

La bibliothèque numérique Digimom

Maison de l'Orient et de la Méditerranée (MOM) - Jean Pouilloux
CNRS / Université Lumière Lyon 2

<http://www.mom.fr/digimom>

Le projet de bibliothèque numérique Digimom est issu de la volonté de la bibliothèque de la MOM de communiquer à un public élargi et/ou distant, une sélection d'ouvrages libres de droit. Il est le fruit de la collaboration entre les personnels de la bibliothèque et du Service Image.

La sélection des titres proposés répond à la fois à des besoins de conservation des originaux mais surtout à la volonté de rendre à nouveau accessibles des ouvrages rares afin de promouvoir gratuitement la diffusion du savoir et de la culture dans les champs d'investigation propres à la Maison de l'Orient et de la Méditerranée.

Dans le respect du code de la propriété intellectuelle (articles L. 342-1 et suivants), la reproduction et la communication au public des documents diffusés sur Digimom sont autorisées à condition de respecter les règles suivantes :

- mentionner la source qui a permis la reproduction de ces documents sous leur forme numérique de la façon suivante : « Digimom – Maison de l'Orient et de la Méditerranée, Lyon - France » ;
- ne pas utiliser ces documents à des fins commerciales ;
- ne pas modifier ces documents sans l'accord explicite de la MOM.

The digital library Digimom

The digital library Digimom results from the will of the library of the Maison de l'Orient et de la Méditerranée to communicate to a widened and distant public a set of royalty-free books. This project was carried out by the library staff with the technical collaboration of the Images department.

Digimom fulfills at the same time needs for conservation of the originals, and the will to make rare books once again accessible in order to promote the free of charge diffusion of knowledge and culture in the fields of investigation specific to the Maison de l'Orient et de la Méditerranée.

In the respect of the French code of intellectual property (articles L. 342-1 and following), the reproduction and the communication to the public of the documents diffused on Digimom are authorized with the proviso of complying with the following rules:

- *State the source which has enabled the production of these documents in their digital form: "Digimom - Maison de l'Orient et de la Méditerranée, Lyon – France".*
- *Do not use these documents for commercial ends.*
- *Do not modify these documents without the explicit agreement of the Maison de l'Orient et de la Méditerranée.*

MONUMENTS
DE L'ÉGYPTE

ET

DE LA NUBIE.

NOTICES DESCRIPTIVES.

MONUMENTS
DE L'ÉGYPTE

ET

DE LA NUBIE.

NOTICES DESCRIPTIVES

CONFORMES AUX MANUSCRITS AUTOGRAFES

RÉDIGÉS SUR LES LIEUX

PAR CHAMPOLLION LE JEUNE.

PARIS,

CHEZ FIRMIN DIDOT FRÈRES, LIBRAIRES-ÉDITEURS,
IMPRIMEURS DE L'INSTITUT DE FRANCE,
RUE JACOB, N° 56.

M DCCC XLIV.

NUBIE .

Idée générale et Journal du Voyage,

Du 1^{er} Janvier 1829 au 22 du même mois.

OUADI-HALFA ,

30 Décembre 1828.

Notre petite escadre est ici depuis le 30 décembre à midi. Un coup de canon annonça en arrivant que nous étions parvenus au terme de nôtre ascension niliaque; la seconde cataracte était devant nous. On donne le nom de (𓂏𓂛𓂏𓂛) Ouadi-Halfa à un canton assez étendu, comme cela se pratique en Nubie où le même nom est donné à toutes les cahutes éparses dans l'espace de plusieurs milles. Quelques maisons bâties en terre sur la lisière de la terre cultivable de la rive orientale du Nil, servant d'habitation à un cachef, et aux pauvres Nubiens que ce ministre d'un gouvernement sans règle opprime selon son bon plaisir; quelques palmiers et des sycomores, dont plusieurs sont magnifiques; quelques acres de Danna et force haricots (Loubéeh), forment toute la richesse de cette malheureuse population qui n'a rien de commun avec les arabes ni pour le langage ni pour la physionomie. Leur pauvreté est telle que dix Paras leur semblent une somme. Du reste ils sont bons gens et naturellement gais, comme le sont tous les barabres dont les formes sveltes, les physionomies douces et ouvertes, le teint rouge brun tirant sur le noir, rappellent tout à fait l'ancienne race Egyptienne dont les coptes ne conservent aucun caractère.

Le 30, au déclin du soleil, je passai sur la rive gauche pour faire une

promenade vers la cataracte et retrouver les débris de temples qui m'avaient été signalés par le docteur Ricci: nous remontâmes, sans les trouver, par un chemin très difficile (à cause du sable dont il est formé) jusques au commencement de la cataracte.

Cataracte: il ne faut entendre par ce mot qu'une certaine portion du cours du Nil embarrassée par une infinité de pointes de rochers, les unes à fleur d'eau, les autres s'élevant à des hauteurs diverses, et plusieurs formant des suites de petits îlots, quelque fois couverts de broussailles et d'arbustes, ce qui donne un aspect fort original à la cataracte: Les rochers à travers lesquels le Nil s'est fait jour avec tant de peine, sont de cette espèce de pierre que nous nommons serpentine dure, et nullement de basalte, comme on peut le croire au premier coup-d'œil.

Le 31, mieux informé que la veille, je montai sur la barque de Lenormand, et la fis descendre le fleuve jusques au-dessus des maisons de Ouadi-Balfa, et le Reis nous débarqua toujours sur la rive occidentale, fort près des ruines que je desirais examiner. Je reconnus d'abord les arases d'un temple puis celles d'un second plus considérable; enfin les débris d'un petit édifice quaré et sans importance.

Mais mon but principal étant de retrouver une stèle du roi Osotason, dont je connaissais un dessin fait par le docteur Ricci, je courus à droite et à gauche des ruines, partout où quelques débris pouvaient me donner l'espoir de la reconnaître. Je mis en marche M^r Lenormand et M^r Duchesne, sans oublier mon serviteur arabe Souleiman qui, son mauvais fusil sur l'épaule, se dirigea vers l'intérieur des terres. Je le suivis après avoir vu une mine moderne en briques crues, et je gagnai le désert. La chaleur était heureusement tempérée par

par un fort vent du nord, et je pus, sans beaucoup de fatigue, parcourir cette plaine inculte et envahie par les sables qui descendent en cascades jusques dans le fleuve. Souvent le grès qui forme la base du pays vient jusques à la surface et reçoit, des rayons du soleil, un reflet brillant de couleur d'azur. En approchant des monticules coniques qui séparent du désert proprement dit la rive du Nil aussi désolée que lui, je vis que c'étaient des couches de grès rougeâtres et bleuâtres en décomposition. Mais ici, comme dans toute la Nubie depuis Ibrim, les monticules et les montagnes affectent des formes tellement régulières qu'on les prendrait, d'assez près, pour de véritables pyramides, ou pour d'énormes constructions de différents genres.

Lassé de chercher vainement la stèle d'Osorkasen, je retournai aux temples. J'étudiai d'abord les secondes ruines dont je rédigeai une notice, et je reconnus que j'étais sur les débris d'un temple d'Horusmon, dont les parties en pierre (la grande masse étant en briques) remontaient au règne d'Aménophis 11^e fils de Chouthmosis 11^e. En écartant le sable qui recouvre les bases des piliers de cet édifice, j'aperçus près d'un mur en briques le haut de deux petites figures sculptées de bas-relief dans le creux : je pensai que c'était une stèle, et j'en fus bientôt certain. Ayant appelé les mariniers de la petite barque, ils débayerent le bas-relief avec leurs mains, et je trouvai une stèle avec date du règne de Rhamsès 1^{er}, plus une addition de son successeur Ménéphtha : (voir la notice des monuments de Ouadi-Ibalfa). Je m'assurai ensuite que le grand temple voisin était du temps de Chouthmosis 11^e et dédié au dieu Chôthi, le roi de Nubie selon les inscriptions de Dabeké.

Les autres barques et le Dahabie vinrent me rejoindre avec tous

les membres de l'expédition, ils étaient allés à la cataracte où M. M. Lenormand et Duchesne ont gravé, dans une sorte de stèle, les noms de toute l'expédition française. Ricci visita les ruines et se rappela que la stèle, objet de mes premières recherches, était dans la 3^e salle centrale du sanctuaire du petit temple: je fis réunir tous nos mariniers, et les armant pour cette fois de pèles et de pioches tirées de la Bahabie, nous trouvâmes en un instant la stèle si longtemps cherchée.

C'est en effet un monument historique d'une haute curiosité: il rappelle la soumission des peuples de la Nubie au roi Osortasen de la XVII^e dynastie. (Voir la notice). M'assurant qu'il était possible d'emporter ce monument, nos mariniers se mirent à l'ouvrage et en moins d'une demi-heure, aidés d'une seule corde, ils eurent trainé ce bloc au bord du Nil.

Mon après souper fut employée à écrire à mon frère, à M^r Dacier, à M^r le vicomte de la Rochefoucauld &c. je ne me couchai que fort avant dans la nuit.

1^{er} Janvier 1829: Le lendemain matin, 1^{er} janvier 1829, les mariniers allèrent au petit temple, et transportèrent sur la rive la stèle de Rhamsès 1^{er}. On embarqua ces deux monuments, celui-ci sur la Bahabie et l'autre, la stèle d'Osortasen, dans la première barque Toscane, celle de Gaetano. Pendant cette opération je terminai mes lettres et les remis à M^r Lenormand au quel je fis mes adieux.

Nous partîmes tous sur les 9 heures du matin, nos vergues descendues des mats, car nous n'avions plus qu'à suivre le courant. Dès ce moment nous tournâmes vers le nord et j'éprouvai un vif plaisir à suivre cette direction qui me rapprochait à chaque seconde de Thèbes et même

IDÉE GÉNÉRALE

5

de Paris. Nos barabaras saisirent leurs rames, entonnant le chant de départ, et nous suivîmes la pente du fleuve. Je m'occupai à rédiger mes notes sur les monuments de Ouadi-Balfa qui dispaissent bientôt à nos regards, ainsi que les roches noires de la cataracte. Notre marche fut retardée par le vent du Nord, assez violent.


Au coucher du soleil nous prîmes terre à Gharbi-Serré, situé vis-à-vis un ancien village fortifié, tombant en ruines. Le kafas qui nous servait de table fut placé sur le haut de la rive, dans un lieu cultivé et à côté d'une sakieh ou Orne à pots fort ornée, que deux bœufs mettaient en mouvement. La chère fut délicieuse pour un souper Nubien : notre cuisinier s'était surpassé et deux bouteilles de vin de S^t Georges, que le tropique avait cependant déjà amorties, donnèrent au repas un certain air de fête tout à fait convenable pour le 1^{er} jour de l'an.

Après souper : distribution des Bakschis (liennes) à nos domestiques. Tous les membres de l'expédition prirent le café à bord de la Dalmie (l'animal), et nous vidâmes au succès de l'expédition une bouteille de Bratfiak de Grenoble, je me couchai à 11 heures.

Le 2 Janvier, partis de Gharbi-Serré à 6 heures $\frac{1}{2}$, nous avons assez bien cheminé. le vent du Nord s'étant calmé pendant la nuit. Bientôt on a dépassé Faras et son île. et à 11 heures $\frac{1}{2}$ nous avons débarqué sur la rive orientale pour chercher les excavations de Maschakit, sachant qu'elles étaient un peu plus bas que l'endroit où nous étions descendus. Reentrant dans notre barque nous avons coté le rivage jusqu'à la montagne la plus prochaine, où nous avons trouvé ce que nous cherchions. C'étaient de fort petites choses, mais fort intéressantes sous plusieurs rapports. Il a fallu nous cramponnant aux anfractuosités, escalader jusqu'à une assez grande

hauteur la roche de grès presque à pic sur le fleuve. Là j'ai trouvé un spéos consacré à Anoubi par le prince Ethiope Soéri, ami et compagnon de Rhamsès-le-grand, et quelques stèles et inscriptions. (Voyez la notice de Maschalik).

Pendant que je copiais les inscriptions et faisais dessiner les bas-reliefs par M. W. L'hoté et Ricci, le vent du Nord, qui s'était levé un peu avant notre arrivée au pied de la roche, se renforça et une espèce d'ouragan se déclara tout à coup. Nous avions heureusement terminé notre travail, et étant rentrés dans nos barques, on chemina pendant une demi-heure dans l'espoir que le courant l'emporterait sur la violence du vent contraire. Mais le schamali devint furieux, le Nil monta comme la mer, et de grandes vagues s'élevèrent. Notre pauvre Dahabie fut ballottée de telle manière, que j'éprouvai comme les atteintes du mal de mer. Enfin la tourmente nous contraignit de gagner le rivage. On s'arrêta sur la rive orientale et nous vîmes en y arrivant que nos petites barques s'étaient aussi arrêtées un peu plus bas, ne pouvant continuer leur route vers Ibsamboul où elles devaient se rendre tandis que nous étudierions Maschalik.

Nous amarrâmes vis à vis le spéos de Ghébel-Addéh distant de Maschalik d'une demi-heure de chemin, et qui en est séparé par une troisième grande colline au sommet de laquelle sont les ruines modernes de Addéh qui paraît avoir été une villotte assez considérable. C'est là sans doute la position de la bourgade égyptienne nommée  Amenheri, puisque ce nom local se retrouve dans le temple de Chôth à Ghébel-Addéh, au Nord de ces ruines, et dans le spéos de Maschalik, au midi.

Le Schamali souffla pendant tout le reste de la journée, le soleil se coucha sans en diminuer la violence; la nuit fut aussi orageuse que le jour, mais bien plus triste; car pendant que le soleil était sur l'horizon,

nous avions au moins le plaisir de contempler un imposant spectacle. Le Nil en fureur battant le rivage, le disque solaire obscuri par les nuages blanchâtres de sable que le vent soulevait et à travers les quels on apercevait, se détachant en gris sombre, les montagnes isolées et si pittoresques de la rive orientale, enfin, au Nord, l'énorme rocher d'Ibsamboul avec son fleuve de sable doré, se précipitant dans le Nil comme une énorme cascade.

3 Janvier. Le vent s'étant un peu calmé nous partîmes à 6 heures du matin et en une heure et un quart ma Dahabie d'été amarrée au pied du temple d'Ibathôr à Ibsamboul. J'ai passé une fort mauvaise nuit, et je me suis réveillé, au moment du départ, avec une attaque de goutte au genou droit. Cela me contrarie d'autant plus qu'il ya de si belles choses à faire à Ibsamboul! mais patience. ayant oublié mon attirail de goutte à Thèbes et usé la wiffe de taffetas gommé de mon éponge pour guérir ma goutte de Philæe, je dévouille pour celle d'Ibsamboul l'éponge de M^r Lehoup:

On s'occupe en débarquant ici (où nous avons trouvé la barque de nos Caouas arrivée hier au soir malgré l'orage) d'assurer, par des pontons et des planches, le trou par le quel on pénètre dans le grand temple. Les Nubiens ne l'avaient pas reconstruit depuis notre première visite, ce qu'ils font cependant d'habitude pour avoir occasion de gagner un bateschis à l'arrivée de chaque voyageur. Ils ont même voulu, en pareille occurrence, imposer une contribution de 20 piastres au capitaine Reynier de la marine britannique, le quel visita Ibsamboul quelques jours avant nous.

L'entrée fut jugée sûre et praticable vers midi, et à trois heures une première Escouade entra dans le temple pour y dessiner les bas-reliefs. On y fit aussi des observations barométriques, et le Thermomètre ne

marqua, à l'étonnement général, que 28 degrés de Réaumur au plus. Le capitaine Reynier et même Ricci nous avaient parlé, l'un de 52 degrés Réaumur, l'autre de plus de 100 degrés de Fahrenheit, et lorsque j'entrai dans le temple en remontant le Nil, la chaleur m'avait paru si forte et je suis d'une telle façon, que les 52 degrés me paraissaient fort croyables. Toutefois les thermomètres ne dépassent pas 28 et il faut le croire. On doit donc attribuer l'impression continue de très-fortes chaleur qu'on éprouve dans cette magnifique excavation, au contraste toujours très marqué entre l'état de l'atmosphère au dehors, et son état au dedans où aucune espèce d'agitation ou d'action des vents ne se fait sentir et ne soulage instantanément le patient, comme il arrive d'ordinaire à l'air libre.

Pendant qu'on opérait dans le temple, je soignais ma goutte et mettais en ordre mes Notes depuis Ouadi-Balfa. J'en fus distrait par une rixe entre un des mariniers de la barque qui portait la cuisine, et son Pécis, espèce de niais qui se laisse dominer par ses gens: j'envoyai le drogman Boutros aux informations et sur son rapport, une bastonnade fut administrée au mutin par un de nos Caouas, avec menace de le chasser à la première plainte que l'on porterait encore contre lui.

Nos jeunes gens rentrèrent dans l'état où l'on sort d'un bain arabe, tous en sueur, mais rapportant les premiers croquis des superbes bas-reliefs historiques de la grande salle du grand temple.

4 Janvier: La seconde division composée de M. M. Duchesne, Bertin et Lhoté, la goutte ne me permettant pas encore de marcher, est entrée dans le temple sur les 9 heures $\frac{1}{2}$, et en est sortie à onze heures $\frac{1}{2}$. Le thermomètre marquait un ou deux degrés de moins que la veille. Après midi, la première division est allée passer

la fournaise et a continué le travail de la veille. J'ai employé mon temps à extraire des notes pour mon Dictionnaire hiéroglyphique; et à entendre les doléances de l'excellent professeur Raddi auquel on a joué un tour mortel pour un naturaliste aussi zélé que lui: il avait voulu, pendant que nous étions à Ouadi-Balfa, tous les environs de la cataracte, en choisissant de beaux et gros échantillons de toutes les roches qui la forment: ne consultant que son zèle il avait porté lui-même assez loin ses bonnes richesses, et en avait rempli une grande couffe choisie à cet effet. Il chargea donc un de ses mariniers de transporter la couffe à sa barque; mais le malencontreux barabra, trouvant bientôt que le fardeau était trop pesant, se mit à l'alléger considérablement en jetant les plus gros et les plus beaux échantillons, justement ceux qui avaient coûté tant de sueur au Naturaliste et dont la possession le flattait le plus. Ce n'est qu'aujourd'hui, en voulant classer ses roches, qu'il s'est aperçu de l'énorme déficit. Le barabra accablé de reproches a toujours soutenu qu'on trouvait des pierres par toute la Nubie; et qu'il ne valait pas la peine de tant crier pour cela.


5 Janvier Je me suis levé encore avec la goutte au genou et une douleur vague sur le côté externe du pied gauche; j'ai donc gardé le lit; mais pour employer le temps, j'ai fait prendre, aussi bien qu'il a été possible, dans le grand temple, une empreinte en papier de la grande stèle sculptée sur un massif élevé entre le 3^e et le 4^e colosses de la rangée de Droite, vers le séos. Du milieu des 7 premières lignes dont je fis une copie, en laissant en lacune les caractères indécis, pour les prendre moi-même sur l'original. Lors que mes

jambes ne permettront d'entrer dans le temple. Le monument est d'autant plus curieux, qu'il contient un décret du Dieu Ptaha en l'honneur de son fils bien aimé Rhamsès-le-grand. Nos jeunes gens continuèrent leurs dessins des bas-reliefs historiques

6 Janvier: Ma goutte étant considérablement calmée, je fis le projet d'entrer enfin dans le grand-temple, et de revoir cette merveilleuse excavation. Il fallait songer à relever surtout les légendes hiéroglyphiques, explicatives des bas-reliefs historiques que l'on dessinait avec toutes les couleurs. Je sortis donc à 2 heures après midi, et je fis, soutenu par Mohammed et le caouas Ahmed-aga, le chemin pénible qui séparait me dahabié de l'entrée du grand temple. Je me reposai quelques instants, pour laisser passer ma sueur, au pied du grand colosse de gauche: après quoi, me déshabillant presque entièrement, et ne gardant qu'un caleçon, la chemise et mes bas de laine, je descendis dans la fournaise dont l'extrême chaleur surprend toujours dans les premiers moments; mais la transpiration s'établissant bientôt et la sueur ruisselant de tous les membres, on se sent plus à l'aise. Je commençai alors mon exploration. Après avoir vérifié et corrigé, en me servant souvent d'une échelle, les inscriptions des bas-reliefs de droite, copiées par Rosellini, je commençai le relevé de celles de gauche, et débutai par la grande inscription du tableau dans le quel on annonce à Rhamsès que les ennemis attaquent ses lignes et que son char de bataille est préparé. Je vérifiai ensuite plusieurs points douteux dans les dessins des bas-reliefs, et sortis du temple à 4 heures et un quart. J'eus soin de me couvrir avec excès, et c'est le mot,

lorsqu'on charge son corps d'une chemise, 2 gilets de flanelle, une redingote croisée, un bernous et un ample manteau de drap, sans compter une ceinture arabe sur la redingote et de bons pantalons de drap par dessous. Aussi je fis le trajet du temple à la barque sans ressentir la moindre atteinte d'un vent du nord très violent et glacé qui soufflait dans ce moment là. Je restai étendu sur ma couchette pendant deux heures, suant à bénédiction, ce qui, j'espère, me délivrera pour quelque temps de mes douleurs de goutte.

7 Janvier. J'ai continué la copie du décret de Ptahia d'après les fragments en papier qu'on m'apportait du temple: après le coucher du soleil, je suis allé copier les légendes de plusieurs stèles en l'honneur de Rhamsès-le-grand, qui sont sculptées sur les rochers au Nord du temple d'El-Bathor.

Pendant la soirée, au moment où je faisais une partie d'échecs, on introduisit sous notre tente un Éthiopien d'une magnifique figure, visé comme les Pharaons dans certains bas-reliefs, la chevelure divisée en une infinité de mèches continuées en tire-bouchon et formant une sorte de perruque d'un galbe exactement pareil à celui des coiffures égyptiennes antiques. Ses traits pleins de douceur et de noblesse, rappelaient ceux de Rhamsès sur les monuments voisins. Vêtu d'une longue robe bleue, recouvert d'un manteau blanc, ce barabra natif de l'île d'Argo près de Dongola, n'avait point de barbe et nous parut fort jeune: c'était un Rhapsode: aussi tenait-il à la main une lyre de forme parfaitement antique,  et dont la caisse sonore ressemblait à la carapace de tortue. Donk il est dit que Chéthi-Hermès composa

la première lyre inventée. Le nouvel Orphée s'assit au milieu de nous, et on l'invita à nous donner des preuves de son talent. Dès qu'il eut accordé son instrument, il joua quelques airs sauvages et d'une mesure très vive. Ensuite il chanta en s'accompagnant de sa lyre, un long récit versifié des campagnes d'Ismaïl-Pacha et d'Ibrahim-Pacha dans le Sennâr, à Chagui et dans le Kordofan. Plusieurs strophes décrivaient le passage des barques canonnières franchissant la 2^e cataracte, (chose inouïe) tirée par les braves du Nizam-Gedid. Venait ensuite la nomenclature des chefs, de tous les officiers du Pacha, comme dans la revue de l'Iliade. Il n'oublia point surtout de nommer les officiers Européens de l'expédition, et consacra une strophe au féroce Moham-med-Bey Desterdar, qui a fait couper douze cents têtes au Sennâr pour venger la mort tragique d'Ismaïl. Il termina la séance en improvisant une longue chanson en mon honneur, où il disait que j'étais venu du pays de Roum (l'Europe):

جاو من الشلال الكبير
 من بلادنا البعيد
 جوات غاليلون الكبير
 تحت الجبل الكبير
 جنرالنا الكبير
 وكيل سلطان الكبير
 راسي تحت جبد ايسمبول
 لابس فرو السجور
 لاقف شمال القسيمير
 جنرالنا الكبير
 وكيل سلطان الكبير

« Tu viens de la grande cataracte,
 « de nos pays si lointains, dans le
 « grand Galion, sous la grande
 « montagne, toi notre grand
 « général, envoyé par un puissant
 « monarque.
 « Il a abordé sous la montagne
 « d'Isamboul, revêtu d'une pelisse
 « de Sammour, ceint d'un châle
 « de cachemire, notre grand général,
 « mandataire d'un puissant monarque de

ayant compris, pendant son improvisation, que le docteur Ricci, notre Hakim, était près de lui appuyé contre une malle verte, le poète lui adressa sur le champ ce couplet :

يا حكيم الكبير	« Ô grand médecin, assis près de
جنب صندوق الكبير	« la grande malle ! prends la
اصك مفتاح الكبير	« grande clef, ouvre la grande
افتح صندوق الكبير	« malle et tires en pour moi un
طالع خشيش كثير	« grand Bakschis.

Enfin au moment où, sur mon ordre, notre drogman ouvrit sa cassette pour y prendre le talari de Bakschis que nous voulions donner au poète il s'écria :

يا قرجان الكبير	« Ô grand drogman qui tiens la
ماسك مفتاح الكبير	« clef du chef, ouvre la grande
افتح صندوق الكبير	« malle, et par la vie et la tête
بجيات راس الكبير	« de ton chef donne moi un Bakschis
اعطني خشيش كثير	« considérable.

L'improvisateur Nubien se retira fort content de sa séance, et nous allâmes nous coucher rassasiés de louanges et de parfums exalés de la perruque de notre nouveau Barde.

8 Janvier: J'ai continué la copie du décret de Pithia, sur les empreintes en papier portées du grand temple. Un Nubien est venu nous offrir une jeune gazelle qu'il avait forcée à la course dans les montagnes voisines de Ouadi-Balfa. nous en avons fait l'empilette pour 20 piastre. Le petit animal est fort doux, mais encore un peu farouche; dans peu de jours il sera familiarisé avec le bruit et les embarras de la Dahabie.

9 Janvier, J'ai terminé la copie du décret de Phtha d'après les empreintes qui, étant mal prises par Abd-el-ouahed, malgré l'intelligence remarquable de ce jeune Barabra de Shiba, et chargées de stuc coloré, m'ont contraint de laisser beaucoup de lacunes. Le soir à une heure $\frac{1}{2}$, je suis entré dans le grand temple avec les précautions ordinaires; je n'ai pas trouvé que la chaleur fut plus étouffante qu'à l'ordinaire: je crois que ces salles, que l'on peut considérer dans l'état actuel, comme souterraines, restent presque constamment au même degré de température, et que le séjour que nous y faisons, ni le grand nombre de bougies et de lampes que nous y tenons allumées, n'influent que fort peu sur l'état de l'atmosphère du temple. J'y travaillai jusqu'à quatre heures et un quart; je fus forcé par épuisement de sortir au plus vite: Je copiai 15 colonnes de l'inscription du grand bas-relief de la paroi de droite, je collationnai les 6 premières lignes du décret de Phtha sur l'original encore en fort bon état. Je rentrai dans la dahabié chargé d'habillements, et après avoir sué deux heures, je me trouvai soulagé de quelques ressentiments de goutte éprouvés au genou droit et au pied gauche avant d'entrer dans le grand temple. On a continué les dessins de la paroi de droite.

10 Janvier: Je suis monté, dans la matinée, sur la barque de nos caouas et j'ai ordonné au Pèis de nous conduire, en remontant le Nil à la corde, jusques au pied de la montagne d'Isamboul, afin d'examiner toute la partie du rocher dont le fleuve baigne et mine la base. J'avais remarqué en revenant d'Ouadi-Balfa plusieurs stèles sculptées sur cette partie de la montagne, mais à une hauteur telle, qu'il était physiquement impossible d'y atteindre pour les dessiner, parce que le rocher

est à pic sur le Nil et n'offre aucune anfractuosité dont on puisse profiter pour l'escalader. J'avais calculé juste en prenant le parti d'aller, sur le fleuve, me placer en face des stèles, car je pus, sans beaucoup de peine, en copier les curieuses inscriptions à l'aide d'une grande lunette et d'une petite. Ces stèles sont des monuments qui rappellent divers hommages de princes Éthiopiens et de chefs Nubiens à Ahamsès le grand ou à l'un de ses successeurs Ménéphthos IV. Sur les trois heures je me suis rendu devant le grand temple pour faire la notice descriptive de toute la façade extérieure dont je copiai les inscriptions.


11 Janvier. J'ai employé la journée à remettre au net les inscriptions des tableaux historiques, afin qu'on les place sur les dessins auxquels elles appartiennent, sans commettre toutes les erreurs et les travestissements si multipliés qui se trouvent dans les dessins déjà connus.

J'ai aussi continué la notice du grand temple. Le vent du Nord était aujourd'hui d'une violence extraordinaire; un courrier est arrivé du Kaire: il a porté des lettres pour les Toscans, et rien à mon adresse. Le soir promenade sur les rochers au bord du Nil.

12 Janvier. J'ai employé la matinée à écrire à mon frère, à Violis, et continué d'après les empreintes, à prendre le canevas de la seconde partie de la légende des Bas-reliefs de la paroi droite du temple.

13 Janvier. Une heure après mon déjeuner (la bavaroise Nubienne) je suis entré dans le grand temple où j'ai extraordinairement sue, mais sans éprouver aucune gêne dans la respiration ni beaucoup de lassitude dans les articulations. J'ai collationné sur l'original une petite portion des légendes de la paroi de droite et 26 lignes de la grande stèle contenant le décret de Phthah. Le travail étant terminé, j'ai regagné la barque.

après plus de trois heures de fatigue dans cette atmosphère embrasée; et cependant je me sentais mieux en sortant qu'au moment où je m'étais glissé dans le temple. Le vent du Nord soufflant avec violence, a produit, à ma sortie, une impression fort douloureuse sur mes yeux et mes dents. Je me suis à l'instant couvert la face avec mon manteau, et guidé par Soleiman, j'ai gagné la Dahabié en trébuchant à chaque pas sur la pente sablonneuse et mouvante qui sépare le temple, du rivage où nos barques sont amarrées. Après mon dîner et ma sieste, j'ai mis un peu d'ordre dans mes notices des monuments de Nubie.

14 Janvier: Je me suis levé de fort bonne heure. Sur une indication d'Angelelli et de Salvador Cherubini, j'ai gravi la montagne sablonneuse au Nord du temple d'Abthor, pour aller examiner des inscriptions gravées sur le rocher, à une fort grande hauteur au-dessus du Nil. J'ai copié deux inscriptions Onomastiques, c'est à dire ne contenant que les noms et titres de deux Barilico-grammates qui, en passant par ces rochers, avaient eu devoir y faire sculpter leur légende commençant par  "fait par" (fecit), comme toutes les inscriptions de ce genre. Quelques tailles, la disposition du rocher et ces inscriptions me firent présumer que le sable accumulé sur cette petite plateforme, pouvait cacher quelque spéos. nous y fîmes travailler six Nubiens qui, malgré leurs efforts et la vertu de la chanson Daim-allah-Daim-allah, ne trouvèrent absolument que le roc, dans sa pureté primitive. Je rentrai pour déjeuner dans la Dahabié; après quoi je me rendis au grand temple où j'entrai pour faire la notice de tous les bas-reliefs qui décorent les huit piliers de la grande salle. Je sortis après deux heures et demie de travail sans éprouver de sensation à l'air extérieur, parcequ'aucun vent ne

suffisait dans cet instant-là. Après mon dîner j'ai écrit à M. M. Onovetti, Lavisson et Acerbi, sous la date du 12.

15 Janvier : Le matin le Nubien qui nous a vendu la gazelle a voulu nous céder un crocodile qu'il avait tué d'un coup de fusil qui frappa sur la nuque; nous avons refusé l'acquisition parce qu'il avait vidé l'animal et jeté les os et la chair. Le crocodile d'environ 6 pieds était vert-étain, et chaque écaille paraissait sillonnée de raies noires disposées en rosette; le dessous du ventre tirait sur le jaune. Il présentait absolument tous les détails de couleur que les Égyptiens donnaient à son image employée dans les inscriptions hiéroglyphiques. Je suis ensuite allé dans le grand temple où j'ai travaillé à la notice des bas-reliefs des deux salles latérales du côté du Sud. J'ai relevé les sujets qui décorent les piliers de la seconde salle. La chaleur ne m'a point paru plus intense que les autres jours, quoique on ait tenu constamment dans le temple des chandelles allumées et des lampes, sans compter la consommation d'air d'une douzaine de travailleurs ou de domestiques. J'ai seulement observé que, dans les salles latérales, on sue bien plus abondamment que dans la grande et les deux autres sur l'axe du temple. Après dîner j'ai vérifié et copié les inscriptions de quelques stèles au Nord du temple d'Khathôr. Dans la soirée, promenade du côté du grand temple: l'effet des colosses par le clair de lune est admirable.

16 Janvier je me suis levé de très-bonne heure pour terminer quelques lettres, aussitôt que M^r Berlin, qui était entré dans le grand temple pour achever la dernière feuille de la premi^{ère} de droite, a été rentré dans sa barque; on a commencé les préparatifs de départ. Tous les dessins des tableaux historiques étant achevés, graces au

courage et au zèle de nos jeunes gens, et ayant moi-même recueilli toutes les notes nécessaires sur le reste de la décoration du temple, notre séjour à Ibsamboul devenait inutile. on a donc démoli l'échafaudage en planches qu'on avait dressé pour soutenir les sables, et les empêcher de nous ensevelir dans le temple pendant que nous y travaillions. Aussitôt la masse s'est précipitée sur la porte du temple et l'a couverte à plus de 6 pieds au-dessus de la corniche. Des masses de pierre qui chargeaient le monticule élevé devant les deux colosses du Nord, ont suivi les sables et obstruent maintenant l'entrée du temple qu'on ne pourra dégager désormais qu'avec 4 ou 5 jours de travail. Cela est fâcheux pour les curieux qui nous succéderont; mais ce n'est point notre faute.

Sur les une heure, après midi les barques, Bannières déployées, se sont éloignées du rivage aux cris des Nubiens qui entonnaient en chœur la chanson du départ; arrivés au milieu du fleuve, j'ai examiné pour la dernière fois le temple d'Isathôr dont l'ensemble gagne infiniment à être vu à distance, parcequ'on saisit alors la masse entière des six colosses, d'un travail véritablement fort remarquable. J'ai dit adieu aux énormes statues de la façade du grand temple, dont la masse gigantesque grandit à mesure qu'on s'éloigne. Je n'ai pu me défendre d'un sentiment de tristesse en quittant ainsi pour toujours, selon toute apparence, ce beau monument, le premier temple dont je méloigne pour ne plus le revoir.


Le vent du Nord étant fort léger aujourd'hui, nous avons descendu le fleuve assez rapidement. La rive droite et la rive gauche, au-dessous d'Ibsamboul, présentent un même aspect de désolation: quelques petites

bandes de terre cultivées et plantées en doura, haricots ou ricin, se montrent çà et là sur le bord du Nil, dans le quel le sable jaune doré arrive de toute part, après avoir enseveli des monticules de grès dont les pointes noircies s'élèvent de loin en loin et annoncent le désert dans toute son horreur.

Un crocodile fort grand étoit endormi sur un îlot près duquel ma barque a passé : le docteur Ricci a envoyé un coup de fusil au monstre dans le moment même où il rentrait dans le fleuve : la balle a certainement atteint son but, car le crocodile a fait deux ou trois mouvements convulsifs avant de disparaître ; mais n'étant pas mortellement blessé, il n'a plus reparu à la surface de l'eau.

Un peu plus loin en tournant le coude que le Nil fait à l'est, on m'a annoncé un courrier, une barque a été le prendre sur la rive orientale, et l'a conduit à mon bord. Il m'apportait une lettre de mon père venue par M. Darcel fils, laissée à Asouan par Fariset, et que M. Mamsour, notre factotum à la première cataracte, m'envoyait avec des lettres de M. Arnet et de Lenormand. La nuit étant venue on s'est arrêté sur la rive droite à Néré, un peu plus bas que Fourgoundi, pour dîner sur le rivage et au clair de la lune.

On a continué la route jusques vers une heure du matin, par le plus beau clair de lune imaginable.

17 Janvier Au lever du soleil, on se trouvait en vue d'Ibrim  la Primis des géographes anciens, la dernière position bien connue par eux en Nubie, et passé la quelle il ne paraît point que la domination des Stolémées et des empereurs ait eu quelque consistance. Ibrim est intéressant par son aspect sauvage : c'est une montagne assez

élevée, coupée à pic sur le fleuve qui en longe la base. Au sommet, paraissent encore les ruines d'une forteresse très étendue, bâtie par le Sultihan Solim qui, après avoir conquis le pays y avait établi une espèce de garnison-colonie, composée d'Arabes. Ce fort a été l'un des derniers refuges des Mameluks. Le Pacha actuel les y a assiégés, et forcés: depuis cette époque la forteresse fut abandonnée et n'est plus qu'un morceau de ruines.

Dans le flanc de la roche d'Ibrim existent au-dessus de petits spéos d'un assez grand intérêt, puisqu'ils remontent aux règnes des rois Chouthmosis 11^e et Chouthmosis 111^e, de son fils Aménophis 11^e et de Rhamsès le grand; ils ont été creusés par des princes, l'un d'eux Éthiopien, gouverneur du pays, et qui semblent rappeler les honneurs rendus à ces Pharaons lors de leur passage à Ibrim. Le premier de ces spéos est ce que j'ai vu de plus ancien en Nubie; on n'arrive à ces excavations qu'en barque, et on n'entre dans la plupart qu'au moyen d'échelles. Muni de cet engin, je les visitai avec soin. Le bas du rocher nous laissant assez de place pour organiser notre table (un café) nous y dînâmes de fort bon appétit. On s'embarqua immédiatement après pour continuer le voyage.

Sur les quatre heures, avant d'arriver à l'île d'Artiga, nous aperçûmes sur une grande île de sable un fort grand crocodile endormi au soleil: nous remontâmes le courant pour débarquer le D^r Ricci et M^r Lhoté qui, armés de leur fusil, se dirigèrent avec précaution vers le monstre, mais il se jeta bientôt dans le Nil, averti par les cris des oies qui l'environnaient, et qui s'enfuirent à l'approche de nos chasseurs. Mes Nubiens assurent que ces oiseaux seurent de

sentinelles et d'Espions aux crocodiles.

Ainsi déçus pour la vingtième fois du doux espoir de manger une grillade de crocodile, nous continuâmes de descendre le fleuve, et nos mariniers se firent un point d'honneur de rattraper les autres barques déjà avancées pendant la chasse de l'amphibie.

Il s'établit aussitôt un combat de vitesse entre la dahabie et les barques. Dès que celles-ci s'aperçurent du dessein de les dépasser, les coups de rames, les cris des mariniers, les épigrammes qu'ils se lançaient les uns en arabe, les autres en barabra, tout cela produisit un vacarme capable de troubler au loin le repos de tous les habitans du désert. Mais ce bruit avait cela de bon, que nous avançions avec rapidité. La nuit étant venue, on poursuivit la route parce que je voulais arriver à Dongi ce jour là même. La lune nous prêtait sa lumière, et en Nubie on voyait certainement aussi bien à huit heures du soir, qu'on y avait vu ce jour là même à Paris en plein midi. Les mariniers continuaient de ramer avec ardeur et le Reis Douchi la soutenait en chantant diverses chansons dont l'équipage répétait en chœur le refrain. En voici une dont l'air est assez vif et ne manque pas d'un certain agrément

هزرا بنت الليل	• Hamza fille de la nuit pourquoi
ما تستعمل لي	• ne point supporter mon amour,
وسطاني ياخي	• ô ma sœur!
قوم بنا بولاق	• Viens avec moi à Boulag: et que
ما حاجه بولاق	• faire à Boulag? c'est le pays des
دي بلاد العشاق	• amours: fuis ce pays là, ô mon

NUBIE

- قوم منها يا خي
همزا.....
- قوم بنا اسيرط
ما حاجة اسيرط
دي بلد البرغوت
قوم منها يا خي
همزا.....
- قوم بنا جرحه
ما حاجة جرحه
دي حله وفرجه
فا تتنا يا خي
همزا.....
- قوم بنا اسنا
ما حاجة اسنا
جا فضير باسنا
قوم منها يا خي
- قوم بنا دراو
ما حاجة دراو
دي بلد القيقاب
قوم منها يا خي
همزا.....
- قوم بنا اسوان
ما حاجة اسوان
دي بلد نسوان
قوم منها يا خي
- « frère! »
« Hamza fille de »
« Viens avec moi à Osionthi »
« que faire à Osionthi ? »
« c'est le pays des Bucees; »
« fuis ce pays là, ô mon frère! »
« Hamza de »
« Viens avec moi à Girgeh. »
« eh que faire à Girgeh? »
« c'est un lieu où l'on reste et où l'on s'amuse. »
« ô mon frère! »
« Hamza de »
« Viens avec moi à Esné. »
« eh que faire à Esné? »
« il m'est arrivé de l'argent à Esné. »
« fuis ce pays là, ô mon frère! »
« Hamza de »
« Viens avec moi à Deraou. »
« eh que faire à Deraou? »
« c'est le pays des selles. »
« fuis ce pays là, ô mon frère! »
« Hamza de »
« Viens avec nous à Assouan. »
« eh que faire à Assouan? »
« c'est le pays des femmes. »
« fuis ce pays là, ô mon frère! »

.....جوز

قوم بنا قرسكو

.....

.. Hamza de

.. Viens avec nous à Corsico. (1)

.. La.....

Cette chanson fort en vogue parmi les marins d'Égypte et de Nubie, compte autant de couplets que l'imagination de ceux qui la chantent peut en inventer sur chacune des villes et des villages de ces deux contrées c'est la chanson aux mille couplets. On la termine ordinairement par la strophe sur le pays natal du Roi de la barque et on y amène son éloge le plus adroitement qu'on peut.

On arriva à Derri' دري' sur les 7 heures $\frac{1}{2}$ du soir. La table fut établie sur le rivage, au pied des magnifiques palmiers dont il est parsemé et qui, s'élevant de 50 à 60 pieds de hauteur, sont les plus beaux que j'aie encore eu l'occasion de voir pendant mon voyage. La lune répandait une grande clarté et nous sommes fort gaiement entourés des habitants de Derri' que la curiosité attirait autour de nous, à cette heure vraiment indue pour le pays; car après le café, j'allai me promener dans la ville et ne rencontrai personne dans les rues, si l'on peut donner ce nom à l'intervalle, souvent planté, qui sépare les maisons et leurs enclos les uns des autres, çà et là sont de superbes sycamores de la plus belle venue et couverts d'un feuillage touffu, sous le quel on trouve un ombrage délicieux pendant la chaleur du jour. Le plus beau ciste près de la maison du Câchef, un groupe de ces grands arbres décoré la grande place, sur un côté de laquelle est la mosquée bâtie en briques de couleur: on fait voir

(1) M. Re naud, qui a bien voulu traduire les quatre derniers couplets écrits en Hamza par le voyageur, fait remarquer qu'en général les qualifications qui accompagnent le nom de chaque ville, n'indiquent point une particularité du pays mais ont été choisies pour la rime.

un petit édifice nommé *Sébil* *سبيل*, et destiné à recevoir les *Djellabis* (marchands en caravane) qui arrivent du *Sennâr* ou du *Soudan*. C'est une construction quadrée à arcades, ce qui lui donne tout à fait l'air d'un four à double bouche; il est d'ailleurs crépi à chaux blanche. J'aperçus en passant, dans ma promenade nocturne, et à la lueur du feu qui éclairait l'intérieur de ces deux fours, plusieurs *Djellabis* couchés pêle et mêle avec leurs esclaves noirs des deux sexes, qu'ils amenaient du *Bournou* ou du *Khordofan*. C'était un spectacle dont j'essayerais vainement de donner une idée.

Revenu près de nos barques et m'étant assis seul sur le bord du Nil au pied d'un palmier, je fus bientôt accosté par trois *Derriens*, vêtus d'une ample robe de toile blanche, à chevelure nattée, les quels s'accroupirent autour de moi sur leurs talons, un grand bâton blanc reposant sur leurs épaules. Ils gardèrent pendant un bon quart d'heure un silence parfait: c'était une politesse. Enfin le plus huppé se hasarda de me demander si je voulais acheter de l'eau-de-vie (*Araqi*): ayant su que c'était de l'eau-de-vie de dattes, je répondis que je n'en avais pas besoin. La conversation étant ainsi engagée, j'interrogeai le *Nubien* sur le nombre des palmiers que l'on comptait dans le canton; il m'assura qu'il y en existait 70000 (sans exagération!), et que chaque pied productif ou non, vert ou sec, payait 25 paras d'imposition annuelle au *Pacha*. Je savais qu'en Egypte cet impôt lui montait jusques à 65 paras pour les petits et 80 pour les grands palmiers, productifs ou non. Je demandai la raison de cette différence, qui m'étonna, puis que les palmiers de Nubie me semblaient plus beaux et plus grands que ceux d'Egypte, et les dattes beaucoup meilleures. On me répondit

qu'on a vu la grande masse des palmiers se composer de pieds mâles; et que les palmiers femelles ou dattiers étoient moins nombreux proportionnellement qu'au-dessous des cataractes, le gouvernement avait eu égard à cette circonstance, toutefois les 25 paras par pied suffisoient pour ruiner le pays et tenir les habitans dans la misère, parce qu'ici comme en Egypte après avoir perçu l'impôt sur l'arbre, les agents du gouvernement fixent eux mêmes le prix des dattes.

17 Janvier, on se rendit de très bon matin au temple creusé dans la montagne à Oesté et à quelques pas des maisons de la ville, ce temple a été dédié à Amou-ne et à Ptéris par Rhamsis le grand; le travail ne vauit pas celui d'El-samboul; quelques bas-reliefs même ne paroissent qu'ébauchés. Cela vient de ce qu'on les avait d'abord sculptés sur une couche de stuc étendue sur les parois de roche; et de ce que le stuc étant tombé il ne reste plus sur la pierre que les portions les plus faibles par le cisail.

Nous dinâmes dans la grande salle du temple, sur les quatre heures et demie, notre travail étant terminé, nous regagnâmes nos barques, et nous fîmes adieu à la capitale de la Nubie grand village de 200 maisons, mais plus agréables et plus propres que beaucoup de villes d'Egypte parce que les rues sont spacieuses, et surtout parce que les maisons sont entourées de petites plantations de palmiers de dattiers et de quelques sycomores, sur les 4 heures nous abordâmes sur la rive gauche près du temple d'Amada.

19 Janvier toute cette journée a été employée à dessiner et à copier les bas-reliefs du temple d'Amada, charmant édifice fondé par

NUBIE

Thoutmosis III^e (Méris), continué par son fils Aménôthep III^e et terminé par Thoutmosis IV^e: la sculpture en est d'un très beau style; les dédicaces des architraves sont, en particulier, du fini le plus précieux: les couleurs des bas-reliefs ont résisté au temps malgré le misérable emplâtre dont les coptes les ont tous recouverts pour en faire une Eglise. J'ai été obligé, pour les dessins de plusieurs bas-reliefs dont je desirais avoir des copies en entier, de faire sauter à coups de marteau le stuc portant de mauvaises peintures représentant des saints, et qui recouvraient les sculptures Egyptiennes. Cette espèce de réaction païenne avait cela de particulier, qu'ordonnée par un Chrétien, elle était exécutée par des musulmans au profit de l'idolâtrie.

10 Janvier, j'ai terminé la notice et la copie des bas-reliefs les plus intéressants du temple d'Améda. A deux heures après midi, nous avons quitté le rivage et descendu le nil par un très beau temps. Vers les cinq heures on apercevait devant nous une grande cange à la voile. Les lunettes braquées, on s'accorda à dire que cette embarcation dont les voiles étaient neuves (chose rare en Nubie), portait un pavillon blanc; les conjectures marchaient, mais vu de plus près, le pavillon français se changea en pavillon anglais, et nous ne doutâmes plus que cette barque ne portât lord Prudhoe qui d'après les capots de Dorri, avait dit-on, passé la première cataracte et se rendait au Sennâar. c'était en effet lui-même qui, apercevant mon escadre, fit aborder sa cange à Gorasko et y attendit notre arrivée, présument bien que nous serions charmés de passer quelques heures ensemble.

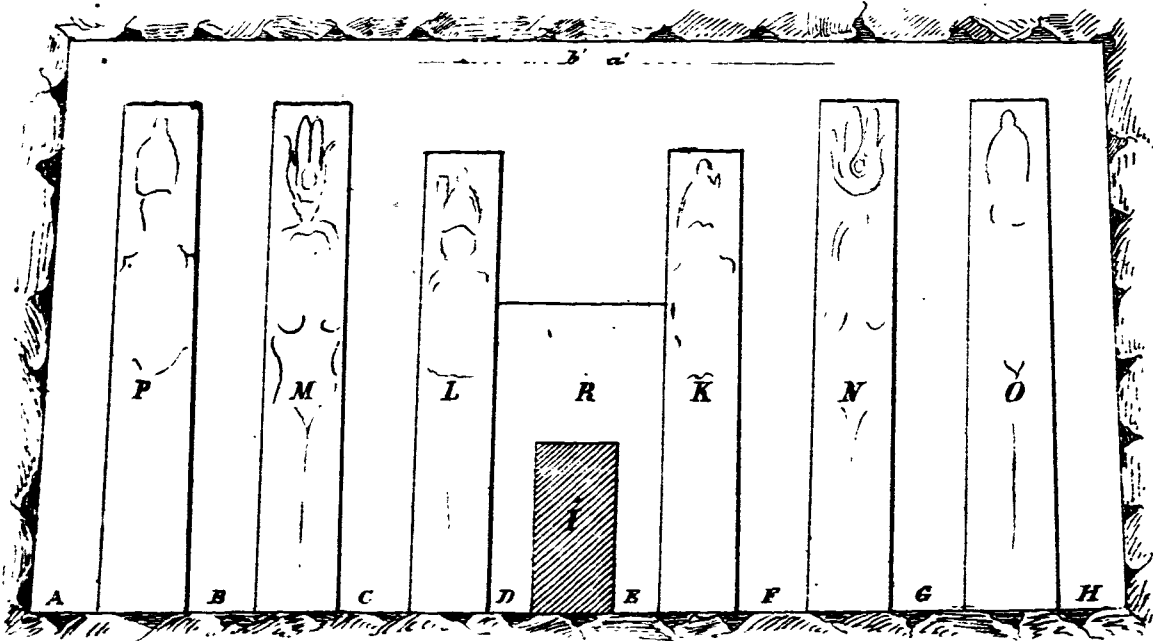
Orientôt ma Diababé fut amarrée à côté de la sienne, il vint au devant de nous sur le rivage avec le major Félix son compagnon de voyage; nous entrâmes dans sa barque où nous causâmes nouvelles et antiquités jusqu'à minuit passé. Il fut enchanté de nos portefeuilles et ces M. M. nous donnèrent des indications sur plusieurs points de Ghébe, à visiter soigneusement. Je leur fis mes adieux avec quelque peine ne voyant pas sans émotion partir pour un voyage si périlleux, un homme qui, jouissant d'une immense fortune, porte un cœur assez élevé pour se jeter dans une entreprise dangereuse, mais utile pour la science celle de visiter le Sennâr et l' Abyssinie dans une saison aussi avancée.

21 Janvier, de très bonne heure on se sépara, lord Prudhvi allant au sud et nous vers le nord, peut-être pour ne plus nous revoir! Le ciel était couvert de nuages blancs et il faisait une chaleur lourde et étouffante c'est à cet égard que j'attribue la rencontre que nous fîmes successivement de six crocodiles d'abord probablement sur le rivage. Les cinq premiers étaient fort jeunes mais le dernier, étalé, comme tous les jours de l'époque, sur une petite île sablonneuse au milieu du fleuve, avait certainement de 10 à 15 pieds de longueur. Je l'ai vu de fort près et je fus saisie d'un mouvement d'horreur lorsque cette masse d'eau verte s'éleva sur ses pieds, dressant la tête et voutant le dos, se mit en mouvement pour se jeter dans le fleuve. Ses balles qu'on lui envoya frappèrent sa cuirasse, rebondirent, allèrent se perdre à 20 pas de là dans le Nil. On aborda le soir à Birida pour souper et dormir, la nuit a été extrêmement froide.

22 Janvier, partis de très bonne heure, nous avons assez bien cheminé jusques vers dix heures et $\frac{1}{2}$ qu'un vent du Nord très violent s'est levé tout à coup, a changé le Nil d'abord si possible en une petite mer furieuse, et nous a contraints d'amarrer sur la rive gauche, un peu au-dessous, et vis à vis de quelques cabanes portant le nom de Sidi. Méhant assis sur la rive à l'ombre d'un bouquet de Sésam, pour voir si toutes nos barques abordaient heureusement,

j'ai aperçu au Nord-Est, vers les montagnes de Méharraqa, une trombe qui, se formant tout à coup, a parcouru le désert en élevant dans les airs un immense nuage de sables. (1)

Façade du Spéos d'Éthor, (Ibsamboul)



(1) Ici finit le manuscrit autographe de la Notice générale relative à la Nubie, et commence la description topographique de chacune des localités explorées du midi au Nord, depuis le deuxième cataracte jusqu'à Alexandrie. J.J.C.F.

I. OUADI-HALFA.

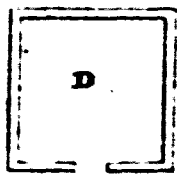
29

(30 et 31 Décembre 1828, - 1^{er} Janvier 1829).

Le village, ou plutôt les groupes de cahutes dispersées auxquelles on donne le nom de (لبا ساد), est situé sur la rive droite du Nil au-dessous d'une île peu étendue, après la quelle commence ce qu'on nomme la seconde Cataracte. Il n'existe de ce côté là aucun monument Égyptien, sauf peut-être quelques noms propres hiéroglyphiques gravés sur les rochers, comme on en trouve sur la rive gauche. C'est aussi là que j'ai reconnu des débris de temples et des tessons de poterie antique, dispersés sur une assez grande étendue de désert.

Ces ruines appartiennent nécessairement à une ville considérable, ayant servi de place d'armes aux garnisons Égyptiennes chargées de contenir les peuples Nubiens et les inquiets habitans des déserts de Libye et d'Arabie, qui demeuraient entre la première et la seconde cataracte: ces Ruines existent sur la rive occidentale du fleuve un peu au-dessous des premières maisons de Ouadi-Halfa. Situées sur trois points différents, mais assez voisins les uns des autres, elles s'élèvent à peine au-dessus de la surface d'une plaine sablonneuse, dépourvue de toute végétation, et bornée par des monticules de grès généralement d'une forme régulière, tantôt à surface rougeâtre, tantôt d'une couleur bleu-pourpre très remarquable lorsque le soleil l'éclaire fortement.

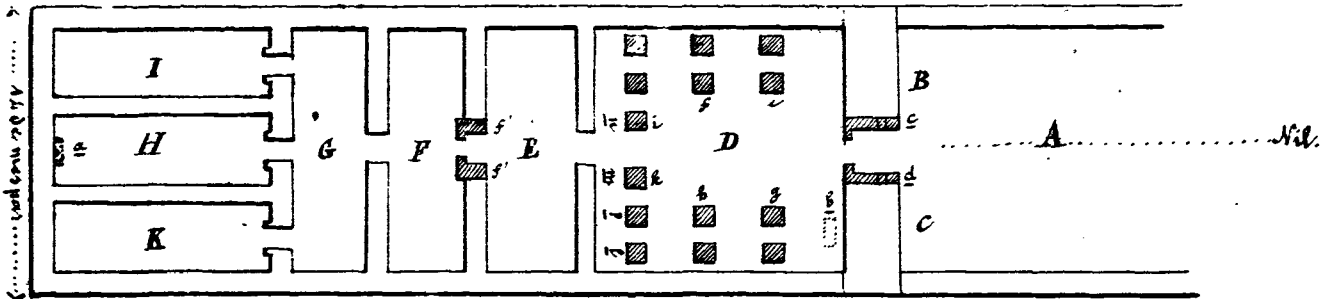
Il ne reste que les arases de l'Édifice antique le plus septentrional de forme carrée, de 15 de mes pas de côté, et n'ayant eu qu'une seule porte.



tournée vers le Nil.

Il est construit en assez grosses pierres de grès blématique, taillées avec fort peu de soin, et assemblées avec un ciment où la chaux domine. Cette construction évidemment Égyptienne ne peut remonter à une bien haute antiq.
quell.

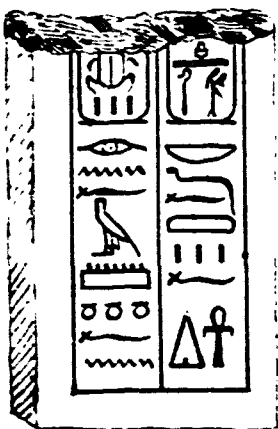
Une seconde Ruine, à deux cents pas environ au Sud-Est, offre plus d'intérêt sous une foule de rapports : c'était un temple dont le croquis suivant donnera une idée claire, quant à la disposition intérieure.



La plus grande partie de cet Edifice est construite en Briques cuites dont chacune a dix de mes pouces de longueur : elles sont assemblées avec beaucoup de soin, et ces murailles épaisses ne contiennent aucune pierre : les piliers seuls, les jambages et probablement aussi les bandeaux des portes, peut être même les plafonds, étaient en grands blocs de grès.

L'espace marqué A sur le plan paraît avoir été une cour et l'on ne peut dire si l'Edifice ne s'étendait pas encore davantage du côté du Nil.

B, C. Deux espèces de Sylones fort épais, dont la porte a reçu les jambages (c d) en pierre, leur partie inférieure étant bien conservée, j'y ai lu les caractères suivants :



Les cartouches contiennent la partie inférieure de la légende du Pharaon Aménôthys II^e (Aminophis II^e) successeur de Méris; la restitution en est facile. Elle est justifiée par les restes du cartouche

le grand soleil des mondes
 Aménôthys modérateur de la
 nom propre du montane " région de pureté et de justice

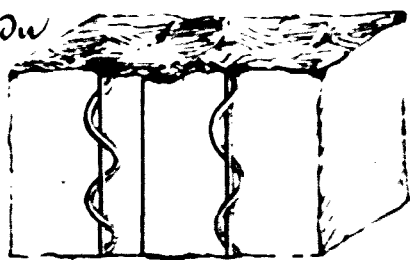
de gauche (d) qui contient de plus l'ann (n) du nom propre Aménôthys.

Il suffit d'ailleurs du caractère  et du scarabée affecté du signe de pluralité pour établir que c'est ici la légende d'Aménôthys II^e et non

celles du 1^{er}, ni du troisième : ces légendes étaient des Dédicaces soit du pylône, soit du temple entier (ce qui est plus probable), faites au nom de ce Pharaon. mais il manque malheureusement le nom du Dieu principal du temple.

Cette porte donne entrée dans une enceinte soutenue par 14 piliers carrés en grès, et dont les quatre faces furent ornées de sculptures ou de légendes hiéroglyphiques. Cette enceinte a pu être couverte entièrement, ou former un Pronaos couvert avec une petite cour *Sub Dio*, comme le Pronaos du grand temple de Philæ.




Les faces des Piliers (e. f. g. h. i. o. k.) qui regardent la cour supposée, portent les restes d'autant d'Ensignes sacrées, flanquées de deux tiges de Lotus, autour desquelles étaient enroulés les uræus de la région supérieure et de l'inférieure. Cette décoration orne la face des piliers (K et I, m. n) du côté du



sanctuaire.

Ce fut sans doute l'Ensigne particulière du dieu ou de la déesse à la quelle le temple était principalement consacré. On a un bel exemple d'une pareille décoration dans le joli temple d'Esthor à Ibsamboul.

Les trois autres faces de ces piliers offraient la légende royale du Pharaon constructeur, accompagnés du titre "cheri de" telle ou telle divinité; les piliers étant presque rasés il ne reste plus au bas que les mots

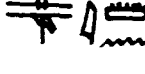
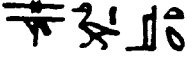
 aimé à toujours. ou  aimé, vivificateur. les noms des divinités ont disparu avec la partie supérieure des piliers. On connaît seulement le titre: "cheri d'Amou-ra Seigneur des Zones du monde", par les signes:  qui terminent une de ces légendes. La rangée de piliers du côté du sanctuaire formait ainsi une espèce de Pronaos.


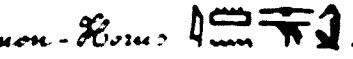
En étudiant les arases de ce temple, j'aperçus à fleur de terre une pierre de grès sur laquelle se trouvait sculptée la tête d'une divinité: elle me parut de trop petite proportion pour avoir appartenu à la décoration proprement dite du temple, et je présimai que c'était une stèle. Ayant fait venir des mariniers Barabras, nous nous mîmes à l'ouvrage pour l'enlever avec nos mains, n'ayant aucun instrument à ma disposition, et ma Dahabie étant encore en avant vers la cataracte; un quart d'heure de travail nous suffit pour mettre à découvert le tableau de la stèle, car c'en était une en effet, et je vis un acte d'adoration fait au dieu Horammon par un roi dont le nom avait disparu par l'effet d'une grande fracture de la pierre; mais après deux heures de travail, le sable cédant à l'opiniâtre vigueur des Barabras, je vis à découvert une inscription de 11 lignes d'hieroglyphes qui terminait la stèle: (Blanches, tome 1^{er}, Planches I, N^o 2)

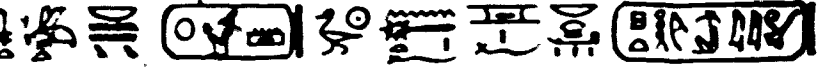
Cette Inscription est datée de $\text{𓆎} \text{𓆏} \text{𓆐} \text{𓆑}$: " L'an deuxième, du
 " mois de Méchir le 20, du règne de l'Awcris vivant et fort, dominateur
 " des rois, seigneur des régions supérieures et inférieures, qui exerça la
 " royauté comme (..... fracture...) le roi Rhamsès 1^{er} $\frac{1}{2}$ 𓆎 𓆏 𓆐 𓆑 𓆒
 " (chéri) d' Harsiesi... (fracture)... qui domine sur le siège de l' Horus de la vie
 " 𓆎 𓆏 𓆐 𓆑 𓆒) comme son père le dieu Shré, qui a honoré son père Amon-
 " Ra. Shéhah seigneur de la vie du monde et tous les dieux de l'Egypte (𓆎),
 " les quels lui ont donné la domination et l'ont fait honorer par tous les
 " peuples de la terre &c. "

La même stèle a pour but de constater que ce Pharaon a fait des
 " offrandes à son père Horammon qui réside dans (Sélieni), qu'il les a faites
 " dans le temple de ce dieu 𓆎 𓆏 𓆐 𓆑 𓆒 𓆓 𓆔 𓆕 𓆖 𓆗 𓆘 𓆙 𓆚 𓆛 𓆜 𓆝 𓆞 𓆟 𓆠 𓆡 𓆢 𓆣 𓆤 𓆥 𓆦 𓆧 𓆨 𓆩 𓆪 𓆫 𓆬 𓆭 𓆮 𓆯 𓆰 𓆱 𓆲 𓆳 𓆴 𓆵 𓆶 𓆷 𓆸 𓆹 𓆺 𓆻 𓆼 𓆽 𓆾 𓆿 𓇀 𓇁 𓇂 𓇃 𓇄 𓇅 𓇆 𓇇 𓇈 𓇉 𓇊 𓇋 𓇌 𓇍 𓇎 𓇏 𓇐 𓇑 𓇒 𓇓 𓇔 𓇕 𓇖 𓇗 𓇘 𓇙 𓇚 𓇛 𓇜 𓇝 𓇞 𓇟 𓇠 𓇡 𓇢 𓇣 𓇤 𓇥 𓇦 𓇧 𓇨 𓇩 𓇪 𓇫 𓇬 𓇭 𓇮 𓇯 𓇰 𓇱 𓇲 𓇳 𓇴 𓇵 𓇶 𓇷 𓇸 𓇹 𓇺 𓇻 𓇼 𓇽 𓇾 𓇿 𓈀 𓈁 𓈂 𓈃 𓈄 𓈅 𓈆 𓈇 𓈈 𓈉 𓈊 𓈋 𓈌 𓈍 𓈎 𓈏 𓈐 𓈑 𓈒 𓈓 𓈔 𓈕 𓈖 𓈗 𓈘 𓈙 𓈚 𓈛 𓈜 𓈝 𓈞 𓈟 𓈠 𓈡 𓈢 𓈣 𓈤 𓈥 𓈦 𓈧 𓈨 𓈩 𓈪 𓈫 𓈬 𓈭 𓈮 𓈯 𓈰 𓈱 𓈲 𓈳 𓈴 𓈵 𓈶 𓈷 𓈸 𓈹 𓈺 𓈻 𓈼 𓈽 𓈾 𓈿 𓉀 𓉁 𓉂 𓉃 𓉄 𓉅 𓉆 𓉇 𓉈 𓉉 𓉊 𓉋 𓉌 𓉍 𓉎 𓉏 𓉐 𓉑 𓉒 𓉓 𓉔 𓉕 𓉖 𓉗 𓉘 𓉙 𓉚 𓉛 𓉜 𓉝 𓉞 𓉟 𓉠 𓉡 𓉢 𓉣 𓉤 𓉥 𓉦 𓉧 𓉨 𓉩 𓉪 𓉫 𓉬 𓉭 𓉮 𓉯 𓉰 𓉱 𓉲 𓉳 𓉴 𓉵 𓉶 𓉷 𓉸 𓉹 𓉺 𓉻 𓉼 𓉽 𓉾 𓉿 𓊀 𓊁 𓊂 𓊃 𓊄 𓊅 𓊆 𓊇 𓊈 𓊉 𓊊 𓊋 𓊌 𓊍 𓊎 𓊏 𓊐 𓊑 𓊒 𓊓 𓊔 𓊕 𓊖 𓊗 𓊘 𓊙 𓊚 𓊛 𓊜 𓊝 𓊞 𓊟 𓊠 𓊡 𓊢 𓊣 𓊤 𓊥 𓊦 𓊧 𓊨 𓊩 𓊪 𓊫 𓊬 𓊭 𓊮 𓊯 𓊰 𓊱 𓊲 𓊳 𓊴 𓊵 𓊶 𓊷 𓊸 𓊹 𓊺 𓊻 𓊼 𓊽 𓊾 𓊿 𓋀 𓋁 𓋂 𓋃 𓋄 𓋅 𓋆 𓋇 𓋈 𓋉 𓋊 𓋋 𓋌 𓋍 𓋎 𓋏 𓋐 𓋑 𓋒 𓋓 𓋔 𓋕 𓋖 𓋗 𓋘 𓋙 𓋚 𓋛 𓋜 𓋝 𓋞 𓋟 𓋠 𓋡 𓋢 𓋣 𓋤 𓋥 𓋦 𓋧 𓋨 𓋩 𓋪 𓋫 𓋬 𓋭 𓋮 𓋯 𓋰 𓋱 𓋲 𓋳 𓋴 𓋵 𓋶 𓋷 𓋸 𓋹 𓋺 𓋻 𓋼 𓋽 𓋾 𓋿 𓌀 𓌁 𓌂 𓌃 𓌄 𓌅 𓌆 𓌇 𓌈 𓌉 𓌊 𓌋 𓌌 𓌍 𓌎 𓌏 𓌐 𓌑 𓌒 𓌓 𓌔 𓌕 𓌖 𓌗 𓌘 𓌙 𓌚 𓌛 𓌜 𓌝 𓌞 𓌟 𓌠 𓌡 𓌢 𓌣 𓌤 𓌥 𓌦 𓌧 𓌨 𓌩 𓌪 𓌫 𓌬 𓌭 𓌮 𓌯 𓌰 𓌱 𓌲 𓌳 𓌴 𓌵 𓌶 𓌷 𓌸 𓌹 𓌺 𓌻 𓌼 𓌽 𓌾 𓌿 𓍀 𓍁 𓍂 𓍃 𓍄 𓍅 𓍆 𓍇 𓍈 𓍉 𓍊 𓍋 𓍌 𓍍 𓍎 𓍏 𓍐 𓍑 𓍒 𓍓 𓍔 𓍕 𓍖 𓍗 𓍘 𓍙 𓍚 𓍛 𓍜 𓍝 𓍞 𓍟 𓍠 𓍡 𓍢 𓍣 𓍤 𓍥 𓍦 𓍧 𓍨 𓍩 𓍪 𓍫 𓍬 𓍭 𓍮 𓍯 𓍰 𓍱 𓍲 𓍳 𓍴 𓍵 𓍶 𓍷 𓍸 𓍹 𓍺 𓍻 𓍼 𓍽 𓍾 𓍿 𓎀 𓎁 𓎂 𓎃 𓎄 𓎅 𓎆 𓎇 𓎈 𓎉 𓎊 𓎋 𓎌 𓎍 𓎎 𓎏 𓎐 𓎑 𓎒 𓎓 𓎔 𓎕 𓎖 𓎗 𓎘 𓎙 𓎚 𓎛 𓎜 𓎝 𓎞 𓎟 𓎠 𓎡 𓎢 𓎣 𓎤 𓎥 𓎦 𓎧 𓎨 𓎩 𓎪 𓎫 𓎬 𓎭 𓎮 𓎯 𓎰 𓎱 𓎲 𓎳 𓎴 𓎵 𓎶 𓎷 𓎸 𓎹 𓎺 𓎻 𓎼 𓎽 𓎾 𓎿 𓏀 𓏁 𓏂 𓏃 𓏄 𓏅 𓏆 𓏇 𓏈 𓏉 𓏊 𓏋 𓏌 𓏍 𓏎 𓏏 𓏐 𓏑 𓏒 𓏓 𓏔 𓏕 𓏖 𓏗 𓏘 𓏙 𓏚 𓏛 𓏜 𓏝 𓏞 𓏟 𓏠 𓏡 𓏢 𓏣 𓏤 𓏥 𓏦 𓏧 𓏨 𓏩 𓏪 𓏫 𓏬 𓏭 𓏮 𓏯 𓏰 𓏱 𓏲 𓏳 𓏴 𓏵 𓏶 𓏷 𓏸 𓏹 𓏺 𓏻 𓏼 𓏽 𓏾 𓏿 𓐀 𓐁 𓐂 𓐃 𓐄 𓐅 𓐆 𓐇 𓐈 𓐉 𓐊 𓐋 𓐌 𓐍 𓐎 𓐏 𓐐 𓐑 𓐒 𓐓 𓐔 𓐕 𓐖 𓐗 𓐘 𓐙 𓐚 𓐛 𓐜 𓐝 𓐞 𓐟 𓐠 𓐡 𓐢 𓐣 𓐤 𓐥 𓐦 𓐧 𓐨 𓐩 𓐪 𓐫 𓐬 𓐭 𓐮 𓐯 𓐰 𓐱 𓐲 𓐳 𓐴 𓐵 𓐶 𓐷 𓐸 𓐹 𓐺 𓐻 𓐼 𓐽 𓐾 𓐿 𓑀 𓑁 𓑂 𓑃 𓑄 𓑅 𓑆 𓑇 𓑈 𓑉 𓑊 𓑋 𓑌 𓑍 𓑎 𓑏 𓑐 𓑑 𓑒 𓑓 𓑔 𓑕 𓑖 𓑗 𓑘 𓑙 𓑚 𓑛 𓑜 𓑝 𓑞 𓑟 𓑠 𓑡 𓑢 𓑣 𓑤 𓑥 𓑦 𓑧 𓑨 𓑩 𓑪 𓑫 𓑬 𓑭 𓑮 𓑯 𓑰 𓑱 𓑲 𓑳 𓑴 𓑵 𓑶 𓑷 𓑸 𓑹 𓑺 𓑻 𓑼 𓑽 𓑾 𓑿 𓒀 𓒁 𓒂 𓒃 𓒄 𓒅 𓒆 𓒇 𓒈 𓒉 𓒊 𓒋 𓒌 𓒍 𓒎 𓒏 𓒐 𓒑 𓒒 𓒓 𓒔 𓒕 𓒖 𓒗 𓒘 𓒙 𓒚 𓒛 𓒜 𓒝 𓒞 𓒟 𓒠 𓒡 𓒢 𓒣 𓒤 𓒥 𓒦 𓒧 𓒨 𓒩 𓒪 𓒫 𓒬 𓒭 𓒮 𓒯 𓒰 𓒱 𓒲 𓒳 𓒴 𓒵 𓒶 𓒷 𓒸 𓒹 𓒺 𓒻 𓒼 𓒽 𓒾 𓒿 𓓀 𓓁 𓓂 𓓃 𓓄 𓓅 𓓆 𓓇 𓓈 𓓉 𓓊 𓓋 𓓌 𓓍 𓓎 𓓏 𓓐 𓓑 𓓒 𓓓 𓓔 𓓕 𓓖 𓓗 𓓘 𓓙 𓓚 𓓛 𓓜 𓓝 𓓞 𓓟 𓓠 𓓡 𓓢 𓓣 𓓤 𓓥 𓓦 𓓧 𓓨 𓓩 𓓪 𓓫 𓓬 𓓭 𓓮 𓓯 𓓰 𓓱 𓓲 𓓳 𓓴 𓓵 𓓶 𓓷 𓓸 𓓹 𓓺 𓓻 𓓼 𓓽 𓓾 𓓿 𓔀 𓔁 𓔂 𓔃 𓔄 𓔅 𓔆 𓔇 𓔈 𓔉 𓔊 𓔋 𓔌 𓔍 𓔎 𓔏 𓔐 𓔑 𓔒 𓔓 𓔔 𓔕 𓔖 𓔗 𓔘 𓔙 𓔚 𓔛 𓔜 𓔝 𓔞 𓔟 𓔠 𓔡 𓔢 𓔣 𓔤 𓔥 𓔦 𓔧 𓔨 𓔩 𓔪 𓔫 𓔬 𓔭 𓔮 𓔯 𓔰 𓔱 𓔲 𓔳 𓔴 𓔵 𓔶 𓔷 𓔸 𓔹 𓔺 𓔻 𓔼 𓔽 𓔾 𓔿 𓕀 𓕁 𓕂 𓕃 𓕄 𓕅 𓕆 𓕇 𓕈 𓕉 𓕊 𓕋 \text

Il résulte fort clairement de cette inscription 1° que, 106 ans environ après la fondation du temple par Aménophis II, on plaça contre le mur de briques du massif gauche du pylône, une stèle de grès en mémoire de la piété et sur tout des dons faits par son quatrième descendant Rhamsès;


2° que le temple était dédié au dieu  Ammon, grand personnage mythique, l'A et l'Os du Panthéon Egyptien, ou plutôt le Panthéon lui-même; puisqu'il renferme en lui seul le premier et le plus ancien des dieux, Ammon, et le dernier né ou le plus jeune de tous, Horus: c'est au même dieu considéré dans son degré inférieur, que se rapporte le nom d'Harsiesi  dont le roi est le favori (1^{re} ligne de la stèle).

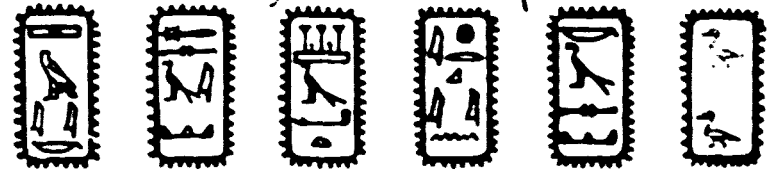
Le même dieu, le principal du temple, est encore nommé dans la colonne verticale d'hieroglyphes, gravée sur le cadre de la stèle à gauche: « le seigneur du soleil stabilisateur, fils du soleil, de son germe, et qui l'aime, le seigneur des diadèmes Ramesso Ramses! aimé du dieu Horus le mari de sa mère  »; titre mystique particulier à Horammou ou Ammonihorus. Le cadre de droite contenait le titre: « chéri d'Amou. Ra seigneur des zones du monde », la première forme ou pour ainsi dire la vraie partie du dieu complexe Ammon-Horus .

Les trois dernières lignes de la stèle, c.à.d. les 9^{es} 10^{es} 11^{es}, paraissent d'une autre main, d'un travail moins bon, et les caractères sont un peu plus grands: ces lignes sont en effet d'une époque postérieure à celle des précédentes: elles appartiennent au règne du successeur de Akhenosis 1^{er} le Pharaon Ménephtha 1^{er}. : le roi seigneur du monde, soleil stabilisateur de justice, fils du soleil, de son germe, et qui l'aime, le seigneur des diadèmes, le serviteur de « Ptah Ménephtha ». Cette addition à la stèle consacre le souvenir des

à la plus haute antiquité. Ayant formé sur le champ le projet de l'emporter en Europe, tous nos marins réunis le manœuvrant fort adroitement avec leurs mains et une simple corde, parvinrent à le retirer des sables et le traînèrent sans accident jusques au bord du Nil où il fut embarqué dans notre Dahabie, au moment de notre départ (le 1^{er} Janvier), en même temps que la stèle de Rhamsès 1^{er} et de Ménéphtha I. (1)




Mais la stèle du sanctuaire présente pour l'histoire un bien plus haut intérêt que cette dernière. Elle est entièrement relative à la soumission de tous les peuples de la nubie et des déserts adjacents, au Pharaon Osotason 1^{er} de la XVI^e dynastie: (Blanches, Tome 1^{er}, Pl. N^o 9).

Le sujet historique a été rendu anaglyptiquement: le Dieu Mandou  tient enchaînés huit prisonniers imberbes agenouillés, dont le torse est à demi couvert par une sorte de Douclier représentant une enceinte murée renfermant le nom d'une des contrées soumises. Trois de ces noms ont disparu par une fracture (ils sont relevés dans l'ancien dessin de Ricci) voici ceux qui restent



ⲙⲁⲓⲕ ⲙⲐⲘⲐⲧ ⲙⲁⲐⲧⲧ ⲁⲓⲡⲓⲐⲓⲏ ⲕⲱⲈ

Ces noms de contrées appartiennent sans aucun doute à la région sise au-dessus de l'Égypte,

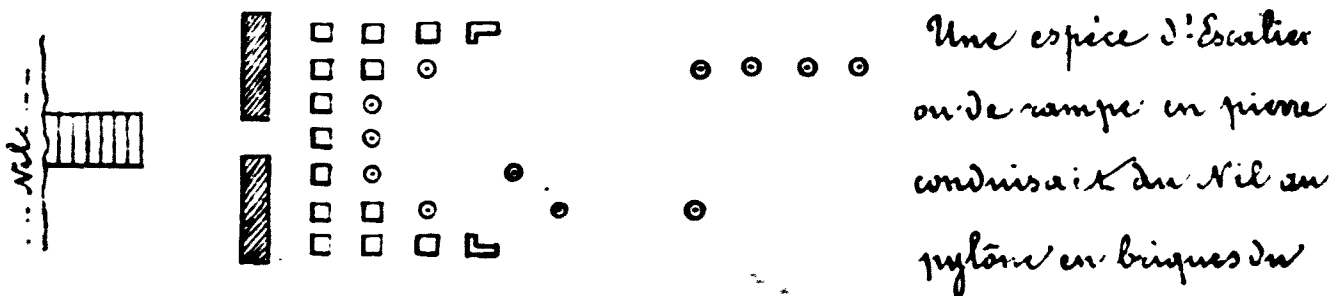
à la droite et à la gauche du Nil, et que nous comprenons sous le nom général de Nubie: ce pays intermédiaire de l'Égypte et de l'Éthiopie.  Kousch, porté dans les inscriptions hiéroglyphiques le nom de  ou de , et comprenait les régions soumises à Osotason, puisque le

(1) La stèle de Akhenos 1^{er} et de son successeur Ménéphtha I. est aujourd'hui au Musée de Louvre.

La stèle bien plus précieuse d'Osotason 1^{er}, de la XVI^e dynastie, fut emportée, on ne sait comment par la commission Bonaparte, et déposée au Musée de Florence. (Voy. de Bonaparte, II, C. F.)

existait un édifice fort étendu et qui paraît avoir été le temple principal de la ville antique.

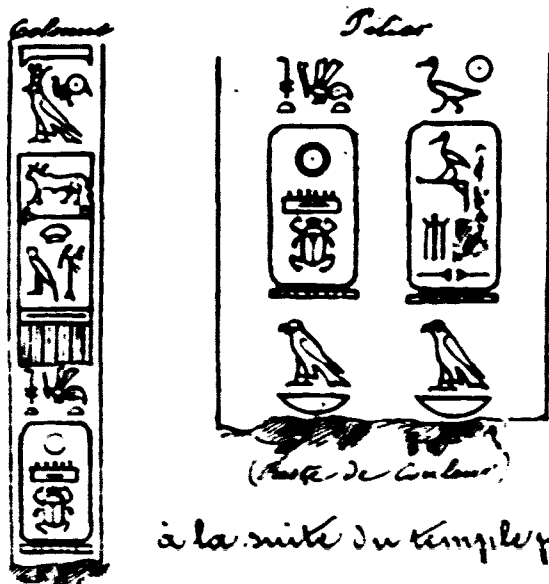
Comme le précédent, ses murailles ont toutes été construites en grandes briques crues, et ses plafonds ou ses voûtes portaient sur des piliers de pierre de grès d'un très bon choix: voici ce que j'ai pu saisir de son plan général.





Le temple. Ce que cet édifice offre de particulier, c'est qu'il paraît, comme le temple d'Ambas, avoir été divisé en deux parties, des piliers et des colonnes placés sur l'axe même servant de séparation.

Les colonnes sont Dorique. Archétypes canelées, ou plutôt à 22 pans et d'un très-beau galbe, ce dont on peut juger parceque la haute des colonnes existe encore jusques à l'abaque.

Les seules légendes royales encore lisibles soit sur les piliers, soit sur les colonnes, sont celles de Thoutmose III^e (Ménès).



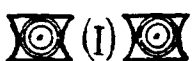
Cette seconde légende complète, terminée par le titre  tant après le prénom qu'après le nom propre, peut faire présumer que ce grand temple était consacré à  Thoth et à ses formes hiérocéphales.

Les grandes constructions en briques à la suite du temple peuvent avoir été un Memnonium.

Il reste encore auprès de ces ruines, quelques autres débris de construction, mais sans aucune sculpture.

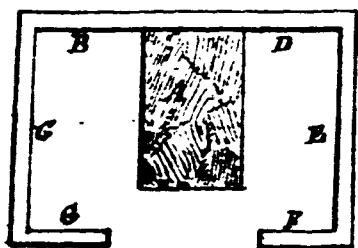
II. EXCAVATIONS DE MASCHAKIT.

Nous arrivâmes de très-bonne heure, le 2 janvier, devant la montagne de Maschakhit dont le Nil longe la base, et qui est très-escarpée du côté du fleuve. Ce fut avec peine et en profitant des anfractuosités du rocher de grès d'une assez belle qualité, que nous parvîmes à la hauteur où se trouvent quelques petits monuments de style Égyptien. Ils sont au nombre de trois.

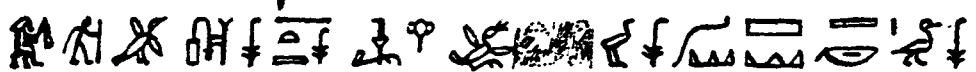

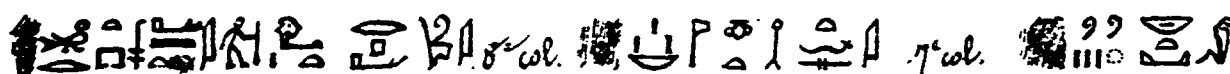
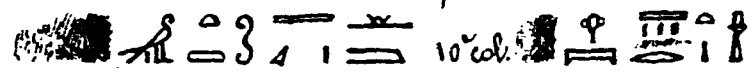
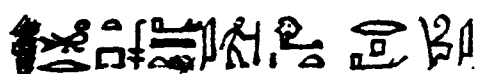
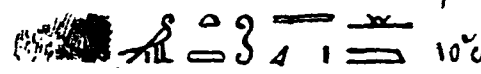
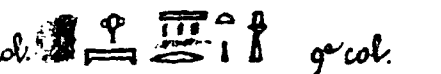
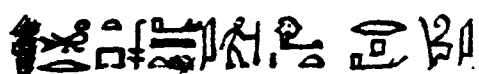
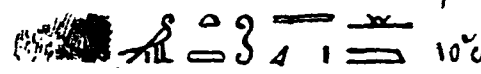
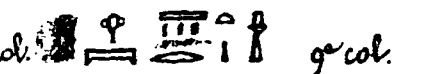
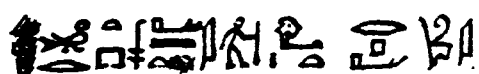
1° *Spéas*: le plus méridional est une toute petite chapelle creusée dans le roc, d'environ 5 pieds de largeur, 6 pieds $\frac{1}{2}$ de profondeur, et 6 de hauteur. 


Le plafond était peint en enroulements jaune, rouge et quelque peu de bleu (I).

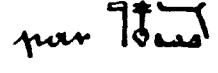
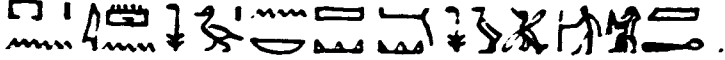
Au milieu de la pièce, appuyée contre le mur du fond, avançant jusques au deux tiers de la chapelle, et sculptée à même dans le rocher, existe la statue mutilée d'un personnage assis (A).




À droite (B) est sculpté un personnage agenouillé, les bras levés en signe d'adoration et tourné du côté de la statue (A); devant lui sont 11 colonnes verticales d'hieroglyphes; voici ce que j'ai pu en déchiffrer à travers les cassures et les dégradations:




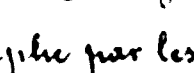

 1^{re} col.
 2^e col.
 3^e col.
 4^e col.
 5^e col.
 6^e col.
 7^e col.
 8^e col.
 9^e col.
 10^e col.
 11^e col.

Sur la paroi (C) est un tableau représentant un personnage assis dans un fauteuil à cone comme le précédent; au-dessus de lui est une inscription exprimant toutes sortes d'offrandes en fleurs faites au  ^{Et la suite manque.}

Sur la paroi (D), on voit un personnage semblable au précédent (B) agenouillé, et tourné du côté de la statue: l'inscription qui est après est illisible: commençant par l'invocation N, et terminée par 


Paroi (E): Personnage assis comme en (C), avec longues légendes aussi effacées. Au côté intérieur de la porte (F) est un personnage agenouillé adressant une prière à Anouké dame d'Amou-hôri et à tous les dieux de la Nubie: 

Sur la paroi (G), scène analogue à celle de la paroi (F); légendes effacées. Ce petit spéos mérite une attention toute particulière, parce qu'il nous fait connaître le nom d'un personnage fort intéressant:

Il a été dédié au nom d'un prince Éthiopien, nommé Pôri 
dont voici tous les divers titres recueillis dans les différentes parties du spéos:
 CTACI NOUW-KAO, Royal, fils d'Éthiopie:  chasse-mouche du roi (fonction remplie par les princes);  chargé des...
d'Ammon en Nubie.  chargé des terres d'or

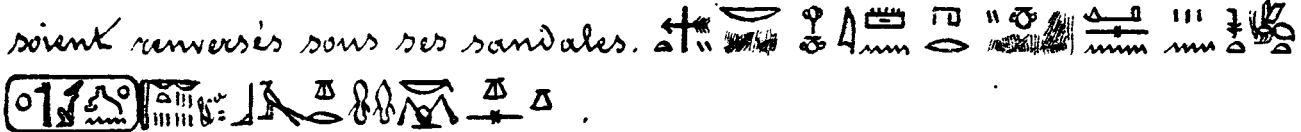
C'est le même prince d'Éthiopie qui paraît, d'après des monuments toujours rapprochés de ceux de Rhamsès-le-grand, avoir été le compagnon des conquêtes de ce monarque; et si l'histoire dit vrai en assurant que le héros égyptien a été élevé en Éthiopie pendant la fuite de son père devant les Pasteurs il était naturel que Rhamsès se hâtât avec le fils du roi qui lui avait donné une si généreuse hospitalité.

Il paraît donc que Pôri fit creuser le spéos de Maschakit: en

l'honneur des dieux du pays, et principalement de la Déesse *Amoné*, et qu'il y plaça la statue de *Rhamsès le grand*, car l'habillement de la statue du spéos est celui d'un homme vêtu de la *Calasiris*, autant qu'on en peut juger par les débris subsistants. C'est vers cette statue que sont tournées les images du prince *Ethiopien*, *Paroi B et D*, lorsqu'il adresse ses supplications aux dieux du pays.

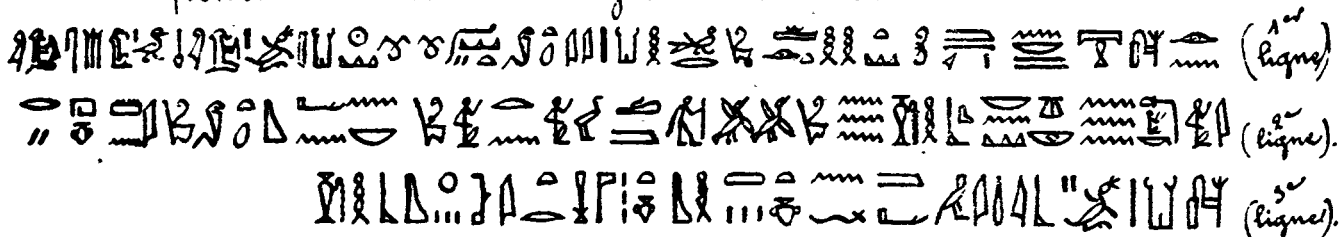
sa dévotion pour *Rhamsès* est encore mieux marquée sur le montant intérieur de la porte *F*, où il prononce la prière suivante:

« *Qu'Amouké* résidant dans *Amon-Héri*, ainsi que tous les autres dieux de la Nubie, accordent au roi *Rhamsès* (la victoire sur) les *Sibyens*; qu'ils soient renversés sous ses sandales. »



Les autres bas-reliefs du spéos sont relatifs à *Pézi* et aux offrandes qu'il a faites, ou qu'il reçoit à son tour.

A droite de la porte de ce petit spéos, et plus au midi, on a gravé sur la pente du rocher le *Proscynima* suivant:



(Planches, *Come 1*, Pl. I, N° 3 et 4, Pl. II N° 9.)



III. GHÉBEL-ADDÉH.

(Spéos ou temple de *Chôthé* *Tbiocéphale*.)

Il est sur la rive orientale, creusé dans le grès; sa porte est en face du fleuve et tournée vers l'ouest; point de décoration extérieure.

Dans l'épaisseur de la porte; côté gauche existait un bas-relief, et une


inscription hiéroglyphique de 6 colonnes, le tout effacé.


On voit sur la paroi ouest (à droite de la porte) un tableau représentant le roi Homs et le dieu  ().




















Sur la même paroi ouest (à gauche de la porte) est un autre tableau représentant le roi Homs jeune, allaité par la déesse Anouké. La scène se passe devant Chnouphis; l'inscription de la déesse en une colonne; légende de Chnouphis


coiffé ainsi  (Planche II, N° 1)





sur la paroi Nord (entre l'angle Nord ouest et la porte latérale) on voit le roi Homs casqué adorant le dieu Chôthi Bicoéphale surmonté du disque, et suivi de quatre Homs ; ces cinq divinités debout. (Pl. II, N° 5.)

Porte latérale de gauche en attique, au-dessus du bandeau, se trouve , et sur le bandeau le disque ailé.

Sous le disque les inscriptions suivantes:      

idem...       ; sur les montans la légende royale du roi Homs, finissant par les mots     qui indiquent la dédicace, presque entièrement effacée.

Paroi Nord (entre la porte latérale et l'angle Nord est): Tableau représentant le roi Homs conduit par le dieu , et par Homs qui lui donne la vie. (Pl. II, N° 2.)

Dans la colonne verticale près de l'angle et qui sert de titre à ce tableau, on distingue assez clairement les mots     le temple d'Amon-héri.

A la paroi Est (à gauche de la porte du sanctuaire) est un tableau représentant le roi faisant des offrandes à Amon-Ra. (à peine visible).

IV. IBSAMBOUL.

1. Temple au spéos d'Hathor

Cette belle excavation décore le penchant de la montagne taillée presque à pic, et on la rencontre la première à l'arrivée à Ibsamboul en remontant le Nil. Cette portion de la rive gauche n'a pu être cultivée (si jamais elle le fut) qu'à une époque où le Nil était plus éloigné du pied de la roche qu'il baigne actuellement.

Cette montagne est séparée d'une seconde plus considérable, et dans laquelle on a creusé le grand temple, par un vallon entièrement comblé de sable jaune clair, très fin, et qui, comme un vaste torrent, se précipite dans le Nil par une pente fort rapide.

Facade. Une façade taillée dans la roche d'un gris jaunâtre, et assez égale, annonce magnifiquement le spéos de la déesse Hathor. Cette façade (Pl. IX, n° 1, et le trait. supra, page 28) se compose d'une frise soutenue par huit contreforts massifs inclinés en talus, A. B. C. D. E. F. G. H., également espacés, à intervalles évidés sauf les contreforts formant les jambages de la porte, qui sont unis à leur sommet.

Dix colosses de 25 pieds au moins de hauteur ont été sculptés en demi ronde bossé dans les 6 intervalles des pilastres, qu'ils remplissent entièrement (Pl. X, n° 2 et 3).

Ceux qui sont placés à la droite et à la gauche de la porte (K et L) représentent le roi Rhamsès le grand de bout, la tête ornée du Pschent royal.

M et N sont des images de la reine Aa, l'épouse du conquérant; sa tête est surmontée des insignes de la déesse Hathor.

O et P représentent encore Rhamsès le grand, la tête couverte

de la portion Supérieure du Psechent.

A côté de chaque colosse du roi sont figures en demie bosse, deux de ses jeunes fils, debout, vêtus de la calasiris et tenant le



signe de leur dignité. Ce sont: aux pieds des colosses (K et L):



« Le jeune et
« Royal fils
« Amensichoph. »



« Le Royal fils
« Rakiement. »

Aux pieds des colosses (O et P) du roi, les princes:



« Le Royal fils
« Amounai. »



« Le Royal fils
« Raméri. »

Aux pieds des deux colosses de la reine, les jeunes princesses:



« La Royale fille
« Amennéri. »



« La Royale fille
« Hantho. »

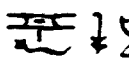

La frise et les contreforts sont couverts d'inscriptions en très grands hiéroglyphes.

La frise est très endommagée et ne contenait que des titres du roi.

Contrefort A. « a fait exécuter le roi soleil de Pphanès, aimé par Ammon aujourd'hui et à toujours; (contrefort B) une demeure (temple) et de grandes et nombreuses offrandes pour la royale épouse la puissante servante de Monthi Nofre-Ari. »

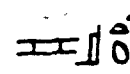
Audessus de la porte et montans extérieurs, légendes et titres du roi. Contrefort P. « le roi soleil de a fait exécuter le temple creusé dans la montagne, comme un monument durable en Nubie. (P) c'est ce qu'ont fait le roi soleil de et la royale épouse la puissante servante de Monthi-Nofre-Ari, en Nubie, aujourd'hui, à toujours et à jamais. »


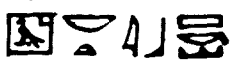
Au point A, est un tableau représentant, dans deux scènes opposées le roi faisant des offrandes sur des autels, à deux divinités.

Intérieur. Sur l'épaisseur des jambages de la porte (à gauche) "le roi prénom de Rhamsès le grand".  - "l'aimée du royale épouse la servante de Montou-Nofri-Ari"  - "l'aimée d'Atchou (ou) Hathor"




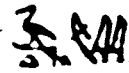
vivificatrice."

(à droite) "le fils du soleil, l'aimé d'Ammon-Rhamsès aime la royale t.t.t."  - "l'aimée d'Isis vivificatrice."

Dans le vestibule, sont deux tableaux: (à gauche), le roi (en Socheris) offrant un bouquet de fleurs à Hathor , portant le titre . "Hathor dame de la courée de Eschki", qui est sans doute le nom Egyptien d'Ibsamboul.

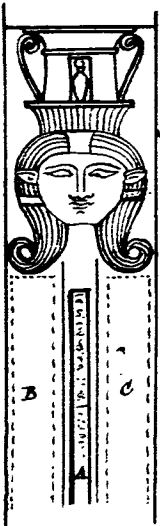
(à droite), la reine Nofri-Ari voffée en Hathor, présente des fleurs à la déesse Hathor ligendes ordinaires.

Epaisseur des jambages de la 2^e porte: (à gauche), "le dieu bien faisant seigneur du monde (prénom de Rhamsès le grand) le fils du soleil, l'aimé d'Ammon" . Rhamsès, chéri d'Ammon-Ra."

(à droite). même légende sauf le titre final "Chéri de Thoth" .

Cette porte donne entrée dans la grande salle du temple, espèce de faux portiques soutenu par deux rangées de trois piliers chacune.

Les piliers de forme usée ont au verso de sculptures la face intérieure de chacune porte en haut relief une enseigne surmontée d'une tête symbolique d'Hathor, déesse à la quelle le temple était dédié: ces piliers sont probablement l'origine des colonnes à têtes d'Hathor qu'on emploie, dans la suite, pour les temples de cette grande divinité.



Sur le bâton (A) de chaque enseigne est un acte d'adoration $\overline{\text{H}} \Delta \text{F}$ à différentes divinités. Hors du bâton en B et C existent les légendes de Orhamsès le grand et de sa femme, accompagnées de titres en rapport avec l'acte d'adoration de l'enseigne, qui se fait en leur nom.

(Piliers de gauche), 1^{er} acte d'adoration à Isis $\overline{\text{H}} \text{O} \text{H} \overline{\text{H}} \text{A}$ "divine mère qui donne une vie stable et pure au roi." Légendes latérales: la reine (C) $\overline{\text{H}} \text{O} \text{A} \text{A}$, le roi (B) $\overline{\text{H}} \text{O} \text{A} \text{A}$; le roi porte en outre le titre de $\overline{\text{H}} \text{O} \text{A} \text{A}$ "dieu bienfaisant fils d'Ammon."

(2^e pilier), acte d'adoration à $\overline{\text{H}} \text{O} \text{H}$ la déesse Saté qui donne au roi..... $\overline{\text{H}} \text{O}$ Titre de la reine, aimée de Saté: titre final du roi, aimé d'Ammon.

(3^e pilier), acte d'adoration à la déesse Month $\overline{\text{H}} \text{O} \text{H}$ qui donne $\overline{\text{H}} \text{O}$ Titre final de la reine "aimée d'Isis"; du roi, "aimé d'Ammon-Ra."

Piliers de droite (face intérieure c. à. d. regardant l'axe du temple):

(1^{er} pilier) acte d'adoration à $\overline{\text{H}} \text{O} \text{H}$ Hathôr dame d'Elsochek (Elsochek) qui donne une vie stable et heureuse au roi. Titre final de la reine, "aimée d'Hathôr"; du roi, "aimé d'Ammon-Ra."

(2^e pilier), acte d'adoration à $\overline{\text{H}} \text{O} \text{H}$ Anoukis (Vesta) qui donne au roi $\overline{\text{H}} \text{O}$ Titre final de la reine, "aimée d'Anouki"; du roi "aimé de Ptah."

(3^e pilier), acte d'adoration à la déesse $\overline{\text{H}} \text{O} \text{H}$ titre du roi, "cheri d'Ammon"; la reine "chérie d'Oërhaké."

Les architraves ou frises, qui règnent au dessus des piliers, portent deux longues inscriptions dédicatoires du temple ainsi conçues:

A: Architrave-fuse de gauche.



B: Architrave-fuse de droite.

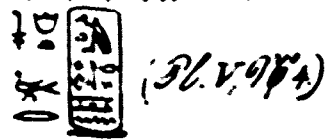


Architrave de gauche (A) "Le roi vivant et bienfaisant qui a mis en fuite les barbares, qui a le monde, qui a défait les étrangers, qui a frappé les contrées méridionales, les contrées du Nord; le roi de la fille du soleil qu'il aime et de son germe: le seigneur des seigneurs. l'ami d'Ammon Rhamsis hérit sa royale épouse, la puissante, le servante de Montou, Nofri Ani la quelle a fait exécuter l'édifice dans une terre, pure vivifiée à toujours."

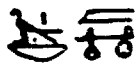
Architrave de droite, dédicace analogue (B) "Le dieu de grand chef (esprit), Lion victorieux, seigneur de la force de (même formule).


Sculptures des trois autres faces des piliers = Piliers de gauche.

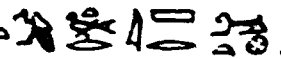
(1^{er} pilier), face est. la reine en Hathor offrant un sistre et une grande tige de fleurs à Amontis. légende _____

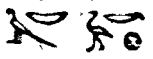



Face nord le roi A) offrant un bouquet de fleurs.

Face ouest. - à Horus hiéracocéph. à Osiris.  qui donne une vie pure.

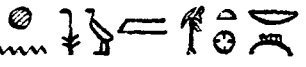
(2^e pilier), face est: le roi  offrant l'encens. =

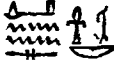
Face nord: la déesse Montou .



Face ouest: Horus hiéracocéph. à Osiris. titre , donnant .


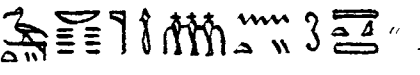
(2^e pilier), face Est: Chnouphis  avec la légende 


Donnant une vie pure et stable.


Face nord: le dieu .

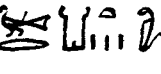

Face ouest: Isis divine mère disant , à la reine probablement.

Piliers de droite (1^{er} pilier) = face Est: la reine Nofri Ari en Hathor tenant  et trois tiges de papyrus de l'autre main. = Face sud: la reine tenant le diste d'une main, et une tige de papyrus de l'autre (Pl. VII 981). Face ouest: Hous hiéracocéphale à Pschent 


(2^e pilier), face Est: Chôthi seigneur de Schmsou  tenant deux sceptres annulaires, avec la légende  seigneur de Nubie donnant toutes sortes de biens purs.


Face sud: la déesse Chmêi donnant (à la reine)  une vie stable et pure. = Face ouest: la déesse Sati.

(3^e pilier), face Est la reine en Hathor présentant un bouquet de fleurs. = Face sud: à la déesse Hathor .

face ouest: la déesse  liontociphale à disques, disant  (Manche XVIII, 11.3).

Sur les soffites du larmier, prénom et nom propre du roi, et deux fois celui de la reine.







Sculptures des parois. Paroi Est (à gauche de la porte), occupée par un grand et beau tableau représentant Rhamsès le grand, coiffé du Pschent, terrassant et menaçant de sa hache d'armes un barbare agenouillé et qui se retourne d'un air suppléant. L'étranger est traîné aux pieds d'Amon-Ra qui donne au Pharaon l'arme de la victoire, la harpie . Le conquérant est suivi de la reine Nofri Ari sa femme. Légende du roi, ordinaire; - derrière le roi est le vautour



portant le  et la légende royale verticale. (Pl. VIII, N° 2.)








Paroi Est (à droite de la porte), grand tableau analogue au précédent (de gauche), le roi Ahamsis terrassant et menaçant de la hache d'armes un barbare suppliant; le vautour tenant le sceau. L'étendard royal est auprès, et la reine est présente. La scène se passe devant Horus qui tend la harpe au conquérant. (Pl. VIII, N° 1.)



L'inscription devant Horus dit: "Nous l'avons donné de soumettre les contrées méridionales, de vaincre vers le Nord d'élargir les frontières de l'Égypte..... le ciel sur tout ton chemin."


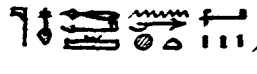
La frise de cette paroi porte une double légende de Ahamsis le grand, partant du milieu du bandeau de la porte, et terminée à gauche par le titre chien de Ptcha, à droite par: chéri d'Amou-ra.



Paroi méridionale (à partir de l'angle sud-Est). 1^{er} tableau, le roi coiffé en Socharis, recevant le collier de vache que lui montre la déesse Hathor qualifiée de     : le roi Ahamsis tient le signe des panégyries dans la main gauche, devant la déesse coiffée en mère   en une colonne verticale. (Pl. XXVIII, N° 1.)

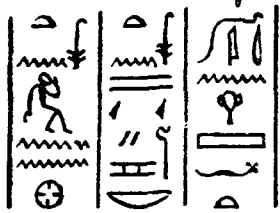
2^e tableau, le roi tenant  et recevant le Schent des dieux  et Horus hiérocéphale à Schent tenant tous deux des sceptres annulaires (Pl. V, N° 1.)

3^e tableau, la reine Nefri-ari qualifiée de     présentant des fleurs de Papyrus de la gauche, et le  de la droite à la déesse Amouké   qui accorde une vie pure (Pl. V, N° 2.)


4^e tableau le roi  offrant  à Amou-ra assis sur son trône; au-dessus du roi le vautour. Le dieu lui accorde de tout soumettre, de tout vaincre

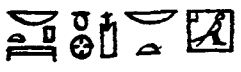



Paroi septentrionale (à partir de l'angle Nord-est), 1^{er} tableau: le roi, coiffure ordinaire, surmontée du Pschent, tendant le plat  de la main droite vers un Naos dans lequel est assis le dieu Phtah; devant le Naos autel chargé d'une grande quantité d'offrandes; le roi est qualifié de ; la légende du dieu est fort curieuse. (Pl. V, n° 2.)




2^e tableau, le roi coiffé du Pschent, présentant des fleurs et une triple libation  à Isis? Chronophis, oisicéphale  dont voici la légende. (Planche XXXVIII^{bis}, n° 2.)






" il donne au roi une vie pure de formule ordinaire.

3^e tableau, la reine en Hathôr tenant deux  dans les mains, honorant la déesse Hathôr &... &...

 donne  une vie pure de à la Dame du monde. 


4^e tableau, le roi en Socharis  offrant le vin  au dieu Phtah hiérocéphale  seigneur du ciel qui accorde une vie pure, de tout soumettre et de tout vaincre.

Côté ouest, porte centrale: sur l'axe du temple: Bandeau décoré de l'emblème de Hath; au-dessous, deux fois et en regard, la légende royale de Rhamsès le grand.

Jambage de gauche: le roi coiffé  levant la main vers l'entrée du Séos et tenant de la gauche . Au-dessus son étendard, sa légende et les mots .



Jambage de droite: même sujet en regard, mêmes légendes sauf que le roi est coiffé de .

Tableau à gauche de la porte centrale. La reine Nofré-Ari tenant  et offrant des fleurs à la déesse Hathôr Dame d'Eschki

Porte du sanctuaire, face du décos. (extérieur de la porte), frise.
légendes affrontées de la reine.

Corniche, décoration ordinaire.

Bandeau, en deux tableaux, 1^{er} tableau de gauche, le roi et la reine
adorant Hathor; 2^e tableau (de droite) les mêmes adorant Month.

Jambage de droite, le roi casqué portant P.

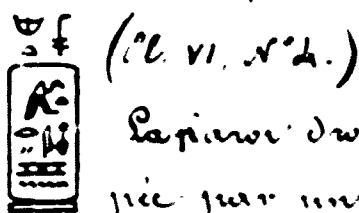
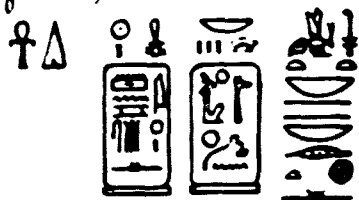
Jambage de gauche, le roi, coiffure surmontée du Pschent. idem
levant la main comme adorant dans l'intérieur du sanctuaire.

Intérieur du sanctuaire, au-dessus de la porte, légendes en regard:





À droite et à gauche des jambages, le Nil androgyne portant
une masse d'offrandes.



Pari de gauche, tableau représentant le roi Rhamsès, coiffure
ordinaire civile, faisant libation et présentant l'encens à deux divinités.
l'une en costume de Socharis androgyne, l'autre en costume d'Ha-
thor, assise sur des trônes, et portant l'une la légende de Rhamsès le
grand, l'autre celle de la reine mère Nofri-cri.



Le pari de droite du sanctuaire est
percé par un grand tableau:

La reine Nofri-cri tenant  et offrant l'encens aux déesses
Month dont la coiffure est surmontée du pschent, et à Hathor
 (Pl. VII, n° 5.)

Fond du sanctuaire, en haut relief, la grande vache d'Hathor
vue de face, coiffure de la déesse sortant de la roche et tenant entre
ses jambes antérieures une stérne (du roi ?) (Pl. VII, n° 2.)

à droite et à gauche deux piliers à tête d'Hathôr surmontée de l'édifice. Vers l'angle à gauche, le roi coiffé , offrant des bouquets de fleurs, avec sa légende royale terminée par le titre .

Vers l'angle de droite légende perpendiculaire comme la précédente, et terminée aussi par le titre, "chéri d'Hathôr Dame de la contrée d'Eschké".

Observations sur l'ensemble des tableaux sculptés.

Quoi qu'aucune inscription n'indique positivement que ce temple soit dédié à la Déesse Hathôr, l'ensemble des décorations ne laisse aucun doute à cet égard.

C'est Hathôr souveraine d'Eschké qui occupe l'épaisseur à droite et à gauche de la porte d'entrée, où elle reçoit les offrandes du roi et de la reine.


Les 6 piliers sont décorés de ses enseignes spéciales.

Le premier bas-relief de la paroi de gauche (la droite du temple) nous montre Hathôr présentant son collier et le sceptre des parvénies au roi.

Le premier bas-relief de la paroi droite représente Ptahia, l'épouse d'Hathôr, instituant le roi Akhamsès le grand. Le troisième, la reine Ari offrant à Hathôr ses deux emblèmes particuliers.

Les deux bas-reliefs de la paroi du fond, aux deux côtés de la porte du Sécès, représentent à droite la grande Mouti, et à gauche la Déesse Hathôr, adorées par la reine Ari. Ces deux tableaux en pendant, établissent qu'Hathôr n'est qu'une forme secondaire de Mouti.

Dans le Sécès paroi est, à droite et à gauche de la porte) le roi et

la reine adorent la déesse sous le titre de  , la grande génératrice des Dieux, ce qui établit que Netphé, à laquelle le titre est spécial, n'est qu'une forme tertiaire d' Hathôr. Le tableau de gauche dans lequel Hathôr et Isis adorent la reine de leurs insignes, prouve qu'Isis elle-même n'est qu'une forme quaternaire d' Hathôr.

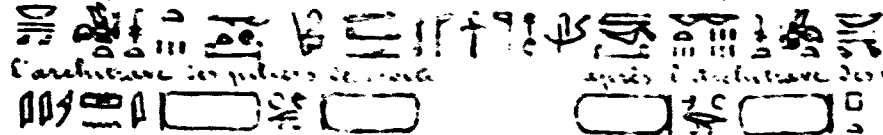
Les deux côtés extérieurs de la porte du sanctuaire, sont occupés par des tableaux représentant le roi et la reine qui présentent des offrandes, à gauche (la droite du temple), à Amon-Ra, et à droite (la gauche du temple), à Thêr: cette place est presque partout réservée à ces deux grandes formes du Dieu, le soleil moral et le soleil physique, la première des divinités de l'Égypte, et dont toutes les autres n'étaient que des immanations.

Enfin dans le sanctuaire sont deux tableaux à gauche (la droite) la reine adorant Mouti et Athyr, c'est à dire les formes primaire et secondaire de la déesse.

Dans le tableau de droite (gauche du temple) le roi présente l'encens aux dieux Mitha-Sacri et à son épouse Hathôr, sous les noms de Rhamsès et de Ari flatteur sacerdotal.

Le groupe sculpté en fond du sanctuaire, la vache d' Hathôr ou plutôt la déesse Hathôr dans l'Ésôchê tenant entre ses pattes une petite figure d'homme (Rhamsès le grand) ne laisse aucun doute sur le caractère du monument entier.

Légende sur le fronton intérieur de la porte.



après l'architecture des piliers de droite. après l'architecture des piliers de gauche.

IV. IBSAMBOUL

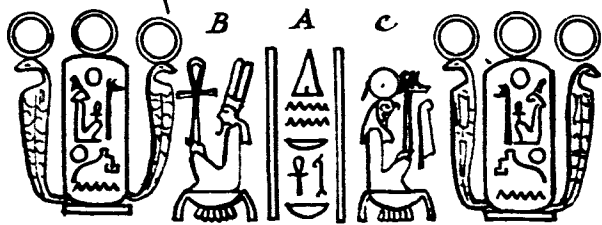
2. Grand Temple ou Palais d'Ammon & Phé:

La Nubie n'offre rien de plus imposant que la magnifique excavation connue sous le nom de grand temple d'Ibsamboul, ou Ebsamboul comme disent les habitants du pays. La vue de ce monument mérite qu'on fasse le trajet de Philæ jusques à la montagne dans les flancs de laquelle il a été creusé, travail qui effraie l'imagination de tous ceux qui visitent ce palais souterrain, orné des plus intéressantes sculptures.

Facade, l'extérieur du temple est d'une grande simplicité; mais le petit nombre d'ornements qui le décorent appartiennent à un ordre si relevé qu'aucun palais hors de l'égypte n'est si dignement annoncé.

La facade figure un énorme massif de pylône creusé dans le roc qui débordé à la droite et à la gauche; la corniche est formée par 21 ou 22 Cynocephales assis, les deux pattes antérieures sur les genoux. Cet emblème de Chôth a été choisi sans doute parceque Hermès sous ses deux formes est le Dieu protecteur des pays situés entre la première et la seconde cataracte. Chacun de ces animaux sacrés n'ayant pas moins de 7 à 8 pieds de hauteur, est sculpté presque en ronde bosse, ne tenant à la montagne que par leurs parties postérieures.

La frise a été décorée de la manière suivante:



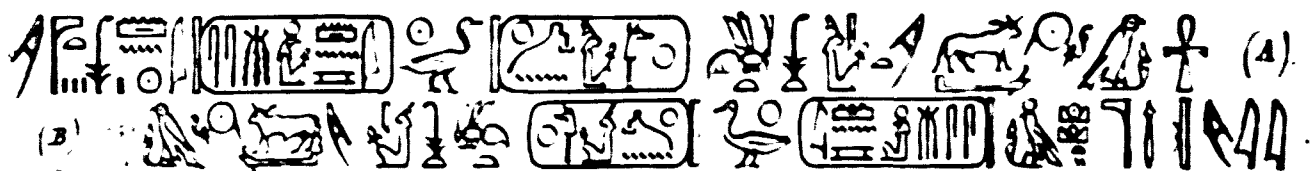
7, de chaque côté, prénom et nom propre alterné.

Cette corniche a pour centre une colonne d'hieroglyphes (A)

"Nous t'avons donné une vie pure toute entière : " ce sont les paroles que les dieux Amon-Ra (B) et Pté (C) adressés à cette inscription sont censés adresser au roi Rhamsès-le-grand représenté par son prénom et son nom propre 7 fois répétées et flanqués d'Uraeus, emblèmes de la royauté.

Il faut observer que le groupe représentant le dieu Pté (C) est tellement disposé qu'il reproduit anaglyphiquement le prénom O⁷β (ce dernier caractère pour [↑] le soleil gardien de justice, particulier à toute la famille des Rhamsès.

Dans la frise qui succède à cette sorte de corniche on a gravé l'inscription dédicatoire suivante : divisée en deux légendes affrontées, ayant pour point de départ commun le caractère [†] qui occupe le milieu de la frise ;






(A)° la vie ! L'Harphré puissant, l'ami de la justice, le roi soleil gardien de justice, approuvé par Pté, le fils du soleil, le bien-aimé d'Amon, Rhamsès aimé par Amon-ra le roi des dieux.



(B)° la vie ! L'Harphré puissant et le ami par Pté le roi des deux sommets célestes ; dieu grand.

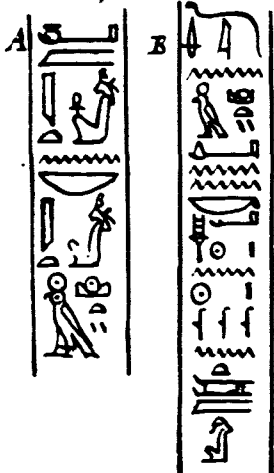
Ces formules finales "aimé par Amon-ra et par Pté" indiquent ici que le Spées d'Ibsamboul a été dédié à ces deux divinités par le roi Rhamsès-le-grand.

On remarque l'extrême simplicité de la dédicace d'un si grand monument, comparativement aux fastueux détails des dédicaces gravées

du temps des Lagides et des Empereurs.

L'espace compris entre la frise et la porte même du spéos est sans ornement à droite comme à gauche : mais au milieu, dans un parallélogramme on a sculpté en demie ronde bosse une image colossale du dieu Phré à tête d'épervier sur corps humain. (voir le dessin que j'en ai fait faire, *Pl. II, fig. 1*.) Cette figure est d'un excellent travail et d'un galbe fort élégant : elle offre outre cela un intérêt tout particulier en ce qu'on a placé à sa droite, sortant en relief de la muraille, le sceptre à tête de schacal, et à gauche une image assise de la déesse Chmêi, la vérité ou la justice. Et ces emblèmes combinés avec la statue de Phré (le soleil), reproduisent encore le prénom mystique de toute la famille des Rhamsès  ou  ou , que l'on trouve diversement anaglyphisé dans les cartouches et les décorations du temple.

À droite et à gauche de cette élégante image de Phré, ou plutôt du soleil (Phré) "gardien de vérité et de justice", on a sculpté en bas relief dans le creux deux grandes figures du roi Rhamsès le grand, offrant au dieu l'image de la vérité  portant les insignes qui reproduisent encore le prénom favori des Rhamsès , devant le roi et des deux côtés de lui la légende A.



"offrande de la justice et de la vérité au seigneur
de justice et de vérité Phré (ou le soleil).





















Audessous de la main du roi on a sculpté, mais dans un sens inverse, la réponse du dieu Phré aussi en une colonne verticale B.

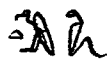
"Voici ce que dit Phré : "Nous t'avons accordé la durée

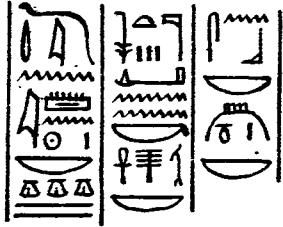
" De la vie d'un jour (Célesté) et les années d'Ammon."



Devant la face du roi, casqué et faisant l'offrande, on lit sa légende royale; celle de droite présente seule une particularité.

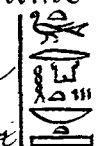
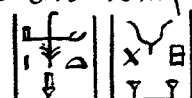


Le titre  qu'on lit ordinairement dans le cartouche nom propre est ici changé en  , et le nom propre  Ramsès est compris entre les deux parties du titre ------------------

d'un édifice : c'est à ce titre de fondateur qu'il se présente devant Amon-ra et la déesse Monthi  :



Dans la partie gauche du tableau, le roi (costume inconnu à cause de l'ensablement) adore la déesse  et le dieu Ptah . Ces deux

tableaux s'accordent parfaitement  avec la dédicace du temple à Amon-ra et à Ptah. Plus le dieu gardien à gauche 

Rien ne peut donner une juste idée des quatre colosses de 64 pieds de hauteur, qui forment la principale décoration de la façade : tous représentent Rhamsès-le-grand assis, les mains étendues sur ses genoux, sa coiffure civile surmontée du Pschent.

On a gravé sur les avant-bras du roi ses deux cartouches de fort grande dimension. Audessous du collier pend en forme de pectoral son prénom horizontalement disposé. (Pl. I, N° 3)

Sur les côtés du trône existent les images de deux reines, coiffées en Hathôr (sa mère et sa femme) mais leurs légendes sont entièrement recouvertes par les sables. Ce même obstacle, qu'on ne pourrait surmonter que par des travaux fort longs et très pénibles, nous a empêchés de nous assurer si quelques inscriptions étaient, ou non, sculptées sur les bases enfoncées de ces beaux colosses.

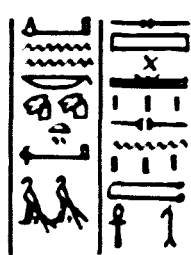
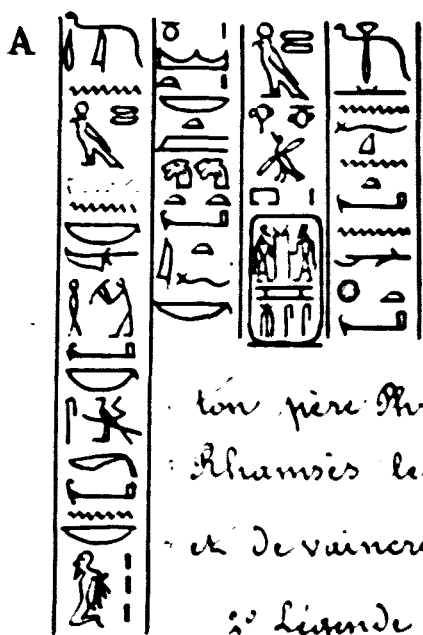
Les trois têtes encore subsistantes se ressemblent parfaitement entre elles, et reproduisent absolument tous les traits du colosse de Rhamsès à Memphis, et de sa statue au musée de Turin. La noblesse de ces figures et la grace de leur exécution sont audessus de tout éloge. (Pl. I, N° 2)

Intérieur du temple: L'épaisseur intérieure de la porte est couverte des légendes du roi dont les cartouches prénoms anaglyptisés et de proportion colossale (à droite Phré et à gauche la déesse Thmés) y occupent la scène) ornent toute la hauteur visible des parois.

Paroi est: (entre la porte et l'angle Nord-Est); grand tableau représentant le roi Rhamsès frappant avec sa hache d'armes un groupe de prisonniers qu'il tient par les cheveux; le dieu Phré lui présente la Harpe.

1° Légende du dieu:

Devant le dieu en colonne:



A Voici ce que dit le
"dieu Phré: "reçois la
harpe, frappe et mets
en pièces les méchants

de la terre entière par la puissance de
ton père Phré résidant dans la demeure d'Amont mais
Rhamsès le grand temple) et qui t'a accordé de soumettre
et de vaincre."

2° Légende du héros



Au-dessus des prisonniers.

Derrière le roi

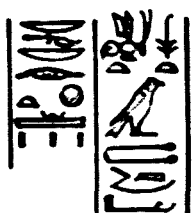



1^{re} colonne

2^e col.

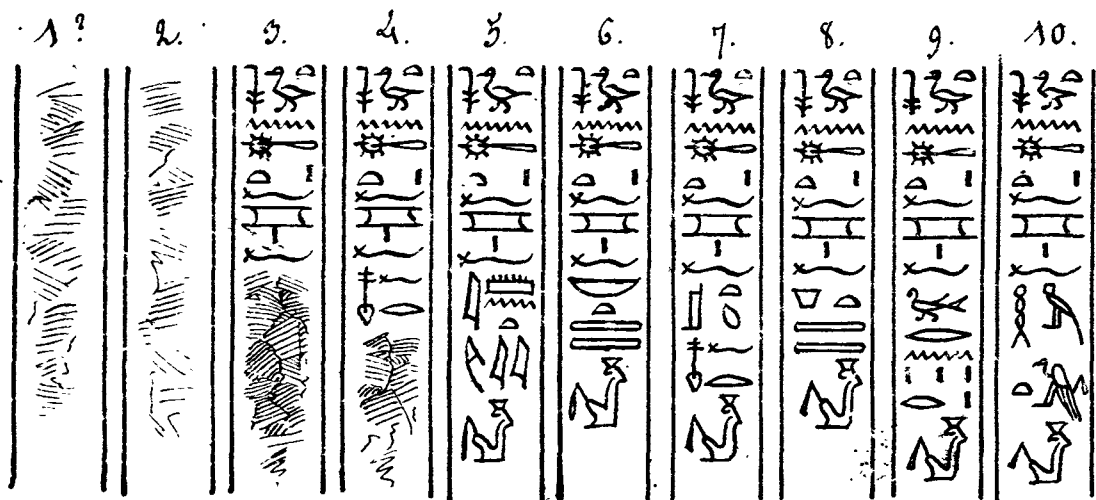
3^e col.

3° derrière la tête du héros



Au-dessous de ce tableau et dans le soubassement on a figuré les princesses filles du roi, le modius sur la tête, grande tunique, chacune tenant dans la main l'emblème d'Isathôr . Voici les noms qu'il a été possible de recueillir à cause de l'embourbement de cette partie du temple; il y a tout au plus deux de ces figures recouvertes par la masse des sables, la 9^e et la 10^{si} 10, il y a. (Planche III, 963.).

Les noms sont rangés ainsi que les images dans l'ordre suivant, très probablement celui de primogéniture:



Les noms qu'il a été possible de copier sont les suivants, tous précédés de la qualification "La Royale fille de son germe" et qui l'aime,

La 4^e Nofré.....

5^e Amonmaï (t). Sous les figures des princesses dans le soubasse-

6^e Isénofré. ment on lit des inscriptions privées telles

7^e Ouetho. que: (1^o) (2^o)

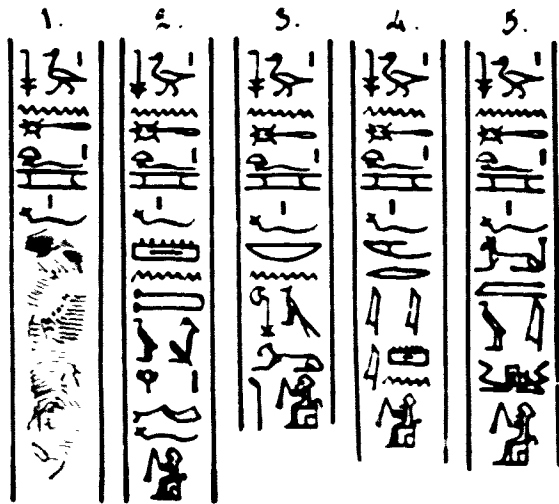
9^e Oerriro.



Les noms seront probablement complétés par les légendes des autres grands monuments construits par Séhamsès soit en Nubie soit en Égypte.

Paroi est (entre la porte et l'angle sud-est): grand tableau analogue à celui de la paroi correspondante: le roi frappant les barbares: Amon-ra lui présentant la harpe. (Pl. XI.)

Dans le soubassement de ce tableau sont figurés les enfants mâles de Ramsès le grand en costume de prince. À cause des sables qui encombrant cette partie du temple et qu'on ne pourrait enlever sans compromettre la sortie à l'extérieur du monument, il n'a été possible de copier que quatre de ces légendes de ces princes qui doivent être au nombre de 9 au moins.






C'est à dire 2° Mandouischopschf.
3° Néwanschari.
4° Mériamoun.
5° Athothhemsa.

Le 2^e et le 4^e de ces princes sont rappelés sur le monument de Derris, qui, avec le petit temple d'Ibsamboul, complète la série des enfans de Sésostris, au nombre de 9, l'aîné étant Amentischopschf.




Paroi sud: 1^{er} tableau, le roi sur son char, les chevaux lancés au grand galop, tend son arc et va lancer une flèche contre les défenseurs d'une forteresse sise sur un roc élevé, au bas de la montagne un étranger chasse devant lui des bestiaux courant en désordre.



À la suite du roi, trois de ses fils montés sur des chars lancés au galop, et dirigés par un écuyer debout à côté de chaque prince (Planches XII, XIII, XIV.)



Entre l'arc et la corde: (Pl. XIII) les noms du roi: c'est le prénom de Rhamsès le grand anaglyphisé, c'est à dire dont les éléments sont mis en scène: le dieu Phré tenant d'une main le sceptre  et l'emblème de la déesse vérité , à la place de la formule ordinaire ; le nom propre a la forme habituelle dans les inscriptions soignées.

Les jeunes princes portent tous le titre de royal fils ou fils du roi, de son germe (sa race) et qui l'aime: le premier se nomme $\alpha\epsilon\epsilon\alpha\gamma\gamma\omega\pi\pi\alpha\gamma\gamma$ Amen-hi-schopsch ou hi-peschopsch (Ammon dans sa force); le second Pnacc Ramsès comme le père, et le troisième $\phi\pi\eta\gamma\pi\epsilon\sigma\epsilon\mu\pi\tau$ ou $\gamma\pi\epsilon\sigma\gamma\theta\sigma\tau$ "le soleil à son coucher ou à sa gauche".



Paroi sud: 5^e tableau, le roi sur son char de triomphe trainé par des chevaux richement caparaçonnés, un lion sous les chevaux; devant le char sont des officiers du roi et deux groupes de prisonniers, de la plus grande beauté sous le rapport de la sculpture. (Pl. XV, XVI, XVI^{bis})

Paroi sud; tableaux de la rangée supérieure: 1^{er} tableau (au fond au dessus des prisonniers), le roi tenant  et encensant  assis devant le dieu et en face du roi, un grand uræus dressé coiffé du .

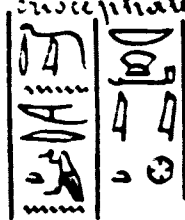
2^e tableau: Phré hiérocéphale à disque, assis, tient le sceptre panégyrique; devant lui, dans l'arbre de la vie, le roi Rhamsès agenouillé sur le caractère , casqué, tenant  et tendant l'autre main vers le dieu; de l'autre côté de l'arbre, Thôth: Thiocéphale tenant le sceptre panégyrique, les deux dieux


font au roi un signe de protection au sommet de l'arbre, et sur la tête du roi . A la suite de ces figures la déesse  tenant aussi le sceptre panégyptique.

3^e tableau, le roi offre l'encens à Ptaha assis.

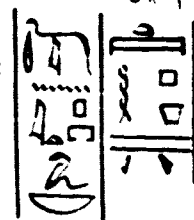
4^e tableau, le roi coiffé du pschent, étend la main sur quatre rangées de coffres  De l'autre main le roi lève le .

5^e tableau, le roi (en sokaris) fait une offrande à un dieu crânien sans autres insignes. Voici sa légende,



à l'accompagne d'une déesse 

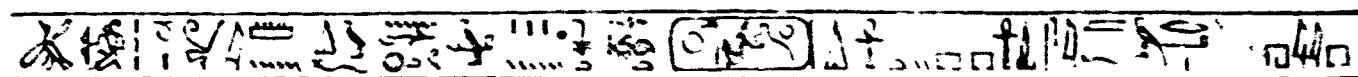
dont voici la légende:



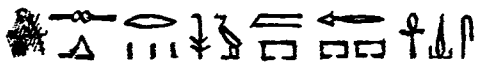
Paris sud; second tableau: le roi a pied venant de renverser un chef ennemi et en perçant un second de sa lance groupe admirable pour la composition et le dessin. Pl. XVII.

Paris nord; grand tableau représentant les chars égyptiens attaquant ceux de l'ennemi. Pl. XXVI. Les troupes égyptiennes fantassins et chars, s'avancent en bataille Pl. XXVIII. Un officier annonçant au roi entouré des chefs militaires et de sa maison, que les barbares attaquent. Plus haut, marche de chars et de troupes, campement, tentes et tout l'attirail et les circonstances d'une armée en marche et stationnée. Pl. XXVII, XXVIII, XXX. On y a rapporté les inscriptions qu'il a été possible de recueillir, la plupart des caractères étant rongés par l'humidité ou défigurés par une couche de terre ou de stuc en décomposition.

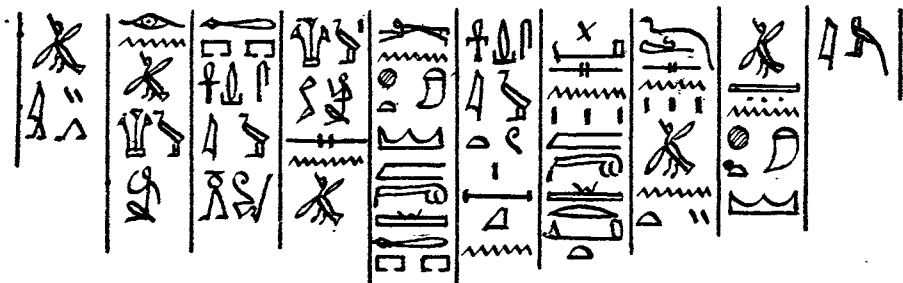
Paris nord: grand tableau militaire. Inscription qui partage en deux la citadelle et se termine à la tente du roi:



Sous la rangée supérieure on est figuré un char:



Grande file de soldats; au-dessus, on deux soldats liés reçoivent la bastonnade de quatre autres:



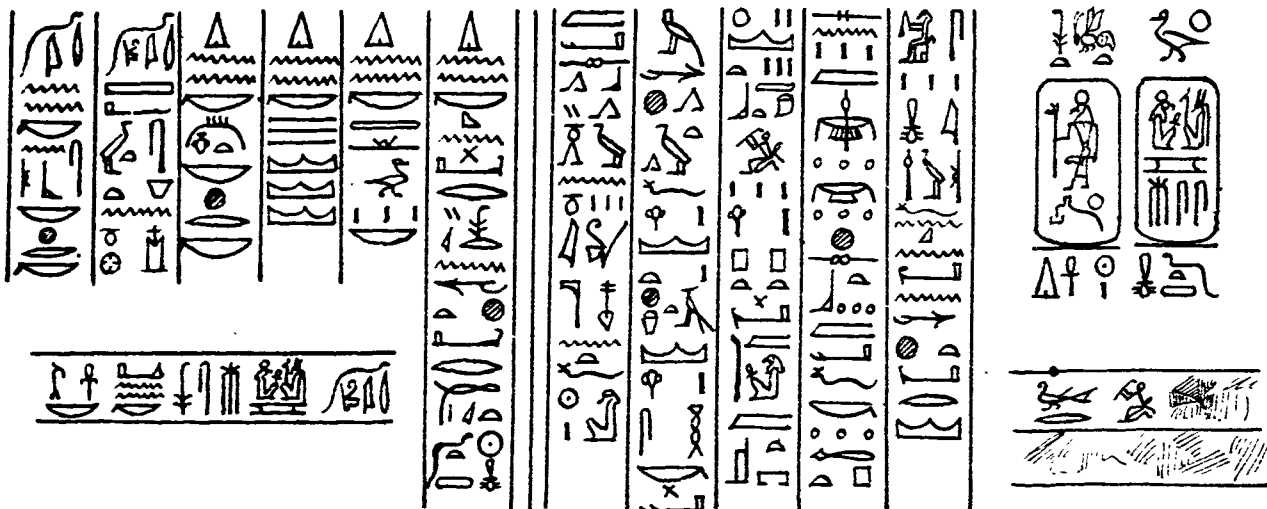
Sur la même paroi nord, est une grande scène de guerre reproduite sur les planches XVIII à XXVI, XXX, XXXI et XXXII.

Les égyptiens attaquent une citadelle entourée d'eau; tous les détails de la stratégie égyptienne sont reproduits dans ce vaste tableau en deux registres ou rangées.

Paroi Est, cette paroi est occupée par un 2^e tableau historico-religieux. 1^o Tableau de droite: Rhamsès conduisant des prisonniers asiatiques les présente en offrande à trois divinités assises sur des trônes: Phré, le dieu Rhamsès et une déesse Léontocéphale. Pl. XXXIV.

Au-dessus de la tête de cette dernière commencent les inscriptions

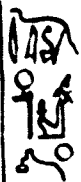


Suivantes





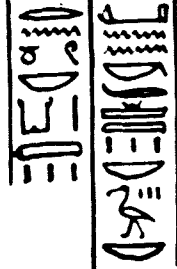
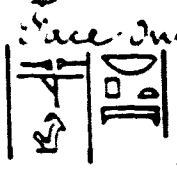
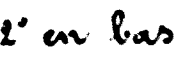
L'ancien de gauche, on voit Rhamsès conduisant des prisonniers Africains. (On trouve sur la pl. XXXVI le développement des traits de la figure de ces prisonniers) et en faisant hommage à Amon-ra, au Dieu Phré et à la déesse Montou. Pl XXXV.

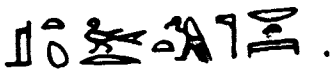
sur la Pl XXXVII sont reproduites les figures de prisonniers asiatiques et africains tracé sur le siège d'une statue égyptienne.




Décoration des piliers de la grande salle: sur la face de chacun des piliers, regardant l'axe du temple, sont sculptés de plein relief des colosses d'environ 52 pieds, représentant le roi Rhamsès le grand coiffé du Pschent: les traits de leur visage ressemblent à ceux des colosses extérieurs et sont portraits.

1^{er} pilier de gauche, face Est 1^o le roi, coiffure ordinaire, adorant
 sous le nom de  2^o la reine  adorant la déesse .


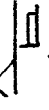
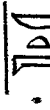
Face sud 1^o en haut, le roi, coiffure ordinaire, fait une offrande de vin à la déesse  2^o en bas, le roi offrant le vin à la déesse , dont voici

la légende:  Face Ouest, 1^o le roi offre des fleurs au dieu  2^o en bas, le roi casqué incensant .




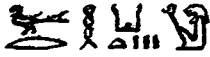
2^o pilier de gauche, face est 1^o le roi casqué offre  à  forme ordinaire: 2^o le roi en Socharis libant à  forme ordinaire. Au bas de cette face on lit le reste d'une inscription hiéroglyphique avec le nom de Rhamsès encore visible.

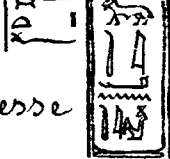


Face sud, 1° le roi coiffé du  offre Δ au dieu  2° le roi offrant des fleurs à  Amen 




Face ouest, le roi, coiffure ordinaire, adorant un dieu cricocephale  3° pilier de droite: face est, 1° le roi casqué adorant  


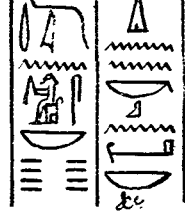
en costume de mère; disque, cornes, coiffée du vautour.




2° le roi coiffure ordinaire, recevant de la déesse Hathor  le collier & les sceptres des panégyries.


Face sud, 1° le roi, coiffure ordinaire, adorant la déesse Liontocephale 

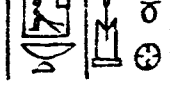
2° la princesse-reine  richement habillée, offrant des fleurs et le \dagger à la déesse  - Anouké 


4° pilier de gauche: face ouest 1° le roi offrant le vin au dieu   2° le roi offrant des fleurs à Amen-hem-ôph.  de couleur noire.


Face nord: 1° le roi casqué offrant le vin au dieu  2° le roi coiffé en Socharosiris offre l'encens à Osiris  Pentiment.




4° pilier de droite: face ouest, 1° le roi adorant un dieu crocodilocéphale dont la légende porte  2° le roi adorant Amon-générateur  



Face nord, 1° le roi adorant le dieu Phré  forme ordinaire.



2° le roi avec \mathcal{S} offre le vin à 



Face est, 1° le roi offrant  à Amon-ra.



2° le roi offrant un bouquet de fleurs au dieu Phré 


3^e pilier de droite; face ouest, 1^o le roi, coiffure ordinaire; recevant le
 † indien  2^o le roi coiffé ainsi,  encensant le dieu triocéphale
 d'Éléphantine. .

Face nord, 1^o le roi, coiffure ordinaire, adorant Amou-ra triocéphale
  qui tient trois sceptres des panoplies.

2^o le roi casqué offre des fleurs à  

Face est: 1^o le roi casqué, offre des   fleurs au dieu Thôth
 triocéphale.





2^o le roi dont, la coiffure est surmontée du pschent, offre 
 à  forme ordinaire.





2^e pilier de droite: face ouest, 1^o le roi en Socharis offre des fleurs
 à la déesse .


2^o le roi coiffure ordinaire offre le vin à .




Face Sud, 1^o le roi faisant une offrande à Shri triocéphale;

2^o le roi adorant Hathor en mère.


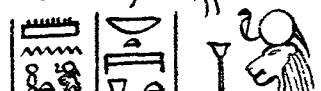
Face est, 1^o le roi ainsi coiffé  offre le vin à l'hiérocéphale 
 2^o le roi casqué offre des fleurs à la déesse , costume
 ordinaire, et sa tête est surmontée du pschent.



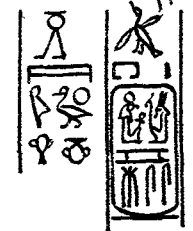
1^{er} pilier de droite: face ouest, 1^o le roi, coiffure ordinaire, offrant
 au dieu triocéphale à disque lunaire   

2^o le roi, coiffure ordinaire, offre le vin à la déesse  forme
 ordinaire.

Face Sud, 1^o le roi, coiffure ordinaire, offre   au dieu 
 triocéphale. 2^o le roi, coiffure ordinaire, offre le vin à la déesse Anouké

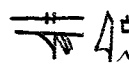
dame de Nubie  .

Face est, 1^o le roi, coiffure ordinaire, offre  à la déesse
léontocéphale 


2^o le roi ainsi coiffé , offre  au dieu Emphé,
costume ordinaire 

2^e Salle (à quatre piliers), sur l'épais-
seur de la porte est la légende royale


de Rhamsès le grand, terminée par les titres  & .

Paroi Est, (à droite en entrant,) le roi faisant des offrandes à
Ammon générateur . Le dieu en érec-
tion arrose de sa liqueur spermatique toutes les offrandes placées
sur un autel dressé devant lui. Derrière et tirant la corde est
le dieu Ammon-mai Rhamsès suivi d'Isis.


Paroi nord, le roi, suivi de la reine, fait une libation et encense
la grande arche du dieu Phé portée par vingt prêtres: légende



du dieu . Paroi sud, le roi et la reine adorant
la grande arche d'Ammon-ra portée par vingt prêtres comme
la précédente.

Décoration des piliers de la 2^e salle; 1^{er} pilier de gauche:

Face Est, le roi sous la forme de Rhons hiéracocéphale
(avec la légende) est dans les bras (1) de la déesse Anouké qui
lui donne .



Face sud, le roi  dans les bras de sakhé.

Face ouest, le roi auquel la déesse  impose les mains. 


Face nord, le roi casqué dans les bras du dieu  hiéracocéph. à pochet. 



(1) C'est un signe d'affection des divinités pour le roi.

2^e pilier de gauche; face Est, le roi, coiffure ordinaire, est dans les bras de la déesse Mouti.


Face sud, le roi, coiffure ordinaire, est dans les bras de la déesse




Face ouest, le roi casqué, est dans les bras du dieu  hiéracocéphale, à pschent.

Face nord, le roi avec le , est dans les bras d' .

1^{er} pilier de droite: Face est, elle n'existe plus, ayant été détruite, la pierre étant éclatée.

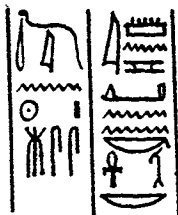
Face sud,  tenant le roi dans ses bras (à moitié détruite).


Face ouest, le roi coiffure ordinaire, est dans les bras de .


Face nord, le roi coiffure ordinaire, est dans les bras de .

2^e pilier de droite: Face est, le roi casqué, est dans les bras de la déesse Mouti.

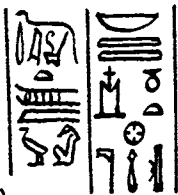
Face sud, le roi en socharis, donne la main à la forme de Phré son homonyme






Face ouest, le roi, coiffure ordinaire, recevant  du dieu Mandou.



Face nord, le roi, coiffé de même, recevant la vie d' Hathor .

3^e salle, tableaux d'adoration aux divinités du temple et à droite de la porte, le roi adorant



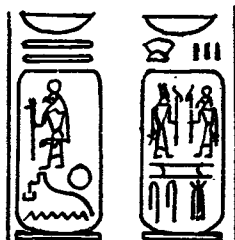
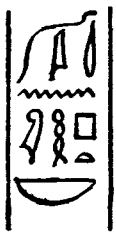
Sanctuaire: au milieu du sanctuaire existe encore un autel carré, qui paraît taillé ou réservé dans la masse et avoir été orné de sculptures appliquées sur ses faces en revêtement et d'une autre pierre.

Paroi de gauche : le roi adorant 1° la barc ou arche d'Amon-ra avec  à la poupe et à la proue. 2° le dieu  

Paroi de droite, le roi adorant le dieu et l'arche du dieu la proue et la poupe ornées de  

Fond du sanctuaire : il est creusé en niche carrée, avec quatre statues colossales assises sur un Chababim, d'un excellent travail, et conservant encore les couleurs primitives; elles représentent:








Phthah, Amon-ra, le roi Rhamses, le dieu Phré.



Salles latérales : 1re salle latérale de la paroi nord, (grande salle) Paroi ouest, 1° le roi casqué offre l'encens au dieu Amon-ra



2° le roi adorant Phré, agenouillé; Inscription du tableau devant le roi — 

3° le roi agenouillé - Rhamsis   , le  - tient  au dieu  quel dit à son homonyme le roi Rhamsis — 



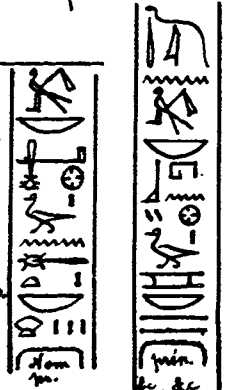
4° le roi agenouillé adore l'hieracocéphale seigneur de Behni —

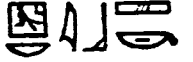
5° le roi adore l'hieracocéphale

6° le roi —  — offre le vin à l'hieracocéphale 



le dieu et la légende sont tracés en noir et non sculptés



N.B. Les autres parois de cette salle n'ont reçu aucune sculpture.



2° Salle de la paroi nord: Les bas-reliefs de cette salle sont peints en noir et en jaune; à gauche de la porte est une image assise de la déesse .



Paroi ouest, 1° le roi adorant Thoth  et Bicoéphale lunus.



2° le roi à genoux fait une offrande à la divinité de Rhamsis, le soleil soutien de justice : titre du tableau 




3° le roi, offrande au Dieu ; titre du tableau 

4° le roi offrande à Thous   

5° offre  à Ptaha forme ordinaire, titre du tabl 


6° offrande à  


7° offrande à Ptah  -  forme ordinaire.

Paroi nord, 1° le roi offre l'encens à   




2° le roi offre Ptah au même dieu.

Paroi est, 1° le roi adore Ptah forme ordinaire.



2° il offre le vin à l'hieracéphale 




3° le roi casque offre des pains à l'hieracéphale 

4° offrande  à l'hieracéphale 


5° adoration à  Thous  forme ordinaire 


6° le roi offre le  vin à   

Paroi sud, le roi en docharis offre le papyrus et le caractère de punigrie à l'hieracéphale  

Porte de la chambre (A) et porte de la chambre (B): entre les 2 portes sont les cartouches du roi, et sur le mur   

 =   

Paroi Est offrande du vin à 



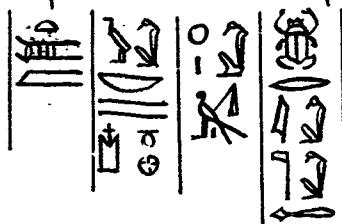


Chambre (A), forme de galerie avec gradin à l'entour; hauteur 2 pieds sur un 1/2 de large.

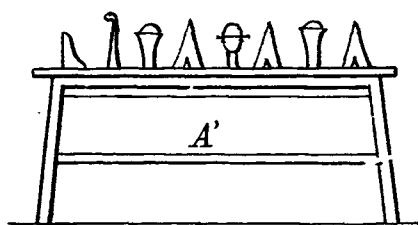
Paroi Est, 1° grand cartouche prénom du roi, flanqué d'Uraeus;

2° le roi offre le vin à Chôthi Bivocephale avec le disque lunaire.

3° le roi offre à Chmon
Devant le dieu est l'autel



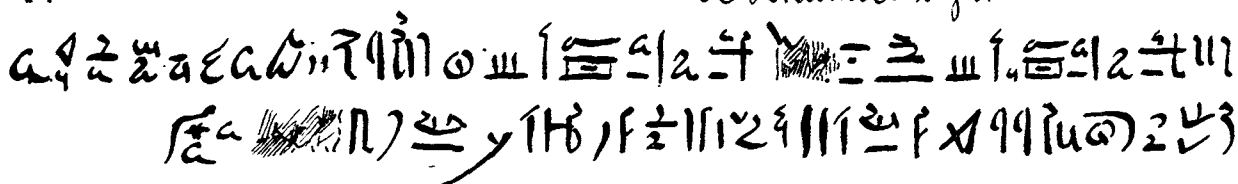
à côté:



En point A on lit l'inscription

hiératique suivante tracée à l'encre noire,

le nom de Rhambès s'y lit aussi.



2° Salle: à la suite de l'inscription hiératique, paroi gauche, le roi agenouillé adorant Isis grande mère divine. quatre autels chargé d'offrandes.



(B) Le roi casqué agenouillé, grandes offrandes à Amon-ra seigneur de Nubie.

(C). Le roi offre le vin à Phré, titre ordinaire.

Fond: le roi, coiffure ordinaire, adorant à gauche Phré. à droite adorant

Paroi gauche en retournant à la porte: 1° adoration d'un

hiéracocephale à disque; légende effacée. 2° idem effacée. 3° effacée. 4° offrande du vin à Phré. 5° le roi adore Chôthi Menthi

à droite de la porte, offrande du vin à

7° offrande à Chôthi Bivocephale lunus



Salle à gauche de la paroi ouest de la grande salle:

IBSAMBOUL



15

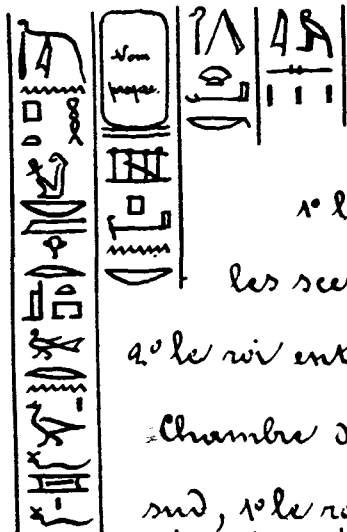
Paroi Nord, 1° le roi fait une offrande au dieu

2° offrande à  Horammon assisté d'Isis en mère 



3° le roi offre des vases (libations) à Ptaha assis


dans son Naos tenant les sceptres et disant:



Paroi ouest, gradins de 2 pieds de haut sur 1/2

de large, occupant toute la longueur: plus 2 tableaux

1° le roi en sokaris est entre Ptah et Thoth lui donnant les sceptres des panegyries solaires et lunaires.

2° le roi entre Amon-ra  et Chmon lui donnant les mêmes sceptres


Chambre du côté droit, (Paroi ouest) de la grande salle. Paroi

sud, 1° le roi casqué offre deux vases à Amon-ra générateur avec le


Pschent



action du roi


derrière le dieu est Isis mère 

2° offrandes du roi à Amon-ra forme

ordinaire (cérémonie du ); parmi les titres du roi est

celui ci



derrière le dieu, assise comme lui, la déesse  de forme ordinaire et le dieu




debout, androcéphale lunné en guene, sceptres combinés, disant:



en une colonne verticale.

Paroi ouest, degré au bas de la chambre, offrandes à Ptah et à



Chnouphis. Paroi Nord, le roi libant devant 

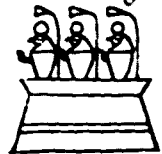


Deux portes conduisent dans deux autres salles semblables à celles de la partie opposée du temple?

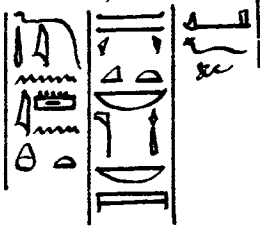


paroi de gauche, 1° le roi casqué adorant Ptah et Chmon

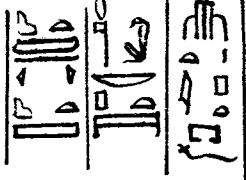
Le roi  offrant  à Amon-horus mari de sa mère.



3° le roi en sakaris agenouillé; offrandes, autels devant un hieracocéphale à disque d'ivoire; légende:



4° le roi: coiffure ordinaire. agenouillé offre le vin à Amon-Rhamsès

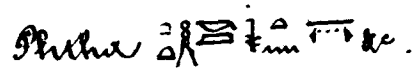


5° le roi coiffure ordinaire -re, offre à Ptaha

6° le roi: coiffure ordinaire; surmontée du Ischent. offrant



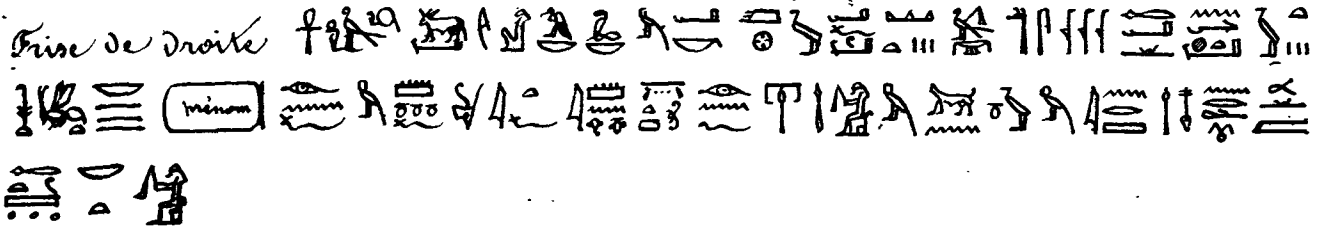
7° le roi coiffure ordinaire offrant deux à Ptaha



Sur la frise du fond

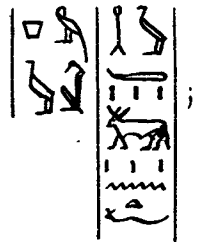


à droite de la porte androcéphale



1^{re} Chambres et cor. Dor, côté droit du temple. Paroi Ouest, 1° Isis assise devant un autel.

2° le roi poussant quatre bœufs devant le dieu cricéphale



devant les 4 bœufs, □ noir, I blanc, R rouge, ↑ tacheté.

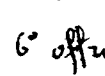
3° offrande à Chorsé tête humaine



4° offrande à chons Kephirôth

à disque

5° offrande au Lycocéphale

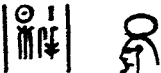



6° offrande à Amon-ra cricéphale.

Paroi nord 1° à Phri: 2° idem forme ordinaire.

Paroi Est. 1° le roi offre quatre à Ptaha forme ordinaire; 2° à Chôth

forme ordinaire; 3° à Mandou forme ordinaire; 4° à Isis la grande mère; 5° à Phri forme ordinaire.

2^e chambre, comme la précédente: Paroi sud à droite de la porte, offrande à 

Paroi Ouest, 1^o Encens à Phré; 2^o à Ptaha et Pascht assis; 3^o à Anubis. 4^o à 

Paroi Nord; 1^o offrande à Phré; 2^o à Amon-ia triocéphale, à Disque.

Paroi Est; 1^o offrande à Mandou, forme ordinaire; 2^o à Phré Rhamsès, forme ordinaire; 3^o à Amon-ia triocéphale, à Disque; 4^o à Isis. Figures sculptées et peintes en jaune et noir; gradin autour de la salle.

IV. IBSAMBOUL.

3. Stèles Isolées.

Sur le rocher d'Ibsamboul sont gravées isolément des stèles historiques ou religieuses, et dont l'accès est parfois difficile ou même impossible, en raison de la détérioration du rocher.

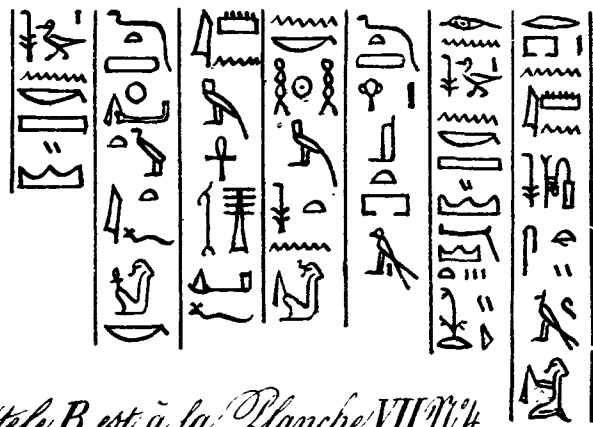
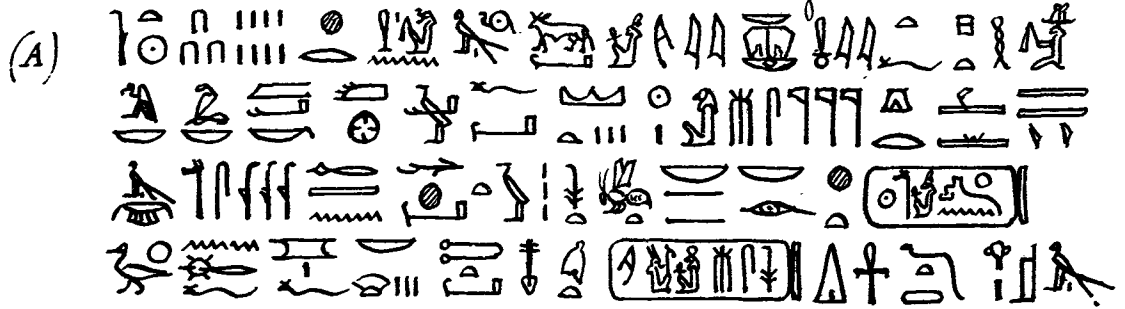
On trouve sur la planche IX, n^o 1, la copie de celle de ces stèles qui se voit au nord du temple d'Hathor. Elle est en forme d'entablement ou de piédestal à corniche. La frise est ornée du disque ailé avec sa légende.

Le roi Rhamsès le grand est assis sur son trône; les insignes de rocharis ornent sa coiffure civile; il tient les M de la main droite et avance la gauche comme pour accueillir un grand personnage habillé de la calasiris, tenant l'emblème de la victoire et élevant le bras gauche du côté du roi.

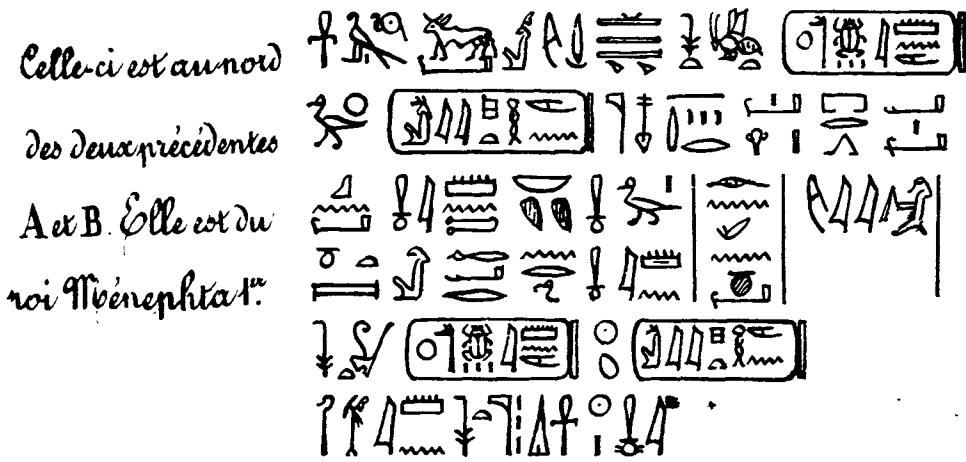
La planche VII, n^o 4, reproduit une autre stèle qui est au nord de la précédente.

Deux autres plus au nord encore accompagnent un tableau représentant Rhamsès le grand frappant les impurs en présence

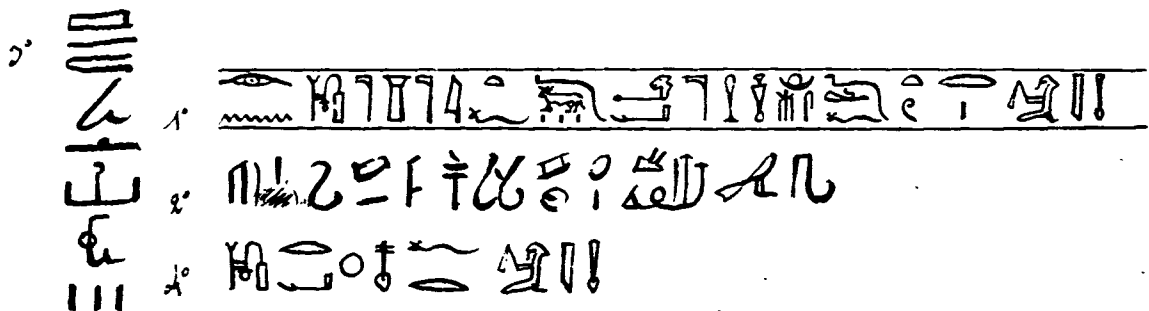
d' Amon-ra qui tend au roi la harpe. Voici le texte d'une de ces deux stèles, datées, l'une et l'autre (A et B) de l'an XXVIII du règne de ce Pharaon.



La stèle B est à la Plaque VII, N° 4.



Au nord du grand temple sont quelques courtes inscriptions, au nombre de quatre dont deux sont en caractères hiéroglyphiques.



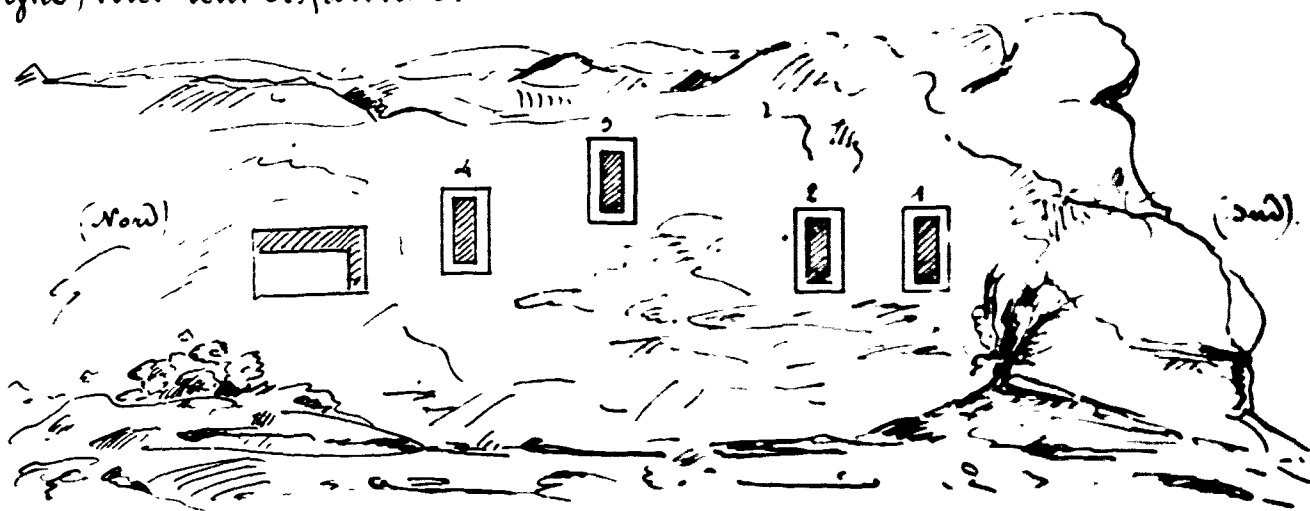
Une autre inscription isolée, copiée dans les mêmes localités, est reproduite sous le N°4 de la pl. X.

La grande stèle contenant le décret de Shetha - Botonnen en l'honneur de Ramsès-le-grand, est datée de l'an 55 de son règne et du 15 du mois de Boti. Elle est d'une étendue très remarquable.

(Planche XXXVIII) (1)

V. **IBRIM.**

On voit à Ibrim quatre spéos ou temples creusés dans la montagne; voici leur disposition.



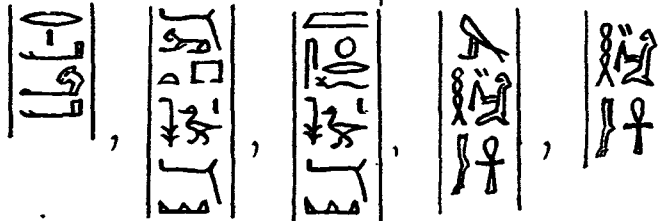
(A). 1^{er} spéos, N°1, le plus au Sud. Il est creusé dans la montagne, à huit pieds environ de hauteur au-dessus du point où il est possible de parvenir sans échelle.

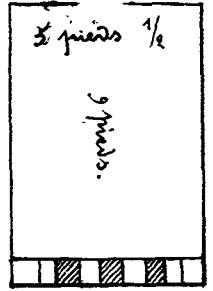
On lit sur le bandeau de la porte, au-dessous du globe ailé, l'inscription suivante:



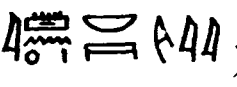
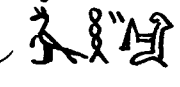

(1) Une copie de cette belle inscription a été publiée en France: elle est malheureusement incomplète et peu fidèle. (Note de l'éditeur du présent ouvrage).

Ce qui porte l'exécution du monument au règne de Thoutmosis III^e (Mosis); on lit sur les montans le nom du fondateur: voici ce que j'ai pu recueillir de ses titres et noms dans l'état de dégradation où ces inscriptions se trouvent:


 L'intérieur est disposé ainsi qu'il suit:



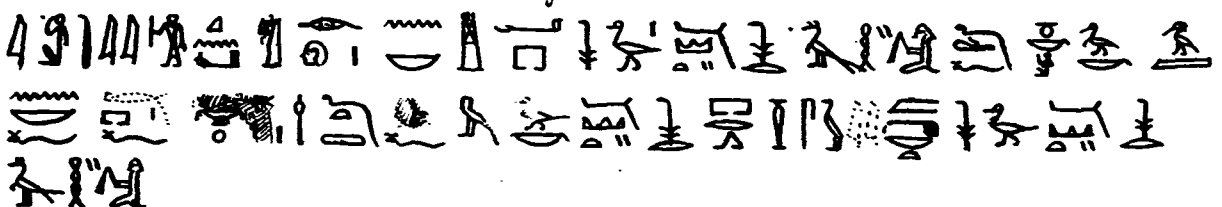
9 pieds de long sur 5 pieds et $\frac{1}{2}$ de largeur; le monument est dans un très mauvais état; les sculptures des parois de droite et de gauche sont à peine visibles, étant dégradées presque en totalité.

D'après les restes du tableau de droite, il est évident qu'on y avait représenté le Pharaon Mosis (Thouthmosis III^e) casqué, assis sur son trône, et devant lui la légende terminée par ; un personnage, le prince , est debout devant le roi, en posture de respect: plusieurs personnages accompagnaient le , une inscription de deux longues lignes explique très-clairement le sujet de ce tableau.




1^{ère} ligne:




2^e ligne:



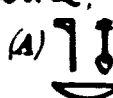


Le sujet de ce tableau est donc l'offrande distribués en or, ivoire, bois, grains etc. des terres du midi par le prince Nahi qui en avait le gouvernement spécial.

Derrière le roi et tourné vers la niche, est une image d'Ammon, forme ordinaire, avec la légende sur , 2° . Derrière le dieu était une déesse dont il ne reste plus que la légende mutilée — 


Paroi de gauche, le dieu  Amou-ra seigneur du "ciel" assis sur un trône et honoré par les dieux et les déesses suivants, rangés sur une ligne:



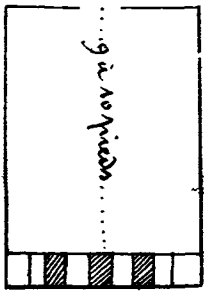
Dans la niche au fond du spéos le roi Chouthmosis III, avec sa légende, est assis entre le dieu seigneur de  à la droite, et la déesse Sakh, à la gauche. L'encadrement, le globe ailé de , détruit; les montants de droite portent: (A) ; ceux de gauche sont entièrement détruits.


Sur la paroi ouest à gauche de la porte à l'intérieur, est le reste d'un Dioscynéma adressé par le prince Nahi à Amou-ra et aux autres dieux figurés sur la paroi de gauche.

Les sujets de la paroi à droite de la porte, sont entièrement dégradés.


B. 2° Spéos: il est creusé à cinq pieds de hauteur sur la pente à pic du rocher; la porte est garnie au bandeau de liti le cartouche prénom du roi, orné de ; les légendes des montants sont effacées. Ce spéos est d'ailleurs en fort mauvais état et d'un travail


qu'on ne peut comparer à celui des spéos voisins. Plan du spéos N° 2:



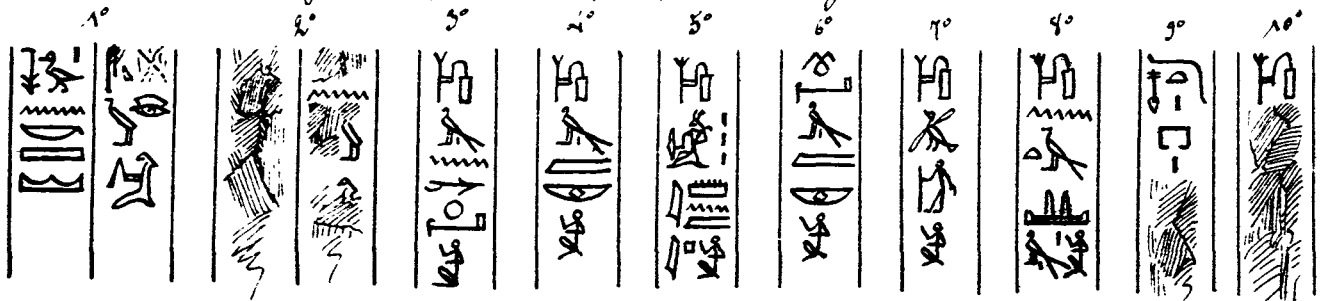
Paroi de gauche; cette paroi est occupée par un grand tableau représentant le roi Rhamsès-le-grand coiffé du , tenant les insignes de modérateur, et assis sur son trône.

Douze personnages en costume civil sont placés en ligne successive devant le Pharaon et lèvent leurs mains en signe de vénération; mais toutes les légendes sont à peu près disparues, ainsi que les détails du tableau dont on reconnaît à peine l'ensemble.

J'ai cependant distingué dans la légende du premier, les signes suivants , légende d'un prince Éthiopien, beaucoup mieux conservée sur la paroi de droite.

Paroi de droite; sujet analogue au tableau précédent: le roi Rhamsès-le-grand, coiffé de , est assis sur son trône tenant les sceptres de modérateur.


Dix personnages se présentent en attitude de respect devant le roi: voici leurs légendes pour la plupart assez bien conservées.





Nous voyons ici un des princes Éthiopiens, gouverneur de la Nubie, rendant hommage au Roi suivi de sa femme et de tous les grands fonctionnaires de son gouvernement.

La niche du fond de ce spéos, considérablement endommagée, laisse cependant encore voir le roi Rhamsès-le-grand, la tête surmontée

À gauche de la porte, travail déduit aux trois quarts; il paraît avoir contenu plusieurs registres d'animaux de différentes espèces, faisant suite au tableau de la paroi de droite.

Paroi de droite, le roi Amenophis II^e assis, tenant les sceptres, assis sur un trône, avec la légende et son prénom; derrière lui est un flabellifère élevant l'ombrelle entre ce dernier et le roi; le trône est de cette forme .

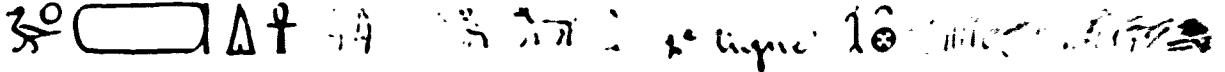
Ce pharaon est représenté dans son palais, qui est soutenu par deux colonnes  à banderolles: en dehors de la scène et en arrière est la déesse Sate; la coiffure de la déesse est blanche ainsi que les cornes, mais avec un filet rouge, le collier vert, la tunique blanche, et les chairs jaunes. Deux personnages présentent au roi l'emblème 
(Plaque XXXIX, n° 2)


Devant ce tableau est une inscription très haute, de 6 lignes

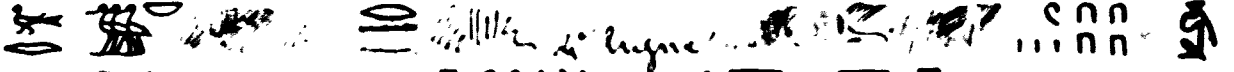
horizontales:


1^{re} ligne



 2^e ligne

3^e ligne 

 4^e ligne

5^e ligne  6^e ligne

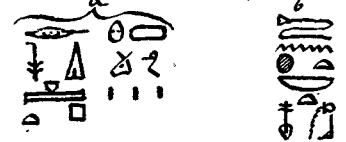
Au-dessous sont 9 colonnes verticales de texte hiéroglyphique; tout à fait illisible, et à la suite de ces inscriptions, des lions, des levriers, des loups, et conduits par des hommes; il en est question dans ce qui reste de lisible dans les 6 lignes de l'inscription.

Paroi de gauche, le roi Amenophis assis, est présenté par le dieu seigneur de Schem au divinités suivantes: Chonophis, Sate, Anachis Horns, Hathor et Month. (Plaque XXXIX, n° 1).

Le reste de la paroi est enlevé; il paraît y avoir eu l'image des Δ (hornes) Nubiens, et celle du $\overline{\text{H}}^{\text{S}}$ principalement.

La niche du fond du spéos contient la statue du roi, coiffé du pschent, embrassé par Sate' à gauche et par un dieu à Pchont l'hieracocéphale local, à droite.

Dans l'encadrement on remarque le bandeau, le disque de Hathor avec l'inscription ordinaire colorée, sur les montans: le roi, coiffure civile à gauche, casqué à droite, tient K et montre les statues, avec la légende à gauche (a), à droite (b)

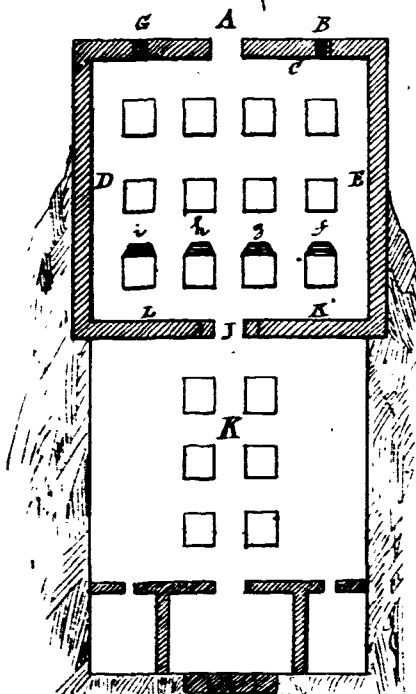


VI. DERRI (1)

Temple ou spéos.

Ce monument a été creusé dans la montagne de grès située à l'est de la ville actuelle de Derri. Son entrée regarde l'occident, et une assez courte distance le séparait du Nil.

Ce que l'on peut considérer comme la façade extérieure



est détruit aujourd'hui; il ne reste que des portions du rocher dressées en parois, mais dont tout le haut n'existe plus. On y entre par trois portes: une principale A, et deux latérales rustiquement taillées B et C; elles paraissent modernes, car elles contiennent les sculptures; suit une grande salle (de 18 sur 16 de mes pds) soutenue par huit piliers carrés, sur les quels il ne reste plus trace de sculpture, étant usés jusques

(1) Lettres d'Égypte par Champollion le jeune; pages 142 à 145.

à la hauteur de quatre ou cinq pieds.

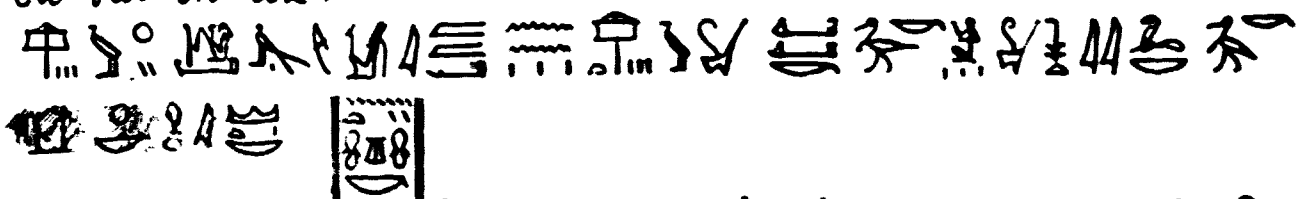
Le reste de la paroi (C) porte encore les débris d'un grand bas-relief historique, représentant des chars et des guerriers en marche.

On remarque en (D) les débris de plusieurs bas-reliefs. Le registre supérieur ne conserve plus que le bas des figures; mais on voit clairement qu'ici était retracé le triomphe du héros porté sur son char, un beau lion marchant entre les jambes des chevaux; devant un groupe de prisonniers marchant vers une divinité, et un reste de légendes: "les captifs conduits par sa majesté". "Nous t'avons accordé de tout soumettre et de tout vaincre". Paroles du Dieu. Suit la légende du roi en grand, c'est celle de Ramsès Sésostris,



le fondateur du temple: après ces cartouches est un petit tableau où le roi fait des offrandes à Ammon

Second registre mais très endommagé; grand bas-relief historique: le roi sur son char lancé au galop, décochant des flèches sur les ennemis en fuite; grand carnage; les fuyards emportant des blessés se retirent dans les montagnes; des bergers sont effrayés, et des femmes en pleurs (Pl. XL, n° 1); trois chefs militaires ramènent les prisonniers faits dans ces mêmes montagnes, selon toute apparence: au-dessus des fuyards et s'étendant jusques sur la tête des chevaux du roi on lit:

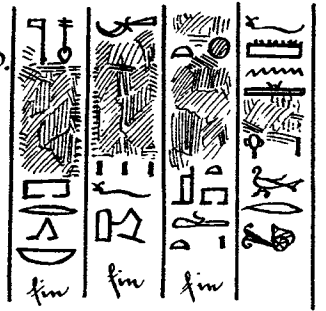


Au-dessus de la femme et de l'enfant, sont des paroles du soldat égyptien. (Même planche).

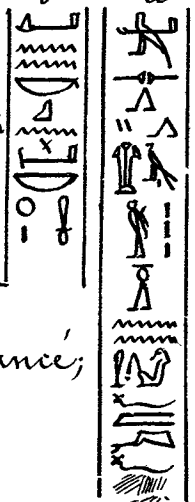
Dernière le roi, quatre colonnes d'hieroglyphes.

Pilier (E), restes de trois tableaux historiques :

à partir de l'Ouest : 1° des chefs militaires présentant des prisonniers au roi (Pl. XL, n° 2); 2° le roi combattant sur son char dans une grande mêlée; 3° le roi à pied, s'inclinant; devant lui quatre personnages agenouillés et tournés du même côté que le roi; 4° le roi Rhamsès conduisant deux files de prisonniers au dieu Ptah, (Pl. XL, n° 1); devant le roi est la légende suivante (a) exprimant son action; et le dieu dit (b)



Détails des piliers ariatides; ces piliers devaient s'appuyer sur la face ouest à des colosses taillés dans la masse, et représentant le roi Rhamsès debout, les bras croisés, et coiffé du $\hat{\Delta}$. Ces statues étaient d'un travail fort peu avancé; à droite et à gauche légendes du roi.



Pilier (F), face nord, tableau du haut, le roi recevant \rightarrow du $\hat{\Delta}$; du bas, idem du $\hat{\Delta}$.

Face Est, le roi en $\hat{\Delta}$; du haut, recevant \rightarrow du dieu $\hat{\Delta}$; du bas, idem du dieu $\hat{\Delta}$ avec cette légende:



Face sud, haut, le roi faisant une offrande au dieu $\hat{\Delta}$; bas, casqué et faisant une offrande au dieu $\hat{\Delta}$ en gaine.

Pilier (G), face Nord, haut, le roi, coiffure ordinaire, reçoit \rightarrow d'une déesse léontocéphale, légende effacée; bas, le roi en Oschent, accueilli par Month. Face Est.....

Face sud, haut, Amon-ra accueillant le roi; bas, le roi recevant d'Amon le sceptre des panégyries.



DERRI






89

Pilier (h) Face Nord, haut, le roi accueilli par Sokaris; bas, recevant d'Amon-ra le sceptre des panégyries.

Face Est, haut, offrant des fleurs à Khons, en gaine; bas, le vin à Month.

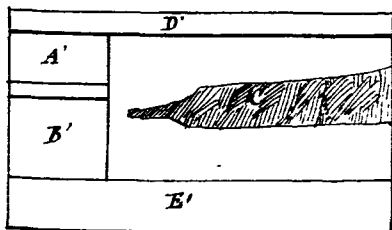
Face sud, haut, en Sokaris accueilli par Amon-ra; bas, idem par Khons hiérocéphale.

Pilier (i), Face Nord, haut, le roi  faisant la cérémonie  au dieu Ptah, bas, adorant Shé (d'abord Amon-ra, mais cette figure a été ensuite surchargée).

Face Est; haut, le roi recevant la vie  de  ; bas, idem de  .



Face sud; haut, le roi, recevant la vie d'Amon; bas, recevant les instructions du dieu Shé.









Pavé à droite de la porte (K), ainsi divisée pour la décoration:



A' le roi, coiffure ordinaire, présente le vin au dieu Ptah assis dans un Naos.

B' le roi coiffé, offre l'encens et fait une libation

devant le dieu Choth, qualifié de  le double Choth seigneur de  d'Eluy-Rhamès (Dori).

D' Frise composée ainsi qu'il   suit    c'est-à-dire du prénom de Rhamsès-le-grand, anaglyphisé:    et du cartouche nom propre, flanqué d'uraeus à disques

E' (Grand tableau: le roi coiffé du Pschent tient par les cheveux un groupe de quatre barbares, dont un est barbu. Il lève sur eux sa hache d'armes: l'épervier emblème de la victoire le couvre de ses ailes, à ses pieds un lion prêt de s'élaner sur les captifs.

NUBIE

Derrière, l'étendard du roi est à moitié détruit par une énorme fracture qui s'étend sur toute la largeur du tableau (C').

Inscriptions devant Amon-ra demandant la harpe (A). Au-dessous de la précédente: (B)

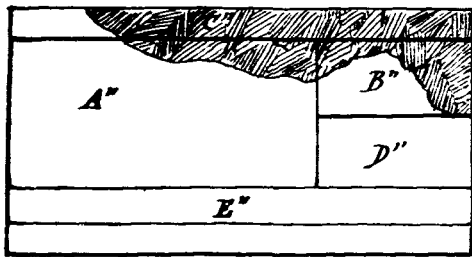


au-dessous du lion du roi.



(Lectures, pag. 124.)

Paroi I à gauche de la porte J, disposition des tableaux:



A'' Grand tableau historique; le roi, coiffé du Pschent, tient un groupe de barbares et les frappe de sa hache d'armes devant le

Dieu Ptéris lequel lui présente l'arme. Schopsch

(la harpe).

Derrière le héros son drapeau (A):

la légende du roi a été emportée par une cassure; aux pieds du roi un lion mordant la cuisse d'un des captifs; la légende de l'animal était semblable à celle du lion du tableau correspondant de droite.



Légendes de Ptéris, 1° au-dessous de son bras tenant la harpe:



2^e tableau: le roi coiffé en sokaris offre le vin à Amon-ra
générateur, assisté d'Isis en mère



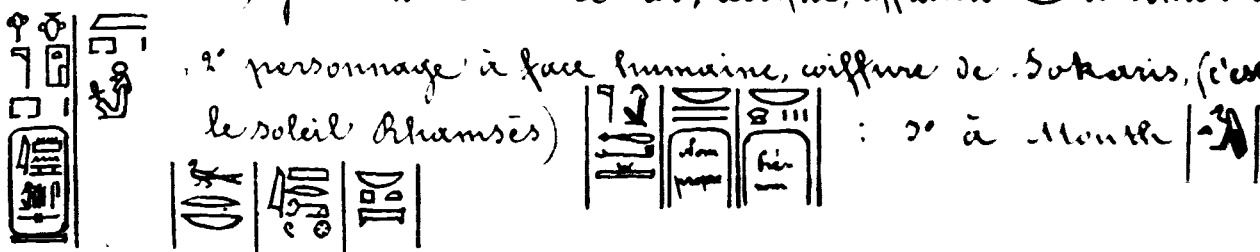
3^e le roi auxiliaire de l'ar-
et Pascht. Chôthi marquant une époque panégyrique (Pl. XLIII^e)

Grande paroi de gauche; 1^{er} tableau, à partir de l'angle
sud ouest, le roi offrant l'encens à la bari de Pté portée par
8 prêtres, le roi nu à pied, vêtu en sokem, ainsi qu'un autre
personnage à tête rase, et qui est un prêtre.

2^e tableau, le roi Rhamsès, agenouillé sur le caractère
☐, reçoit d'Amouas assis le sceptre panégyrique; Chôthi,
Phré, Assiési en portant chacun un semblable, tiennent
la panégyrie sur leur main: ces trois dieux sont à la suite
du roi. (Pl. XLIII, n^o 2).

Sauv' Esu, à droite de la porte du sanctuaire et de celle de la
salle latérale, grand tableau: le roi, casqué, offrant à Amou-ra

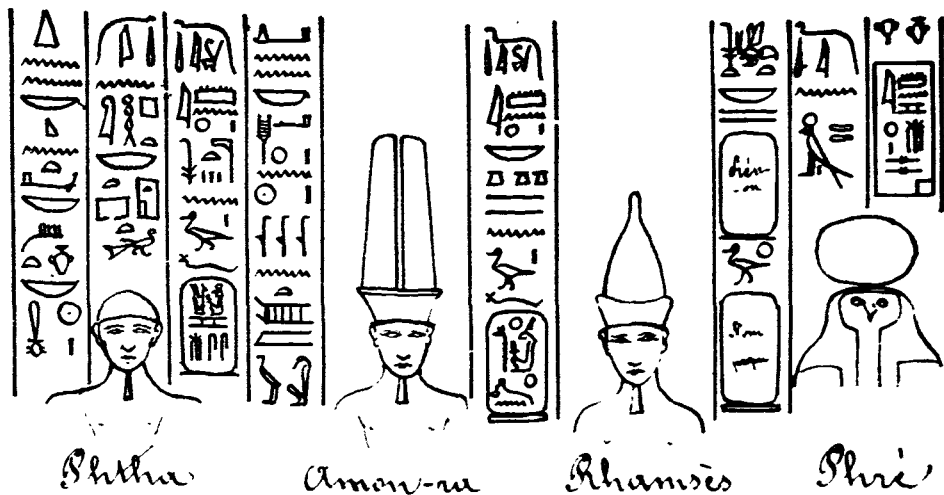
2^e personnage à face humaine, coiffure de Sokaris, (c'est
le soleil Rhamsès) : 3^e à Mouth



Petit tableau au-dessus de la porte de droite: contenant (sans
adorateurs) les dieux androcéphales assis, en gaine: savoir: à gauche, entre la porte du sanctuaire et la
petite porte de gauche, grand tableau: le roi casqué offrant l'encens au

Dieu Phré et à la déesse Hathor à plumes. Légendes:





Chambre à droite du sanctuaire, au-dessus de la porte sont deux petits tableaux, le roi adorant le soleil Pté; sur les montants, la légende du roi.

Épaisseur intérieure de la porte à gauche, le roi recevant la vie de ; à droite le tableau est détruit.

Pari de gauche, 1^{er} tableau, le roi faisant une offrande à Ptaha assis. 2^e tableau, le roi en pschent, offrant l'encens à Amon-ra. 3^e tableau, le roi en pschent, offrant à Pté dieu grand.

Pari du fond, 1^{er} tableau de gauche, le roi faisant une offrande au dieu . 2^e tableau de droite, sujet semblable.

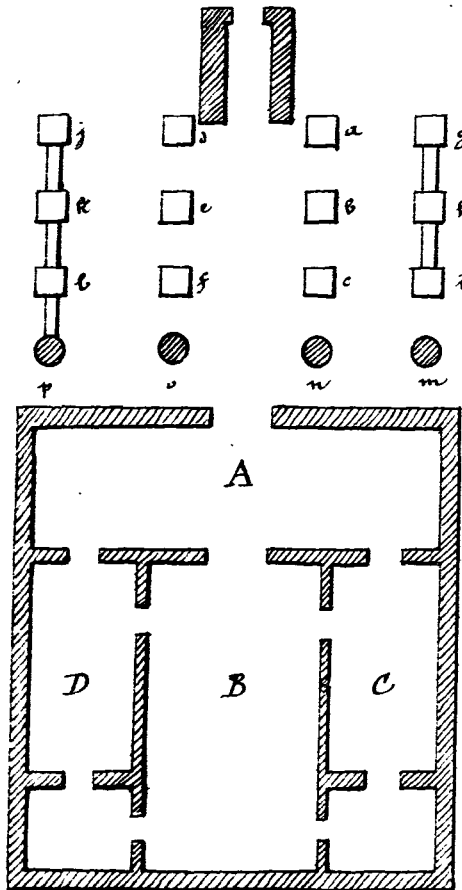
Pari de droite, coin à partir de la porte, 1^{er} tableau, le roi casqué, offrant l'arcobair et au dieu Pté. 2^e tableau, le roi , tenant en à chaque main et courant vers. 1^{er} 2^e en face oblique-coiffure . tous trois assis sur des trônes.



Chambre de gauche, le roi adorant diverses divinités, parmi les quelles deux fois Pté-Rhamès.

VIAMADA

Temple de Phré

Voici le plan de ce monument:






Extérieur de la porte, on voit à droite le roi Thoutmosis III Meris, accueilli par  qui lui donne à gauche le roi Amenôthep II, fils du précédent, est accueilli par la même divinité qui lui fait un pareil don; le roi est coiffé de .













Sur l'épaisseur des montans, intérieurement, sont deux inscriptions semblables (Pl. XXXV, n° 5). (Au bas des deux inscriptions lisez Pauline O.)

Dans le couloir, est un petit tableau carré, d'un travail fort médiocre, représentant un personnage agenouillé, les mains levées en attitude d'adoration. (Pl. XXXV n° 4). En avant du tableau, du côté du temple, est une

colonne perpendiculaire d'hieroglyphes, légende de Ramsès le grand.






À gauche du couloir, tableau, le roi Amenôthep II  que Mandou  tient par la main lui donnant la vie, et suivi du dieu Phré : les légendes et discours des dieux sont effacés.











Épaisseur du mur du couloir à l'intérieur, il y a, à droite et à gauche la légende complète du roi Amenôthep II.









Décoration des piliers: pilier (a), face nord, le roi Thoutmosis IV recevant  de la déesse  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  ,  .

Face est, n'a jamais été sculptée; face sud, légende de Chouthmosis IV avec son cartouche nom propre.








Pilier (b), face nord, le roi  recevant la vie du dieu  . Face est, légende avec le prénom du même roi. Face sud, légende avec le prénom du même, et chéri d'Osiris; face ouest, légende avec le prénom, et le titre 'chéri de'  .

Pilier (c), face nord, le roi  recevant la vie d'Atmon; face est, légende, prénom du même  avec le titre de chéri de  . Face sud, légende avec le nom propre du même, et le titre chéri de   surchargé de sculpture; face ouest, prénom ordinaire précédé de    et suivi de .

Piliers de droite: pilier (d), face sud. Chouthmosis IV, cartouche , recevant la vie du dieu   , cartouche . Face ouest, légende avec le prénom du même, suivi du titre chéri de  . Face nord, le prénom est précédé du titre royal . Face est, n'a jamais été sculptée; elle était probablement engagée dans la bâtisse.



Pilier (e), face sud, le roi recevant la vie d'Anonsou. Face ouest, prénom du roi. Face nord, nom propre et le titre chéri de Mandon. Face est, légende avec le nom propre.

Pilier (f), face sud, le roi assis devant Ptah. Face ouest, le nom propre avec le titre  . Face nord, le prénom du même avec le titre   . Face est, nom propre du même.

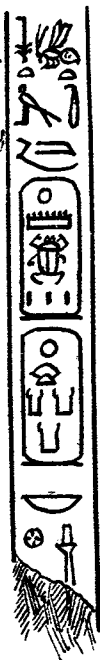
Taux pilier (g), engagé, et faisant l'angle sud est de l'édifice:

Face nord, décorée de la légende verticale

Entre le faux pilier (g) et le faux pilier (h) est un tableau le roi Chouthmosis IV casqué et tenant sur son épaule, est présentée au dieu Pté par la déesse Sate:

légende de Sate:

paroles du dieu:



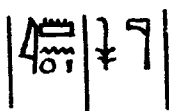
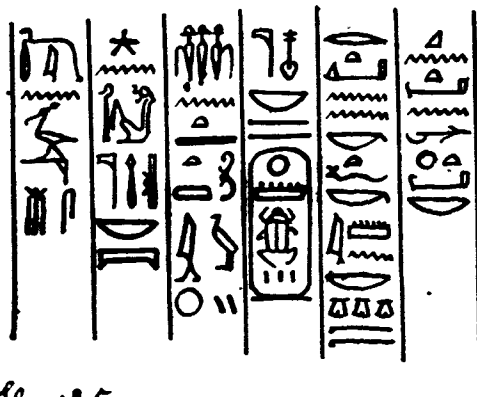
Faux pilier (h), la face nord de ce pilier, la seule sculptée,

porte une figure en pied du roi Chouthmosis IV, habillé en socharis et faisant partie du tableau sculpté sur le mur entre le faux pilier (h) et le faux pilier (i):

le tableau représente Chôthi Lune, donnant la vie au roi de la part d'Amon-ra debout à la suite de Chôthi.

légende de Chôthi:

légende d'Amon-ra:



Faux pilier (i), la déesse tenant le roi Chouthmosis IV dans ses bras, cette déesse est coiffée









en Hathôr.

Faux pilier (j), légende avec le nom propre du roi; le tableau entre ce faux pilier et le suivant n'existe plus: on y remarque les débris d'une figure de Pté.

Faux pilier K, le dieu Chôthi ibicéphale, chairs rouges, de bout,

derivant; cette figure faisait partie du tableau délimité entre le faux pilier (k) et le faux pilier (l).

Faux pilier (l); la déesse Hathor  tenant le roi , Thoutmosis IV dans ses bras: légende de la déesse  Hathor dame de la région d'Esché.

Baroi entre ce faux p(l) et la colonne protodorique: le roi Thoutmosis IV , courant à grand pas, tenant élevé , et portant  de l'autre, devant une grande masse d'offrandes placées aux pieds du dieu Shé.

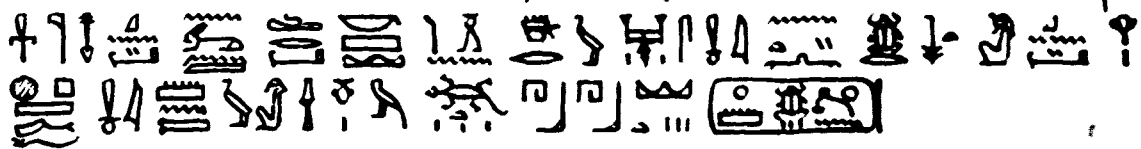
Audessous, le bandeau d'une porte, décoré de la légende du roi:



Sous le disque ailé.

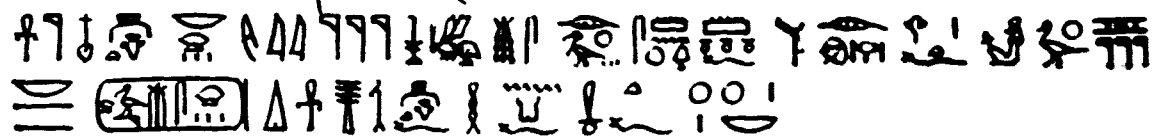
Légendes sculptées sur les architraves. Architrave audessus des faux piliers (l. j. et k.) (Pl. LX, n°5).

Architrave au dessus des piliers (d, e. et f. et la colonne face nord)

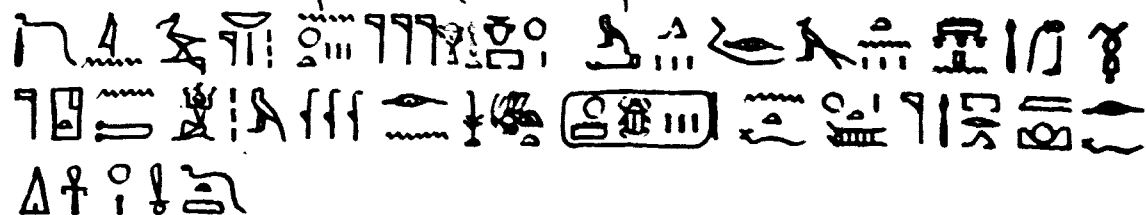


Architrave des mêmes piliers, regardant le sud. (Pl. LIX, n°2).

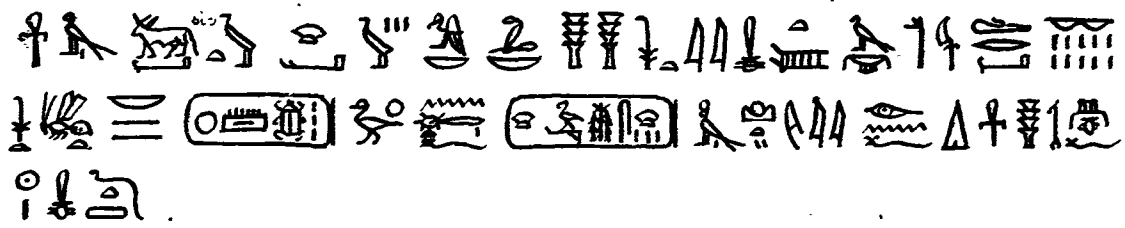
Architrave des piliers (a. b. c.) côté nord:







Architrave des piliers (a. b. c.) face sud:



Architrave des faux piliers du sud, en face du nord




Au fond de cette sorte de promenoir à piliers, couvert et décoré d'une misérable coupole construite par les chrétiens lorsqu'ils changèrent ce joli temple en une église barbouillée de mauvaises peintures, existe encore une rangée de colonnes ou plutôt de piliers colonnes protodoriennes (m. n. o. p.)

La colonne (m) porte sur l'un des pans, qui regarde l'intérieur, la légende du roi Aminôthph II avec le titre  dans le drapeau. Colonne (n), légende du roi  "Chouthmosis modérateur de justice", suivie de  , probablement à Phré dieu du temple; cette légende qui n'est pas surchargée comme la précédente, peut se rapporter au roi Meris-Chouthmosis III le fondateur du temple, ou à son petit fils Chouthmosis IV qui l'acheva.

La colonne (p) est engagée entièrement dans un massif de briques crues, bâti par les coptes.

Architrave transversale des colonnes: Au centre, le disque ailé et sa légende; à droite et à gauche la légende royale d'Aminôthph II.

Façade extérieure du séos: la corniche conserve des traces de peintures à arêtes linéaires seulement, et la frise, l'ornement  continué jusques à la porte du séos, à droite et à gauche.

Paroi à droite de la porte: grand tableau encombré de sable et de bâtisses chrétiennes; le dieu Phré suivi d'Amon-ra donnant la vie au roi.....


Paroi à gauche de la porte; deux tableaux, 1° dans le plus à gauche, est le roi (probablement Aminôthph II) qui donne la

main à Chôthi : et à Harsiesi, qui le conduissent vers le soleil ;
 2° dans le tableau le plus voisin de la porte, la déesse Anouké
 présente le roi à Pté.


Porte du Déos, les bas-reliefs n'existent plus, ils ont été mar-
 qués par les chrétiens.

Sur les jambages étaient deux tableaux représentant le roi

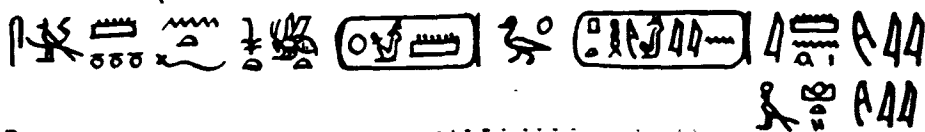


Aminôthep, le sceptre sur en main, coiffé de
 Sek  et la main levée vers l'intérieur de la
 porte ou du temple où il est censé venir ren-



plir des cérémonies religieuses. En effet on y lit le commencement
 de la légende verticale:  de

Intérieur du Déos (A): la décoration intérieure de la porte
 présente, sur l'épaisseur, une inscription semblable à celle de la
 première porte, et rappelant les présents faits au temple par
 le roi Minephtcha 1^{er}: verticalement:



Bandean de la porte, décoré de la légende entière du roi Chouth-
 mosis III (Méris).

1^{er} tableau à droite de la porte, le roi Méris embrassé par la
 déesse Isis avec l'inscription rapportée (Pl. XXXV, n° 2)





2^e tableau le roi Aminôthep II^e Encensant et libant devant
 Amon-ra roi des dieux , on y lit les compliments ordinaires.

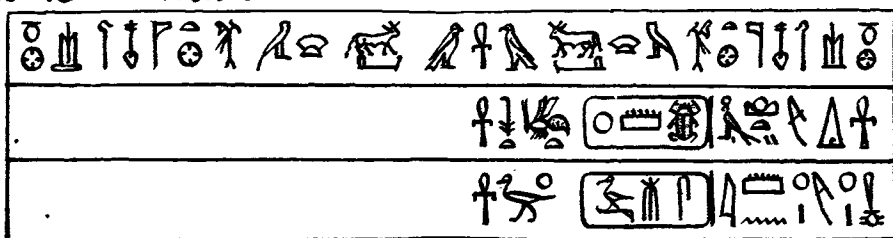
Tableau à gauche de la porte, le roi Aminôthep II^e est purifié
 par les dieux Chôthi et Pté qui lui versent  avec les légendes
 ordinaires. (Pl. XXXV, n° 1).

Montans intérieurs de la porte: légende de Mæris.

Paroi sud, tableau: le roi Aménôthep II^e S, tenant A et J accourant vers Amon-ra, avec les compliments ordinaires.





Paroi nord, tableau, le roi Mæris auquel le dieu Phré  met la vie sous le nez.  met la vie sous le nez.

Porte du sanctuaire: sous le disque ailé se lit la légende suivante occupant le bandeau.



Sur les jambages, est la légende du même Chouthmosis III^e le fondateur du temple.

A droite de la porte du sanctuaire: Amonra tenant dans ses bras le roi Mæris.

A gauche de la même porte: le roi Aménôthep II^e reçu dans les bras du dieu Phré    .

Sanctuaire B: sur le bandeau de la porte à l'intérieur, sont les légendes de Mæris, sur les montans la dédicace ainsi conçue (Pl XXXV, 17)

"Le dieu bienfaisant seigneur du monde le roi soleil, stabilisateur de l'univers, le fils du soleil qui l'aime, Chouthmosis, modérateur de justice, a fait des dévotions à son père Phré le dieu des deux montagnes solaires, et lui a élevé ce temple en pierre dure: il le fait pour être vivifié à jamais."

La même dédicace est exprimée sur le montant de droite.

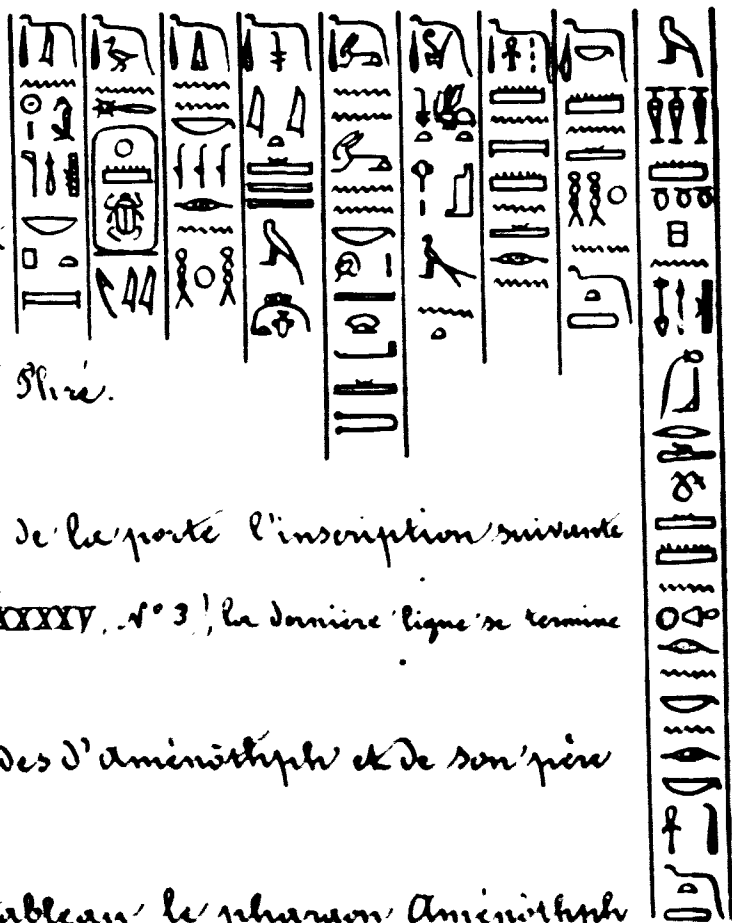
Paroi de droite, à partir de la porte: 1^{er} tableau; le roi Chouthmosis III^e ainsi coiffé S, présenté par la déesse Sakhé au dieu

Amon-ra debout qui lui donne la vie.

2^e tableau le roi Othonthmosis III^e casqué (𐛥𐛦) faisant des offrandes 𐛥𐛦 𐛥𐛦, tenant dans ses mains le 𐛥 et / devant une masse d'offrandes placées aux pieds du dieu Ptéris hieracocéphale; parmi ces offrandes se trouve le cornard.

La légende suivante est inscrite au-dessus de la figure du dieu:

Petite porte latérale conduisant à la salle de droite en attique est un petit tableau qui représente Ptéris coiffure civile, à genoux adorant Ptéris.



On lit sur le bandeau de la porte l'inscription suivante reproduite sur la planche (XXXV, n° 3), la dernière ligne se termine à ses deux extrémités par 𐛥.

Sur les montants légendes d'Aminétheph et de son père à droite: effacées.

Barre de gauche, 1^{er} tableau, le pharaon Aminétheph coiffé en Osiris 𐛥 que le soleil tient par la main on lui offre 𐛥 et les compliments ordinaires.

2^e tableau, le même roi casqué, tenant 𐛥, offrant une masse d'offrandes à Amon-ra assis qui lui fait les dons accoutumés. Au fond du sanctuaire est un tableau:

Porte latérale conduisant à la salle de gauche, attique, au-dessus; le roi Aminétheph II^e coiffure civile, et agenouillé offre

le vin à Phré, le bandeau est à double légendes d'Aminôthiph II^e; les jambages portent les légendes et les titres du même souverain.

Première salle de gauche; porte décorée des légendes de Chou-
thmosis III^e. Paroi de droite, registre supérieur: 1^{er} tableau le roi
dans les bras du soleil, 2^e tableau, le roi Amon-ra (Chairs rouges).




Registre inférieur, 1^{er} tableau, le roi suivi d'Khathôr tenant
son emblème, présente des papyrus et des lotus au dieu Phré.
(Planche XLVI, n° 1).



Petite salle de gauche, tableaux d'adoration à Phré et à
Amon-ra, par le roi Aminôthiph II^e. Décoration intérieure de la
porte: légendes de Mœris.




Petite salle de droite; tableaux d'adoration aux mêmes dieux
par le même roi; dans la décoration intérieure de la porte, sont les
légendes d'Aminôthiph II^e.

Salle de droite, paroi de droite registre supérieure; 1^{er} tableau:
Aminôthiph II^e offrant quatre bœufs à Amon-ra. (Pl. XLVI, n° 2).

Registre inférieur, 1^{er} tableau, Har-hat conduisant le roi Aminô-
thiph II à Phré qui le reçoit dans ses bras.

2^e tableau le roi levant  et offrant  à Phré (Pl. XLVII, n° 1)
3^e le roi portant  fait des offrandes à Phré.


Paroi de gauche registre supérieure, 1^{er} tableau, le roi  devant
Amon-ra. 2^e, le roi et la déesse Saffri frappant ensemble. (Pl. XLVIII, n° 1).
3^e le roi  vers Amon-ra. 4^e Amon-ra embrasse le roi.

Registre inférieur, 1^{er} tableau le roi avec  fait une offrande
 à Phré. (Pl. XLVII, n° 2). 2^e tableau le même roi offrant  au
dieu Phré. (Pl. XLVIII, n° 2).

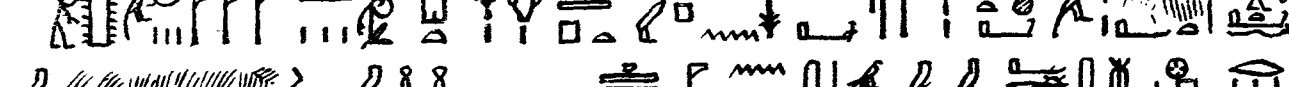
NUBIE





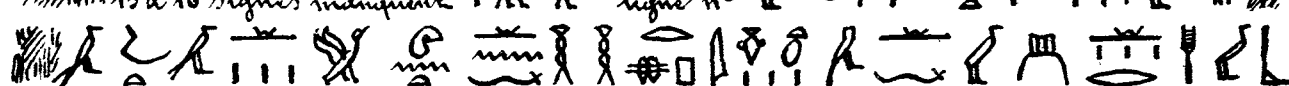




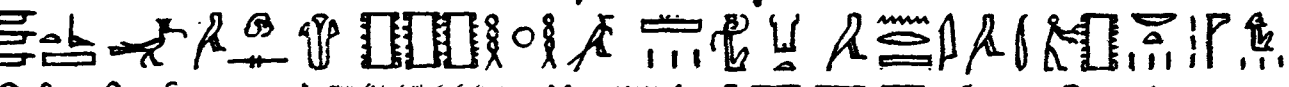





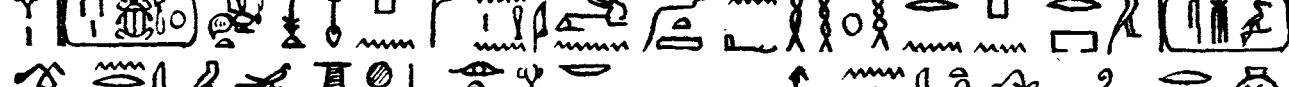




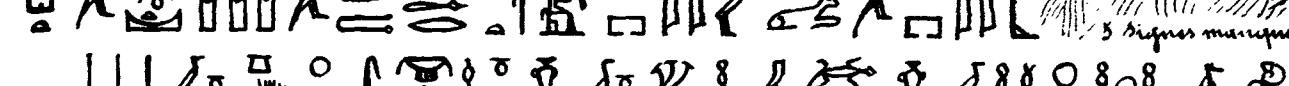


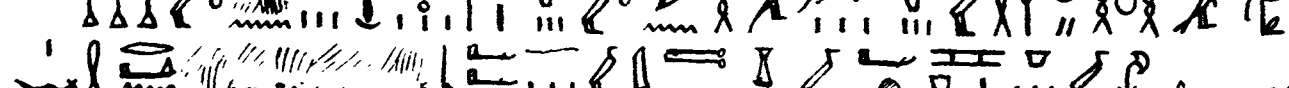






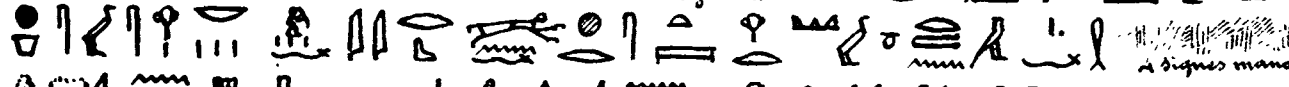


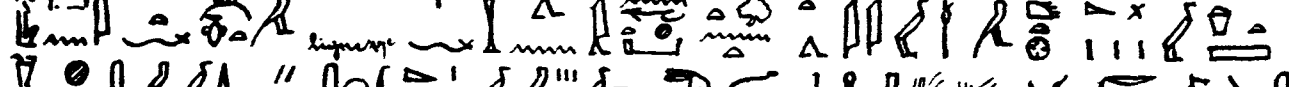


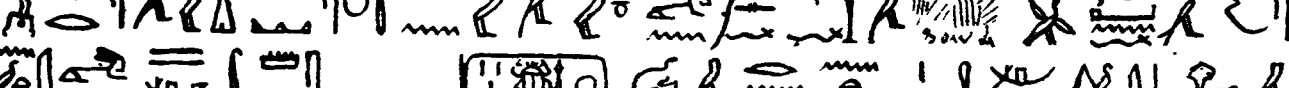


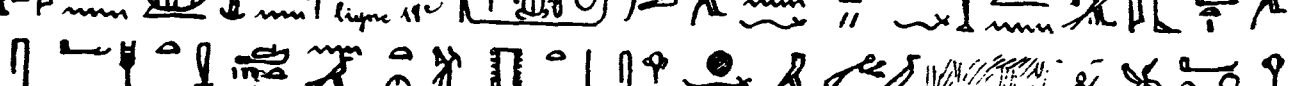


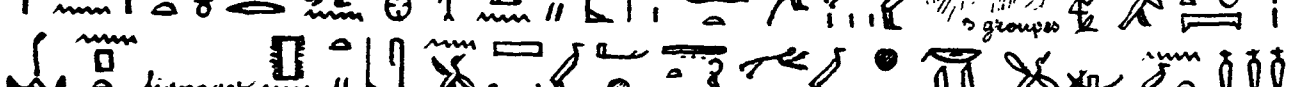


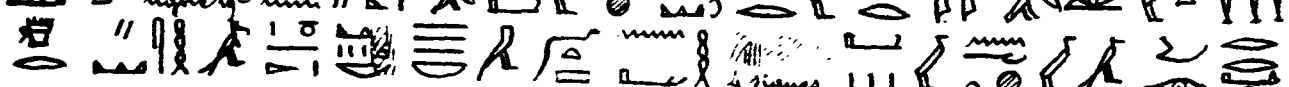












ligne 8^e

ligne 9^e

ligne 10^e

ligne 11^e

ligne 12^e

ligne 13^e

ligne 14^e

ligne 15^e

ligne 16^e

ligne 17^e

ligne 18^e

5 groupes

ligne 19^e

4 signes

15 à 16 signes manquent

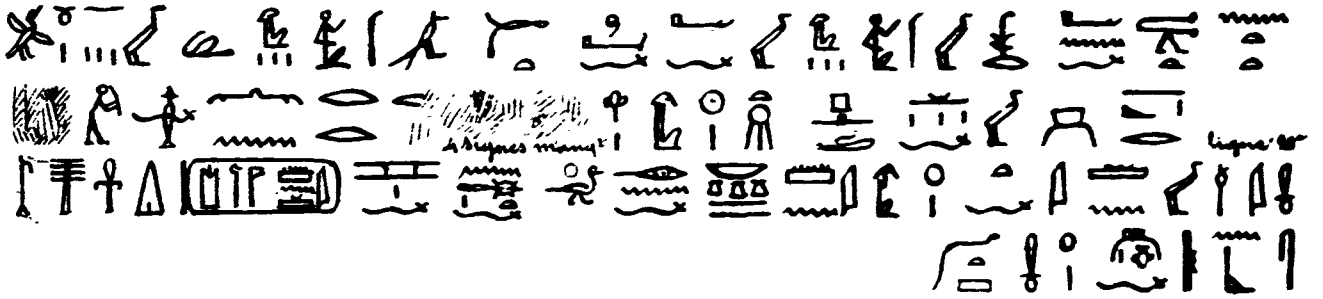
manque un tiers de ligne

10 signes manquent

3 signes manquent

6 ou 7 signes manquent

4 signes manquent

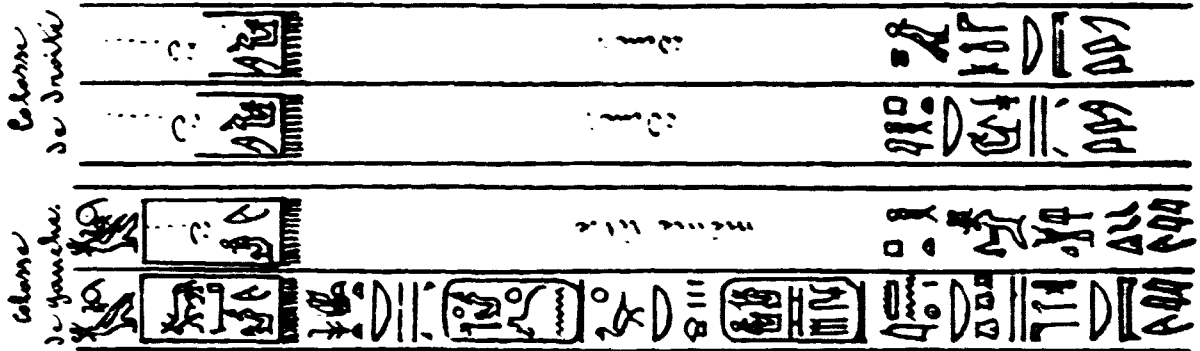


VIII. OUADI-ESSÉBOUÂ

Dromos.

Le temple ou plutôt et Rhemispeos, édifice à moitié construit en pierres taillées, et à moitié creusé dans la montagne, était précédé d'un dromos à angle droit sur le Nil, composé de 16 sphynx de 10 pieds de longueur: sur la même ligne que le 1^{er} sphynx de chaque rangée de 8, existent encore, debout deux statues colossales (Nature et femme), en grès tiré de la montagne voisine, comme tout le reste de l'édifice.

Les colosses représentent le roi Rhamsès le grand, debout, la jambe droite ou gauche en avant: au-dessus de la coiffure civile, à grandes bandes, s'élève le rocher engagé comme la statue dans un montant sur le quel est gravée l'inscription suivante:



(1) Voyez la lettre écrite d'Égypte; par Champollion le jeune; page.....

la chevelure de huit barbares placés sur deux rangs adossés et devant leurs mains suppliantes. Le guerrier les menace de sa hache d'armes, et semble les pousser aux pieds du dieu Amon-ra.

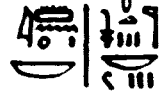
Légende sculptée derrière Ammon (a); on distingue encore dans la légende à peu près détruite et placée devant Ammon; le mot Libyens (b). Devant le roi frappant (c):



Tableau du massif de droite, sujet analogue au précédent: c'est le dieu Ithi qui présente la harpe au roi (Pl. L, n° 1) Porte du pylône: corniche avec légendes ordinaires.

Bandeau de la porte: double tableau, le roi casqué est conduit par Mandou qui lui donne le sceptre, et par une déesse, légende effacée.

à la suite, le roi en socharis, offre le vin à

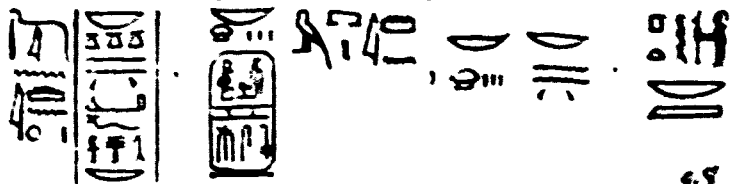


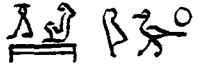

Jambage de droite, le roi avec le sceptre, adorant Ammon-ra. Avec Ithi, il adore (figure effacée); et avec A, adore Ithi.


Jambage de gauche: le roi adorant, 1° Ammon-ra 2° Ithi 3°


Amon. Au soubassement sont des personnages agenouillés, adorant le cartouche de Rhamsès à l'intérieur les sculptures sont détruites; à droite existe la légende: chère d'Ammon-ra.


Cour; bandeau de la porte du côté de la cour. au milieu est la légende verticale du roi séparant deux tableaux dans les quels Rhamsès adore Ammon-ra et le soleil Ammon-nun-Rhamsès dans la demeure d'Ammon-signeur de; et à droite

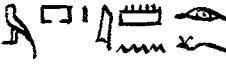


Le bandeau est occupé par un tableau d'adoration à Sochar-Osiris, , à un horus ; à gauche, tout est détruit.

Au bas des jambages, (ainsi qu'à l'extérieur du pylône), on lit: .




Massif de droite; le roi en socharis présentant des pains à Phré  accompagné d' Hathôr, la légende est effacée.

Massif de gauche, le roi coiffé de même, offre un sphynx dont la coiffure est surmontée du Oschant, et qui tient dans ses bras humains , à Anou-ra et à Month.


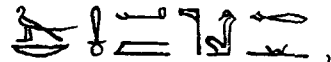
Derrière le roi, légende à drapreau ordinaire, finissant après le nom propre par  répété à la même place sur le massif de droite.

Sur le doublement sont les 10 filles de Rhamsès, costume singulier, les noms sont effacés. (Pl. L. N° 2).

Cette cour est entourée d'une galerie soutenue par des piliers cariatides, l'architrave de ces piliers porte les légendes du roi avec les titres ordinaires:

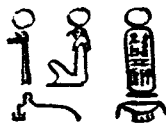
Architrave de droite: 
 . Chaque tirade des titres commence par cette figure .

Galerie de gauche: sur le massif du Syloné, le roi encense Phré. Month et Kons.

Galerie: 1° le roi adorant Phré Rhamsès, avec prénom et nom;
 2° le roi adorant  3° le roi adorant ,
 le reste est enfoui.

Gallerie de droite: sur le massif de droite du pylône, on voit le roi conduit par Atmon et ; le reste de la galerie est détruit ou enfoui.

Au pronaos est l'anaglyphe:





IX. DAKKÉ.

Temple de Chôthé.

Le temple (1) de diverses époques n'a reçu de sculptures que dans ses parties intérieures. Les parties extérieures sont restées dressées mais nues.

Pylône, on trouve encore debout, et de la plus parfaite conservation, un assez grand pylône bâti en pierres de moyenne grosseur, mais parfaitement taillées, et dont les joints sont très soignés. On ne remarque aucune sculpture sur les parois extérieures. Le couronnement de la porte a été sculpté; les cannelures de la corniche, et le disque ailé qui le décorent conservent encore des traces de couleur.

Épaisseur intérieure de la porte entre les deux massifs: à gauche, deux grands bas-reliefs:



Tableau supérieur, un roi coiffé du Bœhent, dont la légende n'a jamais été sculptée, fait une offrande au dieu , représenté sous la forme de Imphé-Méni, chevelure nattée surmontée de . Le dieu tient en main un sceptre autour duquel est enroulé un grand serpent, et c'est ici une analogie très marquée de Chôthé avec l'Asclépiade grec; dont l'insigne habituel est le caducée. Le Chôthé est suivi des déesses Cafié et Hathôr.

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune, page 149.

Tableau inférieur : un roi faisant une offrande à Osiris.
 Ce tableau est moins terminé que le précédent.

Les sculptures de droite sont détruites.

Face du pylône du côté de la cour : elle est sans sculptures et percée de deux portes conduisant à l'escalier intérieur du pylône ; à gauche de la porte de gauche est un tout petit tableau :

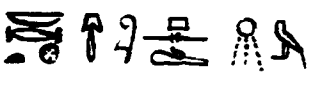
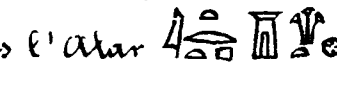
le dieu  est de bout ; devant lui , sans aucune légende.

À la paroi de droite, sont Osiris et Isis en petit et vers le haut.

Naos, 1^o Pronaos : ce pronaos est soutenu par deux colonnes à chapiteaux formés de lotus à volutes et à larmes, d'un fort mauvais goût ; la corniche n'existe plus.

Frise, au centre, à la place ordinairement occupée par le disque ailé, sont les restes d'une inscription grecque (Pl. LVI, N^o 6) qui annonce la dédicace du pronaos par Ptolémée-Evergète II^e, ce qui est d'ailleurs établi par les deux dédicaces égyptiennes sculptées à gauche et à droite de l'inscription grecque.


Dédicace de gauche, voyez Pl. LVI, N^o 5).


Dédicace de droite, 1^{re} ligne en sens inverse, même prière au  seigneur de la région de , rayon de vérité répandant la lumière dans l'Atar  du nord au de la région inférieure :

2^e ligne, même légende sauf le titre final 

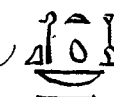
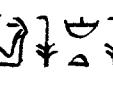

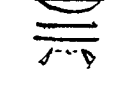
Inscriptions de la colonne de gauche et de la colonne droite, (Pl. LVI, N^o 4).

Le long du fût sont les inscriptions (Pl. LVI, N^o 2).

 : le roi dit :

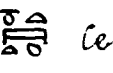
Quatrième tableau, le roi avec  et des papyrus tombants; la reine en ethyr porte des bouquets; le Nil-bas portant vases et sceptres comme le roi; l'Egypte avec un bœuf, porte des oiseaux et des pains, surmontés d'épis (Pl. III, n° 1) où sont toutes les légendes

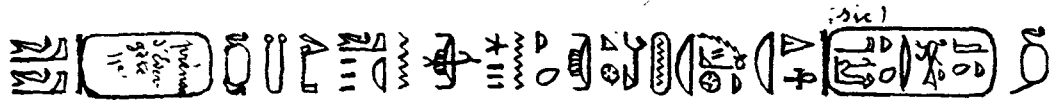



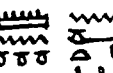
Entre-colonnement de gauche: le roi Ptolémée Evergète II et sa femme Cléopâtre qualifiée de   adore le dieu , légende du dieu: 




Les légendes du roi et de la reine sont détruites; la figure du dieu reste entière.




Entre-colonnement de droite: le roi et la reine adorent Isis fille de  ce tableau est à très-peu près détruit. Dans la légende longitudinale, ou encadrement de gauche, sont les titres suivants d'Isis qu'on y invoque:



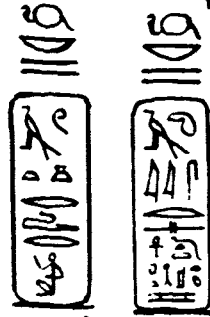
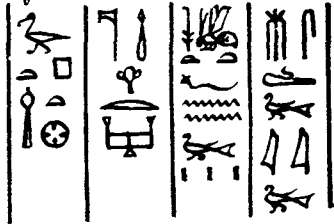
Montans de la porte: à l'intérieur est une longue légende complète d'Evergète II, semblable à celle des colonnes et attestant que lui et sa femme:   à Isis Dame de Manaké et des terres du midi.


Une inscription analogue à gauche, adressée à Thoth, est détruite.



Intérieur du pronaos, dans la partie visible de la colonne de droite est un Cynocephale portant  (Pl. LI, N° 1).

Sur l'Entrecolonnement de droite: L'empereur Auguste coiffé du Pschent offre  au dieu  tenant , dont voici la légende:


légende du dieu:



Entrecolonnement de gauche: le même empereur  en deb. offre

 à Isis de Manaké, Dame des terres du Midi 



Sur la partie visible de la colonne de gauche est l'Horus barbu jouant de la harpe (Pl. LI, N° 2).


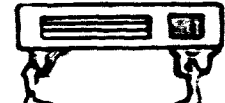
Epaisseur des jambages du pronaos: à gauche, le roi adorant, Phé Artobth  successivement Sate, Anesi et Nefthys










à droite, le roi présente le vin à Ptah dans son Naos, des fleurs à Anouké grande mère, Néa de Nubie, Senem de, et du lait à Ansi et à Hathor.

À l'apert de gauche, sont quatre rangées de tableaux; la première n'a point été sculptée; dans la seconde, le 1^{er} tableau représente Anouphis... et un Cynocephale à Pschent; les légendes sont détruites; le reste de la rangée n'est pas sculpté.

2^e rangée: 1^{er} tableau à partir de l'angle externe: le roi



1)  tient  devant Osiris, Isis, et Horus vengeur de son père.

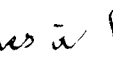

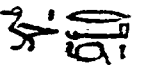
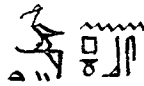
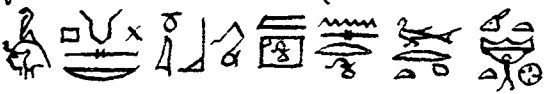
2^e tableau le même roi  offrant  une palette

soutenue par deux petites figures d'Ansi et de Nefthys à Thoth Cynocephale          ainsi que




1) C'est ce temple personnifié, et qui est à la fois Dieu et Roi.


NUBIE

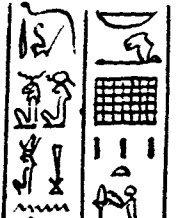



Chôth N-Ben-Gas (en Emphé) , et la déesse  Léonto-
céphale à disque.



4^e rangée, 1^{er} tableau le même adorant et un
Horus enfant. Ce tableau fut en partie détruit pour percer une
une porte. 2^e tableau, le même souverain offrant le sceptre
des années panégyriques à , forme ordinaire, suivi de 
. 3^e tableau, le même, offrant l'encens à  (en Emphé),
grand chacal de (voir le tableau 2^e de la 5^e rangée), suivi de la déesse
.




Paroi de droite. 1^{re} rangée. — La frise n'est pas sculptée.

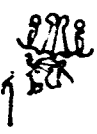


1^{re} rangée, un roi adorant , Ammon-Annouphis , et le
dieu , tous trois sans légende. Les autres tableaux de cette rangée
n'ont pas été sculptés.













2^e rangée, 1^{er} tableau: Annouphis  assis avec la légende A;




A  Hathôr et le jeune  Harsiesi, aux quels le roi
offre un . 2^e tableau, le même roi offrant 
à Anouira, Moutwer et Kons, légendes ordinaires.

4^e rangée, 1^{er} tableau: l'Empereur auguste 
tient  devant une masse d'offrandes aux pieds
d'Osiris Annouphis, et d'Isis, tous deux debout.








2^e tableau, le même avec la légende  adorant  (e)⁺
Horus vengeur de son père, fils d'Isis, et
ordinaire dame de  (Inem).

5^e tableau, le même roi coiffé du Pschent offre l'encens au dieu
 suivi de  .

Fond du Pronaos à gauche de la porte du Sicos: 1^{er} tableau, le roi  à pischent, offrant  le lait (         ) à Osiris dont la figure a été détruite.

2^e tableau, le même roi coiffé en dev, présente    à Isis et à Horus vengeur de son père.


Les tableaux existent à la 4^e rangée du bas; les trois rangées supérieures n'ont jamais été exécutées.

Pari du fond du pronaos. 1^o à droite de la porte du Sicos. L'empereur Auguste avec sa légende offrant le vin (   ) à son père (en: Emphé) debout et tenant en main le  caducée formé du sceptre  et de deux serpents, plus un serpent. (Pl. LV^o N^o 4); suivi de  avec légende; enfin, de Vafné léontocéphale à disque.













Ce tableau devait former la dernière rangée, le reste n'a jamais été sculpté: on y a peint des saints chrétiens.




Porte du Sicos: cette porte, d'un travail beaucoup meilleur que tout ce qui précède, a d'abord été un Osyphylon qu'Évergète II^e renferma dans la construction de son pronaos, achevé par Auguste.



Corniche, décoration ordinaire; disque ailé.

Bandeau de la porte: deux tableaux adossés. sur le 1^{er} à gauche, Chéth' en Barbas, en (Emphé) et sa compagne .

Le deuxième à droite, martelé, on y avait, ensemble, figuré Osiris et Isis.

Jambage de gauche: 1^o le roi Stalimée Philopator en sachant offrant   à Shri' $\text{Opn } \text{ntnp}$, la légende du roi est suivie du titre dieu Philopator          . Le même roi fait des offrandes

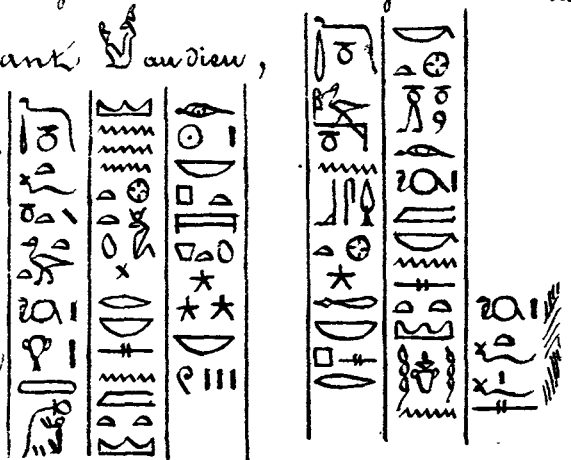
à  seigneur de Snem,  le fabricant  ; 3° le même roi coiffé du Pschent, offre le vin à Isis.



Jambage de droite: 1° le roi offre  à Amon-ra; 2°, coiffé en sis, il fait des offrandes à Horus vengeur de son père; 3° coiffé du Pschent, il offre  à Isis.

On voit en soulèvement (il n'ya pas de sculpture à gauche), le Nil haut portant son offrande ordinaire.

Épaisseur de la porte du Sécos; à gauche est un grand tableau représentant l'Empereur Auguste offrant à Osiris, et à Copté leontocephale: _____

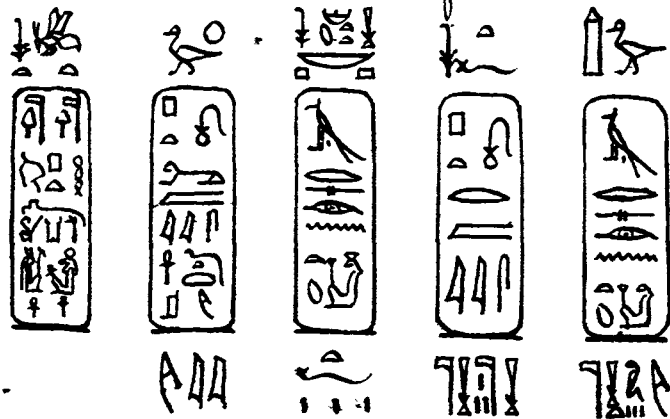
Décoration Intérieure de la porte du Sécos, Corniche; elle porte la décoration ordinaire; le bandeau de la porte a deux tableaux adossés

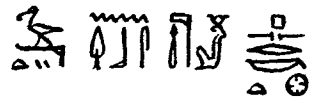


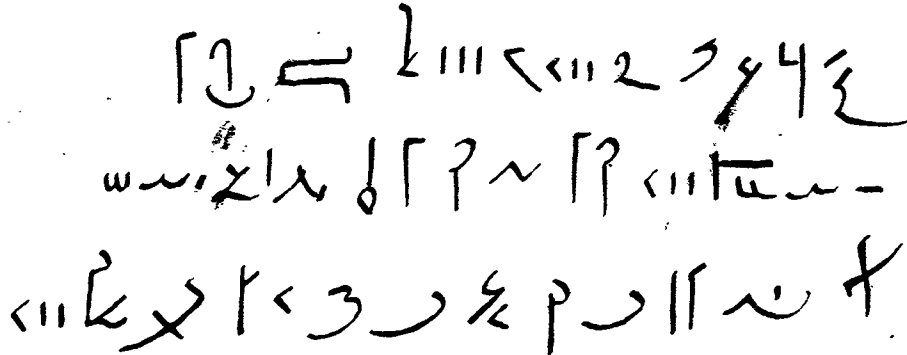
représentant tous deux Isis Dame de Manaké et des terres du Midi, mettant la  sous le bec d'un Epervier à pschent perché sur la bannière des Ptolémées _____  représentant le roi Ptolémée Philopator.

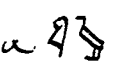

Le tableau de gauche porte ces inscriptions derrière les éperviers qui servent d'initiales à la légende:

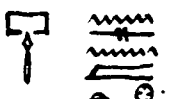
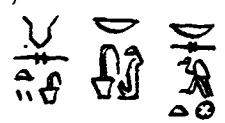
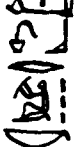


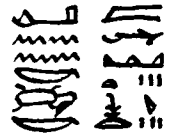


Paroles de la déesse


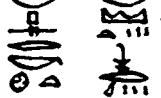


Isis, à  (en Emphé), et à Caphné qui lui dit:
 au soubassement, cinq Nilos bas et une Égypte portant
 des offrandes: les légendes ne sont pas sculptées.
 Dans la petite salle à gauche du sécos d'Erkamène, se
 trouve l'inscription suivante:



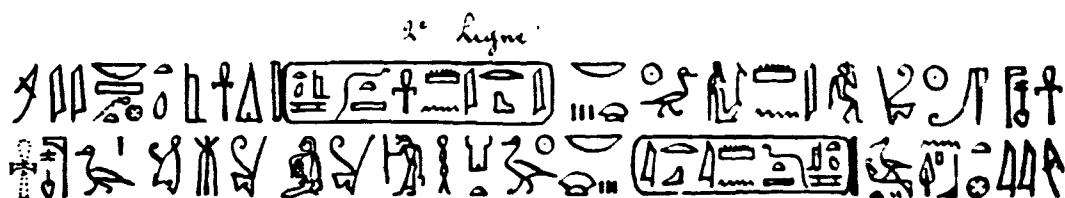
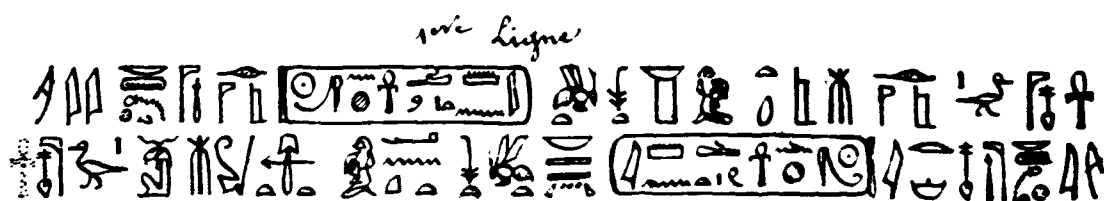
Porte du sanctuaire; à gauche de la porte du sanctuaire,
 1^{er} tableau: le roi Erkamènes offrant Onéi 1^o à Chôthi-N-
 bas bicéphale, seigneur de Pselk, lion du Midi; 2^e à 
 fils du soleil Harhosnofré (en Emphé), et 3^e à Arhosnofré
 coiffé en Socharis. (Pl. LIII, N°1)

2^e tableau, le même roi portant des offrandes à Kous
 seigneur de Snem bicéphale, coiffure ordinaire; à Bathôr,
 au  casqué, et à la déesse à l'Uraeus  (sic)
 qui lui dit ; Phnouphis dit ; Bathôr dit:
 dit: —   

3^e tableau, le même roi faisant l'offrande du  à Osiris,
 Isis, Chôthi - Neb - No - bar, Dieu, seigneur de Pselk, seigneur des
 terres du Midi  et à Caphné. (Pl. LIII, N°2).
 au soubassement sont des figures du Nil bas et une offrande d'épis par l'Égypte.

Porte du sanctuaire: Cette porte, qui paraît avoir été dorée, appartient à deux époques différentes: la partie supérieure du bandeau est du temps du roi Sargamènes, le reste et les montants, du temps d'Auguste.

Inscription d' Sargamènes au bandeau:



Cette inscription est d'un bon ciseau, et rappelle la belle époque Pharaonique bien que les caractères soient un peu gras.


Jambages de la porte du sanctuaire d' Sargamènes; travail du temps d' Auguste).

Le bandeau est divisé en deux tableaux adossés; à gauche l'empereur conduit par Hathor offre Thmes à Thoth. (An-bas, en Imphé) et à sa campagne à droite l'empereur conduit par la même déesse, fait une semblable offrande à Osiris et à Isis; l'empereur est avec le Pochent dans les deux tableaux.

Jambage de droite: l'empereur offre à ; l'emp. offre à . l'emp. offre à .


Jambage de gauche: l'empereur offre à terrestre; l'emp. offre à ; l'emp. offre à .




(1) Chaque offrande remplace en le nom de la divinité quelle concerne; est une abréviation sans équivoque; il est donc à son devoir en laisser subsister un exemple.

Le soulèvement des deux jambages portés en relief et la face tournée vers la porte, deux lions assis sur leur train d'arrière, et de côté , allusion aux statues de Soou et de l'Hermès adorés dans le Temple.


Intérieur du sanctuaire d'Erkamènes: la porte a les décorations ordinaires et des restes de dédicaces à Isis dame de Manlak et au Chôth-Panbas, seigneur de Iselle:





Paroi à gauche de la porte: la frise porte les légendes d'Erkamènes, flanquées d'uraus ailés, de vautours ou d'éperviers (qui règnent tout autour du sanctuaire).

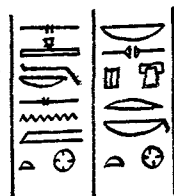
1^{er} tableau: le roi Erkamènes, coiffure surmontée des insignes de Socharis, présente deux  à Hathôr (mère) dame de Snem. (Pl. LIX, n°3).






2^e tableau: le roi , les mains pendantes, est devant le dieu  assis et tenant deux . (Pl. LXXIV, n°2).

3^e tableau: le roi est revêtu d'une coiffure symbolique par Mandou et Atmon.




































Paroi de gauche: 1^{er} tableau, 1^{re} rangée; le roi offrant  à Osiris terrestre, à Isis et à Horus vengeur de son père.

2^e tableau: le roi en  présente l'homme au dieu  biocéphale, coiffure , chairs vertes; et à la déesse  à Uraus.





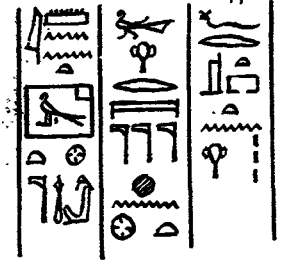
3^e tableau: le roi en Socharis offre le vin à  Phré, dieu quand    , et à Hathôr dame de Snem, résidant à Manlak.


2^e rangée: 1^{er} tableau, le roi en Amon-ra offrant l'homme à Méné et à Cagné; ce bas-relief a été martelé pour percer une porte latérale.



2^e tableau: le roi en Osiris  offre  des fleurs au dieu  qui lui donne  phalac à disque  et à Pascht lioncée                              






NUBIE

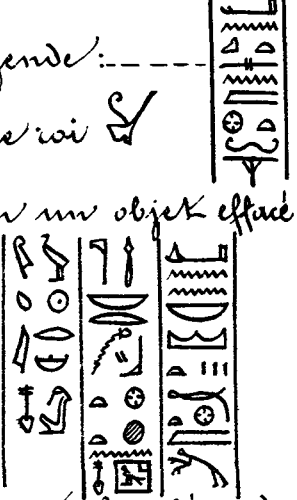
2^e Tableau, le roi coiffé du Pochent au-dessus de la coiffure ordinaire, offre  au dieu  dont voici la légende :











et à la déesse . (Pl. LV^{bis} nos).

3^e Tableau, le roi  offrant le vin au dieu  et à la déesse Anouké; légende: ---

2^e rangée; 1^{er} Tableau: le roi  ayant  dans une main, présente de l'autre main un objet effacé à Chôth Ibiocéphale  et à Caphé  léontocéphale  à disque.










Au-dessous du  que le roi touche de , est la légende en une colonne  .


2^e Tableau, le roi en fils aîné d'Ammon, présente des pains  à  debout et suivi de la déesse  .

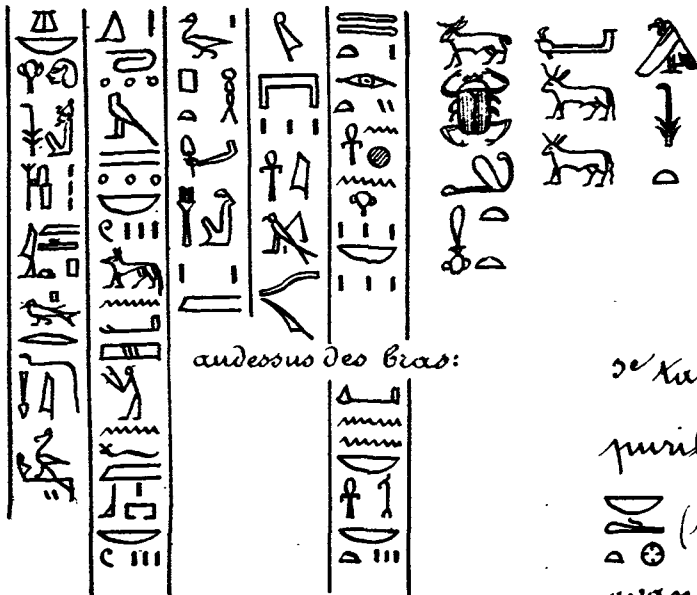
3^e Tableau, il a été détruit, pour percer un passage, à une époque moderne.



Sur la frise sont les cartouches du roi entre des éperviers et des uræus ailés.




Sanctuaire; paroi à droite de la porte: on voit 3 tableaux superposés, au-dessous de la frise formée des cartouches d'Érgamènes séparés par .

1^{er} Tableau: le roi en Osiris terrestre, offrant un grand  à Isis , dame du Manouëb, de Manlak, et des terres du midi    .

2^e Tableau, le roi debout, coiffure naktée, diadème à uraus, est devant le dieu  Imouth, dont voici les légendes:






Devant le roi on lit , et derrière une série de .

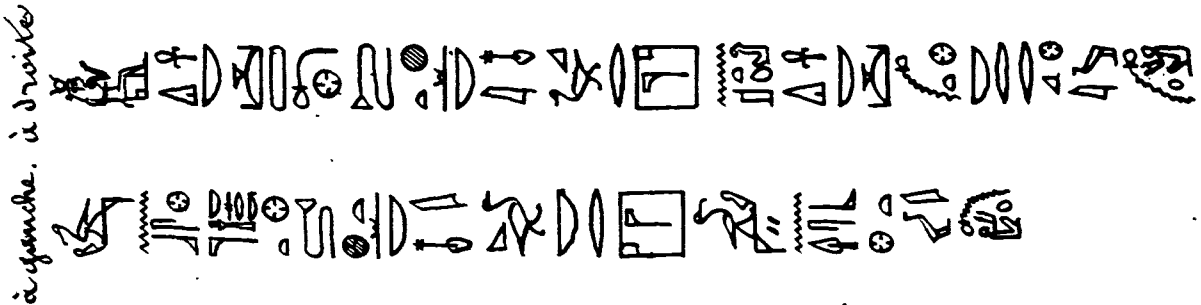
3^e Tableau: le coiffé  est purifié par les deux Hermès.  (sic) et  (sic) sans autres titres avant.

Porte au fond du sécos d'Engamines: couronnement, décoration ordinaire: Bandeau à disque ailé, il y a deux petits tableaux de chaque côté; Tableau de gauche, Chôth-en-bas (en Emphé) donnant la vie à Engamines.

Tableau de droite, un Héracocéphale à Ischent, faisant la même cérémonie.

Jambages: le roi en  à gauche, et en  à droite) tenant , dédiant le temple.


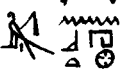


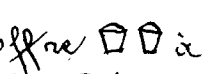

Aux deux côtés de la porte, sont les inscriptions suivantes:

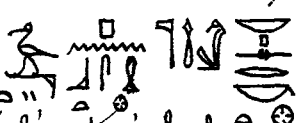




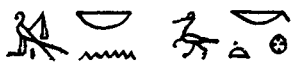
Côté droit de la porte, sur la frise: Ibis couchés sur un autel avec la légende de Chôth de Schmour.




NUBIE


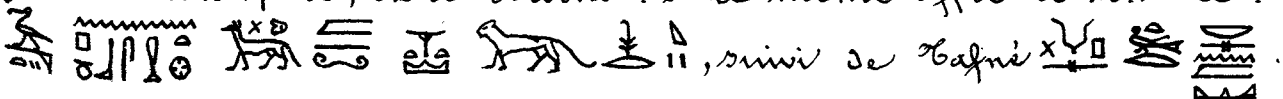

126


1^{er} tableau, le roi faisant une offrande  à Osiris et à Isis;
 2^e tableau, le roi présentant force pains à  forme ordinaire,
 et à  dame de snem. 3^e tableau, le roi en  offre  à
 Chôthi Bivocephale dont voici la légende: 

Côté gauche de la porte: on y a sculpté
 la même frise qu'au côté droit; 1^{er} tableau, le
 roi offrant Chmi à  (en emphé), assis; et à 
 fille du soleil et liontocephale  à disque.

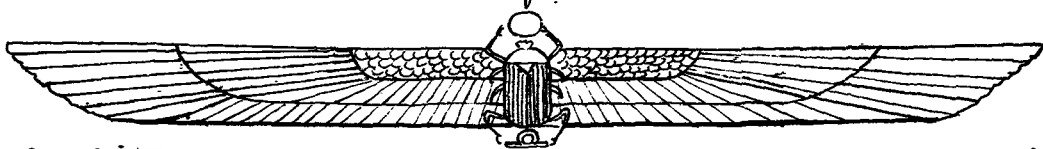
2^e tableau le roi faisant des offrandes à  et à Hathor, qui sont assis. 3^e tableau, le roi à pschent, offre
 le vin à Isis dame de Manlak.

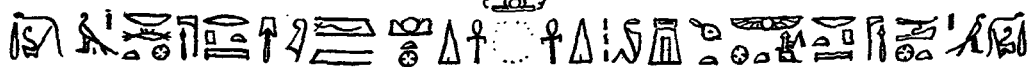
Petite chambre à gauche du sécos d'ergamines: Paroi de
 droite, 1^o le  offre l'encens à  Sobek et à Bafné.
 2^o le roi en aïné d'Ammon offre  à Osiris et à Isis.

Paroi de gauche, 1^o le même roi offre  à Horus ven-
 geur de son père, et à Hathor. 2^o le même offre le vin à:
 suivi de Bafné .

Paroi du fond: 1^{re} rangée, deux Ibis accroupis sur des autels et
 affrontés, la plume devant eux, et au-dessus le disque ; 2^e rangée,
 est figuré un cynocéphale élevant les mains devant une lionne
 à trois mamelles, à disque, le vautour volant au dessus. (Pl. LI, n° 3).


Sanctuaire romain, face intérieure de la porte, au-dessus est
 un grand scarabée, les ailes éployées:

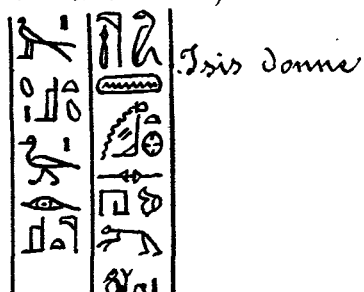


au-dessous: 

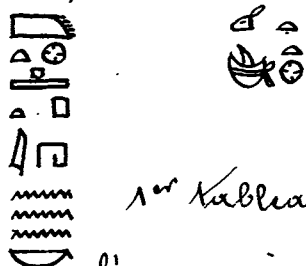
DAKKÉ

1^{er} tableau de droite:  offrant  à  ainsi qu'à .

2^e tableau, le même offre  à Isis et à










Isis donne



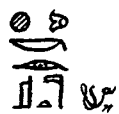
1^{er} tableau de gauche; le même offre

l'encens à  et . 2^e tableau le

même offre  1^{er} à   |   , 2^e à  .


au-dessous sont des figures du Nil haut à gauche

de la porte, et du Nil bas à droite, tenant deux vases sans verser, et alternés avec des bouquets; tous les Nils de gauche disent





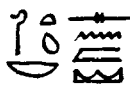












ou  et tous ceux de droite





Paroi de droite, sur la frise est le cartouche  entre


les perrons d'Artémitis.


1^{re} rangée, 1^{er} tableau, le dieu  incense   phiale seigneur de Schmoun, et le lioncéphale à disque  Dame du Manoub .

2^e tableau, le même offrant  à Amon-ra^(*) et à Mout. 2^e rangée, 1^{er} tableau, le même agenouillé sur  fait des offrandes à -N-pembos (en emphé) et tenant un sceptre composé. (Pl. IV^{bis} n°3); et à . 2^e tableau le même offrant  au dieu  gardien de Nubie   fils du soleil, et à  .

Paroi de gauche; 1^{re} rangée, 1^{er} tableau; le même adorant Osiris et Isis. 2^e tableau, le même offrant  à -N-pembos

(*) Seigneur de Manbac, roi des Éthiopiens,

en Empire, et à Cafné. 2^e rangée, 1^{er} tableau, le même en Osiris terrestre, offre  un collier à la déesse Isis.

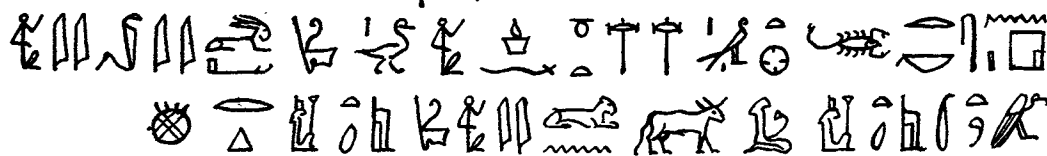
2^e Tableau, le même tenant  devant Hathôr, et le jeune Arsisi à Pchent tenant ♀.

L'inscription suivante existe aussi à Dakhé, au dessous de la porte, paroi ouest; elle est suivie de sa transcription en caractère démotiques. (Voyez Pl. LIII bis). (1)

1^{re} ligne.

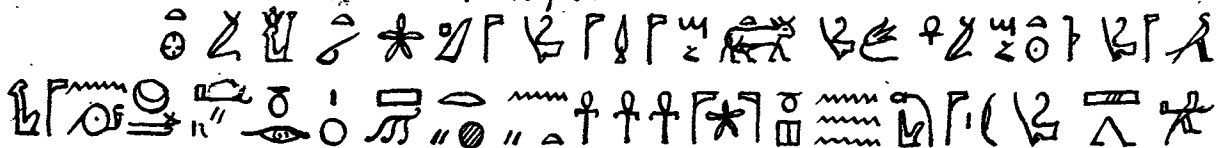


2^e ligne.





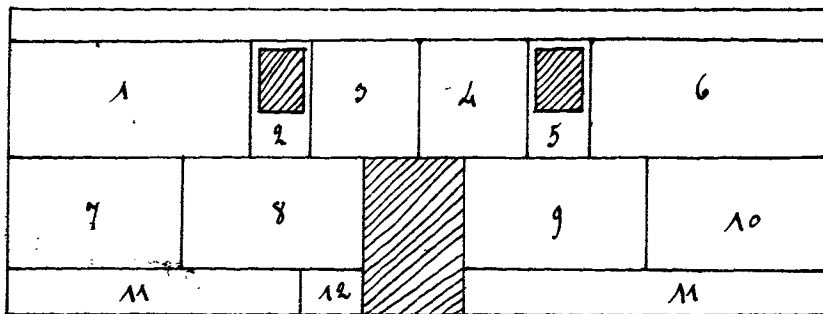
3^e ligne 

4^e ligne.



Fond du sanctuaire:


1 le même 
offrant  à Horus
vengeur de son père.



(1) Les deux textes y sont transcrits d'après la copie prise sur les lieux par M^r de Vaucelle, avant le voyage de Champollion le jeune. (Note de l'Édit.)

(2) et (5) fenêtre avec un petit disque ailé au-dessus, et l'Osiris de
 Thôth sur un autel, avec le lion couché par dessous.

(3) offrande de $\text{M} \text{G}$ à Isis Dame de Manaké.





(4) offrande d'une  à Thôth-Pembos, en Emphie.

(6) offrande d'un riche  à $\text{P} \text{E} \text{I} \text{K} \text{I} \text{Q} \text{I}$.

(7) offrande d'un $\text{A} \text{A} \text{A}$ à Isis.

(8) offrande de lait à Osiris suivi d'Isis.

(9) offrande de $\sigma \sigma$ à Thôth Pembos en Emphie.

(10) offrande de  à   .


(11) Soubassement où sont figurés des Nils bas à droite, et des Nils
 hauts à gauche.

(12) Petit bas-relief représentant l'empereur Auguste, avec ses
 cartouches, portant l'eau du Nil à Osiris et à Isis.

Près du pylône sont les restes d'un édifice de Nouris. (Voyez, *mon
 ruines, les Lettres écrites d'Égypte, page 151*)

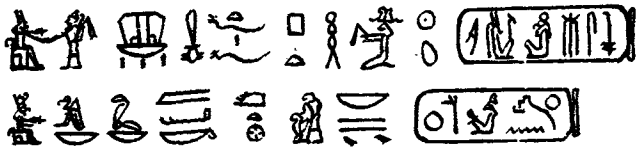
X. GHIRSCHÉ-HASSAN.

Temple ou témé-Spéos de Pthha.



Façade: Elle est appuyée contre le rocher; le pylône est orné
 de deux tableaux sculptés; à gauche le roi frappe des barbares; le
 dieu  de Béhém lui remet la Harpe; à droite est le même sujet,
 c'est le dieu Hieraocéphale qui remet la Harpe.




La 1^{re} salle qui est à jour, est soutenue par 8 colosses d'un
 très mauvais travail, qu'on retrouve dans les colosses de l'intérieur; on
 lit sur l'architrave l'inscription suivante:

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte, pages 144, 152 et 153.



Ces deux cartouches sont aux de Rhamsès III^e Sésostris.

Sur l'épaisseur de la grande porte, on voit à gauche un grand tableau où le roi à Eschenk offre  au dieu Phtha-wiffé . (Pl. LVII^{bis} N° 4).

À droite, la légende complète du roi commence par  et finit par  ou  répétée huit fois horizontalement.

Sur le jambage intérieur de la porte est un reste d'une figure du roi entrant dans le temple. Le côté des portes n'est jamais sculpté, on ne porte que des légendes peu importantes, parcequ'il servait à recevoir le battant de la porte pendant le jour: c'est pour quoi il y existe un retrait de plus qu'au côté gauche.



A. Sur l'épaisseur des jambages on a sculpté la légende suivante




à l'intérieur: A.

Intérieur du Spées: grande salle, 1^{er} paroi à gauche de la porte:

Sur les jambages intérieurs de la porte sont quatre petits tableaux superposés, c'est le roi Rhamsès III^e; dans le 1^{er} tableau le roi est présenté par (figure détruite); dans le 2^e tableau, par Atmon, dans le 3^e tableau par Mandou, dans le 4^e tableau par Phtha-New-ouh-tho.

Sur le jambage, au-dessus du doublement, on lit:  



La paroi entière est occupée par un énorme tableau représentant le roi casqué, offrant  à Amon-ra, à Mouth

et à Thons. La frise se compose de ce groupe



2° Paroi à gauche de la porte: le jambage aussi occupé par quatre tabl. aux; dans le premier au-dessus de la porte; Chôth présente le roi à.... (figure démise) &c. Dans le 2° tableau le roi est accueilli par Pté. Dans le 3° tableau par Amon-ra. Dans le 4° tableau le roi adore Ptéha dans son Naos.

Sur le jambage au-dessus du soubassement, on lit aussi |



Cette paroi de droite est occupée par un grand tableau représentant la trinité mondaine et faisant pendant à la trinité divine de la paroi de gauche:


Le roi casqué offre l'encens à son père , à Pté , à Socharis Ptéansis, et à Hathôr ou Thmie (Pl. LVII, N° 5).


Grande paroi de gauche.



1	2	3	4	5	5 bis
	7		9	11	
6	8	10	12		



1° le roi offre l'encens (anschir) à Amon-ra debout. 2° Le même roi présente à Pté hieracocéphale à disque. 3° Le même adore Amon. 4° le même encensant Ptéha dans son Naos. 5° le même adore Pté . 5 bis le même adorant Chôthé kenus - Ibiocéphale.



6° Niche renfermant en haut relief les figures en pied et debout 1° d'Amon-ra, 2° de Pté gardien de justice approuvé par le soleil le dieu, 3° la déesse Maout.

à droite et à gauche de la niche, la légende entière de Ramsès le grand terminée à gauche par , à droite par effacé.





7° Le roi en pied offre le vin  du côté de la niche n°8.

8° Niche renfermant les figures 1° du dieu Hieraocéphale  2° du dieu Hieraocéphale ; au milieu d'eux en Socharis





le roi ; à droite et à gauche légende du roi terminée par les titres  aimant le dieu seigneur de Behni à droite, et de Wok à gauche.

9° Le roi coiffé du  offre  du côté de la niche 10.

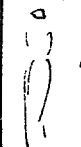


10° Niche renfermant 1° le dieu Ptah - Socharis en gaine; 2°








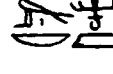




coiffé du Pschent, le  sur l'épaule gauche  et la tunique bouffante, 3° la déesse Hathor dame d'Eschki, à tête de vache. À droite et à gauche légende du roi finissant par  à gauche, et par  à droite.

11° Le roi coiffé  offrant des tiges de papyrus vers la niche n°12;



12° Niche renfermant 1° Ptah en gaine, forme ordinaire; 2° le dieu casqué, le  sur l'épaule droite, 3° la déesse  lionto-céphale, légende à gauche , à droite .


Grande paroi de droite.

1	2	3	4	5	6
	8		10		12
7		9		11	13


1 sujet détruit. 2 le roi et le dieu Phré. 3... détruit.
 4 le roi adorant Atmon. 5 le roi adorant Mbandou. 6 le roi
 adorant Chnouphis. 7 Niche renfermant 1° la déesse  Liontôcéphale,
 2° le roi  casque, tunique bouffante, aimé de.... (effacé), et aimé
 de , 3° Amonkê. 8 le roi  faisant offrande vers la
 Niche n° 7; 9 Niche renfermant 1° le dieu , 2° le dieu Rhamsès
, 3° la déesse Sate. 10 le roi  adorant vers la Niche n° 9.
 11 Niche renfermant le dieu hiérocéphale  2° le dieu -
, 3° la déesse Isis; des deux côtés légendes et titres appropriés.
 12 le roi faisant offrande vers la Niche n° 11; 13 Niche
 renfermant 1° le dieu Phré  2°
 3° la déesse  Aux deux côtés, aimé de Phré .
 Cette salle est soutenue par six grands colosses adossés à des

piliers; ces colosses y compris la base ont environ vingt pieds de hauteur.
 Ils représentent le roi Rhamsès, coiffure ordinaire surmontée du
 Oschent, les bras croisés, tenant X; sa ceinture royale est à tête
 de lion, et l'aiguille à cartouche; les pieds sont lourds et tout à
 fait éléphantins.









Décoration des piliers: les trois autres faces des piliers portent deux
 rangs de tableaux; voici les sujets qu'il est possible de déterminer à
 cause des dégradations: 1° pilier de droite, le roi en Socharis offre Δ à
 Chnouphis. 2° piliers, idem, le roi offrant à Phtha en quaine; au-dessous
 le roi offre Δ à Phtha  en pied, qui lui donne .




3° pilier, idem, le roi adorant Atmon et au-dessous adorant Phré;
 face du côté du Sivas, le roi adorant ; la légende est effacée.



* grande aînée de Phtha;




Derrière le roi, sa légende complète terminée par . Enfin sur une forme de base du bas-relief, on lit:







1^{er} pilier de gauche, le roi  adorant l'hieracéphale  offrant  à Monthé; adorant Phré offrant  à   . 

2^e pilier, le roi  offrant des fleurs à Chôthé  bivocephale-lunus, légende et titre  et adorant Phré.

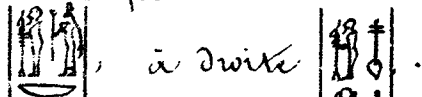
3^e pilier, le  roi adorant Amon-ra; offrant  à Amon-
phous; audessus le roi adore Mandon.





Pari du fond à la gauche de la porte du sécos; grand tableau: le roi adorant 1^o  Ptaha, 2^o Rhamsès  et la déesse  Hathôr-boucéphale; tous trois sont assis sur des trônes. (Pl. LVII, n^o 4).

à la droite de la porte; grand tableau; le roi adorant 1^o Ptaha en gainé, forme ordinaire; 2^o Rhamsès  3^o  ; tous les trois sont également assis sur des trônes. (Pl. LVII, n^o 5).

Porte du sécos: sur le bandeau sont deux petits tableaux d'adoration; celui de gauche à Amon-ra et à Monthé, celui de droite à  Ptaha, et Hathôr-boucéphale.







Les petits tableaux des jambages sont détériorés. Sur l'épaisseur de cette porte sont les drapeaux et les légendes du roi, terminés par les titres, à gauche














à droite  . Sur l'épaisseur  de la porte  à gauche on a représenté le roi casqué, debout, les bras pendants devant Ptaha en gainé; audessus est le Nil portant des offrandes.

l'épaisseur de droite paraît avoir été occupée par des légendes, ou un bas-relief qui est détérioré.




Décor: il est soutenu par deux piliers carrés décorés ainsi qu'il suit:






Pilier de gauche, face nord: 2 tableaux 1° le roi adore Ptéha, 2° il adore Amon-Oa; sur les soulèvements sont quatre  tournés du côté du sanctuaire. Face Est, deux légendes du roi terminées par les titres  . Face sud le roi adorant 1°  Sevek, 2° Anubis. Face Ouest; deux légendes finissant par les titres  .




Pilier de droite, sur la face sud sont deux tableaux: 1° le roi adorant Otho-Imus et Phré, le sujet du soulèvement est le même que celui du 1° pilier; face Est; 2 légendes l'occupent, terminées par  ; au-dessous  . Face Nord; le roi adorant  Othmè, 2° Anubis. Face ouest; légende en deux parties terminées par les titres  .

Paroi Est, à gauche de la porte, est un grand tableau où le roi casqué encense 1°  forme ordinaire, 2° Othamès , 3° Ptéha  face humaine, 4° Hathor-concéphale .

La frise est occupée par une légende qui est le prénom anaglyphisé comme on le voit dans la grande salle.




À droite de la porte, un autre tableau représente le roi casqué encensant et libant devant 1°  légende effacée; 2°  Othamès; 3° une Pascht ou Hafni léontocéphale. 4° Douan .


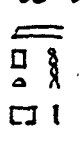



Paroi Nord; à droite de la porte latérale on voit le roi coiffé du , offrant le lait  au dieu Hioracéphale  . Sur la porte est la légende du roi flanquée de deux sphinx à Oschent, tenant  dans leurs pattes de devant; sur leur dos le cartouche du roi.


À gauche de la porte latérale, on a représenté le roi  offrant le vin au dieu cricoéphale  .

Paroi sud à gauche de la porte latérale; le roi en  offre

 au dieu Héracocéphale   .


Le sujet au-dessus de la porte ressemble à celui de la porte déjà décrite; à droite de la porte latérale on voit le roi en  faisant une offrande à l'Héracocéphale   .

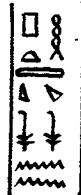

Paroi Ouest: à droite de la porte du sanctuaire, est le roi casqué offrant le lait au dieu Ptaha forme ordinaire, et à    , tous deux assis dans un Naos dont la base est ainsi composée  , ce qui forme le titre  Seigneur de justice.


À gauche de la porte du sanctuaire, on voit le roi casqué offrant le vin à Amon-ra assis, ayant à ses côtés le dieu Ptaha  posant la main sur l'épaule de son père.














Il ya deux portes latérales, dont le bandeau contient le cartouche du roi à Sphynx.

Porte du sanctuaire: on lit sur l'épaisseur des jambages, à l'intérieur, la légende suivante: _____




et sur l'épaisseur de la porte, à gauche, est le roi casqué offrant un bouquet de fleurs au dieu  dont voici la légende:


De:   (sic)

à droite sont sept légendes complètes du roi commençant par  et finissant par les

titres              .



L'intérieur du sanctuaire est occupé par divers tableaux: 1° à gauche de la porte, le roi  est dans les bras de   qui lui donne la vie.

2° à droite de la porte, le roi en  est dans les bras de Pascht Lion-céphale qui lui donne la vie.

Paroi de gauche: le roi casqué, faisant offrande de fleurs à une Bari sacrée sans insignes à la proue ni à la poupe; la Bari de Ptaha. Paroi de droite: le roi casqué, faisant une offrande de fleurs à la Bari de Ptahé, tête d'Épervier à disque en proue et en poupe.

Fond du sanctuaire: (Voyez Pl. LVI, n° 1): il est occupé par une niche à quatre statues assises, de 10 pieds environ, assez bien conservées représentant de gauche à droite, 1° Ptaha, femme ordinaire; 2° le dieu Ptahmsès; 3° Ptaha-Chosensou, 4° Hathyr Boucéphale.

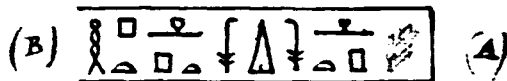
Audessus de la niche est le roi casqué, à genoux, adorant une Bari de Ptahé, suivie de trois Hiérocéphales en adoration, et surmontés de 3 Cynocephales; au milieu du sanctuaire est un autel qui a été réservé dans le Proc.

J'ai vu, dans les ruines de Ghirsché, une statue accroupie, les bras croisés sur les genoux, sa tête est brisée; sur les avant-bras se trouve la légende de Ptahmsès-le-grand:

Sur le devant: Sur le derrière.



Sur la base



XI. DANDOUR. (1)

Le temple de Dandour, ne remonte pas au-delà de l'établissement de la domination romaine en Egypte. On n'y trouve point d'autre cartouche ou nom royal, que celui qui se voit déjà dans les sculptures de Ghirsché-hassan, qui signifie, régulièrement, grande habitation, et qu'on pense avoir servi à la personnification même du temple, faisant ses offrandes au dieu qui doit y faire sa demeure, et y recevoir les hommages des fidèles. On a attribué quelquefois ce cartouche à l'empereur Auguste; il indique du moins l'époque du règne de cet empereur, et il est certain que le personnage qui, dans les sculptures religieuses du temple de Dandour, comme dans les autres localités, est désigné par le cartouche, grande habitation: répété, tenant lieu par là du double cartouche prénom et nom propre de tous les souverains de l'Egypte; que ce personnage, disons nous, est un homme habillé comme le sont les rois en costume civil, et que ses coiffures sont variées comme le sont celles de tous les autres rois, lorsqu'ils font des offrandes dans les temples des dieux: et dans toutes les sculptures de Dandour, il n'y a pas d'autre cartouche que celui qui vient d'être décrit. (2)

Le pylône du temple est tourné vers le Nil. Le souverain ou le personnage désigné par le double cartouche déjà décrit,

(1) Voyez les lettres écrites d'Egypte, par Champollion le jeune, pages 117, 154, 157.

(2) Notice rédigée en partie par l'éditeur, la description de Dandour étant très abrégée dans le manuscrit de l'auteur.

fait à Osiris, dans ses incarnations successives, un grand nombre d'offrandes très-variées. Le bandeau qui forme la porte de ce propylon, façade extérieure, est occupé par deux tableaux; le temple personnifié, ou le roi, rend ses hommages à Osiris d'un côté, et à la Déesse Hathôr de l'autre. Les deux jambages de cette porte sont occupés chacun par trois tableaux superposés; le premier tableau à gauche en entrant, est reproduit sur notre planche LVII^{bis} n°1. cette composition donne une idée exacte de tous les autres tableaux de cette face du propylon; ils sont tous à trois personnages. Dans celui qui est le second les offrandes s'adressent à Osiris et à la Déesse léontocéphale; dans le troisième, à Isis et à Horus.

Le premier tableau à droite s'adresse à Osiris et à Horus vengeur de son père; au-dessous les offrandes s'adressent à Thôth en Emphé tenant le caducée et le scorpion, et à la Déesse léontocéphale; le tableau inférieur est reproduit par le sujet n°2 de notre planche LVII^{bis}: l'adorant fait des offrandes à Osiris seigneur de Manoub et à Isis. Des tiges de papyrus et de Lotus alternées, ornent le bas des deux jambages de ce pylône.

Dans l'épaisseur intérieure des jambages de ce propylon, des sujets très-analogues sont sculptés: ce sont des adorations et des tributs à Osiris, seigneur du lieu, et aux dieux ou Déeses ses syntrones, à Horus fils d'Isis et d'Osiris, à Isis Dame de Mandaké et de Manoub, à Osiris seul (Pl. LVII^{bis} n°4), et avec une coiffure différente, (Pl. LXXII^{bis} n°2).

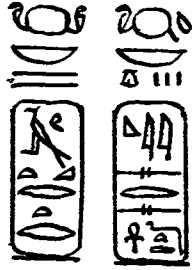
La façade du propylon vers le temple, a les mêmes divisions que la façade déjà décrite.


DANDOUR


141





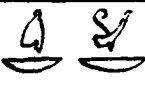
Le Dieu assis est adoré par l'empereur César Auguste




coiffé 

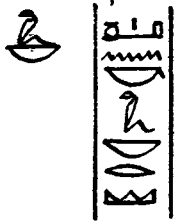
2^e Tableau, le roi ou temple  adore Amou-ra



(bas-relief endommagé); 3^e Tableau, le même  adore le Dieu  dont voici la légende:

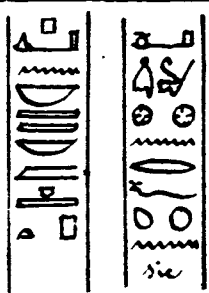
L'adorateur, coiffé du S, présente 

Jambage de gauche: 1^{er} Tableau,

l'empereur César Auguste avec  offre à Horus vengeur de son père.




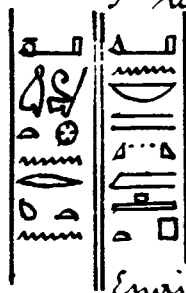
2^e Tableau, le roi ou temple  offre le vin à  (ou Enphé) tenant le caducée } et




le scorpion.

3^e Tableau, le même  coiffé , offre  à Isis

le soulèvement des deux jambages est ainsi composé 



Épaisseur Intérieure du jambage de droite: 2 tableaux superposés; 1^o adoration d'Isis dame du Manouëb. 2^o adoration  (légende effacée).

Jambage de droite: 1^o adoration d'Isis dame du Manouëb, ; 2^o de   .

Intérieur du Pronaos; la paroi nord est ornée des sujets suivants(1)

(1) Ont été reproduits ici que la tête des divinités, leurs coiffures suffisant pour les distinguer.

NUBIE

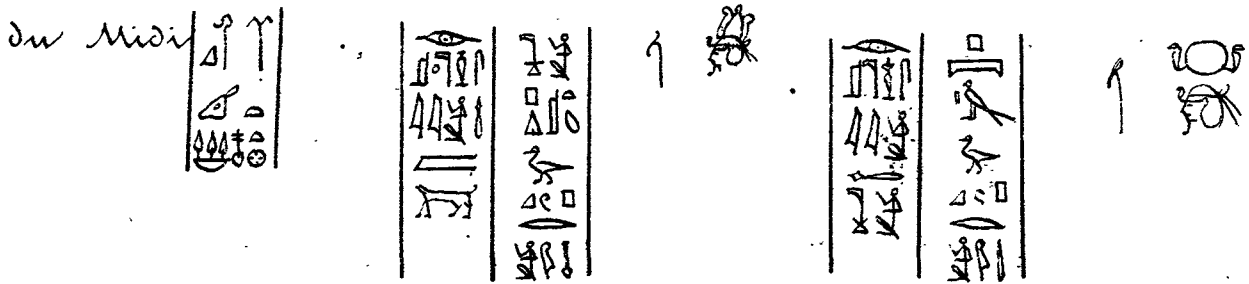
142



nonieb et de Manlak. Dame de Manouieb et de Manlak. Harsisi seigneur du Manouieb et de Manlak. Sur la porte latérale du sud est un lion accroupi (Voy. Planche LXXIV 5° 5).

Le soulèvement est composé de figures du Nil et de l'Égypte


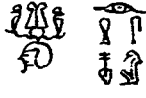

La paroi sud est ainsi composée: Horus vengeur de son père. Chôthi-benbos seigneur de Iselle. Cagne fille du soleil. Dame de Manlak, du Manouieb et des terres



Le fond du pronaos porte 14 tableaux sculptés; sa frise est ornée de cartouches flanqués d'éperviers. Le soulèvement est composé de figures du Nil et de l'Égypte alternées.

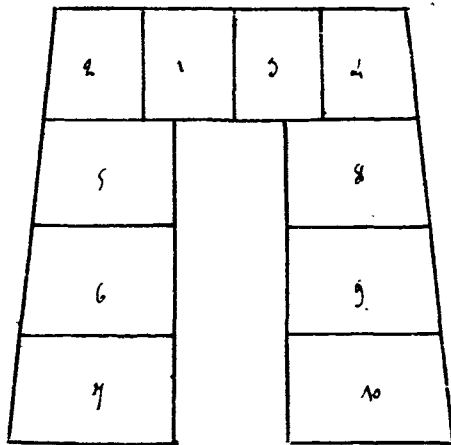
1^{er} Tableau: Osiris seigneur du Manouieb et Isis Dame de Manlak;
 2^e Osiris Périsis; 3^e Horus vengeur de son père, et Nephtys;
 4^e Osiris Pet-Isis; 5^e Amon-ra; 6^e 416; 7^e Osiris seigneur du Manouieb; 8^e Chôthi benbos en Enphé; 9^e Hathôr; 10^e Isis Dame de Philaï; 11^e circulaire auquel on offre un




DANDOUR


vase  : 12^e Isis dame de Manlak à la quelle l'Empereur fait pakt; 13^e ; 14^e Osiris Pétisis auquel l'empereur Auguste avec sa légende, fait pakt .

On y voit (parmi les sculptures de ce temple) quelques sujets singuliers; deux de ces sujets sont figurés sur notre planche LVI, N^o 2, deux jeunes hommes portent sur leurs épaules une gazelle et un oieuf.



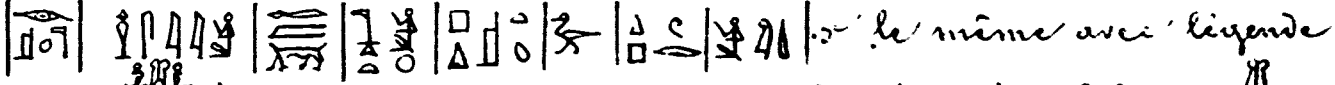






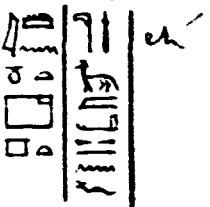
La porte du séos au sanctuaire est ornée de 10 tableaux:




















1^{er} tableau: Osiris seigneur du Manouëb et Isis dame de Philæ; 2^e Horus vengeur de son père; 3^e Isis Pétisis et ; 4^e Chôthi Panbas (en Emphie); 5^e Isis dame de Manlak; 6^e Osiris Pétisis; 7^e Osiris seigneur du Manouëb; 8^e Hathôr dame de Snem; 9^e ; 10^e Isis .

Dans le sanctuaire est une niche non creusée; sur le banc deau on voit à gauche la figure d'Isis .

La paroi latérale Nord, à l'intérieur, est ornée de 8 tableaux:


1^{er} l'empereur Auguste avec ses légendes adore Osiris  et Isis, légendes ordinaires; 2^e le même avec légendes, adore  Osiris.  le même avec légende adore  seigneur du Manouëb et de Manlak, et . 4^e le même avec légende adore  et . 5^e le même avec légende, offre des  à Isis  dame de Philæ, sortées du midi.  et suivie d'Horus vengeur de son père, fils d'Isis.



NUBIE


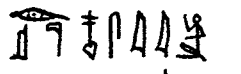

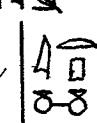


fils d'Osiris, seigneur du Manouib et de Manlak; 6^e le même
 (avec légendes) adore    (Pl. LVII^{me} N^{os}). 7^e le même
 avec légende adore        
 et Barsisi  fils
 8^e le même, (avec légendes) offre   à  d'Osiris, seigneur du 

suivi de  Léontocéphale à disque.

La paroi extérieure sud du temple, est sans sculptures
 sur un de ses côtés; le reste est occupé par sept tableaux
 et une porte:

	4	3	2	1
Non sculpté.	7	6		5

On voit sur le 1^{er} tableau, l'Empereur Auguste coiffé de  avec ses légendes, adorant  et Osiris.

2^e tableau, le même en Socharis fait des offrandes à 
 et sur le 3^e tableau l'Empereur Auguste  offre
 le vin  au dieu  et à la Déesse .

XII. BETT-OUALLY.

Spéos d'Ammon (1)






Cette qualification de spéos désigne un temple creusé au ciseau dans























(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte, par Champollion le jeune; pages 145, 152, 159 à 162.

XI^{des} KHALABSCHI (1)














Pylone: les deux massifs sont sans sculpture; la porte est à corniche, à cannelures, à disque ailé et arcs ordinaires.

Le bandeau porte quatre tableaux: 1^{er} à gauche, l'empereur

adorant un dieu  au dieu ; à droite l'empereur , le 2^e tableau vers le  est effacé, c'était une adoration à Osiris et  Osiris la grande






                     

Quissour de la porte, jambages intérieurs, à droite, Horus vengeur de son père, adoré par l'empereur A; à gauche le dieu.

A             

sa légende est effacée; sur la façade intérieure de la porte du pylône, est l'inscription B:-----B

Décoration de la porte du pylône du côté de la cour: corniche ordinaire; au bandeau,

deux tableaux adossés: 1^{er} tableau à droite, l'Egypte  portant , le nil bas portant les deux vases sur un plateau, et un personnage (l'empereur), coiffé en boctaris, portant , et adorant l'éponyme enfant assis, tenant le fouet et le crochet, le doigt porté vers la bouche; derrière lui est Osiris , assis, tenant une couronne 

B              




(1) Cette notice est jugée 144^{des} à 145^{des}, afin qu'elle soit insérée à sa place géographique. Les 4 lignes qui terminent le page 144 doivent être supprimées.



L'article Poth-Ouallly commençant réellement à la page 144^{des}.


(2) Voyez les lettres écrites d'Egypte, par Champollion le jeune page 555 et suivantes.

NUBIE


quelle élève vers la tête du jeune sien.


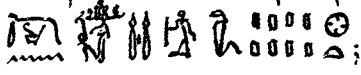
2^e tableau à gauche, deux dieux  en regard, légendes eff. L'empereur  en Socharis, adorant  Osiris et Homs.




Jambage de droite: 1^o l'empereur offrant  à Isis; 2^o  à Osiris; 3^o Isis debout, dame de Stanhale, donnant la vie à l'Éponyme assis.

Jambage de gauche: 1^o l'empereur, offre  à l'Éponyme; 2^o adore Homs vengeur de son père. le 3^e tableau n'est pas sculpté.

Pronaos: il est soutenu par quatre colonnes, (A) de face, chapiteaux variés et chantournés; il n'y a aucune sculpture ni sur la frise ni sur les colonnes.




Sur le premier entrecolonnement de gauche est figuré un empereur adorant  Isis. Sur la 2^e colonne de gauche, sur le fût, est tracé en violet une inscription en trois colonnes: (A), la 3^e colonne est incomplète.

Sur le 1^{er} entrecolonnement de gauche, l'empereur  prie par les 2 Hermès dont voici les légendes ;

; devant, le dieu hieracocéphale  (sic)  Harsiesi. Les 2 entrecolonnements de droite sont

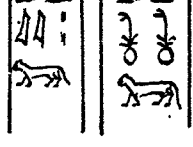
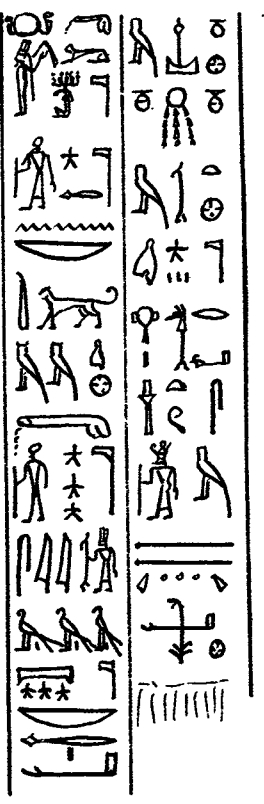
sans sculptures: la porte du pronaos est ornée de 8 tableaux sculptés:

1^o Isis est assise, et en face d'elle le dieu  avec la légende:

2^o un personnage coiffé  tient un épervier coiffé du  et sur sa main, et  dans l'autre; il est tourné vers le passage de la porte: légende:






3^o On y voit le même sujet que dans le 2^e tableau; légende B: -----





Le fond du pronaos, dont le milieu est occupé par une porte, est orné de 8 tableaux à gauche; et de 6 à droite.






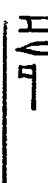

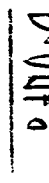












KHALABSCHI

144 quater

Cableaux de gauche: Le roi , offre  , au dieu  ,
et au dieu éponyme.



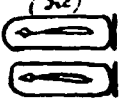

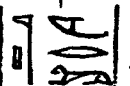
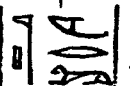

2^e Le même roi, offre Chimie à Hathor  , coiffée ,
et au femme .

3^e Un roi coiffé du Pschent , offre   , 1^o à Isis ; 2^o
à l'éponyme   ; 3^o au dieu    

4^e Le dieu Ammon , parle à Phréface; le roi
Amenophis II^e offrant le vin à Ammon-Horus  suivi
de l'éponyme   .
Andessus de ce  tableau et du parallèle, est l'inscrip-
tion suivante, en mauvais hiéroglyphes:



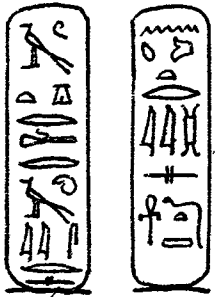
Elle consiste en titres sans dédicace, ce qui doit être, puis-
que ce Pharaon n'est rappelé ici que comme fondateur du
temple primitif.



5^e L'empereur  en Socharis, offrant  à Osiris térétre
assis, et à Isis nourrissant le petit Horus sur ses genoux.
6^e Tableau, l'empereur  adore , et l'épony-
me nommé ici .
7^e Tableau ad-  ration d'Isis Dame de  el-Manaki,
et à l'éponyme sous forme d'âme. (Voyez pl. LVII. 10^e 2).


Le Fond du Pnaos, paroi à droite de la porte, est occupé
par dix tableaux d'adoration de diverses divinités; le 2^e tableau
de gauche est reproduit sur notre pl. LVIII, 245.



NUBIE

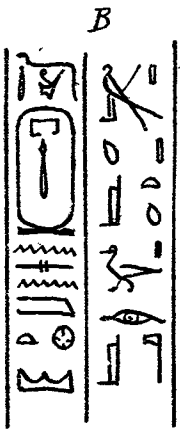
Sur la porte du pronaos, conduisant à l'intérieur, sont 9 tableaux d'offrandes religieuses; c'est Brejan (A), qui les fait, ainsi que les actes d'adorations à Isis, Osiris et Hous.




Dans le 4^e tableau l'empereur  offre  à Hous vengeur de son père.

Au second pronaos, la face intérieure de la porte est ornée de 11 tableaux: la frise est composée des cartouches d'Auguste, d'éperviers, et de .


Dans le 8^e tableau, l'empereur Auguste offre  au dieu  dont voici la légende B:




La paroi à gauche de la porte est ornée de six tableaux: 1^o l'empereur Auguste adore Isis et lui offre un champ ainsi qu'à Hathor; il fait d'autres offrandes à d'autres divinités.

Sur la paroi de droite sont des tableaux d'adoration à Ptaha, Bafné, Meni, Bhoti et à la Déesse , et à l'éponyme dans toutes ses formes.

Paroi de gauche: une adoration de l'empereur Auguste à Seb, Néphé et Miron; etc.

Le fond du second pronaos ou portique, montre sur sa frise, une série de cartouches d'Auguste, flanqués d'éperviers et de  alternés; et dix tableaux le représentant faisant des offrandes aux dieux.

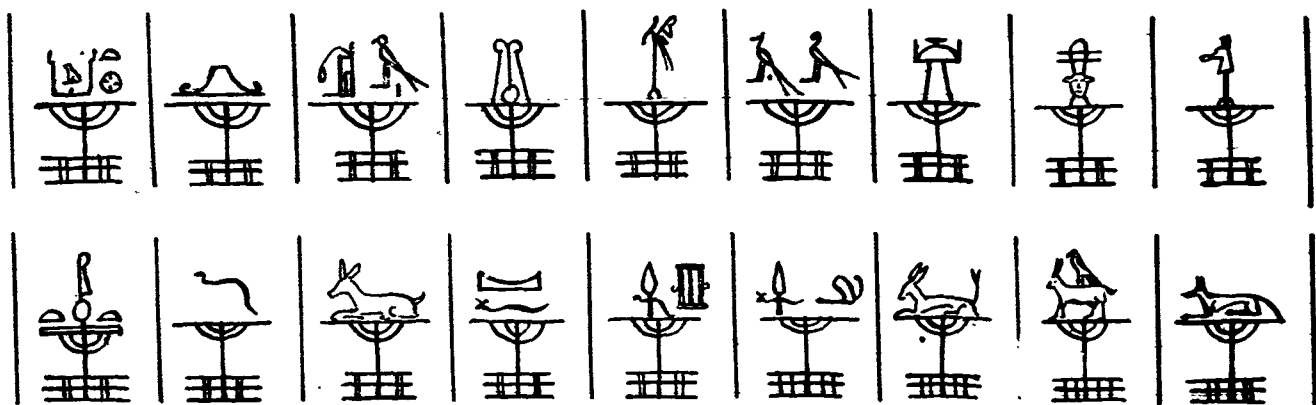
Dans le 4^e tableau, l'empereur adore Osiris-Ommofris terrestre, Isis Dame de Mantak, et l'Éponyme sous la forme de , quelquefois la légende est tracée en rouge seulement. (Pl. IVIII, n°3)

KHALABSCHI

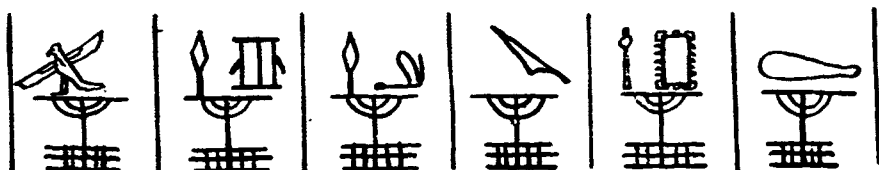
144 ^{sculpt.}

Les jambages et le linteau de la porte, sont occupés par 22 tableaux religieux analogues aux précédents; le nom d'Osiris au 17^e tableau, est ainsi composé, A: - - - - -

Dans le soubassement de droite, on voit une série de figures du nil soutenant les offrandes suivantes:



Dans le soubassement de gauche, restent les offrandes suivantes:



Audessus du soubassement, côté droit du 2^e pylône, est sculptée une inscription dédicatoire.

à droite et à gauche du décor, 4 tableaux représentant l'Empereur Auguste accomplissant des cérémonies religieuses.

Dans le sanctuaire de semblables sujets occupent les 8 tableaux sculptés qui en couvrent les parois de droite; c'est toujours Auguste qui préside. Tableau A: sur la page suivante.

Enfin, au fond du sanctuaire, la légende du Dieu Epouyme est ainsi composée:



NUBIE

(A.)

<p>Paroi de gauche</p>	
<p>Auguste lig. Osiris, Isis</p> <p style="text-align: center;">l'Éponyme</p>	

XII. BEIT-OUALLY.

Spéos d'Ammon (1)

Cette qualification de spéos désigne un temple creusé au ciseau dans



(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune, pages 145, 152, 159 et 162.

la masse d'une montagne. Celui de Beit-Oually, était consacré au grand dieu de Thèbes, à Ammon-Oa; c'est un ouvrage du Pharaon Rhamsès II, fils de Minéphtha I^{er}, frère aussi de Sésostrius, celui là même qui avait ordonné d'élever les deux obélisques de Louqsor, dont le nom est inscrit sur une des faces de l'obélisque de Paris, et qui, surpris par la mort, laissa à son successeur Rhamsès III Sésostrius l'obligation de les terminer.

La forme et les distributions du spéos de Beit-Oually ne s'écartaient pas de celles qui étaient adoptées en Egypte et en Arabie pour les monuments de cet ordre.

Les bas-reliefs historiques et religieux qui ornent ce vaste spéos, sont des plus remarquables pour l'intérêt de leur sujet et pour leur belle exécution.


Sur un des premiers tableaux qui se présentent à droite en entrant, on voit

Le roi Rhamsès II, assis dans un Naos, tenant de la main droite un piedum , et le crochet  de la gauche; au pied du trône est un lion au repos.


Le prince Ethiope Aménémoph conduit au roi un groupe de prisonniers asiatiques; au dessous est un groupe de chefs militaires Egyptiens. (Pl. LXII.)


Sur le 2^e tableau de droite, le même roi Rhamsès II à pied et casqué, saisit un Barbare asiatique renversé et le menace de sa Harpe; un chien s'élance sur le vaincu, le sautoir, tenant l'emblème de la victoire; plane sur la tête du héros. Divers personnages agenouillés ont le front contre

terre, (ils sont détruits en très grande partie) et rendent hommage au Roi. (Pl. LXIII).

Dans le 3^e Tableau de droite, le même roi, coiffé du  et penché sur son char lancé au galop, frappe de sa hache une foule d'Asiatiques fuyants. (Pl. LXIV).

Le 4^e Tableau de droite, représente le roi combattant à pied, en coiffure ordinaire; il saisit aux cheveux un ennemi Asiatique dont l'arc est brisé; devant l'étranger est une forteresse avec plusieurs personnes sur les murailles, et entrant une femme suspendant un enfant devant la porte du fort, qu'un prince va frapper de sa hache (Pl. LXV).

Le 5^e tableau nous montre le roi debout, foulant aux pieds deux vaincus du Nord (des asiatiques); il en tient un groupe par les cheveux; sa hache d'armes  pose sur son épaule; un prince lui présente des hommes de même race et captifs. (Pl. LXVI et LXVII).

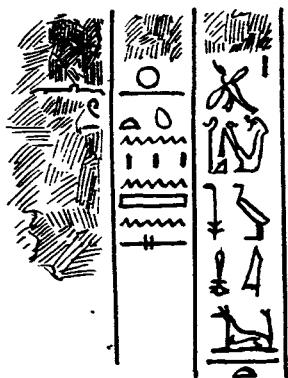
Au côté gauche de la même partie de l'édifice existent aussi d'autres tableaux historiques non moins intéressants: dans le premier, on voit le roi assis dans un trône richement décoré, il tient d'une main  et accueille de l'autre son fils aîné, un prince Éthiopien, Aménémoph, fils de Poëri, et des chefs militaires qui étalent devant lui toutes sortes de richesses et lui présentent les animaux rares de l'intérieur de l'Afrique, tel que la giraffe, l'autruche, des singes, léopards, gazelles, lions et taureaux, (1) des bois précieux, des dents d'éléphant, des chaînes

(1) Les cornes des taureaux représentés dans ce magnifique tableau des conquêtes

d'ameaux d'or, des sacs de poudre d'or, des oeufs et des plumes d'autruche, des peaux de panthère, et des meubles incrustés d'or ou d'ivoire; enfin des prisonniers africains, hommes, femmes, et enfants. (Planches **LXVIII**, **LXIX** et **LXX**).

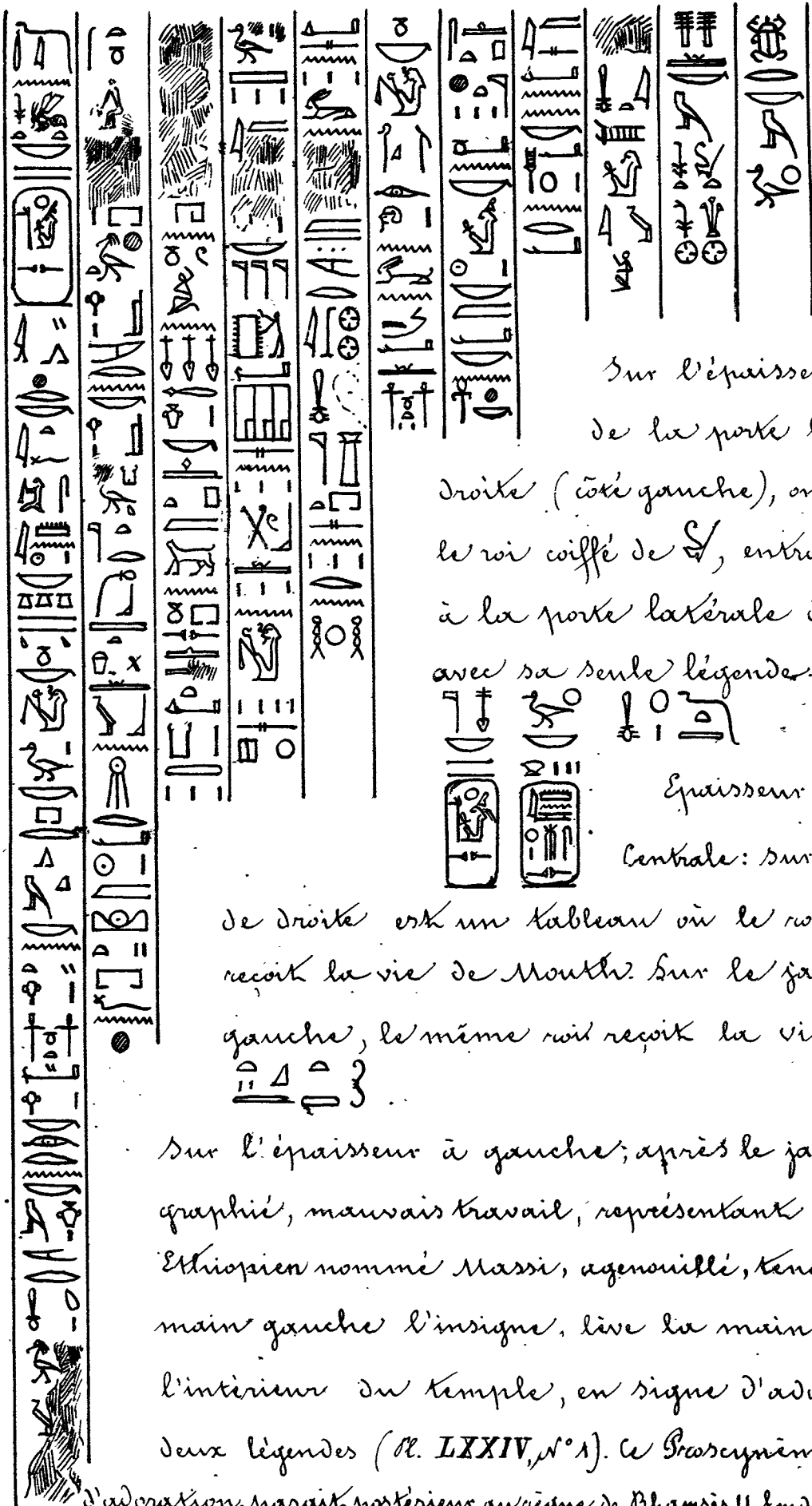
Un deuxième grand tableau existe aussi à gauche: il représente le roi Rhamsès II^e, sur son char lancé au galop; il tend son arc et décoche des flèches contre une foule de nègres armés d'arcs ou de massues, fuyant en désordre, et se dirigeant vers un marécage ou des bois dans les quels ils entrent en foule; à l'extrémité du tableau un barbare blessé, est emmené vers sa femme et ses enfants, qui accourent désolés à sa rencontre; plus loin on voit une femme occupée, sous un arbre, des soins du ménage; derrière le roi deux de ses fils sont aussi sur des chars. (Planches **LXXI** et **LXXII**).

On lit au dessus du groupe l'inscription suivante en 3 lignes:

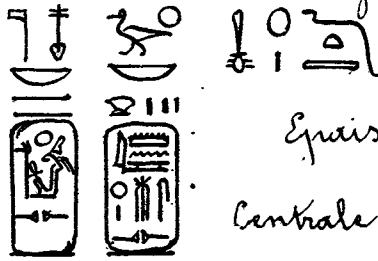


Sur l'épaisseur intérieure à gauche de la porte latérale, on voit le roi Rhamsès II^e coiffé de S, levant la main droite et tenant de la gauche |, comme un voyageur qui entre dans le Spéos, et disant:

de Rhamsès II en Afrique, sont singulières, se terminent en forme de main humaine. Les voyageurs errurent que ces formes s'obtiennent au moyen du feu qui ramollit la matière des cornes et permet de leur donner ces bizarres apparences; ils ajoutent que cet usage dont nous voyons ici un exemple qui remonte au XVI^e siècle avant l'ère chrétienne, subsiste encore dans quelques régions de l'Afrique, au midi de la Nubie. (Note de l'éditeur).



Sur l'épaisseur intérieure
de la porte latérale de
droite (côté gauche), on voit aussi
le roi coiffé de S, entrant, comme
à la porte latérale de gauche, et
avec sa seule légende:



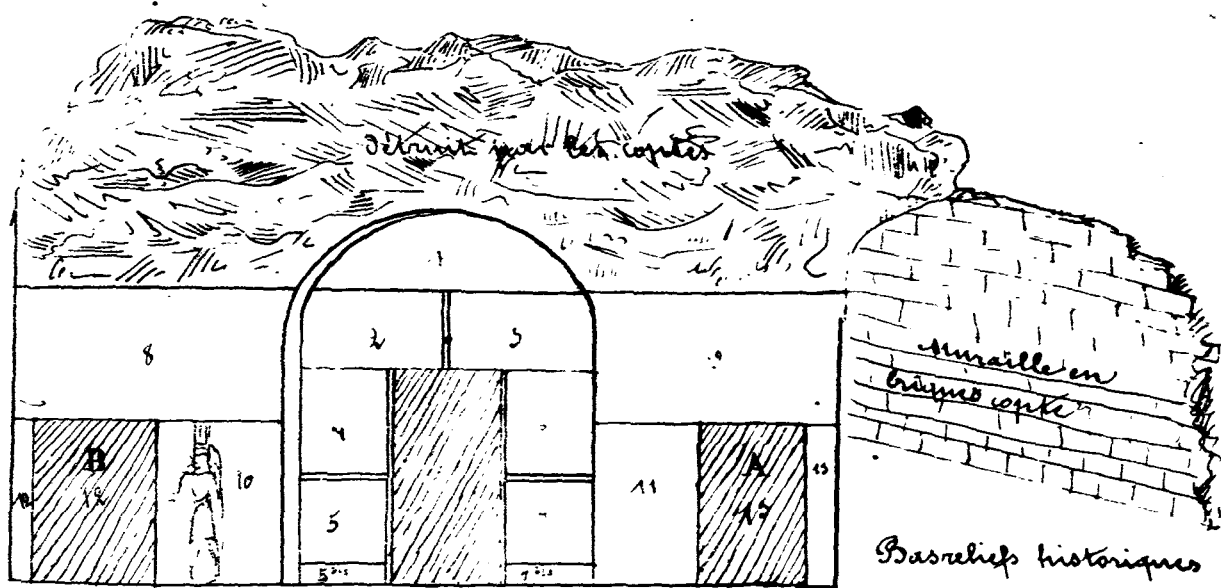
Epaisseur de la porte
centrale: sur le jambage

de droite est un tableau où le roi Rhamsès II
reçoit la vie de Mout. Sur le jambage de
gauche, le même roi reçoit la vie d'Amou-ra
} .

Sur l'épaisseur à gauche, après le jambage, tableau
graphié, mauvais travail, représentant un prince
Ethiopien nommé Massi, agenouillé, tenant de la
main gauche l'insigne, lève la main droite vers
l'intérieur du temple, en signe d'adoration, avec
deux légendes (Pl. LXXIV, n° 1). Le Proscynème, ou acte
d'adoration, paraît postérieur au règne de Rhamsès II fondateur du Soudan.






BEIT-OUALLY



Facade du Sycos




1° Reste de tableau; dans le quel on


démêle encore quelques traces de légendes. 2° le roi Rhamsès II

coiffé , tenant  et portant , marche à grands pas vers Amon-ra  monde  Amon-ra seigneur des deux zones du monde Résidant en Nubie. 3° même sujet, les

deux divinités  sont adossés; sauf que le roi est coiffé de .

4° le roi recevant la  d'une déesse; bas-relief martelé. 5° le roi

en , recevant la vie  d'un bon  bieracéphale;

5^{bis} l'inscription suivante: . 6° le roi

recevant la  de la déesse Month . 7° le roi recevant le

même signe  de  Chnouphis. 7^{bis} même inscription en


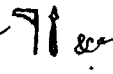
sens inverse que dans 5^{bis}. 8° le roi en Socharis et agenouillé faisant une libation..... (Bas-relief détruit). 9° même sujet. 10° reste d'un

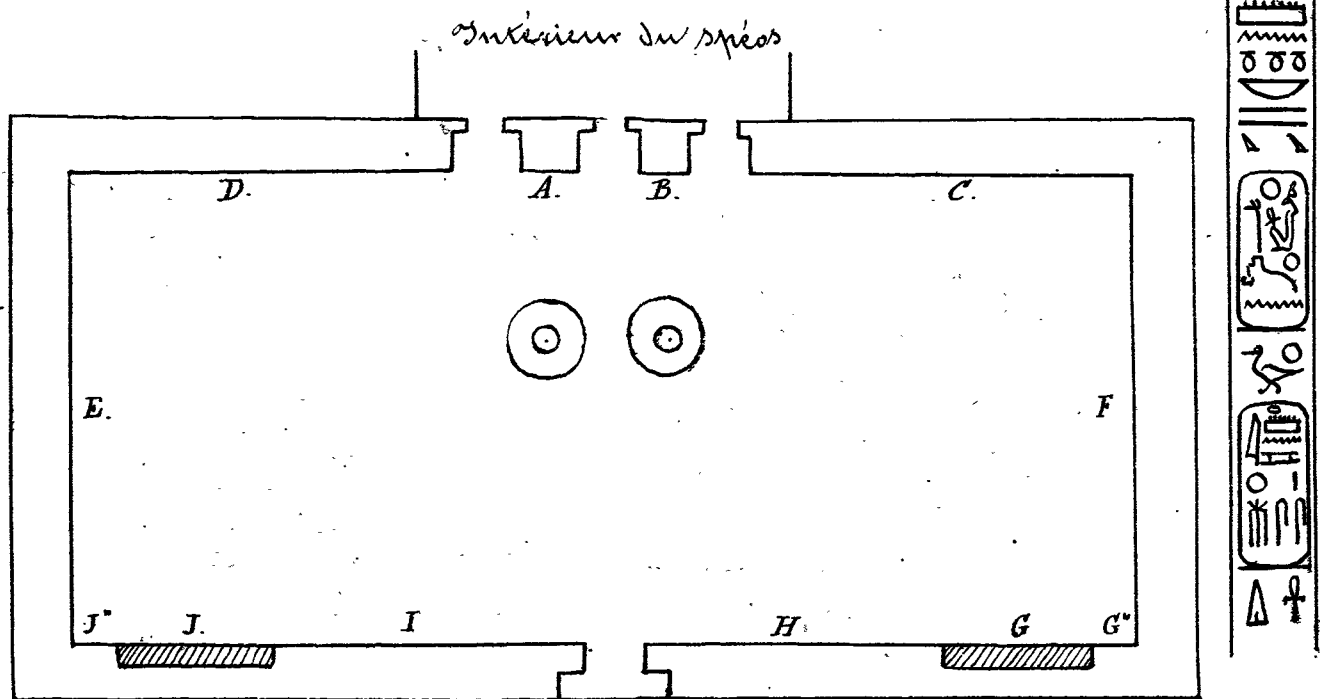
grand bas-relief qui occupait primitivement tout le reste de la

façade jusques à l'angle de gauche, et qu'on a détruit pour


percer la porte latérale de gauche A; on voit encore une figure

d'Amonra debout. c'est aussi bien qu'on a sculpté, (après avoir percé

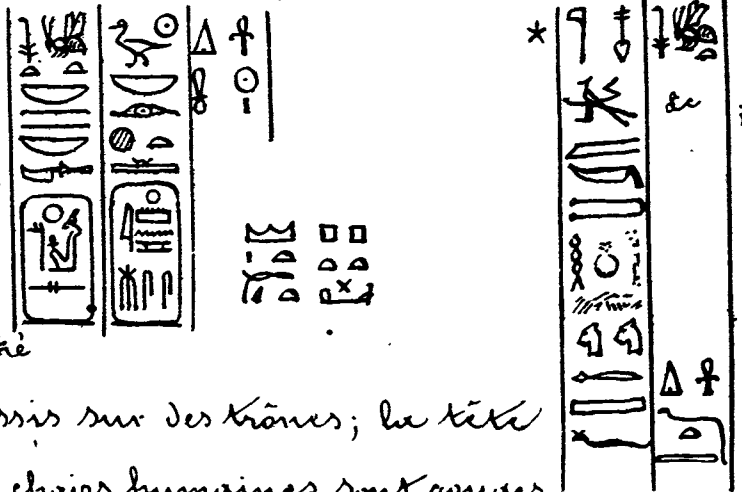
la porte) la légende de Rhamsès II^e auteur du premier bas-relief.
 11^e Reste d'un grand bas-relief; la figure en pied du dieu  est encore visible; il fut détruit pour percer la porte latérale de droite B; on grava sur la partie conservée de cette paroi la légende entière du roi Rhamsès II^e. 12^e légende entière du roi Rhamsès II^e . 13^e sans sculpture. Épaisseur du jambage de la porte de gauche A, les légendes de Rhamsès III^e sous le quel cette porte a été percée.



Les trois portes donnent entrée dans un grand spéos en forme de parallélogramme soutenu par deux colonnes protodoriennes à véritables canelures, abaque et base arrondies.

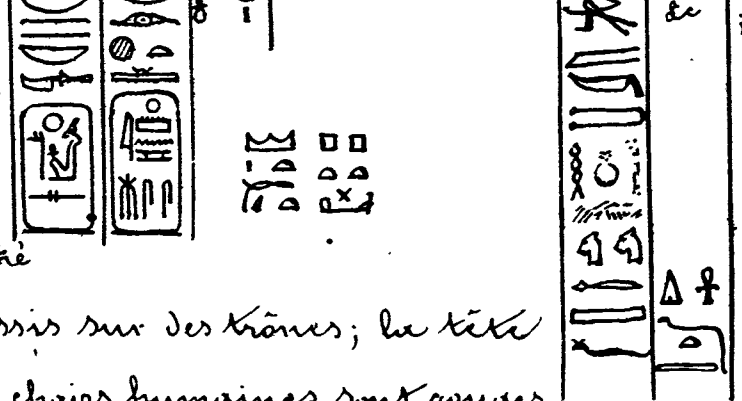
On voit en A, le roi Rhamsès II^e en socharis, recevant la vie du dieu  hiérocéphale à Eschent, et chairs rouge.
 B Le même, recevant la vie du dieu Atmon coiffure ordinaire.
 C. Tableau, le roi, en coiffure ordinaire, frappe de sa hache d'armes un nègre Éthiopien agenouillé. (Pl. LXXIII).

D, Tableau, le roi, coiffure ordinaire, frappe un ennemi barbu, un homme du Nord (Asiatique); derrière le roi on lit* entre le roi et le barbare:



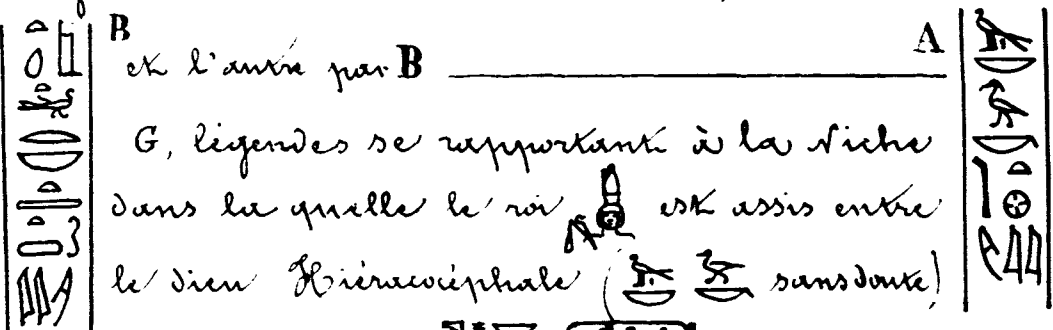
E. Grand tableau (paroi de droite) le roi Rhamsès II casqué offrant le vin, est présenté par la déesse Anouké

à Thonouphis et à Sate assis sur des trônes; la tête de Thonouphis en bleu, ses chairs humaines sont rouges.



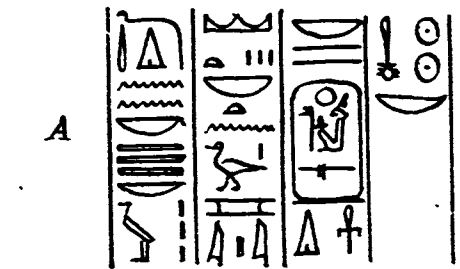
F Grand tableau (paroi de gauche) la déesse Hathor tenant deux sceptres panégyriques, présente le roi encensant l'Hieracéphale à Pochent et la déesse Isis, la tête surmontée d'un scorpion.

G Double légende du roi en colonne verticale, l'une terminée par le titre A, et l'autre par B



G, légendes se rapportant à la niche dans laquelle le roi est assis entre le dieu Hieracéphale (sans doute) et Isis. Au-dessus de la niche


H, le roi Rhamsès II casqué, offre à Amon-ra le dieu dit ce qui suit, formant le cadre du tableau en huitième, du côté de la porte du sanctuaire:



I, le roi Rhamsès II, coiffure civile, offre le vin à Amon-ra seigneur des deux zones du monde. Derrière le dieu, en encadrement comme



la précédente, est l'inscription suivante, B:

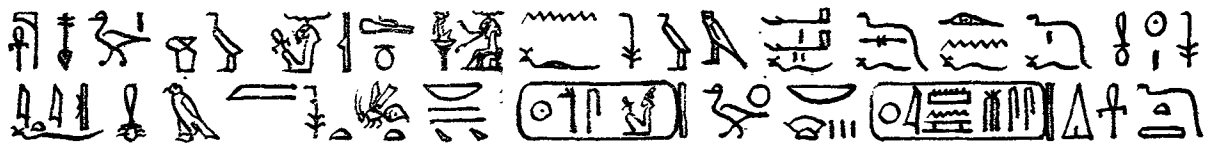
I. Niche, le roi  est assis entre Echnouphis et Anouké: au-dessus de la niche est une légende du roi comme à gauche.

I" double légende du roi, comme à gauche; les titres finaux sont détruits.

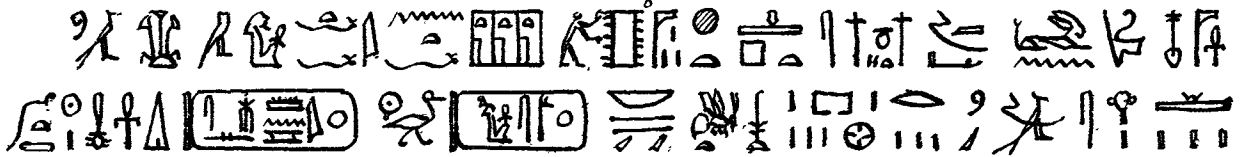
architraves et colonnes; les deux colonnes protodoriennes soutiennent une architrave peu épaisse, et sur la quelle on a sculpté les deux inscriptions dédicatoires suivantes:



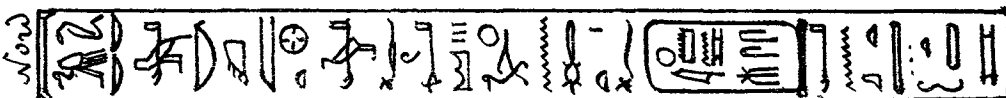
Architrave de droite.



Architrave de gauche.



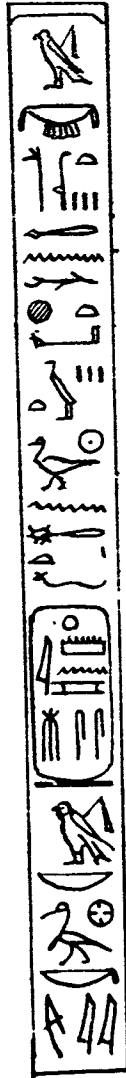
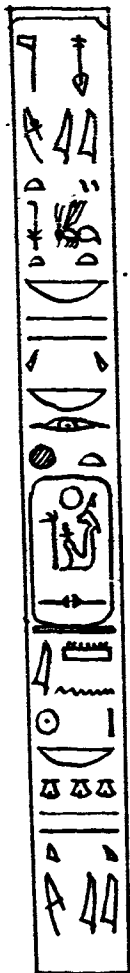
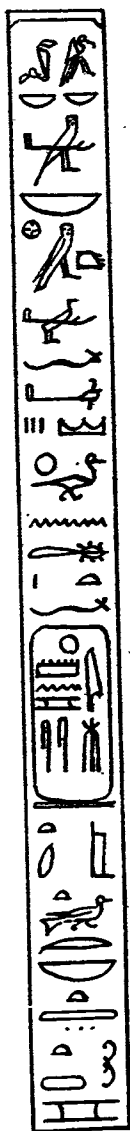
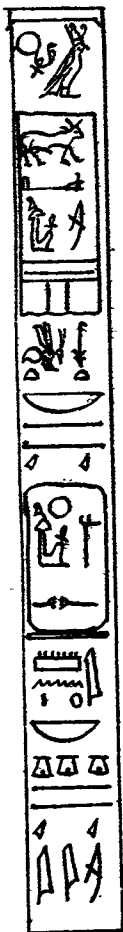
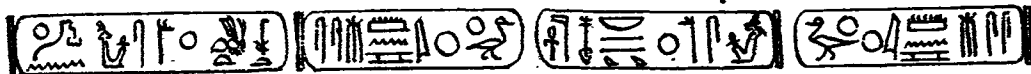
Sur la colonne de droite:



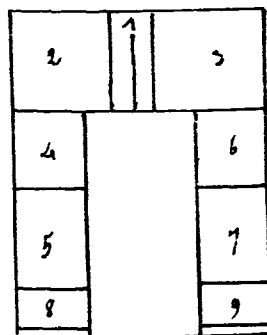
BEIT-OUALLY

Sur la colonne de gauche.

Face Ouest. Face Nord. Face Est. Face Sud.



Sorte du sanctuaire:



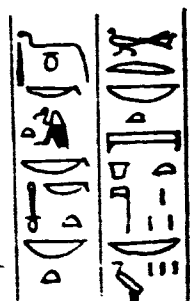
- 1° Legendes d'Amou-ra;
- 2° le roi agenouillé adorant Amou-ra;
- 3° le même sujet, adoration d'Amou-ra;
- 4° le roi, coiffure ordinaire, offre à Amou-ra. (Pl. LXXIV, n° 4);
- 5° le roi

offre à au dieu ; 6° le roi offrant le vin à Amou-ra; 7° le roi offrant à ; 8° le soulèvement porte.

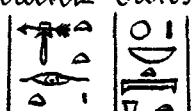
l'inscription suivante: ; 9° Inscription semblable à la précédente.


Épaisseur intérieure des jambages de la porte:


à droite, le roi Rhamsès II^e entrant dans le sanctuaire. un bâton à la main, est accueilli par




NUBIE

à gauche, le roi S entrant dans le sanctuaire, un bâton à la main, est accueilli par , costume ordinaire.

Intérieur du sanctuaire à droite  de la porte, le roi Rhamsès II casqué, nourri par la déesse Anouké. (Pl. LXI, n°1).

à gauche, Isis , sans insignes, nourrit le roi Rhamsès II, casqué. (Pl. LXXI, n°2).

Paroi gauche du sanctuaire, 1^{er} tableau, le roi Rhamsès II, coiffure ordinaire, offre le vin à , qui lui accorde la victoire et

2^e tableau, le même roi, coiffure ordinaire, encensant et libant devant une masse d'offrandes placées sur une table décorée des deux cartouches du roi, du Nil haut à gauche, et du Nil bas à droite, présentant des offrandes.




Ces offrandes sont adressées à Amon-ra; voici la légende:



Paroi droite du sanctuaire, 1^{er} tableau, le roi Rhamsès II casqué, présenté par Sate, et auquel Anou-

phis oricéphale, sans autres insignes, met les ~~sp~~ sous le Nez. Légende du dieu:

2^e tableau, le roi Rhamsès II, coiffure ordinaire, présente , et une foule d'offrandes, sur une table semblable à celle du tableau de gauche; les *




* Nils ne sont pas sculptés. Les offrandes d'adressent à Amon-ra, les légendes y sont

dans le même sens que celle du tableau de gauche. Le Dieu donne les années des panégyries de. de.

Fond du sanctuaire; Niche, avec marque de 3 figures assises. Côté droit de la niche, une figure de Ptah en gaines tournant le dos à la niche, et ayant, sans doute, fait partie du tableau de la paroi droite.


Les trois personnages peuvent avoir été Ptah, Amonem, et le roi.

On y remarque aussi les restes d'une porte dont les bas des jambages portaient les inscriptions  et de Rhamsès II.

XIII. DÉBOUD.

Temple d'Amon-ea, (1).


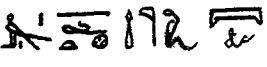

Ce temple est des temples modernes de l'Égypte; il fut élevé par un roi Éthiopien nommé Atharammou, le prédécesseur ou le successeur d'Égane, roi de même origine et qui a élevé les monuments de Dakké. Celui de Déboud a été continué, sans être terminé, sous les règnes d'Auguste et de Tibère.


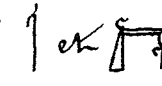
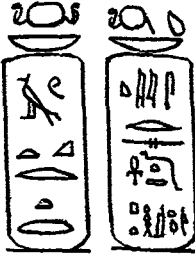

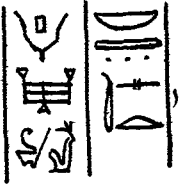



La façade du pronaos est soutenue par quatre colonnes: les entrecolonnements ont été sculptés et portent chacun un tableau représentant: le premier entrecolonnement de gauche, Osiris; le 2^e de gauche, le Dieu Léontocéphale; le 1^{er} de droite, Osiris; le 2^e de droite, Anouphis .


Dans l'intérieur du pronaos et derrière les 2 entrecolonnements de droite, sont deux tableaux sculptés: dans le 1^{er} tableau


(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte, par Champollion le jeune, pages 117, 163.

NUBIE


L'Empereur Tibère  , est purifié par le 1^{er} Hermès,  et par le 2^e Bivocephale  devant Ammon-ra sont voici la légende :




Dans le 2^e tableau, l'Empereur Auguste debout, en  , tient  avec légende  , devant lui sont les quatre Enseignes  , avec leurs légendes :
 du schacal  , de l'Osiris  , de l'Epervier  , du paquebot  .


Paroi de droite, l'Empereur Auguste  fait des offrandes à Homs, Osiris et Osiris. Dans le tableau qui fait le pendant de celui-ci, le même Empereur Auguste offre Thmés à Ammon-ra, et à la liontocéphale. (Pl. LXI, n^o 5). (1).

Paroi de gauche, un Roi (non sculpté) adore Osiris, Osiris ; et au-delà de la porte : Hathor, Harsiesi  et Imouthi, avec la légende A

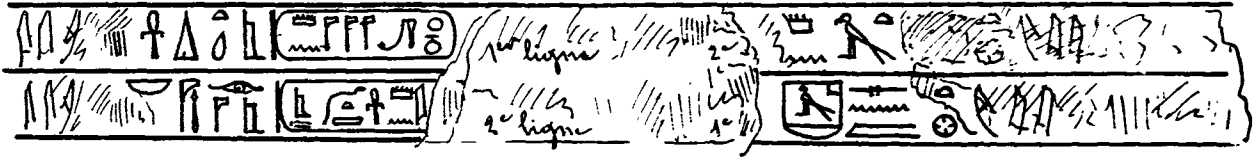



Paroi à gauche de la porte du sécos : 1^{er} tableau, Auguste, en fils aîné d'Ammon, faisant  à Isis dame de Mantak. 2^e tableau le même Empereur en Seb, offrant des terres à Osiris et à Isis.












Paroi à droite de la porte du sécos : 1^{er} tableau ; Auguste portant une masse d'offrandes à Chnouphis  et au dieu Liontocéphale  (même légende que Visâvis). 2^e tableau, le même Empereur coiffé en  adorant Hathor-Pen-bos (en Emphé).







(1) Dans la légende du dieu Ammon de cette planche lire  au lieu de Os. (Note de l'éditeur).

Porte du déos à l'intérieur: sur le bandeau sont les restes
d'une inscription dédicatoire du roi Éthiopien Atharammon:

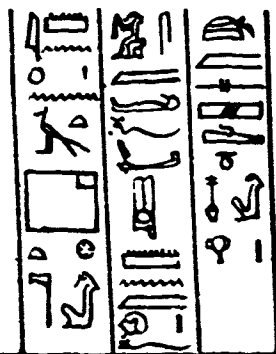
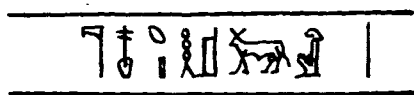


Sur les jambages, sont les 2 Hermès purifiant; entre le jambage
et l'angle, le roi Éthiopien , bras pendants, accompagné de légendes
pieuses.



Sur la paroi de gauche, sont 8 tableaux, représentant,
les adorations du roi Atharammon, savoir: 1^{er} en  à Osiris; 2^e en
, à Ptah, et à ; 3^e en  à Horus hieracéphale, et à
Bathor ; 4^e en Osiris , à Osiris, et à Isis; 5^e en Osiris, à Isis;
6^e en  , à   , et à Nephthys; 7^e à Anvisi, et à Sousem;
8^e à Osiris, et à Isis.

Sur l'autre paroi du déos à droite, des tableaux analogues:
1^{er} à Month, et à Amon-ra; 2^e , à Sate, et à Chnouphis; 3^e à
Anouké, et à ; 4^e en Séb, à Amon-ra; 5^e debout, à Month et à
Amon-ra; 6^e à , et à ; 7^e en Socharis , et à Gafné,
8^e en , à Amon-ra.


On y voit aussi le cartouche du roi à côté de sa figure;
(Pl. LIX, n° 4) (1) et les légendes suivantes:




(1) Sur cette planche, le n° 4, a été mis à la place du n° 5 et récipro-
quement. (Note de l'Édit.)

Les sujets sculptés près de la porte du sanctuaire, représentent, à gauche: 1° le roi Atharammon , tenant  devant Isis assise. (Plaque IX, N° 5).

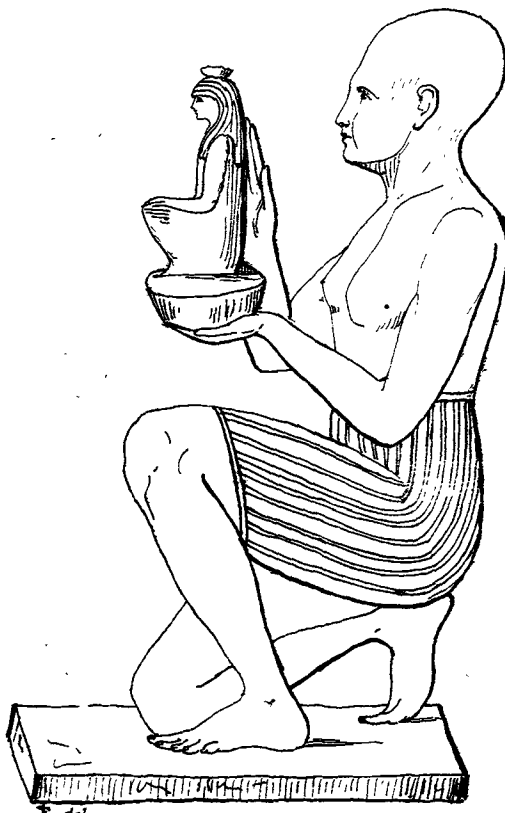
2° le même en \bar{S} offre $\square\square$ à ,

à droite, 1° le même roi, offrant , à Amon-ra.

2° le même en \bar{S} , adore Chnouphis. Le soubassement du décor porte cet ornement. .

Enfin le sanctuaire est sans sculptures; et on y voit les débris d'un monolythe en granit rose qui a été brisé, et dont le travail était des plus mauvais.

FIN DE LA NUBIE



ÉGYPTE.

159

XIV. ÎLE DE BÉGHÉ.

Cette île est à l'extrémité méridionale de l'Égypte sur les bords de la Nubie, et dans le voisinage de Philæ. Snem fut le nom Égyptien de Béghé, et ce nom se lit dans plusieurs inscriptions hiéroglyphiques gravées sur les monuments qui subsistent encore depuis Ombos jusqu'à Dakké. Le temple de Snem fut dédié à Chnouphis et à la Déesse Heathôr, il fut élevé par le Pharaon Aménophis II, détruit ensuite, et successivement reconstruit par Ptolémée Philométor.

L'île de Béghé paraît avoir été l'île sainte avant que celle de Philæ eût cet honneur consacré par la religion. Béghé abonde en rochers de granit rose : des inscriptions hiéroglyphiques y ont été gravées ; elles attestent que, dès les temps Pharaoniques, de grands personnages y venaient faire des visites pieuses et des actes d'adoration aux divinités souveraines de l'île. Les souvenirs historiques se prolongent jusqu'au règne de Psammétique II.

Île de Béghé : Les restes du temple de l'époque Ptolémaïque sont d'un fort mauvais travail ; ils consistent en une porte de pronaos, dont on voit encore 4 colonnes et l'entrecolonnement central coupé en forme de porte.

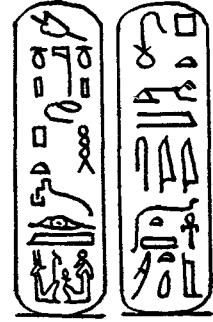
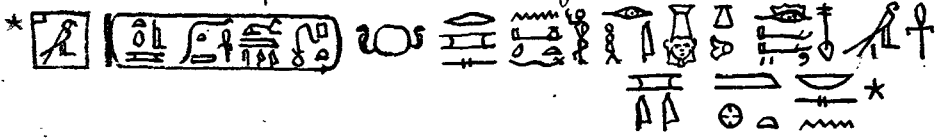


(1) Voyez les Lettres écrites d'Égypte, par Champollion le jeune, page 156 et 157.

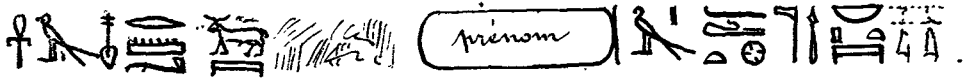
EGYPTE

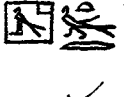

La colonne A est décorée de têtes d'Hehthor et d'Uraeus
flanquant ces deux cartouches.....

Le cordon porte cette légende horizontale:



alternés.

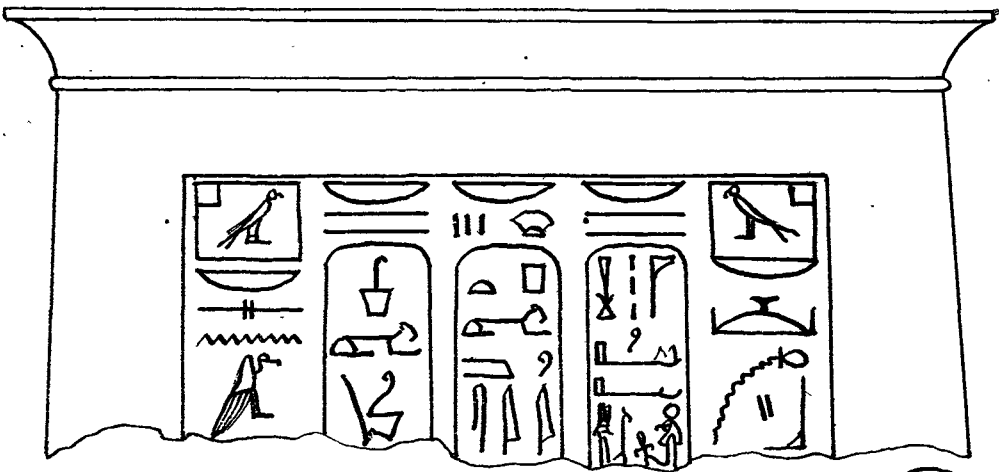


Le reste de la décoration représentait Ptolémée Philométor
remplissant ses devoirs religieux envers Hehthor grande dame de
Smem  envers son fils, et Isis, Harisisi, et Hous, et prin-
cipalement envers le grand dieu Chnouphis à tête de bélier 

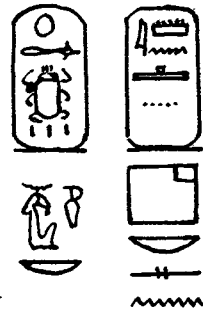
Les mêmes divinités sont adorées par l'empereur Auguste,
successeur des Ptolémées.

Nous réunissons ici la copie des principaux fragments
antiques observés dans cette île.

1^{er} fragment en granit rose:



2^e fragment, d'une statue colossale du
Pharaon Aménophis II, en granit rose, et sous
la forme du dieu Ptah, il porte l'inscription
suivante:.....





BÈGHÈ

164

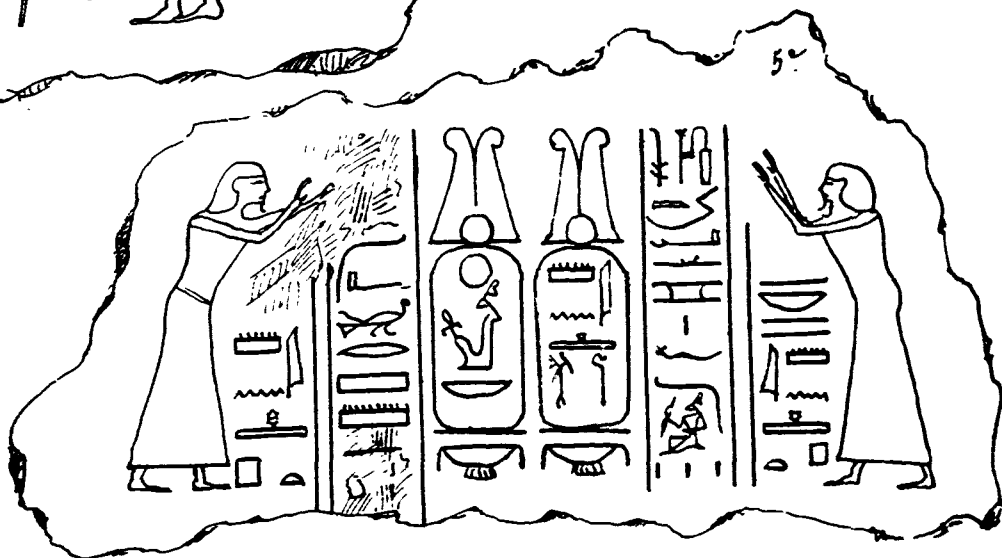
3^e Fragment, une colonne en grès d'un très petit diamètre; rappelle le nom de Amenophis dans son inscription:



4^e Fragment, un bloc de granit isolé, porte un bas-relief qui représente le premier prophète d'Ammon, prince de la famille royale, qui fait un pèlerinage dans l'île sainte:



5^e Fragment, un autre bas-relief représente un Basilico-gummate commandant les troupes, nommé Amenôthep, qui fait aussi son pèlerinage durant le règne d'Amenophis III ou Memnon:

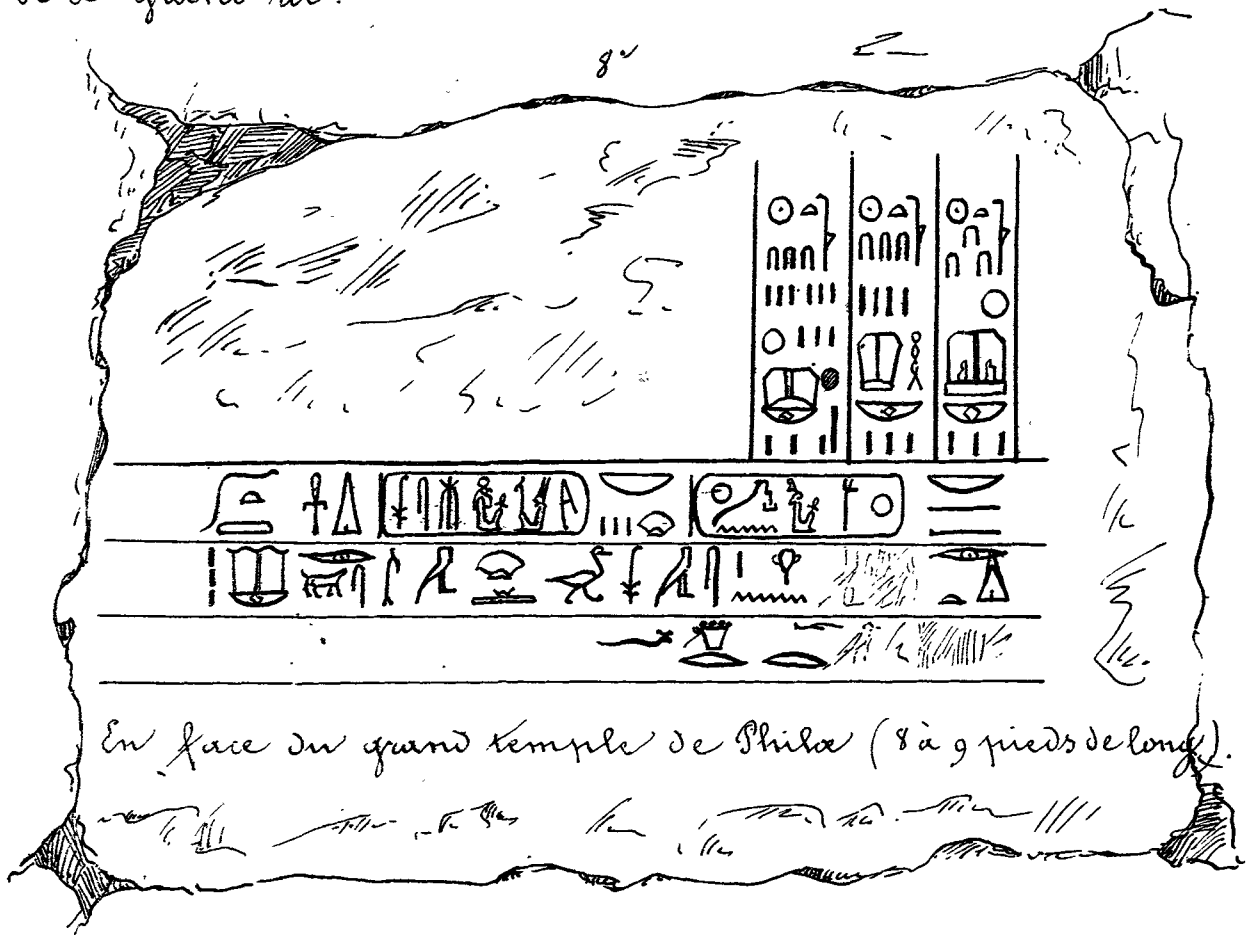


6^e autre pèlerinage d'un grand prêtre d'Anouke, nommé aussi Amenôthep. (Pl. LXXV n°1).

7^e d'un prince Éthiopien, royal fils de la terre de Niousch. (Pl. LXXV, n°2).

8^e autre Éthiopien rendant un devoir religieux au temp. de Sésostris

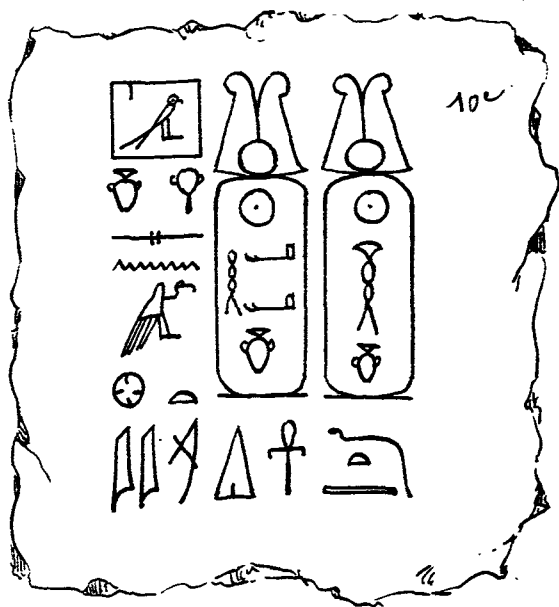
Le n° 8, qui existe sur le haut de la montagne, est une inscription qui rappelle qu'un des fils de Sésostris assista aux panégyriques célébrées à Snem dans les années 50, 54 et 59 du règne de ce grand roi :



En face du grand temple de Philæ (8 à 9 pieds de long).



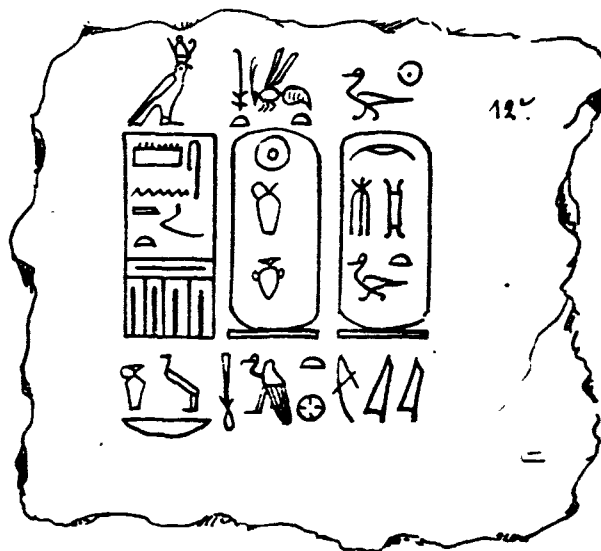
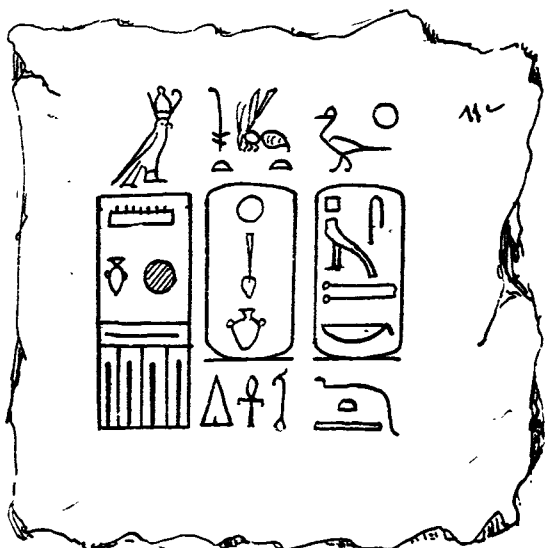
Le sujet du bas-relief n° 9 est plus étendu; c'est une adoration à tous les dieux de Snem, et une prière par Amosis, l'intendant des terres du roi Amenophis III.



Le sujet du bas-relief n° 10, est du règne d'Apries, de la XXVI^e Dynastie;

Le n° 11, est du règne de Psammétique 1^{er};

Le n° 12, du règne d'Amasis enfant de Nectanebe.



XV. ABATON DE PHILÆ. (1)

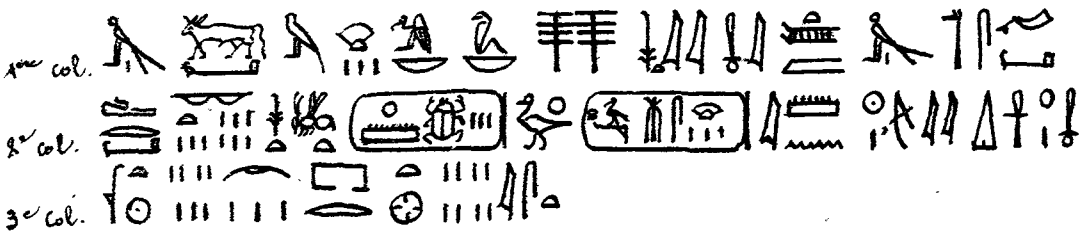
En face de l'île de Philæ, sur la rive droite du fleuve, les rochers de granit sont couverts d'inscriptions égyptiennes notamment le rocher en forme de siège et que mon très docte ami 'Letronne' pense devoir être l'Abaton nommé dans les inscriptions grecques de la même île. Ce rocher est en effet plus particulièrement

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune, pages 168 et 169.

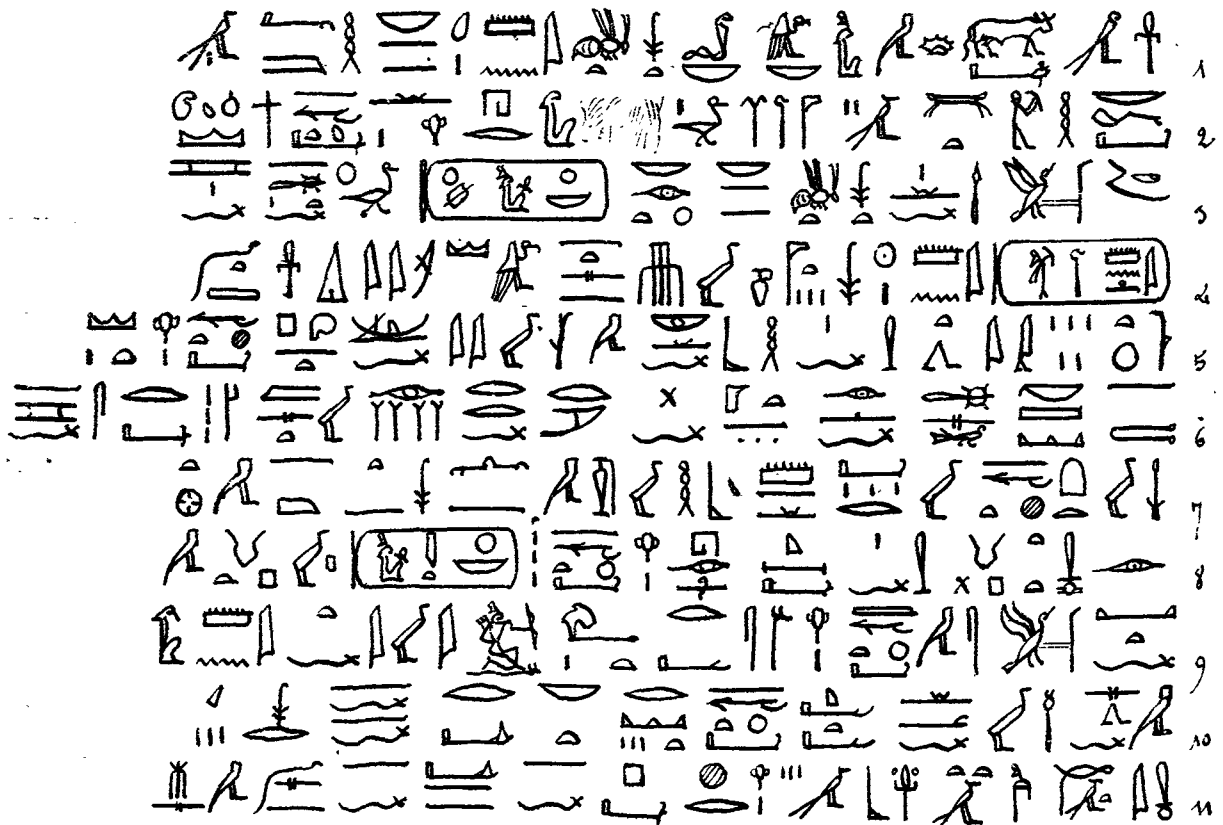
ÉGYPTE

Charge d'inscriptions fort curieuses.

La plus ancienne de ces inscriptions est du règne du Pharaon Chouthmosis IV; elle rappelle une victoire de ce prince, obtenue en l'an VII de son règne, le 8 du mois de Phamenoth, sur les Libyens; elle porte ce qui suit en 3 colonnes:



Une autre stèle gravée sur le rocher principal ou Abaton, est du règne d'Aminophis III, Memnon; son texte rappelle que ce pharaon venant de soumettre les Ethiopiens, l'an 5^e de son règne, a passé dans ce lieu et qu'il y a tenu une parégyrie. (Texte de la stèle en 14 lignes).





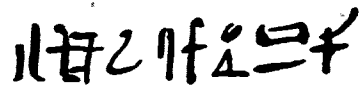
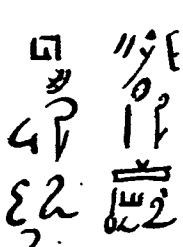
Noms des poutrelles soumises et présentées à Amon-ra par Chnouphis:



Une autre scène d'adoration avec un nom de roi, Néphierôthphi, de la

XXIX^e dynastie, et dans la quelle figurent Horamon Sate et Mandou, est reproduite sur notre planche 107, n°1.

Une foule d'autres Proscynèmes, ou actes d'adoration, sont épars sur ces rochers, adressés à Chnouphis et à Sate, les deux grandes divinités de la cataracte; l'époque de quelquesuns descend jusqu'aux règnes des Psammétiqueus et d'Apriès; les autres n'offrent aucun fait utile à l'histoire de ce lieu. Il s'en trouve en caractères hiéroglyphiques; nous en mettons ici quelques copies:



II. PHILÆ.

Temple d'Heathor élevé par Nectanébo.

De ce monument, le seul qui existe encore à Philæ des temps Pharaoniques, il reste six colonnes encore debout, ayant formé le côté ouest d'un Pronaos.

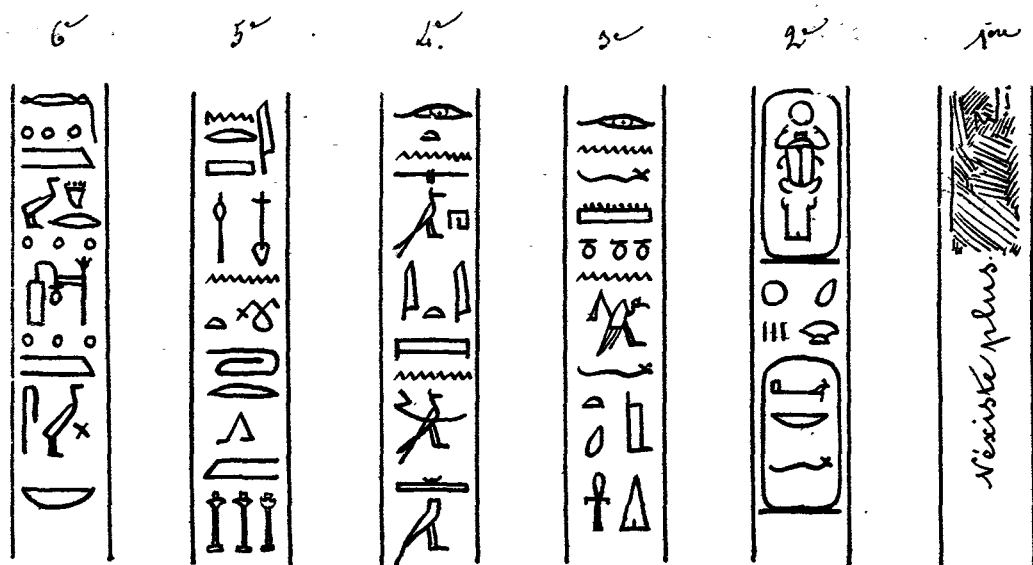
EGYPTE

Les Chapiteaux de ces colonnes, à campanes, décorées avec assez de goût, sauf la plus voisine de la grande galerie, qui déjà offre quelques petites volutes, sont surmontés, en guise de déz, par quatre têtes d'Hathôr, ce qui suffit pour caractériser un temple de la déesse.

L'architrave est surmontée d'une corniche cannelée; on y distingue des restes de couleurs. La frise porte, à l'ouest, la dédicace suivante :

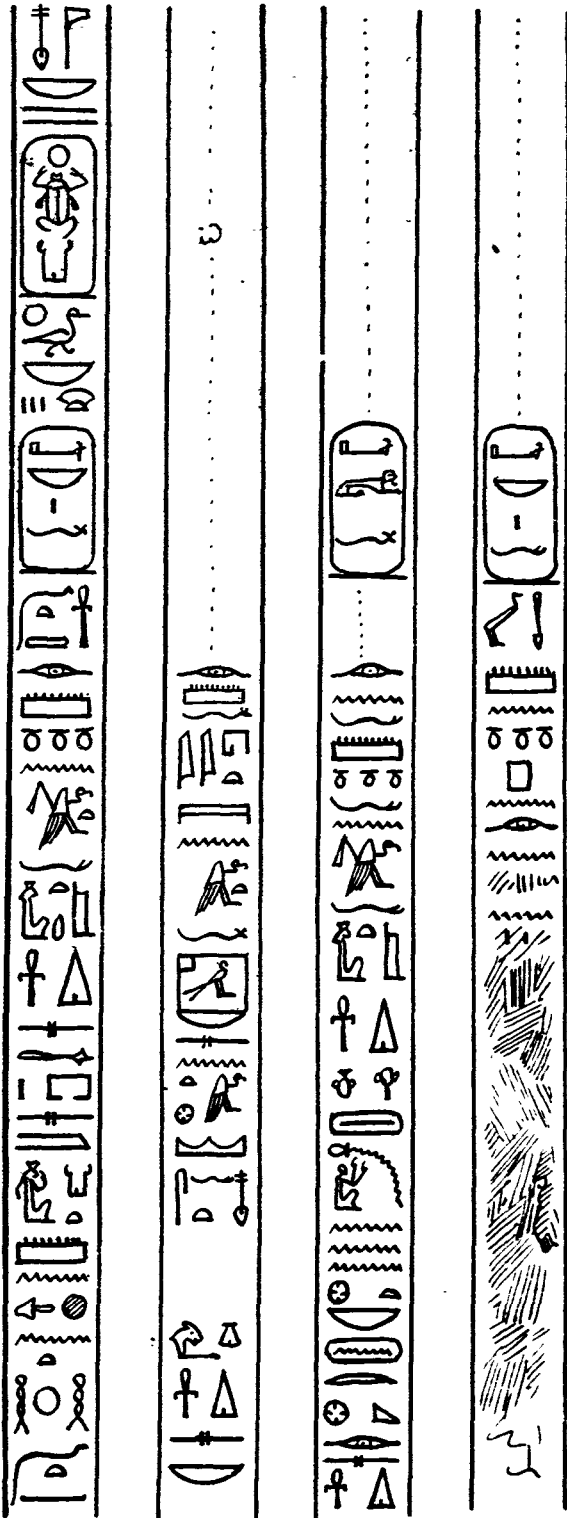


Sous les barmiers de l'architrave, ces cinq inscriptions font suite d'un entrecolonnement à l'autre,


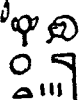






Sur le fût des colonnes, on lit les inscriptions suivantes :

1^{re} colonne (sud) 2^e col. 3^e col. 4^e col.





Le fût des colonnes est orné de vautours et d'éperviers à ailes étendues en avant ils obombrent les légendes.

1^{er} Entrecolonnement, le roi Nectanébo en Socharis offre Chmè à Amon-ra  seigneur du ciel, roi des dieux  et à la déesse  Monthé;

2^e entrecolonnement, le roi asqué offre  à Isis , Chormouth et à Anouké  Dame de Nubie;

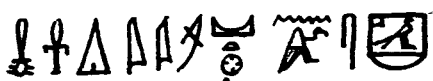
3^e entrecolonnement, le roi fait des offrandes à Chnouphis et à sati;

Dans le 4^e entrecolonnement est une porte.

Le roi debout, avec le  à gauche, et le  à droite, lève la main du côté de l'entrée. Sur l'épaisseur coupée de l'entre-

colonnement, on lit:

à droite,



à gauche:



ÉGYPTE


Côté intérieur du Pronaos. Architraves:

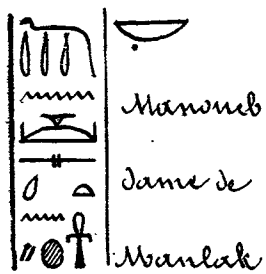


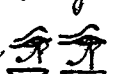
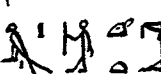
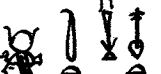

Le fût des colonnes est orné d'une dédicace verticale, à Hathor et à Isis au nom de .

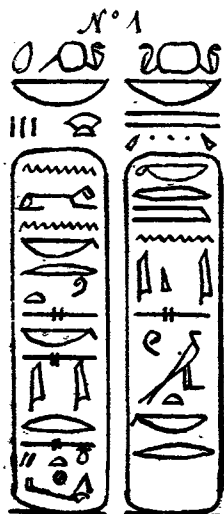
Les bas-reliefs des entrecolonnements représentaient des adorations aux dieux de l'île. Ces bas-reliefs sont enfouis.




Le second côté de ce temple: à jour; mais deux portes également à colonnes et à entrecolonnements sculptés.

Grande galerie couverte; à l'extrémité sud est une fenêtre donnant sur le Nil: dans l'épaisseur, la déesse  avec la singulière légende:





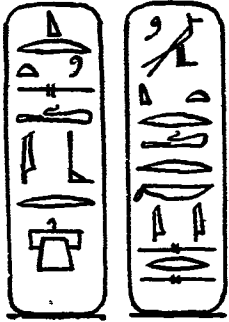
Bas-reliefs de la galerie à partir du sud, 1^{re} rangée supérieure: l'empereur (N°1) en Amon-ra offre  à , à sa compagne , et à leur fils .




2^e rangée, l'empereur en fils aîné d'Ammon. (cartouche vide) offrant le caractère  venir à [fenêtre], 1^o Aroëris, Sévek, Esouénofré, Hathor et le jeune dieu  .

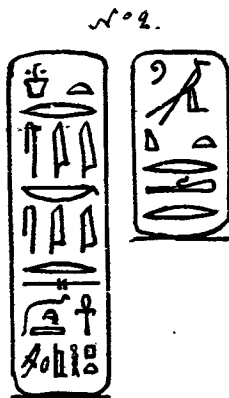
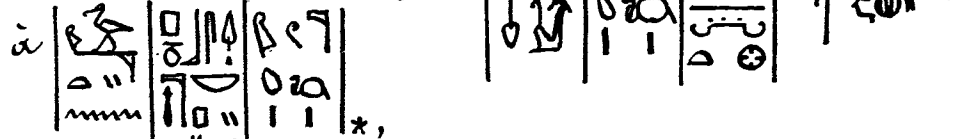
PHILÆ

1^{re} rangée n°2, l'empereur (n°1) en Empereur offre  à 
Sivek, Hathor et Khons.








2^e rangée n°2, l'empereur (n°2) en fils aîné


d'Ammon, faisant  à








*  à caducée, et à Cefné.

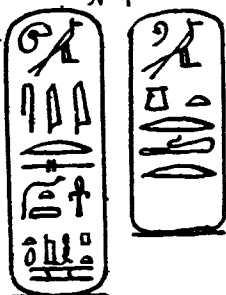
1^{re} rangée n°3, l'empereur Tibère (même cartouche)
offrant  à Osiris, à Isis, Horus,
Amon-ra, Ghôth.


2^e rangée n°3, l'empereur Tibère (même légende) encen-
sant et libant devant  Osiris-Dunofris, Isis et Horus vengeur
de son père, seigneur de Nubie .  fenêtre avec légendes
et petite adoration d'Osiris et Isis par .


1^{re} rangée n°4, Tibère (même légende) offre , à Osiris, Isis
Horus et à Hathor.

2^e rangée n°4, le même empereur à demi détruit (ici une pierre
d'un autre bas-relief est employée pour remplissage) adorant Isis,
Hathor et le jeune Arsiesi  (légende détruite).  fenêtre à petite
table  .

1^{re} rangée n°5, l'empereur Auguste (n°1) offre  à Isis,



Hathor et à Arsiesi .

2^e rangée n°5, Auguste offre  à Osiris
à Isis et à Horus vengeur de son père.








EGYPTE


Audessus du disque d'Isis, entre sa légende et celle d'Horus, on lit le prosélytisme que suivant, en lettres cursives et peintes en rouge :



AMMONIOCDIONY
CIOY EYXHN ETONCE
ICIDIKAI SARATIDIKAI
TOIC SYNNAOICΘEOIC
TOΠPOCKYNHMA ΠPOT
ATOC TOY AΔEΛΦOY KAI
THC ΓYNAIKOC KAI ΔHM
ATOC KAI TΩN TEKNΩN AY
THC KAI ΔIONYTOC KAI ANO
YBATOCL AKAI CAPOCTA
YNI IB

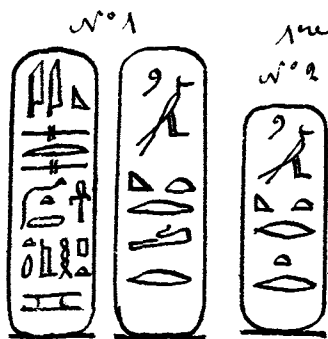
Ce Prosélytisme prouve que les Bas-reliefs sont antérieurs à l'an XXXI d'Auguste.







1^{re} rangée n° 6, l'Empereur Tibère  offre  à Osiris et Isis.




2^e rangée n° 6, le même fait la même offrande à  et à  et à  à Cefné.













1^{re} rangée n° 7, le même Empereur  adore Osiris, et Isis. (les têtes et les légendes sont détruites) et Cefné.



2^e rangée n° 7  petit tableau d'adoration: L'empereur Auguste (n° 1) en Socharis offre  à Isis et à Hathôr.







1^{re} rangée n° 8, l'Empereur Tibère (n° 2)  offre  et  à Osiris-ounophris, Isis, Nou-ni , Hathôr , et à Hathôr .










2^e rangée n° 8, Tibère en  offre  à Horus, vengeur de son père, à Isis et à  Isis en enfant.




1^{re} rangée n° 9, l'empereur Tibère en Osiris offre  à  et à la déesse  suivie de Nephthys         


2^e Rangée n° 9, l'empereur Auguste (n° 1) offre le lait  à Osiris-Ounophris , à Isis et Horus vengeur de son père.





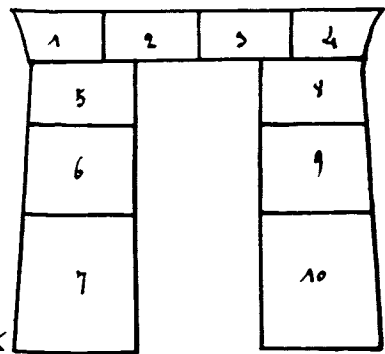
1^{re} rangée n° 10 Tibère  offre... (objet détruit) à Osiris , Isis, Horus, vengeur de son père, et Chôthi Danbos , à caducée  à double scorpion.

2^{me} rangée n° 10, Auguste offre  à  et à  et à  à  et à  à côté est une fenêtre décorée de deux personnages  avec ces restes d'inscriptions  .



1^{re} rangée n° 11... l'empereur Tibère offrant  à Isis; le reste du   bas-relief est détruit.

2^e rangée n° 11, l'empereur Auguste offre  à Osiris, Isis (et vraisemblablement Horus ?) (figure détruite.) Cette galerie est détruite sur ce point et sur l'espace qu'occupent cinq colonnes.

Porte centrale, sur le bandeau, et les montants, l'empereur Auguste adore 1^o Horus et Month; 2^o Osiris et Isis; 3^o Hathôr et Chnouphis; 4^o Nephthys et Horus; et sur les montants à gauche en entrant, 5^o Amon-ra et Month; 6^o Chôthi à  ; 7^o Osiris-ounophris, Isis  ; Montant de gauche; 8^o Sati, Chnouphis; 9^o Mèui Kafni; 10^o Horus et Isis.



1^{re} Rangée n° 12, l'empereur Tibère en Seb offre le pain à Osiris, Isis, Hathôr.



2^e rangée n° 12, l'empereur Auguste en , encense et lèbe Osiris, Isis et le jeune Horus .

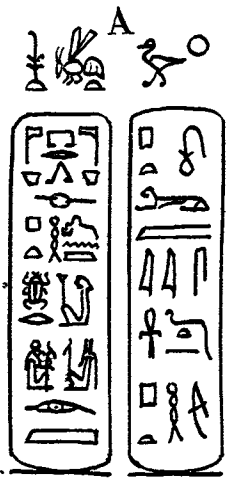
1^{re} rangée n° 13 Tibère (en Emphrè) encense Osiris et Isis.

EGYPTE

1° Pronaos: il est à deux colonnes de face, chapiteaux à volutes engagés d'un côté dans les entrecolonnements et de l'autre dans les jambages de la porte.

La corniche à métopes porte les légendes de l'empereur Tibère-césar, et la frise l'emblème du premier Hermès, avec ses légendes ordinaires: sous l'architrave est le vautour à ailes éployées.








Sur les montans, le roi Ptolémée Epiphane A tenant d'une main  et de l'autre ; il est couronné du côté de ceux qui entrent avant lui, indiquant qu'il offre des libations et autres biens purs à la déesse B.




au-dessus est le disque ailé avec sa légende.

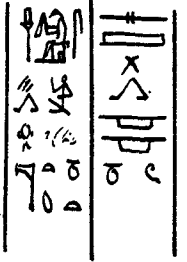
On voit au-dessous, sur le montant de gauche, le Nil bas portant des offrandes, et sur le montant de droite le Nil haut en portant aussi.

Intérieur du pronaos: il est à deux colonnes, dont les chapiteaux sont des lotus et des papyrus. Sur l'architrave les inscriptions sont illisibles, au plafond, les vautours accoutumés.

Sur le côté gauche du pronaos, sont 8 tableaux où l'empereur fait successivement des offrandes: 1° à Osiris, Isis  et Horus vengeur de son père; 2° à Horus , Hathôr et Selk, , ; 3° à Isis , Osiris  et Horus  hiéracocéphale à Oschenk. ces divinités sont suivies de leur légende religieuse.

La frise est composée de  alterné avec la légende impériale de Tibère.

1^{er} Tableau, l'empereur Auguste, coiffé du ☉ ouvre un Naos dans le quel Isis assise nourrit Horus -----
 Le même Empereur tournant le dos au Naos, montre une statuette d'Horus-harpocrate à Pschent, à ☉ ^{Aganouillés} et coiffés ☉ ! ; 2^e le même empereur offre ☉☉ à Hathor et à Harsiesi; 3^e le même ☉ , porte ☉☉☉☉ précédé de la région d'en bas personnifiée, jouant de la Harpe devant le jeune Harsiesi harpocrate ☉ debout devant Isis assise; 4^e le même en Socharis, offre ☉ un collier de fleurs à Osiris et Isis nourrissant Horus; 5^e le même en Seb précédé de fait une offrande à Hathor nourrice; la légende est effacée; 6^e le même en ☉ adore Chronos assis imposant les mains sur le soleil enfant: Auguste dit, en une colonne verticale:



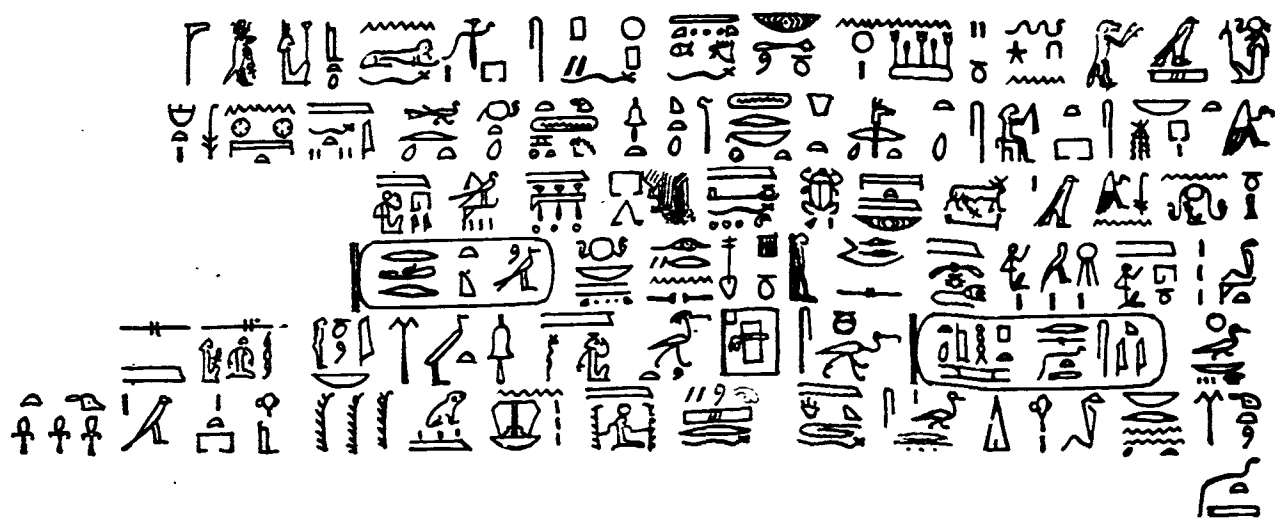
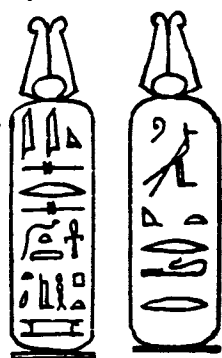
☉	☉	☉	"Gloire à toi, ô esprit, grand esprit qui as "créé les générations des dieux de tes propres mains!"
☉	☉	☉	

7^e le même empereur adore Horus; 8^e le même adore Isis et le jeune Horus; 9^e le même adore Osiris et Horus vengeur de son père; 10^e le même adore Isis debout nourrissant le jeune Horus; 11^e le même empereur adore Amon-ra; 12^e, Isis nourrice; 13^e offre le pain à (détruit); 14^e le même offre ☉ à Harpach ☉ , et Hathor; 15^e il adore devant trois hiéracocéphales; il adore aussi un dieu indécis, la tête et la légende manquant; 16^e l'empereur Auguste offre Harsiesi enfant ☉ ; 17^e, Shri, Meni et Cafni; 18^e l'empereur Auguste à la suite de Chôth biocéphale, marque la panegyrie devant Arsiés et Osiris? 19^e il offre le lait à Harsiesi enfant debout, à Pschent et ☉ ; 20^e offrande d'un sphynx, à Isis nourrice;

et à Horus vengeur de son père; 21^e, le même conduit deux enfants sur le marche-pied d'Isis et d'Harsiesi; le 2^e tableau est effacé; dans le 25^e, Auguste, avec ses légendes horizontales, sime devant Hathôr et le jeune Harsiesi; 24^e, le même versant l'eau devant deux déesses nourrices (légende effacée); le 25^e bas-relief a été détruit pour percer une porte moderne; dans le 26^e Auguste offre un riche collier à Isis; dans le 27^e, un épervier dans un bouquet de papyrus est gardé par Hathyr-oph, un lion à A et le grand Ureus de Souan

La frise est occupée par une longue inscription dédicatoire, et la corniche est décorée de la légende d'Auguste alternée.

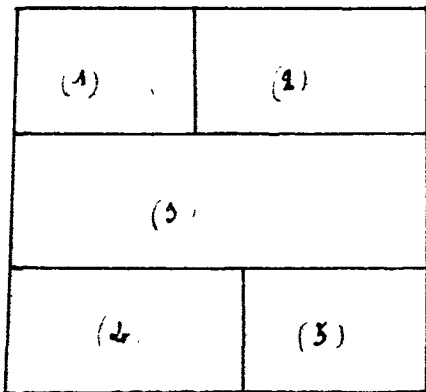
Voici l'inscription de la frise:



Extérieur du temple du côté de la cour: la corniche porte alternés les trois cartouches d'Évergète II^e et de sa femme Cléopâtre. (Pl. LXXX, n^os 1 et 4).

La partie pleine du côté du premier pylône porte plusieurs tableaux:

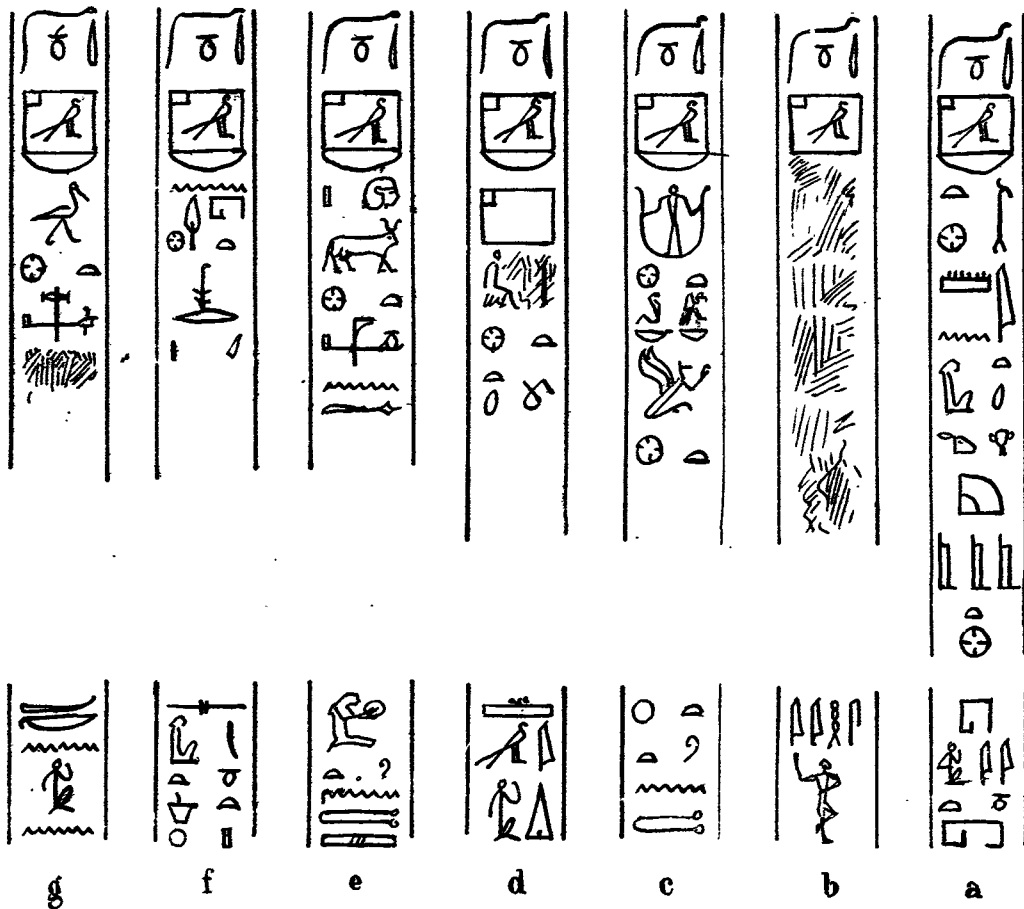
EGYPTE



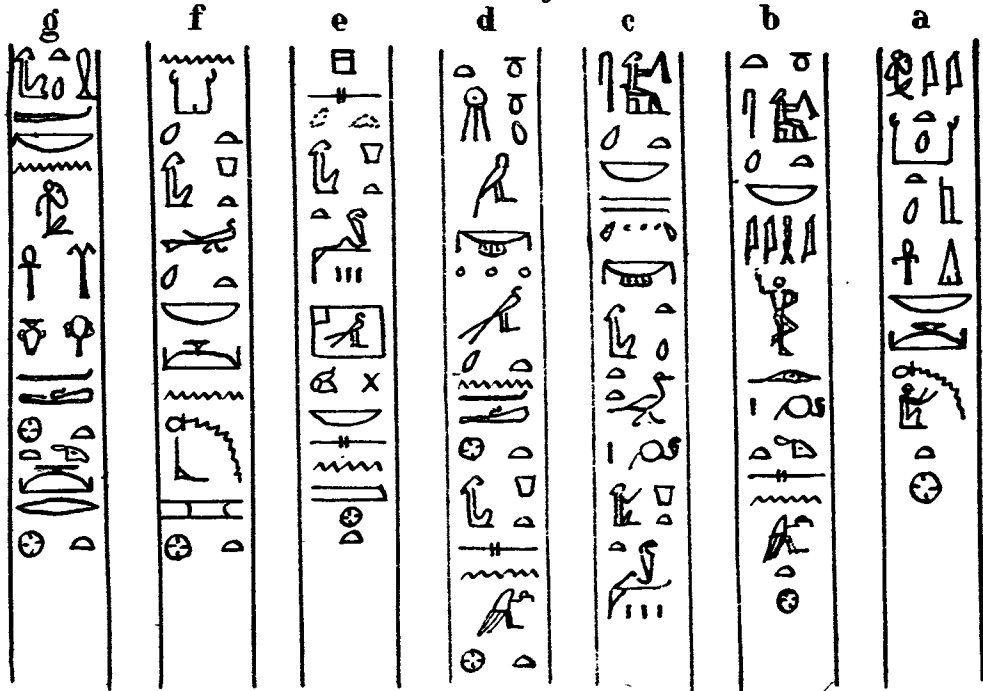
1^{er} Tableau Stolémie (n°1) offre à
 Hous générateur debout
 assisté par une déesse ; les
 légendes sont illisibles parce qu'elles sont tracées sur une
 inscription hiéroglyphique et
 démocratique du règne d'Epiphane.

2^e Le même Stolémie offre..... (objet détruit) aux dieux de Ptoth
 , , , légendes illisibles par la même cause que
 cidessus.

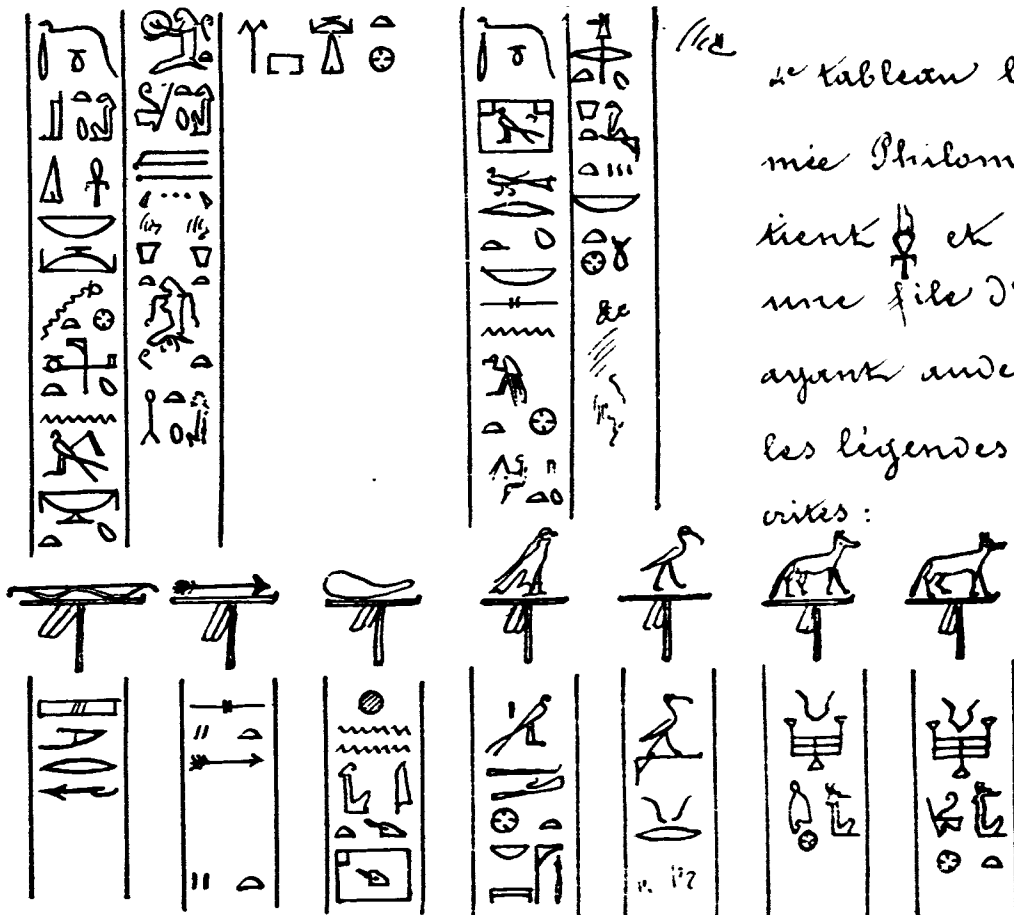
3^e Le roi Stolémie Philométor casqué en petit, agenouillé
 sur , offre le vin à la suite de sept grandes figures d'Atthor
 tenant un disque ou un tambour.
 Voici les légendes de ces déesses :



Suite Des légendes:



Les sept Déeses marchent en file et se dirigent vers Isis assise et une Hathor; voici leurs deux légendes:





Le tableau le roi Stolé-
mie Philometor debout
tient ☉ et ☿ , devant
une file d'enseignes
ayant au-dessus d'elles
les légendes ici trans-
crites:

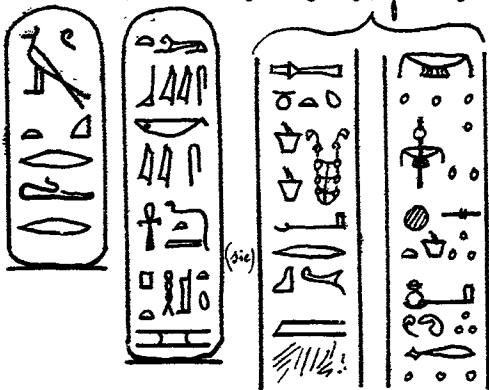
D'autres inscriptions au-dessous sont très endommagées.

EGYPTE

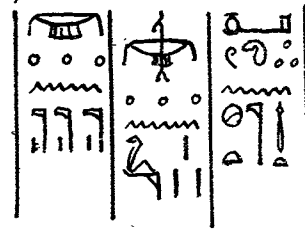
Le côté ouest du temple, à l'extérieur, et dont les colonnes ne sont pas décorées, est aussi divisé en tableaux comme il suit.

1	2	5	8	11	14	17	20	23	26
	3	6	9	12	15	18	21	24	27
	4	7	10	13	16	19	22	25	28

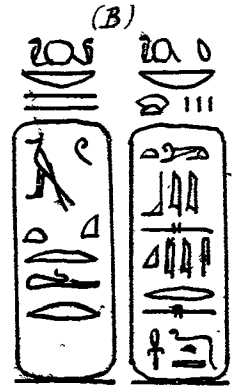
Bas-relief n°1 Cibère en Socr (A) offre un  collier (avec cette légende :) à la Déesse Isis Dame de Manlate assise





et qualifiée de Dame des terres méridionales, et des titres de:

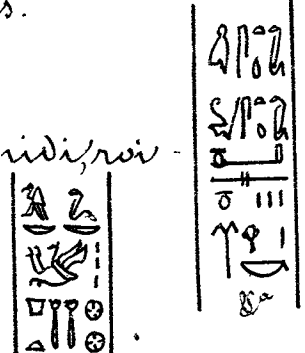



2^e Cibère (B) en Ischenk joue des deux sistres devant





Isis —  nourrissant Horus enfant; derrière est Horus hiéracocéphale à Ischenk assis.



se Cibère (en Osiris) offre  à Horus vengeur de son père, roi du midi, roi du nord, et à Hathor avec plumes

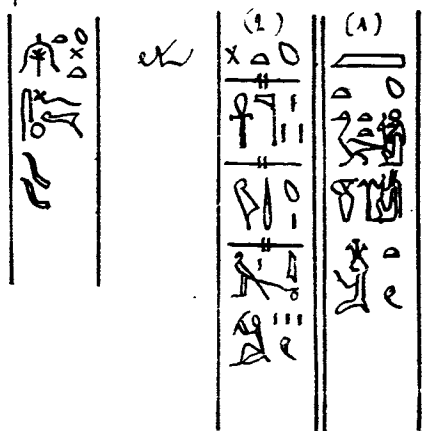


autre bas-relief n°3 l'empereur, (en fils aîné d'Ammon) fait  à Isis et à Horus.


n°4, l'empereur  offre  à Hathor et à Harési. Devant l'empereur tourné du côté d'Hathor, le jeune dieu Ohi tend un sistrum à sa mère.






5^e, Bibère (en sèr) offre  (deux) à Isis nourrissant son fils debout, on lit sous l'offrande  ; derrière Isis, la déesse






















6^e, on voit cette phrase:














7^e, Bibère en S offre un fermoir de collier  à




grande dame de Snem, simplement  suivie d'arsiesi, et de la déesse  .


8^e, Bibère en fils aîné d'Ammon: offre des pains, viandes de  au dieu                 


9^e, l'empereur  adorant Ammon, sous les bras de


l'adorant sont Mouti  et            


EGYPTE

14^e Tibère en emphe perçant d'une lance un captif qu'il foule aux pieds devant 



15^e le même en Osiris offre  à Sate Dame de Dnem et de Syene.

16^e Tibère en  offre des petits pains à Harsiesi - Harpocrate enfant, coiffé en Osiris.


17^e, le même, offre  à Horus générateur

18^e le même, en  fait des offrandes au dieu Bhoth


Bhocephale. Le 19^e tableau est caché par un mur.






Dans le 20^e le même empereur, coiffé en , offre  à Anouphis








assis dans


21^e l'Empereur en Socharis, offre  à Ptaha un naos, en costume ordinaire



hors du Naos on voit derrière le Dieu la Déesse:

22^e le même, en emphe offre  à Harsiesi à Pschent et figure humaine, assisté d' Hathor.

23^e le même en fils aîné d'Ammon, offre des oies  et des gazelles  à Isis, Hathor à plumes, à , et à Horus le fils aîné d'Osiris  à Pschent - Harpocrate et ayant  sur l'épaule.

24^e l'empereur en fils aîné d'Ammon, coiffé de l'épervier et du lituus, ayant devant lui  ; offre  à  jouant de la harpe devant  — Hathor à plumes, habitant le , et Harsiesi - Harpocrate à Pschent  qualifié de .

Dans le bas-relief n° 25, Cibère en 4 encense à l'ambrosie Osiris, Isis et Harpocrate enfant 

26^e le même offre  à Osiris  (sic), et à Isis



27^e le même en Osiris offre à Horus dans un palanquin

porté par un lion, Isis donne la vie. (Pl. LXXXII, n° 2.)

28^e L'empereur Tibère  un épervier volant au-dessus de sa tête, est devant le jeune Horus et Isis.

Inscription du règne de Tibère.



Partie postérieure du temple, la corniche est ornée de petits tableaux; dans le haut est le globe ailé; à ses côtés les cartouches d'Auguste; deux déesses présentent l'emblème de la victoire à Osiris, et assis sur son trône.

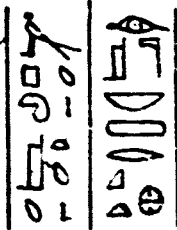
Les jeunes Horus varient de tableau en tableau:



le 1^{er} est



le 2^e




le 3^e







Tous trois ont le même costume.

EGYPTE

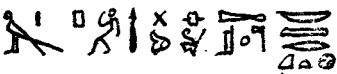

Plusieurs tableaux couvrent aussi cette partie du temple.




			
1	2	6	7
3	4	8	9
5		10	




1^{er} tableau, l'empereur Auguste à Ischent, offre  à Chronophis et à Hathor (Pl. LXXIX, N°2).


2^e tableau, l'empereur en Osiris, offre un collier  à Hathor  nourrissant 


son jeune fils. On lit derrière la déesse




3^e tableau, le même offre le lait à  ayant le doigt sur la bouche, coiffé du Ischent, et sur l'épaule ; derrière sa mère Isis: -----

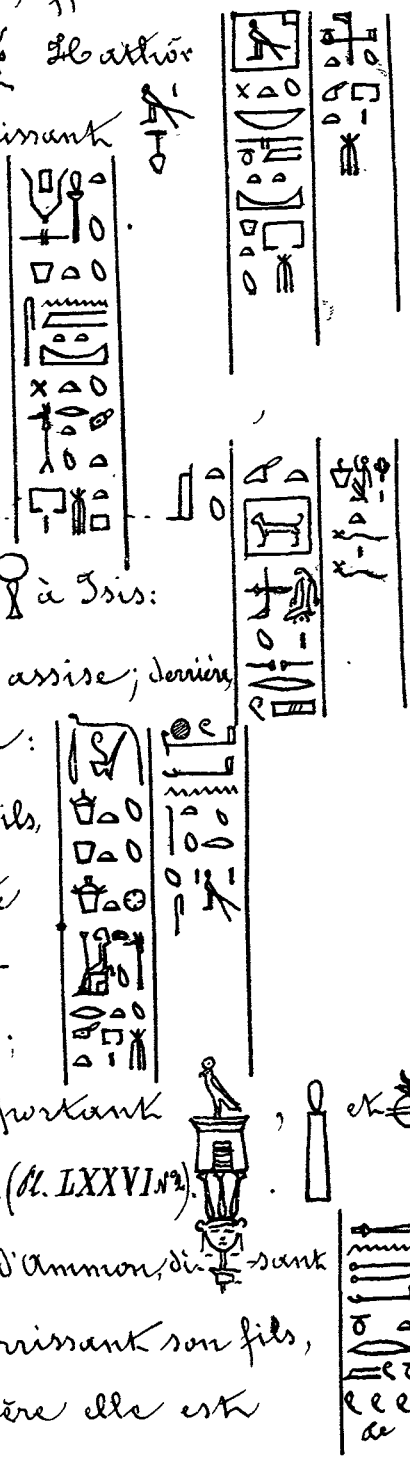
4^e tableau Auguste en  offre deux  à Isis: , nourrissant Horus, assise; derrière, et aussi assise, est la déesse leontocéphale:

5^e tableau, Isis assise nourrissant son fils, soutenue par ; Amon-ra assis porte  au nez de la  déesse. Chôth, marque un cran sur le sceptre panégyptique;

derrière lui suivent trois autres divinités portant enfin l'empereur en sochaïs porte  (Pl. LXXVI, N°2).

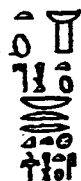
6^e tableau l'empereur en fils aîné offre un sphinx  à Isis dans la chambre à coucher, assise,

 d'Ammon, di-  sant nourrissant son fils, derrière elle est 




à quibus assise:-----

7^e Tableau, l'empereur en Égypte offre  à





Osiris et à Isis -----

8^e Tableau. l'empereur jouant du  devant



Isis nourrissant son fils, elle est assistée d'une léontocéphale; les légendes sont effacées.


9^e Le jeune Horus Harpocrate fils d'Isis, coiffé en Osiris assis; derrière lui Isis. L'empereur en  offre du lait .



10^e Tableau.....

IV. PHILÆ.

Édifice formant le côté droit de la grande cour du grand temple.

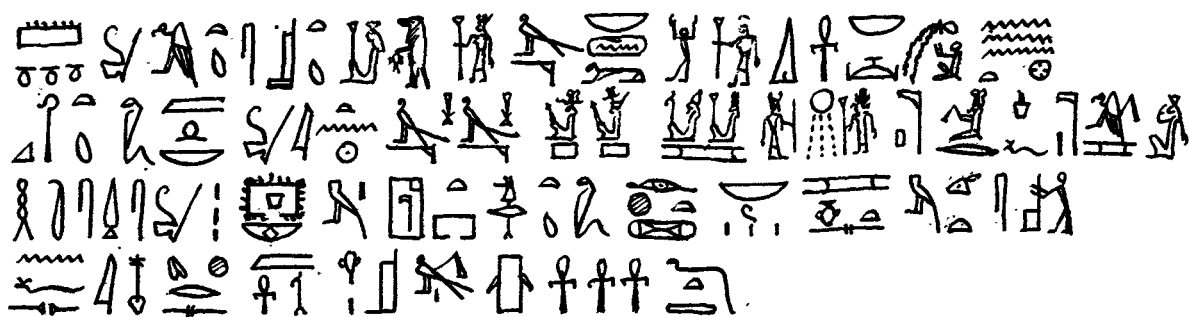
Cet édifice, nommé en écriture sacrée , ce qui exprime l'idée d'un lieu de réunion et de conservation de choses précieuses et nécessaires à la vie, forme, sur la cour, une galerie couverte ou portique composé de 10 colonnes.

La corniche encore visiblement peinte, est ornée d'une rangée continue d'Uræus à disque, et porte les légendes royales de Ptolémée-Evergète II^e et de sa femme Cléopâtre.

Sur la frise, à partir du 1^{er} pylône (c'est à dire de gauche à droite) est gravée l'inscription dédicatoire suivante:







(8.272)

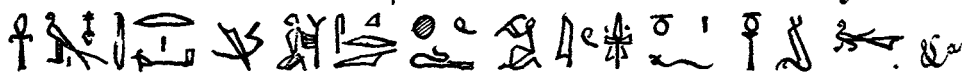



Il résulte de cette inscription, que la dédicace de cette sorte d'opisthodomée ou de trésor sacré, a été faite par Evergète II^e et par sa seconde femme Cléopâtre; on remarque dans ce texte la manie de l'anaglyphisme, qui s'accroît à mesure que les monuments sont moins anciens.

Décoration des entrecolonnements et colonnes. Il ne reste que les masses de trois entrecolonnements; les trois premiers (à partir du 2^e pylône du temple) existent encore; l'un d'eux, le premier, est sculpté, les autres ne sont pas même dégradés.

Le premier entrecolonnement a une corniche à disque; le tableau représente le roi Ptolémée Philométor coiffé , tenant  et  devant la déesse Isis debout  et dont voici la légende en deux colonnes verticales:.....

"Isis grande Dame du Manoub, grande destructrice des ennemis de son frère". Derrière la légende on lit:



Sous l'architrave, entre les colonnes, sont des inscriptions en l'honneur du Ptolémée, avec des titres divers, tels que Seigneur des périodes d'années ; chéri de Mérit; de.

Vers la 5^e colonne, le roi adore Anou-ra, insignes

ordinaires ; mais la légende est fort importante et prouve que l'on adorait Hous sous la forme du Prototype- Amon-ra ; voici la légende :

			<p>"C'est est Amon-ra seigneur de la " région de pureté, centre du Manoué, " enfant excellent, roi des dieux ma- " nifesté d'Osiris, royal fils aîné d'Osiris."</p>
--	--	--	--

Le dieu accorde au roi, .

Dans les tableaux voisins le roi fait des offrandes aux dieux, & de pains à Chnouphis dont voici la légende très-curieuse :

.

Dans un des tableaux intérieurs le même roi coiffé présente deux flèches et un arc à la déesse Sate (NXCIX).

Après la 5^e colonne, dans le tableau intérieur, le roi offre un autel à foyes à la déesse liontocéphale à disque.

Dans le tableau suivant, Philométor coiffé en Emphé, perce de sa lance le serpent Apopie. aux pieds du dieu Phré identifié avec Hapti .

Dans un autre tableau intérieur le même roi offre le vin à la déesse Hathor portant ce titre et qualifiée de divine chevelure de Phré (du soleil).



Après la septième colonne et dans le tableau intérieur Philométor offre au dieu Hous vengeur de son père &

.

Dans le tableau intérieur suivant, Philométor offre un bouquet de fleurs à la déesse Sepsithys centre

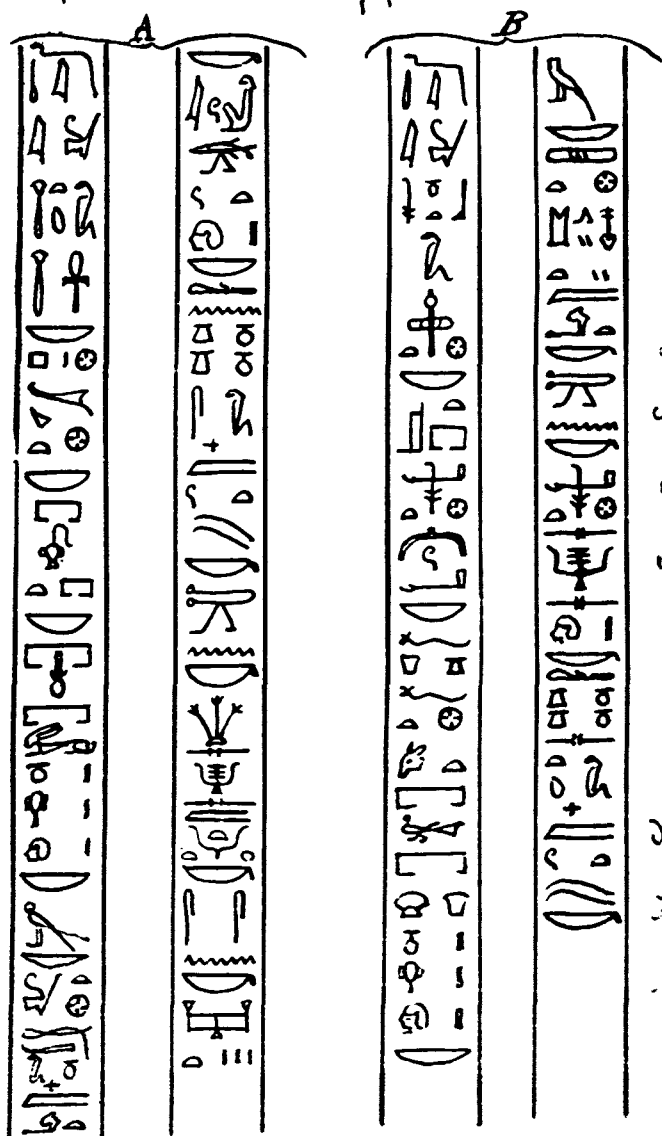
Le roi en posture d'adoration, est devant Osiris, Isis, Har-hat, Hathor, Hous-soutetavef, Nephtys, Chnouphis et Sati, assis sur des trônes.

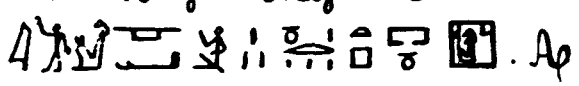
Sur le bandeau de la porte sont deux tableaux:

Tableau de droite: Osiris et Isis assise, devant eux trois adorans ; tableau de gauche: Hous et Hathor adorés par trois autres personnages .

Le premier de chaque groupe est le roi; son cartouche vide, il est casqué; les deux autres sont des sujets égyptiens et les prêtres.


Sur les montants, deux grandes inscriptions en quatre colonnes renferment les supplications adressées aux dieux.




Sur le jambage de droite . Ap droite (en entrant) de la porte est l'Uraeus de Sati, à gauche celui de Sovan, enroulés sur les emblèmes de la région d'en haut et d'en bas avec les légendes; suivantes:


A. B:


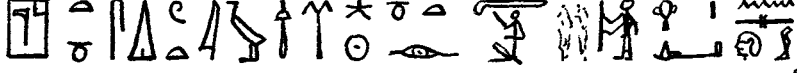


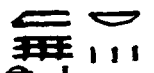
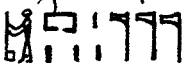
Sur la paroi intérieure de la porte à droite on voit la figure de neuf heures avec leurs noms; à gauche Philométrus frappe des ennemis.

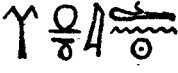
Intérieur de la galerie; sur le mur du fond, au-dessus de la porte: on a représenté Philométor offrant les annies  à Osiris terrestre et à Isis: au-dessus de ce tableau, en grands hiéroglyphes, est le nom de l'édifice:



Le long du mur de la galerie du fond, à partir de la porte droite, règne une frise portant les légendes de Philométor, séparées par trois  et flanquées des Eperviers de Hout ou des vautours de Sovan et Saté alternativement; au-dessous est une inscription qui se prolonge sur toute la longueur de la galerie.


Entre la porte qui vient d'être décrite, et la première porte ultérieure, il existe plusieurs bas-reliefs, relatifs aux cérémonies accomplies en l'honneur des dieux par Ptolémée Philométor: on l'y voit successivement offrir l'encens à Isis qualifiée de royale mère; lancer de l'eau d'un vase sur un autel en présence d'Isis; coiffé en socharis, tenir un bâton à deux mains  comme pour mesurer,

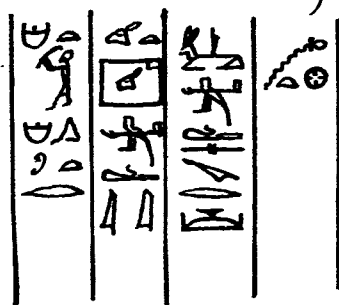
, en disant 
 devant Osiris-Ounofris qualifié de 
: le roi qualifié de .

Dans un autre grand tableau, Philométor est à genoux et offre le vin à Ohi fils aîné d'Athyr, et à la déesse Athyr elle-même le même roi fait des offrandes de toute espèce à Isis, qualifiée d'Osiris femelle ; il tire à la corde, la bari de socharis devant Sochar-Osiris et Isis. Dans d'autres scènes, le roi frappe

PHILÆ

191

l'âne () en disant:.....
ou il offre des pains à Chaouphis.



Portes des galeries et salles, 1^{re} porte à compter du 2^e Pylône: on n'y voit aucune inscription sur les jambages, du côté de la galerie; la frise est ornée des cartouches de Ptolémée Evergète II^e; on y voit ce même roi, coiffé en Osiris terrestre, offrir le vin à Hathôr et à Hous adolescent, assis sur un trône; l'autre tableau est martelé.


Sur l'épaisseur des jambages intérieurs il y a une double légende d'Evergète II^e et de la Déesse Isis affrontés, comme dans les architraves: on y remarque cette composition:




, la croix ansie est donnée
à l'épewier à Schenk
initiale de la légende

d'Evergète II^e.

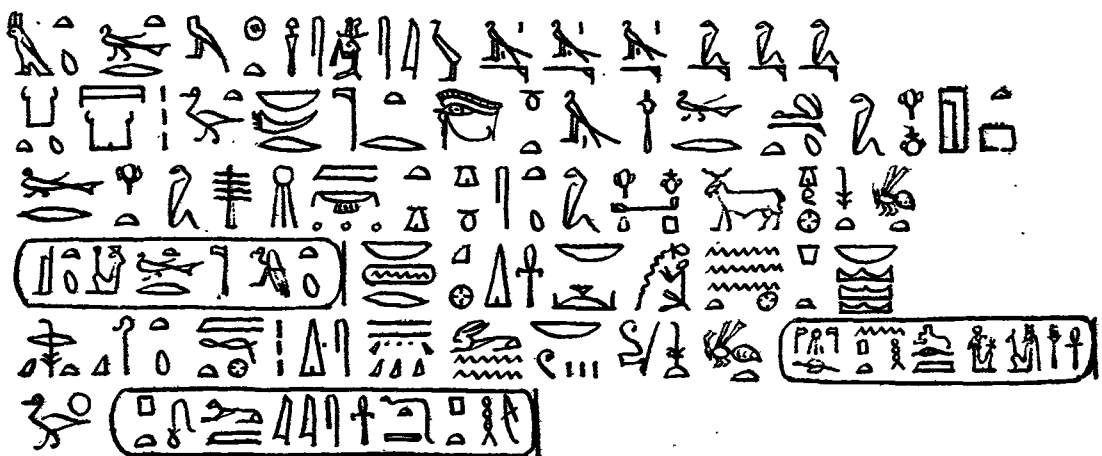
la façade intérieure de la première porte a sa corniche peinte et décorée à l'ordinaire. Sur le bandeau sont deux tableaux: à droite Evergète II, accompagné par Cléopâtre⁽¹⁾ présente une masse d'offrandes, surtout des pains et des vies, entourés d'une branche de palmier, à Chaouphis, à Hathôr et à Hous.

Dans le second tableau, Evergète II et Cléopâtre sa deuxième femme  font les mêmes offrandes à Isis, Osiris et Hous. Sur le montant de gauche le même roi offre Chemi à Anou et à Monthi.

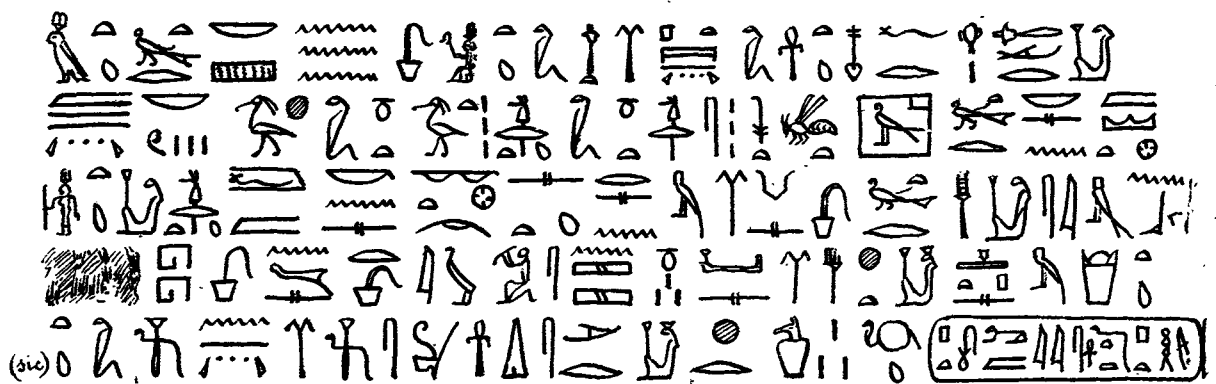
Une chambre porte le nom de Tibère: dans douze tableaux on

(1) Sa première femme .

voit en effet cet empereur Romain faire des offrandes successives et variées à divers groupes de divinités réunis au nombre de trois, Hathôr, Horus et Bafné, Osiris, Isis et Horus triarocéphale, Isis, Hathôr et Horus, Isis, Horus et Nephthys, Phré, Mout et Bafné et c. Entre la frise et les tableaux se lit l'inscription suivante, de Ptolémée :




Sur la partie gauche est l'inscription suivante correspondant à la précédente :

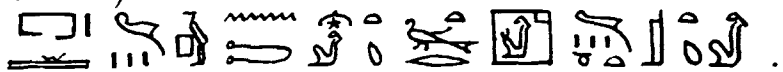


Le bandeau et les montants de cette salle de Tibère sont aussi couverts de tableaux sculptés, représentant le même empereur faisant d'autres offrandes à d'autres divinités réunies au nombre de deux et de sexe différent. Dix tableaux occupent les deux montants ; deux tableaux garnissent le bandeau. L'un de ces deux

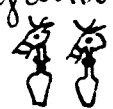
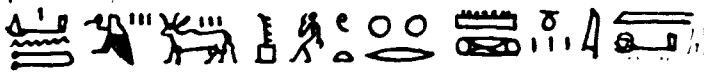
tableaux représente Sibere et l'impératrice sa femme offrant le lait à Osiris, Isis et Horus à tête d'épervier assis (planche LXXXIII, n° 5). Sur le tableau en pendant l'empereur et l'impératrice offrent le vin à Horus vengeur de son père, Hathor et à Horus enfant qui est debout, l'impératrice est coiffée en Hathor, mais le cartouche de son nom est vide.

Les sujets gravés sur l'épaisseur de la porte, sont du règne de Ptolémée Evergète II; il offre l'encens à Osiris et Isis, et suivi de la reine sa femme il présente  à la déesse Isis. (Pl. LXXXIII, 17).

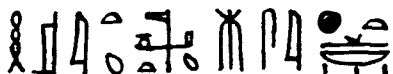
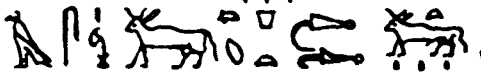
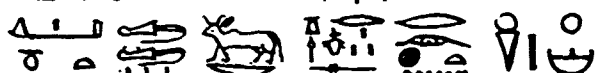
Une seconde porte conduit de la galerie dans une salle isolée, on lit sur le montant de droite de cette porte:



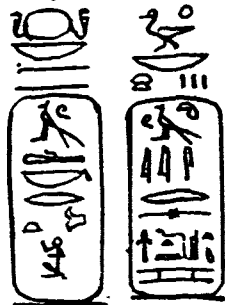
L'intérieur de la petite chambre isolée, est entièrement sculpté, la paroi de droite en entrant est occupée par un grand Bas-relief représentant une déesse à tête de vache offrant

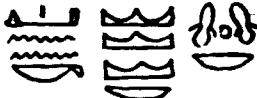
 à Osiris ounoptis, à Osiris et à Horus Hiraouéphale: légende de la déesse .

réponse d'Osiris: ; paroles d'Isis: .

 réponse d'Horus: ; 

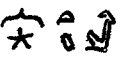
Sur la paroi du fond, en face de la porte est un grand tableau où l'on voit l'empereur Auguste présentant une masse


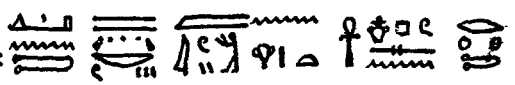


d'offrandes, à Isis laquelle lui dit: 

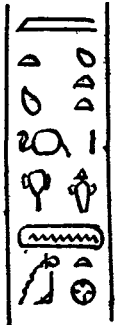
Sur l'autre paroi est un tableau commençant immédiatement à la gauche, et se continuant de la porte jusques à l'angle: c'est le même empereur

EGYPTE

adouant Khons. Paroi droite, au-dessus d'une petite ouverture (une armoire) carrée, est l'Osiris de Chôthi accroupi, et au-dessous le cynocéphale écrivant; ensuite la déesse Chemi à laquelle Chôthi suivi de Pascht et de  présente:

ce que lui disent Chôthi et Pascht est martelé; voici ce que lui dit : 

tt nt oo niki gu teoor magpat

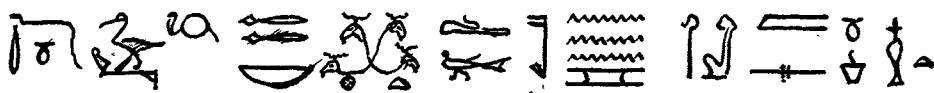


3^e porte de la galerie: le bandeau est occupé par un tableau représentant un roi (cartouche vide) offrant l'encens à Osiris, Isis, Ptaha, Ptché, Meui, Sêv et Hathôr bucephale.

sur le montant de droite, sont les titres du grand Hermès:



Et sur le montant de gauche, ceux des deux Hermès:

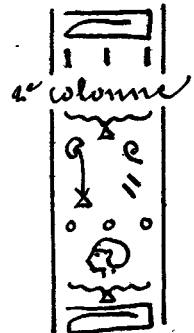


Cette porte conduit à une chambre pleine de figures grotesques avec inscriptions, quelques unes sont Hiéroglyphiques.

Une 4^e porte est insignifiante; la cinquième a des inscriptions sur ses montants:

Tambour de gauche.

1^{re} colonne:



EGYPTE

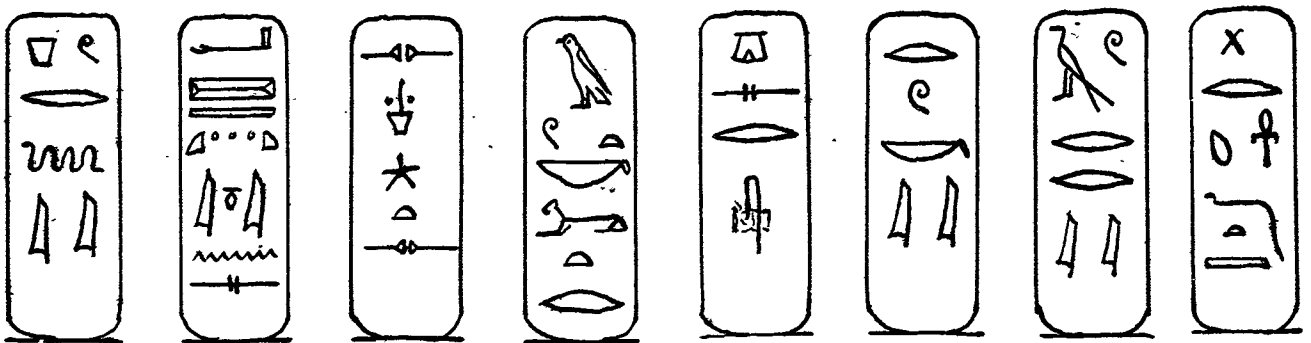
V. PHILÆ.

Petit Édifice à l'ouest du grand Temple.

On remarque sur la paroi sud un tableau représentant Osiris à côté de Yache, versant l'eau du Nil (Pl. XCIII, n° 1), dans une scène où figurent Isis, Nephthys, Ptah et Amon-ra. Audessous est la place d'un bas-relief à peine ébauché; un dévot au culte du fils aîné d'Ammon, y a tracé grossièrement un proscynéma à cette divinité.

Des autres tableaux sculptés, le premier représente l'empereur Antonin adorant Isis et Hathor; dans une autre scène, l'empereur immole une gazelle antélope devant Osiris, Isis, Nephthys et Osorsochar.

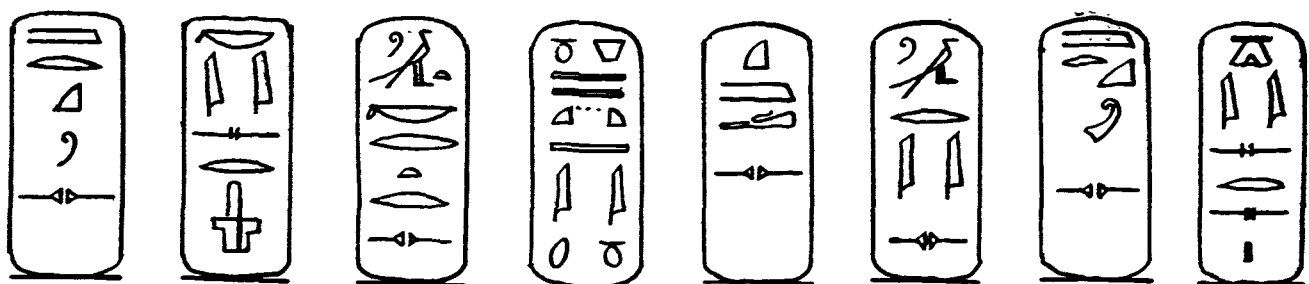
Sur la corniche, paroi gauche (Nord) huit cartouches contiennent la légende impériale de Marc-Aurèle Antonin et de Vénus:



(VERVS) ΩΗΠΙ

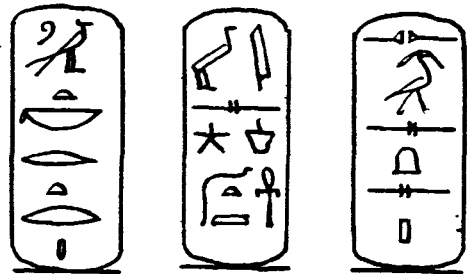
ΜΑΡΚΟ ΑΝΤΩΝΕΙΝΟΣ ΣΒΕΤΣ ΑΥΤΚΡΤΡ ΚΕΡΣ ΛΥΚΙ ΟΥΡΡΠΙ ΑΙΩΝΟΒΙΟΣ

Sur une autre partie de l'édifice on voit les cartouches suivants se rapportant aussi au même empereur et à Vénus, et contenant une légende plus étendue:



ΜΡΚΟΣ ΚΑΙΣΡΣ ΑΥΤΚΡΤΡΣ ΑΝΤΝΕΙΝΣ ΚΜΤΣ ΟΥΡΙΣ ΜΡΚΟΣ ΚΑΙΣΡΣ

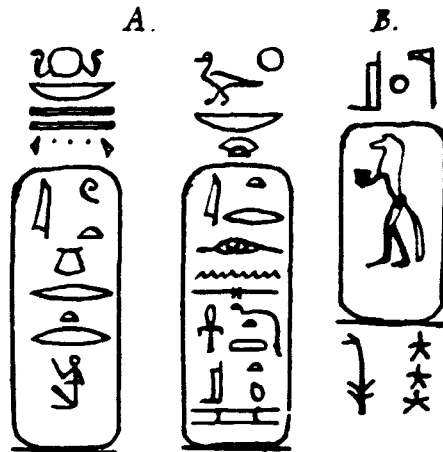
commodus



ΑΥΤΚΡΤΡ ΕΥΣΒΣ ΣΒΣΤΣ

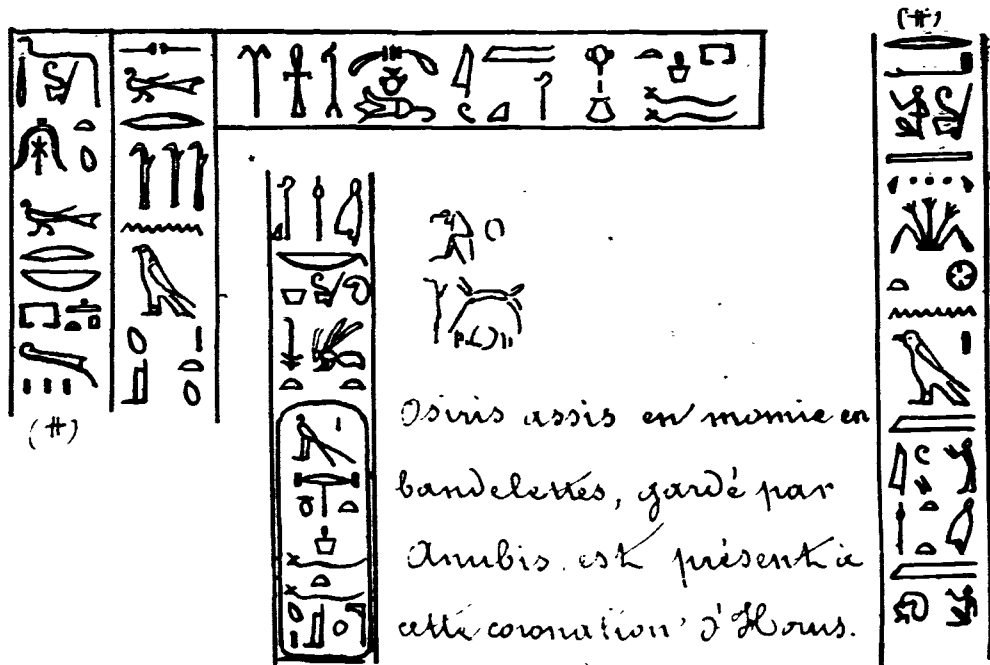
ΑΙΩΝΟΒΙΟΣ

Sur la paroi Ouest, au-dessus de la porte à droite, l'empereur Adrien A, adore B:



Sur l'intérieur de la porte à droite, on lit, tracée à l'encre rouge, l'inscription démotique suivante où Marc Aurèle et Vénus sont nommés l'un et l'autre, avec leurs surnoms honorifiques rappelant leurs victoires sur l'Arménie, la Médie et les Parthes:

..... 100 ligne
 100
 (Parthici) 3/1 4/1 5/1 6/1 7/1 8/1 9/1 10/1 11/1 12/1 13/1 14/1 15/1 16/1 17/1 18/1 19/1 20/1 21/1 22/1 23/1 24/1 25/1 26/1 27/1 28/1 29/1 30/1 31/1 32/1 33/1 34/1 35/1 36/1 37/1 38/1 39/1 40/1 41/1 42/1 43/1 44/1 45/1 46/1 47/1 48/1 49/1 50/1 51/1 52/1 53/1 54/1 55/1 56/1 57/1 58/1 59/1 60/1 61/1 62/1 63/1 64/1 65/1 66/1 67/1 68/1 69/1 70/1 71/1 72/1 73/1 74/1 75/1 76/1 77/1 78/1 79/1 80/1 81/1 82/1 83/1 84/1 85/1 86/1 87/1 88/1 89/1 90/1 91/1 92/1 93/1 94/1 95/1 96/1 97/1 98/1 99/1 100/1
 Diu Antonini Aurelii Marci
 Lucii Caesaris . imperatoris et Medici Armeni
 Medici Armeni Parthici Augusti Veri





Osiris assis en momie en
bandelettes, gardé par
Anubis. est présenté à
cette coronation d'Horus.

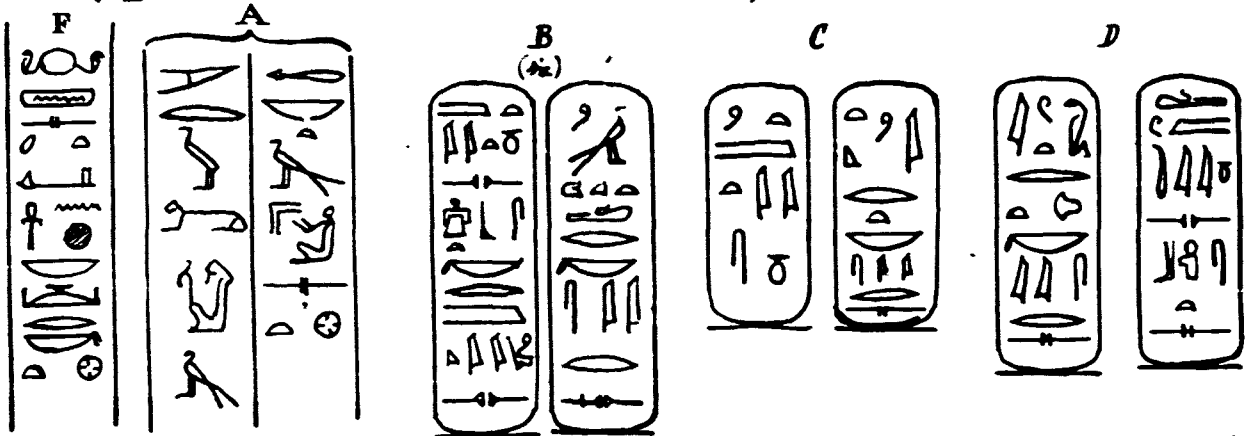
VI. PHILÆ. 2^e Pylone.

Cet édifice appuyé contre le massif droit du deuxième Pylone, renferme la donation faite par Ptolémée Evergète II^e.

Ce deuxième Pylone est appuyé sur un roc de granit minagé; il est orné de plusieurs tableaux:

1^{er} tableau l'empereur Donitien Nerva, (($\frac{9}{9}$)) le reste non sculpté) offre  à Isis et au jeune Malouli (A).

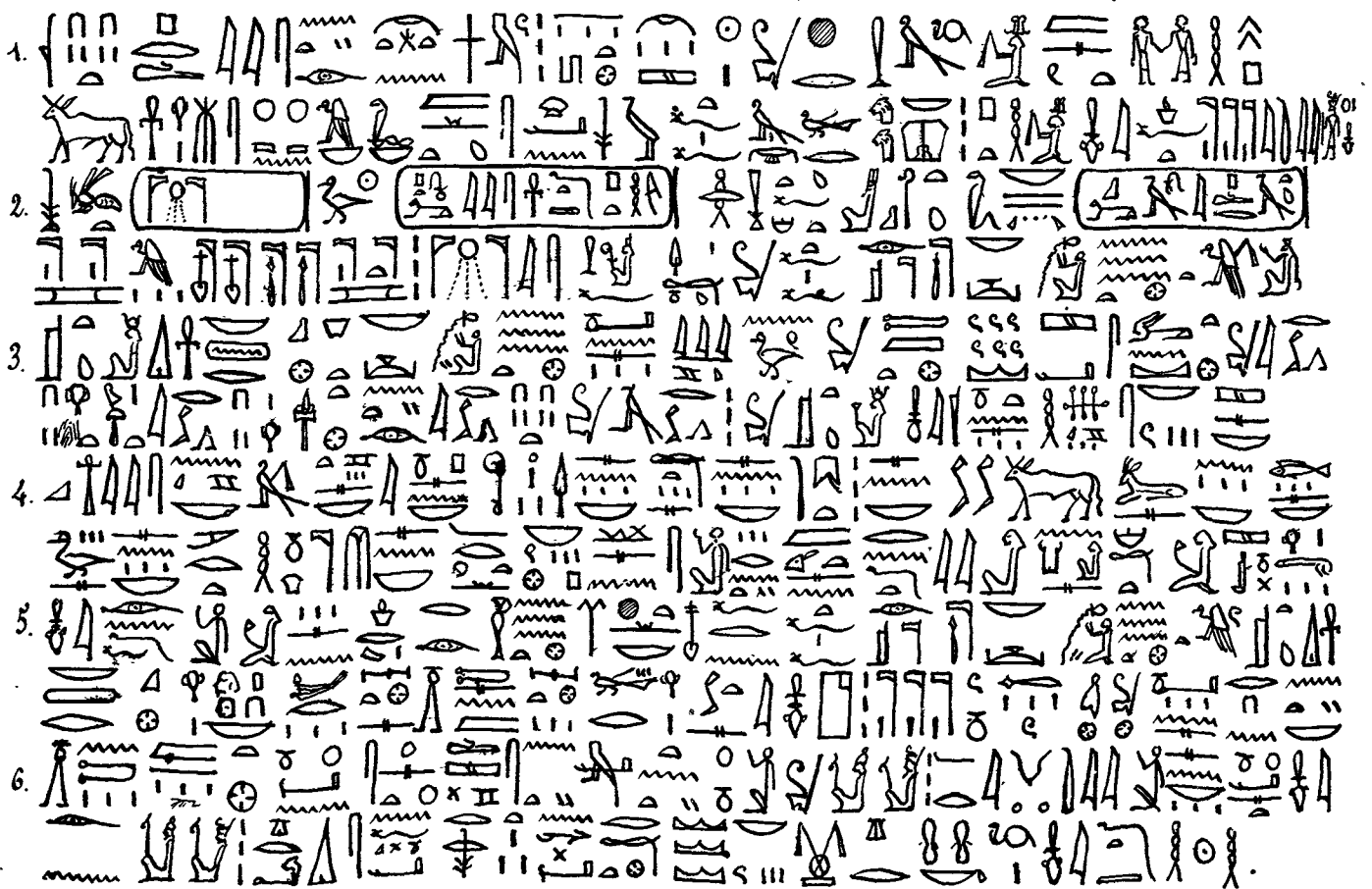
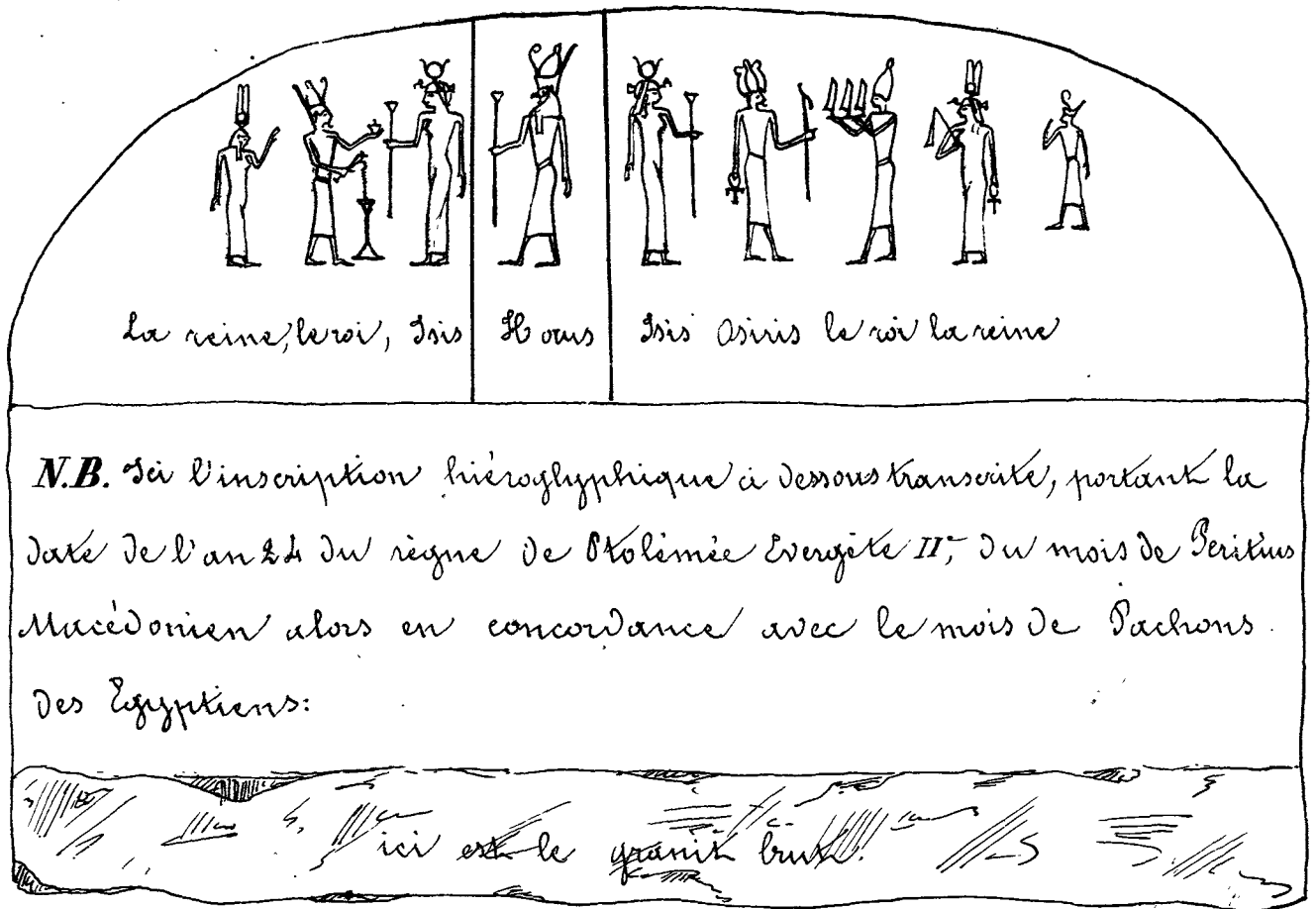
2^e tableau le même empereur Donitien (B) fait des offrandes à  . Dans le 3^e tableau (C, D) il adore Osiris et Isis nommés



sur le côté droit.

EGYPTE

Un grand bas-relief, en deux tableaux est ainsi placé:







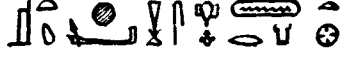
Une photographie de cette stèle se trouve dans Du Camp. V.I.




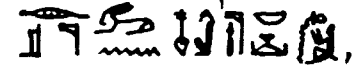

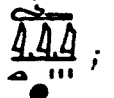


VII. PHILÆ.



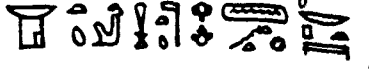

Grand Temple.




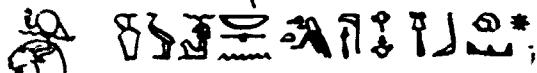

1° Notice des sculptures qui décorent le premier Pylône:

Porte du Pylône engagée entre les deux Massifs, Propylon de Nectanébe; cette porte était primitivement un Propylon parce qu'elle existait, isolée, avant les deux massifs qui forment le pylône. Elle est d'une fort bonne sculpture; les couleurs sont encore assez visibles. La corniche est à vases, et au milieu le disque ailé. Le bandeau ou frise, est divisé en quatre tableaux.


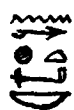
Tableaux de gauche 1° le Pharaon  Nectanébe, coiffé  Isis , présente l'encens à la déesse  Isis veillant sur son frère, Dame de Manaké (Phila). 



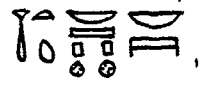

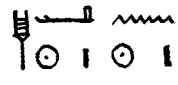
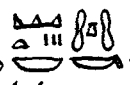
2° Le Pharaon Nectanébe marchant à grands pas, coiffé  et tenant  et  sur l'épaule droite, devant Osiris-Ounouphis, Dieu grand, seigneur du Manoué (l'abatón de Phila) , coiffure ordinaire, et Isis  vivificatrice Dame de Manaké; on lit devant le roi ; Osiris lui donne  et Isis .


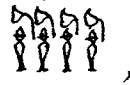

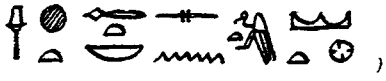

Tableaux de droite: 3° le même Pharaon, coiffé , offre l'encens  à sa mère la déesse Septétiys, déesse adelphe, centre du Manoué, Dame du ciel , la quelle lui accorde une vie pure .


4° le même Pharaon, coiffé , tenant  d'une main & de l'autre, marche à grands pas.  à son père Chronophis seigneur de la terre de Semmouth ; et à la déesse Hathor Dame de Semmouth : le Dieu *ou bien D.


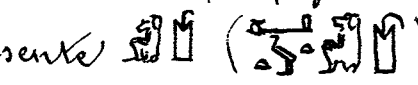
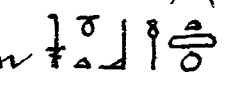


EGYPTE



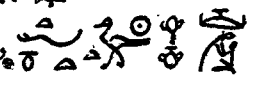

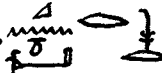

accorde au Pharaon , de tout soumettre et  de tout vaincre; la Déesse lui accorde une vie pure.








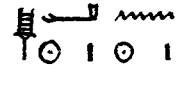
Jambage droit du propylon: trois tableaux sont disposés l'un au-dessous de l'autre. 1^{er} tableau, le Pharaon Nectanébe, coiffé , offre des fleurs  à sa mère la Déesse , coiffée , la quelle lui accorde  une longue durée de vie et l'abaissement de toutes les contrées sous ses sandales .

2^e Tableau, le même Pharaon, coiffé , présente , (), à sa mère la Déesse Pascht, la grande Dame de Semmouh , la Déesse .

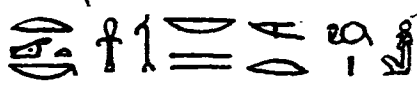
Le 3^e tableau est à peu près effacé, on y a sculpté une Croix copte; la Déesse adorée était .



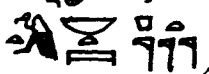
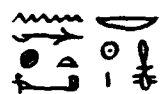
Jambage gauche du propylon: 1^{er} tableau, le Pharaon Nectanébe , présente  à sa mère la Déesse Sovan  Dame du ciel, qui lui accorde  et .


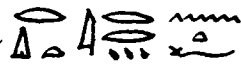

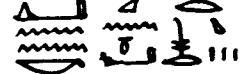

2^e tableau, le même Pharaon  offre deux  à sa mère Bafné fille du soleil, centre du Manoub , la quelle lui accorde une vie pure  et de soumettre toutes les terres du midi  et .

3^e tableau, le même Pharaon, un sceptre en main et la  de l'autre, coiffé , devant lui la légende  , et devant la Déesse Hachôr  Dame de Semmouh, qui accorde à Nectanébe la faculté de vaincre du côté du nord  , plus une longue durée de vie .


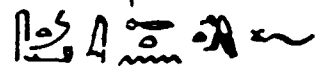
Épaisseur intérieure du jambage de gauche: 1^{er} tableau Amon-
ra centre du Manoub sur la main gauche de Nectanébe casqué

et lui place sous le nez l'emblème de la vie ♯, avec l'inscrip-
tion  à son nez la vie pure, Seigneur du
monde, Bien aimé du soleil.

2^e Tableau, le Pharaon Nectanébe  offre  à sa mère Month Dame du ciel , qui lui accorde
de tout vainere .

3^e Tableau, le Pharaon Q offre deux  corbeilles de grains de
raisin  (pa + εληλ), au Dieu Harhat 
qui lui accorde de vainere au midi . La frise est
occupée par la légende royale de Nectanébe  et

4^o Tableau, le Pharaon coiffé du Oschent présente l'encens
et des libations à Osiris et à Isis ♯.

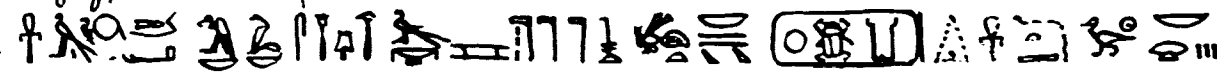
5^e Tableau, le roi Nectanébe casqué, tient ♯ et  devant
un grand amas d'offrandes; au-dessus de sa tête est le vautour
de Sovan, derrière un beau flabellum, et devant le Pharaon
la légende explicative. .

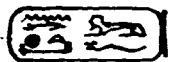
Les offrandes sont faites à Isis dont voici la légende:

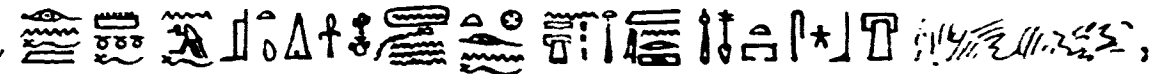
 "voici les paroles

"D'Isis vivificatrice Dame du Monoub, Dame souveraine de Marlak,
à son fils qui l'aime Nectanébe: moi qui suis ta mère j'accepte
tes offrandes (tes biens)."

Au-dessous de ce tableau et en dessous, sont deux lignes
d'hieroglyphes très frustes:

1^{re} ligne 





2^e ligne 







EGYPTE




Des quelles il résulte que Nectanébe a fait bâtir ce propylon et qu'il l'avait orné de Portes.....




































L'épaisseur du Propylon n'a jamais été sculptée: on y a gravé une inscription française commémorative de la conquête de l'Egypte: (N. LXXVII, n°4).

Autour de cette inscription Historique, sont écrits les noms propres de la plupart des voyageurs Anglais, Allemands et Russes venus en Egypte depuis notre campagne; deux Anglais seuls, le capitaine Corry et Bowd-Wright, se sont inscrits dans le champ réservé à l'inscription; tous les autres l'ont respectée.

Epaisseur intérieure du jambage de gauche, de côté du temple.
1^{er} tableau, Nectanébe est avec un Dieu couleur bleue, face humaine, coiffé de , qui le tient par la main en lui portant l'  à la figure.



• 2^e tableau, le même Pharaon debout , devant Isis  , qui lui accorde toutes les terres du midi   .



• 3^e tableau, le même roi prie  Harsiansiri  , centre du Manouëb, le quel lui accorde une vie pure:




Les deux figures du souassement portent:       
                           
Nénon | Nectanébe

"Le Dieu gracieux a fait ses dévotions dans (la demeure) le temple de sa mère Isis vivificatrice, centre du Manouëb": cette inscription nous prouve qu'il existait du temps de Nectanébe un temple d'Isis (à la place du temple actuel) pour le quel ce Pharaon fit élever un propylon: ce temple aura été détruit par le Perses d'Ochus et rétabli tel qu'on le voit aujourd'hui par les Stoliéniés.

Le soulassement intérieur à gauche a été sculpté du temps d'un Ptolémée; le travail en est barbare: on y voit une suite de petits sujets représentant le Nil et l'égypte qui offrent leurs productions au nom du roi législateur.



Epaisseur du jambage droit (façade vers le temple): 1^{er} tableau Nectanébe  au quel Thoth Biocéphale , donne une vie pure.





2^e Tableau, le même roi , les bras pendants devant Isis  centre du manouëb, qui lui donne une vie pure.

3^e Tableau, le même , faisant deux libations  et offrant des parfums au dieu  Harisî, dieu grand seigneur de Manlak, qui lui assure également une vie pure.

Propylon de Nectanébe (façade du côté du temple). La corniche est décorée comme sur la façade opposée.

Le bandeau ou frise est occupé par quatre tableaux




1^{er} Tableau (en commençant à droite, la gauche de la façade): le roi Nectanébe , offre  à Anou-ra seigneur du ciel centre des régions de ôph; 2^e Tableau, le même casqué, présente le parfum et des libations à son père Osiris Onnofris, et à Isis Dame du Manouëb et de Manlak.





3^e Tableau (extrémité gauche du bandeau) le Pharaon  présente une image de Chimé au dieu Mion, fils du soleil, seigneur de la contrée de Semmouth, : 4^e Tableau le Pharaon casqué offre le vin  à son père Chronophis seigneur de Semmouth et à Sati , Dame d'Éléphantine. les




EGYPTE

quels lui donnent de tout vaincre.






Le jambage droit (en sortant), est aussi occupé par plusieurs tableaux :




1^{er} Tableau, le roi  offre une foule de pains à sa mère Hathôr Dame de Semmouth, qui lui accorde   I..






2^e Tableau, le même casqué, offre l'encens  à sa mère Sate'  Dame d'Éléphantine, coiffée , qui lui accorde  et une vie pure.

3^e Tableau, le même  (le sceptre pur en main) fait   (acte d'adoration) à sa mère Hathôr Dame de Semmouth, qui lui accorde de tout subjugué.

Jambage de gauche en sortant :

1^{er} Tableau, le même Pharaon  présente une foule de pains à Isis grande Déesse mère  centre du Manouébes, la quelle accorde au Pharaon   .

2^e Tableau, le même Pharaon casqué présente les parfums à sa mère Anouké Dame de Subie, Dame Duciel et    qui lui accorde de tout soumettre, et de plus une vie pure.

3^e Tableau, le roi ; sceptre pur en main, fait   à sa mère Isis vivificateur, Dame de Manlate, qui lui donne toutes les eaux  .

Deux lignes d'hieroglyphes séparent les tableaux du socle, seulement il reste encore de visible :

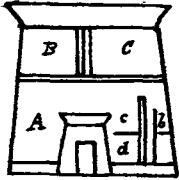


PHILÆ

207.


Ce qui constate la construction du Propylon dédié à Isis par le Pharaon Nectanébe. (On en lit autant sur l'autre jambage).

Détails du 1^{er} pylone: Massif de gauche; (face extérieure).

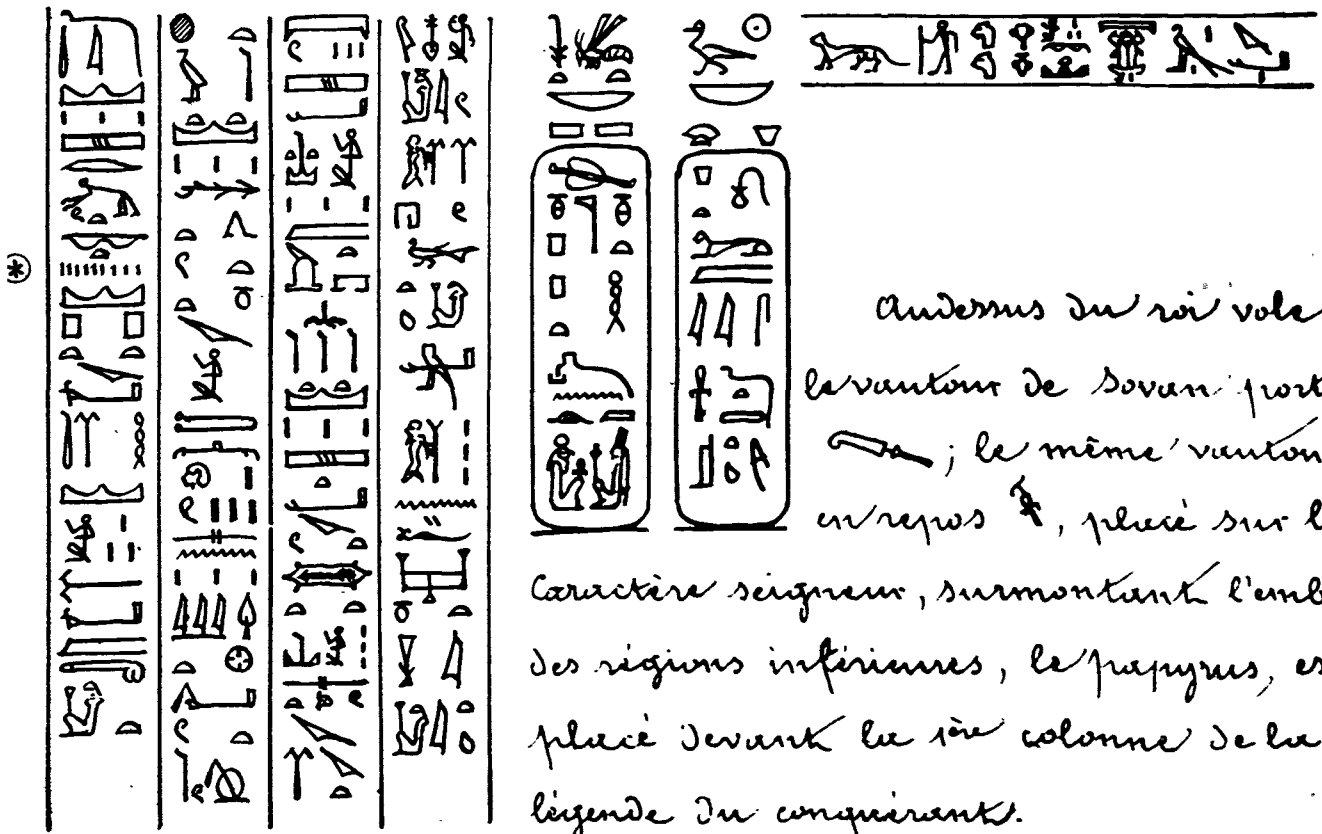




Ce massif est partagé en trois tableaux dont les plus petits B et C occupent le haut, et le plus étendu A le bas; plus une porte ou propylon engagé conduisant au



temple d'Isathôr.

Tableau A: une figure colossale représente Ptahemhé-Philmétor coiffé , levant sa bache d'armes de la main droite, et tenant dans la gauche la chevelure de 20 étrangers vaincus, groupés et demandant grâce, au-dessous d'eux 2 corps de barbares morts et de petite proportion. (Pl. XCIV, n° 2).


Devant le roi est l'inscription suivante:

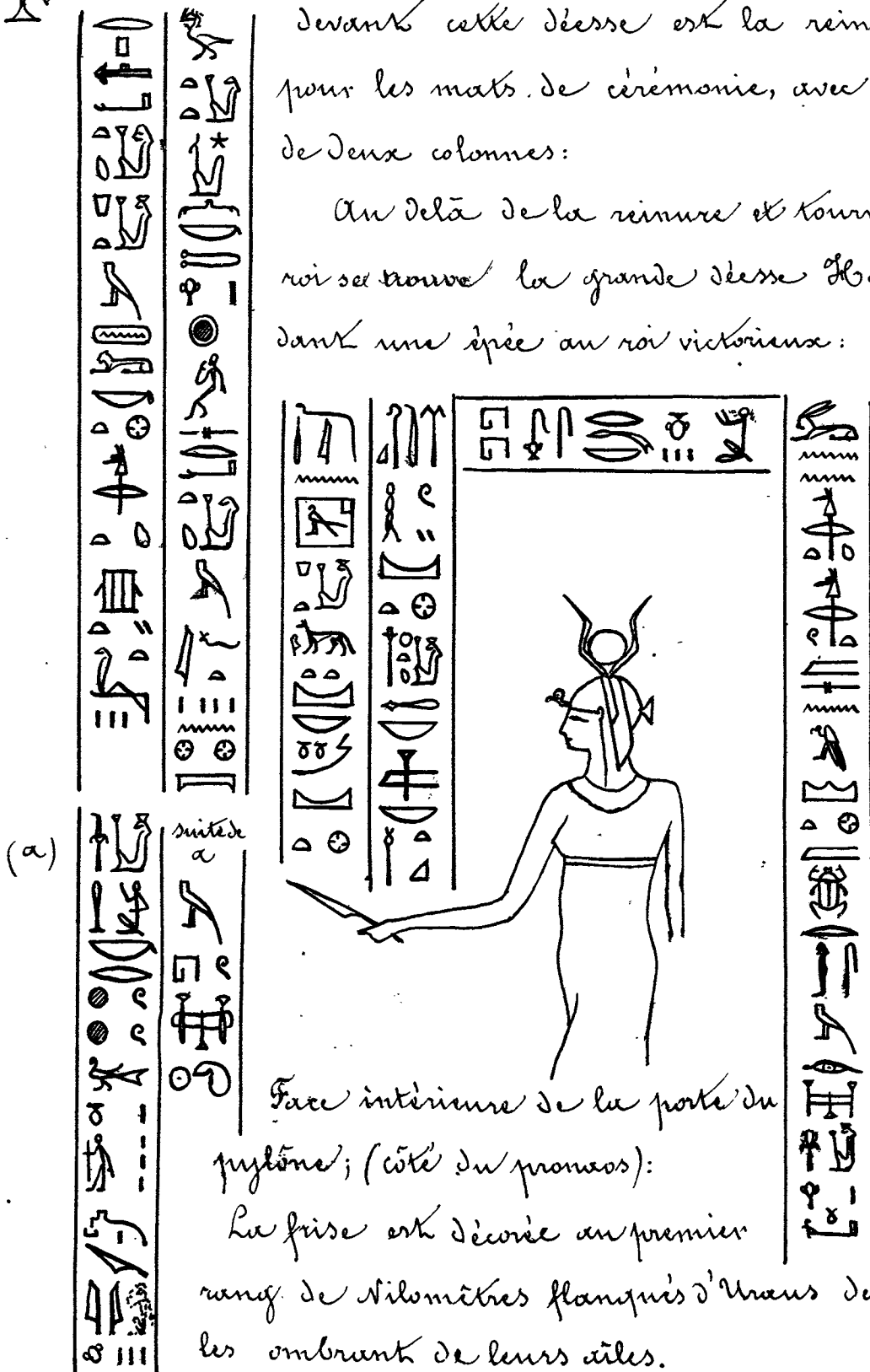


Au-dessus du roi vole le vautour de Souan portant ; le même vautour en repos , placé sur le caractère seigneur, surmontant l'emblème des régions inférieures, le papyrus, est placé devant la 1^{re} colonne de la légende du conquérant.

En face de Philométor (au point b) est une figure colossale d'une déesse mère, , tenant dans sa main droite l'emblème , et de la gauche tombante, l'emblème de la vie divine. Sa légende est ainsi conçue:

Devant cette déesse est la reinnure pratiquée pour les mats de cérémonie, avec une inscription de deux colonnes:



Au delà de la reinnure et tournée du côté du roi se trouve la grande déesse Hathor  tenant une épée au roi victorieux:



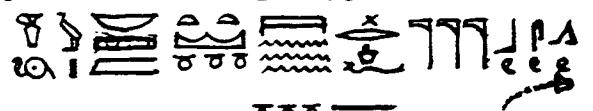


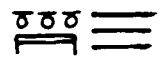
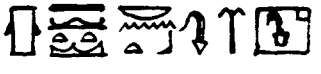
Face intérieure de la porte du pylône; (côté du pronaos):

La frise est décorée au premier rang de Nilomètres flanqués d'uraeus des deux régions, les ombreux de leurs ailes.


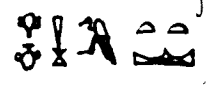

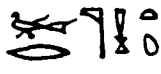
PHILÆ


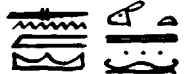
Au deuxième rang. La globe ailé avec sa double légende, à droite (en entrant) , et à gauche , avec les titres ordinaires.



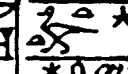


Le bandeau est divisé en deux tableaux: 1^o tableau de droite, Ptolémée Evergète II^e, offre un vase  à Nou-ni dont voici la coiffure , et les titres: .


Ainsi Chnouphis est identifié avec  le père des dieux: le principe humide, --- à ... côté de ce dieu est assise Hathôr, costume ordinaire, avec les qualifications usuelles à Philæ; de plus,  (elle est ici en rapport avec le feu).



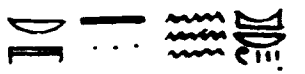
Le roi Ptolémée est suivi de Cléopâtre (sa seconde femme).



2^e tableau (celui de gauche), Les mêmes légendes. Le roi offre l'encens à Osiris-Omnipis  entre du Manoub  et à Isis  titres ordinaires, plus , grande déesse adelphe.


Jambage de droite (en entrant): 1^{er} tableau, Evergète II^e offre un vase ancien  MET NOTTE CI-PH Men fils du soleil, seigneur de .

2^e tableau, Evergète II^e offre  () contre poids de collier, à la mère Nephthys () de Manoub  (dame de ).

3^e tableau le même roi adore Hathôr : ce tableau est presque martelé.

Jambage de gauche: 1^{er} tableau, Evergète II^e présentant  () à son père Anou-ra seigneur des zones du monde, seigneur du Manoub ;

2^e tableau le même coiffé en Scharis, offre  à Isis .

3^e tableau, le même adore Isis : ce tableau est aussi presque

EGYPTE

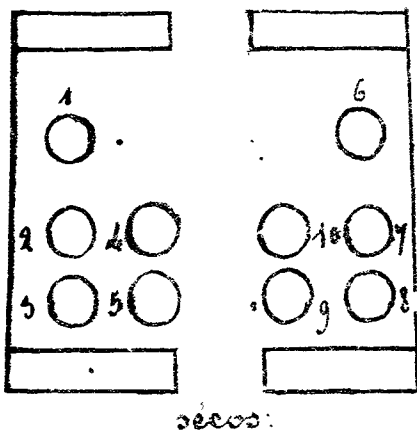
tout martelé. Partie postérieure du massif droit du Pylône, visible du pronaos....

A partir de la corniche de la galerie, on voit 4 tableaux superposés, = 1^{er} tableau, Evergète II^e coiffé du Bchank, offre (je te présente la justice la fille), à Amon-ra titre ordinaire roi des dieux; à côté est la déesse Mout^h noms ordinaires

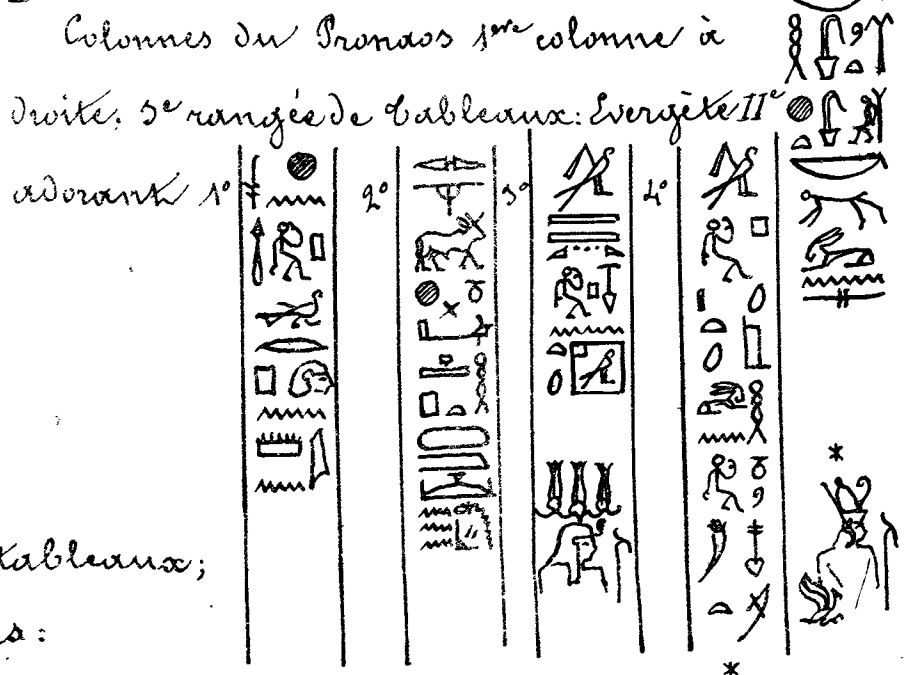
2^e tableau, le même offre le vin à son père Pté; titre ordinaire, seigneur de Manlaté






















3^e tableau, le même un sceptre par d'une main et de l'autre , présente des bœufs, les quatre pieds liés, et des gazelles ou chèvres, à Cefné (léontocéphale à disque), fille du soleil

4^e tableau le même Pharaon à Oschent, met des grains d'encens sur un autel , devant Isis, , portant ce titre et qui dit au roi -----















2^e rangée de tableaux;
suite des adorations:





1°  Chôth seigneur  form. ordinaire	2°   Chairs bleus	3°    Chairs bleus	4°   *
1° harsis Ousire en Mandou	2°    	3°    	4°    

* Mion, fils du soleil,
costume ordinaire. chairs
vertes.

2^e Colonne: 1^{er} anneau:

1° Souan		2°		3°	
4°		5°		6°	
2 ^e anneau:		3°		4°	
5° anneau:		6°		7°	

5^e Colonne, le roi frappe les animaux impurs devant Hous et Chôth; ce dernier est adoré par les quatre  (voyez la figure de la Pl. LXXXII, n° 5); Ousire est Apis en barque, porté par deux prêtres.

4^e Colonne, les sujets sont relatifs à Hous vengeur de son père; 4 figures d'Osiris tiennent le .

3^e Colonne, les sujets sont relatifs à Isis. Serpente frappe un vaincu; Hous courant lui donne des flèches et la hache d'armes (Pl. XCI, n° 4.).

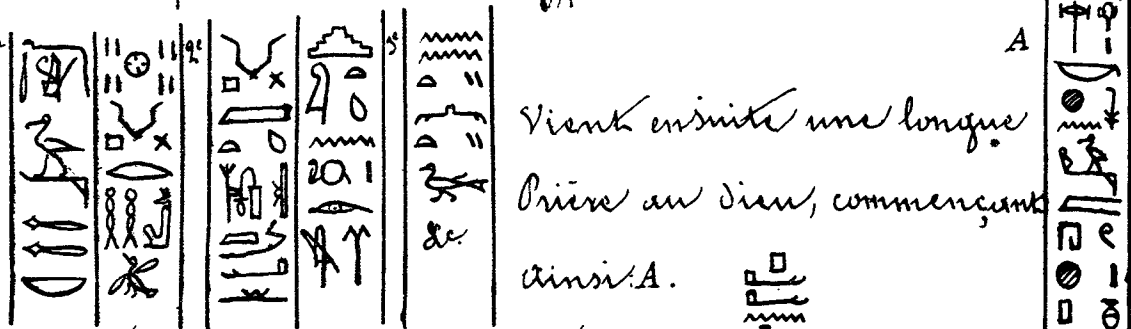
6 ^e Colonne:	    	    	    
-------------------------	---	---	---


Hous, Harsisi, Horemmon, et Séphitys sont présents.


Sur la 2^e figurent Sati-Séphitys, Isis, Anouci 1^o Anouci, 2^o Anouci, 3^o Hous vengeur de son père, et Isis

EGYPTE

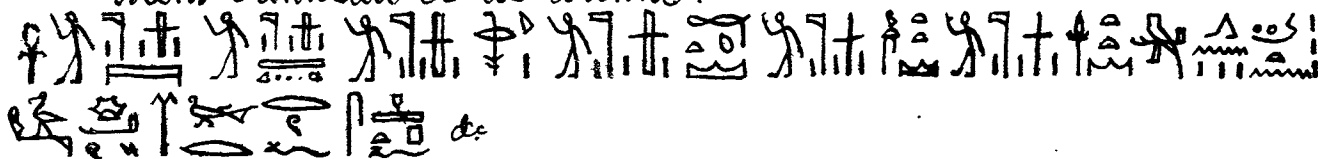
la huitième colonne est occupée par Chôthi ♂, Horus vengeur de son père et Chôthi ♂ : Chôthi est à son Bureau. on y lit : *im*


 Hieroglyphic columns 8, 9, 10, and 11, followed by column A. Column 8 contains a bird, a lotus, and a bowl. Column 9 contains a bird, a lotus, and a bowl. Column 10 contains a bird, a lotus, and a bowl. Column 11 contains a bird, a lotus, and a bowl. Column A contains a bird, a lotus, and a bowl.

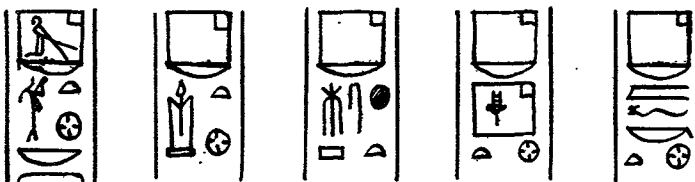
Vient ensuite une longue Prière au dieu, commençant ainsi A. 



Devant le cynocéphale on lit :..... 


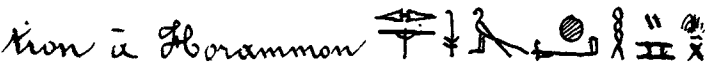
Dans l'anneau de la colonne :


 A horizontal row of hieroglyphs forming a ring, including symbols for a bird, a lotus, a bowl, and a bird.


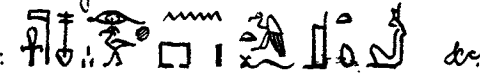
Sur la 9^e colonne sont les quatre Hathôr portant devant Horus vengeur de son père :


 Four vertical columns, each containing a Hathor symbol (a cow head) with various attributes.

Sur la 10^e colonne on voit à la base  casqué, Le reste s'adresse à Horus vengeur de son père. (Pl. XCI^{me} N^o 2, pour la figure) il lève  et perce d'un javalot le crâne d'un vanneur qu'Evergète transfige de sa lance :


 Hieroglyphic row: *im* 

Enfin sur l'épaisseur de la porte de la salle qui précède le sanctuaire, on lit en 2 colonnes verticales :

col. verticale à gauche  *de*
 à la droite :  *de*

== On a fait, dans les bas-reliefs des monuments de Philæ, un choix de figures de divinités des deux sexes. et ce choix a été motivé ou par la singularité de la représentation qui ne se retrouve point communément ailleurs, ou par l'ensemble plus complet, par les formes, les insignes et les couleurs, de la représentation du personnage divin.

Nous indiquons ici, comme les principales de ces figures de choix, celles qui sont reproduites sur les planches suivantes: LX N^o 2; LXXV, N^{os} 3, 4; LXXVII, N^{os} 1, 2, 3, 4; LXXVIII, N^{os} 1, 2, 3, 4, coloriées; LXXXI, N^{os} 1, 2, 3, 4, coloriées; LXXXIV, N^{os} 1, 2, 3, 4, LXXXVI, N^{os} 2 et 3 coloriées; XCI^{1^{re}}, N^{os} 1 et 2; XCI^{2^e}, N^{os} 1, 2, 3, 4, coloriées; XCIV, N^{os} 3; XCVI, N^{os} 1, 2, 3, 4.

Pour les mêmes motifs, on a reproduit isolément des figures, soit en buste, soit en pieds en noir ou coloriées, de quelques Pharaons ou rois Ptolémées, tirés des mêmes édifices de Philæ, et pour servir soit à l'étude des costumes civils ou religieux de ces personnages, soit à leur iconographie on consultera à cet effet les planches LXXX. N^{os} 1, 2, 3 coloriées. LXXXV, N^{os} 1, 2, 3, 4, LXXXVI, N^o 1 coloriées; XCII, N^{os} 1, 2, et N^{os} 3 coloriées.

XVI. ROUTE DE PHILÆ À SYENE.

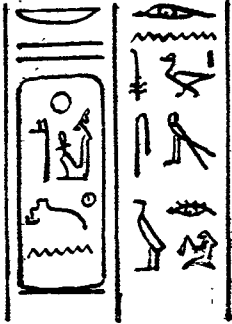
On voit sur les rochers dispersés à droite et à gauche de la route qui conduit de Philæ à Syène un assez grand nombre d'inscriptions hiéroglyphiques, la plupart accompagnées de figures

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune pages 167, 168.

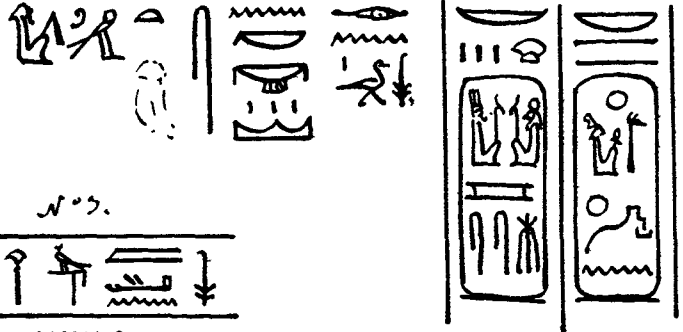
EGYPTE

2 hommes composant des tableaux presque tous religieux.

n° 1.



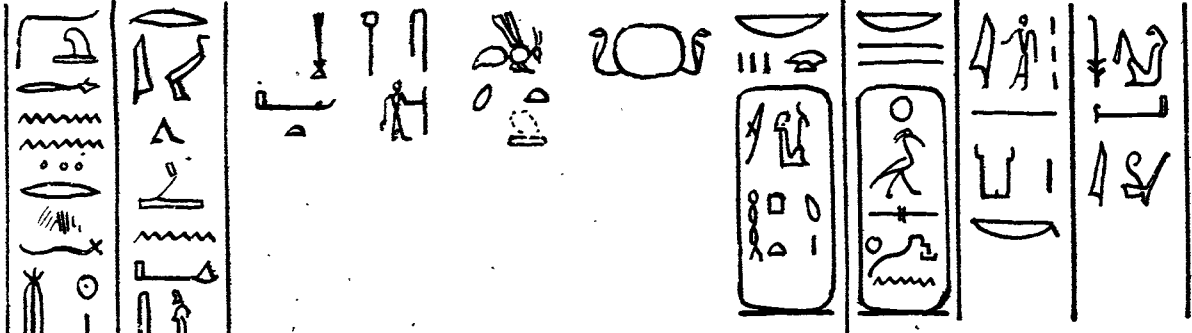
n° 2.



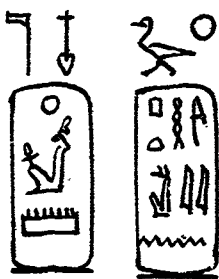
n° 3.



n° 4.



n° 5.

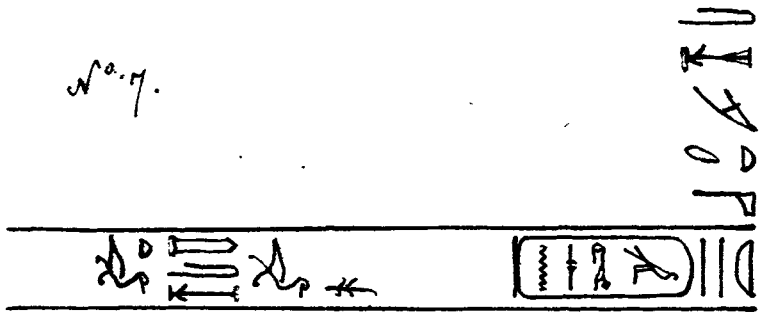


n° 6.



Colonne
de gauche

n° 7.



ROUTE DE PHILÆ À SYENE

245

Les inscriptions sont d'époques diverses remontant jusqu'au règne de Sésostris. Les inscriptions n° 1 et 2 sont de cette époque; l'inscription n° 3 accompagne une scène où le roi va frapper de sa hache un ennemi renversé; l'inscription n° 4 existe vis à vis une grande muraille antique en briques séchées, dans une autre inscription le deuxième cartouche de cette dernière légende est complet, n° 5; plusieurs princes figurent dans ces tableaux, fils des Pharaons régnants, ou princes Éthiopiens à leur service et leur rendant les honneurs d'usage en adurant le cartouche du souverain. Sur une grande stèle où le nom du roi est indéchiffable, son étendard est figuré comme au n° 6; le cartouche n° 7 se voit sur un autre point; une autre inscription en deux colonnes rappelle le nom d'Arinvi femme d'un des Ptolémées.



XVII. ÉLÉPHANTINE (1).

Je n'eus que des regrets à éprouver en parcourant l'île d'Éléphantine *أبو العجا* Gheznet-Asouan: le temple du Nord et le temple du Sud ont été détruits depuis peu d'années, par l'effet de la barbarie des gouverneurs d'Asouan, et les pierres qui les composaient ont été employées à la construction d'une mauvaise caserne, et de magasins de vivres et d'approvisionnements militaires.





(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune page III D 171.


Il ne me restait à voir que les deux montans de la porte, qui s'élèvent encore sur le point culminant des ruines de la ville antique.

Ces montans, entièrement construits en granit rose, offrent encore des sculptures sur la face qui regarde Syène. Celles qui décoraient le côté opposé ont été brisées et détruites de manière à n'en laisser aucun vestige.

Le jambage de gauche porte les tableaux suivants, superposés: 1° Alexandre (fils d'Alexandre le grand), coiffé de  présente l'image de justice  au dieu Chnouphis seigneur de la région de Osg-uwor (d'où les eaux se répandent); résidant dans éléphantine; 2° le même faisant une offrande à Nou-wi (Chnouphis soleil); 3° le même faisant offrande à la Déesse Saté.

Le jambage de droite est aussi décoré de trois tableaux superposés et représentant:

1° Le même Alexandre offrant Chmî, la vérité ou justice , au dieu suprême Amon-ra; le roi est coiffé de ; 2° le même roi présente , avec la coiffure royale ordinaire au dieu  NOY-PH Π (lirez ga =) TEQ WHPS, Nou-wi dans (son siège, sa demeure principale)."

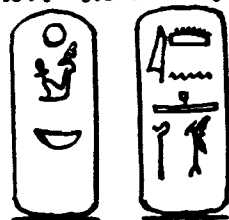
3° le même roi offrant  à la Déesse Anouké, coiffure ordinaire, ANK TTHP NEB TLIBI TNHBTPE "Anouké la Déesse Dame de Nubie! Dame du ciel."





Ces bas-reliefs nous font suffisamment connaître le culte particulier de la ville d'éléphantine, et nous prouvent qu'à l'époque du 1^{er} des Ptolémées, la divinité principale qu'on y adorait était

encore du temps d'Éusèbe, le dieu Khnouphis ou Chnouphis, qui, de toute antiquité, fut vénéré dans cette île, comme le prouvait le temple du Sud aujourd'hui détruit, mais dont les bas-reliefs ont été dessinés par la commission d'Égypte, et surtout aussi par le Docteur Prizzi. J'ai dit de toute antiquité, parce que ce temple, modèle de goût et de pureté de sculpture, avait été fondé bâti et décoré sous le règne du Pharaon Aménophis III^e.....

l'Aménophis - Memnon de la XVIII^e Dynastie. Dans tous les bas-reliefs, le dieu Chnouphis, à tête de bœuf,

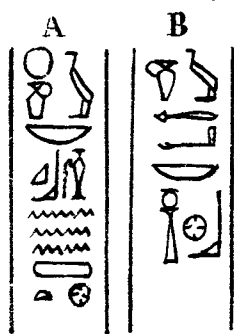


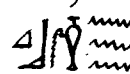
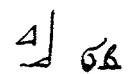
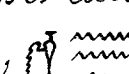

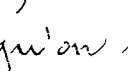
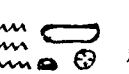
occupait le premier rang et on l'y retrouvait suivi de ses fidèles Parédus,  Sate, (la Junon Égyptienne), et  Anouké, (la Vesta Égyptienne).

Ce sont en effet Chnouphis, Sate et Anouké qui figurent dans les six bas-reliefs du temple moderne, qui est du temps d'Alexandre, et ce sont les seuls bas-reliefs qui aient échappé à la destruction.

Cela prouve, ce dont j'ai acquis partout la certitude en parcourant les mines des villes d'Égypte et de Nubie, que jamais le culte local d'une ville, ou même d'une bourgade, n'a reçu la moindre modification: c'est à dire que la ville du jour où le christianisme, devenu puissant, chassa les prêtres Égyptiens des temples pour en fermer les portes ou pour les détruire, le culte était adressé à la même forme divine à laquelle le premier temple du lieu avait été consacré par le 1^{er} Pharaon.

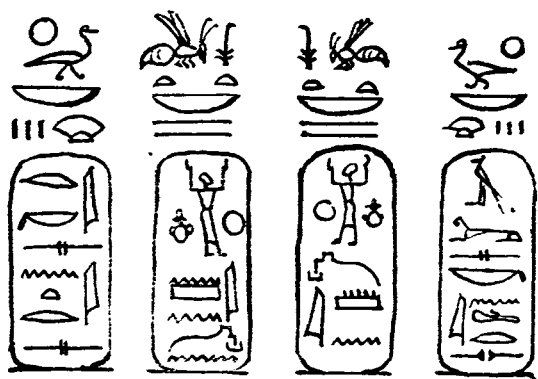
La légende de Chnouphis, sur la porte de granit, n'offre que les deux variantes (A), ou simplement (B).....



La première (A) signifie = Noub-ri ou Noub-ra, seigneur de la région où se versent les eaux , et c'est là le nom hiéroglyphique des Cataractes ou plutôt de la 1^{re} Cataracte, celle de Syène, parce que les eaux s'échappant en jets entre les rochers, semblent y naître pour se répandre sur l'Égypte: cela explique pourquoi Khnouphis, et ses parrains Sate' et Anouké', sont mis en tête des divinités présidant à la cataracte θεοι μεγαλοι και τοις αλλοις επι του καταρακτου Δαμοσιν, dans une inscription grecque de Schêlé, et le déterminatif du mot , le vase à libations, est précisément celui que tiennent, dans les tableaux Égyptiens, toutes les personnifications du Nil, et entr'autres le Dieu Nil représenté dans un tableau de Phila, assis aux rochers de la cataracte et versant des eaux qui sortent de vases absolument semblables; le groupe  pourrait ici être symbolique, exprimant les eaux coulantes; et si le mot  n'est point une abréviation de , qu'on trouve ailleurs pour rendre l'idée d'écoulement d'eau, on peut le rapporter à la racine Kow, Kowke, distère, empêcher, et traduire  littéralement par: la région où les eaux coulantes sont arrêtées, ce qui donne parfaitement l'idée de la première cataracte, ou une infinité de pointes et d'îles de granit arrêtent et entravent le cours du Nil. Quoi qu'il en soit, ce groupe est certainement le nom hiéroglyphique de la première cataracte dont Khnouphis était le protecteur spécial, comme forme primitive du Nil dans le ciel.

ÉLÉPHANTINE

J'ai observé parmi les légendes royales sculptées sur les montans de la porte de granit, deux variantes du nom propre d'Alexandre :



D. A. C. B.

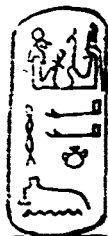
A et B le prénom signifie soleil réjouissant le cœur, approuvé par Ammon, & le nom propre se lit ἀρεκα-στρε pour ἀλεξαντρος (voir le nom propre B).

C-D Le prénom a la même signification malgré le déplacement

πρ η εϕδρακ-ϑητ χητπ̄ηαμ

apparent du nom d'Ammon écrit à la suite du groupe éprouvé, ce qui est sa véritable place; car le symbolique se lisait χητπ̄ éprouvé approuvé, non si de, par, le nom du dieu devait, grammaticalement, suivre la préposition, χητπ̄-π̄-αεοτπ̄; mais l'usage fondé sur le désir de grouper pittoresquement les éléments des prénoms et des noms propres royaux, autorisait le déplacement du nom divin auquel on assignait presque toujours le 1^{er} rang dans les groupes, comme il arrive dans le prénom A.

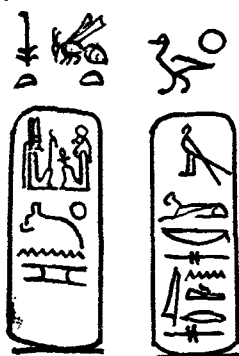
J'ai recueilli sur la porte du grand Hypogée des chats, près du temple de Pascht à Beni-Hassan-el-Hâmar, le prénom suivant



qui comme A et C, exprime également les idées soleil réjouissant le cœur, éprouvé par Ammon, car le groupe à la même valeur phonétiquement que le groupe symbolico-figuratif ;


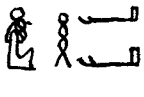
EGYPTE

Et comme il existe sur les monuments, et en particulier à Louqsor, le nom d'un roi Alexandre précédé d'un prénom qui diffère essentiellement des prénoms précités:





CTH-PH-AMM-MAI-CHTP-N-PH PHCI-ADKCAHTPC; "c'est à dire, le roi soleil aimé d'Ammon, approuvé par Phtah, fils du soleil, Alexandre"; considérant qu'à cette époque les prénoms des rois étaient invariables comme aux temps Pharaoniques, j'ai dû en conclure:

que le prénom, soleil réjoissant le cœur, approuvé par Ammon, appartenait à un Alexandre autre que le jeune Alexandre «soleil aimé d'Ammon approuvé par Phtah».

Et comme ce prénom  PH-GAAK-GHT ou  &c, «soleil réjoissant le cœur, est justement le prénom d'un des derniers rois de la dynastie Saïte détrônée par les Perses, je pense que ce prénom n'a pu être que celui d'Alexandre le grand, qui a vengé l'Égypte des Perses en la délivrant de leur domination, en rétablissant les lois égyptiennes, en continuant pour ainsi dire la dynastie Pharaonique des Saïtes détrônée par Cambyse.

Le prénom «soleil aimé d'Ammon est sans aucun doute celui d'Alexandre fils du conquérant et de Roxane, proclamé roi d'Égypte par la politique de Stolémée fils de Lagus.

La seconde légende du dieu Chnouphis, supra page 218 B, signifie Noua le grand seigneur de , qui est le nom hiéroglyphique de la ville d'Éléphantine et dont voici les variantes  EL. ELW. ELOR, nom qui, en langue Égyptienne, signifie

ÉLÉPHANTINE

221

ivoire et Éléphant. Les deux tableaux sculptés à la partie supérieure des deux montans de la porte de granit, mettent en parallèle Chaouphis (tableau de gauche) et Amon-ra (tableau de droite): cela devait être, puisque Chaouphis n'est que la forme secondaire d'Amon-ra, le grand Ammon, ce qu'expriment très bien d'ailleurs les noms HAMMON-CHNOTBIS donné au dieu dans l'inscription des carènes de Syène, et mieux encore le passage XNOYBEI TWI KAI AMMONI de l'inscription de Séhéli.

Il ne reste aucun vestige reconnaissable des deux temples de l'île, mais il m'a paru qu'un mur de soutènement, un peu plus au sud que le Nilomètre et son escalier, a été bâti, peut-être sous les Ptolémées ou les Romains, avec des matériaux sculptés, provenant sans doute d'anciens édifices de l'île, détruits par les Perses ou par d'autres barbares, j'y ai retrouvé des fragments de bas-reliefs d'un excellent travail et portant les légendes de plusieurs vieux Pharaons, entre autre de Chouthmésis III^e, et de Rhamsès le grand: ainsi Aménophis III^e n'est pas le seul des Pharaons sous le quel on ait exécuté d'importants travaux de sculpture dans l'île d'Éléphantine.

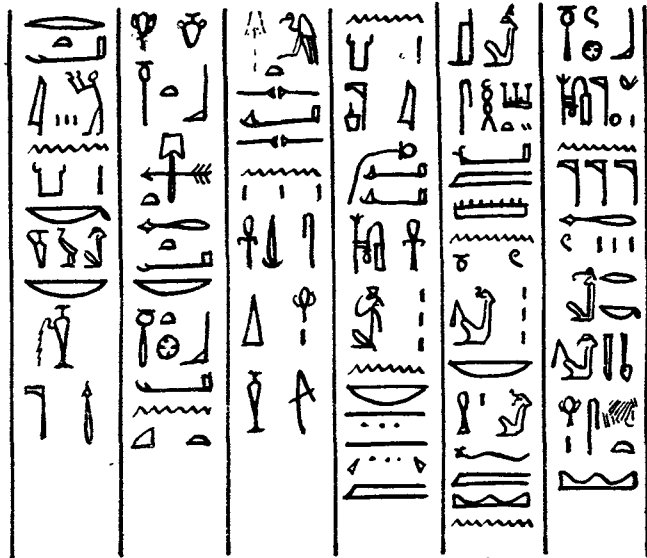
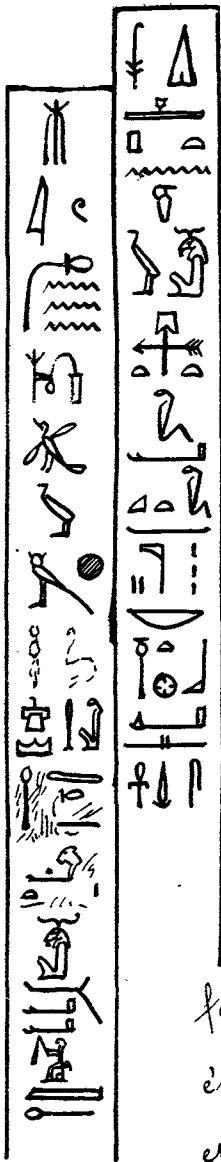
Une sorte de salle, dont le plafond n'existe plus, située à l'extrémité du grand escalier du Nil, est aussi incontestablement de travail égyptien: cette salle n'a jamais été sculptée, elle paraît même d'une époque peu reculée; cependant elle mérite quelque attention, puisqu'on trouve sur ses parois, surtout sur celle du sud, une suite de petits proscryèmes en écriture hiéroglyphique. Voici les mieux conservés:

EGYPTE

(N° 1.)

(N° 2.)

(N° 3.)



N° 1. c'est à dire $\text{HOGEH N CAG NCENHONCOR}$

..... PT. gIME ME-TAOTE,

« Sauve (ou que soit sauvé) le grammate.
Senkhonsis rak femme véridique. »

Dans la lacune après le nom propre
formé du nom du dieu $\text{mm} \text{f} \text{V} \text{A}$ ZONCOR Khons,
étaient le signe d'espèce V du nom propre,
et les mots mm ou mm exprimant la filiation

maternelle du suppliant. Les lettres $\text{V} \text{V}$ sont les dernières du nom
de la mère, terminé par le déterminatif d'espèce ordinaire, femme; les
signes V sont l'abrégé du titre honorifique d'ami de la Vérité,
 $\text{V} \text{V} \text{V}$ METAOTE , METAOT , disant la vérité, véridique, pris par
tous les Egyptiens qui l'inscrivaient toujours après leur nom-propre.

Le Verbe $\text{H} \text{V}$ HOGEH est à l'impératif: il faut sous entendre
ici le nom du dieu Chronophis adoré dans Éléphantine: Ô Chronophis!
Sauve le grammate Senkhonsis &c

N° 2: Ce second acte d'adoration est complet et adressé

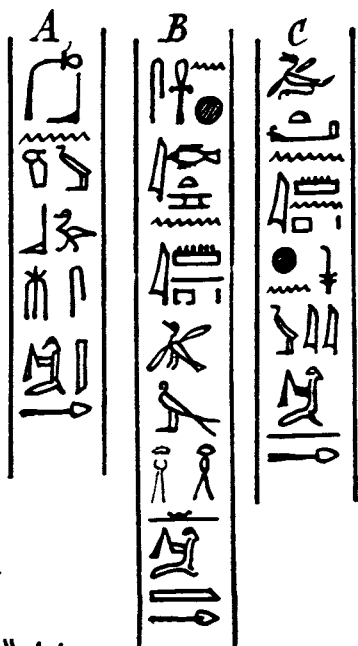
ÉLÉPHANTINE

215

“à Chnouphis, Sate, Anouké et à tous les autres dieux d'Éléphantine.
 “tine, pour qu'ils accordent une vie heureuse aux enfants du
 “prêtre grammate des revenus de la région de charge
 “des ornements de tête ?) du dieu Chnouphis, Sadjboi le véritable.”

N° 5: Ce prosoponyme est fort intéressant et par sa forme et à cause de celui qui en est l'auteur: c'est une prière adressée à Chnouphis, seigneur de la cataracte, résidant à Éléphantine à Sate' grande dame d'Éléphantine, à Anouké, pour qu'ils accordent une vie heureuse à un membre de la caste sacerdotale, grammate attaché à la maison du roi, et exerçant une magistrature dans Éléphantine même, le grammate de la panegyrie divine des dieux grands (du pays), nommé Ciothrék.

On remarque aussi sur cette muraille les inscriptions onomastiques suivantes:



A: ΟΥΗΒ Ἰ ΝΟΥ ΒΗΣΑΜΕ ΡΩΜΕ ΜΕΤΑΟΥΟ, le prêtre de Chnouphis B isamès homme véritable.

B: CΩNH EIA... Π ΑΜΝ-ΗΙ ΠΑ..... ΡΩΜΕ ΜΕΤΑΟΥΟ.

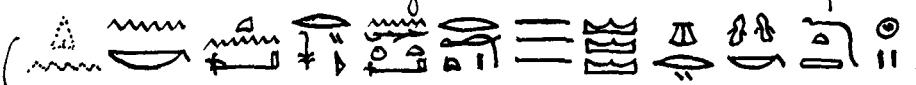
C: ΥΑΙ Ἰ ΑΜΝ-ΗΙ ΔΩΝΟΤΕΙ ΡΩΜΕ ΜΕΤΑΟΥΟ, le porteur ou conservateur de Chébes (titre de fonction), Khonsouci homme véritable.

Sur l'angle ouest du mur de la chambre où se trouvent ces prosoponymes et les inscriptions onomastiques, est une grande stèle du Pharaon

Ḫ44* contenant une prière très curieuse au dieu Chnouphis.


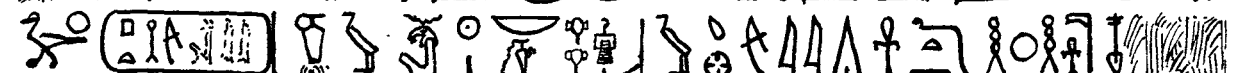
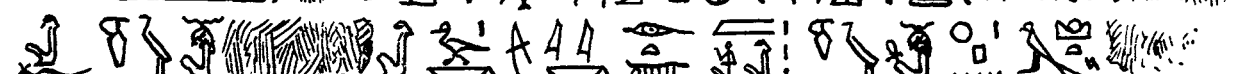

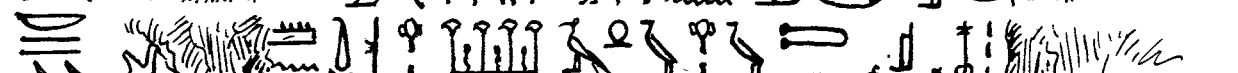
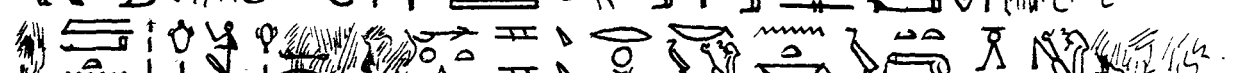

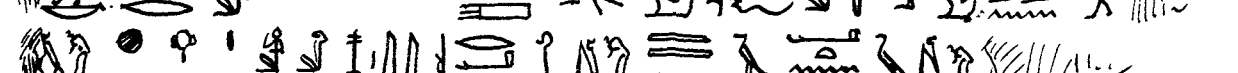
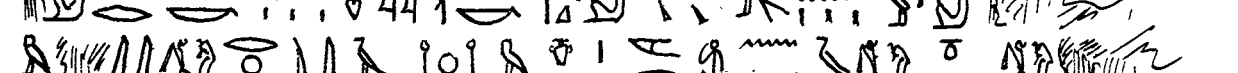


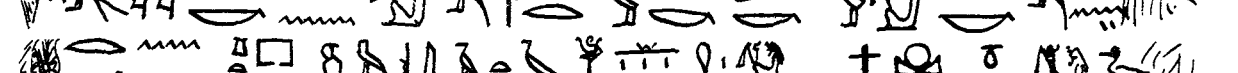
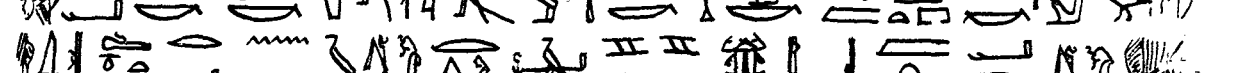

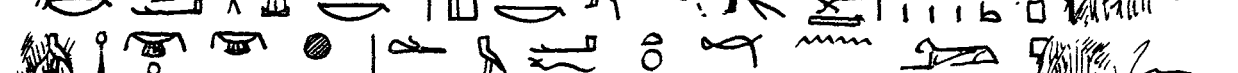
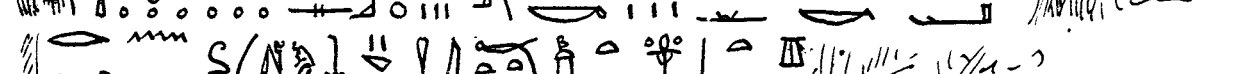
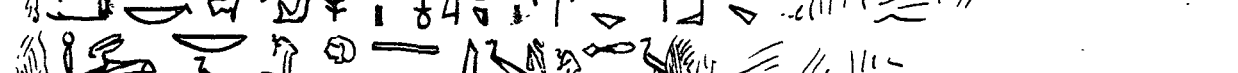
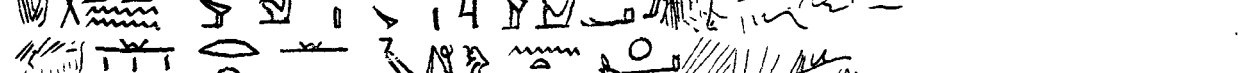
Le tableau supérieur représentait le roi adorant, à droite le dieu Ammon-ra, et à gauche sa forme secondaire le dieu Chnouphis;
 * Ménephtah I.

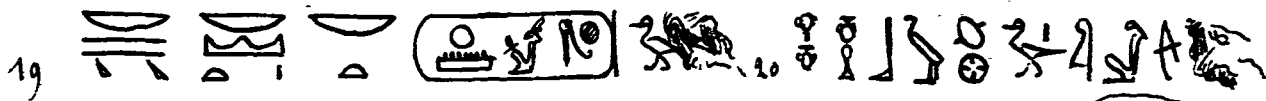
EGYPTE

entre les deux scènes la légende commune des paroles des deux divinités: ()

"Nous t'avons donné de soumettre le midi et de vaincre le Nord; les eaux et les terres sont sous tes sandales à toujours."

Les premières phrases de chaque ligne sont détruites. La date du monument a disparu. Parties lisibles de la stèle:

- 1 
- 2 
- 3 
- 4 
- 5 
- 6 
- 7 
- 8 
- 9 
- 10 
- 11 
- 12 
- 13 
- 14 
- 15 
- 16 
- 17 
- 18 



on voit aussi à Éléphantine, sur les rochers de granit vis à vis ceux de Syène, ces deux inscriptions:



Niveau du Nil.

XVIII. OSOUAN-SYÈNE. (1)

J'ai vainement cherché sur les ruines de la ville antique le portique de quatre colonnes mentionné dans la Description de l'Égypte; aucun habitant n'a pu me l'indiquer et ne m'a paru en avoir connaissance. Il est donc certain que les débris des constructions environnantes et quelques éboulements ont achevé de l'encombrer et l'ont enfouï depuis plusieurs années.

J'ai seulement retrouvé l'intérieur d'une petite salle dont la porte seule était décorée de sculptures.

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune, pages 111. 170.

La frise présente deux tableaux dont voici la description détaillée.

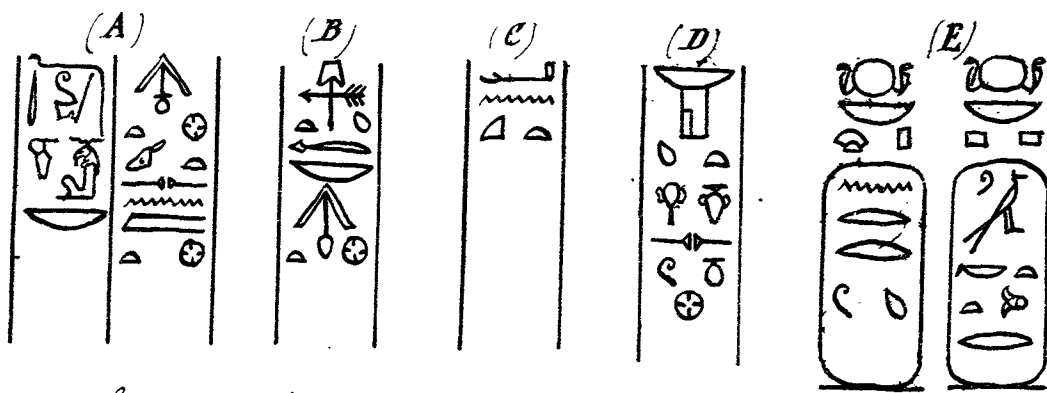
1^{er} Tableau (à gauche), il représente une adoration de quatre divinités; 1° Chronophis cricéphale, insignes ordinaires, assis sur un trône avec la légende (A);

2° La Déesse Sati, forme ordinaire, légende (B);


3° La Déesse Anouké, forme ordinaire, légende (C);

4° La Déesse Nephthys, forme ordinaire avec la légende (D),
 NEBT ḡN COTAN-KAG, Nephthys qui réside à Souan.

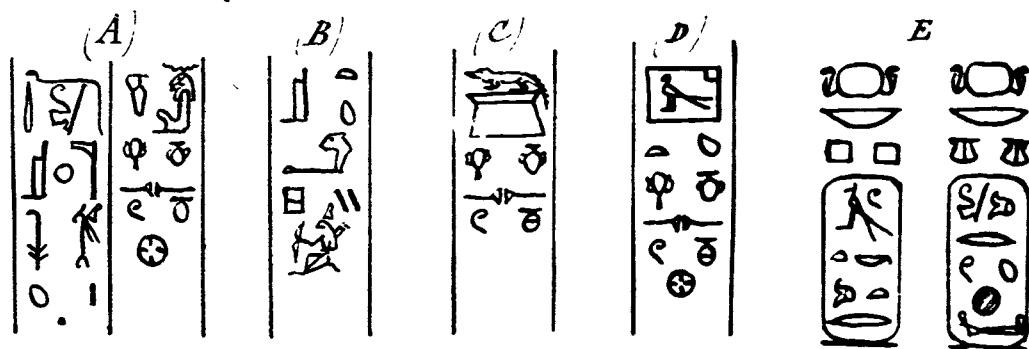
Ces divinités reçoivent les offrandes d'un empereur dont voici les légendes (E): ΑΥΤΟΚΡΑΤΩΡ ΝΕΡΡΩΑΟΣ (Αυτοκρατωρ Νερρωας) l'empereur Nerva, le nom propre pris au génitif. C'est le seul monument qui porte le nom de cet empereur.



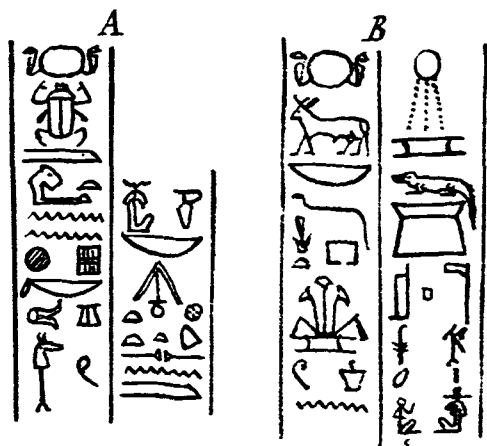
2^o Tableau (à droite); autre acte d'adoration aux divinités suivantes: 1° Osiris forme ordinaire, avec la légende curieuse (A), page 227; orcipe CTN KAG CI NOY ḡN COTAN "Osiris roi de la région pure fils de Chronophis, résidant dans Souan!" ainsi les habitants de Syène considéraient Osiris comme fils de leur Dieu Chronophis. Mais le mot IO CI ne doit être pris ici que dans un sens général, comme descendant, puisque le même tableau nous montre le véritable père d'Osiris, Sévék sous le n°5. 2° Isis, forme ordinaire avec la

légende (B), c'est à dire ΗΧΕ ΠΟΘΗ (α) ΠΙΛΙΟΥ: "Iris la force du guerrier, ou ΠΧΩ ΕΠΙΛΙΟΥ, la tête (le chef) de la bataille", surnom qui convient sous tous les rapports à la grande déesse adorée dans une ville toute militaire et qui, à toutes les époques, a été un poste occupé par de nombreuses garnisons; 3° le dieu Sévêk  indiqué ici par son nom symbolique seulement (C), "χθς γνς κοραη", "Sévêk qui réside dans Souan"; 4° la déesse Hathôr, forme ordinaire avec la légende (D); c'est à dire γαωϖ γνς κοραη καγ "Hathôr qui réside dans Souan."

C'est encore l'empereur Nerva qui fait l'offrande à ces quatre divinités; sa légende (E) présente quelques variantes qui en rendent la lecture indubitable; "le seigneur du monde, l'empereur seigneur des diadèmes Nerva le modérateur."







Entre ces deux tableaux et au milieu de la face sont les deux colonnes suivantes d'hieroglyphes:







La colonne (A) se rapporte au tableau de gauche et contient divers titres de Chronophis; la colonne (B) se rapporte au tableau de droite et contient les titres de Sévêk: le taureau de la

demeure du Nord, la lumière des cieux; = et ceux d'Osiris, roi de la région puée, enfant de Chronophis?

Résultats: ainsi le peu de sculptures existant encore à Syène, nous donnent cependant une idée complète du culte en vigueur dans cette importante place frontière de l'Égypte, ils nous apprennent:

1° Le nom hiéroglyphique de la ville  coran qui est le nom copte coran, l'origine du grec Κοραν et de l'arabe قوران Osouan: je suis même très convaincu que le nom de — localité  ou , n'est qu'un nom symbolique de la même ville: il est composé de l'instrument d'architecture appelé le Niveau ou l'aplomb (que j'ai trouvé ailleurs figuré plus complètement ); ce nom faisait allusion à la situation si remarquable de Syène, à une certaine époque où elle était perpendiculairement sous le tropique du cancer: elle recevait alors d'aplomb la lumière du soleil le jour du solstice d'été. Ce nom se sera conservé comme la tradition du fait qui n'a eu réellement lieu, d'après les calculs astronomiques, que plus de 5000 ans avant l'ère chrétienne.

Ainsi le titre  donné aux deux grandes divinités Chronophis et Sate, ces seigneurs et protecteurs de tout le pays compris entre Syène et la deuxième cataracte, était un simple synonyme de  seigneur de Souan. Mais comme Chronophis était souvent lié au soleil sous le titre de  Nou-ri, Chronophis-soleil, (voir la description d'Éléphantine)  il était à propos, en employant le nom symbolique de

Donan, de rappeler un phénomène très remarquable dont le Dieu était censé être l'auteur:


1° Que les divinités adorées à Syène étaient les suivantes, divisées en deux séries, comme cela arrive dans presque tous les temples:

1^{re} série (supérieure) occupant la droite du temple, Chnouphis, Sate, Anouké, Nephthys (parèdre);

2^e série (inférieure) occupant la gauche du temple, Osiris, Isis, Sévék, Hathör (parèdre);

Les divinités locales furent: Chnouphis, Sate et Anouké comme dans tout le pays voisin de la cataracte:

Mais par une sorte de courtoisie, et d'après un usage constant, qui avait pour but d'établir une liaison intime entre le culte d'une ville et celui des autres villes voisines, afin d'éviter les schismes et débats religieux, on a rappelé dans les tableaux de Syène,

1° Que Chnouphis était aussi le Dieu principalement adoré dans l'île de Sénim , Chnouphis seigneur de Souan, et le premier dans la région de Senem (aujourd'hui l'île de Béghéh);


2° Osiris et Isis, les principales divinités de Phila au sud de Syène;


3° Enfin Sévék à tête de crocodile et Hathör, les principales divinités d'Ombos au nord de Syène. Il y avait de plus un second motif de voir paraître Sévék et Hathör dans le temple de Syène: c'est


qu' Ombos était la capitale du Nome dont Souan' faisait partie.

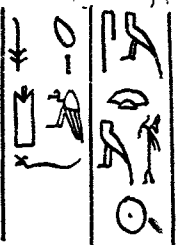
XIX. INSCRIPTIONS DES ROCHERS DE SYÈNE. (1)

Parmi les inscriptions et les tableaux antiques isolés, qui se voient encore sur les rochers de Syène, j'ai recueilli les suivants:

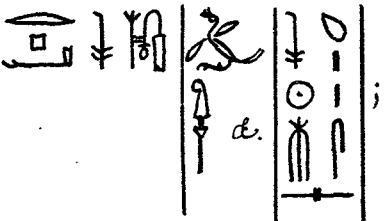
1^o, Le roi Aménophis III^e casqué est assis sur un trône, ayant à son côté la reine coiffée en Hathor; un prince lui présente son insigne de Sotensi; devant le roi est son cartouche prénom , le roi et la reine sont dans un Naos. (Pl. XCV, n° 2).

2^o, Le dieu Khnouphis  est devant le roi A

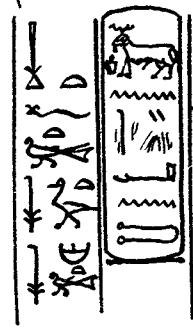
1^o, le roi casqué a ses bras pendants 2^o, la reine est en Hathor ; 3^o, un prince, coiffure ordinaire, est ainsi

désigné:  on lit ensuite:

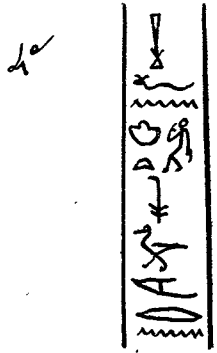
la 1^{re} colonne commence par:



3^o, et auprès d'une femme en Hathor et jouant du sistre:



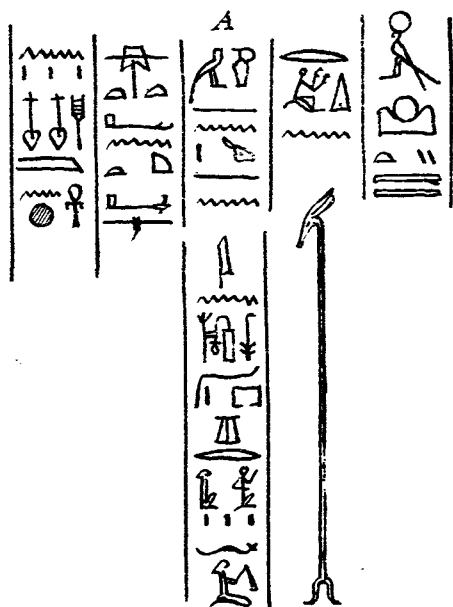
A


4^o


5^o Un personnage agé et adorant Pté

(1) Voyez les lettres érites d' Egypte par Champollion le jeune, page 171.

assis sur son trône. Devant la face du dieu, A,



6^e. Un personnage agenouillé adore le cartouche prénom d'Aminophis III; un barbare est frappé de la Harpié. (Pl. XCV, n^o 24).

Les sujets numérotés 1^{er} et 4^e sont tirés des rochers de la même contrée.



7^e. Un personnage agenouillé adorant Shé:



XX. OMBOS (1)

I. PETIT PROPYLON DE L'EST.

Ce petit propylon est engagé dans le grand mur d'enceinte, il n'a jamais pu lui servir d'entrée, n'étant lié par sa position à aucun monument existant: son ouverture est murée et elle l'a toujours été sous les Stalimées et les romains.


Comme d'habitude, corniche ordinaire; disque-cils; la frise ou bandeau, est divisée en quatre tableaux:

1^o. au roi offrant le vin à Sévék



4	2	1	3
---	---	---	---

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune. pages 110, 172.


EGYPTE

, et à Hathor en mère; 2° un roi offre le vin à Anouïs et Osiris; 3° le même offre des yeux à Hons; 4° le même offre des yeux à Pnib-cho, en fils aîné d'Ammon.

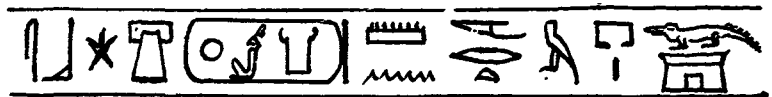
Le couronnement est moderne en comparaison des jambages et est d'un des Ptolémée; les cartouches de ce roi ne sont point sculptés.

On voit sur le jambage de droite, le roi Chouthmosis III, coiffé , un bâton et  à la main, et devant l'autre du côté de l'entrée; au-dessus volait un vautour, il n'en reste plus qu'un bout d'aile, l'ancienne pierre du couronnement ayant été remplacée par une plus moderne: la légende du roi est ainsi composée (A):



Le même sujet et la même légende se voient sur le jambage de gauche, sauf que le roi est coiffé ainsi , et tourné en sens inverse, et aussi du côté de l'entrée.

Au-dessous de ces deux tableaux est cette inscription deux fois répétée en sens inverse:

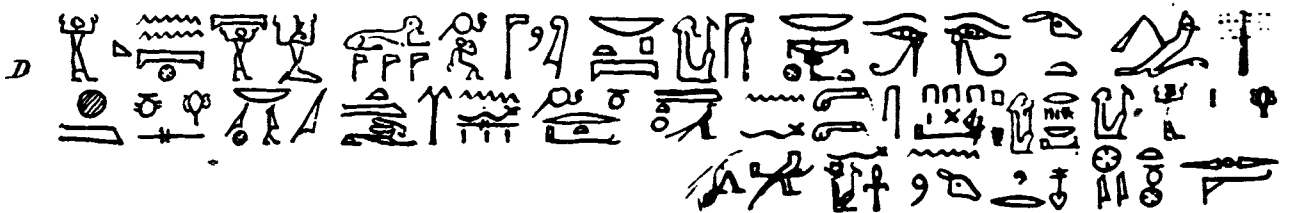
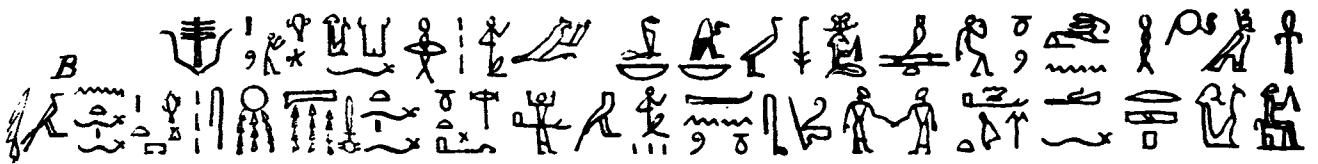
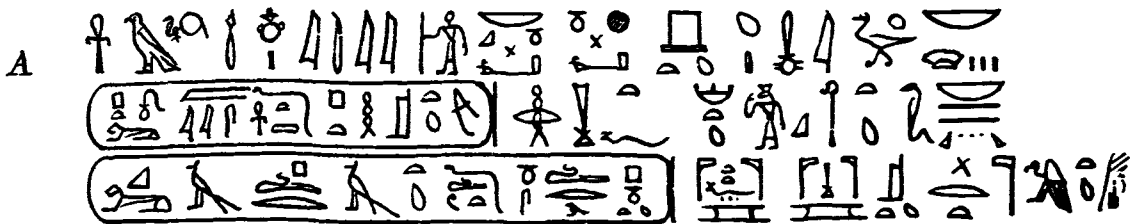


II. GRAND TEMPLE.

1° Extérieurs du pronaos: la corniche ayant conservé presque l'éclat de toutes ses couleurs, ce qui en subsiste est un peu plus que le tiers, et porte deux globes ailés —

comptant les troygllyphes, et trois flanqués des cartouches de Philométr.





Le fût porte ces deux doubles inscriptions dédicatoires:







Les corniches sont ornées des cartouches de Ptolémée-Philométr et de sa sœur et femme d'Épiphane.



Le Sarcophage du Pronaos: il est consacré, comme l'annonce la dédicace extérieure, aux deux grandes divinités Sévch (Pl. CI^{er}, N^o 1) et Ariari (Pl. CI^{er}, N^o 2). La partie droite appartient au premier et la gauche au second; cependant les bas-reliefs rappellent l'un et l'autre de ces êtres divins.

A: Porte à gauche en entrant dans le Pronaos: celle d'Épiphane

Portes des entrecolonnements: sur l'épaisseur du surplomb de la jante droite de la porte, le Dieu  coiffé  ,  , "Sévek seigneur d'Ombos, le plus jeune des Dieux, est assis sur un trône, suivi d'Atthyr Dame d'Ombos également assise, et présente le signe  à l'épervier placé sur l'étendard d'un Ptolémée.

Sur la jante, Sévek coiffé du  , est dans la même action: là commence la 2^e partie d'une légende contenant les noms du roi avec le titre cheri de Sévek etc; cette inscription perpendiculaire en 2 colonnes est presque entièrement enfouie; l'épaisseur de la porte est occupée par trois cartouches prénoms de Philométor, flanqués de deux Atthyr, la suite enfouie.

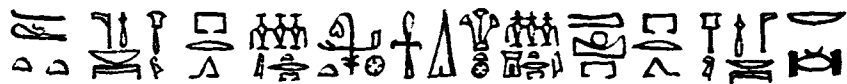
Audessus est la légende de Philométor et de Cléopâtre sa femme, accompagnés des Dieux en gaine () assis, Sévek  , Hathor  et Khons.


Sur le surplomb de la jante à l'intérieure, un sphynx, ou plutôt un androsphynx, coiffé  , accroupi, lève ses bras humains, l'un en signe d'adoration, l'autre tenant  , audessus cette autre inscription "le fils du soleil Seigneur — des Diadèmes, Ptolémée toujours vivant cheri de Ptah et d'Isis" (c'est Philométor!); audessous, sur la hauteur de la jante, sont les titres du roi en 2 colonnes entièrement enfouies.

Entre les deux murs d'Entrecolonnement coupés pour former la porte, on a sculpté le lotus de la région supérieure et le papirus de l'inférieure, autour des quels sont enroulés les

Uræus de Sôvan et de P. 44 date:

Sur l'architrave de l'entrecolonnement de la grande porte centrale, est le grand disque ailé occupant toute la largeur avec l'inscription au-dessus:




On voit à droite (Hhat) Hhat, Dieu grand, seigneur du ciel rayon de vérité, manifesté dans de. et à gauche  "Dieu grand, seigneur du ciel, rayon de vérité de"


B: Porte droite du pronaos (celle de Sévéle): la seconde porte (ou mur d'entrecolonnement percé) a les mêmes décorations que la première, si ce n'est qu'à droite les ligendes du roi et de la reine sont flanquées des images en gaines, assises, de la trinité adorée dans le temple: Inebthô fils du seigneur d'Ombos, Isoumfré dame d'Ombos, Anôris de seigneur du monde supérieur (Pl. CI quater, N° 5).


Ces trois divinités tiennent à la fois le sceptre de pureté et de la vie, groupés comme pour assurer une vie pure et heureuse aux souverains dont les ligendes sont tracées devant leurs images. Ces cartouches sont:

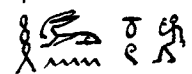

1° celui de Philométor nom et prénom, plus celui de la reine sa femme, fort singulier en ce qu'il contient un surnom inconnu jusques ici:

Ce surnom est écrit  et doit être le grec Propion ou Crysphane?

Au-dessous de ce carton, la décoration consiste dans le

prénom et le nom propre de Ptolémée Philométor, surmontés des plumes de justice et du disque, placés sur le caractère or ou splendeur , et flanqués de deux Uraus d'Atthyr, au bas desquels est passé l'emblème de la vie.

On remarque dans la seconde partie de la légende du deuxième cordon de la 1^{re} colonne, le caractère  exprimant l'idée enfanté, et représentant la femme qui accouche, la tête et les bras de l'enfant sortant du corps de la mère.

Au-dessous de ce cordon, la décoration est composée du cartouche prénom de Philométor, précédé de l'étendard dans lequel est écrit , flanqué du griffon d'Ankeris (Pl. CI²², N° 4) et du vautour de Soouan, ou du vautour uræocéphale de la déesse .

Le reste de la première colonne est enfoui.

Dans la légende de la 2^e colonne, la plus voisine de la salle, le roi Philométor est traité d'ami de Sévek et de Sonénofré, les deux principales divinités. Le reste est enfoui.

Diverses trinités divines sont figurées dans les tableaux :

1^{re} trinité d'Ankeris, Sonénofré et Inétkho. (Pl. C, N° 1).

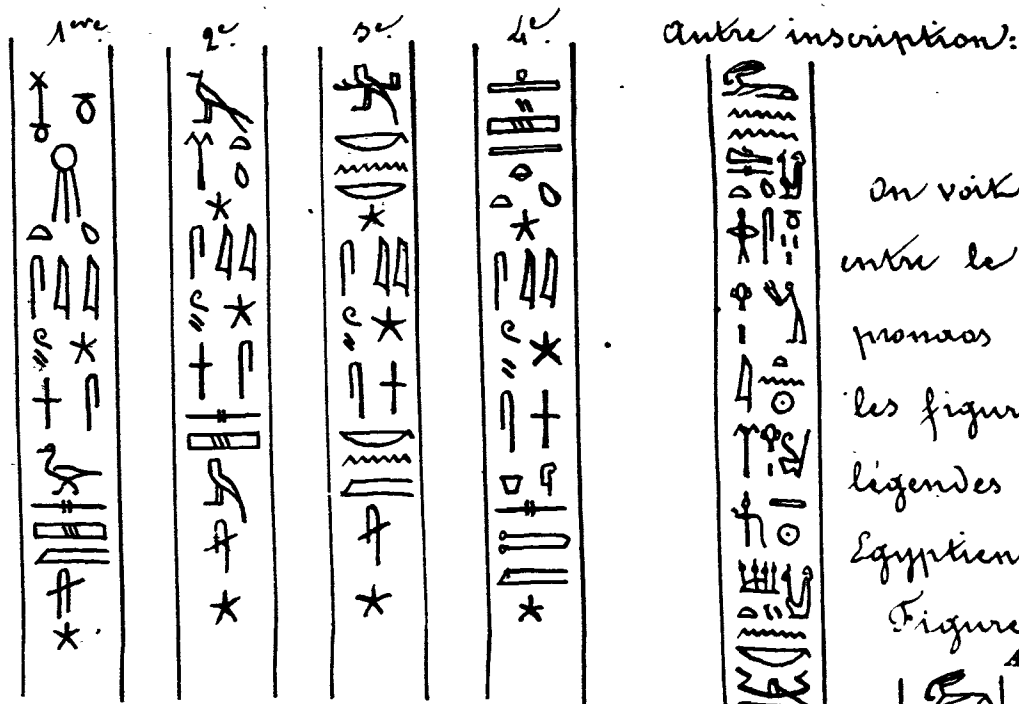
2^e trinité de Sévek, Hathor et Hons. (Pl. C, N° 2).

3^e trinité d'Ankeris, Sonénofré et Hons. (Pl. C, N° 4).

4^e trinité de Sévek, Atthyr et Inétkho. (Pl. C, N° 3).

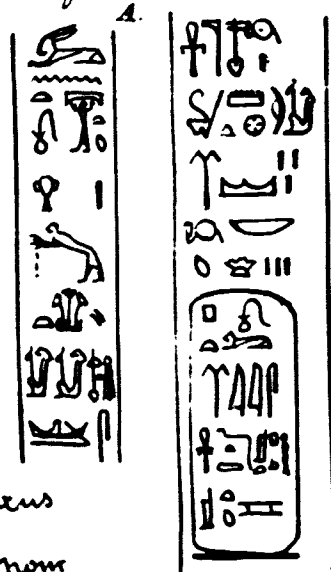
Sur le plafond, l'architrave et les soffites du pronaos, sont représentées les heures : (*) heures de droite. N° 1, 2, 3, 4,

(*) Plaque XCVII, N° 5.



On voit aussi entre le sécos et le pronaos à droite, les figures et les légendes de l'uranie Egyptienne:

Figure de droite.



Uranie de gauche, (N. XCVII, N°4) et dans le vide de l'inscription postérieure au-dessus des ⊙⊙ ajoutez le signe \equiv , omis.

Fond du pronaos ou mur du sécos, côté de sévêk (partie droite):


Au-dessus d'un couronnement de grands Uræus et d'un très bel effet, existait une muraille pour appuyer les architraves du pronaos dont les colonnes sont plus élevées que le sécos. Ce mur était orné d'images de divinités égyptiennes: elles sont détruites presque toutes; au-dessous du couronnement d'uræus est la corniche du sécos, à triglyphes, séparant les cartouches alternés de Ptolémée Evergète II^e, Cléopâtre sa sœur et 1^{re} femme, et de Cléopâtre sa nièce et seconde femme.


Près de la dernière colonne du rang central et dans le mur du sécos est une porte, à couronnement ordinaire; dans la frise sont six tableaux



4	1	3	4
5			6


EGYPTE.



ou bas-reliefs encore visibles: (Pl. XCVII, n° 2).





Bas-relief n° 1, Evergète II et Cléopâtre sa première femme (Pl. XCVII, n° 2) présentant Chmê 1° au dieu Sévêk (Pl. CI^{er} n° 1); le titre  rappelle la tête humaine que tient toujours saturne sur les médailles des romains, et la tête d'Osiris attachée à son corps dans les sarcophages royaux;

2° à la déesse Hathôr  debout; 3° à Kous debout, forme ordinaire, c'est là la première triade d'Ombos.



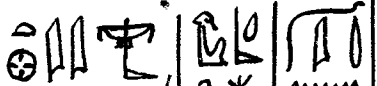
Bas-relief n° 2, Evergète II^e et sa seconde femme Cléopâtre offrent Chmê: 1° à Arôeri , 2° à Osônôfrî debout, coiffure de mère; 3° à Inéb-thô  debout.

Bas-relief n° 3, Evergète II^e offrant le vin à Sévêk-ra  assis.

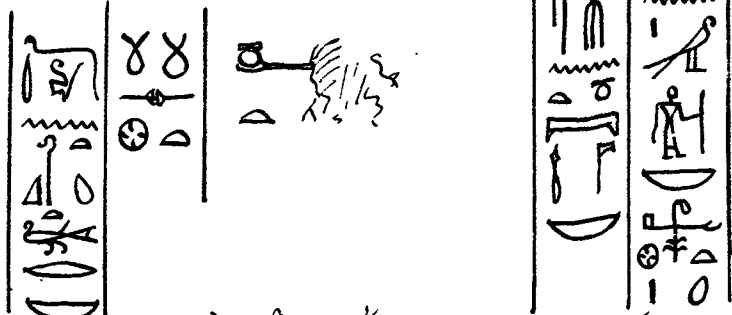
Bas-relief n° 4, Stolémié Evergète II^e offrant le vin  à Arôeri  sous la forme de Ptôé. (Pl. CI^{er}, n° 1)

Bas-relief n° 5, Evergète II^e  offre  l'encens au dieu Sévêk-ra  avec la légende: 

suivi d'Hathôr (en mère) titres ordinaires, plus: 

Bas-relief n° 6 - le même offrant  à Arôeri debout , dont voici la légende: 



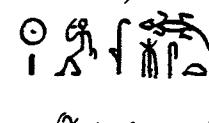



et suivi d'une déesse (en mère) dont voici la légende:





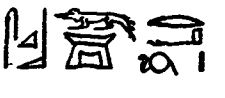


sur l'épaisseur des jambages à l'intérieure de cette même



OMBOS



259

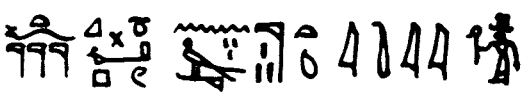
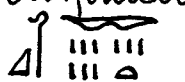
porte à droite, Evergète II offrant le lait au jeune  Bneb-cho.  , suivi de Cronénofré  .
 À gauche le même roi offrant  à  à  ,
 Héracocéphale à disque et croissant, debout, suivi
 d' Hathor coiffée du vautour et à plumes, dame
 d' Ombos et titres ordinaires.


À droite de la porte trois grands bas-reliefs encore hors des sables.

1^{er} bas-relief (à partir de la porte). Evergète II  offre  à  ,  , seigneur d' Ombos  et suivi d' Hathor.

au-dessous du cartouche d' Evergète, les épithètes  et .

2^e Bas-relief, le même roi (en Emphé) avec les deux mêmes épithètes sous le cartouche. offre  à Sévek  assis, suivi de Kous debout en gaines, à disque lunaire, forme ordinaire, seigneur d' Ombos.

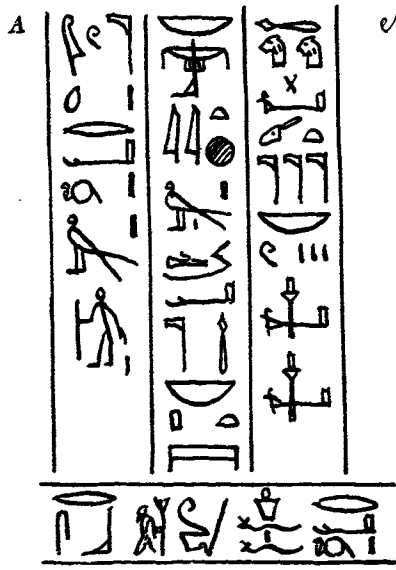
Dans la colonne longitudinale séparant ce tableau du précédent, Sévek est qualifié de:  .

3^e Bas-relief, le roi (Sévek) adorant Arœri forme ordinaire, assis sur un trône; nom ordinaire, plus  seigneur d' Ombos.

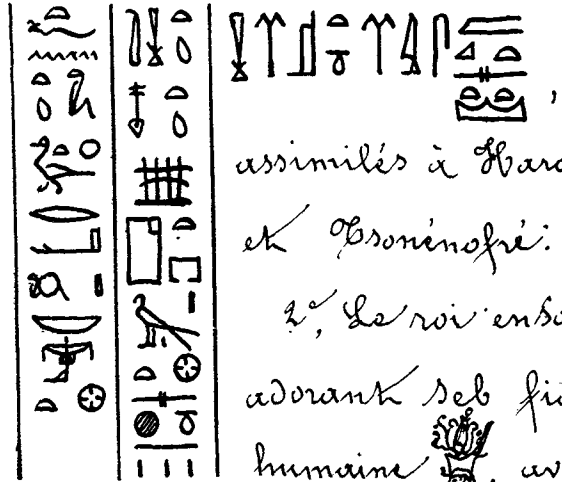
Au-dessous de ces tableaux, il en était trois autres qui sont presque totalement enfouis; j'ai pu voir toutefois, en faisant débarrasser la salle, qu'ils représentaient:

EGYPTE


1^{er} Evergète II^e adorant Neui forme ordinaire, avec la légende A:




et Casné:




assimilés à Haroëri et Osônénofri:

2^e, Le roi ensocharis adorant Seb figure humaine , avec

une légende qui l'assimile à Sévêk; et

Néphié  avec une légende qui l'assimile à Hathôr.










3^e Tableau, le roi (Détruit) adorant Osiris et Isis dame d'Ombos et Nephthys  dans Ombos.



Entre la corniche et ces six tableaux est l'inscription dédicatoire reproduite sur la planche XCIX, n^o 4).

Fond du pronaos, côté d'Arôeri (côté gauche).

La corniche et la frise sont semblables à celles du côté droit, et portent les mêmes décorations; dans la frise est l'inscription reproduite (Pl. XCIX n^o 5); la cartouche de la 2^e Cléopâtre encore emportée par la destruction; même souverain que dans la précédente.







Audessous sont six tableaux comme au côté droit:


1^{er} Tableau, à partir de la porte: Evergète II offre le vin à Arôeri hiéracocéphale à Pschent, seigneur d'Ombos identifié à , à Horus justifié  et à  les ennemis de son père le dieu Shré; et à la déesse      .

2^e Tableau, le même roi offrant   à Arôeri (ou Shré hiéracocéphale), légendes et titres ordinaires, et à Pneb-Cho en fils aîné

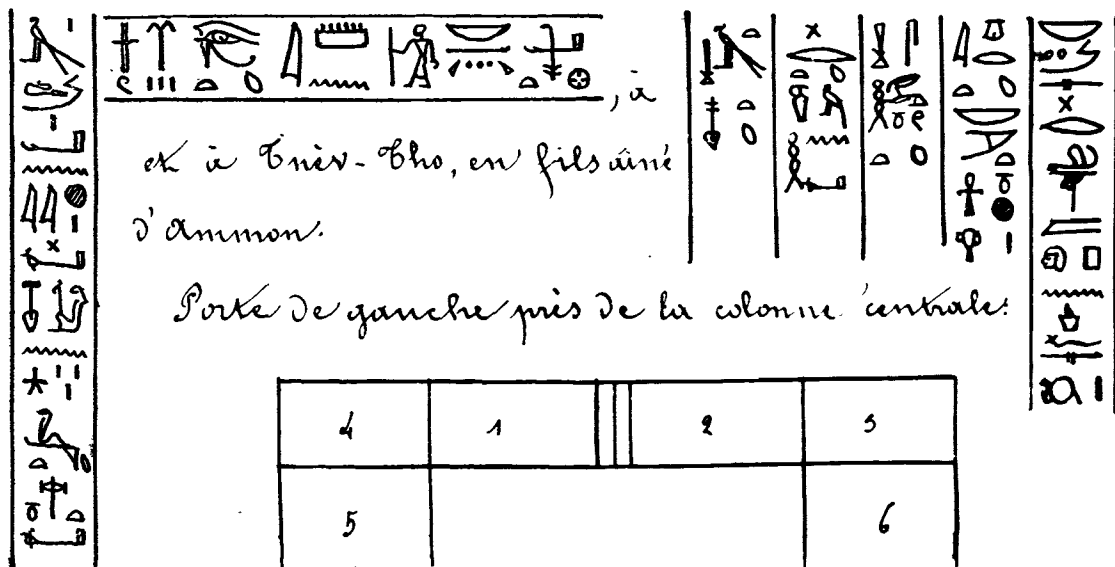
OMBOS

241

1^o Ammon. 3^o Tableau, le roi (Détruit) adorant -ra  assis, suivi d'Hathôr en mère debout, titres ordinaires, plus    , et de Hons. (Pl. C, n^o 2).

2^e rangée, 4^e Tableau (Détruit). 5^e Tableau (Détruit). 6^e Tableau Evergète II en Socharis offre obnâ à Anouïs , titres ordinaire,



plus



















à
 et à Ené-cho, en fils aîné
 d'Ammon.




Porte de gauche près de la colonne centrale:

4	1	2	3
5			6

1^o Evergète II^e et sa première femme Cléopâtre, adorant Sévek-ra , Hathôr à plumes. Kôn-s-Hor , et Hons en gainesalune de.

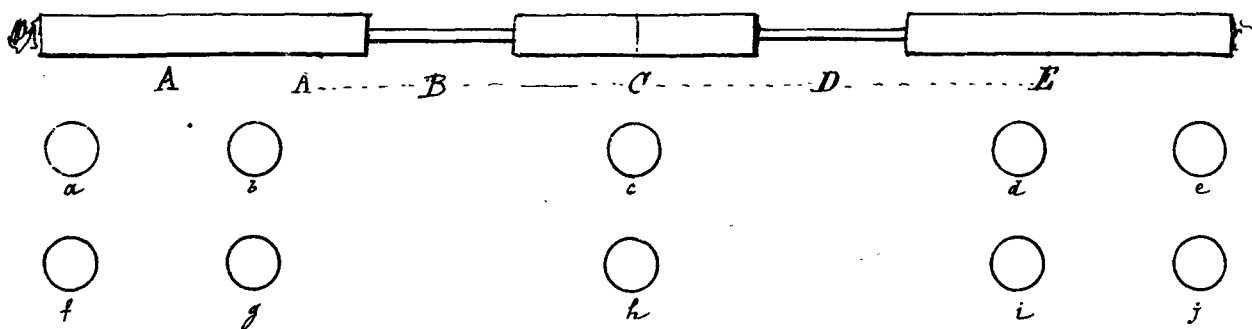
2^o, le même adorant   seigneur d'Ombos    , et  , et   .

3^o, Evergète offrant  à  Sévek-ra Dieu grand, seigneur d'Ombos,   

4^o Le même, offrant  à , à Anouïs  titres ordinaires, et adorant successivement 5^o Anouïs et Hathôr; 6^o Sévek-ra et Hathôr.

Sur l'épaisseur intérieure de la porte: Evergète adorant Sévek-ra à disque, et à gauche Anouïs à Pschent.

2^e Salle:



Paroi A, deux tableaux y sont encore visibles:

1^o Évergète 2^e en Socharis recevant les années des panegyries

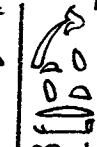
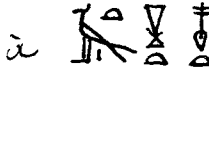
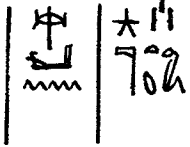


de Sével-ou assisté d'Hathor; 2^o Le même roi offrant

les deux yeux à Aroëris



titres ordinaires, et de plus:



en mère; et à Sneb-cho



Paroi A-B-C, 3^e Tableau, le roi

Ptolémée suivi de la reine Cléopâtre (Pl, XCVII, n^o 2) font diverses offrandes surtout en pains, à Aroëri forme ordinaire, titres ordinaires, à la Dame d'Ombos, et à Snebtho en fils aîné d'Ammon, fils du grand Dieu Seigneur d'Ombos.

4^e Tableau le même roi et la reine offrent des pains à Hathor (à feuilles) et à Kons.

Les architraves portent l'anaglyphe suivant:



Paroi C-D-E, revers de la porte d'arrière;

on y voit encore deux tableaux: 1^o le

roi Ptolémée suivi de la reine Cléopâtre

offrant le vin à



suivi d'Hathor à plumes.



et du jeune Sneb-cho; on lit dans la colonne



EGYPTE

Les Bas-reliefs visibles sont: sur la porte, 1° Ptolimée Epiphane offrant à Aréri, 2° le même et sa femme Cléopâtre offrant Chmè à Aréri, à Osônôfré assimilée à Bafni, et à Pneb-tho; à gauche de la porte, reste d'adoration d'Aréri, Shri et de Pneb-tho.

Le côté de Sévek est entièrement encombré par les sables. Seconde salle après le promaos, (côté d'Aréri), au-dessus de la porte sont deux tableaux, 1° Ptolimée Epiphane offrant à Aréri forme ordinaire et à..... (caché par une masse de pierres).

2° Tableau (gauche). le même roi en ser offrant à Sévek coiffé;

Tableau du centre, Evergète II^e suppliant Sévek père des dieux.

Côté de Sévek au-dessus de la porte sont deux tableaux: 1° Epiphane offrant deux grands bouquets de fleurs à Sévek assis, et à Hathôr à plumes, debout:

<p>2° Tableau, Epiphane offrant des à Aréri assis et à Osônôfré.</p> <p>Frise anaglyphisée d'Epiphane, comme celle d'Evergète II^e.</p> <p>Porte du fond: adoration des trinités Sévek, Hathôr, Pneb-tho; Aréri, Osônôfré, Pnebtho.</p>		

OMBOS

245




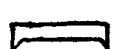


3^e salle après le pronaos; côté d'Arôéri. Audessus de la porte 1^o Epiphane offre  à Sévêk et Hathôr. 2^o le même , à Arôéri et Bronénofri; entre les deux portes, Epiphane offrank  à Sévêk et à Isis en mère.




Tableau audessus de la porte du côté de Sévêk, Stolie Epiphane (N. CI, n^{os} 1 et 2) adorant les deux Urans. N. CI, n^{os} 1 et 2): à l'inscription du n^o 1 ajoutez les deux corbeilles, et le caractère  immédiatement avant le signe *

Fond de cette 3^e salle: la porte du côté de Sévêk est presque entièrement détruite; entre les deux portes, d'un côté Epiphane adore Arôéri, et de l'autre Sévêk.


Porte du côté d'Arôéri, adoration d'Arôéri  et de Bronénofri par le roi et la reine; de Sévêk et d'Hathôr par les mêmes, d'Arôéri et de Hons (N. CI ^{quatrième} n^o 4).

4^e salle après le pronaos: revers de la porte d'Arôéri: les deux couples sont adorés par Epiphane; fond de la salle, à droite de la porte d'Arôéri; tableau. Epiphane offre un pectoral à Arôéri  ;


Adoration par Epiphane et Cléopâtre des Kinités Arôéri; Bronénofri, Hons Lunus; Sévêk, Hathôr et Pneb-cho.


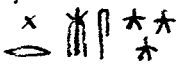
5^e salle paroi du côté du pronaos (la seule subsistante); on voit au revers de la porte d'Arôéri, 1^o Epiphane offrank  à Arôéri et à Hons-Lunus en reine. 2^o le même offrank des pains à Sévêk-Ou  et à Pneb-cho 

III. OMBOS PETIT TEMPLE.

Ce temple est un  dédié aux déesses et aux dieux d'Ombos qui y sont adorés comme dans le grand temple.

La masse des constructions est du règne de Ptolémée Evergète II; la cella est du temps de Ptolémée Soter II; il ya aussi des parties de l'époque de Philométor; enfin, quelques restes romains, et aussi quelques débris plus antiques.

Ces divers souverains font leurs adoration aux deux trinités locales et à d'autres divinités parmi les quelles sont nommés Sévêk, Hathor, Chôth, Hons, Sphth, Natché et la Déesse 

 La déesse Hathor compagne de Sévêk, est coiffée en plumes avec le titre de .

Les cartouches de Ptolémée Soter II et de la reine Cléopâtre sont accolés, et la deuxième trinité d'Ombos veille à leur conservation. On remarque particulièrement à Ombos les bas-reliefs dont les sujets se rapportent aux 12 mois de l'année Egyptienne et qui sont reproduits en partie par nos planches *XCVIII* et *XCIX*.

Ce petit temple d'Ombos a été presque entièrement détruit par le voisinage du Nil qui en mine les fondements; les plus remarquables sculptures qui restent de ces débris intéressants, sur un mur qui s'est écroulé en partie, sont une série de petits bas-reliefs superposés, tous relatifs à Natché mère des dieux, figurée sous la forme d'Hippopotame dans un naos, suivie d'un jeune enfant; et parmi les courtes inscriptions de ces bas-reliefs au nombre de huit on remarque des noms de mois qui se succèdent régulièrement dans l'ordre du calendrier Egyptien.

Ces bas-reliefs sont reproduits sur nos planches **XCVIII** et **XCIX**. Les quatre sujets de la première planche concernent les mois de Pharmouthi, Pachôn, Paoni, Epiphi; et sur la planche suivante le mois de Mésori est au n° 2; sous les n°s 1 et 3 de la même planche sont figurés le 1^{er} et le 2^e des jours épagomènes, le premier consacré par la naissance d'Osiris et le 2^e par la naissance d'Héarérés, comme l'annoncent les deux courtes inscriptions qui précèdent le premier personnage dans l'ordre de la marche, et qui doivent être lues ainsi: n° 1^{er} des cinq jours célestes de l'année, la naissance d'Osiris: n° 2 des cinq jours célestes de l'année, la naissance d'Héarérés.*

Les cinq jours épagomènes en effet, d'après l'auteur du traité d'Osiris et d'Osiris, étaient consacrés par la naissance d'Osiris le 1^{er} jour, d'Héarérés le 2^e, Typhon le 3^e, d'Osiris le 4^e, et de Sakhm le 5^e.

Ces sculptures sont de l'époque des rois grecs et du temps d'Évergète III^e et de Cléopâtre.

Dans les ruines de ce même temple on trouve cependant des blocs isolés conservant de plus anciennes sculptures et qui prouvent l'existence antérieure d'un temple dédié par le Pharaon Choulkmasis III. Mésori, au dieu Serek-ra: ces antiques sculptures sont peintes en jaune et d'un travail très fin. Mésori reçoit le symbole de la vie divine, des dieux adorés dans ce temple dont il ne restera bientôt plus aucun vestige.

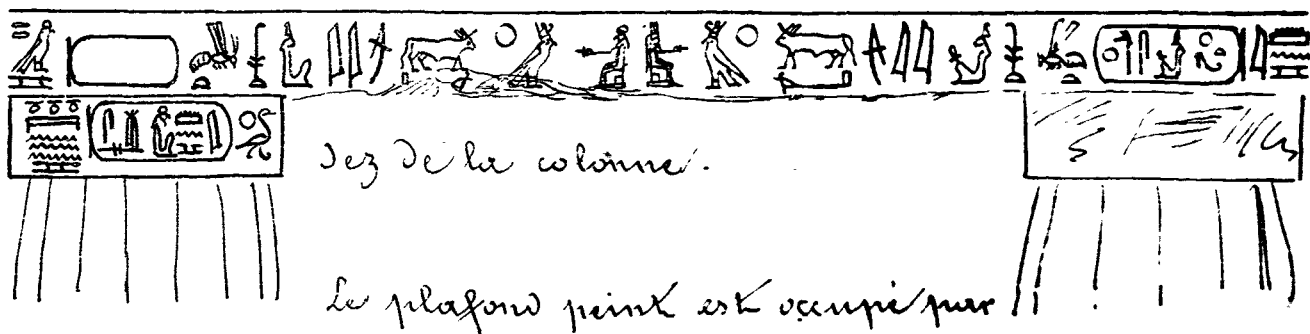
(*) Voyez page 28 et suivantes de l'ouvrage sur les signes employés par les anciens Égyptiens à la notation des divisions du temps, par l'Institut au mois de mai 1851.

GHÉBEL-SELSÉLEH

249

III. Sur le même rocher, à côté de la chapelle de Rhamsès II, est un petit tableau à corniche, représentant le Pharaon Ménéphtha II accompagné d'un grand prêtre d'Ammon, faisant une offrande à Amon-ra debout; à côté est une figure en pied du Pharaon Aménophis I^{er} (Pl. CII, n°1)

IV. Chapelle de Rhamsès II, elle est soutenue par deux colonnes (ordre de Louqsor); la corniche est surmontée d'Uræus à disques; sur les cannelures est le disque ailé; on trouve sur la frise des restes de dédicace: (Pl. CII, n°2)



un très grand vautour, à ailes éployées, tenant comme à l'ordinaire les insignes principaux de la victoire.


V. Tableau au fond de la fausse porte: Le roi Rhamsès II, casqué offrant l'encens et liban à Amon-ra, Month et Khons d'un côté; le même roi offrant le vin à Ptah, à Ptahia et au Nil haut, de l'autre côté. (Pl. CII, n°2).


Au-dessous de ce tableau l'inscription grecque ΠΕΤΕ.




















Le tableau, deux Nils bas; même scène que sur la paroi de droite.

Paroi du fond: grande porte à corniche surmontée d'Uræus à disques, corniche peinte à cannelures et disque ailé; sur la frise et les jambages, les légendes de Rhamsès II.

Chapelle de Rhamsès II, paroi de gauche: sur la frise les noms et prénoms du roi, flanqués d'uraeus disques; au-dessous, quatre tableaux superposés, couleurs encore visibles.


1^{er} Tableau, le roi, coiffure ordinaire (Rhamsès II) offrant l'encens et des libations à Mandou, Atmon, et à une déesse  dont la légende est effacée.

2^e Tableau, le roi, coiffure ordinaire, offrant le vin ()

1^{er} à  qui lui donne                   <


EGYPTE



épaisseur intérieure. La porte primitive, celle qui fut taillée dès l'origine pour servir d'entrée à un édifice sacré, c'est la porte A.

Son bandeau est décoré du disque ailé avec son nom , et des inscriptions du règne du roi Hous. (Pl. CVIII, n°1).


B, à la gauche de cette porte on a creusé postérieurement une niche d'environ cinq pieds de haut sur deux de large; sur le fond est sculpté en bas relief un jeune prince, coiffure à mèche, vêtu d'une peau de Panthère dont il tient une des pattes de la main droite; devant lui et au-dessus de sa tête est la légende suivante (A), datée de l'an 50 de Sésostris:

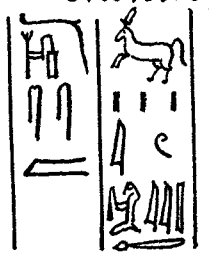


C, au bas du jambage est une adoration à Chmêi par un personnage tenant le  à la main; les inscriptions sont effacées.

D, au-dessus de cette porte, un tableau représente le roi Rhamsès-Méiamoun (B) casqué, offrant Chmêi à 1° Amonra roi des Dieux seigneur du ciel et , 2° à Moutkoer dame du ciel, 3° à Khonso, 4° à l'éponyme Sévek  (Pl. CXX, n°3)

à la suite du roi, est un personnage en coiffure à cheveux, en calasiris. avec la légende.....


E, niche creusée dans l'épaisseur du pilier, contenant en relief un personnage debout, portant ,



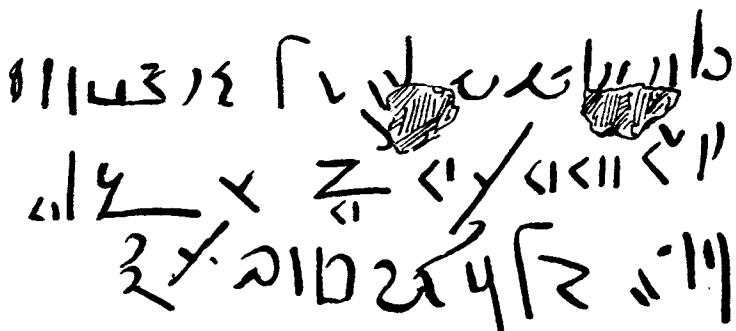
GHÉBEL-SELSELÉH.

l'enseigne appuyée contre son épaule; l'inscription de l'encadrement tout à fait illisible, le personnage est au moins de grandeur naturelle, mais tout martelé.

F, Audessus de cette porte, acte d'adoration d'un Pharaon à Amon-ra, Month, Hons et l'Éponyme Sévêk.


G, Sur cette paroi, grand acte d'adoration d'un  à un Pharaon assis sur son trône et casqué (presque invisible).

En (g) vers le haut est l'inscription démotique suivante:




H, Petite niche renfermant l'image d'un individu debout, vêtu d'une calasiris, mains pendantes.

sans légendes visibles.

Audessus, tableau coloré représentant un basilico-grammé, du temps de Rhamsès-Méiamon, suppliant Amon-ra, l'Éponyme Sévêk et la déesse  tous trois debout.


Audessous de ce tableau entre la niche H et la porte, est une inscription hiéroglyphique dans un très mauvais état et presque illisible au trois quarts.

K, Pilier portant un petit tableau Rhamsès Méiamon offrant Chmei à  (en emphé), travail très médiocre comme tout ce qui est ici du même règne.



Audessous est une femme suivie d'une petite fille faisant une offrande à Ptaha seigneur de justice, roi du monde.

L, niche renfermant un personnage à longue robe, presque

nature: légendes (Détrusites); à droite et à gauche de la niche sont quatre petits tableaux où figure Rhamsès III^e.

IV, à partir de la corniche, grand tableau représentant Rhamsès-le-grand offrant Chmêi à Pttha en son naos, et à l'Éponyme Sévêk, costume local; le roi est suivi d'un personnage tête rase, tenant , nommé Noférompe (Pl. CVI).


N. B. Dans tout le monument, la tête du dieu Sévêk (celle d'un crocodile) a été martelée avec soin, sans doute par les nouveaux convertis de l'endroit qui en voulaient particulièrement au dieu Éponyme.

1^o Intérieur des portes, Porte (A) à droite, tableau représentant Rhamsès Méiamoun, coiffure ordinaire, offrant un plateau couvert de pains et de lotus au dieu Sévêk martelé, derrière lui Hathôr  à grande pernique  assis, mais

  (Pl. CVIII.)
 

Andessus l'inscription hiéroglyphique n^o 1, (page suivante) à gauche tableau, Rhamsès-Méiamon (cartouche surchargée) offre deux bouquets l'un de papyrus l'autre de lotus; 1^o à Pttha assis et à Bascht léontocéphale à disque, debout.

Andessus est l'inscription hiéroglyphique n^o 2, (page suivante) en grands caractères de quatre pouces, sculptée en creux, comme la précédente.

Porte I, stèle à gauche. le roi Ménéphtha II à Oschint, offrant Chmêi à Amon-ra, à Pttha et à la Déesse (Bascht?), légendes effacées. 2^o Registre, quatre personnages en marche (à la suite du roi), le dernier étant une femme et tenant  (Pl. CXXII) (suite page 257)

N° 1.

Handwritten text in Arabic script, consisting of two lines.

N° 2.

Handwritten text in Arabic script, consisting of two lines.


Handwritten text in Arabic script, consisting of two lines.

EGYPTE

236

لا انا ولا ابي ولا اخوتي
 ولا اهل بيوتنا ولا اهل
 ادينتنا ولا اهل اوطاننا
 ولا اهل ادينتنا ولا اهل
 اوطاننا ولا اهل ادينتنا
 ولا اهل اوطاننا ولا اهل
 ادينتنا ولا اهل اوطاننا

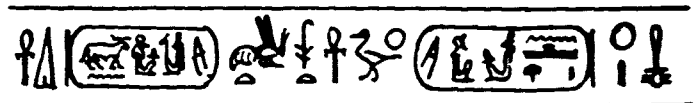
Stèle à droite : Rhamsès Mei-
amoun offrant Chmêi à Amon-
ra roi des dieux, à Ptéh et à
l'Éponyme : Sêvek (martelé).
(Pl. CVI, n° 1.)

À gauche, stèle représentant
le roi Rhamsès le grand offrant
Chmêi à Ptéha en un Naos
"⌘"; derrière le Naos est le
dieu .

Devant le roi est un petit
personnage en costume de Sem,
et après le roi la reine Nésofé
et une seconde princesse.


À droite dans l'épaisseur du
massif, est une petite chapelle
creusée dans le roc.

À côté gauche de la porte,
petite chapelle creusée dans
le massif; au fond, trois personnages
assis, de ronde base. Porte de
la chapelle: le bandeau et le
disque ailé non achevés, au-dessous:

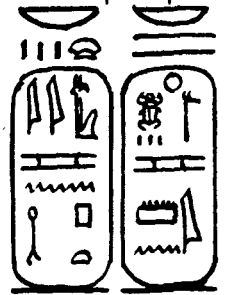


EGYPTE

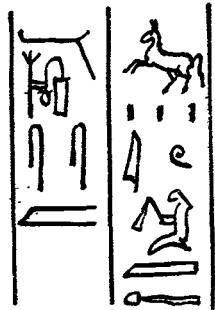
à l'intérieur, sur les parois de droite et de gauche:

Pérosi élevant les bras vers les statues du fond devant lui, ou tenant son insigne . (les statues sont détruites)

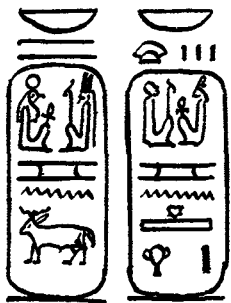
Porte (D). à gauche stèle dont le haut est occupé par un tableau représentant le roi Méneptaha II adorant Amon-ra, Month et Khons; la figure du roi et sa suite sont effacées; l'inscription qui suit est datée de l'an 2; au-dessous une longue inscription de 7 lignes horizontales et 8 colonnes verticales; entre la 6^e et la 7^e un. adorant (N. CXXIV.)







à droite: restes de deux tableaux d'adoration (adorés), l'un à Amon-ra, l'autre à Ptah, par le grammate de cavalerie Anwi:



raon



Porte (L); à droite, 1^{er} registre: grande stèle représentant le dieu Amon-ra debout, et le dieu Ptah dans un Naos, le Pharaon offre Chmêi à Amon-ra; après le roi marchent, 1^o la reine coiffée ainsi , 2^o un prince coiffure princière, portant son  sur l'épaule; 3^o un second prince, tête rase, tenant son  sur son épaule.


2^e registre, le roi coiffé en Osiris, offre un sphynx  au dieu Ptah et à Chmêi. le roi est suivi 1^o d'un prince tenant ses insignes de la main droite et adorant de la gauche; 2^o d'un second prince, légende effacée; 3^o d'un 5^e personnage tête rase; tenant ses insignes princiers; 4^o d'un autre personnage

effacé ainsi que sa légende; au-dessous, inscription de 5 lignes très endommagées. (Pl. CXXI).

5° Intérieur du Spéos, au revers des piliers ou paroi Ouest à partir de l'angle Nord-Ouest: (a) niche peu profonde renfermant une figure en pied, grandeur presque nature, tête rasée, mains pendantes sur la tunique longue; dans l'encadrement, double 𓆎 ; à gauche, à Amon-ra, à droite à Month et à Kous.

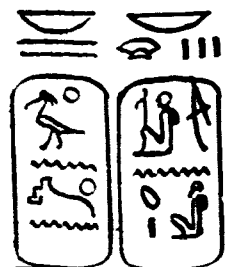
(b) Trois tableaux décorent cette autre partie de la paroi jusques à la porte (L). en haut un tableau avec reste de couleur et une belle inscription hiéroglyphique: 1^{er} tableau le Pharaon nommé Rhamsès Meriamoun debout, tenant le sceptre 𓏏 sur l'épaule droite et un long sceptre 𓏏 de la main gauche, comme en marche, est honoré par un prince tenant son insigne à la main.

2^e Grande inscription hiéroglyphique (Voyez supra page 256 et suivantes). se au-dessous des précédents, tableau d'adoration représentant le Pha-


raon  casque' offrant Chmèi à Amon-ra, au dieu Mandon, à Sévek et à Hathôr; le Pharaon est suivi d'un personnage tête rasée, à longue tunique;

Le bas de cette stèle est occupé, par 12 colonnes d'hieroglyphes entre la 10^e et la 11^e, est un personnage tête rasée, grande tunique, agenouillé, et adorant.

Petit tableau (restes de couleur) le roi Siphtha offre Chmèi à Amon-ra assis sur son trône, derrière est Siphtha debout.




EGYPTE

au 2^e registre, un personnage, coiffure et tunique de prince, adore Pascht la grande amie de Ptaha suivi de leur fils  costume ordinaire (Pl. CIX, N° 2.)

Au-dessous est un tableau d'adoration du roi Anou-ra seul, derrière le roi est un chef qui est l'auteur de la stèle.



à

(d) Le roi Horus adorant le dieu Chôth biocéphale dans autres insignes, et la déesse Hathôr  et à perouque (Pl. CVIII, N° 4)

(e) Le roi Horus adorant Shri à face humaine et la déesse Nahametéô. (Pl. CIX, N° 1).

(f) Survi ouest à partir de l'angle Sud-Est: cet espace est occupé par un grand tableau fort endommagé, représentant, en relief très bas et excellent travail, (primitif) le dieu Chnouphis; une déesse (Mouth?) nourrit le roi Horus devant Anou-ra assis, et le dieu Sévek debout. (Pl. CIX, N° 5)

(g) Survi ouest à partir de l'angle sud-ouest: tableaux historiques: 1^o disque ailé, uræus pendants, flanqué d'éperues ailes pendantes et à fouet; au-dessous du disque le symbole des pénégyries; 2^o le roi Horus debout, la raie sur l'épaule, reçoit d'Anou-ra la vie divine; (Pl. CX); sous ses pieds des vaincus renversés, d'autres tendant les bras, et une femme en désespoir. (même planche); 3^o le roi Horus porté sur un palanquin par les chefs militaires, suivi et précédé de deux flabellifères. de soldats conduisant des captifs, de serviteurs préparant le chemin qu'il doit parcourir, et des scribes;

debout, à calasiris; encadrement: double $\frac{7}{6}$ à Ptthia et à Sévêk le dieu local, pour le salut du roi Rhamsès-le-grand, par le prince $\frac{1}{2}$. le reste détruit.

(f) grande stèle, sans encadrement: 1^{er} registre, le roi Rhamsès-le-grand est suivi de son fils vêtu des insignes de sa charge: et offrant le vin $\sigma\sigma$; le roi présente Thmêi, 1^o à Ptthia dans son Naos, 2^o à Anon-ra; 2^e registre, inscription avec date du règne de Sésostris. (Pl. CXV).

Porte du sanctuaire: jambages portant la légende de Rhamsès-le-grand.

(g) Grande stèle, sans encadrement: Rhamsès-le-grand suivi de son fils offrant Θ , présente Thmêi à Ptthia dans son Naos, et à l'éponyme Sévêk.

Audessous, est une inscription avec la date des années 30, 31, 32 et 33, qui sont celles des panégyriques célébrés au nom du roi. (Pl. CXVI).

à droite de la stèle, vers le haut, hors du cadre, est un personnage, coiffure en cheveux, en calasiris.

(h) Niche, renfermant un prince, grande coiffure, calasiris, debout; l'inscription de l'encadrement contient un acte d'adoption

(i) Tableau représentant, le prince $\Theta \Delta$ (le même que le précédent), un fils de Rhamsès-le-grand assis, figure martelée en entier, audessus est sa légende, devant lui des autels chargés d'offrandes, des prêtres officiant et les listes d'offrandes (Pl. CXX, n^o 1).

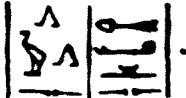
(j) grande stèle, sans encadrement: 1^{er} registre, le roi Rhamsès-le-grand casqué, peint d'un rouge pourpre: offrant


Bliméi, 1^o à Anon-ra chairs peintes en rouge pourpre, 2^o à
 Ithé, 3^o à Bliméi, 4^o à Ithé chairs rouges, 5^o à l'Éponyme Sévêk;
 (Pl. CXVIII); l'inscription de cette stèle contient aussi plusieurs
 dates.

(2) Grande stèle, le roi Akhamsés-le-grand suivi de la déesse
 Bliméi, présentée Bliméi à Anon-ra, à Moutli, à Kous, à
 Ithé et à Sévêk qui est martelé. (Pl. CXIX).

Audessous, l'inscription datée de l'an 45 du règne du roi,
 et à côté sont trois personnages en acte d'adoration.

On voit sur la paroi Nord, six personnages sculptés en ronde
 bosse, mais les inscriptions sont presque détruites en totalité; on
 y reconnaît encore les statues de Bliméi (la 2^e) et ensuite d'un
 scribe, d'Hathôr, de Ithé et d'une femme.

Intérieur de la porte du sanctuaire: à droite, le roi Kous
 offre des fleurs à Ithé et à la déesse .
 à gauche, le même roi envoie et libère devant Anon-ra
 roi des Dieux, et Moutli.

Dans l'intérieur du sanctuaire, on remarque une figure
 d'Isis avec coiffure , et une série de divinités unies, dominées
 chacune un bien au roi Kous: (Voir le tableau page suivante).

Vient ensuite la magnifique stèle de Soudous (Pl. CXXII^{me});
 il est présenté à Anon-ra, à Ithé et à Ithé par la déesse
 Moutli; le roi est accompagné par son fils, qui a le titre de
 grand prêtre d'Ammon.

Après la stèle de Soudous, en allant au sud, on rencontre
 une petite épave dont le plafond et les portes sont peints en

Au sud du Sphéos est une belle stèle avec encadrement hiéroglyphique, représentant un Pharaon du nom de Rhamsès, offrant l'Ami à Amon-ra, Montu, Chons et Sévék; une inscription de six lignes suit ce tableau (N. CXVII).

On voit aussi à Silsilis le tombeau d'Amenhemdjom; les couleurs y sont assez bien conservées, le plafond peint, ainsi que les portes; on y lit une grande liste d'offrandes, et quelques inscriptions (N. CVIII, n° 5).

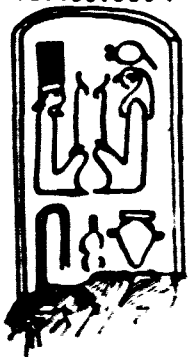
XXIII. ÉLÉTHYA (VILLE DES HYPOGÉES)⁽¹⁾



I. TEMPLE DE SÉVÈK.

On pourrait penser, d'après l'état des lieux, qu'un quartier considérable de cette ville était occupé par les temples, et la nécropole ou hypogée. en dehors des hypogées on ne voit plus quires que des débris. Voici les plus inté-

ressants: 1° un reste de corniche portant le cartouche
à la base un prosocynème;



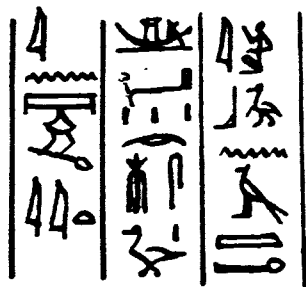
2° Reste des cartouches suivants



3° le cartouche

(1) Voyez les lettres égyptes par Champollion le jeune pages 100, 104 et suivantes.

la part de



et de sa femme.

Derrière les quatre personnages sont quatre rangées d'individus dont deux sont des hommes, en




haut, et les deux autres des femmes, en bas. c'est toute la parenté au nombre de 25 personnes.

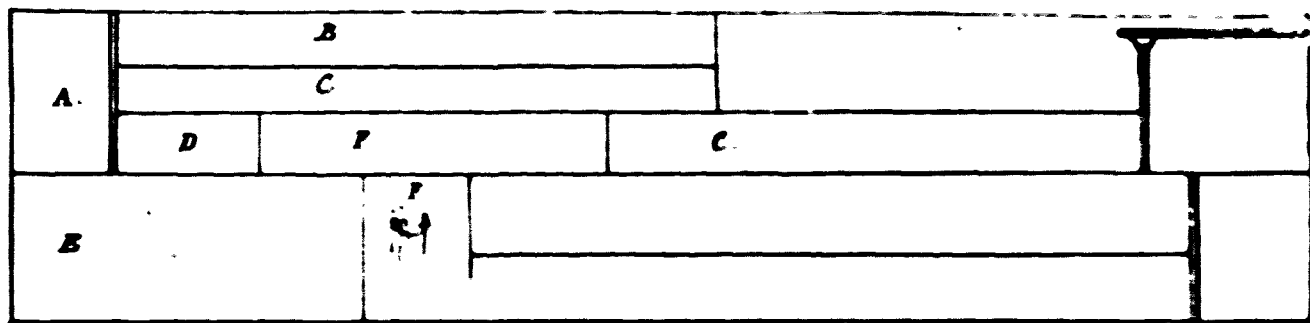
c'est sans doute un festin de famille; des mets de toute sorte sont placés sur des quérillons devant les époux et le reste de l'assistance.

Des domestiques circulent parmi les hommes et les femmes de la famille, et à la suite du dernier groupe d'époux, sont les musiciens.

On fait de grandes offrandes. Des femmes jouant du sistre, ainsi que des porteurs d'offrandes, y assistent.

Autour de ce grand tableau et faisant suite à la dernière rangée (celle des femmes), sont des serviteurs traînant et dépecant des bœufs, et portant des fleurs, des oiseaux, des provisions variées.

Sur la paroi à droite de la porte en entrant, on voit le défunt  un bâton à la main; et sur la paroi de gauche est, en forme de frise, un grand  à deux et aux .



A) Divers tableaux occupent cette surface: d'abord la figure du maître tenant \dagger et le \ddagger , suivi d'autres personnes.

On voit ensuite: le mesurage du bled, le compte qui en est fait par le scribe de la maison; on verse le bled dans le silos. (Pl. CXLII, n°1); ailleurs les bœufs foulent le grain; ils sont excités par la chanson écrite au-dessus des deux animaux (Pl. CXLIII, n°2).

Au-dessus, les porteurs d'épis dans les corffes (même planche). On voit ensuite les ateliers où l'on peigne le lin; la moisson dans les champs; les glaneuses qui les parcourent.

Le char à 2 chevaux, gardé par un serviteur, attend le maître qui visite ses domaines. (Pl. CXLIV, n°1).

Les divers travaux qu'exige la culture de la terre s'offrent successivement aux yeux du spectateur; la bêche, la charrue y fonctionnent; le maître excite par sa présence le zèle de ses serviteurs. (Pl. CXLII, n°3).


A la suite de cette scène le maître \ddagger avec un bâton et le \dagger à la main. (Pl. CXLII, n°5).


L'usage vulgaire de l'écriture et son emploi dans les affaires domestiques se révèle fréquemment dans ces scènes familières, le scribe est assis devant un bureau sur lequel sont placés une tablette de papier, la boîte à couleurs et tous les meubles nécessaires à sa profession; devant est un petit scribe comptant les troupeaux d'ânes, de cochons, de bœufs et d'autres animaux domestiques, etc en indiquant le nombre au scribe en chef qui est assis.



Dans une autre scène non moins intéressante, Pthapi assis

tenant le nâk et le bâton, assiste attentivement aux ventes et achats, et au chargement de deux barques à voile. (Pl. CXLII, n°2).

Barque sans voile que l'on charge de bled. (même planche), une barque à la voile. (même planche).

Des femmes et des jeunes filles de la famille du mort, portent des cornestibles, des vases et des fleurs vers , Thapi, assis.


La paroi du fond est occupée par une longue inscription hiéroglyphique sculptée, et peinte en bleu sur fond jaune; le sujet en est religieux et funéraire; le milieu de la paroi est creusé en niche carrée. et au fond, de grandeur naturelle, sont figurés le défunt  assis entre sa mère à gauche et sa femme à droite, elles appuient leurs bras sur l'épaule de Thapi.



Sur la paroi gauche de la niche est figuré le fils de  nommé  Aménémès, tenant une bandelette de la main droite; il fait un hommage funéraire à son père et à sa mère. Audessous, assis et tenant des fleurs et des boutons de lotus. (Pl. CXLII, n°1 et CXLIV, n°2).

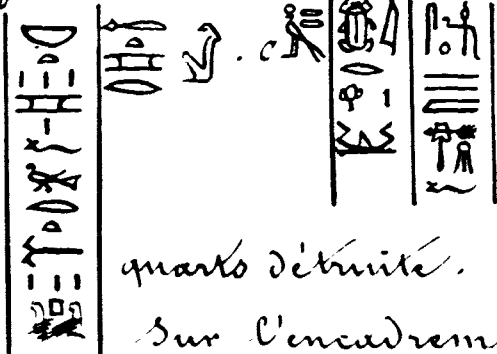
À la paroi gauche et après le grand bas-relief déjà publié dans la Description de l'Égypte, on remarque des bœufs et des hommes traînant le Soros en compagnie de pleureuses. (Pl. CXLII, n°1). La momie du défunt est placée dans le coffre funéraire. Déposé dans une barque symbolique.

Dans ce tombeau très remarquable les souvenirs de la vie sont mêlés aux cérémonies funéraires; les planches en reproduisent les scènes les plus intéressantes. V. les Planches *Planches* CXL à CXLIV in Tome II.


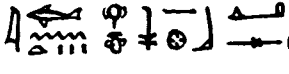
EGYPTE


2^e Bombeau, le 1^{er} après celui de  en allant au Nord: il est sans sculptures; sur la paroi du fond à gauche est une stèle minuscule, blanchie à dessin, ébauché en rouge et à deux personnages.



3^e Bombeau il est à côté de la porte à droite (du spectateur): une grande stèle représente le défunt:  agenouillé, et la Dame B: debout adurant le  dieu C:

B  forme ordinaire.





Audessous du tableau est une inscription de plusieurs lignes aux trois quarts détruite.

Sur l'encadrement sont deux , l'un à Amou-ra..... de Oph, et l'autre à la déesse  de le travail en est fort médiocre.

Les bas-reliefs de la porte sont bisés; il reste la figure (d'un assez bon trait) d'un grand prêtre d'Eléthya, faisant une libation à Pté-tmon . Il ya aussi quelques restes d'un proscynème à Chôth.


Paroi de droite: on y lit, en faïse, un  à Pté, sculpté, peint en bleu sur rouge; sur une autre faïse,  à Hathôr et à Osiris en faveur du défunt:



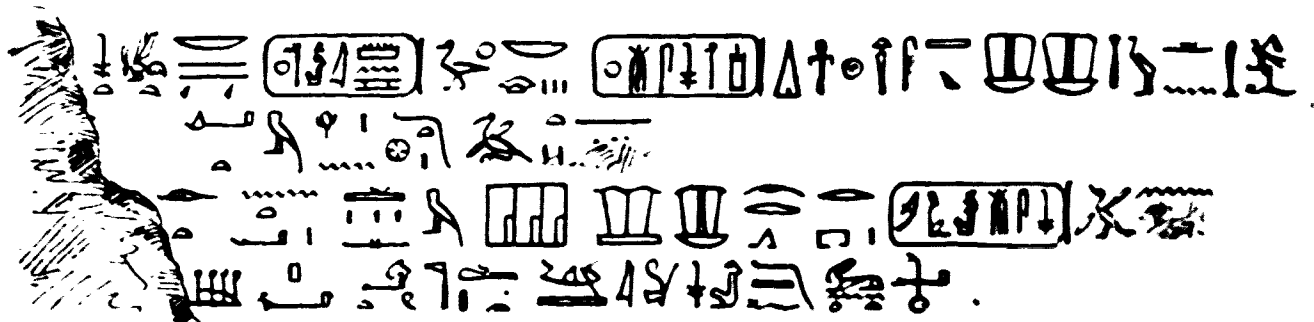
Audessous est un grand tableau occupant toute la paroi et représentant le défunt  et sa chère femme , assis; devant eux sont une liste  d'offrandes et leur  gendre


le Dam', debout officiant.

Derrière ces deux époux et sur trois de hauteur sont rangés leurs fils et leurs filles, figurés et nommés, sur quatre rangées dont la dernière est enterrée.

Suivent le grand prêtre et sa femme, présentant deux  devant une masse d'offrandes destinées à Pté, Hathor, Sowan et Osiris; devant les offrandes deux de leurs filles jouent du sistre et deux de leurs fils officient.

Sur la gauche, au commencement existait un tableau représentant une scène où figure le roi Rhamsès Méiamon, l'épervier volant sur sa tête existe encore avec les restes de l'inscription:




au-dessous est une barque à rames surmontée d'un vantail, sa proue est à tête de gazelle . D'autres barques existaient, mais elles sont à moitié détruites, sur une de ces barques est une panthère; au-dessous, le conducteur des bœufs avec des fragments de la chanson des Bœufiers

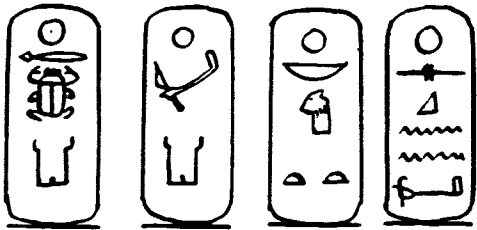
Le reste de la paroi est éboulé, il reste, au fond, des parties d'un tableau d'entièrement.

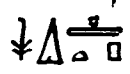

La paroi du fond est occupée par une énorme inscription aux trois quarts détruite, elle est en bleu sur fond rouge et religieuse.


EGYPTE

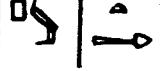
Le 4^e tombeau est vide et sans sculpture. Dans le 5^e tombeau, sont des bas-reliefs à l'entrée; adoration de plusieurs divinités; la plupart sont détruites, elles étaient d'une excellente sculpture.

Paroi de droite, le défunt debout tenant le  et le bâton ou sceptre pur; devant lui un tout petit personnage tenant une palette; c'est un scribe; devant le grand personnage est une grande inscription, en 50 lignes verticales, et dans son texte sont employés les cartouches suivants:



La porte à la suite de cette inscription est entourée d'un double  à Amnis pour qu'il accorde tous les biens purs au défunt Ahmosis; de la part de son petit fils  qui a fait construire ce tombeau (il n'est pas achevé).

Sur la paroi du fond, le petits fils fait des offrandes à Ahmosis et à sa femme 

Sur la paroi de  gauche, est un acte d'adoration à Pté, Osiris, Anibo et Hathôr.

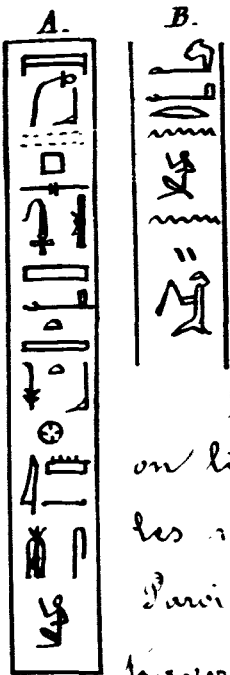
Le 6^e tombeau n'a pas été sculpté, sauf une petite stèle au fond; mais elle est brisée et sans intérêt.

Le 7^e et le 8^e tombeau sont aussi sans sculpture; en dehors à côté d'une niche peu profonde (peut être l'entrée d'un tombeau commencée), est l'inscription suivante: A. (page suivante).

Le 8^e tombeau, a sur sa porte, en très beaux hiéroglyphes, un acte d'adoration à Osiris par l'individu dont ce tombeau enforme le corps: B. (page suivante)

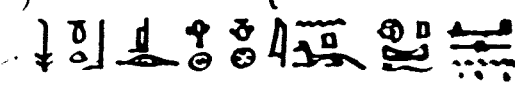
ÉLÉTHYA

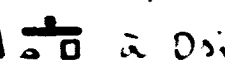
273.

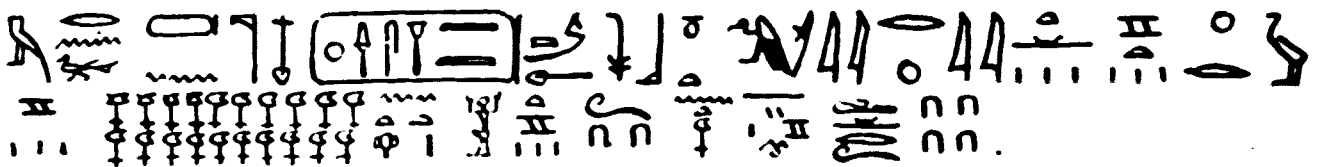


La scène du transport du corps du défunt a été en partie dessinée par la commission d'Égypte.

Audessus sont des prêtres faisant des libations deux personnages soutiennent la veuve qui est en proie à la plus vive douleur.

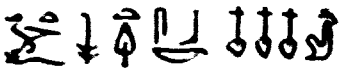
9^e Tombeau: sur la porte, aux trois quarts détruite, on lit un acte d'adoration à  de les noms et titres du défunt sont également détruits.

Sur la gauche, le plafond est peint en treillage et traversé par une bande médiale peinte en bois pour figurer une tonnelle de jardin; en frise est un grand  à Osiris et aux autres dieux pour qu'ils accordent leurs grâces au défunt: cette inscription se termine ainsi:

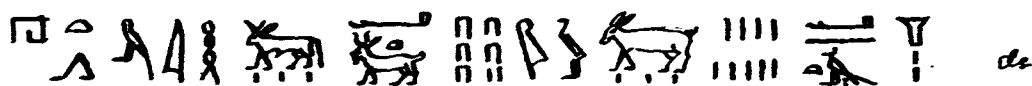






Les inscriptions des frises sont seules sculptées; les figures sont peintes et présentent les caractères de la plus haute antiquité. Les inscriptions qui les accompagnent sont curieuses et à l'encre noire.

Audessus de la porte est une inscription hiéroglyphique à demi effacée.


10^e Tombeau: après celui des niches, celui-ci est dédié par  l'inscription se termine aussi par une liste d'offrandes





Le défunt *Sipi* , y est nommé avec sa première femme d'un côté^(x) et de l'autre avec sa seconde femme. 
 (Pl. CXLIV, n° 1 et 2). ^(x) 

auprès d'eux sont leurs enfants, avec leurs nourrices ainsi figurés: _____

N° Tombeau, celui des *Sotensi* de *Sowan*; à gauche et au-dessous de celui de  (qui est le premier tombeau).




Les bas-reliefs de ce tombeau sont d'une excellente sculpture comme on le voit par les restes des tableaux qui ornent la porte; une grande inscription couvre la paroi de droite d'une grande salle; elle est reproduite sur notre planche CXLIV, n° 4. Les rois y portent le titre de *Sotensi* et les reines celui de royale épouse.

Sur l'épaisseur de la porte à gauche on voit une autre inscription analogue à la précédente, où sont également rappelés les noms de plusieurs rois et de plusieurs reines des premiers temps de la XVIII^e dynastie; enfin, les autres salles n'ont pas été sculptées ou les sculptures sont détruites.




Des sujets intéressants pour l'histoire des usages et des arts en Egypte, ont été tirés des monuments d'*Elithya*, on les trouve reproduits sur les planches CXL, CXLII, n° 2, CXLIII, n° 1, et CXLIV, n° 2.

Il existait jadis un temple entre la ville et le village; mais il a été détruit récemment; on y voit encore un reste de dédicace


avec ce cartouche royal, 




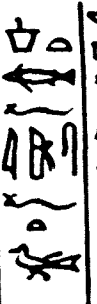



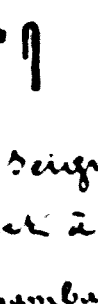
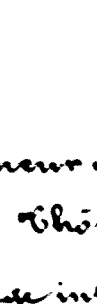
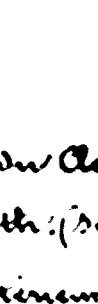
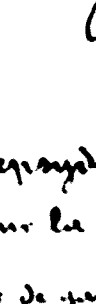
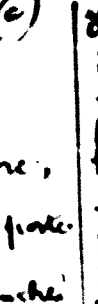
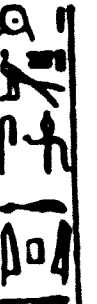
XXII. EDFOU, APOLLINOPOLIS-MAGNA (≡ HATPHOUÔH)⁽¹⁾









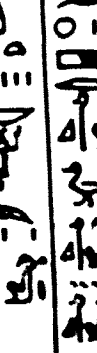




I. GRAND TEMPLE.






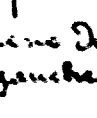
Ce monument est dédié à la grande triade composée de Har-hak  Hathor  et leur fils  = Har-sou-ôh

La plupart des bas-reliefs du temple représentent l'une de ses divinités, quelque fois deux et souvent les trois ensemble.


Voici quelques unes des formes sous lesquelles Har-hak le dieu éponyme d'  gatphorog, Edfou, est adoré dans le temple, ainsi que quelques-uns des titres divers et assimilations qu'il reçoit: 1^{re} forme (a), (b) et (c).

(a)             

(b)             

(c)      

1^{re} forme: (a) et (b)








(1)  Seigneur du Oxyrhynchus, qu'il remet à ôhth: (sur la face du pylône, jambage intérieur de gauche)

(galerie de gauche)

(1) Voyez les lettres érites d'Égypte par Champollion le jeune pages 109, 191 et suiv.




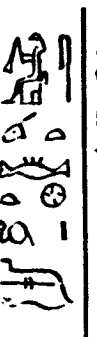

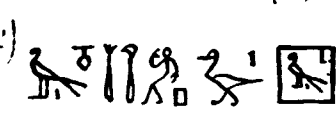

EGYPTE

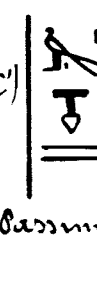


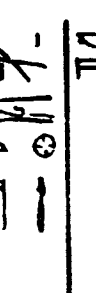
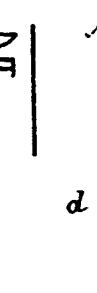



El athor : la seconde personne de la triade locale; elle est adorée dans le grand temple avec des titres variés: (a/b/f).

(a)      (b)  galerie de gauche. (c) 

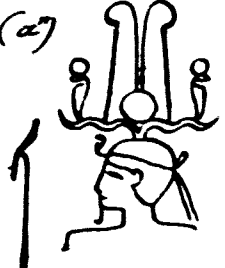

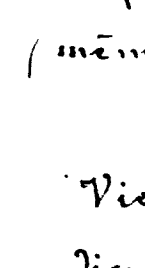
Galerie, colonne à gauche, porte du pylone.

3^e personnage de la triade = El ar-sou-cho. Formes et titres; (a', b', c', d').

(b')      (a')  

(2^e colonne, galerie de gauche). (c')      Mur d'enceinte intérieur. d   

Divinités adorées dans le même temple. (a', b', c' & d').

(a')  (b')  (c')  (d') 

(galerie de droite.)

Vient ensuite le Dieu Phtha.



Pronaos, paroi de gauche:
 Evergète II^e égorge la gazelle:

Pylône, massif de droite:
 Ptolémée Philopator frappe
 de la hache d'armes un groupe

de captifs devant Har-hut , et Hathor.

Audessus de ce tableau, dans le 2^e compartiment; 1^o le roi offre les 2 yeux symboliques à Amnofis, Har-hut, Apis, et autres divinités.

2^e compartiment offrande de à Har-hut.

3^e compartiment, 1^o d'en haut: 1^o le roi offre Chimé à Ad-hut Hérucéphale à disque à Choth et à la Déesse ; 2^o offrande du roi à la triade d'Edfou.

Massif de gauche: le même roi frappant les captifs devant le dieu Hath et Hathor. 2^o ensuite le roi offre un collier (1^o tableau) à 1^o Har-hut 2^o à Hathor. 3^o Har-hut , 4^o Hathor , (2 tableaux) offrande à Hath et à Hathor.

5^e registre, 1^o tableau offrande 1^o à Hathor, 2^o 3^o Hathor 4^o et à Chimé .

2^e registre (en haut) le roi offrend à la triade d'Edfou, Har-hut, Hathor et leur fils .

Intérieur: Les 6 architectes du portique sont déesses. Sur deux côtés, par une série de figures de la Déesse Hathor assise sur un trône, et en mère, et tenant les images de la

EGYPTE

déesse se suivent sans interruption et sont nombreuses.

Architraves de Droite (en entrant): 1^{re} architrave, Evergète II offrant des pains et autres objets à Har-hak, et à Hathor dont la figure est répétée six fois.

Evergète II jouant du sistre devant d'autres figures d'Hathor dont le nom est suivi de titres très-variés.

1^{re} architrave (intérieure), Stélimie Evergète 2^e offre un bouquet de Lotus, à huit divinités: 1^o



2^o tête humaine comme le précédent.
 3^o tête de femme comme la précédente;
 4^o tête de femme comme la précédente;
 5^o tête humaine.
 6^o tête de femme comme la précédente;
 7^o tête d'homme comme le - 8^o femme.
 - précédent.

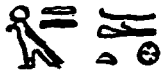

1^{re} Architrave (intérieure) Evergète II offre l'œil à Hathor désignée par un grand nombre de titres, indiquant ses diverses seigneuries.

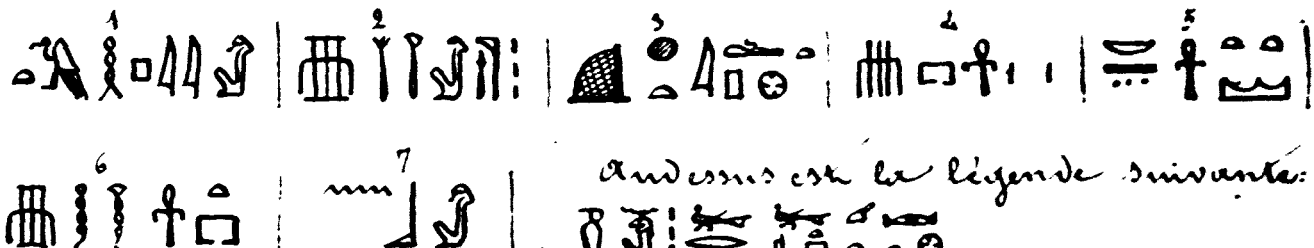
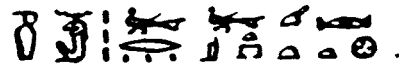
2^e Architrave de Droite (extérieure): Evergète II adore Chôth, coiffure et titres ordinaires, assis, suivi de six hiérocéphales assis dont voici les noms:




Après l'inscription relative à ces six hiérocéphales on voit Evergète II offrir l'œil à Hathor qualifiée de trente titres différents.

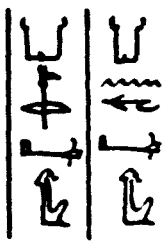
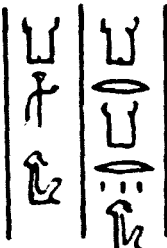

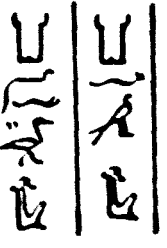
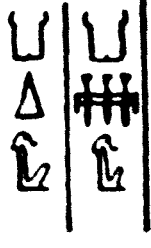





EDFOU


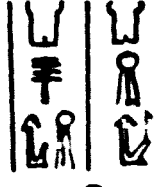


Sur la 2^e Architrave de droite, (à l'intérieur), Evergète II^e adore  Har-hot forme de Shri, assis et suivi de sept triocéphales  assis, dont voici les noms:

 Andromas est la légende suivante:



Plus bas Evergète II^e précédé de Shri-fils d' Hathôr, adore cette Déesse décorée de titres nouveaux et non moins nombreux.

Sur l'Architrave de droite (à l'extérieur), Evergète II adore Shri et les sept dieux , dont voici les légendes:

Evergète II debout devant les nouveaux titres de la Déesse Hathôr.

Sur l'Architrave à l'intérieur, Evergète II encense neuf  quelques de dieux puissants d'Edfoû.

à la suite, Evergète II^e offre l'encens à Hathôr.

DATES des sculptures du temple d'Edfoû d'après leurs

inscriptions:

Porte du Naos; Evergète II^e. Corniche, Épiphanes, et Cléopâtre sa première femme.

Pronaos, Deg des colonnes, d'Evergète II^e. Paroi de droite, Evergète II^e, en haut; le bas est d'Épiphanes.

Tous les bas-reliefs au-dessous de cette bande horizontale, sont d'Épiphanes. Architrave (de gauche), Épiphanes.

Pronaos, paroi de gauche, Evergète II^e le haut et le bas.

Fond du pronaos, (à droite et à gauche de la porte) Evergète II^e.

Fut des colonnes, Épiphanes et Evergète II^e.

Montants de la porte du pronaos, Evergète II^e.

Frise du pronaos, Soter II^e. Gallerie de gauche à partir du pronaos: Architraves des colonnes de la gallerie, Philométor; sur les colonnes, les cartouches sont vides.

Grande porte du pylône, Philométor

Extérieur du pylône, Philométor et toute les faces des deux massifs du pylône.

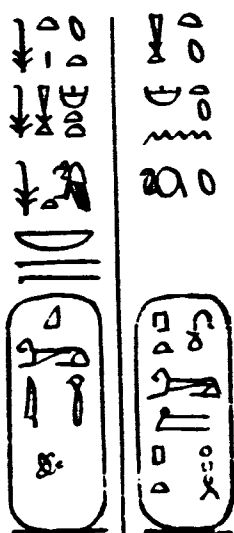
Vers le bas du massif gauche, (état actuel), Har-hak donne la main au dieu Sévék, suivi de Sibère et Claude en acte d'adoration.

Côté droit de la façade du pronaos au-dessous de la frise, Soter II^e. à l'extérieur du pronaos côté gauche, Soter II^e.

Partie postérieure du pronaos à gauche, Soter II^e.

Mur extérieur du Naos, côté gauche; légendes d'Épiphanes, et de la reine Cléopâtre.

Les bas-reliefs visibles de cette partie du Naos, portent des adorations d'Épiphanes; Cléopâtre y prend les titres suivants:



mur latéral de gauche du Naos à l'extérieur
Naos. partie postérieure, frise d'Évergète II, la
corniche du même.

à droite du Naos, rangée supérieure des
bas-reliefs, d'Évergète II; rangée inférieure,
d'Épiphanes.

à gauche, à partir du 1^{er} lion, tout est
d'Épiphanes, même les ligendes des corniches.

Naos: côté gauche extérieur, Épiphanes; à moitié cor-
niche, Philopator.

Derrière du pronaos, à droite, Soter II.

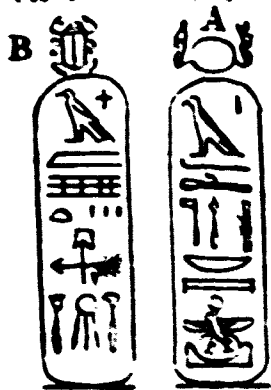
Côté extérieur droit du pronaos, Soter II.

Mur d'enceinte: Partie derrière le temple, extérieur,
Ptolémée Alexandre I et Bérénice.

Mur d'enceinte: côté gauche extérieur, Soter II. Mur
d'enceinte gauche-intérieur, Ptolémée Alexandre.

Mur d'enceinte, derrière le temple intérieur, Alexandre,
et Cléopâtre, dédicace de gauche.

Mur d'enceinte, et côté droit intérieur, Ptolémée Alexandre;
extérieur, du même roi.



On voit aussi ces deux cartouches prévus A, et
B non propre dans les bas-reliefs d'Isis.

Quatorze bas-reliefs du plus grand intérêt sont
sculptés dans l'intérieur et autres parties du
pronaos: on y reconnaît le Dieu 'Hr-hak qui
n'est autre que la science et la lumière'

personnifiées; mais ici il est sous la forme du soleil, avec qui il est identifié et qui est son image dans le monde matériel. C'est dans cette partie de ses fonctions qu'il est représenté sur les bas-reliefs d'Osiris; il y paraît sous des formes symboliques. À chacune des douze heures du jour. Les heures sous la forme de femmes dont la tête est surmontée d'une étoile, figurent dans douze de ces tableaux, accompagnés de leur nom et de leur numéro d'ordre. D'autres détails complètent ces scènes intéressantes pour l'étude de la partie positive des mythes égyptiens véritablement relative à l'astronomie. (Ces scènes sont reproduites sur les planches CXXIII à CXXIX, tome II. Voyez aussi le Mémoire sur les signes de la notation des divisions du temps, dans le recueil de l'Académie).

Une autre série de planches, numérotées CXXXI à CXXXIX reproduit un grand nombre de sujets historiques ou religieux, choisis parmi les nombreuses scènes analogues qui couvrent à l'intérieur et à l'extérieur le vaste monument principal d'Osiris.

Pour les sujets religieux, outre les figures en grand et dans tous les détails de leur représentation, a été choisie une grande quantité de celles qui se retrouvent sur les planches CXXIII, n° 4, CXXIV, CXXVII, n° 4, CXXXIX, CXXXI, n° 4, 2, 4, CXXXIX, n° 4 et 2. Beaucoup d'autres bas-reliefs rendent témoignage du culte public de ces mêmes divinités égyptiennes ou du fidèle accomplissement de toutes les cérémonies de ce

culté par les rois d'origine grecque qui composent la dynastie des Ptolémées.

C'est dans la série des sujets historiques qu'on range les compositions de ce genre: on les retrouvera sur les planches CXXXI N° 4 et CXXXII N° 1; celui-ci concerne Ptolémée Alexandre. Sur la planche suivante on voit Ptolémée Siphiane et la reine Cléopâtre sa femme en acte d'adoration devant trois générations d'ancêtres; les portraits de trois rois et de deux reines de la même race occupent la planche CXXXV; Ptolémée Evergète II et Ptolémée Alexandre se paraissent sur la planche CXXXVII, rendant leurs hommages aux dieux, un autre portrait, celui de Ptolémée Soter II, est sur la planche CXXXIX^{me}; et sur la planche CXXXIX^{me} on retrouve encore, N° 2, le roi Ptolémée Siphiane; faisant des libations religieuses en l'honneur de ses ancêtres Ptolémée Philadelphus et la reine Arsinoë, divinisés et portant les insignes de leur élévation au rang des ancêtres-dieux.

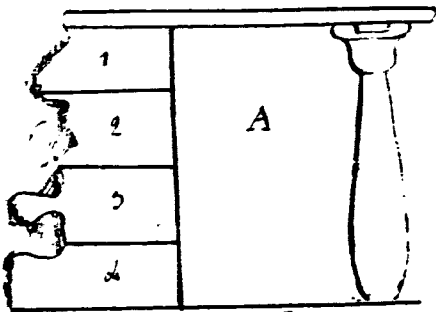
Dans ces sujets nombreux et variés, les rois grecs, fidèles aux traditions nationales, accomplissent devant les dieux du pays les cérémonies prescrites par l'antique rituel tel que le connaissent et le conservèrent les plus anciens Égyptiens pendant plusieurs milliers d'années, exemple unique d'une semblable durée dans l'histoire des institutions publiques de l'antiquité.

XXIV. ESNÊH (Ⲭⲏⲩ) LATOPOLIS .

I. TEMPLE AU NORD.

Il n'en reste que quelques ruines. A: sur les quatre

EGYPTE



bas-reliefs sont figurés, n°1. Le Dieu



et la Déesse recevant d'un Ptolémée qui



des offrandes

tient



n°2 le Dieu



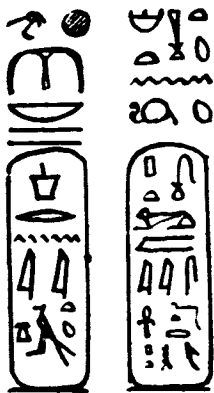
et

la Déesse



n°3 la Déesse Néith a

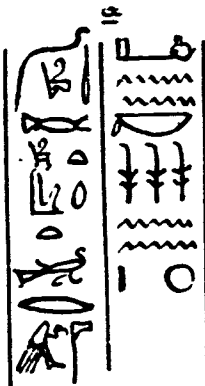
et



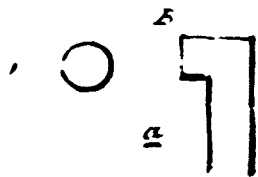
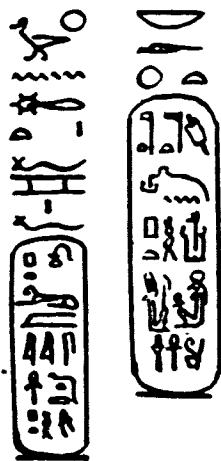
n°4 le même

Ptolémée

faisant part

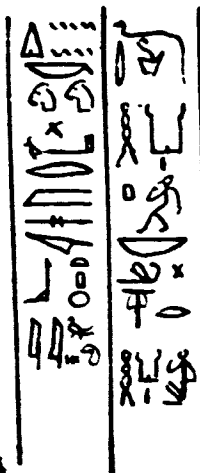


La seule colonne qui reste porte les légendes de :

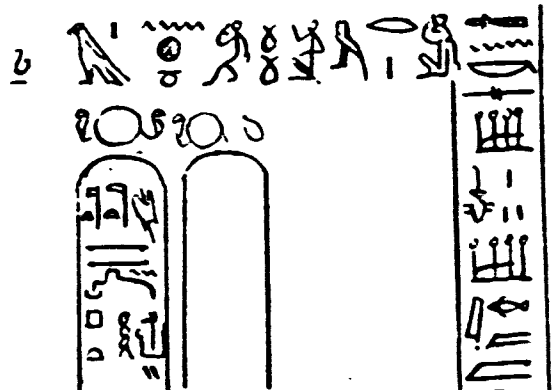



autre fragment B, en a, le même Ptolémée que Jesses, offre le lait au jeune

Dieu

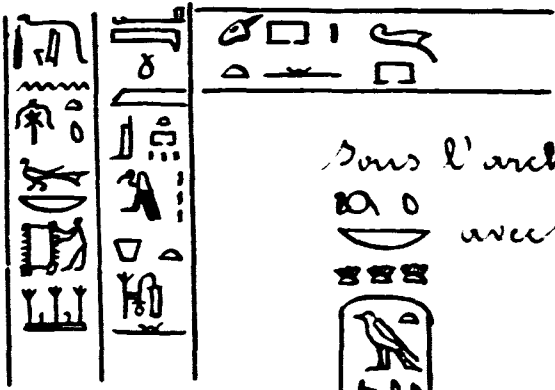


ou lui sur le bras du roi b

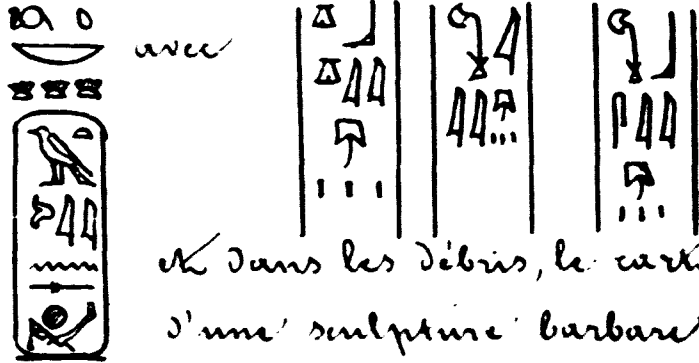


le même roi frappe avec la déesse  dont

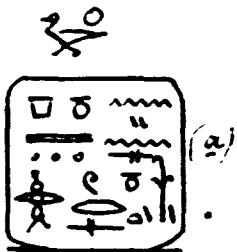
la figure est accompagnée de cette légende: (à la page suivante)



Dans l'architrave, on retrouve ce cartouche:



et dans les débris, le cartouche *g*, mais d'une sculpture barbare:





Sur le soubassement du sud il reste encore quelques noms de peuples asiatiques vaincus, (vraisemblablement par Ptolémée Evergète 1^{er}) et parmi ces noms on distingue ceux de l'Arménie (n° 4), de la Perse (n° 5), de la Thrace (n° 6) et de la Macédoine (n° 7).






Le petit temple d'Esneh est un véritable mém-

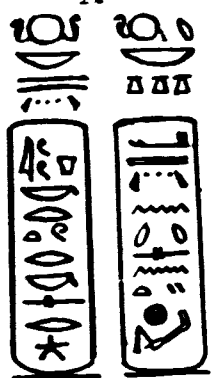
orial au lieu d'accouchement. Dans les sculptures se représentent la naissance et l'éducation du jeune dieu membre de la triade du temple



ESNÈH

1^{er} rang de bas-reliefs: 1^{er} tableau, l'empereur Septime Sévère (cartouche ordinaire) adore Chnouphis  et la Déesse  (Pl. CXLV quinquies 9^{vis}).




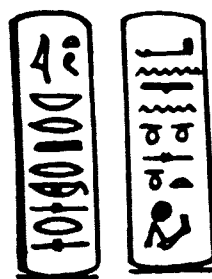
2^e tableau, l'empereur Antonin Caracalla A coiffé en Socharis offre le vin à la Déesse liontocéphale à Disque  et au jeune dieu  à manteau et tenant le  (Pl. CXLV quater 9^{vis}).



3^e tableau l'empereur Antonin Caracalla, même cartouche que le précédent, offre des flèches à Nèith  et à Sèth-Ora nommé aussi dans l'inscription  (Pl. CXLV quater 9^{vis}).






4^e tableau l'empereur Antonin Caracalla B. (en Emphé) offert le vin à Horemmon et à la Déesse liontocéphale  (Pl. CXLV bis 7^{vis}).

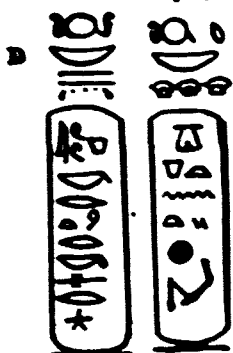





Dans la légende du cadre Hous a le titre d'Ammon-Hous

Dans la légende qui encadre le 1^{er} tableau de la 2^e rangée, on lit: c...

"par son souffle Chnouphis a fait le ciel ainsi que des habitants"

2^e rangée. 1^{er} tableau. gîte, D (cartouche assez bien conservé); offre  en adorant  et la Déesse liontocéphale .






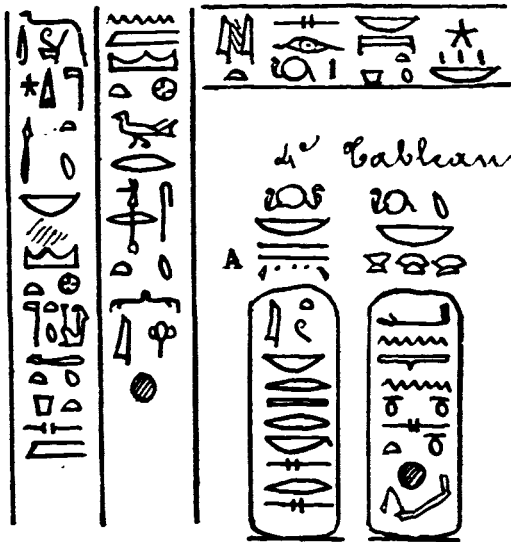
2^e tableau l'empereur... Septime Sévère, cartouche ordinaire, en fils aîné d'Ammon offre  deux bandelettes à Nèith  et au 








EGYPTE


jeune dieu   (Pl. CXLV quinquies n°3).



5^e tableau l'empereur Géta (cartouche martelé), coiffé ,
 et offre  à Chronophis coiffé  et à la déesse Sati
 dont voici la légende :









4^e tableau, l'empereur Caracalla A, faisant la
 moisson, coupe une gerbe d'épis avec
 une faucille () devant la déesse
 Neith, et la déesse  devant .

5^e tableau l'empereur Caracalla
 offre  à Chôth  trois fois

grand et au dieu .

5^e tableau du 1^{er} rang, l'empereur Antonin Caracalla,
 en fils aîné d'Ammon, adore plusieurs divinités,  Chronophis,
 la déesse  de...

5^e tableau du 2^e rang l'empereur Antonin Caracalla,
 coiffé , offre  à  suivi du dieu   (Pl. CXLV^{bis} n°3).





Pronaos, côté droit: Tableau, le crocodile à disque  est
 adoré par l'empereur Domitien A: (Pl. CXLV quinquies n°4).

A

Fond du pronaos côté gauche:

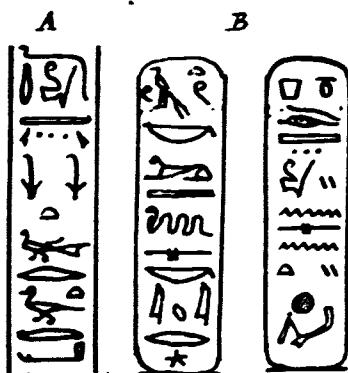


1	2
3	4
5	6

1^o Chronophis  et la
 déesse  ; 2^o 
 et 
 3^o Ammon et
 - Montou (Pl. CXLV^{bis} n°3).

ESNÉH

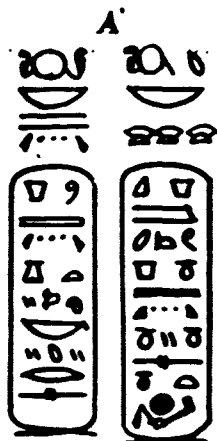
1^o Mandou et la Déesse A; 5^o Osiris et Isis, adorés par B:



Pronaos, paroi de droite, Caracalla
 fait des offrandes, à Khnouphus et
 à la Liontécéphale; 2^o à Isis et à
 Thous; 3^o l'empereur Antonin Caracalla,
 fait des offrandes à Miné et à Gaphné.



Compartiment intérieur: un tableau d'adoration est
 enfoncé, il est de l'empereur Commode, on y voit ces divers
 cartouches impériaux: A'; Dans la légende du tableau, B;
 autre tableau enfoncé C;



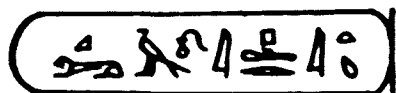
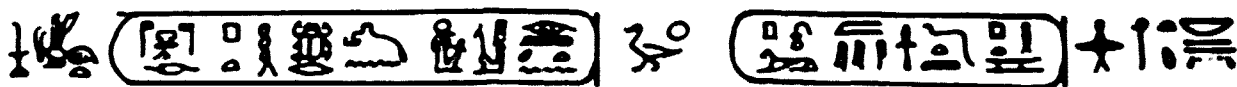
Côté droit du pronaos:



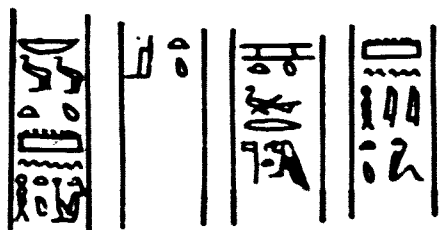
Porte du pronaos, la
 dédicace de cette porte
 et de la paroi est de



Ptolémée-Epiphanes et de la reine Cléopâtre.



Divinités adorées: les Déeses Monté,
 Isis mère, Néith et la Liontécéphale: et les Dieux Anou-ré,
 Amou-ra, Khons et Ptoué.

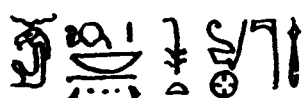


Facade du pronaos, dédicace de
 gauche (ligne supérieure):

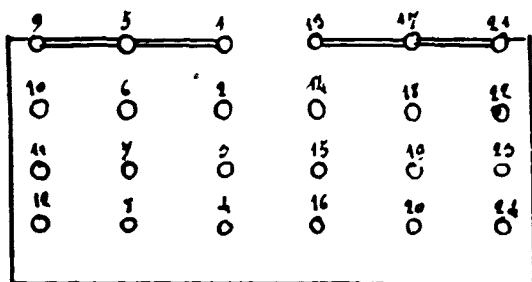
EGYPTE



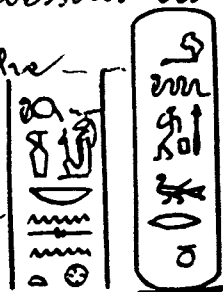
La 2^e ligne se termine ainsi:



sculptures des colonnes du pronaos; nous n'indiquerons ici de ces sculptures que quelques unes des plus intéressantes:



Colonne n° 17 au-dessous des cordons le cartouche —
flanqué de — — — — —
et de l'épervier de

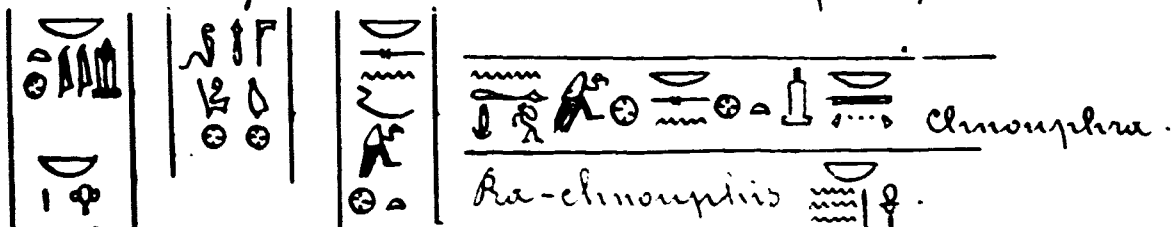


Hah-hah, engagé dans la batisse de boue.

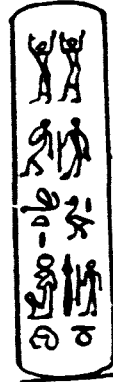
Colonne n° 18; au-dessous des cordons, le vautour de Souan et Chronphis toujours flanqué du cartouche — — — — —



Dans les légendes de la colonne Chronphis,



plus le cartouche A: flanqué de Chronphis et le vautour de Hah.



au-dessous des cordons B: Chronphis et Hah-hah flanquant C: (page 291).

Chronphis et l'épervier D'Arhak, D (idem)

ESNÈH

291

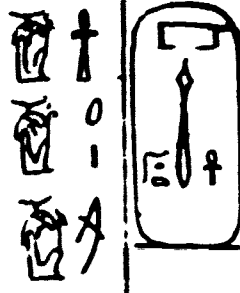
B

C

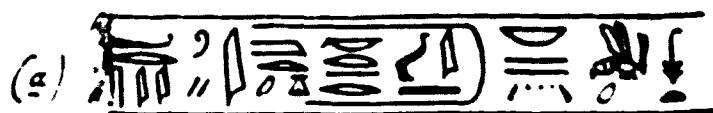
C

C

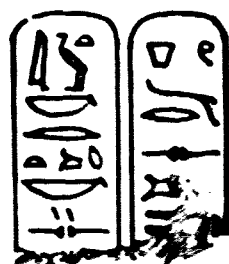
D



Nous avons reconnu sur le quai d'Esni, des pierres isolées, où se trouvent les noms de Marcus Aurelius (a), (b), (c); dans ce dernier fragment on lit aussi Aurelius:



(c)

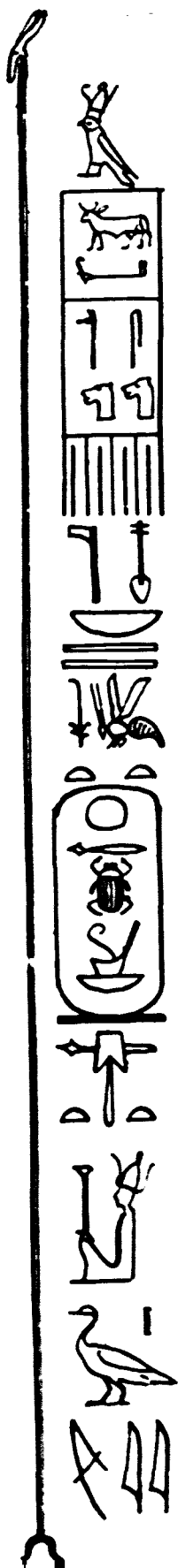


Dans une rue d'Esni, dans le quartier de Scharh.

Mohammed Abdu, j'ai

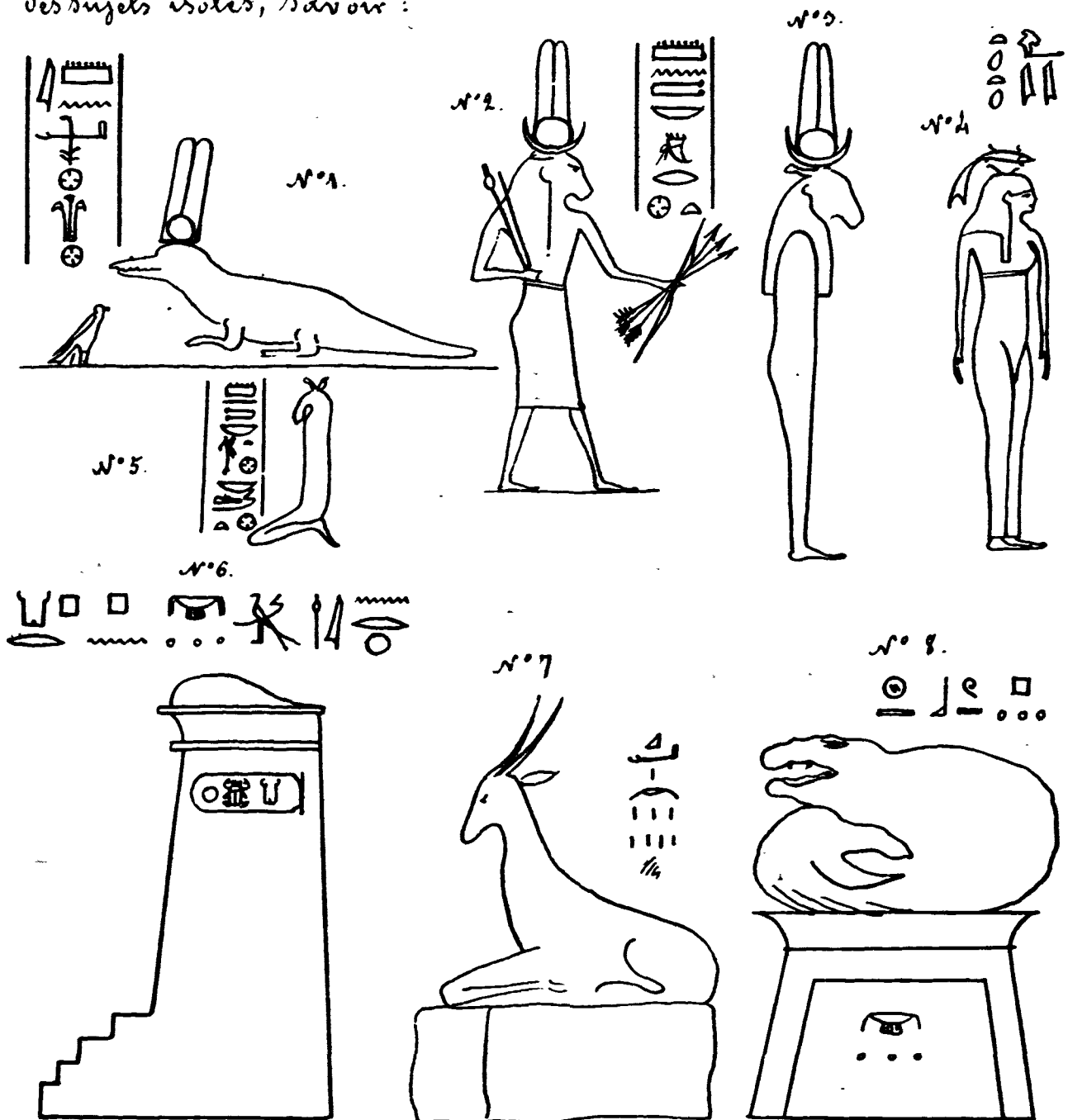
reconnu un fragment de granite rose formant la monture d'une porte et d'environ six pieds de hauteur et porte le cartouche du Pharaon Aménemhat 18^e dynastie (j)

(j) ce fragment est aujourd'hui au musée d'Alexandrie (voir de l'album)



XXV. TAQUD, L'ANCIENNE TUPHIUM (1)

Il n'a été possible de recueillir dans les sculptures du temple de Taoud, l'ancienne Tophium ou Crocodilopolis, que des sujets isolés, savoir :



N° 9 les deux crocodiles divins reproduit sur la planche.....

(1) Voyez les Lettres Ecrites d'Egypte par Champollion le jeune page 203.

XXVI. HERMONTIS-ERMENT (1)

199

La construction du temple d'Hermontis ne remonte pas au-delà du règne de la dernière des Cléopâtres; et il a été élevé en commémoration de la naissance de Ptolémée-Césarion, fils de Jules-César.

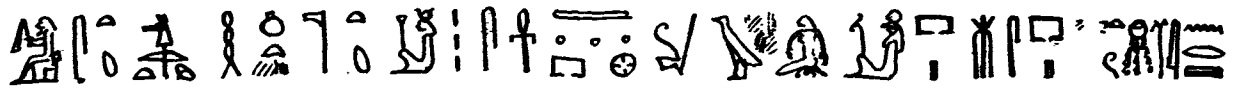
La petite pièce de cet édifice est le Mammisi ou lieu de l'accouchement; un seul bas-relief en occupe le fond, la déesse Hathor femme du dieu Mandou met au monde en présence des dieux, son fils Harphré, la reine Cléopâtre assiste à ces couches divines, allusion religieuse à ses couches royales. Les divers tableaux sculptés qui couvrent les autres parois de cette même salle représentent l'éducation religieuse du dieu Harphré. Successivement présenté aux dieux et aux déesses qui le dotent de tous les biens dont ils disposent dans l'ordre de leurs attributions. Ptolémée-Césarion enfant assiste à ces cérémonies ou il figure réellement sous la forme du dieu Harphré dont il est à son tour l'image vivante sur la terre. Le nom de Ptolémée-Césarion et celui de la reine sa mère se trouvent dans toutes les inscriptions du monument d'Hermontis. (Voyez les planches CXLV ceses, 1^{re} et 2, CXLVI, CXLVII, CXLVIII CXLIX. et CXLVIII^{re} et 1^{re}, ainsi que leur explication).

Voyez le commencement de la dédicace, sur le naos, entre les tableaux sculptés et le soubassement.



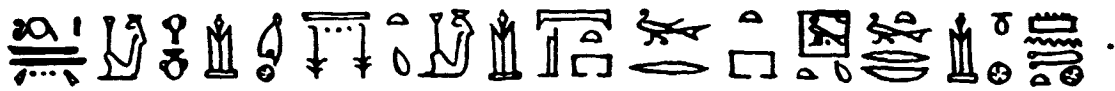
(1) Voyez les lettres égyptes d'Égypte par Champollion le jeune pages 102, 103, 104 etc.

EGYPTE



Les formes du dieu Harpocrate y sont variées ; nous les réunissons ici avec les inscriptions qui accompagnent les figures :

Andessous du tableau d'accouchement de la déesse Athé, on lit l'inscription suivante :



La figure de la déesse Géh (Pl. CXLV, octies, N° 4) est accompagnée de cette inscription:

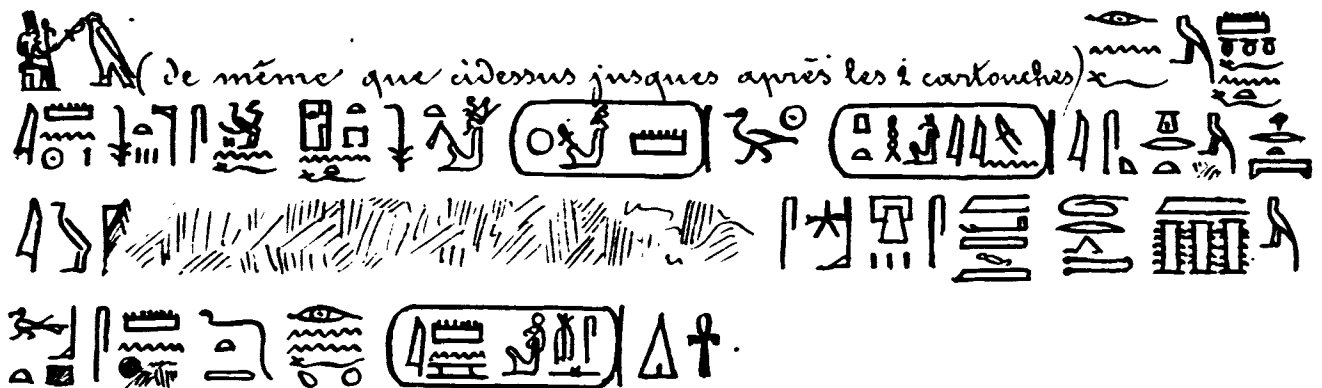
Enfin au nombre des figures remarquables de divinités, on peut placer celles-ci :

Galerie (ou Portique): la corniche n'existe plus; les architraves dont plusieurs pierres ont disparu avec les colonnes qui les portaient, surtout à gauche, offrent encore une portion des dédicaces qui nous donnent les deux époques principales de ce bel édifice: les deux inscriptions sont affrontées.

Dédicace de gauche:



Dédicace de droite:






Sur les deux des huit colonnes encore subsistantes, sont les légendes de Ramsès le grand avec les titres aimé d'Amon, d'Atmon, de Phré, de Montou et de Ptah.

Sur le dix de la colonne de droite, la légende suivante:





Et sur le fût des colonnes, dans un tableau carré tracé sur les grandes tiges arrondies, les légendes accolées de Mé-nephtah et de Ramsès le grand.

D: Fond de la galerie ou portique: Frise, légendes de Ménéphtha 1^{er} et de Rhamsès-le-grand alternées entre

1^{er} registre, (droit) contenant une série de petites adorations: Rhamsès-le-grand agenouillé faisant des offrandes successivement à la triade Thébaine, aux formes d'Amon-ra, à Chons et à Hathor, à Ptah et Sakh, à Khnou et la déesse  à Mandou et la déesse  , à Osiris et à Isis. etc.

2^e registre, grands tableaux (de la porte A' à la porte B') 1^{er} Rhamsès-le-grand suivi de son père Ménéphtha 1^{er} offrant tous deux Chmeï à Phré.












2^e Rhamsès-le-grand courant avec les 2 , coiffé du , vers Amon-ra mari de sa mère.

3^e Le même encense et libe devant le Naos d'Amon-ra assis, hors du Naos et debout Month et Chons, plus le roi Ménéphtha 1^{er} adorant la trinité Thébaine et la priant en faveur de son fils, auquel il fait pendant dans le tableau.

Au-dessous de ces tableaux, une grande légende horizontale occupe l'espace de la porte B' à la porte A'

4^e registre une série de plus de vingt Nils ou Egyptés alternés, portant des offrandes au roi Rhamsès-le-grand et à Ménéphtha 1^{er} alternés.

Les noms de ces personnages varient: voici ceux que j'ai pu recueillir au milieu des dégradations.


1 ^{er} Nil				ou Egypté		2 ^e		
2 ^e								

THÈBÈS-KOURNA

299

Au-dessous de ces personnifications, une seconde inscription horizontale occupe l'espace de la porte B' à la porte A'.

Enfin sous cette inscription on en a gravé une troisième mais en très grands caractères, formant le cadre du socle seulement; elle n'est intéressante que par la date seule qui donne probablement celle des réparations faites en peuliers par Rhamsès Méiamout, l'an VI de son règne.

Grande salle G. : c'est la salle centrale soutenue par deux rangées de 3 colonnes, les énormes pierres du plafond existent encore au nombre de 9, ce qui en recouvre encore les deux tiers.

La décoration intérieure de la porte est entièrement détruite.

Paroi A', à droite de la porte: quatre tableaux, deux en haut et deux en bas. 1^{er} Tableau supérieur, le roi adorant Ammon génératens.

2^e Tableau supérieur, le roi Rhamsès II offre ordinaire, offre des fleurs à Amon-ra et à Month.

1^{er} Tableau inférieur, le même roi reçoit la ceinture de Maïdou qui le tient par la main et l'invite à entrer chez son père Amon-ra; Athinou l'accompagne aussi.

2^e Tableau inférieur, le même, assis, reçoit les panoplies de la main d'Amon-ra assisté de Pthia debout, en gaine.

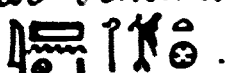





Paroi à gauche de la porte. 2^e Tableau supérieur, le roi Rhamsès II adore Amon-ra et Ammon génératens .

Tableau inférieur, Month et Chons présentent le roi Ramsès agenouillé et en socharis à Amon-ra assis qui lui donne les panégyriques. Derrière Amon, le roi Miniptha 1^{er} casqué, debout, tenant  sur l'épaule droite, et  dans la main gauche.

Paroi de gauche de la salle: registre supérieur, à gauche de l'angle voisin de la porte: 1^{er} Tableau, le même roi, prénom ordinaire, offre quatre  à Amon-ra.

2^e Tableau, le même adore Amon générateur.



3^e Tableau, le même  devant Amon-ra et Month.

4^e Tableau, le même offrant  à Amon générateur assisté d'Isis en mère (sans vautour).

5^e Tableau, le même libant et encensant. la trinité thébaine dans son sac.

Entrée de la porte a et de la porte b: la déesse Month, à Oschank sur la coiffure de vautour; nourrissant de son sein le roi Ramsès II, coiffé d'une calotte à uraus, et debout sous la forme d'un jeune enfant.

Entre la porte b et la porte c, le même Ramsès en cheveux nattés, offre des fleurs à Amon-ra.

Entre la porte c et la porte d, le roi Miniptha, offre  et au-dessous dix , à Amon-ra qui fait les dons ordinaires.

Paroi de droite de la salle: registre supérieur; le même roi Miniptha I^{er}, fait dans plusieurs tableaux des offrandes: 1^o à Amon générateur, 2^o à Ptah, 3^o à Amon-ra et à Month,

Bas de la colonne entre les feuilles du colok; les légendes alternées de Minéptcha et de Rhamsès II^e.

Chambre H: porte du côté de la salle Ouskeh: Bandeau: deux babouins représentant deux Amon-ra adossés, adorés par Minéptcha à genoux présentant à gauche le vin; à droite le vin aussi; sur les jambages, le roi Q et S, arrive, un bâton à la main.

À l'intérieur, le Bandeau et les deux parois de la porte son chargées de grandes légendes soit verticales soit horizontales, de Rhamsès le grand.

Toutes les sculptures de cette salle appartiennent en effet à ce règne, et il faut dire aussi qu'elles sont très inférieures à celles de la salle Ouskeh sous le rapport du travail.

Pari de droite, un seul tableau: Rhamsès le grand S courant et portant les 2 I, devant Amon-ra-neb-cheshtu (générateur), assisté de la déesse Camon I S résidente dans Oph.

Pari de gauche: Rhamsès le grand offre Khmêr à Amoura, à Chons hiérocéphale à disque lunaire, à Month et à Athmon; le dernier sur le retour de la paroi du fond. on existe une porte dont le bandeau et les jambages sont couverts des légendes de Rhamsès le grand. (Pl. CLII, n. 2).

Dans la chambre I, les cartouches nomment Minéptcha Minéptcha II^e et Rhamsès II.

4 Dans le nom de Ménéphtha I^{er} on remarque cette variante: 4:

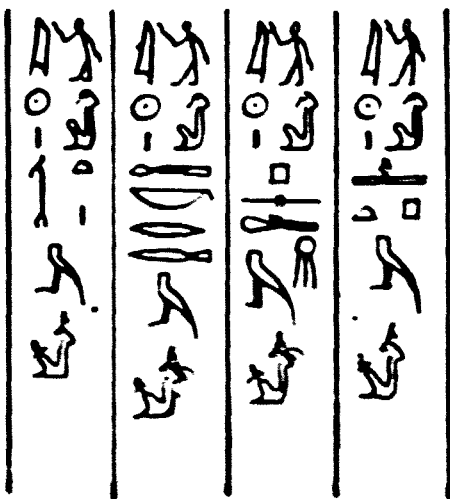
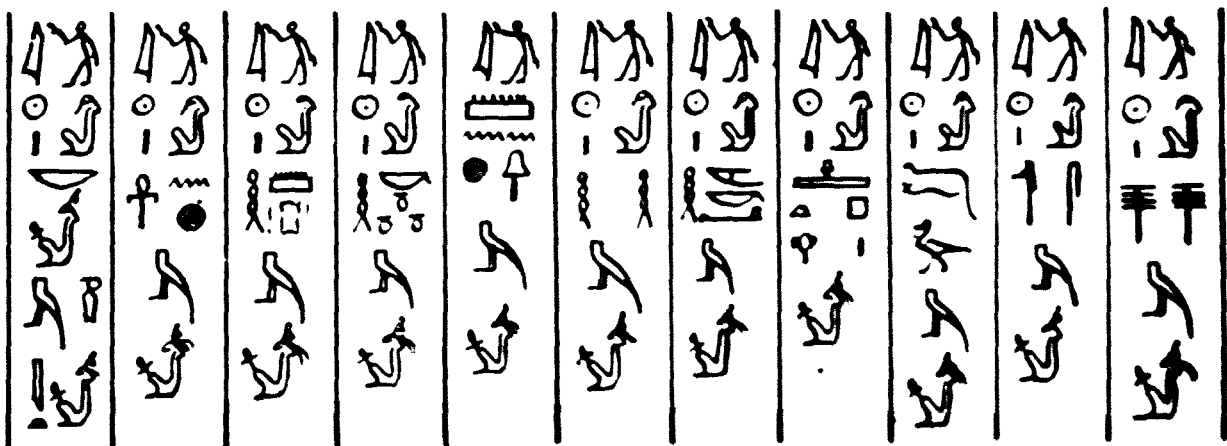


Paroi de gauche, grand tableau; un grand prêtre (A) offre l'encens à l'avis-roi Ménéphtha I^{er},

et prononce une prière dont voici le titre.





Cette prière en 15 colonnes consiste en 14 invocations au soleil sous des titres divers et en rapport avec l'hémisphère

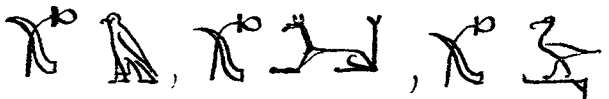


Au-delà de ce tableau des libations, on a représenté le roi Ménéphtha I^{er} le bas relief est reproduit sur notre planche pl. 502 et 503.


Paroi de droite grand tableau, le roi Ménéphtha I^{er} faisant des libations et présentant un grand nombre d'offres des vases, vases, sceptres, meubles,

sachets d'or , pierres précieuses  de, au dieu Ammon générateur, coiffure jaune, chairs noires ajusté au corps jaune.


Paroi du fond, le roi Ménéphtha 1^{er} purifié par Thoth à droite et Hous vengeur de son père à gauche; Ammon est à côté du roi, le jet passe derrière ses plumes et par-dessus la tête du roi; dans les légendes il est question


des . (Pl. CXLIX, N° 1).




La salle J; rappelle aussi les offrandes précieuses du même roi; à l'intérieur, la porte et les parois de droite et de gauche n'ont pas été sculptées.

Paroi de gauche, le roi en coiffure civile, offre devant un Naos dans lequel est le dieu Osiris; devant lui, hors du Naos, sont trois autels surmontés chacun d'un  (gnt), et sur les quels tombent les trois filets des vases offerts par le roi: dans le Naos, devant Osiris, un lotus est soutenu par le roi Ménéphtha 1^{er} en petit, avec les quatre génies et l'inscription donnant leur titre. Derrière le trône du dieu, on voit le lysse, la nébride et la coupe.








Hors du Naos et derrière le dieu sont la déesse Isis  et Anubis, même pose.


Sur la paroi de gauche on voit le roi Ménéphtha 1^{er} faisant  à Osiris dans son Naos funéraire; en dehors


sont Osiris , Hathor , et Nephthys 

Dans la chambre K, la porte est ornée de tableaux analogues à ceux des autres portes; on y voit des adorations à Amon-ra, par Ménéphtha 1^{er}; à l'intérieur de la chambre, les sculptures sont détruites ou effacées.



Dans la chambre L, et sur la porte (du côté de la salle Ousketi), on voit des adorations semblables à Amon-ra par Ménéphtha 1^{er}; à droite et à gauche de la porte (intérieurement) le même roi est debout et en Osiris.



Paroi de gauche, le Lycéophale  debout tenant la , lève la main droite au-dessus d'un autel chargé d'offrandes, et du côté du roi Ménéphtha 1^{er} tenant  assis sur un trône; et à côté de lui, également assise, la déesse  .

Le Lycéophale traite Ménéphtha 1^{er} de Osirien roi , ce qui annonce une cérémonie funéraire.

Derrière la déesse sont, sur trois registres superposés et trois par trois assis sur des trônes et tenant , les dieux des régions du monde.

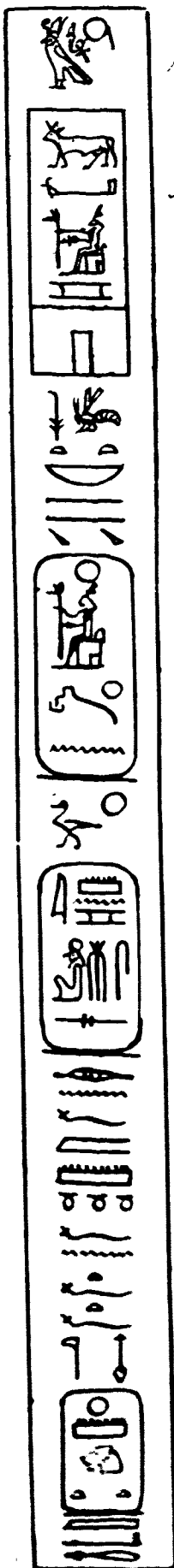
La paroi de droite est occupée par des sujets analogues.

Paroi du fond: dans un  est le roi Ménéphtha 1^{er} en Osiris .

Paroi du fond: Chôth ordonne et le grand prêtre Sam répond en jets  l'eau de quatre vases accolés  au-dessus du roi. Ménéphtha 1^{er} assis sur un trône (Pl. CXLIX, n° 1).

Chambre M: (porte du côté de l'Ousketi): adorations à Amon-ra

A



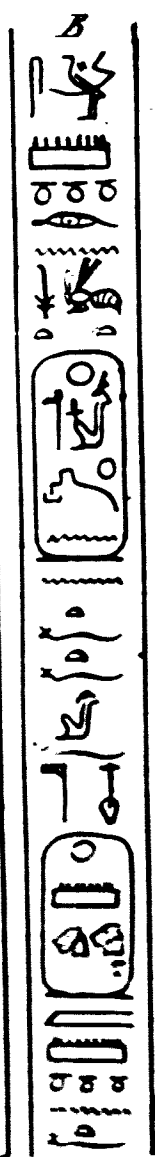
à gauche, sont les restes d'une dédicace pareille se rapportant probablement à Minéphtha.

Épaisseur de la muraille de la porte légende de Minéphtha 1^{er} et de Rhamsès le grand.

Intérieur, sur la frise, les légendes alternées de Minéphtha 1^{er} et de Rhamsès II^e.

Le bandeau de la porte, divisé en 2 tableaux reproduits sur notre planche CLII, n^o 1.



Entre les deux tableaux est la légende didactique suivante: B



Pari à droite de la porte (en entrant): registre supérieur, 1^{er} tableau, le roi




Rhamsès II^e en coiffure de Chmouphis, est conduit par Chmou

et Mandou qui lui donnent la vie, le Anon-ra et Month-assou qui lui font les dons ordinaires à l'entrée de la demeure d'Annon-ra sont à ses côtés.  et  tournées du côté du dieu.



Registre inférieur 1^{er} tableau: le dieu Mandou conduit par la main le roi Rhamsès III^e tenant A sur son épaule. Derrière le roi Rhamsès le grand est Chéthi écrivain entre deux II les légendes et les titres du dieu Rhamsès; sur la tête de Chéthi était la légende hiéroglyphique



Sur la paroi de droite de la salle, offrandes à Ammon générateur, à Osiris et à Amon-ra.


Registre inférieur: à la porte de la salle est un grand tableau où le roi Rhamsès II^e en Socharis, agenouillé sur le caractère , est aux pieds du trône d'Amon-ra qui le coiffe et lui présente le sceptre punégyrique; un sceptre semblable est dans les mains de Month qui présente le roi; derrière Ammon, sont Khons et le roi Minéphtha I^{er}, tous deux debout.

La paroi du fond est occupée par les portes des salles O. P. et décorées à leur lieu.

Paroi à gauche de la porte (en entrant): registre supérieur, tableau, le roi Rhamsès le grand faisant des offrandes de pains et de verdure à Amon-ra debout suivi de Khons en gaines et du roi Rhamsès I^{er}. (Pl. CLII, n° 2).

Registre inférieur, tableau: le même roi coiffé  (comme dans le tableau supérieur) courant avec deux  vers un Naos renfermant Osiris Pétemphant, Seigneur d'Abydos, et le roi Minéphtha debout derrière le Dieu assis.

Paroi gauche de la salle: registre supérieur trois tableaux: 1^o le roi Rhamsès II^e offre des bouquets de fleurs à Amon-ra mari de sa mère; 2^o le même faisant pain  à la trinité Oubaine; 3^o le même fait des offrandes à  Ptétha Socharis ligendes offrandes.

Le registre intérieur de la porte de la salle est un seul grand tableau, le roi  encense et libe devant un Naos renfermant la trinité Oubaine; et en dehors le roi Rhamsès I^{er}.

Porte de la salle O du côté de la salle N: corniche décorée des cartouches des rois Rhamsès I^{er} et Minéphtha à gauche du spectateur, et de Rhamsès II^e à droite.

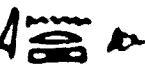
Bandeau, 2 tableaux d'offrandes aux membres de la triade Chibaine.

Jambages, 6 adorations pour les mêmes rois aux deux formes Chibaines d'Amon-ra.

Sur l'épaisseur des jambages est la dédicace par Rhamsès III^e.

Le plafond est décoré de 9 voutures avec les légendes alternées de Rhamsès II^e et de Minéphtha I^{er}.

Sur l'architrave de gauche est une autre dédicace de la salle, c'est la primitive au nom de Rhamsès I^{er}.


Sur l'architrave de droite est une dédicace absolument pareille et finissant aussi par la même préposition sauf le complément .

Sur l'épaisseur de la muraille de la porte est une inscription de sept colonnes verticales (à gauche) et une semblable à droite, elles sont très faibles.

Le plafond de l'épaisseur de la muraille est composé d'un grand nombre des cartouches de Rhamsès I^{er} et de Minéphtha I^{er} entremêlés d'étoiles sur un fond bleu.

Salle O Paroi de gauche. 1^{er} tableau, le roi Minéphtha libant et encensant devant une grande Bari d'Amon-ra; la base les ornements et les décorations ordinaires.

2^e tableau (vers le fond) le roi Minéphtha I^{er} en coiffure

civile, tient  sur la main gauche et approche le petit doigt de la droite, du front du roi Rhamsès I^{er} en socharis (Pl. CLII, N^{os} 1).







Au bas de ces deux tableaux sont les restes de la dédicace au nom de ce Minéphtha.

Paroi de droite: même sujet que sur la paroi de gauche, le roi Minéphtha I^{er} encensant la bari d'Amon-ra; et petit tableau du même signant Rhamsès I^{er} avec son petit doigt.

La décoration de la paroi du fond est dans un genre presque funéraire: la dédicace gravée explique cette tendance en montrant que cette salle était à proprement parler une salle commémorative de Rhamsès I^{er}, et un monument de la piété filiale de Minéphtha, salle où l'on faisait les libations et offrandes à la mémoire de son père: ces deux dédicaces renferment les noms et prénoms des deux rois.

Salle P; Au-dessus de la porte (dans la salle N) est un grand tableau: c'est le roi Rhamsès II^e qui offre des fleurs, des papyrus à longues tiges, des lotus tiges recourbées en volute, à Amon-ra assis: à la suite du roi sont le dieu Khons et le roi Minéphtha debout.


Sur l'épaisseur de cette même porte, les légendes de Rhamsès le grand, ainsi que sur la frise intérieure.




Paroi de droite, 3 tableaux; 1^o le roi Rhamsès le grand casqué, offre  à Amon-ra; 2^o le même à Eschent, offre  à Montli; 3^o le même casqué, offre le vin    

à son père Chons en guine.

Pariet du fond le même, A, offre 2 P à Amon-ra mari de sa mère.

Pariet de gauche, 3 tableaux; 1^o le même encense et libe devant Amon-ra.

2^o Coiffé , libe devant Month." data-bbox="142 275 598 311"/>



3^o Casqué, il offre 2  au dieu  ." data-bbox="139 309 806 352"/>

Salle notée Q, porte du côté de la salle N; au-dessus, est un tableau; c'est le roi Rhamsès le grand qui tient un sceptre et tend la main droite vers Amon-ra assis, Month s'appuie sur l'épaule du dieu, à la suite de la déesse est le roi Miniptah 1^o (Pl. CL, A, n° 1).

Sur le bandeau et les autres parties de la décoration, les noms de Rhamsès III et ses offrandes.







Cour R, ce vaste espace que je suppose avoir été une grande salle, ou plutôt une cour entourée de galeries à colonnes ou à piliers offre sur les quatre parois un très grand nombre de tableaux.









1^o Paroi à gauche de la porte en entrant, quatre tableaux Rhamsès le grand faisant des offrandes à Amon-ra seul ou à ce dieu et à Month.



2^o Paroi à droite de la porte, 4 tableaux tableau supérieur, le roi Rhamsès le grand coiffé  couronné avec les deux  sur deux autels élevés devant Amon-ra assis ayant debout derrière son trône la reine Ahmon...-Sofie-Atari, en Hecton, la fleur sur l'épaule, qualifiée de déesse et domnant





à Rhamsis une vie pure. (Pl. CL, A, n° 2).

Paroi de droite: elle est divisée en deux registres contenant un grand nombre de tableaux au dessous d'une frise anaglyphique de Rhamsis le grand; c'est le prince qui fait les adorations suivantes:

Registre supérieur, 1° à Ptah à tête humaine  à disque, le vin; 2° à Amon-ra le lait ; 3° à Chons-Lunus en queue, le vin; 4° à la reine Ahmosis Nefre Atouari coiffée en Hathor, le fleur  sur l'épaule, assise sur un trône; le roi casqué lui présente des pains   , (Pl. CLII, n° 5); 5° le vin à Amon-ra; Les tableaux 6, 7 et 8 sont détruits jusques vers les pieds des figures.


Deuxième registre, 1° le même roi offre  à Ptah hiérocéphale; 2° le vin à Amon-ra  ; 3° des libations à Chons-Lunus hiérocéphale; 4° le lait à Montu; 5° le vin à Amon-ra; 6°  , le petit doigt en avant, à Amon-ra générateur; 7°   à Ptah; 8° des pains et de la verdure à  coiffure ordinaire; 9° des libations et l'encens à Amon-ra; 10°... à Montu.

Paroi du fond: quatre tableaux d'offrandes à Ptah, Amon-ra, Amon-ra, et Isis  .

Paroi de gauche, dans ce qui reste, quatre tableaux d'offrandes à Amon-ra, à    , à Amon-ra et à Chmon.

Salle 8: Les sculptures de la porte sont détruites; sur la paroi de gauche le roi Ménéphtha 1^{er}, casqué, à écharpe;

tunique rayée transparente, offre l'encens (amschir) devant un Naois renfermant une grande Bari d'Amou-ra, tête de bélier à disque à la proue et à la poupe. sur la partie rendue visible de l'intérieur du cibote, est Amou-ra Bicoéphale en guine, auquel le roi offre les deux yeux symboliques; sur le voile l'anaglyphe du roi.

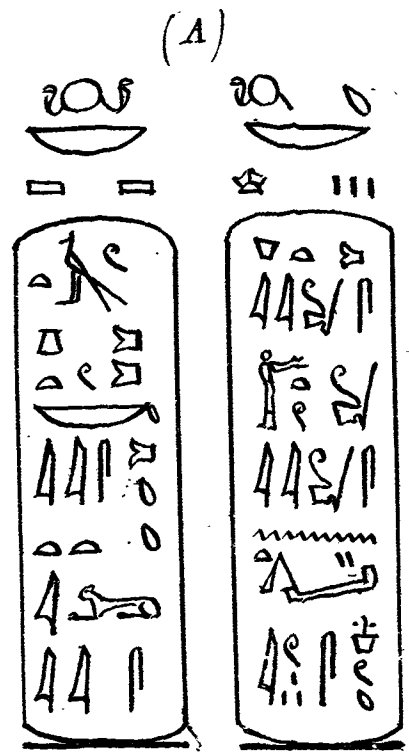
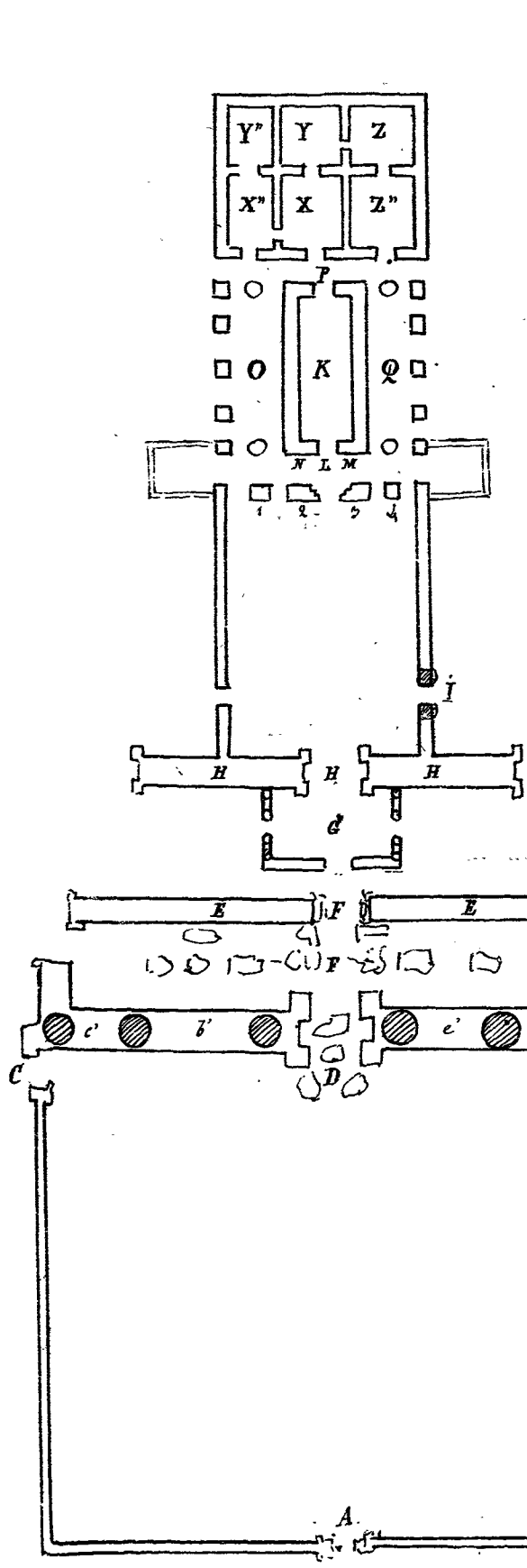
Suit un petit tableau où le roi agenouillé offre le même anaglyphe  à Pté hiéracéphale assisté d'une déesse, les légendes sont effacées.

Sur la paroi de droite sont deux tableaux semblables, et sur les jambages de la porte du fond, qui a été murée postérieurement, les légendes de Miniptithu 1^{er}.


II. THÈBES-MÉDINET-HABOU. (1).

Propylon, 1^{re} Encinte, Porte A. (Voyez le plan page suivante); cette porte qui donne entrée dans une vaste encinte construite en belles pierres de grès provenant pour la plupart du mont, d'un édifice plus ancien, n'existe plus qu'en partie. Sur le bas des jambages, s'élevant à peine au-dessus de la couche brute qui surmonte le mur d'encinte on a représenté un empereur romain, (un étalon) coiffé du Δ , tenant d'une main χ etendant l'autre vers l'entrée, et faisant des libations. Sa légende est ainsi écrite A:

(1) Voyez les lettres égyptes d'Égypte par Champollion le jeune. page 22. 222.



La sculpture est tout à fait digne de l'époque; molle et sans proportions observées.

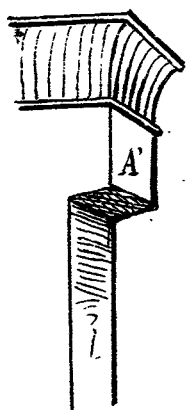
La même légende (A) est répétée sur le jambage de droite, au-dessus de l'empereur, coiffé  et remplissant la même cérémonie religieuse.

Porte B: elle n'a jamais reçu de sculptures,

les formes en sont à peine égruissies.

Porte C: elle est sculptée et du même style; ornée de sujets analogues; mais les cartouches de l'empereur sont restés.

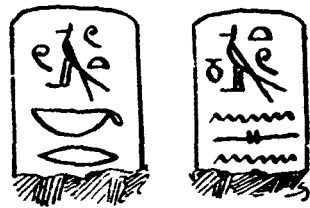
vides; les divinités auxquelles le souverain est censé adresser ses offrandes, sont sculptées sur l'épaisseur A' du jambage formant la base de la porte formée. Ce sont: à gauche, Mandou (assis sur un trône), Phré, Horammon de; à droite, Amon-ra (assis sur un trône), Chons et un Horus avec un scarabée sur la tête.



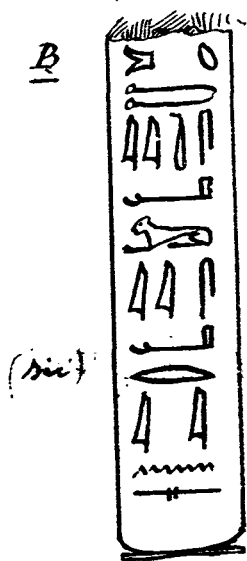
Porte D: le couronnement et la partie haute des jambages n'existent plus; vers le bas est la figure d'un empereur, coiffé; à gauche, et à droite; il accomplit la même cérémonie que dans les bas-reliefs de la porte A.

Les cartouches sur le jambage de droite n'ont jamais été sculptés, ou bien sont masqués et remplis.

On trouve aussi sur des débris gisant devant cette porte, ces restes de légendes:

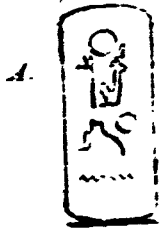


Les murs d'entrecolonnement b', c', d', e', sont à peine dégrossis et n'ont reçu aucune sculpture quelconque.



Devant cette porte et au point f gisent une grande quantité de pierres provenant des parties supérieures des constructions, les unes sont chargées de sculptures modernes c'est à dire du temps de la porte D; une avec la légende B: et d'autres, couvertes de portions de sculpture d'ancien et beau style provenant de bas-reliefs historiques représentant des batailles: tels sont des chevaux blessés,

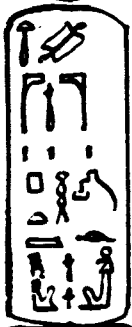
des capitifs barbus, et un grand nombre de ces fragments, portent les légendes de Rhamsès le grand A: proviendraient-ils de la démolition du Rhamesseion?



4. Toute la muraille du propylon n'est formée que de ces beaux débris employés comme matériaux et fort mal assemblés du reste.

Décoration de la porte du premier pylone: corniche à disque ordinaire conservant les couleurs assez vives. Bandeau partagé en 2 tableaux adossés: Tableau de droite, le roi B: Stobimée toujours vivant, chéri d'Osiris, en ense et libe devant quatre petites divinités assises, deux dieux, coiffure ordinaire, chairs bleues, septuor, et deux déesses, chairs jaunes, placées deux à deux, les unes sur les autres et précédant Aménoph (Ammon générateur) et Amon-ra.

B.



Les deux du rang supérieur sont: les deux du rang inférieur, le dieu et la déesse. et les dieux. quatre divinités

Tableau de gauche: devant deux mandou: Rang supérieur: le dieu, la déesse. Rang inférieur: le dieu, la déesse.

Rang supérieur:

le dieu [hieroglyphs] la déesse [hieroglyphs]

Rang inférieur:

le dieu [hieroglyphs] la déesse [hieroglyphs]

MÉDINET-HABOU

517

devant deux Mandou'. Mandou-ra, roi des Dieux

Gambage de droite: 1° le même Stolémié faisant des offrandes, 1° à Amon-ra générateur sous le nom de



assisté de Pascht grande ame de Ptaha;

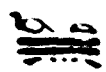
2° il offre l'encens et libe à Harsie-si-Ousire, assisté par Nephthys déesse adelphe, 3° fait des offrandes à

amon-ra 



Gambage de gauche: 1° le même Stolémié offre le vin à Ptah et à Cheméi; les autres tableaux sont détruits.

La surface extérieure des deux massifs de ce pylône ne porte aucune sorte de sculpture, les murailles en sont dressées avec beaucoup de soin.

2° Intérieur de la porte F, épaisseur du gambage de gauche, le même Stolémié fait successivement des offrandes de lait et de vin, à Mandou-ra accompagné, dans les bas-reliefs, de la déesse  avec les mêmes titres.

Épaisseur du gambage de droite: le même Stolémié adorant successivement plusieurs divinités aux quelles il offre des périodes d'années.

Épaisseur du gambage intérieur de droite: le même Stolémié encense et libe devant quatre des Dieux élémentaires.

1° Offrandes de bancs de quatre couleurs à Amon-ôph' (Amon-générateur)

2° Offrandes à Amon-ra et à Cheméi.

Épaisseur du gambage intérieur de gauche, en haut: 1° le même roi adore les quatre Dieux élémentaires.

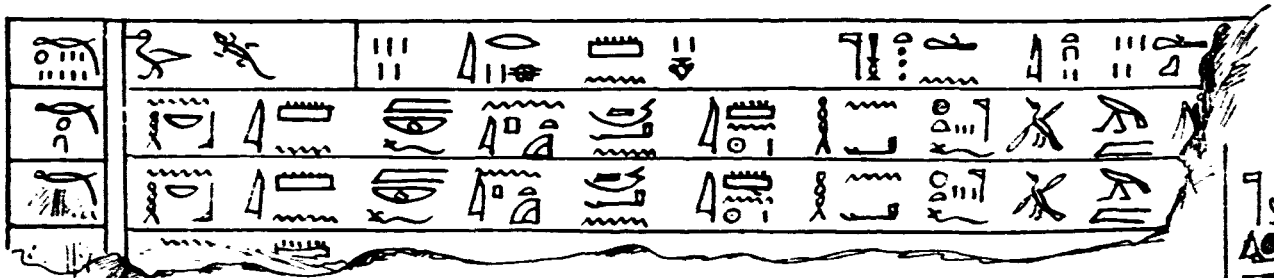
80

Massif des pylônes : il est entièrement construit avec des pierres que la multiplicité des légendes de Rhamsès-le-grand démontre provenir d'un grand et bel édifice élevé par ce Pharaon et démolie à l'époque où l'on a construit ce 1^{er} pylône de Médinet-Habou: ces pierres montrent encore des débris de bas-reliefs ; 1^o historiques, des chars, des chevaux, des soldats, des prisonniers ; 2^o religieux, des images ou portions d'images de divinités, 3^o de nombreux débris d'un calendrier sacré, contenant l'indication des jours des panegyries et des fêtes de chaque divinité avec le genre et les quantités des offrandes à présenter ce jour là.

Massif de droite, face intérieure: 1^o une foule de pierres portent la légende de Rhamsès-le-grand; 2^o une pierre porte la légende double affrontée; 3^o restes de légende de la reine épouse de Rhamsès-le-grand tenant à un bas-relief

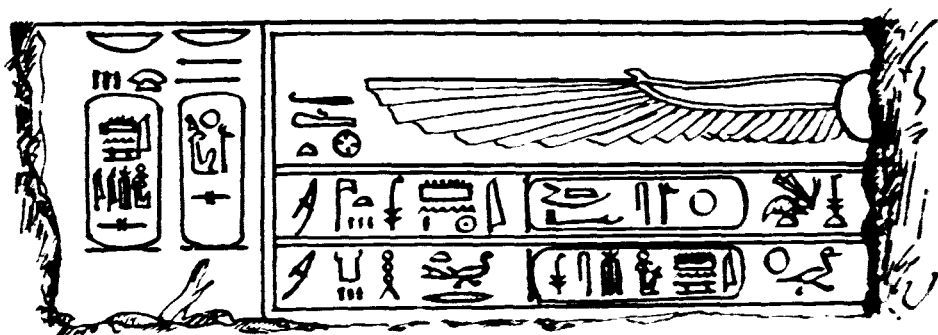


dont il reste les têtes, celle d'Hehthor tenant le sceptre des panegyries, et celle de la reine ; 4^o fragment du calendrier sacré:

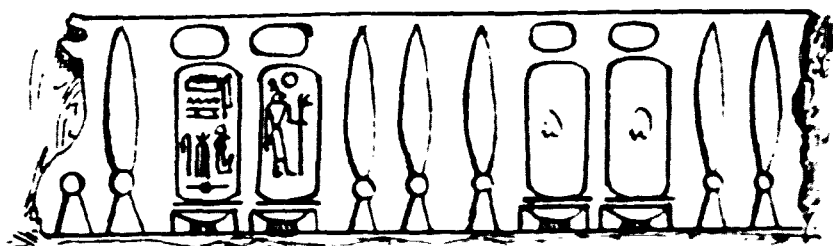


5^o fragment de légende du dieu Nôfré-Obman: prouvant que ces pierres proviennent d'un Rhamsèsion.

Massif de gauche, (façade intérieure): 1^{re} pierre provenant d'un bandeau de porte avec les légendes:



2^e Pierre de frise avec les ornements et les légendes:

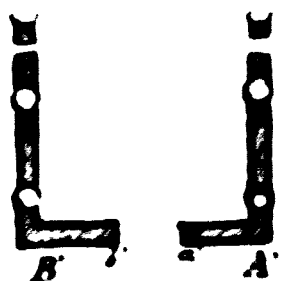


3^e Fragment de bas-relief: le roi debout devant une

table chargée d'offrandes; derrière le roi est l'inscription:



EDIFICE de NETJANEBO pylône de Baherakab



c'est en G qu'est cet édifice.

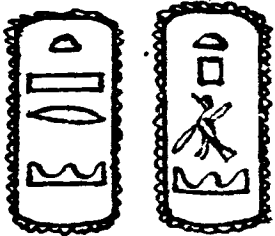
Le petit édifice qui paraît avoir été à jour et ressembler beaucoup à l'édifice ou pavillon isolé de

l'île de Miba, est mesé jusque à la hauteur des entresolennements les huit colonnes étaient à grande courbure, probablement à chapiteaux autour de lotus tronqué, et en pierre de gris.

On voit en A le roi  Velchranibo, assis de
S, qui tient par les chevrons deux groupes

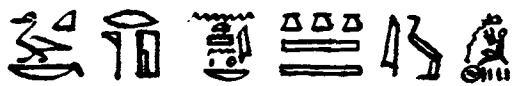
de prisonniers asiatiques, barbus ils implorant sa clémence le pharaon les menace de sa hache d'armes; en avant

des prisonniers, un sien (tête et insignes détruits), conduit enchainés, trois captifs barbus combinés avec les noms conservés



à jambage de la porte: Le Pharaon Nektanibo coiffé S , et en marche, tient f en forme de canne, et lève la main droite vers l'architrave de la porte.

Devant lui la légende verticale; suivante:



Le soulèvement de ces deux bas-reliefs représente huit Nils androgynes, portant des vases couronnés de lotus, ayant diverses enseignes sur la tête et leur légende ordinaire.

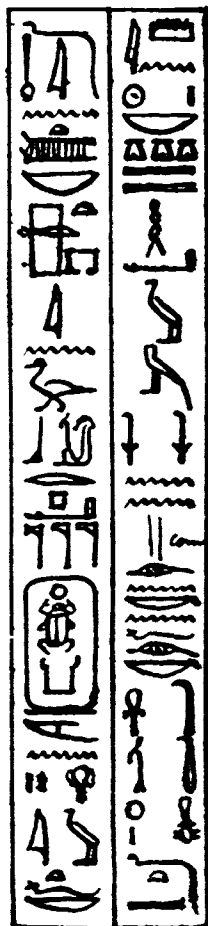
Sur l'épaisseur des jambages de la porte est l'inscription verticale suivante, à droite A.....

Le drapeau de Nektanibo est ainsi figuré B:

En B Z Z Z , tableau analogue à celui de (B) Nektanibo coiffé du S frappe deux groupes de prisonniers asiatiques barbus; le même dieu conduit les trois mêmes captifs avec les mêmes noms conservés.



(2) Jambage de gauche: tableau analogue à celui du jambage de droite, sauf que le roi est coiffé de S .



Intérieur; sur les entrecolonnements sont les restes de bas-reliefs représentant le Pharaon Nektanibo adorant Amoun-ra sous ses diverses formes:

Sur le tableau du dernier entrecolonnement de gauche, est Amon-ra assis; il attire vers lui le roi Debout et lui met la main sous le nez.

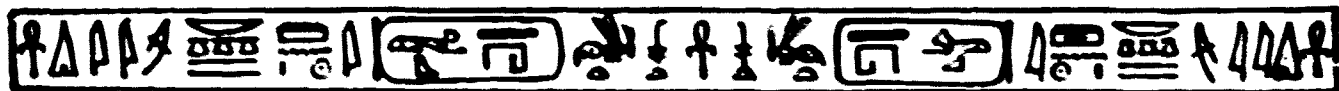
Pylône de Baharaka: les deux massifs de ce pylône de petites dimensions, mais d'une proportion fort élégante, ne sont point entièrement conservés; celui de gauche a été démoli à moitié et celui de droite a souffert des dégradations notables. Chaque massif est à 4 rainures encadrées par des légendes hiéroglyphiques; les cartouches de Baharaka sont martelés.

À côté de la légende de la rainure la plus voisine de la porte, est une seconde inscription verticale d'un des Ptolémées.

Le massif de gauche portait des inscriptions absolument semblables à celles du massif de droite.

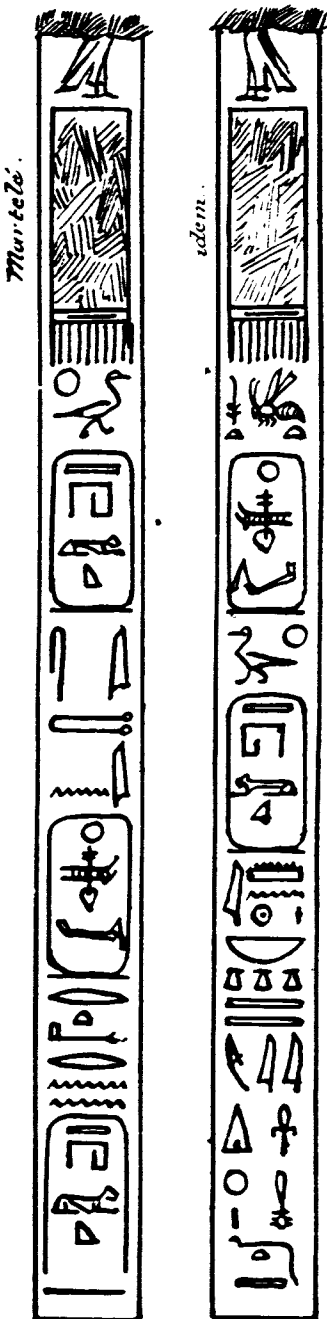
Revers du Pylône de Baharaka, 1^o massif de gauche et de droite, ornés de deux grands tableaux absolument semblables et représentant le roi Baharaka, à droite, assis sur un trône et à gauche sur un siège, tenant un groupe de personnes qu'il menace de son sceptre; il est devant Amon-ra qui lui amène liés des peuples étrangers. Il (R. VII)


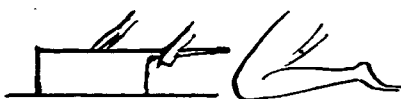

Revers du pylône: sur la pierre formant le bandeau de la porte et la frise, sont le disque de haut et au-dessous, l'inscription suivante:





Sur les deux jambages, restes d'inscriptions, à droite A; à gauche B;


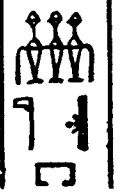
A: B:



On voit aussi à droite de la porte, 1^o Cibleau, le roi Baharaha coiffé en Osiris  comme agenouillé, tient à terre  , devant l'image d'Amon-ra générateur. 

2^o Cible même coiffure, autre offrande à Amon-ra. à gauche de la porte: 1^o le roi Baharaha  présente) à Amon-ra générateur.

2^o le même roi fait une offrande (détruite) à la déesse  avec ses titres ordinaires

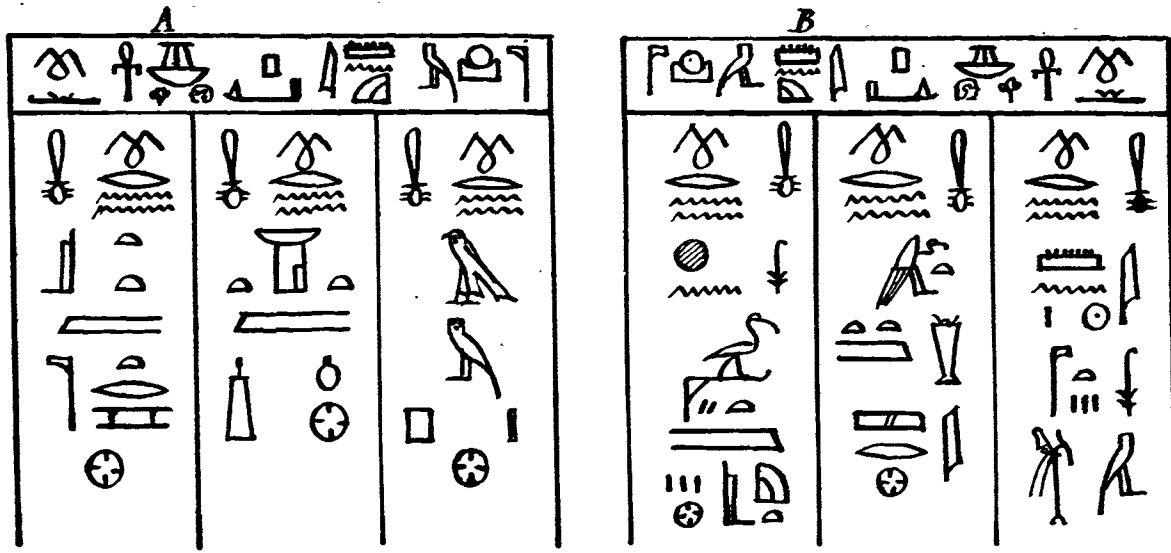
 et  dans les restes de la légende donatoire.

Inscription au-dessous du tore de la corniche du pylône.



La corniche portait aussi les cartouches du roi Éthiopien; mais, ils ont été martelés, avec soin comme presque partout.

Parti du pylône les deux plus hautes pierres des montants et celles qui forment le bandeau et tout le couronnement



ÉDIFICE de Chouthmosis III^e, la façade est soutenue par six piliers carrés; le dernier de droite est masqué par une grande muraille en très belles pierres, sans sculptures, et avec 4 fenêtres dont une avec débris de claire voie en pierre, partant du pylône de Baharaka.

La porte de l'édifice de Chouthmosis III^e appartient à deux époques; le couronnement, bandeau et corniche d'une seule pierre, appartient au règne de Stoléme Evergète II^e qu'on y voit représenté (à droite) et suivi de sa première femme Cléopâtre, $\text{𓂏} \text{𓂏} \text{𓂏}$, faisant des offrandes aux dieux de Obébes Amon-ra-générateur et Chamon, Amon-ra et Mouth, Amon-ra et Chons, Harsiesi et Osiris; à gauche le roi est accompagné de la 2^e Cléopâtre $\text{𓂏} \text{𓂏} \text{𓂏}$.



Et les jambages sont de l'époque du fondateur, Chouthmosis III^e qu'on y a figuré à droite et à gauche recevant la vie d'Amon-ra, $\text{𓂏} \text{𓂏} \text{𓂏}$, qualification que le dieu reçoit dans tout cet édifice.


Les faces intérieures des piliers du milieu (1 et 2) servent

de porte, sont décorées d'inscriptions du temps d'Évergète II^e et contiennent tous ses titres honorifiques; au sommet: disque ailé et vautour ailes éployées, avec légende Ptélimarique.

Ces piliers de la façade portent sur leurs 4 faces des tableaux sculptés et tous d'ancienne époque.



1^{er} Pilier, face sud: Chemou donne la vie à Chouthismosis III^e.
 Pilier 2^e, Amon-ra donne ☩ , Osiris de même. Pté de même
 Amon-ra de même. Pilier 3^e, Amon-ra reçoit Chouthismosis III^e dans
 ses bras ambis de même, ainsi que Pté dans dont la face est
 engagée dans une addition postérieure. Pilier 4^e, Amon-ra donne
 le ☩ (trois fois le même sujet) Pilier 5^e, Amon-ra le tient
 dans ses bras, Néith ou Chemou de même, Mouth lui donne
 ☩ en le tenant par la main. Pilier 6^e, Mandou lui donne ☩ ;
 faces cachées dans les constructions postérieures.

La frise des piliers porte extérieurement la légende du
 roi Chouthismosis III^e, le pronom seul est une variante:
 à gauche:  à droite: : ils sont précédés

de la légende de l'étendard  et suivis du
 titre: chef d'Amon-ra seigneur des jeunes du monde

Entre les piliers 2 et 3, il reste un entresolonnement
 formé d'une seule pierre, avec bas-relief représentant Chouthismosis III^e levant et encensant Amonon générateur, assisté
 de Chemou.

À l'intérieur la frise des piliers porte les légendes du roi
 affaiblies.

On lit à la 2^e ligne son nom propre avec le surnom ; et le prénom de la 1^{re} ligne de droite .

Le plafond ainsi que celui des deux galeries étaient aussi peints en bleu avec de grandes étoiles jaunes.




Intérieur du petit palais de Chouthmosis III^e. Edifice central porte I; cette porte est d'un fort mauvais style, évidemment du temps d'un Ptolémée, couverte de petites divinités, et de légendes exécutées sans entente ni soin. Au bandeau Ptolémée Evergète II^e et l'une de ses femmes Cléopâtre, offrent le vin et l'encens au Dieu Amon-ra et aux huit Dieux Élémentaires, formes mâle et femelle, sans insignes (voir E¹ ou): les légendes sont illisibles. Cette porte est neuve comparativement aux anciennes parois M et N.

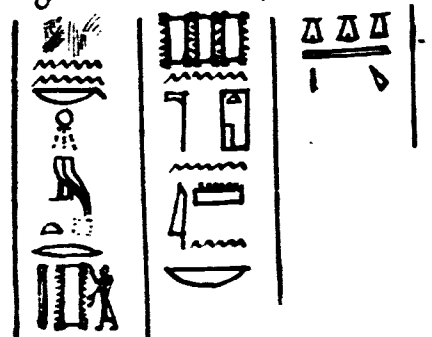
M à droite de la porte: on voit Amon-ra mélangé ~~→~~ sous le nez de Chouthmosis III^e, légende ordinaire et beau style.

N à gauche de la porte, Amon-ra dans la même action, même style.

Paroi O (sous la galerie) décorée de bas-reliefs d'ancien et beau style, en très mauvais état: il y a des restes de couleurs.


1^o Chouthmosis III^e devant Ammon générateur, ^{longue moue}
on y distingue le passage suivant:

2^o le même Pharaon à  devant Amon-ra. 3^o le même Pharaon coiffé , devant Amon-ra générateur; 4^o le même Pharaon coiffé  devant Amon-ra,







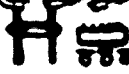
avec Drapeau:



Paroi P, le Pharaon, coiffé , devant Amon-générateur roi des Dieux; il étend la statue du Dieu.

Porte Q, porte refaite avec les débris d'Ancien style, sans sculpture nouvelle.

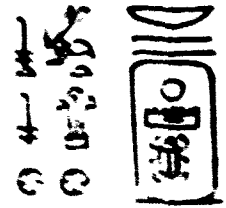
Paroi R, même sujet que sur la paroi P.

Paroi S, en remontant 1° le roi en Osiris  devant Amon-ra; 2° faisant des offrandes à Amon-ra générateur, (même coiffure); 3° même coiffure, à genoux devant Amon-ra, 4° le même avec la même coiffure, pioche la terre avec un Hoyau devant Amon-ra générateur. R.C.P.V. 1; 5° le même roi, coiffure de même, tient  d'une main; et de l'autre ; 6° le roi, même coiffure tenant  et travaillant avec une Déesse que barcellet suivent l'ordre  inverse de leur Sumero.

Intérieur de l'édifice (T), paroi de droite: le roi Thoutmes III^e adorant debout, bras pendants, Amon-ra assis; il est entouré debout devant une longue liste d'offrandes, devant la barbe d'Amon-ra qui se réjouit, dit-il, de voir ces offrandes

Le même roi adore Amon-générateur, fait de riches offrandes à Amon-ra roi des Dieux assis avec la Déesse Chemou qui réside dans Ophi. légende du roi

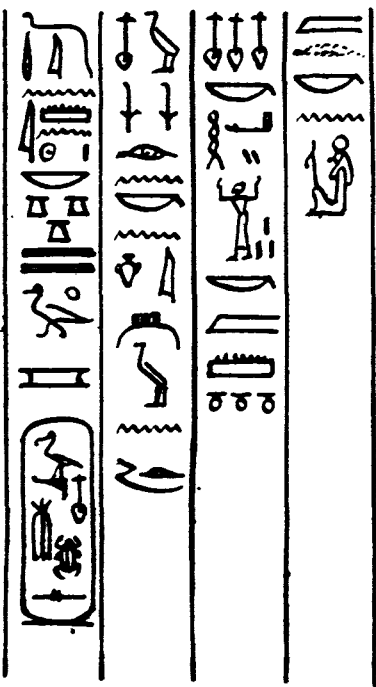
Paroi de gauche 1^{er} ray. le roi Thoutmes III^e coiffé du J. est suivi de la reine. légende A. âge d'orante






A
 7
 0
 7
 0



2° le roi, coiffure ordinaire, fait un grand et riche
 à Amon-ra générateur; 3° il offre le vin et une
 masse énorme d'offrandes, avec la liste, devant la
 barie d'Amon-ra, dont voici le discours de remerciement B:





B.



4° le roi adore ensuite Ammon généra-
 teur; ; 5° le roi  par-dessus
 Amon-ra générateur; 6° il court portant
; 7° il libe et encense devant Amon-
 ra générateur.

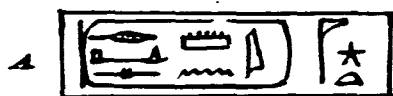
2° registre, 1° le roi offre des bouqs de
 la couleur à Amon-ra; 2° fait path
 à Amon-ra; 3° il est, les bras pendants,
 devant Amon-ra; 4° le roi casqué
 est conduit par Amon et Hathor,

qui le tiennent par la main devant un grand arbre à feuilles
, derrière lequel Amon-ra est assis; il écrit en touchant
 l'arbre de son pinceau devant le dieu.

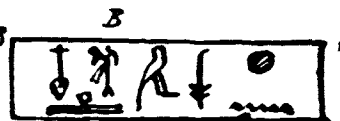
Derrière Hathor est un tableau divisé en deux registres,
 avec les images de ces dieux rangées à la file, et accordant
 dans les légendes la vie et la force au roi ; mais la
 plupart des cartouches sont remplis par  la légende
 de Minophtcha 1^{re} alternée.....  et 

Les dieux dont on distingue encore les légendes
 sont: 1^{er} registre, Mandou, Chmon, Hous, Chôthi &c &c.
 en tout vingt-quatre.

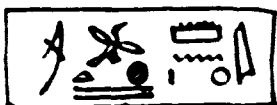
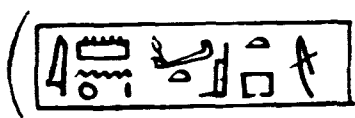
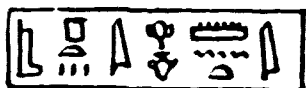
Colonne a: sur le Daz ou Abaque les légendes: a



sculptée sur l'ancienne




la même a sur c



sur le fût quatre bandes longitudinales, légende de

Thoutmosis III

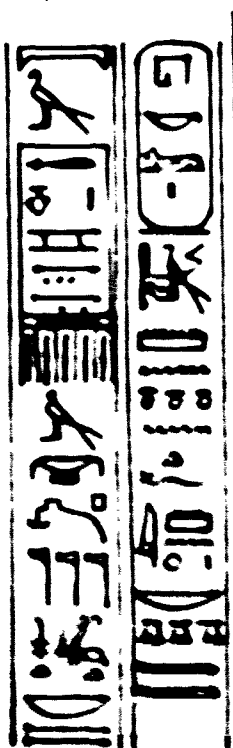
Colonne b: Abaque. les titres ami d'Amon-ra roi des Dieux, modérateur de la région pure; ami de Ptah, Dieu grand seigneur du ciel, et des Dieux ami de Mout le grande, Dame d'Osiris , et ami de Mandou-ra de

sur le fût. 1^o légende longitudinale de Thoutmosis III; 2^o autre du même, à côté de laquelle se trouve sur le pan voisin, retournée du haut en bas, la légende suivante A:

A et enfin la légende longitudinale B:

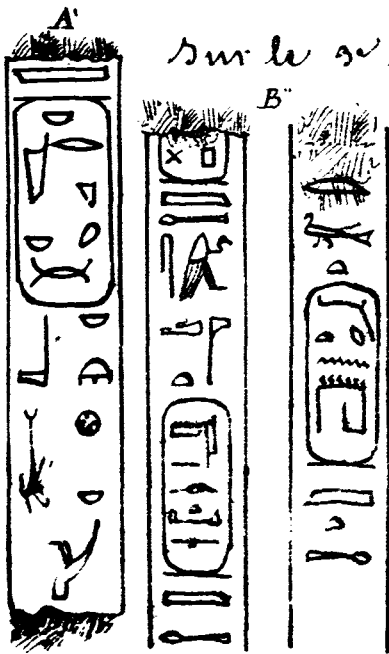


B



ce qui démontre que la colonne a été réparée sous le roi Akhous, et qu'on y employa des pierres provenant d'un monument de Sésostris fille de Siammetichus.

Colonne c: trois inscriptions longitudinales sur le fût avec légendes de Thoutmosis III, plus une 2^o de restauration d'Akhous; sur le 4^o tambour à partir de l'abaque, une légende retournée d'après l'ancienne





Sur le tambour B' :

Voir le tombeau de l'intendant de Nitocris, Paténeith, à Kouma

Evidemment encore, cette colonne a été refaite, sous Acoris, avec des matériaux anciens par rapport à lui, mais modernes par rapport au fondateur Chouthmosis III^e; le tout est d'un mauvais travail.

Colonne c' : quatre légendes de Chouthmosis III^e, mais sur pierres ayant porté la légende antérieure d'une $\text{ḥ}^* \Delta$.

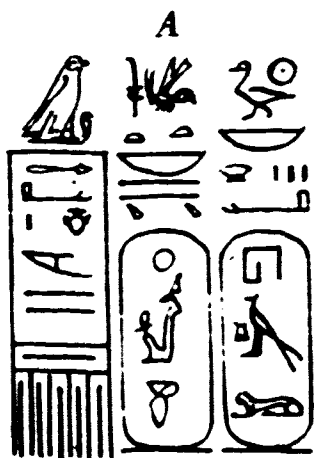
Les légendes décoratives des galeries, sont au-dessus des piliers 5, 6, 7 et 8; la légende partant du milieu du 8^e pilier.

Côté du palais $\begin{array}{c} \square \\ \text{c} \end{array}$: Dans les décorations des piliers et des galeries, on remarque sur le pilier 8 Amon-ra  donnant la vie \rightarrow à Rhamsès Méamoun -  l'auteur des nouvelles additions faites au palais de Chouthmosis III^e.

Salle ouverte ajoutée à la galerie (V) : côté droit, la porte ajoutée entre le premier et le deuxième pilier de la galerie Nord, appartient à un temps fort postérieur, les sculptures peintes du bandeau représentent un roi offrant le vin à Amon-ra et à Month à droite, à Amon-ra et à Chons à gauche; les légendes sont détruites.

Ce roi se voit sur les jambages de la porte construite

sous son règne, et où il est censé entrer pour faire des dévotions; costumes, insignes et coiffures ordinaires en cette occasion; sa légende est ainsi conçue A.



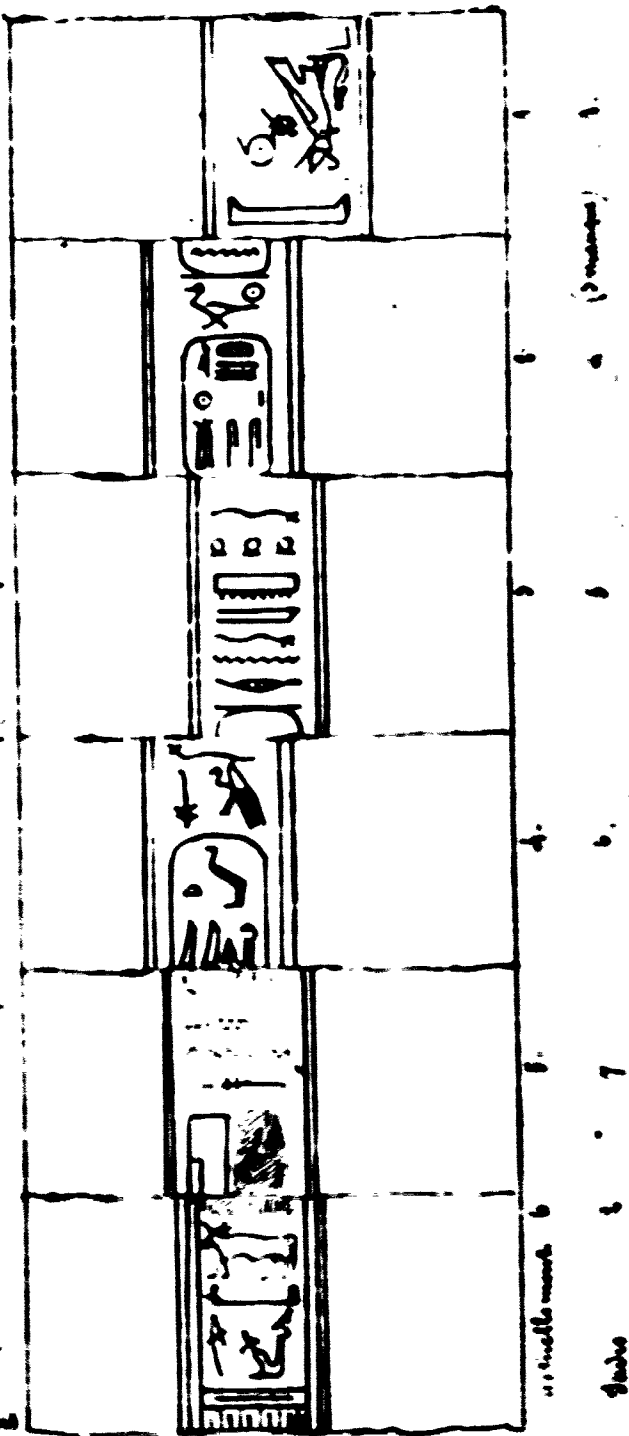
Les murailles de cette salle sont construites avec des pierres offertes des dévots de bas relief du règne de Ramsès le grand. Le plafond est construit en grandes pierres sur lesquelles

on lit les restes d'inscriptions d'un plafond plus ancien et dont on a interverti l'ordre véritable.

Les fragments remis dans leur véritable ordre primitif forment la dédicace d'une construction de Ramsès le grand, en l'honneur de sa royale mère Touno.

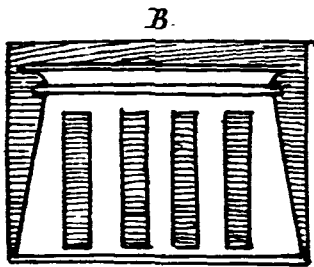
Les 4 colonnes qui soutiennent le nouveau plafond sont d'un très mauvais galbe: le fût n'a pas été dressé.

Cette salle a été peinte avec de mauvaises peintures par les coptes. on lit encore ailleurs





Des figures, les noms que ces peintures représentent.

Les fenêtres à claires voies, faites d'une seule pierre, et à jour, sont encore en place dans cette petite salle et sont ainsi disposées: B



Porte à gauche: quelques débris de petits dessins à personnages tracés à l'encre noire et au-dessus reste d'inscriptions d'emotiques noires et rouges, le tout de très petite

dimension.

Salle X, intérieur: au-dessus de la porte et sur les jambages, sont les légendes et les hommages de Chouthmosis III^e, prénom varié par  et , à droite et à gauche de la même porte; et sur les parois, très beaux tableaux.

Amon-ra tenant le roi dans ses bras, et lui donnant la vie.


Paroi de droite; Deux tableaux: 1^o le roi casqué libant et encensant devant Amon-ra générateur roi des dieux,



chairs blancs.

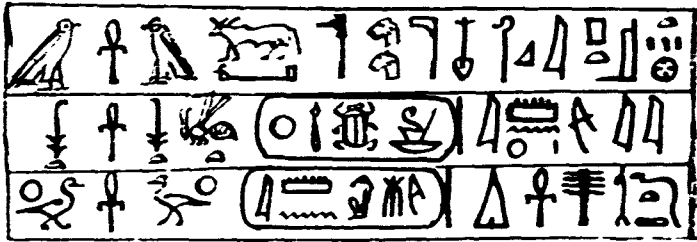
2^o le roi faisant des offrandes à Amon-ra assis sur un trône.

Paroi de droite, même sujet que le dernier.

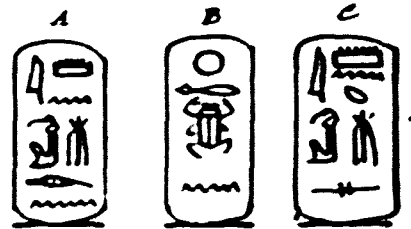
Paroi du fond, aux deux côtés de la porte (de la salle I), Amon-ra donnant la  au roi.

Au-dessus de la porte, grand emplacement d'offrandes très finement exécutées, et sur le bandeau doubles inscriptions, de droite à gauche, et de gauche à droite. A: page suivante.

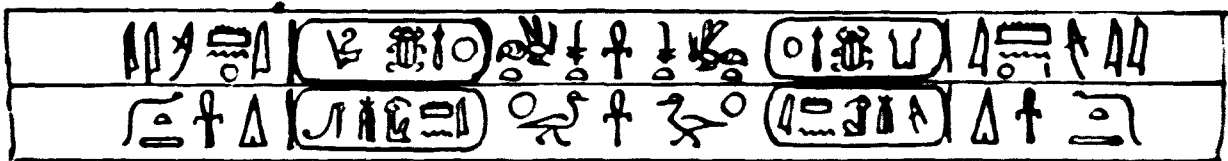
A



Sur les jambages la légende du même Ptahou avec les variantes A, B, C.



salle Y. bandeau: intérieurement, porte la double légende:



Sur les jambages sur celui de droite légende de Thouth. mosis III^e A sur celui de gauche légende de



chien d'Ammon-ra ou des dieux.


chien d'Ammon-ra



Si sur de gauche v. nous fait des offrandes à Ammon

générateur; et Ammon-ra nous devons lui reciter une masse d'offrandes, cartouche effacé et probablement celui d'un roi ancien, changé en offrandes lesquelles nous ont pu retrouver les légendes du tableau. Le cartouche paraît avoir été celui de

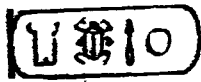


du respecté par son nom d'Ammon.  du titre Ammon-nous placé à côté des cartouches martelés, qui se voit à peu près conservés au centre de la frise d'Ammon de la paroi du fond.

Cette paroi du fond et celle de droite portent des offrandes à Ammon-ra; la figure du roi et le cartouche sont également martelés.

Sorti de la salle Z. face dans la salle Y. bandeau: les légendes

affrontées



et



sur les jambages - les légendes de



Salle Z, à l'intérieur: bandeau de la porte, même légende, et bas-relief; plus celle de Mæris sur le jambage de droite et celle de... sur celui de gauche; les deux bas-reliefs de cette salle portent la figure et les légendes de Mæris, tous les autres sont du roi dont le cartouche est effacé; le roi est changé en offrandes.

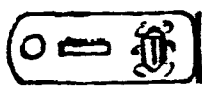


Dans cette salle gît, renversé sur la face sculptée, un grand monolithe en granit rose.

Salle X. Bandeau extérieur: légendes de



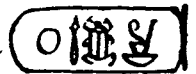
et de



affrontées; sur les

jambages, les légendes de Mæris.

Sur le bandeau intérieur est la seule légende de



et sur les jambages à gauche



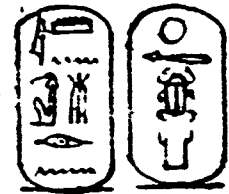
et à droite, Mæris.

Suror à droite de la porte

faisant des offrandes à Ammon géniteur; 1^o le roi A



à Ammon-ra.



Suror gauche de la salle: offrandes des rois A, B, C, D. et de Mæris.

A.

B.

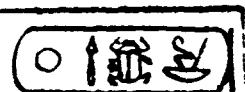
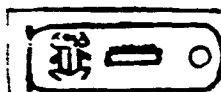
C.

D.



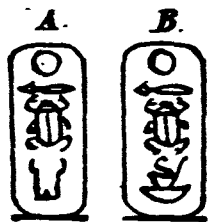
Salle Y, (intérieur): sur le bandeau intérieur de la porte, légendes affrontées,

de
















Jambage de droite

légende de A, jambage de gauche; de B (les légendes, trage. oisants)






Porte de droite, offrandes analogues et par les mêmes personnages.



Porte de la salle 2. Dans la galerie sur le bandeau et les jambages légendes de Thoutmose III^e avec les variantes du premier R.  horizontalement, et  verticalement; au-dessus du bandeau des offrandes pour remplissage.

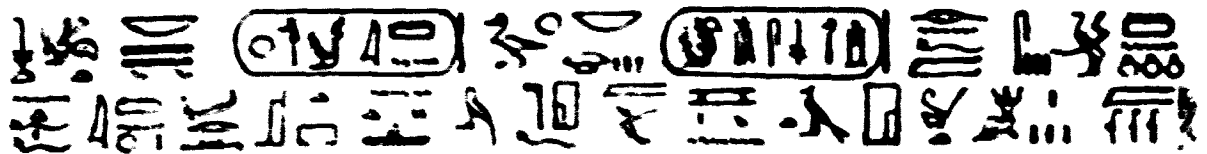
Salle 2^e à l'intérieur. bandeau légendes de Thoutmose III^e (Mans); la porte de droite est occupée par un seul tableau, dont le personnage est un grand prêtre habillé de la queue de panthère; l'inscription porte le nom de Mans; sur une masse énorme d'offrandes bœufs égorgés, des plumes, oiseaux,  oiseaux  et autres morts, portions de bœuf décapités , des prêtres portant des oiseaux vivants, des masses de bœufs  Personnes agenouillées , au-dessus   , plus  libant devant une grande , derrière la quelle est  vers le sud.

Le roi Mans assis avec sa femme Debout,

 assis en thron, tenant  sur l'épaule.

 sur la porte de gauche, un tableau semblable:

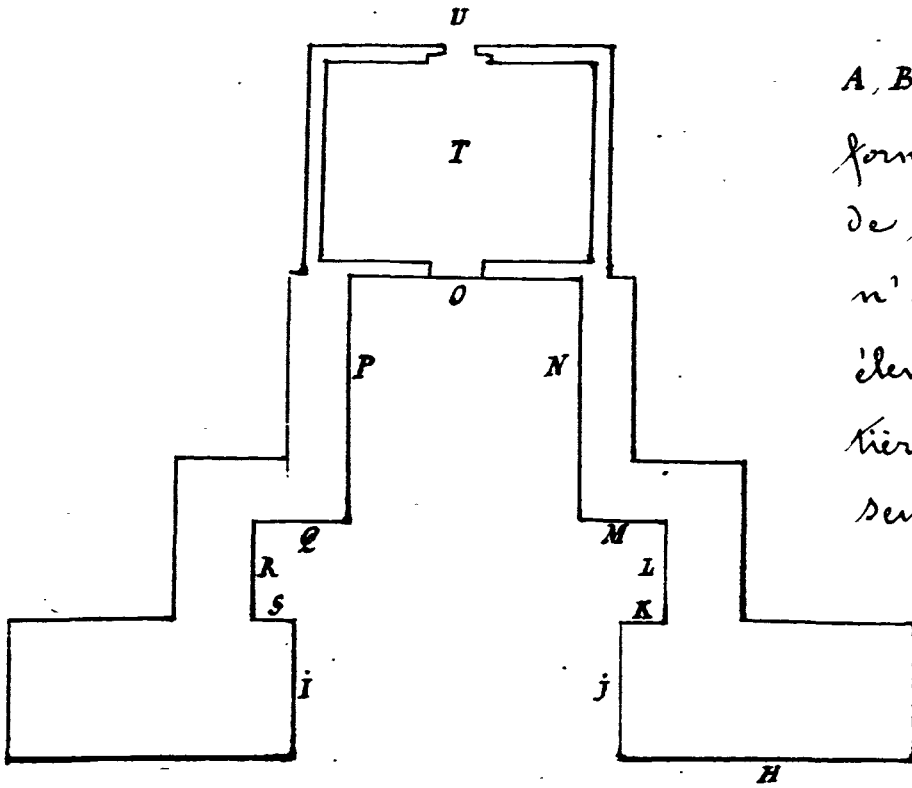
 EDIFICE de Thoutmose III^e. façade extérieure sud: face des piliers. Néanmoins revient les dons d'Amontem.  la face, titres ordinaires du roi.



une construction stélémaïque avec le reste.

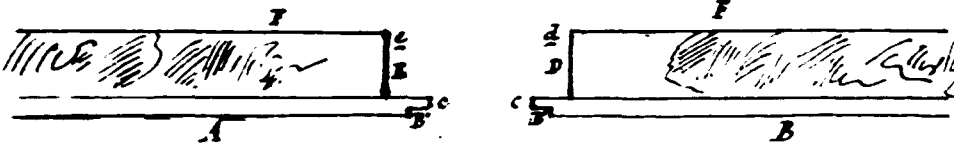
La même dédicace se lit sur la façade extérieure nord, également cachée par des constructions Ptolémaïque pareilles à celles du côté sud.

Petit palais ou pavillon :

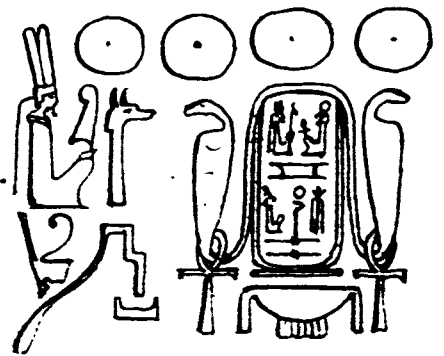


A, B: Deux massifs forment une espèce de faux pylône qui n'a jamais été fort élevé, mais il est entièrement couvert de sculpture.

Il règne vers le haut de ces deux massifs une frise anaglyphique composée ainsi qu'il suit.

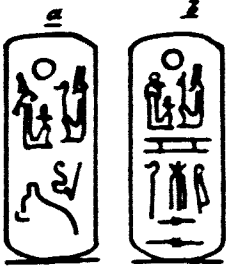


au-dessus sont les restes de l'inscription dédicatoire faite par le même prince. Sous la frise anaglyphique, sont de grands tableaux sculptés savoir:




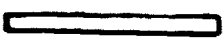
En A: un roi, légende effacée, faisant un vœu à Amon-ra.

En B le roi (a) coiffure civile; offre l'encens à Amonra; au milieu de ces deux tableaux, et vers le haut existent deux fenêtres dont le bandeau est orné du disque ailé, et les montants des ligendes royales de Rhamsès Méiamoun.




Il est de toute évidence, que ces massifs ont été élevés, et les fenêtres percées et décorées, sous le règne du fondateur du pavillon, Rhamsès-Méiamoun, et que les frises et tableaux sont postérieurs, et du règne de son successeur, le Rhamsès approuvé d'Ammon.

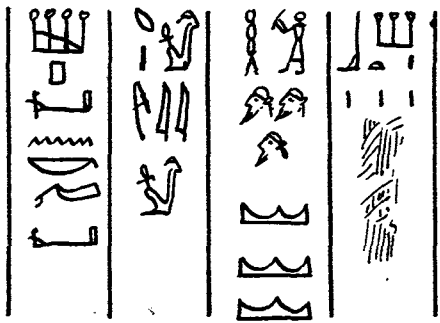
En B et C les ligendes du fils et successeur de Rhamsès Méiamoun, le roi (b); ces montants fermentent par deux battants de porte qui se replient, l'un sur la paroi D, l'autre sur la paroi E. 


Et en effet ces parois à partir du jambage sur une longueur égale à la moitié de l'espace qui sépare les deux montants (c), sont couvertes de simples ligendes sculptées en lignes horizontales, au nombre de neuf, et séparées, par de larges bandes  jaunes, comme les corniches de ces inscriptions.

Cette décoration insignifiante devait en effet être cachée lorsque les deux battants de la porte étaient ouverts.




Vers le haut de ces deux parois, et au-dessus de ces souhaits de longue vie, est la légende royale suivante, en grands hiéroglyphes rangés horizontalement:

est occupé par une figure colossale de Rhamsès-Méiamoun, coiffé en cheveux nattés à diadème, menaçant de la *P*, et conduisant à Amou-ra  qui lui présente la harpe, un groupe de prisonniers barbus; ce dieu dit au roi:



En soulèvement: 1^o ligne horizontale d'hieroglyphes commençant ainsi , et contenant la formule ordinaire usitée en pareil cas (voir les discours des autres

prisonniers); 2^o série de chefs prisonniers alternés l'un du milieu et l'autre du Nord, agenouillés et liés au cou avec la corde symbolique *P* ou *P*.

Décoration de la paroi H; le roi, coiffure en cheveux et diadème, surmontée de , tient par les bras et frappe de sa hache d'armes quatre asiatiques; il les conduit devant Amou-ra Phri , qui lui donne la harpe .

En I vers le haut de cette paroi, est une espèce de balcon soutenu par des cariatides en bustes, sans que la fenêtre paraisse avoir été complètement percée et achevée; légendes du roi à droite et à gauche du balcon; au-dessous, deux tableaux encore visibles, offrandes de Rhamsès-Méiamoun.

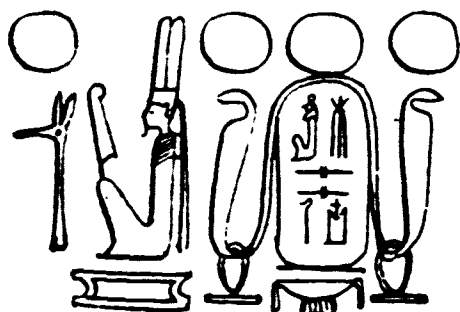
En J, on voit deux tableaux analogues à ceux de la paroi I.

En L; 1^o vers le haut de cette paroi, sont les restes de deux fenêtres au-dessous légendes et cartouches du roi obombrés

par de grands éperviers de Hathor; plus deux tableaux d'offrandes.

En M: Deux grandes colonnes d'hieroglyphes qui sont les légendes et titres ordinaires du roi.

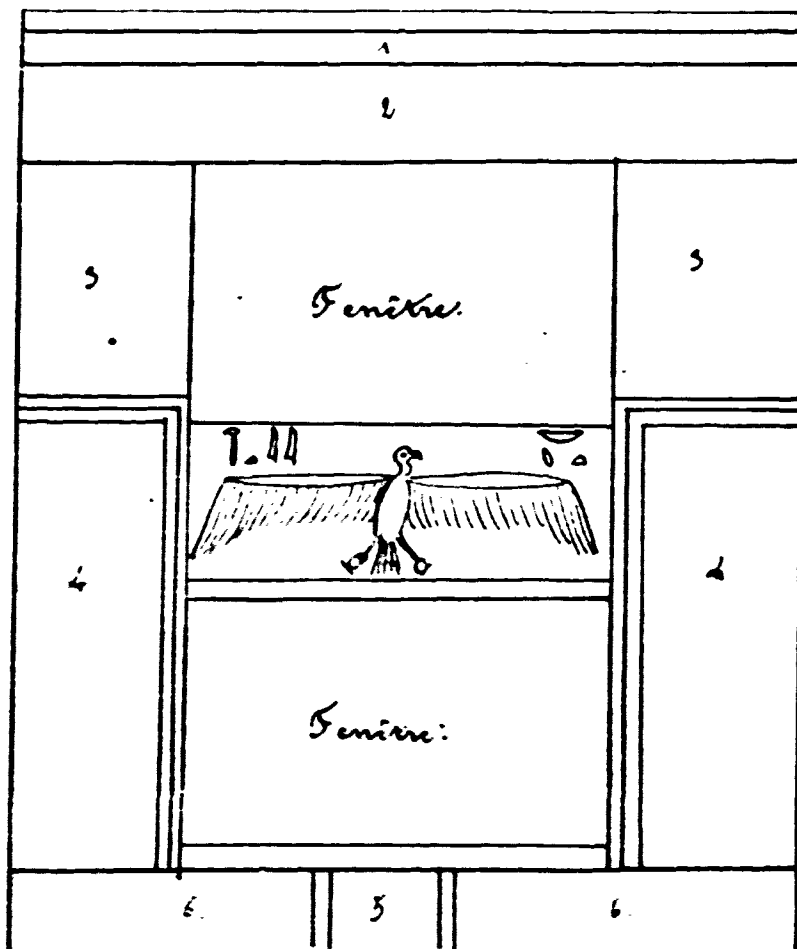
En N: vers le haut, est un grand balcon soutenu par deux groupes de curiatides-bustes peints, en robes de barbares; une petite fenêtre est au-dessous; à droite et à gauche, l'ameglyphe de Rhamsès-Méiamonk.



Vers le bas, grand tableau occupant toute la longueur de cette paroi
 Facade O:

Facade O: 1, titres ordinaires du roi en deux légendes affrontées.

2, Ameglyphe des nom et prénom du roi ainsi composé A (voyez page suivante), répétée deux fois, affrontée et continuant sur toutes les façades de droite et de gauche, (de Oen I et de Oen J).





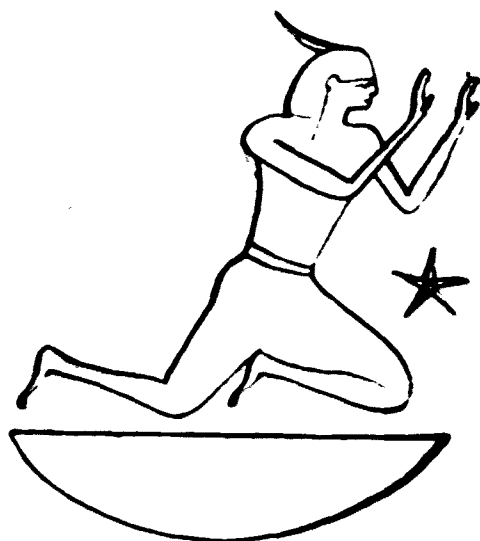
où il est encore visible en certaines parties.

5, personnage mythique avec la légende



4, légende et cartouche du roi.

5, le cartouche du prénom du roi; 6, le roi assis devant le dieu Amon-ra assis sur son trône, à droite l'anaglyphe de son prénom à gauche celui de son nom propre.



Dans la partie enfoncée, était une porte, avec tableaux des deux côtés représentant le roi dans les bras d'Amon-ra qui lui donne la vie.

P. Cette face ressemble exactement à la face N, sauf que la frise anaglyphique décrite en O s'y trouve, et celle de l'étoile du roi adossée la légende renfermée ici dans deux cartouches, sont conservées en grande partie. Le grand tableau au-dessous de la frise d'uraeus de profil (voir N) représente le roi en fils aimé d'Amon recevant d'Amon-ra assis le sceptre pennisyriaque avec les compléments ordinaires; le roi est suivi de Houti tenant aussi le sceptre pennisyriaque et de Shôthi. Enus mersouant un oiseau sur le dieu. 2 tables et légende du roi.

R Vers le haut: 1° frise anaglyptique des cartouches prénom et nom propre; 2° au-dessous, petite fenêtre à travers laquelle on aperçoit un petit plafond peint et ornements quadrilles; 3° légende du roi à droite et à gauche de la fenêtre; 4° Frise de cartouches du roi, obombrés par l'épervier de haut; 5° grand tableau; le roi libe et encense devant le dieu A assisté de la déesse B qui tient le dieu: 6° au-dessous autre



grand tableau, le roi en socharis présente Chmei à Ptah dans son naos.

S, titres et légendes du roi en grands hiéroglyphes.

N. S.: de grands déblaiements pourraient seuls mettre à découvert les tableaux qui décorent le bas de toutes cette espèce de cour ouverte.

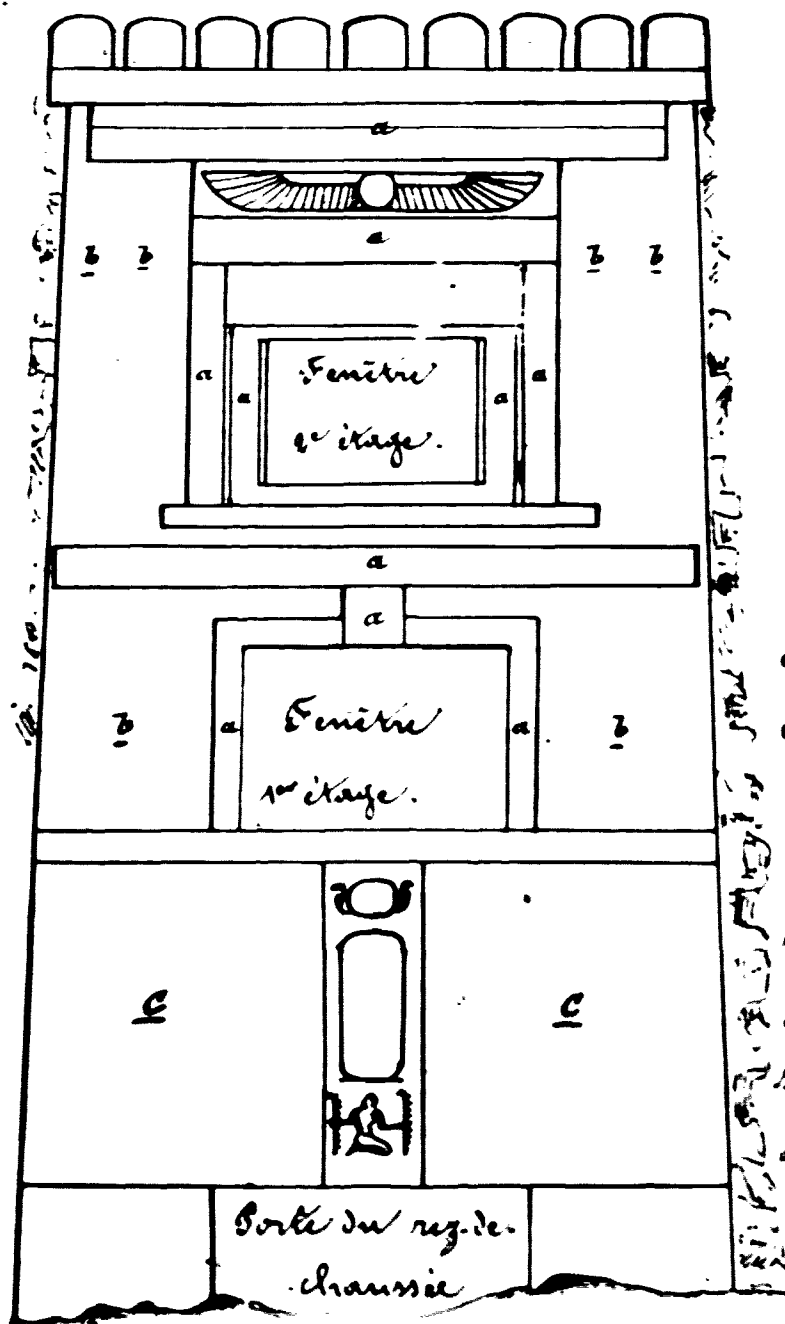
T. salle du rez de chaussée du pavillon; elle est encombrée presque jusques au plafond; j'ai vu en m'y glissant des hauts de tableaux et des légendes de Rhamsès Méiamoun.

U. Porte qui est à très-peu près sur l'alignement de la première porte du premier pylône du grand palais. la façade du pavillon de ce côté là est décorée ainsi qu'il suit (A, voyez page suivante):

En a de la façade, légendes horizontales affrontées ou verticales, du roi Rhamsès-Méiamoun.

En b; le roi coiffé en cheveux nattés, à diadème, cerquois sur l'épaule; l'arc à la main; conduit des captifs, sans nom.

9, crénaux:




c: Le roi casqué et larc en main, casqués sur l'épaule, conduit deux files de prisonniers à Amon-ra assis sur son trône, avec légendes et titres ordinaires.

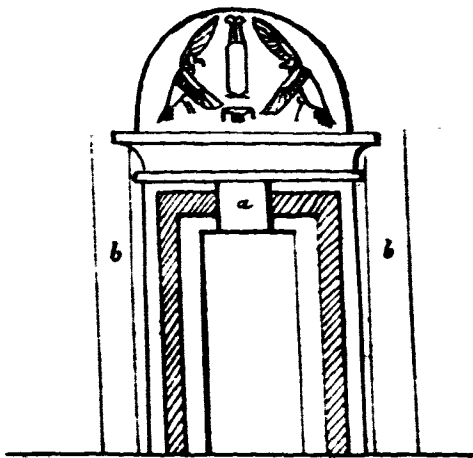
Chambre du 1er étage: toutes les sculptures sont détruites; l'épaisseur des deux fenêtres était peinte en enroulements et bouquets de fleurs; sous le bandeau de la fenêtre nord, les légendes du roi sont sculptées ainsi que sur l'épaisseur des portes Nord et Sud conduisant jadis dans des chambres aujourd'hui détruites.

Sur l'épaisseur (à droite) de la porte Nord sont

les restes d'une figure du roi entrant de en sandales à la poulaine, comme venant du dehors.

cette porte, à l'extérieur, à cette forme (à page suivante).

En 2) petit tableau, on voit le roi coiffé en cheveux, assis sur un fauteuil, et une princesse  qui lui présente un pain.




et la légende du roi.



En 4: les légendes entières du roi.
Chambre du 2^e étage: à droite et à gauche de la fenêtre ouest, le roi caressant la reine en lui passant la main sous le menton; derrière le roi, et une princesse portant des mets au-dessus, sont des frises d'Uraus

à droite et à gauche de la fenêtre Est, même scène, plusieurs princesses portant des mets et des éventails; ces bas-reliefs sont fort endommagés (Pl


Premier pylône. A Massif de gauche: la première rainure à mat est encadrée dans des légendes et titres royaux.





à côté de la rainure, est une composition accompagnée d'une longue inscription hiéroglyphique; voici le sujet du tableau qui est au-dessus:

Le dieu Ptah Socharis coiffé  tend au roi la harpe; le dieu conduit en même temps attaché à une corde à trois barbares - à cartel superposés.

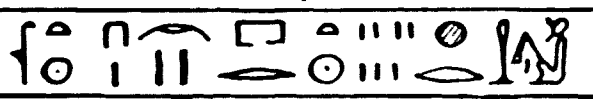
Au-dessous des pieds du dieu et du roi est une rangée de huit étrangers barbus comme les précédents, diffuse  liés  affrontés à et b.


En face du dieu et au-dessus de ces captifs, le roi coiffé en Socharis frappe deux barbares agenouillés

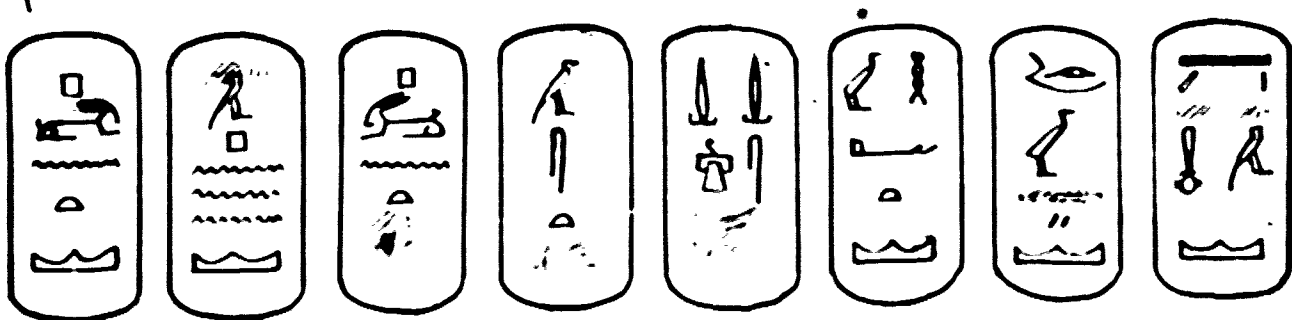
Au-dessus de la rangée des 10 prisonniers à  et c, commence une longue inscription.



1^{er} pylône, B massif de droite : il est occupé par un grand tableau; le dieu  fait don de la harpe  au roi frappant un  groupe de prisonniers. Derrière le dieu colossal, en petites figures, est un dieu coiffé , conduisant six rangées de captifs avec les couronnes contenant leur nom.

Après ce tableau, en allant du côté de la porte et entre les deux rainures des murs, est une stèle datée de l'an

 De Rhamsès-Merimoun, dans un état pitoyable de destruction,

aucune ligne n'est entière et il est impossible d'en rien tirer de sûr. Au-dessus, est un autre tableau où le roi en sautoir frappe de la harpe  un groupe de prisonniers devant Amon-ra qui est conduit une dixaine agenouillés voici les couronnes qu'il est possible de distinguer encore au milieu des fractures.




Dans l'inscription, il est parlé de  : est-ce un nom de pays? je crois l'avoir vu quelque part avec le déterminatif .

1^{er} Pylône massif de gauche: côté de la cour il offre un seul grand tableau; le roi combattant des Maschousch,

plusieurs viennent au devant de lui. Une grande colonne, d'écriture sert de titre, et à la suite une grande inscription laudative fort étendue.



1^{er} Pylône massif de droite, côté de la 1^{re} cour; l'inscription à date commencée sur le massif de gauche, continue sur celui de droite; mais elle se trouve dans un tel état de mutilation, qu'il y a à peine une seule colonne sans lacunes considérables.


La dernière colonne du pylône, en grands caractères, rappelle que le roi a conduit des Meschousch en captivité; c'est probablement le sujet du tableau enfoui.

1^{re} cour, galerie du nord: le mur de fond de cette belle galerie est ornée d'une frise composée des légendes du roi, flanquées d'Uraeus à disques avec le Ω passé .

Audessous de la frise est une grande inscription en gros caractères hiéroglyphiques partant du 1^{er} pylône; elle contient les paroles d'Amon-ra aux autres Dieux.

La paroi du fond de cette galerie est divisée en deux grands registres, dont le premier, le seul visible, (le second étant enfoui), ne contient que des signes d'adorations; ce sont les suivantes:






1^o et 2^o (à partir du 1^{er} pylône): le roi Ptahmôsès-Méiamoun purifié par Tchôthi , se présente à la Déesse Soucht et ensuite à Amon-ra, la Déesse est nommée dans les diverses légendes; 3^o le roi adorent un Dieu dans son Navo (détruit pour percer une porte moderne en dehors); 4^o le roi libant devant Amon-ra; 5^o offrent  à Amon-ra générateur;

6° libant  devant Amon-ra; d'ensuite (avec un amscir) Amon-ra; 9° faisant des offrandes au même; 10° recevant une mission d'Horemou; 11° libant comme au tableau 6, en Socharis.

Registre inférieur: il est occupé par de grands tableaux & l'un est la fin d'une bataille et l'allocution; sujet et détails ordinaires, d'après ce que j'en ai fait découvrir; 6° le roi conduisant les captifs à la trinité Chébane.

Dans la galerie du nord est une inscription dédicatoire (extérieure), sur la frise ou architrave des piliers corinthes.

1^{re} cour, galerie du sud: les légendes sur les architraves des colonnes à campanes, sont une légende double dont les deux parties sont affrontées.

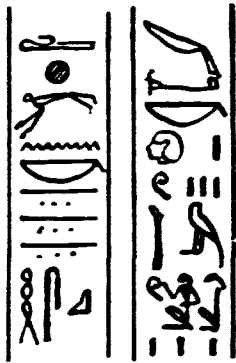
2° Pylône, massif de gauche; du côté de la 1^{re} cour; grand tableau occupant toute la surface de ce pylône; le roi, figure colossale, coiffé , et le vanneur de  planant au-dessus de sa tête , conduit trois colonnes de prisonniers, coiffés , imberbes, devant le trône d'Amon-ra et de Montou; le Dieu lui présente le .

Dans le discours du roi à Amon-ra, semblable du reste à celui des autres présentations il est question des.

 et des 

Amon-ra l'exalte dans la réponse parce que, dit-il A:

A:

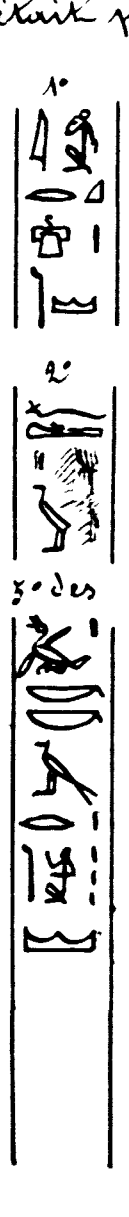


Ce qui montre à quelle partie du monde Égyptien appartiennent les peuples ci-dessus nommés.

2^e pylône, massif de droite (du côté de la rue cour): il est couvert d'une énorme inscription, au trois quart détruite par le frotement ou les démolitions opérées pour y appuyer d'ignobles baraques. Elle commence ainsi et porte la date de l'an IX:

Elle commence ainsi et porte la date de l'an IX:

El y était parlé de:



















N° Ces cinq derniers peuples nommés de suite.








Il y est question d'une bataille navale et de ceux qui l'eurent sur le bord de l'eau.


1^{er} ensuite des






2^e Pylône, porte en granit rose: couronnement ordinaire, bandeau, cartouches du roi surmontés de  et sur le caractère : à droite de ces cartouches le roi  faisant la dédicace de la porte  à Amon-ra et à Chons; à gauche, le roi  portant deux  à Amon-ra et à Month.

Sur les tableaux du jambage droit: 1^o le roi  offre le vin  à Amon-ra générateur; 2^o  idem à Amon-ra; 3^o  il offre  à Ptah dans son Naos et à  ; 4^o le roi  tenant  une porte  à ses pieds, en fait l'hommage à Amon-ra.

Sur les tableaux du jambage gauche: 1^o le roi  offre le vin  à Amon-ra générateur 2^o le roi  offre le vin à Amon-ra; 3^o le roi  offre  à Ptah en Naos et à Bastet; 4^o même offrande de la porte , et même légende que le roi  au même Dieu.

Sur l'épaisseur de la porte en granit: légendes du roi (la place des gonds est ainsi faite , 5 à 6 pouces)

Sur l'épaisseur des murailles en grès. à gauche: le roi encensant Amon-ra, figures de 10 à 11 pieds de hauteur, couleurs conservées. Sur la portion en grès, à droite: à ou cinq registres de cartouches du roi, séparés par l'ornement anaglyphique , encadrés dans des légendes hiéroglyphiques  frustes vers le bas, et dans l'une des quelles on rappelle le nom de l'édifice.....

à gauche, est un bas-relief colossal: le roi assis  encense Amon-ra.


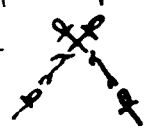




Sur la frise de la seconde cour sont deux dédicaces, dont l'une est percée, à de très petites distances, de trous carrés faits par les chrétiens lorsqu'ils ont voulu construire le toit de l'église qu'ils avaient bâtie aux dépens du palais dans cette seconde cour.

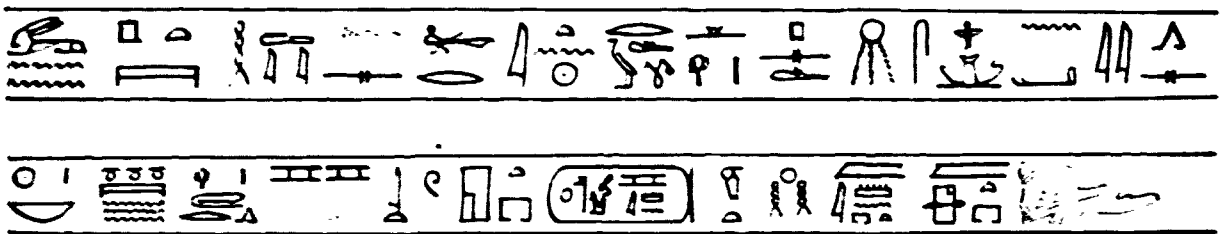
La légende correspondante et qui faisait le tour de l'autre moitié de la seconde cour, est détruite en partie, ce qui reste ne contenant que des titres et formules ordinaires.





Dans la galerie du nord est une inscription horizontale au-dessus de tout le premier registre; le pharaon du roi y figure.

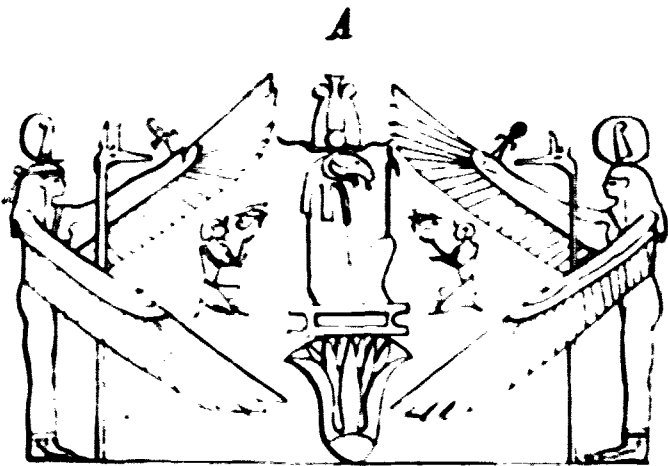
Seconde cour galerie du nord. paroi de droite: à partir de l'angle du fond; grand tableau historique. (Pl. CCXII, CCXIII, et CCXIV).


Galerie du nord; registre inférieur, (à partir de l'angle Nord-Est): 1^{er} tableau, le roi coiffure ordinaire  purifié et recevant au-dessus de sa tête deux jets croisés de  sortant de deux vases à libations tenus par deux divinités, savoir: à la gauche du roi  simple hiérocéphale, et à la droite par le dieu... ... Chôth.

Ce tableau est séparé du précédent (ou suivant, d'après les .^{rs} adoptés) par la légende verticale suivante.





2^e tableau très grand, le roi coiffé en cheveux, à pied, et couvert d'une grande tunique, suit une petite baris sacrée (celle du roi) ayant  en poupe et en proue, portée par 20 prêtres à flabellum allant à la rencontre d'une immense baris du dieu Amon-ra, ayant  en poupe et en proue, portée par 30 prêtres, tous tête rose, suivie et précédée de 4 flabellifères, avec  et ; le cibotos est voilé et dans la partie visible au-dessus du voile, sont deux throni cherubins, abombant une figure accroupie d'Ammon-riouphale, le tout formant l'ameglyphe du prénom du roi: A,



Le même ameglyphe se voit sur le voile avec cette seule différence que les deux déesses sont accroupies sur le caracère .


Devant le cibotos, et sur le pont de la baris, le roi est suivi

des quatre  hiérocéphales; ils sont tous agenouillés contre l'égypte supérieure, et l'égypte inférieure caractérisées par les plantes qui ornent leur coiffure. Debout elles adressent la parole au roi et semblent lui montrer le cibotos d'Ammon-ra. Deux autres  à peau de panthère sont couchés auprès du cibotos.

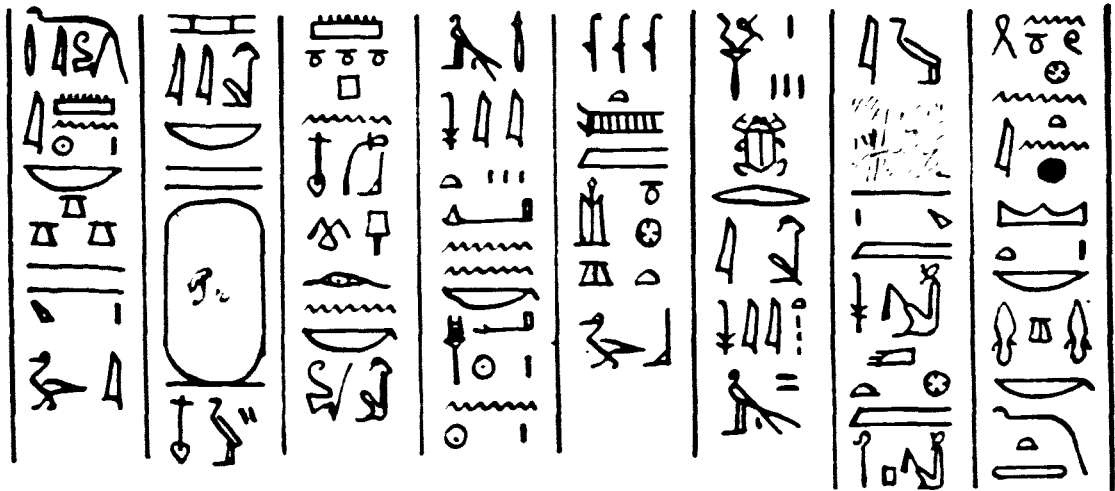
Suivent les deux petites baris de Month et de Chons.

Le roi placé en tête du bas-relief et tourné vers la baris d'Ammon-ra, adresse au dieu un long discours dans le quel

il énumère les bienfaits qu'il a reçus de cette grande divinité, et les constructions que lui, roi, a exécutées en l'honneur du dieu; plusieurs parties de ce discours sont détruites.

2^e Tableau, le roi casqué fait  devant une grande masse de riches offrandes qu'apportent et préparent des pages (ou des prêtres figurés de petite taille). Les offrandes sont placées devant un Naos dans lequel, et sur un piedestal où on a figuré le roi le fois répétée, les mains élevées vers le ciel, repose une grande bari d'Amou-ra: mêmes détails que dans la précédente.


Le dieu est censé adresser ce discours au roi:

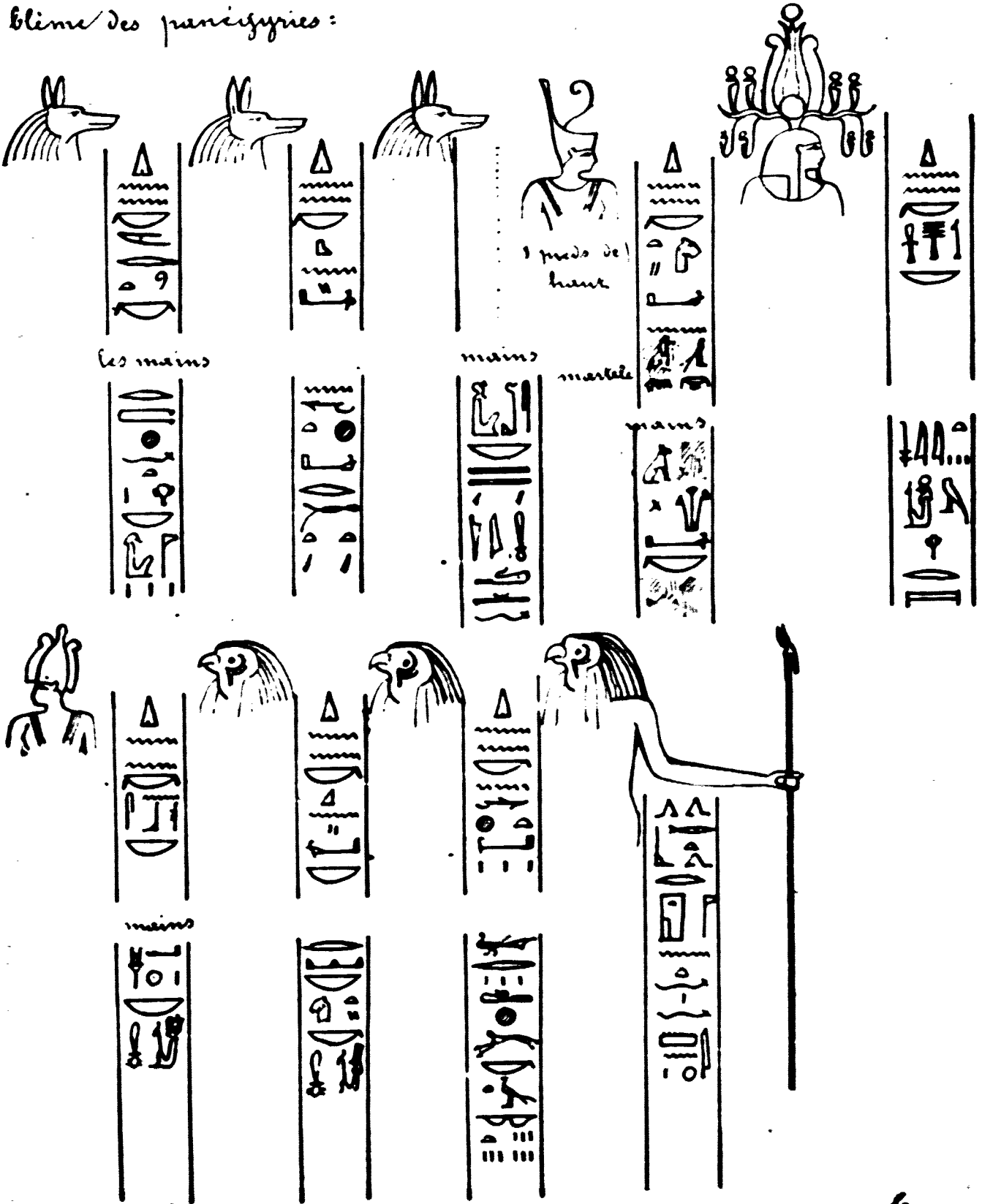


Derrière la grande bari d'Amou-ra, sont placés sur deux pedestaux les deux petites baris de Chous et de Month, avec les inségnés ordinaires en proue et en poupe.

La grande bari porte les mêmes anaglyphes que la précédente.



4^e Cour galerie Est. (Pari à droite de la porte); sculptures du registre inférieur; il est entièrement occupé par un seul tableau. le roi Rhamsès-Méiamoun entre

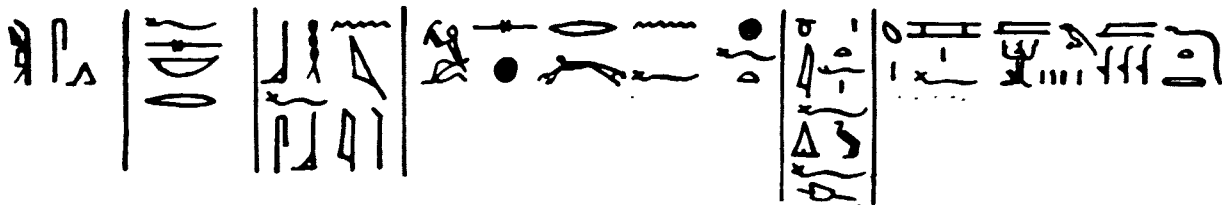
huit divinités qui se tiennent par la main, rangées dans l'ordre suivant; le ventour de  plémenet, tenant l'emblème des panisyyries :



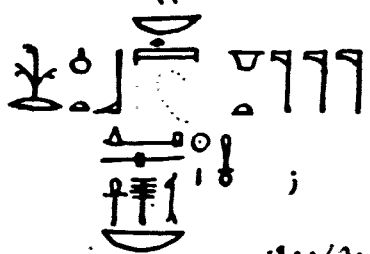
Suivent deux grandes enseignes l'une à Schacal, l'autre à Ichné, et Othoth ibiocephale sans autres insignes tenant sa palette et parlant à Amon-ra.

Suit un grand Naos, corniche à Amon; Amon-ra est assis, Month et Chons en guaine sont debout derrière le dieu.

Paroi à gauche de la porte; galerie de l'est, registre supérieur, à partir de l'angle de gauche: 1^o le roi marchant processionnellement: 1^o au-dessus de la rangée supérieure de 5 serviteurs ou officiers de la suite du roi, le premier tenant le sceptre , le 2^o l'arc de l'arc, le 3^e  sur l'épaule, on lit:

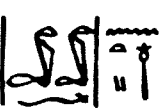



2^o au-dessus de l'aile du vautour entre les cartouches la coiffure et la face du roi:










3^o devant l'enseigne du roi:

Le 1^{er} prêtre de cette rangée



tient deux , les autres sont au nombre de 18 dont trois portant

emblème de l'orient, deux , deux , deux , un  sur l'épaule, un , trois des oiseaux, et le dernier , ils ont tous gravi devant eux à la hauteur de la face, le titre  (Pl. CCXIV, CCXIV^{bis}, et 20).



Galerie Est, à gauche de la porte, 4^o tableau le plus voisin de la porte; registre inférieur: le roi présente







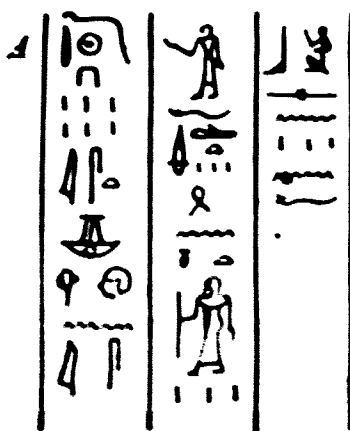
les prisonniers à Amou-ra et à Mouti. (Pl. CCVIII).

Galerie Est entre la porte de la cour et l'angle; 2^e registre; 2^e tableau: le roi casqué conduisant son char au pas, retourne en Egypte emmenant des prisonniers barbares; l'armée est en marche sur le premier plan. (Pl. CCVII).

Paroi à gauche de la porte; 2^e registre, 5^e et dernier tableau à l'angle Est: le roi sur son char lance au galop des flèches contre l'armée ennemie fuyant en déroute. (Pl. CCV).

2^e Cour, galerie du sud; (registre supérieur; suite de la panoplie de Sokaris); 1^{er} 18 mètres portant sur leurs épaules (et soutenu par des piliers à têtes d'épervier, devant chacun des quels est une figure du roi), un emblème vocal de Nofri-Atmon , comme porte la légende inscrite horizontalement au-dessus; un  Sam en costume ordinaire se tient à côté.

2^e au mètre porte l'enseigne surmontée de l'épervier à Oschont:  | . Le grand prêtre dit un papyrus; au-dessus de sa  |  | tête sont les XVI formules. la XVI^e dit A: voici






que le grand prêtre prononce, les paroles et le cercle des sons lui répond, (ouyâ).

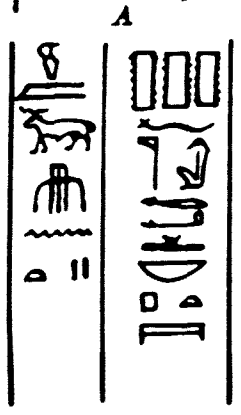
Devent en effet en demi cercle les personnages ainsi disposés. et au nombre de XVI. (voir page suivante).

et ces 16 personnages des grands ordres de l'état tiennent une corde qui aboutit dans le main

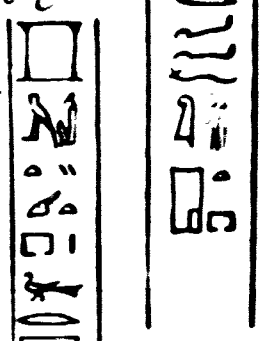
qu'on lit devant le roi et au-dessous de ses cartouches.


Ces litanies sont adressées à la barbe de Socharis Osiris, forme connue, placée sur un grand poêle ou autel, et entourée d'offrandes et de fleurs.

1^{er} Tableau; le roi en  Osiris terrestre et Sabou pointue, présente l'encens  à son père le crisocéphale , chairs rouges, qui fait ses dons ordinaires, et suivi, 1^o du dieu à face humaine, chairs rouges, coiffure bleue sans insignes, B:



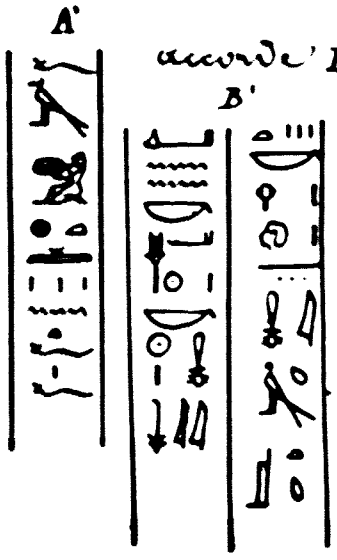
2^o d'un dieu semblable C.



3^o et dernier tableau, touchant à la galerie Ouest; le roi coiffure civile, Sabou pointue, présente à Ptah-Sochar-Osiris  A; qui



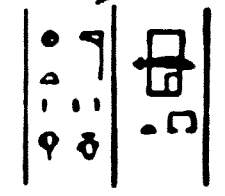
accorde B; le dieu est assis sur son trône



derrière lui, sur des trônes aussi, 2 groupes de 3 petits dieux chacun; avec les trois 1^{er} C









avec les 2 derniers D. qui donnent la force et la au roi.



Galerie Sud, registre intérieur, Pout de gauche; 2^o registre; le roi assis sur son

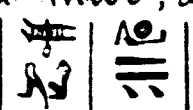
char, les chevaux retenus par les pages, assiste au dénombrement des mains et membres coupés enregistrés par quatre scribes derrière les quels deux princes arrivent à la tête de quatre colonnes de prisonniers le nombre des

moins copiées est plusieurs fois indiqué à trois mille. (Pl. CCVI).


Décoration de la galerie Ouest; paroi de gauche; adoration à Osiris-Neb-Hathôu , à Amon-ra, à Monthé, à Horus , à   . Doublassement, 14 figures de princesses  tenant le sistre élevé; sans aucune légende.

Paroi du fond, à partir de l'angle sud ouest jusques à la porte: 2 registres de tableaux d'adoration.




Registre supérieur: offrandes de fleurs à Hathôr, des bouffes de 4 couleurs à Amon-Horus générateur et Isis; à Amon-ra et Monthé, à Pascht, à Ptah; à Amon-ra-générateur et Isis.


2^e Registre, le roi est présenté par Hathôr dame du Sycamore du midi, à bucéphale, à Sochar. Osiris hiéracéphale suivi de  son insigne sur la tête, et le tenant aussi en main au bout d'un sceptre, (chairs rouges); offrande de Thmei à Ptah. Le roi est conduit par Mandon et Amon: Chôthé est en avant traçant deux étendarts complets, "l'Aériis puissant le plus grand des régnants", et ses deux cartouches; et le roi tient le sceptre agenouillé devant la trinité thébaine, Amon lui remet le sceptre hiéracéphale et les dons royaux ordinaires.


Doublassement: les princes enfants de Ptahmés-méiamoun tenant leur insigne avec leurs légendes.


Parvi de droite, adorations d'Amon-ra mari de sa mère, assistés de la déesse Chamou . Offrandes à Ptah soutenu qui Pascht; offrande de Chmou à Ptah; Mardou donne la vie au roi et le conduit à Amon-ra.



• Andersus de la petite porte laterale, le roi agonouillé sur un bouquet de lotus des deux régions, lié par les deux Hermis.

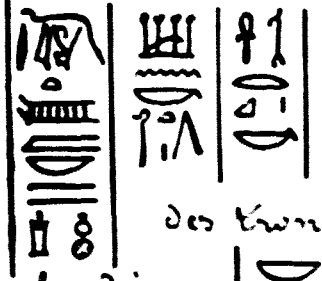
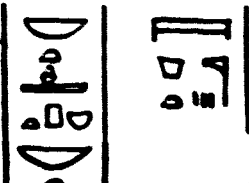
Parvi du fond à partir de l'angle Nord-Ouest: 1^{er} registre: offrande du vin à Harsiesi; idem à Isis; le roi , couronné, tenant deux  vers Amon genérateur; offrande à Osiris seigneur d'Abidos; le roi  libant devant Amon-ra et Monthy, il offre le vin à Ptah assisté de Pascht.


2^e registre: il offre l'encens et des libations à 


 coiffure rouge.

Le roi en Osiris-annoufi fait  à son père Amon-ra, Monthy et Chons. Lunus, il est purifié par les deux Hermis, présenté par la déesse qui lui inscrit les panegyries.

Le roi reçoit d'Amon  tenant 

 le dieu est assis sur son trône; derrière lui également assises sur des trones les déesses  à perenne d'Hehthou, et coiffée en mère.

Soubassement. les princes enfants: De Othamès-Mé-
amoun allant du côté de la porte, levant leur main droite
en adoration, et tenant les insignes  de la main gauche.
(Pl. CCXV, CCXVI).

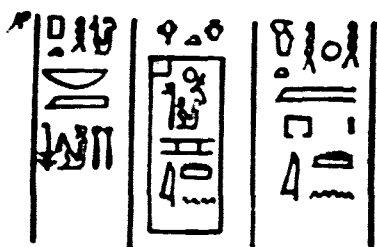
Paroi du fond de la cour; soubassement; une file de
princes levant la main droite et tenant  sur l'épaule
gauche, dirigés vers la porte centrale, vras au front (Pl.
CCXV et CCXVI).

Décorations des piliers et colonnes de la seconde cour.

Les galeries Est et Ouest de cette belle cour sont formées
par seize piliers carrés décorés d'une figure colossale du roi
en haut relief, entourée des légendes et titres ordinaires. taillée
sur la face qui regarde la cour. Les trois autres faces de chaque
pilier portent chacune trois tableaux d'adoration sculptés et
colorés, c'est à dire neuf par pilier, ce qui donne un total de
144 tableaux composés de deux personnages au moins et de
grandeur naturelle.

Ces tableaux religieux représentent le roi, sous divers costumes,
faisant des offrandes variées à différentes divinités; on ne notera ici
que les plus rares ou les formules d'un intérêt:

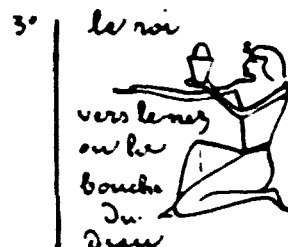
Tableaux des piliers de la galerie de l'Est:



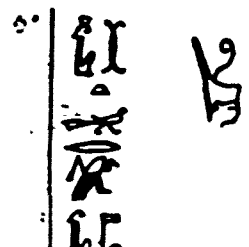
1^{er} pilier de gauche.

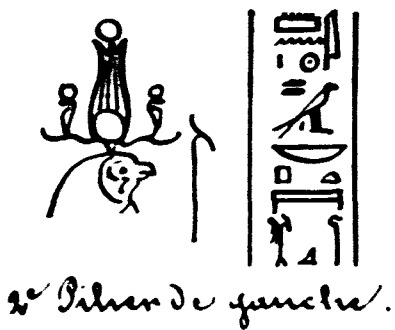


(idem)



5^o pilier de gauche





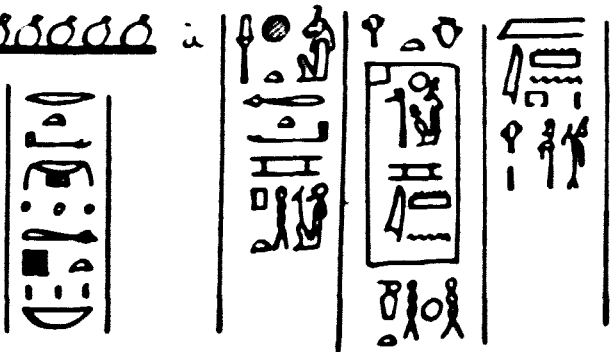
Chouf nommée
ainsi



(idem).

1^{er} pilier de droite: le roi usque, présente de petites bourses ou sachets renfermant de l'or et des pierres précieuses ooooo à

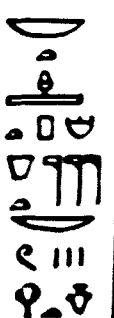
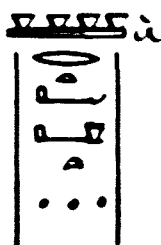
Légende



offrande à

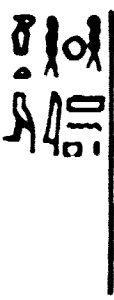


offrande de



(1^{er} pilier de droite)

le roi offre
deux à
(2^e pilier de droite)



l'offre

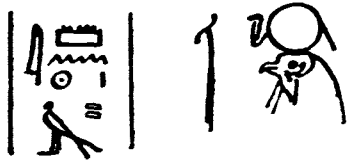


(2^e pilier de droite)
Pascht

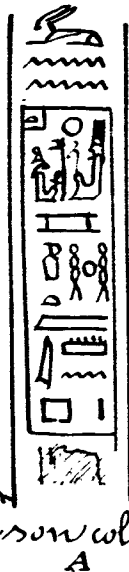


Piliers de la galerie de l'ouest. Sur les entrecolonnements portes attachés à ce pilier et qui donnent entrée dans la galerie par le centre ou lit




sur les deux montans: -----

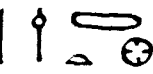


offrande de VVVV
à Mouth Dame
d'Aschero résidant



Dans le Rhamesséion de Méianoun (forme ordinaire du nom). (1^{er} pilier de gauche).

Le roi recevant de la Déesse  le sistré  que lui tend la Déesse qui tire en même temps de son col le  en disant A; devant le roi tendant la main pour recevoir B. (1^{er} pilier de gauche).

Le roi offrant OOOO  ; (2^e pilier de



à Shithya gauche); le roi

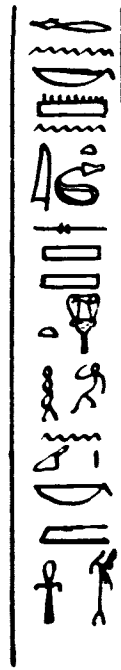
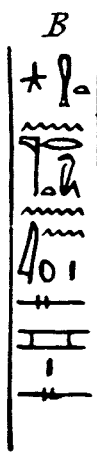
 à Amon-ra (idem).



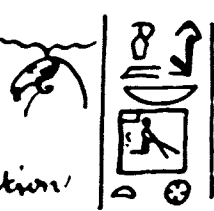
le roi offre l'encens à
le roi offre des libations à
(2^e pilier de gauche)







en mine.



le roi offre le vin à
(2^e pilier de gauche).

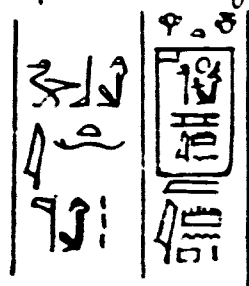


des piliers de droite: la

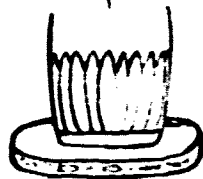
face du 1^{er} pilier sur l'axe, le roi tenant , wiffi  à droite, ( à gauche), marche vers la porte du fond, devant lui verticalement  au pilier de gauche:



le roi offre l'encens à

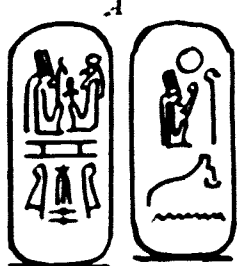


Les bases de toutes les colonnes, portent sur leur épaisseur arrondie, la légende du Pharaon:



Piliers: au-dessous des Tableaux, légendes de deux lignes horizontales dans lesquelles il est dit que tel Dieu a donné à Rhamsès-Méamou de vaincre ses ennemis.

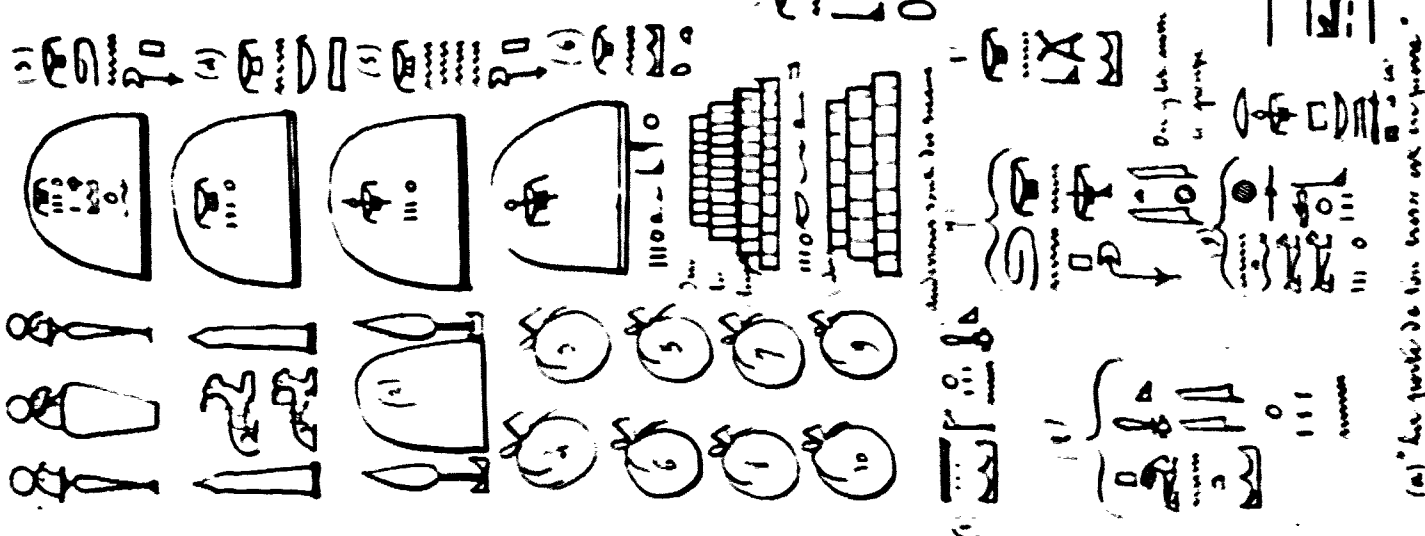
Au-dessous de ces inscriptions et sur le véritable socle on lit la légende du même Pharaon, ainsi composée d:



Elle est également sculptée sur les espaces d'entre colonnements ajoutés entre les piliers, et dont quelques uns existent encore:


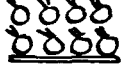
Au-dessous des princes enfants de Rhamsès-Méamou, sculptés sur la paroi du fond de la galerie, à droite de la porte, on lit une inscription en l'honneur du roi prédécesseur.


Dans une des salles du ... se dresse à gauche, le roi Rhamsès-Méamou ... devant ... auquel il offre les dons ...

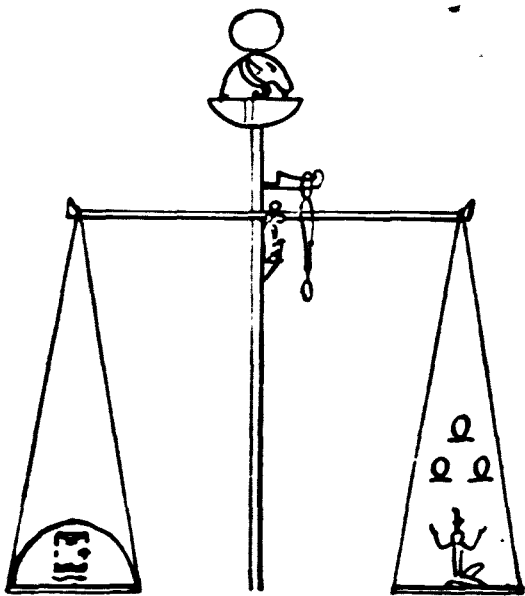



(a) Les parties de son corps qui sont en relief.

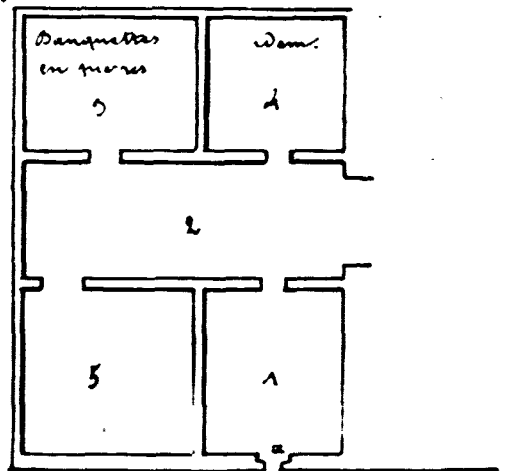
1^{re} salle à droite; Le roi offre des coffrets et meubles précieux à Amon-ra.

2^{de} salle, entre les deux portes, le roi  offre  à Amon-ra.

Paroi de gauche, le roi casqué porte une masse d'or  à Amon-ra. entre le roi et le Dieu, Chôthi le pèse dans une balance:



En face sont les offrandes de pierres précieuses en  six paquets, à son père Amon-ra générateur.



Salle n°3, offrandes de statuettes en'or, meubles, Harpe et vases (Porte forcée moderne: a) précieuse aux trois formes d'Amon-ra (Galerie.) Amon-ra, le générateur et le Criscephale.

Toutes ces salles sont à soubassement très haut, pour recevoir des armées.

Paroi extérieure du palais; Côté Nord. 1^o La frise du 2^e pylône est occupée par une inscription qui se prolonge jusqu'à la dernière portion du palais où la

corniche est plus basse.

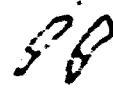

Tableau: L'armée égyptienne est en marche sur huit ou neuf rangées de hauteur, dans un groupe on distingue un trompette précédant un char de guerre guidé par un jeune homme, le char porté en grand, fiché au milieu du siège, l'emblème d'Amon-ra (Pl. CCXXVI).

Un groupe d'archers et d'hommes portant des hautes cornues, derrière le char divin et celui du roi, ce dernier casqué et guidant lui-même ses chevaux; il est précédé de deux ombrelles.



Ce bas-relief est terminé vers le bas par une bande occupant toute la longueur et représentant la marche des chars de l'armée égyptienne, séparés de la partie supérieure du tableau par une bande horizontale de caractères hiéroglyphiques.

Autre tableau: Grande bataille, le roi casqué son char lancé, accable de traits les ennemis en déroute; grand fouillis de cadavres; au milieu du champ de bataille, quatre prisonniers égyptiens casqués en ligne tirent de larc devant le roi.



Tableau: le roi casqué debout sur une estrade hiératique cinq rangées de chefs militaire conduisant des prisonniers barbus et à tunique levée. (Pl. CCXXIV).

En tête, des files de chefs menant des prisonniers, on compte, sur la 1^{re} rangée des objets sans noms   et au-dessus l'inscription suivante:

à la suite de la bataille, le roi sur son tribunal harangue les chefs militaires de petite taille, inclinés devant lui ou conduisant des prisonniers. (N. CCXXIV).


Autre tableau: le roi assis conduit deux files de prisonniers, la file supérieure coiffée , et la file inférieure , devant le Nao d'Amon-ra assis et assisté de Montou et de Chons. (N. CCXXVI).

Dans l'inscription tracée devant Amon-ra dans le Nao, on voit que des hiéroglyphes ont été masqués très anciennement parcequ'ils masquaient la face de Montou.

Entre le 2^e et le premier pylône: plusieurs tableaux sont ensevelis sous les constructions modernes. le premier encore visible, mais détruit en partie, représente le roi Rhamsès à pied foulant des ennemis, tenant son arc et son bouclier d'une main et de l'autre brandissant le javalot et menaçant une forteresse sise sur une montagne, les assiégés parviennent se rendre et ne se défendent plus; le plus particulièrement en main  du côté du roi. Le peuple est ainsi caractérisé .

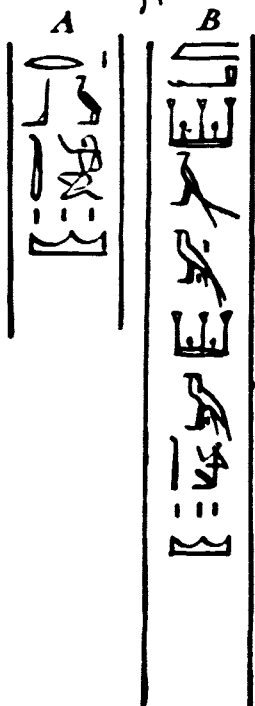
Autre tableau. le roi armé de la Schopsch poursuit l'ennemi en déroute et se réfugiant vers une ville environnée d'un fossé et dont on fait le siège. (N. CCXXXVIII).

Autre tableau: contre le 1^{er} pylône revers; le roi assis, debout sur son char, rênes des chevaux attachés à sa croupe tient un arc et prend une flèche dans son carquois fixé sur l'épaule; il est suivi de deux rangées de soldats, et de

ses officiers, sur deux files. Rhamsès Méiamontr se dirige
contre une forteresse remplie de barbares  sans
barbe, vêtus d'une lévite: ce sont des Schito évidemment.

Audessus du roi plane le vautour d'Elithya.

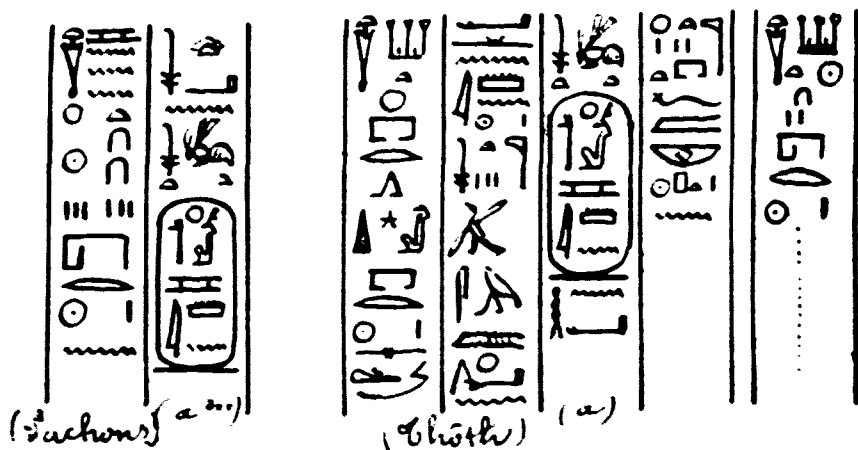
Partie postérieure du palais: Tableau n°1: toute sa
partie visible et celle qui est enterrée sous des montagnes
de décombres, peut appartenir à un tableau représentant
la déclaration de guerre faite par le roi en présence de
ses officiers contre les (A) et les (B); auprès du roi groupe



d'officiers, la trompette sonne, les soldats
se forment pour se mettre en marche,
d'autres s'arment; distribution d'armes.

(Pl. CCXXV).

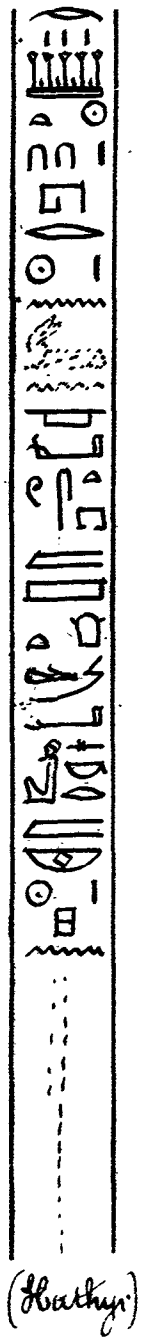
Fragment du calendrier sacré du palais
de Médinet-Habou. (1)



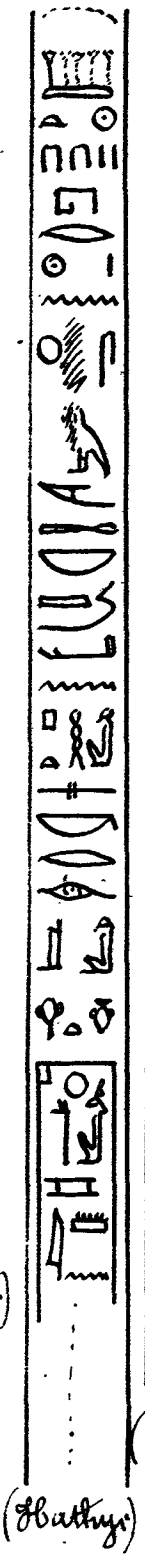
(1) Voyez les livres écrits d'Égypte par Champollion le jeune, page 560.

(2) Idem, page 561, traduction, 1^{er} alinea (mois de Chôth).

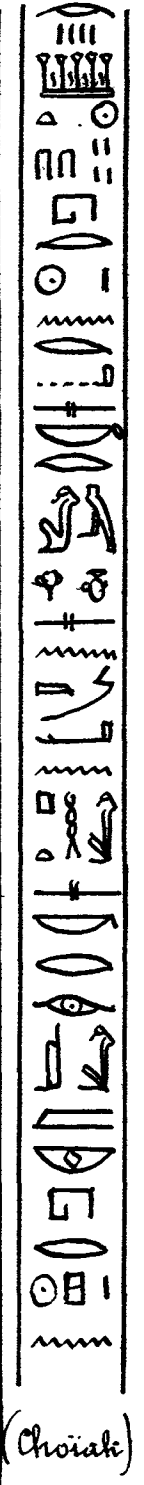
(a 201) Idem, page 560, vers l'extrémité du palais de " (mois de Sachons).



 (Hathyr)




 (Hathyr)



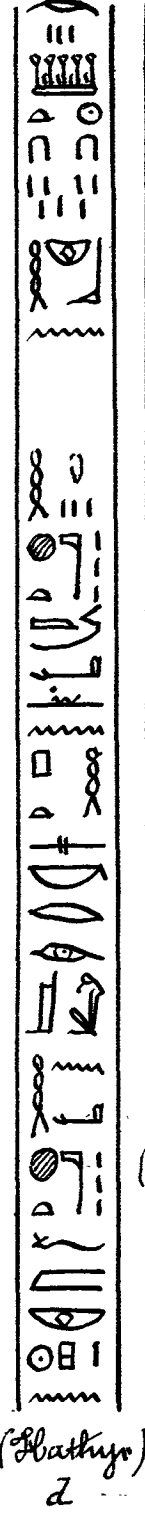
 (Choiak)



 (Choiak)



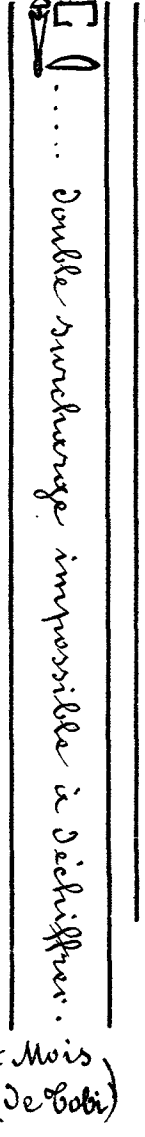
 (Hathyr)



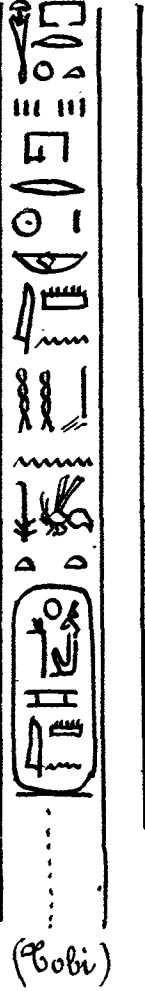
 (Hathyr)



 (Hathyr)



 (Mois de Gobi)



 (Gobi)



 (Gobi)




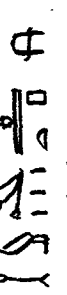



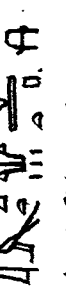

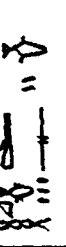
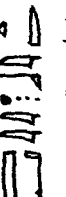

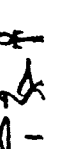
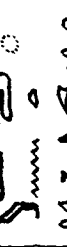
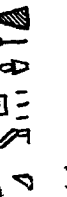

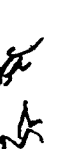

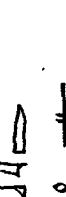
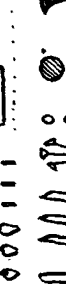

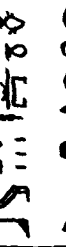
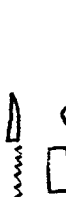
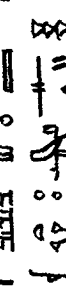






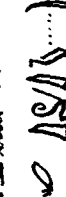
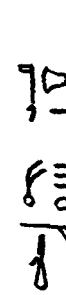
















(C) idem, traduction, de
alinéa. (Mois d'Hathyr)

(d) idem, traduction, de
alinéa. (même mois).

(Hathyr).

Double surcharge impossible à déchiffrer.

Tableau synoptique des offrandes à faire dans les diverses cérémonies. (1).

Animaux.	Liquides.	Yarac	Minirama.
			
			
			
			
			
			
			
			
			
			
			
			

(1) Voyez les lettres d'Égypte, page 560, à la fin.

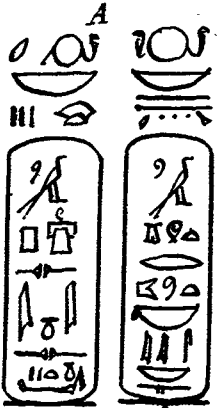
THÈBES


III, PETIT TEMPLE AU SUD DE L'HIPPODROME ⁽¹⁾

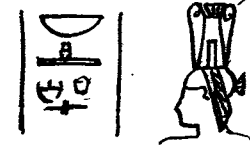
A une certaine distance au midi de la grande enceinte connue sous le nom d'Hippodrome, sur un petit plateau élevé au-dessus de la plaine environnante et couvert de débris de pierres et de poteries de différentes époques, on trouve d'abord un Propylon aux deux tiers détruit. Les jambages de gauche sont les mieux conservés; il reste seulement des débris de sept à dix pieds de ceux de droite au-dessus du sol.

On voit sur le jambage de gauche (du côté de l'Hippodrome), trois tableaux superposés entiers: ce sont;

1° L'empereur Vespasien A; coiffé en Osiris-Annofris




faisant l'offrande des pains à  et à la déesse




2° Le même empereur coiffé

faisant des offrandes à Horus hiéracocéphale à Eschent, et à Néphthys.



3° Le même offrant  à Mandou et à Oritho? (légende effacée).

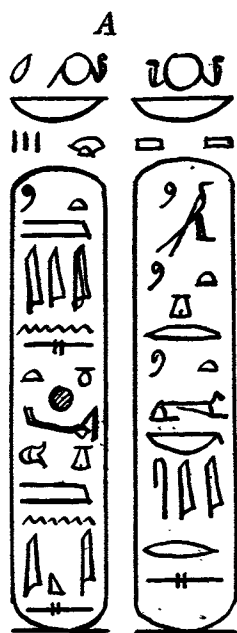
Jambage de droite: 2 tableaux subsistent encore, mais très mutilés; 1° le même empereur offrant..... à Cléopâtre Ibiocéphale et à la déesse .

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune, page 271.

9^e offrande à Osiris et à Isis (Tableau presque détruit).

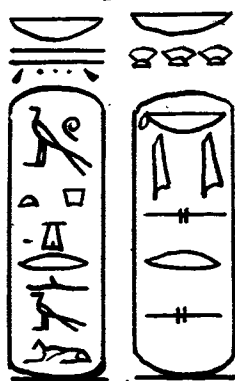
Sur le jambage de gauche en face du temple, sont deux tableaux d'adoration à Seb et à Nefthé par l'empereur

Domitien A:

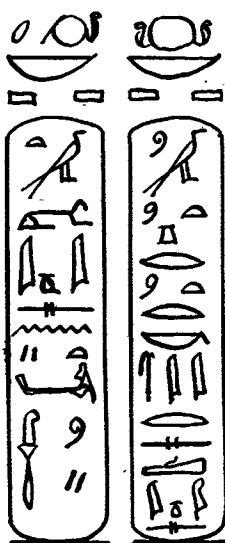




A une certaine distance du propylon on trouve un escalier au bas du quel était une petite porte décorée de sculptures représentant des adorations à Mandou; les jambages sont d'un travail très mauvais et ils portent cette légende. Il est bien difficile, à la première vue, de reconnaître si c'est un travail du temps d'Auguste: mais il y avait de mauvais ouvriers à cette époque comme à toute autre.

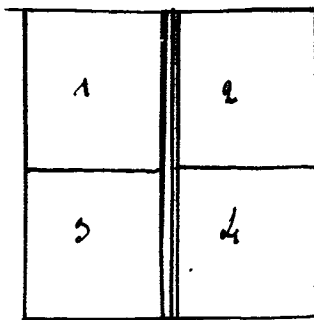
B



Intérieur du sanctuaire:



Paroi du fond, tableau n°1, L'empereur Hadrien C; adresse une prière à la Déesse Isis divine mère , coiffée .



D

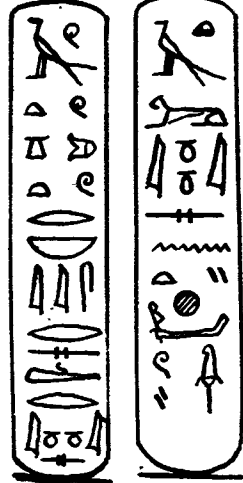


Tableau n°2, le même empereur D, en fils aîné d'Ammon, adresse une prière à la Déesse Isis grande mère divine:

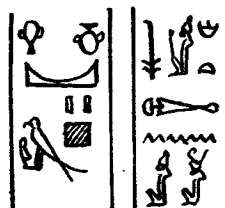
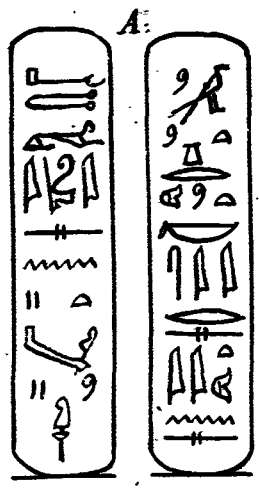


Tableau n°3 le même empereur A, (page suivante) coiffé du Oschent offic

THEBES PETIT TEMPLE.

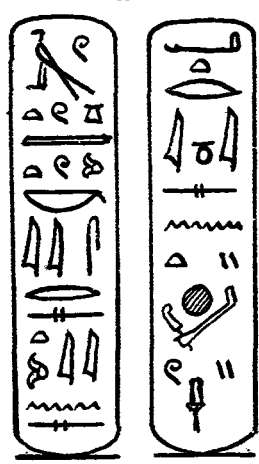


Chmès à coiffure ordinaire, et à un second Mandou même costume que le premier avec légende *



Cabteau n°4; le même empereur B, coiffé du Pschent, offre Chmès à Ammon-roi des Dieux, suivi de Mandou-roi forme ordinaire

Paroi de gauche:



4	5	2	1
8	7	6	5
12	11	10	9

1^{er} Cabteau, l'empereur Hadrien offrant l'encens et liban devant Mandou forme ordinaire assis;

mais en petit et assis, les dieux élémentaires ;

et sa femme;

2^e Cabteau, le même offre un vase à assis sur son trône; derrière lui et



la déesse



sous la forme debout est

3^e Cabteau, le même jouant des sistres devant Isis et Nephthys.

4^e Cabteau, le même

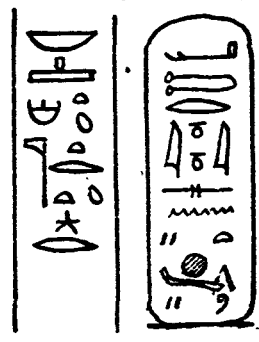


offre et à Amnis à Pschent.

5^e le même tenant



devant et la déesse

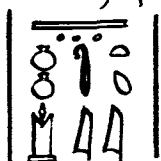
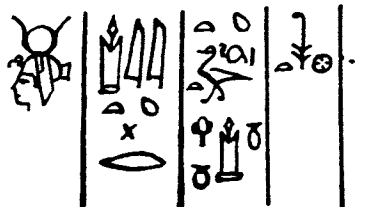


6^e Cabteau, le même C faisant une offrande à Seb et à Nephthé

7^e Cibleau, le même A, fait des offrandes à la Déesse hat



billée en Monthi



mère Divine, et la Déesse

8^e Cibleau, le même
Deux parties du Pochon



offre les
à Harisiti

assisté de Nephthys.

9^e Cibleau, le même faisant à Mandou-ra et à



en mère.

10^e Cibleau, le même offrant 205 à Mandou-ra
et à la Déesse.

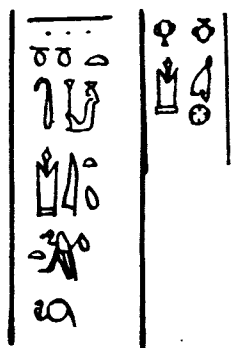
11^e Cibleau, le même B, offre et à la



Déesse



, et à



12^e Cibleau, le même offre à Mandou-ra et à Ritthé
en mère.

Sanctuaire, Paroi de droite.

13^e Cibleau, le même empereur
libe et encense devant Anon-ra assis.
Derrière lui les Dieux élémentaires

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

et sa femme, et sa femme.

14^e Cibleau, le même offre le vin à Osiris et à la Déesse
à tête de vache; même légende qu'en face.

15^e Cibleau, le même offre deux moutons à Isis et à Nephthys

16^e Cibleau, le même fait à Horammon.

5^e Tableau, le même A, offre le vin à Osiris assis, et à la Déesse



debout et en mère.

6^e Tableau, le même B offre (auq) à



Méni et à Osiris.

7^e Tableau, le même A offre une cuillère en or à la



Déesse et à Osiris en mère.

8^e Tableau, le même offre bel, à Osiris et à Isis.

B



9^e Tableau, le même fait des offrandes variées à Amou-ra.

10^e Tableau, le même offre des fleurs à Mendou-ra et à Osiris.

11^e Tableau, le même offre le sphynx à Isis et à Osiris.

12^e Tableau, le même offre un pectoral à Mendou et à Osiris.

Sanctuaire: le bandeau de la porte, intérieurement, est divisé en deux tableaux.

1^{er} Tableau faisant des offrandes à Sochar-Osiris et à la

Déesse



2^e le même, à Osiris et à Isis.

Jambage à droite de la porte; on y voit 2 tableaux superposés.

C



1^{er} L'empereur C. offre des fleurs à Osiris et à Isis dont voici la légende...

2^e le même fait des offrandes à Amou-ra et à Osiris.

Sur le jambage à gauche de la porte; intérieurement, on voit

aussi deux tableaux.

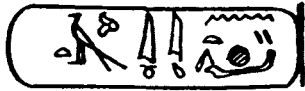
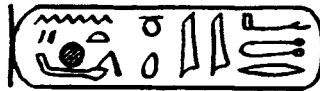
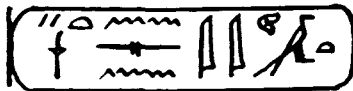
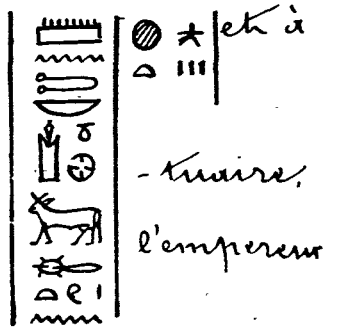


1° Le même empereur offre à Socharis, tête humaine, et à Pascht sa grande amie.



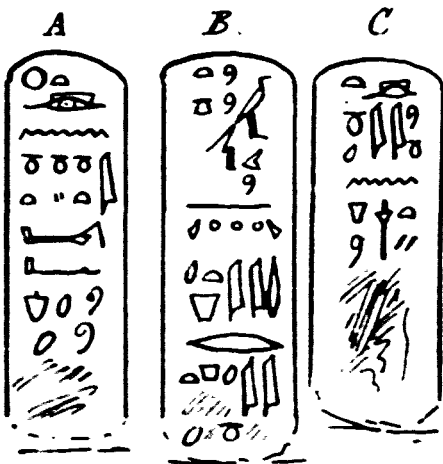
2° Le même fait des offrandes variées à

tous deux de même forme. Sur l'épaisseur de la porte du sanctuaire ornements et légendes honorifiques de Hadrien:



N. B. Toutes les sculptures de ce sanctuaire sont d'une exécution grossière, lourde et presque barbare.

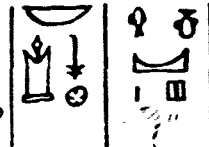
C'est à l'extérieur du sanctuaire qu'on trouve le comble de la barbarie dans le travail des bas-reliefs et des ornements de la corniche, portant les cartouches A, B, C:




Cela doit être d'Antonin Caracalle, (s'il porte le titre Enchéès à Ené).

Les bas-reliefs d'adoration ne sont pas tous terminés: on y voit, à gauche de la porte, un empereur (cartouche vide) faisant des offrandes; 1° à Isis

à droite. offrandes ; 2° à Harisî; 3° à Isis; 4° à Isis; 5° à Osiris; 6° à Amon-ra; 7° à Mandou et à Shri, son fils.



Le naos n'a reçu extérieurement aucune sculpture; les parois ne sont pas même dressées, et les pierres restent par-ci par-là en saillie; ce qui rappelle le genre dit rustique.

La porte du Naos a été décorée de petits bas-reliefs représentant des adorations à la déesse du temple, Isis, par un souverain dont les deux cartouches portent seulement la légende générale: ; on y adore aussi Mandou et Nithe.

Le petit monument a été construit avec d'anciens matériaux.

THEBES

IV. BIBAN-HADJI - AHMED (1)

Valée des Tombeaux des Reines.

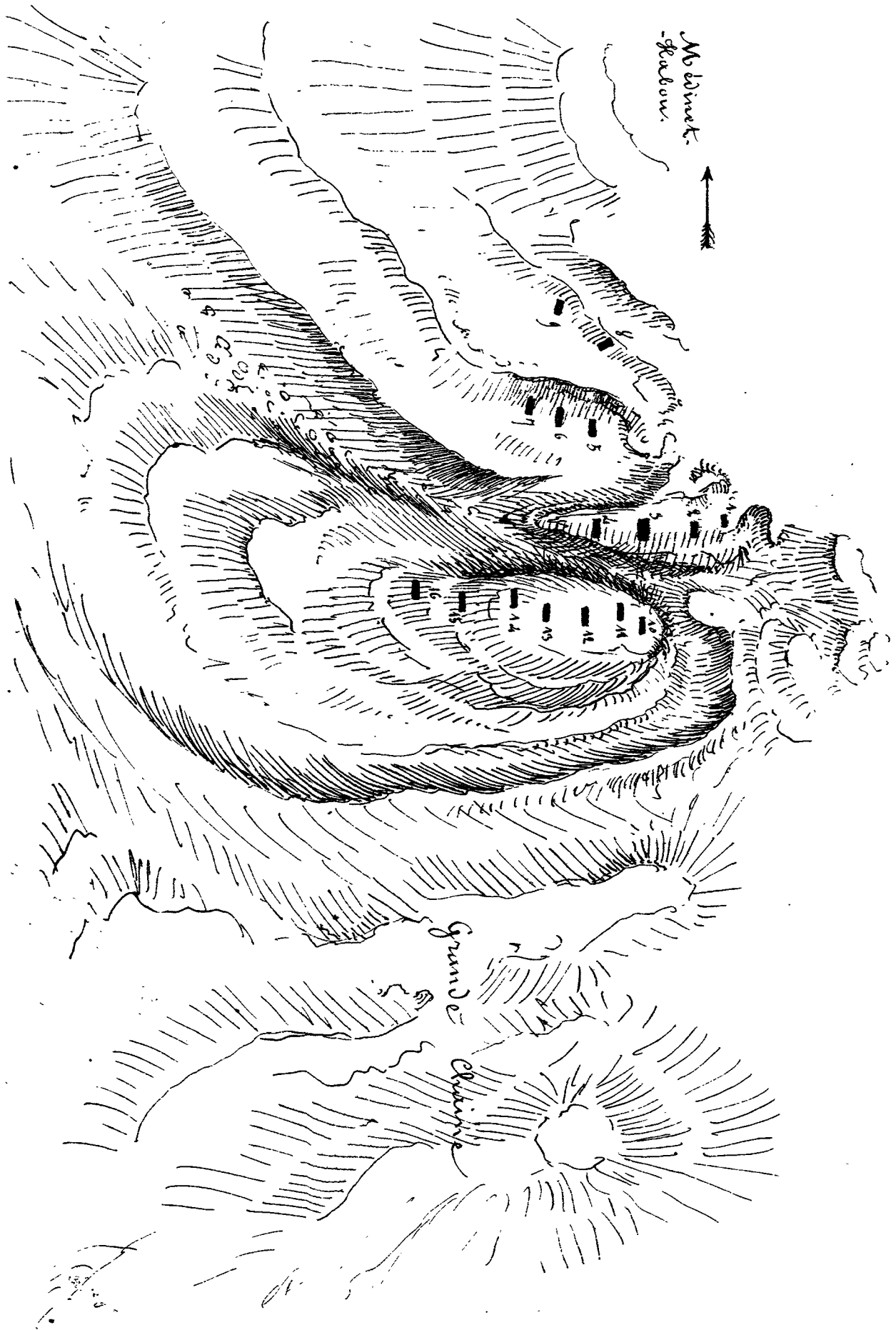
Montagne libyque sur la ligne de Midiane-habou! Voir à page 279.

Tombeau n° 1. C'est un petit tombeau commode; petite avenue découverte, porte forcée non peinte; fond de la porte attaqué mais peu excavé; il a été abandonné.

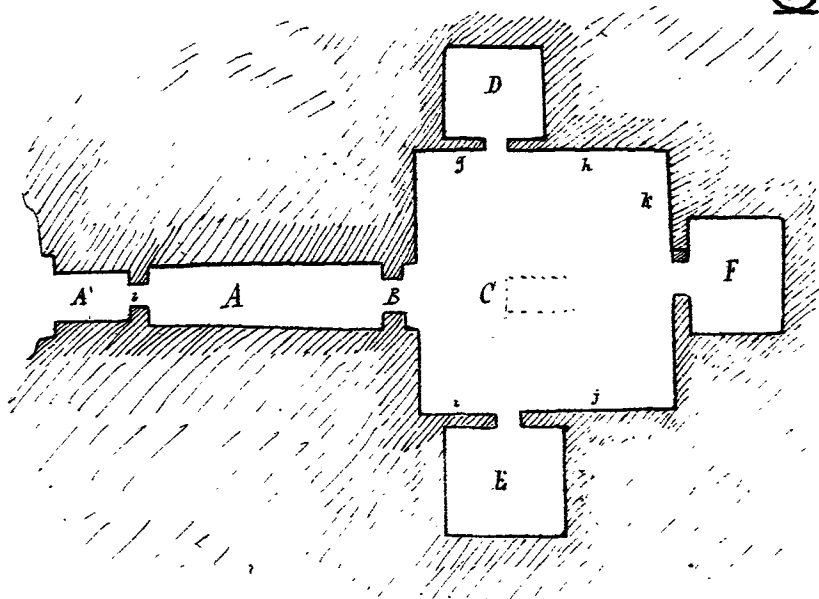
n° 2, très courte avenue avec un maçonnerie mur, porte forcée première porte saillie en voute et 3^e pièces avec pièce latérale, plafond plat, il y a un reste d'inscription hiéroglyphique sur l'épaisseur des montans de la première porte; dans la salle du fond sont des débris de statues avec hiéroglyphes; ce sont des fragments insignifiants.

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune.

ÉGYPTE

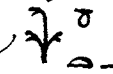




N° 5, Obombran de la reine





(A') Avenue à ciel ouvert comme les tombeaux des rois à Diban-el-Molouk; porte taillée avec la même simplicité; sur le bandeau existait probablement

quelque sujet symbolique; il n'en reste aucune trace: les jambages de la porte et une inscription (probablement légende et titres), sont détruits, à l'exception de 3 ou quatre caractères dispersés.

(Porte b) épaisseur des jambages, à gauche le vautour de Sovan  le fouet sur l'épaule, sur le groupe ; à droite (effacé) l'Uraeus opposé?

1^{er} Corridor, salle A; Paroi de gauche, 1^{re} la Déesse Khnéi  obombran de ses ailes le cartouche de la reine.

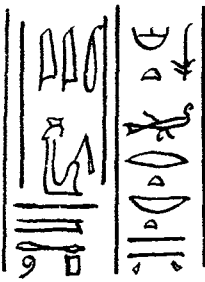
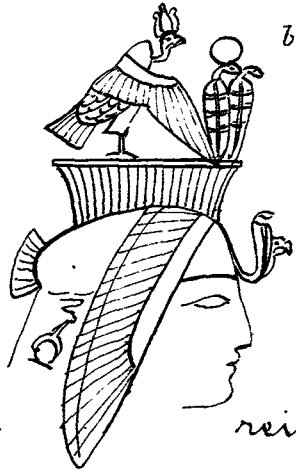
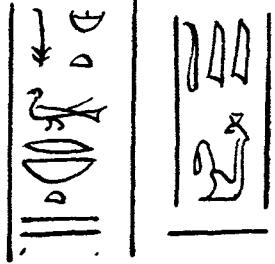
2^e Corridor, la reine (a), coiffée de l'Uraeus et du vautour

(a)  ailes éployées au-dessus du modius qui est placé sur la coiffure ordinaire en forme de vautour, supplée Ptah dans un sac à colonnes , tenant les insignes ordinaires.

3^e Corridor, la même reine (a) (page suivante) portant du sistre

ÉGYPTE

(a) Devant le Dieu triocéphale
 1^e La même reine coiffée ainsi (b)
 devant ses mains suppliées
 devant les Dieux An-
 triocéphale et H^o mère coiffée ; derrière
 l'image de la reine est une légende répétée,
 avec le nom de la Divinité et quelques variantes, devant
 Anmek, Soumant et Osis.

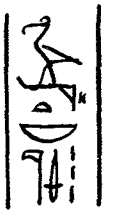


lyocéphale *
 l'image de la

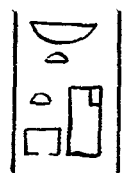
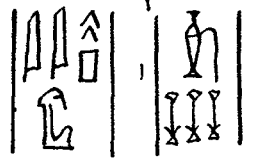
Audessus de la frise de cette paroi on lit
 une inscription qui occupe toute la longueur de la paroi.

Paroi de droite, série de balbeaux: 1^{er} Obmèi (comme
 en face) obombré le cartouche de la reine.

2^e La reine coiffée triocéphale debout
 3^e la même coiffure devant
 le Dieu Anmon.
 supplie le Dieu Obth-horus
 , avec la simple légende
 la tête ornée de la
 jonc de deux sistres



4^e La reine coiffée du vautour (comme
 au n^o 4 paroi de gauche) supplie les deux
 et la Déesse



Plafond du 1^{er} corridor, fond jaune, avec étoiles
 * blanches; au soubassement, l'ornement

B, Porte de la réséda: le bandeau est orné du disque
 ailé flanqué d'Uraus sans la légende du Dieu.

les jambages portent l'un et l'autre la légende de la reine (A):



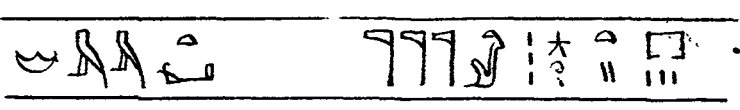
Sur l'épaisseur de la porte est la même légende abrégée.
 Sur l'épaisseur de la paroi la déesse Néith (chairs vertes) à droite; et Sete à gauche; versent l'eau de leurs mains;
 Salle C: paroi à gauche de la porte B; le schacal d'Anubis tenant † et A , sur un socle; au dessous un lion également sur un socle.

Paroi à droite de la porte B; le Dieu Léontocéphale debout tient un P d'une main, et lève l'autre du côté de l'entrée; derrière lui est un personnage nu, chairs rouges, assis sur un coussin.



Paroi I on y voit le singe vert tenant l'arc debout, et deux Lycocéphales à pectoral, accroupis tous trois sur un socle; au dessous est une inscription verticale:

Paroi II: le vautour, la déesse ôphr ≡ tenant deux glaives, assise, et le A de face; ils sont assis tous trois sur un socle, on lit au dessous:

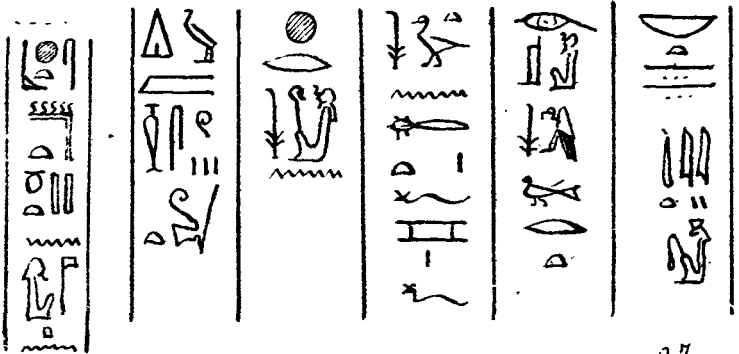


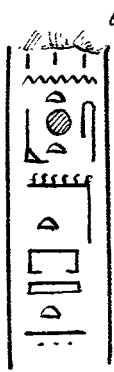
Paroi III: l'Hiérocéphale et l'ibio-

céphale en gaine tiennent dans leurs mains des glaives, l'un vert, l'autre rouge; on lit au dessous:




(assis sur un socle).

Paroi IV un Lycocéphale en gaine assis tient aussi deux glaives:





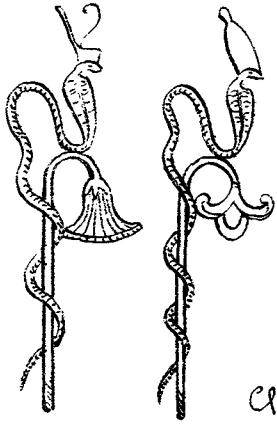
Un personnage (tête bisée) debout sur un socle tient aussi un glaive.



Paroi K: la reine coiffée en  joue de deux sistres, devant  et  à face humaine:





Paroi L: la reine, même coiffure, ayant aussi une

longue calasiris transparente, à larges manches, et deux ceintures pendantes, l'une bleue, l'autre rouge, présentée



aux deux autres génies  et  tous deux à face humaine.


N. B: au-dessus des deux tableaux K et L sont deux bari ; celle de gauche K porte le yeux .

Chambre D: la porte est encadrée de légendes contenant la formule de consécration du roi à la princesse. (voir ci-dessus).

À droite et à gauche de la porte, (à l'intérieur), est le



Paroi de gauche; la princesse coiffée



noir et en bleu, joue de deux sistres devant  les quatre génies à têtes symboliques.



Paroi de droite; la même, suppliant les mêmes génies à tête humaine; surtout sont les légendes de la princesse reine.

La paroi du fond représentait une adoration à Osiris, elle est totalement détruite, à l'exception du front du Dieu.

Salle E: la porte est encadrée par les légendes de consécration

du roi à sa fille.

À droite et à gauche de la porte (à l'intérieur) le grand prêtre royal , Barbu, couvert de la peau de panthère, libe et présente , avec cette légende (A):

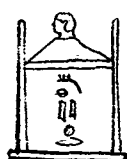
A Paroi de droite: Dieu à tête de cynocéphale, Dieu à tête d'ibis, Dieu à tête d'epervier, ce dernier est nu et presque rouge; il ont chacun devant eux la légende  et marchent vers la porte; plus en petit, on voit un lycocéphale et un hiérocéphale adorant , perchés sur des enseignes et tournés vers la paroi du fond: au-dessus d'eux on lit (B):

B Paroi de gauche (la 1^{ère} en rang)
 Dieu lycocéphale, Dieu ophiocéphale, Dieu crocodilocephale, Debout, marchant vers la porte; devant eux la légende de la reine (comme en face); on lit au-dessus




et devant eux verticalement C:

à la suite de ces divinités sont quatre coffrets




avec les noms des quatre génies à la suite de la petite formule.

Paroi du fond: la Déesse H³athôr en mère, perchée sur l'arbre mystique, verse d'un vase  d'or quatre filets d'eau dont deux tombent sur les mains tendues et réunies



De la reine coiffée à double ceinture  , vêtue d'une longue robe blanche bleue et rouge.

Derrière Hathor est sa vache symbolique, insigne ordinaire de la déesse, appuyée contre la montagne sainte; Devant la vache  chargée de verdure.

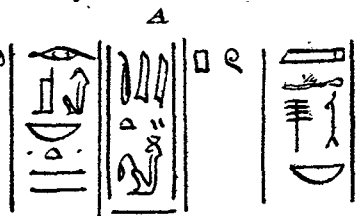
Cette scène se passe sur un socle où est figuré un long bassin au bord duquel l'arbre est supposé planté.

Chambre F: Ce joli cabinet est trop petit pour avoir pu recevoir le sarcophage (dont il ne reste d'ailleurs, aucune trace dans la salle principale où il fut placé). Sa porte est extérieurement décorée: au bandeau; deux arcs ailés flanquant jadis le cartouche de la princesse aussi détruit; et sur les jambages, les légendes de consécration du roi à sa fille.

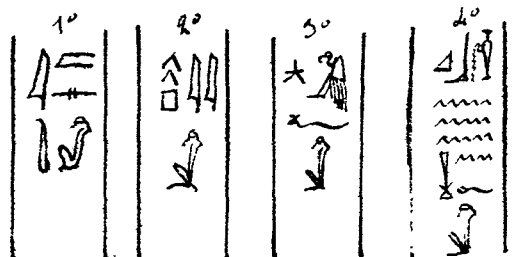
À droite (et à gauche) de la porte (intérieurement) la reine, coiffure de princesse, lève ses mains suppliantes vers les parois de droite (ou de gauche, avec la légende: A



Ces paroles s'adressent aux Deux registres de divinités en guise, tête humaine, sculptées sur la paroi de droite:



1er registre: paroi de droite, ces divinités, robe blanche et robe rouge alternées, sont répétées simplement les titres et noms de la princesse.




1^{er} registre. N°1 N°2 N°3 N°4.

Paroi de gauche: 1^{er} registre encore les quatre génies; 2^e registre:


N°1 N°2

N°3 N°4

Préparant les noms et les titres de la princesse reine.

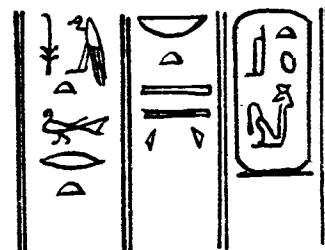
Paroi du fond: Osiris démentement assis sur son trône, avec , est adoré à droite par les frères Neith et par Setk, à gauche par Isis et Nephthys, suivies de Chéty biocéphale.

Le plafond est en jaune fauve parsemé d'étoiles blanches.

N°4, Combeau de la reine . Côté gauche de la vallée; avenue d'une assez bonne portée jusques à 4 pieds au plus du plafond.





Les sculptures de la porte a sont détruites, le corridor b converti d'une légère couche de stuc sur le quel on a exécuté les sculptures qui étaient d'un travail assez soigné quoique un peu mou.












Corridor b: paroi de gauche; la reine coiffée ainsi:






offre deux tiges de papyrus, sur les quelles sont dressés les deux uræus des deux régions, à Phtha-socharis face humaine.

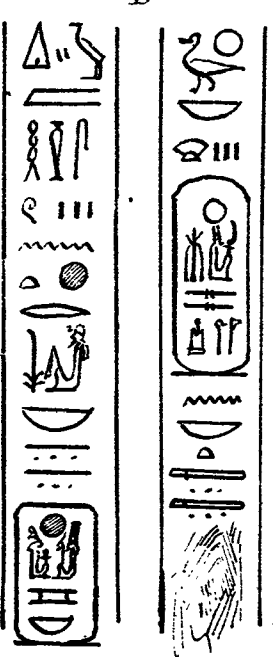
2° La même coiffée...  faisant une offrande à un dieu détruit.

3° La même , ainsi...  coiffée.  offre deux I au  crivocephale A; devant le dieu est un autel chargé d'offrandes.

4° La même reine coiffée comme au 1° offre  à une divinité détruite. 5° La même reine coiffée  joue de deux sistres  devant ; derrière la  reine est la légende verticale: B      



Paroi de droite, les tableaux d'adoration sont presque tous détruits, sauf les deux derniers à Phtha-socharis et à Osiris; les coiffures sont semblables: on lit  

Porte: Bandeau avec le disque de Hathor; sur les jambages à droite et à gauche, on lit: B' 




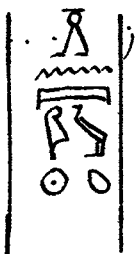
sur l'épaisseur, vautours et uræus sur les bouquets des deux régions.

second corridor: il a servi de grande salle funéraire, on y trouve encore les débris du sarcophage en granit rose, grossièrement sculpté.

Paroi de gauche; la reine  fait des offrandes à Osmon, le reste de la paroi  est détruit.

Paroi de droite, la reine coiffée en Hathor offre des fleurs à Phtha seigneur de justice, roi du

monde de : vient ensuite une offrande à
 les autres bas-reliefs sont détruits; la frise générale est
 ainsi 



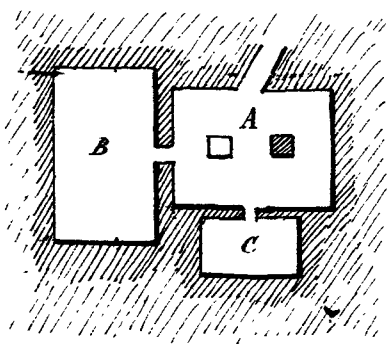
Salle E: petite salle pointée, non sculptée: les figures
 des quatre génies sont sur la paroi du fond avec leurs têtes sym-
 boliques, et avec des têtes humaines sur la paroi de gauche.


Salle F: Elle est peinte, les quatre génies et les quatre déesses
 mères s'y voient; ces salles renfermaient les intestins.

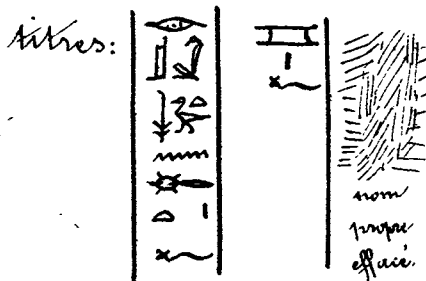
Au fond, est une porte et l'exécution commencée d'une
 salle ou corridor, mais la reine étant morte à cette époque on
 a muré la porte. On avait peint sur le stuc deux Osiris adossés,
 on a ensuite demuré en détruisant le bas-relief.


Tombeau N°5: Il est dans un cul de sac voisin, ce tombeau
 a été commencé; la porte est terminée, et l'excavation a été
 abandonnée sans avoir été poussée bien loin.

Tombeau N°6, d'une princesse (Anonyme); il s'ouvre par une
 petite avenue étroite, à peine dressée; la salle A est soutenue par

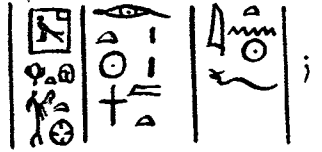


à piliers carrés, dont un subsiste encore; à
 droite et à gauche de la porte intérieure
 sont deux adorations et une à
 assis, en gaine, chairs vertes, par
 une princesse  avec ces



à droite, est l'adoration de Chimé et de Chéth
 seigneur de Schmonn. Paroi de gauche: 1°
 la même princesse faisant offrande de plusieurs
 à Neptothys et au chacal d' ;

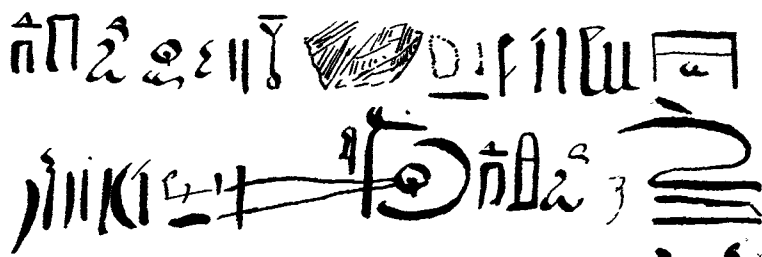
2^e la même princesse (sans nom propre) adore, devant un buffet chargé d'offrandes, la grande vache d'Hathor. Devant, est un vase porté sur une bari.



Entre ces deux tableaux 1 et 2, est une légende verticale, dont le cartouche est vide.



On lit sur le ventre de la vache:



(en mauvais état de.)

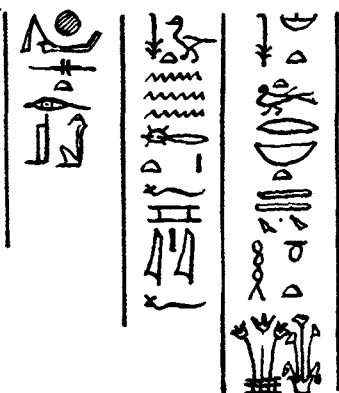
La vache occupe la paroi de gauche de la porte. Paroi de droite: Isis et Nephthys devant, les bras

sur le schœchal. d'Anubis. Paroi à droite de la porte, l'épervier sur la montagne d'occident.

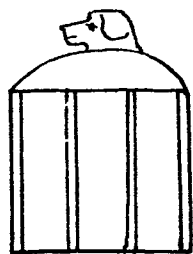
Pilier: un sanct à Uraeus (le roi d'alors) adore Ptah soutenu dans les bras de Cheméi.

3^e face, Anubis tenant une branche de palmier. 4^e face, Hathor boucéphale avec le disque entre les cornes.


Salle B: elle est plus grande que la précédente; Paroi du fond: grande figure de Cheméi Ptérophore, ailes surbaissées; fin de sa légende:





; à droite et à gauche grand coffre funéraire à tête des quatre génies:




à Ansek; paroi de droite et de gauche Kebssir et Soumantk.

Savoir: De droite et de gauche de la porte, lits, coffrets, vases, tabourets, et Ouels ; lits à tête de lion, de l'hippopotame et de vache à disque.

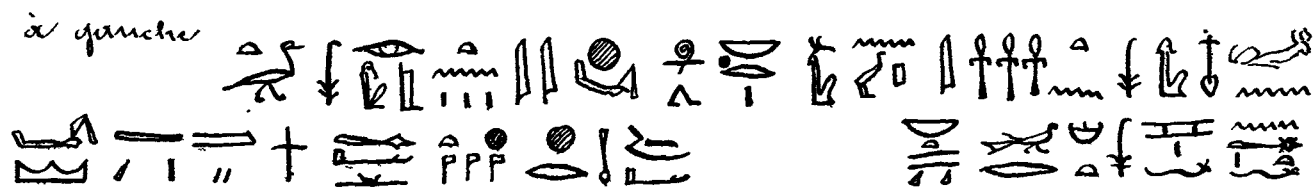
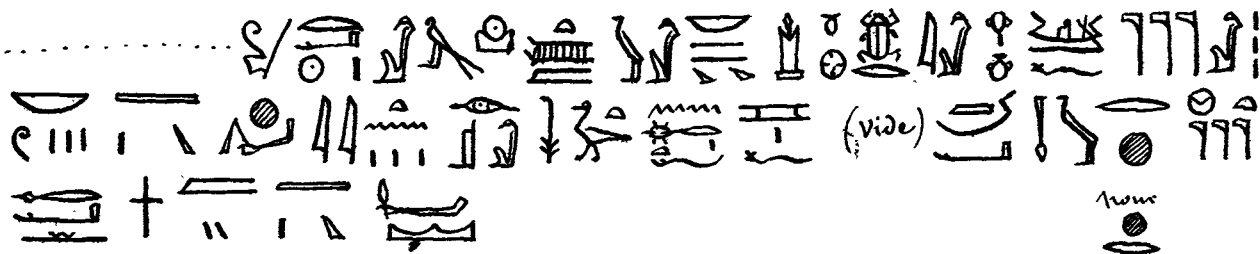
Salle C: Plafond en berceau; paroi du fond (à partir de la gauche), la princesse en robe blanche, assise sur un fauteuil peint en noir; devant elle est un  vers le quel se dirigent le nil supérieur

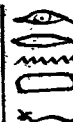



 et autres dieux effacés, et deux Osiri.


Vers l'angle de droite est une enceinte renfermant un vautour, une *Opht* assise à coté, un mauvais génie de face avec 4 cotéaux; au-dessus du vautour 

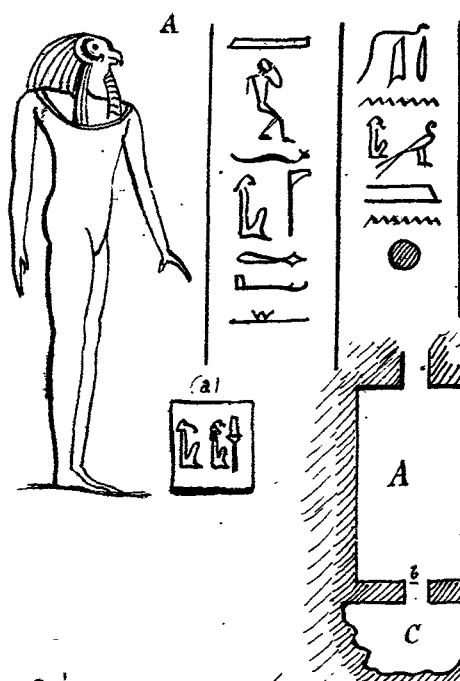


En frise la double légende:



Paroi de gauche: les génies Ansek et Soumanoff, Anubis, (détruit), le dieu  , Nephthys et Neith en file, derrière renfermant un  singe vert à corps mince, tenant un arc avec .

Paroi de droite: Hôapi et Heblonik (détruit); les deux autres détruits ; Isis et Sella plus: Cournez 5. 2. 9.







et au-dessus de sa tête: A.


Paroi à gauche de la porte (celle de droite est détruite); chacal et lion gardiens de la porte, superposés; plus

Combeau N° 7, de la reine
Ce Combeau est presque comblé, n'ayant jamais été terminé; il n'y a aucune sculpture ni peinture; seulement les sujets qui devaient







le décorer sont tracés d'abord en rouge, et corrigés par un second trait orange qui ne paraît point avoir été le trait définitif.

Salle A: Paroi de droite de la porte; on y aperçoit encore une lionocéphale. Derrière laquelle est une tête jeune coiffée ; au-dessus on lit ; sur la paroi de droite est un  dans le quel sont  une lionocéphale et un Lycocéphale

à courbeau. Devant l'enceinte, les génies Apis et Soumanou, Horus hiéracocéphale simple, Isis, Neïth, encore Horus et une enceinte  avec le vantageur (de voir le N° 6).

Au-dessus de ces deux parois, est cette inscription en frise:

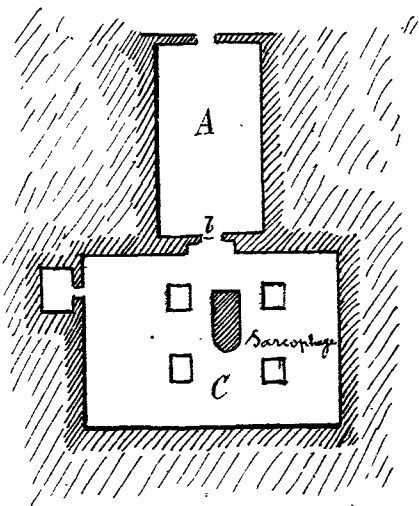


Sur la paroi de gauche, les génies Amseth et Kebsenit, Ambis, le dieu , le dieu , Nephtys et Neïth encore  avec  le singe vert et le cynocéphale (voir N° 6).

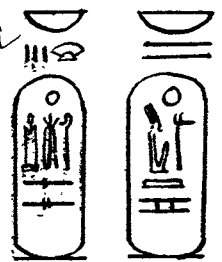
Pavoi à droite de la porte 2, la reine assise, est simplement coiffée du vautour; pavoi à gauche de la porte 2, deux Osiris et des Nils portant des offrandes.

Salle C, à peine ébauchée, et n'a jamais été terminée.

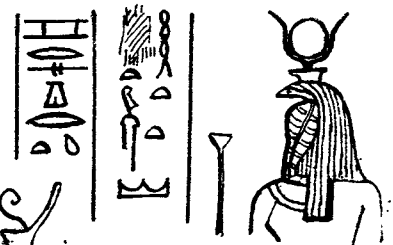
N° 8 Tombeau du prince et de la princesse....., presque encombré jusques au plafond: style de Médinet-Habou.



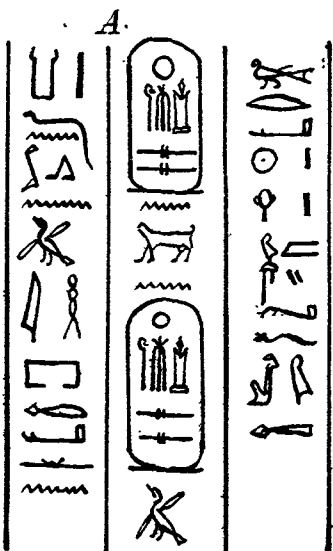
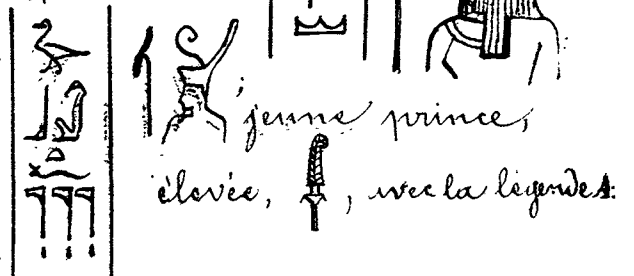
Salle A: frise générale ; au dessous, tableaux d'adoration savoir: Pavoi de gauche, à partir de la porte: 1° le roi casqué faisant une offrande à Ptéha dans un N'ass; derrière le roi est un jeune prince dont la légende est effacée. 2° Le même roi,



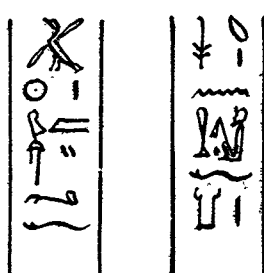
coiffure civile, offre le vin à la légende du jeune prince est encore effacée.



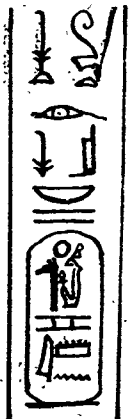
3° tabl. Le même roi offre l'encens à la Pharaon est accompagné d'un coiffure à frange, tenant en main,




variantes du titre:




4° le roi (suivi du prince) encense Osiris; dans le titre du tableau on lit:

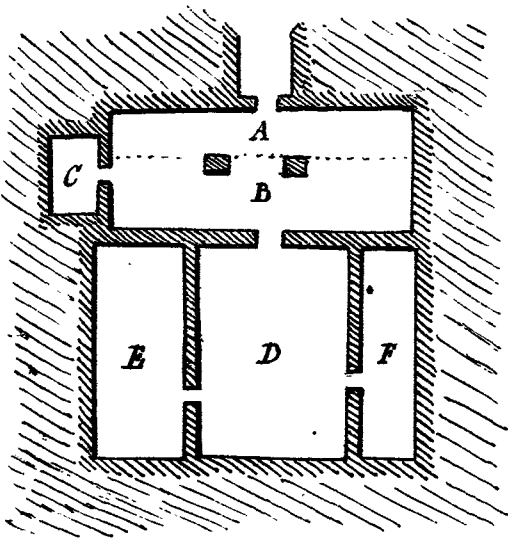


Pavoi de droite: suite d'adorations semblables et presque détruites, sauf la dernière à Athmon.

légende horizontale " la royale épouse rectrice de la région supérieure et de la région inférieure la  " mais le cartouche est resté en blanc; le travail est d'une belle exécution.


N° 10 Tombeau entièrement dépourvu de sculptures, et de stuc, si jamais on y en a appliqué.

N° 11 Tombeau de la reine Neitho  me salle:

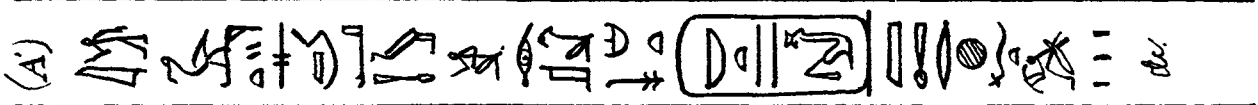


Divisée probablement par des piliers dont il ne reste plus de traces; dans la portion A, le plafond est taillé en berceau; dans la partie B, le plafond est plane, et plus bas de quelques pieds que le plafond en voûte.

Paroi à droite de la porte, débris d'un bas-relief représentant la:

 , offrant à l'ami au dieu Osiris de petite proportion, accroupi en gaines; au-dessous sont Isis et Nephthys aussi accroupies en gaines.

Ce bas-relief est une des prières du rituel aux dieux des dix régions, comme le prouve une légende hiéroglyphique sculptée et peinte d'un fort bon travail, et placée devant deux registres contenant quatre divinités en gaines, et dont voici l'initiale (A.)



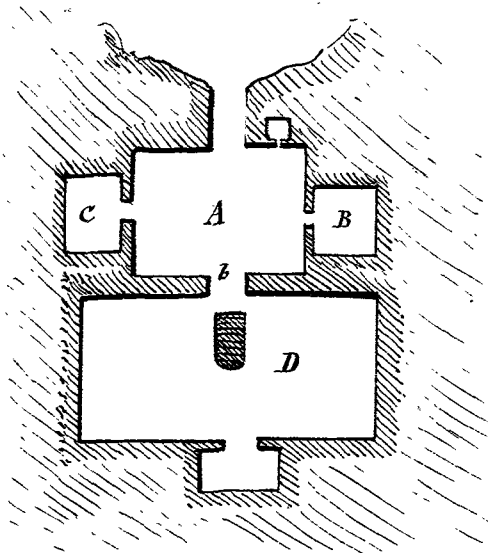
VALLÉE DES REINES

Oriscéphale, la reine coiffée en



, et autres dont il ne reste plus trace.

N° 12, Tombeau de la reine Amonmai 4mm A44a

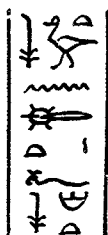


Le tombeau en fort mauvais état; toute la partie basse des parois est presque entièrement détruite, et le haut est couvert d'une épaisse croute de fumée, provenant d'un incendie qui se manifesta dans la salle D remplie de momies, à une époque où la salle A était comblée jusques

à deux pieds du plafond; car la fumée n'a marqué son action qu'à cette seule hauteur.

Salle A: sur la paroi à droite de la porte, on voit la reine

avec ces titres



recevant de la Déesse Néthé

Paroi

à gauche de la porte; 1° la reine

adorn Osiris

et Isis, (la reine détruite).



de la reine

adore Osiris Setemprantes.

Paroi de



Droite: 1° la reine, offre 18/8 à un

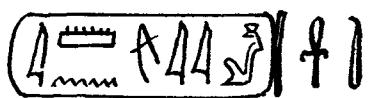
oriscéphale l'occident.

403 , et à Hathor Dame de




2° la reine debout devant Ptaha

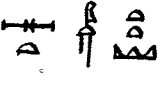
sochar-Osiris hiéracéphale à Pschent; la légende de la reine est ainsi composée: (a).



ÉGYPTE

Paroi du fond à droite et à gauche de la porte **b**, la reine fait des offrandes à Osiris et à....., à Osiris et Hathor renfermés dans de riches Naos.

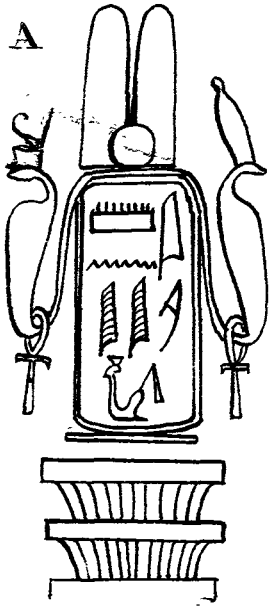
Paroi de gauche: la reine Anoumaï  est présentée par Isis au Dieu Harsiesi.

à gauche, Obhōth et la déesse Hathor  ayant au milieu d'eux la reine debout, bras pendants, écoute les instructions du Dieu.

Salle B: toutes les sculptures sont détruites.

Salle C: les quatre génies et les miroirs; sujets ordinaires dans cette espèce de salle destinée à recevoir les entrailles et les vases funéraires.

Sur l'épaisseur de la porte **c** est le cartouche de la reine

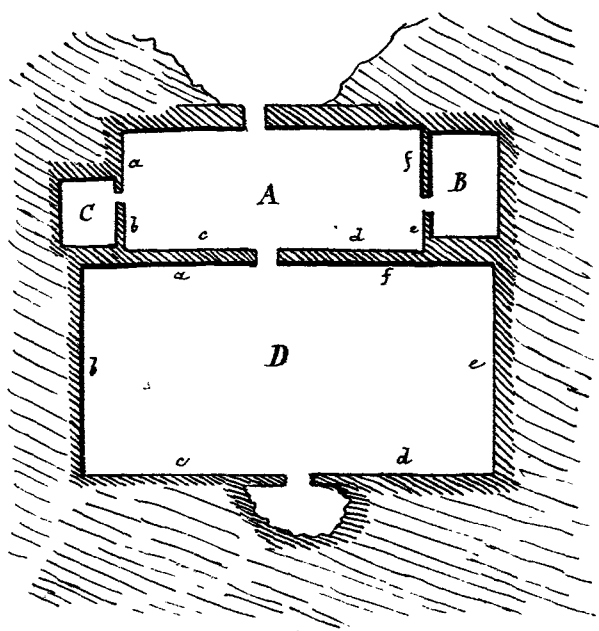


Salle D: Les sculptures des parois sont détruites; au milieu de la salle, sont les débris d'un joli sarcophage en granit rose, d'un travail fin, peu d'épaisseur, et bien coupé; il est couvert des légendes de la reine **B**:



N° 15 Tombeau de Bathianthé.

Il est à une petite distance du précédent; c'est un tombeau de grandes proportions les sculptures, sont d'un grand et beau style.



Salle A: à gauche de la porte; la reine, légende effacée, fait des offrandes au dieu à tête de scarabée assis sur un trône; derrière lui Anubis debout.

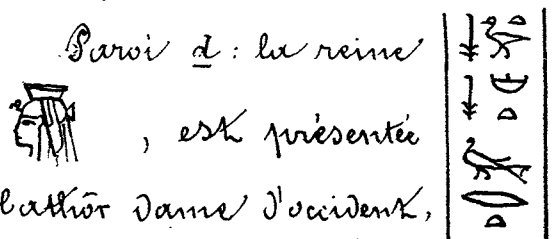
Paroi (a) la reine offre au seigneur de justice, Ptah



assis, ombré par les ailes de Chmêï.

Paroi E: figure d'Hathor faisant partie du tableau de la paroi c, dans le quel Chôthi conduit la reine par la main et la présente au dieu Shé et à la déesse Isis assis sur des trônes.

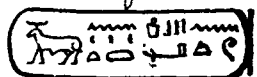
Paroi d: la reine est présentée par Hathor dame d'occident, coiffée comme ci-dessus en même par Anubis à Osiris et à assis sur des trônes.



Paroi e: grand Nilomètre coiffé et à bras. Paroi f; la reine présentée à Ptah par Hathor. Paroi à gauche de la porte: la reine supplie Ptah Socharis hiérocéphale et la déesse Hathor, coiffée ainsi, dans un Naos; derrière le Naos Anébo oïocéphale.


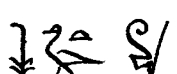


Chambre B: la reine est assise sur un trône et devant elle; dans l'office, la reine adore Anébo Schacal et les 4 génies.


Chambre C: les sculptures sont à peu près détruites; adoration des quatre génies à face humaine, assis, en gaine, l'Araus dressé sur leur tête: variante du cartouche



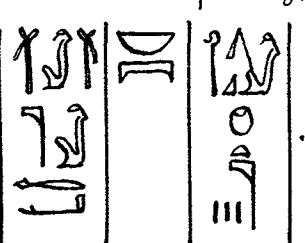


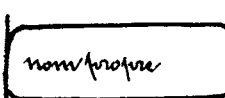
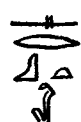
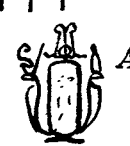
ÉGYPTE

Salle D: Paroi a, la reine adore le dieu Seb et le grand épervier de Phé.

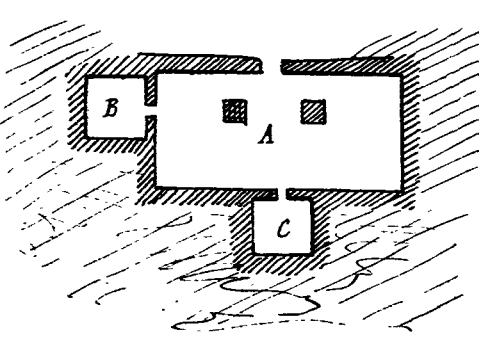
Paroi b: 1° la reine  suivie de  adore Anubis Schacal gardien de l'emblème d'Osiris  2° La même reine adore une divinité détruite. 

Paroi c: entièrement détruite. Paroi d: restes d'adorations. Paroi e, 1° la jeune princesse , sans autre indication, adore Nephthys;

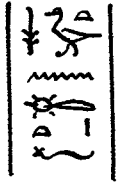
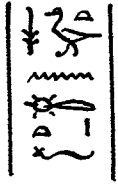
2° la reine  adore le dieu  

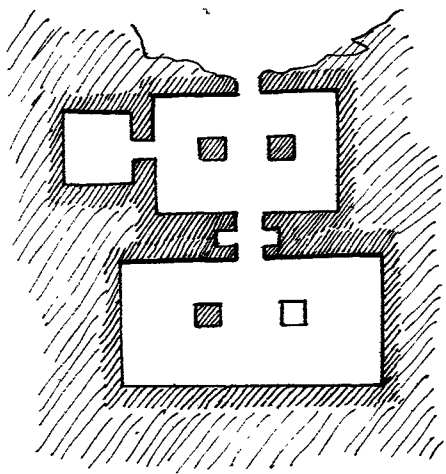
Paroi f, 1° la reine accueillie par Hathor à Perouque; 2° la reine  suivie de la déesse  avec son insigne ordinaire. 


Au fond de la salle, est un cabinet non terminé, où plutôt sa sculpture a été détruite. Sur l'épaisseur de la porte à gauche est le cartouche historique de la reine A.



N° 14. Princesse anonyme: Dans ce superbe des sculptures exécutées sur stuc, d'un style très fin et en couleurs brillantes, sont tombées en très grande partie; il y a des restes d'adorations

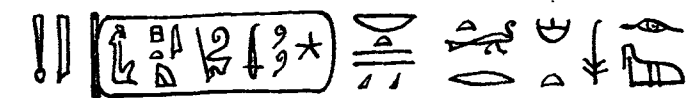
analogues à celles qu'on a décrites dans les autres tombeaux.
 celui-ci a appartenu à une  princesse sans nom propre;
 dans la chambre A (celle des 4-  -génies) on voit la place
 que ce nom devait occuper dans des cartouches restés en blanc;
 débris de piliers, couverts jadis de sculptures peintes dans la salle.



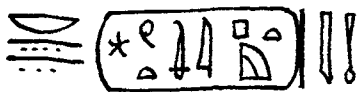
N°15: Tombeau de . Ce tom-
 beau est assez vaste, il est
 entièrement sculpté mais ses tableaux
 sont aujourd'hui à très peu près détruits;
 le style des sculptures est fort médiocre.
 Ce tombeau rempli aujourd'hui d'une in-
 croyable quantité d'ossements humains

brisés et triturés, paraît avoir éprouvé un incendie général
 dont le résultat a été de noircir toutes les parois et probable-
 ment de faire éclater presque partout le stuc sur le quel
 étaient prises la plupart des sculptures.

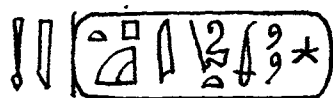
on y lit, sur divers points, la légende royale suivante.



Peint x sculpté



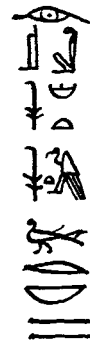
Piliers, salle



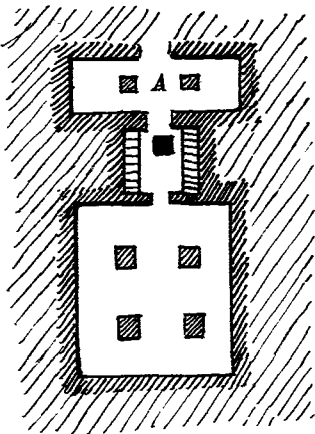
Piliers, grande salle



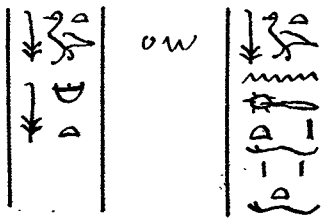
Grande salle, Baroi de droite.



Ces légendes semblent des surcharges dans certains points du tombeau.



N° 16: Tombeau d'une reine (Anonyme); les sculptures de ce tombeau sont à peu près détruites surtout dans la salle A et le couloir à la banquette haute est interrompue par un puits, couloir menant à la grande salle à quatre piliers, couverts d'adorations par une



ou


, sans aucun nom propre sur aucun point du tombeau.

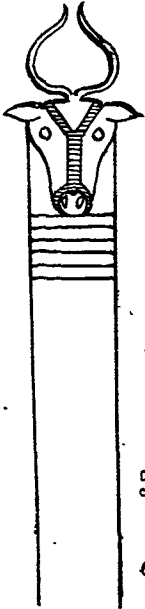
Les sculptures sont au reste d'un très bon style et d'un beau temps.

THÈBES

V, BIBAN-EL-MOLOUK.

1. Tombeau de Rhamsès Méiamon.

Le couloir est à ciel ouvert, forme ordinaire, sans sculpture à sa naissance; le plafond est supposé soutenu par quatre espèces de piliers à tête de bouveau de demi-relief, et jadis peints. Cette sorte de vestibule de quatre pieds $\frac{1}{2}$ environ, précède la porte; elle est décorée du tableau ordinaire, Nephthys à droite, Isis à gauche, agenouillées et adorant le Dieu  dans un disque jaune et suivi du scarabée.

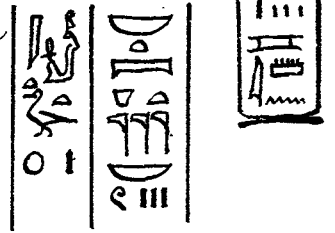


Lambages: ils portent les légendes du roi; l'étendard et les cartouches sont surchargés et ont été sculptés sur

(A) Voyez les lettres érites d'Égypte, par Champollion le jeune

ceux du prédécesseur, encore très visibles.

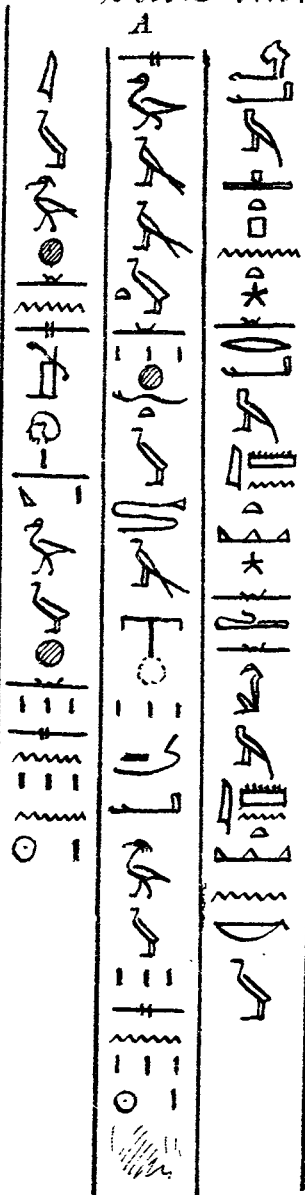
Épaisseur de la porte; à droite, la Déesse tenant le sceptre panégyrique, les ailes et les bras étendus vers l'entrée, accroupie sur le caractère \cup ; au-dessus sont des lotus de la région supérieure.




à gauche, la même Déesse; même légende au-dessus d'un bouquet de Papyrus.

1^{er} Corridor, paroi de droite: tableau. le roi Rhamsès-Méiamoun devant le Dieu Ptah qui lui donne les panégyries.

Suit immédiatement le grand texte intitulé A:



Après ce titre, est le disque dans la montagne, entre le crocodile et le serpent.

les  au nombre requis couvrent toute la paroi de droite.

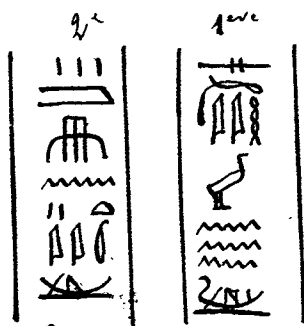
Paroi de gauche, texte semblable à celui du tombeau où nous logeâmes même paroi, et terminée par la formule B:

Plafond: reste de peinture représentant ²⁰ vaultours, ailes éployées, avec légendes royales.

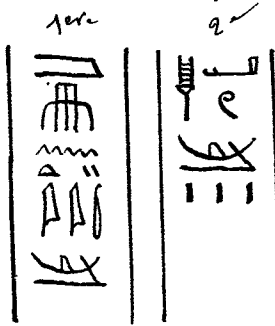
Cabinet de droite, on a coupé les colonnes d'hieroglyphes pour percer la porte de cette petite chambre; le plafond est bleu, orné d'étoiles blanches; les trois parois sont couvertes de deux rangées de barques ou d'avires royaux dont voici les inscriptions: (voyagez suivante).



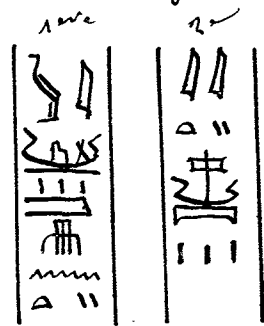
Paroi droite à partir de la porte:



Paroi du fond:



Paroi de gauche:





Orangie inférieure, au-dessus de deux barques les voiles sont plissées. Les légendes sculptées sur l'épaisseur des jambages de la porte ont éclaté.

Cabinet de gauche, légendes copiées pour percer la porte de ce cabinet; les inscriptions de l'épaisseur des jambages sont détruites.




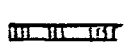



Les parois sont couvertes de sculptures grotesques, peintes, représentant les travaux du cuisinier; le plafond peint en bleu, à étoiles blanches.

Sur la porte du second corridor, on voit le bandeau à disque ailé, légende ordinaire.


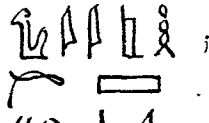
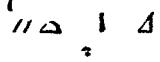
Sur l'épaisseur de la porte est la suite des grands textes de la paroi de droite et de gauche du 1^{er} corridor.


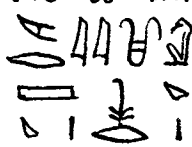

2^e corridor, Parois de droite et de gauche: c'est la figure des 75  Des , même forme et même légende que dans le tombeau de Minephtha, sauf que l'ouïre est inverse: on y voit deux hautes niches latérales comme aux autres tombeaux.

Le plafond est bleu à étoiles blanches, commençant par deux éperviers jaunes coiffés en Nephthys à droite, et en Isis à gauche, perchés sur deux édifices blancs, portes fermées, le milieu est occupé par des inscriptions.

Les deux rangées de  font face, ceux de gauche, à une Isis  à robe blanche  accroupie, les mains croisées sur la poitrine, sur , ayant derrière elle le schacal gardien noir  ; de l'autre (à droite) à Nephthys, même pose, même costume, ayant derrière elle le schacal gardien,  et devant les deux déesses le . Elles tournent le dos à la porte de la 1^{re} salle qui est très près de là.


1^{er} Cabinet de droite: les hiéroglyphes ont été coupés pour creuser le dit cabinet. Il contient sur ses trois principales parois et en deux registres une suite d'armes et d'instruments militaires. (Pl. CCLXII, CCLXIII, CCLXIV.)

Sur la paroi à droite de la porte on voit la vache noire coiffée  ; housse rouge, sa légende est  ; sur un piedestal est un édifice blanc. .

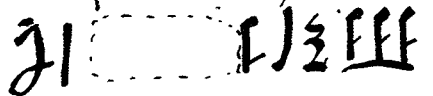
Sur la paroi à gauche de la porte est le taureau noir coiffé  ; housse rouge; sa légende  ; également sur un piedestal un autre édifice blanc. .

Audessus des deux piedestaux et occupant le 2^e registre de ces parois on voit un ornement peint en bleu.

2^e Cabinet de droite: les légendes du corridor ont été coupées pour percer la porte, sur l'épaisseur de laquelle on a gravé la suite des six colonnes coupées, comme à toutes les autres portes des cabinets où on a fait la même opération.

Audessus de la porte et sur le milieu, on voit écrit à l'encre , c'est à dire, mobilier ou garde meuble. Ce


cabinet renferme en effet sur trois registres une série de meubles, vases, lits, coffres, fontaines, tabourets, corbeilles.

2^e Cabinet de droite: les légendes ont été coupées et remplacées sur l'épaisseur; au-dessus de la porte, on lit tracé à l'encre .

Le cabinet contient en effet les travaux agricoles, les détails et l'ensemble du tableau d'agriculture de la 2^e partie du rituel funéraire.

3^e Cabinet de droite: le bandeau de la porte détruit, il renferme douze images peintes et sculptées d'Osiris assis sur son trône.

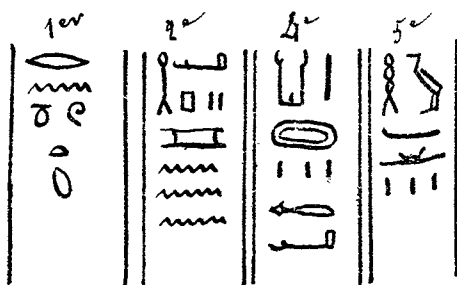
Le plafond est bleu, étoiles blanches, comme les autres.

1^{er} Cabinet de gauche: les hiéroglyphes ont été coupés pour creuser la porte, sur la porte on lit .

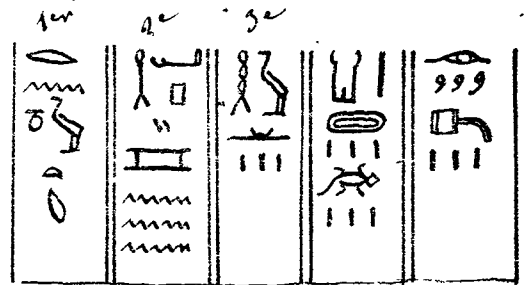
Il est divisé en deux registres, toutes les parois sont peintes.

1^{er} Registre à partir du côté gauche de la porte, le Nil bar (vert) agenouillé, androgyne, portant une table d'offrandes avec pains, corbeilles et verdure, tenant un bouquet de lotus pendants, présente le tout à deux personnages,

dont voici les légendes:




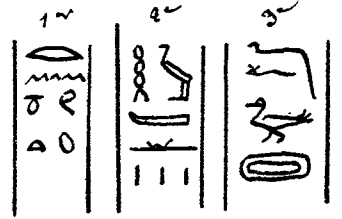
Paroi de gauche




les deux derniers regardant à gauche.

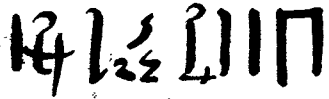
Paroi du fond.

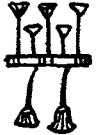
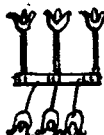
1^{er} registre à partir de la droite de la porte: le Nil bas idem offrant  à la Déesse à tête d'uraeus; suivie de trois Uraeus drapés: dont voici les légendes.....




2^e registre à partir du côté gauche de la porte; le Nil haut offrant des vases et lotus à dix Uraeus semblables à ceux ci-dessus, mais tournés en sens inverse.

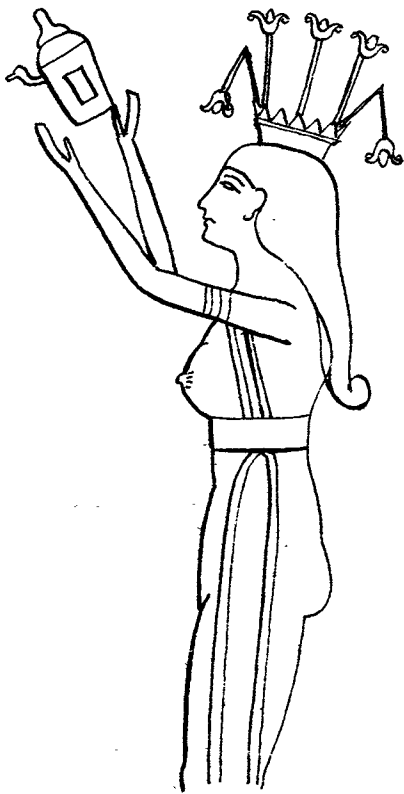
3^e registre, paroi de droite à partir du côté droit de la porte, le Nil bas agenouillé offrant pains, viandes, grenades et verdure, à une Déesse Urocephale (semblable à la précédente) suivie de trois Uraeus drapés (semblables aux précédents) (sans la queue). ).

4^e cabinet de gauche: les hiéroglyphes ont été coupés et remplacés; on lit sur la porte . Ce cabinet est divisé en deux registres: 1^{er} registre, douze personnages, six Nils, et six Egyptes, portant divers genres d'offrandes (voir les Pl. CCLIII, CCLIV.)

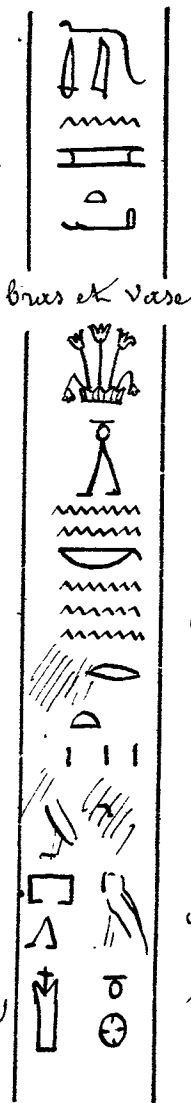
2^e registre: seize images du Nil haut et bas alternés, agenouillés, portant les uns , les autres , les uns chairs vertes, les autres chairs bleues.

3^e cabinet de gauche: les hiéroglyphes ont été coupés et remplacés; sur la porte est un reste d'inscription hiéroglyphique ; les parois sont partagées en deux registres portant les images des sept vaches et du taureau divin, et des gouvernails à Uraeus, le tout sans légendes, les hanches

Paroi du fond, du côté de la porte du 5^e corridor, sont



de.



bras et vase

les restes d'un tableau; derrière la Déesse, vers la porte, est la légende du roi avec ce titre dans l'étendard.



5^e Corridor: les parois de droite et de gauche sont décorées des mêmes tableaux

que le 2^e corridor du tombeau d'Ousiri Ménéphtha.

Porte de la 2^e salle. Dardéon, disque de Hathor; sur les jambages, mêmes légendes; 2^e porte de la 1^{re} salle. (voir ci dessus).

la légende du roi, ordinaire, à

Sur l'épaisseur, droite.

Sur cette même épaisseur à droite est Hathor Doucéphale



; à gauche Hathor jaunes, robe rouge.



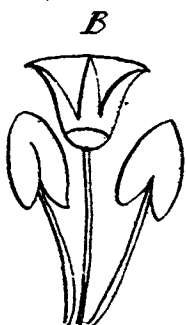
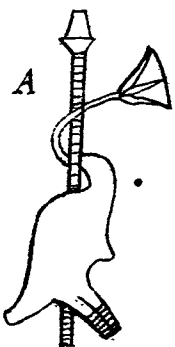
Gynécéphale,



chairs (sic)

hautement

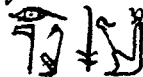
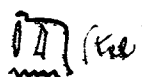
de la paroi, sauf le soulèvement; en guise de chairs vertes; derrière lui A; devant, le lotus à feuilles B, et les



quatre génies dessus; suivi des génies en pied et en grand la légende verticale



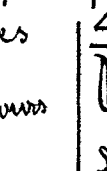




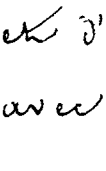
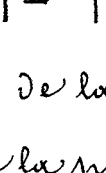


avec














rien ou d. br.



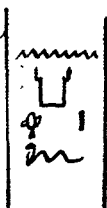
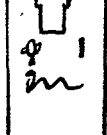

suivent les Deux Déeses  et  avec les mêmes formules.
 à gauche; Osiris-  -  - Scellement, costume or-
 dinaire, suivi des génies , d'  de  et d' Isis  avec la
 grande mère divine, toujours  même formule.





à droite et à gauche de la porte qui conduit à la 3^e salle,
 est un grand prêtre vêtu de la peau de Panthère; devant lui une
 enseigne portant les quatre génies; légende verticale du personnage:

     Prénom de  

Porte de la 3^e salle; Drapeau: disque ailé; jambages sans légendes.
 celles des deux  en tenant la place. sur l'épaisseur, légende
 pure et simple du roi. de plus à droite  mitré en jaune
 vert, contre poids, et tenant des deux:  mains 
 à gauche Nilomètre, coiffé, à bras, sans légende.


3^e salle; à 4 piliers et escalier; les parois sont décorées des
 mêmes tableaux symboliques que la salle correspondante du tom-
 beau d'Assirou.

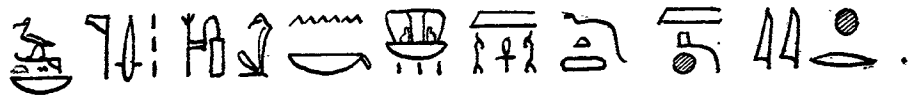
à gauche de la porte, le serpent  sur le battant, ouvre
 la série, avec les tableaux symboliques y  relatifs; à droite le
 battant avec le serpent .

Piliers: 1^{er} pilier (de gauche), 1^{re} face, le roi coiffé  offre
 à  (2^e face), Ptaha seigneur de justice, roi du monde dans son
 sac, battants ouverts. (3^e face), le roi casqué offre  à  (4^e face),
 Ptou.

2^e Pilier de gauche, (1^{re} face), le roi, coiffure civile blanche,

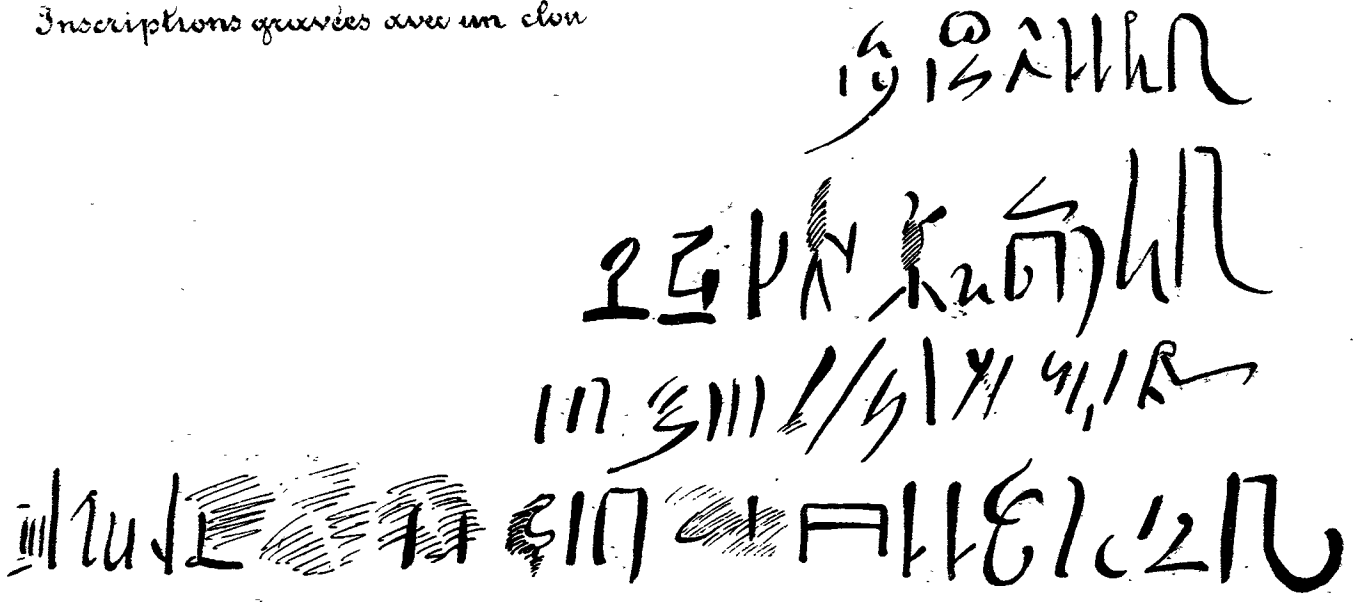
ÉGYPTE

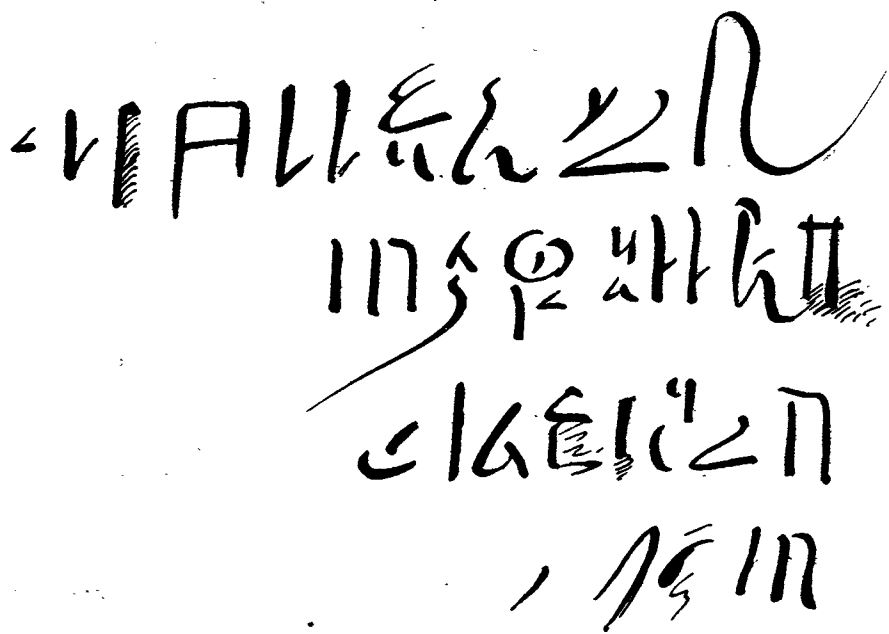
offre 00, le vin ; 2^e face, le dieu Chéouh Lunus Ibiocéphale:


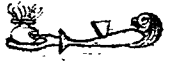





2^e Pilier de droite salle des escaliers, Rhamsès Méamoun.

Inscriptions gravées avec un clou

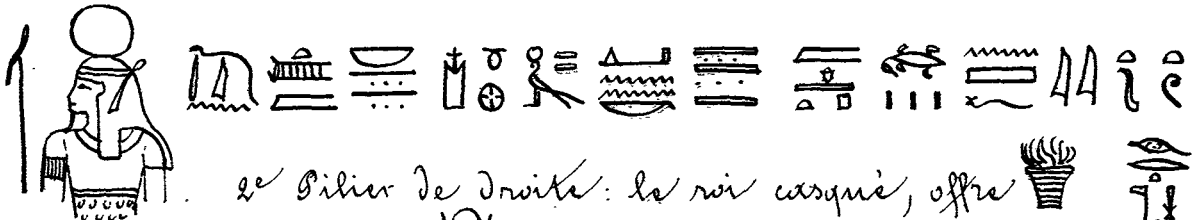




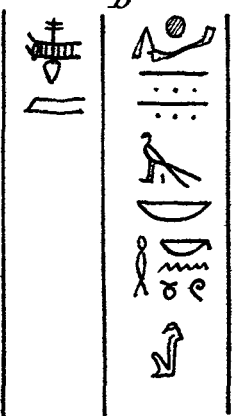
5^e (Face), le roi coiffé  (fond bleu clair) encense 
  à son père. 4^e face, le dieu Sés  debout dont
voici la légende verticale A:



1^{er} Pilier de droite; le roi coiffure ordinaire rayée, offre à son père; (2^e face) le dieu donne Chor forme humaine, un scarabée sur la coiffure; (3^e face) le roi coiffé comme ci-dessus présente au dieu; 4^e face, Amon dont voici la légende verticale:

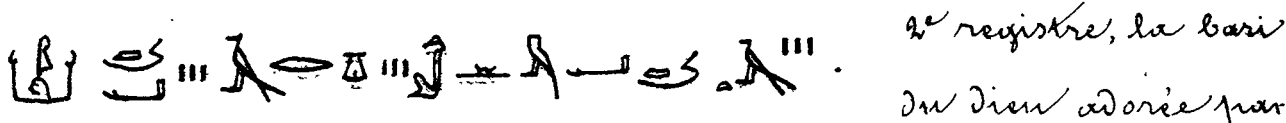


2^e Pilier de droite: le roi casqué, offre à son père; (2^e face) qui accorde des panis aux toujours; 3^e face, le roi offre le vin à son père le dieu B: qui lui accorde:



Salle isolée de droite: à gauche de la porte: grand tableau, le roi costume ordinaire, Spencer rouge, chairs vertes. La paroi de gauche contient les tableaux symboliques: 1^{er} registre, les porteurs de familles, les récolteurs de grains

2^e registre, suite des récolteurs de grains. Paroi du fond, 1^{er} registre; les porteurs de corbeilles et les:






2^e registre, la bari du dieu adorée par le roi agenouillé, remarquée par les sont liés les prisonniers gardés par Amon.


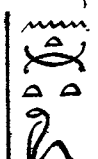


Paroi de droite: 1^{er} registre; encore les porteurs de familles


ÉGYPTE



2^e registre, encore les récolteurs de graines.

à droite de la porte, le roi Rhamsès-Méiamoun (même légende) coiffé en cheveux, sabou soutenu par une charpe blanche, est conduit par la main par *Chôthi-lunus*  et en avant

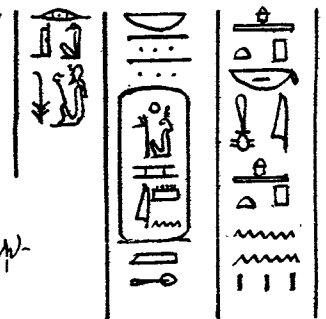
par  dont voici la tête .

Sur l'épaisseur de  la porte à droite; est la Déesse Néith  coiffée  robe verte, avec  sur les mains.


à gauche, est la Déesse Selti, un  vert sur la tête; chairs jaunes, robe verte; même action et même mouvement.


côté de la rampe à droite, grand Uraus ailé de , et à gauche celui de , suivis d'un chacal gardien; à la suite de celui de gauche, est l'inscription

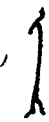
Des deux côtés commencent les légendes relatives à la consécration du roi.





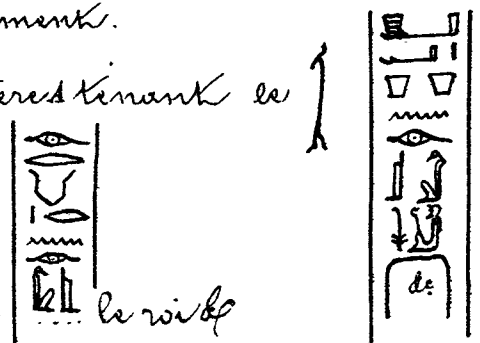
Porte du 1^{er} corridor à gauche est l'inscription verticale sur le jambage, légende du roi:

 Jambage de droite légende C

Epaisseur de la porte à droite, grande figure de Déesse (légende effacée) tenant deux  sous les bras verticalement.

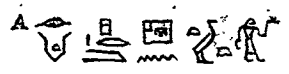
à gauche Horus vengeur de son père tenant le  et étendant la main droite en avant

1^{er} corridor: les parois de droite et de gauche sont couvertes de la série de  le roi 



BIBAN-EL-MOLOUK

217


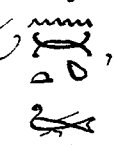
de bas-reliefs relative à la consécration. En tête (paroi de gauche) est le titre général A. 


Porte du 5^e corridor; jambage de gauche: on y lit verticalement



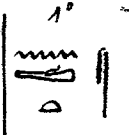
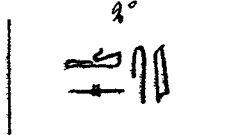
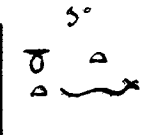
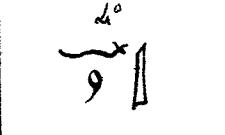

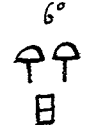

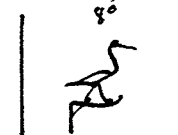
le jambage de droite est détruit.

Épaisseur de gauche: 1^o légende sur l'épaisseur du jambage:

 (ou), le roi de; grande figure de Seti I^{er}, debout, coiffure ordinaire, tenant le Υ et Φ ; à droite  celle détruite.


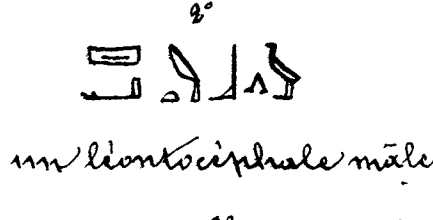
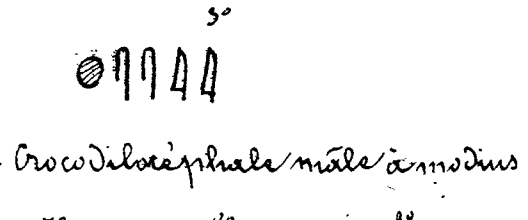
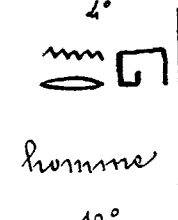
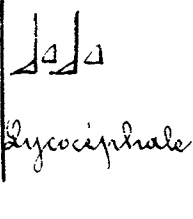
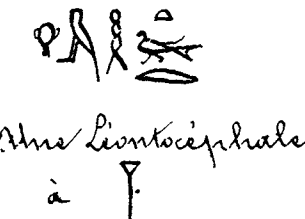
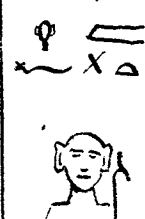
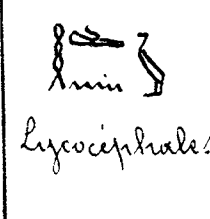

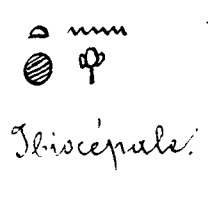
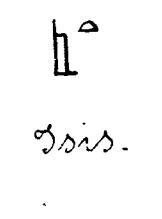
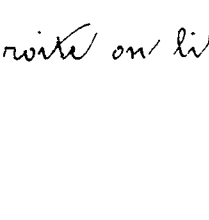
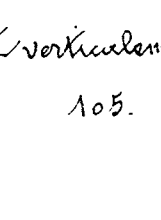
4^e salle, sur les parois sont sculptées, chacune dans un  des divinités dont voici les noms et légendes:

Paroi de droite à partir de la porte ←

							
femme à Υ	Lyncocéphale	femme à Υ	Cynocephale	femme à Υ	homme	homme	Biscéphale

9^o (sans nom) homme. 10^o détruit.


Paroi de gauche à partir de la porte, figures marchant →



			
5 ^o	un lyncocéphale mâle	crocodilocéphale mâle à modius	homme
			
Lyncocéphale	une lyncocéphale à Υ		Lyncocéphale
			
Biscéphale	Isis	Biscéphale	Isis





Porte de la 5^e salle: sur le jambage de droite on lit verticalement:

Sur l'échiquier Osiris versant l'eau, presque détruite;


toute la partie gauche est détruite.

5^e Salle: Paroi de gauche (à partir de la porte); 1^o (jusqu'à l'angle) est le dieu  assis et tenant un lézard vert dans chaque main. Derrière son trône est un petit personnage debout sans légende.

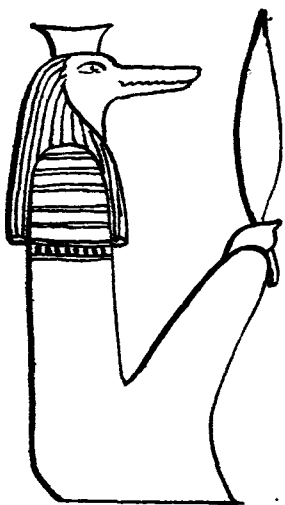
2^o (paroi de gauche proprement dite) grand édifice dont la corniche est ornée de  alternés, avec un  à chaque extrémité.

Dans l'intérieur le dieu  et la déesse  assise, chairs vertes, robe rouge: devant ces deux divinités superposées sont les 4^e colonnes de la confession du roi Rhamsès-Méiamoun, terminées chacune par la figure déterminative , avant la formule .




Les légendes occupant l'intervalle de l'édifice au prêtre. 5^o de l'angle à la porte de la grande salle dans un oedile couronné de  sont les trois divinités











Suivantes:



BIBAN-EL-MOLOUK


419




Paroi de droite: 1° (de la porte du corridor à l'angle) la 1^{re} figure noire est effacée, un Lycocéphale tenant un serpent, légende 


2° (paroi proprement dite), Horus Hieraocéphale à Pschent, avec le titre , tient le roi Ahamès, coiffé d'une couronne ordinaire rayée, par la main,  et l'exhorte; suit: Chôth-hunus ibicéphale mettant  au nez du roi coiffé , et le tenant également par la main; suit: Anubis mettant  au nez du roi coiffé , le tenant par la main; suit encore le Dieu Chmon, , tenant le roi par la main et lui mettant  au nez: le  roi est ainsi coiffé .

De l'angle à la porte de la grande salle, autre Edicule avec deux divinités, l'une assise, noire, tenant un serpent et un lézard, l'autre est un oviscéphale tenant un serpent et..... (très endommagé)

Porte de la grande salle: sur les jambages les légendes et étendards du roi; dans l'intérieur, demême.






Épaulement à gauche: ornement , au-dessous un schacal gardien, un lion gardien, tous deux au repos.



à droite, ornement , dessous un gardien à tête de lion tenant un  couteau en arrière; derrière le Dieu, figure accroupie et au-dessus .






Grande salle sépulchrale: paroi à droite de la porte; on y voit le battant du serpent  et les tableaux symboliques relatifs savoir:




Registre supérieur, les neuf ames adorant et les 12 personnages bras pendants; légende médiale, le bassin et les marges; registre inférieur, les captifs.

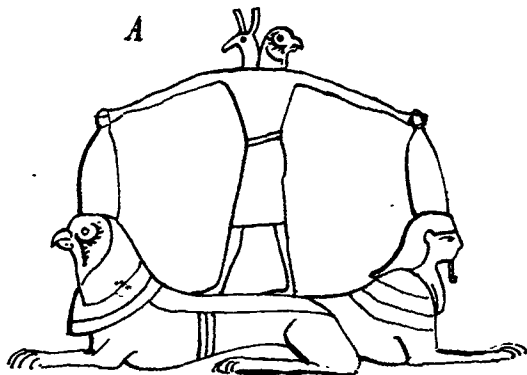
Paroi à gauche de la porte: battant gardé par le serpent.....

(sans légende): registre supérieur, les huit porteurs d'étoiles ^{*}⊙, quatre porte , quatre crivocephales de. Registre médial, la bari, les porte , la captivité d'Apôp, les singes, et les déesses; registre inférieur, les dieux et les déesses  et  et; à l'angle est le battant de la porte gardée par le serpent 

Grande paroi de gauche: Tableaux semblables à  quelques uns de ceux qui décorent la paroi de gauche de la salle funéraire de Rhamsès V, entrant le  qui occupe presque toute la paroi.

Paroi du fond: côté gauche, battant de porte; le serpent ... sans légende, suivi de tableaux, les , et les ; se registre, ; se registre, Amou gardant Apôp  et les  dieux en file.

Côté droit: battant de porte gardé par le serpent (dans nom). 1^{er} registre, les quatre dieux , et les dieux  tirant; entre eux on voit: A et le serpent 





Ce registre ainsi que les suivants sont répétées dans la salle des dessins de Ménephtha.



Grande paroi de droite: le sujet principal est le paradis; au dessous le grand bélier comme au tombeau de Siphthia; à la droite, on a 4 tableaux analogues à ceux de la paroi droite de Rhamsès V; à la gauche, apothéose du nom de Rhamsès (Voyez page 422 et 423 pour le dessin).

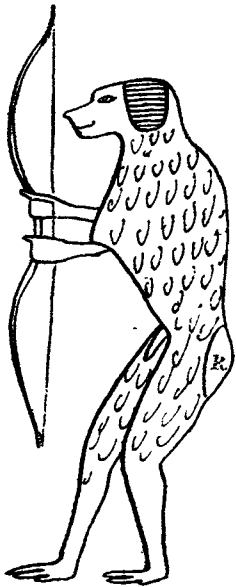
Tous les piliers ainsi placés
sont ornés de sculptures.



Le haut des piliers est entouré
des cartouches du roi flanqués d'uraeus.

Quatre petites salles ont été creusées aux angles de la
grande salle funéraire: dans celle à l'angle de gauche en entrant,
on a figuré les 7 vaches et le Kaurou noir; à l'angle de droite,
les champs d'Onno . à l'angle de droite au fond, la vache
et Meni avec légende  hiéroglyphique; à l'angle de gauche,
les Osiris.

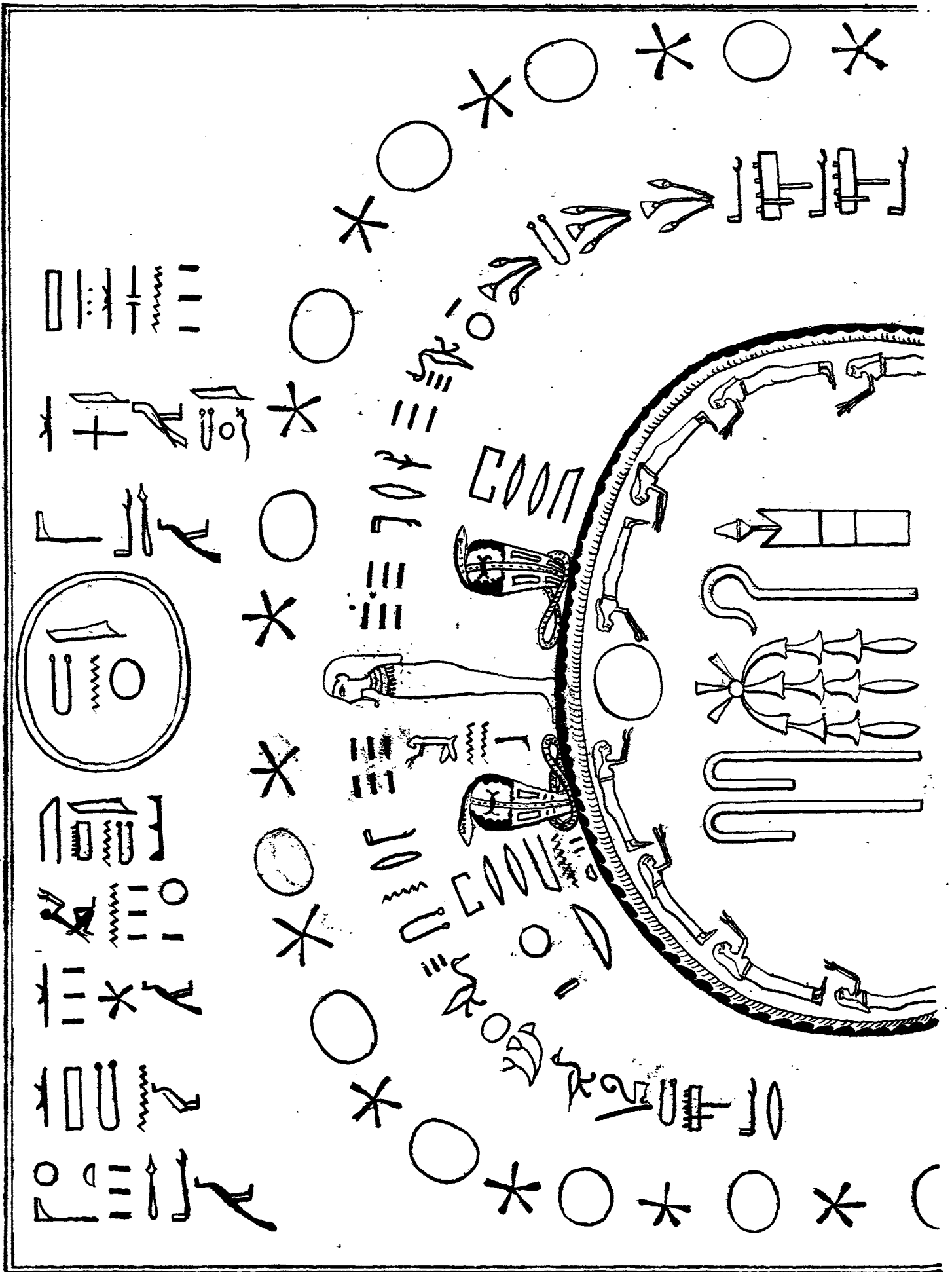
1^{er} Cabinet, corridor du fond: La porte est décorée au bandeau
de ; sur les jambages, sont les légendes et le drapeau du roi;
sur l'épaisseur on voit, à gauche  et à droite le singe
vert avec la tâche rouge. A.

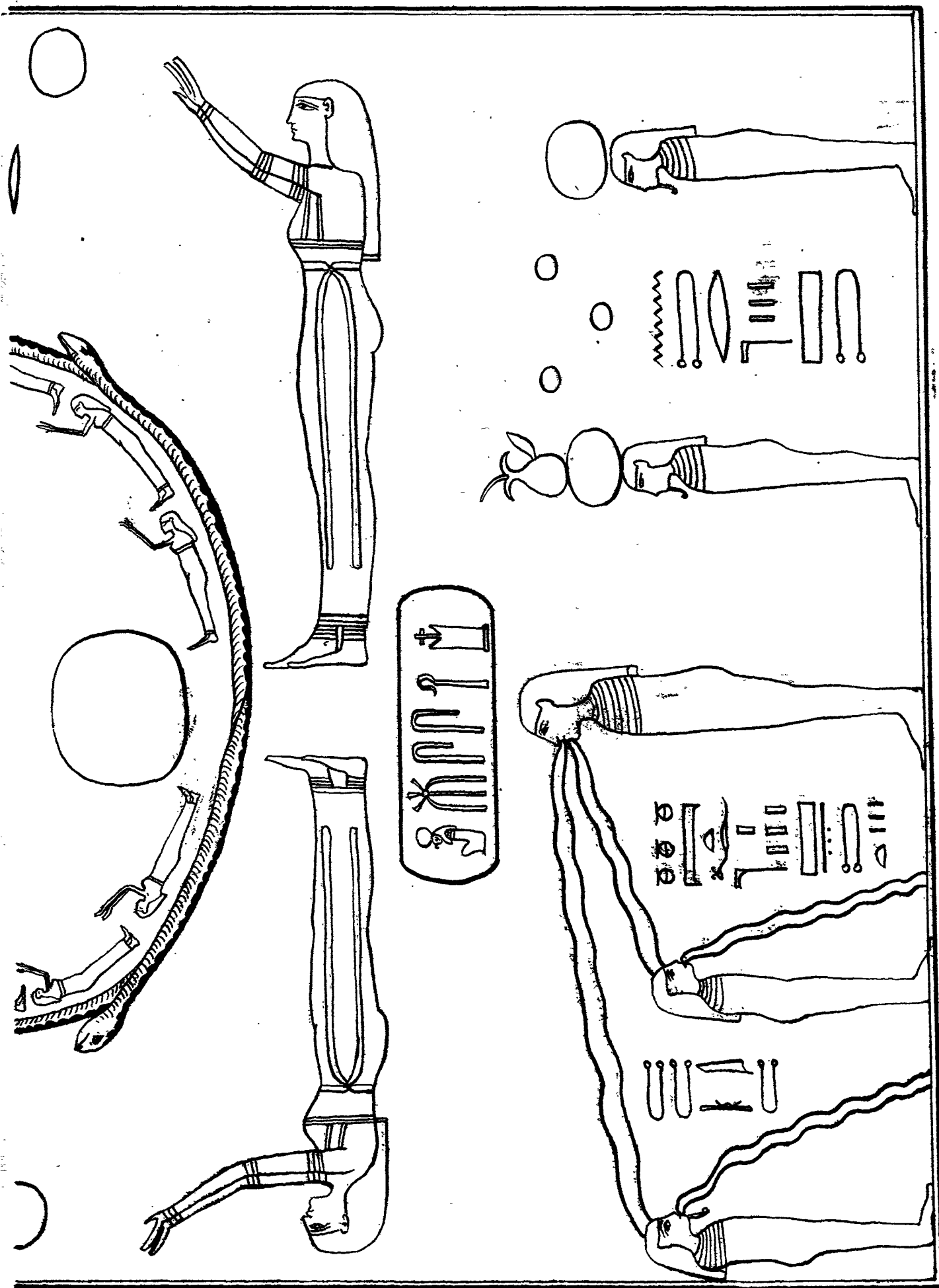



1. Sur la paroi de droite sont deux hommes
imberbes, nus, assis, rouges, tenant deux lézards
par la queue; devant le 1^{er} debout est un petit
homme vert corps de face, tête de profil, pieds
en racourci!

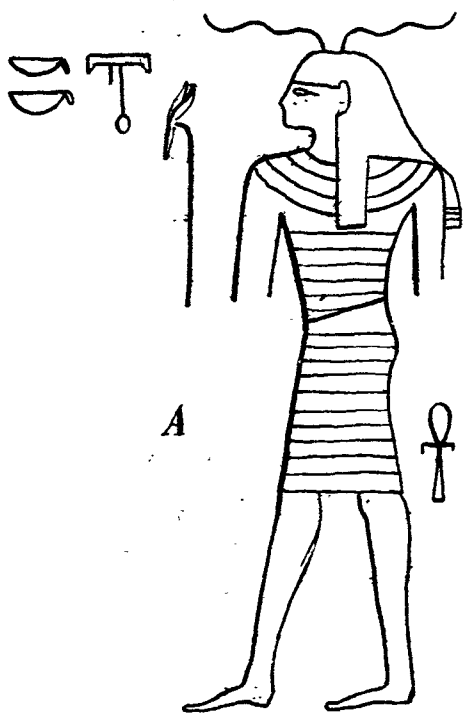
Paroi de gauche; deux hommes (assis en l'air
comme les précédents) tenant chacun deux lézards;
plus un triocéphale idem.

Jambages de la porte du 2^e corridor-cabinet; à droite un
adolescent agenouillé tient une gazelle devant un autel; au-dessus
est la légende du roi: à gauche, est un Dieu biocéphale
(Horus). Sur l'épaisseur de cette porte est la légende du roi.





Le Cabinet; corridor, sur la paroi de droite, on voit une femme, Cyprien à face verte tirant la langue et ses deux mains fermées; deux hommes imberbes, rouges, assis en l'air, tenant l'un un serpent et l'autre un  (un panier d'œufs?). Sur la paroi de gauche sont un imberbe, deux lycocéphales et un crocodilocephale; tenant, les deux premiers des serpents, et le 3^e un crocodile, ils sont également assis en l'air.



Porte de la 3^e et dernière salle: on y lit les légendes du roi. Dernière salle,

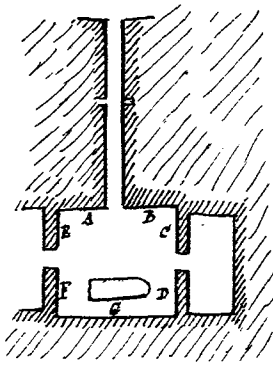
à droite et à gauche, sont six niches à trois pieds au-dessus du sol; elles sont de deux pieds environ de profondeur; au fond est une série de plus de 20 divinités, et devant chacune d'elles un autel chargé d'offrandes: les légendes

ont presque toutes disparu sous le koubre dur comme pierre; j'y ai remarqué ce dieu A; et le dieu B.

II TOMBEAU DE RHAMSES I^{er}

C'est le second à droite, dans le second embranchement de gauche de la vallée de Diban-El-Molouk.


L'entrée est enfouie sous les débris, et dans les débris de la montagne ou des exploitations, nous l'avons fait débayer, et nous avons trouvé que la porte d'entrée est sans sculptures.

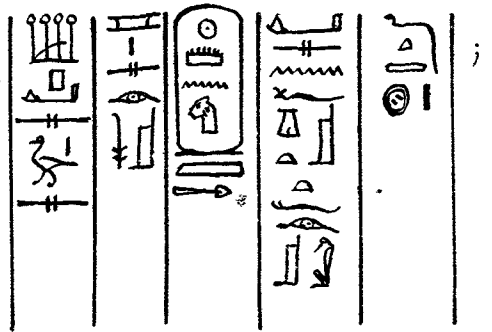


Le 1^{er} corridor est fort long, & de belles proportions; les parois sont dressées et sans sculptures.



le 2^e corridor n'est pas sculpté et il est taillé en escalier fort rapide

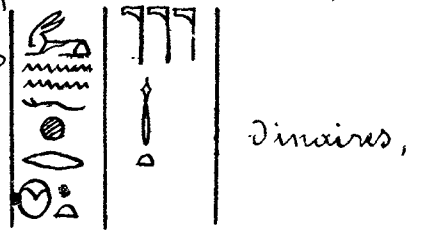
à la suite est une salle carrée, couverte de tableaux peints sur fond gris, et d'une étonnante fraîcheur; en voici le détail. (Buste et figure du roi Pl. CCXXXIII, N^o 1 et 2)

A: à partir de la porte: 1^o la Déesse Chmêï debout
2^o le roi Othamsis, coiffure civile ordinaire, en sabou peintur, offre le vin à N'ôfrî-Chmou; , son emblème colossal est derrière lui.



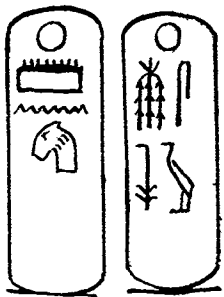
B. (à partir de la porte) 1^o encore Chmêï face à celle de A, avec la même légende jusques au cartouches, plus


2^o Le roi devant Ptah avec titres or- plus ; et derrière lui le  colossal.




C 1^o le roi (2) entre Horus et Anubis. (Voyez Pl. CCXXXVII, N^o 1).

(2)



; 2^o Au-dessus de la petite porte latérale on a peint le battant de porte du serpent  et les tableaux symboliques qui s'y rapportent, et qui occupent le reste de la paroi D.

E Le battant de porte du serpent , et les tableaux qui s'y rapportent, couvrent les parois E et F.



Paroi du fond G: 1^o à partir de l'angle de F, le roi que Horus, Atnou et N'êthî conduisent par la main devant Osiris. (Pl. CCXXXVII.

2^o Le roi offrant  A au Dieu Cantharocephale, avec cette

A

scription B

B

À gauche une niche basse, un cricocephale tenant Osiris dans un , et devant l'urne  dressé.

Vers le milieu de la salle, plus près de la paroi du fond, est le sarcophage du roi, en granit rose, de 5 pieds de haut; il est encore entier et sans couvercle; il est couvert de figures de divinités, et des légendes ordinaires peintes en jaune sur un fond rouge.

3. TOMBEAU DE MÉNEPTHA I^{er}.

1^{er} Salle ou corridor: le plafond était décoré de grands vautours peints, ailes éployées, et séparés par les légendes du Pharaon.

Jambages, sur l'épaisseur intérieure dont des légendes hiéroglyphiques sculptées en relief, mais presque détruites.

Paroi de gauche: 1^{er} tableau, le roi coiffé en cheveux nattés, à urne, longue tunique transparente. (quelques restes de couleur),

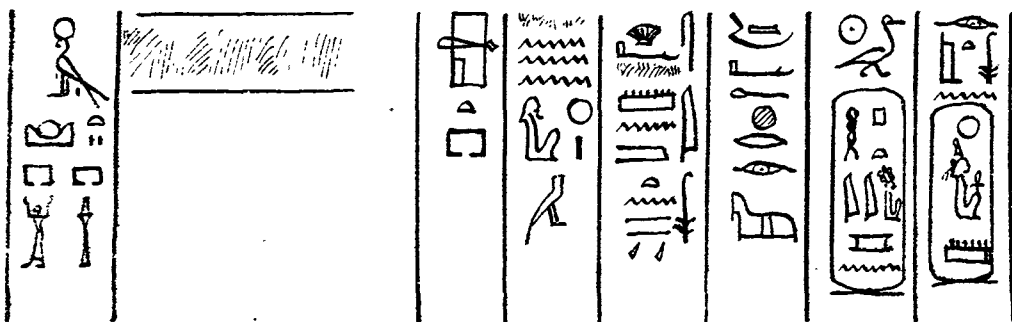
tève une main vers le Dieu Pté:

Légende du Dieu A.

Légende du Roi B

A

B



On suppose que le Dieu tient dans sa main partent

les emblèmes.

Après ce tableau sont trois colonnes d'hieroglyphes en relief et d'un fini très précieux.

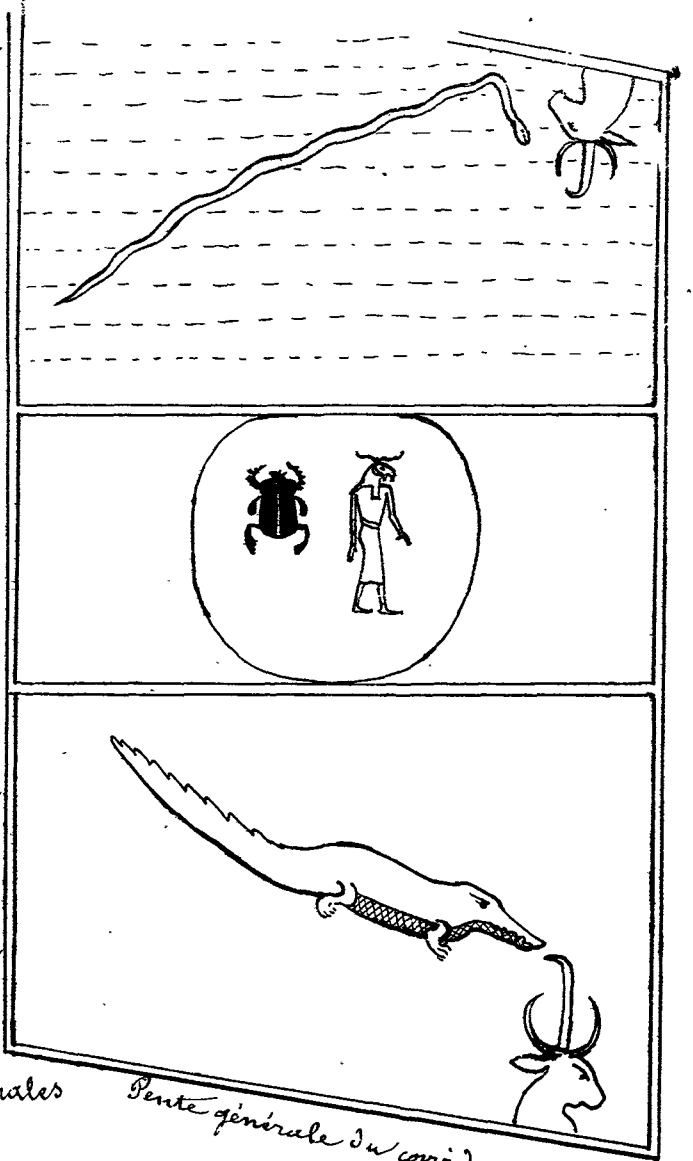
A la suite de cette inscription, et occupant toute la hauteur de la paroi, est le tableau suivant.

Après ce tableau viennent les litanies du Dieu Ptah, en 25 colonnes.

2^e Salle servant de cage au 1^{er} escalier :

Le plafond peint en bleu ou noir avec légendes hieroglyphiques divisées en deux colonnes, caractères en blanc, chaque colonne se rapportant aux divinités sculptées et peintes sur les parois latérales

Paroi de gauche.



Pente générale du corridor ou de la salle.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
			idem						

Suite de la paroi de gauche.

11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35	36	37

BIBAN-EL-MOLOUK

429

Paroi de droite

9	8	7	6	5	4	3	2	1
18	17	16	15	14	13	12	11	10
27	26	25	24	23	22	21	20	19

Suite de la paroi de droite

36	35	34	33	32	31	30	29	28
37								
	<p>A Cage de l'escalier assise, grandes ailes avec ligendes</p>			<p>la déesse Ouhneï demi verte et bleue éployées,</p>				
	<p>à droite et à gauche les ligendes d' avec titre funéraire.</p>							

Sorti du second corridor au bas du 1^{er} escalier: le prénom et le nom propre du roi Ménéphtha, obombés par deux agenouillés et sur le caractère noué comme les cartouches.

Jambages: ligendes du roi avec initiale

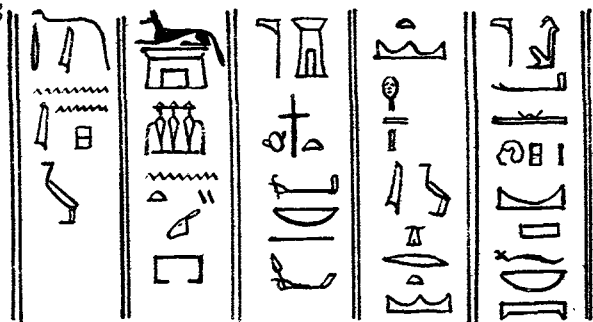
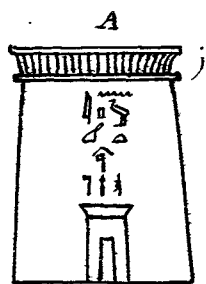
2^e corridor: toutes les parois sont occupées par une série de tableaux symboliques accompagnés d'un grand nombre de ligendes hiéroglyphiques.

Salle du puits: on voit sur le jambage intérieur de gauche, le schacal noir à queue, couché, queue pendante, sur une sorte

BIBAN-EL-MOLOUK

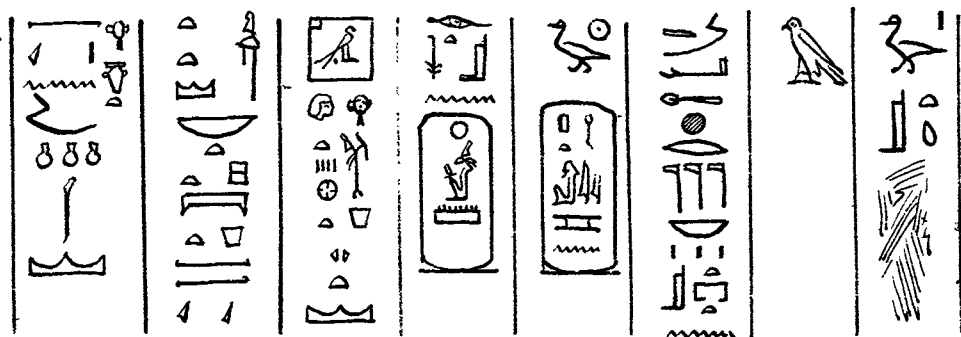
451

de base en forme de propylon ou d'édifice à porte A:
 il a un collier d'or, des bandelettes rouges autour du cou,
 et le museau tourné vers l'entrée; on lit au-dessus la
 légende B



Sur le jambage intérieur, ou
 paroi à droite de la porte,
 on voit un tableau représen-
 tant le roi Ménéphtha, 1^{er}

coiffure civile, collier, bracelets, ceinture en or et Émaux, mts,
 jaune à veines rouges, sabou pointu blanc, barbe à étau bleu;
 entre la déesse Hathôr, et Horus hiéracéphale qui semble
 la conduire; la déesse coiffée tient le roi par la main et place
 affectueusement sa main droite sur son épaule. (Pl. CCL).



on doit remar-
 quer le nom propre
 du roi:




Paroi de gauche, premier tableau; le dieu Harsiesi présente
 le roi Ousirisi à la déesse Isis (Pl. CCXLII, N^{os} 1 et 2)

Il faut remarquer aussi le cartouche surchargé,
 sculpté d'abord; changé par la peinture en

Deuxième tableau: le roi en coiffure civile offrant
 le vin à Hathôr coiffée comme on la voit plus haut.




Troisième tableau: le roi en coiffure civile; se tient les bras
 pendants devant Osiris vêtu de blanc.



Paroi de droite: 1^{er} tableau, le Dieu Harsiesi présente le roi, en coiffure civile, costume ordinaire, à la Déesse Isis  (Pl. CCXLII) ^{nos 1 et 3}

Deuxième tableau: le roi, en coiffure civile, offre le vin à la Déesse Hathor en mère, titres ordinaires.

Troisième tableau: le roi, devant Osiris, même coiffure que sur le tableau en face.

Paroi du fond vers l'intérieur du tombeau, autrefois muré et occupé par un tableau: Il en reste Osiris vêtu de blanc, sur son trône, assisté d'Anubis et d'Horus debout; à l'extrémité de gauche, restes d'une figure de Déesse  Ement; toute la partie intermédiaire a été détruite. (Figure d'Anubis Pl. CCXLII, n° 4).

Suit une autre série de tableaux symboliques, relatifs à la marche du soleil, et accompagnés de légendes hiéroglyphiques très étendues. On y remarque un grand tableau dans lequel le Dieu Horus présente le Pharaon Ménéphtha à son père Osiris assisté de la Déesse de l'Amenti.


Piliers de la salle :  4 : 1^{er} pilier de gauche; face 1^{re}, le roi () en costume civil, debout, bras pendants, écoute le Dieu Ptaha.

face 2^e le roi, qu' Harsiesi tient dans ses bras. Le roi est en costume civil ordinaire; le Dieu Hieracéphale est à Pschent, chairs rouges.

Face 3^e, le roi même costume est dans les bras d'Anubis..

Face 4^e le roi est dans les bras de la Déesse.

2^e Pilier de gauche: Face 1^{re}, le roi même costume, est dans les bras du Dieu Shé.

Face 2^e, le roi est dans les bras du dieu  coiffure à plumme.

Face 3^e, la Déesse Sakhé tient le roi par la main; elle a le scorpion sur sa tête

Face 4^e, le roi est dans les bras d'Osiris

1^{er} Pilier de droite: Face 1^{re}, le roi, même costume, est dans les bras du dieu Khôthi Bivocephale, sans insigne:


Face 2^e, le roi est dans les bras d'Khathôr en costume de mère avec le disque et l'Uraeus.


Face 3^e, le roi est dans les bras d'Kharsési hiéracocephale à Schemk.



Face 4^e, le roi conduit par la main par Anubis.

2^e Pilier de droite: 1^{re} Face: le roi est dans les bras du dieu Khmon, dans aucune insigne, chairs rouges.

2^e Face, le roi est dans les bras de Nephthys qui a ses insignes ordinaires.

3^e Face, le roi est conduit par la main par la Déesse Néithi avec  sur la tête. (Pl. I. III. N° 2.)

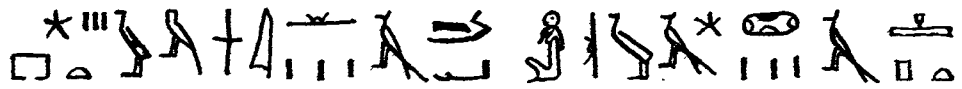
4^e Face, le roi que tient par la main le dieu Ptah Socris , chairs rouges.

Nota: toutes les légendes du roi finissent par  avec divers titres d'Osiris. Suit une autre série très étendue  de scènes symboliques où figurent un grand nombre de personnages divins distingués par des coiffures et des insignes très variés.

Autre salle; Paroi à droite de la porte et paroi de droite: le battant de porte est coupé longitudinalement par un serpent sans légende. Pl. CCXLIX est une portion du 2^e tableau qui va être décrit. 109.

ÉGYPTE

Le registre supérieur est occupé par 24 personnages debout, coiffure noire, habillés d'un simple sabou et bras pendants. leur légende porte:



Registre médial: 1° Bari de Chnouph-ra dans son Nass, le grand serpent est enroulé autour; à l'avant est le dieu , et à l'arrière les bras pendants; quatre personnages, les () tiennent la bari à la corde.

2° (angle), Douze personnages allant au devant de la barque, les bras pendants, le 3^e à tête de bélier, le 4^e d'épervier, le 7^e tête noire non finie, sont conduits par un oéri, coiffure ordinaire et à longue barbe, sceptre pur en main, entre leurs jambes est la légende ; ce sont les légendes individuelles des sept premiers.

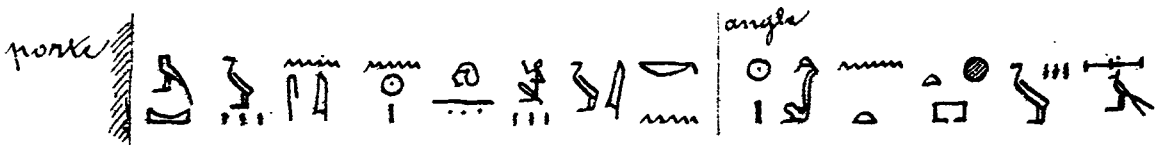
Les cinq derniers sont les ; leur grande légende



Registre inférieur:
le dieu , costume humain sans

insignes, appuyé sur son bâton comme inspecteur, et considérant quatre hommes couchés, avec cette légende:

Suivent (à l'angle) vingt Egyptiens debout, tournant le dos au dieu, marchant les bras liés avec des cordes.



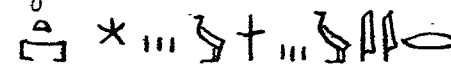
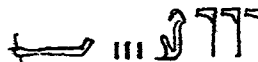
les huit suivants

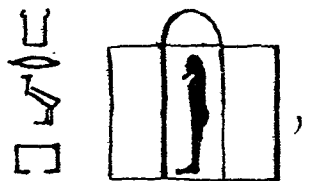
les sept premiers






Paroi à droite de la porte,
paroi de droite: le battant.

De la porte est coupé par le serpent


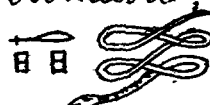

Registre supérieur, il est occupé par 12
momies renfermées dans des
surmontées par un énorme serpent; la légende
de ces momies en guines noires, est ainsi: 


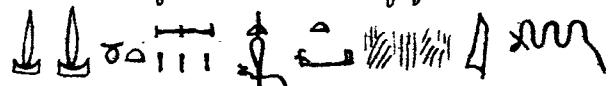




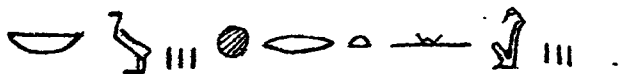
Registre médial: on y voit la barque de Chnouphra ceinte
des replis du serpent  (peint en peau de boeuf) et assisté des
deux mêmes parèdres; la barque est tirée à la corde par quatre
personnages en costume égyptien ordinaire.

Suivent huit momies dont le coi est coupé par une bande
jaune continue, sur laquelle sont assis 7 dieux peints . Reste
de légende: 



Suivent deux hermès  entremêlés d'arbres avec la
légende: 

Registre inférieur: le dieu , costume égyptien ordinaire,
est appuyé sur son bâton et garde l'énorme serpent 





Le serpent est suivi de 9 personnages, costume égyptien ordinaire
et debout; restes de leurs légendes 
Plus Atmon appuyé sur son bâton en face de 9 dieux debout,
à coiffure ordinaire, tenant  et , avec cette légende:

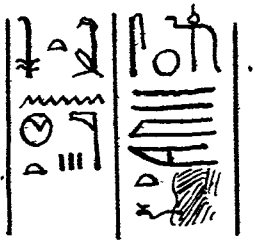


ÉGYPTE

Piliers de la salle:  1^{er} pilier de droite:
C, Horus en costume de , à moitié ruiné.



B, Hiérocéphale agenouillé sur une enseigne.

D, le dieu , fils du soleil , à plumes jaunes tient la main du . A, le dieu Shu accueillant le roi 







2^e Pilier de droite: il est détruit presque en entier.


3^e pilier de droite: le roi accueilli par Shu. C, Hiérocéphale, comme au 1^{er} pilier, et même légende. D, le roi devant Osiris Pétament. B, Le roi est accueilli par Anubis.


1^{er} Pilier de gauche: A, Le dieu  est vêtu de la peau de Panthère. C, le roi accueilli par .

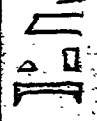
D, Le roi accueilli par .

B, Le dieu Lycocéphale agenouillé que les hiérocéphales en face.  et même  légende

2^e Pilier de gauche: A, Osiris  Pétament  en gaine blanche, chairs vertes.

C, Le roi accueilli par Chnouphis  ayant (par erreur) la légende d'Anubis.

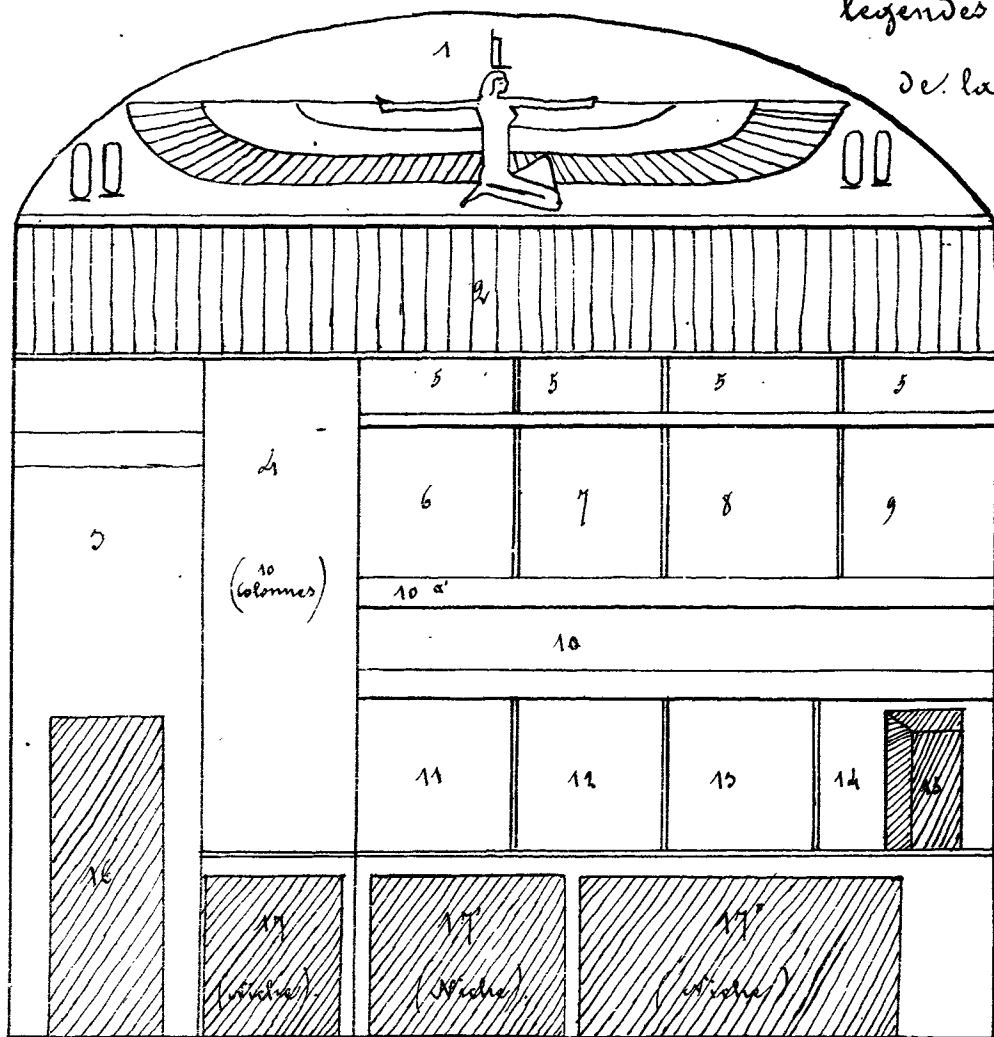
D, Le roi accueilli par  à tête de scarabée.



B, Un Lycocéphale adorant, avec que celui du 1^{er} pilier de gauche.  la même légende

Grande salle, paroi de gauche: (Voir le plan page suivante). N^{os}:
la déesse Isis assise, les ailes éployées, flanquée de deux noms ou


légendes du roi. Inscription

de la déesse:



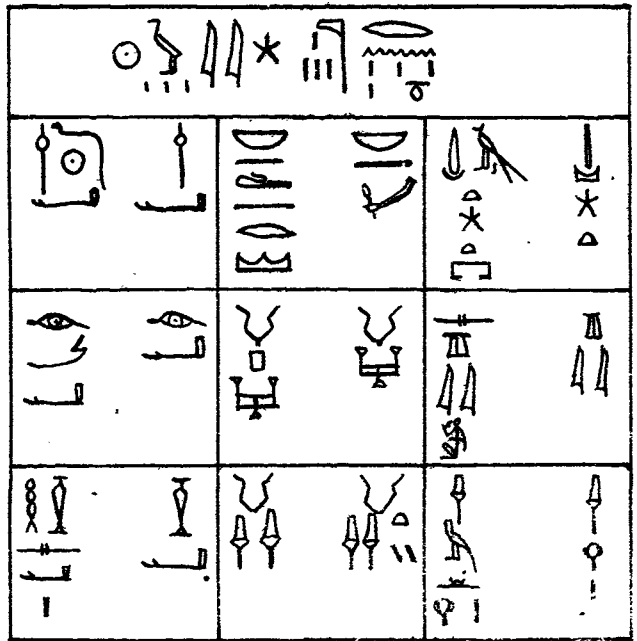
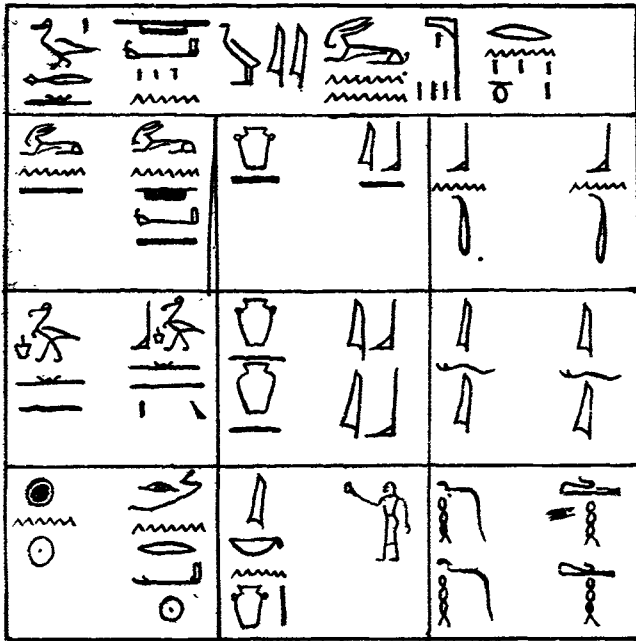
n°2 Inscription funéraire. n°3 Le roi costume ordinaire présente le vin à son père Shri. n°4 Là sont 10 colonnes d'hieroglyphes. Les cases n°5 et 6 contiennent, la case n°5 les titres des tableaux 6, 7, 8 et 9; la case 6 Neuf Cynocephales assis . Tableau A (page suivante): ce sont les noms des dieux qui ouvrent au grand esprit. n°7 Tableau représentant douze femmes , tunique alternativement rouge et verte.

n°8 Tableau B, (page suivante), contenant Neuf personnages mâles agenouillés et adorant, les trois premiers sont Androcéphales, les trois seconds Lycopcephales, les trois derniers Crocodilocephales.

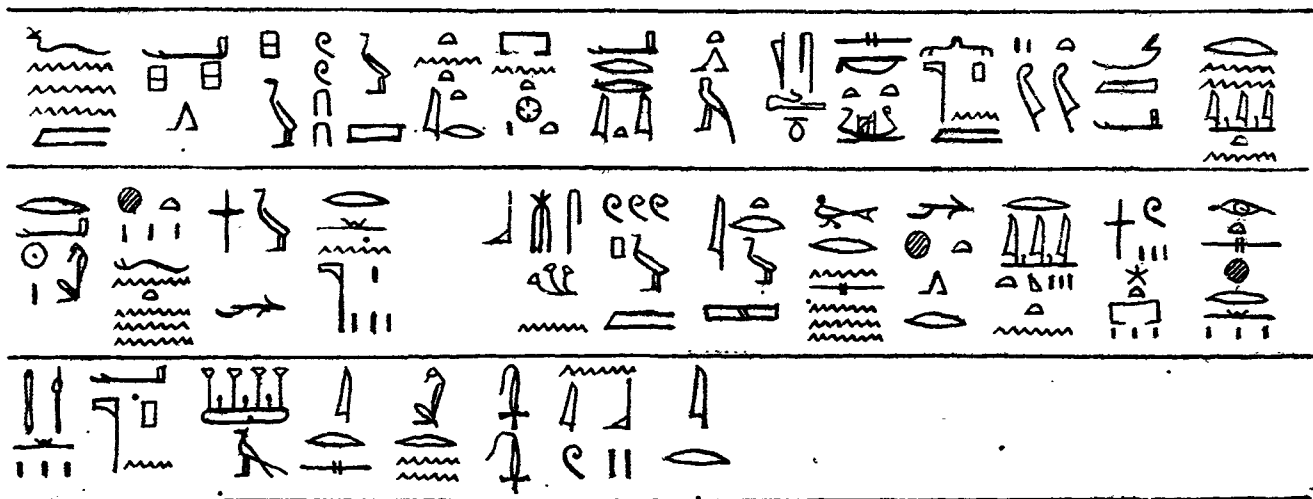
n°9 Tableau de douze femmes comme au tableau n°7, alternativement habillées de rouge et de vert, coiffure , et chairs jaunes comme les précédentes.

A

B



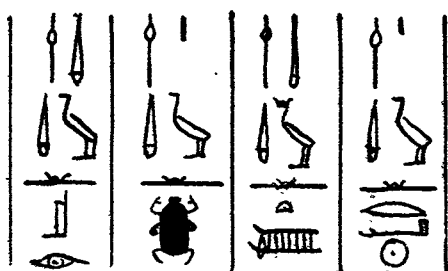
N° 10^a Inscription séparant les tableaux précédents de ceux qui suivent.



N° 10 La bari du Dieu Chaouphra suivi de ses cinq et précédé de ses trois parèdres; même légende qu'à l'ordinaire, sauf qui le nomme ici . En avant de la bari, navigant sur l'eau, mientrent en tournant le dos au dieu; 1° les deux ; 2° le Dieu tenant un couteau jaune ; 3° le d'est à dire Osiris en robe et mitre blanches, et la face verte; 4° la Déesse sans insigne si ce n'est la tête de lionne; 5° un Oricéphale vert et chairs rouges; 6° à 7°, quatre chairs rouges, portant au-dessus les légendes suivantes: (a)

BIBAN-EL-MOLOUK

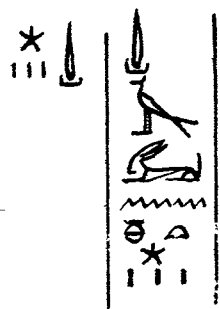
(a)



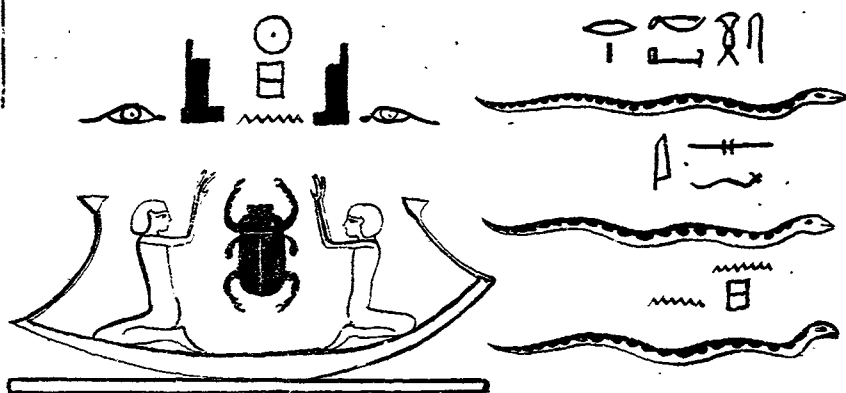
7° Devant le dernier Hermès grillé, serpent debout avec la légende



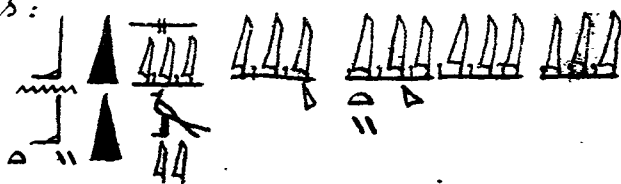
8° Devant est un petit personnage rouge à sabou tenant avec les légendes



Le n° 11 est occupé par une inscription, et au-dessous dans le n° 12 est un bas-relief représentant:

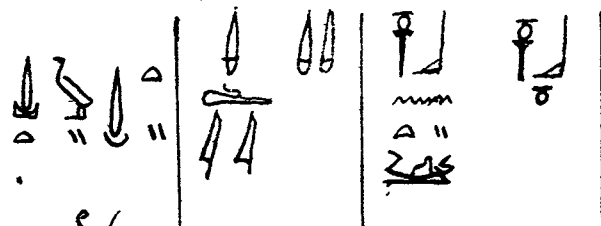


précédés de dix personnages en marche et précédant la barque; les trois premiers (les plus voisins de la barque) sont à tête humaine tenant des { en guise de bâtons:



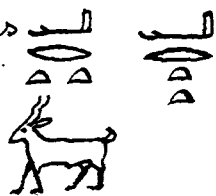
les trois suivants sont

Hieracocéphales tenant aussi {, avec les légendes:

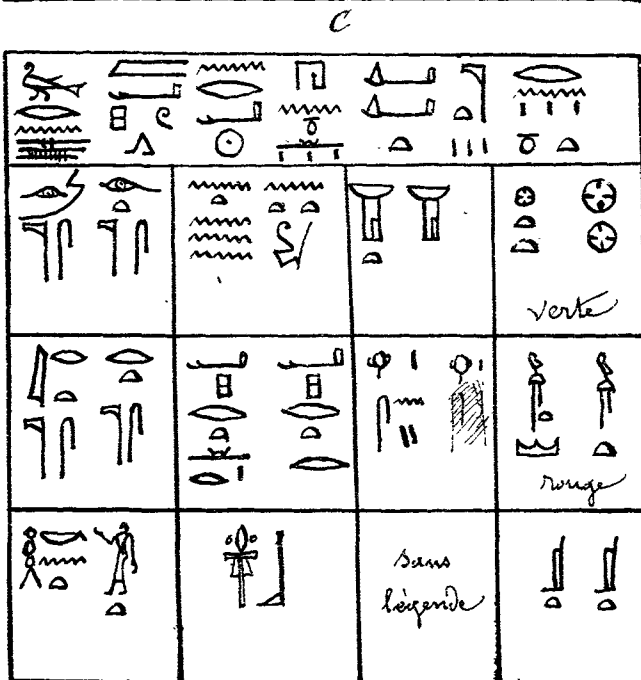
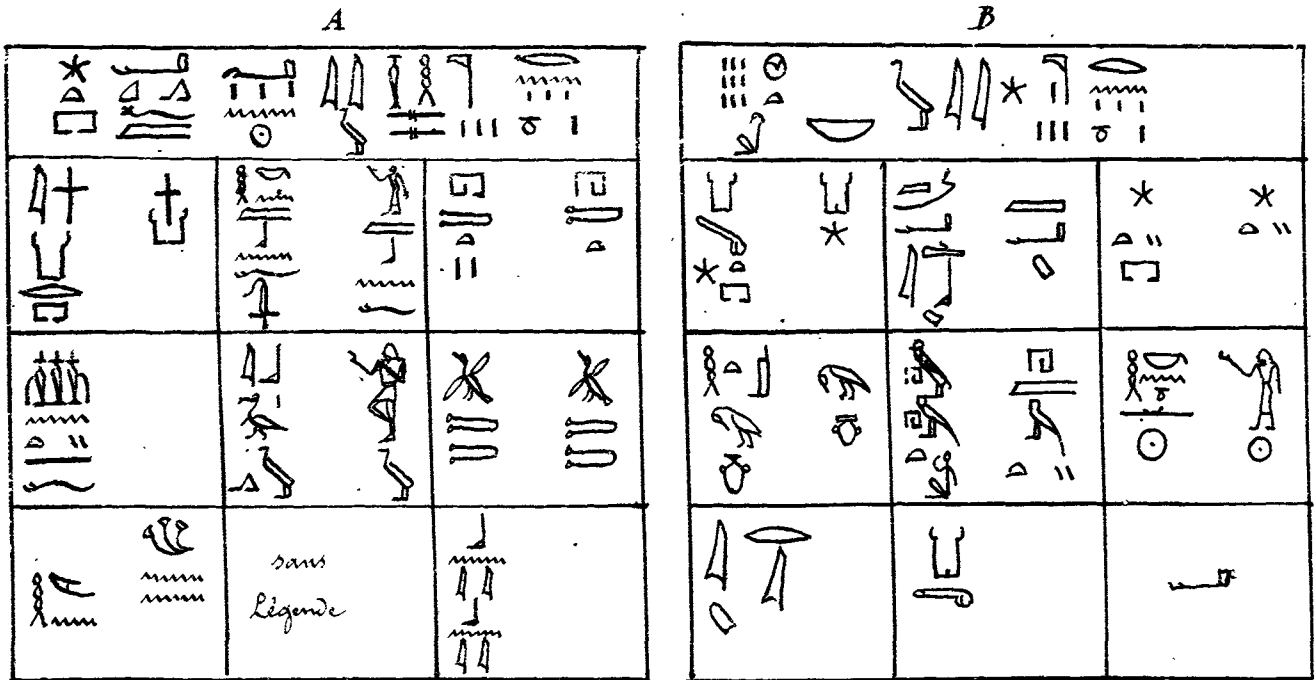


des personnages en pied portant les {, légende les deux déesses

et sont l'une en tunique verte, l'autre en rouge, avec les deux légendes ; une femme jaune est en tunique verte.



Le n° 11 est occupé par un cynocéphale avec les légendes (A) page suivante:




N° 12 Tableau renfermant douze



lancant la lumière,
couleurs ordinaires.

Le N° 13 est occupé par neuf
personnages debout en acte
d'adoration, avec les légendes B.

Sur la paroi de droite on voit
Anubis portant  vers

la face d'Osiris

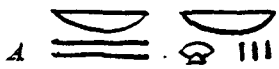
Sur la paroi gauche est un autre tableau avec les 4
figures des génies de l'amenté.

Le N° 14 est occupé par douze figures de femmes habillées
de tuniques alternativement vertes et rouges avec les légendes C.

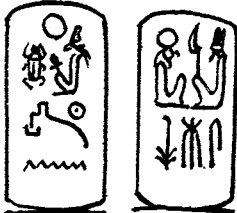
Le N° 15 est une niche creusée dans la paroi, d'environ 2 pieds
 $\frac{1}{2}$ de profondeur; sur les parois tableau représentant Osiris entre deux niches (Pl. ...
Dans la grande salle, paroi du fond, le subassement est ruiné (Voyez Pl.

IV Tombeau De Rhamssès. XI? XX^e dynastie

Le 5^e Tombeau dans le 2^e embranchement de gauche, vallée de Biban-el-molouk, à une avenue spacieuse et grande entrée à bandeau, avec le tableau ordinaire: on y voit deux fois répété le Disque du Crivocephale adoré par le roi casqué et agenouillé, lui offrant les deux yeux symboliques; derrière les deux images du roi sont Nephthys à droite, Isis à gauche.



La légende du roi est ainsi A:



Sur les jambages sont des débris de légendes, et des restes du drapeau B, ainsi que sur l'épaisseur.

Dans le 1^{er} et le 2^e corridor, le stuc a été détruit

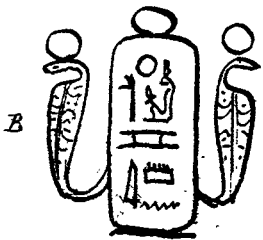


ainsi que les sculptures dont il reste de très légers fragments en stuc coloré; ce tombeau n'a pas été achevé.

V Tombeau commencé De Rhamssès-Méiamoun?

C'est le premier qu'on rencontre dans la vallée de Biban-el-Molouk, à gauche, et à la naissance du 1^{er} embranchement de la vallée.

Cette excavation n'a jamais été terminée et n'a point reçu le corps du Pharaon, puisque son tombeau complet existe plus loin. Elle consiste en: 1^o une avenue à ciel ouvert peu étendue; 2^o une entrée jadis décorée, sculptée et peinte; 3^o en un premier corridor avec cette frise B.



Les deux parois étaient jadis décorées de bas-reliefs sculptés sur le stuc appliqué et peint, le stuc étant tombé il ne reste des figures que quelques

* Supra, page 404.

uns des traits qui avaient mordu sur la pierre; 4° il y a aussi une porte, jadis décorée, donnant entrée dans une salle à 4 piliers bruts ainsi que les parois; il ya à droite et à gauche des excavations assez considérables; enfin 5° deux autres petites salles sur l'axe de celle à 4 piliers; ces derniers, à partir de la fin du 1^{er} corridor, ne rentrant plus dans le plan général des tombes royales, ils peuvent avoir été postérieurement exécutés pour servir de catacombe.

VI Tombe du III^e Rhamsès de la XIX^e dynastie.

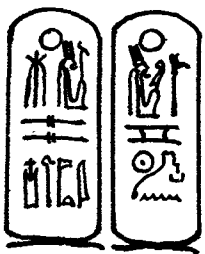
Dans le même embranchement que le précédent existe une grande excavation exécutée sur un plan grandiose, mais entièrement dénuée de sculpture. (Pl. CCLXXXVI, N° 2, offrande du Roi).

Les jambages de l'entrée portent des restes de légendes royales finement tracées en rouge, mais à peine visibles.

Dans le 1^{er} corridor, restes du tracé des tableaux sur les murailles; on y reconnaît les cartouches :



VII, Tombeau de Rhamsès VII.



Ce tombeau est le premier qu'on rencontre en arrivant de Kouma dans la vallée de Biban el-Molouk, à gauche et au fond d'un petit vallon: son avenue, est à ciel ouvert, d'une belle largeur et striquée jadis avec soin. (Pl. CCLXVIII, N° 3, la tête du Roi)

L'entrée est décorée d'un listel au-dessus du bandeau; on y lit une inscription peinte, colorée et non sculptée, ainsi conçue:

Dans la grande salle funéraire qui est l'unique salle où on remarque plusieurs figures, on y voit celles de la Déesse Bastet avec une princesse en très riche costume. (Pl. CCCLXXIII, n° 5).

Sur la paroi de droite, sont quelques tableaux semblables à ceux de la paroi du fond de la salle sépulchrale de Ramsès V; et sur la paroi de gauche, d'autres tableaux comme ceux de la même salle.

Sur la paroi du fond à droite, le roi, coiffure civile blanche, et le disque au-dessus de sa tête, et un bâton à la main.

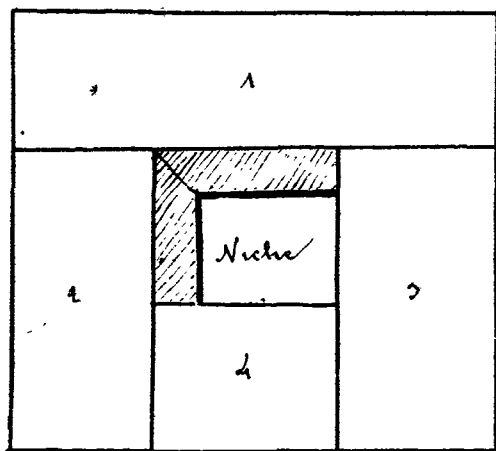
Le plafond en berceau porte le même sujet que celui de la grande salle de Minéphtha I^{er}; sur les côtés surbaissés, la place est tracée pour écrire les tables des levés des astres, ce qui n'a pas été exécuté, les colonnes restant en blanc.

Chambre du fond, on y voit une espèce de grande alcove décorée de simples peintures et un grand tableau.

Paroi de gauche, le roi casqué adore Osiris en gaine.

Paroi de droite, le roi casqué offre l'henné à Osiris (même forme)

Ounofris, la paroi du fond est ainsi divisée. A:



Les compartiments sont ainsi occupés:

1^{er} Dari montée par deux singes verts conduisant une truie entre deux petits disques rouges. 2^e et 3^e, Nilomètres à bras, coiffure de Socharis, et tenant ♀♂.

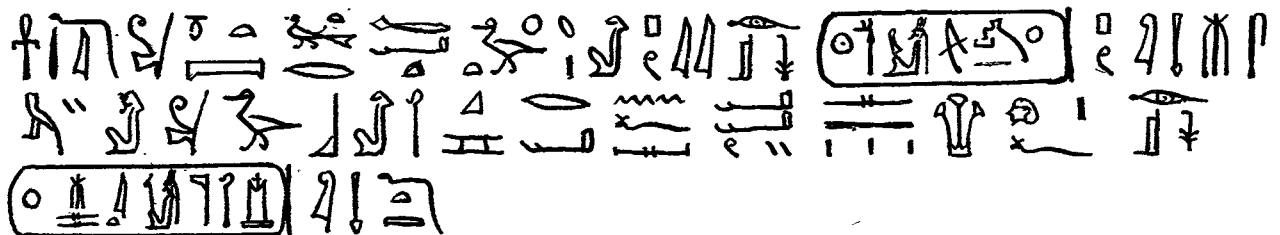
4^e Une grande variété d'offrandes peintes au trait rouge avec des jaunes. Au plafond,

la légende du roi colorée.

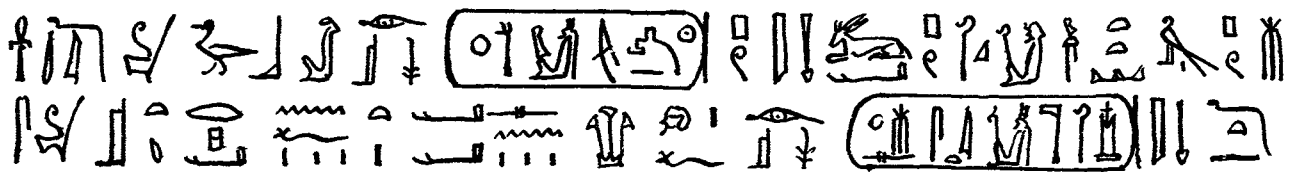
Le sarcophage de ce Pharaon existe encore en place au milieu de la salle funéraire; c'est une énorme pierre de..... long, en granit rose, travaillé à la hâte et qui est appliqué sur le sol où l'on avait creusé une fosse pour recevoir la momie royale.

Une double inscription (A et B) est gravée à l'intérieur vers le milieu de la hauteur:

A.



B



Au-dessous de l'inscription on a grossièrement tracé les figures des Déeses Isis et Nephthys et celles des quatre génies funéraires en guaine, ayant l'Uraeus sur la tête.

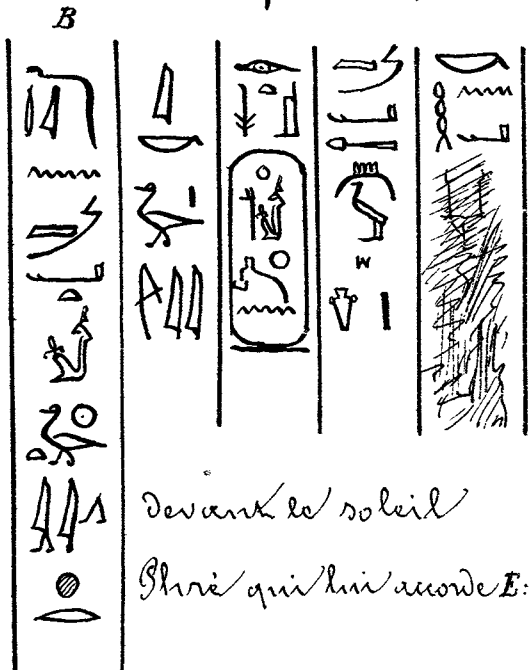
1. Tombeau de Rhamsès III (ou le grand).

Il est le second à main droite dans la vallée de Biban-el-Molouk; cette sépulture dont tous les restes indiquent une grande magnificence de travail, est l'une des plus encombrées: Il semble qu'on ait voulu la combler à dessein elle a été remplie soit par la main des hommes, soit par les eaux (ce qui est difficile à expliquer) jusques au plafond des salles: nous avons fait débayer un des côtés, auparavant il n'était possible d'y pénétrer qu'en rampant.

L'avenue à jour est spacieuse, et les parois furent stucquées et dressées avec soin, le bas-relief du bandeau de la porte principale est à très-peu près détruit. On voit toutes fois qu'il se composait des déesses Nephthys agenouillées, adorant le disque dans lequel sont le crocéphale (face verte) et le scarabée; sur le jambage de gauche que nous avons fait débayer, on lit A:

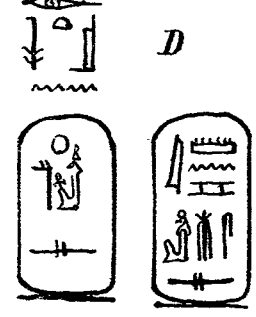


sur l'épaisseur est rappelée la déesse Khmécî Strophore sur les lotus de la région supérieure, avec B:



1^{er} corridor on lit sur la face intérieure du jambage, C:

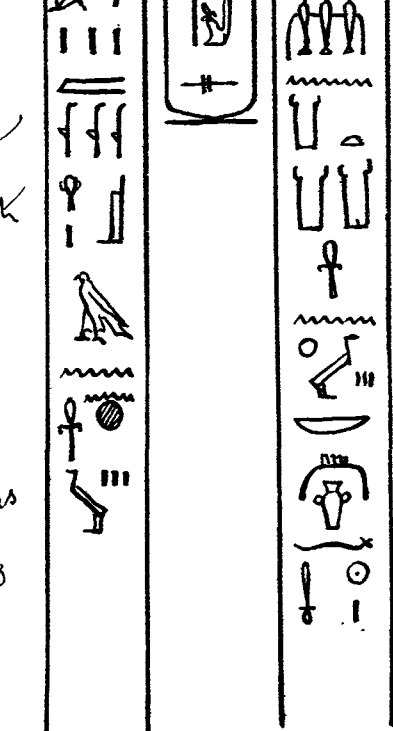
sur la paroi de gauche est dérangés D:



avec deux petits cartouches

Devant le soleil Phré qui lui accorde E:

avec



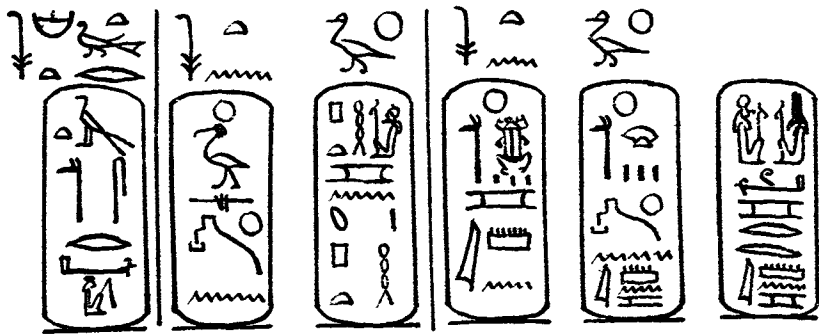
Vient ensuite le tableau du disque entre le crocodile et le serpent; plus le titre et les des Khorui.

Sur la porte du corridor est la continuation des légendes, toujours avec ce cartouche F:

F Le 2^e corridor est la suite du tombeau; mais il est encombré; et les parois sont détruites ainsi que le plafond; on y pénètre qu'en rampant et la chaleur y est affreuse.



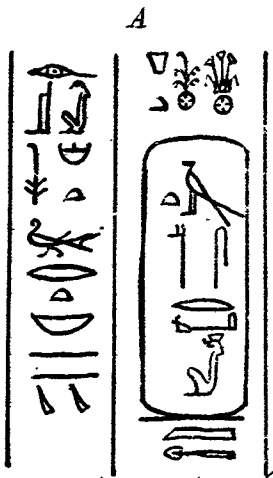
g. Tombeau de la reine Baaser, et de Ménéphthé Siptette.



Situé au fond de la vallée de Diban-el-moulouk, ce tombeau est creusé au pied de la montagne et

à la base de rochers énormes qui, taillés à pic, s'élèvent à une hauteur considérable.

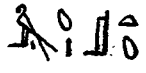
Entrée: l'avenue à ciel ouvert est peu étendue; il y a des restes du stuc dont elle était revêtue. Sur le bandeau de la porte est la trace de deux tableaux successifs; le plus ancien sculpté sur la pierre même représente la montagne céleste sur laquelle Isis et Nephthys agenouillées, adorent le disque du crâne et du scarabée: derrière les déesse est la légende A.





Sur les jambages sont des débris d'inscriptions en l'honneur de cette reine, initiale visible à droite.....


Le bandeau et les jambages de cette porte ont été évidemment agrandis en hauteur et en largeur; on couvrit l'ancienne sculpture de stuc sur la quel on peignit un nouveau tableau, mais plus grand






représentant le même sujet, mais l'adoration se faisait au nom d'un nouveau Pharaon d'ont l'étendard ordinaire, avec la devise est encore visible sur les jambages de l'entrée où il couvre en partie les légendes de la reine Baaser pour la quelle le tombeau fut primitivement creusé. Ce tombeau présente donc des sculptures de deux époques distinctes.



4^e Tableau, la reine Casser en présence du Dieu  hiéracosphale à Oschent et restes du changement de la figure de la reine en celle de l'usurpateur. (Pl. CCXXXIII, N° 1 & 4)

5^e Tableau, la reine recevant la vie  du Dieu  , coiffure jaune et chairs rouges, sans autre légende, ayant une cuirasse à écailles vertes et bleues. Sur le corps de la reine stuqué, est l'image presque entière de l'usurpateur, d'un fort mauvais travail.

La paroi de droite est divisée en trois grands tableaux de la première époque. 1^{er} Tableau, la reine Casser (en Hathör) fait des offrandes de fleurs à Ptah dans son Naos, suivi de la Déesse Khmêi debout.

2^e Tableau le roi Minephthah Siphthah et son épouse la reine Casser: l'un offrant l'amschir et des libations, l'autre présentant  au Dieu Sêb debout, costume ordinaire, chairs rouges (Pl. CCLXV, N° 2, & CCXXXIII, N° 4)

3^e Tableau, la reine présente le vin  au soleil oïcéphale à disque, tête verte, chairs rouges, suivi de la Déesse  et de la Déesse : comme trace de la 2^e époque on voit  l'usurpateur qui offre . Tous ces tableaux portent les traces du travail de la 2^e époque dont ils étaient surchargés.

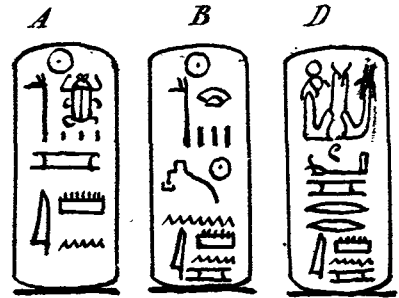
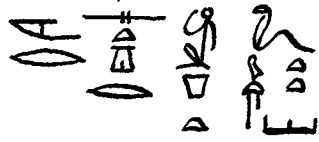
Porte du 2^e corridor: la décoration est détruite, sur l'épaisseur sont la Déesse Hathör à droite et..... à gauche, coiffées , versant l'eau  du côté de l'entrée du tombeau.

2^e Corridor: il est orné de tableaux presque entièrement détruits; les restes suffisent pour démontrer que ce corridor creusé pour la


reine Casser et son époux Siphtha, a été décoré de tableaux sur stuc en l'honneur du Pharaon A, que ceux-ci ont été (ou du moins les cartouches) reconvertis une seconde fois par le Pharaon B.

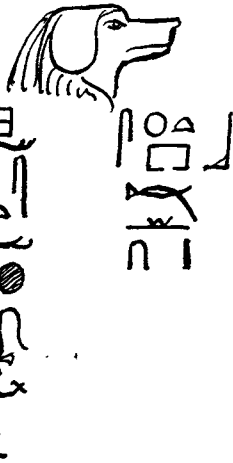
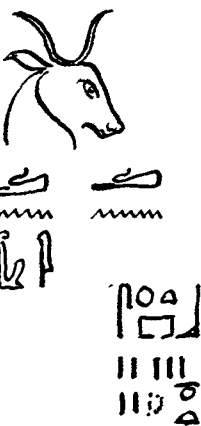
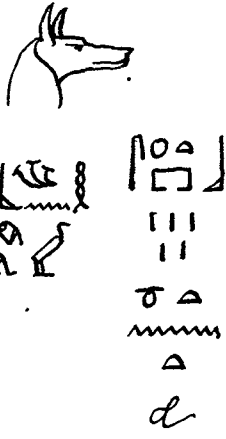
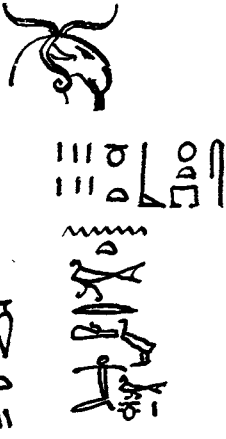
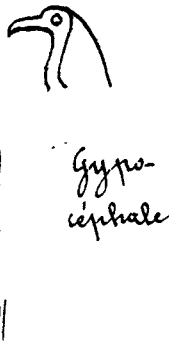


Ce qui marque trois époques ou états successifs de ce corridor; le nom propre du dernier est écrit D, dans le 2^e corridor à droite.

Porte du 5^e corridor: la décoration est détruite; sur l'épaisseur est l'arcus de Meresokar (Pl. CCXXXIV, n° 1).



Pl. CCXXXIII n° 2 et la suivante.

5^e corridor: les deux parois sont décorées de huit gardiens de  tenant tous A en main.

<p>4^e</p> 	<p>3^e</p> 	<p>2^e</p> 	<p>1^{er} de droite</p> 
<p>1^{er} de gauche</p> <p>(légendes détruites)</p>	<p>2^e</p>  <p>Gypso-céphale</p>	<p>3^e</p> 	<p>4^e</p> 


Porte de la 1^{re} salle: pour décoration au bandeau, le disque de Hathor; sur l'épaisseur, légende, peinte en bleu, de l'usurpateur et deux Hathor coiffées en ∇ versant l'eau.

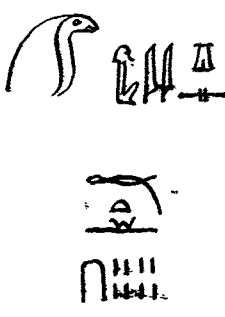
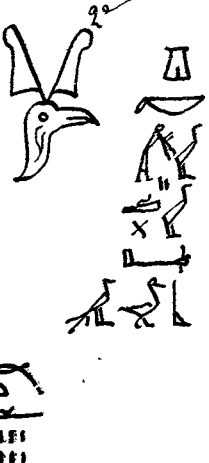

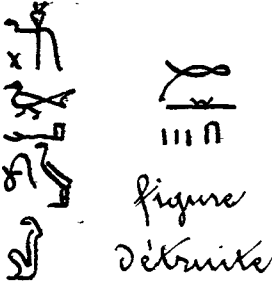
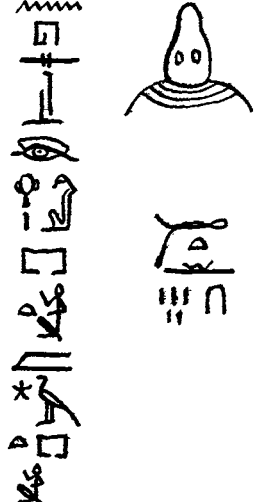
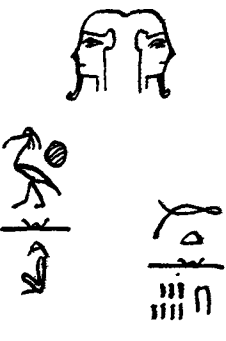
4

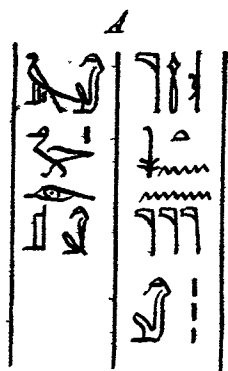


1^{re} salle décoration analogue à celle de la 1^{re} salle de Chemsiouh, savoir: Osiris, les quatre génies, les déesses mères, et le même roi en sarak.

Porte de la 2^e salle: le bandeau porte le disque de Hathor, l'épaisseur la légende de l'usurpateur, et deux grands Nilomètres.

2^e salle, cage de rampe d'escalier: elle est décorée de la suite des gardiens des , savoir: paroi de gauche à partir de la porte:

<p>3^e</p> 	<p>2^e</p> 	<p>1^{er}</p> 	<p>Sur la paroi du fond, au-dessus de la porte qui ouvre au bas de la rampe, sont deux tableaux: à gauche, Osiris en gaines auquel Hous hiéracéphale, à Pschent, parle et porte le ∇; la légende d'Osiris Peten-pament, est ordinaire.</p>
<p>Paroi de gauche à partir de la porte:</p>			
<p>1^o</p>  <p>figure détruite</p>	<p>2^o</p> 	<p>3^o</p> 	



légende d'Horus, on remarque cette variante du cartouche royal.



à droite, Osiris en gaines adossé au précédent auquel Anubis parle et présente des offrandes.

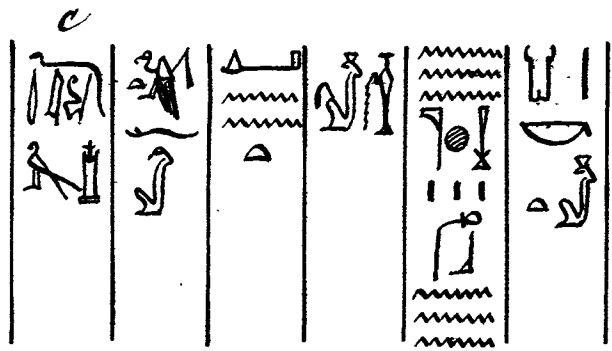
Le bas de la rampe, des deux côtés, est occupé par des schacals gardiens.

Porte du 4^e corridor: on y voit Chimée agenouillée, les ailes éployées et devant elle la légende peinte de l'usurpateur.

4^e corridor, il contient les scènes de la purification avec le titre initial A.



Sur la paroi de gauche une masse d'offrandes de toutes espèces, fleurs et fruits; au-dessous un roi en sank, présente un vase et le vase à libation, primitivement à la reine Caser comme le dit l'inscription du sank et maintenant à l'usurpateur B, grossièrement peint sur stuc recouvrant l'ancienne sculpture; inscription du sank C:



Les scènes sculptées et les inscriptions sont de la première époque; il n'y a de la deuxième que les cartouches de l'usurpateur, peints sur le stuc qui

recouvre les anciens cartouches.



Chambre isolée à gauche du 4^e corridor: cette chambre est une doublure de la s^e salle celle des génies; ici même personnages, les 4 génies et les déesses mères sur la paroi du fond, Anubis prépare

le corps ou la momie d'Osiris; à droite et à gauche Isis et Nephthys; sous le socle, les 4 canopes et 4 coffrets funéraires (N. CCXXXIV, 19) ces sculptures paraissent de la bonne époque; elles sont sans légendes royales.

5^e Corridor: continuation des scènes de purification; les cartouches sont surchargés par ceux de l'usurpateur.

Sortie de la 5^e salle: le bandeau est à disque ailé; sur l'épaisseur, les légendes peintes de l'usurpateur et deux belles figures sculptées de la Déesse Hathor Dame de l'occident, à cheveux châtains,




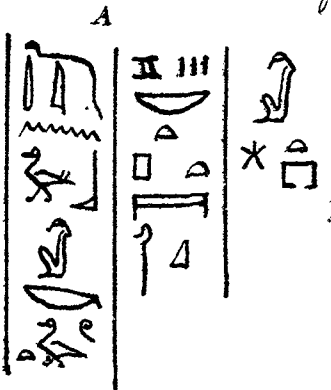
boucle d'oreille , et devant elle est un autel au bas duquel sont des bouquets de lotus 

2^e Salle: paroi de droite à partir de la porte, 1^o Osiris dans un sarcophage, et devant lui les quatre génies sur le lotus; titres ordinaires.

2^o Derrière lui, Isis et Nephthys debout profilées, la première jaune, la deuxième verte.

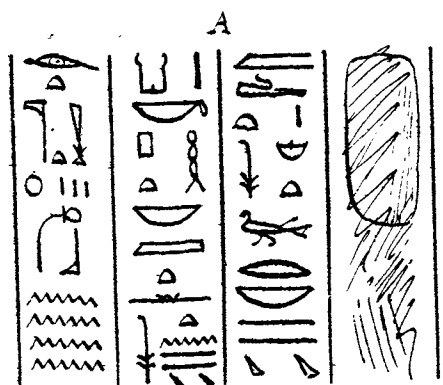
3^o Hous hiérocéphale à Pschent; le cartouche de la reine Baaser et sa figure en pied ont été convertis de stuc et remplacés par la légende peinte de l'usurpateur.

4^o à la suite d'Hous, et en adoration le dieu Ser,  sur la tête, avec la légende A.



5^o La reine (recouverte de stuc, et remplacée par la légende de l'usurpateur) adore Ptah dans un sarcophage; le dieu est obombré par Khnum.

Légende de la reine encore subsistante, (A. page suivante)

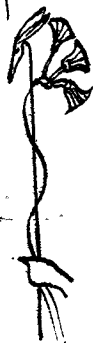


Paroi de gauche à partir de la porte, 1° légende verticale B:



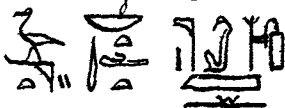
Légende de l'usurpateur recouvrant, peinte, celle de la reine.

Suivent 1° la reine faisant des offrandes (remplacée par la grande légende de l'usurpateur peinte seulement) au dieu Shri forme ordinaire, tenant en main avec son sceptre un bouquet de lotus.




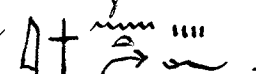
2° Assistant Shri, sa fille la déesse Chmei.

3° La reine (stiquée remplacée par la légende de l'usurpateur) suppliant le dieu Chôth lunus

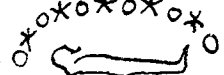
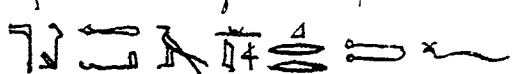



4° La reine stiquée, et remplacée à l'ordinaire, adorant Ptah dans son Naos obombé comme à droite par Chmei; légendes analogues.

Porte de la grande salle sépulchrale (la 1^{re}): Sur l'épaisseur: deux images de Chmei sur le , et les emblèmes des régions; les papyrus sont à droite.

Grande salle: Paroi à gauche de la porte, et paroi de droite: le battant du serpent .

Bas-reliefs symboliques semblables à ceux de la salle funéraire de Khamsès-mériamoun; les ames adorants, les baigneurs, les tireurs de gouvernail, les lanceurs d'épée.




Grande paroi de gauche, momie couchée , et au-dessus de la momie .

Andessous, scènes de la paroi droite de la grande salle de
Orhamsès V, entre autre le générateur ; au milieu de l'une,
les légendes royales de ces tableaux ont été renouvelées ou recou-
vertes par celles de l'usurpateur en voici une:







Grande paroi de droite. en haut le paradis (Pl. CCLXVI),
andessus du vankour criocéphale, et dessous la barie du criocéphale
adorée.

Paroi. du fond à droite et à gauche non sculptées.

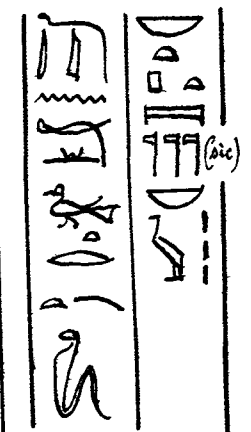
Pilier de droite: 1^{er} Pilier, 1^o Osiris, 2^o la reine et l'usurpateur tracé
en noir sur rouge, 3^o  4^o Anubis; 2^e pilier, la Déesse
Ducéphale tenant un bouquet de lotus tige rouge
2^o N'amon, 3^o la reine stinguée et l'usurpateur,
4^o  avec un  sur la tête.

Pilier de gauche, 1^{er} pilier, 1^o Hathor, 2^o la reine
stinguée, l'usurpateur tracé en noir, 3^o Osiris, 4^o Anubis;
2^e pilier, 1^o Hathor, 2^o Harsiesi, 3^o Nofré Chmon,
4^o la reine stinguée, l'usurpateur tracé en noir sur
rouge.

Au fond: pilier de droite, 1^{er} pilier, la reine stin-
guée sans remplacement, 2^o Ptah-Sochar-Osiris, 3^o Déesse
Ducéphale  4^o Atmon forme humaine sans
insignes. 
l'occident, 
tracé, 4^o Isis.  2^e Pilier, 1^o Harsiesi seigneur de
3^o Anubis, 3^o Hieracéphale

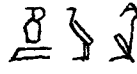


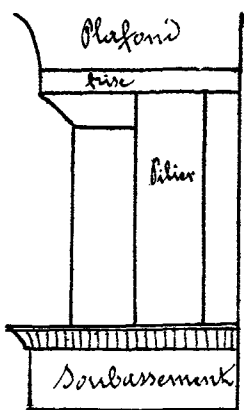
avec la légende












(Pl. CCXXXV, N^o 2).













au fond à gauche,







sur le 1^{er} Pilier, 1^o Ptah Soctar Osiris, 2^o Nephthys, 3^o Siphtha chargé en
Ménéphtha, 4^o la reine stinguée; 2^e Pilier, 1^o  2^o Néith, 3^o la
reine stinguée, 4^o Anubis.










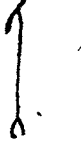



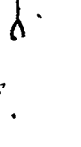





sur le soubassement des piliers, et faisant le
tour de la salle on a sculpté:

à droite, trois lanternes bois noir, coussins blancs;
deux lits de repos à ovale; trois coffrets  et
dans l'un  ; dans l'autre  jaune,  dans
l'autre  jaune,     un épervier



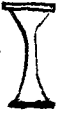

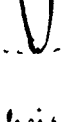
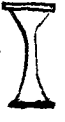


Paroi de gauche: un  ; un  ; un  1^{er} et 3^e face
ou vautour ailes éployées;  un  ; deux  par deux;
verte, 2^e face rouge; quatre  ; trois grands  émail bleu, veines blanches, 2^e 
émail bleu,  veines jaunes, 3^e  côté 
droit, émail bleu, veines blanches, côté gauche, émail  rouge, veines bleues;
trois  émail bleu, veines blanches.

À droite entre la 1^{re} porte: cinq  en bois peint
et peints en bois;  ,  vert; quatre  deux blancs,
deux peints en rouge,  baguettes vertes. 


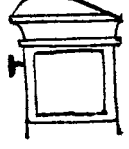
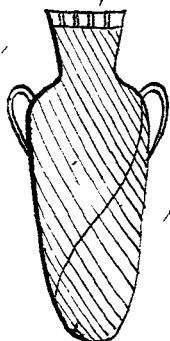
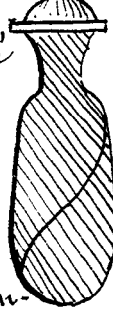









À gauche de la 1^{re} porte: un  ; un  émail bleu,
veines blanches; deux  ; un  le  vase émail
bleu, veines blanches  et  le contenu blanc; un  ;
une  bleu, jaune, bleu et jaune; un  bleu; un   ;
un  bleu; une statuette  de roi  ;
un  aile  verte; coiffure jaune.

ÉGYPTE.

Soubassement du fond à gauche de la porte :

Deux  , Draperies blanches vases jaunes; un  rouge;
 Deux  ,  rouges; Deux 
 l'un peint en bois  jaune, l'autre en bois rouge;
 Deux  plume blanche, manche jaune; Deux 
 superposés, plumes blanches, traits rouges, manche
 jaune; trois arcs.

Soubassement du fond à droite de la porte :

trois  le miroir rouge, manche bleu, détails jaunes; trois 
 bois peint, deux jaunes, un rouge; un  côté gauche, émail
 haut, émail noir, veines blanches, au rouge, veines blanches; côté droit, émail
 un autre vase l'inverse des émaux; un  côté gauche,
 émail bleu veines blanches, côté droit, émail rouge, & veines
 blanches, contenu blanc; un  côté droit, émail rouge;
 veines blanches, côté gauche, &  émail bleu, veines blan- ches;
 un  tête blanche tachée  noires, vase émail bleu, veines jaunes
 ou blanches côté gauche, côté droit fond bleu, le dessous de même
 que le côté gauche; un  côté droit émail bleu, veines
 blanches côté gauche  émail rouge, veines blanches;
 un  émail bleu,  veines blanches; un  émail
 rouge noir. (Pl. CCXXXV, N°4).

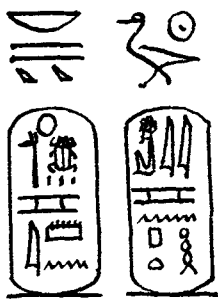
1^{er} Corridor après la salle: tableaux symboliques des sarcophages, exécutés sur stuc sans peintures.

2^e Corridor: suite des mêmes tableaux.

2^e salle funéraire: en état presque complet de destruction:

les piliers sont ruinés, les deux seules parois à droite et à gauche de la porte sont tracées en noir, sujets ordinaires; au milieu de la salle est le couvercle en granit rose du sarcophage de l'usurpateur, avec son cartouche; le Pharaon fit exécuter lui-même ces deux corridors et cette salle sépulcrale, ainsi que les couloirs du fond pour ne pas déplacer les corps de Caoser et de Siphtha qui reposaient dans la 1^{re} salle sépulcrale, leur sarcophage a entièrement disparu. Buste et figure en pied de Ménephtha Siphtha (Pl. CCXXXIII, N° 3; CCXXXIV, N° 1)

A. Combien du Pharaon Ménephtha III




C'est le dernier de tous au fond de la vallée de Biban-el-Molouk; il est taillé au pied de la montagne coupée à pic, il n'y a point d'avenue à ciel ouvert.


Entrée: sur le bandeau de la porte, le tableau ordi-

naire; à gauche est Isis, à droite est Sefhtys.





On lit sur le jambage de gauche A; sur le jambage de droite, même légende qu'à gauche avec le même étendard et les titres de Défenseur de l'Égypte et de castigateur des libyens.


Sur l'épaisseur de la porte: sont les légendes du roi, avec ses titres analogues aux précédents; plus à droite et à gauche la déesse Ouhmés sur le signe  et les emblèmes des régions, étendant les ailes vers la porte avec la légende ordinaire du roi. (Pl. CCLIII, N° 3, Buste du Roi.)



1^{er} Corridor: l'aroi de gauche, 1^{er} tableau sculpté non peint, et aussi frais que s'il sortait de la main du sculpteur: le roi Ménephtha, coiffé , adore le dieu Pté."/>

2^e Cibleau, aussi frais: le roi coiffé en socharis, offre le vin au Dieu A.

1^{er} Cibleau, le titre vertical
 2^e Cibleau, le Disque entre le crocodile et la contenance.
 3^e Cibleau, les soixante-quinze , ces derniers sont sculptés et colorés: le tout est d'une conservation miraculeuse.

Pari de Droite: 1^{er} Cibleau; le roi Minéphtha III, coiffé , tient l'amschir et le kibh devant le Dieu Horé de Minéphtha; Derrière le roi on lit verticalement:

 2^e Cibleau, le roi, coiffure surmontée du Pschent, offre Chmei au Dieu Socharis de Minéphtha:

Derrière le roi est écrit verticalement: (PL. CCLII, n° 4).
 

3^e Cibleau, le reste de la paroi est occupé par le grand texte funéraire et les invocations au soleil; la fin de ce texte est restée tracée en rouge, tandis que les trois quarts sont sculptés et colorés.



Au Plafond sont les vanteurs peints, d'autres tracés en rouge, avec la légende horizontale:



Une bande hiéroglyphique occupe toute la longueur du plafond contre la paroi droite; la voici: (Voyez page suivante).




le reste est illisible.

Dans la légende correspondante de gauche on lit  au lieu de .



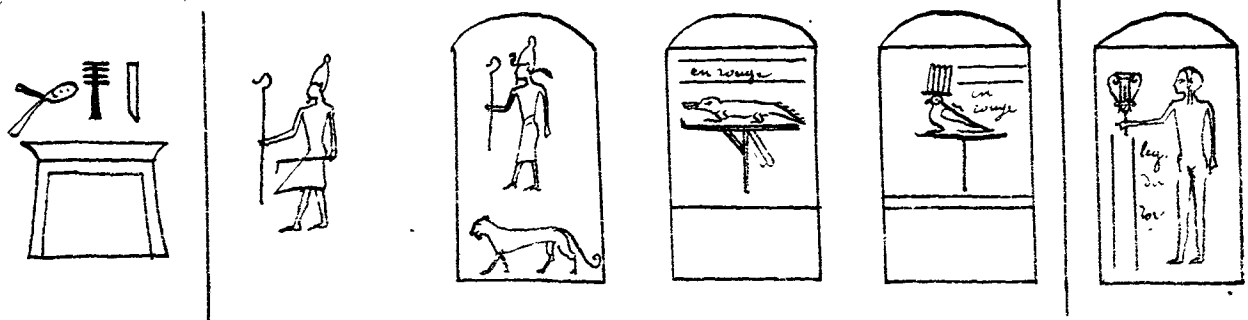
Porte du 2^e corridor; les sculptures n'ont pas été exécutées; on y voit des restes de légendes tracés à l'encre rouge.

2^e Corridor: les deux parois n'ont pas été sculptées, on y distingue les figures et les légendes des 75 , tracés à l'encre rouge.

Porte du 3^e corridor: les légendes de Minophtha y sont tracés à l'encre rouge, avec le même étendard.

3^e Corridor: on y observe le croquis, en rouge, des tableaux symbolique d'un autre corridor du tombeau de Minophtha ^{pr.}

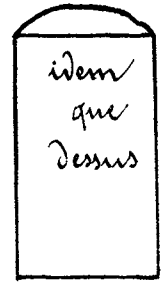
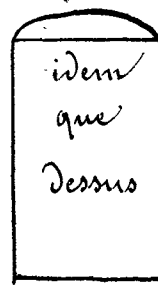
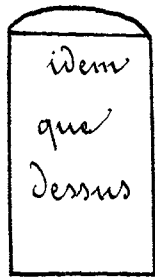
La porte de la 1^{re} salle est sans sculptures et sans restes du tracé. Dans la 1^{re} salle, les figures sont grossièrement tracées en rouge et remplies de jaune. On trouve sur la paroi de droite, à partir de la porte, les figures suivantes:



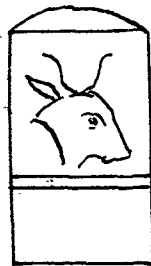
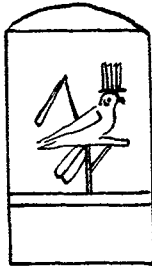
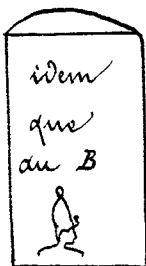
(suite) Bas de la paroi de droite:



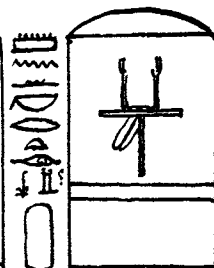
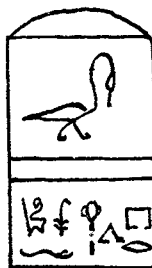
idem
que
dessus



Et sur la paroi de gauche à partir de la porte, ces autres figures

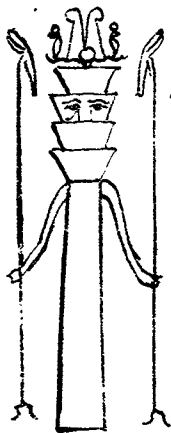


Isis et
Nephtys sont
devant deux



la Salle; elle est à quatre piliers servant de cage à un escalier ou rampe; les parois sont sculptées et non colorées en beaucoup de parties; les scènes sont semblables à celles de la salle correspondante du tombeau de Minephtah 1^{er}.

Sur les piliers sont les adorations des divinités ordinaires; sur le dernier pilier de droite et le dernier de gauche, est le Dieu



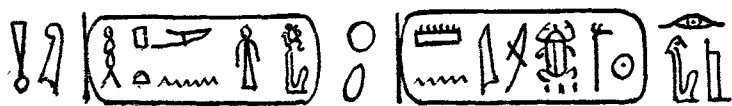
Salle funéraire, c'est au bas de la rampe, une mauvaise petite salle, à peine dégrossie; il y a sur les parois quelques figures de divinités, et deux schacals gardiens peints en jaune et grossièrement tracés en rouge.

au plafond est une grande et ignoble figure de..... Ptérophtore étendant les ailes, probablement au-dessus de la

place du sarcophage. Sur le sol gissent 1° un fragment du bas du couvercle de ce sarcophage en granit rose: ce sont les pieds de la figure-momie du roi, sculptée en relief; on y lit encore ce reste de légende;



2° Plus loin la partie haute du couvercle, la tête manquée au croisement des mains est le prénom l'épervier; sur l'épaisseur du 1° fragment, reste d'inscription avec la légende:



Sur le ventre on voit un
 Cette variante du nom propre est reproduite sur

la paroi gauche de cette pauvre salle sépulchrale, qui était un corridor ébauché, dont le fond est encore brut, et qui est devenue la salle du sarcophage ou funéraire, par le hasard de la mort du Pharaon.


XI. Tombeau du Prince Rhamsès.

Il est situé au fond du 1er embranchement de la vallée de Biban-el-Molouk, et au pied des roches à pic qui la bornent du côté de l'Est.

Le tombeau est vaste et large; son avenue est stérilisée mais sans sculptures ni peintures.

Le bandeau de la porte, stérilisé en blanc, n'a jamais été décoré. Sur l'épaisseur des jambages, sont des inscriptions en trois grandes colonnes verticales, celle de gauche est ainsi A (page suivante).

Donc le nom est écrit ainsi  et lui offre  |  | adore la Déesse sur les deux autels. 

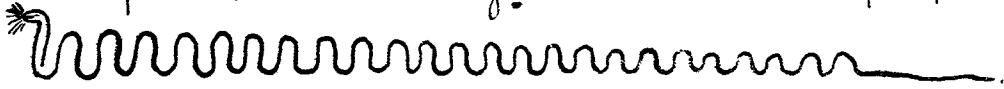
Dans le 5^e tableau, le jeune prince verse l'eau du vase  devant Pusché liontôcéphale à disque, les bras pendants.

Les peintures de ce tombeau sont d'un très bon dessin et exécutées avec beaucoup de soin et de recherche, quant aux figures.

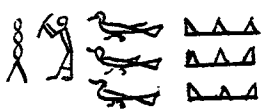
Le corridor conduisait à une salle carrée non terminée, dans la quelle était jadis la momie du prince; on en a retrouvé les débris.


XII Tombeau de Rhamsès IX, I? 

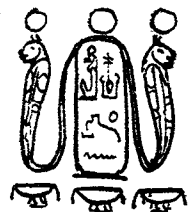
1^{er} Corridor, paroi de gauche. cette paroi s'ouvre par la représentation du battant de porte gardé par le serpent le dieu serpent, à l'ail rouge, est étendu en replis pressés





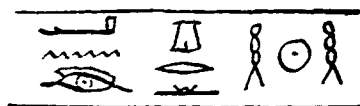
au-dessus d'un Naos surmonté d'arcus dans le quel est représenté le roi Rhamsès (vautour planant au-dessus de lui) en présence du dieu Ptah assis, et derrière son trône Osiris debout; entre le battant de porte et le Naos est la légende du roi qualifié

de  . Suivent au-dessous d'une frise de


colonnes des , terminées par les images en pied,

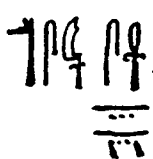


face noire, des 75  avec leur noms; les contours de ce texte sont d'une admirable fraîcheur; le signe , fond jaune, est bien la partie postérieure d'une peau de quadrupède.

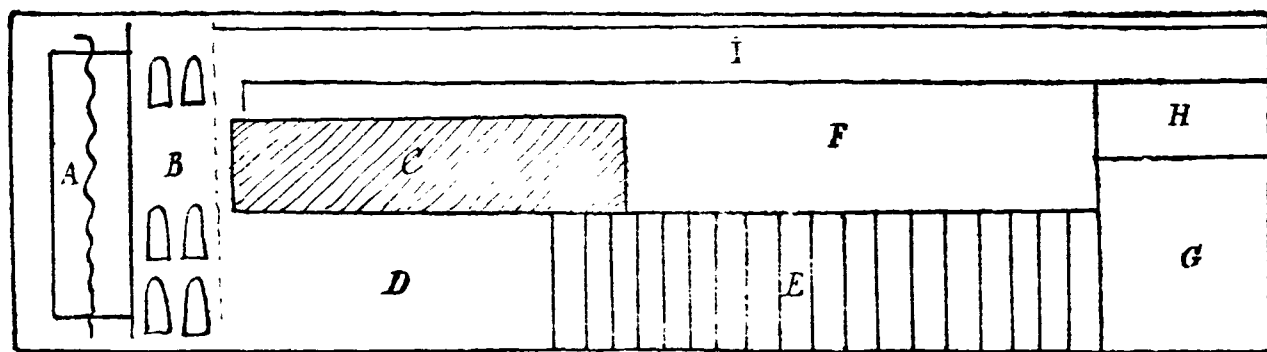


Le plafond est couvert de vaurours à ailes étendues, peints, ou des légendes du Pharaon .

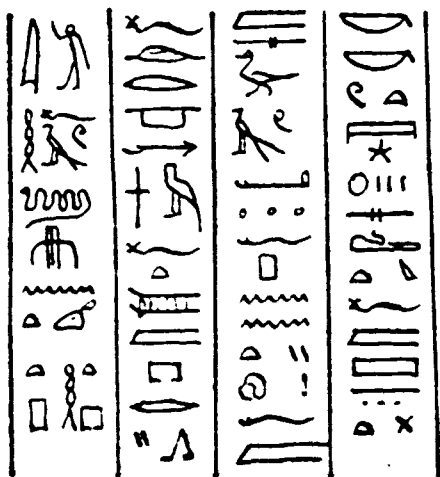
Porte du 2^e corridor Sandean : le roi (deux fois) agenouille et accompagné d'éperviers plumeants, est à genoux devant le disque jaune du criscéphale les éperviers ont la légende .

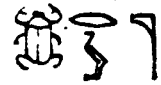
sur les jambages est la légende du roi avec son drapeaux constant, A; et divers titres tels que  les mêmes décorations sont sont répétées sur l'épaisseur des deux jambages.


2^e corridor: Paroi de gauche :




A Dallant de porte serpent sans nom, légende intérieure A




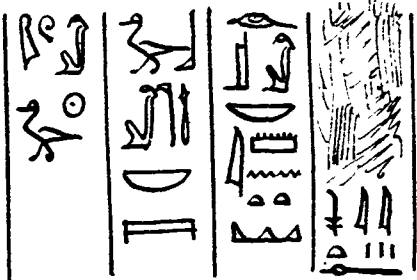
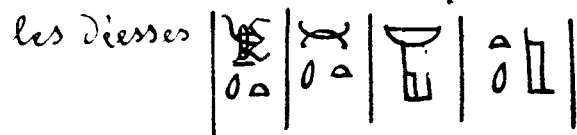
B. La suite des  de la paroi précédente du tableau général. figures noires fondantes, sans légendes.


C niche suite des figures des .

D Grand tableau la déesse Hathor, à l'hermine magnifiquement décorée, accompagnée le roi, marchant, .

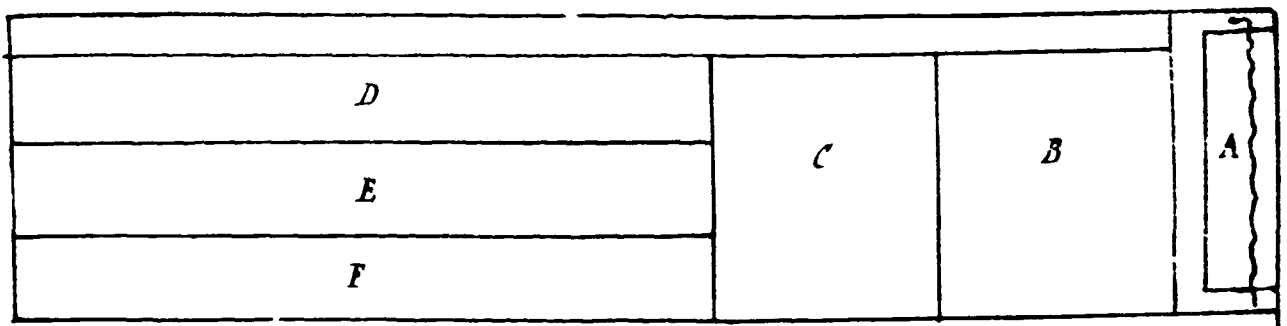
Plafond du 2^e corridor, il est divisé en deux parties adossées contenant des restes de figures de constellations et de Décans, et les tableaux mensuels des levers des constellations et de leurs influences pour chaque jour du mois: on peut en voir les copies dans la Description du tombeau de Ramsès V, (aux 4 Planches CCLXXII 2, 3, 4, & 5. . . .)

Porte du 2^e corridor, Bandeau,  est adoré à droite par le roi agenouillé, et suivi des dieux:

il est adoré à gauche par le roi et les déesses  sur les jambages et les épaisseurs sont les titres et les légendes royales. 

3^e corridor, sur la paroi de tableaux symboliques semblables à  droite, sont des ceux de la paroi du fond de la salle sépulchrale de Méneptah, entre autres les 6 barques.

La paroi de gauche est ainsi divisée:



A, Ballant de porte sans légendes, et non terminé.

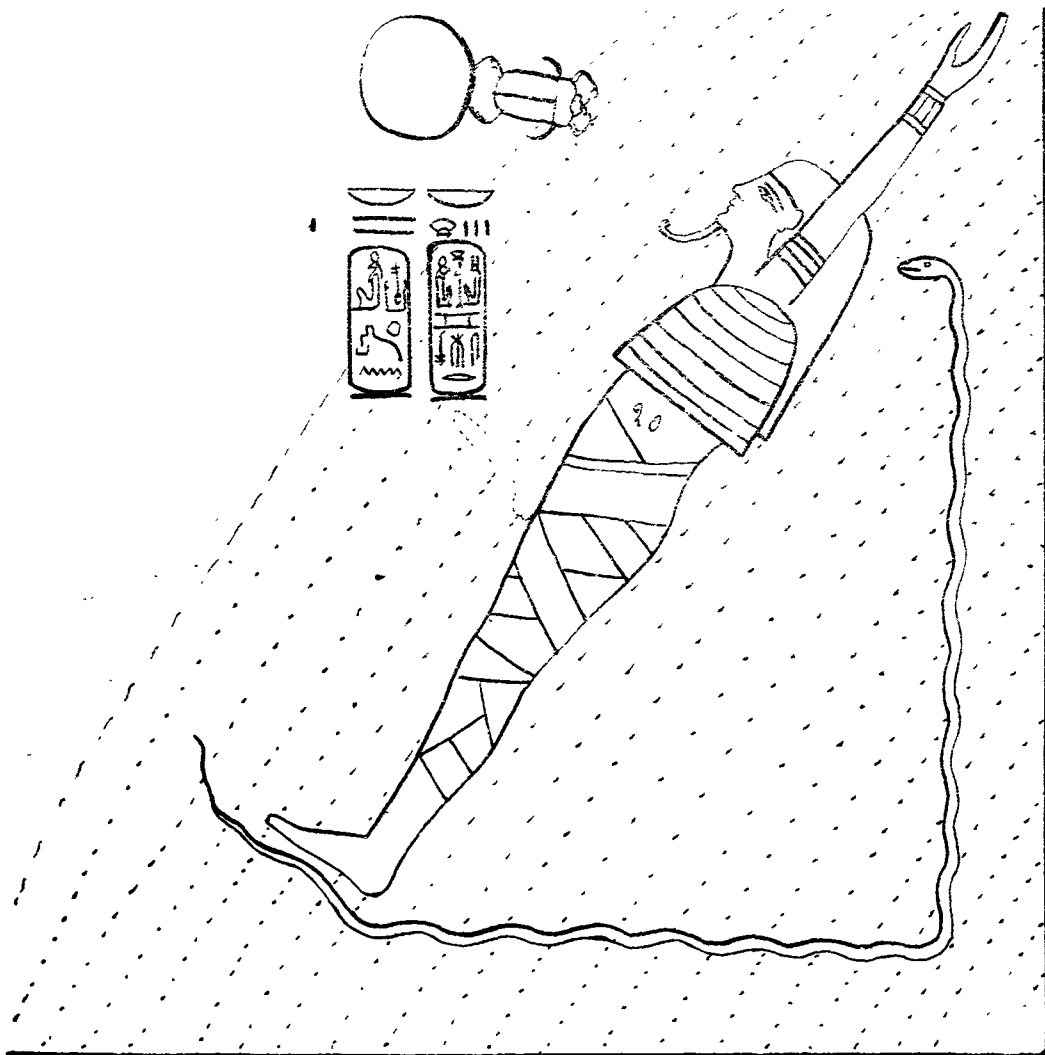
B Tableau représentant le roi présentant  à Ptah


ÉGYPTE

Disque jaune, chair verte.



En (c) est la momie du roi, étendant le bras droit, à demi entouré par un serpent noir; le scarabée tenant le disque rouge dans ses pattes postérieures, entre dans la montagne où est placé le roi.



Les détails de la momie du roi sont d'une incroyable richesse. **D** registre composé de huit  en fond rouge ponctué de noir.

E Registre composé de



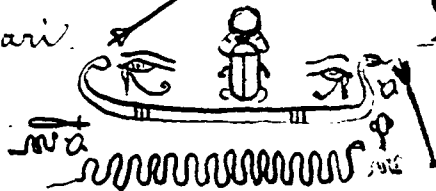
, le dernier ayant devant lui allant à la tête du dernier.

faisant face à cinq

le bari.

le

la queue).



(la lumière serpent),


à la fin est

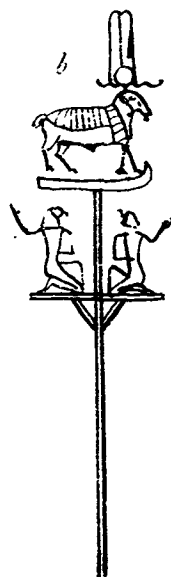
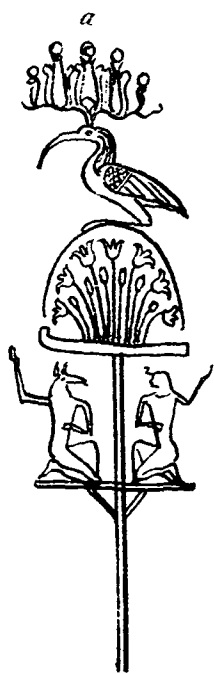
la flèche percée


dernier serpent à

F. Les hommes en érection recevant la semence du scarabée et la rendant sous forme d'enfant. (ce sujet a été publié dans la Description de l'Égypte).

La 1^{re} salle n'a pas été sculptée.


Sorte de la 2^e salle on voit à droite le roi (portrait) habillé de la seule peau de Panthère, élève dans ses mains  devant lui est l'enseigne (a).



à gauche le roi lève une coupe bleue  au-dessus de l'enseigne (b).

4^e salle; elle est à quatre piliers servant de cage à une rampe; les murs sont dressés mais non polis ni stucqués; les piliers sont dans le même état, sans sculptures ni peintures.



Sorte de la salle funéraire: elle se trouve au bas de la rampe; sur la porte le bandeau est détruit; sur l'épaisseur est la légende du roi en grand.

Salle sépulchrale, elle est peu étendue et a été seulement peinte; les murs de droite et de gauche sont couverts de tableaux des  et pareille à ceux de la salle funéraire de Rhamsès V.

Quelques tableaux de la paroi de droite ont leurs légendes en écriture hiéroglyphique, plus expéditive que l'hiéroglyphique.

Paroi du fond, elle est occupée par une composition: disque, ailes surbaissées, et au-dessous la légende verticale du roi; à droite et à gauche sont des barques sur lesquelles le roi est présenté par une déesse à Atnon; en dehors et à gauche sont les dieux

serviteurs du soleil dans le ciel du nord au nombre de 6; à droite, les dieux serviteurs du soleil dans le ciel du midi au nombre de 8, se dirigeant chacun vers l'une des bari.

Au-dessous et dans un vais surmonté d'Araus, est un roi à chairs vertes momifié, et couché à plat ventre; il relève la tête, ayant sous le nez la  que lui tend au bout de son  un dieu



accompagné de plusieurs autres divinités de plus petite taille.



Le plafond est coupé en deux parties par des figures de Tpi; à droite le tableau de la naissance du soleil.



à adorer par les âmes; à gauche les âmes royales, forme humaine, toutes avec le nom ou prénom du roi,



Osiris.

adorent la bari du soleil arrivant à l'occident remorquée

par 11 genies des heures et quatre chacal.

Le sol de la salle funéraire est creusé en forme de puits où était placé le sarcophage, il ne reste qu'un passage étroit à droite et à gauche au pied des deux parois latérales. On voit aussi un petit tableau au-dessus de la tête de ceux qui entrent dans la salle, les cynocéphales à pectoral adorent le soleil levant.

On remarque dans les inscriptions quelques variantes du cartouche Decothansis, telle que celle-ci:

N.B. le sujet de la Pl. CCLXX est tiré de ce Tombeau




le dieu Pté débonk ꜥ, avec la légende du roi ordinaire, et la légende du dieu Pté.

Audessus du tableau est un riche disque ailé avec A




A.


2^e tableau le disque  de Pté-Chnouphis, de couleur jaune entre les deux montagnes; tête de gazelle et de crocodile dans celle du bas, tête de gazelle et de


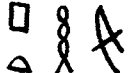

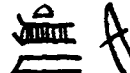


contour dans celle du haut (voir le premier corridor de Minéphthas) suivi de plusieurs colonnes d'inscriptions, contenant les litanies du soleil en sa course dans la région inférieure, comme le dit le titre de cette longue cantilène.

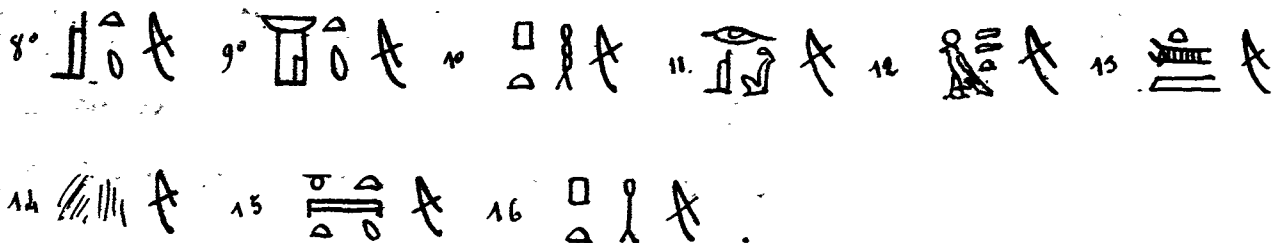
Vient ensuite le livre de l'adoration du dieu Pté dans l'Amenti.

Paroi de droite; cette litanie occupe également une grande partie de la paroi de droite; on lit plus près de la porte une invocation à divers ordres de divinités infernales.

Plafond; il est simplement peint sur stuc blanc et fin, orné de seize vautours ailes éployées, tenant l'emblème  dans chaque patte; on de scarabées, ailes éployées, mêlés aux vautours; chaque vautour ou scarabée est séparé du suivant par une bande contenant la légende du roi, terminée par

1^e  A. Ses titres varient à la fin de ces légendes, en voici la série:

2^e  A 3^e  A 4^e  A 5^e  A 6^e  A 7^e  A



Porte du 2^e corridor. elle est indiquée par une saillie de un empan ; sur le jambage externe sont des inscriptions.

Sur l'épaisseur de la porte sont la devise et la légende du roi.

Le jambage intérieur est sans sculptures.

2^e Corridor : ce corridor répond au même corridor du tombeau de Ménéphthah I^{er}, le haut des deux parois ainsi que le milieu du plafond, sur une bande longitudinale, sont occupés par les soixante-quinze divinités en gaines, dans le même ordre et avec les même noms.


Le bas des parois contient le reste de l'adoration du soleil dans l'Amentis, qui se rapporte à ces formes du dieu et paraissent aussi au nombre de 75.

Audessus des figures de divinités, est une frise hiéroglyphique occupant toute la longueur du corridor.

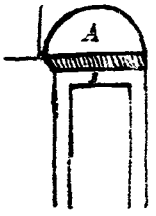
Sur la frise de droite est une autre inscription absolument pareille, en sens inverse.

Porte du 3^e corridor: le bandeau à disque de Hathor ; sur les jambages même légende que sur les autres portes.

3^e Corridor, plafond en bœuf avec la légende du roi, en bande médiale; à fond bleu et à étoiles.

Sur les parois de droite et de gauche le tableau général des , commençant à la paroi de gauche, continuant à la paroi de droite, et finissant vers la porte du corridor.

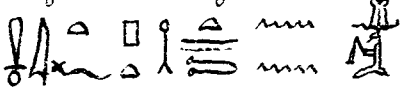
Porte du couloir, en A la légende du roi entre deux nuages l'obombant de leurs ailes; en B le disque de Hâk; sur les jambages, les légendes du roi semblables à celles des autres portes, ainsi que sur l'épaisseur.







Couloir: le plafond est bleu à étoiles jaunes avec 3 légendes royales et trois bandes longitudinales.



La paroi de droite contient la confession négative du roi.

La paroi de gauche contient des légendes extraites du rituel.

Porte de la salle sépulchrale: les légendes royales sur les jambages sont ordinaires, avec cette variante .


Grande salle: on voit sur la paroi, de gauche, à partir de la porte, le battant du serpent  et les tableaux y relatifs en 5 registres.

Au milieu de la paroi le battant du serpent  et tableaux y relatifs, les guaines et  les Hermès, à propos gardé par  etc de.

Paroi de droite, à partir de la porte du fond, le battant du serpent ; à partir de la porte d'entrée, le battant du serpent .

Le plafond est divisé en deux grands tableaux astronomiques.

Au milieu de la salle est le sarcophage en granit rose; le couvercle est en place mais brisé; on y voit la figure du roi couché, avec une inscription et des figures grossièrement sculptées peintes en vert.

La pièce du fond est percée de 5 cabinets et de deux niches à offrandes, avec des figures de divinités desodes , qui n'offrent rien de bien particulier.

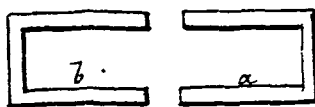
VI. THÈBES-HYPOGÉES.

477

(De la fin de juillet au 10 août 1829)

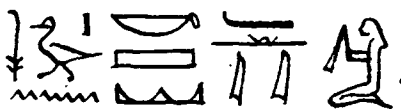
Combeaux encore subsistants dans la montagne située entre
Médinet-Abou et la colline de la maison de Jani.




A, Combeau d'une belle proportion et dans le plan ordinaire.




c'est celui d'un prince éthiopien, ou prince
gouvernant l'Éthiopie.

Ce combeau est peint avec beaucoup de

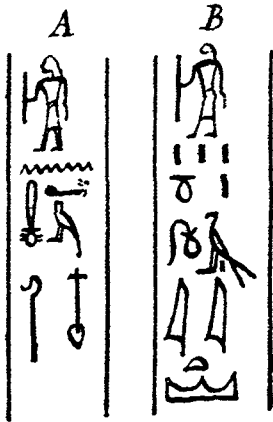


recherche. Paroi (a), un Pharaon casqué assis sur un trône,
(un des Aménôthep), tunique transparente blanche, reçoit les hon-
mages d'un Dieu, le prince d'Éthiopie (légende non tracée), derrière
lequel sont peints, 1° neuf corbeilles d'anneaux d'or  et
 et des sacs dont un porte cette dernière légende;
 2° Des boucliers, tabourets, fauteuils, lits de repos avec ors,
et un char; 3° Des coupes remplies de perles; 4° de l'ivoire et
du bois d'Ébène; 5° enfin une de ces compositions est formée d'un
brancard portant de petits arbres domus ou palmiers, avec de petits
personnages (ceux-ci Éthiopiens, noirs, à plumes), posés sur des
peaux de Panthère; et des chaînes d'anneaux d'or suspendues
au brancard.


Suivent cinq registres de personnages prosternés ou marchant
du côté du roi, et aux quels un Dieu, incarnation Égyptienne,
(le prince d'Éthiopie, reste de la légende) adresse la parole en tenant
son .

1^{er} Registre, trois Dieu Éthiopiens deux noirs, l'autre cuivré,
robes blanches, bracelets d'ivoire. Chevelures nattées ornées de plumes,
grandes boucles d'oreille blanches, cocher en olives d'or, peaux de

Panthère sur le dos, sont agenouillés le front contre terre, ou les mains levées en suppliants, du côté du roi; devant l'un des deux Péris ou lit A, et au-dessus de leur tête près d'un groupe d'arcs et




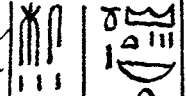
et de carquois.


sont une femme coiffée ainsi, cuivrée foncée, riche collier, et robe transparente avec , pendants à chaque bras.



teint blanche

Derrière la femme sont quatre femmes gens, deux

noires chevelure rouge et deux cuivrées avec tunique blanche, tous avec des  pendant aux bras; devant leurs têtes on lit ;

on remarque ensuite d'autres Ethiopiens noirs, plume sur la tête, chevelure à chaperon jaune, portant des anneaux et un sac d'or ; sur la même ligne est un petit char traîné par deux petits bœufs conduits par un adolescent: dans

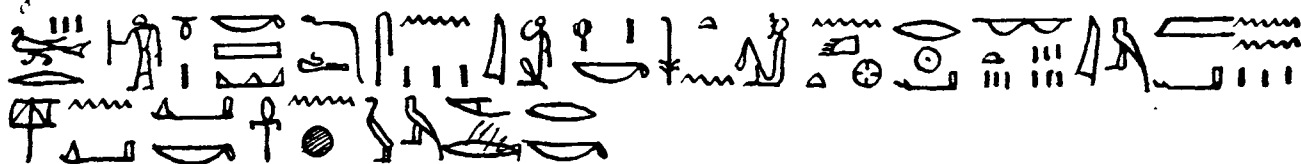
le char, une femme (costume de la précédente) sous une sorte de parasol; le char est guidé par un cocher adolescent.

Suivent cinq noirs Ethiopiens à plumes, sabou en peau de bête, comme les captifs d'Isamboul; et en suite une femme négresse à grand tablier de couleur, mamelles pendantes, portant un enfant dans une couffe, et en conduisant deux autres par la main. (Sujet analogue, Pl. CLVIII, N.º 2.)

2^e registre, trois chefs noirs à plume blanche à tunique et baudrier, absolument comme les noirs habillés de Biban-el-Molouk, sont agenouillés et lèvent les mains vers le roi; suivent quatre personnages de la même nation, (quelques uns cuivrés) portant des anneaux d'or ou des sacs d'argent sur une corbeille;

Deux autres conduisent une giraffe, un septième (noir) porté des anneaux d'or sur une corbeille, six autres nus et cuivrés conduisent de superbes bœufs ayant leurs deux cornes terminées en mains. Viennent ensuite:



Des têtes de nègres à collier, boucles d'oreille et plumes; au dessus des chefs agenouillés, on lit:



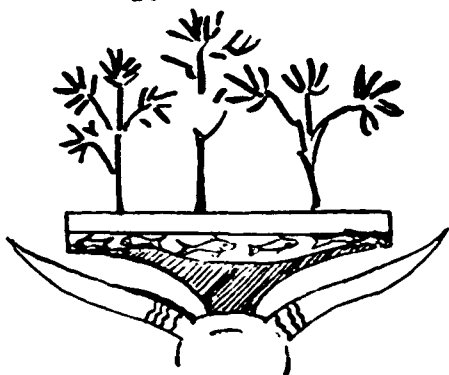
On lit en une ligne horizontale, au dessus des bœufs



2^e Registre, deux chefs Ethiopiens, à longues

tuniques, agenouillés et levant les mains vers le roi et le prince d'Ethiopie; trois Ethiopiens, longues tuniques, portent des pierres dans des coupes d'argent ou d'or: on remarque au milieu des richesses représentées entre le prince et les chefs, deux  rouge vif, avec la légende ; deux figures teint cuivrée, à demi tunique blanche, portent deux grands flabellum, un Egyptien conduisant un bœuf dont la tête est ornée ainsi A.

A



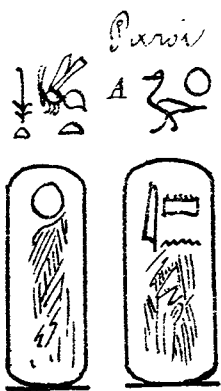
au dessus de ce registre est la légende horizontale suivante:





3^e Registres une foule de scribes, de chefs et de fonctionnaires Egyptiens de tout ordre, prononçant des éloges du roi que plusieurs

ÉGYPTE

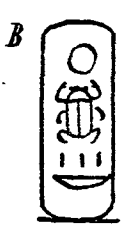
adorent prosternés.



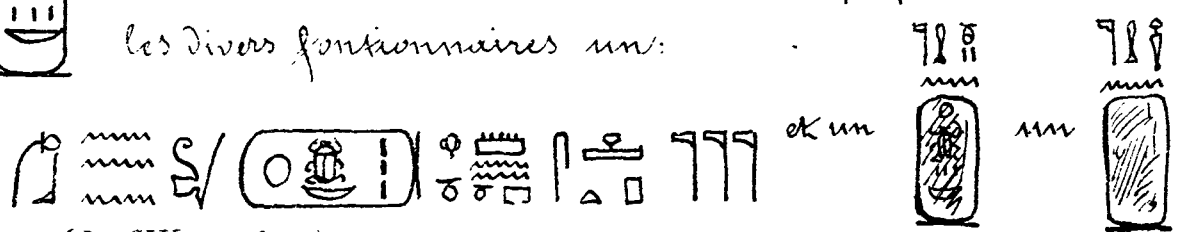
Pari (b) Naos dans le quel le roi A casqué, calceus transparente et N ; devant lui est incliné le prince tenant son insigne princier, plus loin il présente lui-même au roi (bleu foncé).

Suivent deux registres d'adriatiques à robes égayées et pointes à fleurs (comme ceux de Osiban-el-Molouk, mais sans mitre) suivis de compatriotes et serviteurs portant de riches vases d'or et d'argent, des métaux, et autres objets précieux; ce sont les  écrit sur leurs têtes, et traités de , dans le discours mutilé du prince au roi.

Le reste de la salle contient des scènes de la vie publique ou privée du prince, on trouve dans une légende fruste relative à ce dernier, le cartouche du roi B qui est bien le père



du roi Aménophis ou Aménémès ou Amonemsis représenté dans le tombeau qui est de son époque. on trouve parmi les divers fonctionnaires un:

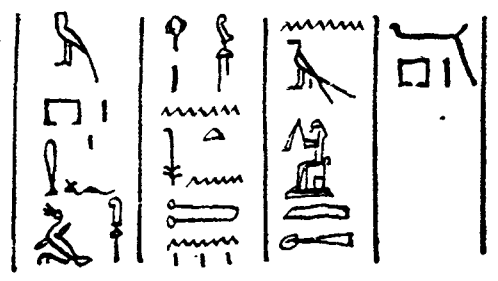


* (Pl. CLV bis, N.º 1.).

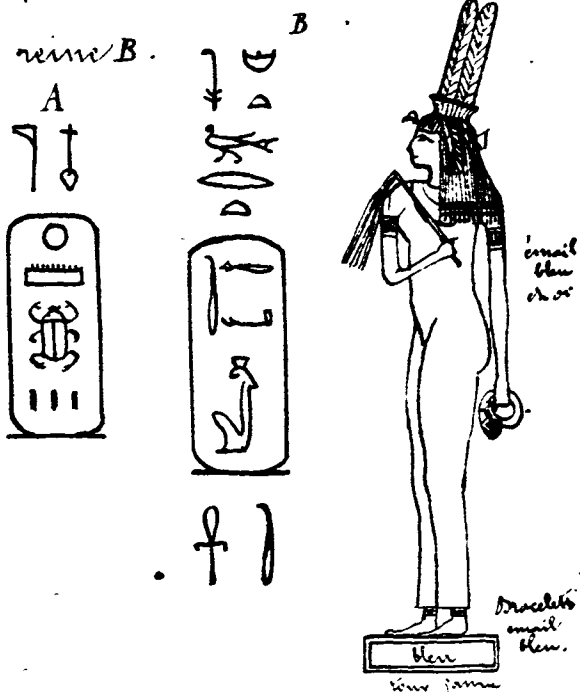
Tombeau n.º I B.

Tombeau de l'époque de Chronthmosis IV, c'est celui d'un employé de sa maison A A

On voit un tableau représentant des merelles précieuses et des ornements,



parmi les quels sont des statuettes en or du roi A et de la



Draçlets



bleu et rouge baguettes d'or.



or



haut et bas or, milieu émail vert.

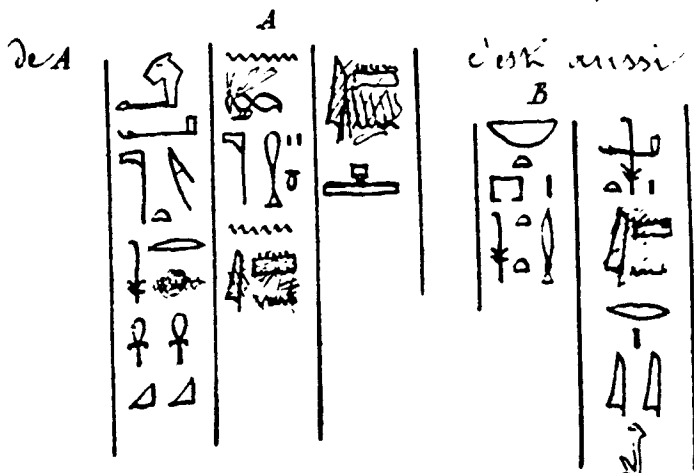
Viennent en suite quatre registres de bestiaux, bœufs, taureaux, vaches, veaux, mûles, formant de très beaux groupes, précédés de leurs conducteurs

et bouviers qui rendent compte au défunt qui est debout, ayant devant lui huit secrétaires accroupis à leur bureau, lisant ou écrivant devant les bouviers en différentes positions.

Cette tombe est à pilier, toute peinte, sans sculptures, mais non terminée.


Tombeau N° 1 C

C'est le tombeau d'un personnage assez important, qualifié

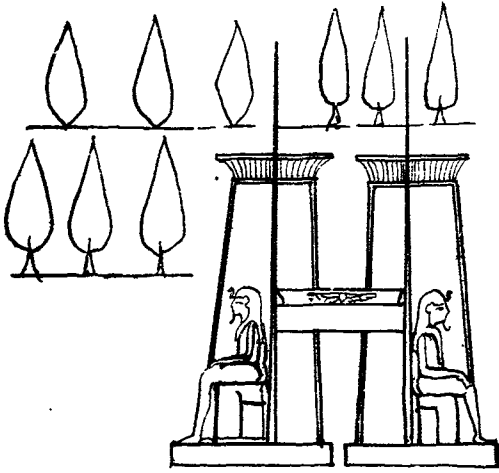


c'est aussi le tombeau de sa femme B.

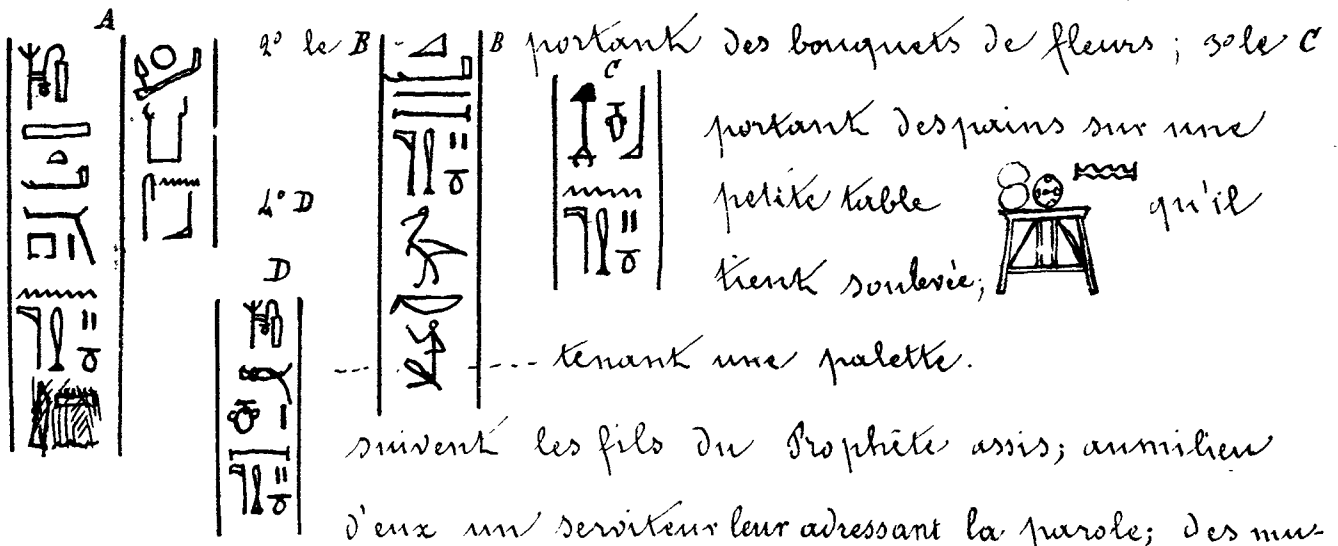
Il est peint, d'un bon dessin et fait avec assez de soin le plafond est peint et non terminé, sur une des parois est représenté en

grand un personnage, avec une suite et un cortège nombreux comme s'il arrivait d'un voyage; sa femme  tenant un sistre

et une plante de Papyrus, suivie de trois de ses filles et de ses femmes, vient au devant de son mari, tandis qu'une foule de serviteurs se dirigent vers un édifice ainsi figuré :



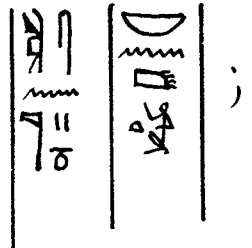
Sur la paroi en face (à droite de la porte) sont les deux époux assis sur deux fauteuils ; ils prennent leur repas et sont servis par tous les employés de leur maison, parmi les quels sont



suivent les fils du Prophète assis ; au milieu d'eux un serviteur leur adressant la parole ; des musicien et des musiciennes complètent la scène.

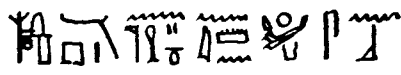

Venaient ensuite les serviteurs du Prophète Aménophis ; il ne reste plus qu'un garçon tenant une sandale à la main et un bâton sur l'épaule avec la légende






1° le char du maître ; attelé, suivi par des valets, chevaux fringants et d'un charmant dessin, le reste de cette paroi est détruit.




Sur la petite paroi de gauche sont des offrandes faites au prophète Ammon-Aménophis par des enfants et ses serviteurs et servantes.




Paroi à gauche de la porte. Aménôthiph assis, considère
 (←) divers travaux et métiers, savoir:

Don premier secrétaire ou intendant 
 écrit devant un serviteur pesant un veau dans une balance,
 (achat de la viande); un second reçoit l'or et l'argent qu'on pèse
 dans une balance . (Pl. CLIV, 1.° 3.)

Suivent 1° les fabricants de milomètres et de 
 2° les ciseleurs en blanc, au-dessus du sphyx  sphyx , ; l'ouvrier est ainsi
 figuré  3° On voit ensuite

Des ciseleurs et donneurs de vases et joyailleurs;
 4° Des fabricants de chars; enfin Aménôthiph (de grandeur colossale)
 préside au mesurage des grains; les scribes notant les quantités de
 boisseaux  (Pl. CLIV à CXCI. représentant les sujets tirés de ces hypogées.)

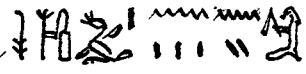
Sur la paroi du fond, à gauche de la porte de la 2^e salle, le
 roi est assis en Socharis dans un Naos, légende détruite, et Amé-
 nôthiph vient lui rendre hommage et lui offre probablement les
 objets précieux représentés derrière lui, savoir quatre stèles royales,
 une peinture en matière rouge (grand rouge, chiffre peint); d'autres
 jaunes (d'or ou dorées) en diverses positions.

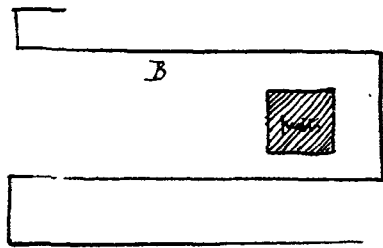
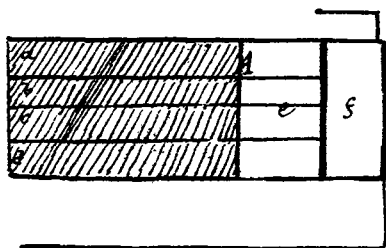
Devant la seconde de ces stèles est le cartouche  qui
 donne l'époque du tombeau; les autres cartouches sont vides,  cette
 paroi n'étant pas achevée de peindre avec ces stèles sont des sceptres des colliers, des
 coffres des vases, des éventails, et autres ustensiles non achevés ou simplement tracés;
 j'y remarque aussi une harpe aussi figurée, une seule corde y étant tracée 

Dans une seconde chambre qui est petite les peintures sont à peu près détruites.

ÉGYPTE


Tombeau N° 5 D.

Tombeau du basilico-grammate, nommé Shaineni 



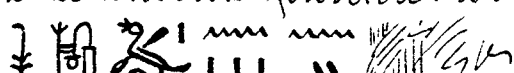
Le paroi A est occupée par une grande scène qui a rapport à la conscription, à la levée

et à l'organisation des troupes, ainsi divisée en quatre registres

1^{er} registre (à partir du point α) 1^o Deux pelotons d'hommes  à courte sabou blanche, en face l'un de l'autre; en tête du 2^e et au milieu des deux pelotons, est un chef à tunique blanche retroussée tenant deux bâtons (A): (Pl. CVII. N° 1, 5 & 6.)



2^o Un chef puissant avec le même bâton (même costume) un peloton de 7 hommes (B) tous en sabou courte, striée en rouge, par derrière, avec une tache noire ■ sur la fesse. En avant de ce peloton est un de ces conscrits incliné et que conduit par la main un autre

conscrit, même costume avec la tache noire, mais appuyé sur un court bâton, devant un scribe à grande perouque, tunique blanche serrée au col, le quel inscrit le conscrit présenté: au-dessus du caporal qui présente on lit 

Shaineni d'autres scribes sont à côté du précédent.

3^e registre en B, cinq hommes en marche rétrograde, en main un bâton levé. mais avec sabou (sage-servant) la quelle indique

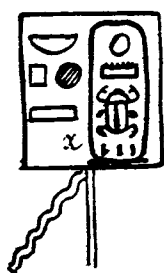


le dernier porte l'enseigne (C) évidemment que ces conscrits

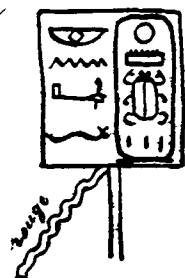


étant enregistrés, on les conduit aux exercices gymnastiques représentés sur l'entree; deux pelotons à sabou blanche, avec un chef à tunique et le / sur l'épaule, se dirigent vers les scribes. 4^o peloton s'incline; (ici la paroi est détruite).

5^o registre; deux pelotons de conscrits (tache noire) conduits par des chefs à tunique et verge /, en rencontrant un 2^o qui vient du côté des scribes, les deux pelotons en regard ont chacun avant eux une enseigne; l'une fond jaune,



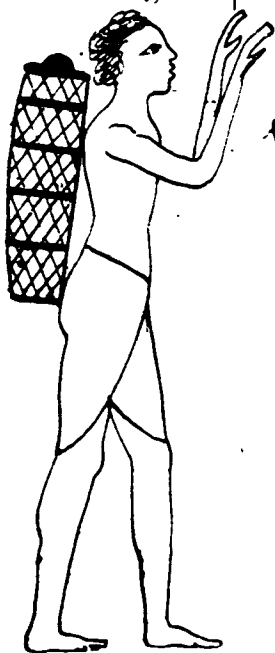
l'autre



(reste de la paroi détruite).

4^o registre (point c) 1^o peloton de soldats à sabou blanche, conduit par un chef en marche vers le

dehors; 2^o peloton de 4 hommes à sabou blanche précédés par un



kambour; 3^o autre peloton trompettes



précède de deux en marche; et rencontrant 4^o un peloton à sabou blanche,

sans plumes, 5^o Peloton de conscrits à (tache noire) inclinés devant un grand scribe, à moitié détruit.

à l'extrémité des registres supérieurs et derrière les scribes enregistrant les soldats et conscrits, est assis sur

des carreaux tenant sa palette et écrivant, un personnage à grande perruque, au-dessus est un coffret; on y lit aussi une inscription




qui donne l'explication de toute la scène (voir Pl. **CLVII**, pour tout ce qui concerne cette notice).

Cette conscription se fait donc en présence du roi, et en effet au point (f) dans un Naos paraît le roi Thouthmosis IV assis (détruit) au quel le basilicogrammate présente ses hommages.

Sur la base du trône du roi encore subsistante, sont figurés une série de neuf prisonniers rouges et imberbes avec leurs cartels.

Derrière du fond; à droite de la 2^e porte est une scène correspondante à celle qui précède, le basilico-grammate (colossal) debout porte une double chaîne au cou; il écrit; devant lui sont quatre secrétaires écrivant en tête de quatre registres.

1^{er} registre: 15 personnages à tête rase, sabou blanche, sont debout la main sur l'épaule des deux premiers, les plus voisins du secrétaire, l'un est agenouillé, l'autre incline, ils présentent des pains, des herbes et des œufs.

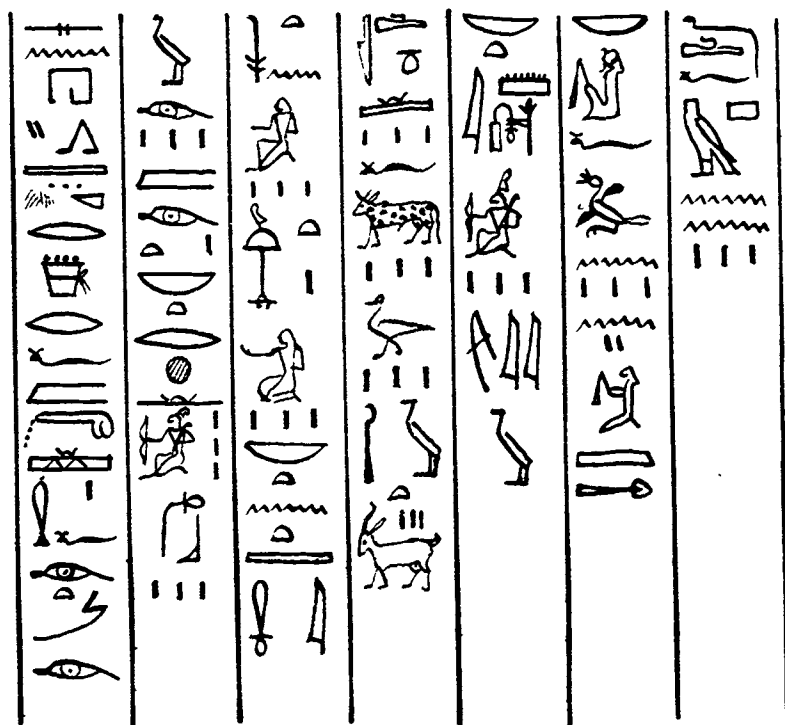
2^e registre; devant le 2^e secrétaire sont inclinés un homme à sabou  portant une grande , plus un chef tenant la  verge et présentant au scribe six conscrits à sabou à tache noire comme l'ombellifère.

Un second ombellifère conduit un peloton de quatre conscrits.

Au 3^e registre: est le 3^e secrétaire écrivant, et au quel deux bouviers, l'un incliné se baisant la main, présente de magnifiques bœufs poussés par un pâtre.

4^e registre: le 4^e secrétaire inscrit des chevaux rouges, noirs, isabelle, qui lui sont présentés par un maquignon; un second espousse par derrière.

On voit ensuite la grande figure de Phainené écrivant debout, et derrière les quatre autres secrétaires ou employés, on lit cette inscription explicative.







à côté le même Phainené présente au roi dans son Naos (détruit) un riche vase sur une selette

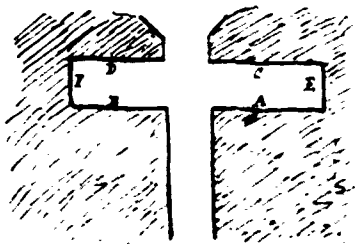


il a aussi le titre:



Sur la droite: on y voit une grande stèle (peinte), hiéroglyphes noirs sur fond jaune, aux trois-quarts détruite il est question du roi  et plus bas de ; on y remarque un employé pour , la famille pour l'homme accroupi.


à droite et à gauche de la porte d'entrée existent encore l'adoration à Osiris par le défunt; des offrandes funéraires; des offrandes faites par le défunt suivi de sa femme la ; un musicien joue du Chiorbe. (i. CLVII. 12)



Tombeau

Tombeau du règne de Thoutmosis IV. Sur le fond (A) le sujet du tableau sculpté sur cette paroi est une sorte de rince en cinq

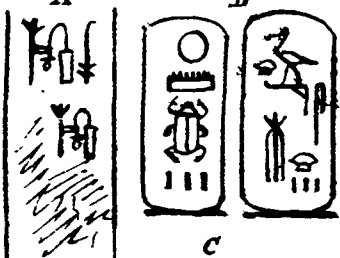
registres: 1^{er}, un chef, portant une enseigne, s'agenouille, suivi d'un nombreux peloton incliné, devant un grand scribe en calasiris, aux pieds duquel sont deux secrétaires; second peloton avançant; un 3^e peloton accroupi attend son tour.

2^e registre: trois pelotons: le 1^{er} un chef est agenouillé avec son enseigne; le chef du 2^e porte ; le 3^e chef marche avec une enseigne.

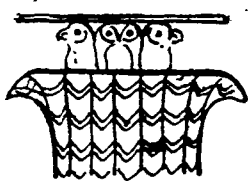
3^e registre: trois pelotons sont figurés superposés; le 1^{er} d'archers, le chef incline son enseigne, ainsi que les chefs des deux autres pelotons; Sur le reste du registre sont des vases chargés de pains et de vivres en grande quantité, avec un jarre à côté, et placés devant des vieillards en manteaux jaunes; le 1^{er} de la rangée est servi par un jeune garçon qui lui présente à boire, (Pl. CLIX, n^o 2). Après les vieillards sont deux rangées de jeunes gens assis et mangeant, ayant chacun devant soi un service, mais moins copieux que celui des vieillards (même planche, n^o 1).

Andessous sont des hommes rangés en marche; (le mur est défoncé); d'autres passant comme forcement sous une porte chargée des noms de *Chonthismosis IV*.

En avant au côté droit de la porte et occupant toute la hauteur des registres est le scribe royal A présentant de magnifiques



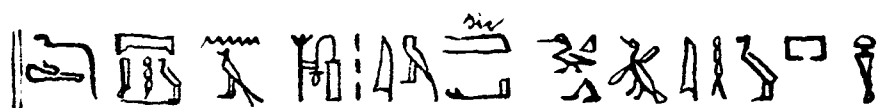
ques bouquets de fleurs au roi B assis sur un riche fauteuil marqueté, dans un Naos à chapiteaux C.



Sur l'angle de la rangée d'Uraus andessus de la corniche, on voit la figure D.

Paroi du fond (B) : Le même chef faisait des offrandes au roi
 Thoutmosis IV dont il ne reste plus que l'admirable faucon
 marqueté et émaillé, avec un sphynx foulant un ennemi barbu,
 et le reste du cartouche du roi; Derrière le faucon, debout et
 appuyant son bras sur l'épaule du roi, est une déesse ou plutôt
 la reine, profil assez commun et fortement éthiopique.

À la suite du basilico-grammate, sont cinq registres de
 sujets historiques; 1^{er} registre; palefreniers conduisant en main
 quatre groupes de chevaux richement caparaconnés.



2^e registre égyptien portant des armes en paquets, des
 hachettes, des œufs d'autruche, des vases précieux.

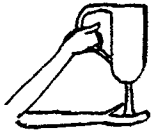
3^e registre: étrangers à tuniques rayées portant des anneaux
 d'or, des vases précieux (Pl. CLVIII, N°1); à leur tête un chef est pro-
 terné la face contre terre devant l'image du roi.

Ce sont les hommages et les tributs des Nubien à Thoutmosis IV.

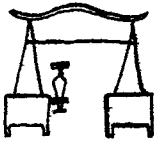



4^e registre, chef éthiopien à plume, peau noire, bracelet d'ivoire,
 agenoux et tendant les bras vers le Naos du roi à son côté est un nègre
 le front contre terre; et dans la même direction, à leur suite, sont des
 hommes portant des bois précieux des peaux de Panthère, des œufs et des
 plumes d'autruche; des femmes éthiopiennes Bicharion ou nègres portent
 des enfants à trois boucles. Dans des corbeilles, comme à Beth-el-oually.

Ce sont les Nubien rendant hommage et tribut au même
 Pharaon, (Pl. CLVIII, N°2).

Paroi (C) c'est la représentation d'un festin: le basilico-grammate et sa femme sont assis sur des fauteuils, des femmes leur apportent des mets dans des vases précieux, tandis que deux Chiorbistes, un harpiste, et une chanteuse battant la mesure, exécutent un concert; des domestiques servent les enfants et les conviés assis sur des Babourets, les hommes forment un rang, et les femmes, des fleurs sur la tête, en forment un autre.


Paroi D: ce sujet est à peu près semblable mais plus soigné: devant les conviés auxquels des serviteurs à peau plus blanche, présentent , sont des Chiorbistes ainsi groupés. (Pl. CLIX, n° 5).


au dessous est un vieux harpiste et un joueur de Chiorbe.

Corridor, 1^{er} registre: à gauche pompe funèbre du défunt, 1^o sept porteurs de  2^o 9 femmes échouées pleurant et orient; 3^o hommes  tirant un traineau  entouré de prêtres et portant le , et le sotem portant l'encensoir. 4^o quatre bœufs tirant la bari funéraire sur un traineau, la quelle est aussi tirée à la corde par sept hommes (des parents); sur la bari est un riche Naos renfermant le corps.

5^o à la suite est une foule de parents ou de hauts personnages avec un manteau blanc passé sur leur tunique transparente.

2^o registre, des serviteurs portant des ustensiles et des meubles très variés de forme et de matières.


Deux hommes portent des objets funéraires et colliers à ; deux autres portent deux figures funéraire bleues, et sur le bras

Des bandes de toile (pour les enrouler); un individu portant une
 Anne vison, masque jaune, peint à passé au bras un collier
 à  rouge.


Le troisième registre est occupé par un sujet très analogue;
 les derniers serviteurs portent: Deux un lit de repos à pieds de
 lions à dossier blanc; et quatre autres un char auquel pendent
 deux grands carquois.

Le char du défunt qu'entraînent par ses chevaux et suivi de
 cinq serviteurs qui portent des coffrets blancs sur leurs épaules,
 termine cette scène.

Sur le 2^e registre: vers la porte) on voit un prêtre encensant
 devant un autel chargé d'offrandes, sur le bord d'un canal ou
 fleuve où aborde une barque à voile, avec longues chambres à
 la proue de la barque.

1^o Sur la deuxième barque à la suite de la précédente qui la
 remorque est un grand navire à colonnes ; Deux personnages y sont
 assis homme et femme, celle-ci posant sa main sur l'épaule de
 l'autre; devant eux est une table d'offrandes.

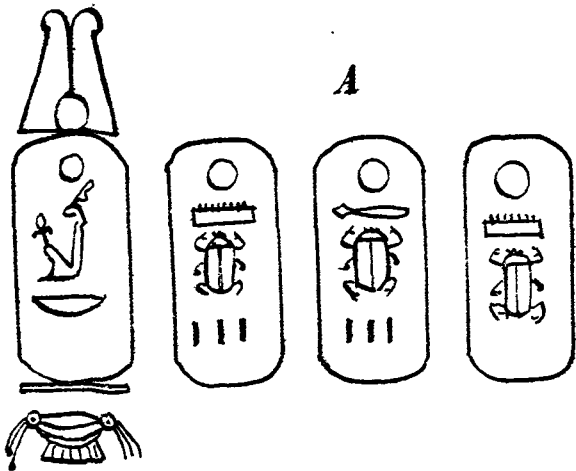
3^o Bari avec les deux mêmes personnages, allant en sens inverse.

4^o triple bari sans voiles ou longue chambre, au-dessus de laquelle on
 voit  qui pourrait être la même couverte d'un riche tapis.

5^o Sur le rivage est un autel chargé d'offrandes,
 on y voit Saint, des libations, et un groupe de femmes affligées,
 le tout au trait rouge.

Le défunt reçoit ensuite des offrandes infuses, assis sur un fauteuil
 avec sa sœur.

ÉGYPTÉ



Suit la scène du jugement du défunt; Horus pèse en présence de Thmou, au-dessus de la balance est un discours du défunt adorant d'abord Osiris.

Devant le naos d'Osiris est la série

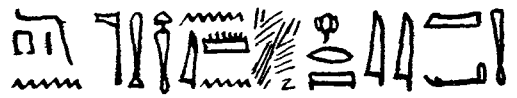
suivante de grands cartouches A.

Sur la paroi opposée sont figurées la chasse et la pêche, des offrandes, et la chasse au pelican.

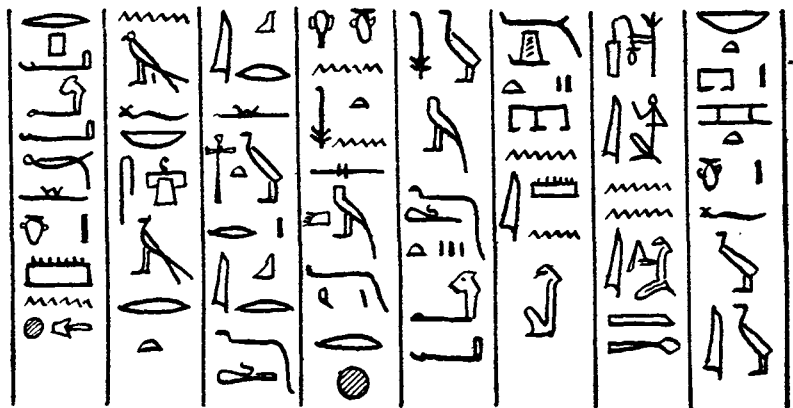
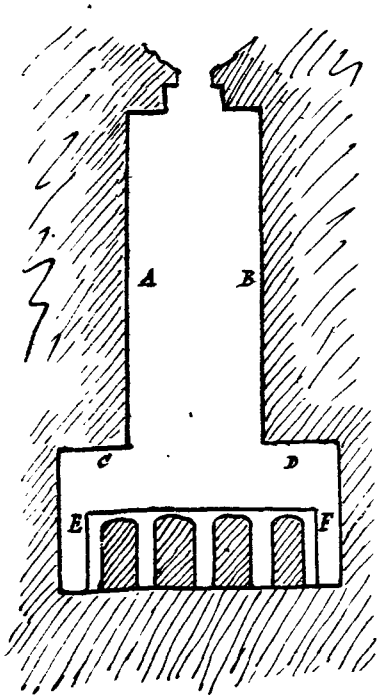
Tombeau N° 5 F.

Ce tombeau est peint, d'une belle conservation, et d'une fraîcheur remarquable.

Paroi de droite A. le



president aux cérémonies funéraires en l'honneur de




L'acte d'adoration est adressé au dieu


; entre l'officiant et le défunt assis sur un fauteuil

sans dossier, existe une grande liste d'offrandes; au-dessous, en deux petits registres, des prêtres ou parents, libent ou portentent , et

et accomplissant diverses cérémonies sous la direction du frère du défunt portant la peau de Panthère.



Paroi B^e elle est occupée par le tableau de l'enterrement, en trois registres et divisé en trois scènes.

Sur la 1^{re} sont figurés les champs Élysées, les offrandes à la momie, des farceurs à bonnet à jour, et les mains  comme les Djâiedliéh de l'Égypte moderne.


Deux personnages portent deux statuettes du défunt en bois peint .

À l'extrémité de la paroi sont le défunt et sa compagne.

En C et D sont six serviteurs portant des offrandes.

Paroi E: le scribe  est assis sur un fauteuil, tenant dans sa main  blanc; derrière son fauteuil et devant les deux principaux personnages sont de nombreux parents dont les inscriptions donnent les noms.

Paroi F les deux époux sont assis; la femme de plus petite proportion est derrière le mari, au-dessous du fauteuil est un chien blanc tacheté, de l'espèce des griffons; il porte un collier.

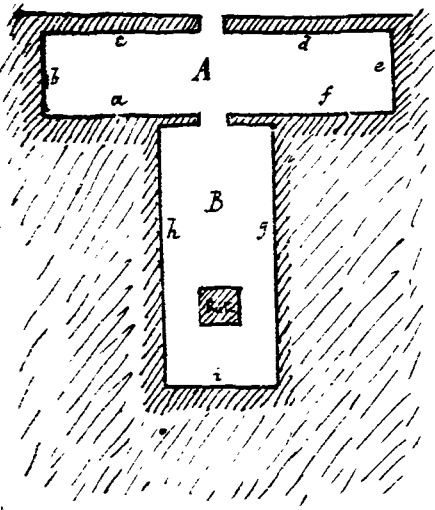
Le fond du tombeau est occupé par quatre statues colossales, d'un fort bon travail et peintes avec soin, deux hommes et deux femmes sur les côtés, le défunt  et sa femme, son frère et la sienne probablement.

Les plafonds d'un excellent goût ont conservé toute leur fraîcheur.


Le tombeau, dont les peintures, tant par le sujet que par le style, rappellent celles de certains tombeaux d'Elétrix, appartient


certainement à l'époque des premiers rois de la XVIII^e Dynastie, les noms propres en sont pour la plupart une espèce de preuve.

Tombeau N^o 6 G.



Le tombeau est peint; la salle A l'est avec assez de soin; la salle B avec négligence et précipitation.

Le défunt est en compagnie de sa femme ou de sa sœur; derrière la sœur est une autre jeune sœur, (nom propre effacé), tenant en main un  sur le quel est une légende

royale  , barbouillage difficile à déchiffrer

Un personnage, dont la légende est effacée, leur fils prêtre, présente aux époux des fleurs devant une table chargée de mets, suit un festin avec joueuses de Lyre, de Double flûte, et de Chéorbe, accompagnées d'un harpiste; sur les registres supérieurs, les invités et les domestiques circulent et offrent des coupes.


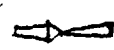


La paroi 1^{re} était occupée par une stèle dont il ne reste presque plus trace

Sur la paroi 2^e sont représentés le défunt et sa femme faisant des offrandes accompagné de toute leur famille et maison; au-dessus est le convoi funéraire en barque.

La paroi 3^e entièrement détruite le stuc et la peinture sont tombés ou ont été entièrement enlevés.

La paroi (c) représente la pêche, et la chasse aux canards; ce tableau est ébauché et non fini.

Sur la paroi (f); le défunt et sa femme reçoivent des offrandes d'une fille; ce tableau n'est qu'ébauché.

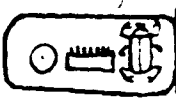






Comble de la salle B, paroi de gauche: le défunt debout tenant  et , assiste 1° à deux pesages de l'argent  en anneaux d'un côté, et d'un vase de l'autre; Des arbeilles sont remplies de masses rondes de fer, de cuivre et d'étain; Des serviteurs portent des lingots d'argent, d'autres un coffre très lourd  panthère, plusieurs des dents d'éléphant, des peaux de panthère, des plumes et œufs d'autruche; 2° le défunt assiste au mesurage du bled; dans l'une et l'autre scène est un domestique auquel on donne la bastonnade; un seul exécuteur opère sur le patient.

Sur la paroi de droite sont les cérémonies funéraires et le convoi de terre ou sur le fleuve.

Sur la paroi du fond le défunt adore Osiris.

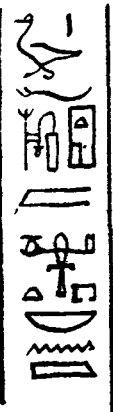
Ces peintures sont grossièrement exécutées; les légendes n'ont pas été écrites; les colonnes sont tracées.

Tombeau N° 7, H.


Ce tombeau est de la forme ordinaire; il est presque entièrement ruiné, et de l'époque de  c'est celui d'un  ayant aussi le titre de  scribe royal chargé des  greniers du roi, il se nomme  nom qui est écrit aussi  et qui est tiré du prénom  de Meris,

le quel est invoqué lui et son horus dans l'acte d'adoration.


Sur la paroi du fond de la salle, à droite de la porte du couloir, on voit le défunt assis recevant des fleurs et des offrandes de son fils A.

A  Suit un repas de famille avec jeuuse de double flûte, jeuuse de lyre, et trois jolies chanteuses et un harpiste suivi de serviteurs offrant des boissons dans des coupes d'argent aux conviés dont les uns sont assis sur des banquetts, d'autres à terre, ainsi que les dames. Les serviteurs portent des mets, fruits, pains de.

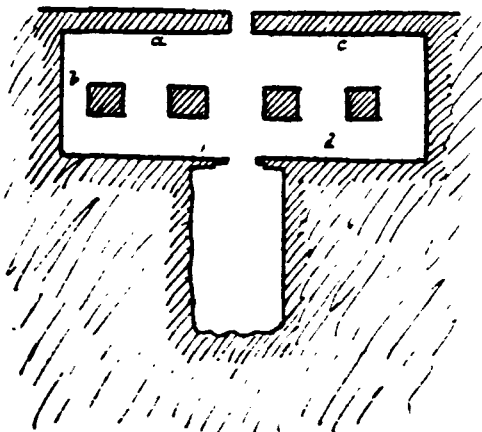
Plus loin à l'autre extrémité de la paroi le défunt en grand, avec son titre et nom propre formant catembour,

 est assis sur un banquetts avec son père, et sa femme dont la légende est détruite.



Sur les autres parois sont les restes de scènes agricoles, la vendange, la chasse aux canards, en famille; le nom propre du mort est écrit deux fois .

Tombeau n° 8, I.



Le tombeau, commencé sur un grand plan mais non terminé, avec salles et conduits souterrains ruinés, a été creusé pour A) Voyez page suivante la légende. et pour sa femme et sa fille.

Paroi (a): les deux époux, avec une jeune fille assise à côté d'eux sur un tout petit banquetts, reçoivent les offrandes.

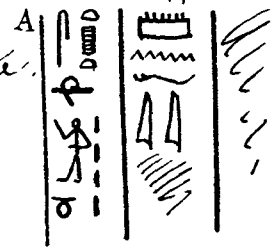


Repas avec une thiorbiste et un harpiste, service ordinaire.

Audessous sont la pêche et la chasse au filet. les deux époux font des offrandes.



Paroi (b): stèle avec légendes et les prières ordinaires.

Paroi (c): le défunt, coiffure ordinaire, tient un bâton noir sur lequel il s'appuie, et une petite banquette rouge; en avant sont trois scribes enregistrant des plectres d'hommes à sabots et à demi-tunique transparente.



titre de la scène A.

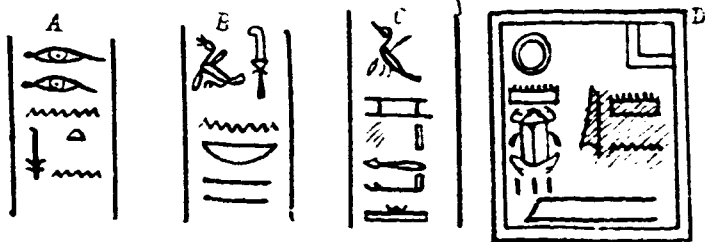
Audessous, des scènes d'agriculture.

Le roi  (détruit en grande partie): en avant est le défunt tourné, la banquette en l'air, devant quatre registres d'individus qui sont des militaires, portant les uns des enseignes  , le tout sans légendes.

sur les piliers sont les époux recevant les offrandes de leurs enfants


Tombeau n° 8 bis J.

au sud des précédents est un autre tombeau dans la forme ordinaire, presque entièrement ruiné, et de l'époque du roi Thoutmosis IV: celui d'un fonctionnaire dont voici les titres: A. B. C. D.



Le nom propre du défunt est détruit partout. il était figuré.


faisant le recensement de plusieurs pelotons d'hommes en présence du roi, et sur une autre paroi, recevant des vases de toute espèce (ébauché, la paroi n'étant pas terminée), encore devant le roi représenté assis dans un Naos, (A) -----

sur la paroi à droite de la 1^{re} porte, on remarque la toilette d'une dame assise, à laquelle trois filles nues donnent leurs soins; l'une lui verse un vase de liqueur rouge sur la tête; une seconde lui tient la main et une troisième porte des guirlandes de fleurs (ou des colliers); une femme assise à côté de la dame approche de sa bouche  un fruit jaune vif; plus loin est un repas avec des musiciennes, harpiste, théorbiste, et quatre chanteuses assises.




Tombeau n° 8^{2e} K.

Plus au sud encore et plus haut, non loin de la grande rangée de portes de tombeaux formant une sorte de portique; il en est un autre à très peu près ruiné, et creusé dans les formes ordinaires.

sur la paroi de gauche de la 2^e porte, est le roi 



assis sur un trône; dans un riche Naos, la déesse Hathôr, debout vers la porte, lui montre son collier de vache et lui présente en même temps le signe

de la  devant le Naos. est une foule de soldats et de chefs militaires; des étrangers sont prosternés la face contre terre, après avoir déposé devant le roi des dents d'éléphant, des plumes

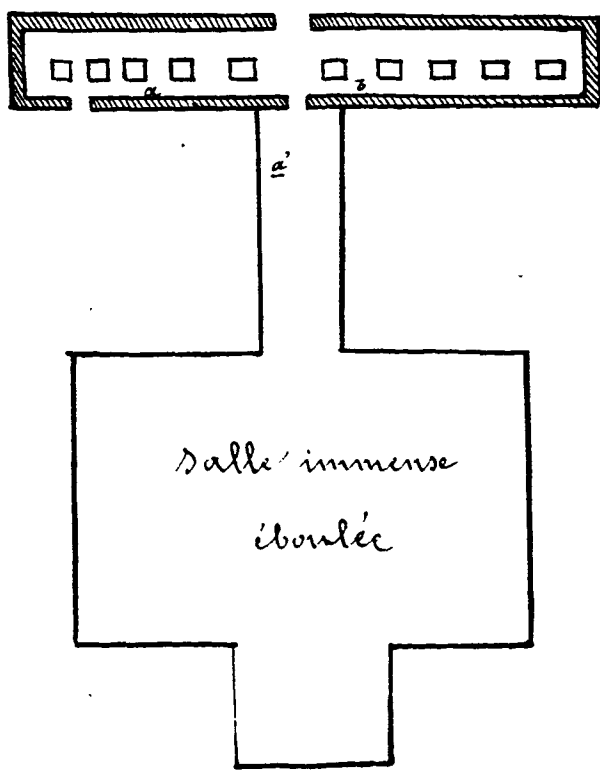
d'autruche, des peaux de panthère, des corbeilles de divers métaux; ce tableau est sans légendes et en très mauvais état.

Paroi à droite de la 2^e porte; le roi Ouhthmosis IV^e est assis dans un char, la déesse Hathôr est debout, et à côté de la déesse un personnage portant et faisant des offrandes de bouquets, et des oiseaux d'une incomparable beauté de peinture et d'agencement; plus loin, sont des vases de la plus grande richesse, offerts au roi par des chefs asiatiques, le front prosterné contre terre, suivis de personnages étrangers portant d'autres vases d'or ou d'argent. (Pl. CLX n^o 9).

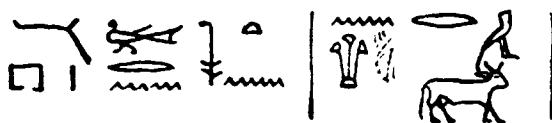


Tombeau n^o 4^{quatre}, L.

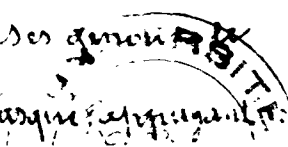
Plus bas que le précédent, est un autre tombeau commencé sur un plan immense, il est dans un état de destruction



à peu près complet: les peintures qui restent sont d'un travail très fin, et ce que j'ai vu de plus parfait comme peinture à Thèbes, sur tout les animaux de la chasse ou du combat (a); ce tombeau est celui d'un

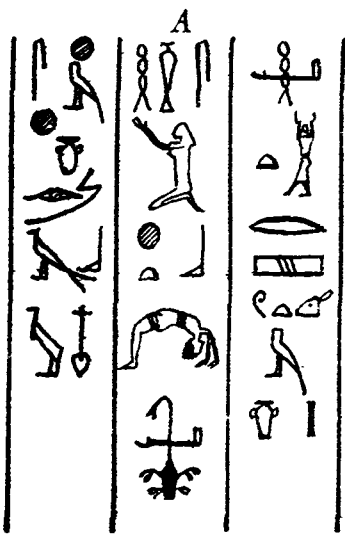


Paroi (a), une femme assise sur un trône tient sur ses genoux un jeune Aménophis II



une main sur l'épaule de sa nourrice et tenant de l'autre des cordes aux quelles sont attachés cinq nègres et quatre asiatiques qui lui servent d'escabelle. (Pl. CLX, n° 5).

Le Mour-é-déri est sous le Naos qui renferme la nourrice et l'enfant royal; la nourrice est probablement sa femme; en avant sont des musiciennes de grande proportion et des danseuses; dans l'inscription on remarque l'initiale suivante curieuse par les Déterminatifs A:



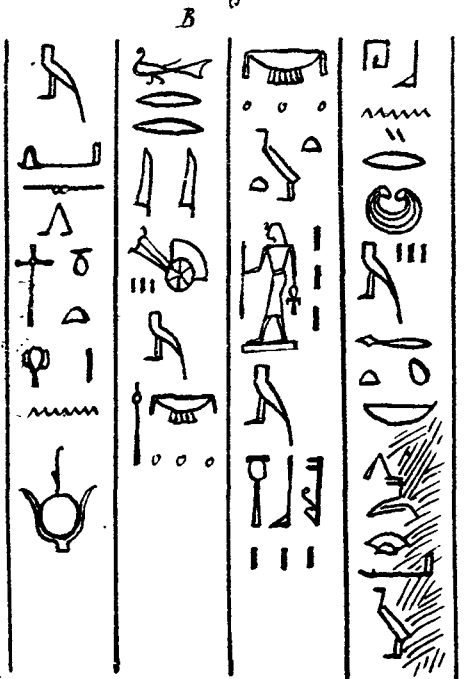
Paroi (2): le roi Aménophis II^e ciffé en égyptien est dans un Naos.

Citre du tableau dont cette belle figure faisait partie: B

cette inscription est suivie de trois registres.

1^{er} registre: série de




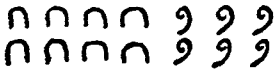
statues et images du roi Aménophis II^e enfant et homme fait, de toute couleur, avec diverses ciffures, trois d'entre elles sont dans de petites bari, d'autres dans de petits Naos; on y remarque la statue de la reine (Pl. CLX, n° 7).


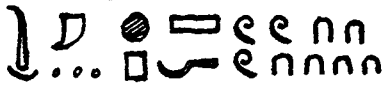




La reine est blanche; les statues du roi sont noires, jaunes, rouges, (peintes), d'autres sont toutes blanches.

Suivent des hommes portant des vases d'émail infiniment variés de couleur quelques uns sont émis.

Le 2^e registre est composé de quatre riches colliers ornés d'émail et de pierres; quatre boucliers (peau de bœuf); cinq carquois.

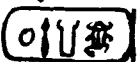
Deux cuirasses; Des poignards ; Des hautes d'armes ; Des coffrets, Des tabourets, les pieds à tête de cygne; Des carquois et boucliers avec une lance , et au-dessus des boucliers on lit le nombre 680 : D'autres figures portent de riches vases d'or et d'argent.

Dans le 3^e registre, on voit encore des colliers, Des sphinx avec la légende du roi; Des vases en matières précieuses, coffrets, coupes, beaux vases d'émail, miroirs et autres bijoux; Des faux ou faucilles de bataille  et au-dessus cette inscription contenant le nombre 960 ; Des glaives avec le nombre 140 ; Des ustensiles terminés par des bouts d'émail 

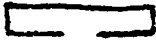
Le 4^e registre est occupé par des figures de membres et fantômes.


Le 5^e registre n'a que des restes de grandes figures militaires en marche avec des ombrelles.

Tombeau n° 9, M.


Dans le voisinage du précédent mais plus bas, est un tombeau moins vaste: la même salle a deux piliers; il reste une portion de peinture sur la paroi à droite de l'entrée; on y voit le défunt prophète et sa femme aux quels deux jeunes filles font des offrandes. il n'y a que des restes du tableau suivant. Deux autres jeunes filles à longues tresses pendantes sur l'épaule. portent de riches bouquets de fleurs; la peinture de ce tombeau est d'une finesse et d'une élégance remarquables: on voit dans une des inscriptions à cartouche: . (Sic). 126

Tombeau N^o 9, IV.

 Sur la paroi du fond, le défunt, les bras élevés, est en adoration devant le Pharaon Chouthmosis IV.

Un autre personnage est debout, coiffé en cheveux, tenant sur l'épaule gauche et  levé dans la main droite en face d'un personnage plus âgé et gras dans l'attitude de parler au précédent; et tenant l'enseigne ci contre A: au-dessus est une inscription datée de la 6^e année du règne de Chouthmosis II.



Derrière l'orateur, sont des tableaux en trois registres; sur le 1^{er}, des serviteurs portant des ; sur le 2^e, des gens face contre terre, et des archers en marche, le 1^{er} portant l'enseigne de la gazelle; sur le 3^e, des archers marchant en sens inverse.

La paroi à gauche de la porte est occupée par deux registres: sur le 1^{er} registre est une grande bari à Naos, avec le nom du roi Chouthmosis IV; à côté sur le rivage est un homme dans un char.

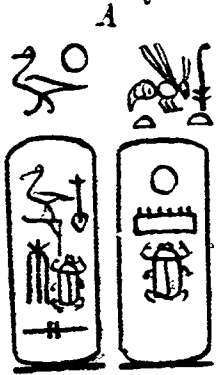
On voit sur le 2^e registre un sénat ou Ariopage assis sur deux rangs de pliants; trois personnages suppliants se présentent vers le milieu du rang des juges; en avant est une foule immense de spectateurs.

Sur la paroi à gauche de la porte, 1^{er} registre, on voit le défunt et la dame sa sœur, assis sur des fauteuils, très riche costume, un petit enfant est sous le fauteuil avec une fleur et une corbeille de fruits.

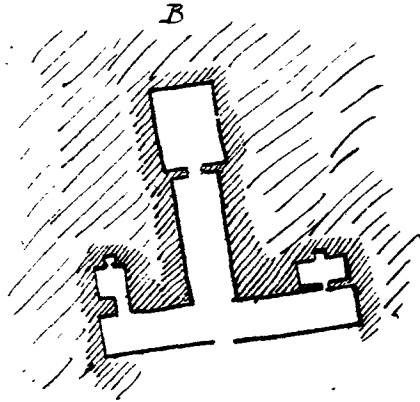
Au 2^e registre, des vases de toute espèce; le défunt servi à

ÉGYPTE

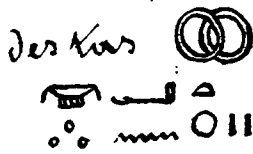
Sur la paroi de gauche de la première salle, en haut d'une grande stèle peinte, on voit ce cartouche A de Thoutmoseid, ce qui donne l'époque de l'exécution de cette belle catacombe: B.



Sur la paroi à gauche de la porte centrale, des serviteurs portent des conestibles, d'autres conduisent des animaux tels que



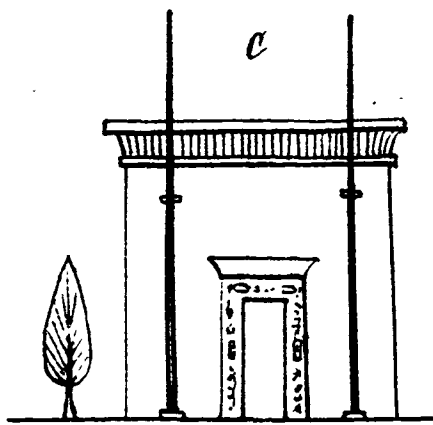
la giraffe, une panthère, un gros cynocéphale, des singes et des kas



d'anneaux jaunes, monnaie, avec cette légende

La paroi du fond (côté droit) est divisée en quatre registres:

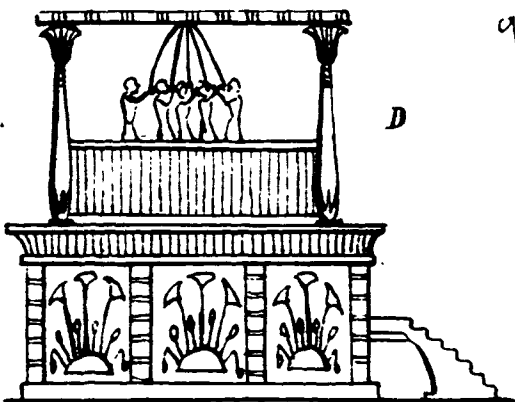
1^{er} à partir de l'angle, le défunt libant et offrant devant le Memnonium? sur la porte sont les légendes royales de



Derrière le suppliant sont un bassin d'eau et des toures ou treilles

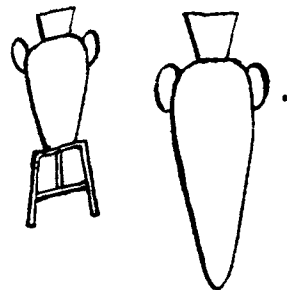


au 2^e registre, des serviteurs portant la vendange et la foulant au foulon D; en haut est une grande



quantité de vases à vin

Plus loin le défunt porté comme ailleurs une



enseigne traversée

d'une grande Bari et il conduit des prisonniers;

derrière lui sont deux chevaux fuyants.

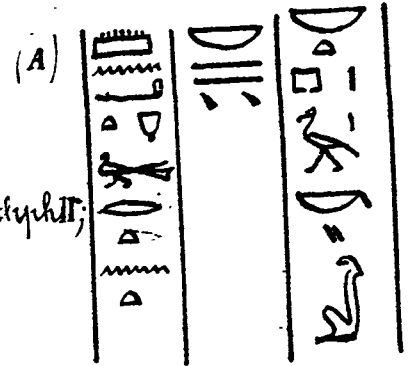
THÈBES HYPOGÉES

Tombeau n° 12, Q.

Vaste et magnifique tombeau d'un fonctionnaire, décoré des mêmes titres que celui du n° 9.



et de sa femme: (A)



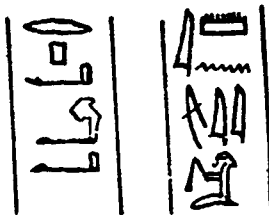
Sur la porte, sont les légendes d'Aminothepht; (1^{re} salle) et de son père Chouthmosis III^e.
2^e salle, (Tombeau du ciracle).

Tombeau n° 15 R.

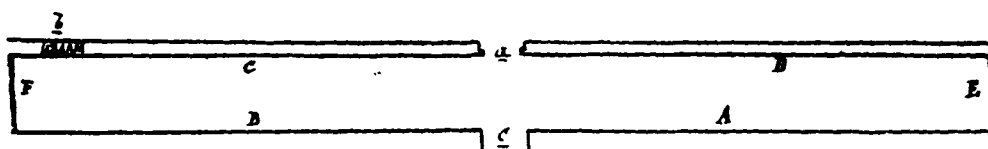
Tombeau très vaste ruiné, belles peintures, d'un et de sa sœur, le nom est détruit, un très-beau jardin y est peint.

Tombeau n° 14 S.

Vaste et beau tombeau (ruiné) de l' sur la paroi à droite de la porte, sont figurées les richesses du défunt, notamment des vases du plus excellent goût grec; on y lit les légendes d'Aminothepht II^e



Tombeau n° 15 T.

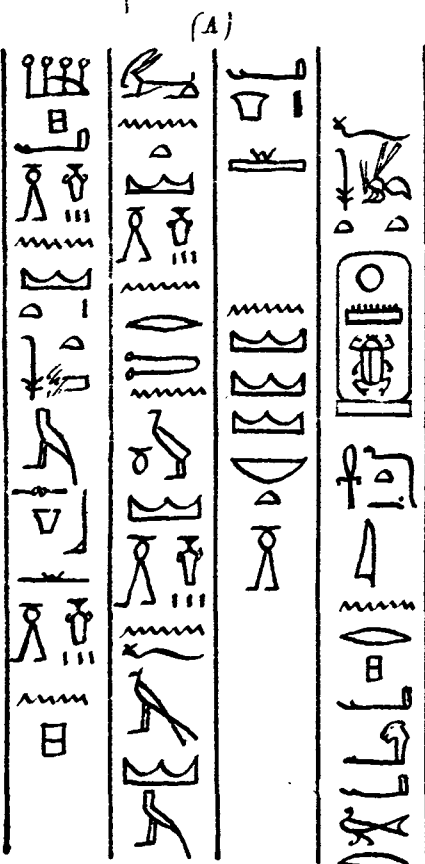


Il est situé à mi-côte de la

montagne, derrière le Dhamession; on ne voit aucune sculpture ni peinture sur l'épaisseur de la porte (a) encore enfouie; on

entre dans cette tombe par une ouverture forcée au point E du plafond.

Paroi A: elle est occupée par un grand tableau détruit dans le voisinage de la porte E; voici ce qu'on peut distinguer, relativement à ce tableau, dans une grande légende à nombreuses colonnes, inscrite au-dessus d'une grande figure effacée; l'inscription peinte comme tout le tombeau, est très frustre elle-même (A)







de titres du défunt:







En avant de ce personnage représenté en grand sont divers scribes dont cinq dans l'action d'écrire à la tête de cinq registres dont










voici le détail:

1^{er} registre; le scribe enregistré 1^{er} deux obélisques en granit; 2^e deux corbeilles d'anneaux d'or ; 3^e trois corbeilles de corps ronds rouges, et deux morceaux de même matière


dites  (cornalines); 4^e une corbeille de pierres ovoïdes, d'un rouge  très vif et très éclatant 

(grenats); 5^e deux corbeilles de pierres brunes (ardoise); 6^e une corbeille contenant cinq paquets de poudre d'or, sachets de couleur rouge liés au cou  avec cordelette jaune et cachet en cire noirâtre à côté est la légende indicative 
7^e une corbeille pleine de  blanc, légende effacée. 

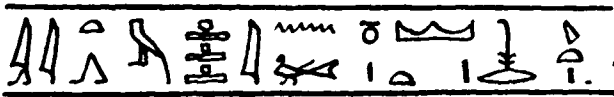
suivent une série de..... individus à chevelure au karbouch





De poudre d'or  ; 5° une corbeille d'anneaux d'or et de lingots   ; 6° Des dents d'éléphant, ivoire  ; 7° Des peaux de panthère;  (se rapporte probablement aux dents d'éléphant); une corbeille de grains rouge sombre  ; 9° une corbeille   ; 10 une corbeille d'œufs  d'autruche.

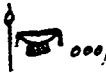

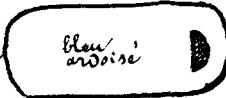








Suivent une file d'individus alternés, rouges, bruns et noirs, la plupart à simple paigne formée de peau de bœuf ou d'autre animal, portant ou conduisant savoir:

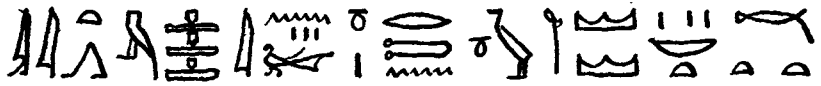
Des peaux de panthère, des peaux de , des anneaux d'or en corbeille, des corbeilles de sachets de poudre d'or, une corbeille de lingots d'or, une sorte de plante aussi configurée  , presque noir, des dents d'éléphant, du bois d'ébène, une panthère, un cynocéphale, une peau d'animal poil rougeâtre, des plumes et des œufs d'autruches, une petite espèce de singe lié par le milieu du corps, une peau de renard blanchâtre; deux hommes conduisent une giraffe, enfin un homme porté sur un singe et pousse devant lui un troupeau de bœufs à longues cornes, et une meute de beaux levriers. (Pl. CLXXVI.)

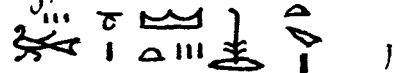
Au-dessus de ces porteurs de tributs on lit cette légende:




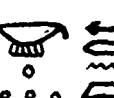
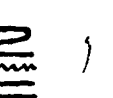
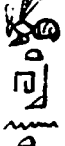



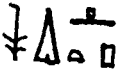
4^e Registre; quatrième scribe enregistraut 1° trois grands vases d'or ornés de rosettes ou de (posté?) et des petites coupes d'argent, 2° une corbeille d'anneaux d'or  ; 3° cinq porteurs de bois jaune veiné très finement  , 4° deux paquets de roseaux ou cannes  & au-dessus  ;

5° Deux vases d'or l'un à col d'or et la queue en émeraude variés
 marbrés, ou squathiflor; 6° une corbeille d'anneaux d'argent, ;
 7° une corbeille avec des corps ronds et rouge-sombre ;
 8° deux  (bleu ardoisi) ; 9° une file de vases  ;
 10° de petites coupes pleines  ; 11° une grande corbeille
 pleine de masses vertes   (cuivre); suivent une série
 d'individus en robes longues blanches, longues manches étroites,
 turbouch ou  (Pl. CLXXXIX.....) portant des vases d'or de
 différentes formes, des paux (de bœufs), un char de guerre et condui-
 sant des chevaux, une espèce d'ours tapir, un éléphant, ce sont
 évidemment des peuples indiens; au-dessus de la file on lit:

 5^e registre, il est très-





endommagé, on y reconnaît encore une file d'hommes et de femmes
 extrêmes, en costume étranger et paraissant de plusieurs nations
 différentes (Pl. CXC.....) et les restes de la légende initiale
, les chefs des terres méridionales.

Paroi B: cette paroi est extrêmement endommagée, on y
 voit des scènes pastorales ou agricoles, des hommes conduisant
 des bœufs; l'un d'eux porté sur une corbeille  et on lit
 au-dessus    ;  . Les parois B, C, D, F,
 n'offrent plus que des débris; en E était une longue stèle peinte
 en hiéroglyphes, aujourd'hui presque invisibles.


Porte (c) on voit au bandeau six ; le premier à
 Pl. CLXXVI.

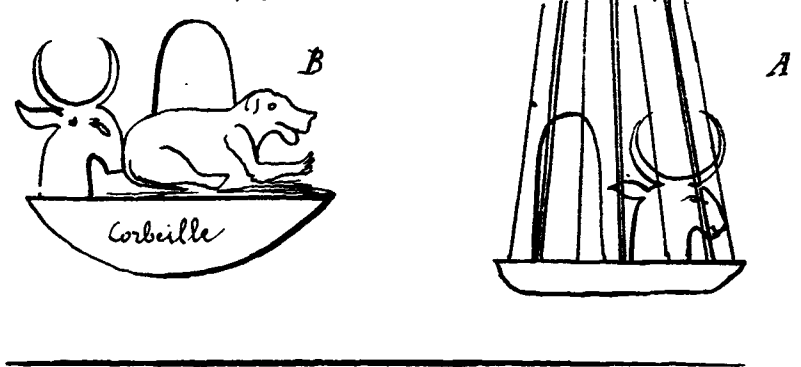
ÉGYPTE

Amou-ra ; le 2^e à Osiris  ; le 3^e à Pté ; le 4^e à

 ; le 5^e à  ; le 6^e à  , par le défunt  .

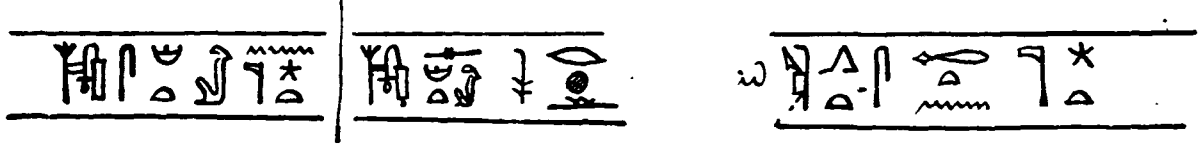
Deuxième salle ; cette porte (c) donne entrée dans le couloir, corridor ou galerie ordinaire ; mais celle-ci est remarquable par la longueur et par la forme du plafond qui s'élève graduellement à partir de la porte.

On remarque dans les divers tableaux de ce tombeau : 1^o une jeune fille offrant deux petits vases suspendus à son petit doigt ; 2^o dans le groupe suivant une femme à la quelle on vient de mettre le collier  ; 3^o une jeune fille versant de l'eau dans une coupe ; 4^o on pèse dans la balance des anneaux d'or et dans le bassin opposé A ; on voit au pied de la balance, B :



Tombeau N° 16 , U.

Il est au bas de la montagne, du côté du Ramesséion. On voit au fond de ce tombeau deux salles soutenues par des piliers, une stèle peinte portant cette légende (A), (B) (voyez page suivante). Porte de la 2^e salle, (sculptée) :

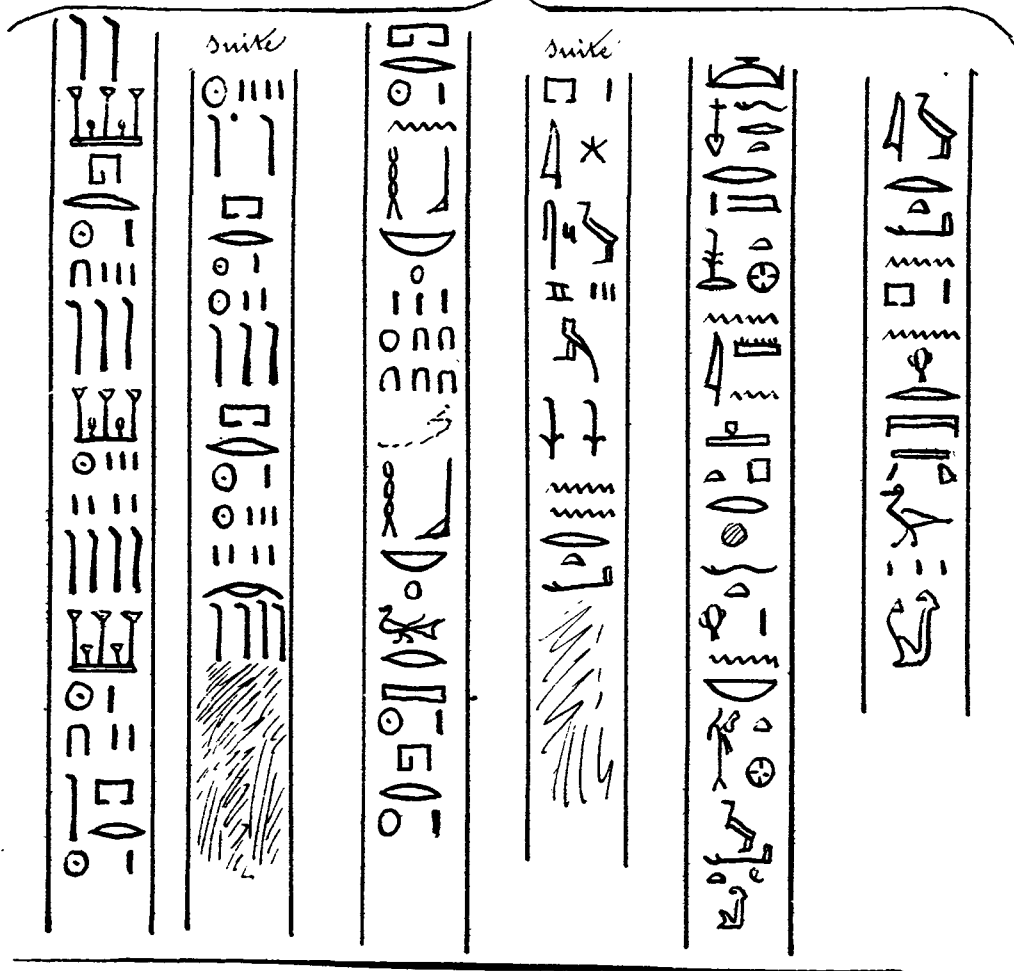


ÉGYPTE

variante du nom; titre de la défunte:



au côté droit de la porte ou lit. (A)

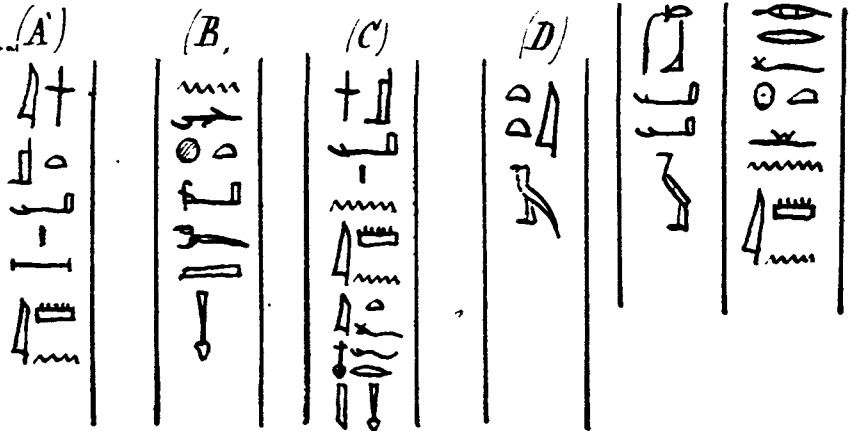



Tombeau n° 16, V.

Le tombeau situé au sud de la maison de Donomi, est sur le plan ordinaire; les figures sont sculptées, et les légendes seulement peintes: c'est celui du chef qui a le titre (A), et de sa femme (B), fils du (C) et sa mère (D):



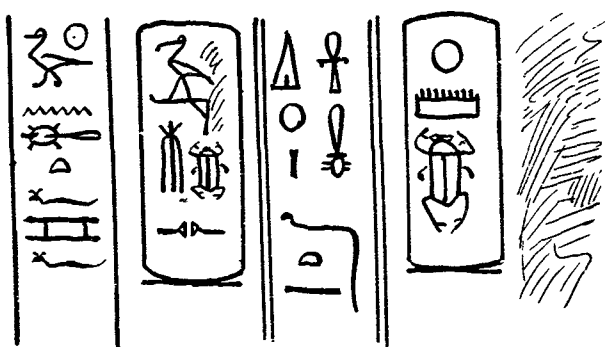
Sur la paroi de droite est une grande stèle, figures prises sur stèle, comme toutes celles du tombeau, avec




un tableau où le défunt présente un bouquet de fleurs à deux princesses coiffées en mères assises, et tenant toutes deux  sur leur épaule gauche; le nom de la sœur est un peu effacé, et celui de la seconde B:



Sur la paroi de gauche autre stèle tracée, tableau sculptés, décorations funéraires, et au milieu cette légende royale C:

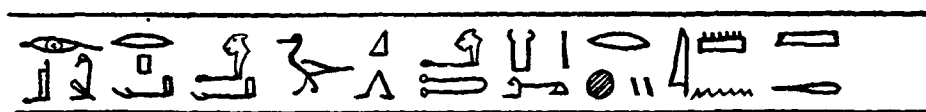


Sur les parois, sont figurées des offrandes, la chasse, la pêche, des scènes d'agriculture, ayant les plus grands rapports avec celles d'Ellethya pour la composition.

Dans un cabinet sont figurés un enterrement et des scènes variées comme à Ellethya, représentant les champs élysées; on y voit le cartouche royal: 

Tombeau n° 17, X.

Magnifique tombeau, avec une vaste cour, une suite de salles immenses, jadis sculptées et d'un travail très fin, mais saïtique; voici le nom du défunt:

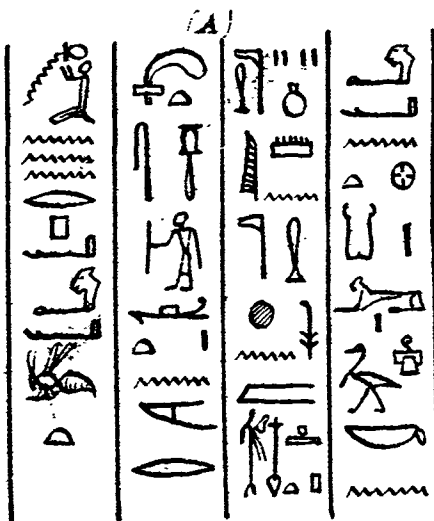


Ce tombeau est décoré de

tableaux et du texte du rituel; il est situé derrière le Namension.

Tombeau n° 18, Y.

Grand tombeau, vaste cour intérieure mais non sculptée





comme l'est celle du précédent; la porte est dans le genre de celle du n° 16, mais détruite; les sculptures qui décoraient l'intérieur sont ruinées; il reste seulement au côté gauche intérieur de la 1^{re} porte, une portion assez bien conservée d'où j'ai extrait la légende funéraire suivante (A').

Ce tombeau est aussi situé derrière le Ramesséion.

Tombeau n° 19, Z.



Petit tombeau mais d'une excellente exécution, avec sculptures représentant les employés de la maison du défunt, sa chasse en char, des groupes d'animaux d'un goût parfait.



La femme se nommait B; lui-même , il était employé des bâtiments ; on y lit une date de Choutkmesis III (Meris).

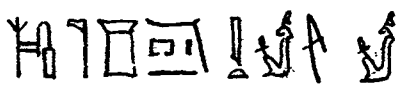

Tombeau n° 20, (A')

Ce tombeau communique par une ouverture forcée à celui du scribe et de sa sœur.

La seconde salle est décorée de portion du rituel, entre autres de la confession, on y voit une frise composée de masques séparés par la légende du scribe. Le travail en est médiocre.  

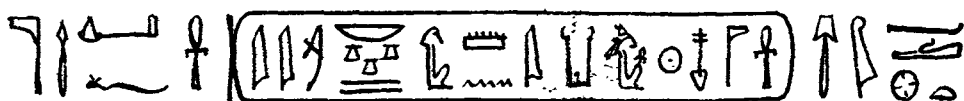
Tombeau n° 21, (B)



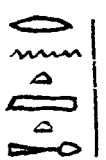
En face du précédent sont les restes du tombeau d'un autre


scribe  , et d'assez mauvais travail; dans un bas-relief la déesse Osiris est qualifiée de 



Tombeau n° 22, (C)

Dans le vestibule de ce tombeau à droite est ce grand cartouche en tête de la stèle sous le disque de Hathor:



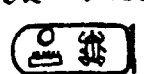


Dans la petite chambre à gauche le défunt est représenté, paroi de droite, inspectant les travaux et assis dans un fauteuil à côté de sa mère  ; devant eux est la famille; entre autres le  frère..... 

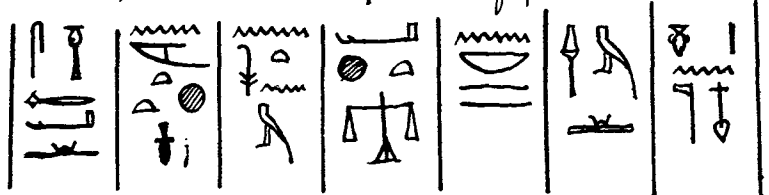
à la paroi de gauche le défunt en barque chasse et perce d'une lance un Hippopotame, dont voici la légende: 

 à côté de la porte sont des ouvriers travaillant à une colonne, d'autres à une porte, d'autres à une espèce de charpente de porte, au fond de salle, en présence du défunt. Les chasseurs tiennent en main souvent pour frapper les oiseaux, l'instrument  ; on trouve dans les collections, des têtes de couleuvre en cornaline; ce sont des amulettes de chasseurs.

On trouve ensuite un corridor fort vaste, couvert de sculptures qui sont des scènes de famille, très finement exécutées, au fond est une porte sur le bandeau de laquelle on lit:

 et dans le corridor la légende de  A 

Une grande salle à l'extrémité du corridor, est à moitié sculptée, à moitié peinte; le défunt y porte ici le titre D et A:

A  Le tombeau a été
commencé sous Aménès
et fini sous Méris, ou.....

Tombeau n° 25, (D).

Tombeau non sculpté, assez étendu, mais peu soigné; on trouve sur l'épaisseur de la porte (à droite) le nom et les titres du défunt Armais B:


B 

Tombeau n° 24, (E).

Grand tombeau à une grande salle ou chambre du fond, sculptures médiocres; c'est aussi celui d'un scribe.

Tombeau n° 25, (F)

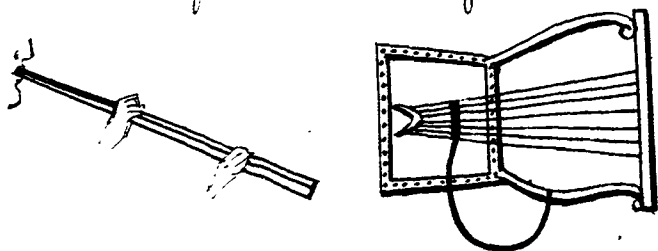
Grand tombeau d'un fort bon travail et sculpté. Le défunt reçoit, ainsi que sa femme, des offrandes de fleurs de leur fils

le 


Tombeau n° 26, (G).

1° Porte sculptée mais bûcée, 2° petite chambre peinte représentant, à droite, la pêche et la chasse, la cuisine, et des scènes agricoles semblables à celles d'Eléthya; à gauche, les adorations

à Hathor infernale, à Osiris et à Sêv. 2^e Porte sculptée, travail assez fin, donnant entrée dans une petite salle peinte; à droite et à gauche sont les défunts et leur famille; festin avec musique, on l'on remarque une joueuse de double flûte et une joueuse de lyre.



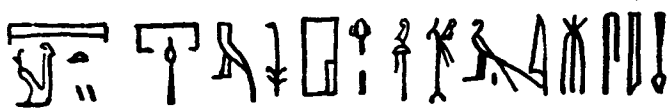
au fond sont quatre statues, grandeur 1/2 nature, deux groupes formés d'homme et de femme






les bras entrelacés. les statues sont d'une très bonne sculpture et peintes. sous le siège du défunt de gauche, et peint sur la paroi, est un chien mâtin nommé .


Le tombeau doit être d'une très ancienne époque.

Tombeau N° 27,

Tombeau de Horamès ou petite chambre: la peinture en est assez négligée.



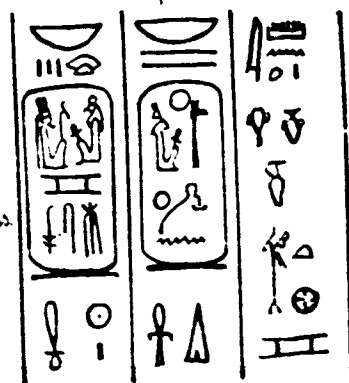
sa femme de nomme  , son fils le scribe   et son fils .

sur la paroi du fond 1^o le dieu Horamès adore dans un édifice une riche bari sans nom, ayant  à la proue et à la poupe.

Avec la légende de Rhames III A) ---

2^o Le même adorant la bari de Heta-hocarosis

3^o Au 1^{er} registre est une série de vers avec leurs cartouches prénoms, savoir, en commençant



par le dernier.

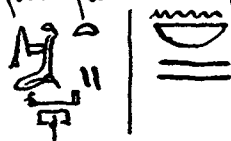
Horus, Aménouthpt, Chouthmosis, Aménouthpt, Chouthmosis, Chouthmosis, Chouthmosis.
 III^e, IV^e, II^e, III^e, II^e, I^{er}.



Le reste du registre (plus de la moitié) a été bien malheureusement détruit!!!

Le 5^e registre, représente le pylone d'un palais avec la statue d'Ammon générateur et des barques arrivant au pylone par des canaux plantés d'arbres.

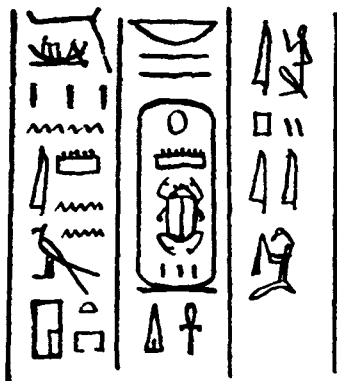
La petite salle à gauche est occupée par des peintures religieuses, dans la faïce sont ces titres du défunt.



Tombeau n° 28

Tombeau du A, les peintures en sont très soignées et couvertes d'un

(A)

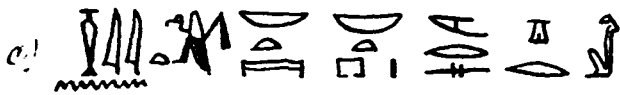


vernis très brillant.

On remarque plusieurs noms inscrits sur la porte de la seconde salle (B) avec celui de

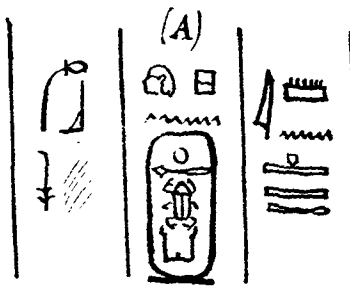
du senn: port...
 d'Amou-ra (C).

(B)




Le vith est peint sauf les bandeaux










de la porte. On voit aussi les cérémonies funéraires, le deuil, Centierrement, sur la paroi de gauche est une stèle dans laquelle le défunt demande (A) page suivante.





des peintures sont soignées et d'un bon style.


le prince est représenté chassant aux oiseaux ou pêchant, (Pariet du fond).

Pariet de droite, le même fait des offrandes à son frère .

le fils du prince nom effacé, fait des offrandes au nomme  et à sa femme  qualifié de  père dans le   B)    .

le même prince Aménophis, fait des offrandes à et à sa femme,  .



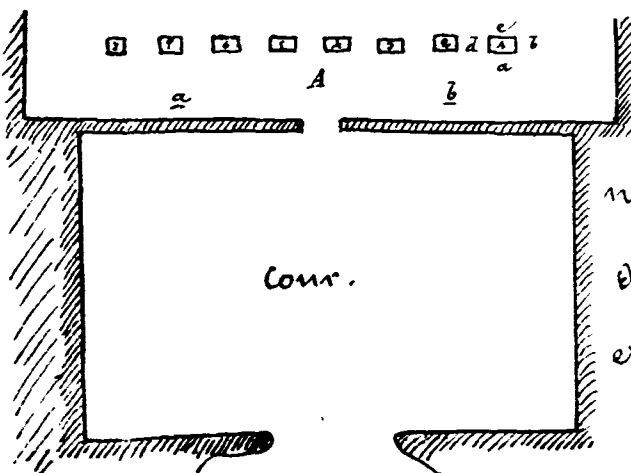
Pariet à  Droite de la porte, le défunt assis avec sa femme reçoit les offrandes de ses serviteurs.

Tombeau n° 51

ce tombeau est situé sur la montagne; c'est celui d'une famille vouée au sacerdoce de Chemi.

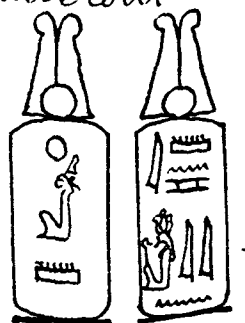
Le défunt est assis dans un kiosque avec sa petite sœur, groupe charmant.

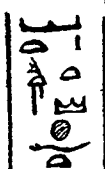
Tombeau n° 52.

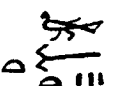


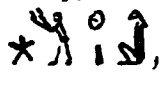





le tombeau est situé au pied de la montagne. Grande cour non décorée.




Audessus de la porte est la légende royale


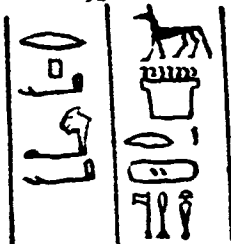


On voit à gauche un personnage à tête rase, adorant Osiris assisté de la Déesse  ; à droite le même adorant Osiris assisté d'Anubis.

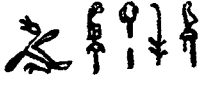
Sur l'épaisseur de la porte, dans le cintre, est un grand tableau d'un admirable travail, représentant le défunt, cheveux nattes, double collier d'or à chaîne, collier ordinaire, etc grande etc large tunique descendant jusques à la cheville sans plis, accompagné de sa mère  qui joue du sistre  ; il adresse... les mains  , un long acte d'adoration à  , puisément sur le paroi de gauche (côté de l'orient) ; à droite est un Sokem en grand costume.


Galerie A, paroi (a) à partir de la porte: 1^{er} grand tableau représentant le roi  prisonnier ordinaire, en socharis et à corne  , assis sur un trône et assisté de la Déesse  Anubis sans ailes, qui le soutient. Il tient le sceptre de modération.


Les trois esprit  hiiracocéphales, et les trois   lycocéphales, de très petite proportion, adorent le roi?




Devant le pulcas (ou Naos) du roi se présente Péri avec les titres A la tête rase, élevant les bras et brandissant au-dessus de sa tête ces insignes  en signe de joie, deux jeunes gens l'assistent; l'un à sa gauche le soutient, l'autre lui attache un magnifique Ouskh, collier émaillé; 

D'après quelque fragments de la longue légende qui surmonte cette scène, il paraît qu'elle représente l'installation de Péri à la

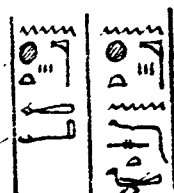
place de ; il est suivi de deux collègues avec leurs insignes, et de personnages témoins de la scène et élevant leurs mains en adoration du côté du roi; deux scribes placés en arrière semblent rédiger le procès verbal de la cérémonie. Le tableau est terminé par les portes du palais ornées des légendes du roi.

2^e, Tableau représentant le défunt Soéri (à perruque) auquel on présente une statuette du roi esquisse le P sur l'épaulé; devant lui est un scribe égyptien qui est témoin de la présentation de la statue; on distingue encore ces mots: .

On voit aussi, plus loin, deux sphinx qui viennent d'être terminés, ils représentent le roi dont la légende est inscrite au-dessus, un premier ouvrier assis tient  sur le dos du 1^{er} sphinx, un second place le Pschent sur la tête de ce sphinx; un troisième agenouillé, tenant sa palette peint la face du 2^e sphinx, tandis qu'un quatrième lui place aussi le Pschent; on remarque aussi d'autres ouvriers de différentes professions et métiers, mais à très peu près détruits avec le reste de la paroi.

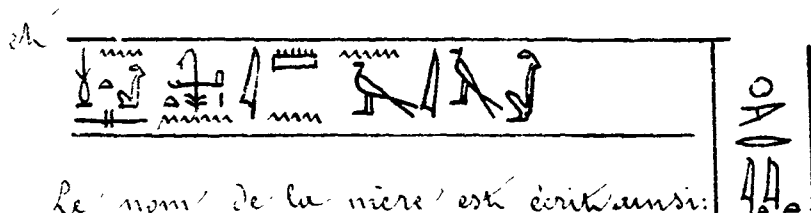
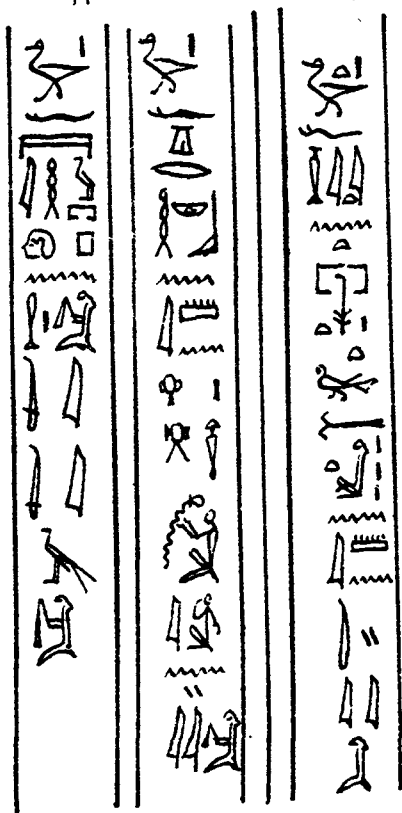
Baris à gauche de la porte; 1^o le Dieu  assis dans un naos, sur la bari, se dirigeant vers l'occident  (reste de légende). Hathor et Khmêi sont sur l'avant, Chôthi est à la proue, à l'arrière sont deux personnages dont voici les légendes: ; Homs tient les cordes des deux gouvernails; le roi Méneptcha est agenouillé dans la bari devant le Dieu et lui présente Khmêi; plus en dehors sont les génies de toute espèce en adoration.

Audessus de la bari est un grand registre, sur le quel est représenté le défunt Péri encensant et libant devant des autels chargés de riches et nombreuses offrandes, un bœuf égorgé est au bas; dans la légende il adresse ses offrandes à Amon-ra, Pté, Ohmon, et à tous ses pères, à Chôthi Perhê, à tous les dieux grands, et aux autres dieux petits, pour qu'ils.



Deux personnages sont figurés à la suite de Péri:

l'officiant ainsi que:

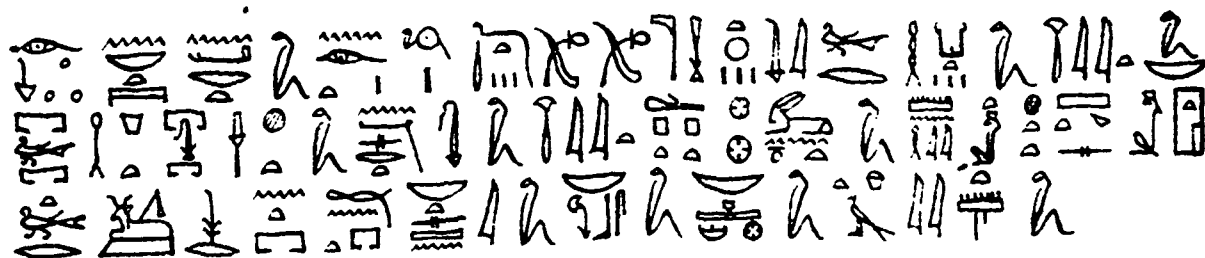


Le nom de la mère est écrit ainsi:

Suivent des tableaux et légendes représentant l'arrivée du défunt Péri à chacun des 44, et le tableau de Nefthi sur l'arbre versant l'eau.

Pilier n° 9 face à le défunt Péri, tête nue, libe et encense devant un vais renfermant la déesse léontocéphale à disque, assise.

On lit audessus une grande inscription commençant ainsi:




à la 5e ligne.

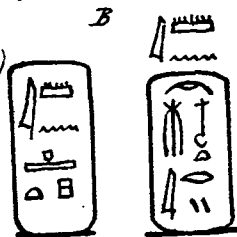




qui tète la vache. le cartouche est sculpté et l'on a tracé ensuite en rouge le prénom de Sésostris

face (2) le défunt Péri adore Osiris à tête de  assis sur son trône tenant les sceptres.

Pilier n°7, face (2), le défunt encense et libe devant le roi Aménophis I^{er} et Amosis-noufi-ari sa femme, celle-ci est de couleur noire; voici les cartouches de l'inscription B. (P. CLXX n°1)



Sur le même pilier est une adoration du roi par Péri



Tombeau n° 53, (N').

à côté du précédent est une vaste excavation non terminée, soutenue par des colonnes proto-doriques avec abaque et cannelures; les parois sont sculptées mais ruinées; ce tombeau est d'un très beau travail c'est celui du

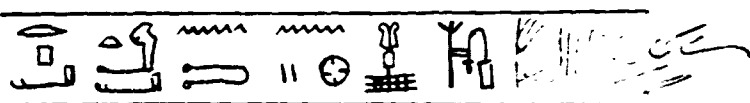


Tombeau n° 54, (O').

on voit aussi à côté des précédents, un grand et beau tombeau, habité et détruit comme le n° 52. on voit encore quelques restes de sculpture très délicats et très élégants, de l'époque de



i c'est celui d'un



son fils se nommait, 

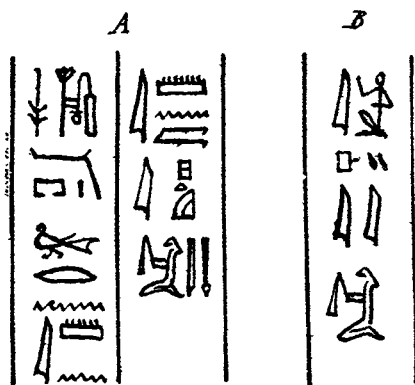
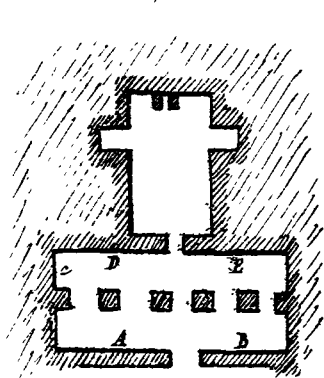
EGYPTE

526

VALLÉE D'EL-ASSASSIF.

Tombeau n° 35, (P).

À l'entrée de la vallée de l'Assassif, à gauche, est un grand et beau tombeau sculpté en très grande partie, et d'un très bon travail, c'est le tombeau du A et du B, décoré des mêmes titres.




Paroi (A): la peinture est écaillée et presque entièrement effacée: registre supérieur, Aninémoph sur un

beau char conduit au galop par un cocher, arrive devant une enceinte plantée, avec maisons; une foule de personnes courent avec empressement au devant de lui.

Registre inférieur, le même (probablement) voyageant dans une barque très riche.

Paroi (B) la peinture est entièrement détruite.

Sur les piliers, adorations à Osiris, Anubis, Hathor, Thoth de par Aninémoph et par Ophieï, et la femme du premier, 

Paroi (C), registre supérieur peint et effacé. les deux registres inférieurs sont sculptés et représentent de très beaux groupes de la famille affligée autour de la momie du défunt (N° CLXXVII)

Sur la paroi (D) le défunt est représenté dans la demeure des âmes et l'amenté; 1° les vignettes du rituel funéraire; 2° sans aucune légende et à sa place relative est la scène du jugement figurée d'une façon toute particulière, ainsi qu'il suit: le mort lui-même est pesé dans le bassin ayant pour contre-poids d'épreuve l'image de la justice, celle de la déesse même qui

près le défunt en présence de *Obhōthi* ouvrant la fenêtre de son Naos pour voir l'opération.




On voit sur le registre inférieur, vers la fin de cette paroi, près de la porte du cabinet du fond, le défunt et sa femme, adorant un *Pharaon* en *Socharis* et son épouse en *Hathor*, malheureusement sans légendes.

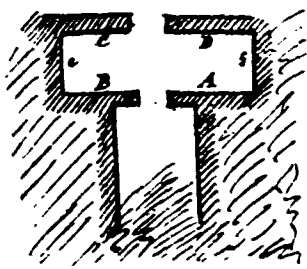
Paroi (E) sur la partie peinte sont représentés des offrandes et un repas mais à peu près détruits; sur la partie sculptée vers le bas est représentée la fabrication de divers objets funéraires tels que fautesils, ongles, A cartonnages de momies, coffrets funéraires, et enfin préparation des momies.

Le reste du tombeau n'offre que des adorations et cérémonies ordinaires, détériorées pour la plupart.


Au fond sont deux magnifiques statues colossales, travaillées avec une grande recherche et très remarquables sous le rapport de l'art. Les portions conservées des deux faces, surtout la bouche, la bouche de la femme, sont d'une rare perfection, c'est à peine moi-même et sa femme.

Tombeau n° 56, (Q).

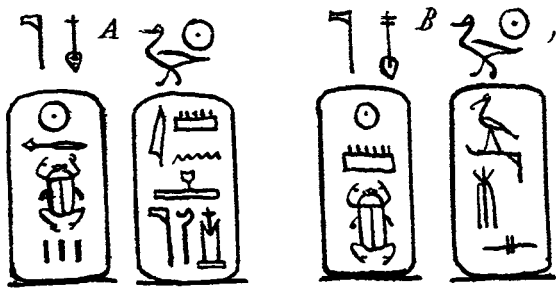
Le tombeau est aussi situé dans la vallée de l'Assassif mais à droite, c'est celui du  variante du titre:  plus ; il est peint, et



les couleurs sont d'une étonnante fraîcheur.

Sur la paroi (A) est un magnifique d'arc au plafond duquel pendent des raisins , il renferme;

assis sur des trônes, le Pharaon A et son père le B:




l'un coiffé en cheveux nattés exprimés en relief; le second est coiffé; ils tiennent tous deux le 9.

En avant du Naos sont trois


registres: sur le 1^{er} registre le défunt coiffé en cheveux, riche collier d'or, doubles bracelets en or, schenti blanche; il est profondément incliné devant le Naos, tenant appuyée sur son épaule l'enseigne C; derrière lui sont deux scribes; l'un, ayant

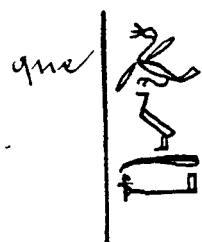


à ses pieds , inscrit une foule d'hommes divisés en quatre pelotons, à sabou blanche cheveux et la main droite sur l'épaule gauche; l'autre, une verge d'une main, sa palette et une feuille de papyrus de l'autre, a l'air de présider un chef



suivi de trois pelotons aussi en sabou blanche.

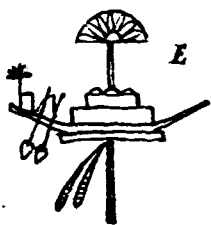
Sur le 2^e registre est un individu *costumé comme* (bois ) le personnage précédent, sauf le collier d'or auquel sont enfilées deux inouches et deux petits lions; il ne reste de sa légende



(le reste est détruit). il est suivi de plusieurs pelotons d'hommes à sabou blanches, la main sur l'épaule et s'in-

clinant comme le chef vers le Naos des rois.

Sur le 3^e registre, un autre chef à collier comme le précédent





avec l'enseigne E; derrière lui est un scribe inscrivant trois pelotons de soldats avec sabou fond blanc, rires rouges, tache noire, la légende est effacée.

THÈBES HYPOGÉES

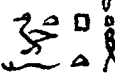


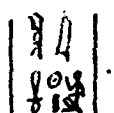
529

La paroi B, est détruite en entier, sans quelques débris d'offrandes.

Sur la paroi C: le défunt et sa femme  , assis sur un
fauteuil; leur petite fille est accroupie dessous; ils reçoivent
des offrandes funéraires. 

Plus loin, il chasse les canards au marais, et les poissons
avec le trident.

au-dessous sont deux petits registres représentant la chasse
aux canards à la trainasse, et leur préparation dans des pots.

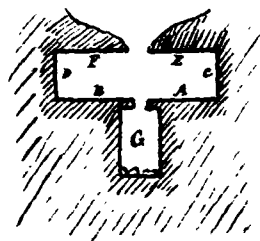
Paroi D: le même assis avec sa femme ayant une de
ses filles assise à côté du fauteuil, l'autre  , lui offre
la petite coupe d'argent  , et porte de l'autre main 
son fils suivi d'un de ses serviteurs lui présente des fleurs, et
l'autre des raisins et des oies .


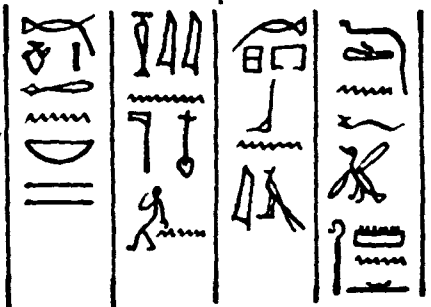

Paroi (E), stèle peinte représentant une adoration à Osiris.



Paroi (F), stèle à porte représentant les légendes ordinaires

Tombeau n° 57, (R).



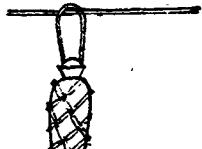
On voit dans la plaine, au-dessous de la maison de Tani,
une petite tombe, dont toute la première chambre est sculptée
en relief, et peinte avec beaucoup de soin, et d'un
excellent style; les couleurs des bas-reliefs et des
tableaux sont d'une admirable fraîcheur.

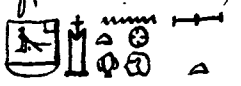


Paroi A; le défunt
sur un fauteuil tient  d'une main
(un mouchoir) de l'autre, visage nappé,
calasiris transparents.  assis
et  selon et

Devant lui est une grande et riche table chargée de mets et de fruits; un personnage debout, sans désignation particulière, lui adresse la parole; suivent un joueur de flûte , un harpiste et un joueur de théorbe, plus trois hommes debout, battant la mesure; vient ensuite une seconde table chargée de mets, et devant elle sont le père et la mère du défunt; sa mère a un miroir  jaune sous son fautoir.

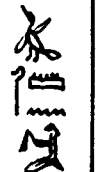

Aut dessous sont cinq personnages assis et imberbes devant une table chargée de mets, un officier présente un pain au premier des cinq.




Paroi (B); le même , mêmes titres, assis, même costume; devant lui est une table chargée de mets; suivent trois registres de serviteurs qui lui apportent des mets, des oiseaux, des poissons, des fruits, des fleurs; on voit aussi un bouillon et un bienfaisant figuré , et deux autres portent deux corbeilles .

Paroi (C): stèle sculptée en creux, fond jaune et hiéroglyphes bleus; c'est un acte d'adoration à Amon-ra, à Pté de, à  et à Thôth.

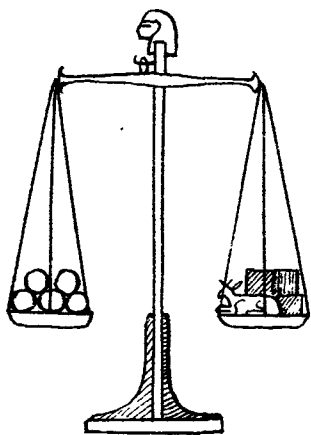
Paroi (D): stèle à portes avec formules d'adoration ordinaires.

Paroi (E): scènes d'offrandes sans rien de particulier.


Paroi (F): le même , même costume qu'à la paroi (A); il est debout avec le  d'une main et un mouchoir de l'autre, il regarde les objets du garde meuble (royal ou le sien); devant lui sont en effet trois registres: on voit sur le 1^{er}, du bois d'ébène, six défenses d'éléphant, deux corbeilles d'anneaux d'or, une corbeille

d'anneaux d'argent, deux coffres , l'un jaune, l'autre noir; suivent trois serviteurs portant des jarres  sur leur épaule, et sur leur main , deux avec des boules bleues, une avec des boules vertes.

1^{er} Registre, un individu pesant à une balance quatre anneaux d'or, les poids sont cubiques et le plus gros a la forme d'un bœuf,





ils sont tous rouges; derrière le peseur est une corbeille d'anneaux d'or, et un homme porte une seconde, plus loin deux hommes portent des coffrets noir et rouge qui semblent très lourds, puisqu'ils sont deux pour les porter du côté de la balance.


3^e Registre; deux grande corbeilles d'anneaux d'or, au-dessous deux autres pleines d'anneaux d'argent, le tout au dessus des deux coffrets en question; deux scribes à longue robe blanche, inscrivent sur leur palette; enfin deux hommes portent sur deux corbeilles, l'une des boules bleues , l'autre des boules vertes; l'inscription (A).

(A)


tracée devant le chef se rapporte au pesage des métaux.

Cabinet (B), devant le défunt assis est une table d'offrandes, et une liste; on voit ensuite du côté de la porte trois petits registres:

1^{er} Registre: quatre égyptiens coiffés en cheveux, et à sabon, tirent à la corde le bari du mort, la momie est couchée des deux femmes  et  sont au-dessus des tireurs de corde:

2^e Registre, des porteurs d'offrandes, de colliers, d'ombrelles, du balon , de la sabon, des sandales, tous objets de costume du défunt sans légende.

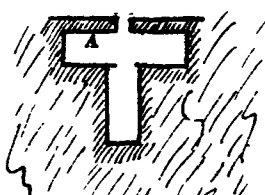




5° Registre: Deux baris naviguant, l'une à cinq rameurs, avec une chambre portant un matelot armé d'un fouet; un autre à la poupe va recevoir la corde et remorquer la barque où est le défunt. On voit au-dessous une même scène, en sens inverse, la barque qui remorque est à voiles déployées; on lit au-dessus cette inscription:



Sur la paroi de droite sont les offrandes, et les purifications de la momie.

Sur la paroi du fond, est une niche à trois statues: le défunt est entre son père (à droite) et sa mère (à gauche).

Tombeau n° 38, (S')

 c'est le tombeau du nommé  et de sa femme . Il est qualifié de ---  --- Sur la paroi (A) à gauche de la porte, est le défunt Nascht à celasiris, assis sur un fauteuil, tenant  d'une main, et un mouchoir de l'autre; il a devant lui des masses de pain, de volaille et des jarres; on voit aussi 1° deux Fellah prosternés devant lui, l'un de ses serviteurs reçoit des oies de deux hommes conducteurs de troupes de ces mêmes oiseaux.


2° Un scribe note le nombre des oies, et un gardien reçoit des coups de corde sur les épaules pour une faute relative au service.



3° Un autre scribe dénombre trois troupes d'oies qu'on amène devant lui.

Sur les autres parois, on voit plusieurs tableaux représentant: 1° le défunt chassant aux oies, en famille; 2° une chasse à la trainasse; 3° la préparation des oies; 4° Des scènes agricoles; 5° Des offrandes &c. &c.

Dans le cabinet du fond, est un repas: on y voit Nascht et sa femme assis; une jeune fille lui verse à boire dans une coupe d'argent, avec de petits vases d'argent.

Tombeau n° 59, (T).

Cette petite tombe a une chambrette, porte décorée de peintures sur stuc déjà tombé; dans l'intérieur sur la paroi de droite est une scène du jugement, d'une admirable fraîcheur: Horus hiéracéphale sans Osiris conduit par la main le défunt à tête rasée, tunique blanche, suivi de sa femme. Devant Horus est la balance infernale, devant le pilier de la quelle est le monstre cerbère ; Anubis tient le niveau, et Thoth écrit sur sa palette.

On voit  ensuite Harpocrate hiéracéphale à pochettes tenant une palette, il présente le défunt à Osiris dans le Naos ou salle Osireh soutenue par ; dans la salle sont Isis et Nephthys.

Sur la paroi de gauche, le tableau supérieur représente le défunt et sa femme adorant trois gardiens des portes (analogie de fonctions).

Le tableau inférieur représente le défunt et sa sœur assis sur des fauteuils à coussins; un prêtre à peau de panthère

libre sur des offrandes entassées à leurs pieds et prononce une prière.

Le registre inférieur de la paroi de droite avait été seulement tracé au trait en rouge, et on avait déjà mis les blancs. Le reste de la tombe est sans peinture, mais les parois sont dressées et bien blanches.


Tombeau n° 40, (U).

Petite tombe dont la 1^{re} chambre conserve des peintures d'une étonnante fraîcheur, qui que d'un style médiocre, celle d'un

le quel est représenté faisant diverses offrandes et adorations, à Osiris, à Phré et au couple royal. A. la reine est de couleur noirâtre.



Tombeau n° 41, (V).

Ce petit tombeau a une seule salle (petite) avec un puits à gauche: sur la paroi de droite, noircie par la fumée, est un tableau d'adoration de B qualifié en C⁹ et sa sœur D:

L'offrande est faite par une jeune femme richement costumée, debout tendant le  du côté du défunt, c'est sa fille E:

Derrière cette jeune femme (la fille aînée) sont neuf nourrices donnant le sein à de petits enfants; devant

THÈBES HYPOGÉES

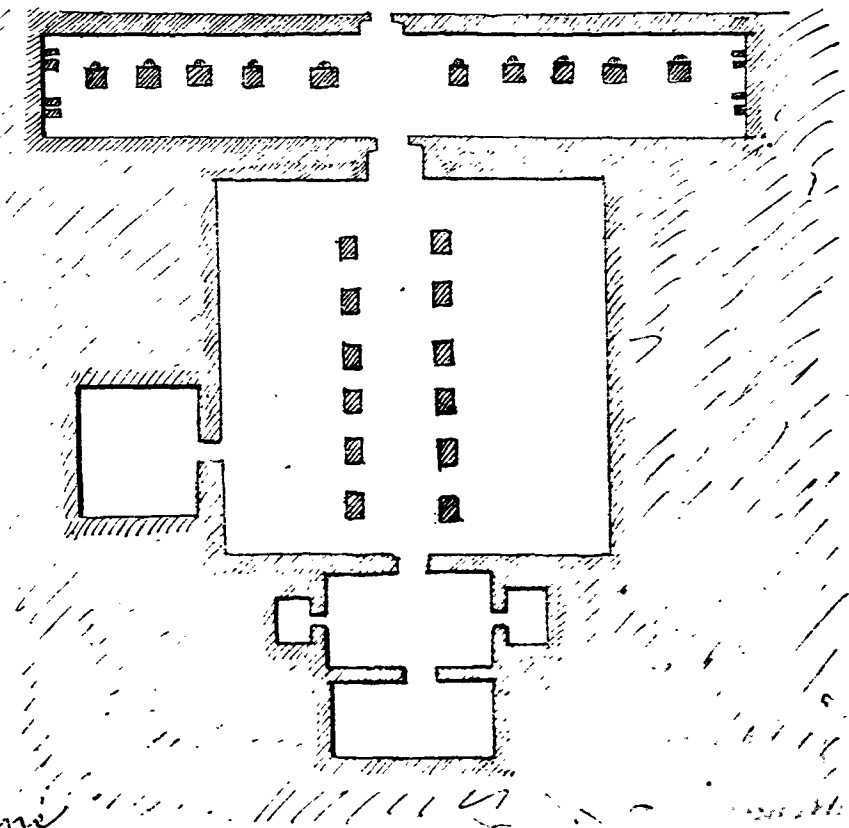
la première nourrice est une petite fille...
 (le groupe  est pour la distinguer de l'aînée), Debout touchant son petit frère  qui tète.




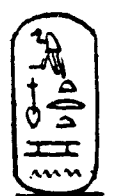




Tombeau n° 42, (X').









Grand et vaste tombeau, sculpté, et d'un beau travail sur une grande échelle:

Sur l'épaisseur de la porte à droite on voit le grand prêtre d'Ammon-Neb-Ounnef, coiffé en cheveux nattés, chaîne d'or à trois rangs au cou; dessous, riche collier et cordons du pectoral; ample et belle calasiris à franges; tournée vers l'orient; une longue prière (proust) est sculptée devant lui.



Sur la paroi à droite de la porte: Rhamsès le grand assis dans une niche, salle hypostyle, assis sur un trône, ayant à ses côtés sa royale épouse  et  adresse la parole à de grands personnages, et  les colonnes de  la salle devant une inscription dont l'initiale porte cette date .

La paroi à gauche de la porte est couverte de tableaux comme toute cette immense salle; le défunt  est figuré tantôt

à cheveux nattés ou tête rase, à calasiris, on en costume de femme il adore une série de divinités les unes après les autres; on y remarque les quatre génies de l'Amment en des fonctions particulières: 1°  à tête humaine et tenant ; 2° le génie  portant le ; 3° le génie  porte le ; le 4° génie porte le corps . Enfin le dieu *Chôth*  lui présente une bouche et une plume d'autruche.

Suit la comparaison du défunt devant Osiris. On voit aussi une grande enfilade de salles à la suite les unes des autres, la première est immense, la seule sculptée; elle est soutenue par des piliers curiatiés, représentant le défunt sculpté en ronde bosse et peint jadis.

Tombeau n° 43, (Y).

Cette grande catacombe est dans un état presque complet de dégradation: à l'entrée est une galerie ou plutôt une salle soutenue par des piliers carrés, sur les faces des quels on a sculpté des adonations à diverses divinités par le défunt A,

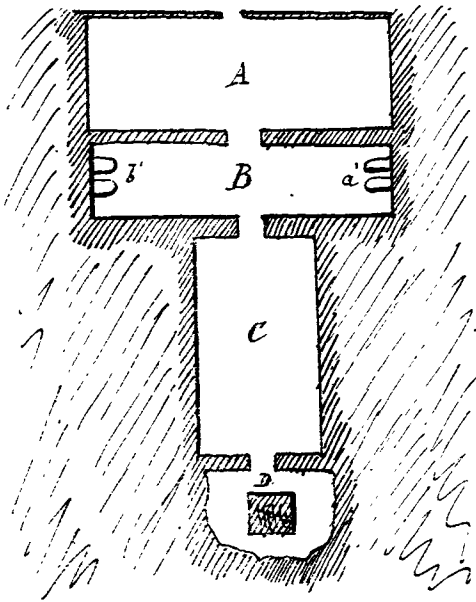


représenté sur l'épaisseur de la porte qui mène à la petite salle du fond non sculptée, et occupée par un grand puits qui est encore très profond.

Tombeau n° 44, (Z)

Ce vaste tombeau est précédé d'une cour A, dont trois côtés ont été dressés dans le rocher et jadis couverts de sculptures représentant

Des adorations, fermée du côté de la plaine par une muraille.

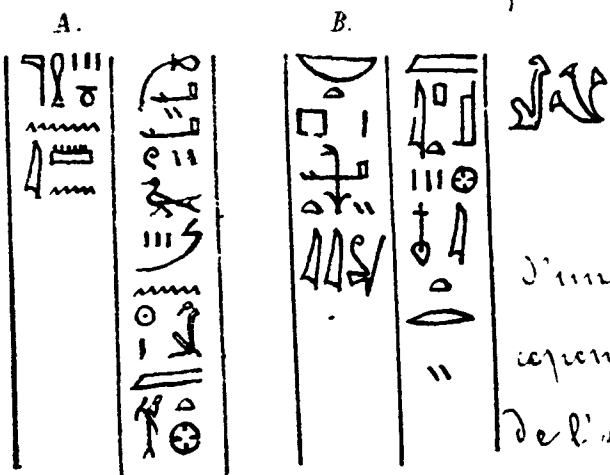


B, Grande galerie jadis sculptée ou peinte en certaines parties; les parois sont détruites; aux points a et b sont deux statues colossales de 15 à 20 pieds de proportion, aujourd'hui presque inconnues; ces colosses représentent le défunt et sa femme.

C. Grand corridor, parois couvertes de bas-reliefs, les Dieux remorquent la barque du soleil crivocephale, sujets analogues à ceux de Biban-el-moulk, et adorations à diverses divinités: ces sculptures sont très frustes.

D, Petite salle à peine dégrossie; au milieu est le puits de la catacombe qui peut avoir été un tombeau public comme l'avant cour me porte à le croire.

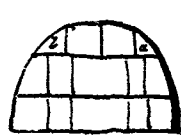
cette belle tombe fut celle d'un divin prophète d'Ammon, nommé (a), et de sa femme (b):



Le travail en est fort bon, et les hiéroglyphes sculptés sur l'épaisseur de la porte sont d'un fini précieux, mais n'appartiennent cependant pas à la plus belle époque de l'art.

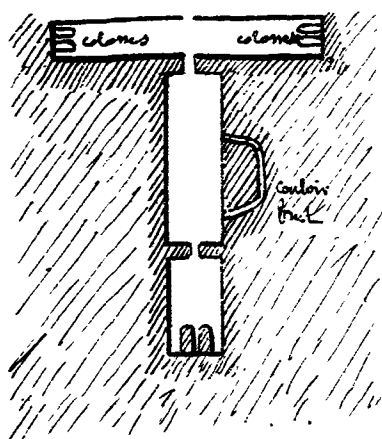
Sur le bandeau de la porte de la salle D: sont des ornements funéraires, et des figures d'Osiris et du défunt encastrés

Dans des baguettes et compartiments, a et b, une sorte d'anaglyphe du nom ainsi formé.



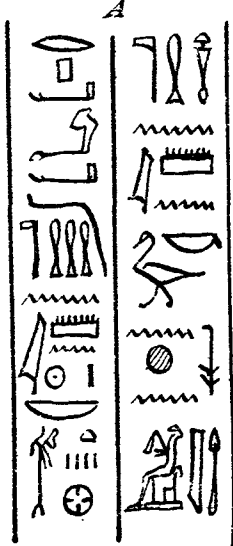
anaglyphes du défunt

Tombeau n° 45, (A").



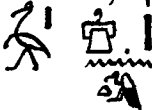
Le grand tombeau est dans un état complet de destruction, les six colonnes sont méconnaissables. Sur la 2^e porte et b' épaisseur des montants est la légende suivante A:

Il y a fort peu de sculptures, mais de nombreuses traces de peintures qui, en certains endroits, paraissent couvrir de la peinture plus ancienne.



Les légendes de Schekenkons sculptées sont d'un travail assez médiocre et n'ont point le caractère d'une haute antiquité.

Tombeau n° 46 (B").

Grand et beau tombeau, peu de sculptures; il fut destiné au personnage  dont voici les noms et titres

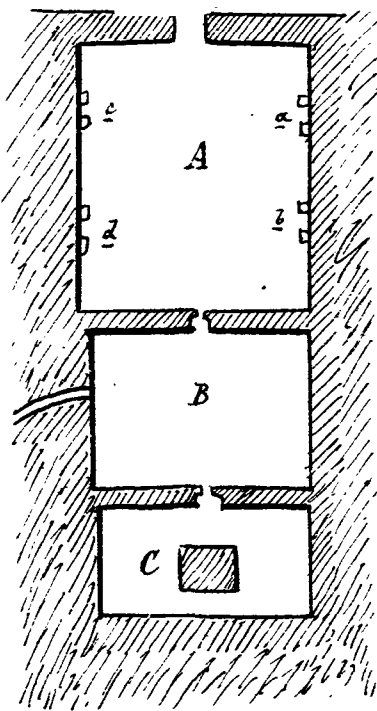


Encadrement (b):
(Voir le plan, page suivante).

La grande salle A dont le plafond était peint primitivement, n'a d'autres sculptures que sur le bandeau intérieur de la porte et les quatre fausses portes ou plutôt

THEBES HYPOGÉES

559



encadrements de stèles a. b. c, et d. couverts
 d'inscriptions relatives au défunt ses nommés,
 ou à sa famille: il y rend en effet le culte
 de famille: à son père -
 dont il se dit -
 et à sa mère

Titres du défunt


dont il se dit le




Les salles B et C n'ont aucune sculpture. Ce tombeau
 m'a paru d'une très haute antiquité et rappelle ceux de Dési-
 lussan par le style et ces formules.

Tombeau n° 27 (C').

Tombeau de moyenne grandeur, dans le plan ordinaire, et
 d'un fonctionnaire nommé Moutthi: avec ces titres: A

Tombeau jadis couvert de peintures
 exécutées avec un très grand soin et de belles
 couleurs; il en reste quelques fragments, sur
 les quels l'enduit de limon est tombé
 avec la peinture presque partout, on
 juge par les débris qu'à gauche de la

porte le défunt, tête rase, reçoit les offrandes de ses fils et serviteurs; à côté de sa tête est la légende  , comprise sans doute dans un de ses titres.

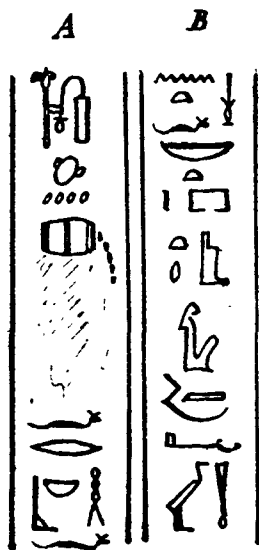
A droite de la porte les offrandes sont faites par  suivi d'une femme  et de serviteurs dont l'un portant des raisins a pour légende  Paroi de gauche: Moutsi chassant au marais et pêchant au trident.

Tombeaux n° 48, (D^o).

On le voit plus haut, vers le sommet du plateau, au delà du 1^{er} vallon et après notre maison de Kourou. C'est un petit cabinet peint, le convoi funéraire est à gauche, au fond une stèle peinte et riglée, sans inscription. A droite, purification de la momie, le tout d'un travail très médiocre.

Ceci paraît être le cabinet du fond d'un petit tombeau plutôt que d'avoir été un tombeau par lui-même.

Tombeaux n° 49, (E^o).



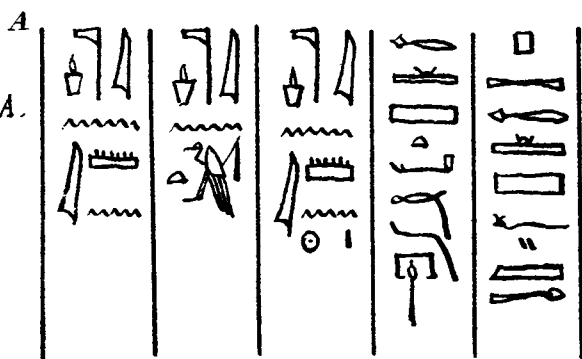
Tombeau sur le plan ordinaire; dans un état presque complet de destruction. C'est celui du A, et de B. Le tombeau était couvert de peintures exécutées avec beaucoup de finesse et d'un dessin plein d'élégance et de nouveauté. A droite de la porte du fond, les deux noms assistent à un festin nombreux; on y remarque un groupe de deux musiciennes et d'une flûte.

THÈBES HYPOGÉES

Tombeau n° 49 (bis) (F').

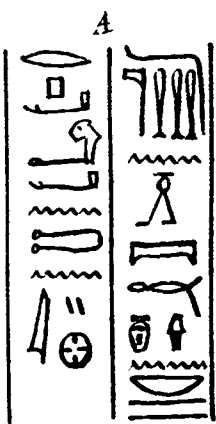
Au fond du vallon, plus au pied de la montagne que le précédent, ce tombeau est d'un plan ordinaire, et de médiocre étendue; on a commencé de le peindre, les figures sont tracées en rouge, il y en a fort peu de coloriées en entier; les baguettes des légendes sont presque toutes vides; on y voit des adorations à Ptah, à Osiris, à la vache d' Hathor, et quelques scènes agricoles à demi débruites.

Le tombeau fut celui de A. il n'a jamais été terminé.



Tombeau n° 50. (G').

Ce tombeau est situé sur le côté droit du vallon vers le fond; non terminé, de forme ordinaire et sur une assez grande échelle. La peinture a été commencée sur quelques points, de grande taille et d'une magnifique exécution; on y remarque un jardin à moitié détruit mais d'une exécution très fine; c'était le tombeau d'un A, le nom propre est effacé.




Tombeau n° 50 bis (H').

Sur le penchant, côté gauche du vallon, et à mi côté, tombeau en forme de caveau taillé en voute, peinte d'une grande l'axe de la voute est occupé dans toute sa longueur par



une forme de pierre en bois imitée avec une rare perfection.

Les parois de gauche sont peintes et représentent le transport du corps à la catacombe, tout à fait dans le genre d'Eléthya; en avant des bancs sont trois farceurs à bonnet d'osier ou de roseau à jour, faisant le geste ordinaire, les bras tendus, la main en figure, une jambe en l'air. A gauche est le défunt avec deux de ses enfants.

On lit à droite et à gauche et frise du plafond, un  à Osiris en faveur du défunt, le



Dans une légende fruste, au-dessus de la tête du défunt, sur la paroi de droite, on lit le cartouche A:





Le style des peintures et les cérémonies figurées ont en effet les plus grands rapports avec les peintures d'Eléthya, de la même époque.


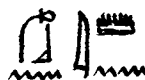
Tombeau n° 50^{ter} (I°).

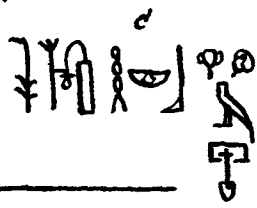
au pied de la montagne, derrière le palais de Hourma, existait un tombeau assez étendu: mais sans sculpture. Dans l'intérieur, il est comblé aujourd'hui; on m'a montré, gisant à côté d'une terrière arabe, un des montans de la porte d'environ cinq pieds, d'un bon travail et portant ces deux prosoponèmes; A et B page suivante.

Au-dessous de ces légendes est un petit bas-relief représentant Chothrofré assis, ainsi que sa mère, sur deux fantômes; le fils du

premier  Goloés, debout devant un autel avec des offrandes,
le tout  sur calcaire blanc.

Le bandeau de la même porte, gisant à quelques pas de là, nous fait connaître un nouveau titre de Goloés, et le

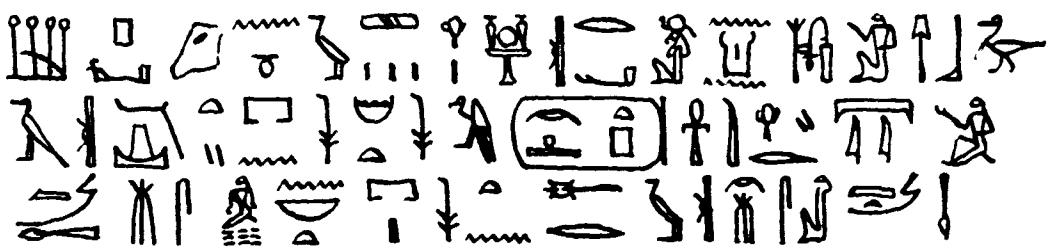
nom de sa femme  et ce que son fils Goloés était 






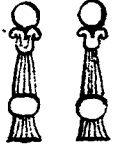
Tombeau n° 51, (J)

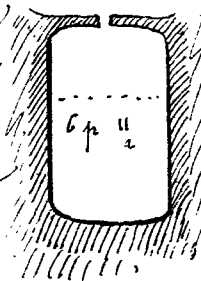
Tombeau à peu près comblé aujourd'hui par des débris venus d'une grande caverne (probablement ancienne salle sépultorale), située à quelques pieds au-dessus et par la quelle il faut passer pour y arriver; le côté gauche seul de ce tombeau, dans la forme ordinaire, conserve des sculptures; elles sont du meilleur style et d'une grande finesse, et portent un cachet d'ancienneté qui confirme la manière dont les sujets sont traités: elles ressemblent à celles d'Elithga et sont en effet de la même époque, comme l'établit l'inscription suivante, dernière partie d'une légende horizontale qui régnait entre la frise et les bas-reliefs.



Il reste encore des débris de l'enterrement avec les deux far-
ceurs à bonnet à jour, le repas de famille, la chasse et
la pêche.

Tombeau n° 54; (K°).

Tombeau de forme et de la plus belle conservation:
on voit comme ornement blanc et jaune; la frise de  et de  par la légende A; le tout peint comme le tombeau entier, couleurs très fraîches, et très bon dessin.





au plafond est composée alternés et sur fond de  séparés

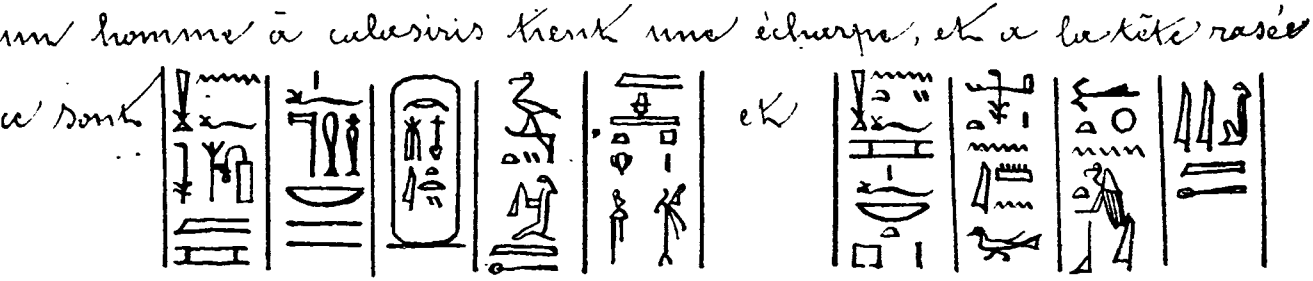


Paroi de droite (à partir de la porte); 1° un grand prêtre en peau de panthère, encense et libe devant



le ; à côté de lui sur un beau fantésnil, les pieds sur le tabouret, est assise sa sœur, et derrière, sur deux de hauteur, deux autres des sœurs de Nebtho, les légendes non garnies.

2° autre grand prêtre, même costume, même action, le  (clairement au palais du roi Hous), Oséï assis ayant à ses côtés une autre de ses sœurs; et en plus petite proportion



à droite

THEBES HYPOGÉES

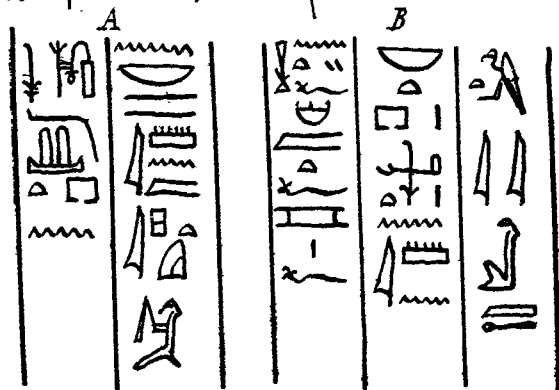
545



Un autre prêtre est devant Oséi et Chôa, les deux frères ont devant eux une immense botte d'oignons.

Ce tombeau est certainement de l'époque du roi Horus, puisque ce Pharaon était représenté au fond du tombeau, faisant des offrandes à Osiris; il reste encore la légende et au-dessous du roi, sous Mour-i, Oséi se joignant à l'acte d'adoration.



Sur la paroi de gauche sont deux registres; registre supérieur, 1° à partir de la porte le A et sa femme B adorant



le Dieu |  |  | costume ordinaire et forme ordinaires, superposés dans un Naos.

2° Oséi et sa sœur Nebtho adorant Ré-akmon et Hathor superposés dans un Naos: voici la prière de Oséi C.



3° le même et sa femme sœur Nebtho devant les Dieux Akmon, & sur la partie détruite étaient au moins douze divinités.

4° la psychostasie de Oséi conduit par Horus, Amphis père (ce tableau est détruit).

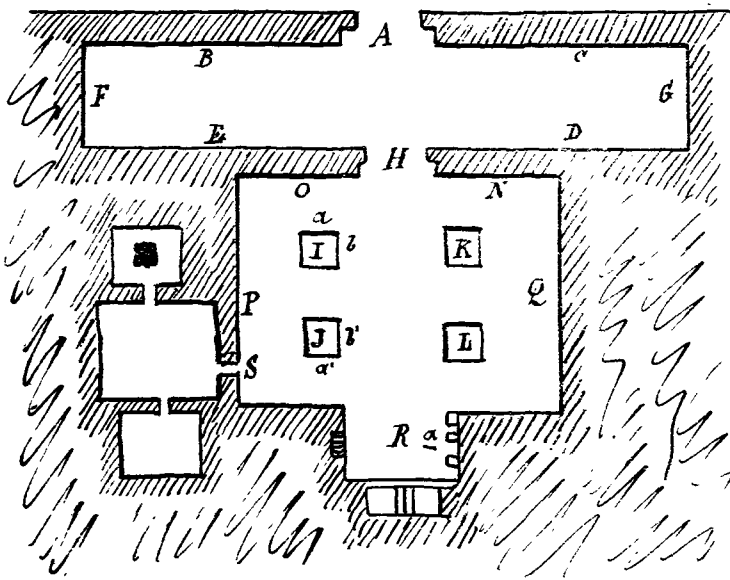
5° Enfin Horus présente Oséi suivi de sa femme à Osiris; devant la face de sa femme on lit



Le 2° registre est occupé par l'enterrement scènes ordinaires.

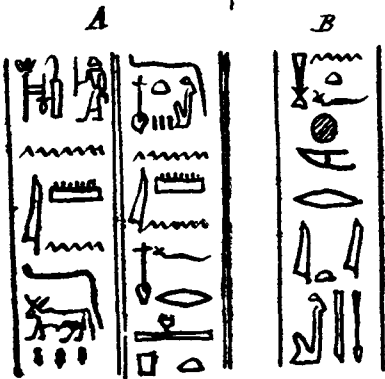
Tombeau n° 53, (I^m)

Tombeau dit Oab-abd-el-Menam, de l'arabe qui le premier en fit l'ouverture; mais il avait déjà été endommagé; il est aujourd'hui dans un état presque complet de destruction; ce qui reste fait vivement regretter les parties détruites.



l'épaisseur de la porte (A) est décorée de deux tableaux sculptés, $\frac{2}{3}$ nature, représentant un personnage coiffé en cheveux étagés, à diadème et cône, double chaîne d'or au cou, collier, grande tunique, calasiris bouffante,

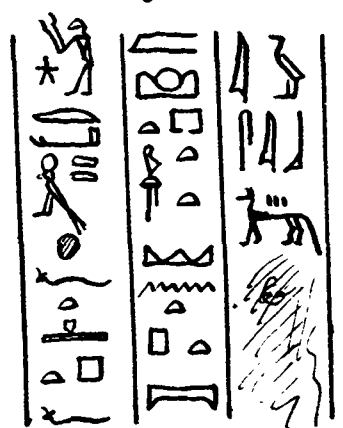
suivi d'une femme tenant un sistre et suspensoir de collier. C'est le défunt Néphéroth A et la défunte Raméri B.



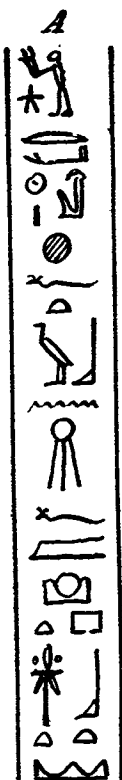
Sur l'épaisseur gauche Néphéroth et Raméri sont tournés, en attitude d'adoration, vers le fond du tombeau, et le titre du tableau et le suivant C. Suit la prière du gram-

mate en chef, en plusieurs colonnes.

Sur l'épaisseur de droite est un tableau semblable, mais les deux défunts ont la face tournée vers l'extérieur du tombeau.



le titre de cette scène est celui-ci A page suivante; vient ensuite une prière analogue à la précédente.



Paroi (B): elle est divisée en trois registres. le 1^{er} registre (à partir de l'angle E et B) représente (scènes peintes avec soin et d'une belle composition), le convoi funéraire de Néphéroth traversant le fleuve.

1^o, grande barque couverte par une tente en feuillages et tiges de Papyrus; dans l'intérieur, beau groupe de femmes éplorées; à l'entrée de la tente est un prêtre ayant l'Anschir à la main et le dirigeant dans l'intérieur où est la momie? à la poupe une femme dans l'attitude de compassion, regarde l'intérieur de la chambre;

ce sont les proches parents du défunt (Pl. CLXXIII, n^o 2.)

2^o, Barque plus grande avec une chambre couverte d'un grillage ou natte peinte; au-dessus est un admirable groupe de femmes s'abandonnant à la douleur et tournées du côté de la 1^{re} barque. (id. n^o 3.)

3^o, autre barque, même disposition; sur la chambre sont des hommes au désespoir, la plupart tête rasée et se tournant également vers la 1^{re} barque.

4^o, Au 1^{er} registre supérieur s'accèle charge de pains entourés de feuillages.

5^o idem, barque portant les amis du défunt. personnages vêtus de calasiris blanches, le | à la main. (Pl. CLXXII, n^o 2.)

6^o 2^e registre, barque près d'aborder au rivage, remplie de portées offrandes et de portées-coffrets de. (idem)


7^o Groupe, à peu près d'échelle, représentait l'arrivée de la momie à la porte de la catacombe, le cortège débarqué et les derniers adieux dans le temps que le prêtre fait la dernière consécration. (Pl. CLXIV, n^o 2.)

1^{er} registre, Néphérôth et Daméri assis sur des fauteuils; devant eux sont déposés tous les objets funéraires grands et petits; (presque détruit).

2^o registre, les opérations de l'embaumement. (à très-peu près détruites).

Paroi C: Elle est en trois registres: transport du corps de sa maison au fleuve, traîneaux et cérémonies ordinaires, mais traitées (d'après les débris qui existent) avec une grande supériorité de dessin et de composition. (Pl. CLXXVIII, N^{os} 3 & 4)

3^e registre, petites scènes agricoles et domestiques.

Paroi D: les sujets sont relatifs à la vie publique et privée de Néphérôth et de sa sœur. Vers la porte de la 2^e salle, le grammate en chef, habillé en Oéri et tenant l'insigne , se présente avec d'autres grands dans le palais du roi, Aménôthep 1^{er} qui, richement costumé et suivi de la reine Ahmosis-Atthari, s'incline vers les courtisans et semble leur faire des gestes, leur adresse des paroles de bonté; à l'autre extrémité du registre est la maison de Néphérôth, et Daméri recevant la visite d'une grande dame. Au registre inférieur Néphérôth est sur son char précédé et suivi d'un nombreux domestique.

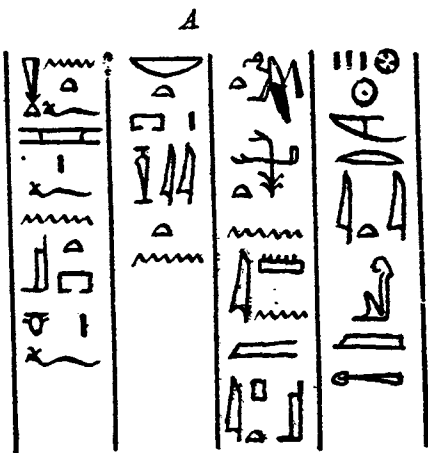
Vient ensuite le tableau d'une fête: les hommes, assis sur des tabourets ayant des fleurs à la main sont servis par de jeunes garçons; les femmes à part sont assises sur des coussins et dans des attitudes variées; il y a danse et musique.

Paroi E: ici Néphérôth se présente devant le souverain du monde infernal, avec sa sœur, à la tête de sa famille et de toute

sa maison, et il lui fait de riches offrandes, portées par des serviteurs.

Les *F* et *G*, sont deux stèles, dont le fond est peint et ne paraît pas avoir reçu d'écriture; sur l'épaisseur de la porte *H*, sont peints deux tableaux (effacés) d'une très bonne facture; sur ce qui reste (à droite), le défunt reçoit la purification de Néphrôth ou Hathor sur le sycamore.

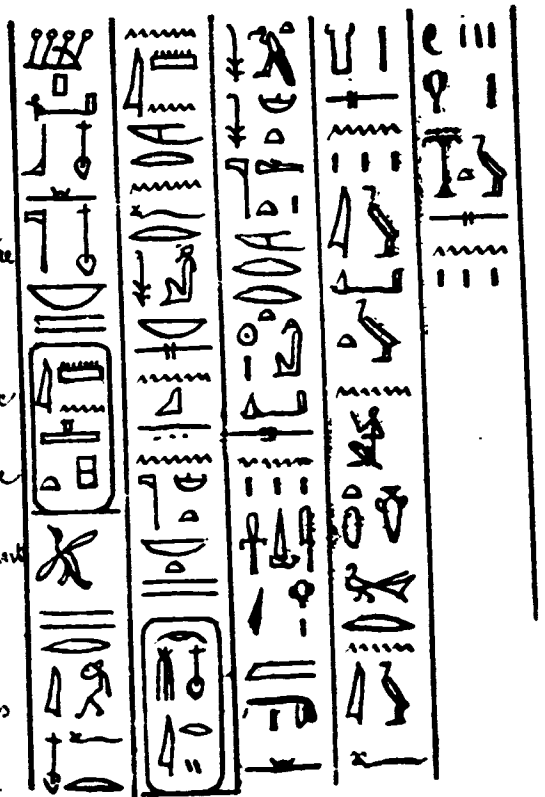
Pilier *I*, les faces *a* et *b* ne forment qu'un tout: face *a*, Néphrôth coiffé en cheveux, riche collier, en calasiris bouffante, est suivi de sa sœur jouant du sistre, et dont voici tous les titres *A*:



Néphrôth offre des pains et un canard sur un candélabre enflammé, avec la légende; *B*; un serviteur lui présente




B



Face (*b*) le roi Amenhotep, cisqué tient *N* sur l'épaule, la *☉* de l'autre main, riche collier, plus deux chaînes d'or, calasiris transparente, avec la robe à l'humus-Nofré-ari assise coiffée en mère avec modius à grands deux plumes, tenant le bras de son épouse.

Ils sont assis sur des stèles fondes sur la justice; Néphrôth leur présente

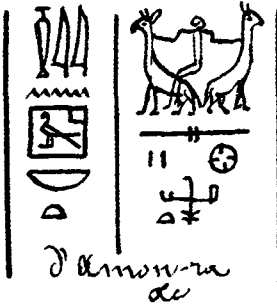
Deux grands et riches bouquets formés de fleurs de lotus, tiges de papyrus et  contour bleu.

Pilier J face a, Néphirôthi offre des fleurs à Ambis lycocéphale;
face b liée à la précédente, Néphirôthi libe avec le vase

Pilier K, offrandes à Ptah; sur la face a le défunt




a ce titre




Pilier M, adoration à Osiris.

Paroi N, Néphirôthi libe suivi de trois femmes, grandes figures peintes et vernies; légendes

non tracées.

Paroi O le même, suivi d'une seule femme, et de quatre jeunes filles faisant, .

Paroi P. Néphirôthi, dans une espèce de jardin où sont des sycamores plantés, et de petits kiosques, reçoit un bouquet de la main d'un personnage tête rase, sabou soutenue par une écharpe: cette scène se passe devant une grande porte d'enceinte, battans ouverts, ornée de mats et d'un obélisque de granit; immédiatement après Néphirôthi entre par cette porte, dans une enceinte plantée d'arbres et de fleurs et ayant un grand bassin entouré d'arbres; deux serviteurs ou servantes s'inclinent devant lui et touchent ses genoux et ses pieds, tandis qu'il présente lui-même le bouquet à une femme richement costumée, qui le reçoit sur ses mains: elle est accompagnée d'un jeune serviteur tenant en main  (plus de la moitié de la peinture de cette paroi est détruite); au dessous sur 5 registres, sont de petites scènes domestiques presque détruites.

La paroi *Q* n'a jamais été peinte!

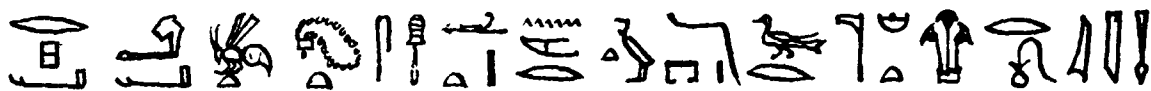
En *R* sont deux très beaux colosses, deux fois nature, sculptés de pleine ronde bosse et peints. ce sont Néphrôth et sa sœur; deux autres couples sont dans les niches latérales.

On entre par la porte *S* dans trois salles successives, et remplis de momies à moitié brûlées, des anglais ont mis le feu à ce vaste magasin de corps, et la fumée sortant par la porte *S* a noirci toutes les parois du tombeau et surtout la partie supérieure et les plafonds.

On a ainsi perdu par une imprudence des tableaux antiques du plus grand intérêt et de l'exécution la plus remarquable. Tous les plafonds étaient peints d'ornements d'une variété extrême et d'un excellent goût.

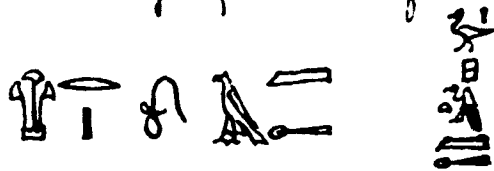
Tombeau N° 54 (M).

Vallée de l'Assassif: non loin du tombeau de Ôbei, existe celui d'un fonctionnaire du même ordre:



Une partie des salles n'a point été sculptée. D'autres peintes sont seulement tracées en rouge, mais ce qui a échappé à l'étrange et épouvantable dévastation exercée sur cet admirable monument, est au-dessus de tout éloge pour l'élégance la pureté et la finesse d'exécution.

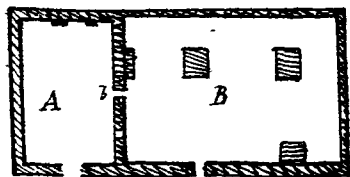
Variante du nom propre:



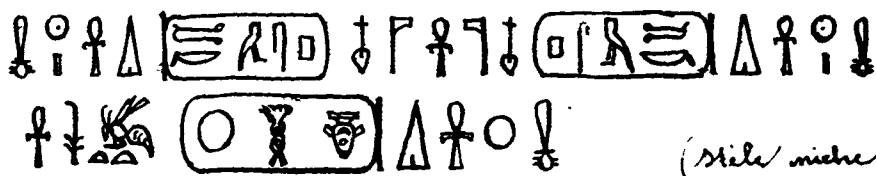
Il en est parlé dans l'édifice des Saïtes à Karnac (de cet individu nommé Saténéith); un autre l'a fait construire.

Tombeau n° 56 (D)

Ce tombeau est situé au pied du mamelon isolé à l'entrée de la vallée de l'Assassif; il est très remarquable sous le rapport de son élégante exécution. Sa cour subdivisée est formée de trois côtés par une galerie couverte, à corniche, taillée dans le roc et couverte de sculptures; la paroi du fond de la galerie est percée de portes conduisant à autant de chambres.

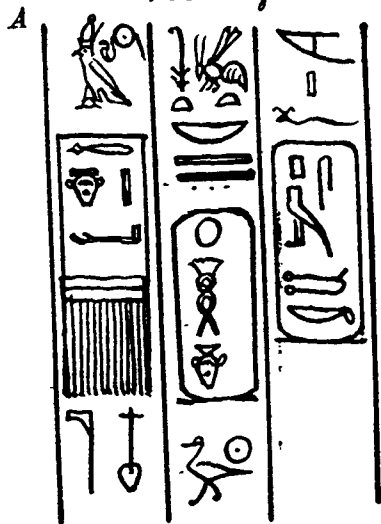


Le tombeau est de l'époque des derniers Saïtes, de celle de Psammétiqueus II^e dont les légendes, ainsi que celles de sa fille, se lisent ici de toutes parts, le défunt étant un des principaux officiers de la maison de cette princesse Nitocris.



(Stèle niche, chambre A).

La légende entière du roi est ainsi conçue: (A)



(Stèle niche, chambre A); Variante de l'étendard: B



Les légendes de la princesse sont toutes aussi multipliées on y remarque ces

cartouches: C





les titres initiaux du roi sont



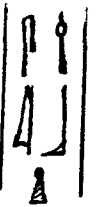

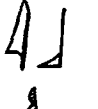






On voit dans la chambre A à gauche de la porte 3 le défunt tête rase, à schenté, assis sur un fauteuil, une chevrette ou gazelle est au-dessous du fauteuil.

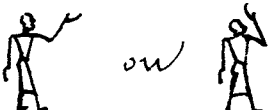


Dans la même chambre A, paroi de gauche, 1° le défunt, tête rase, adore Ptah; 2° le même assis avec des offrandes. Paroi de droite, le même assis avec ses noms et titres; plusieurs registres de serviteurs portant des victuailles.



La chambre B est soutenue par deux piliers avec enseignes à tête d' Hathor, appliquées comme à Ibsamboul sur le bâton de l'enseigne;  à Osiris, amibis sur deux demi piliers ou pilastres.




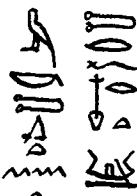
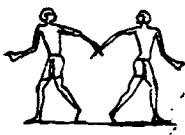

Sur la paroi du fond de cette chambre B, on a représenté le défunt  assis, le sceptre pur en main, sur un fauteuil, et au-dessous deux Goultch.

Devant lui sont trois registres, contenant divers jeux ou divertissements, pour réjoir le cœur du chef

Registre supérieur, 1° deux hommes à sabou blanche, les mains pendantes en avant, prenant les ordres du chef; devant ces hommes (les chefs des danseurs), on lit ; suivent neuf figures femmes  et devant chacune ; plus deux battant la mesure sur leurs mains  2° registre. 1° le chef d'une autre troupe à karbou, ? et à charge croisée et sabou, tenant son bras gauche de sa main droite, s'incline et reçoit les ordres de ; 2° deux chanteuses  l'une tenant un bouquet de lotus, l'autre , tend le bras gauche vers Obai; 3° deux , l'une ayant la main droite à côté de son oreille, l'autre battant la mesure; 4° une 

battant la mesure; 5° six hommes dans ces deux positions
 ou  ; 6° Deux femmes  battant la mesure.




au-dessus de ces divers baladins, est une inscription horizontale (le verbe  ainsi déterminé), terminée par le nom et les titres du défunt: .

2° Registre, 1° Deux chefs des danseurs, sabou, la main sur l'épaule, prenant les ordres d'Obaï; 2° Deux danseurs 
 ; 3°   ; 4°  

au-dessus des danseurs et horizontalement, on lit:

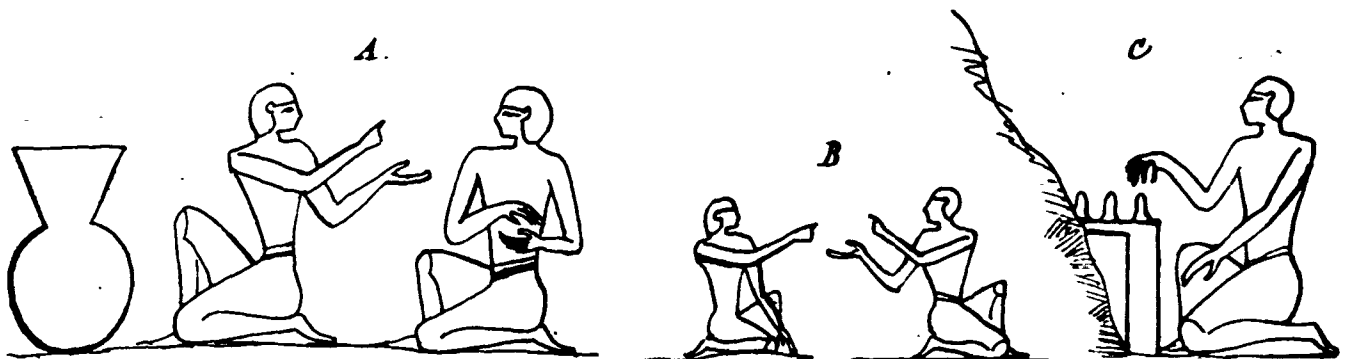
 suivi des titres d'Obaï.

4° Registre, 1° trois hommes la main sur l'épaule, à sabou, sont assis devant Obaï, (la légende des chanteurs est effacée);


2° un joueur de flûte   ; 3° un joueur de harpe 

4° quatre chanteurs levant le bras droit.

5° Registre 1° Deux A; 2° Deux B; 3° C:



THÈBES HYPOGÉES.

D'Ammon, dont les noms ont pour déterminatif  à tête de vache.

Sur le fond, adoration à Shé à droite; à Ammon à gauche.

Sur la paroi de droite, les litanies des Dieux comme dans les rituels; stèle dans un encadrement à chapiteaux à tête d'Isis.

Tombeau N° 58 (Qⁿ)

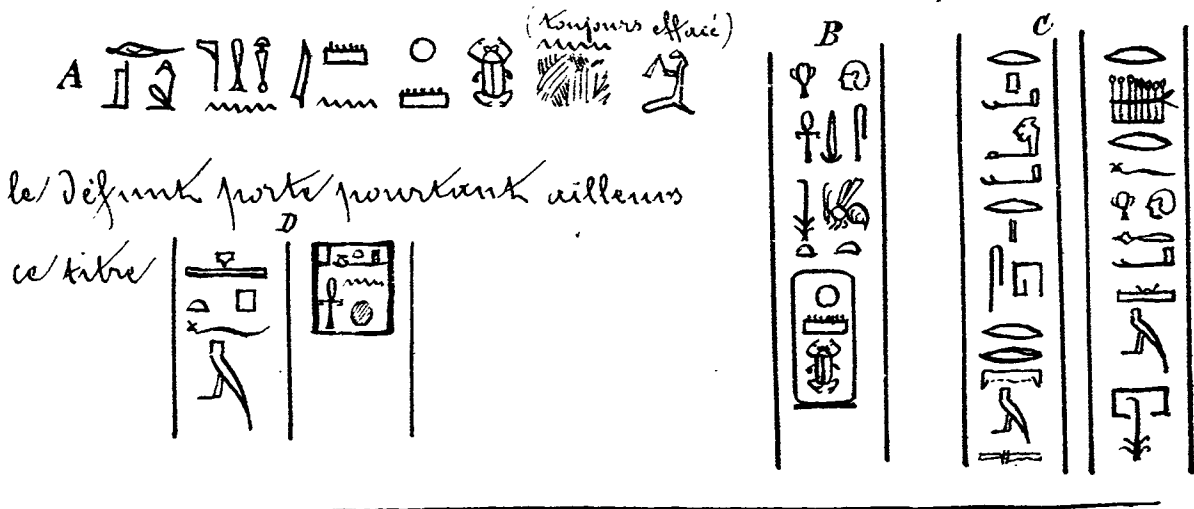
Tombeau sur la colonne isolée à l'entrée de l'assau à gauche: on entre par une sépulture mince, avec restes de peinture; n'étant introduit par un trou fait à une voute, bien au-dessous du niveau de la tombe supérieure, je me trouvais dans un caveau oblong, peint, et couleurs bien conservées: c'est un tombeau de l'époque de Méris dont les légendes ornent les montants d'un arrière cabinet où existe une grande liste d'offrandes.

à la paroi de gauche est le convoi funèbre; deux farceurs, posture ordinaire, sont devant les bœufs, comme à Eléthya; les champs élysées sont ornés d'obélisques, encore comme à Eléthya.

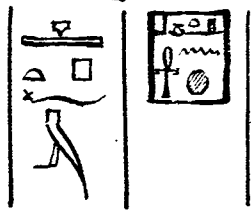
Tombeau N° 59 (R).

Celui-ci est dans le voisinage du précédent, mais plus avancé dans la plaine; il sert d'atelier à de misérables tisserands; il est dans la forme ordinaire; on y entre par un trou violemment

ouvert au plafond. On y lit ces diverses légendes. A, B, C, D.

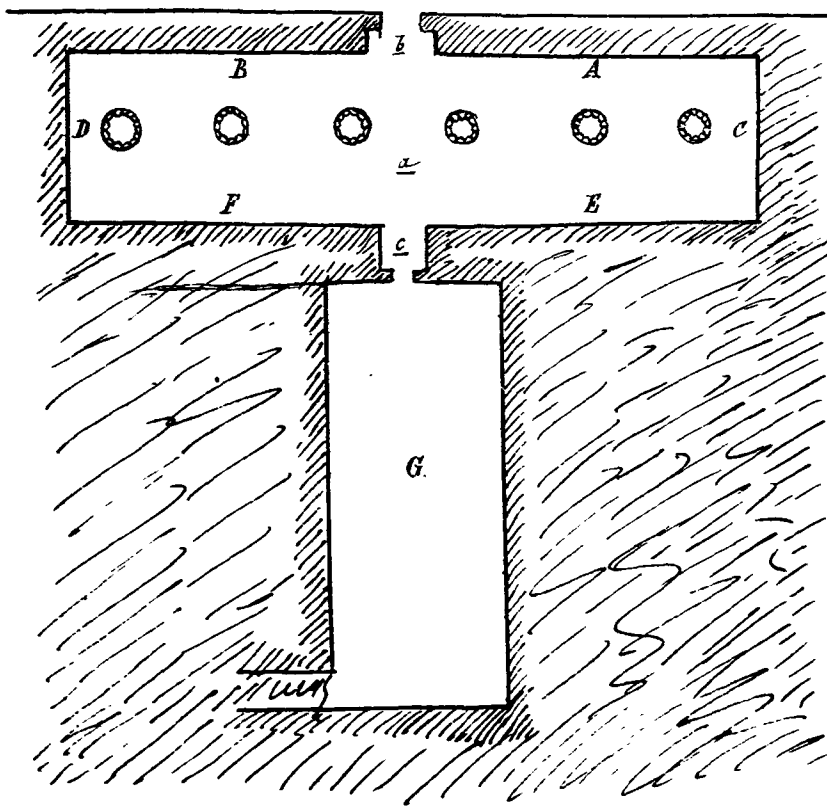


le défunt porte pourtant ailleurs ce titre



Tombeau n° 60 (S^o)

C'est le tombeau de $\text{A} \text{I}^*$; il est à mi-côte de la colline, derrière la maison de Iani, et précédé jadis d'une grande construction en briques les quelles portent une légende.....



Ce tombeau d'environ.... de mes pas dans sa plus grande longueur sur.... dans sa plus grande largeur, est tout à fait dans le plan ordinaire, si ce n'est sa grande proportion et les 6 colonnes protodoriennes taillées à 16 pans avec abaque carré.

Plafond de la ou salle il est entièrement peint, divisé en compartiments décorés d'ornements variés et du meilleur goût, en roulements, losanges, étoiles, fleurs, fleurons de de la plupart d'un

effet charmant. La partie du plafond sur l'axe du tombeau, c'est à dire au-dessus de l'entrecolonnement α , est ornée de trois tableaux peints, savoir :

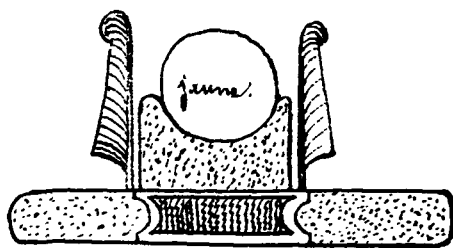
1° Le plus près de la porte β : le scarabée de Khori tenant le disque au-dessus d'un grand nilomètre à bras et bandelettes, flanqué des vautours d'Eléthya et de sath, (ce dernier à tête d'Uræus), est adoré par quatre personnages (légendes effacées), par quatre cynocéphales, par Isis et Nephtys deux fois répétées, et par deux Esprits-cinocéphales.

2° Le disque jaune soutenu par (effacé) et flanqué de deux sphynx

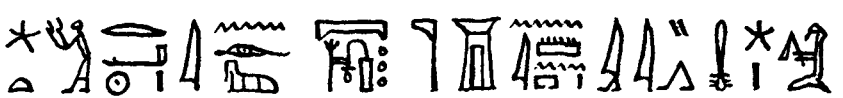



3°

personnage agenouillé, blanche avec ceinture




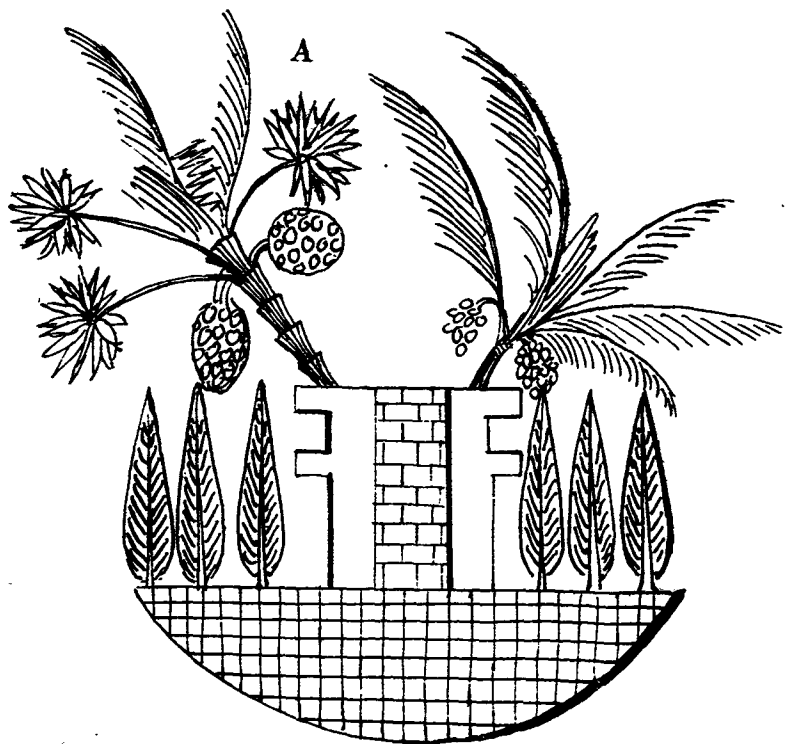
est adoré par un vété d'une calasiris (verticalement) :


4  Sur les deux portions de droite et les deux portions de gauche du plafond de cette salle, douze inscriptions longitudinales servent d'encadrement aux différents compartiments du plafond; les trois de droite, entre les colonnes et le mur de fond, sont trois  à Phré, à Amon-ra pt à Osiris (Amon-ra au centre); les autres, en assez mauvais état, sont des adorations au soleil, ou des discours d'Amon-ra, de Sakhé de de.

Sur les architraves, adorations à Amon-ra, à Phré sur le défunt se justifie sur sa vie mondaine: sur les abriques est la légende du défunt:



1^{er} Registre (supérieur): une civière sur la quelle sont placées de petites fortresses  peintes en jaune, et chargées de branches fleuries A: aux batons de la civière pendent des peaux de Panthère, et des chairs-




noirs formés d'anneaux d'or; au centre est la légende du roi sur le caractère , auquel sont liés deux captifs à physionomie noire qui que peints en rouge.

Suivent deux chefs Egyptiens et deux

rangées de barbares dont les chefs, prosternés contre terre, frappent la poussière de leur front.

Derrière les chefs sont quatre autels chargés de pains, et un saint (probablement le défunt, légende effacée), offrant un bouquet de fleurs du côté de la barrière.

2^e Registre: une douzaine de vase d'or du plus magnifique travail, deux ditons l'un à tête de bélier, l'autre à tête de griffon, richement ornés, l'ameubly en or; une corbeille pleine d'anneaux d'or, avec deux plumes d'autruche.

3^e Registre: cinq vases d'or ciselés; une coupe d'or pleine de  (rouge) surmontée de deux plumes d'autruche; une corbeille d'anneaux d'or avec plumes d'autruche; des pousse de Panthère,


une corbeille pleine d'une matière bleue.

4^e registre, quatre vases d'or richement ciselés; satchet d'or.

5^e registre, trois beaux vases ciselés; sorte de poignard.

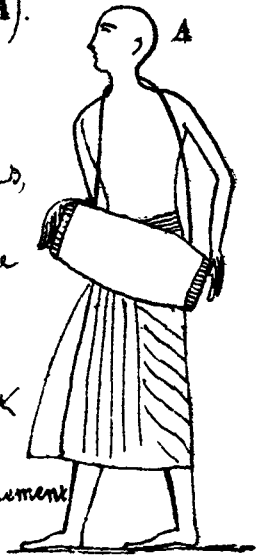
Le 6^e et le 7^e registre sont détruits.

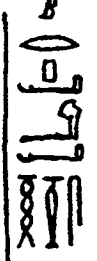
Paroi B: Une foule de prêtres portant la bari d'Amon-ra

 , suivie des baris de Month et de Chons, beaucoup plus petites; le même Pharaon casqué, en costume tout à fait royal, robe transparente en mousseline rayée, leur offre encore l'encens, deux saints avec la peau de Panthère, la légende du roi en bandouillère, accompagnent la grande bari; il n'y a qu'un seul Sank pour chacune des petites baris.

Le roi est suivi par des fonctionnaires de l'ordre sacerdotal dont quelques uns sont précédés par un tambour (A).

On remarque dans le 1^{er} registre une petite figure rine d'Amon-ra dans un Naos, suivie de quatre autres, deux debout, deux assises, le tout en jaune (la première d'or, et les quatre autres dorées?) dans du roi?



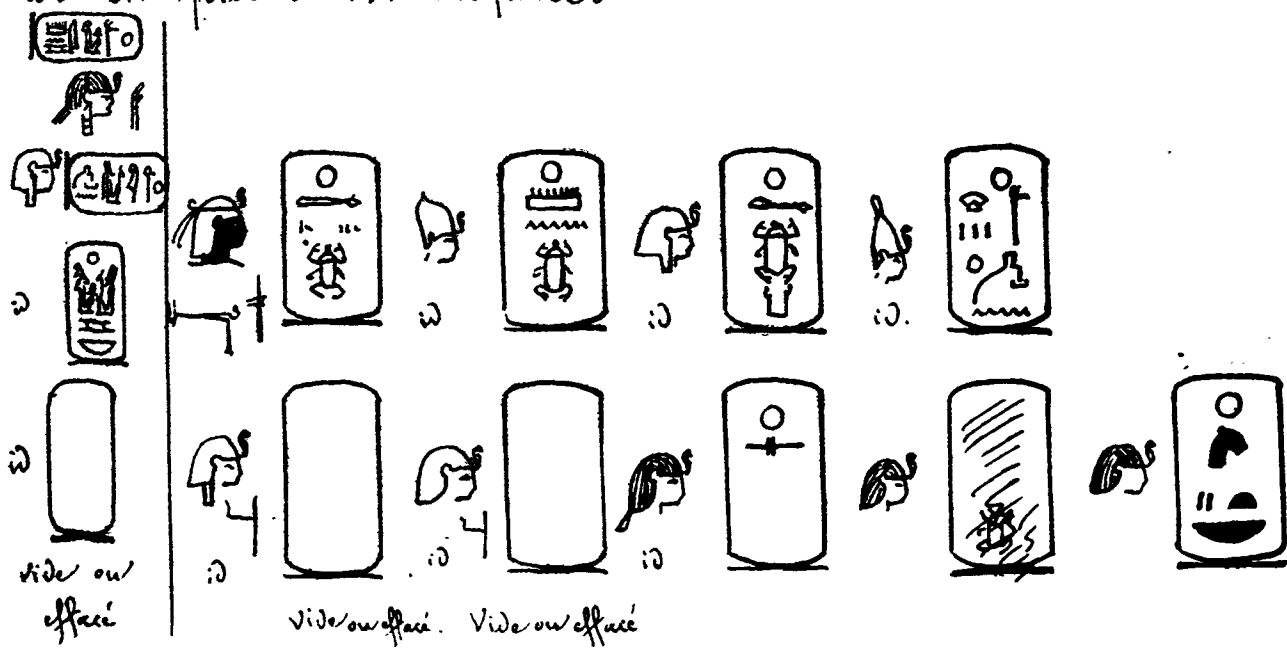
 suit un petit prêtre qualifié de (B) et tenant une palette; le reste de la paroi est extrêmement fruste, les peintures sont à très peu près

détruites. On aperçoit très-clairement sur cette paroi que la peinture du tombeau est récente et qu'elle a été appliquée sur des bas-reliefs beaucoup plus anciens, recouverts de stuc, pour donner le tombeau et ses honoraires au nouvel occupant.

Paroi C, Elle est occupée toute entière par un magnifique Naos, soutenu par des colonnes à trois chapiteaux lotiformes,

variés, superposés, et richement peints, la corniche est surmontée d'ours; dans la frise on a peint une dédicace comme si le Naos ou plutôt le temple était réel.

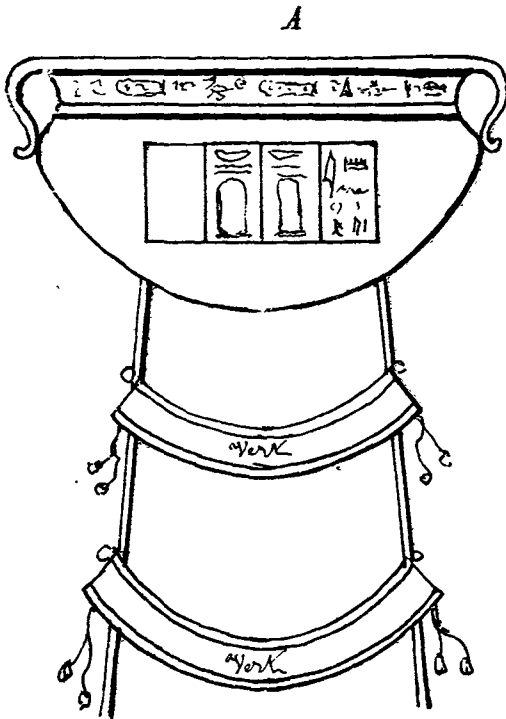
Le Naos est entièrement rempli par une grande barie d'Amon-ra, richement décorée et placée sur un socle ou autel, dont les ornements ne sont plus visibles; à gauche le roi offre l'encens devant la barie, et à droite devant la première ombrelle; et sous les batons dorés de l'arche les figures de douze rois en pied ainsi disposées.



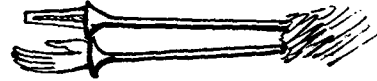
Pareil F et D liées par le sujet, D étant une suite de F: on voit sur cette paroi, à partir de la porte ϵ , un riche Naos à simples colonnes --- , renfermant un autel (détruit) chargé de fleurs, devant --- Amon-ra assis sur son trône, ayant derrière lui la Déesse Month et Chons-Lunus androcéphale en queue; tous deux debout.

Devant le Naos sont plusieurs autels --- dorés, chargés d'offrandes et de fleurs andernes et de petite proportion, dont deux membres à candlebra. (N. CLVI, n° 2).

Devant l'autel est ce beau vase d'argent A placé sur une sellette aussi en argent;



Devant l'autel on a représenté de grandeur naturelle (au moins) le défunt B tenant d'une main

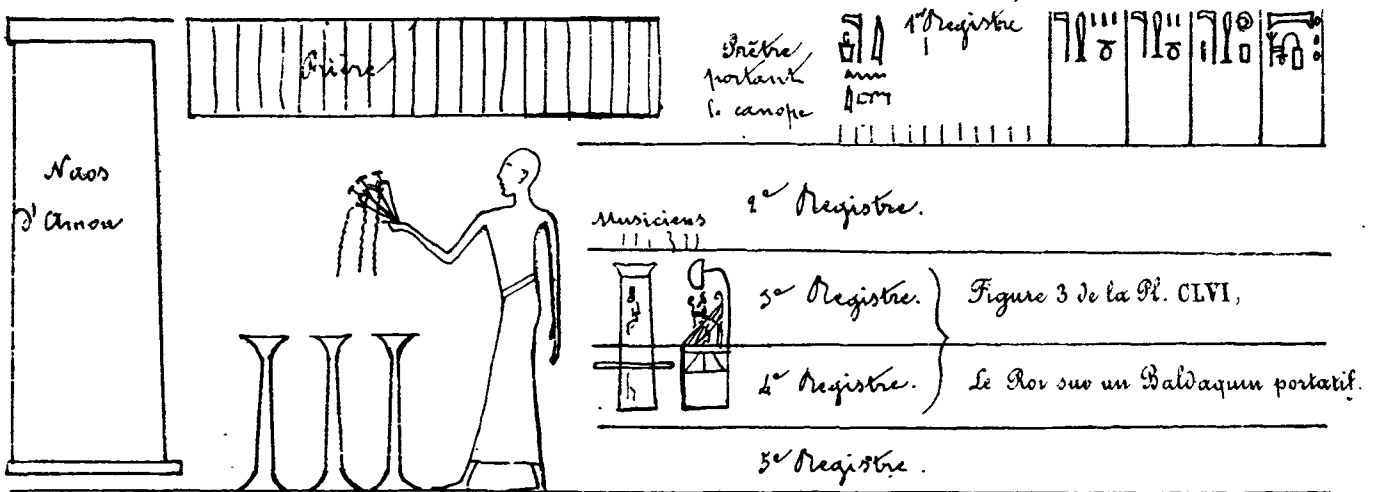


(sur le la légende du roi) et libant de la main droite, avec un triple vase à libations.



Autour de l'autel et de la tête de l'officiant sont plusieurs inscriptions.

Sur un vaste tableau est représenté une grande cérémonie sacrée.



Derrière l'officiant sont 1° trois musiciens, un Harpiste, un joueur de double flûte, un pinçant du théorbe.

2° Une image de la reine Néfé-Ahari dans un Naos portatif, et celle d'Aménôthepi 1er dans un palanquin obombé par Ahmési; avec ces titres de la reine, A (page suivante).



Viennent ensuite cinq registres faisant la suite et le complément de cette grande cérémonie sacrée.

1^{er} Registre: 1^o un prêtre, tête rase à écharpe large et rayée, soutenant sa demi-tunique blanche, se retourne pour

encenser un grand vase d'or, couvercle à tête de bélier, porté sur une table ou buffet sacré, sur quatre piliers, avec deux ombrelles et quatre tiges de papyrus (Pl. CLVI. n^o 1).

2^o Suivent (...seul?) prêtres, tête rase, à écharpe, portant chacun un vase d'or de forme analogue à celle du précédent.

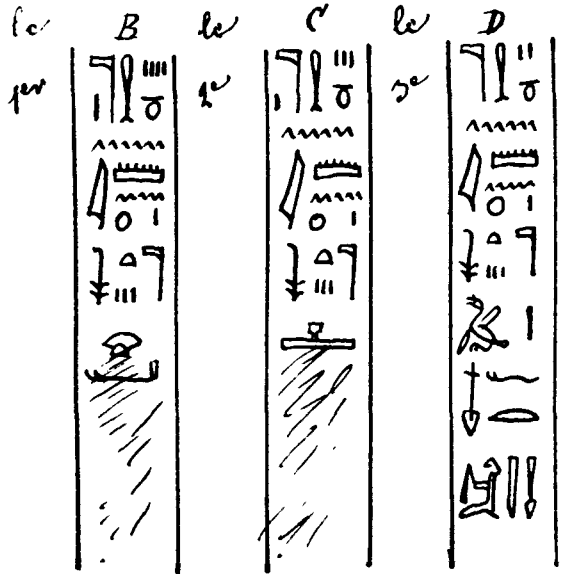


Le premier de ces prêtres, marchant immédiatement à la suite du grand canope a cette légende



Plusieurs prêtres de cette même classe suivaient immédiatement celui-ci; il reste encore la tête d'un et deux autres entiers, après une lacune qui peut bien avoir contenu quatre ou cinq de ces personnages.

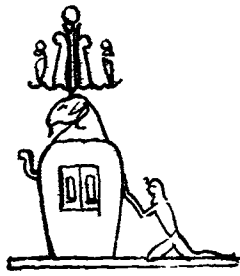
3^o Suivent quatre autres prêtres même costume, mais portant chacun le vase A avec les légendes B, C, D.




Enfin le quatrième de cette classe et le plus important quoiqu'il marche en dernière ligne, ce qui est la place d'honneur, porté sur ses mains le vase d'or (A page suivante). avec la légende (id).



A.



2° Suivent trois autres prêtres, même costume, tenant en main  une palette; voici ce qu'on peut distinguer de leurs légendes (le premier est le défunt lui-même à son rang hiérarchique)

le 1^{er}le 2^ele 3^e

5° Suit un prêtre marchant, les mains jointes vers la face, reste de légende (B):


Suit un prêtre les mains levées (brisées), dans l'attitude de les battre ensemble pour marquer la mesure; initiale,

reste de sa légende.



(C)

6° Suit un prêtre, même costume, se retournant pour adorer; initiale reste de sa légende C:

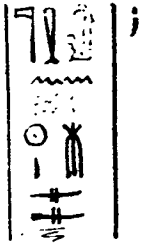
7° Une statuette de roi (légende effacée) porte sur son  épaule gauche la base en avant.

8° Suivent des prêtres tête rase mais sans écharpe blanche, qui que portent la demi-tunique comme les précédents.

Chacun d'eux porte sur sa tête des corbeilles chargées de viandes (Pastophores?), et les deux derniers de pains, le tout entouré de verdure.

9° se 4^e et 5^e registre sur la paroi F; quatre rangées de prêtres à écharpe, divisés en petits pelotons de trois, de quatre, de cinq, de


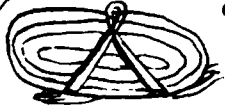
six, de sept, tous marchant en tournant le dos au N'ass d'Ammon; comme partant, la cérémonie étant terminée) pour se diriger vers une grande enceinte divisée en chambres ou compartiments. A à la tête des prêtres du 2^e registre, est un homme tête rase, à calasiris fermée au col, ample et bouffante les prêtres qui le suivent, à écharpe, portent aussi tous une ceinture longue à franges; devant le chef est une rangée de grands vases.



B En tête des prêtres du 3^e registre est un prêtre, même costume que le précédent avec reste de légende; en avant encore de grands vases à selettes.




C Le 4^e registre est subdivisé par des légendes 1^o autour des têtes des neuf premiers en costume ordinaire, à écharpe, marchant par trois et six ou lit des débris de légendes.

Entre le premier peloton des  et l'enceinte pointée vers l'angle de la puerce, un prêtre de bas étage, tête rase, sabou longue sans écharpe ni ceinture, offre aux arrivants; devant lui, dans le champ sont six  à huit objets isolés du même genre; légende de ce prêtre debout devant l'enceinte-





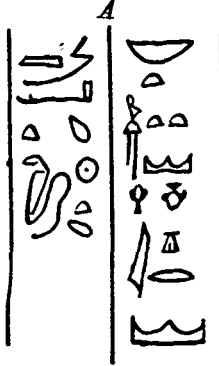
D En tête du 5^e registre trois prêtres vêtus de calasiris bouffantes, fermées au col, large tablier, manches larges (comme les chefs des deux et troisième registres); ce sont d'autres prophètes: après ces prophètes sont huit pelotons de prêtres à écharpes, précédés par un petit personnage qui va de leur côté portant une jarre.

Entre les propriétés et l'enceinte, un prêtre sans écharpe, sabou longue, debout, tourné du côté des arrivants, tient suspendue au-dessus d'un bassin sur sellette (semblable à celui d'argent devant le Naos, voir supra page 564), à légendes royales, sur la gauche, une plaque jaune carrée sur laquelle sont les cartouches du roi aimé d'Ammon; un jeune servant tend une jarre d'eau vers le bord du bassin.



Dans l'enceinte presque totalement détruite sont les chambres à provisions, une où l'on pèse un paquet ; chambres où sont plusieurs prêtres à calasiris lisant dans des rouleaux de papyrus.

Des porteurs d'offrandes, viandes, pains, liquides dans des vases, et quelques scribes accompagnent le tout, et complètent les registres 2, 3, 4 et 5 sur la paroi D.

Paroi E, occupée par un vaste tableau dont les personnages sont plus forts que nature; à côté de la porte, un riche Naos renferme le Dieu Osiris-Bétement, coiffé de l'  , assis sur un trône: derrière lui (A) debout, insigne ordinaire.

 Ces divinités sont adorées, encensées et comblées d'offrandes par le défunt à la tête de toute sa famille, la quelle se composait 1° de sa femme; 2° de son père; 3° de la femme (sœur) de celui-ci; 4° de son grand père; 5° de sa grand mère; 6° de son bisayeul; 7° de sa bisayeule, plus un homme, une femme et un jeune homme adolescent; (légendes mutilées).

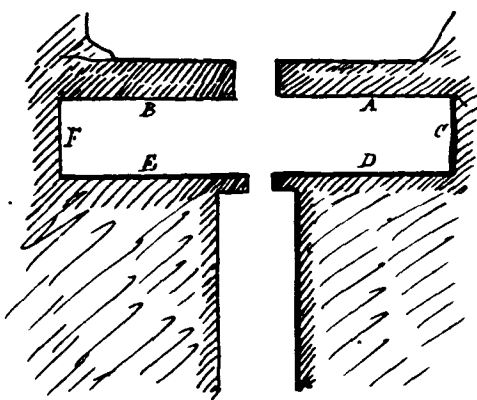
Dans la salle ou corridor G, le plafond est taillé en voûte et couvert d'ornements variés.


Paroi de droite; en deux registres; registre supérieur, cinq baris du soleil se dirigeant du côté de l'entrée du tombeau; avec chacune le défunt faisant les adorations suivantes: dans le 1^{er} Shthra, la 1^{re} le Crivcéphale; la, 2^e idem; la 3^e  Atmon; la 4^e le Crivcéphale; second registre, 1^o le défunt adorant devant deux battans de porte; 2^o le même adorant les deux lions adossés portant le disque, 3^o ; 4^o un disque jaune; 5^o grand disque jaune.

Paroi gauche, registre supérieur; cinq autres baris allant vers le fond du tombeau et montées par les dieux (en commençant par la fin) 1^o par Atmon; 2^o Crivcéphale; 3^o Crivcéphale et Ohméri; 4^o Crivcéphale; 5^o Crivcéphale.

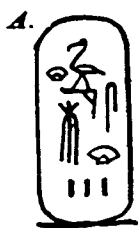
Au registre inférieur, le défunt et sa femme adorent Socher-Osiris, Isis et Nephthis, les emblèmes et le baris de Socheris.

Tombeau N° ?

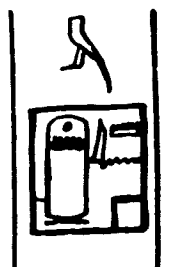


Ce tombeau est voisin de celui de  (à droite); il est peint sur stuc appliqué sur une couche de pisé remplissant les inégalités de la paroi taillée dans une masse de pierre de mauvaise qualité. C'est le tombeau d'un des premiers officiers


de la maison de Thouthmosis IV, A.



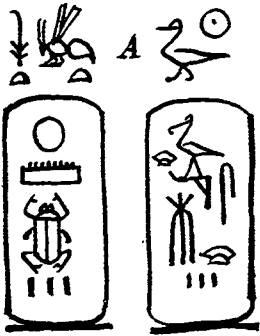
Reste d'un titre paroi B -----
 Paroi F, le dernier protocole lui donne un titre plus général et que conformément les peintures






encore subsistantes du tombeau quoique détruit en très grande partie.

Paroi D, le gouverneur est coiffé en cheveux, perruque coupée droit comme celle des barbares .

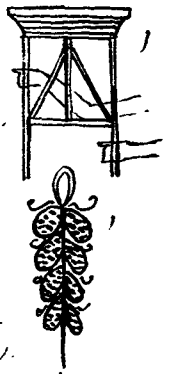
Paroi A; il fait une offrande au roi (A) casque noir à deux en relief, cuirasse à bandes et fond rouge, assis sur un trône, tenant le long sceptre à la main.



Debout derrière le roi l'Heorus  (Hhar-ha) portant le drapeau du roi avec sa devise.


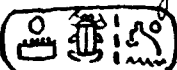

Paroi E, le même, costume idem, faisant offrande de deux beaux bouquets de fleurs au même Pharaon casqué tenant , assis sur un fauteuil à pieds de lion sous le quel est lié au caractère  un captif du nord à robe blanche, sous l'escabelle des pieds, deux barbares l'un rouge l'autre noir étendus sur le ventre.


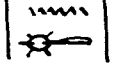


Derrière le gouverneur huit personnages sur deux registres, portant des offrandes amoncelées sur de petites tables savoir: des grenades, des raisins, des figues, des fleurs en bouquets, des raisins en chapelet pressés au bras des raisins égrenés etc. etc.






Le premier conduit en laisse un bœuf le col orné.

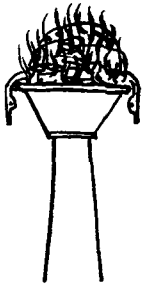
De l'okar; derrière et sur ce bœuf on a postérieurement tracé une inscription hiéroglyphique (Voyez page 571, A)


Paroi F. Le gouverneur, perruque à cheveux étages exprimés en relief, double chaîne d'or sur riche collier émaillé, tunique blanche à col étroit et manches collantes courtes, sabou blanche, assis sur un fauteuil noir à pieds de lion, coussin blanc, tient sur ses genoux le  sur son pectoral le cartouche de son père  au-dessus  du scarabee de Thoné.

Les pieds appuient sur un haut socle ou escabelle, orné de neuf prisonniers asiatiques et africains alternés, empilés à plat les uns sur les autres, la tête des uns vers les pieds des autres. sur l'estrade un autre petit  debout, à longue barbe princière, mèche de cheveux,  riche collier, bracelets, et petit pectoral ; il tient un bouquet de fleurs sur son épaule gauche, et  (vert) dans la main droite.

Un sous-gouverneur conduit quatre autres petits  également sans désignation de nom propre. L'un d'eux  tient un jeune oiseau  sur sa main; les autres sont à peu près détruits.

Pari A: à côté de la porte, tableau d'offrandes devant trois autels sur les quels des canards, des pains et des raisins etc; au milieu on voit du feu.



L'offerteur y verse une matière jaune orangée brun, sortant d'un vase .

à côté, le gouverneur tient un jeune prince sur ses genoux, le quel tient un bouquet de fleurs, et présente des fleurs au gouverneur.

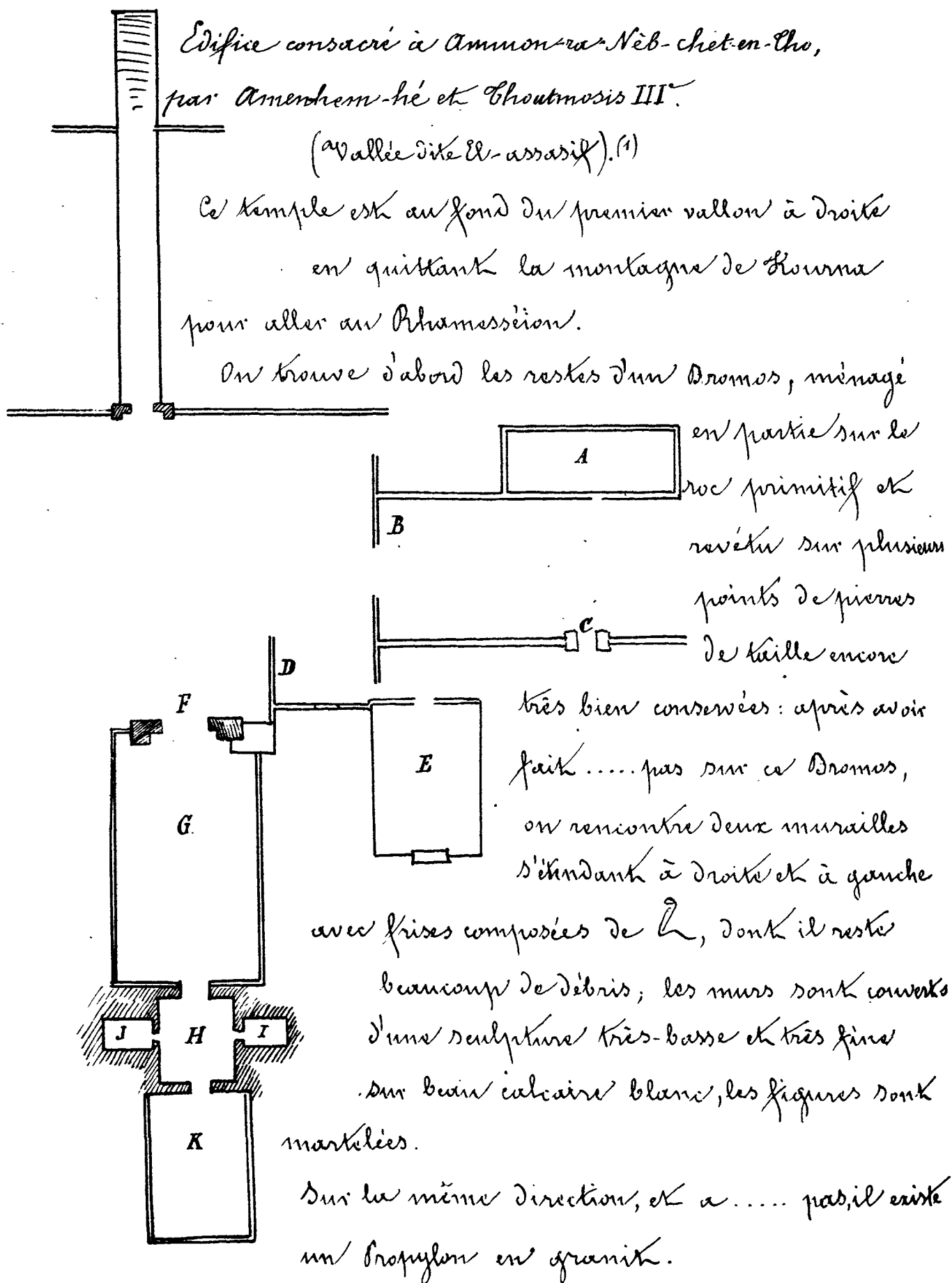
Pari C: stèle peinte absolument détruite; et adorants, légendes incomplètes; la dalle du fond est pleine de monies en morceaux; il y a des restes de peinture sur la paroi du fond.

A

- 152, 14, 31, 27, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

ÉGYPTE

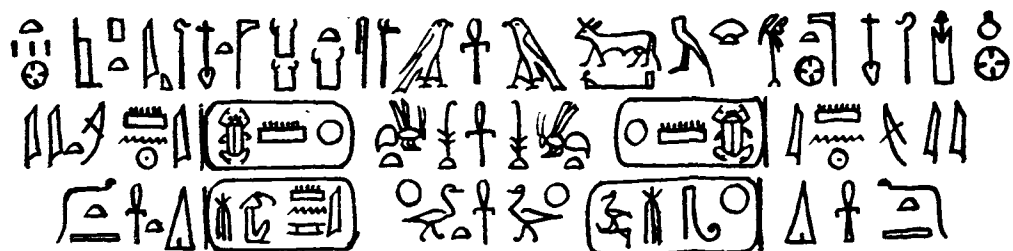
VII THÈBES





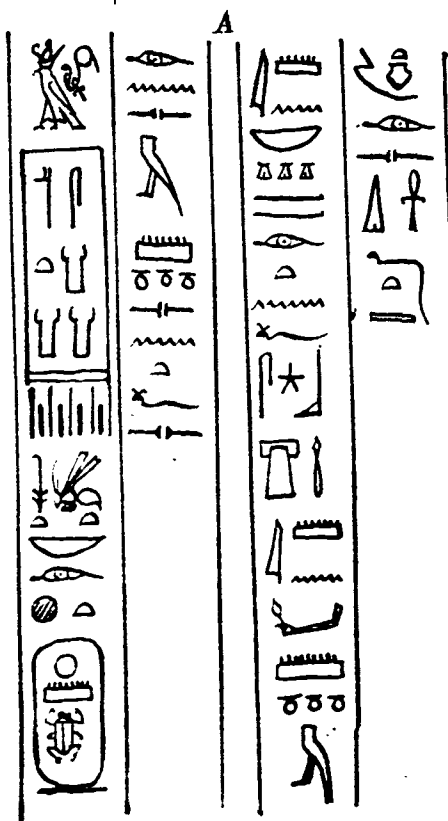
(1) *Lettes d'Égypte* par Champollion le jeune, page 292.

Il est de médiocre proportion, formé jadis de quatre pierres, 1° le couronnement ou corniche qui n'existe plus, 2° le bandeau, 3° et 4° les deux jambages.

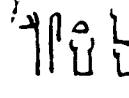
Sur le bandeau les inscriptions suivantes :



Il est évident au premier examen, que toutes les légendes de gauche se rapportaient primitivement à une femme comme les titres le prouvent encore, et que les deux cartouches ont été primitivement  et le nom propre , changés en prénom et en nom propre de Thoutmoseis III^e qui ne paraît ici qu'en sous ordre puisqu'il occupe la droite (la gauche véritable) de l'inscription; c'est ce que prouvent encore mieux les inscriptions des deux jambages A :



Ici encore tous les verbes restent au féminin et les cartouches ont été évidemment modifiés comme sur le bandeau.



Face du propylon du côté du temple:
 Sur le bandeau les légendes de Thoutmoseis III^e affrontées à celles de  corrigées les légendes de cette dernière sont corrigées c'est à dire changées en celles de Thoutmoseis III^e.
 Sur l'épaisseur de droite du propylon est appuyé un mur en calcaire blanc qui se prolonge à une assez grande distance; il


paraît avoir été reconstruite en grande partie à une époque moderne, avec les matériaux antiques assemblés sans ordre, j'y ai reconnu à partir de la porte 1° l'inscription suivante et d'un très mauvais travail







2° Une inscription de restauration sur deux pierres séparées A:



3° Les restes de la légende de Thouthmosis III; 4° la légende de ; 5° celle du roi Homs dans un texte où il rendait honneur au père de ses pères  le roi Thouthmosis III.

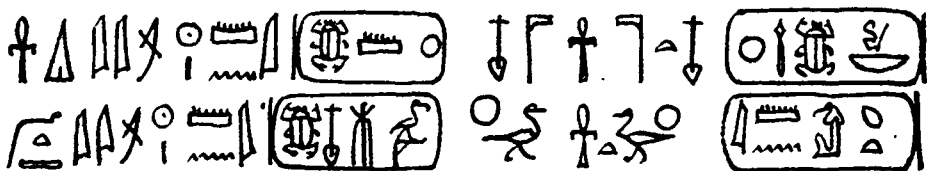
Petite chambre A, la sculpture en est très fine et très soignée; on y voit deux des sept vaches avec offrandes devant elles, et un roi coiffé , avec les cartouches

En B la légende de Thouthmosis III.

C Porte, avec les légendes martelées; l'intérieur est chargé de bracyrama  violemment de la porte  que en  

D, Misse d'offrandes devant le roi assis.

E, petite chambre; sur une porte la double légende:



Les cartouches de la reine sont corrigés ainsi; ils portaient

primitivement
visibles sous la



et les formes sont encore très
nouvelle sculpture.

à côté de cette porte et sur les autres parois sont des images en
piéd et légendes de Thoutmosis II^e sur sculptés encore aux

dépens du prénom



et
paroi



avec drapeau



sur une autre

le roi-reine



toujours aux dépens du même, et le

nom de




Thoutmosis III^e toujours en sur charge.

sur les

peintures de petits coffrets sculptés parmi les



vases d'offrandes, on a laissé subsister de très fines scènes d'offrandes
tracées en rouge sur fond jaune: c'est le roi offrant le vin à
Amou-ra.



à côté est une grande salle en magnifiques pierres taillées en
route, en très mauvais état, avec les légendes du  sans aucun
titre funéraire, mais martelées en grande partie;  toutes les
inscriptions sont en rouge sur fond bleu; on y voit  de grands
tableaux d'offrandes.

au fond de la salle, est une énorme stèle de granit rose, dont
l'inscription a été détruite par les chrétiens qui avaient barbouillé
toute la salle pour en faire une chapelle ou une petite église.

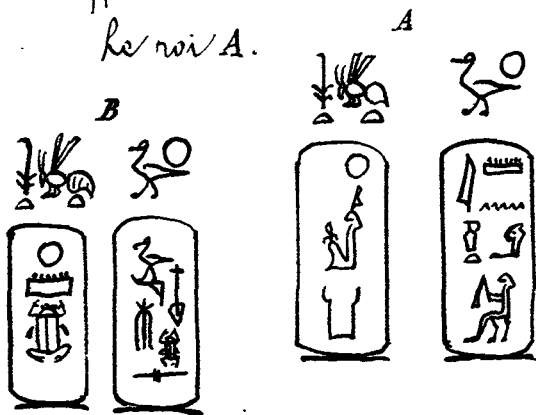
Porte et façade F: la porte est en granit rose, le roi-reine
(corrigé) et ayant derrière lui Thoutmosis III^e font des offrandes à deux
Amou-ra adossés sur le bandeau.

sur les jambages de droite et de gauche le roi-reine en piéd, avec
ses légendes au féminin   et son drapeau, entre dans
le temple d'Amou-ra, ses cartouches ont été changés en ceux de Nout.

À droite et à gauche de façade représente les adorations de
 Isis; en avant de la porte sont des colonnes et des substructions
 hiéroglyphiques sans cartouches.



La grande salle est voûtée en belles pierres de taille; elle est
 peinte en bleu avec des étoiles jaunes.

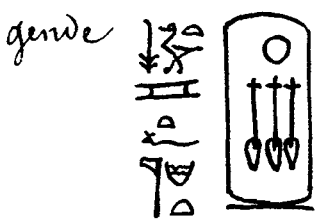
1^{er} registre, un tableau occupe toute la paroi de droite, le
 roi offre le vin.




le roi A. ^A, coiffé en cheveux avec uræus, offre le vin
 agenouillé, (cartouche surchargé d'un...
 autre); derrière lui le roi B; coiffure
 civile rayée jaune et bleue, offrant
 le lait également agenouillé; à sa

suite et debout une jeune fille

tenant  et , uræus au front; avec la li-

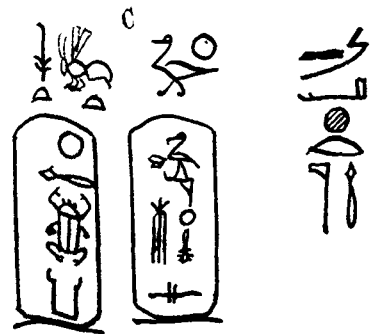


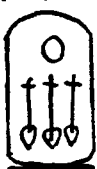
Les deux rois sont agenouillés devant une bari
 d'Amont-ra  à la proue et à la poupe,
 précédée de riches offrandes, avec le tableau
 qui en contient la liste.

Debout à la suite de la bari, le roi C
 suivi de la reine D: est précédé de sa fille

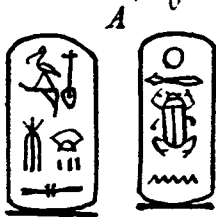


(petite enfant, debout, avec
 le cartouche E ^E.
 Paroi de gauche,
 1^{er} registre, tableau



absolument semblable au
 précédent si ce n'est que Chontemouïs
 sont seuls sans le registre; le roi offre
 III et sa fille  y paraît-
 la bari

à les mêmes insignes, et encore à la suite Chouthmosis I^{er}, sa femme Ahmosis et leur fille. Le 2^e registre de droite et de gauche sont enfoncés ou piqués et détruits; il reste sur celui de droite une figure en pied du roi A, avec son drapeau B:



Paroi du fond: au dessus de la porte on voit deux Anou-ra adossés assis, auxquels offrent le vin à droite Chouthmosis III^e, à gauche le roi-reine avec roin.




Sur le bandeau de la porte, sont les figures des deux princes; celle du régent a été corrigée par moi.

Petite salle H, elle est voûtée comme la précédente, mais bien plus basse, c'est une espèce de couloir voûté.

Sur le jambage intérieur de la porte et la paroi de gauche sont les légendes du régent, ou le régent en pied faisant des offrandes à Anou-ra.

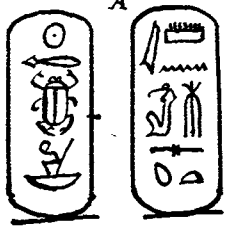
Sur les jambages intérieurs de la porte de la paroi de droite sont les légendes de Chouthmosis III^e et ce roi faisant des offrandes à Anou-ra.

Cabinet I: Sur le bandeau sont les premiers affrontés de deux princes qui, à l'intérieur, font des offrandes à Anou-ra et à Chons, le cartouche du régent effacé sauf 4 .

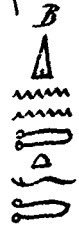
Cabinet J; les mêmes légendes sont au bandeau à l'intérieur; paroi de droite Chouthmosis III^e faisant des offrandes à Osiris et à Isis.

Paroi de gauche, le régent dont les cartouches sont changés

en A:
parlent



faisant des offrandes à et Seb, les quels
toujours comme à une femme B.



La porte du fond de la salle H, est d'un
style extrêmement mauvais. elle est flanquée d'Uræus per-
chant sur les emblèmes des régions; cette porte conduit à la salle
K, qui est décorée d'affreuses sculptures représentant diverses divi-
nités en file avec des dédicaces de restauration par Évergète II^e et
sa sœur femme Cléopâtre.

VIII. THEBES.



Rhamesséion de Sésostris, Rhamssès III^e (1)


(Voir le plan page suivante) Il est situé dans la plaine, sur la
limite du terrain cultivé; il était jadis environné au sud, à
l'est et à l'ouest, de constructions pour la plupart publiques ou
funéraires, construites en très beaux blocs de grès, provenant de Silsilis.


1^{er} pylone (A): aucun des deux massifs n'a conservé sa hauteur
primitive; l'angle le mieux conservé a perdu au moins un quart
de son élévation; y compris la corniche dont il ne reste plus de trace;
la base ayant été attaquée du côté de la plaine, c'est dans cette
direction que l'éboulement a eu lieu et que gisent des blocs qui
en formaient jadis les masses et les surfaces sculptées. au point
a existent des masses énormes de calcaire blanc provenant des
jambages de la porte sise entre les deux massifs; quelques uns
sont encore en place et sont couverts de bonnes sculptures,
débris de tableaux représentant à droite le roi faisant-

-(Page 580)

(1) Voyez les lettres écrites d'Égypte par Champollion le jeune, page 260.

des offrandes à Amon-ra et Month, à Amon générateur, plus un tableau de consécration représentant le roi agenouillé devant
 suivi de la déesse  Dame des écritures, tenant le sceptre panégyptique; et le roi adorant Ptaha et la déesse l'ontocéphale .

 Le montant de gauche B existe en partie sur toute toute sa hauteur, toujours en calcaire formé de trois blocs mais détachés, et penchant en avant; il est décoré des tableaux suivants sculptés avec une très grande finesse; 1° en haut Amon-ra roi des dieux; 2°... au milieu Mandou suivi de la déesse Hathôr qui accorde, 3°... Amon écrivant sur l'arbre mystique; il reste le dessus de l'arbre; et le prénom de Rhamsès le grand; les figures de ce roi n'existent plus.

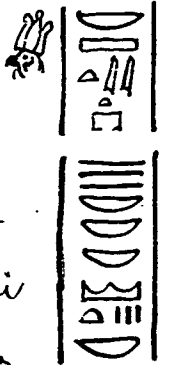
 Epaisseur de la porte entre les deux massifs: l'aroi de gauche.

(c), 1° frise composée de la légende complète du Pharaon fondateur de l'Edifice..

2° Au-dessus, deux tableaux qui ne sont séparés par aucune baguette; celui du côté de l'entrée, représente le roi Rhamsès le grand présentant une masse d'offrandes (coiffé en cheveux nattés et diadème) au dieu Ptaha-Sochar-Osiris, qui lui accorde une vie stable et pure, la force, la conquête, la victoire, et qui lui donne

second tableau, le roi, coiffure rayée, offrant Amnî au dieu Ptaha forme et titres ordinaires, dans un naos.

3° Registre du côté de l'entrée, restes de la légende d'Amon/A,



A?



Dernière Abandon est en effet le grand Amont
 Ou dont voici la très-curieuse légende relative
 à l'Edifice.
 Paroi de droite
 (2); cette paroi
 ayant servi



à recevoir les énormes battants de porte
 qui fermaient le pylône, n'est dé-
 corée que des légendes de Rhamsès-

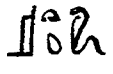

-le-grand extrémités aux tribes anaglyphiques



Le plafond était orné de voutures avec les légendes du roi; il
 en reste un en place.

Porte intérieure du massif. Massif de gauche (c), quatre tableaux
 superposés, représentant, 1° le roi offrant à Amon-ra,
 2° le roi, coiffure ordinaire, offrant l'encens à son père Harsiesi,
 sur l'épaule duquel Isis pose sa main gauche; 3° le roi, coiffure
 rayée, présente deux à son père Amon-ra le mari de
 sa mère, suivi de la déesse Nèth versant l'eau; 4° Rhamsès-
 le-grand présenté par Chons bicéphale, qui lui donne, à
 Amon-ra qui lui met sous le nez; derrière le dieu est la déesse
 Month assise sur un trône comme Amon-ra, le roi est assis, debout,
 tenant sur l'épaule gauche, le bras droit pendant.




Massif de droite (f), quatre tableaux superposés; 1° offrande de fleurs
 à Amon-ra; 2° le roi coiffé en cheveux nectés offre des liba-
 tions au dieu Chons-horus-en-gaine, le quel est
 par la déesse; 3° le roi, coiffure civile, offre Chmê à Hor-


Ammon (légende détruite) assisté d'Osiris   grande mère divine!
 le 4^e tableau est entièrement détruit.


Il reste en place une pierre de plafond de la porte et d'une énorme portée.

Audessus du 4^e tableau de gauche, sont les restes d'une légende horizontale d'hieroglyphes, initiales de la légende royale prouvant que le dol antique est voisin.

Face de la porte intérieure du pylône du côté de la cour.

Le couronnement est détruit; bandeau: au milieu est un énorme cartouche prénom du roi; à droite et à gauche le roi ( à gauche, et le roi  à droite) couronné et tenant .

Les jambages sont décorés d'une suite de divinités, forme humaine, coiffure ordinaire, sans insignes tenant, sur leur main gauche  et s'avancant vers un cartouche de Ramsès le grand.

Sculptures du massif de droite: ce massif aussi détruit que celui de gauche conserve cependant encore une grande partie du tableau qui le décorait; c'est absolument le même qu'on voit sculpté sur la paroi de droite de la grande salle d'Osamboul, le roi assis sur un riche fauteuil sans dossier et tenant une longue canne à pommeau ; il adresse la parole à un groupe de ses officiers. (Voyez les planches colonnes d'Osamboul, XXVII & Pl. CCCXXVII)

Plus haut le conducteur de son char semble dire au héros que tout est disposé. et des serviteurs retiennent les chevaux prêts à se lancer; Derrière le Pharaon, les pages et officiers tenant les flagellum; Derrière le roi, comme à Osamboul, le camp et tout ses détails; au bas du tableau fantassins en marche; à l'extrémité,

attaque de ce char. La légende de ce vaste tableau, au-dessus du roi, a un long texte analogue à celui d'Osamboul.

Les inscriptions sont tracées 1° à côté d'un groupe d'Égyptiens donnant la bastonnade à deux groupes de prisonniers; 2° au-dessus des chevaux du roi; 3° au-dessus du lion couché et qui un soldat menace d'un coup de poing; 4° au-dessus des bœufs, fourgons et bagages. (Pl. CCCXVII à CCCXX.)

À l'extrémité gauche de cette face du Pylône restent les traces de cinq registres représentant des villes fortes des quelles sortent des prisonniers barbus; ce sont les forteresses conquises par Rhamsès dans la guerre contre les habitants de Socharenuschto. (Pl. CCCXXV & CCCXXVI.)

Sculptures du 1^{er} pylône du côté de la cour. 1^o Massif de gauche; il manque près de la moitié de la hauteur de ce massif énorme, couvert de tableaux militaires.

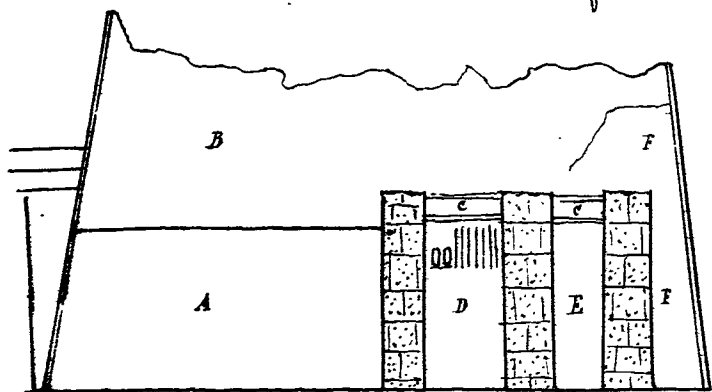
Dans la partie haute: le roi Rhamsès le grand sur son char lancé, accable de traits l'armée ennemie fuyant en déroute; les sinuosités d'un fleuve traversent le champ de bataille (même tableau, paroi de droite, à Osamboul). & CCCXVIII & suiv.)

Le bas est occupé par diverses scènes: 1° (à partir de la porte) le roi casqué monté sur son char au galop et suivi de son armée, vient au milieu d'une horrible mêlée lançant ses flèches sur les ennemis en déroute. (*idem*).

En avant au-dessus des chevaux et sur leur croupe est une longue inscription.

Au-dessus de cette bataille est la représentation d'une seconde affaire: le roi poursuit les ennemis en déroute sur le bord d'un

floue; il n'y a pas d'inscription sans doute à cause de l'extrême hauteur. Suit un second registre B: c'est frise composée des cartouches







du roi obombés par des éperriers de Hah tous allant .

Tableau D, le roi coiffé en cheveux  et la hache sur l'épaule, tient de la main

gauche la chevelure des captifs barbus agenouillés.

Tableau E, le roi colossal, casqué , marchant un bâton à la main; à ses pieds, devant lui et de petite taille, les porte-flabellum; des adorateurs l'encensent ou le prient.

Derrière le roi, suite de ses officiers lilliputiens, portant les flabellum et les Desez .

audessous des pieds du roi comme au premier plan, lilliputiens est une file de princes et de grands officiers.

La partie marquée F n'a jamais reçu de sculpture.

Première cour: les colonnades ou galeries latérales qui fermaient cette cour n'existent plus; on voit seulement sur les faces des pylônes, les arrachements de ces constructions; cette cour est jonchée de débris et de grand blocs de granit rose provenant du fameux colosse gisant brisé au point B: il en existe encore la partie supérieure jusques vers le milieu des cuisses. C'était le plus grand de toute l'Égypte; le travail en est soigné et les parties un peu conservées montrent une extrême recherche d'exécution.

Le roi Rhamsès-le grand, car le colosse représentait ce conquérant, coiffé avec le chapeau civil rayé et retombant aux deux côtés

Des épaules:

sur les deux-



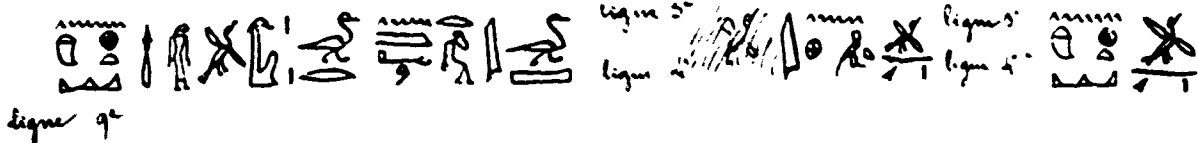
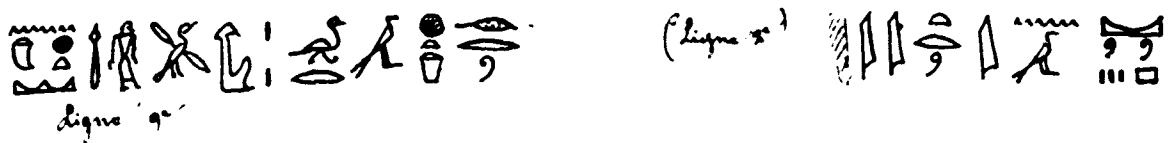
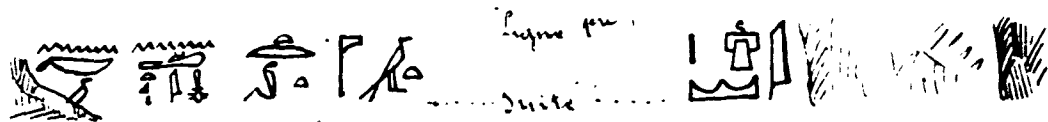
(Chaque rayon a quatre de mes pouces de large);
- avant bras à partir de l'épaule sur lit A et B:



Les ligendes de la ceinture sont détruites celles ci-
lég. A et B, paraissent d'abord d'un poli plus recher-
ché que le reste des bras et avoir été enduites d'une
sorte d'encastique rouge.

2^e Pylône, Massif de gauche; ce massif est entièrement
rusé; des fouilles que j'ai fait exécuter autour de la
base du colosse, ont mis à découvert ce qui reste
de cette construction, c'est à dire les arases de bois
à quatre pieds de haut encore couvertes de sculptures.

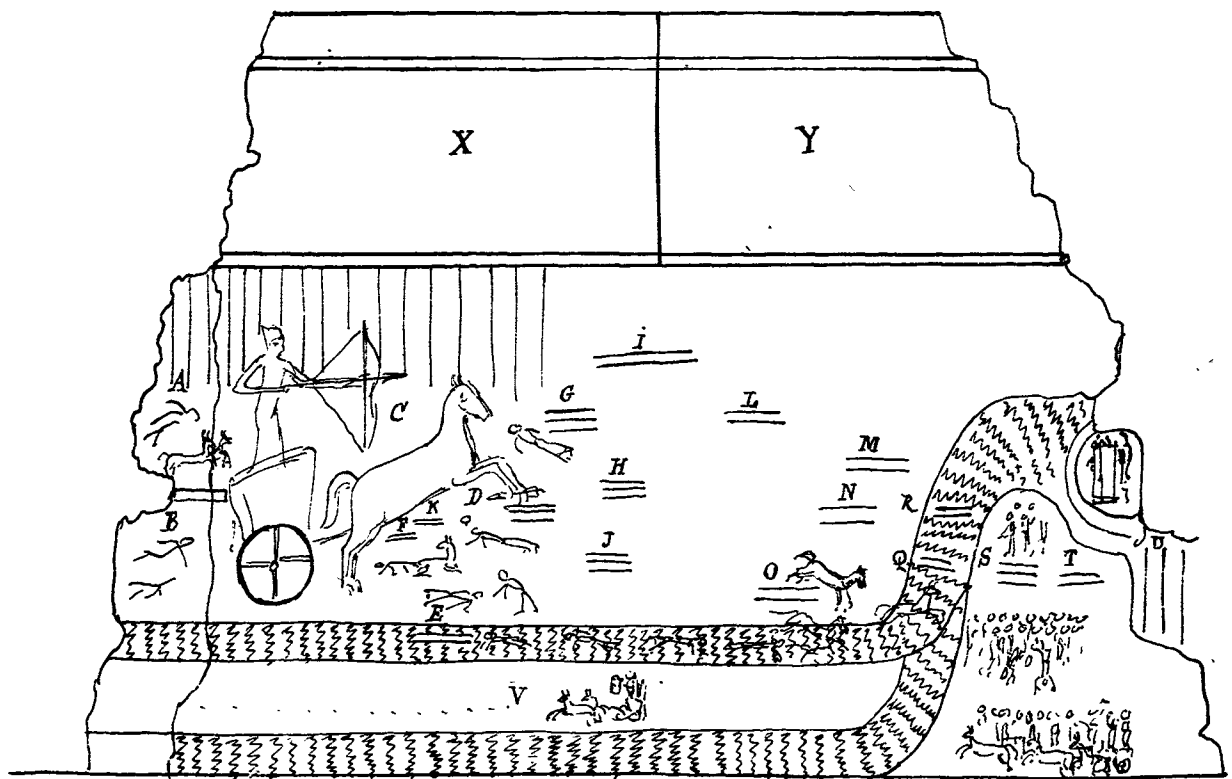
Derrière la base du colosse et en continuant sur la gauche
on voit les restes du grand tableau du dénombrement des mains
après la bataille sur le bord d'un fleuve; plus loin restes d'une
forte grande inscription en lignes horizontales: il en subsiste encore
ouze plus ou moins frustés; mais toutes interrompues par des fractures
ou usés par le frottement: elle était relative à la campagne contre
les Bactriens et d'un très haut intérêt, puisqu'elles abondent en
désignations géographiques, voici les noms qu'il est possible d'en tirer:


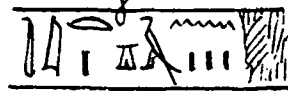




Il ne reste rien de la face sculptée du massif de droite du côté de la 1^{re} cour.

Sculptures du massif de droite du 2^e pylone, la seule subsistante. Face extérieure démolie. Du côté de la 2^e cour, sous la galerie (Pl. CCCXXVIII. CCCXXIX.)



(A) Un chef d'étrangers, l'épaule atteinte d'une flèche, tombe en avant de son char sur la croupe de ses chevaux dont un se cabre et l'autre tombe; habit cuirasse rayé de vert et blanc, casque , au-dessus de sa tête on lit 

(B) Cadavres étendus et chevaux blessés, en désordre, ou mourant jusques sur le bord du fleuve (a), et au-dessus la légende suivante

(a)



(a) Le roi casqué, sur son char lancé au galop et bandant son arc, la roue du char touche le bord du fleuve sur le quel flottent des cadavres et des chevaux mourants, la légende du roi dans l'arc au-dessus des chevaux; la même inscription que celle du même roi sur le massif de droite du 1er pylône.

(D) Cadavres, chars renversés, chevaux mourants ou en désordre.

(E) Sur le bord du fleuve où flottent des cadavres habillés comme en (B) on lit

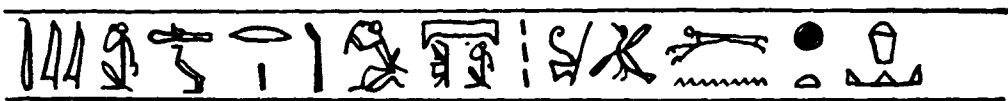


(F) Sous le ventre des chevaux et au-dessus de cadavres, on lit en

deux lignes: 1^{re}



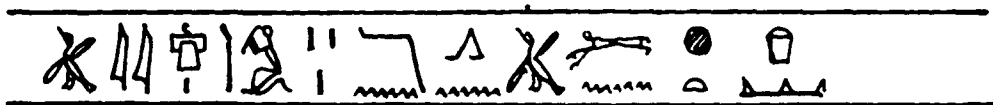
(G) Au-dessus de morts et mourants, robes rayées vert sur fond rouge aussi:



(H) Homme sur un char, chevaux tombant dans le fleuve pieds nus mourants; au-dessus on lit:

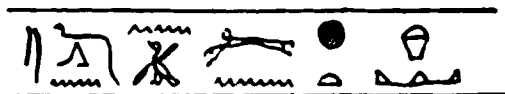


(I) Au-dessus de morts et mourants, on lit aussi:



(K) Sous le ventre des chevaux on lit:

(L) Chars renversés ou fuyant.



(M) et au milieu des morts près du fleuve:



(N) au-dessus de mourants, costume semblable, près du fleuve:



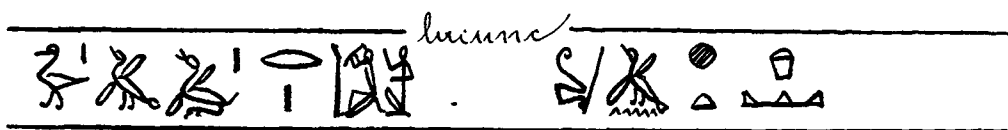
(O) Entre des chars renversés ou tombant dans le fleuve:



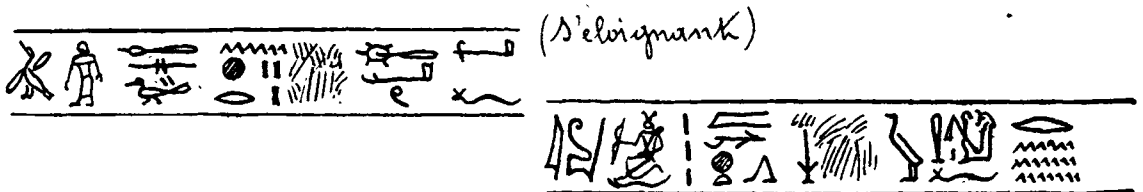
(P) au milieu du fleuve, au milieu de nageurs ou de noyés:



(R) au-dessus de nageurs: abordant et de gens les secourant



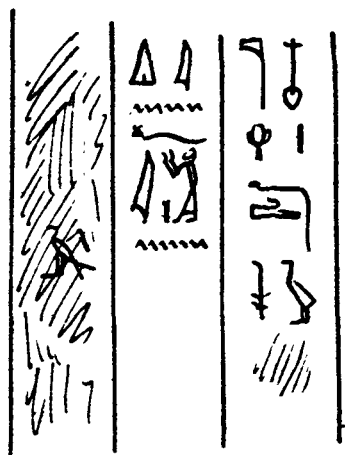
(S) au milieu d'une foule immense de peuple accouru sur le bord du fleuve et venu par le pont marqué sur les fossés de la ville; tirant les gens du fleuve et leur aidant à aborder et au-dessus d'une foule dans la quelle on tient un chef par les pieds la tête en bas (c'est un noyé) qu'on cherche à rappeler à la vie, on lit ensuite:



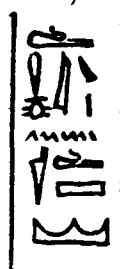
(T) au-dessus d'une partie de la même foule agitée; quelques uns tendant les bras:



(v) au-dessus de la main d'un orateur parlant à la foule:



Sur la muraille de la ville assiégée, et en gros caractères: (2) (v) file de guerriers Barbiens sur des chars 323.

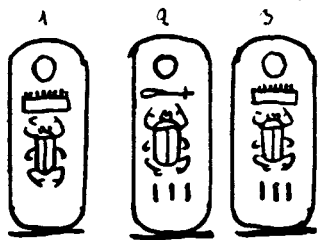


Tableaux (X) et (Y), le roi coiffé du Oschent tenant \int dans sa main et \int sur son épaule, est debout devant deux \int , trois officiers, sont en sa prison;

l'un tient \int , l'autre le \int le \int lève la main et parle.

Suivent deux rangées de prêtres portant sur leurs épaules les images de dix rois antérieurs ou prédécesseurs immédiats de Rhamsès-le-grand; entête de cette procession royale marche un hiérogamète tenant un papyrus. à la suite, sont huit prêtres portant des vases et ustensiles sacrés. (Pl. CXLIX et CL).

N.B. Il faut ajouter à la rangée inférieure des figures royales les cartouches (1, 2, 3) qui sont les trois premiers:



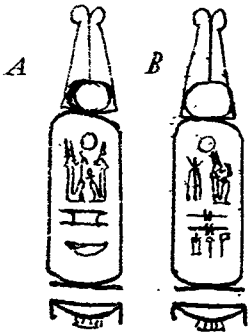
Dans l'autre partie de ce tableau, le roi recon-
pense le kaurou sacré, comparant avec la fauce
sacrie trois tiges de bled; la reine assiste à la
cérémonie (Pl. CL).

Une grande légende est au-dessus des deux tableaux.

Tous les piliers corinthes sont sculptés.

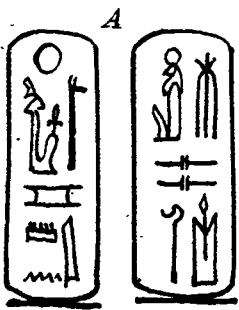
Les énormes andriantes corinthiennes sculptées de plein relief sur
la face des piliers du côté de la seconde cour, représentent (toutes
les têtes sont détruites), le roi Rhamsès-le-grand en guise sous forme
de Momie tenant Δ et le \int , au-dessous du croisement des bras est
une inscription longitudinale descendant, jusques aux pieds.

À droite et à gauche des cariatides et contre le pilier, on voit ces deux cartouches A et B qui ont été ajoutés postérieurement sur la place restée vide.



Les colonnes e. f. g., à chapiteaux en bouton de lotus tronqué, sont d'un galbe très élégant et d'une belle proportion; elles égales les piliers des cariatides ou andriantes en hauteur; on y voit des restes de couleurs. Plus qu'au tiers en descendant vers la base, est un tableau sculpté sur le fût et faisant face à l'intérieur de la cour; ce sont des offrandes faites par le roi à diverses divinités.

Entre cette décoration et le tableau, le conduit est resté vide primitivement; on y a sculpté postérieurement la légende du roi Rhamsès-Méiamonh. A



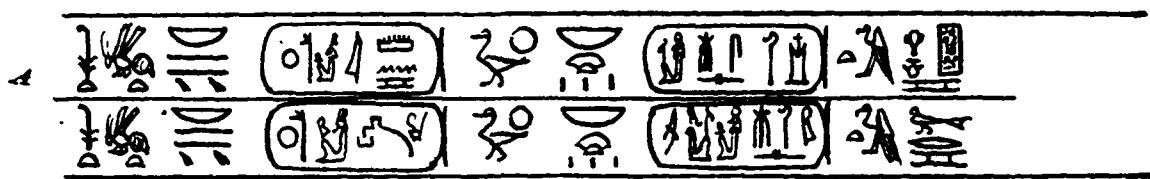
Andriantes du fond de la cour, (côté droit, le côté gauche est détruit): elles sont d'une aussi forte proportion que les précédentes, de la même forme et avec les mêmes détails.

Au point E, sur le côté gauche de l'ancienne entrée, vers la salle hypostyle, sont les débris d'un grand colosse en granit noir taché de blanc, et d'un excellent travail; sur le dossier du fauteuil, en trois colonnes, sont les titres et légendes de Rhamsès-le-grand que cette belle statue représentait.

Il reste aussi quelques débris du colosse de droite; c'est la tête de celui de gauche que l'on admire dans le musée britannique, sous le nom ridicule de jeune Memnon.

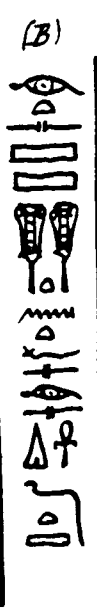
Quant aux piliers h, i, j, k, chaque face est divisée en deux tableaux superposés; le bas du pilier est occupé par des légendes hiéroglyphiques, les tableaux sont aussi des offrandes aux dieux faites par le roi.

Sur les deux dernières lignes, au bas des piliers, sont les légendes ajoutées postérieurement: (A).



De l'autre côté de cette muraille, dans la salle hypostyle, au point G existait un grand bas-relief dont il ne reste plus que deux figures mais du plus haut intérêt: la première (du côté de l'entrée) en Hathor et plus richement habillée que la seconde, la légende de la première a disparu; il reste encore ce qui suit de la légende de la seconde en Hathor mais sans cornes, et jouant de deux sistres: A

Devant cette reine on lit B:



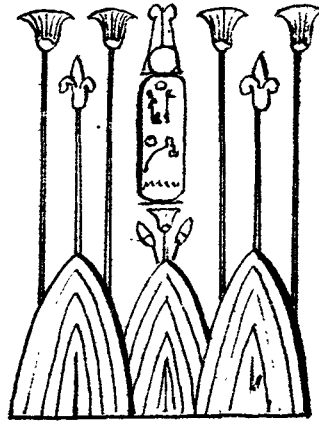
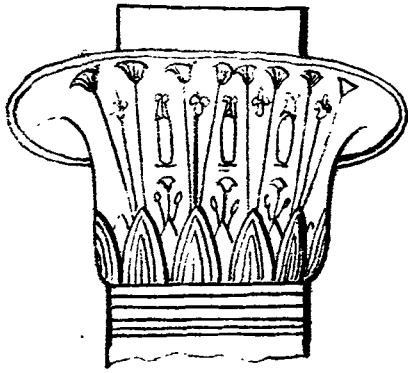
(B) Salle hypostyle, paroi à gauche de la porte (en H).
 le roi sur son char lancé au galop, chasse devant lui les ennemis en déroute; deux de ses fils combattent sur le 1^{er} plan; quatre autres assiègent une forteresse vers laquelle les ennemis fuient en désordre. (Pl. CCCXXI.)

Au-dessus de ce grand tableau historique, d'autres tableaux d'offrandes faites par le roi.

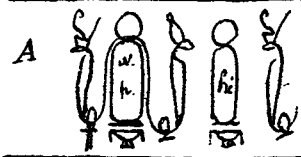
Un reste d'inscription historique est sur la paroi I.

Salle hypostyle: les inscriptions des architraves sont incomplètes.

Décoration des grandes colonnes de la salle hypostyle; ces belles colonnes, d'une élégance parfaite, ont des chapiteaux à campanule décorés de bouquets de papyrus et de lotus, entourés des légendes de Rhamès-le-grand:



au-dessus de cinq cordons qui lient le chapiteau au fût est une série de Asek au-



Dessous un tableau faisant face à l'axe du palais; la colonne N°1 est surélevée les tableaux existents sur les autres.

Décoration des petites colonnes de la salle hypostyle, le chapiteau est à bouton de lotus tronqué; sur l'abaque la légende du roi, où le prénom est ainsi composé



; les colonnes sont aussi ornées de tableaux religieux.

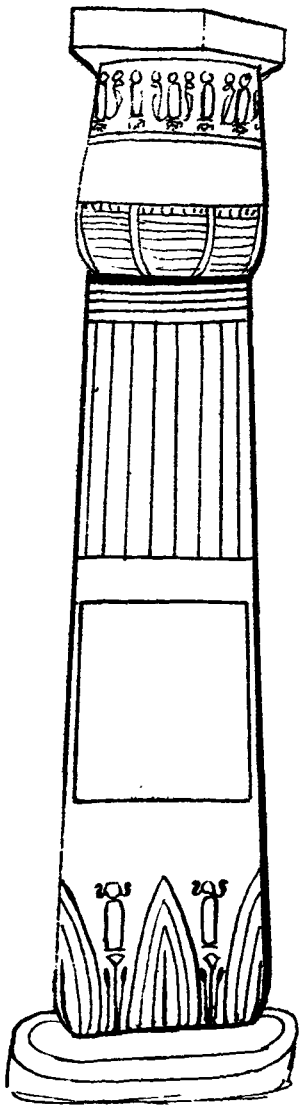
On y remarque des légendes ajoutées ou mises en surcharge sur le fût des colonnes de la salle hypostyle.



Aux douze grandes colonnes, on voit au-dessous du tableau, les légendes complètes nom et prénom de Rhamès Méiamoun




à Oschenta l'obombant

Au bas de ces grandes colonnes, dans le niches, les cartouches de Rhamès-le-grand ont été changés en ceux du roi Rhamès V.




Fond de la salle hypostyle: à Paroi à droite de la porte centrale: grand tableau; la déesse Léontocéphale à disque tenant un sceptre panégyptique auquel pendent treize signes des panégyptes ainsi altérés, lève la main droite vers la tête de Rhamsès le grand casqué, le quel, le  sur l'épaule, s'avance vers Amon-ra assis sur un trône et qui lui met sous le nez . Derrière Amon-ra est Thous-Nephtôth-Lunus debout en gaine qui donne une vie stable et pure et toute joie.

Sous ce beau tableau les princes enfants de Rhamsès le grand sur une ligne, marchent du côté de la porte, en costume ordinaire et tenant 

ce sont les mêmes qu'à la paroi de droite.

(I) Paroi à gauche de la porte du fond: grand tableau, Amon-ra dans son palais avec Monthr donne le Schopisch, et les sceptres de modérateurs ainsi que le sceptre panégyptique au roi Rhamsès-le-grand.

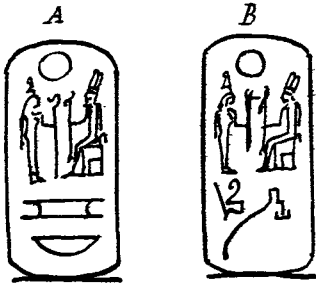
En dessous de ce tableau sont les princes enfants de Rhamsès-le-grand.

Salle hypostyle, paroi du fond à gauche de la porte: les princes, enfants de Rhamsès le grand, costume ordinaire de leur classe, tiennent tous  à la main, et se dirigent du côté de la porte (vingt trois garçons et une fille).

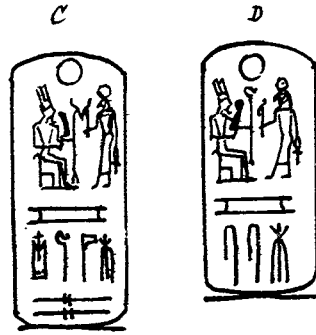
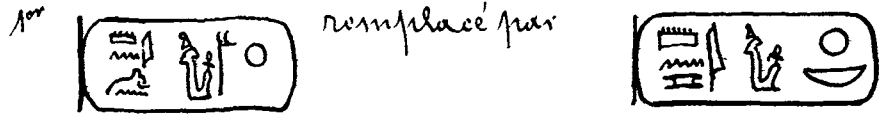
Sur la dernière grande colonne de gauche, on voit les cartouches surchargés par des remaniements successifs ainsi qu'il suit: A est inscrit sur B; C est inscrit sur D (voir page suivante);

ÉGYPTE

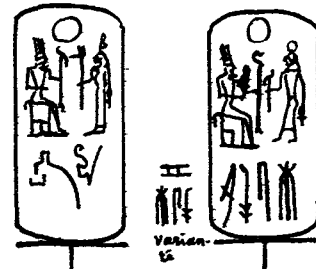
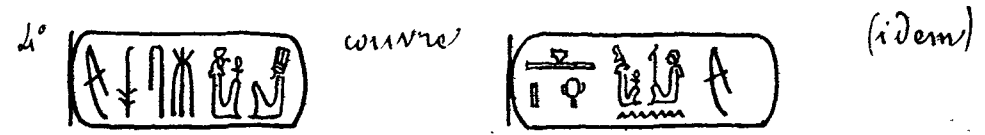
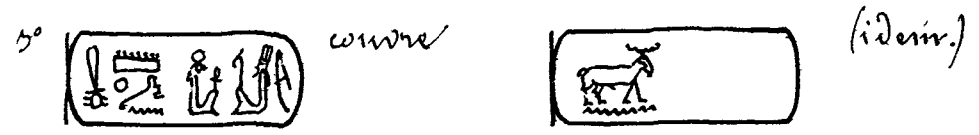
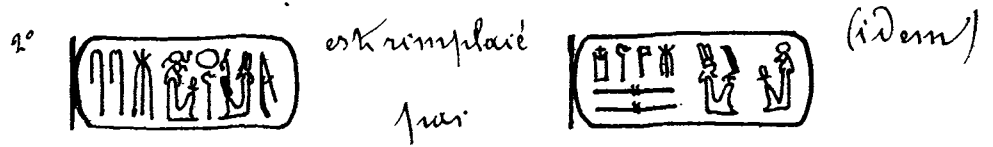
594.



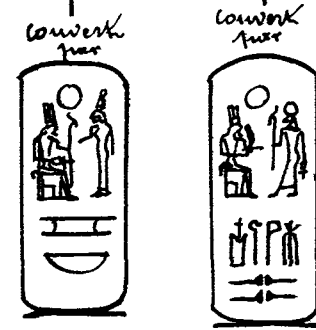
Ces cartouches ont été sculptés sur l'une des feuilles du entot de la colonne.



1^{er} pilier devant la salle hypostyle.



Sur les bases des colonnes de la 2^e cour 1^{ère} rangée de droite, légende de Ramsès Méiamoun.



Au plafond de la salle hypostyle, sont des voutours ailes éployées alternés avec les légendes du roi.

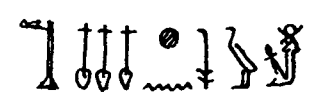
Salle K; on y retrouve plusieurs tableaux d'offrandes religieuses faites par le roi.


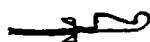
Pari à gauche de la porte (en entrant).

4^e tableaux


2	1
4	3

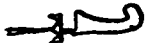

 N^o 1 du bari de Chons, disque ailes éployées; au-dessus, cibotos voilé, portée par vingt quatre prêtres, légendes défuntes, au-dessus de la bari



Cableau n°2 une bari, cibotos voilé, tête en poupe et en proue  , vantour ailes éployées et tient  andessus, portée par 18 prêtres, le saint ou grand prêtre marchent à côté, comme partout; andessus de la bari légende de la reine


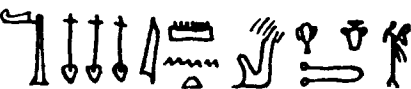
 (Pl. CL (bis)).

Cableau n°3: la bari de Monthi, disque ailié planant andessus, cibotos voilé, à la poupe et à la proue  ; elle est portée par 18 prêtres.



Cableau n°4, bari portée par 18 prêtres, cibotos voilé, en poupe et en proue  ; vantour ailes éployées et tenant le planant andessus. 

Pari à droite de la porte: Cableau n°1 la bari de Chons sa tête en proue et en poupe (comme au n°1) paroi de gauche) portée par vingt quatre prêtres, cibotos voilé - disque de *Obak* planant andessus.

1	2
3	4

Cableau n°2, la bari, cibotos voilé, portée par 24 prêtres; en poupe et en proue  , andessus 

Cableau n°3, resté d'une bari de Monthi; en poupe et en proue. tête de la déesse comme au n°3 paroi de droite; portée par 18 prêtres.

Cableau n°4: la bari du roi Soleil gardien de Vérité approuvé de *Shri*.  , portée par 18 prêtres, à la poupe et à la proue  (Pl. CL) devant est le saint vêtu de peau de panthère, qui accompagne cette bari comme toutes les autres. La légende en hiéroglyphes a été postérieurement ajoutée.

Cette salle est encore soutenue par huit colonnes à chapiteaux, décorées à l'ordinaire et portant sur leur fût un tableau regardant l'axe principal. Du palais, ce sont des offrandes aux Dieux faites par le roi.

Audessus du tableau vers le cubot de chaque colonne est un cordon orné d'inscriptions hiéroglyphiques, légendes et titres ordinaires du roi terminés par: aimé de tel Dieu.

Audessous du tableau est la légende de Ramsès Méiamoun, flanquée d'Éperviers (comme à la salle hypostyle) colonnes.

Plafond de la salle: orné d'un tableau astronomique avec légendes.

Paroi du fond: en L grand tableau, Ramsès assis aux pieds d'Ammon qui écrit, ainsi que la déesse $\overline{\text{P}}\text{O}$ et Chonh, les deux premiers le prénom, le dernier le nom propre du roi sur les fruits de l'arbre perseca. (Pl. CCCXXXIV.)

Paroi N: débris d'un tableau, reste d'une figure d'Amon-ra.

Porte du fond, conduisant à la salle N: Bandeau; deux tableaux adossés, le roi conduit par Mandou, ensuite courant avec R , vers Amon-ra assis et Month debout; on voit Amon-ra et Chonh (à droite)

Sur les jambages le roi fait ses adorations.

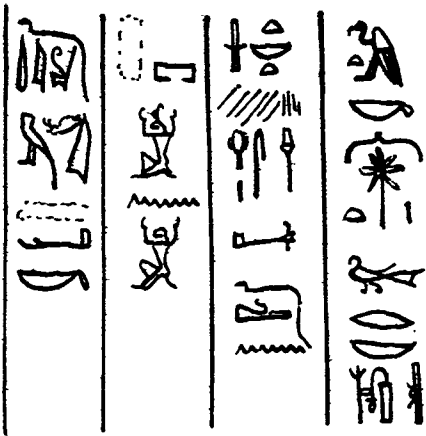
Au bas du jambage de droite la déesse $\overline{\text{P}}\text{O}$ assise sur un siège (le seule de toute les divinités et la seule regardant du côté de la porte),



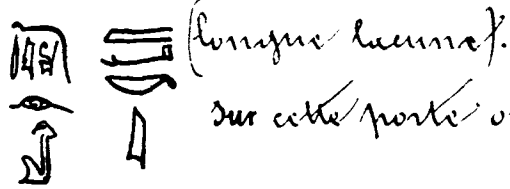
accompagnée d'un personnage tenant H dans sa main.

Droite, l'autre main est effacée; on y lit ce reste de légende (à p. suivante):

A.

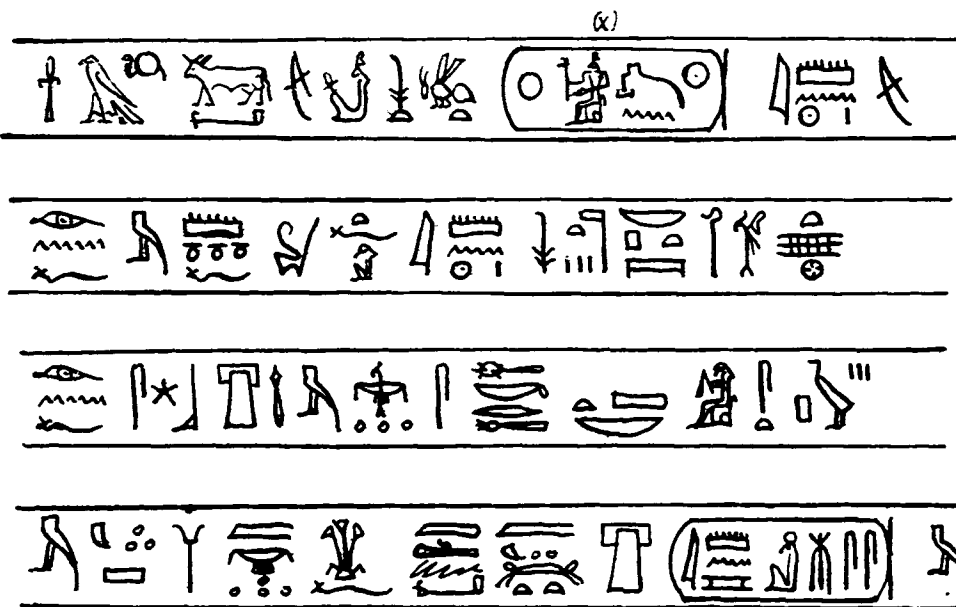


Au bas du jambage de gauche, le dieu *Obéith* assis tenant la palette d'une main et le peignoir de l'autre; il est le seul dieu faisant face à la porte; il est accompagné d'un personnage, avec ce reste de légende s'adressant au roi.



Au bas du jambage de droite l'inscription suivante:

Sur cette porte ont été



(*) Ce cartouche varie à gauche ainsi:



Il résulte de cette inscription que cette porte qui de l'ambulacre conduisait à la salle de la bibliothèque, a été dorée; en effet les sculptures qui la couvrent sont d'un relief incomparablement plus bas et plus fin que tous les autres tableaux de l'édifice, et ont conservé un enduit très blanc et très épais et est appliqué sur toile, différent de l'enduit qui couvre les autres tableaux simplement colorés à l'ordinaire; les bas-reliefs de la porte ne conservent, comme cela doit être, aucune trace de couleur, tandis qu'elles sont visibles partout ailleurs. Il est évident qu'ils ne sont à demi effacés que parcequ'on les a voulu pour enlever la dorure.

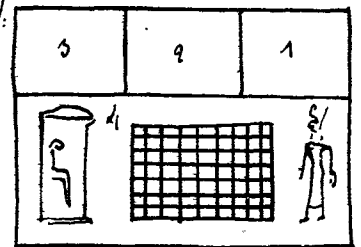
Salle (N), la bibliothèque; épaisseur de la porte: 16 légendes du roi avec titres ainsi d'Amon-ra, Socar, Nofrethmou, Ptéha, Chons, Monthé, Osiris, Isis, Hous et Pascht.

Bandeau à l'intérieur: deux tableaux adossés; à droite le roi libant devant Amon-ra et Monthé; à gauche encensant devant Amon-ra et Chons.

(O) Paroi à droite de la porte (en entrant):
1^o le roi offrant le vin, à Monthé.

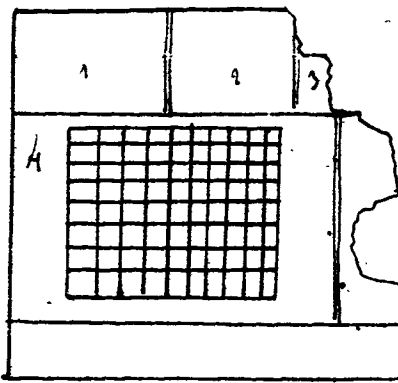
2^o le roi coiffure royale offre à Nofrethmou.

3^o le roi coiffure civile offre un collier, un pectoral et à Ptéha, légendes détruites.



4^o Ptéha est assis dans son palais, derrière lui Pascht debout;

le roi encense; entre le prince et le Dieu est une grande inscription ou tableau à colonnes.



Paroi à gauche de la porte:

N^o 1 le roi S, offre thmès à Mandou.

N^o 2 le roi, coiffure casquée, offre à Amon.

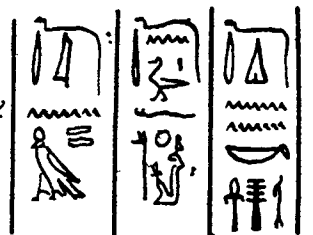
N^o 3 fragment de tableau.

N^o 4, le roi coiffé S, fait une libation et tient l'encensoir au-dessus d'un petit autel; au devant un autre tableau à colonnes au nombre de 19.

Ande de ce tableau, restes de la figure du Dieu Ptéha assis sur son trône, avec le début de sa légende

où l'on remarque le prénom du roi sans cartouche.

Décoration des colonnes de la bibliothèque:




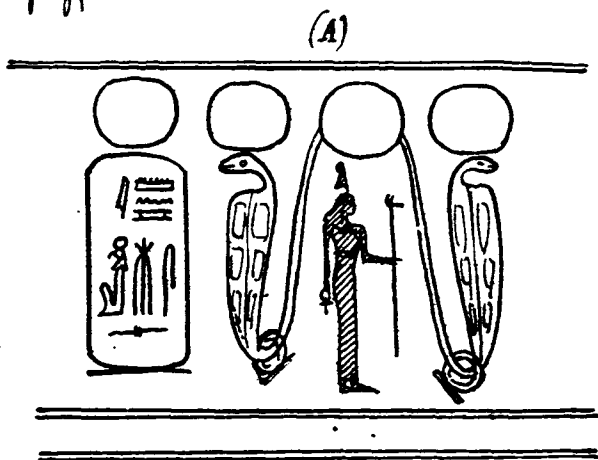
Colonne n°1, abacus détruit, probablement le roi adorant *Atta*
reste de Naos.

Colonne n°2, le roi , encense et libe devant Amon-ra.

Colonne n°3, le roi, offrande civile, présente le vin.

Colonne n°4, le roi offrande civile, offre le vin à Barsési et assis
dans un Naos.

Andessous de l'abaique , les colonnes sont ornées de l'ana-
glyphe A:



Les colonnes 5, 6, 7 et 8 n'existent plus;
j'en ai fait découvrir les bases par
mes fouilles.

Les architraves des colonnes 1 et 2 du
côté du grand axe du palais, sont
ornées de . . . images des heures

(mâles) agenouillés adorant, avec des légendes devant elles comme
celles de la salle précédente.

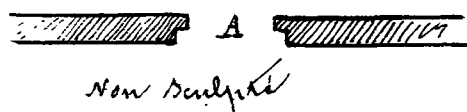
(Observation importante). Ici se terminent les ruines du Rhamesseion,
mais il s'étendait beaucoup plus loin, et j'ai compté 45 de mesures
entre la colonne n°2 et le mur en briques crues, qui paraît avoir
formé le palais comme enceinte générale (1).

(1) Ceci est analogue à l'observation faite sur les lieux par M.
Leprins: Champollion l'avait faite avant lui. Le plan indique
précisément les restes de construction et l'espace que le savant
voyageur russe pensait avoir découvert (note de l'édit.).

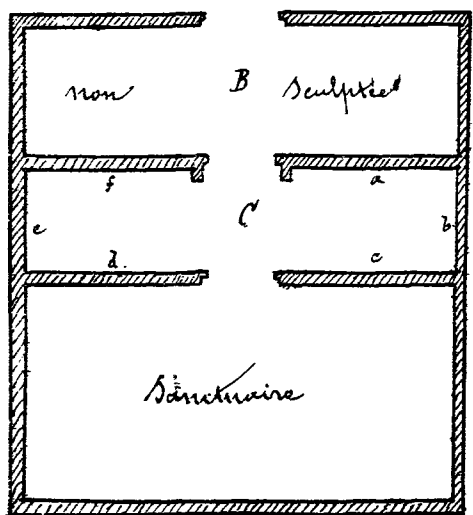
ÉGYPTE

IX THEBES.

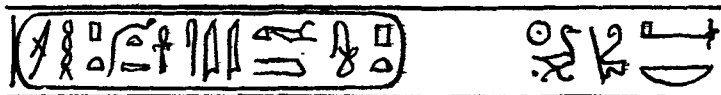
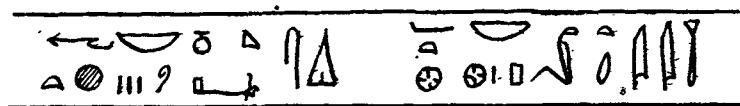
Temple de Chéôth près de Médinet-Habou.



Le pylône (A), et la salle (B) ne sont point sculptés.



Salle (C): sur le plafond de la porte on a tracé en rouge, et non sculpté, le vantour, ailes éployées, tenant les enseignes avec cette légende:



Sur le bandeau: on voit des bas-reliefs tracés en rouge, représentant tant Ewerjète II, adorant le Dieu Chéôth; sur les jambages, sont des restes d'adornations aux deux formes de Chons.

Paroi a, (à gauche de la porte), Ewerjète II adore Chéôth assis ayant à sa suite le Dieu ^(a) forme ordinaire, et une 3^e divinité



effacée (tracée en rouge).

Paroi z, Bas-reliefs tracés en rouge presque effacés, on y distingue encore Chéôth, et sa compagne.

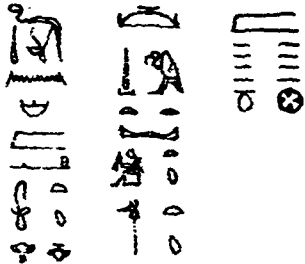
Paroi e, le haut est occupé par un grand tableau: Ewerjète II & tenant sa femme fait le dédicace du temple, suivi de sa femme Aïopâtre, vêtue en Hathor.



Le roi et la reine s'avance et ensuite vers un groupe de divinités.



2e de la déesse



3e le dieu

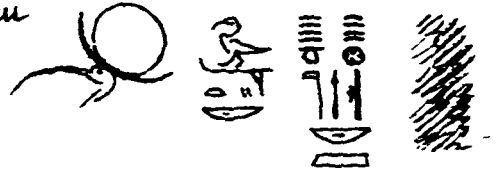
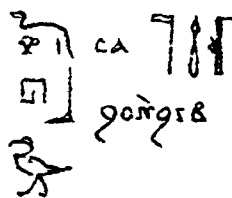


Tableau antérieur — Le même roi faisant

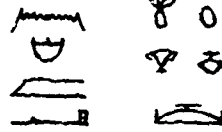
un grand Δ à Amon-Ra et à Month. Les figures de ce bas-relief sculptées des pieds aux coiffures; légendes encore au rouge.

Paroi D. — Tableau supérieur (au rouge) — Evergète II et Cléopâtre.....

(légendes effacées), adorant



et la déesse:



et le dieu



(effacé)

Tableau inférieur — Evergète II fait le Δ à l'Amon Ra

de Médinet-Habou, assis, suivi de Chors debout.

mi les offrandes une gazelle à cornes droites.

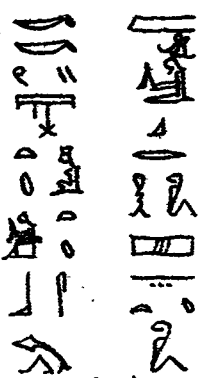
2^{ème} pilier de gauche — Face est: Haut. Le roi casqué offre fleurs à ibiocéphale à disque lunaire.

Bas — Le roi, coiffure forme de Pschent, offrant Δ à Atmon, face extraordinaire.


2^{ème} pilier de droite — Face Ouest: Haut. Le roi en Socharis offre fleurs à la déesse.

En bas, le roi, coiffure ordinaire, offre vin à l'hiérocéphale.

Face Sud — Le roi, faisant une offrande de vin à Phé hiérocéphale.

4^e La déesse  10^e Tableau - Evergète II, adorant quatre autres divinités semblables à celles du tableau précédent; légendes effacées. La dernière déesse paraît être (A).

Détruits pour pincer une porte moderne	2	3
	4	5

Tableau à la 

Paroi de droite: -

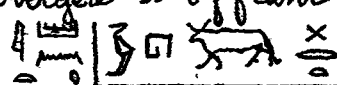

№: 2: - Evergète II offrant déesse: 



Tableau №: 3 - Le même offre pains à Mandou et à la déesse 

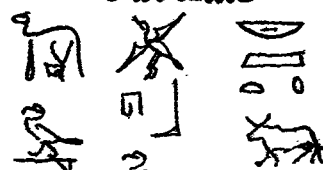

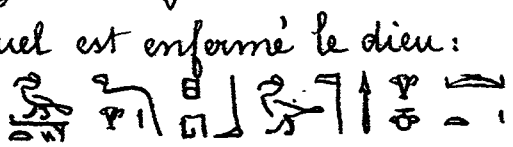
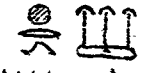
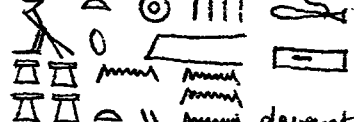


4^e Tableau - Restes d'une bari ayant en proue avec la légende, offre Ohmèi.  devant laquelle Evergète II 

Tableau №: 5. - Evergète II en action d'ouvrir? lequel est enformé le dieu:  (sic)

3	2	1
5	4	Porte moderne

Paroi de gauche - 1^{er} Tableau

Evergète II fait une libation  devant 

(B)  (effacé)  le dieu du temple: (B)

2^{eme} Tableau - Le même joue du sistre devant Mouth, tête ordinaire et dame du lieu.

3^{eme} Tableau - Le même - offrande à Mandou et à Rittho.

TEMPLE de THOTH

4^{ème} Tableau - Evergète II à Pschent, encensant une bari



celle de (A):



5^{ème} Tableau - Le même ouvrant



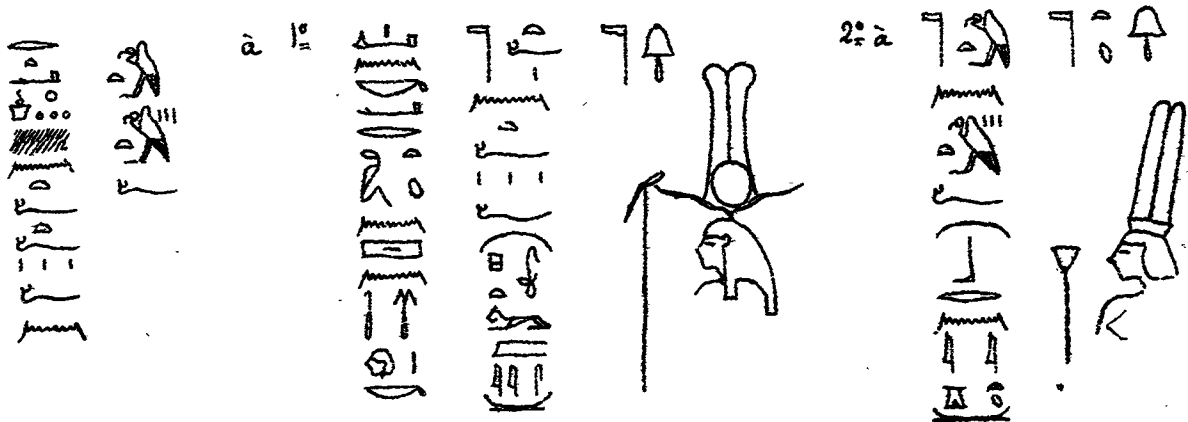
le navo de (B)

2	1
4	3

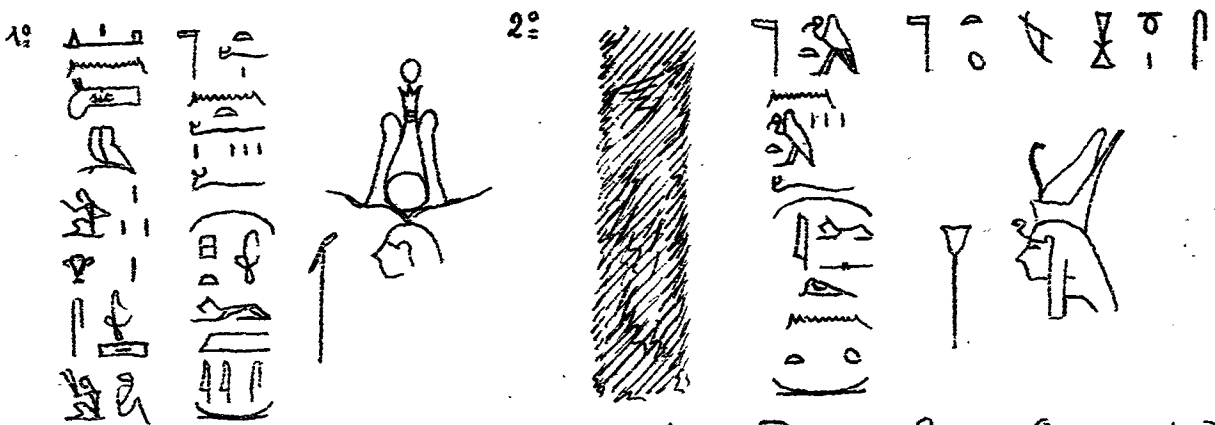
Paroi à droite de la porte. (C)

1^{er} Tableau - Evergète II () ()

44^{er} coiffe en Amon-Râ offre l'encens



2^{ème} Tableau - Evergète II, à Pschent, supplie.



3^{ème} Tableau - Evergète II offre et à Osiris et à Isis, tous deux debout.

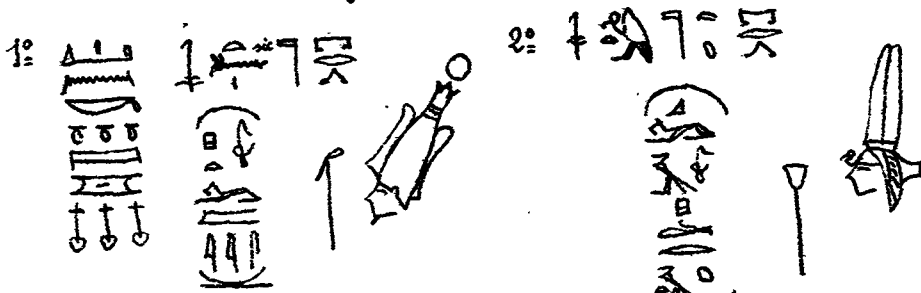
4^{ème} Tableau - Le même, offrande à Horammon - Tableaux en

très-mauvais état.

Paroi à gauche de la porte.

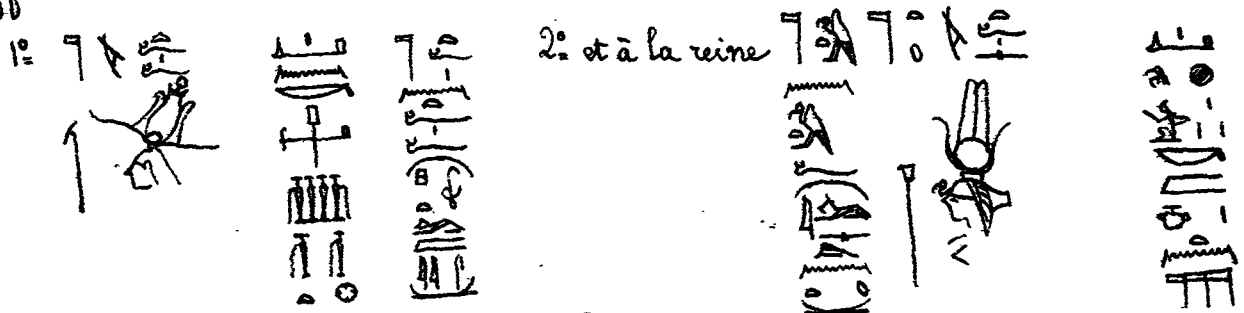
2	1
3	

1^{er} Tableau: Evergète II fait des libations devant:



2^{ème} Tableau - Le même

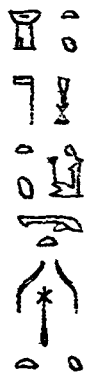
offre le oo : --- --- --- --- --- ---



3^{ème} Tableau - Ptolémée Evergète II, à pèchent, couvert d'une ca-

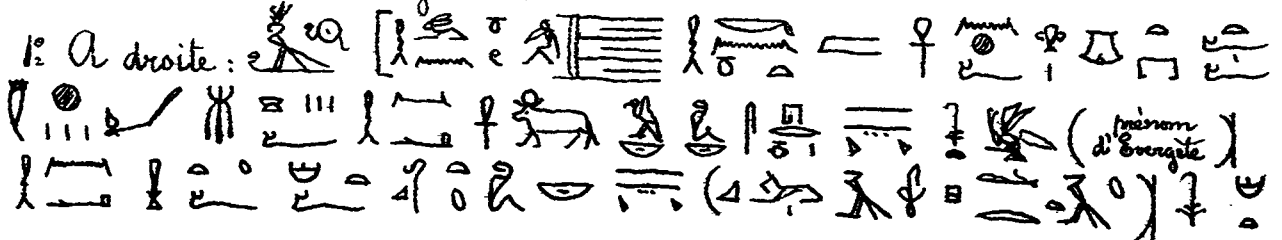
larix à franges, jetée comme un manteau, et suivi de Cléopâtre, sa dernière femme, reçoit du dieu Ehoth --- --- , seigneur de Schmour, dieu grand, secrétaire de justice des autres dieux, --- , --- , marquant un cran dans

un sceptre parégyptique - Ehoth est accompagné d'Harsiesis --- --- et de Nephthys dont voici la curieuse légende:



Plafond du sanctuaire - Peint en bleu, avec étoiles blanches, centre rouge; sur l'alignement de la porte, rangées de vautours --- --- --- et de vautours --- --- --- alternés et séparés par des légendes horizontales d'Evergète II.

A droite et à gauche la dédicace.



III

à gauche.

 #A (prénom d'Éros) &c. La suite comme à droite.

AVIS

La publication des Notices Descriptives des Monuments de l'Égypte, rédigées par Champollion dans le cours de son voyage, était interrompue depuis plus de vingt ans, au grand détriment des Études hiéroglyphiques. L'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, appréciant à sa juste valeur la richesse des documents ainsi perdus pour le public, avait plusieurs fois insisté auprès du gouvernement pour que cette publication fût reprise. Déférant à ce vœu, M^{re} Duruy, ministre de l'Instruction publique a assuré, par un nouveau traité avec l'Éditeur, l'achèvement de cette entreprise et nous a chargé d'en diriger la publication.

Reproduire le manuscrit original avec la plus scrupuleuse fidélité nous a paru la règle invariable à laquelle il fallait s'attacher. Le temps a déjà fait de ces Notices un monument auquel le moindre changement ferait perdre de sa physionomie. Les descriptions et les remarques, malgré leur concision, n'ont besoin d'aucune explication : arrondir ces phrases rapides n'ajouterait rien à leur clarté. Nous ne nous permettrons pas davantage de changer quoi que ce soit aux transcriptions ou aux désignations, dans les endroits où les progrès de la science ont amené quelque changement : les notices de Champollion doivent être étudiées par des disciples attentifs, qui seront heureux d'y voir la pensée


du maître apparaître à son heure et dans ses progrès successifs. Nous ne nous permettrons d'ajouter au texte quelques notes que dans le cas d'une extrême utilité.

Pour que la publication fût complète et devînt réellement digne de son but, il était nécessaire de commencer cette seconde partie par un erratum et un supplément à joindre aux six premières livraisons. En effet, des raisons d'économie avaient engagé les premiers Editeurs à supprimer beaucoup d'inscriptions très importantes. Il était essentiel de les restituer, car les descriptions perdaient, par leur absence, une partie de leur utilité. Le même travail comprendra l'indication de quelques fautes échappées à l'artiste qui a reproduit les pages du manuscrit. Nous avons eu devoir y joindre parfois l'indication des changements faits par l'Editeur lorsqu'ils ont paru de nature à jeter un voile sur la véritable pensée de l'auteur. C'est ainsi que par exemple, nous avertissons le lecteur lorsque l'Editeur a écrit « *Menephthah I^{er}* » à la place du nom royal que Champollion dans son Manuscrit se bornait à indiquer ainsi $\overline{\text{I}} 44$. En effet, cette manière d'écrire prouve que Champollion avait alors reconnu que le véritable nom de ce Pharaon se composait de la lettre $\overline{\text{I}} 44$, $\overline{\text{i}}$, précédée de la figure divine $\overline{\text{I}}$, dont le véritable nom ne lui était pas encore connu. Mais le Dictionnaire hiéroglyphique montre qu'il avait plus tard découvert le nom de ce Dieu Set : Champollion a donc pu lire, avant sa mort, le nom du roi Sêti I^{er}, si important par son identité avec le Sêthos de Manéthon. La restitution de ces détails dans leur fidélité absolue est donc complètement nécessaire pour l'histoire de la science.

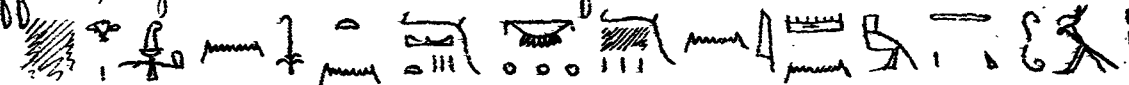

L'admirable ensemble de matériaux que Champollion avait eu le courage de rassembler pendant sa mission donnera une idée plus complète de son immense travail et des progrès que la science allait faire entre ses mains, au moment où il fut enlevé par une mort prématurée. Nous nous efforcerons de donner à ces nouvelles livraisons toute la correction possible. M. Moaspero nous a rendu cette tâche plus facile en nous prêtant le concours de sa main savante et déjà bien exercée à la reproduction des Inscriptions hiéroglyphiques.

E. de Rouge.


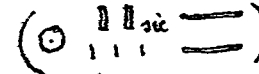
ADDENDA et CORRIGENDA.

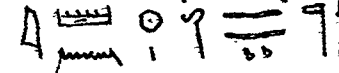
A la page 38, ligne 23 — Restituer dans la lacune les signes .

A la page 39, ligne 8. — Après le membre de phrase «..... avec longues légendes effacées,» ajouter « dont voici la fin,


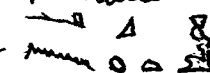
A la suite de la notice de Moaschakit se trouvent plusieurs feuillets sur lesquels sont notés sans ordre divers fragments d'inscriptions recueillis en ce lieu mais non classés. Sur le feuillet coté « Moaschakit, 12 » au recto, l'on voit:

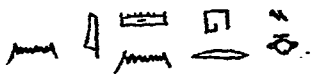
1^o — Deux cartouches () et ()

2^o — Une légende divine 

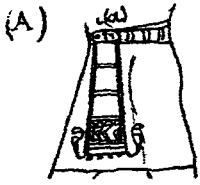
3^o — Les éléments d'une scène d'adoration figurée à la planche I,

no 4 des Monuments.

Au verso, quelques doubles des inscriptions déjà reproduites du prince , et une « petite stèle avec cette légende  »



Au dos de la feuille cotée « Maschakit, 14 » se trouve le dessin (A).



(a) (⊙ ↑ ⚡)

A la page 43 — Au dessous du titre, rétablir le nom hiéroglyphique de la ville, Abscht
 4 | ☐ ⊕. Dans l'arrangement de la Notice

d'Osamboul, le premier éditeur a interverti l'ordre suivi par Champollion: il a placé le Spéos d'Hâthor avant le grand Spéos.

A la page 58 — En face de la légende (A) se trouve dans le manuscrit la transcription copte suivante: $\mu\omicron\varsigma \bar{\pi}(\mu) \tau\mu\epsilon \bar{\pi} \pi\eta\beta (\bar{\pi}) \tau\mu\epsilon \Phi\rho\eta$.

À la page 59, l. 8 — Au lieu du nom de « Ménéphthah 1^{er} », lire « Athothéï » nom donné provisoirement par Champollion au roi 44, Sétî 1^{er}.

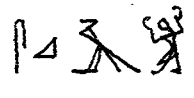
À la page 62 — Parmi les noms des princesses, filles du roi, au No^o 12, au lieu de $\text{L } \text{B} = \text{N}$ lire $\text{L } \text{B} = \text{N}$.

A la page 68, ligne 7. — Au lieu de «..... et les sceptres panégyriques», lire «..... et deux sceptres panégyriques.»

À la page 79. — Le grand décret de Phthah - Totouren avait été traduit en partie par Champollion:


« L'an XXXV, de Gôbi le 13, sous la Majesté de l'Aroéri puissant, ami de la vérité, seigneur des panégyries comme son père divin Phthah - Thô-tou-nen souverain de tout, régulateur de l'Égypte, qui a châtié les contrées [étrangères], [auquel] Phré, le père des dieux, a soumis le monde, l'Horus resplendissant, soutien des années, le grand vainqueur, le roi, seigneur du monde [que] Tou-nen a engendré, l'enfant de Pascht la grande, l'ami d'Amen Rhamsis, vivificateur.

« Parole de Phthrah Thô-Gou-nen qui s'applaudit des deux plu-
mes de sa coiffure, distingué des deux cornes, le générateur, à son fils qui
le hérite, le sommet de sa race divine, le divin aîné des dieux, sont grandes
ses panégyries comme Thô-tou-nen, le Roi (.....)..... (.....)..... Moi, ton
père,..... tes membres tous par les dieux,.....
engendré par ta mère. Je suis..... »

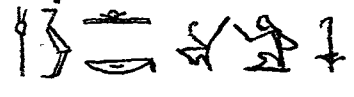

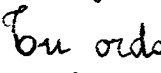
À la 4^{ème} ligne de cette même inscription, le mot  est
transcrit C O A K :

À la ligne 6, la traduction reprend: «..... leurs cœurs dans la joie, leurs
bras étendus vers $\left\{ \begin{array}{l} \text{les sommets,} \\ \text{le haut,} \\ \text{leurs têtes,} \end{array} \right\}$ depuis qu'ils voient que tu te lèves beau.»

À la ligne 15, les signes  sont transcrits TO NSBS.

À la ligne 20,  est traduit « sandales ».

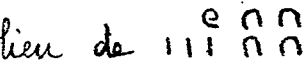

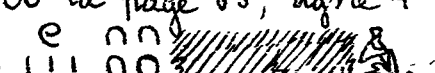

À la ligne 22,  « montagnes »,  « C O A K ».

À la ligne 30, un fragment de traduction: 
 44 , Tu ordonnes à moi tes attributions royales.»

À la ligne 32 — «..... bâtisse, durable en incrustations, fabri-
quée en pierres..... en or, sur pierres précieuses, formant..... (1.33)
..... leurs battants de bois..... »

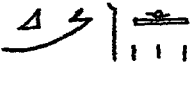

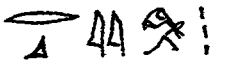
À la fin de la copie du texte, se trouve, au crayon, de la main
de Champollion, cette note singulière: « Total, 3398 hiéroglyphes. »

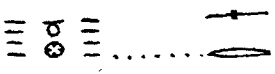
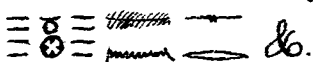
À la page 81 — Entre les colonnes cotées 4 et 5, Champollion a-
vait marqué une case où se trouvait un nom aujourd'hui complètement
effacé.


À la page 85, ligne 4 de l'inscription — Au lieu de 
 lire  .

A la page 96 — Après le nom de Soutthmosis III, supprimer « Moeris ». La même suppression doit être faite dans tous les endroits où le nom du grand conquérant de la XVIII^e dynastie est suivi de l'appellation grecque Moeris.


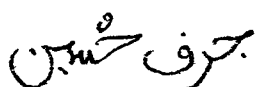
A la page 101 — Au lieu de « Ménéphthah 1^{er} » lire « Atho-théï. »

A la page 105 — Dans l'inscription sous le groupe  se trouve la transcription copte « ⲪⲚⲚⲈ, délices (p. 11); au-dessous du signe  (p. 15) « autel »; au-dessus de  « copte, λ α Ⲛ Ⲛ, obstinés, impudents. » (p. 16).

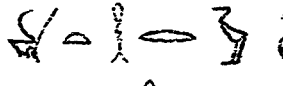
A la page 115, dernière ligne, au lieu de  & restituer  &.

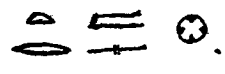
A la page 120, ligne 15, remplacer le nom « Kons » par le groupe  qui se trouve dans le texte original.

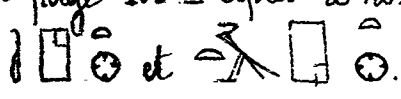
A la page 129 — Après la notice de Dakki et avant celle de Ghirsché-Hassan, le manuscrit intercale deux feuillets couverts de hiéroglyphes épars recueillis à Ouadi-Sialé. Il n'y a rien à en faire.

A la même page — Rétablir après le nom Ghirsché-Hassan: 1^o le nom hiéroglyphique ; 2^o le nom arabe . Djerf-Hossin.

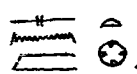
A la page 136 — A côté de l'inscription, rétablir la transcription copte: ΠΤΑϞ ΤΟ-ΠΠΟ-ⲚⲚ (sic) ⲪⲀⲚ Ⲛ ΤΠϞ Ⲫ ⲀΥΠⲈϞ αⲨⲪ.

A la page 138 — A côté du nom de Dandoue, rétablir la forme hiéroglyphique . Tout le préambule de cette notice est emprunté aux Lettres écrites d'Égypte. Il en est de même dans la plupart des Notices suivantes.


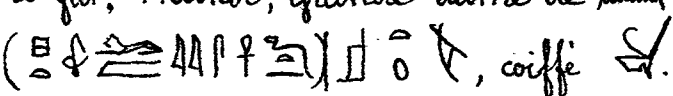

A la page 144^{bis} — Rétablir après le nom de Kalabschi la forme hiéroglyphique .



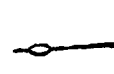

A la page 155 — Après le nom de Deboud, rétablir les deux formes hiéroglyphiques .

A la page 156 — Au lieu de  lire .

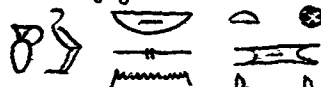
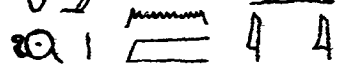
A la page 159 — Après le titre: Ile de Bèghè rétablir le nom hiéroglyphique . La Notice sur l'île de Bèghè ne vient dans le manuscrit qu'après les Notices relatives à Philæ. Les deux premiers paragraphes ont été ajoutés par l'ancien éditeur d'après les lettres écrites d'Égypte.

A la page 160, lignes 7-12 — Supprimer la partie du texte qui commence à « Le reste de la décoration..... » et se termine par «successeur des Ptolémées, » et substituer :

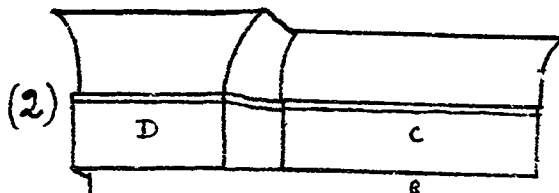
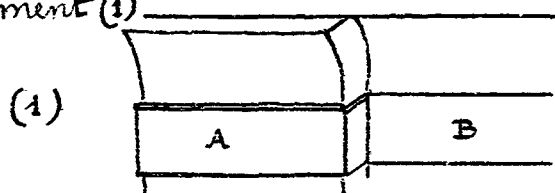
« Sur le fût, Hâthôr, grande dame de  tient en main et sermone () coiffé .


Entrecolonnement B — Le Ptolémée  coiffé  tenant  devant les enseignes . — Colonne C — Même légende

de entre le groupe « Seigneur des Panégyries » anaglyphique.


Cordon: légende terminée par 
Épaisseur de la Porte: Entre - 


colonnement (1)





A. Hathor (la 2^{ème}), Harhat (le 1^{er}) assis, le roi présente , deux femmes agenouillées.

B. Le roi  offre couronne de fleurs à Hathor en gaine, dame de

Senem et à son fils .

(2) - C - Le roi offre  à Isis et à Horus, vengeur de son père (en gaines).

D - Le roi  tient  -

1 ^o	2 ^o
Osiris	Isis

.





Sur la façade de ce membre d'architecture,

à gauche, le roi adore Isis en gaines;

à droite, Osiris en gaines.

Face intérieure de l'entrecolonnement B. - Le roi  offre ,



à Chouphis                                                                 

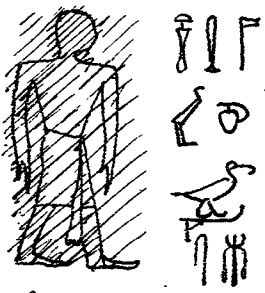
tes.

Restes d'un sècos - Bas-reliefs: Harhath (sic), et Hâthor, adorés par l'empereur Auguste - Osiris, Isis et Harviesi jeune. »

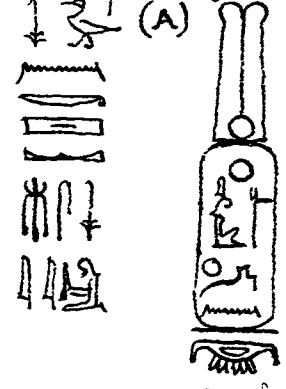
Page 161 - Avant le fragment N° 6, intercaler les deux tableaux



2° sur un bloc entre deux rochers.



Page 161, dernière ligne - Ajouter la légende suivante: (A)



Page 161 - Après le fragment N° 8 ajouter le tableau suivant: (B)




Ce tableau est au-dessus du précédent, mais sur un bloc séparé.

Page 164 - Avant l'inscription de Touthmosis IV, rétablir les pros-

cyphères suivants:

1° 

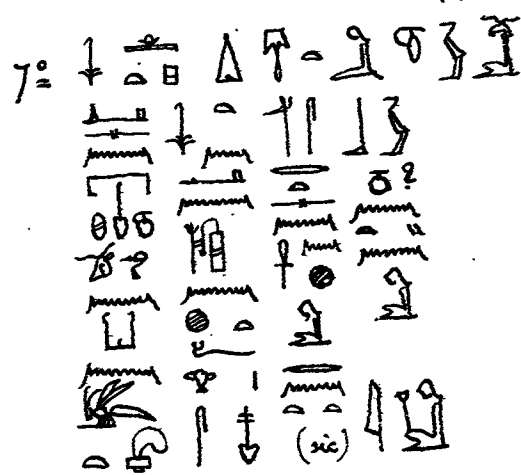
2° 

3°  (plus trois autres) 

4°  

5° 


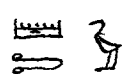


6°  

7° 

8° 

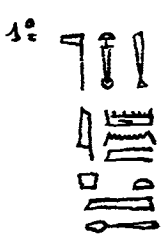
9° Le neuvième tableau est le pros-cyphère de Wefer-hotep dont il est question à la page 165, lignes 6-9.


10° « Stèle en dessous, dessinée par M^e Duchesne.

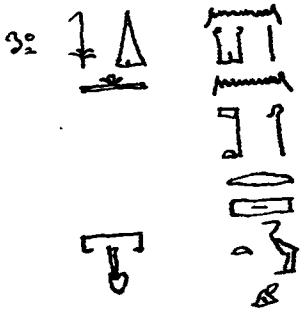
   

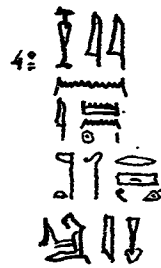
Page 164 - Après l'inscription de Touth-

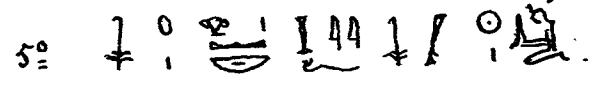
mosis IV:

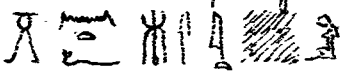
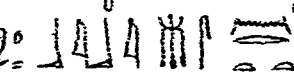
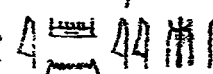
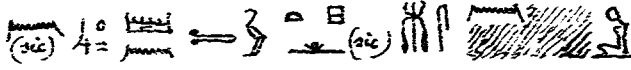
1° 

2° 

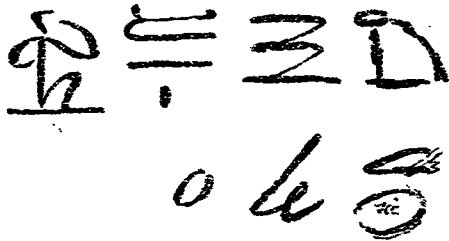
3° 

4° 

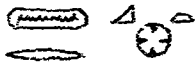
5° 



Viennent ensuite quatre proscriptions très-fautes à en juger par la copie de Champollion: 1°  2°  3°  4° 

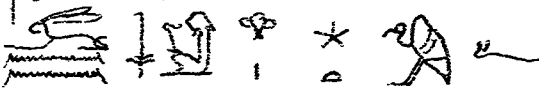




La première ligne de cette légende hiéroglyphique se trouve répétée deux fois sur le manuscrit.

Dans le titre de la Notice de Philæ, rétablir la forme hiéroglyphique 

A la page 167, dans la 2^{ème} colonne au lieu de  lisez 

A la page 168, ligne 2 — Champollion avait commencé la traduction de cette inscription, comme il suit:  « Ceci est (Voici) le Roi dans l'acte d'adorer sa mère Isis, déesse vivificatrice. »

A la page 174, ligne 24 — Supprimer la phrase « Ces divinités sont suivies de leur légende religieuse. » et rétablir le texte comme il suit:

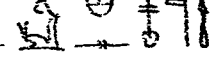

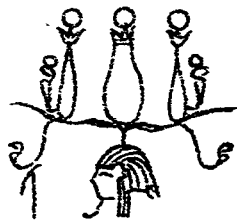

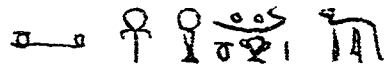
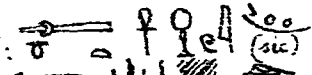

« Dans le tableau N° 4, habillé en Socharis, le Dieu  seigneur du Manoubé  avec Bafné, sa sœur.

Tableau N° 2



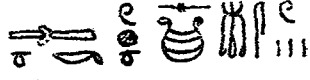
assis derrière Hathor, avec la légende 

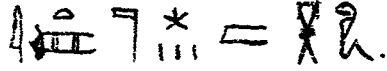
5^{ème} Tableau — Sibire

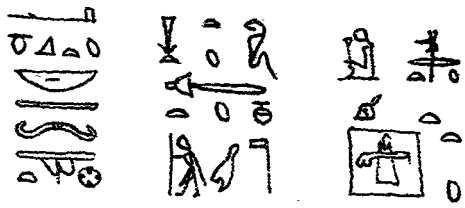
offrant un miroir  en disant:  Bitres de Sate: 



Bitres d'Anouké

4^{eme} Tableau - Bibère


donne dit: 

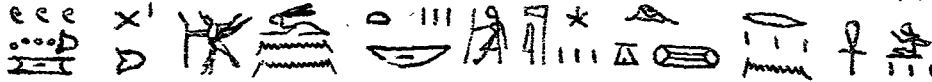


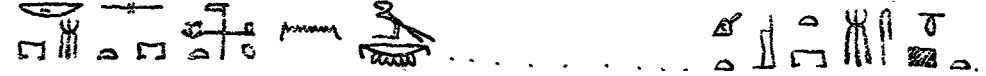


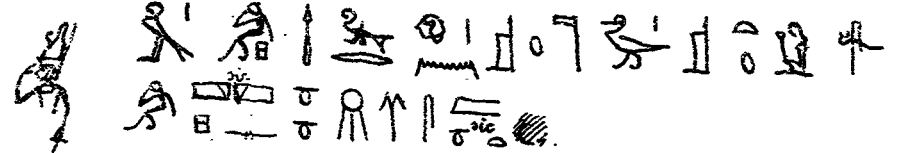
3^{eme} Tableau - . légende commençant par . Le

reste mutilé.

7^{eme} Tableau - Bitres d'Osiris 



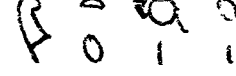
Bitres d'Isis 

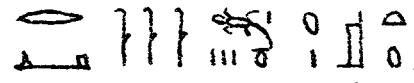

8^{eme} Tableau - 

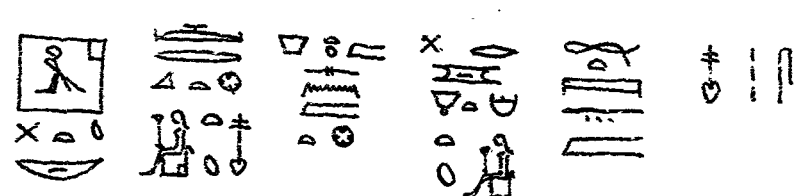
Bitres d'Hathor

Хромос и нхт ргоше мез



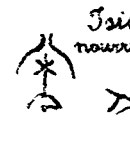

тпе зо гу несногре.







6^{eme} Tableau - 



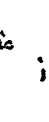

















 offrant, portant deux  au fils d'Isis.



Page 175, lignes 1-3 - Supprimer ces trois lignes et rétablir le tableau suivant: "Côté droit du Pronaos."

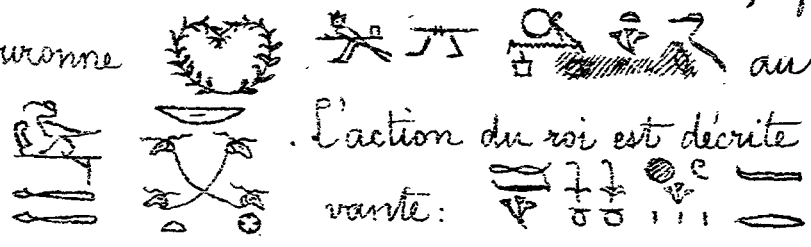
5		Ehoth	Horus Y. de son P.	Isis	Osiris	1
6	Hathor 		Khons,	Morath	Amon Râ	2
7	Isis nourrice  Bibère 		Horus	Isis	Osiris	Bibère 3

8 Isis nourrissant Horus Souan	Eibere  Pectoral	Horus Y. de son P.	Osiris	Isis  Offrandes 	Eibere 4 
 6		— 6			

A la page 177 ligne 16 — Rétablir les trois premiers signes de la sorte    ; à la même ligne, lire    =              

2^{ème} Cordon — Inscription de Philomètor, chef de Noû, &c.

Grand registre — Face intérieure de la colonne — Le même roi, coiffé en Oûris, offrant une couronne au dieu Thoth ibicéphale dans la légende suivante: &c.

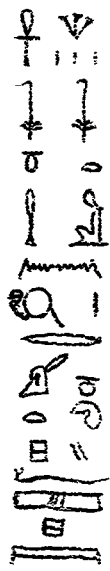


3^{ème} colonne — Sous l'architrave entre la deuxième et la troisième colonne.

1^{er} Registre — Légende de Philomètor flanquée (du titre de) Seigneur des périodes d'années, (comme à la) colonne première.

1^{er} Cordon — Inscription

Philomètor (coiffé à l'Ammon) offrant

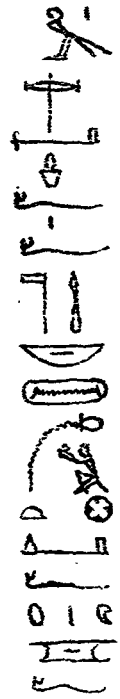


(Ici se trouve

dans le manuscrit la portion du texte reproduite de la page 186, ligne 25, à la page 187 ligne 7. Puis la description reprend.)



& Reproduite de Philomètor sur la page précédente.



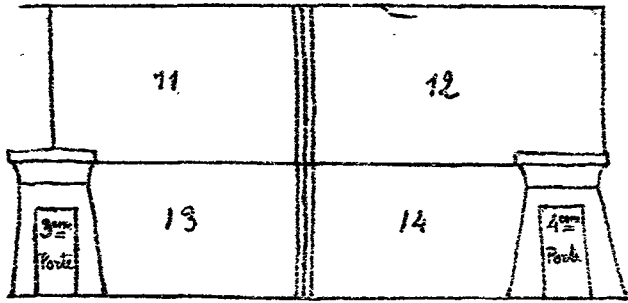
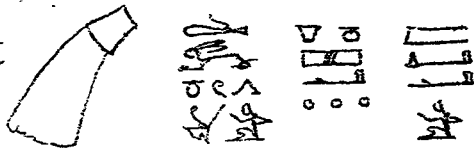
« Tableau intérieur de la colonne — Le roi en Socharis adorant Noouith (presque entièrement brisé).

4^{ème} Colonne. — Sous l'architrave entre la troisième et la quatrième colonne.

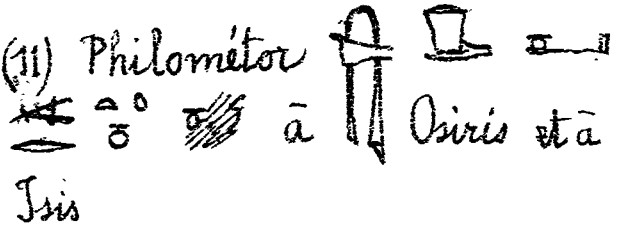
Chapiteaux en feuilles de palmier.

1^{er} Registre, comme à la deuxième colonne.

(10) Le roi versant



(11) Philométor



(12) Le même frappant l'âne &

(Voir la suite, page 191, ligne 1).

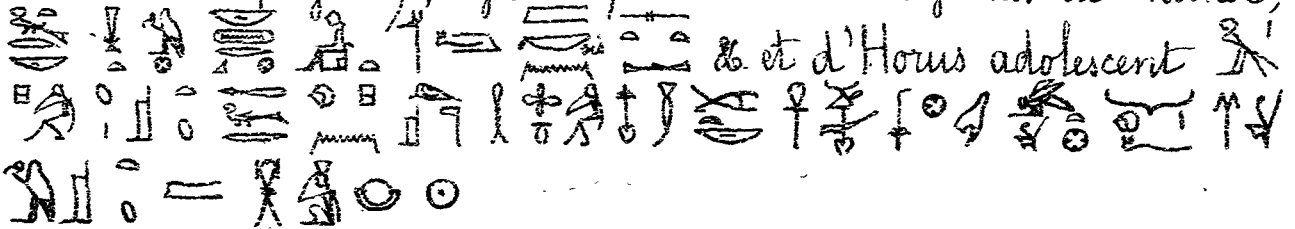
(13) Le Roi adorant Osiris Péterment (martelé).

(14) Le Roi adorant la déesse

qualifiée de et Isis qualifiée de fille de

(14 bis) Le Roi présentant un pain à Chronophis.

À la page 191, lignes 6-7 - Rétablir les légendes de Hathor,



à la page 191, ligne 20 - «... à Chronophis

qui lui accorde à Hathor qui lui accorde à Horus ().

Même page, ligne 22. - Ajouter: « Montant de droite -






1° - Le même (Philométor) offrant à Horus et à Nephthys; - 2° à Mœui et Tafni; - 3° à Osiris et Isis.

Même page, ligne 24 - «... et Month, laquelle lui donne

(). Le reste en très mauvais état.

A la page 191, dernière ligne. Rétablir les tableaux de la chambre de Bibère.

1° Paroi de droite:

1	Bibère ⚓ ⚓	Athys Horus Bafné	Bibère 	Osiris 4 Isis Horus hiéracocéphale, Vengeur de son père	
2	Bibère ⚓ ⚓	Osiris Isis Horus hiéracocéphale ⚓ ⚓	Bibère 	4  ⚓ ⚓ 5 Emphe Bafné	
3	Bibère ⚓	Osiris Isis Osiris Horus? 	Bi- bère Isis	Bibère 	Isis 6 Hathor Horus

2° Paroi de gauche.





7	Atmou (?) Siou (Seb) Ketphé	Bibère 	Phré Néni Bafné	Bibère 10 
8	Isis Horus hiéracocéphale, Vengeur de son père. Nephtys	Bibère ⚓ ⚓	Osiris Isis Horus hiéracocéphale Vengeur de son père.	Bibère 11 ⚓
9	Isis Hathor 	Bibère	Osiris Isis Horus hiéracocéphale Vengeur de son père	Bibère 12 

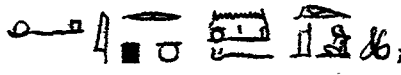
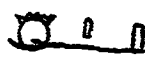

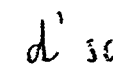
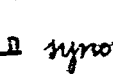

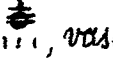

Tableau au-dessus de la petite porte A: ;
 dans le sens d' *scet*;  synonyme ;   , vases de
 lait, .



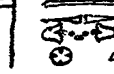
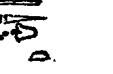


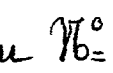
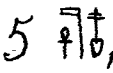
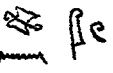


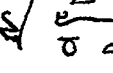
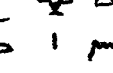
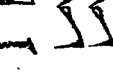
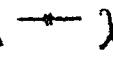



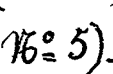
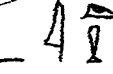
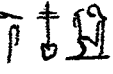
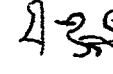

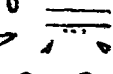
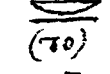
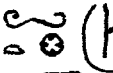

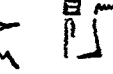
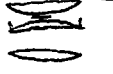


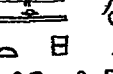

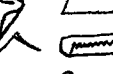

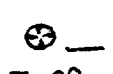
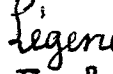


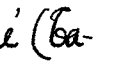

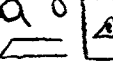
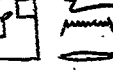
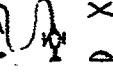
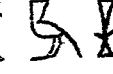

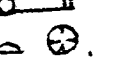



Tableau N° 2: Osiris      

Tableau N° 5           $\lambda \epsilon \lambda \circ$

π $\tau \lambda \eta \kappa \epsilon$ $\rho \sigma \chi \tau$ $\pi \epsilon \kappa$ $\mu \eta \tau$.












Meïouï,   (Kénous).

Premier dieu (Babl. N° 5)        (to)










































 (Kénous) - Légende du deuxième dieu (Tableau, N° 5)  
            - Légende de Bafné (Ta-
 bleau, N° 5)          .

A la page 192 - Lignes 20 et suivantes.

Porte de la salle de Bibère.

1	L'Impératrice Bibère  	Osiris Isis Horus debout	5	Horus, Vengeur de son père Hathor, Horus enfant, debout	L'Impératrice Bibère  
2	Amon-Ré Month 	Bibère		Bibère 	Horus, V. de son père Hathor
3	Bhoth 	Bibère 		Bibère 	Meïouï Bafné
4	Osiris Isis  (fleurs)	Bibère		Bibère 	Osiris Isis.

A la page 196— Dans le manuscrit original, la Notice sur l'édifice contenant la donation de Ptolémée Evergète se trouve avant la Notice sur le Petit édifice à l'Ouest du grand temple.

A la page 200, ligne 2, b de l'inscription— Au lieu de  lire — ligne 3 au lieu de , lire — ligne 3, b   —
— ligne 4 —   au lieu de  ;— ligne 4, b    
    & et plus loin    au lieu de   et de  
— ligne 5, b,   , et sous   = la transcription copte τ $\overline{\text{c}}\overline{\text{r}}$
g $\overline{\text{u}}$ — ligne 6 au lieu de  lire , et   au lieu de  
   

Au feuillet 42⁽²⁾ du manuscrit de la Notice sur Philé, se trouve une traduction de cette importante inscription.

(Ligne 1^{re}) « L'an XXIII, au mois de Péritions, qui est le mois des habitants de l'Égypte Epiphi, le 1^{er}, sous le sacerdoce de l'Aroeri.....
«..... jumeau d'Apis, auquel le Soleil père des dieux a donné la victoire, le Seigneur de la région d'en haut et d'en bas, dans....., a reçu la royauté à la place de son père, de l'Horus resplendissant, le plus grand des vigilants, le seigneur des Panégyries comme Phthasokari, père des dieux, le chef comme le Soleil,

(Ligne 2^{ème}) « du roi (Germe des dieux, lumineux ou illustre, approuvé de Phtha-Chori, image vivante d'Amon-Ra), fils du Soleil (Ptolémée, toujours vivant, chéri de Phtha) ainsi que sa sœur et femme, la modératrice divine, dame du monde, (Cléopâtre) et des dieux Philomitors, et des dieux Adelphe, et des dieux sauveurs, et des dieux Philopators, et des dieux lumineux (Evergètes. Voici que Sa Majesté (son sacerdoce) sur..... de son père

« père Osiris, seigneur de Mânouebmôou (et) de sa mère,


(Ligne 3^{ème}) « Isis, déesse vivificatrice, dame de Manlak, rectrice, dame
« de Mânouebmôou, a été donné un champ de coudées CCCC, près de
« Syène, de arourès XII vers l'Occident, arourès XII vers l'Orient, ce
« qui fait Arourès XXIV,..... de Isis, comme.....

(Ligne 4^{ème}) « toutes les eaux, toutes leurs mai-
« sons, tous leurs (arbres), tous leurs (arbres), tous leurs
« et tous leurs bœufs et toutes leurs vaches, tous leurs poissons, tous leurs
« canards, la cire, tous leurs et les autres toutes (productions
« ??), les hommes, à chacun de ceux qui.....

(Ligne 5^{ème}) « comme aussi faire..... les hommes et les femmes
« d'eux sur lui(?) faire des libations pour tous les autres bienfaits de
« son père Osiris, dieu grand, seigneur de Mânoueb, et de sa mère
« Isis, vivificatrice, dame de Manlak..... toutes les
« autres qui leur appartiennent dans les (contrées) terres grandes,
« principales pour..... temples des dieux grands, seigneurs
« de la région d'en haut et d'en bas, ont donné la dixième
« part de tout

(Ligne 6^{ème}) « ce qui leur appartient dans le monde (ou
« Région..... du Seigneur d'en haut et sei-
« gneur d'en bas..... tous leurs comme font les
« Seigneurs de la Région supérieure et inférieure..... on a donné
« à lui en présent les portions (rspe) vers le Nord, et les terres ter-
« res qui sous ses sandales, comme le soleil, et aujourd'hui,
« et à toujours.»

A la page 207 - A la ligne 4 de l'Inscription, lire ~~PSA~~

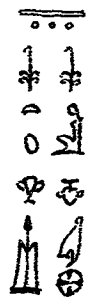
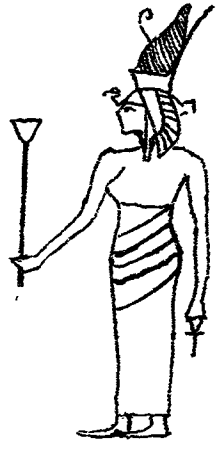
au lieu de 

A la page 208 - Dans le bandeau horizontal, au-dessus d'Hathor:
 au lieu de 

A la page 214, sqq. - Rétablir les proscryèmes suivants:

« (Feuil. 100[85]) Sanctuaire - Côté droit du S.?

Côté droit du Sanctuaire



adorée debout derrière Mandou et suivie de l'Éponyme.....

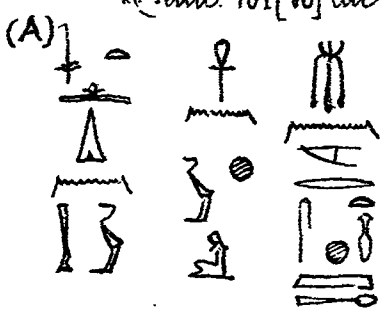
Pierre du Temple Primitif.

Dans la construction de la porte du Pronaos au (beau style)



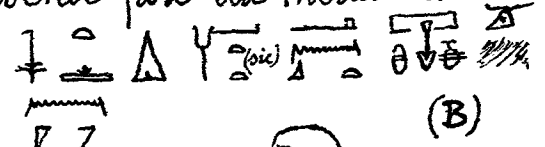
Second Pronaos, à droite, en entrant - A côté reste du plafond, en Étoiles peintes en (rouge?).

« (Feuil. 101[86] au Verso). - Sur un rocher posé au milieu du cim-

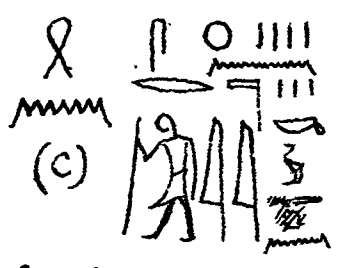


tière arabe de Souan

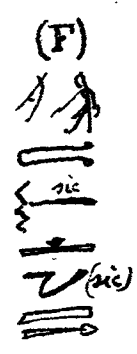
(A) et (B)



Sur un autre massif isolé de granit noir sur la route de Philae,



(C), (D) et (E).



Inscription renvoyée que je n'ai pas vue (F)



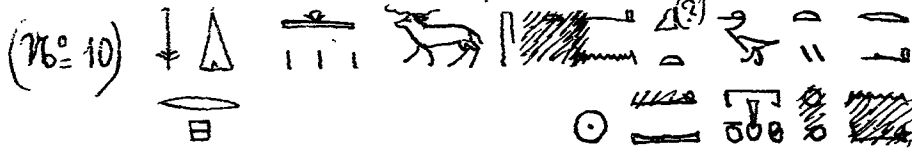
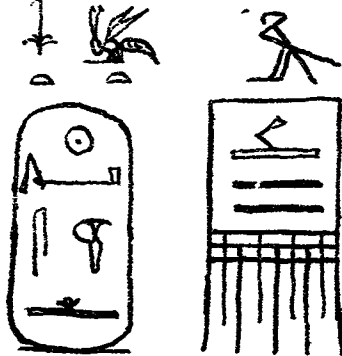
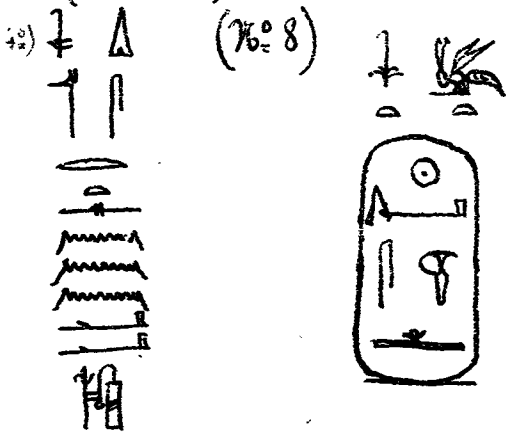


(Nb°2) - C'est le Nb°3 des Notices publiées, page 214.

(Feuil. 91 [105] Recto) -

(Nb°3) - C'est le Nb°4 des Notices publiées, page 214.

(Id. Verso) - (Nb°4)

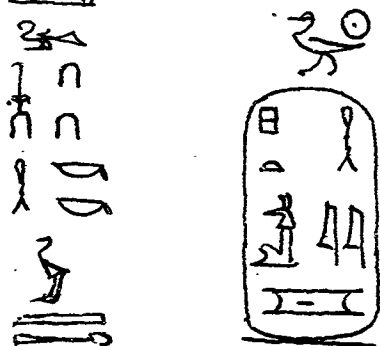


(Feuil. 93 [107] Recto) - (Nb°11)

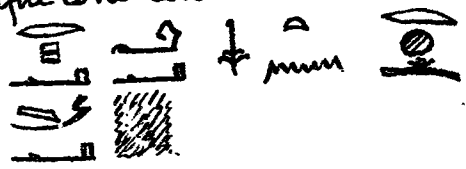
(Feuil. 93 [107] Verso) - (Nb°12)

C'est le Nb°

5 des Notices publiées, à la page 214.



(Nb°5) - Grande stèle, avec un ocris, dont je n'ai pu lire que cette colonne:



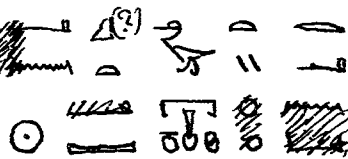
(Feuil. 92 [106] Recto) -

(Nb°6) - Autre grande stèle très-difficile à déchiffrer.

(Nb°7) - C'est le Nb°6 des Notices publiées, page 214.

(Nb°8) - La même scène de retour que plus haut. (Voir à la page 214, le Numéro 4 des Notices publiées).

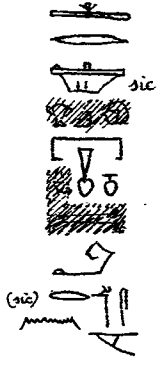
(Id. Verso) - (Nb°9) - Sésostrius adoré par



En dessous trois colonnes d'hieroglyphes qu'on ne pourra voir qu'à la lunette

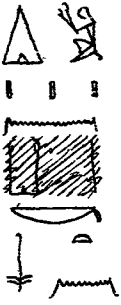


(N^o:1)  (Feuil. 94 [108] Recto).

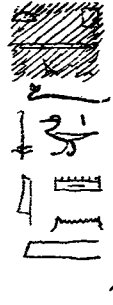

 (sic)

(L'Oéri).


(N^o:2)



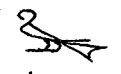




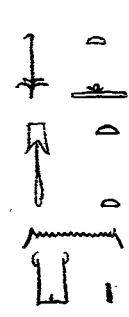
[N^o:3]







(N^o:4)

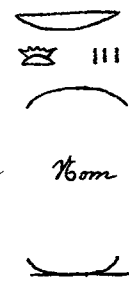




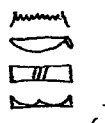


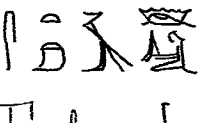
(N^o:5) - Hommage d'un prince É-thiopien à Rhamsis-le-Grand.

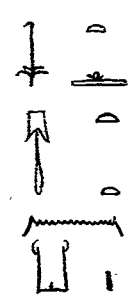

 Sésostris
 Périom


 Nom














(Feuil. 95 [109] Recto) - (N^o:7) - C'est le Numéro 7 des Notices publiées (page 214).

(Feuil. 96 [110] Recto) - (N^o:8)  44 frappe un barbare.

(N^o:6)

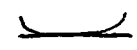

 Sésostris
 Périom



(N^o:8)


 Périom


 Nom

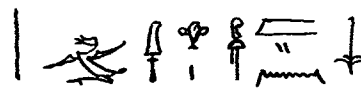


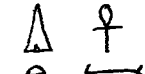


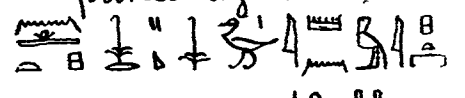
Sous le prince agenouillé

(Feuil 97-[111]-

Recto) - (N^o:9) Dans







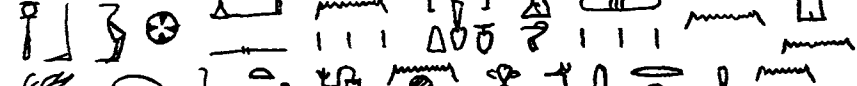
l'original, les colonnes au lieu d'être horizontales sont verticales.

(sic) en-dessous. 

(Col. 1)



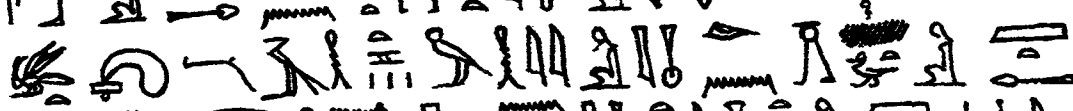
(Col. 2)




(Col. 3)

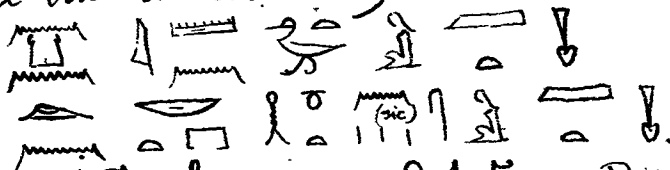


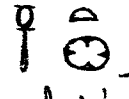
(Col. 4) 

(Col. 5) 


(Col. 6) 

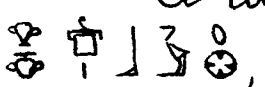
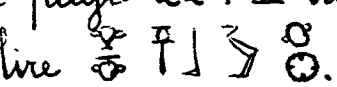
(À droite de ce prosoponyme s'en trouve un autre qui a de commun avec lui la Colonne 1).



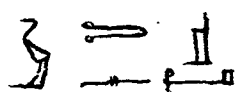

À la page 215 — Rétablir dans le titre le nom hiéroglyphique d'Épiphantia  et la date du séjour de Champollion dans cette localité (4 Décembre 1828 et 9 Février 1829).

À la page 217, à la ligne 22 — Après «... ou pour les détruire,» ajouter « ou pour y exercer tous les ravages qu'une superstitieuse barbarie, n'écoulant qu'un aveugle esprit de vengeance est capable d'exécuter.»

À la page 223 à la ligne 24 — Le père de Sésostris apparaît désormais dans le texte des Notices sous la forme . Champollion renonce à la lecture Athothéi qu'il avait jusqu'alors admise.

À la page 224 — Ligne 2 de l'inscription, au lieu de , lire .

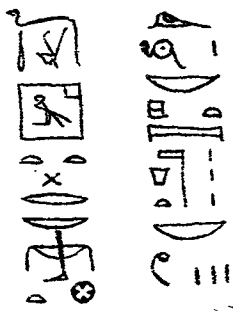
(Ligne 3) — Dans la première lacune, cette note « six signes » manquent.

(Ligne 5) — Au lieu de  lire .

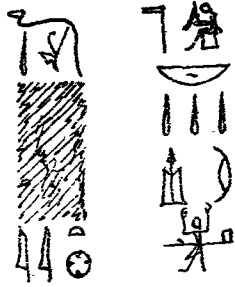
(Ligne 8) — "  " .

(id.) — "  " .

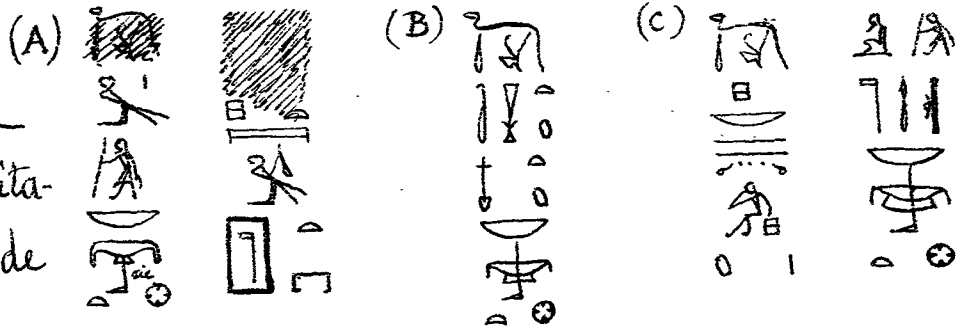
A la page 238, ligne 7 - Rétablir les légendes d'Hathor



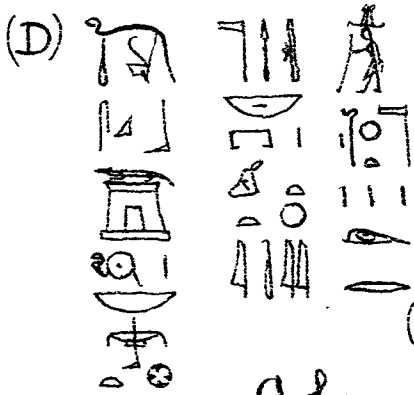
et de
Chons



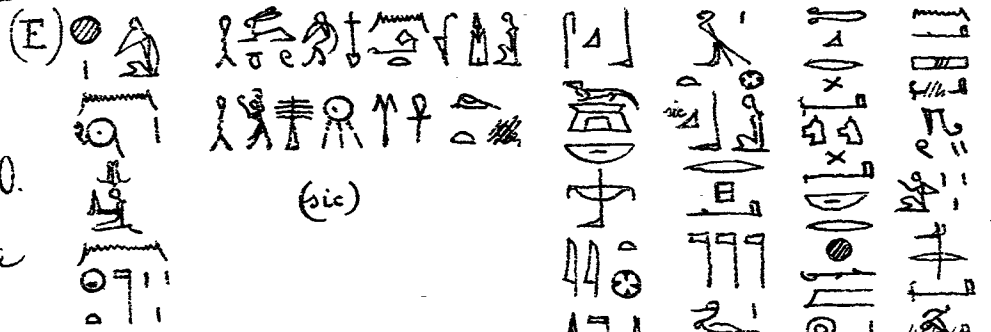
Même page - lignes 10 et 11
Rétablir les légendes d'Aroeri
(A), de Osominofré (B), et
de Preb-Tho (C).



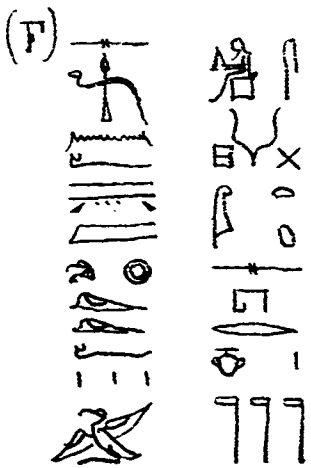
Même page -
Lignes 12 et 13; réta-
blir la légende de
Sévek-Râ. (D)



A la page 239,
ligne 15 - Après «..... à
Sévek-Râ assis,» ajouter « dont voici la
légende. » (E)

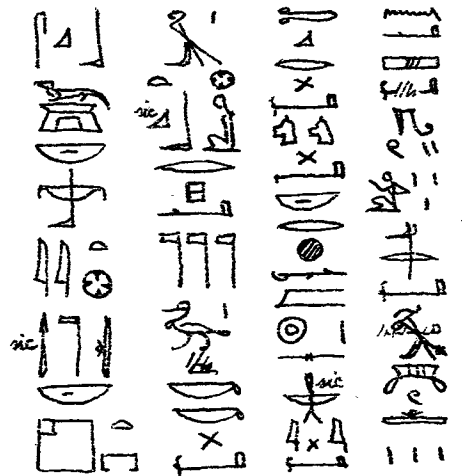


A la
page 259 - ligne 20.
Rétablir la légende
d'Aroeri. (F)

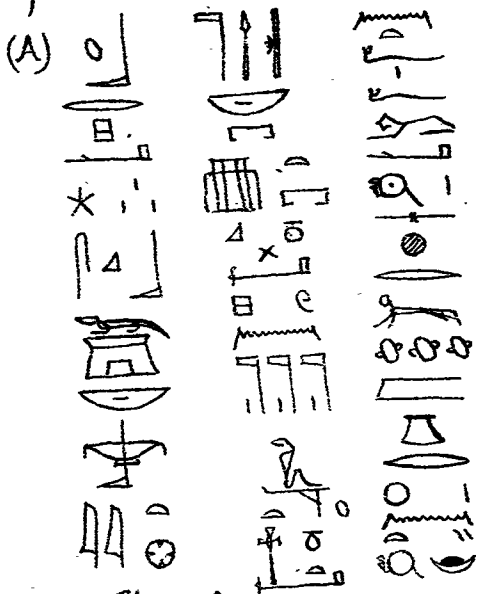


A la page
240 ligne 8 -

Après «..... Seb, figure humaine, avec une
légende qui l'assimile à Sévek, et
Noutphé avec une légende qui l'assimile à Hâ-
thor.» rétablir lesdites légendes de Seb^(A) et de
Noutphé^(B)



687



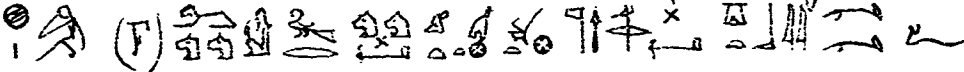
A la page 241, ligne 8 -
Rétablir la légende de Pneb-tho.



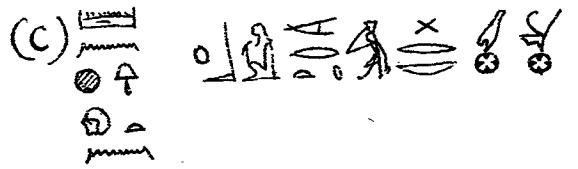
A la page 242,
ligne 5 - Après... et à Pneb-tho, rétablir les légendes.

« Dans la légende qui encadre le
tableau derrière le roi (E)

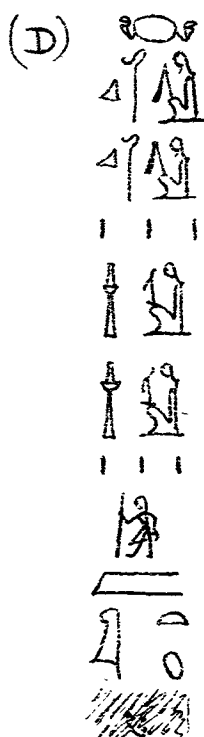
« Dans la colonne cadre, près du jeune dieu (F):



A la page 240, lignes
10 et 11, rétablir les légendes
d'Isis et de Neph-
thys (C)

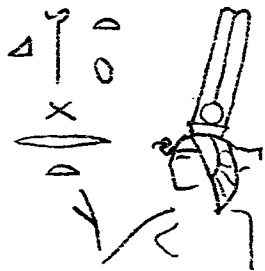


Colonne de séparation des bas-reliefs (D)



A la page 241 - ligne
18 - Après «... à Aroëri, titres
ordinaires»

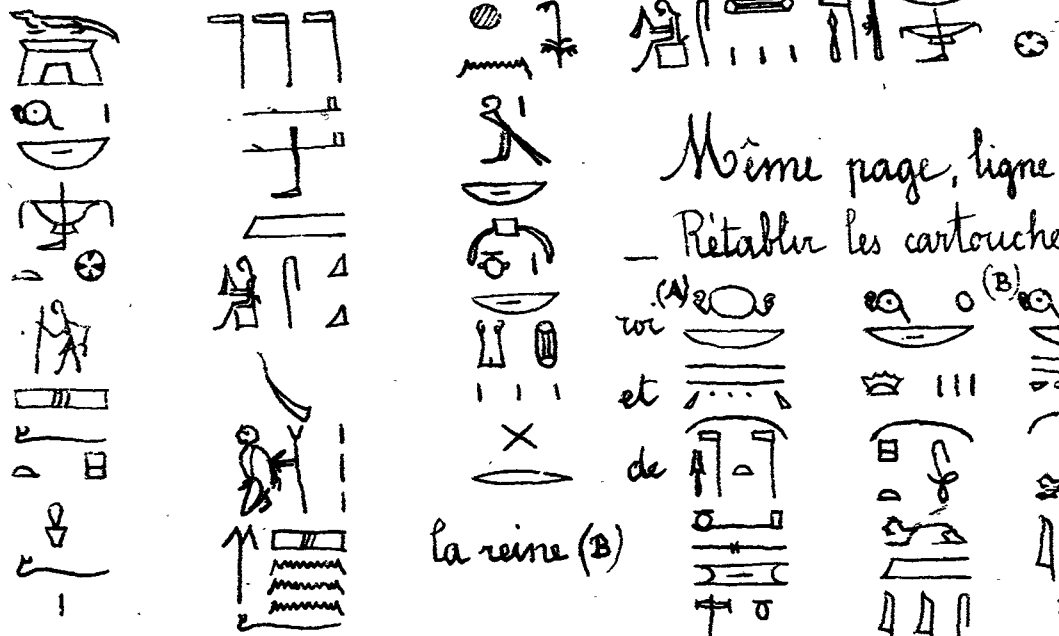
Même page, ligne 19 -
«6° Le même adorant Aroëri et



« 7° Sevek-Râ et Hathor.



A la page 242, ligne 11 - Rétablir les légendes du quatrième tableau. 1° légende de Sévek 2° légende de Chons



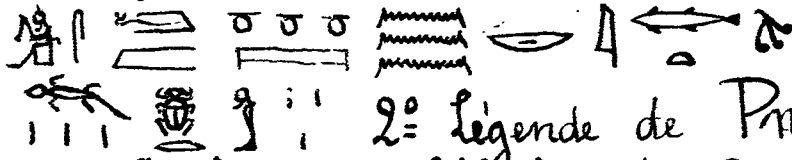
Même page, ligne 16 - Rétablir les cartouches du



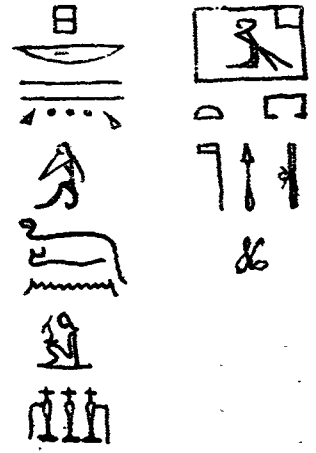
Même page, lignes 18-19 -

Rétablir les légendes des divinités

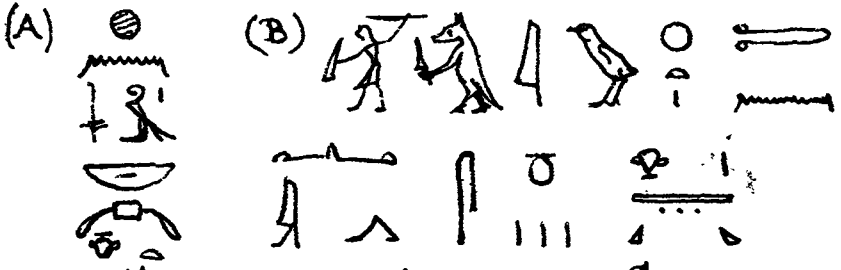
1° légende de Sévek



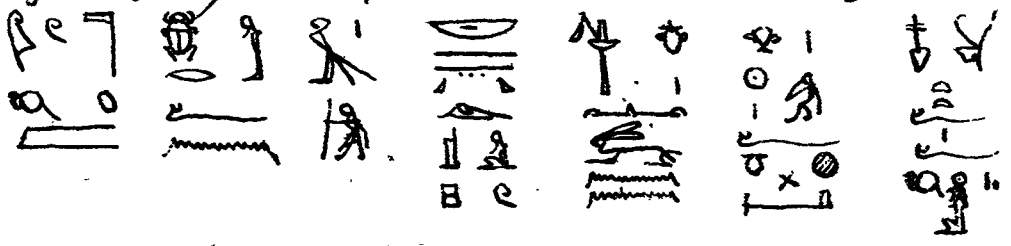
2° légende de Pnetho



A la page 243, ligne 4 - Rétablir la légende de Chons (A) et (B)

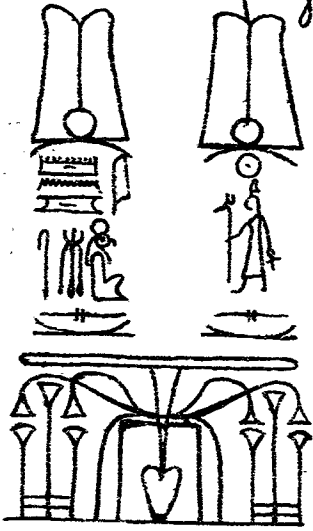


Même page, ligne 9 - Après «... à Pschent» ajouter «assimilé à



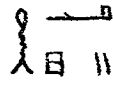
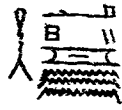
prénom (⊙ 1 1)

A la page 250, ligne 17 - Rétablir les légendes suivantes.



Premier Voil

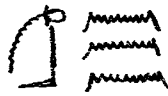
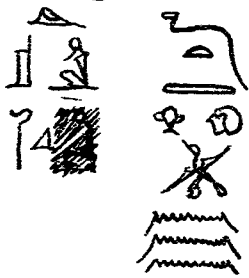
Second Voil



A la page 250, ligne 26.

Rétablir dans le deuxième tableau, les

légendes d'Osiris (A) et d'Isis (B), et de (C)

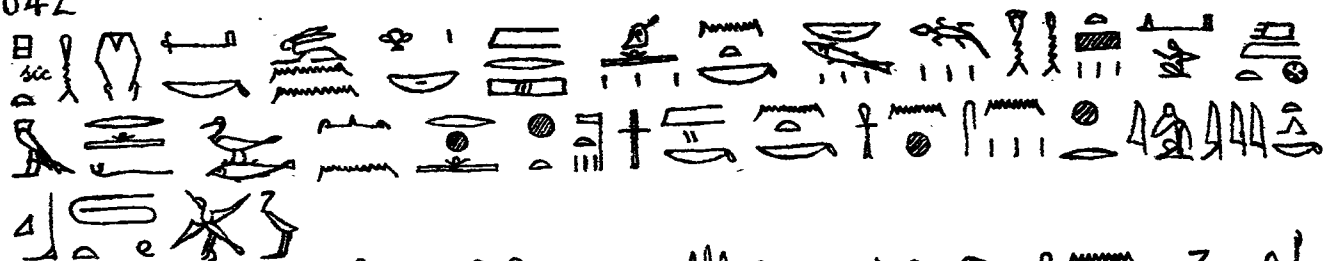


Sur les feuillets 174-177 se trouve reproduite la grande stèle de Silsilis, dont voici le texte.

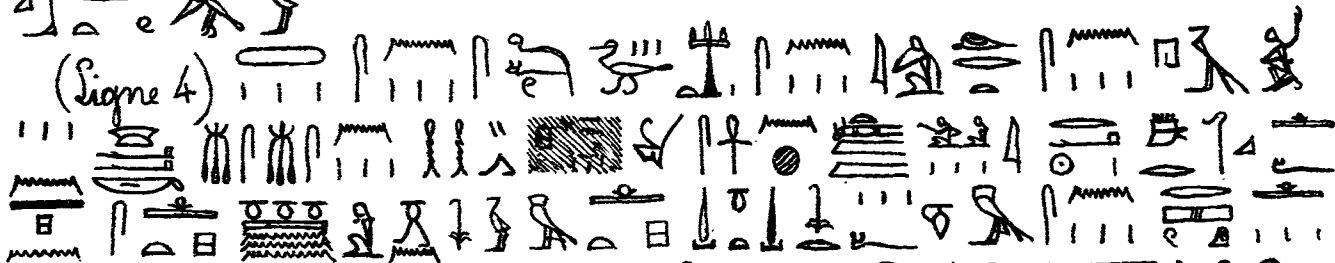
(Ligne 1^{re})

(Ligne deuxième)

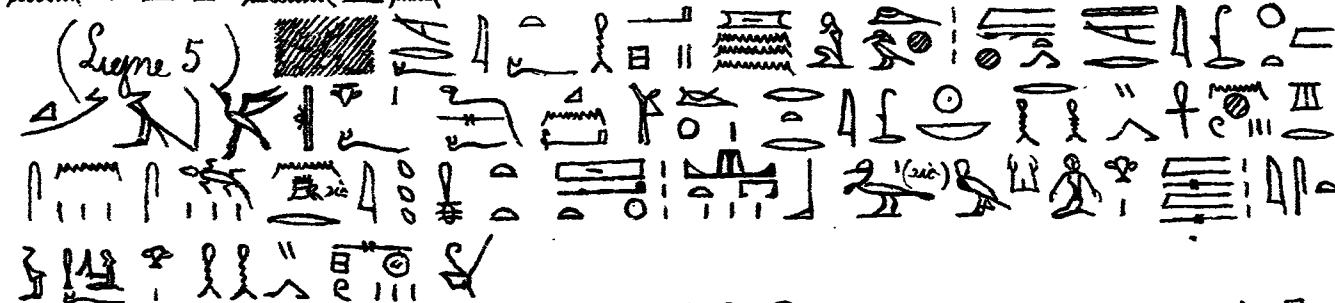
(Ligne troisième)



(Ligne 4)



(Ligne 5)



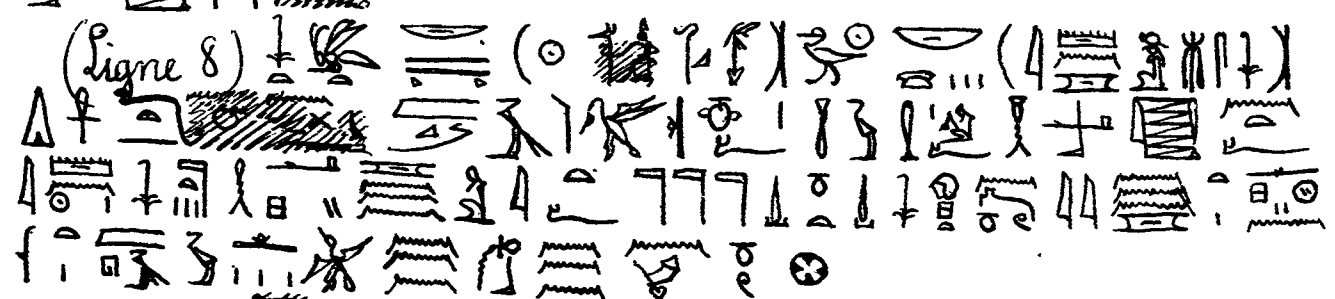
(Ligne 6)



(Ligne 7)



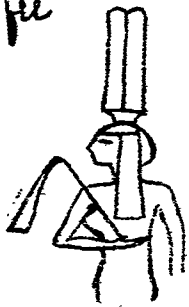
(Ligne 8)



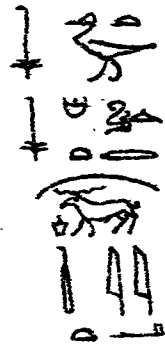
(Ligne 9)



fié

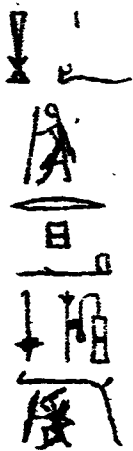


avec une légende des plus frustes
Au dessous, une inscription de
trois lignes entières et cinq demi
lignes.



Outre ces lignes en si mau-
vais état, deux jeunes Princes
en acte d'adoration. Longues ca-
lavis — Voici leurs légendes:

(A)

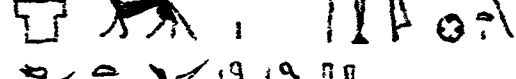


le premier (A) et
le second (B)

A la page 257,

ligne 16 — Après dans le

roc. ajouter « par »





représen-

te assis et tenant le Pat
ou autel, chargé d'of-
deux jambages de la porte.

frandes, au bas des

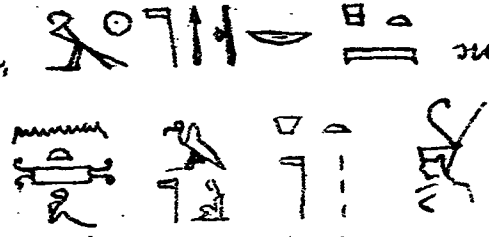


« le bandeau de cette porte a" (Voir à la page suivante
le tracé de cette porte) occupé par deux tableaux:

- 1° Poeri, mêmes titres (plus ) adorant  1° A-
mon-Ra, Mentu⁽³⁾-Oph, dieu grand, seigneur du ciel; 2°

645


Phri, dieu grand, seigneur du ciel, sur l'é-
paule duquel la dame Weith
mère divine.

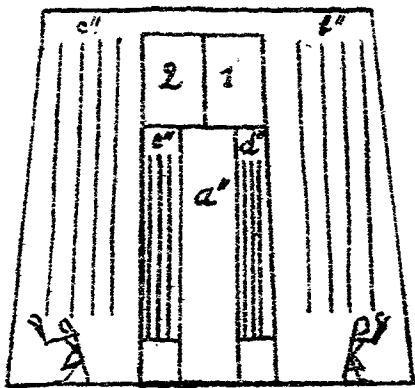


2° Poëri (mêmes titres) adorant 1° Phthah, en Weass; 2°
Ghoth-Lurus, seigneur de Schmour; 3° Ghmeï,


Porte a"



En d" = quatre  perpendi-
culaires.



1° à Amon-Ra; 2° à Phri;
3° à Weith Oermouth; 4° à Sewek (?)

En e", quatre autres  per-
pendiculaires.

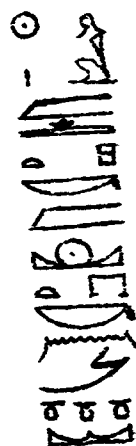
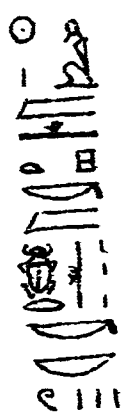
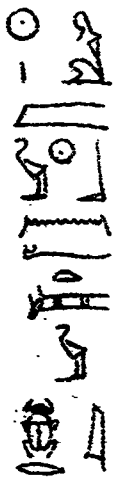
1° Phthah (effacé); 2° à Ghoth (effacé); 3° à Ghmeï; 4° à
Sewek.

En f", trois  glorifications au dieu Soleil,

Au bas, Poëri, tête rase, tourné du côté extérieur du
temple, c'est-à-dire, à l'Orient.

En c", trois autres  au dieu

Au bas Poëri, tour-
né vers l'extérieur du
temple, c'est-à-dire à
l'Occident.

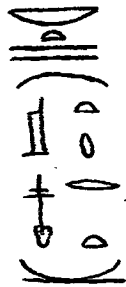
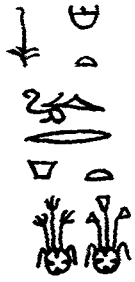


Dans le fond
de cette petite cha-
pelle, trois figures
assises, en ronde-bosse:

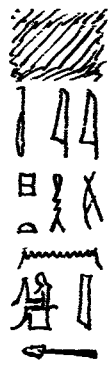
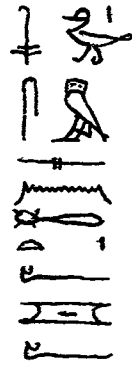
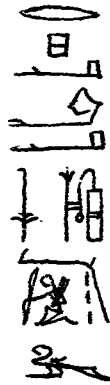
un homme (Poëri), à sa droite un

647

mon-Râ qui lui donne
reine

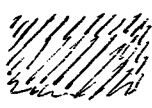
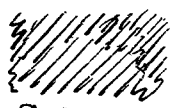


Après le roi marchent 1° la
2° un prince avec la légende,



3° d'un second prince, restes

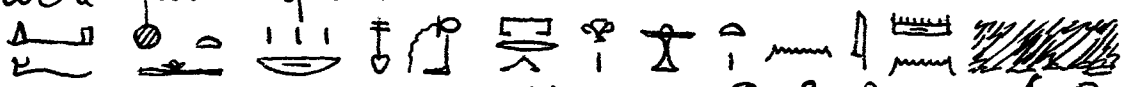
de légende



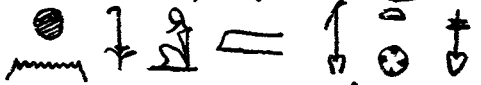
A la page 259, ligne

7 - Après «... à Amon-Râ»

ajouter a pour qu'il



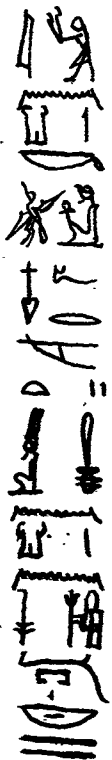
à droite à Month et à Chons



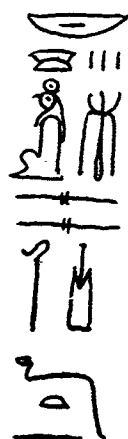
par le que représente la sta-
tue de la niche.

A la page 259, ligne 15 - Rétablir les légendes

des



Légendes du roi



(sic)

A la page 259,
ligne 10 - Rétablir les
légendes de Mandou,
 qui lui don-
ne et de
Sévek ,
d'Hathor

et du personnage à tête rase (A)

A la page 259, ligne 23; rétablir

l'inscription suivante:

(A)

(Ligne 1)

(Ligne 2)

(Ligne 3)

(Ligne 4)

(Ligne 5)

(Ligne 6)



(Ligne 7)

(Ligne 8)

(Ligne 9)

(Ligne 10)

(Ligne 11)

(Ligne 12)

Inscription au-dessus de la tête entre les colonnes

10 et 11: P8.

A la page 260, ligne 6 - Rétablir la légende:

1^{re} col.

2^e col.

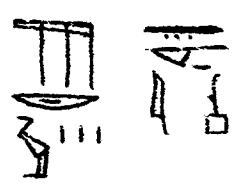
3^e col.

colonne

«auteur de la stèle.»

Cadre - Adoration à Osiris

par 



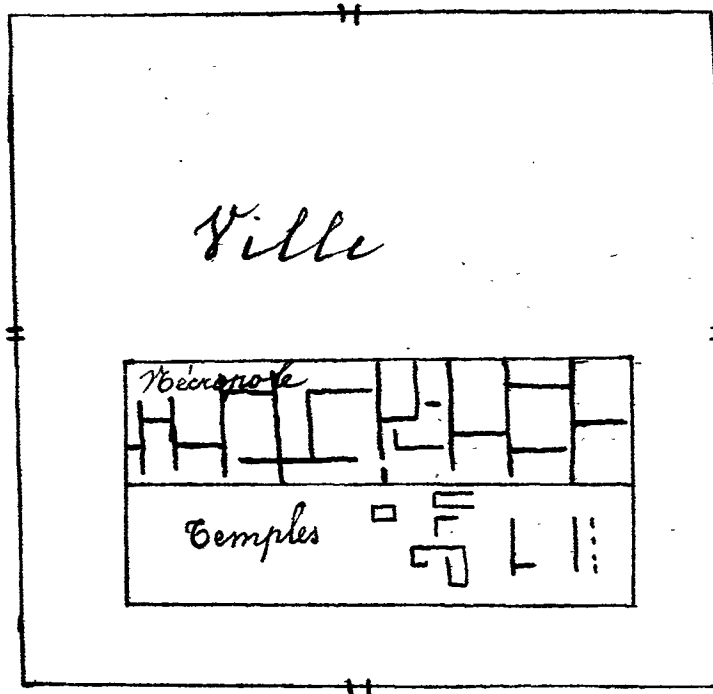
Restes de peintures sur les parois droite et gauche.

4° Sculptures détruites.

5° A moitié commencé!

A la page 265 - Dans le manuscrit original, la Notice d'Am-
bos se trouve immédiatement après celle de Sibilis et avant celle d'E-
léthujia.

A la même page - Après le titre de la Notice, rétablir le
plan suivant:



A la page 266 -
Rétablir ainsi le com-
mencement de la Noti-
ce du tombeau de



« Paroi de droite -
Le défunt dont voici
les titres avec ceux de sa
femme (ici se trouve

l'inscription reproduite dans

la Notice publiée) assis sur des fauterils, recevant des offrandes, dont Liste,
présentées par le Sotem en costume

(1^{ère} Rangée)



qui les offre de la part (A) de...

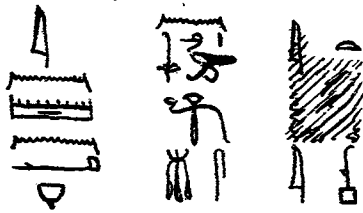
Aménémis



et de la femme



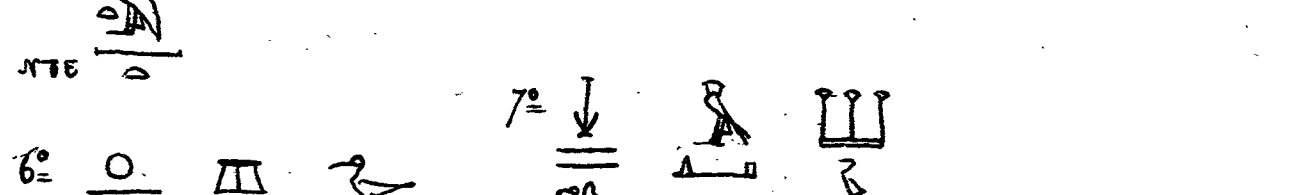
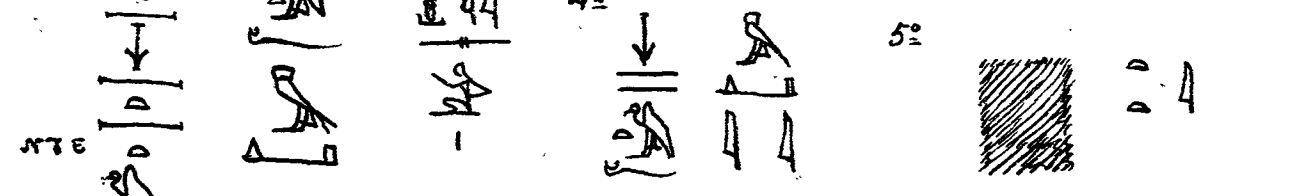
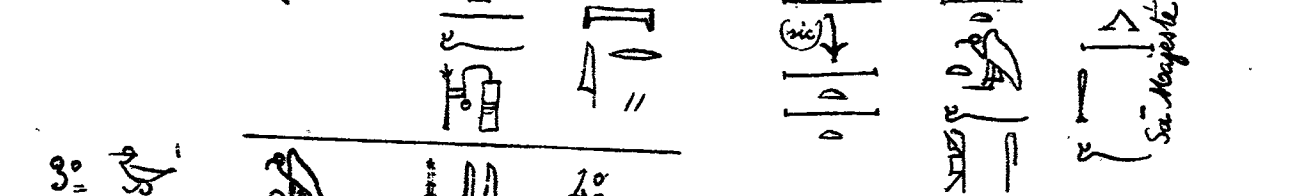
et de la part de
(2^{ème} Rangée)







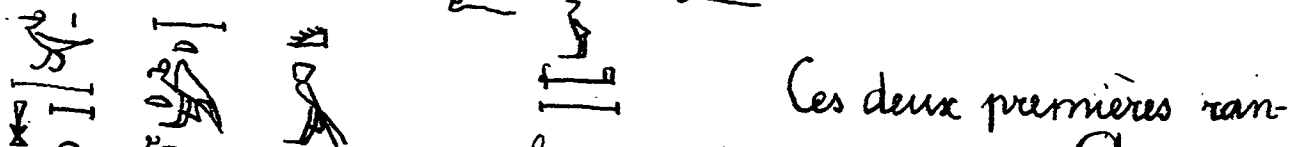
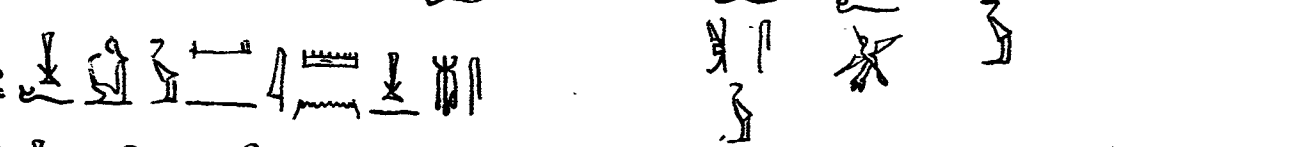
et de sa femme — 
|||

Derrière ces quatre personnages sont quatre rangées: deux d'hommes (en haut), deux de femmes (en bas) dont voici les noms et les signes de parenté:

Première Rangée — 1^o  2^o  3^o  4^o  5^o 

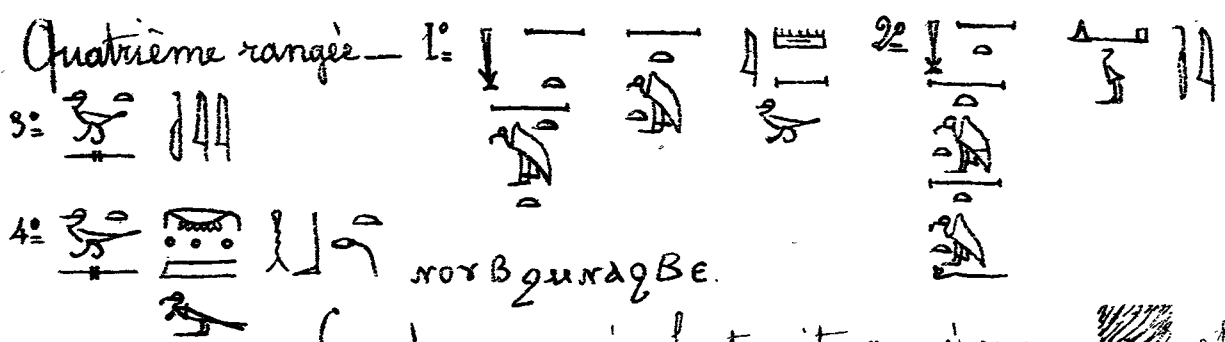
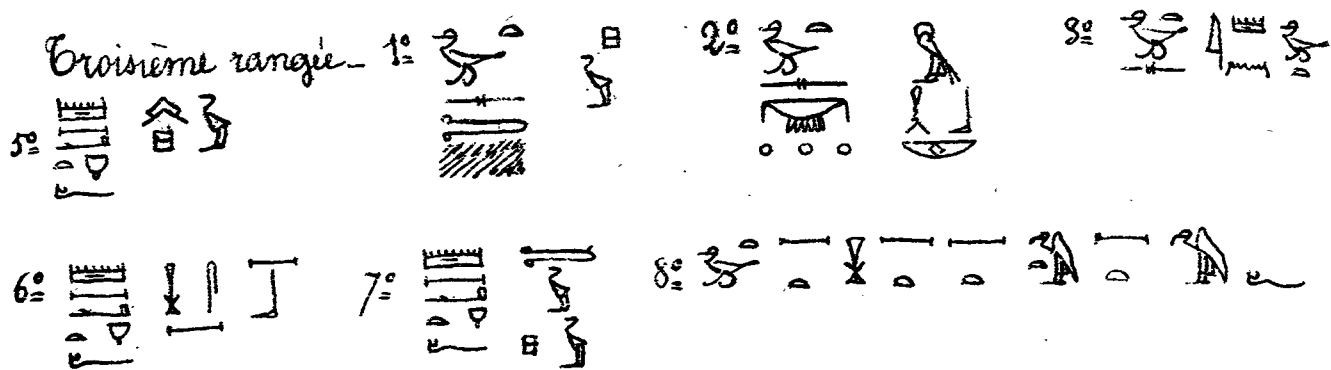


Deuxième rangée — 1^o  2^o  3^o  4^o 





6^o légende of
facée




Ces deux premières rangées font suite aux époux Amosis et Ophit.....



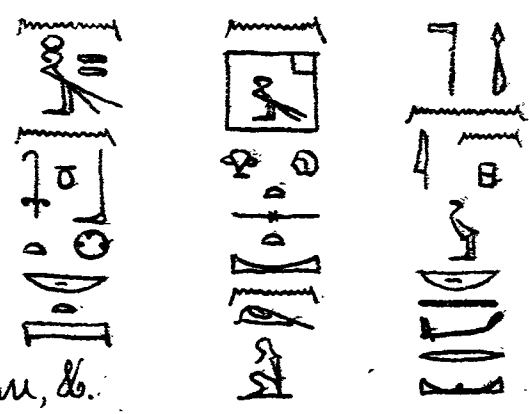
ror B g u r a g B e .

Ces deux rangées font suite aux époux  et à la femme .

C'est sans doute un festin de famille; des mets de toute sorte sont placés sur des quérillons devant les époux, et des domestiques circulent parmi les hommes et les femmes de la famille. Derrière le dernier groupe d'époux les musiciens.

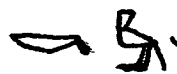

À la suite les deux époux  et  debout. Le mari offre deux  à

Suit une masse d'offrandes, des femmes jouant du sistre et un porteur d'offrandes.

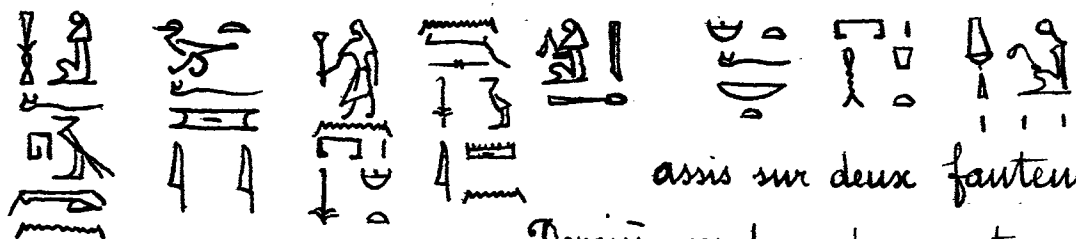


Au-dessous de ce grand tableau, 66.

(pour la suite, voir à la page 267, ligne 15).

À la page 269, ligne 11 - Après «...assis entre sa mère» ajouter  à gauche et la femme  à droite, lesquelles appuient leurs bras sur l'épaule de Pépé.

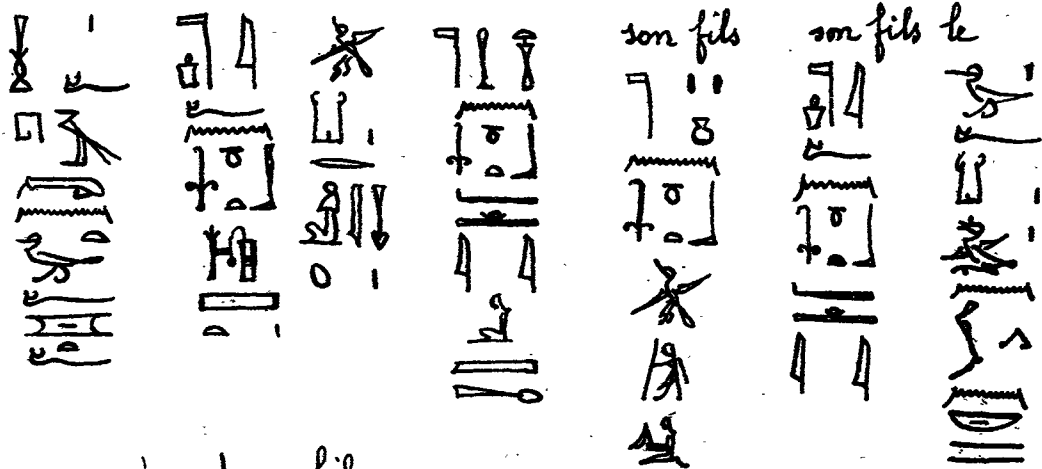
de



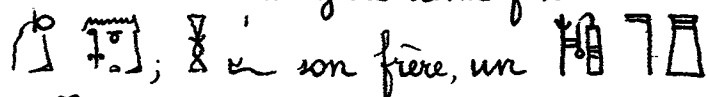
assis sur deux fauteuils.

Derrière ces deux époux et sur trois

hauteurs:

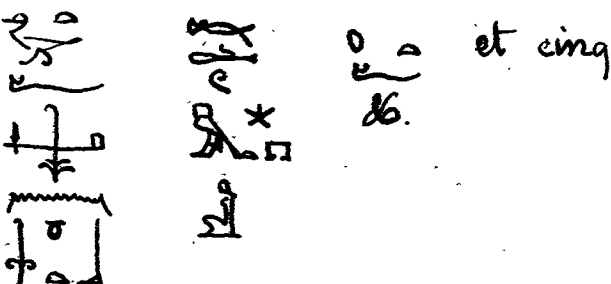


Deuxième rangée - deux fils







Troisième rangée

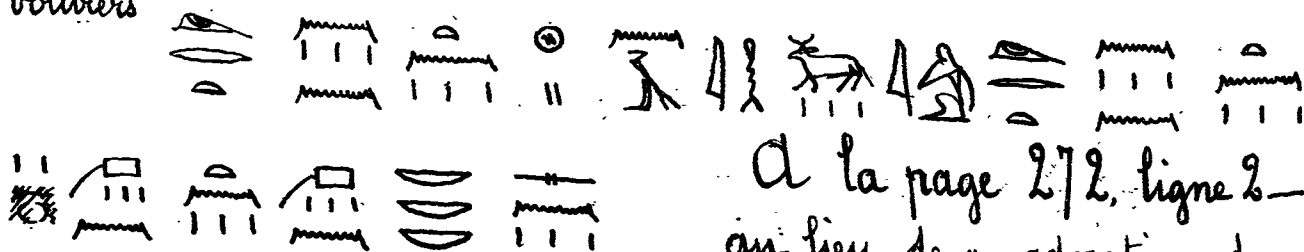
autres filles ou
sœurs.



Quatrième rangée - Enterrée.

A la page 271 ligne 8 - a... devant les offrandes, deux de leurs filles jouant du sistre  et leur fils officiant   

A la page 271, ligne 20 - a... avec les restes de la chanson des bouviers



A la page 272, ligne 2 - au lieu de a... adoration de

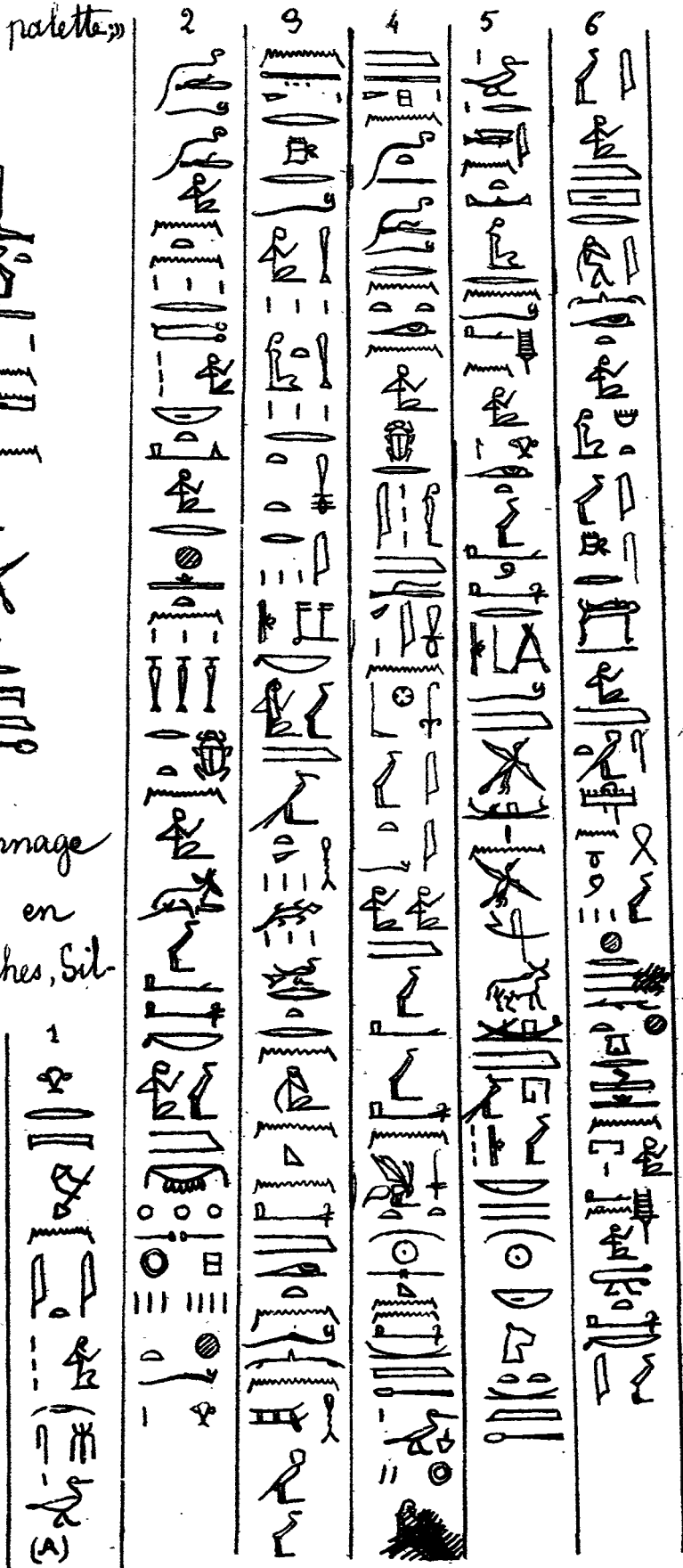
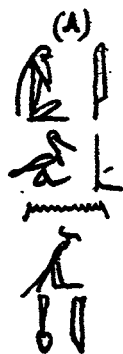
plusieurs divinités,» lire « le ♀ ♂ adorant divinités détruites.»

A la page 272, ligne 6 - Après: « devant lui un tout petit personnage tenant une palette»

Au dessus de ce dernier



devant le grand personnage
l'Inscription suivante en
magnifiques hiéroglyphes, Sil-
houette, - Creux.



7
 Hieroglyphic text in line 7, starting with a lotus flower and a scepter.

8
 Hieroglyphic text in line 8, starting with a lotus flower and a scepter.

9
 Hieroglyphic text in line 9, starting with a lotus flower and a scepter.

10
 Hieroglyphic text in line 10, starting with a lotus flower and a scepter.

11
 Hieroglyphic text in line 11, starting with a lotus flower and a scepter.

12
 Hieroglyphic text in line 12, starting with a lotus flower and a scepter.

13
 Hieroglyphic text in line 13, starting with a lotus flower and a scepter.

14
 Hieroglyphic text in line 14, starting with a lotus flower and a scepter.

15
 Hieroglyphic text in line 15, starting with a lotus flower and a scepter.

16
 Hieroglyphic text in line 16, starting with a lotus flower and a scepter.

17
 Hieroglyphic text in column 17, consisting of approximately 18 vertical characters.

18
 Hieroglyphic text in column 18, consisting of approximately 18 vertical characters. A small '(sic)' is written above one of the characters.

19
 Hieroglyphic text in column 19, consisting of approximately 18 vertical characters.

20
 Hieroglyphic text in column 20, consisting of approximately 18 vertical characters.

21
 Hieroglyphic text in column 21, consisting of approximately 18 vertical characters.

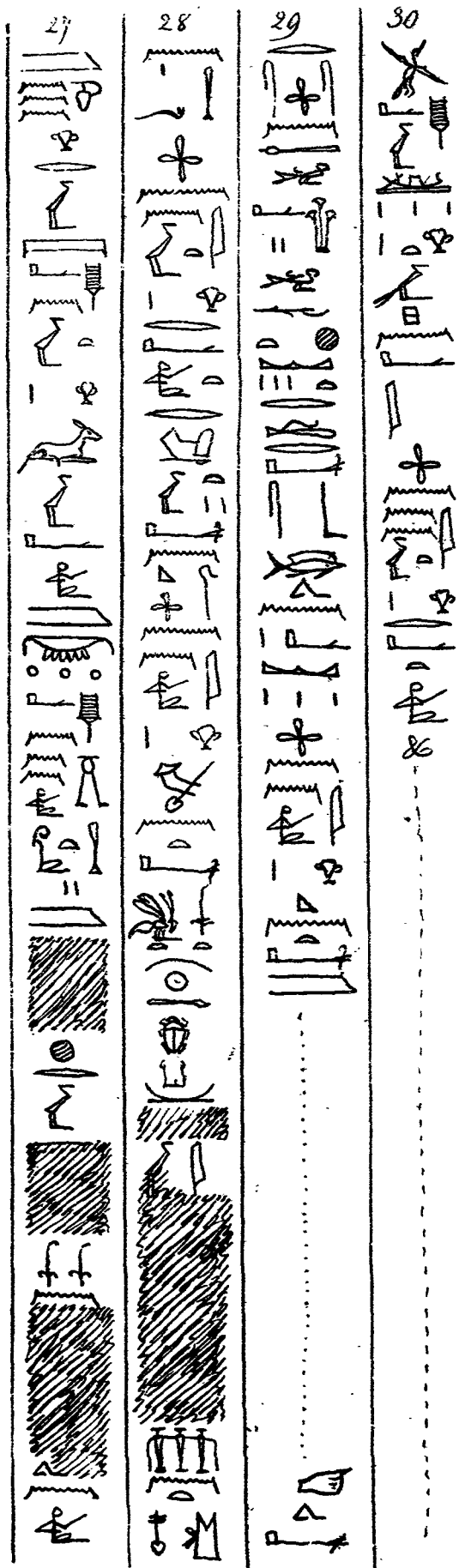
22
 Hieroglyphic text in column 22, consisting of approximately 18 vertical characters.

23
 Hieroglyphic text in column 23, consisting of approximately 18 vertical characters.

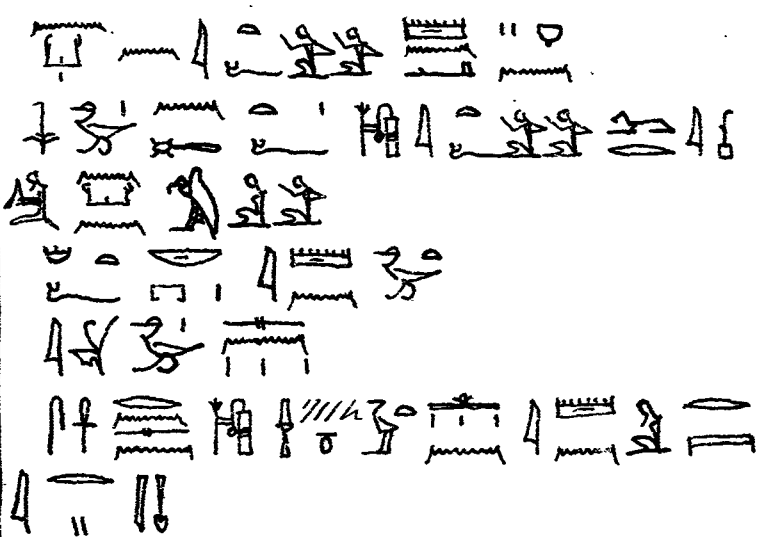
24
 Hieroglyphic text in column 24, consisting of approximately 18 vertical characters.

25
 Hieroglyphic text in column 25, consisting of approximately 18 vertical characters.

26
 Hieroglyphic text in column 26, consisting of approximately 18 vertical characters.



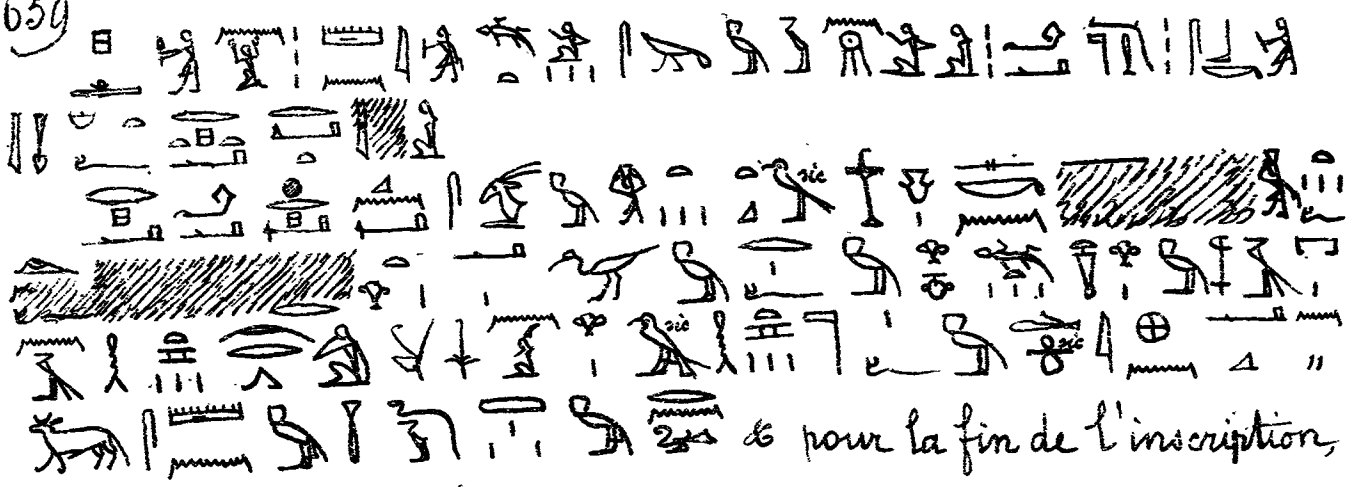
A la page 272, ligne 18 - A
 près «..... à Anébo et Hathor» ajou-
 ter:



A la page 273, ligne 13 - Au lieu
 de « pour qu'ils accordent leurs grâces au
 défunt » mettre: « pour qu'ils accordent
 leur grâces au défunt »

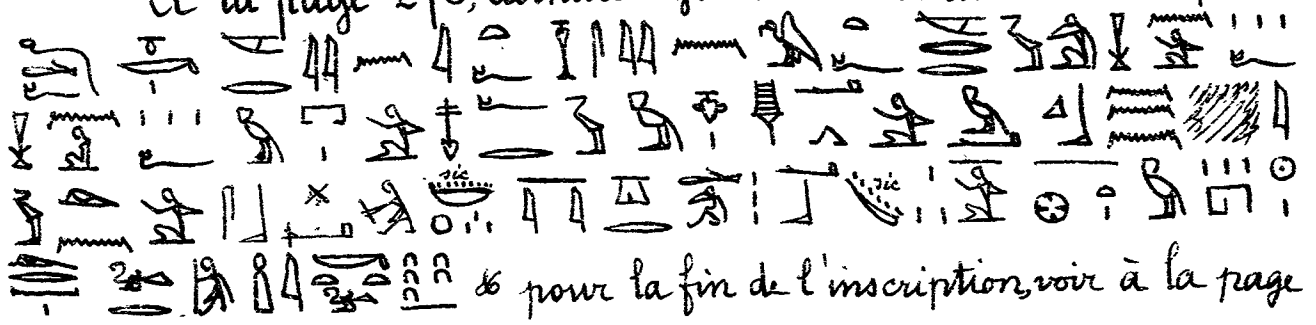


659




voir à la page 273, ligne 14.

À la page 273, dernière ligne - Rétablir ainsi l'inscription:



273, dernière ligne.

À la page 274, ligne 7 - Rétablir le texte comme il suit:

Tombeau des Sotensi de Sowan - à gauche et au-dessous de celui de .


D'une excellente sculpture

Restes des tableaux de la porte.

Personnage adorant: au-dessus:



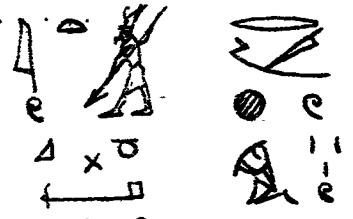
3° Le b de la Notice publiée.

4°  Porte du Pylône, jambage intérieur de droite.



4° Même endroit.....

5° Le c de la Notice pu

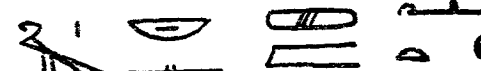



blée.

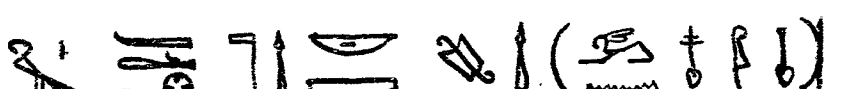

6° Forme secondaire:




Pronaos - paroi de gauche.

7° 

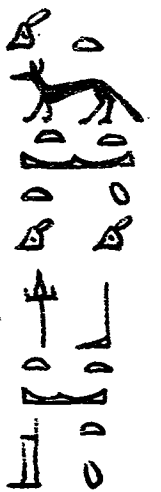


8°  () Ga-

lerie de gauche.


9° 

10° A côté de lui Isis en mère: (A)



11° 

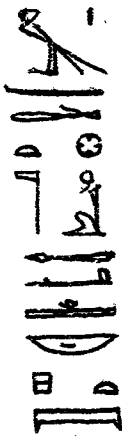






12° Deuxième colonne, galerie gauche - por-
tique du pylône: 

3°



4°

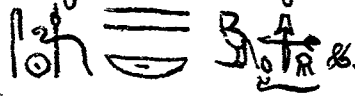


Galerie à

gauche de la porte du pylône.

Galerie de gauche.

5° - Idem (comme plus haut et en plus)



6° - C'est le b' de la Notice publiée.

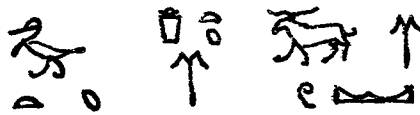
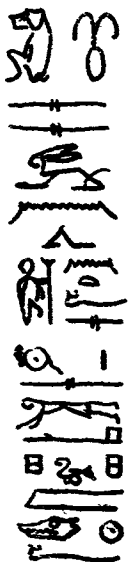
7° Prénom Nom propre



A la page 276, ligne 2 - Après « elle est adorée dans le temple », ajouter sous les formes suivantes » et rétablir le texte comme il suit:

1° C'est le a de la Notice publiée. Après la légende de la déesse, ajouter: « elle accorde à Epiphane II (A)

2° Fond du pronaos à gauche.

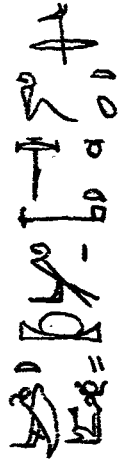
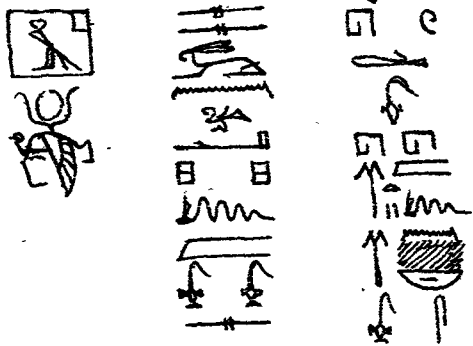


3° Fond du pronaos à gauche.

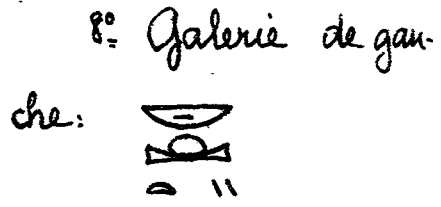


4° C'est le b' de la Notice publiée.

5° Pronaos paroi gauche. 6° Pronaos, côté droit. 7° C'est le c de la Notice publiée.

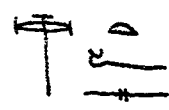
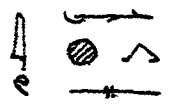
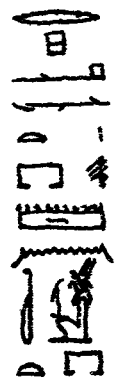


8° Galerie de gauche.



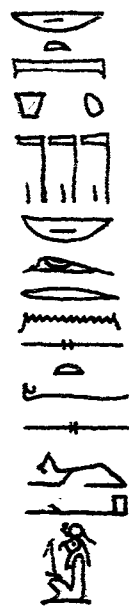
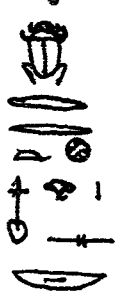
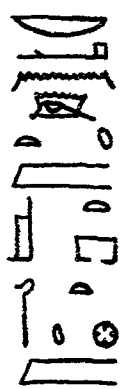
9° Galerie de gauche

10° Galerie de gauche.



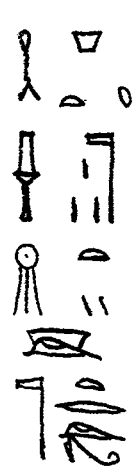
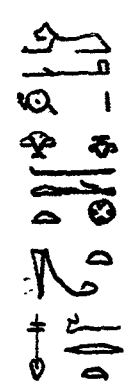
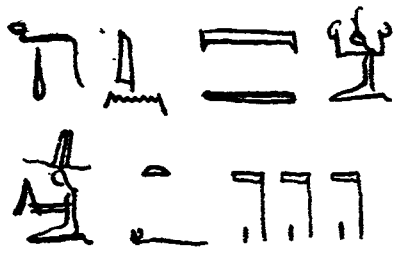
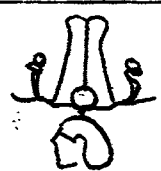
11° Galerie de gauche

Sorte du pylône:



12°

13°






A la page 276 - Après la Notice

consacrée au troisième personnage de la triade, ajouter:
« la troisième personne de la triade d'Edfon est quelquefois

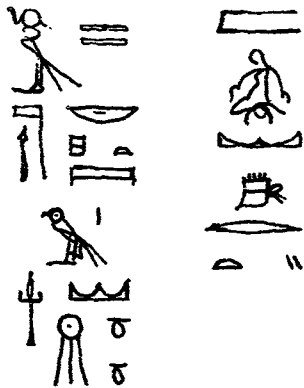
ds.

665

ici : 424  fils d' Hathor, en. fils aîné d' Ammon   

A la page 276, rétablir comme il suit la Notice des « divinités adorées dans le même temple :

1° Pronaos Côté gauche
2° Pronaos Côté droit

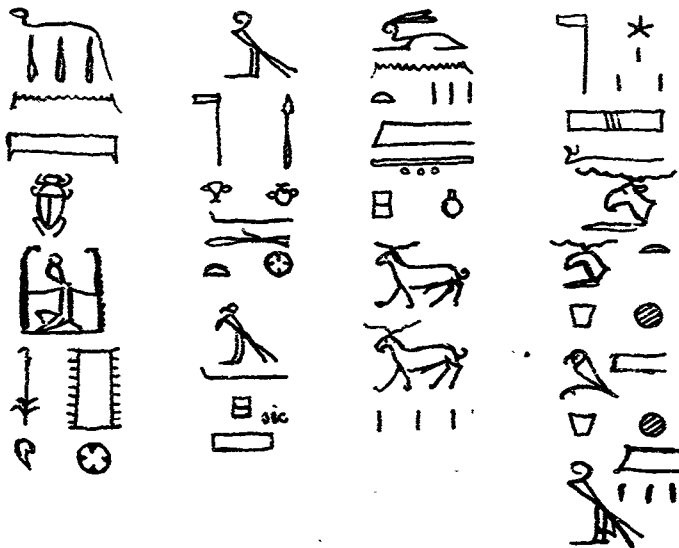


3° C'est le numéro a de la Notice publiée

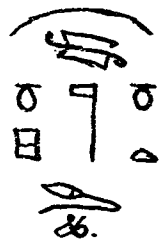
4° C'est le numéro b de la Notice publiée

6° C'est le numéro d de la Notice publiée.

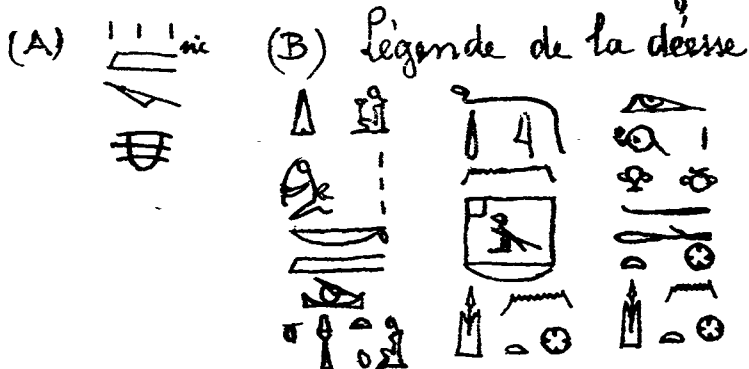
5° C'est le numéro c de la Notice publiée. Voici la légende complète :



A la page 277, ligne 4 après le nom de Philopator rétablir le cartouche :



A la page 277, ligne 6 - Après le nom d' Hathor rétablir la légende suivante (A)

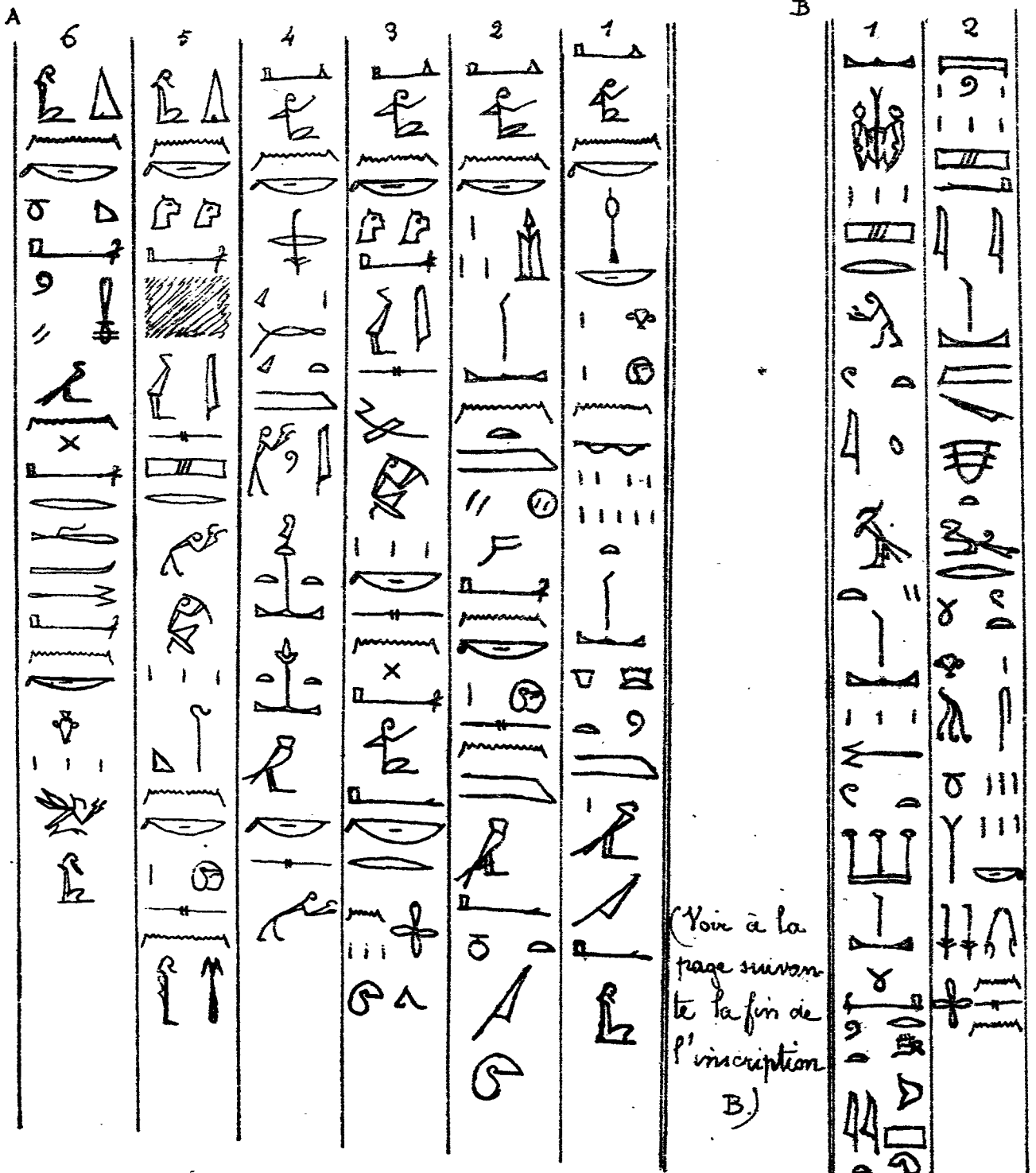


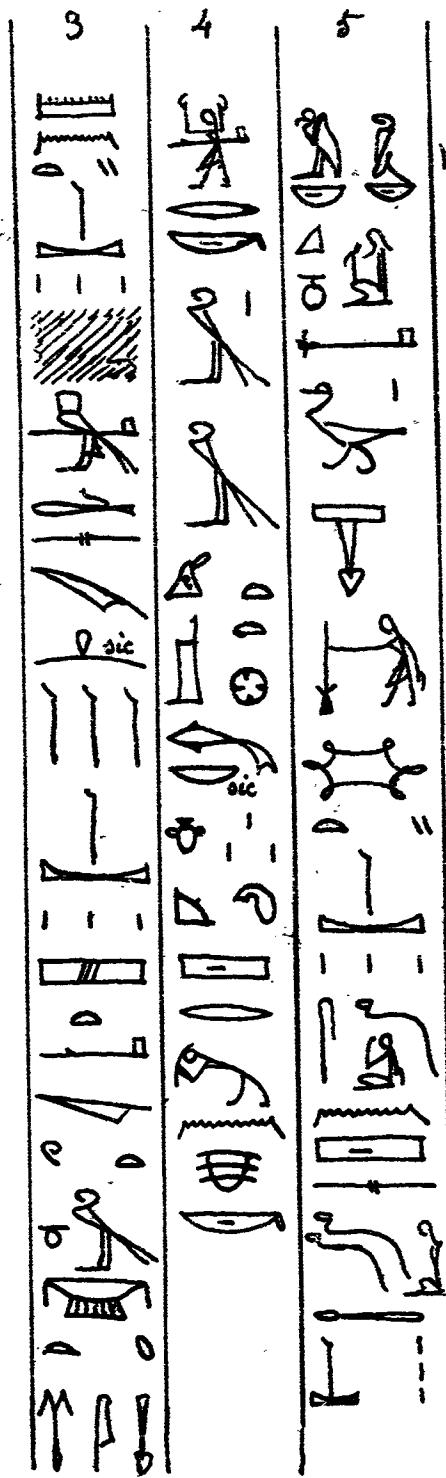
A la page 277, ligne 6, - Rétablir les légendes du tableau (B et X. à la p. suiv.)

Légende du dieu:

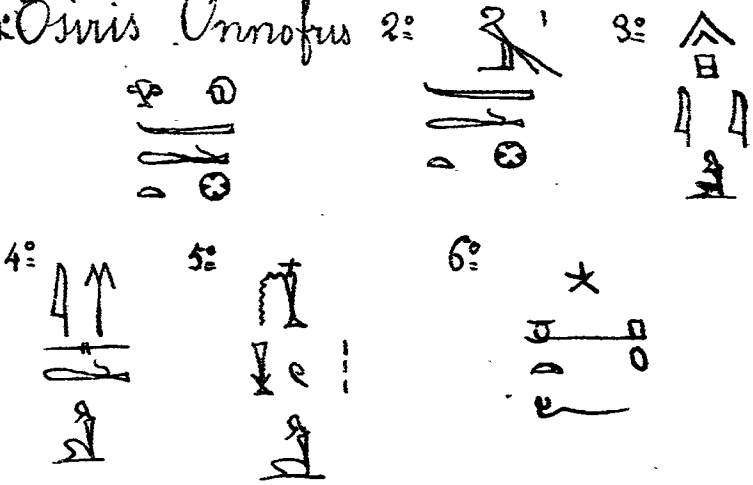


On même endroit rétablir les légendes suivantes:

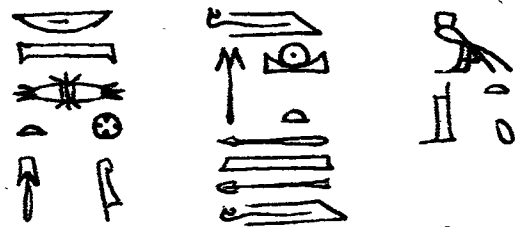




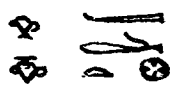
A la page 277, ligne 8 - Après «... of-
 fu les deux yeux symboliques, ajouter: « à
 Osiris Onnofus 2°



Même page, ligne 10 - Ajouter la lé-
 gende de Harhat:



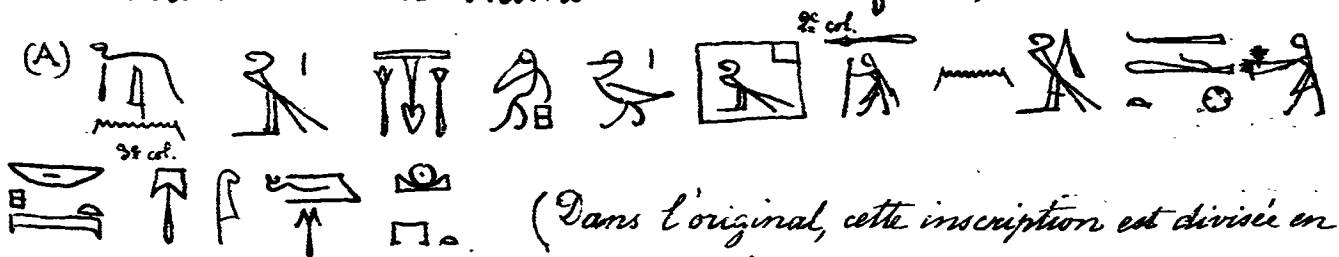
Même page, à la ligne 12 - Après:
 «... à Thoth» ajouter « ibiocephale à



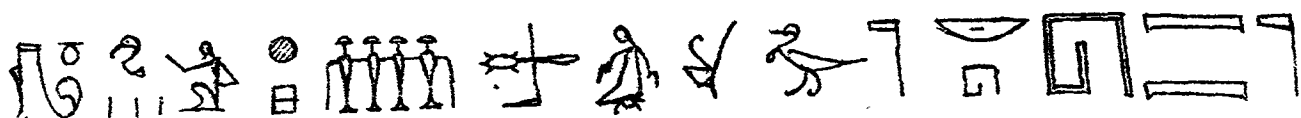
Même page ligne 13 - Après: « of-
 frande du roi à la triade d'Edfou;» a-





jouter: « savoir:

- 1° Harhat
- 2° Hathor
- 3° et le fils (A)

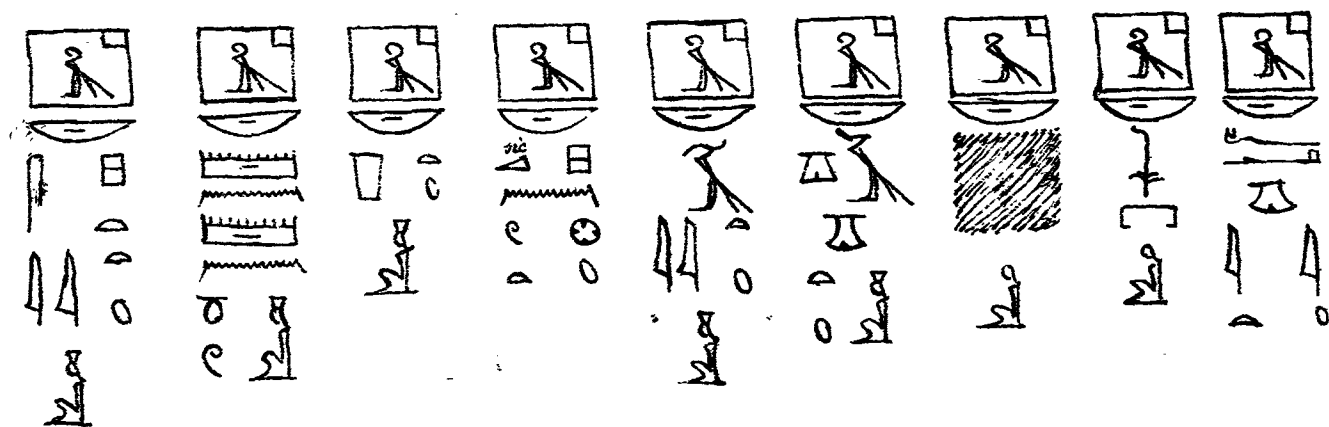


(Dans l'original, cette inscription est divisée en
 deux colonnes verticales et une troisième horizontale)

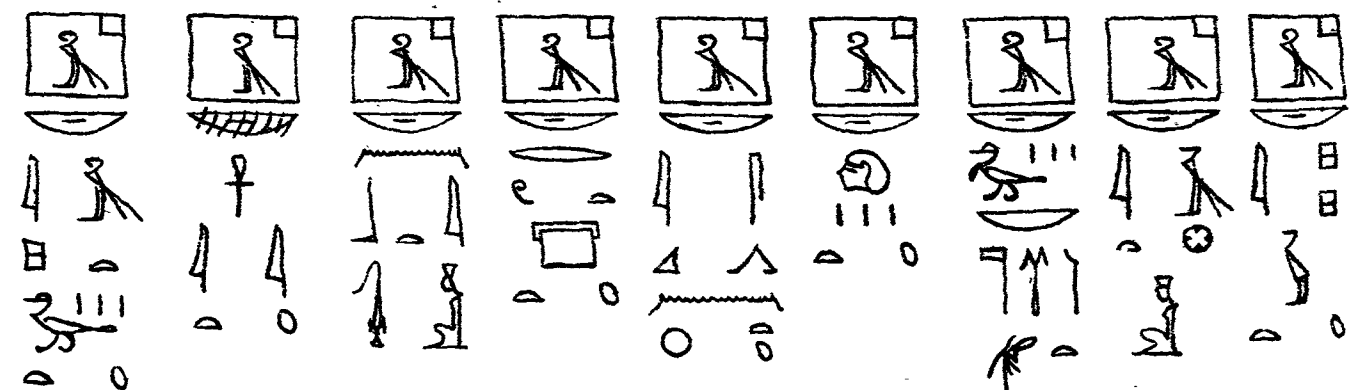


A la page 278, dernière ligne Ajouter la série des titres d'Hathor   et non  , comme il est écrit dans la Notice publiée (avant-dernière ligne).

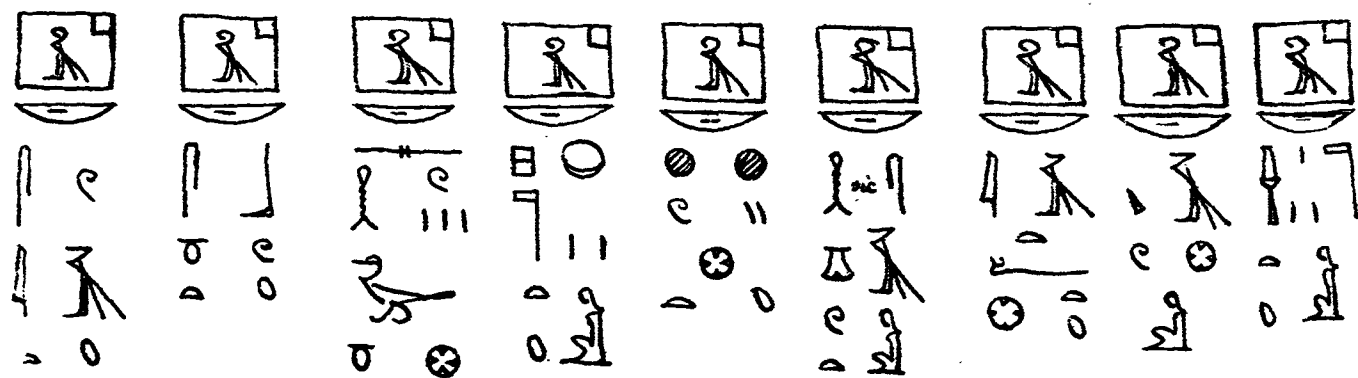
1 2 3 4 5 6 7 8 9



10 11 12 13 14 15 16 17 18



19 20 21 22 23 24 25 26 27



671
28



29



30



A la page 279, ligne 8 - Rétablir en son entier la série des titres d'Hathor, dans l'ordre suivant

4

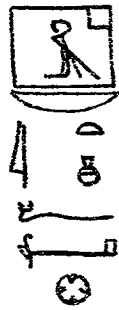
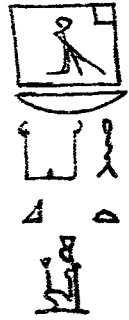
5

6

7

8

9



10

11

12

13

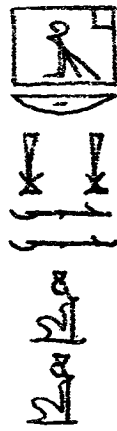
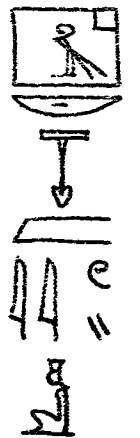
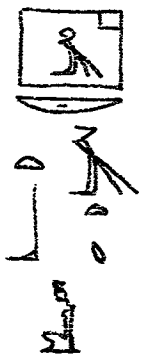
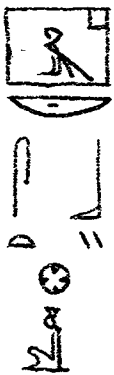
14

15

16

17

18



19

20

21

22

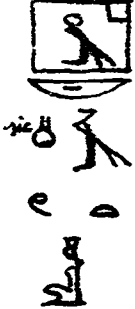
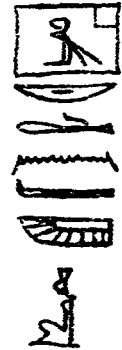
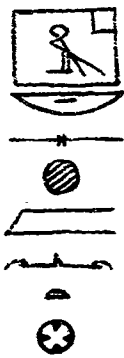
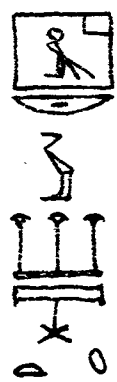
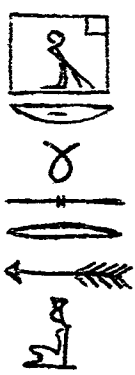
23

24

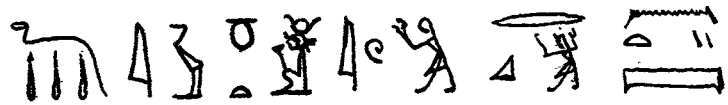
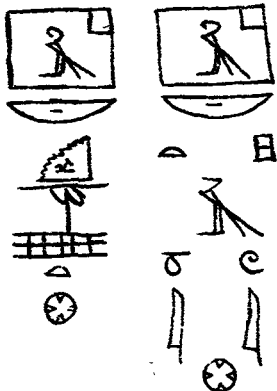
25

26

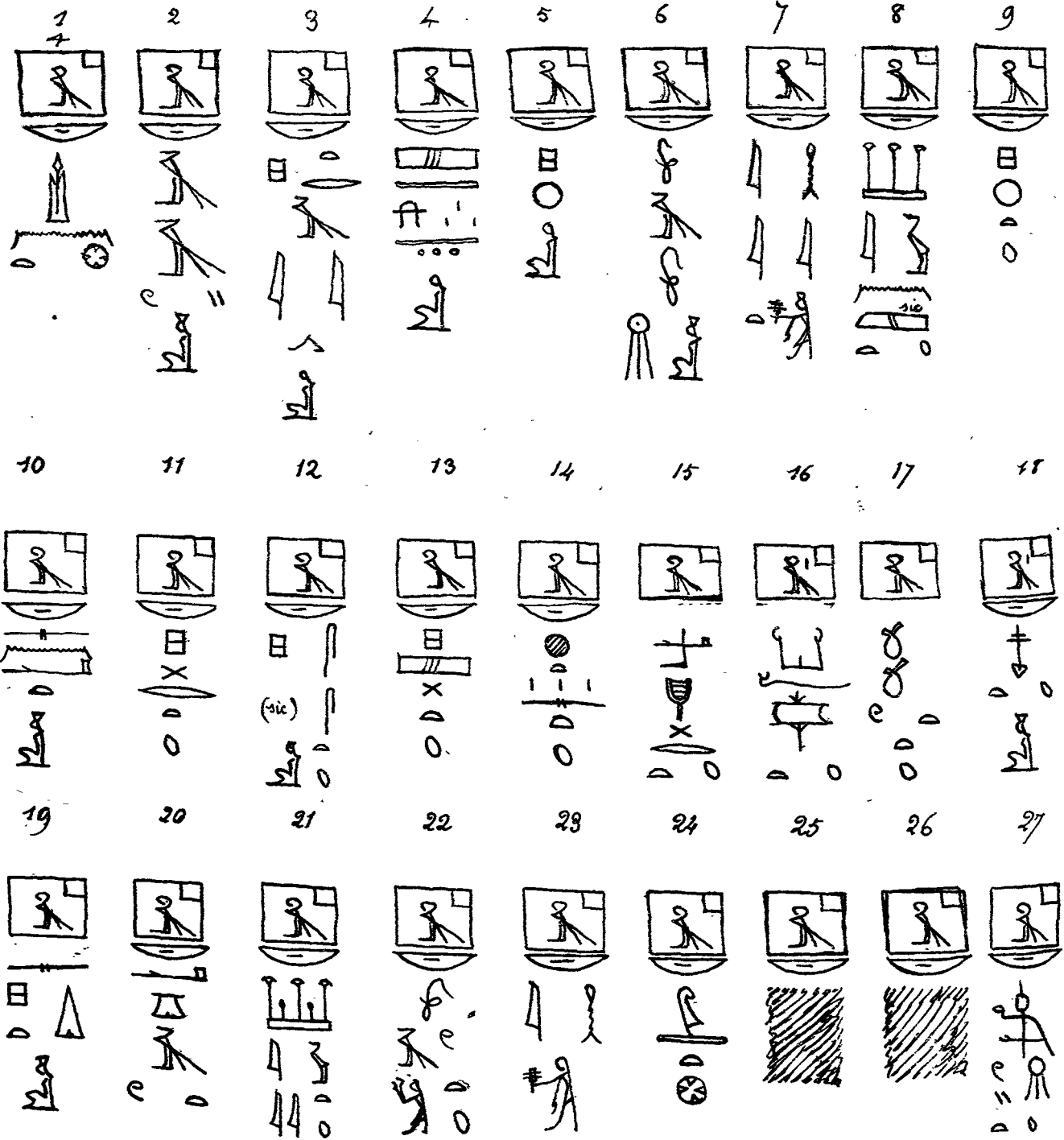
27



Am-dessus en tête de l'architrave



A la page 279, ligne 12 - Rétablir en son entier la série des titres d'Hathor, dans l'ordre suivant:



28

29

30

1

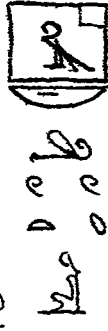
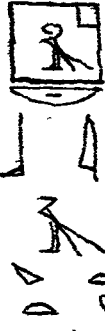
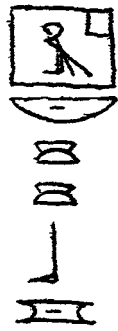
2

3

4

5

6



7

8

9

10

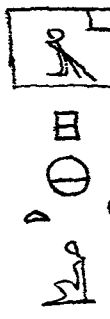
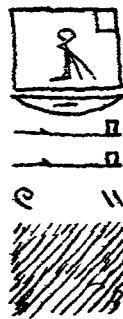
11

12

13

14

15



16

17

18

19

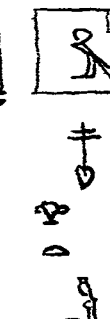
20

21

22

23

24



25

26

27

28

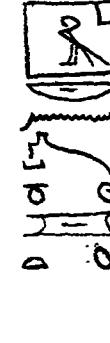
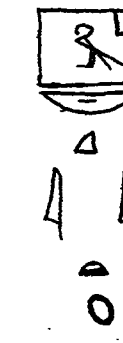
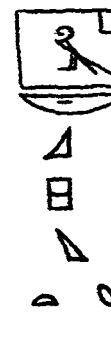
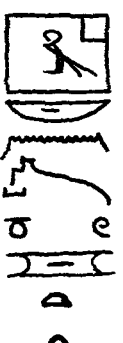
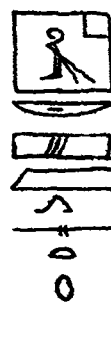
29

30

31

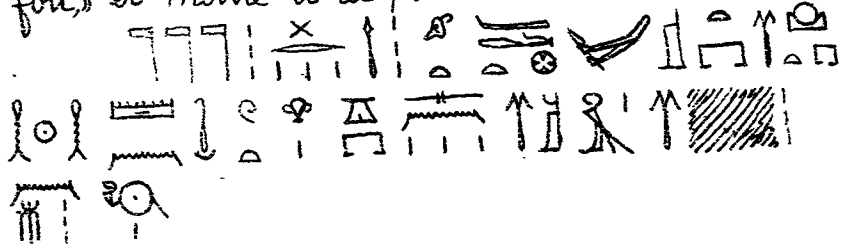
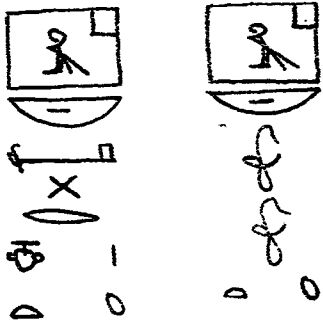
32

33

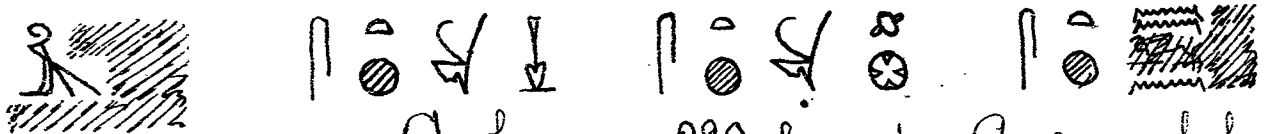
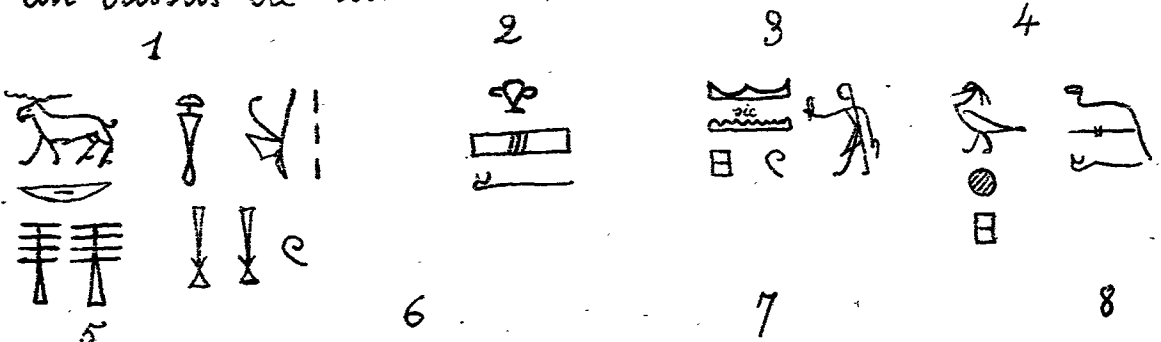


A la page 279, ligne 15 - Supprimer

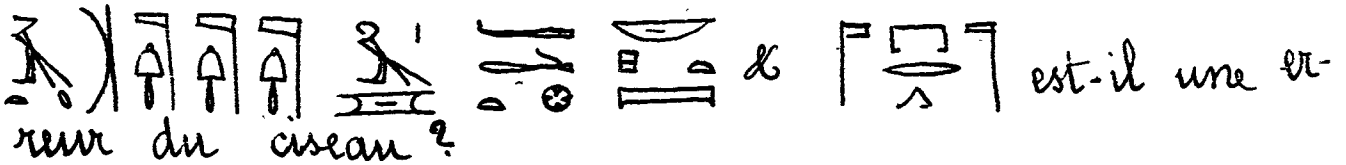
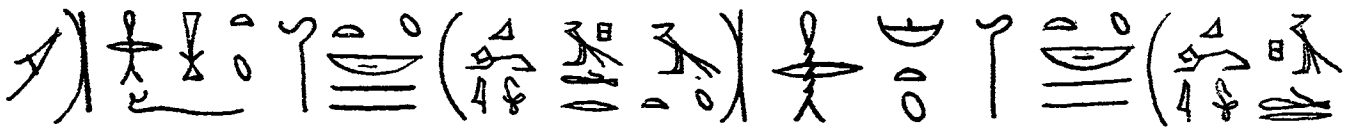
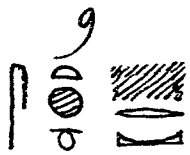
«... qualifiés de dieux grands et puissants d'Éd-
fou» et mettre à la place: «ce sont les



au-dessus de leurs têtes, leurs noms:



A la page 280, ligne 4 - Après: «... le bas
est d'Épiphané», ajouter les légendes:



A la page 280, ligne 12 - Rétablir les cartouches



675

A la page 280, ligne 13 - Après: « les cartouches sont vides, » continuer comme il suit:

« Galerie de droite, à partir du Naos de

Corniche A B C

Ensuite

Corniche - Idem que C

A la page 280, ligne 14 - Après « Philométor » ajouter les cartouches:

A la page 280, ligne 19 - Après «... on acte d'adoration, » ajouter

A la page 280, ligne 21 - Après Soter II rétablir les cartouches:

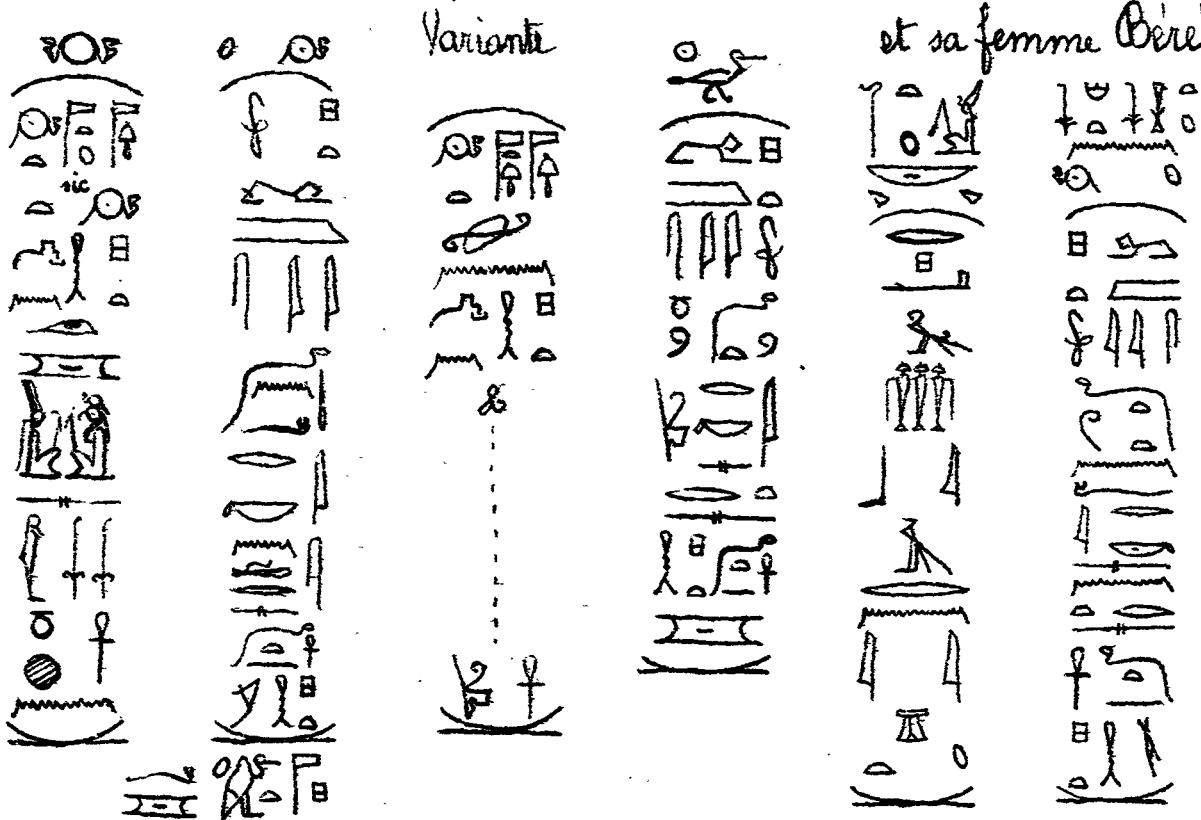
Variante à gauche:

Philométor Variante à gauche

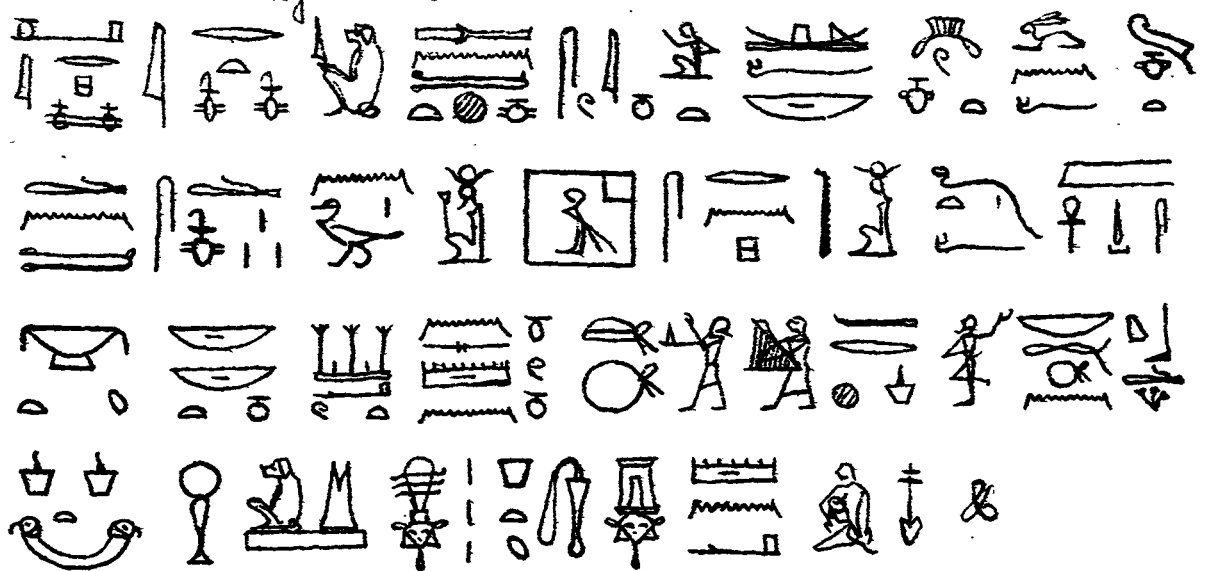
A la page 281, ligne 14 - Rétablir le texte comme il suit:

Partie derrière le temple extérieure de Ptolémée Alexandre I

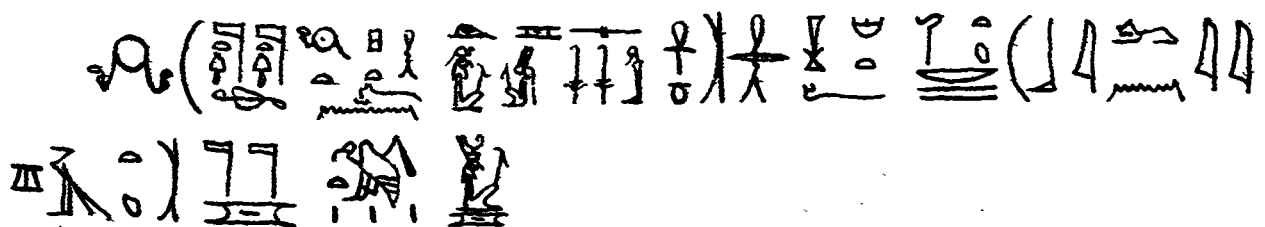
et sa femme Bérénice



Devant l'image colossale de la reine:



Inscription des soubassements

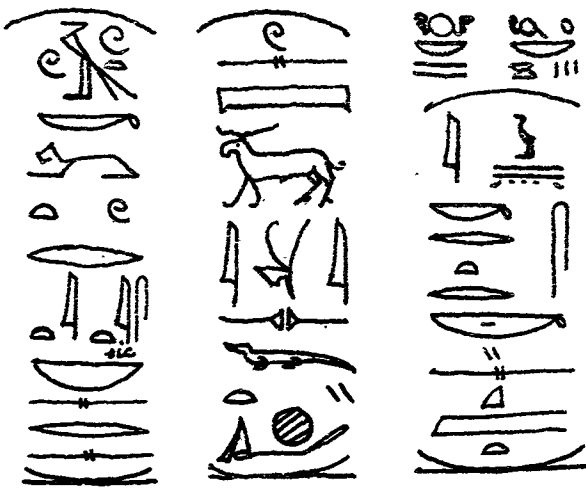


eur - Ptolémée Alexandre.

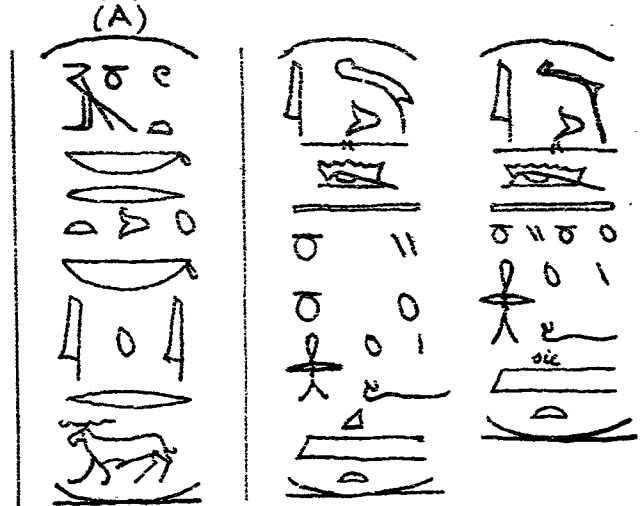
Mur d'enceinte - Côte droit, extérieur - du même Alexandre.

A la page 283 - Dans le manuscrit original, la Notice d'Esneh commence par une série de cartouches et de légendes. Vient ensuite la description du pronaos dont l'abrégé se trouve dans la Notice publiée à la page 290, ligne 8, et va jusqu'à la page 291, ligne 1. La Notice du grand temple suit immédiatement, et la description du petit temple qui dans le texte publié commence la Notice d'Esneh, clôt cette Notice dans le texte manuscrit.

Corniche Ext. Côte gauche
du Temple



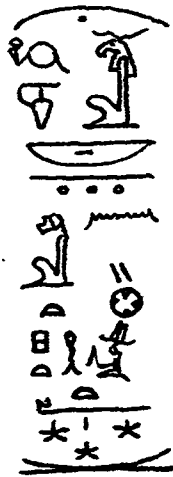
Corniche - Côte postérieure exté-
rieure (sic) du pronaos à droite:



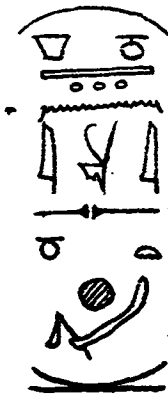
Frise côté extérieure postérieure du pronaos (A)



Corniche, côté extérieure
postérieure du pronaos à droite.



alterné avec

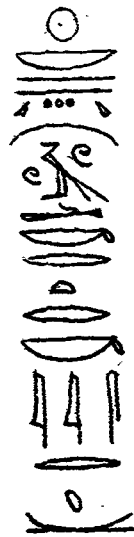
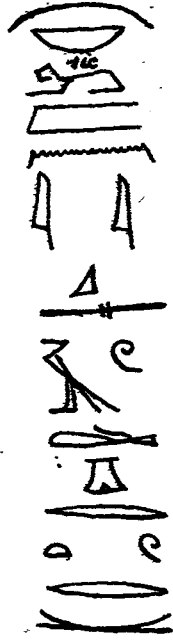
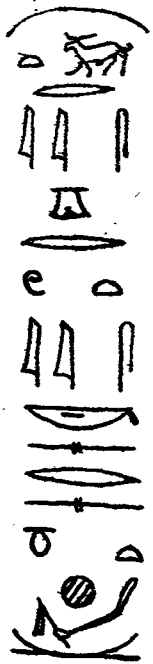


Corniche extérieure du pronaos.
partie postérieure à gauche.

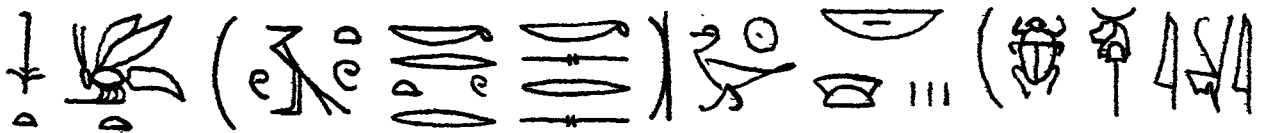
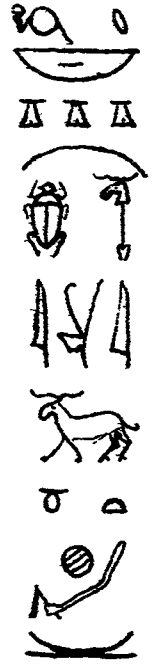
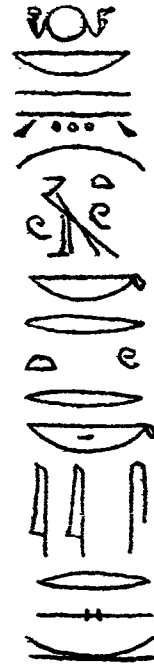
Corniche à gauche du dis-

côté droit extérieur du Pronaos

que aile.



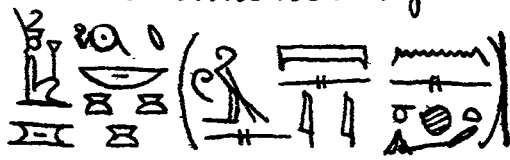
Hadrien
ϣϣϣϣ



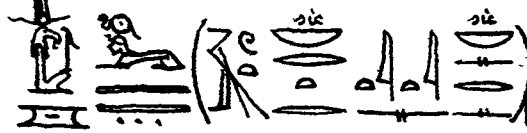
Façade du Pronaos
Côté droit - Corniche



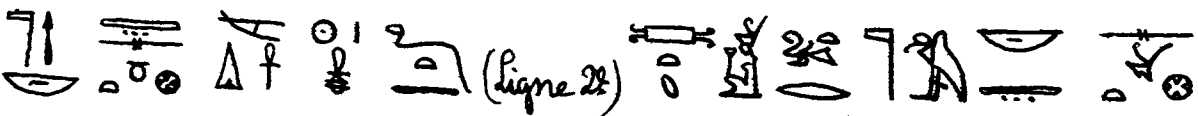
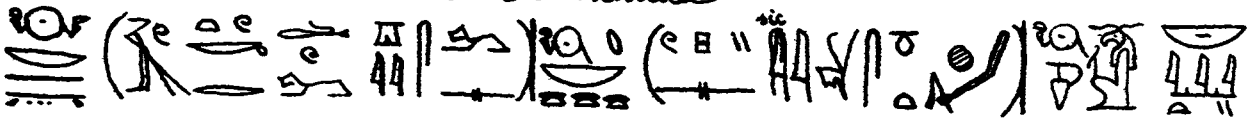
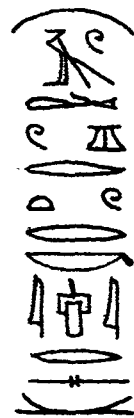
De des colonnes
Colonne de l'angle



Colonne suivante



Frise - dédicace

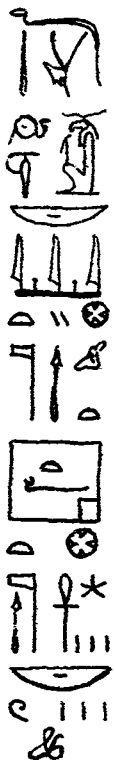


A la page 286, ligne 15, - Rétablir les légendes de Chnum-Râ

et de la déesse.....

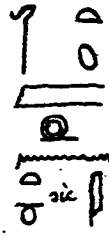
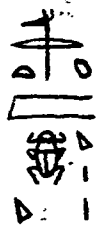
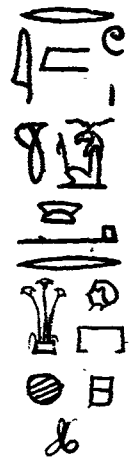
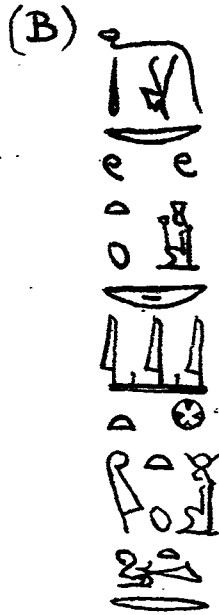
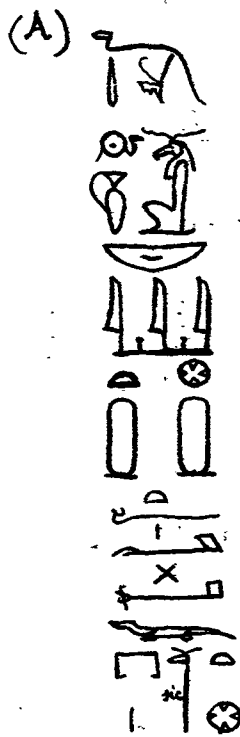
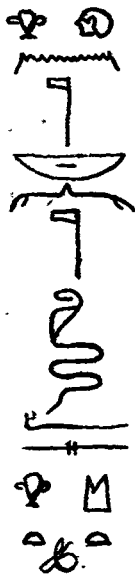
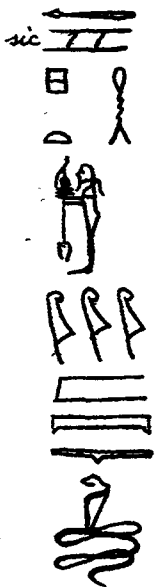
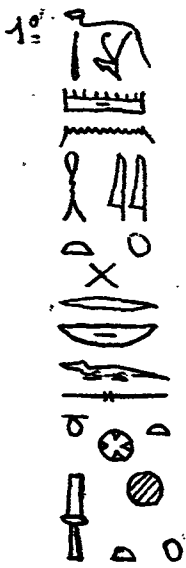
Même page, ligne

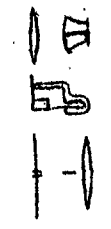
16, rétablir la légende de la déesse Isis:



A la page 286, ligne 19, rétablir, comme il suit la légende du dieu Chnouphis, (A) et de la déesse Nebûnt (B).

A la page 286, ligne 22: Rétablir les légendes des deux déesses:





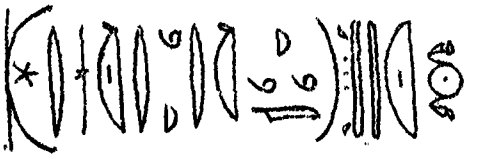
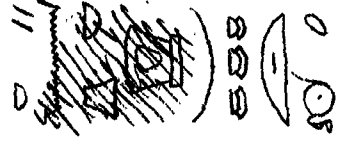
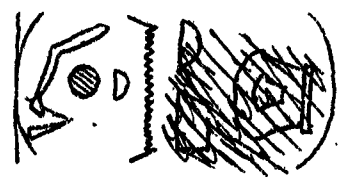
A la page 287, ligne 18 - Après: « dans la légende qui en cache le premier tableau de la deuxième rangée, on lit: »

ajouter la légende complète:

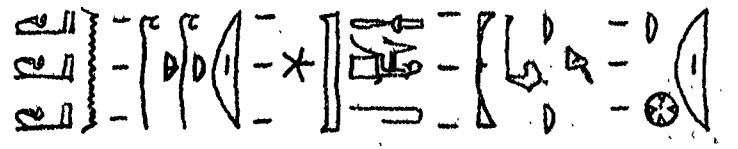
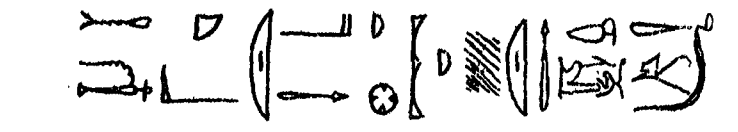
A la page 288, ligne 9 - Réta.

lire les contours de Qeta:

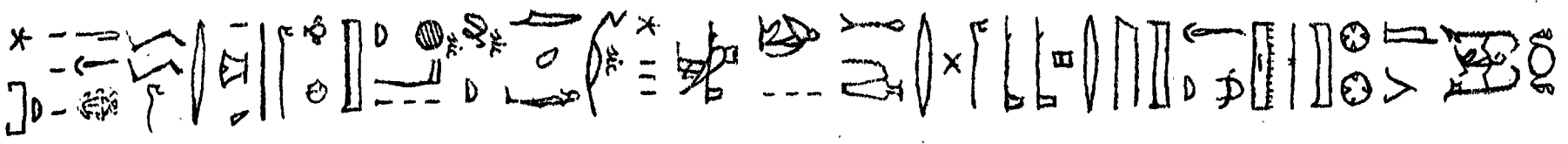
légende
littérale



est la légende de Chronophis:



ajouter: « dont voici la légende: » (voir à la page 683 A.)

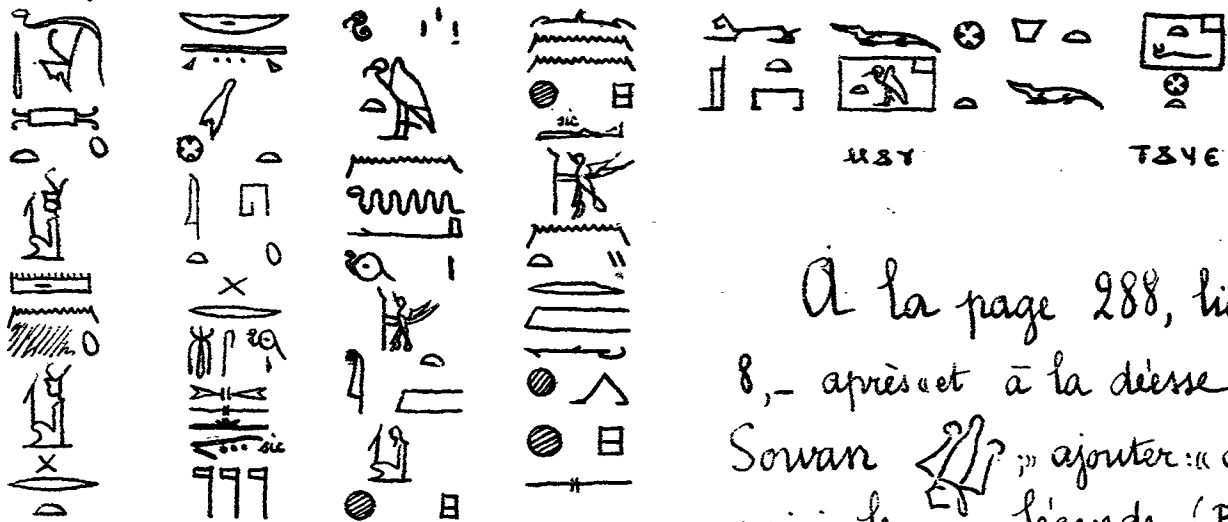



Sarr
son
souffle
Chronophis
a fait
le ciel
ainsi que
ses
habitants

A la page 288, ligne 8 - A
près la phrase: « coupant
une gorge de
pis avec un
foucille,
devant la
demeure Noëthir,
cette légende

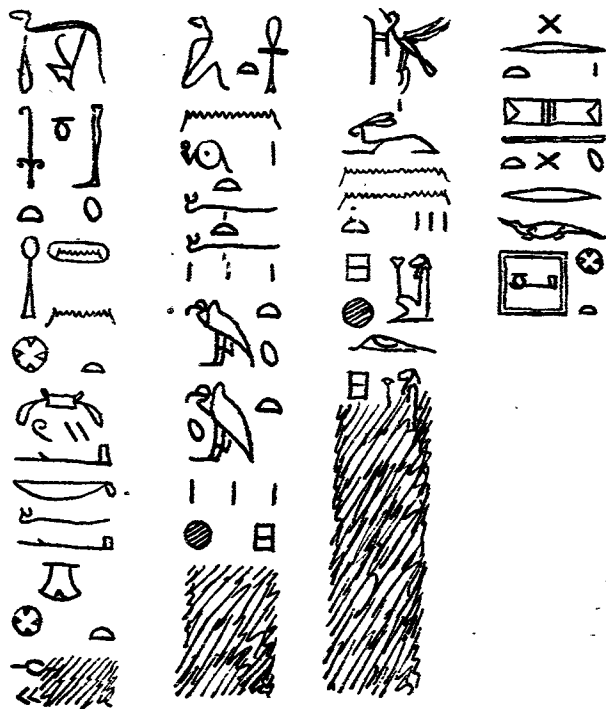
688

(A)



A la page 288, ligne 8, - après et à la déesse Sowan , ajouter: « dont voici la légende (B) ».

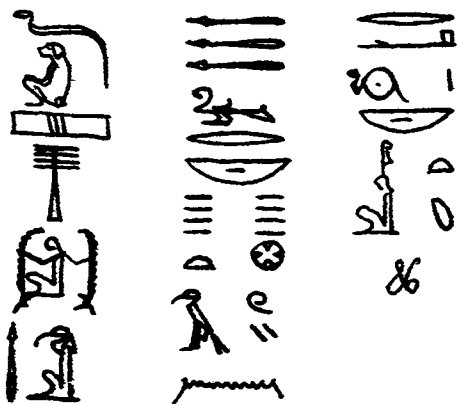
(B)



A la page 288, ligne 9 et 10 - Rétablir les cartouches de Caracalla:



la légende de Thoth:

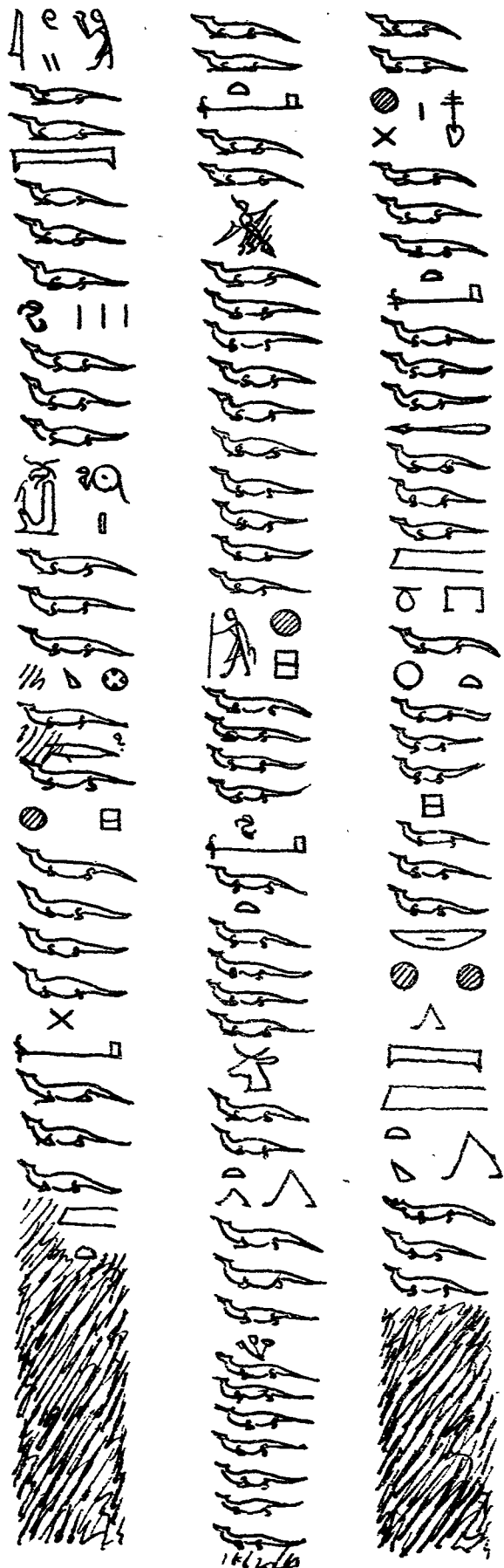


et du dieu:



A la page 289, ligne 10: Après la description du compar-

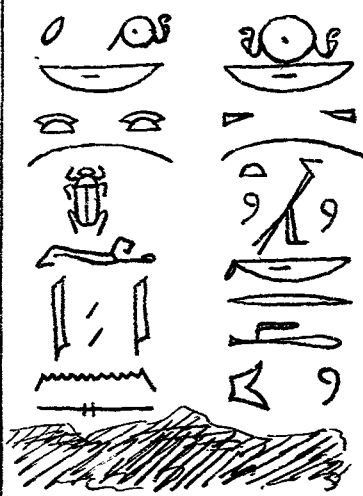
timent intérieur, ajouter: a Côté droit:



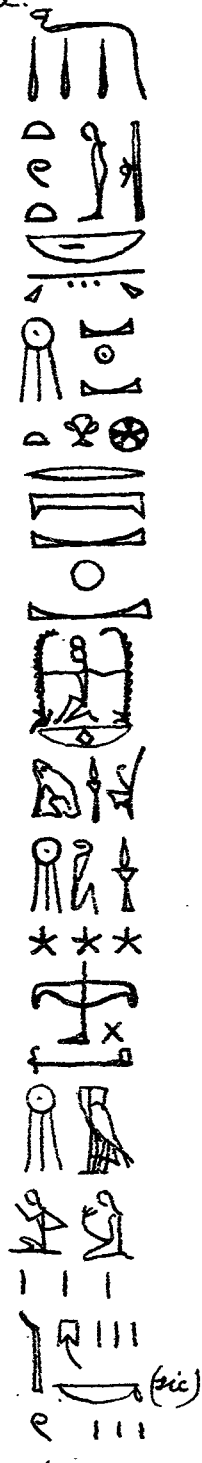
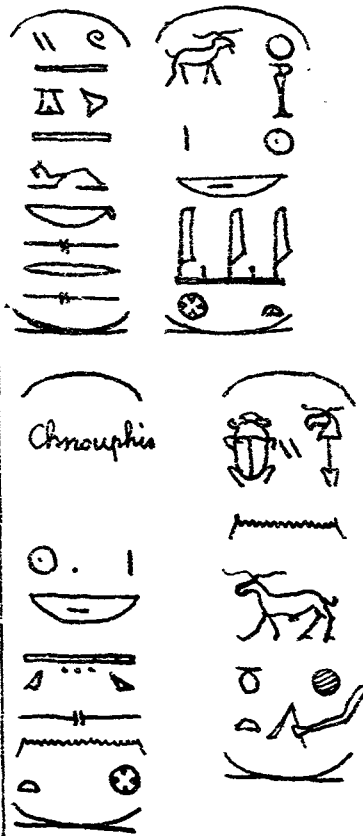
A la page 290 - Après la dernière ligne, continuer comme il suit la description des colonnes.

« Colonne vingtième.

Au bas:



Colonne seizième

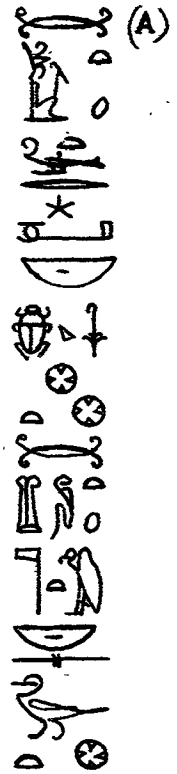


(sic)

Colonne deuxième.



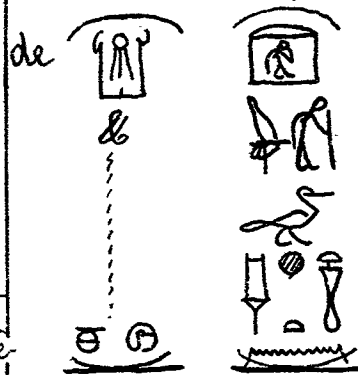
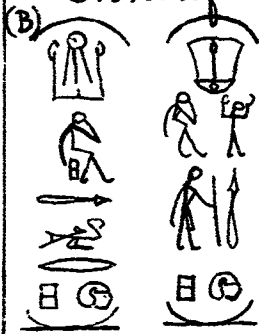
Troisième file à droite; - deuxième colonne - Même légende qu'ont.
Troisième colonne; première file à droite du Pronaos.



Seigneur de Sene.

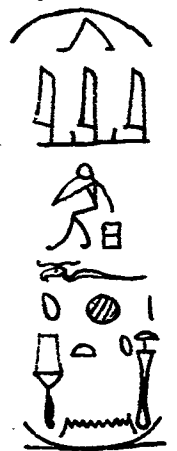
Chnouf Râ flanqué de (B)

Chnouphis flanqué



(Rosellini)

Côté droit du Pronaos. Chnouf Râ flanqué de



Colonne troisième. Chnoufrâ flanquant:

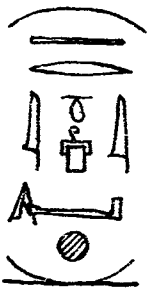


Côté droit du Pronaos



Colonne sixième

me



Chnoufié — 4.44 flanquant (4.44 x 4.44 x 4.44)

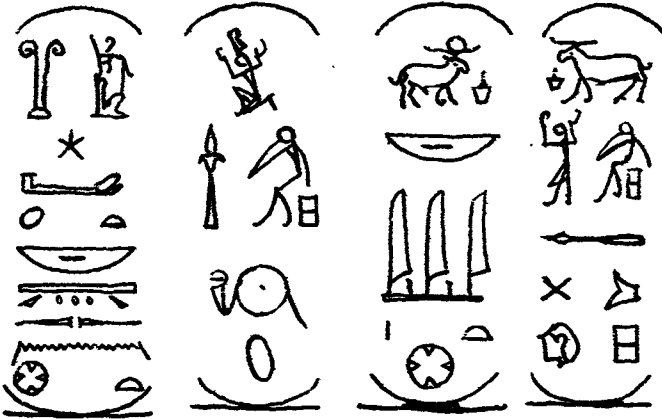
(4.44 x 4.44 x 4.44) Chnoufrâ (4.44 x 4.44 x 4.44)

Chnoufra, seigneur d'Esnié

flanquant (A)



Colonne dixième:

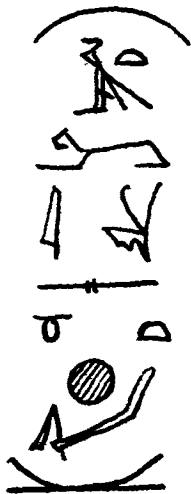


Deuxième colonne; deuxième rangée de droite:

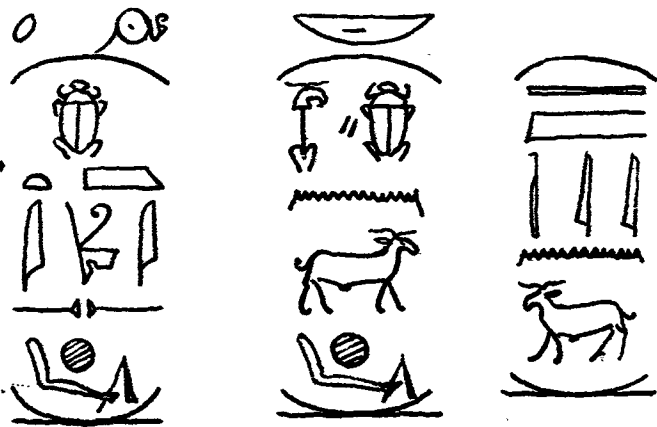
gée de droite:



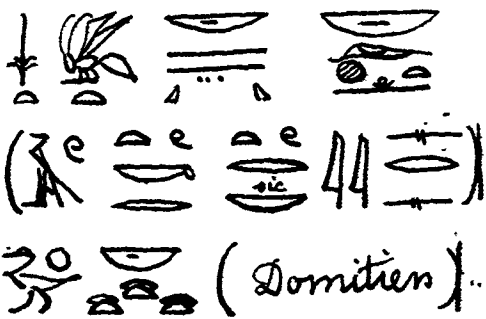
Cinquième file
Troisième colonne de droite



Deuxième colonne à gauche:



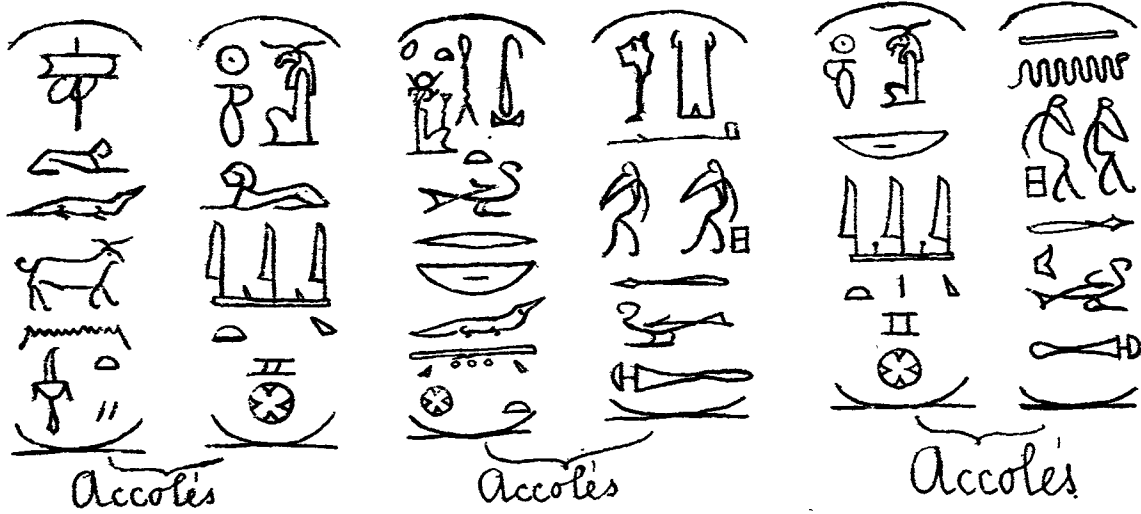
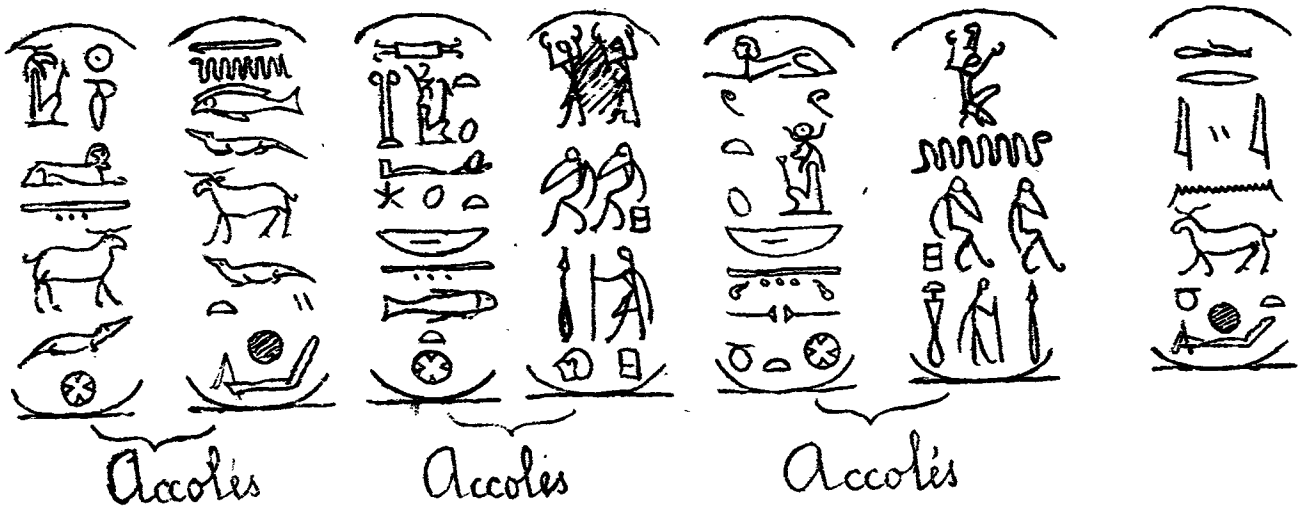
Colonne du portique
Première file à gauche:



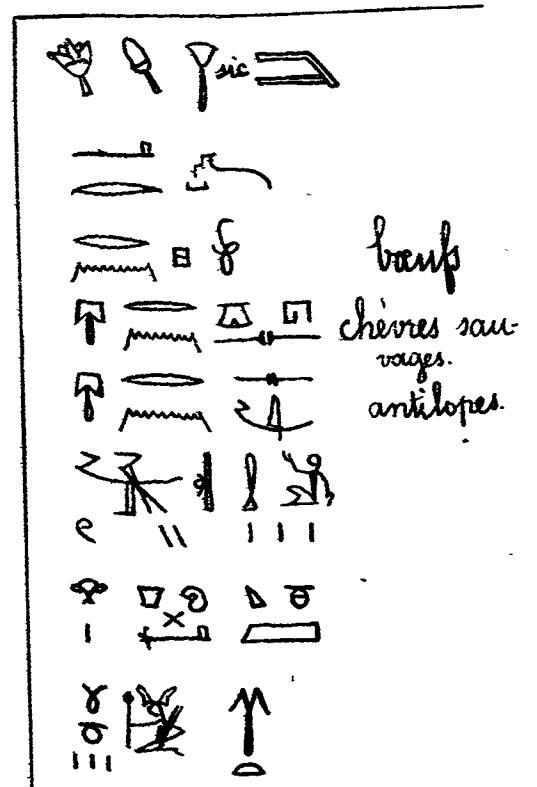
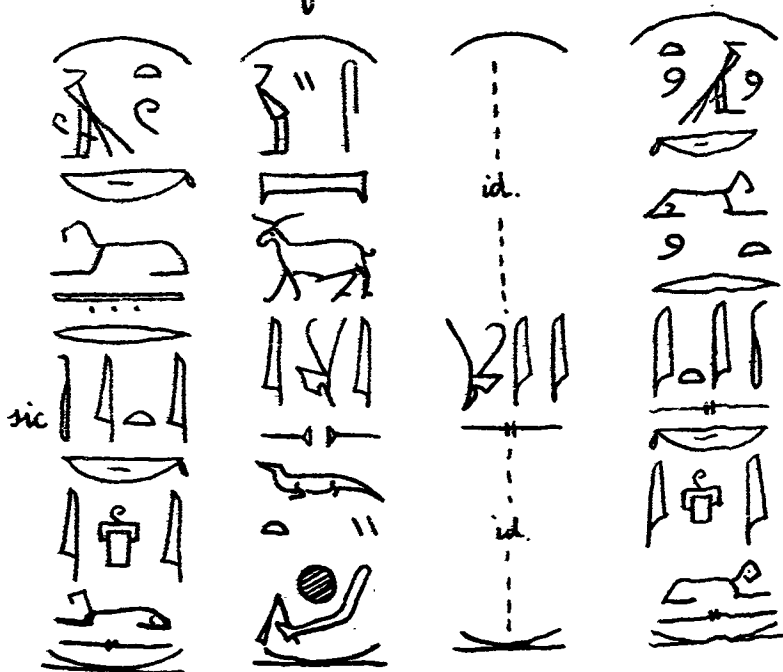
a..... b

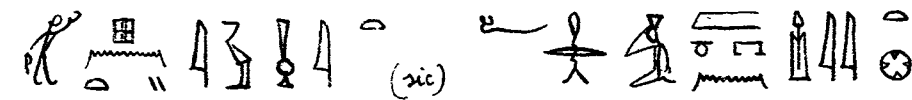
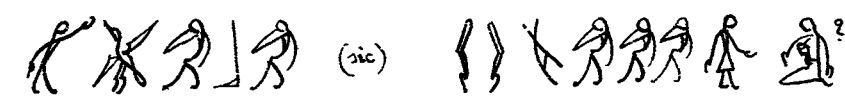
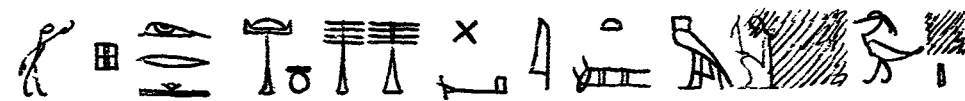
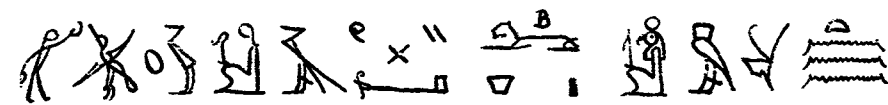
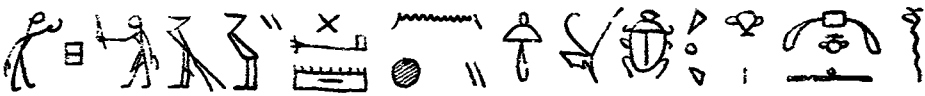


Colonnes à gauche du pronaos.



Entrecolonnements de la façade.



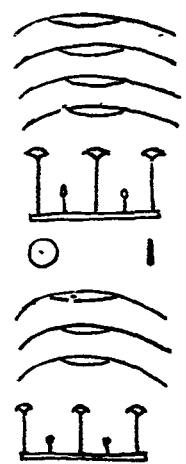
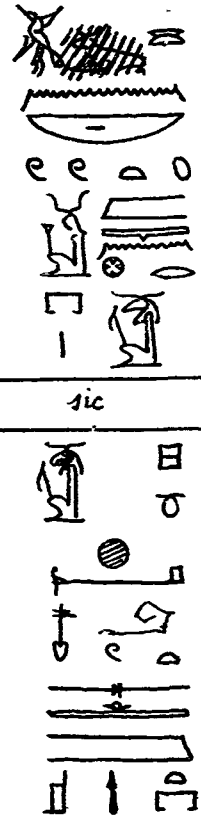
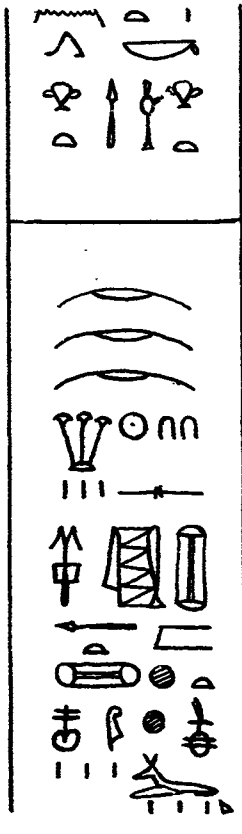
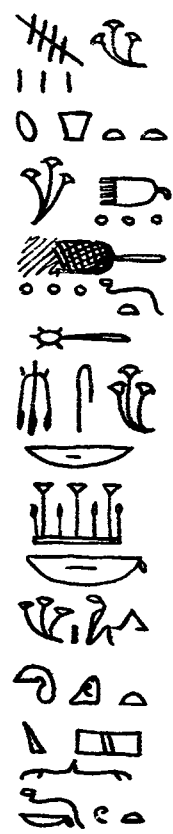
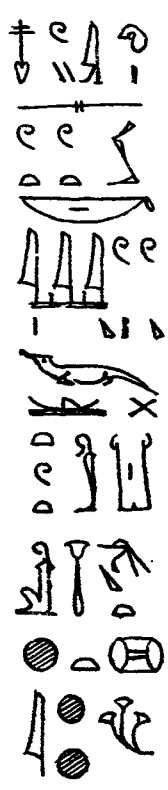


(A) Ô lui ! qui a fait ses enfants pour adorer sa bonne face !

(B) PH
(Troisième colonne du premier rang de gauche - Pronaos d'Esne)



Huitième colonne.



Suite
 Autre
 colonne

Suite
 Autre co-
 lonne. ♂
 (N. à ce si-
 gne, p. 69)

Après 999.
 titres de
 Chrono-
 phis:



 (père des pères)



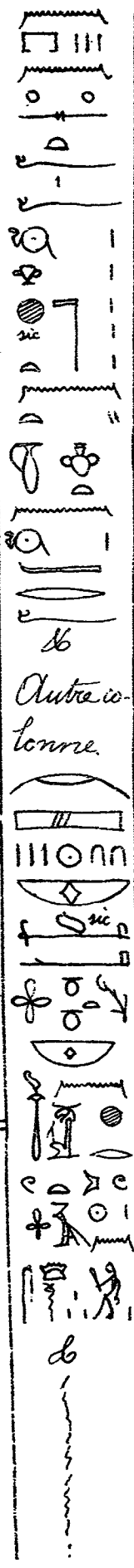


 Suite

(Feuille 705
 Emé 17)



 Autre colonne



 Autre colonne

Deuxième colonne;

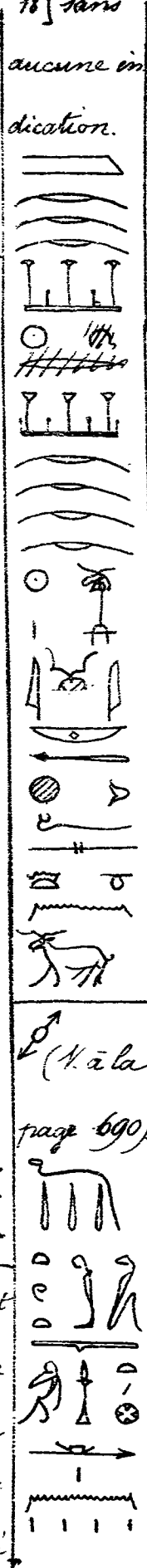
 deuxième rang à droite.

 nas.



 Autre colonne.

18] sans aucune indication.



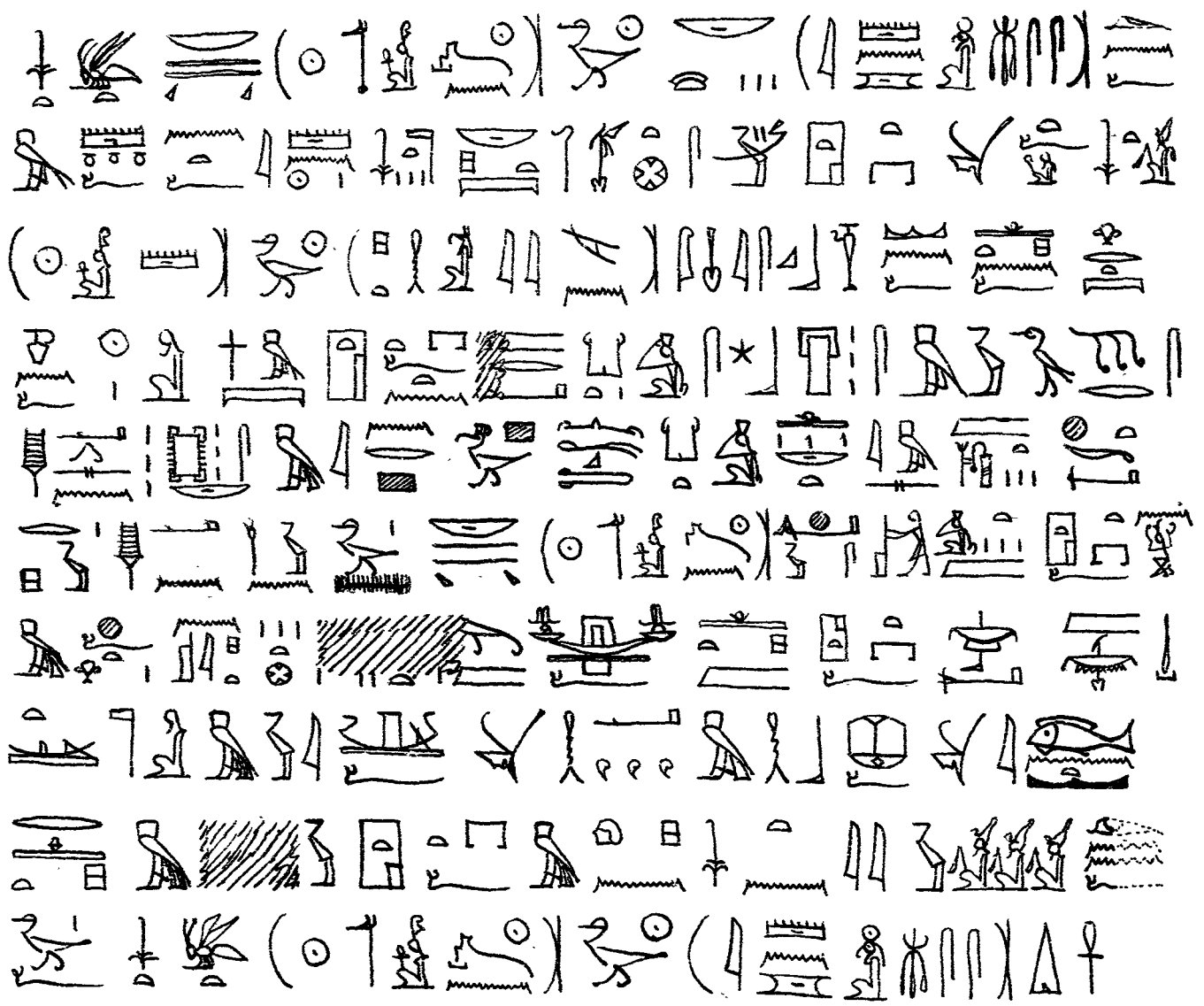
 (Kāla page 690)



Fragment isolé quise trouve sur le feuillet 106 [Emé

copie inutile.

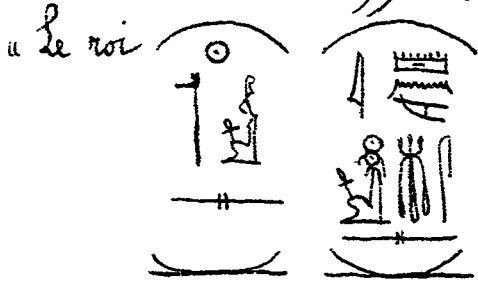
A la page 299, ligne 2 - Rétablir la légende:



A la page 299, ligne 7 - Rétablir l'inscription de l'an VI de Rhamssès III



A la page 300, ligne 17 - Au lieu de: « Le roi Rhamsès II » écrire:



A la même page, ligne 19 - Au lieu de: « le même roi » lire: « Le roi

A la même page, ligne 22, - Au lieu de: « le roi Rhamsès II, casqué, » lire: « Le roi casqué (A)

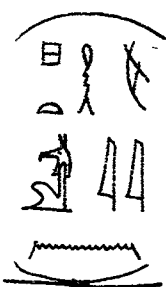


A la même page, ligne 25 -

Remplacer: « le roi Rhamsès II, » par « le roi

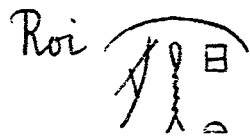
A la page 300, ligne 3 - Substituer

à: « le roi Menephtah 1^{er} » les cartouches:



A la même page, ligne 7 -

Mettre à la place de « le même roi, » - « Le



A la même page, ligne 17 -

Rétablir les cartouches de Rhamsès

A la page 300,

ligne 18 - Rétablir les légendes du roi:



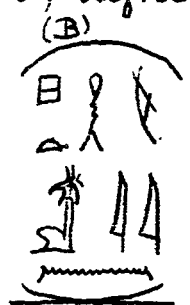
A la page 301, ligne 4 -

Au lieu de: « Menephtah, » lire: « Ptah Meri 44. »


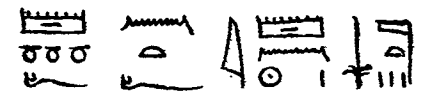

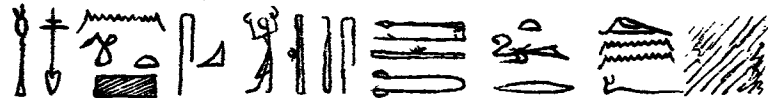


A la page 300, ligne 25 - Au lieu de

« Le même Roi, » restituer: « Le Roi (B). »



697

deuxième ligne  Comme les précédentes jusqu'à 

 Le reste comme ci-dessus.

(Brisé)

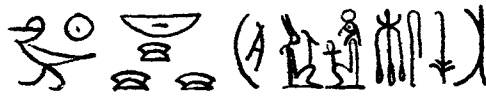
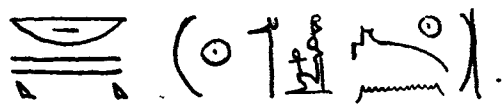
A la page 302, ligne 3 - Corriger *ouskh* en *ousekh*.

Même page, ligne 7 - Après : «... arrive, un bâton à la main.» ajouter :

* «Épaisseur intérieure des jambages. A droite la légende :
et sur le jambage de droite, le débris de légende
nom-propre :

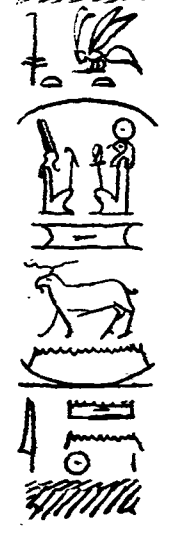
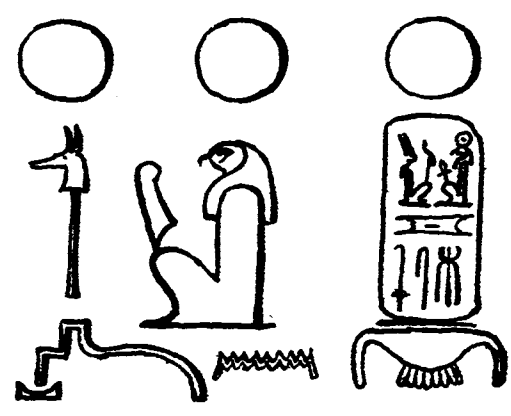


A la page 302, ligne 10 - Rétablir les légendes,



A la page 302, ligne 14 - Après : «... sous le rapport du travail,» ajouter : « La frise de cette chambre est anaglyphique :





Ces pages 302, ligne 24 et 303, ligne 2, rétablir les légendes








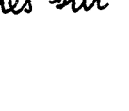
des: a




Chambre I.



« Porte. = Bandeau. = Le roi Menephtcha 1^{er} agenouillé, offre le vin à deux Ammon-Râ adossés.

Sur les jambages. - A gauche  coiffé , bâton en main, assise.
A droite, Menephtcha 1^{er} ,  bâton en main, assise.

Sur l'épaisseur des jambages existaient des légendes de Menephtcha II: effacées et détruites.

A l'intérieur = Bandeau. Deux images du Roi, coiffure civile, agenouillées et adorant un  avec la variante du côté gauche ordinaire. 
A droite: légende  roi Menephtcha 1^{er}, coiffé Pschent  et , debout, 

Frise. - Légendes  de Menephtcha 1^{er} à disques sur , séparées par ?  .»

A la page 303, ligne 4. - Après «... Menephtcha 1^{er}» ajouter les légendes:  

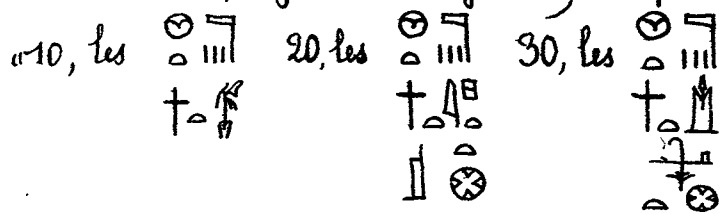
Même page 304 - Supprimer les trois lignes relatives à la salle J, et les remplacer par le texte suivant:



« Salle J.
« Porte (du côté de l'Ouskh).
Bandeau - Menephtcha 1^{er} a-




A la page 304, ligne 4. Rétablir la figure: et la légende:

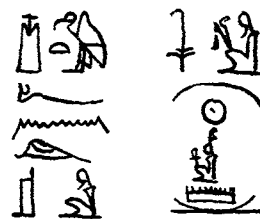


A la page 305, ligne 19 - Après «... dieu des régions du monde», ajouter:

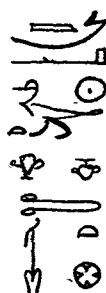
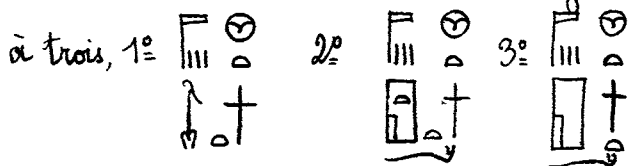


Paroi de droite = Un grand prêtre  

devant un autel chargé d'offrandes, placé aux pieds du Roi, assis sur un trône, tenant  et la  de l'autre main - Assise derrière le roi, la  déesse

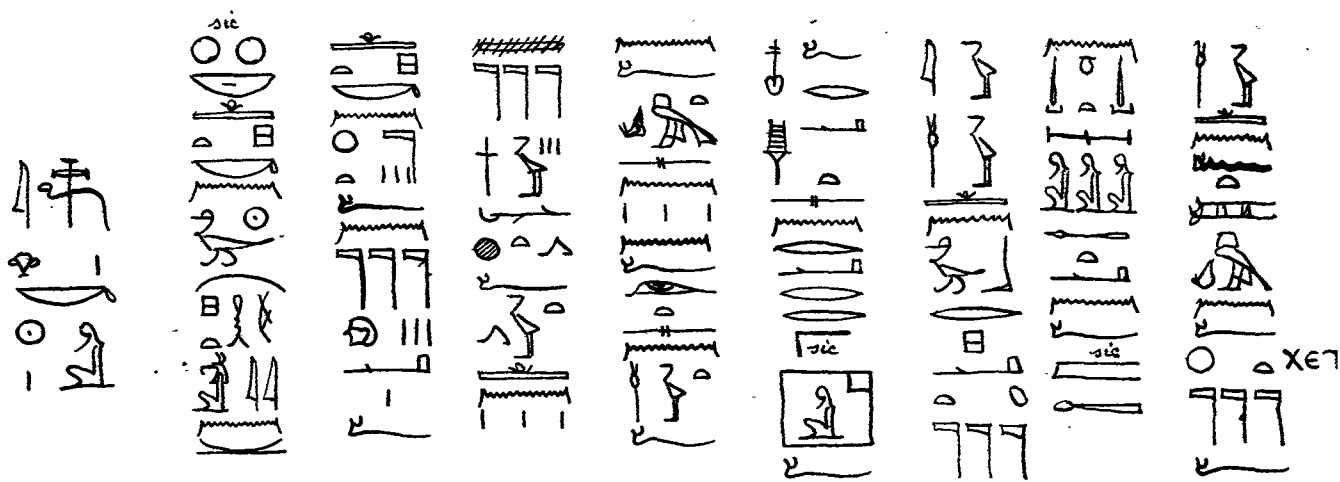


Derrière Chemi en trois registres comme



en face, les groupes, trois


Voici le discours du Sam:



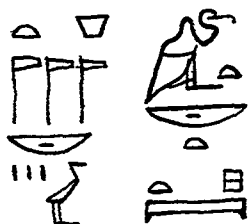
A la page 305, depuis... « en Osiris.» suppléer: « et la légende

« A gauche du Kaos et lui faisant face, Amon-Râ et Month assis; à droite, également assis Phtha et Pascht.



A. Légende d'Amon-Râ 

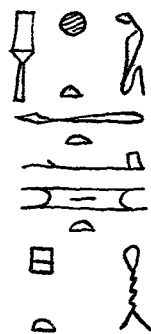
B. Légende de Month



Légende de Phitha.



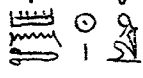
Légende de Pascht

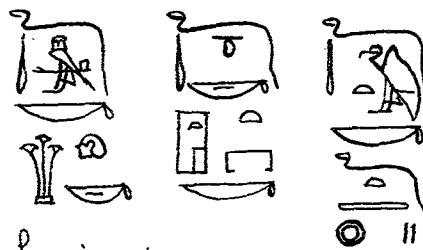


A la page 306, ligne 21_a.

près «..... cette légende.» ajouter: « au-dessus la légende

A la page 307, ligne 20, après

«... Mandon,» ajouter: 



Même page, ligne 22 - Après «... le roi» supprimer:

« Rhamsis III^e » et mettre à la place le cartouche ().

A la page 308 - Supprimer les deux premières lignes et les remplacer par la Notice suivante:

« Paroi de droite de la salle.

Régistre supérieur - 1^o Le Roi..... offre papyrus et lotus à Amon générateur.

2^o Le Roi offre  et  à Osiris et au Roi.....

3^o Le Roi..... offrandes à Amon-Râ et au Roi.....

Les légendes de ces tableaux ont disparu avec toute la partie supérieure démolie.»

Même page, à la ligne 4 - Supprimer le ~~cartouche~~ de « Rhamsis II^e » et le remplacer par le cartouche

Même page, ligne 8 - Après «..... Tous deux debout,» ajouter:

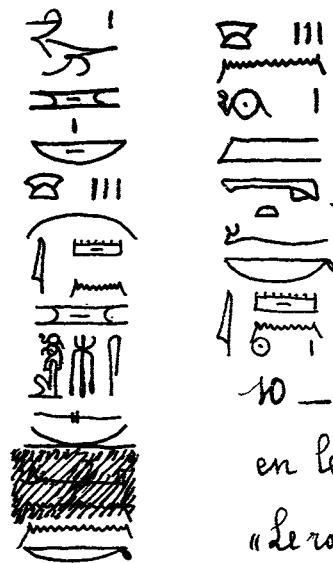


Amon-Râ dit:



Mouth dit, en touchant la coiffure du

Roi:

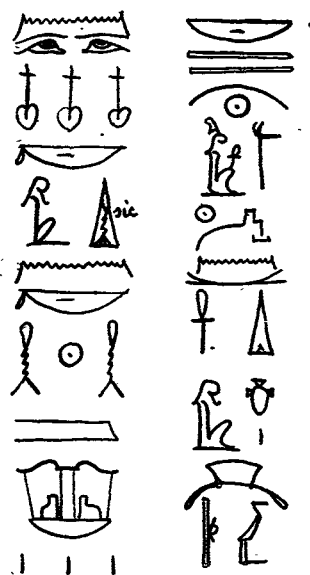


A la page 308, ligne

10 - Après «..... décrites en leur lieu» ajouter: «Le roi est conduit à A-

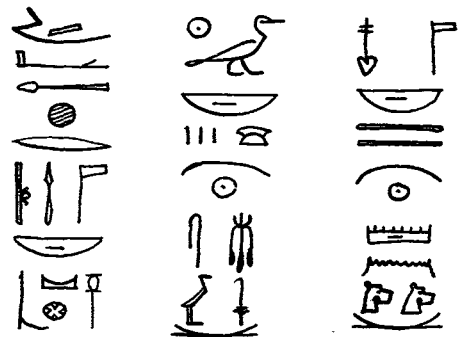
mon-Râ assis qui lui dit:

Debout derrière
main sur l'épan-
te te f, le



Amon, et tenant, d'une
le, et de l'autre pendan-

Roi:



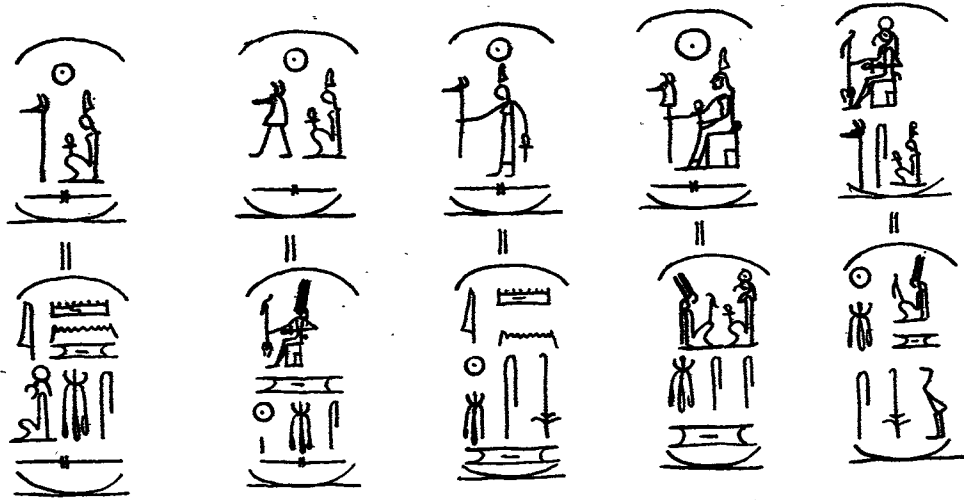
Même page, à la ligne 20. Remplacer
le nom de « Rhamssès II^e » par le
cartouche



Même page, à la dernière ligne. - Après le nom de Rhamssès
I^{er}, ajouter le cartouche



A la page 309, ligne 3. - Après «... et de Rham-
ssès II^e à droite, ajouter « que voici en variations:



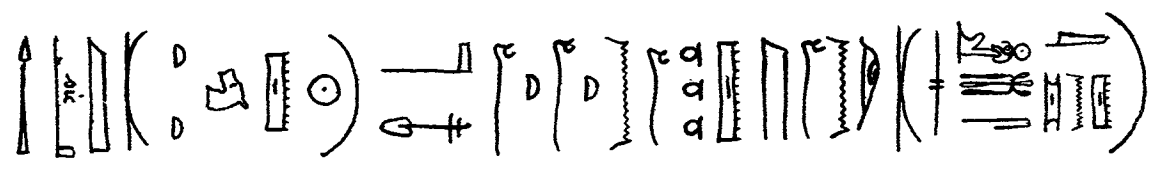
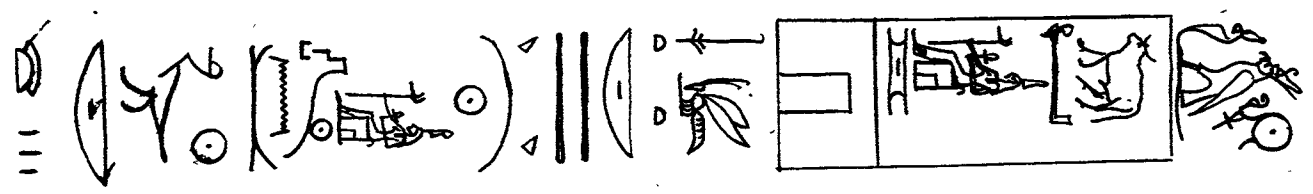
A la page 909, ligne 4-
Après «aux mem-
bres de la tri-
ade thébaine»
ajouter le ta-
bleau suivant:

par	1	2	3	4
	Rhamsis II	Rhamsis I ^{er}	Menephta I ^{er}	Rhamsis II

Même page, ligne 9:
Supprimer le passage et

Rétablir le texte comme il suit:

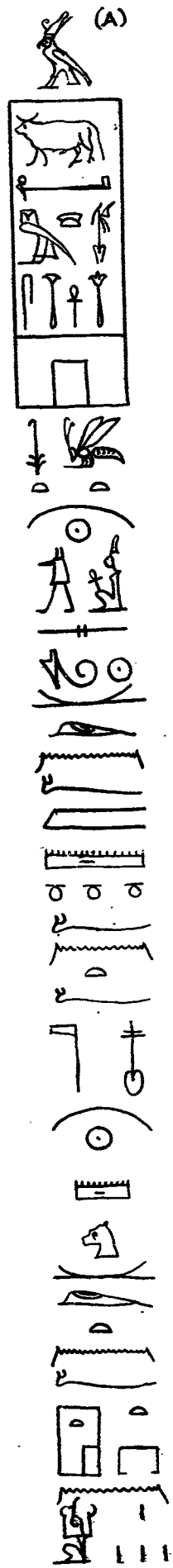
« Sur l'épaisseur des jambages de la même porte: à gauche, la
dédicace:



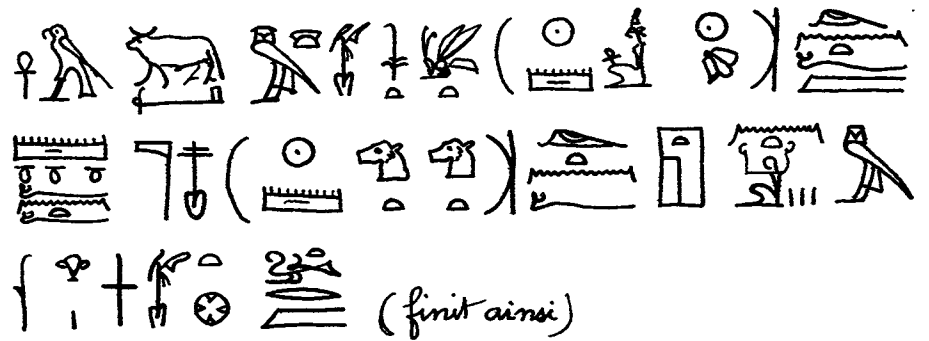
et à droite la dédicace: idem

A la même page, ligne 20 - Après «... les
légendes alternées de Rhamsis II et de Menephta I^{er}», rétablir le
texte comme il suit:

« A droite, sur les longueurs, la dédicace (A).



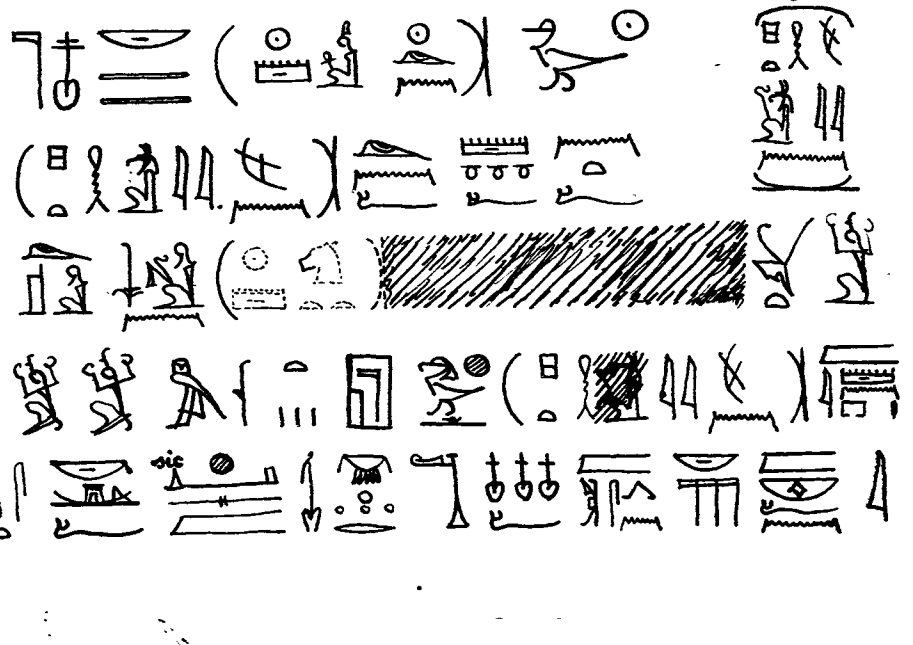
Sur l'architrave de gauche, autre dédicace de la salle. Celle-ci est la primitive.



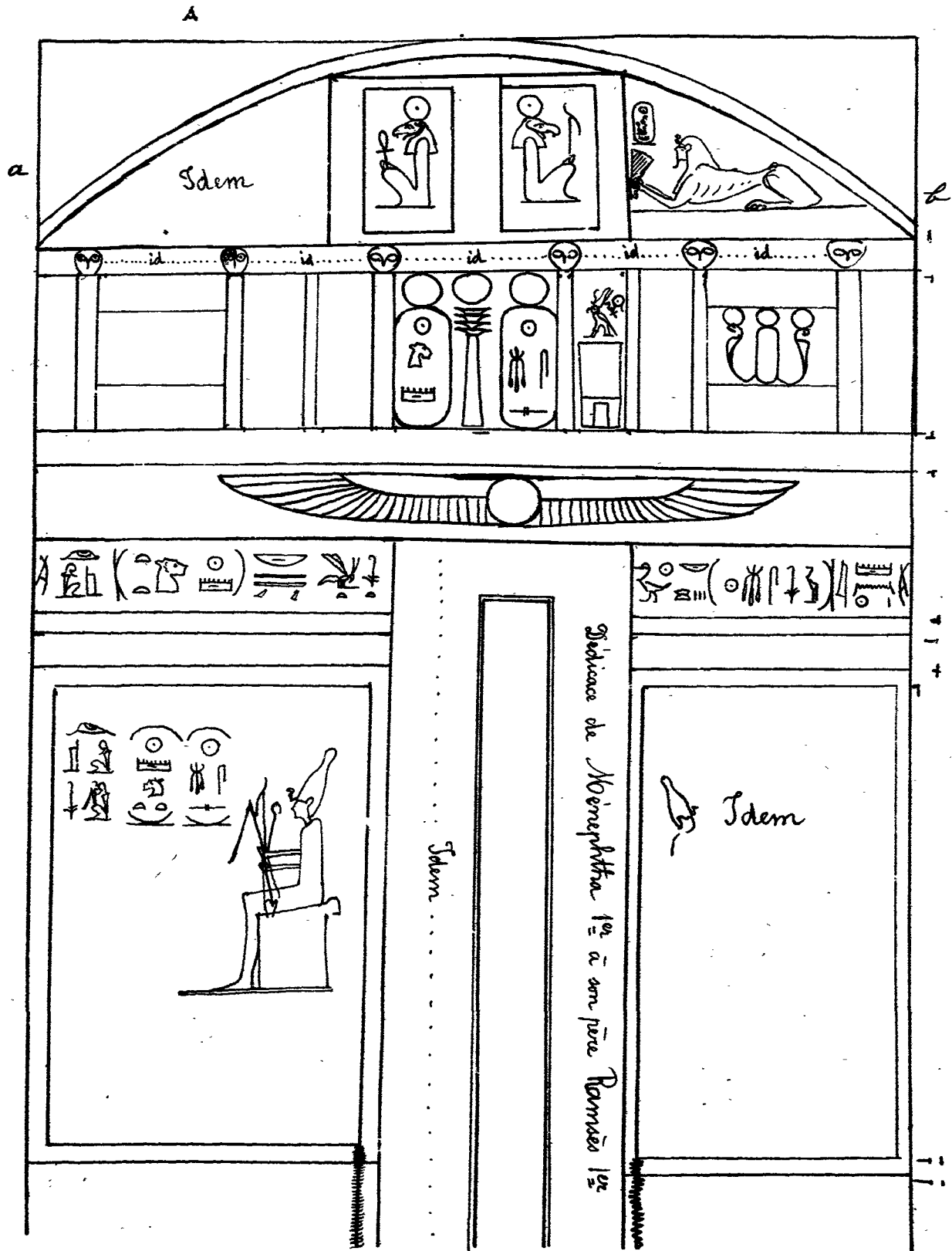
Sur l'architrave de gauche, dédicace absolument pareille et finissant aussi après la même préposition, sans le complément 4 [symbol] d.»

A la page 309, ligne 24 - Après «... une grande barie d'Amon-Râ» ajouter:

A la page 310, ligne 5 - Rétablir le texte de la dédicace:




A la page 310, ligne 10 - Avant la Notice sur la paroi du fond, insérer le tableau suivant (A)
« Paroi du fond.

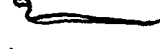
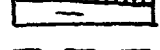
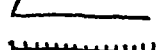
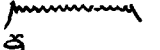
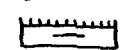


(a) Voir à la page suivante (a)

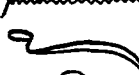
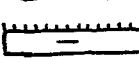
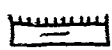
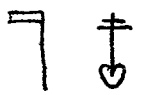
La dédicace (b) semblable à la dédicace (a), contient les noms propres des deux rois au lieu des prénoms. Celui de Ramesès 1^{er} est

se termine par . L'inscription finit par (b)

(a)



schent offre fleurs à Amour-Ra assis.



des du même.

Paroi de gauche - Trois tableaux.

1° Le même casqué offre bouquets de fleurs à (A) me ordinaire

2° Le même casqué - Le vin à sa mère Pascht.....


3° Le même offre deux à Thoth.



Paroi du fond - Occupée par deux figures en pied d'Amour-Râ, adossées avec les titres ordinaires.

Paroi de droite - Trois tableaux - 1° Le même à P.


à la page 310, ligne 21. Après «... le roi Menephtah debout,» ajouter:

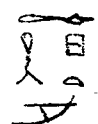
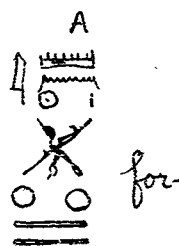
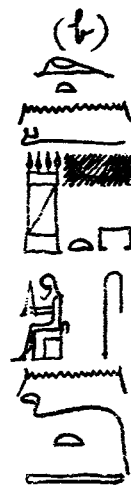
«Bandeau - Les légendes du roi ()


Jambages - légendes du même.»


À la page 311 - Remplacer les lignes 13 et 14, par la Notice suivante:

«Bandeau - Légendes de Rhamssès le Grand; sur les montants, légendes du même avec le titre:

Épaisseur  de la porte - les légendes du même.



2° Casque, - offre  à la déesse Month.

3° Casque, -  offre l'encens et libe devant Chons hiéracocéphale.

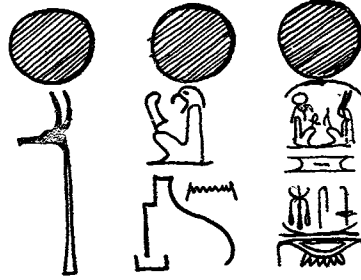
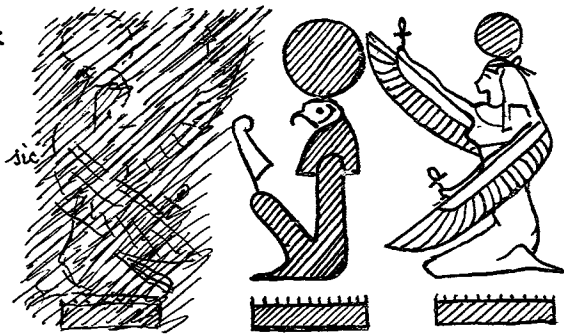
à disque et en pied.

Frise - Anaglyphique -

à la page 313

l'anaglyphe du Roi » ajout-

vante :




ligne 6 - Après «...
ter la figure sui-

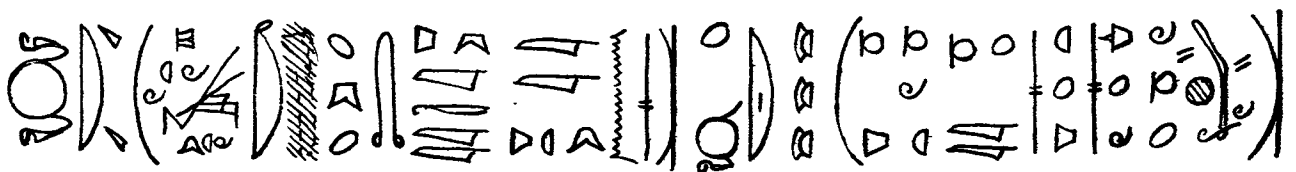
à la page 313, faire suivre
le titre de la Notice de Medinet
Habou, de la liste suivante:
« Edifices de Medinet- Ha-

hou.

- 1° Propylées d' Antonin et de Ptolémée.
- 2° Edifice de Nektanebo.
- 3° Edifice de Bahvaka.
- 4° Temple d' Ammon de Soutchmouss III^e et prédécesseurs.
- 5° Pavillon de Rhamsès - Méiamoun.
- 6° Grand palais de Rhamsès - Méiamoun.
- 7° Edifice au Sud de l'hippodrome.

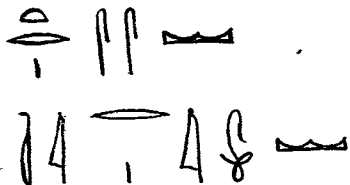
à la page 313, dernière ligne; - après «... faisant des liba-
tions» - ajouter: 

à la page 315, ligne 11 - Après: «... de la porte A, » ajou-
ter: « Voici la légende:



A la page 316, ligne 1. Après «... des captifs barbus» ajouter le tableau suivant: *Nordi*

Ptho en Kousch, Kouschi



A la page 317, ligne 3.

Rétablir la légende d'Ammon-Râ:



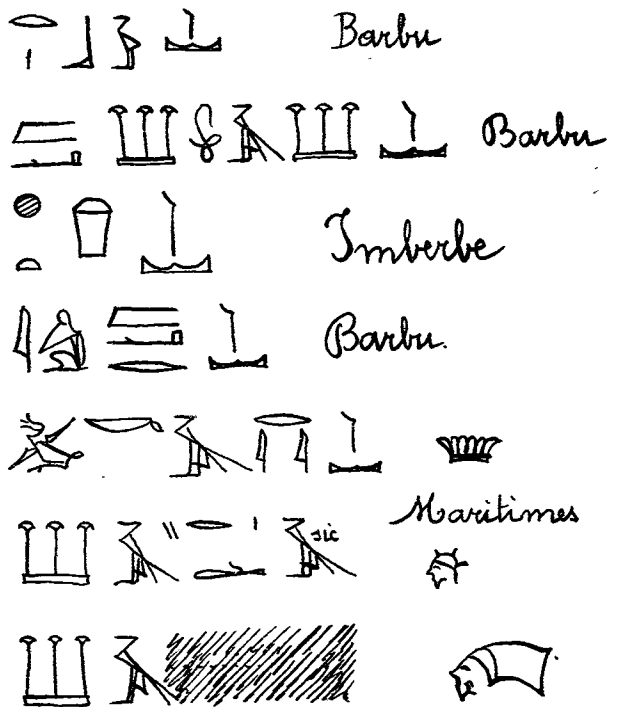
Variantes:



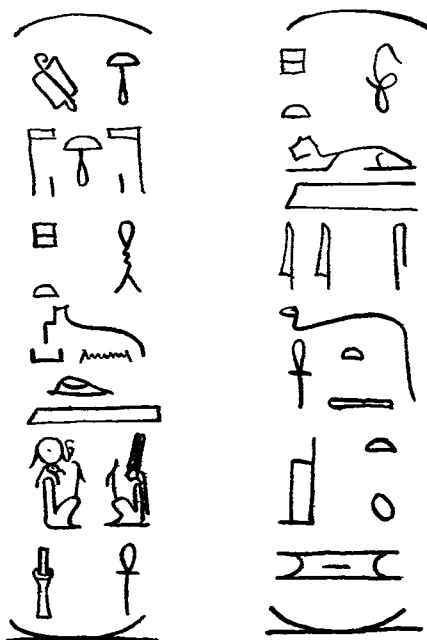
A la page 317, ligne 15, - Rétablir la Notice de la manière suivante:

« Le Ptolémée fait successivement des offrandes à Mandou-Râ.

Nord



A la page 317, ligne 13, rétablir le cartouche de Ptolémée:



(A)

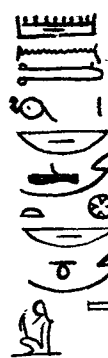
1° Le lait à



2°



à (A)



2° Le vin à

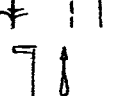


de la dé-



accompagne' dans les deux bas-reliefs
esse avec les mêmes titres.

Le même



Épaisseur du jambage de droite

Ptolémée adorant successivement:

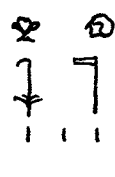
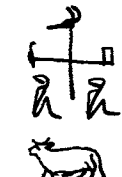
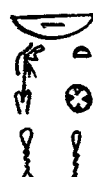
1° Le Dieu

riodes d'années.



auquel il offre les pé-

2° Le Dieu

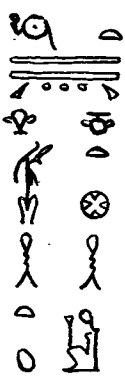


accom-

3° Amon-Râ et

Mouth

paque' de



Épaisseur du Jam-

bage intérieure de droite - Le même Ptolémée encense
et libe quatre des dieux élémentaires. Les deux d'en haut,
légende détruite, coiffures et sceptres ordinaires, sans au-

1

2



tres emblèmes (1 et 2). Les deux de dessous sont.....

Les deux premiers doivent être comme le
prouve le reste de la légende du dieu:

(Voir jambage extérieur de droite - supra

76-1) - La femme (V. Edfou).

A la page 317 - Supprimer les deux dernières lignes et réta-

lire le texte comme il suit:

« Epaisseur du jambage intérieur de gauche — 1° En haut, le même adorant les quatre dieux élémentaires.

1° Illisibible (Voir Edfou)	2° La déesse	3° La déesse	4° et la déesse
2° Osiris Omphois,			
3° des dieux.			

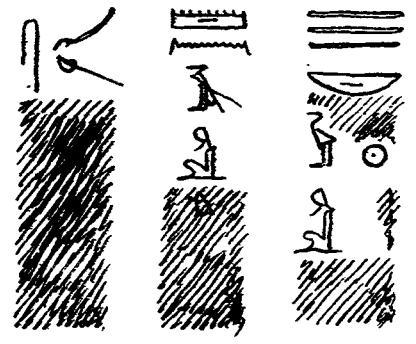
2° Harsionsire et Isis.

A la page 320, ligne, 2 — Après : « combinés avec les noms conservés » ajouter : «

« Sur un registre vertical un Dieu avec la légende (A)

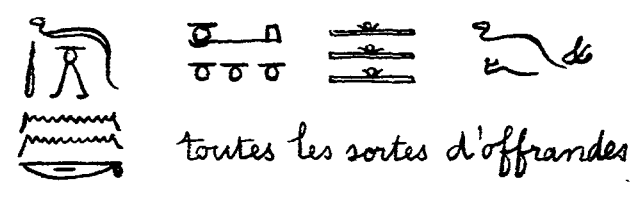


Au-dessus des noms de Nectanebo, restes de légendes:



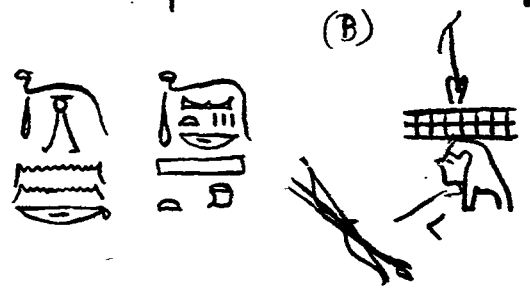
Devant, le dieu menant les trois captifs - noms.

Même page, ligne 11 — Après « Légende ordinaire », ajouter : « commençant par :



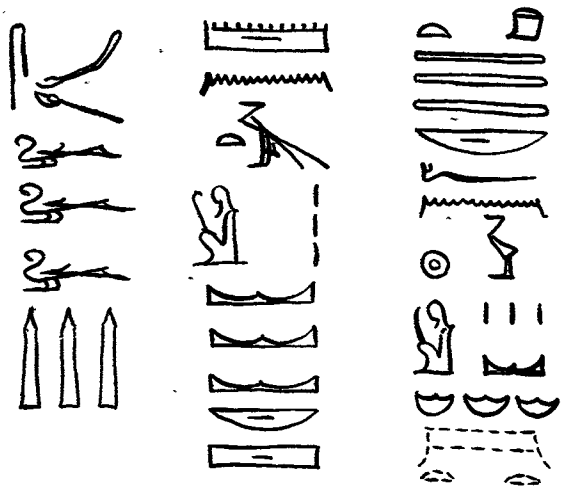
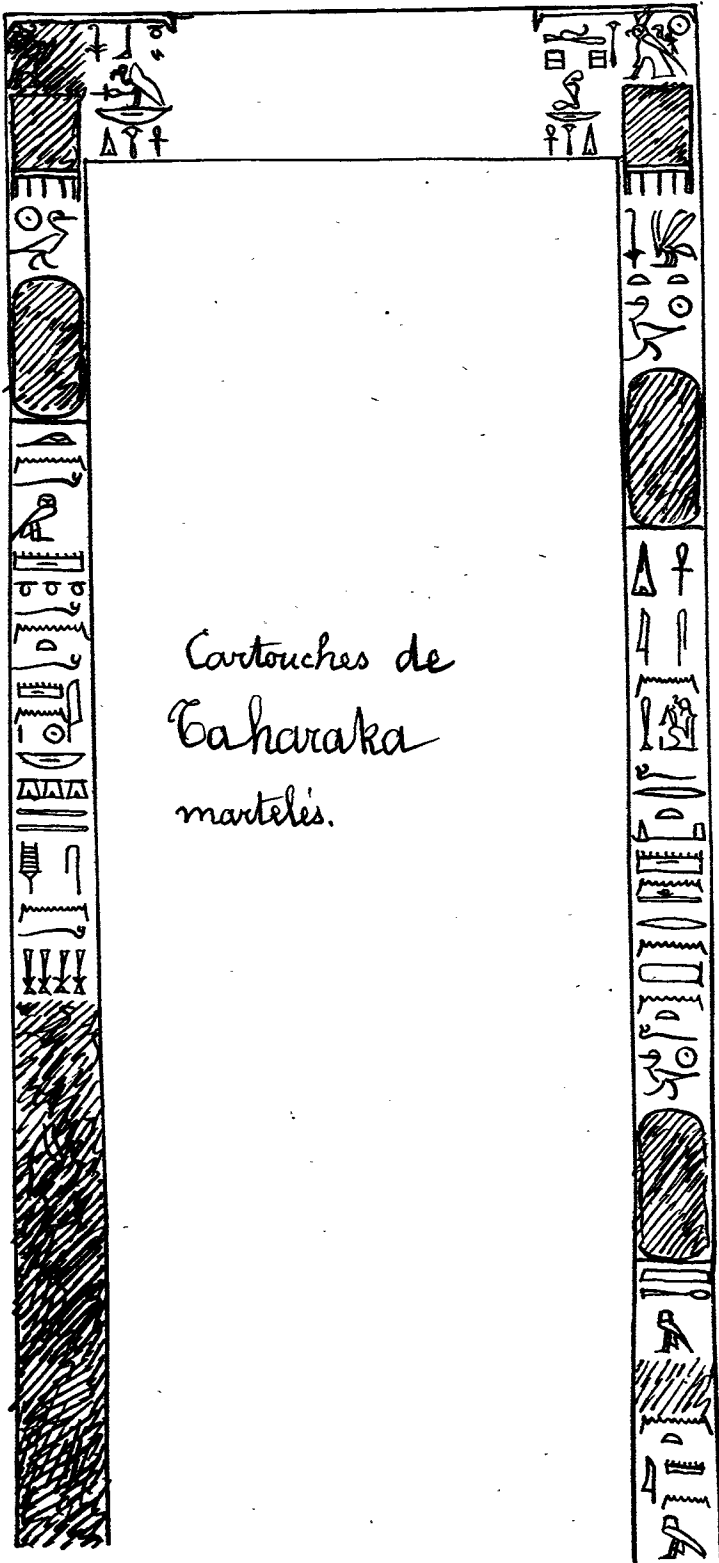
A la même page, ligne 15 — Après « Tableau analogue à celui de A & B, ajouter :

« Au second registre, la déesse (B)



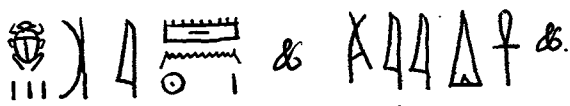

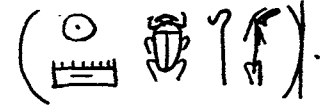
Au-dessus du bras du Roi:

A la page 321. Après la ligne 10. Rétablir le tableau suivant:



Même page, ligne 19 —
Après : « de l'un des Ptolémées. »
Ajouter : « En voici la plus grande partie : »

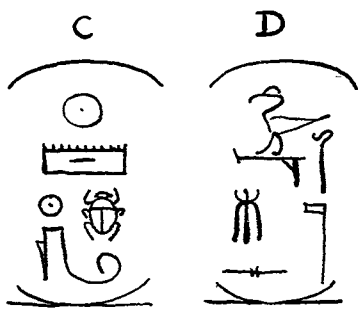
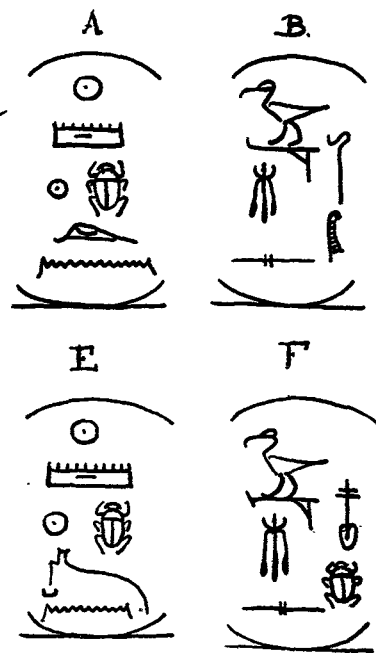


 &  nom ()

Les légendes correspondantes semblables à celles-ci, sauf la variante du pré-

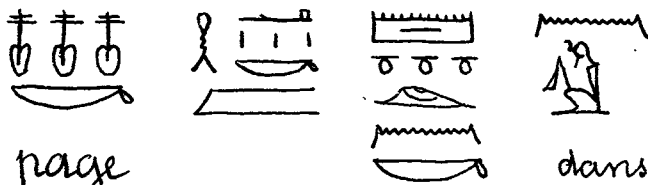
à la page 326, ligne

23, Rétablir les cartouches, A, B; ligne 25, les cartouches C, D; ligne, 26, les cartouches E, F.



à la page 327, ligne

20. Au lieu de «... voir ces offrandes» mettre «... de voir les



Écrit en sens inverse dans le tableau original.

à la page

328, ligne 17. Après «... de son pinceau devant le dieu» rétablir la légende suivante:



à la page 328, ligne 18. Après «tableau divisé en deux registres» ajouter: «Bi-

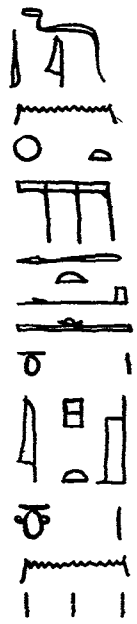
tre du premier: (Voir la légende à la page suivante en A).

à la page 328, ligne 22. Au lieu de Menephtah 1^{er} lire: Ousirèi.

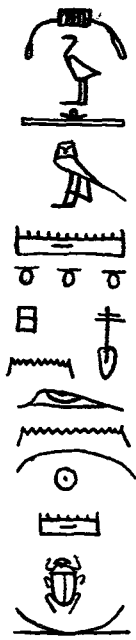
à la même page, à l'avant-dernière ligne: - Après «Man-

715.

A



1



2



3

4

¹ don, ² Emou, ajouter:



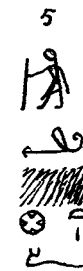
8



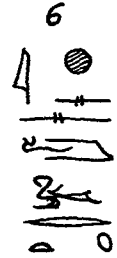
5



6



7



8



9

8.. en tout, vingt-quatre.

Sur la deuxième registre, une autre série de dieux:



10



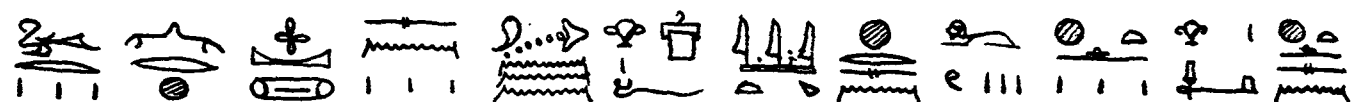
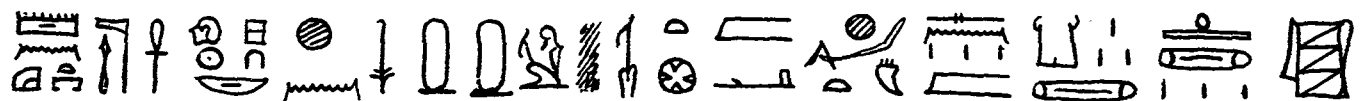
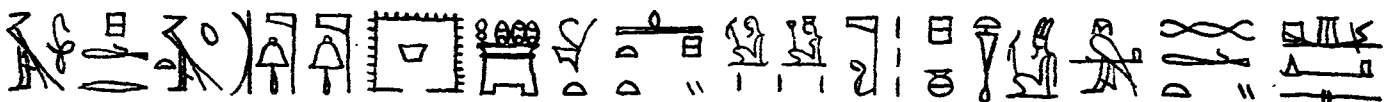
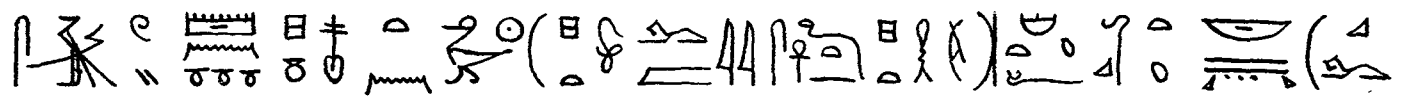
11

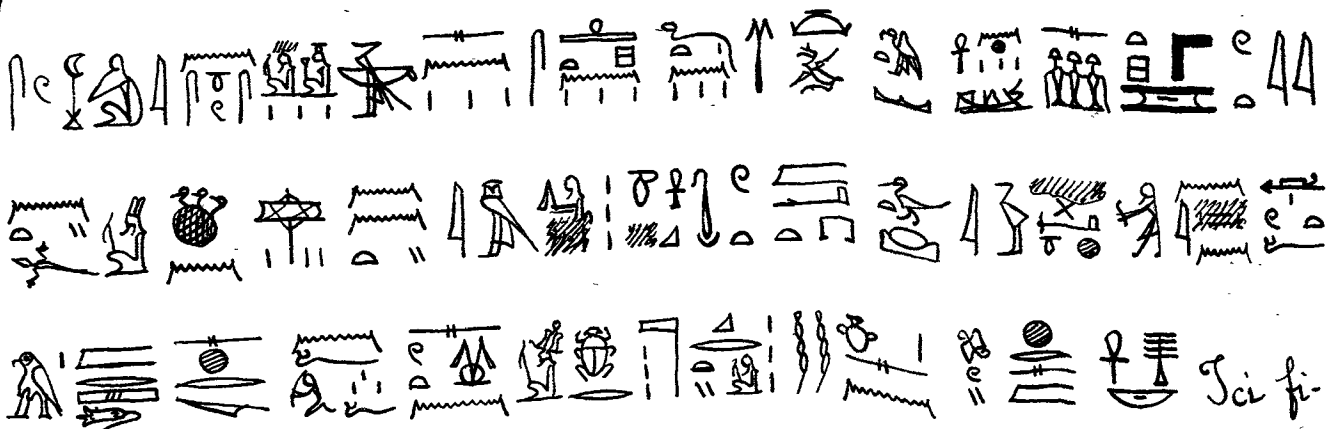


12




Inscription de la Frise de droite:









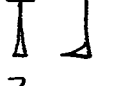


nit la dédicace de gauche.

A la page 330, - Remplacer les lignes 12-19, par la Notice suivante: "Décoration des piliers des galeries.






côté du palais a Pilier 6 - b, le Roi recevant la vie d'Ammon-Râ; a, le Roi et Sevek-Ra; d, le roi coiffé  dans les bras d' Hathor.

c, (dans la Salle construite et non sculptée) Ammon-Râ  donne la vie → à Rhamès-Méïamoun  l'auteur des nouvelles additions faites au palais de Bouth-mosis III^e.

Pilier 7 - b, Ammon-Râ donne la vie à  Moeris; a, Sa-té avec le nom  donne la vie à Moeris; d, Chronophis, seigneur d'Eléphantine, idem; c, Rhamès-Méïamoun.

Pilier 8;  b, embrasse Ammon générateur; a..... d, Anhat le  tient dans ses bras; c, Phtha et Rhamès Méïamoun. 

Pilier 9; b, Ammon-Râ donne la vie; a, Horus dans ses bras; d, Elithye l'embrasse; c, Rhamès-Méïamoun.

Pilier 10; b, Ammon-Râ; a, la Liontocephale  le tient dans ses bras; d   donne la vie à Moeris; c, Rhamès-Méïamoun.  

Légendes dédicatoires des galeries.

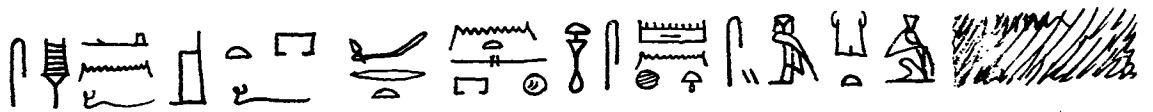
Au-dessus des piliers 5, 6, 7 et 8. Légendes partant du milieu de 8.



Au-dessus des piliers 8, 9, 10 et 10^{bis}, affrontée à la précédente:



Au-dessus des piliers 11, 11^{bis}, 12, 13, 14, 15 et 16; légendes dédicatoires, disposées de la même manière, à peu près semblables, mêmes titres. Voici les différences:



Mouaille de briques cuites cachant la suite.»

A la page 332, ligne 13 — Au lieu de «... très beaux tableaux.» lire: «... deux très beaux tableaux.»

À la page 332, ligne 20 - Après «..... assis sur son trône» rétablir la

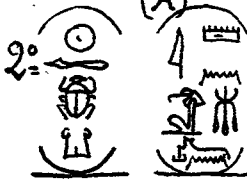
légende



À la page 334, ligne 20 - Après «..... et de Mœris»

ajouter: « Paroi du fond.

1° Mœris adorant Amon-Râ.



2° offrande à Ammon générateur.

3° Le roi offrande à Amon-Râ - avec le nom



propre (A).

4° Le roi

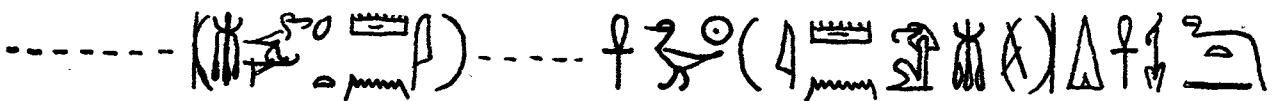
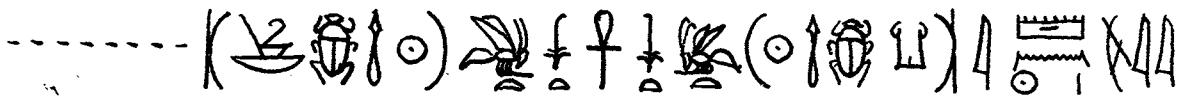
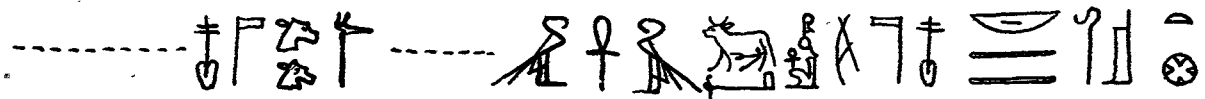


fait offrande à Ammon-Râ générateur.

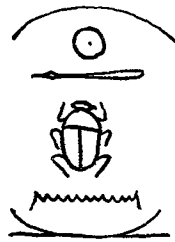
Porte de la Salle Y"

(Extérieur de la Salle Z")

Bandeau.



Sur le jambage de gauche - Légende de



Sur le jambage de droite - Légende de



Mœris

À la page 335 - Supprimer les lignes 1-2 et les remplacer par la Notice suivante:

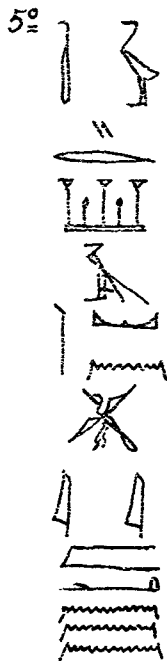
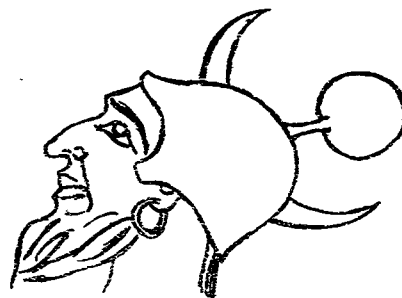
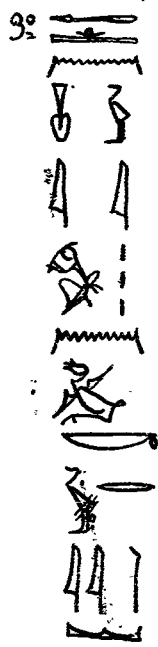
« Paroi de droite - 1° Mœris offrant □ □ à Ammon-Râ générateur.



2° faisant

Grandes masses d'of

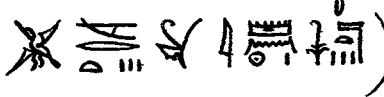
721

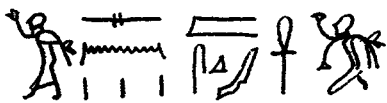
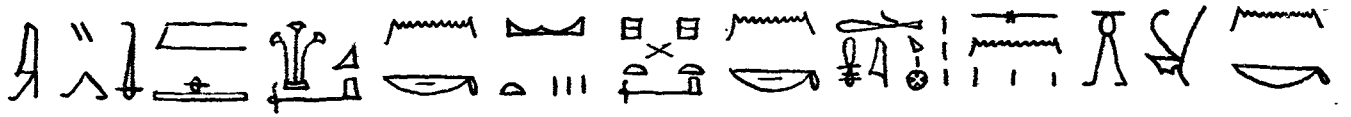


À la page 339, ligne 21 — Après «..... offrandes de Rhamsis Méiamoun.» ajouter:

« Tableau supérieur — Le roi Rhamsis-Méiamoun offrant une sorte d'anaglyphe de son nom et prénom au dieu (A) qualifié d' de Chmeï, fille du

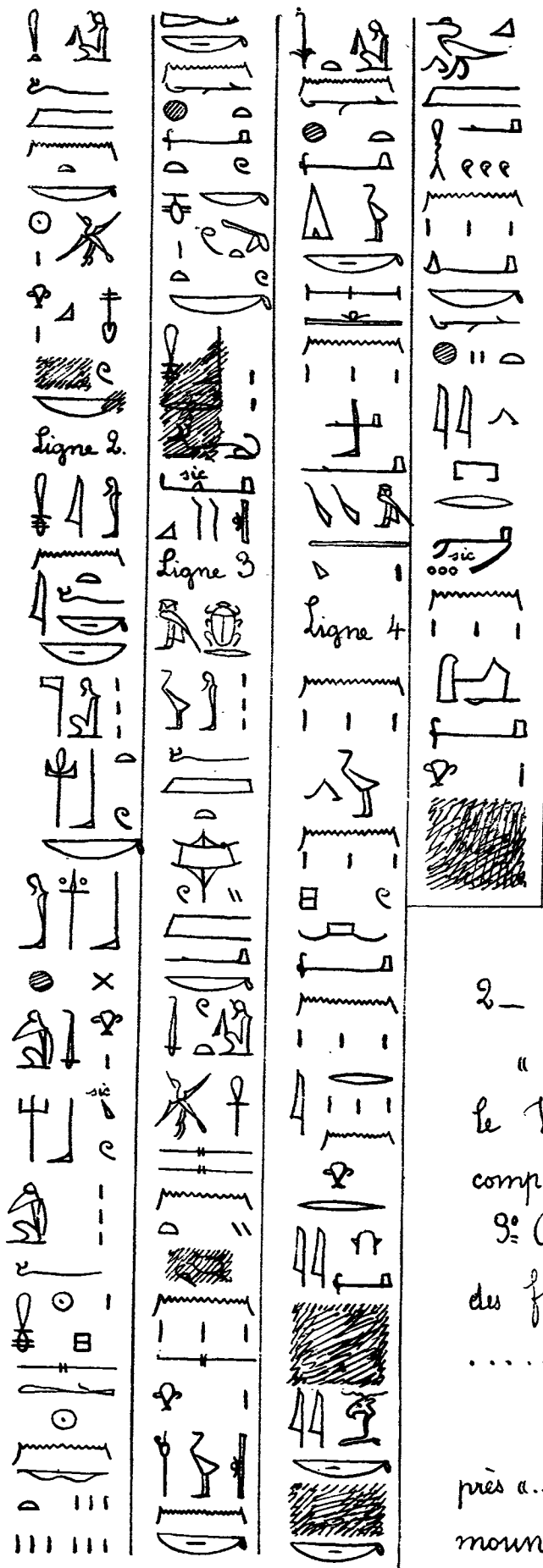


Tableau inférieur — Le roi casqué, (au-dessus, après les cartouches, ) carquois sur l'épaule, conduit des groupes de prisonniers au dieu Ammon-Râ, qui dit au Roi:



Voici les paroles du roi au dieu:

	<p>ligne 2.</p>	<p>ligne 3.</p>	<p>ligne 4.</p>	<p>ligne 5.</p>	<p>ligne 6.</p>	<p>Au-dessus des prisonniers:</p> <p>ligne 1.</p>
--	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	---



A la page 339, ligne 29—Rétablir le texte, comme il suit:

J.

Deux tableaux analogues à ceux de la paroi I.

Tableau supérieur—Le roi Méiamoun encensant et libant devant un dieu martelé (probablement Ser) et Wetphé la grande génératrice des dieux.


Tableau inférieur—Le Roi conduisant des prisonniers à Amou-Râ qui lui remet la harpe.






K.

Légendes et titres ordinaires du Roi en très grands hiéroglyphes.

A la page 340, ligne

2—Ajouter la Notice suivante:

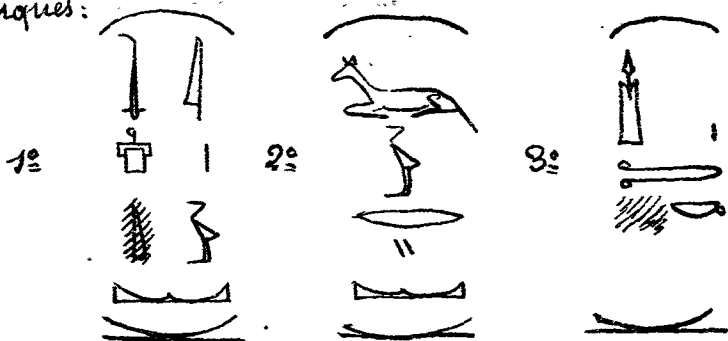
1^o Grand tableau—Le Roi offre le Vin à Atmou et à la déesse sa compagne 

2^o Grand  tableau—Le Roi offre des fleurs à     suivi de martelé.

A la page 340, ligne 9—Après «..... l'anaglyphe de Rhamsès-Méiamoun,» ajouter:

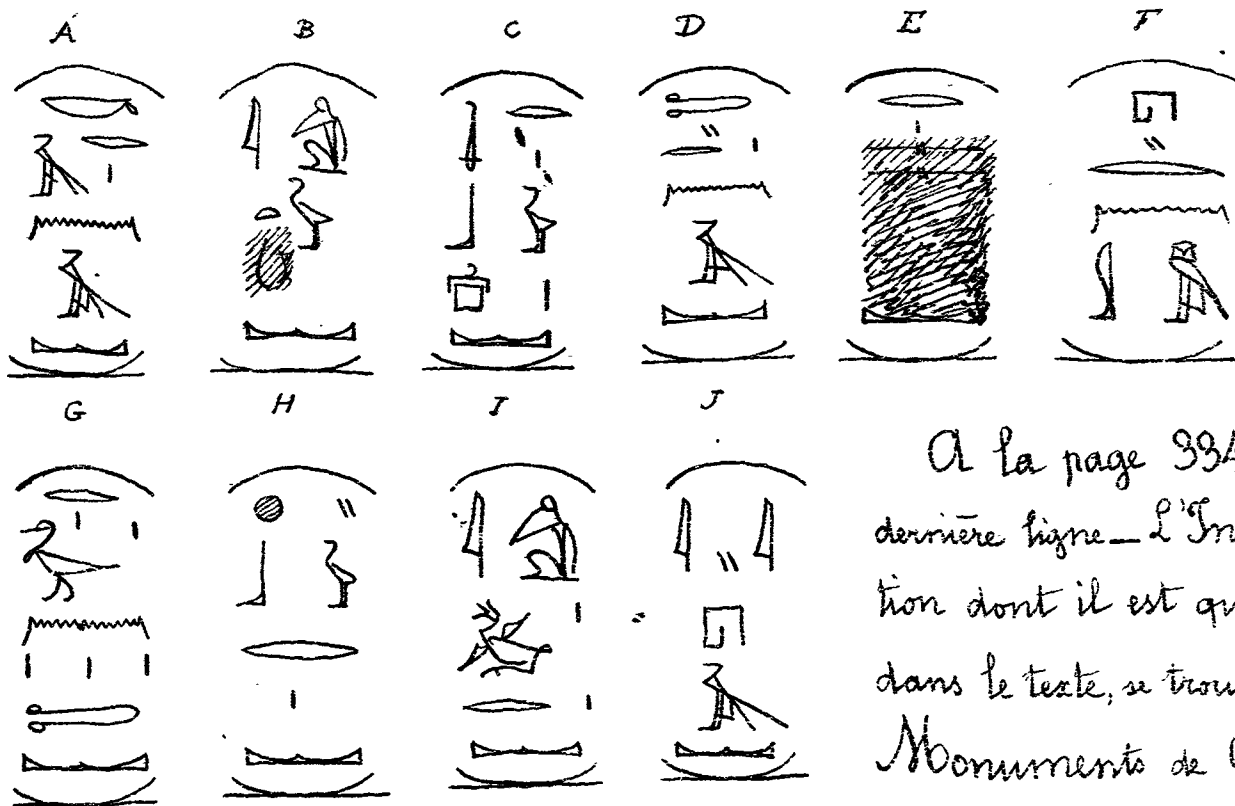
725.

liques:



A la page 344, ligne 22. — Après: «... affrontés quatre à six.» ajouter:

« Les quatre de droite A, B, C, D. Les six de gauche E, F, G, H, I, J.

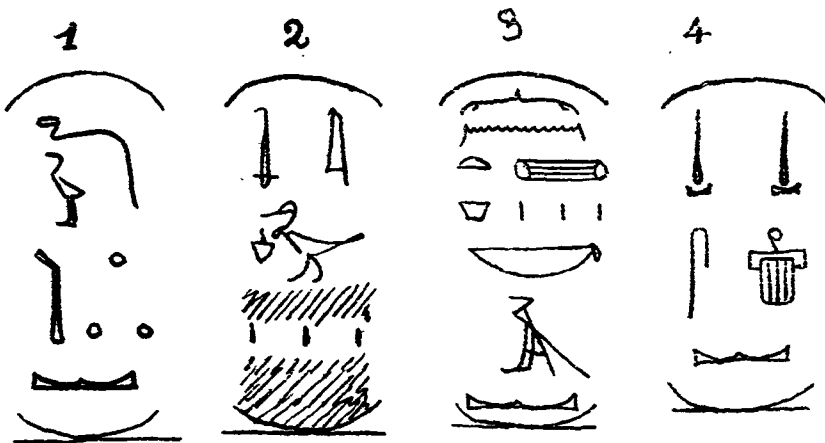


A la page 334, dernière ligne — L'Inscription dont il est question dans le texte, se trouve aux Monuments de Cham-

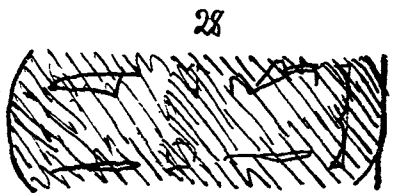
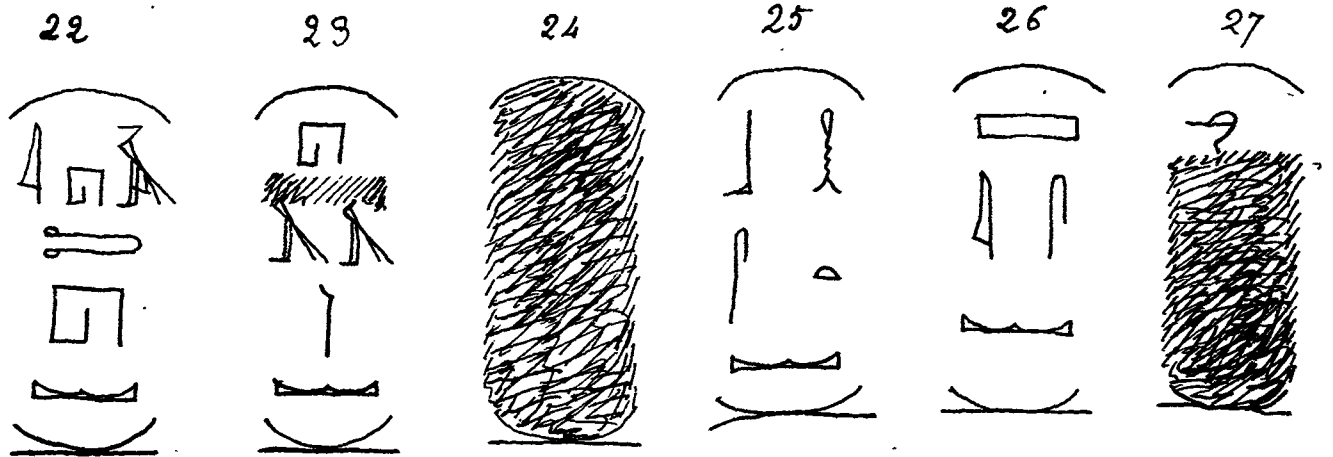
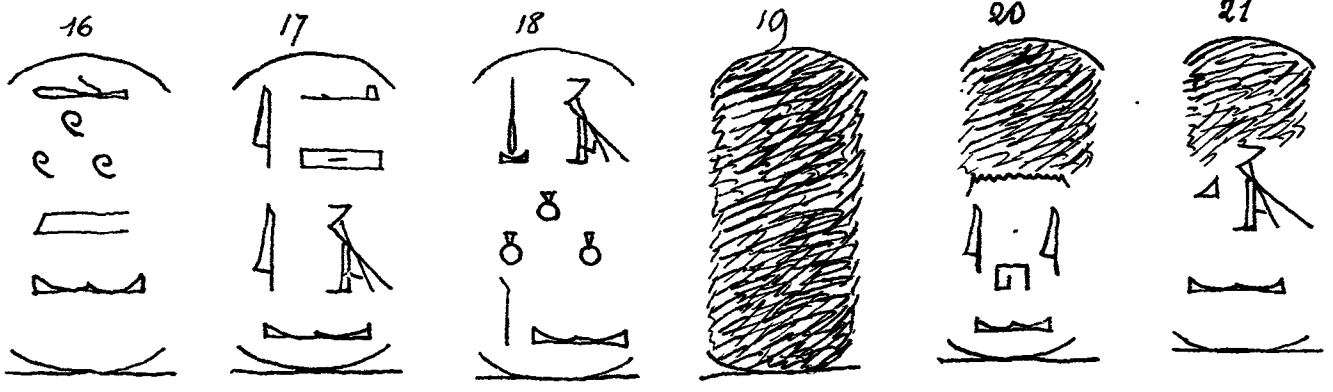
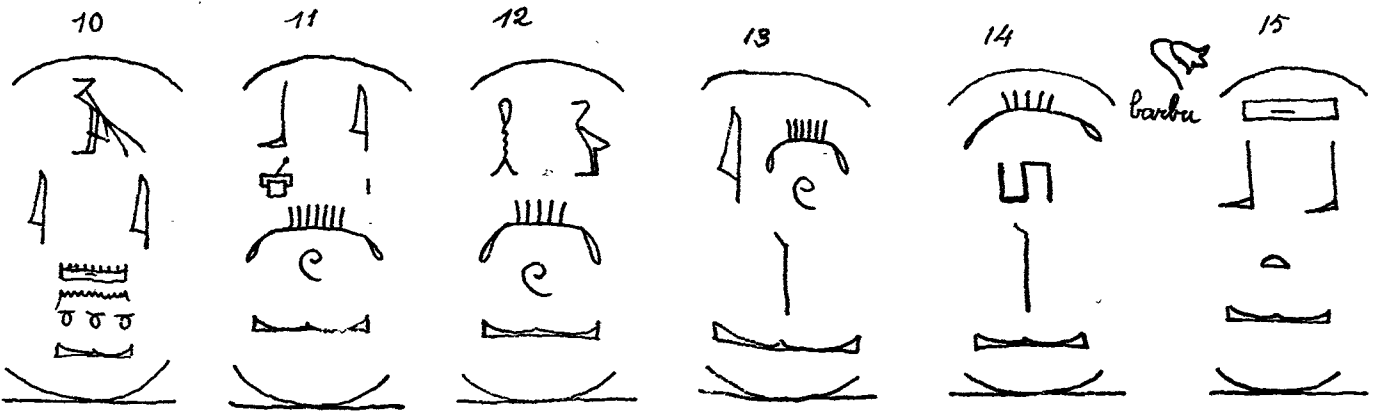
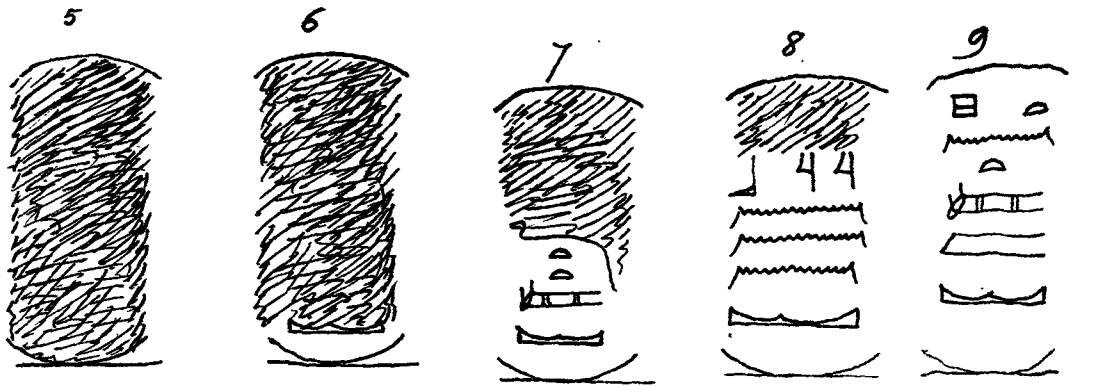
pollion, planche CCIV.

A la page 345, ligne 6. — Après «... leurs écussons» ajouter: « contenant leurs noms.

Ici le Dieu Conducteur:



Ici les jambes
du dieu



Légende du dieu (Voir à la page suivante

te)



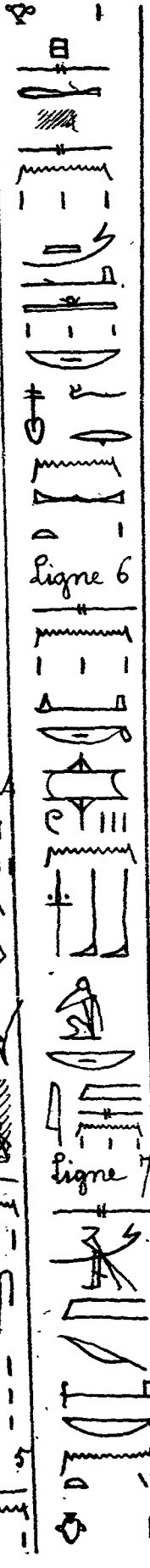
ligne 2

ligne 3

ligne 4

ligne 2

ligne 5



ligne 6

ligne 7

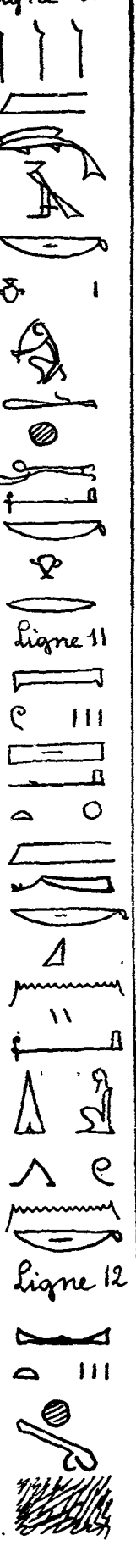


ligne 8

ligne 9

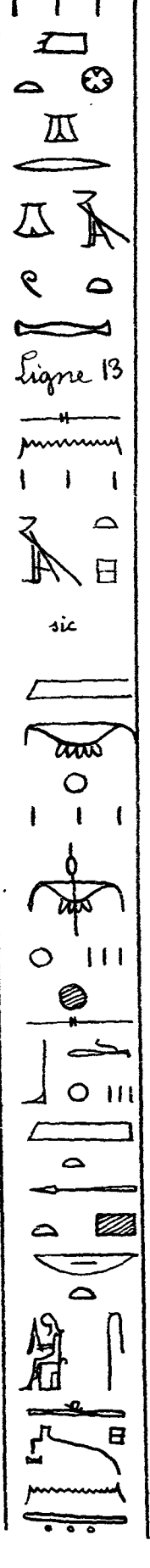
ligne 9

ligne 10



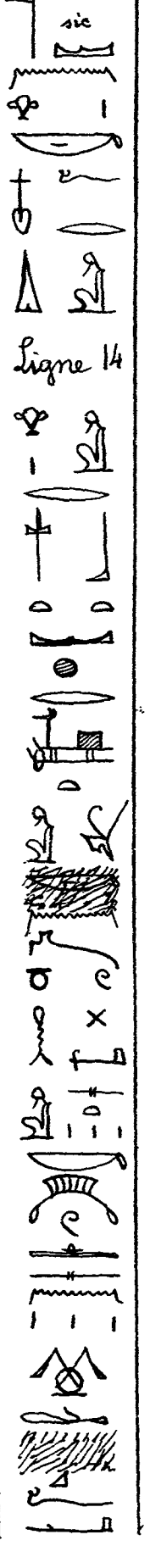
ligne 11

ligne 12



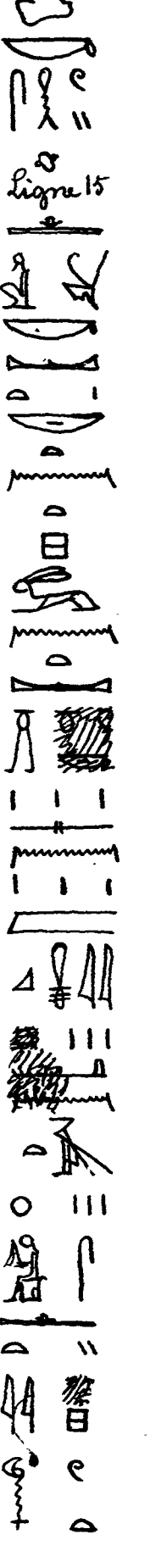
ligne 13

sic

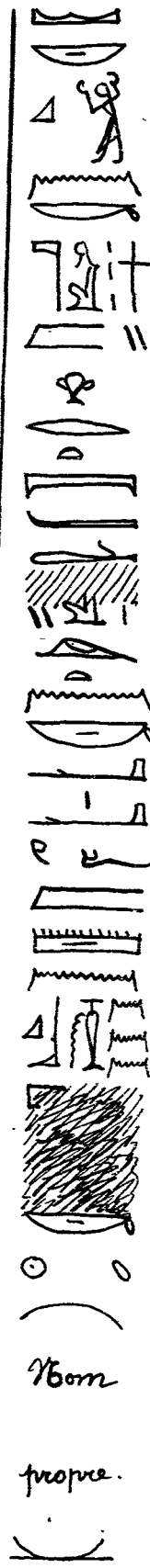
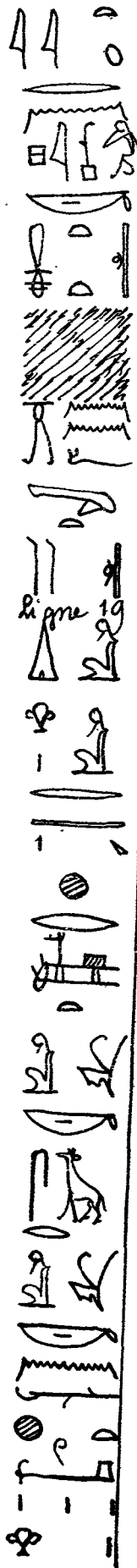
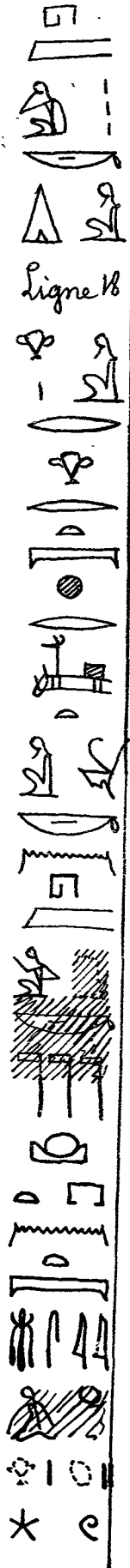
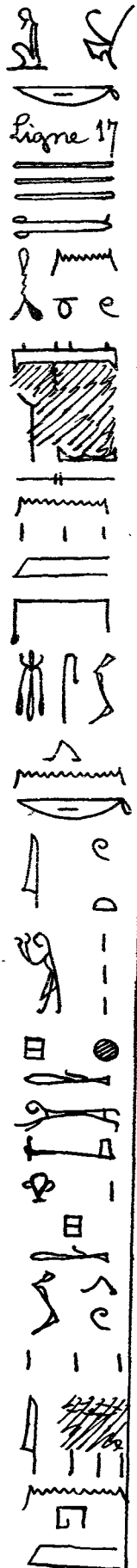


ligne 14

sic



ligne 15

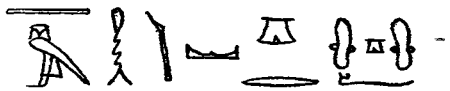


A la page 346, li-
gne 7—Après «... sans
lacunes considérables.» a-
jouter: « J'y ai remarqué
les mots et passages:

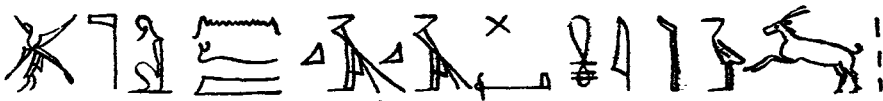
- 1°
- 2°
- 3°
- 4°
- 5°
- 6°
- 7°
- 8°
- 9° Le Roi
- 10°
- 11°

729

12°



13°



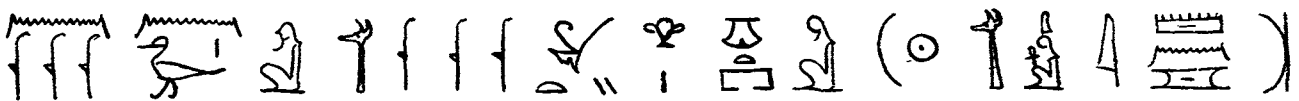
A la page 346, ligne 7 - Après «... Ammon-Ra et les autres dieux» rétablir l'inscription suivante:



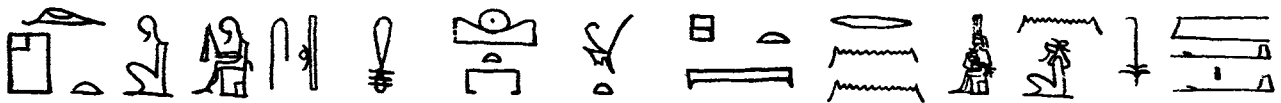
Paroles d'Ammon-Ra roi des dieux aux dieux (et) déesses de la Haute Egypte et de la Basse (Vous) autres dieux Thoth



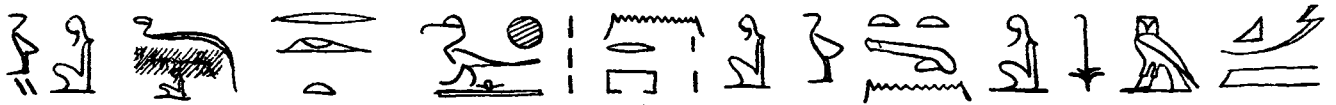
ne grands qui [êtes à suite] moi Allons aux panégyriques des périodes suivez



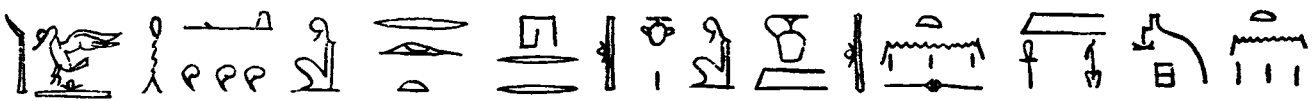
d'années fils de mon le des années qui est sur trône mon (Le Soleil & &) soutien



a fait ma demeure semblable à Osouiri du ciel éduqué j'ai lui dans bras



mes lui disant de faire des adorations à la porte de ma maison g'ai engendré lui sur l'inver-

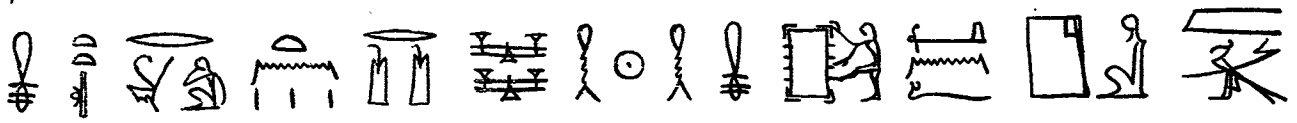


tion de membres mes pour faire fleurir ceu mon dirigée le (= ♂) pour..... approuver



..... sur lui il est par vous il adore comme vous adorez que germe -ire -orte

730

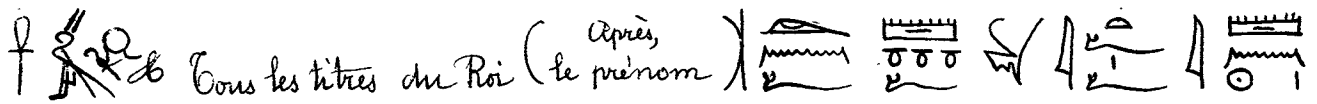


comme nom votre

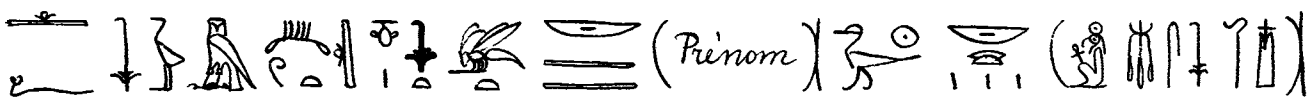
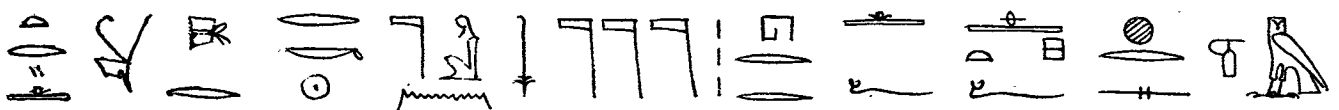
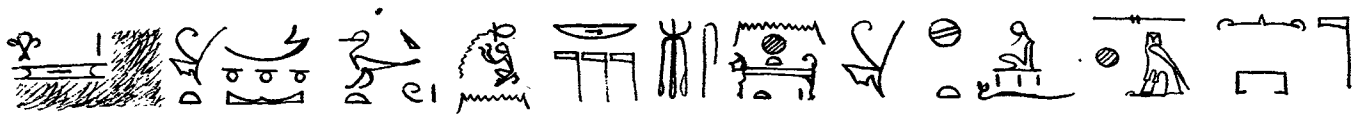
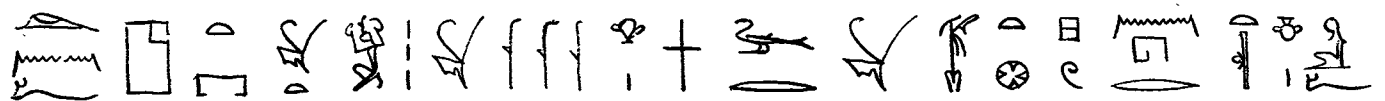


..... l'a fait à moi

La Trise correspondante au-dessus des piliers:



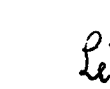
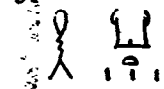
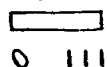
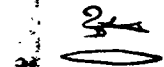
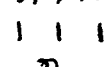
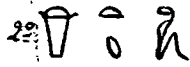
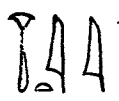
Tous les titres du Roi (après le prénom)



A la page 346, ligne 24 — Après «... la déesse qui est



nommée dans les diverses légendes» ajouter:

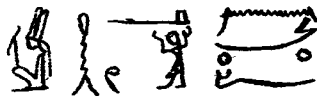


A la page 347, lignes 10-11 — Rétablir le texte comme il suit:


« Galerie du Sud.

Légendes sur les architraves des

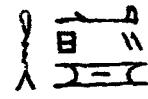
colonnes à campanes: Légende double (affrontées).


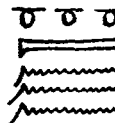

 Du côté de la 2^{ème} Cour.

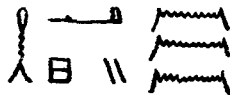
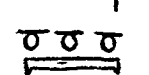
Bandeau. D'un côté, le Roi conduit par Moudou et Atmou, — le Roi courant avec les deux vers Amon-Ra.

De l'autre, — Moutk et Khons conduisant le Roi par la main, — et le Roi faisant  devant Amon-Ra.

Sur les jambages — adorations aux deux formes thébaines d'Amon-Ra.

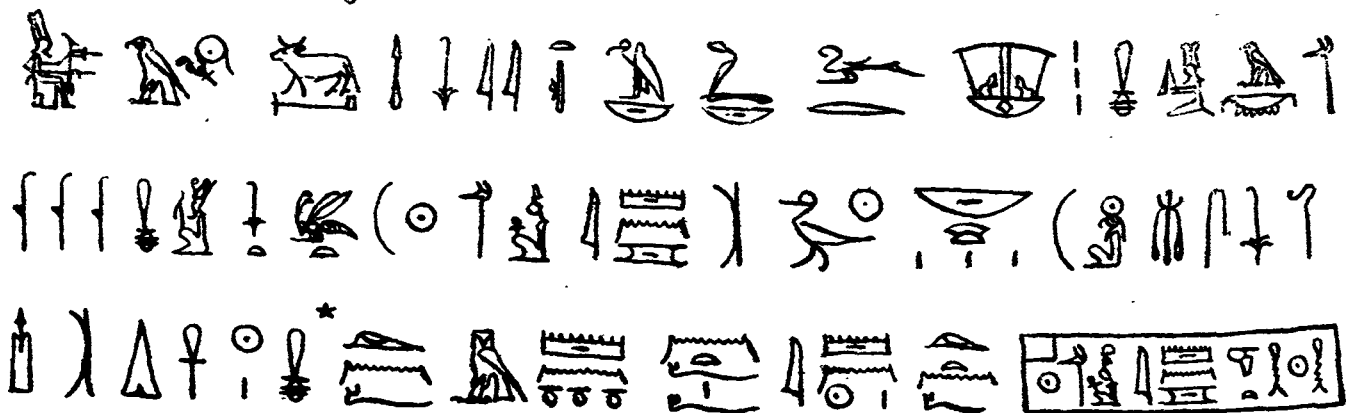
Soubassement — A droite trois Voils inférieurs (un Vert entre deux bleus). Légende  ; à gauche, trois Voils supérieurs (un bleu entre deux Verts). 1^o 2^o 3^o

bleu  vert  bleu  Vorns des offrandes

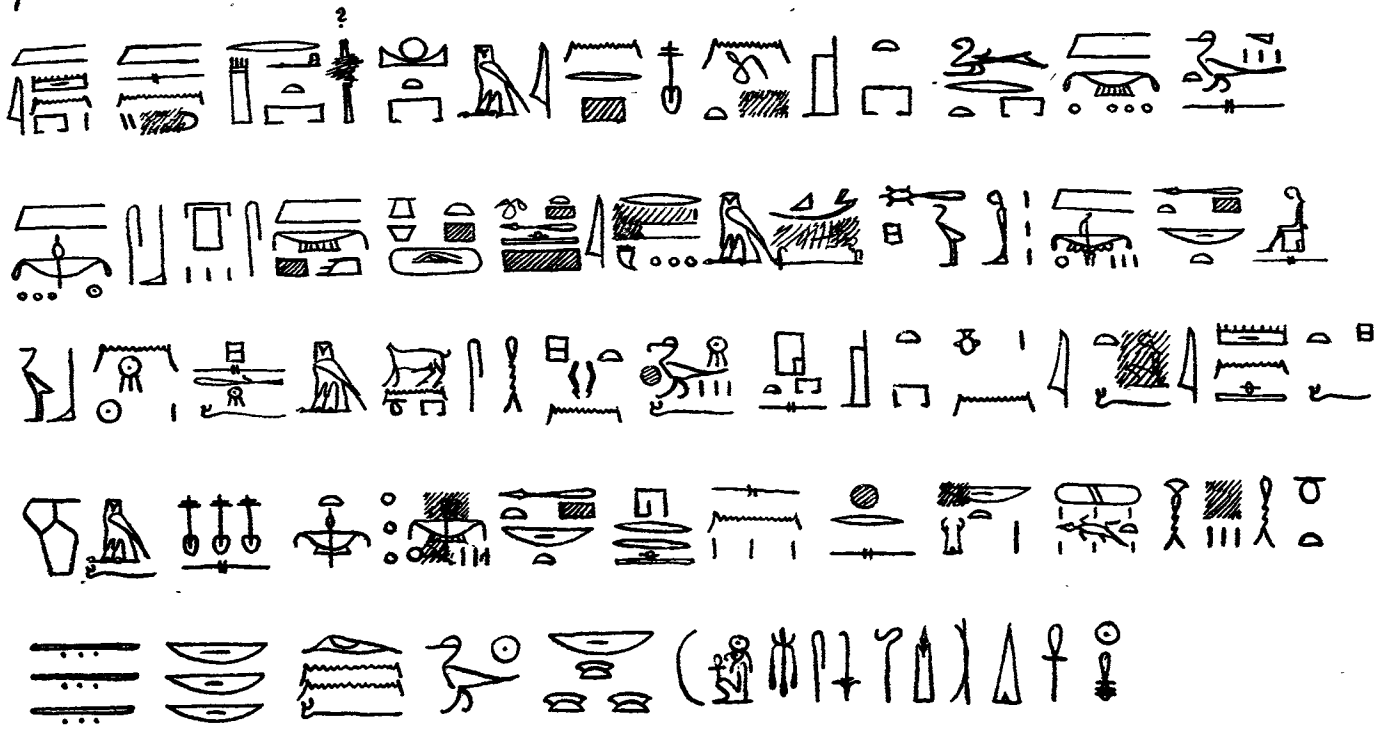
Il paraît de là que  est le nom du Voil bas, et  celui du Voil supérieur.

A la page 350, ligne 5 — Après «... dans cette seconde cour.» ajouter les dédicaces:

« Sur la Frise de la seconde cour, à partir du milieu de la frise de la Galerie Ouest.



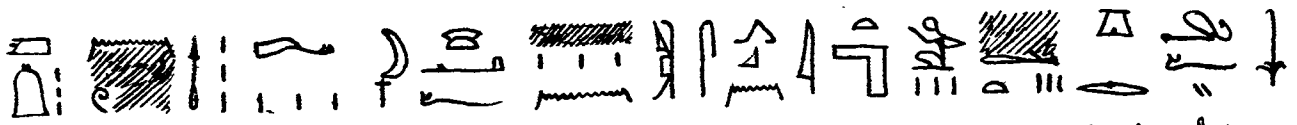
* Angle Sud-Ouest.



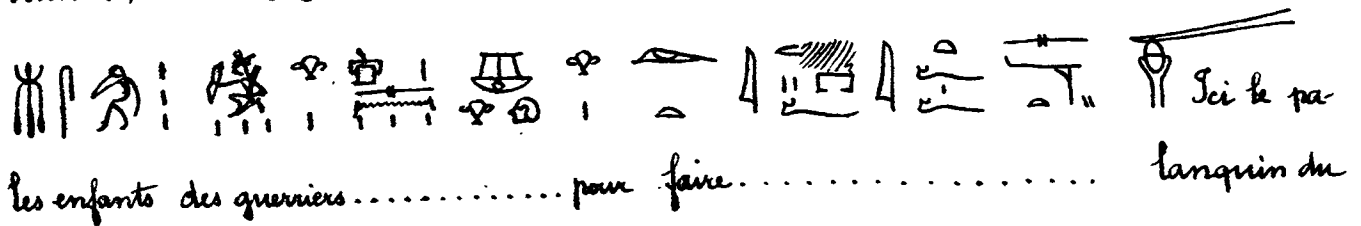
A la page 350, ligne 11— Après «..... le palanquin du Roi y figure» rétablir l'inscription:



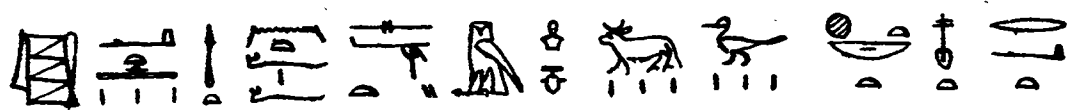
armés de



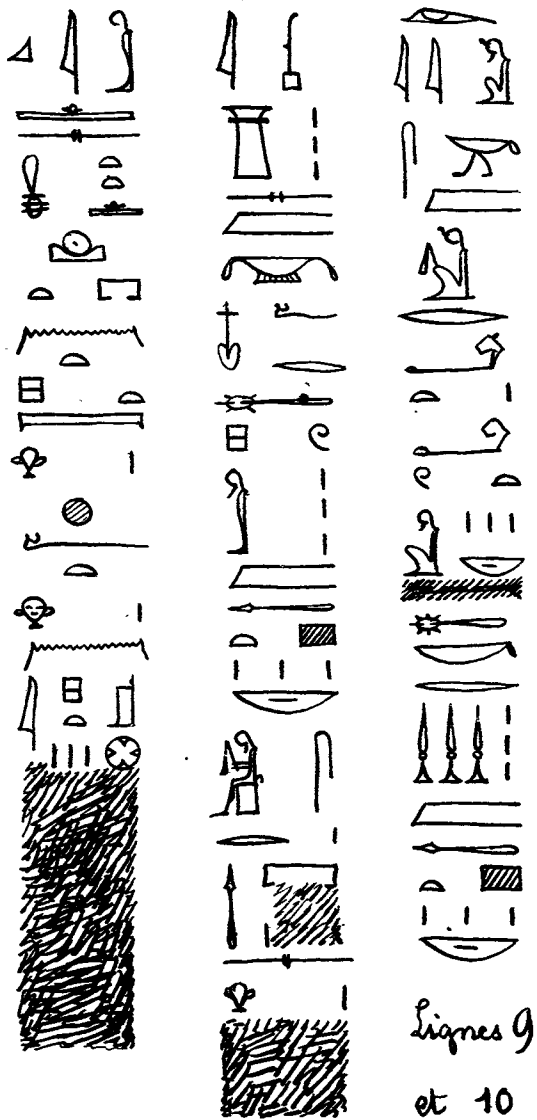
boucliers, de lances [et] de harpés..... derrière lui.....



les enfants des guerriers..... pour faire.....
 Roi.— Après le palanquin

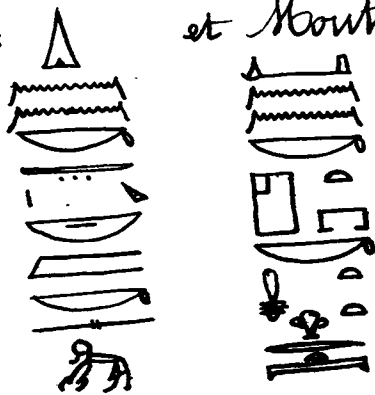


Ici le palanquin du Roi

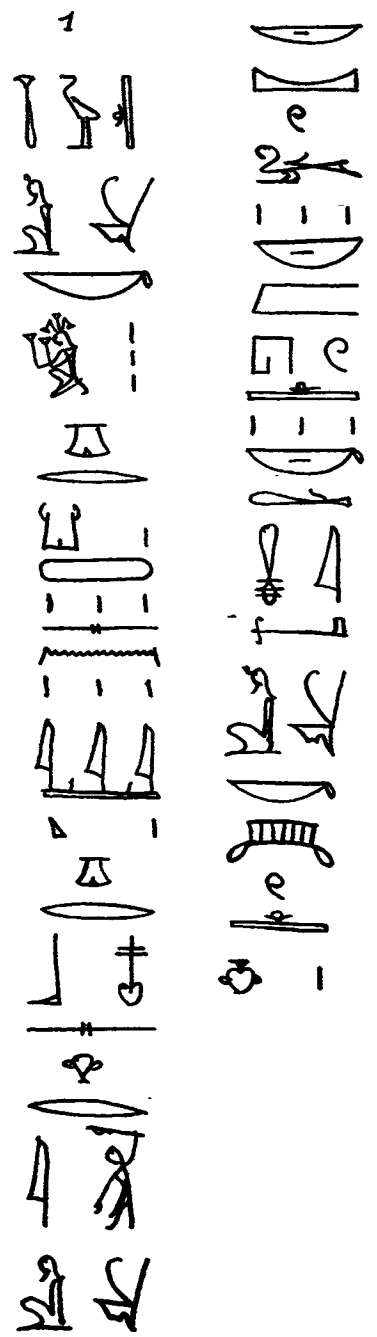


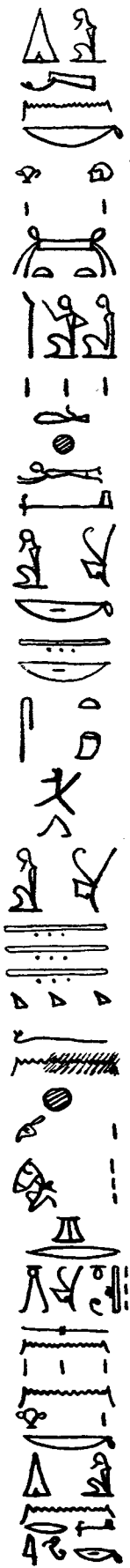
Lignes 5, 6 et 7

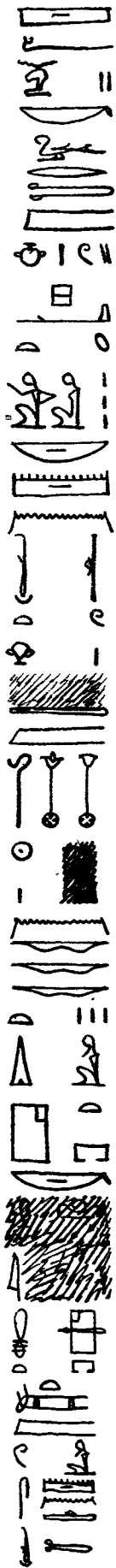
A la page 352, ligne 16 - Après «.... que la précédente» ajouter: «Chons lui dit entre autres choses ordinaires: et Mouth

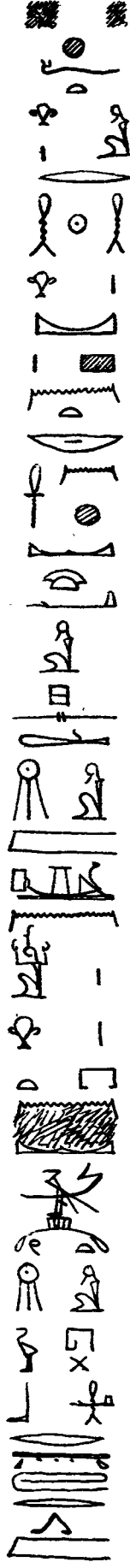



Le dieu rappelle à son tour dans sa réponse les bienfaits dont il a accablé le Roi. - Voici les passages les plus remarquables.

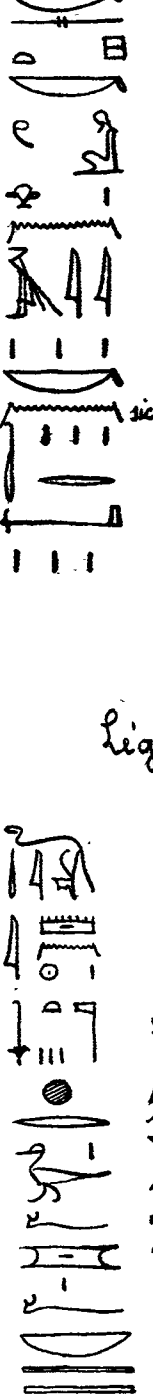


2


3


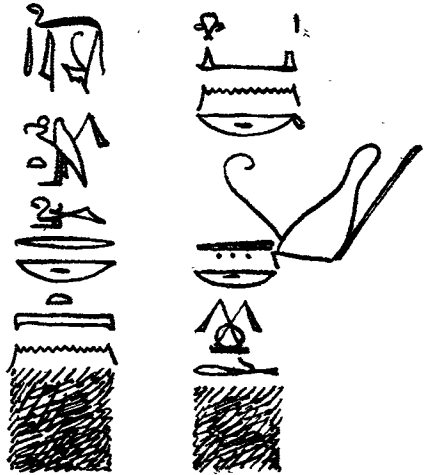
4


5


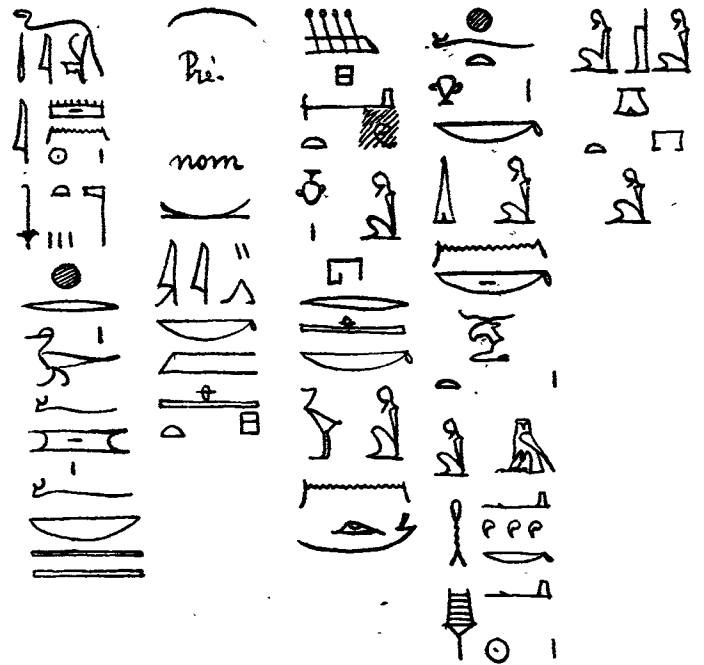
6


A la page 954, ligne
 9- Apres «.....et parlant à
 Amon-Râ» ajouter.

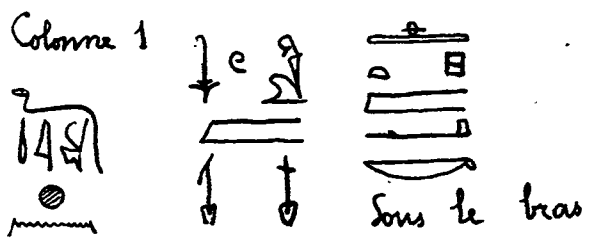
« Légende de Mouth



Légende d'Amon-Râ



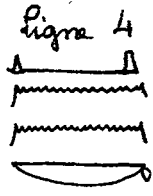
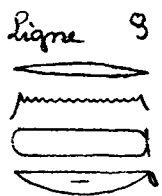
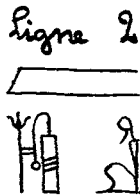
Légende de Chons.

Colonne 1

 sous le bras

737



Pré
nom



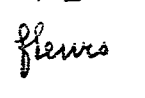
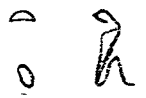
A la page 364, lignes 5-6. - A-
près « Chmou et
Phtha et Pascht, le

Roi présente par



(4^{ème} colon-
ne de droite).

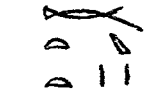
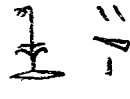
Le Roi offre des
hiéracocéphale.




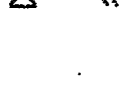
fleurs à Chons

A la page 364, ligne 8 - Après a...

offre l'encens à Phré,» rétabli:



«  = qui lui donne
et Chmèi sa fille.



3^{ème} colonne



de gauche

Osiris

et Pascht....

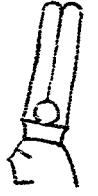


4^{ème}

Le dieu

et Isis

grande mère



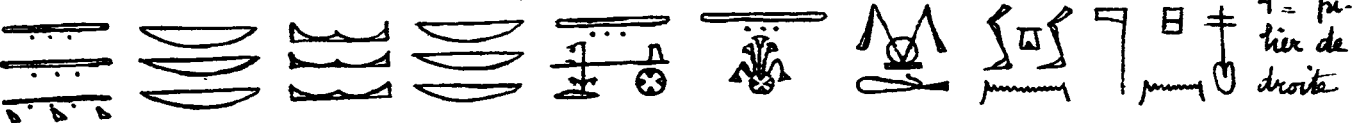
colonne de Gauche

en mère.



A la page 365, ligne 5 - Après a... de vain-

cre ses ennemis» ajouter les légendes



4^{ème} pi-
tier de
droite



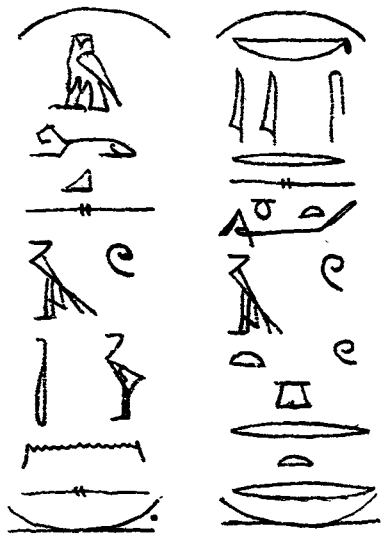


Entre l'angle et le tableau d'Ammon
 en gros hiéroglyphes:

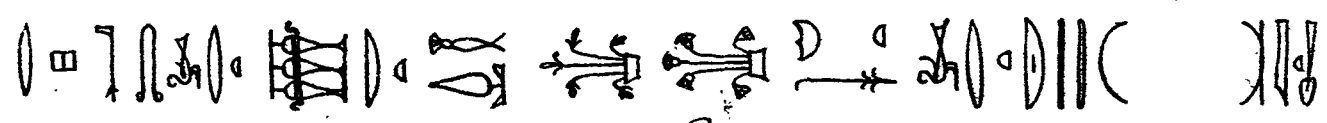
A la page 375, ligne 16 - Au lieu de ce même em-
 premeur, lisez: « le même

A la même
 Remplacer la même
 mêmes cartouches.

A la page 384,
 près... devant Amset,
 et Isis.» ajouter la
 reine:

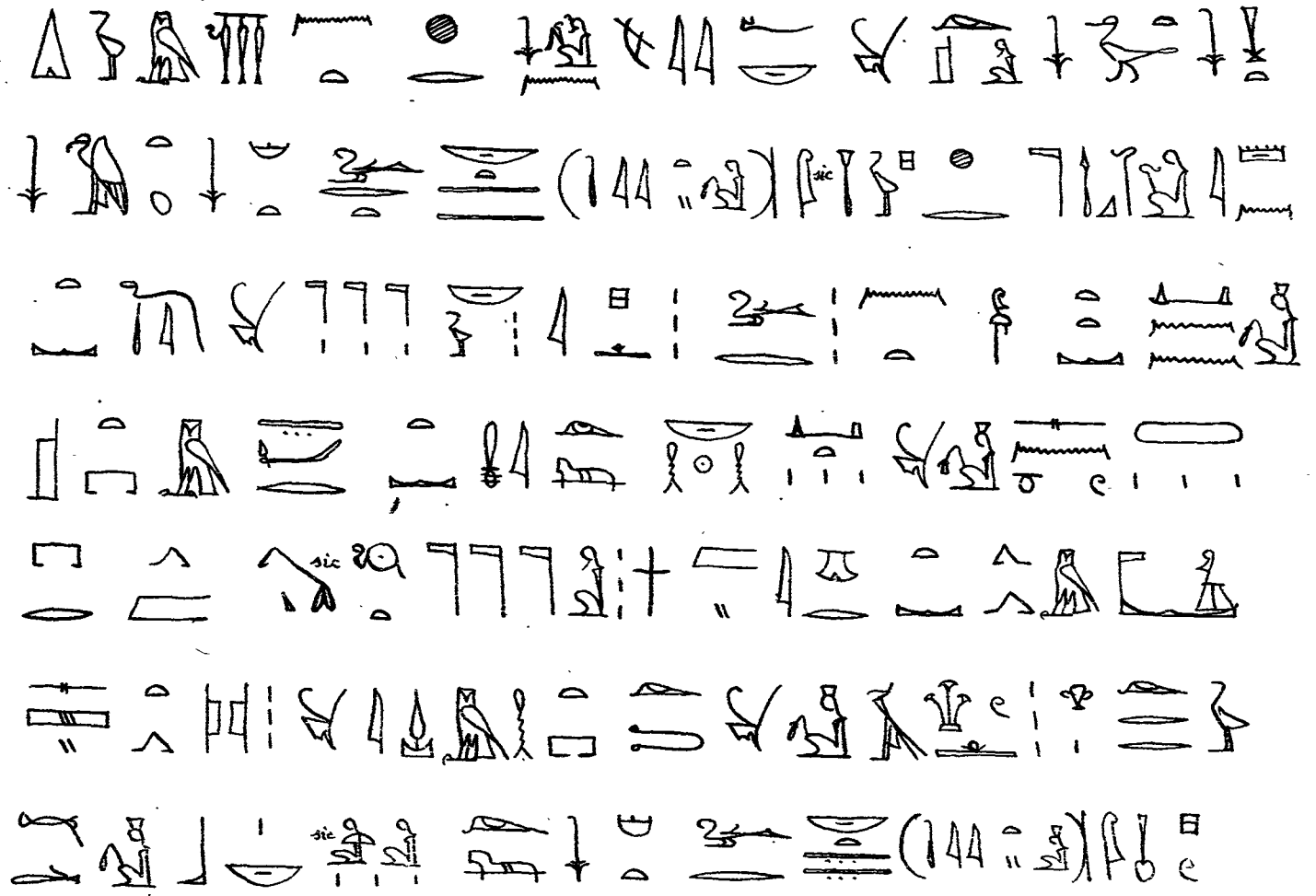


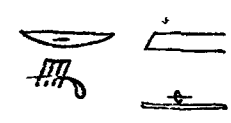
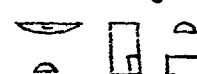
page-ligne 22 -
 expression par les
 ligne 10 - A.
 Soumantf
 légende de la



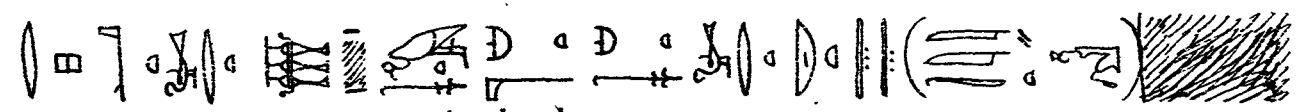
A la même page, ligne 12 - Après «... toute la longueur de la
 paroi.» rétablir en son entier l'inscription suivante: (Voir à la page sui-
 vante).

741



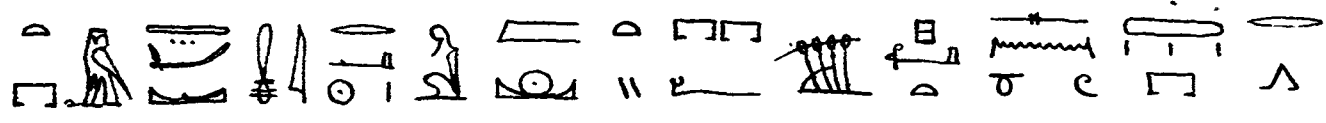

 A la page 384, à la ligne 22. — Après «... et la
 déesse  », Rétablir le texte suivant:

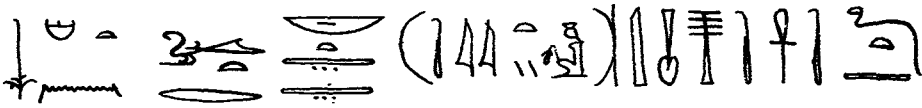
« Derrière la Reine, cadre séparant le tableau du précédent:



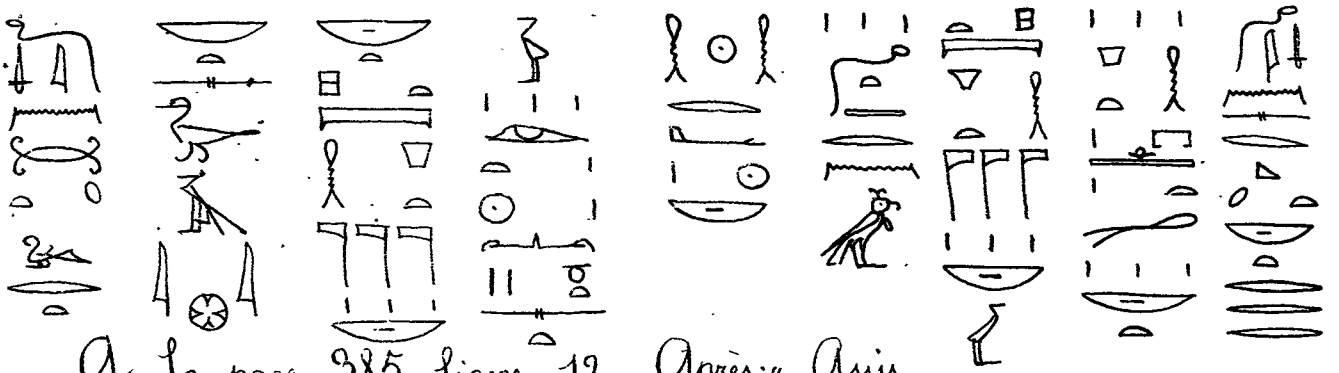
Frise composée de . Au-dessous, Inscription:


 Comme la précédente
 jusqu'à 





A la page 305, ligne 4—Après «..... l'eau de leurs mains» Rétablir les légendes: «Légende de Weith» Légende de Selke (chairs vertes).



A la page 385, ligne 12—Après: «Assis sur un coussin.» Ajouter: «Au-dessus des deux personnages.»



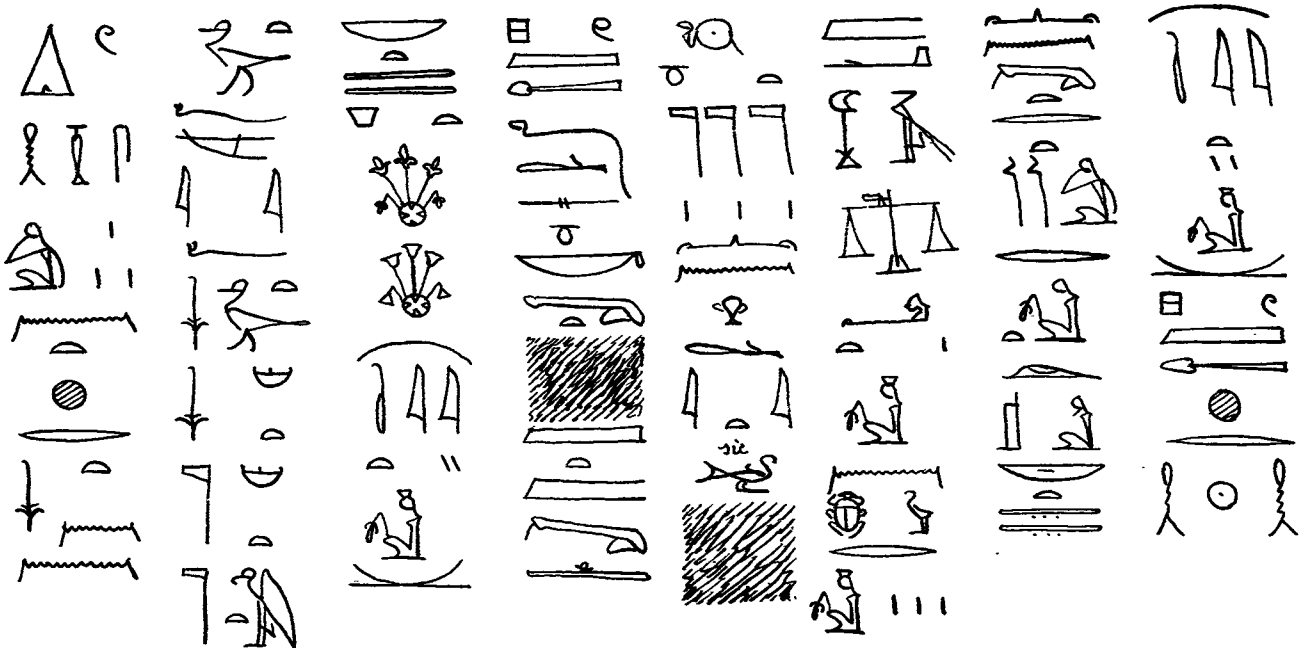
Liontocephale

A la page 385, ligne 16—Après: «..... au-dessus est une inscription verticale.» Rétablir cette inscription.

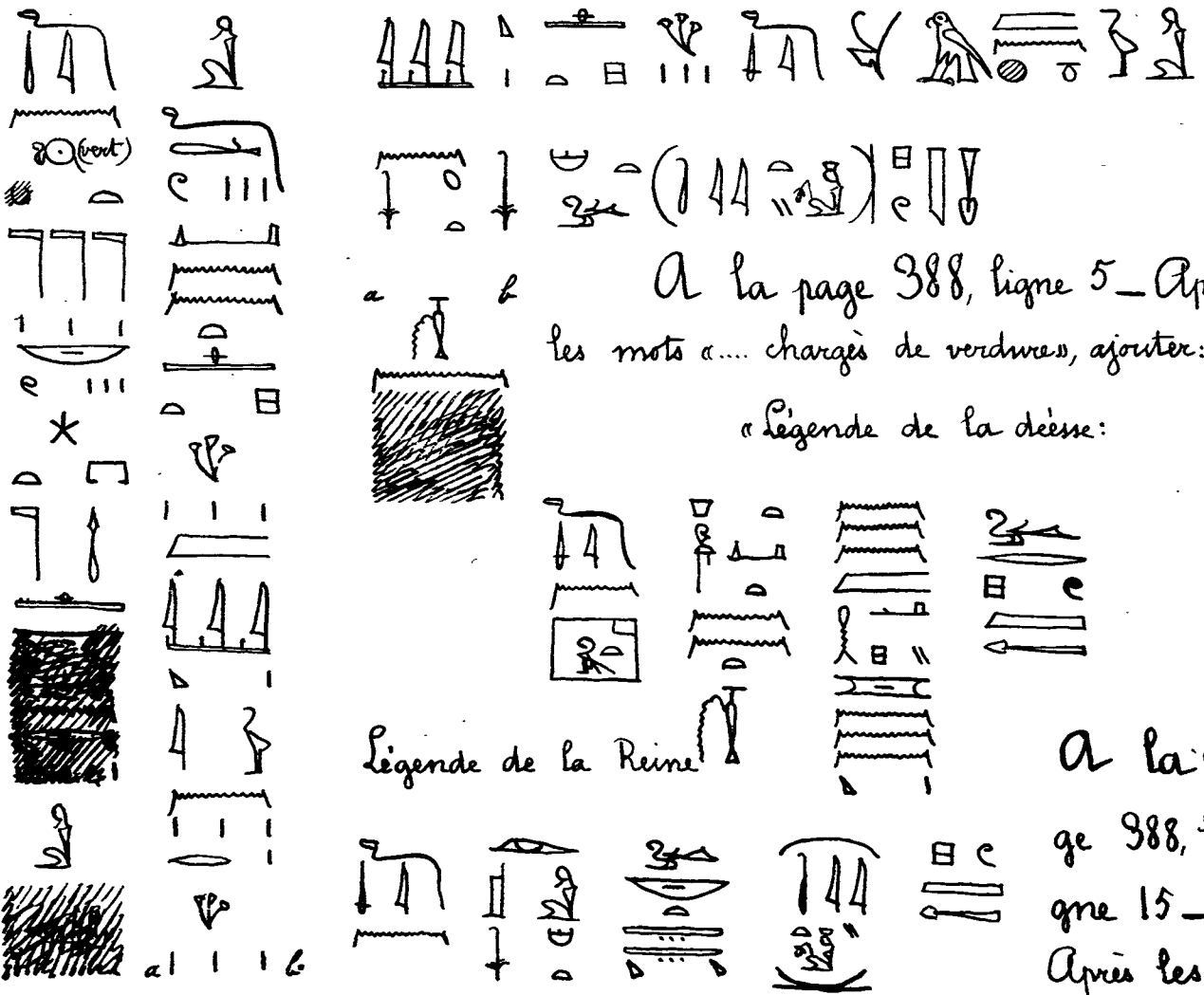
(Voir à la page suivante, en A, le texte de cette inscription).

Pers. royal accroupi A la page 387, ligne 8—Après «.... marchent vers la porte.» ajouter: «avec l'inscription initiale, au-dessus de ces divinités.» (Voir à la page suivante, en B, le texte de cette inscription).

A



B



sic

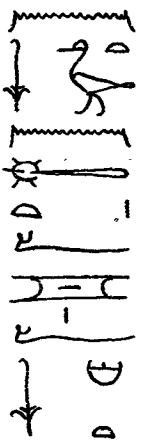
Légende de la Reine

A la page 388, ligne 15 -
Après les

mots; «... du roi à sa fille.» ajoutez:



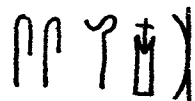
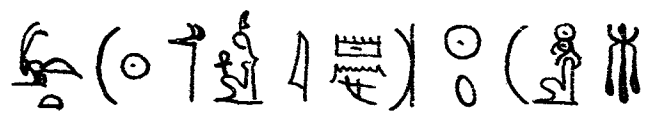
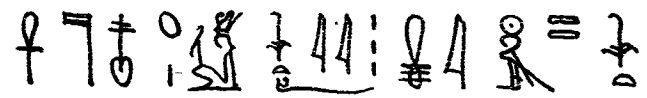
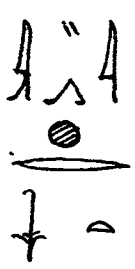
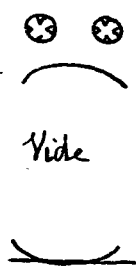
ou bien



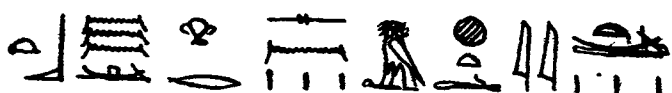
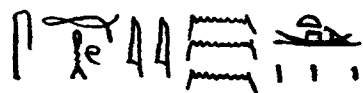
&

Légende de Thaiti

A la page 399, ligne 18. — Après «... Osiris Setempamentes» ajouter la légende:



A la page 406, ligne 2: — Rétablir la phrase: « au-dessus de deux barques les voiles sont pliées.» comme il suit: « Au-dessus de deux barques, les voiles pliées,



A la page 392, ligne 18. — Après les mots «... disque entre les cornes» ajouter la légende:

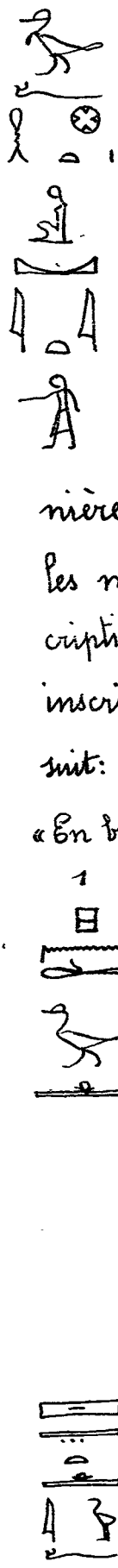
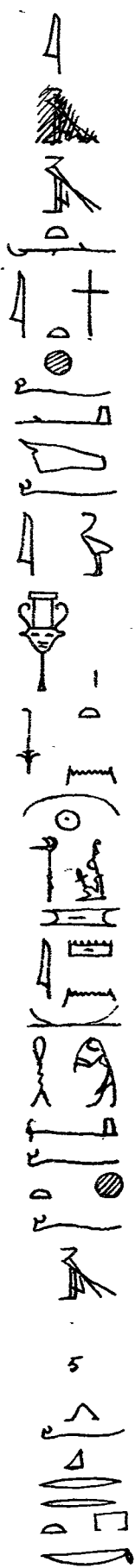
A la page 404 —

Dans le manuscrit original, la Notice du tombeau de Rhamssès-Meïamoun, vient après celle du tombeau de Rhamssès 1^{er}, et celles des tombeaux des autres princes de la XIX^{ème} dynastie.

A la page 405, ligne 9. — Après «... qui lui donne les parnégypies» ajouter: « au-dessus

Paroi intérieure, à droite de la porte;

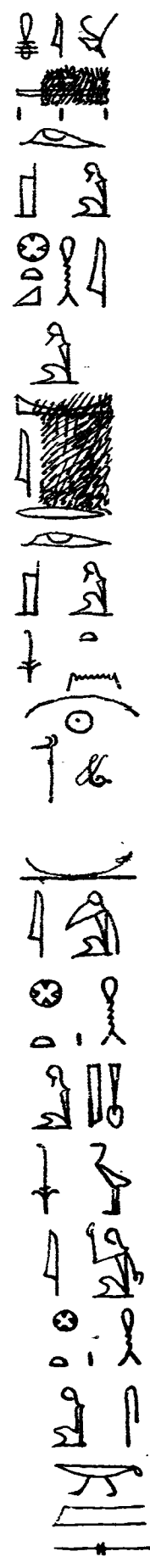
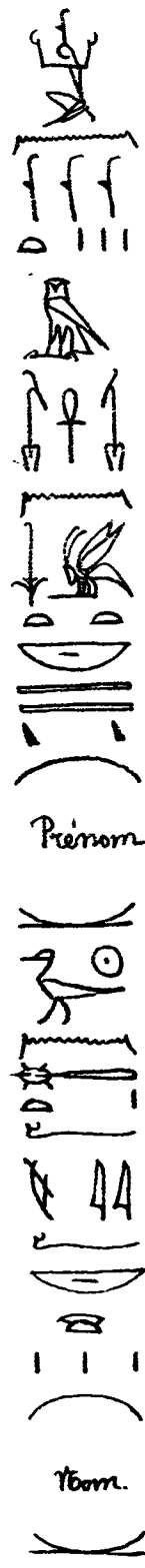
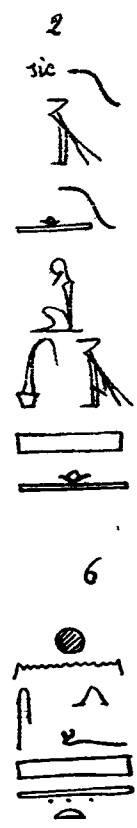
à gauche de la porte:



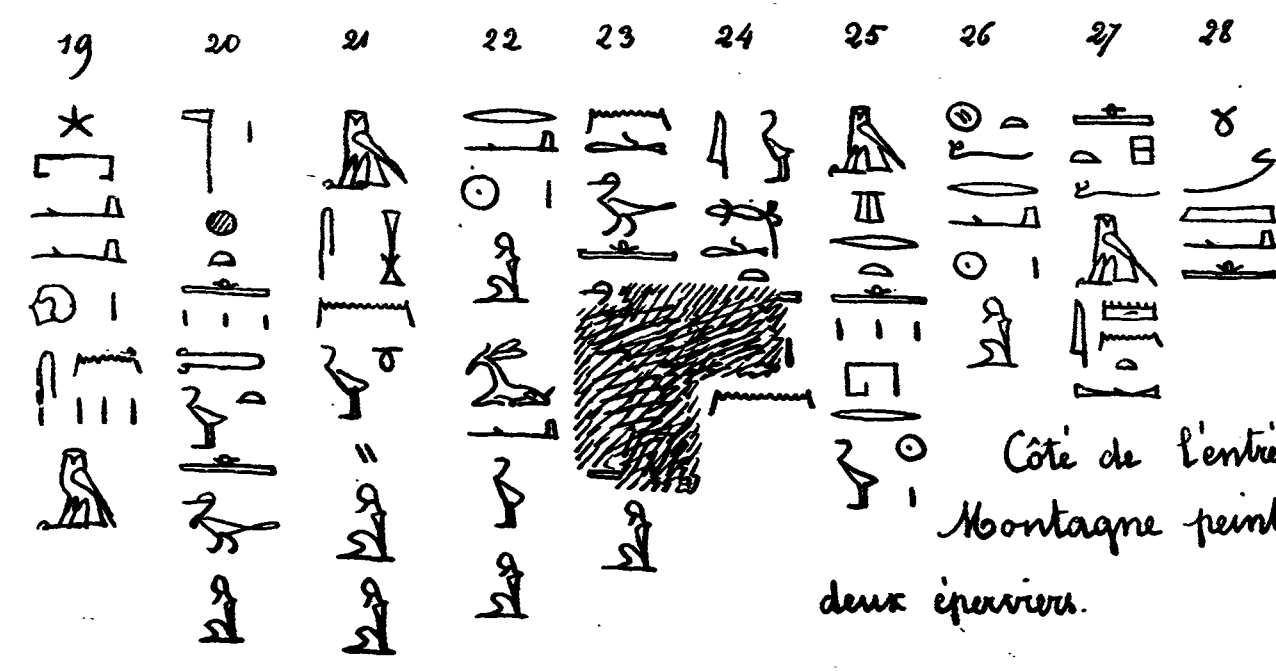
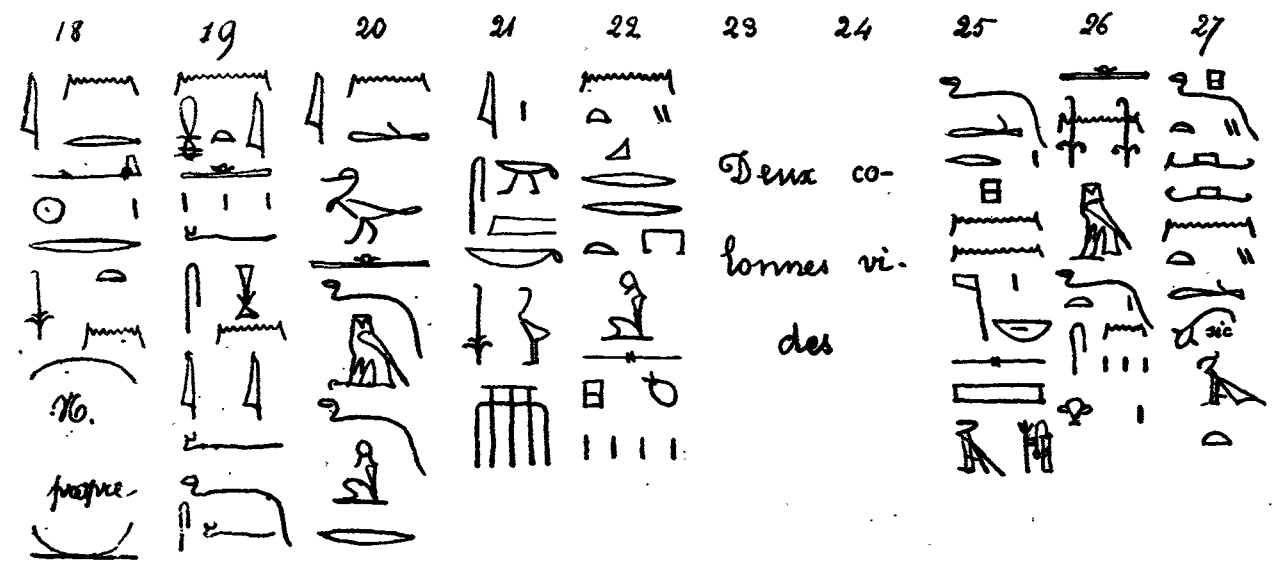
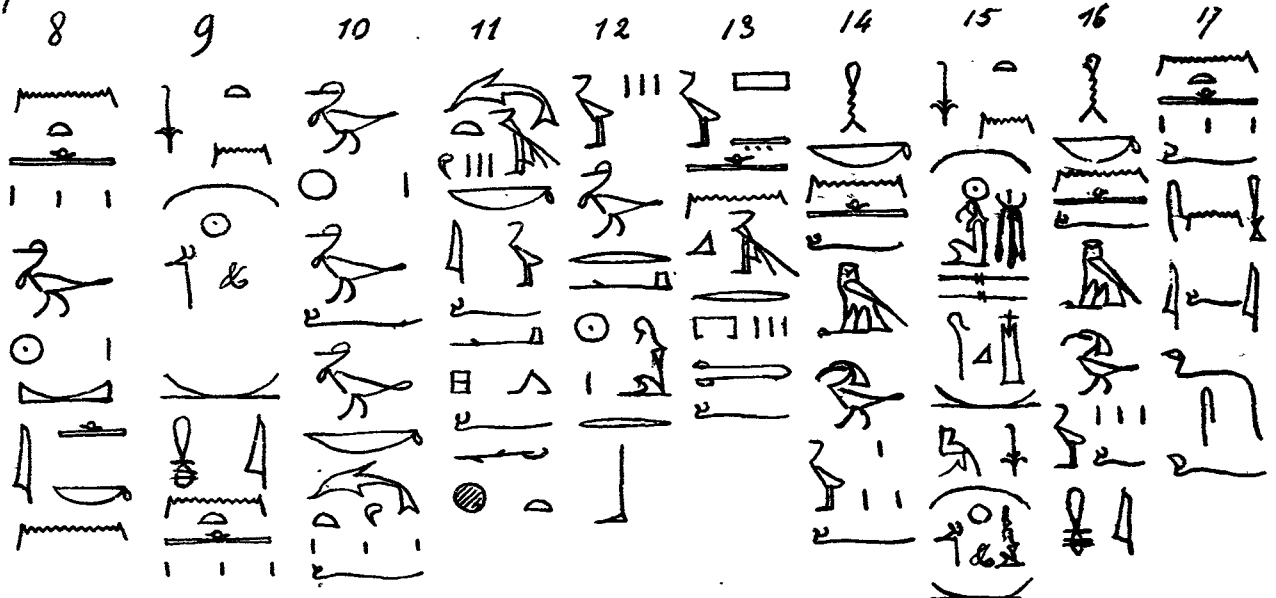
A la page 406, ligne 11,
Après «... légende ordinaires» ajouter:
Jambage de gauche: Jamb. de droite

A la page, 406, dernière ligne — Après les mots: «... des inscriptions.» rétablir les inscriptions, comme il suit:

«En bleu sur fond jaune»

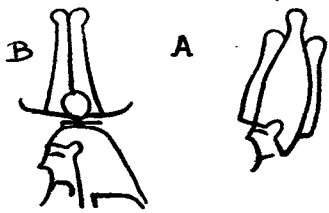



746



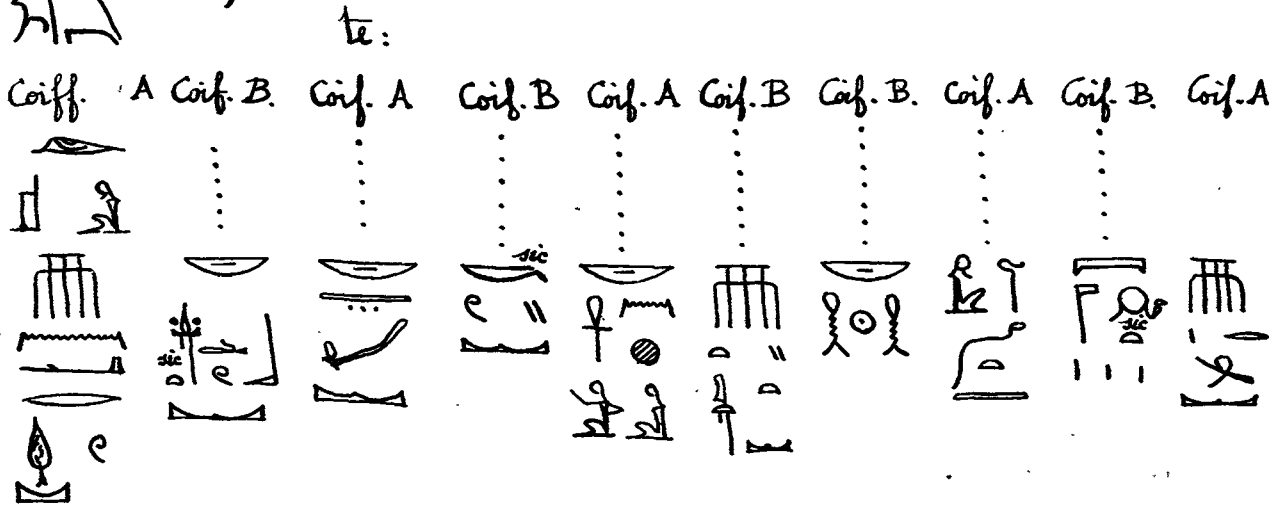
747

A la page 408, ligne 11 - Après «...assis sur son trône.» ajouter:

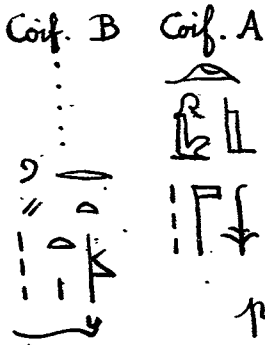


A et B, chairs, vertes; tenant le .

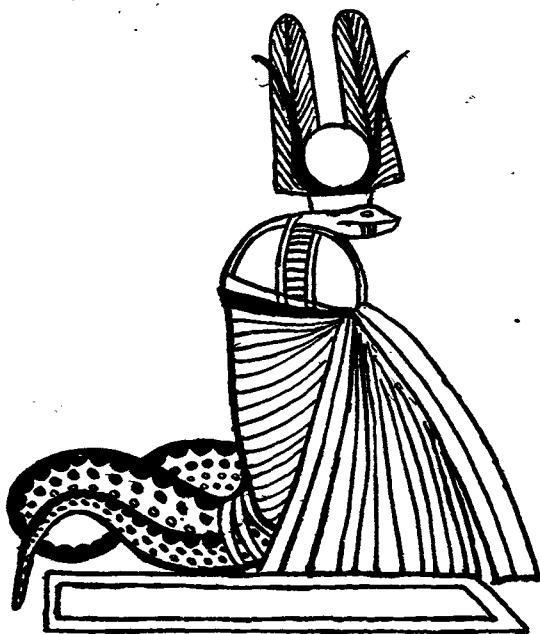
Voici les légendes à partir de la droite de la page:



A la page 409, ligne 2 - Après: «...déesse à tête d'uraeus,» rétablir la figure suivante:

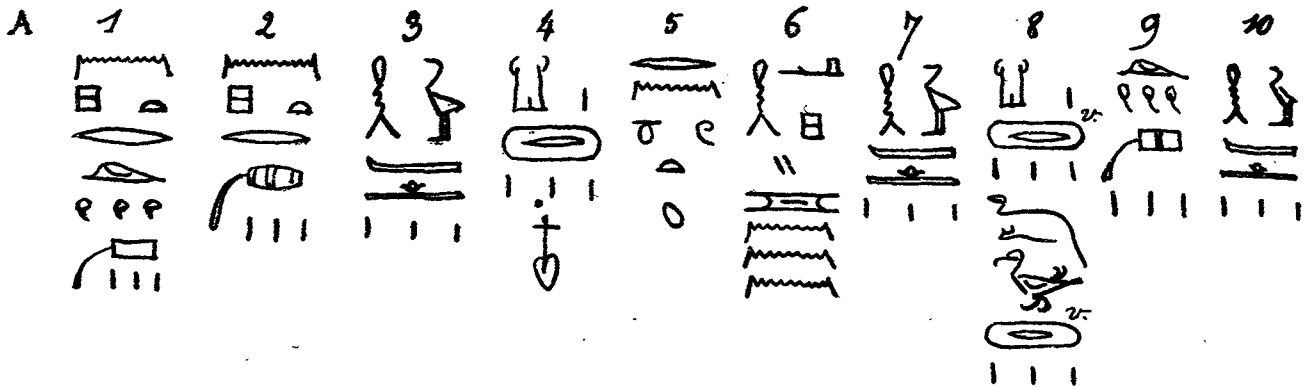


A la même page, ligne 3 - Après «...uraeus drapés» ajouter la figure:

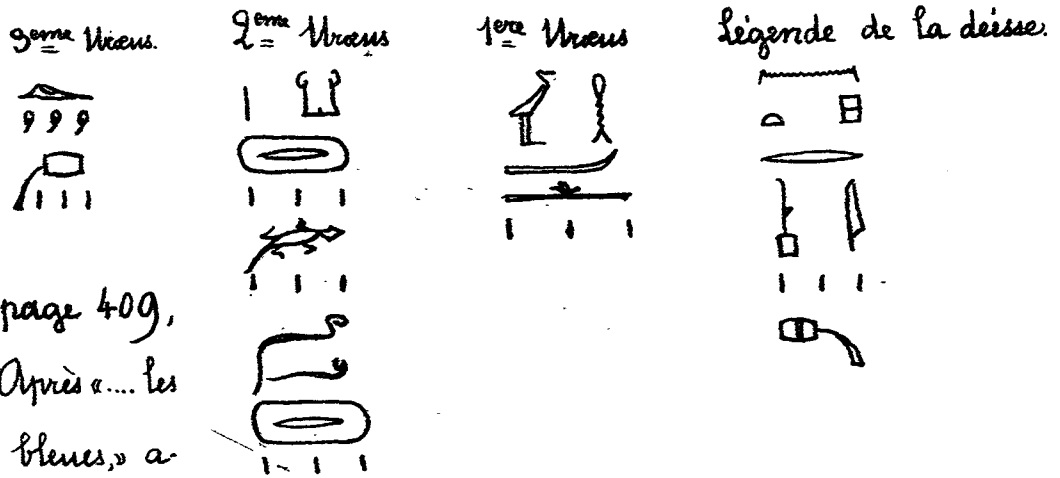


suivante en A).

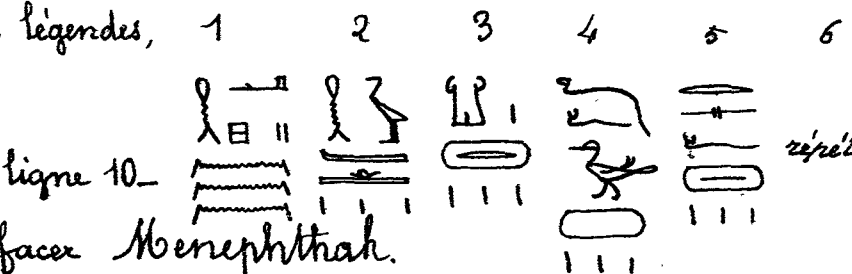
A la page 409, ligne 7 - Après «... tournées en sens inverse» ajouter: «Voici leurs légendes: (Voir ces légendes à la page



A la page 409, ligne 12. — Après «... sauf la queue.» ajouter les légendes:



A la page 409, ligne 20. — Après «... les autres, chairs bleues.» ajouter: « Devant eux, les légendes,



A la page 412, ligne 10. — Après «... Osiriès,» effacer Menephtah.


A la page 419, ligne 18. — Après «..... un serpent et un lézard,» rétablir la figure:

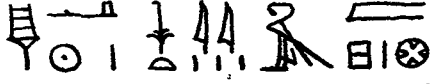
A la page 419, ligne 15. — Après: « Jambages: légende et étendard du Roi. Dans l'intérieur, idem » ajouter: « savoir: (Voir à la page suivante en A).





3^{ème} pilier - 1^o Le Roi, coiffé en cheveux, diadème, offre *Thmèi* 2^o (A) Osiris



3^o Le Roi casqué offre  4^o à Phré qui lui donne:



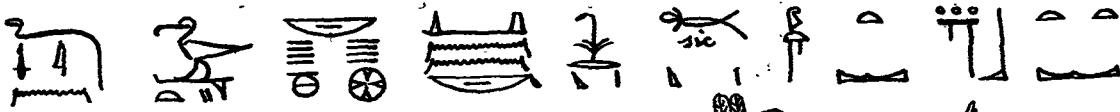
Quatrième pilier - 1^o Le Roi  offre  à 2^o

qui lui donne
coiffure civile offre
Thoth-Iunus:

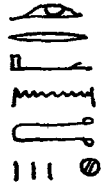


3^o Le Roi,

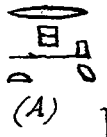
le vin 4^o à son père




Cinquième pilier - 1^o Le Roi  offre  *verd clair* trouve



à son père 2^o
ne les (A)



qui lui donne

Sixième pilier - 1^o Le Roi casqué présente  et des libations,

vase ordinaire 2^o à Anubis
sente *Thmèi* à 4^o




(Pêchent blanc) 3^o Le Roi

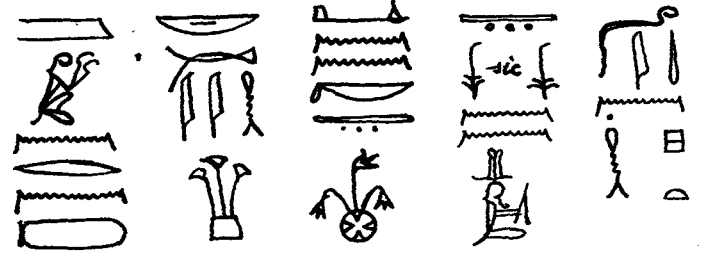


pré-



dont voici la légende:

Septième pilier - Le Roi

offre  2^o à Phtha So-
kar Osiris; 3^o Le Roi casqué



offre  et libations à 4^o     costume ordinaire, chairs
rouges.

Huitième pilier - 1^o Le Roi  offre  à 2^o Phré dont voici
la légende (Voici cette légende en A à la page suivante)

3^o Le Roi, coiffure à cheveux, offre *Thmèi* au dieu 4^o (Voici à
la page suivante en B).

A



B



16. B. — Le haut
des piliers est entou-
ré de cartouches du
Roi, flanqués d'u-
neus.

A la page
421, ligne derri-
ère — Après ... la
légende du Roi, ré-
tablir la légende:

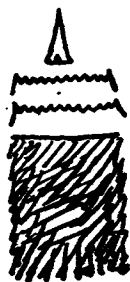


A la page 426 — Dans le ti-
tre de la Notice, remplacer Meneph-
thiah par Ousirei
A la page 426 — Dans la légende

du dieu A, ajouter:

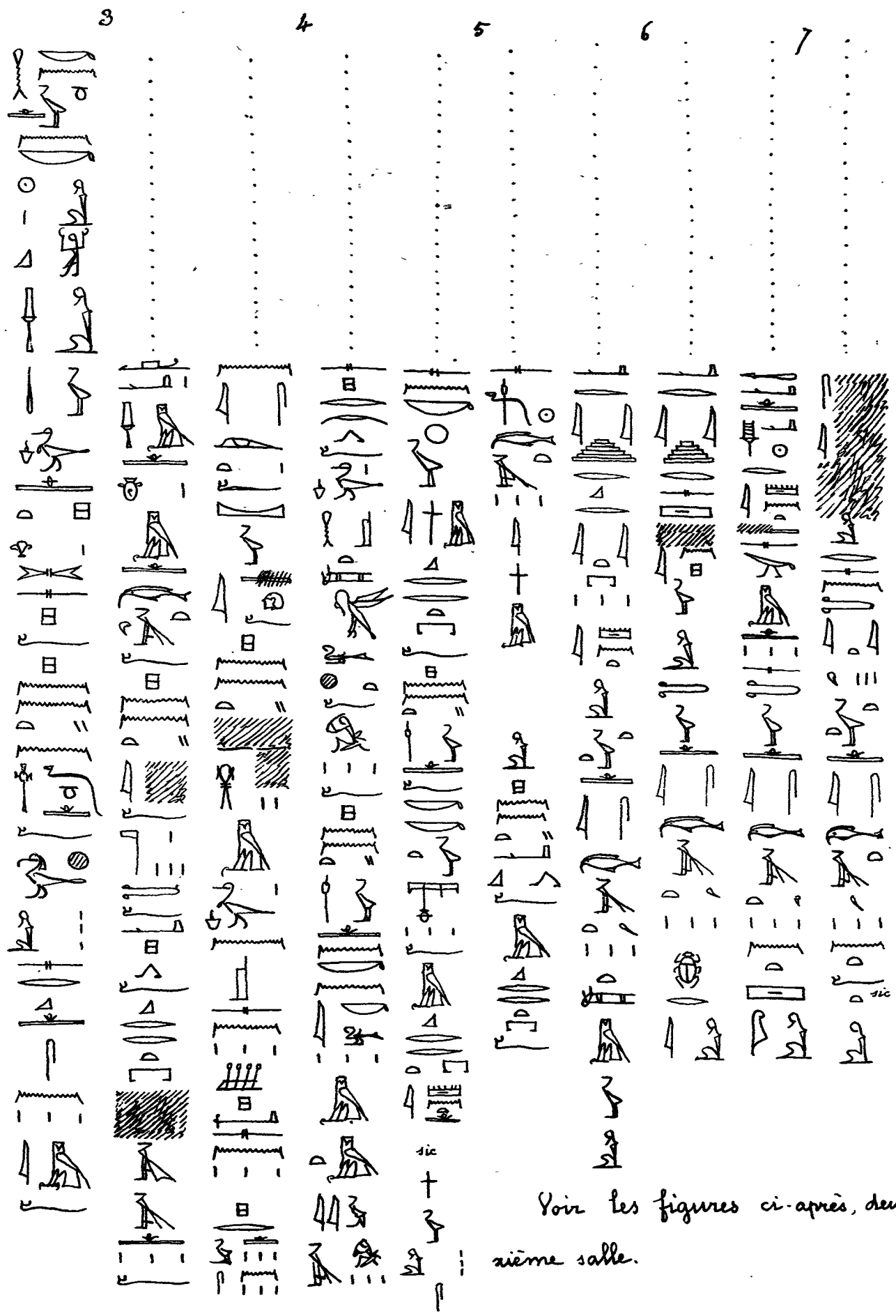


Au-dessous du bras



Sous la main du
Roi:





Voix les figures ci-après, deuxième salle.

9
d

Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

11
Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

12
Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

11
droite
Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

13
Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

12
droite
Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.

14
Handwritten symbols on a dotted line, including a bird-like figure and various geometric shapes.



15

15

16

15

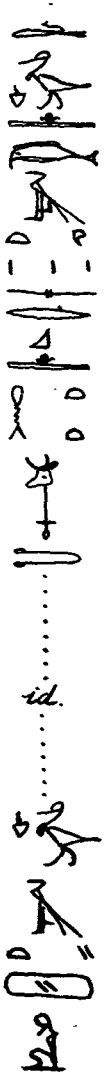
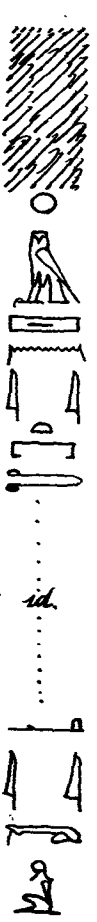
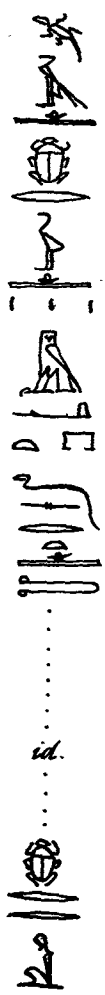
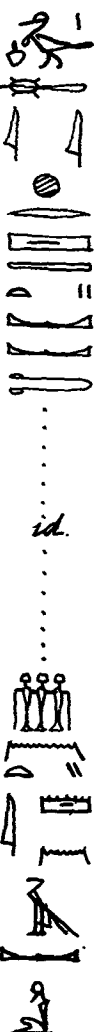
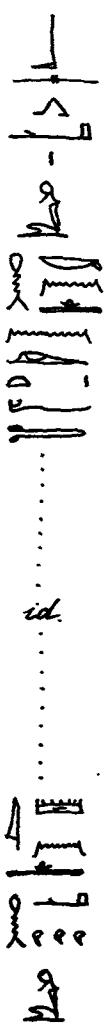
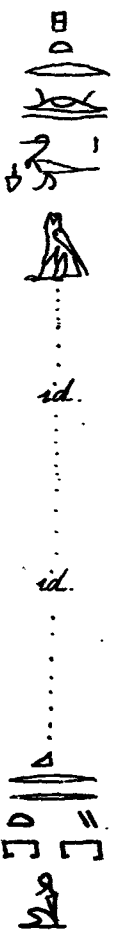
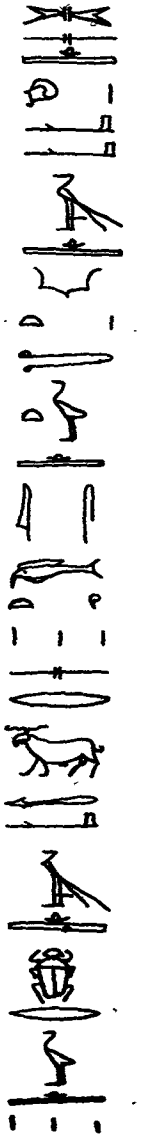
17

16

18

17

19



droite

droite

droite

id.

id.

id.




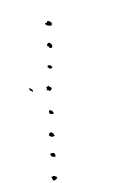

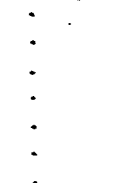
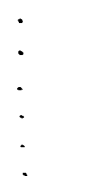


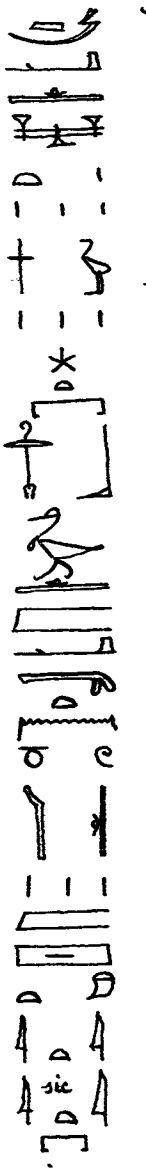
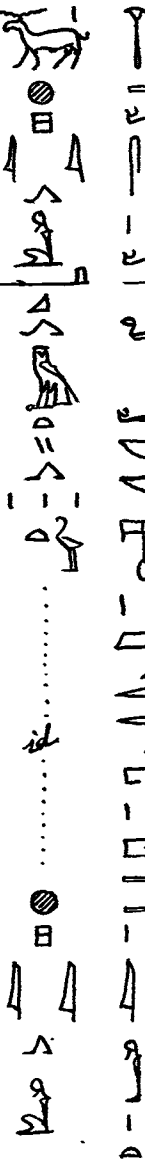
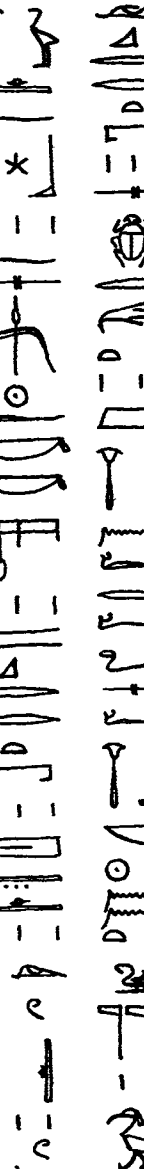
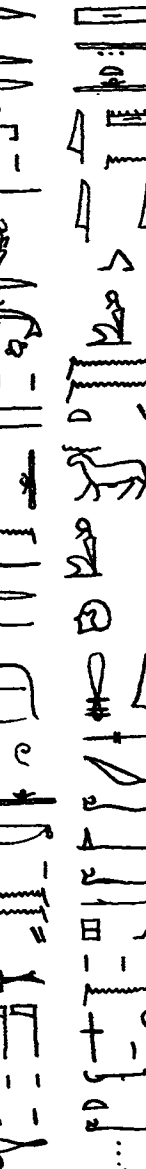
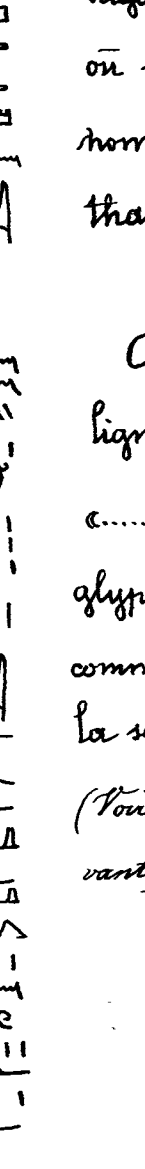
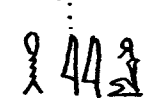
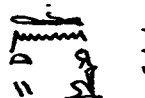
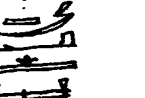
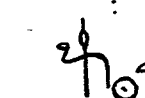



id.

id.

id.

id.

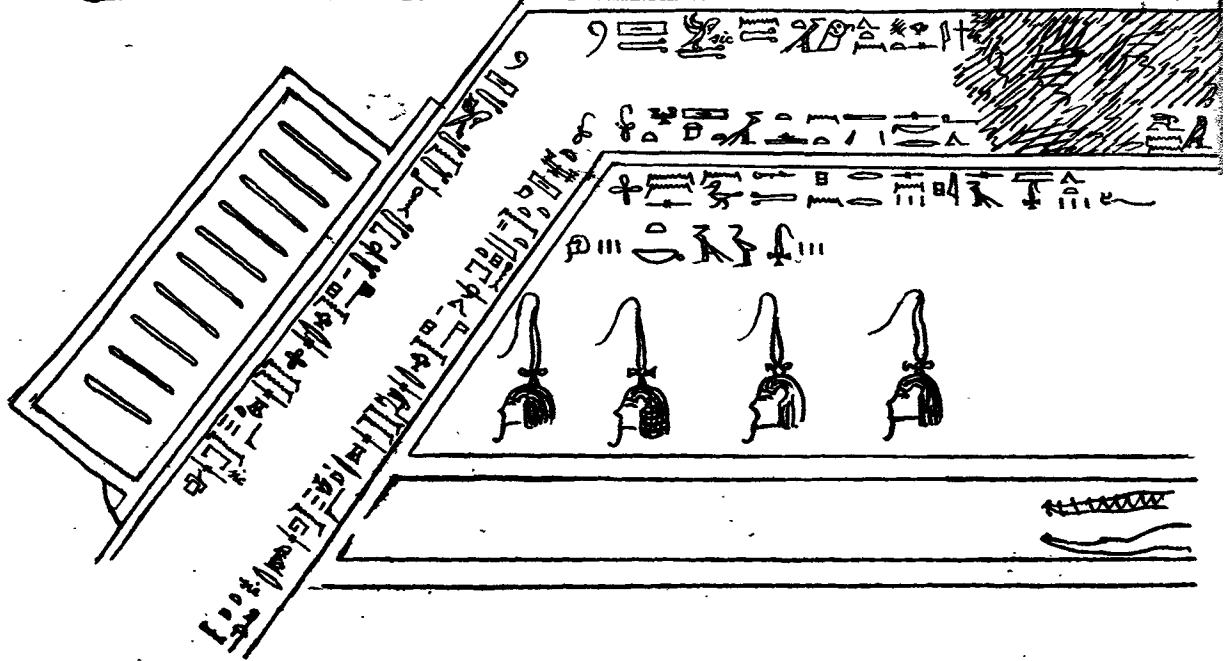
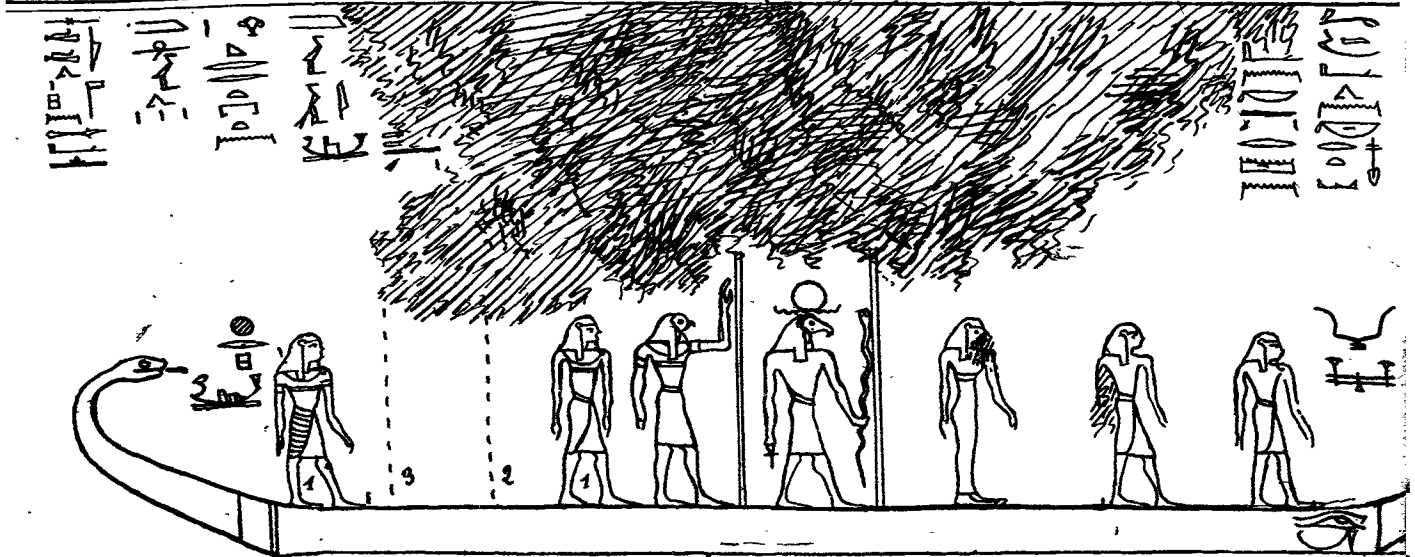
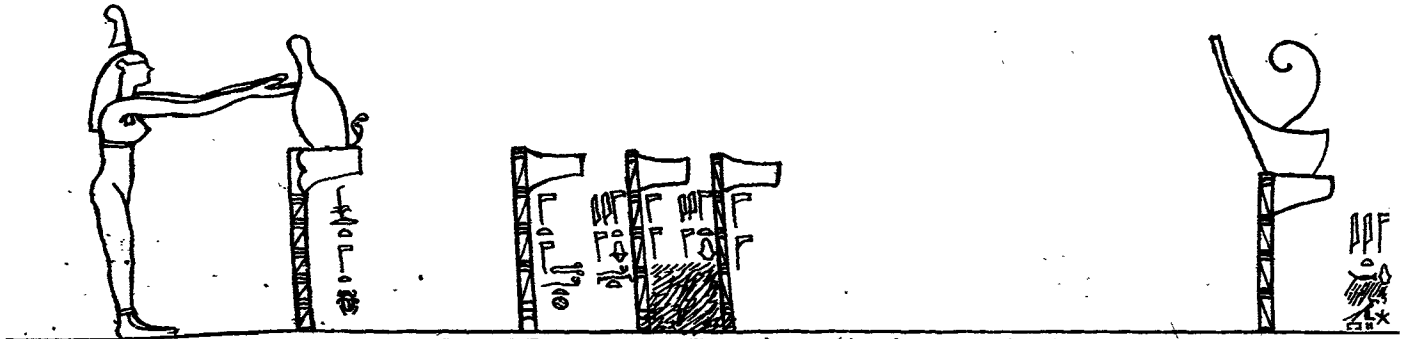
id.

23	25	24	26	25	.	.
						
droite	droite	droite	droite	droite	.	.
						
id.	id.	id.	id.	id.	id.	id.
						

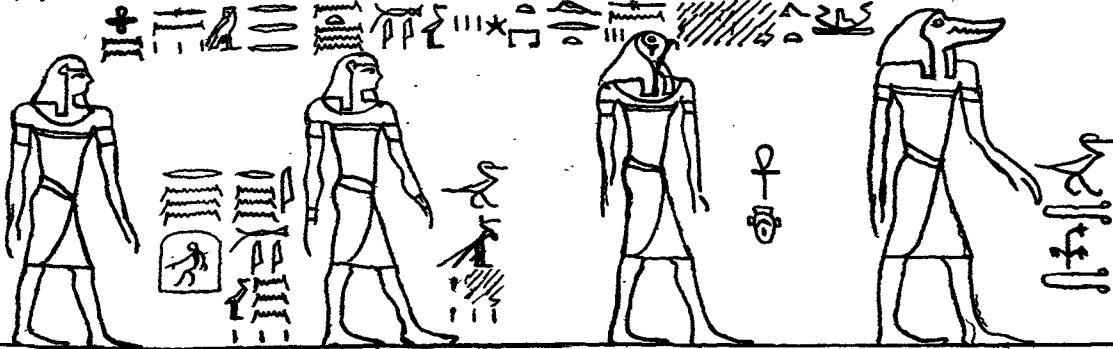
A la page 431
 ligne 8— Au lieu
 de *Hénephthah*, li-
 re *Ousiri*— La
 même transposition
 doit s'opérer dans
 tous les autres pas-
 sages de la Notice
 où se trouve le
 nom de *Héneph-*
thah.

A la page 430,
 ligne 13— Après
 «... légendes hie-
 ro-
 glyphiques » rétabli-
 comme il suit, toute
 la série des tableaux.
 (Voir aux pages sui-
 vantes).

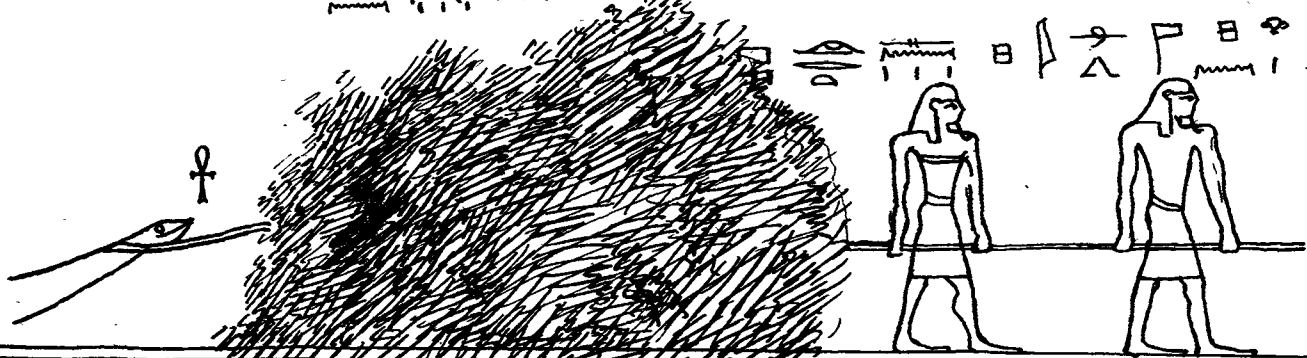
Hieroglyphic text at the top of the page, including the name "Sakne" and the note "Lacune de plusieurs colonnes".



Hieroglyphic text at the top of the page, consisting of approximately 12 columns of symbols.



Second row of hieroglyphic text, containing about 12 columns of symbols.

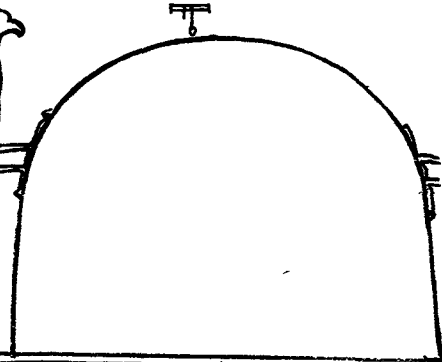


Third row of hieroglyphic text, containing about 12 columns of symbols.

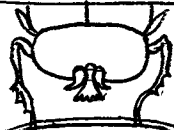
Fourth row of hieroglyphic text, containing about 12 columns of symbols.



Vertical columns of hieroglyphs at the top of the page, including symbols for birds, lotus flowers, and other standard hieroglyphs.



Horizontal columns of hieroglyphs located above the central figure's head.



A few small hieroglyphs on the far right side of the upper section.

Small hieroglyphs located above the two standing figures on the left.

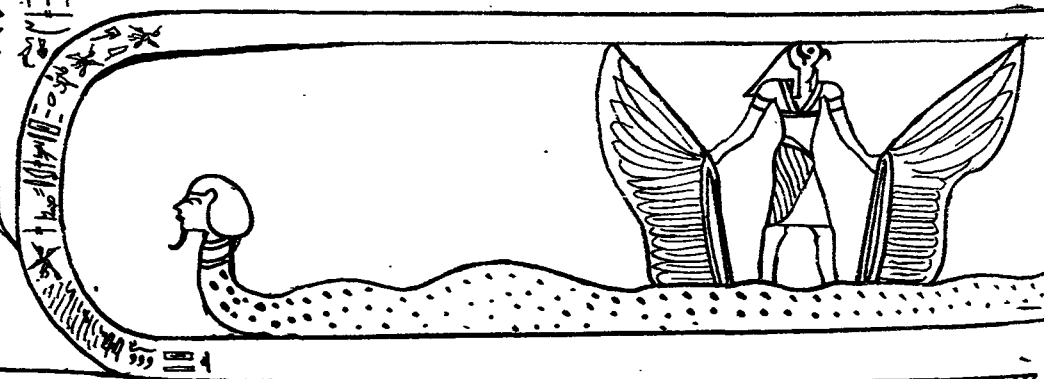


A large, complex arrangement of hieroglyphs surrounding the central figure's head, including symbols for lotus, birds, and other motifs.

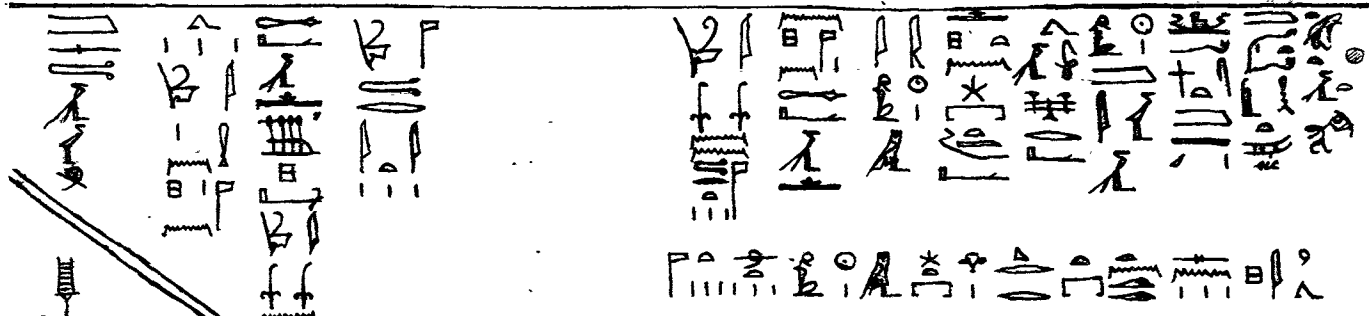
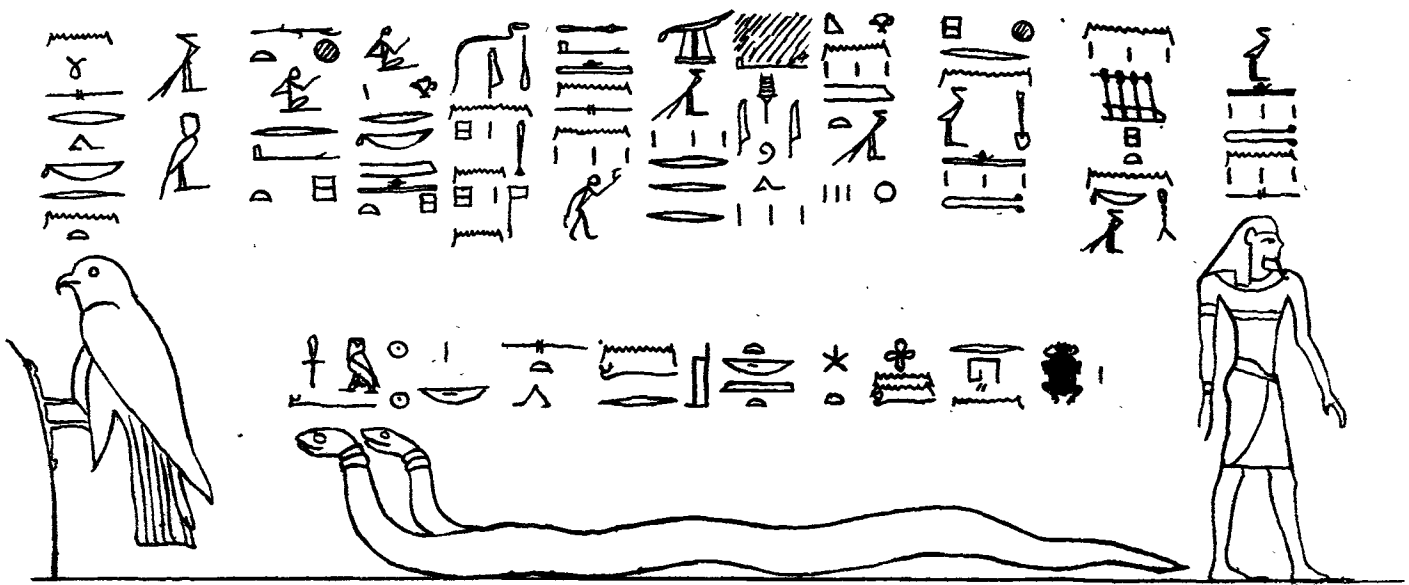


Small hieroglyphs located above the reclining figure on the left.

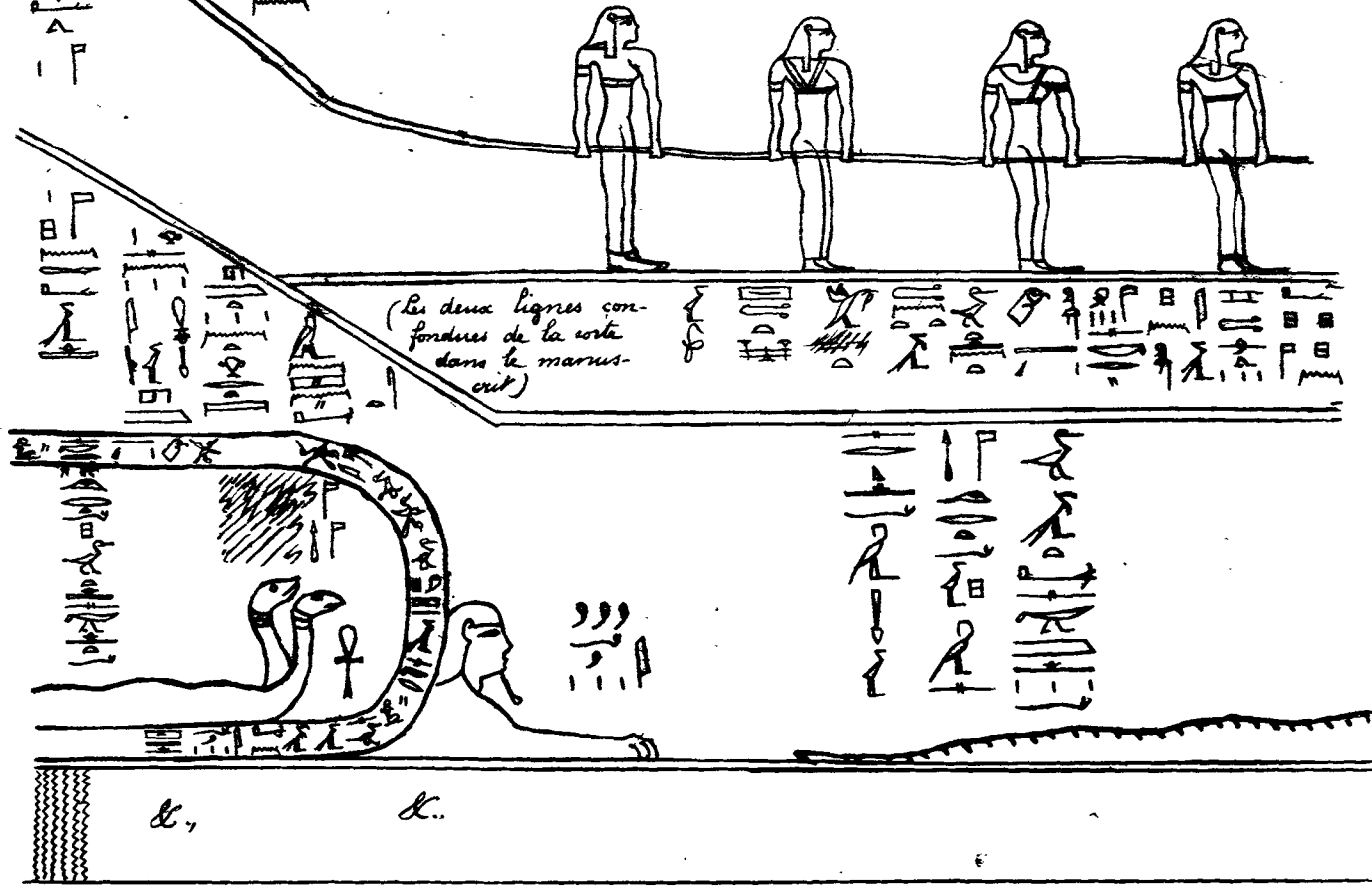
Handwritten 'ppp' in the left margin.

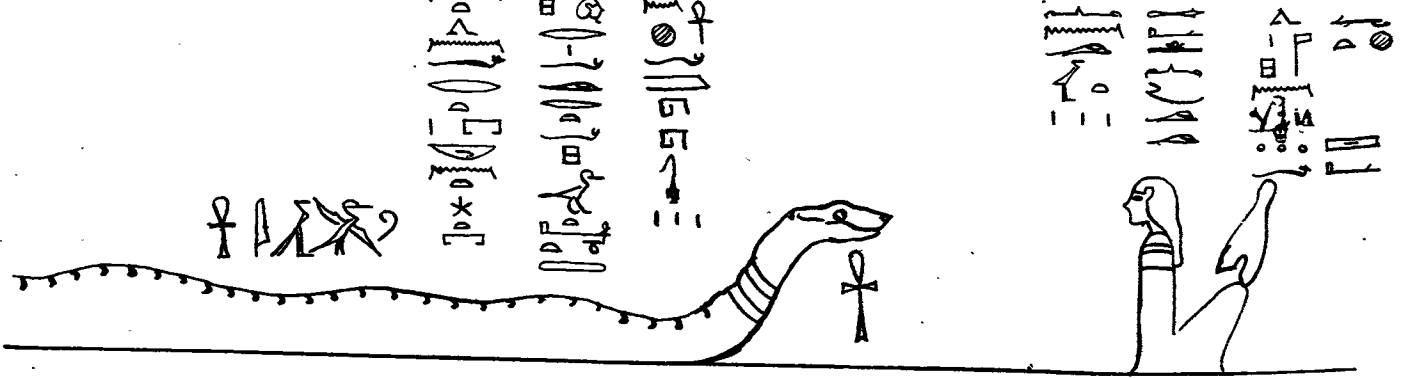
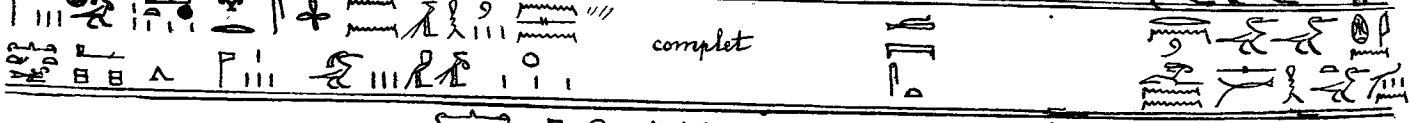
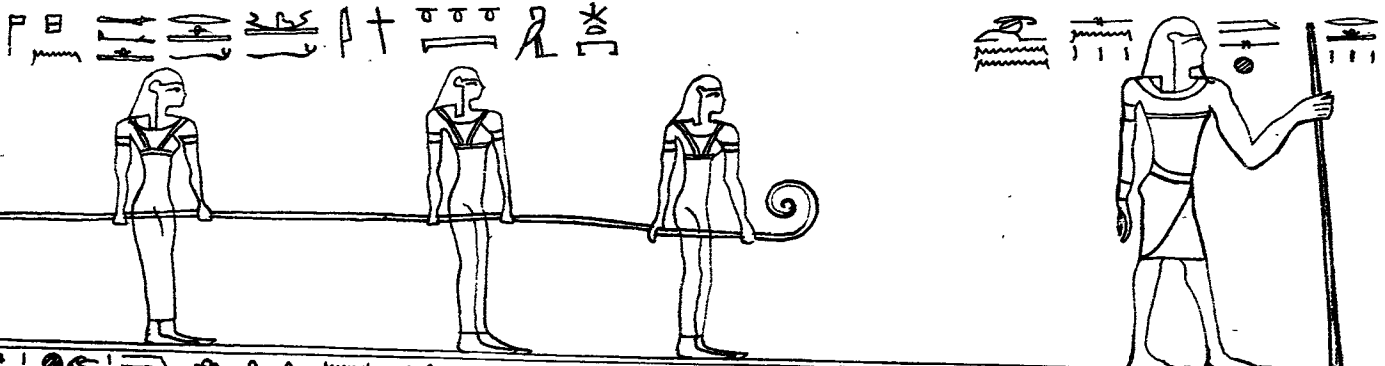
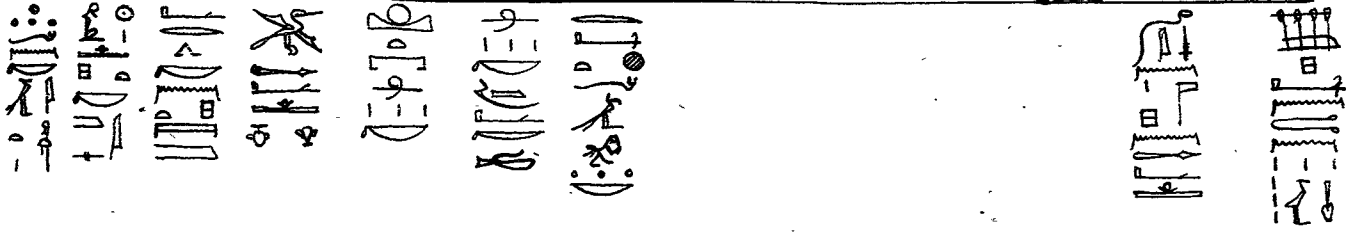
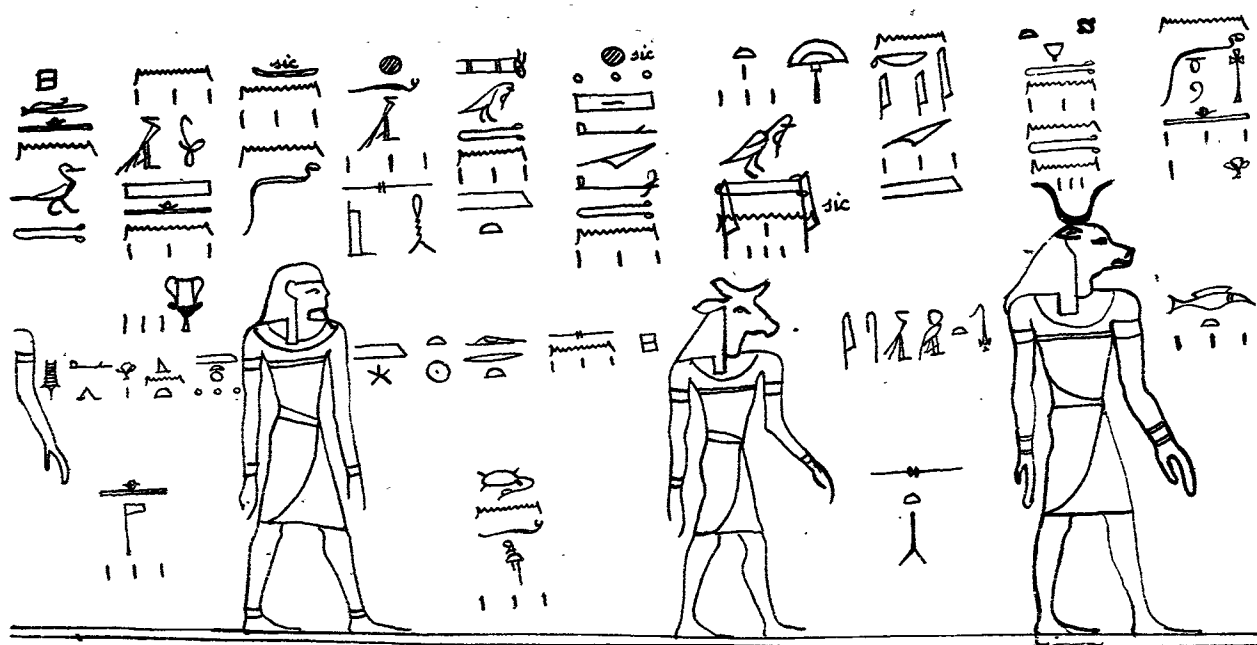


A horizontal row of hieroglyphs at the bottom of the page, including symbols for lotus, birds, and other motifs.

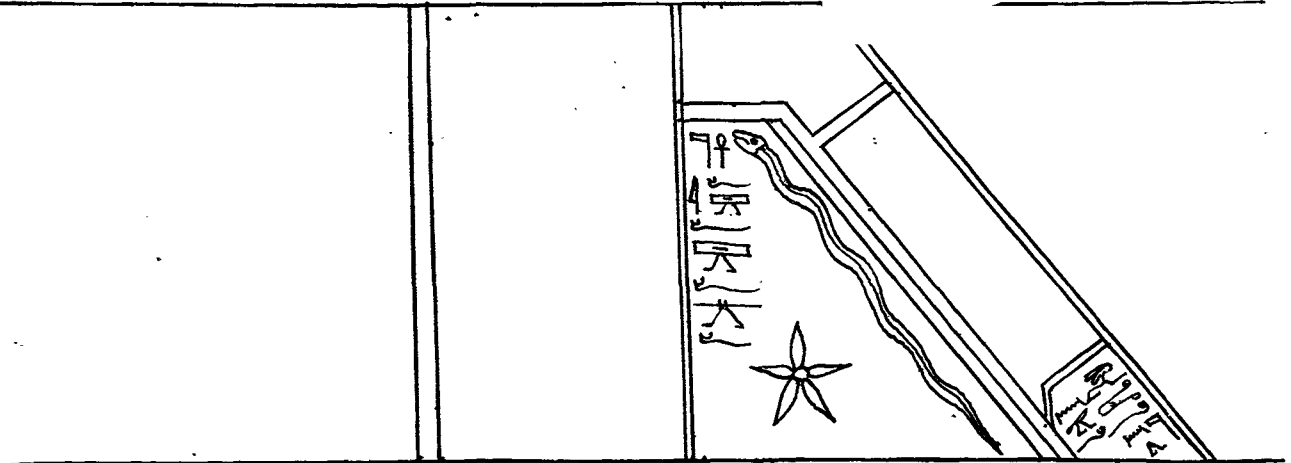
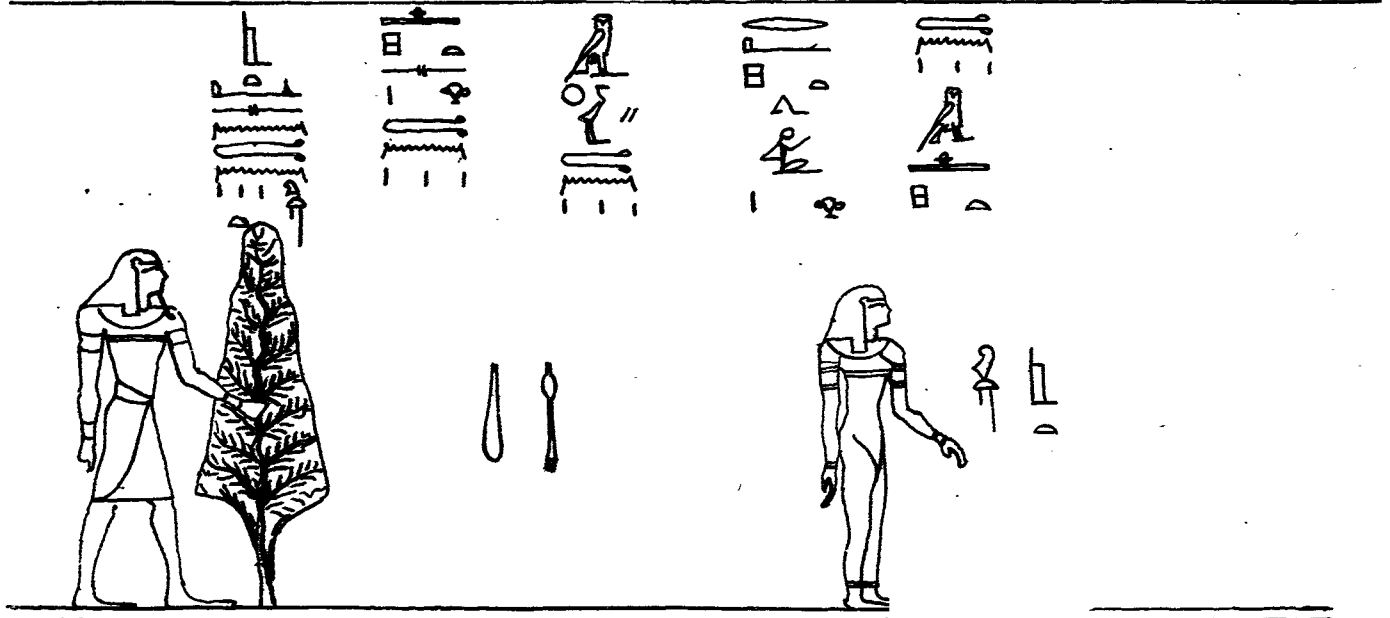
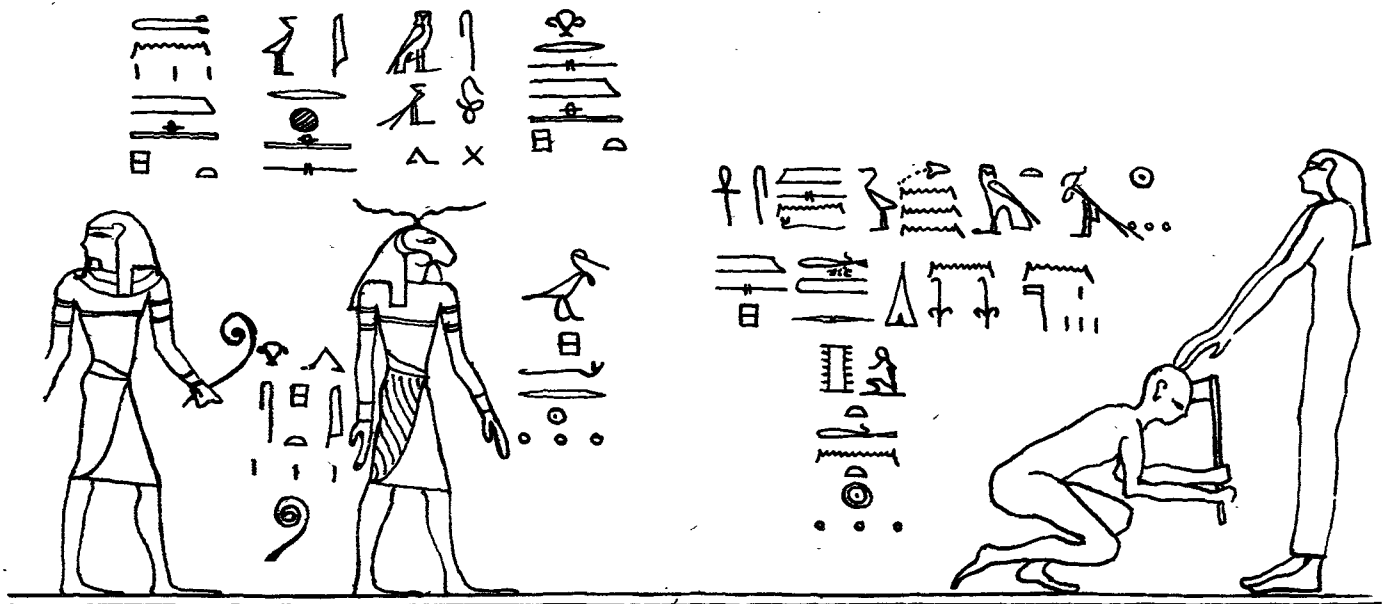


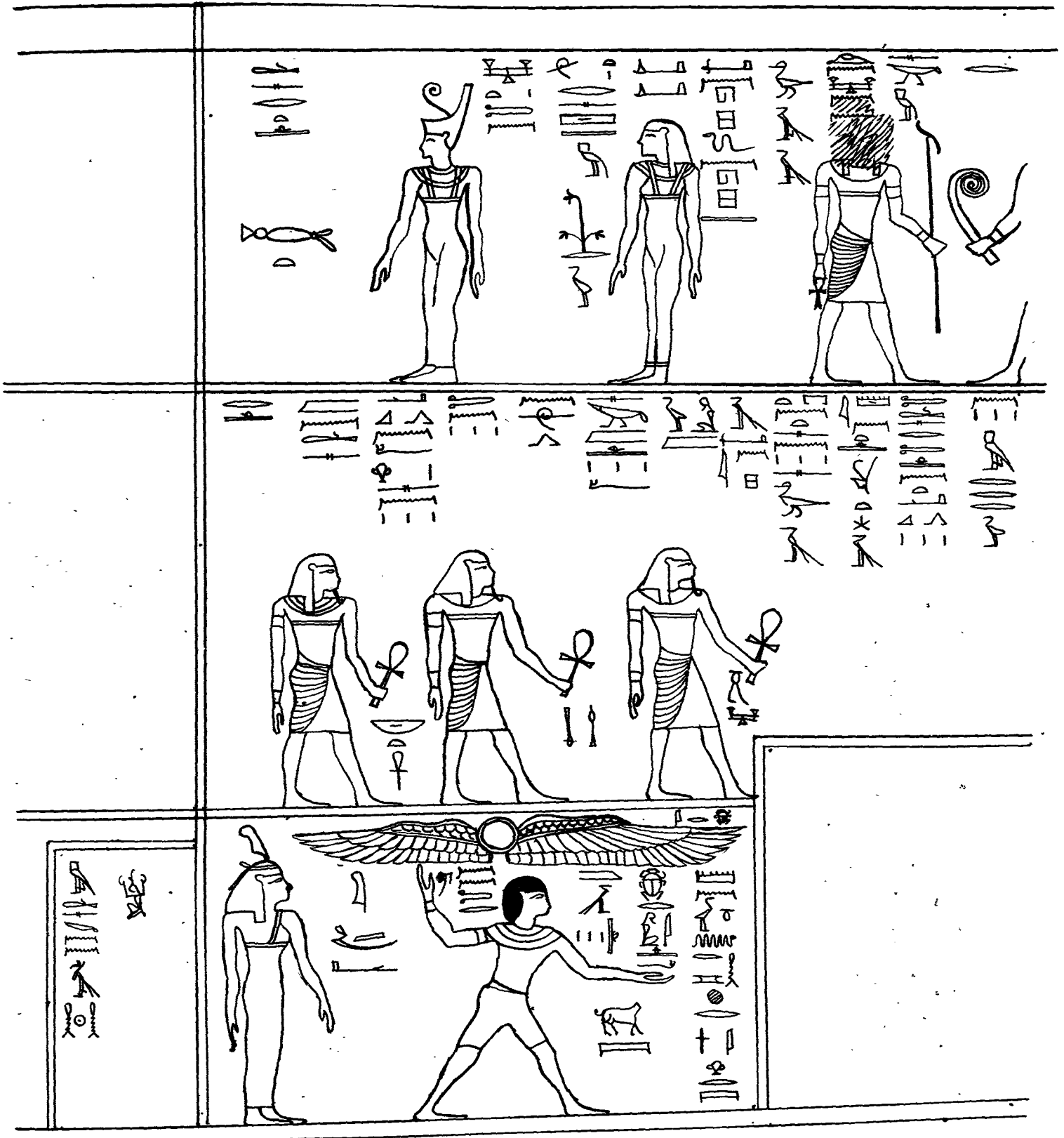
(Les deux lignes confondues de la sorte dans le manuscrit)

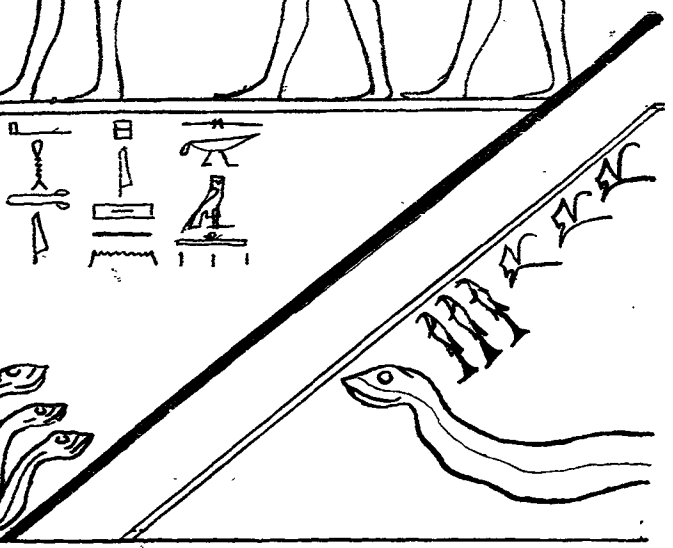
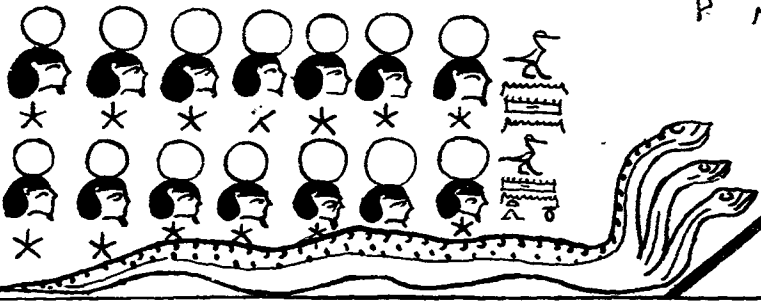
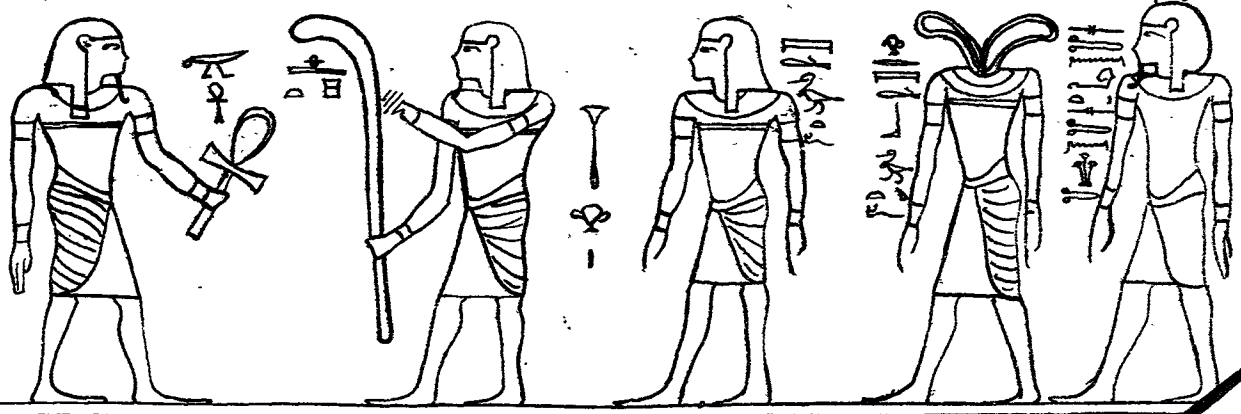
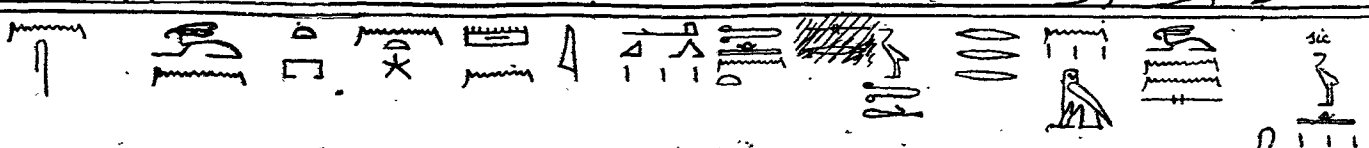
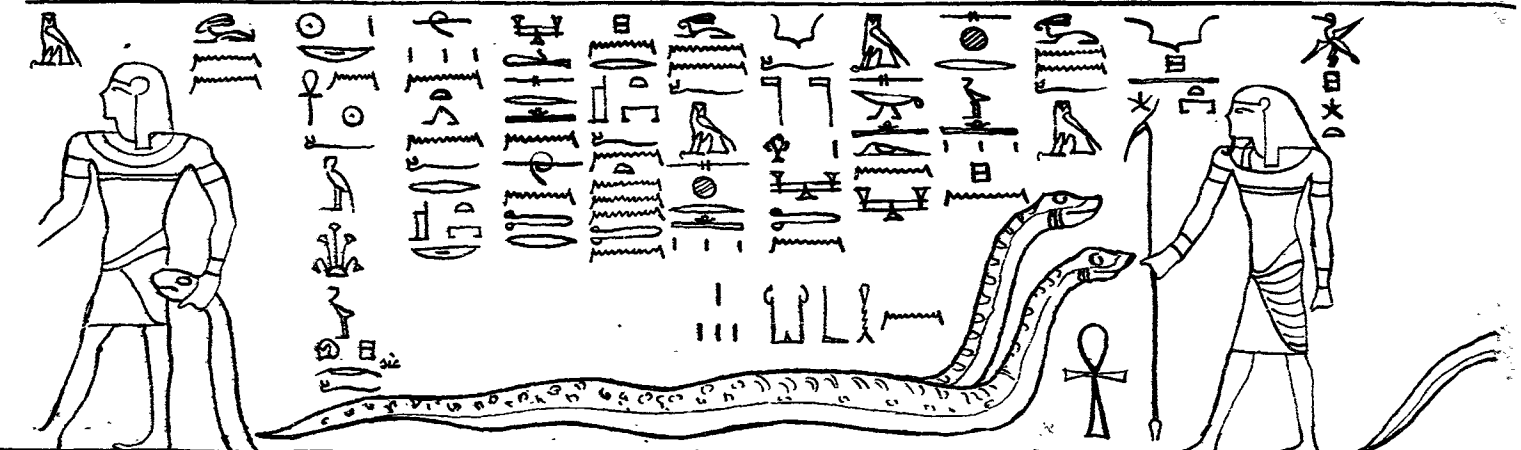




764

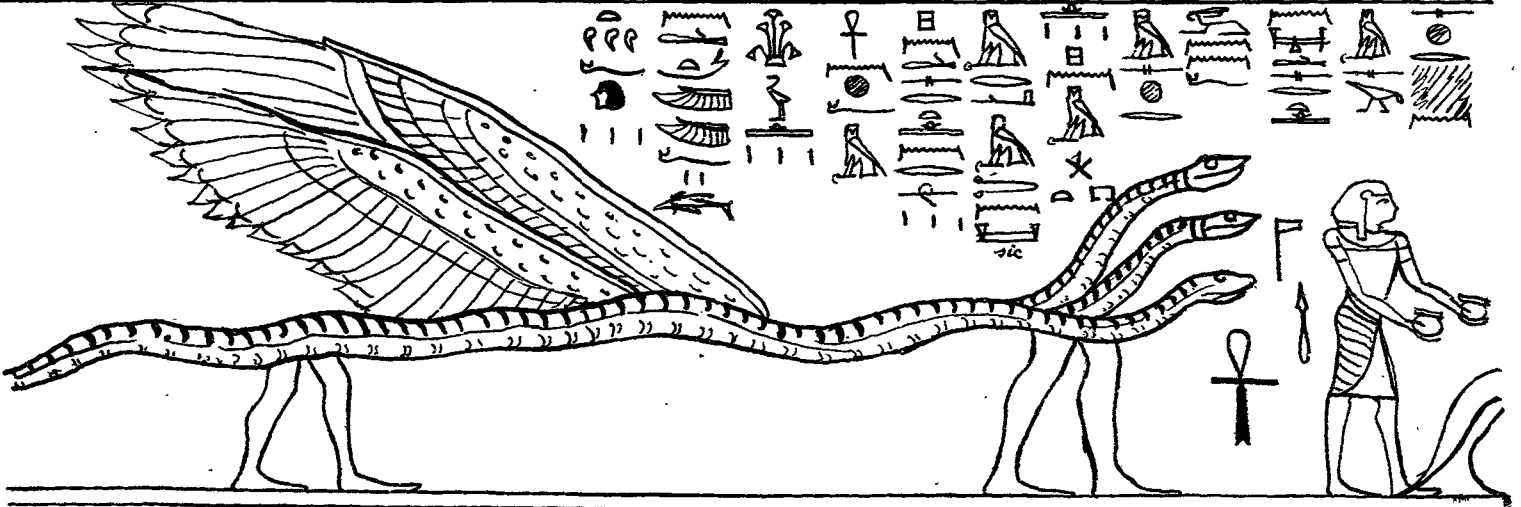




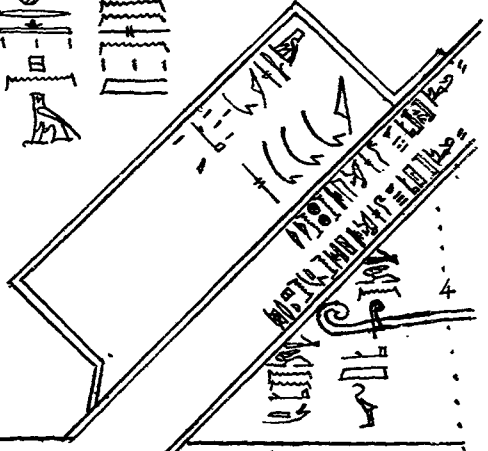


Hieroglyphic text line at the top of the first register.

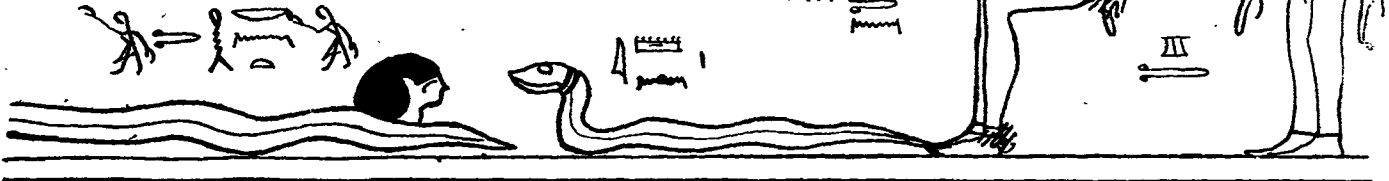
Second line of hieroglyphic text, positioned above the central figures.

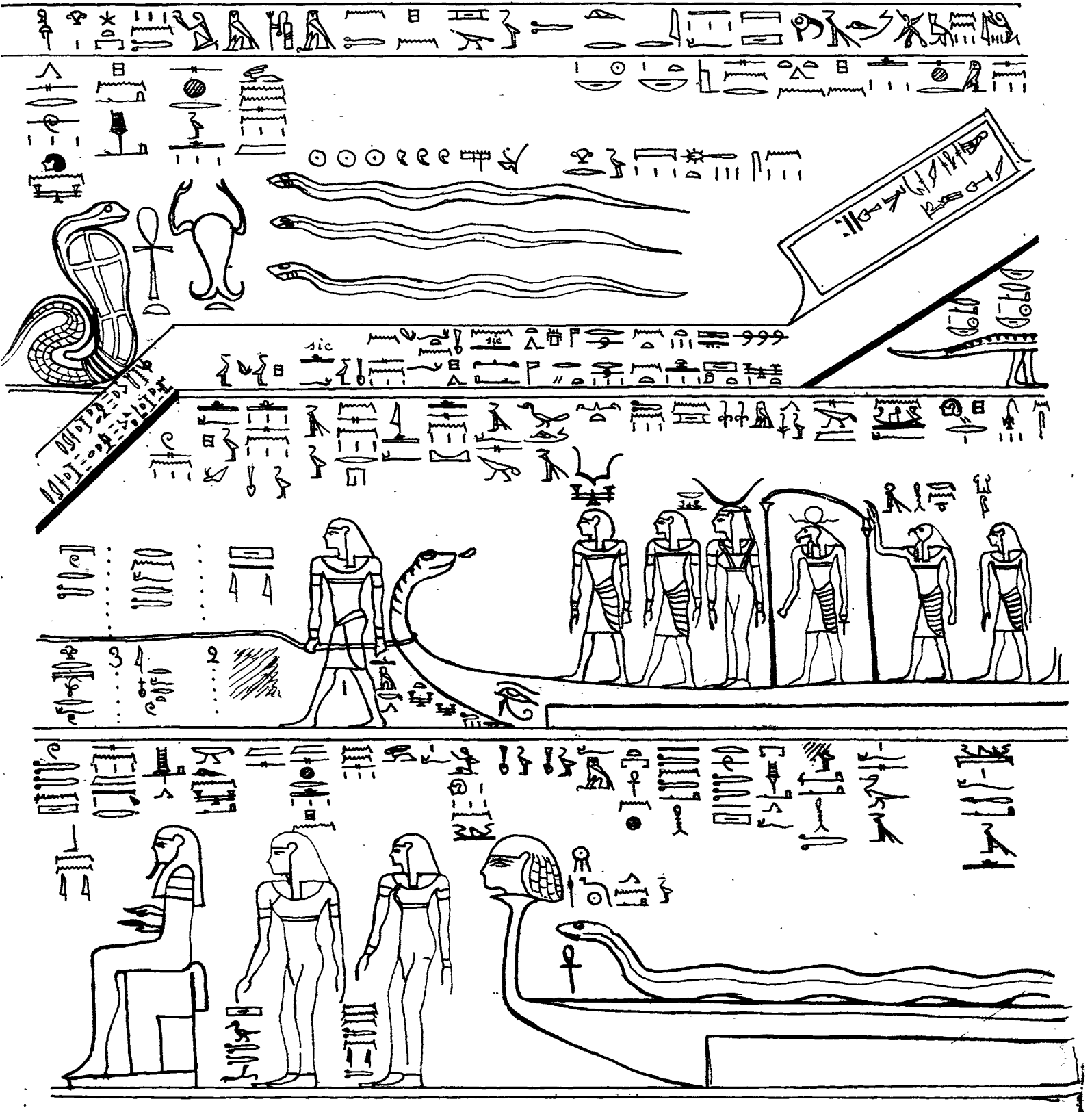


Third line of hieroglyphic text, positioned above the second register.



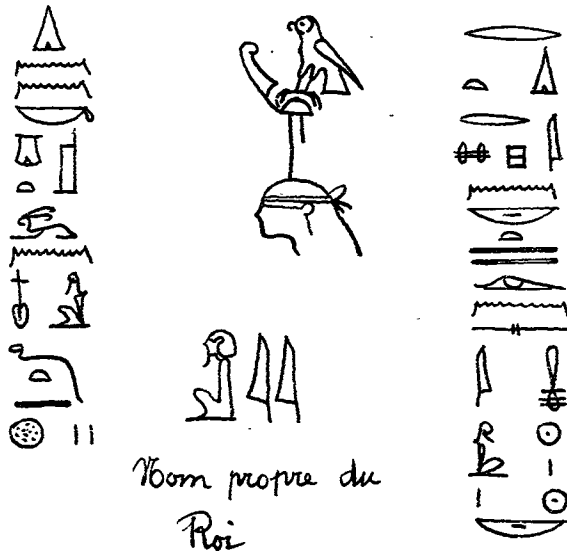
Fourth line of hieroglyphic text, positioned above the third register.







A la page 432, ligne 21 — Après «coiffée comme on la voit plus haut,» ajouter:



A la page 432, ligne 6 — Rétablir la Notice comme il suit:

«Troisième tableau — Le Roi devant Osiris; même

costume que dans le tableau en face. Costres ordinaires. Légende du Dieu:



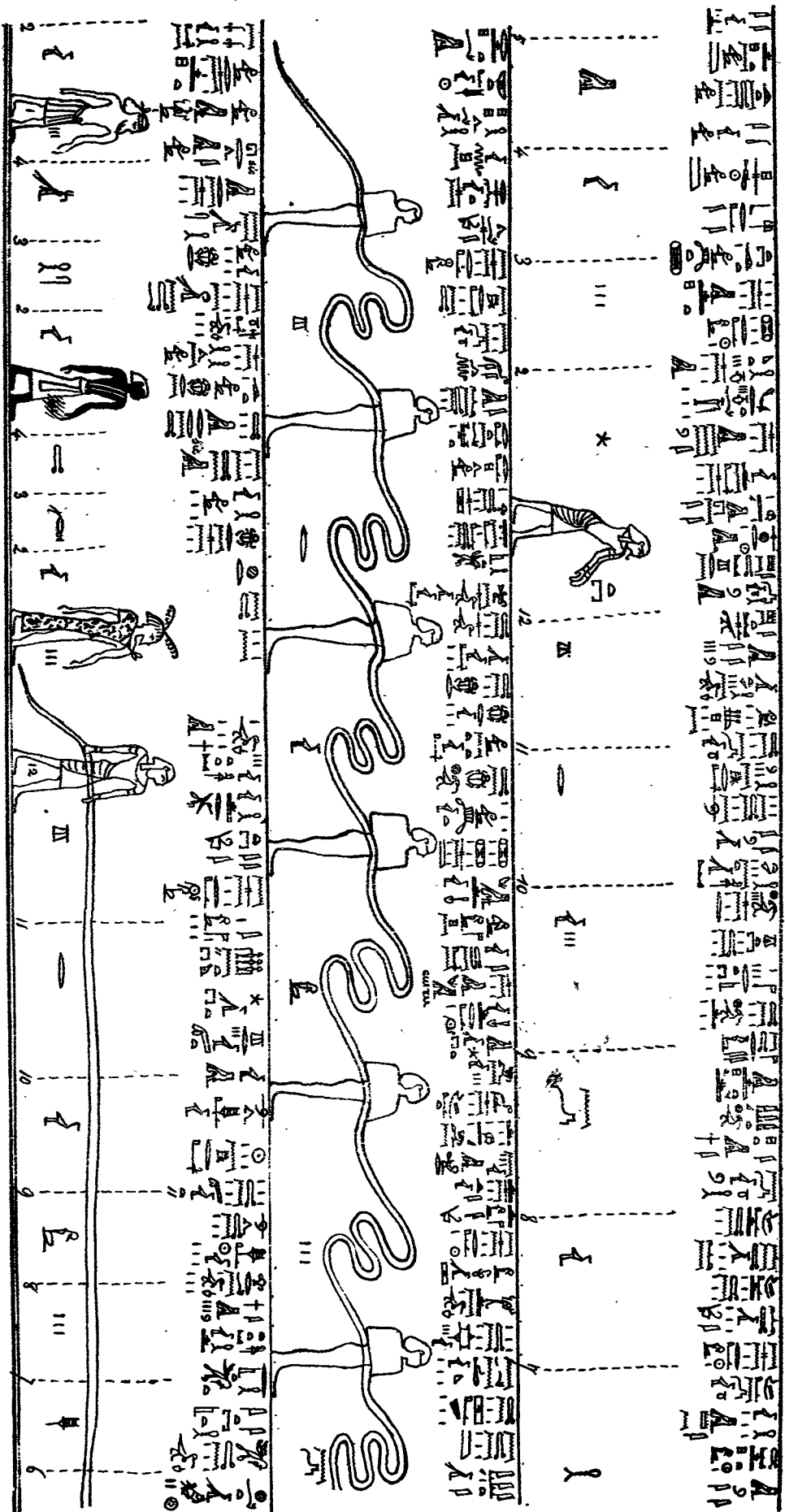
A la page 432 — Après «... toute la partie intermédiaire a été détruite.» supprimer la notice depuis «Suit une autre série de tableaux...» jusqu'à «... assiste de la diresse de l'Ammenté.» et rétablir la série des tableaux mythiques. (Voir les pages suivantes)

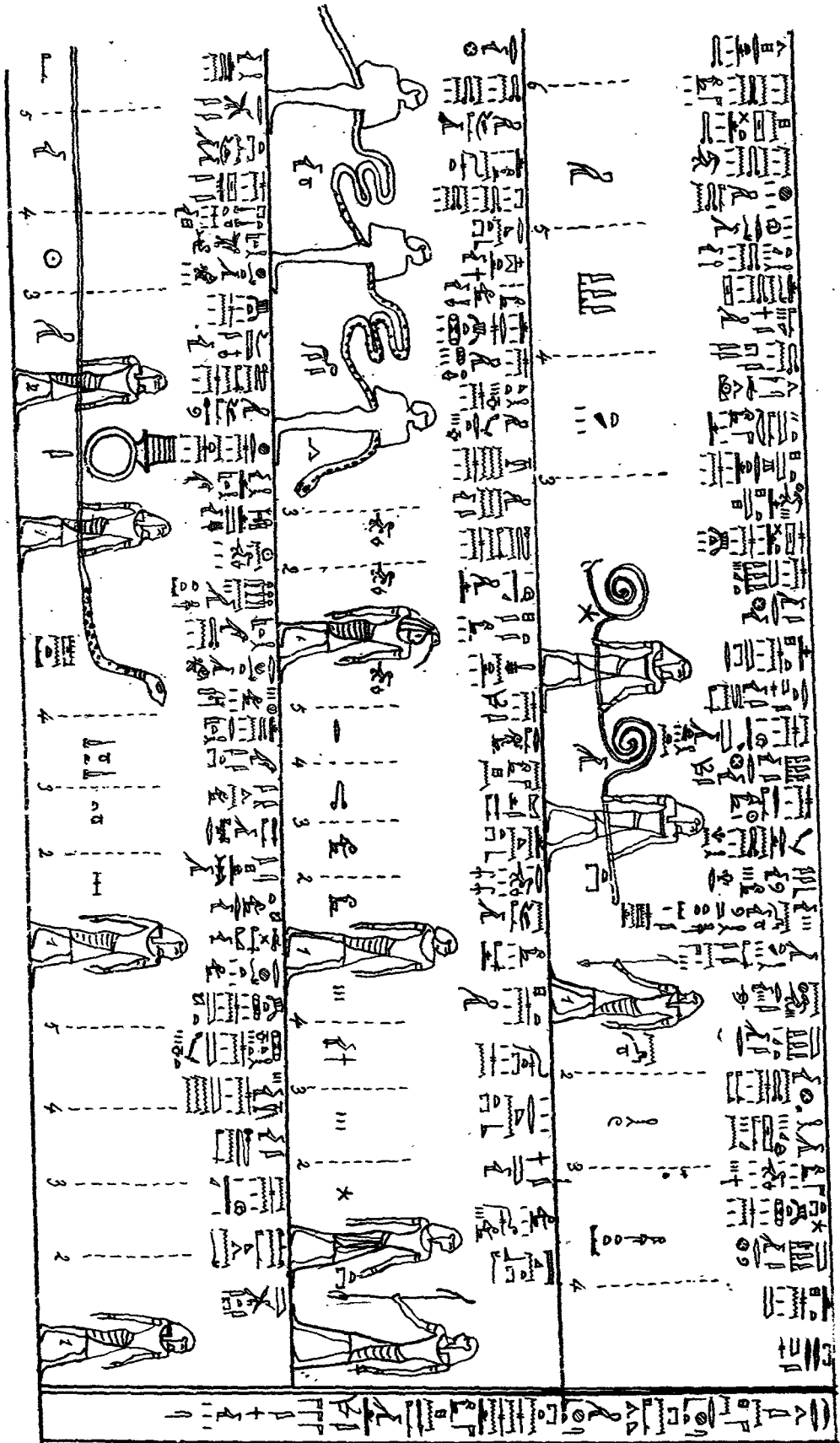
Hieroglyphic text in a rectangular frame, organized into four vertical columns. The rightmost column contains a long, decorative wavy border. The illustrations include:

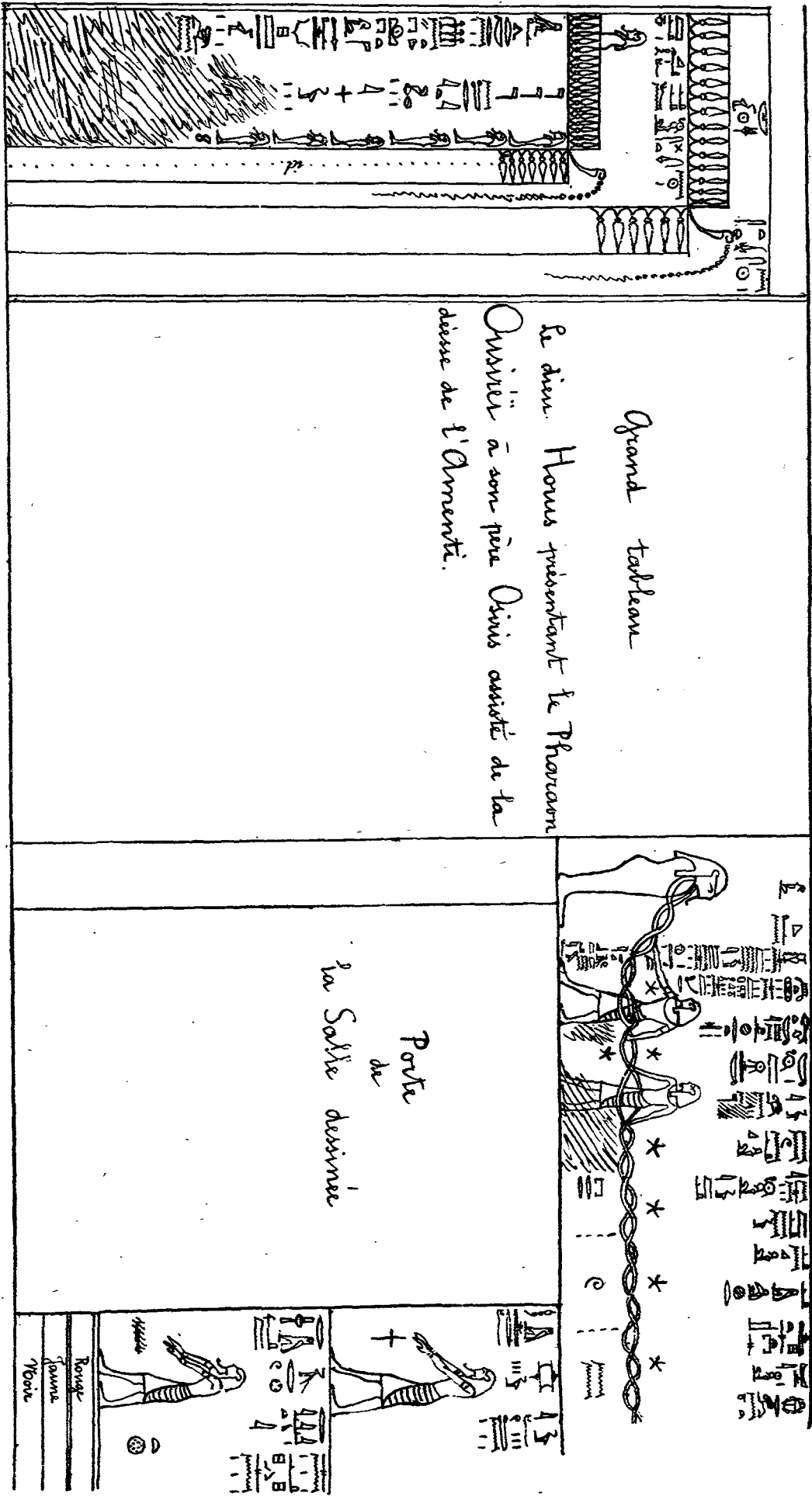
- Top left: A figure carrying a large bundle on their back.
- Middle left: A figure standing next to a large, multi-headed snake.
- Middle right: A figure standing next to a large, multi-headed snake.
- Bottom right: A figure standing next to a large, multi-headed snake.

Hieroglyphic text in a rectangular frame, organized into four vertical columns. The rightmost column contains a long, decorative wavy border. The illustrations include:

- Top right: A figure carrying a bundle.
- Middle right: A figure standing next to a large, multi-headed snake.
- Bottom right: Two figures standing side-by-side.



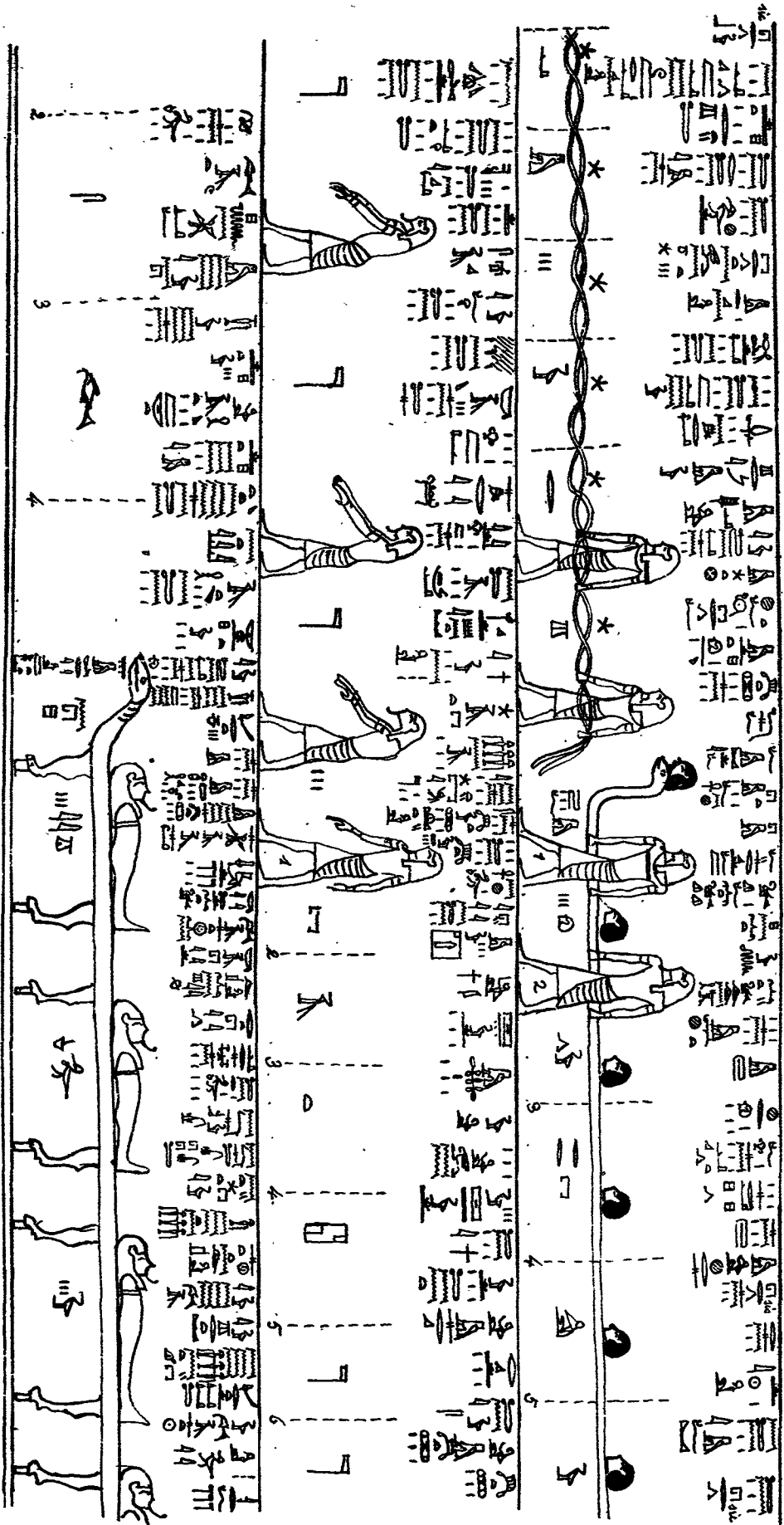


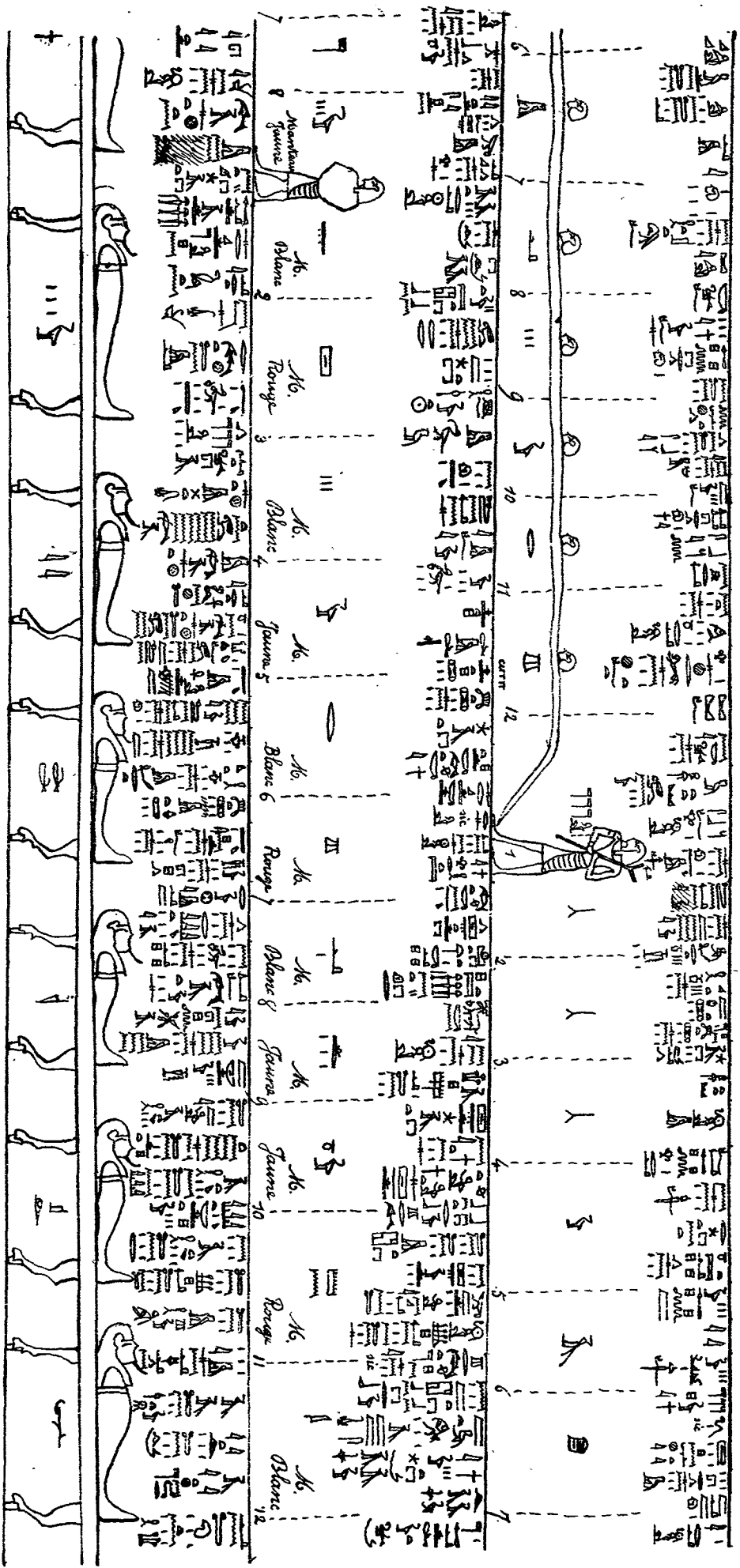


Grand tableau
 Le dieu. Hous présentant le Pharaon
 Osiris à son père Osiris assisté de la
 déesse de l'Ammenté.

Porte
 de
 la Salle desirée

Royaume
 Osiris
 Yéout





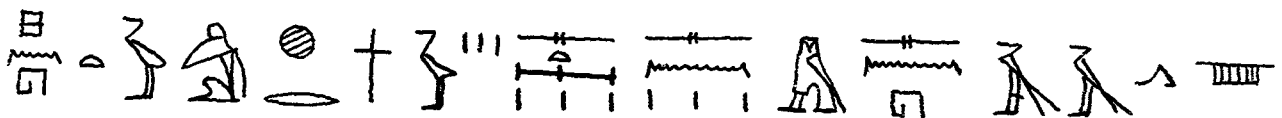
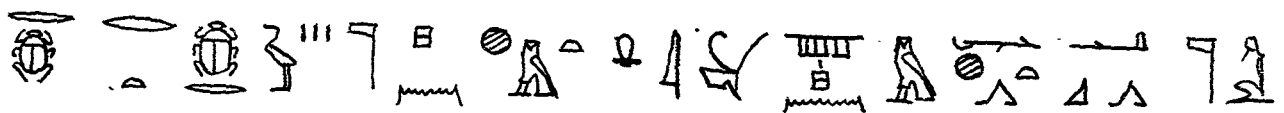
Aux pages 432 et 433 - Partout où se trouvent les mots « le Roi Menephtah » ou simplement « le roi », rétablir « le Roi Oussiréi »

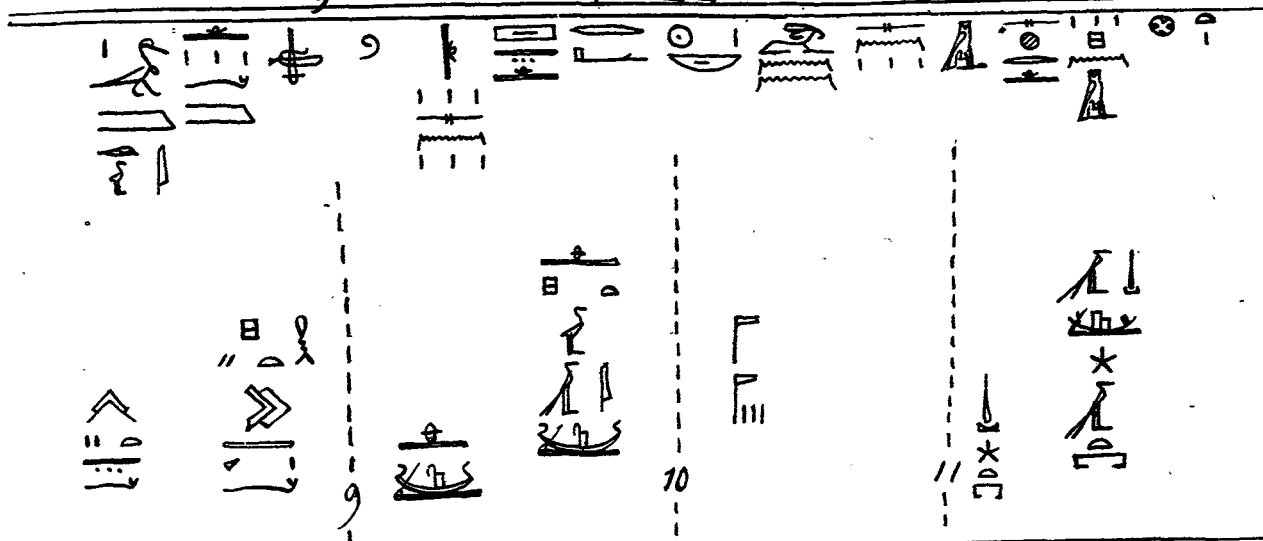
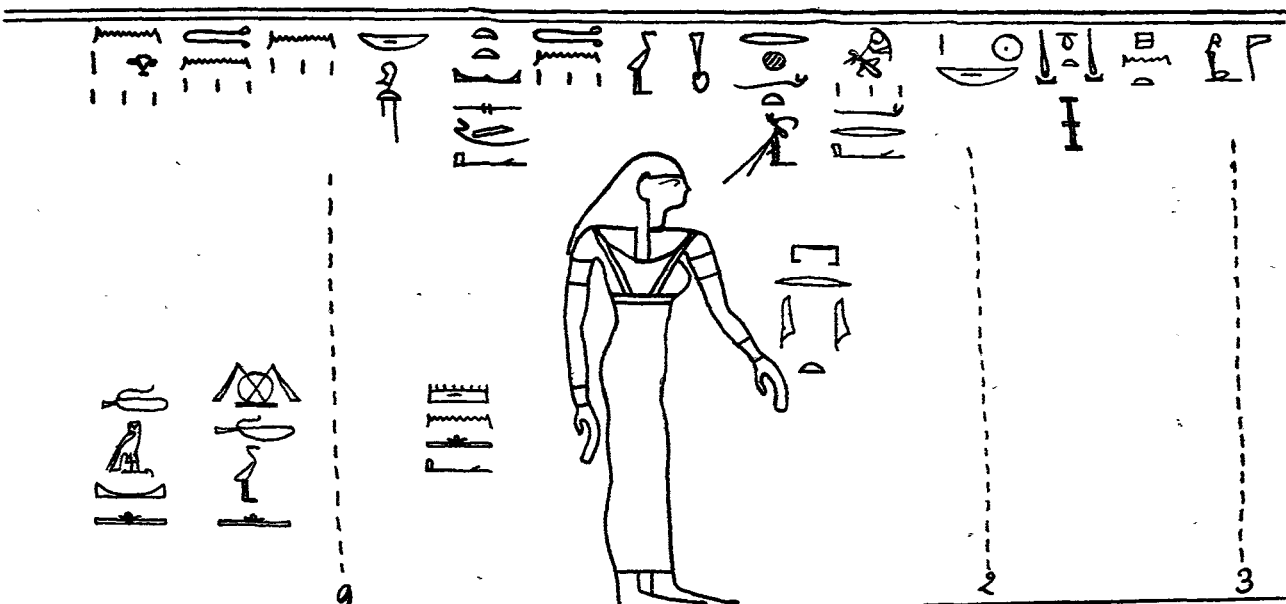
A la page 433, supprimer la partie de la Notice qui va de « Suit une autre série de scènes symboliques..... » jusqu'à « ... par des coiffures et des insignes très-variés » et mettre à la place les tableaux eux-mêmes. (Voir à la page 777 et aux pages suivantes la suite complète de ces tableaux).

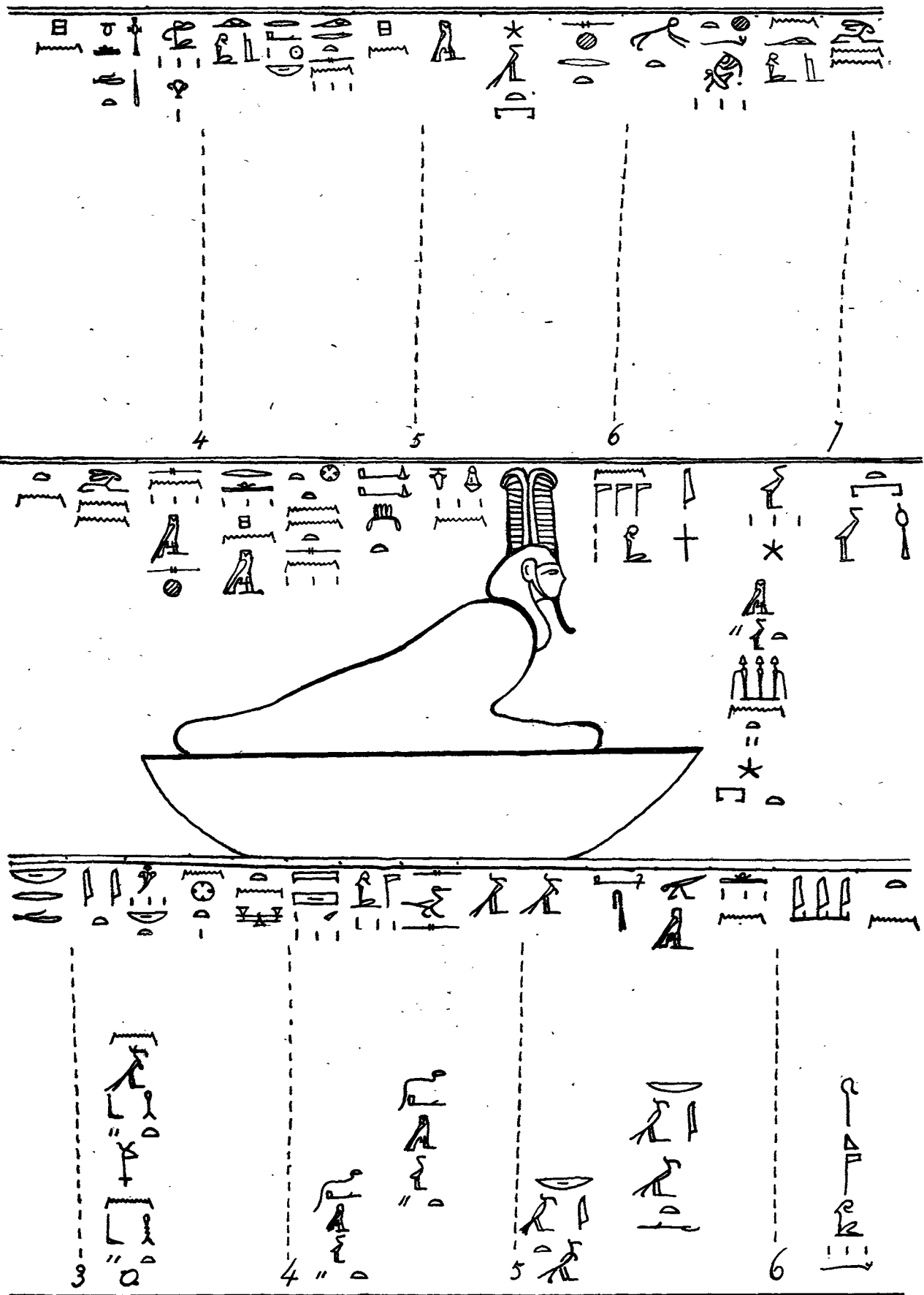
A la page 433, dernière ligne - Après « serpent sans légende » ajouter : « devant ce serpent,



et derrière,







Hieroglyphic text in the top register, consisting of approximately 12 columns of symbols.

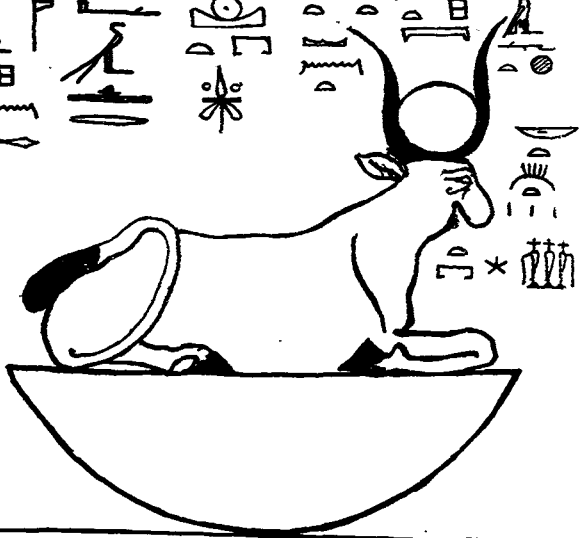
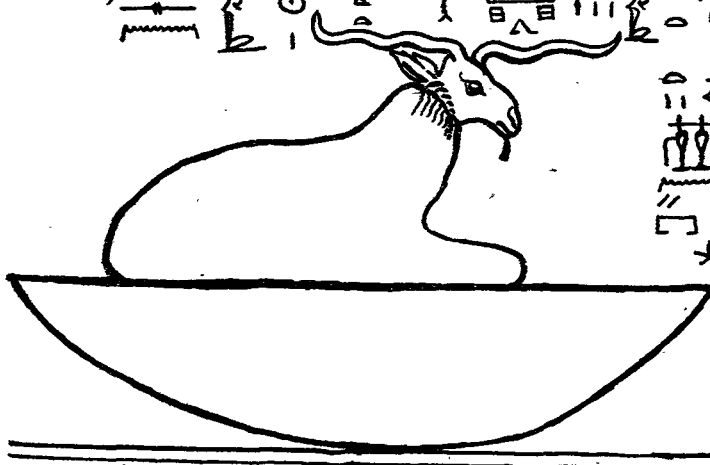
8

9

10

11

Hieroglyphic text in the middle register, positioned above the animal illustrations.



Hieroglyphic text in the bottom register, located on the left side.

Hieroglyphic text in the bottom register, located in the center.

Hieroglyphic text in the bottom register, located on the right side.

8

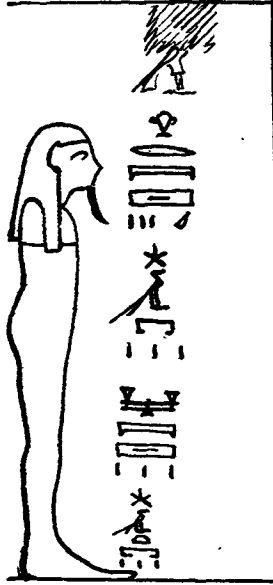
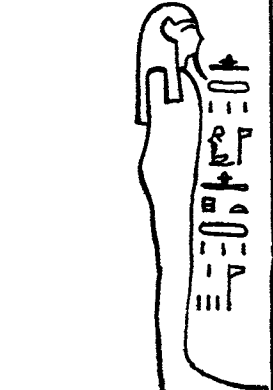
9

9

Hieroglyphic text in the top left register, including symbols for a lotus, a bird, and a seated figure. A dashed line is present on the left side.

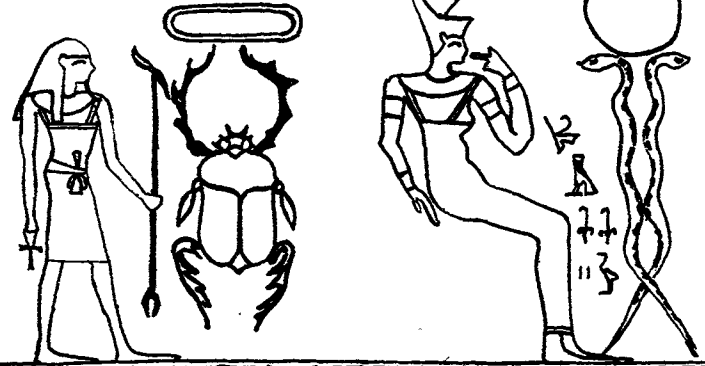
12

Hieroglyphic text in the middle left register, including symbols for a lotus, a bird, and a seated figure.

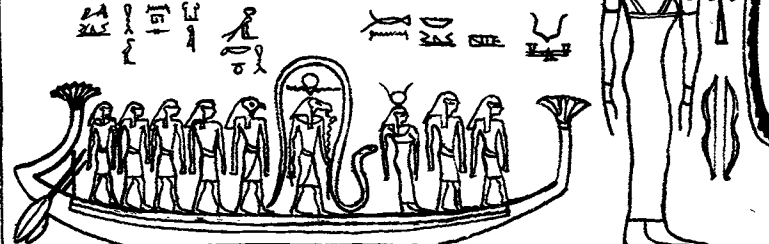


Hieroglyphic text in the top register of the right column, including symbols for a lotus, a bird, and a seated figure.

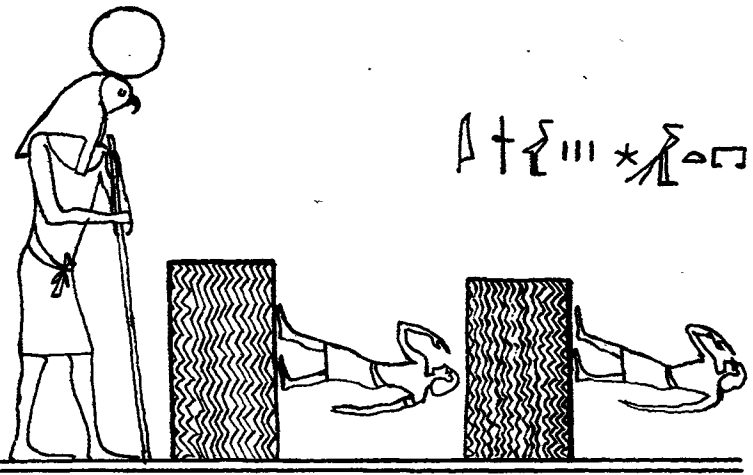
Hieroglyphic text in the second register of the right column, including symbols for a lotus, a bird, and a seated figure.



Hieroglyphic text in the third register of the right column, including symbols for a lotus, a bird, and a seated figure.



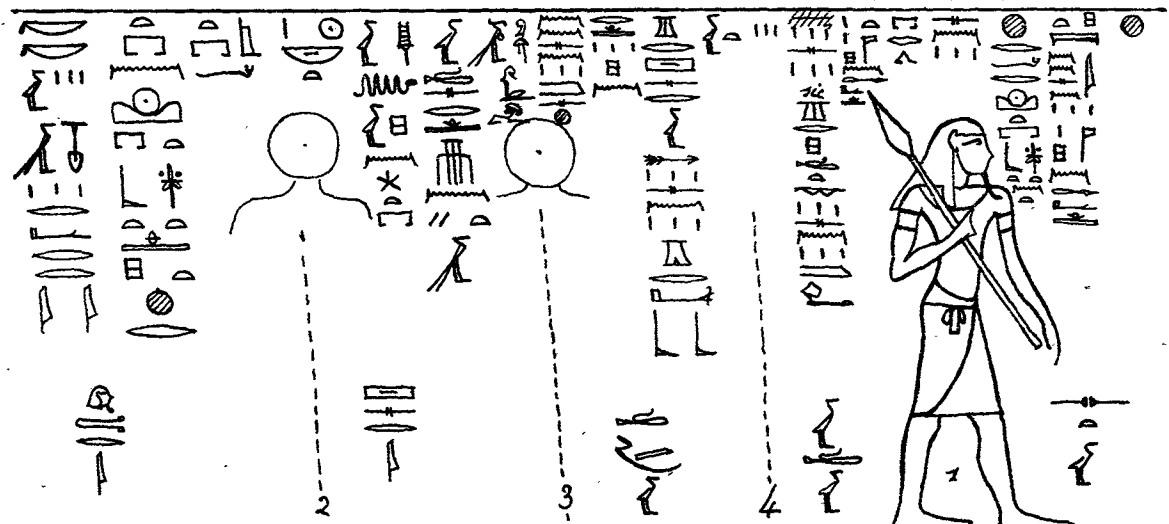
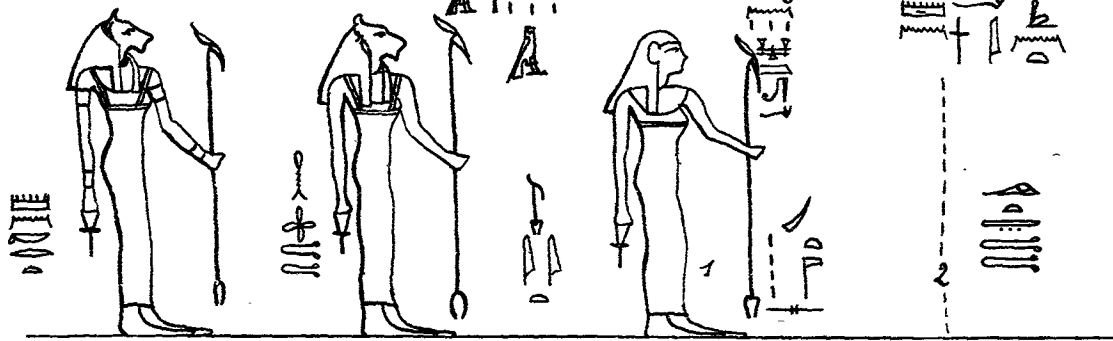
Hieroglyphic text in the fourth register of the right column, including symbols for a lotus, a bird, and a seated figure.



Hieroglyphic text located to the right of the bottom register.

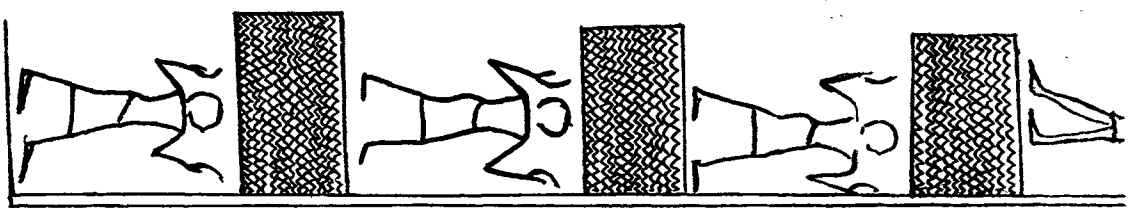
Hieroglyphic text line 1

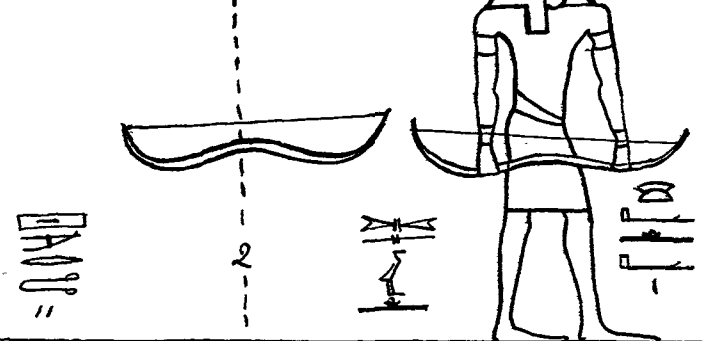
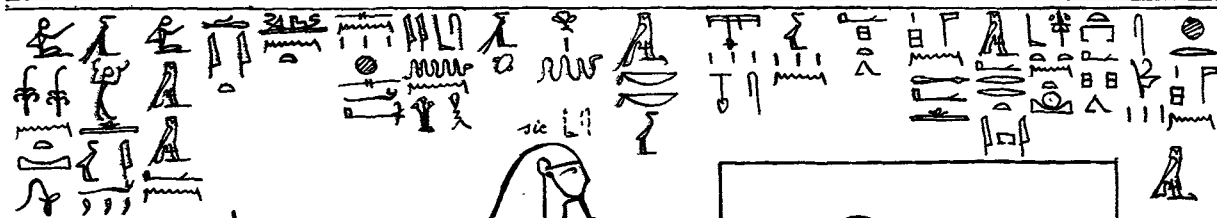
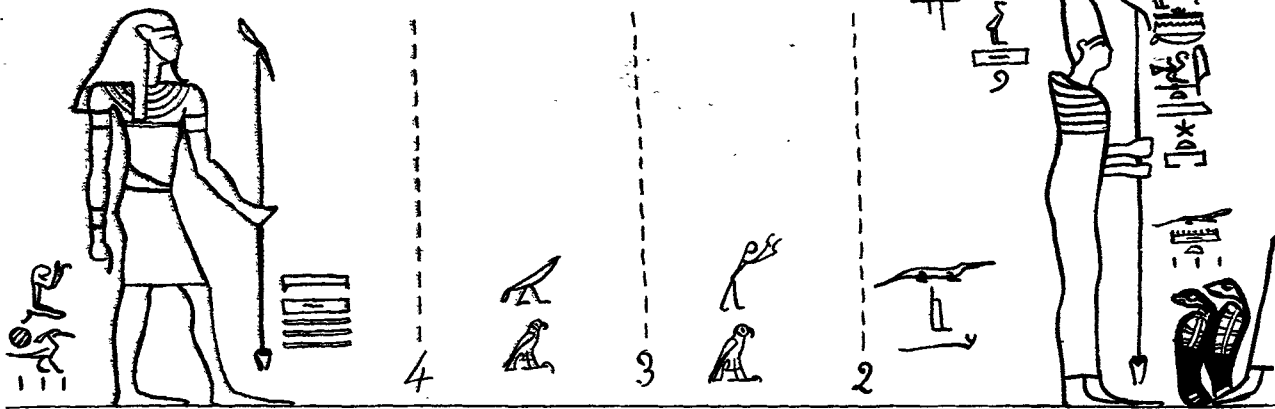
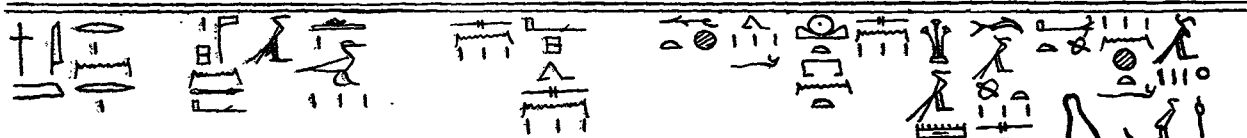
Hieroglyphic text line 2



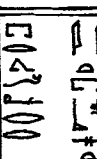
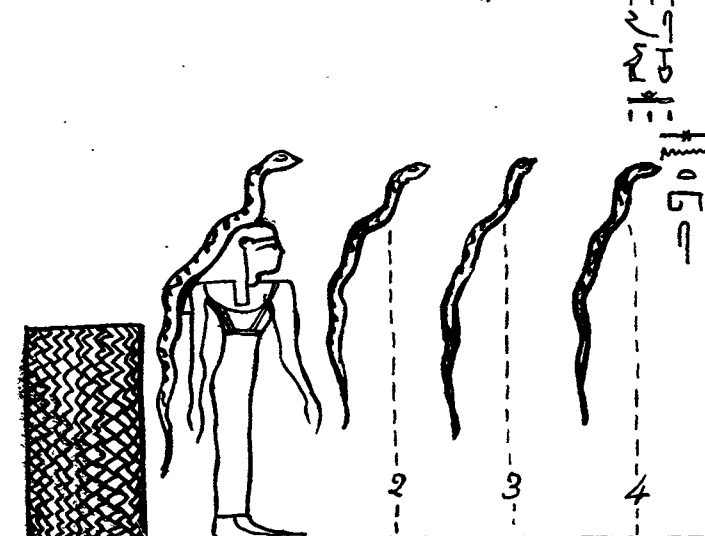
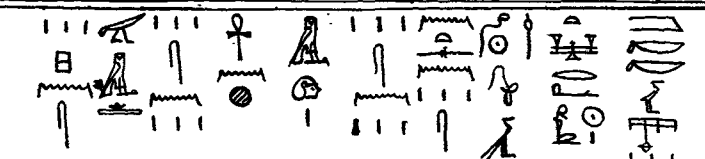
Hieroglyphic text line 3

Isolated hieroglyphic symbols





Porte
commencée
et
non terminée

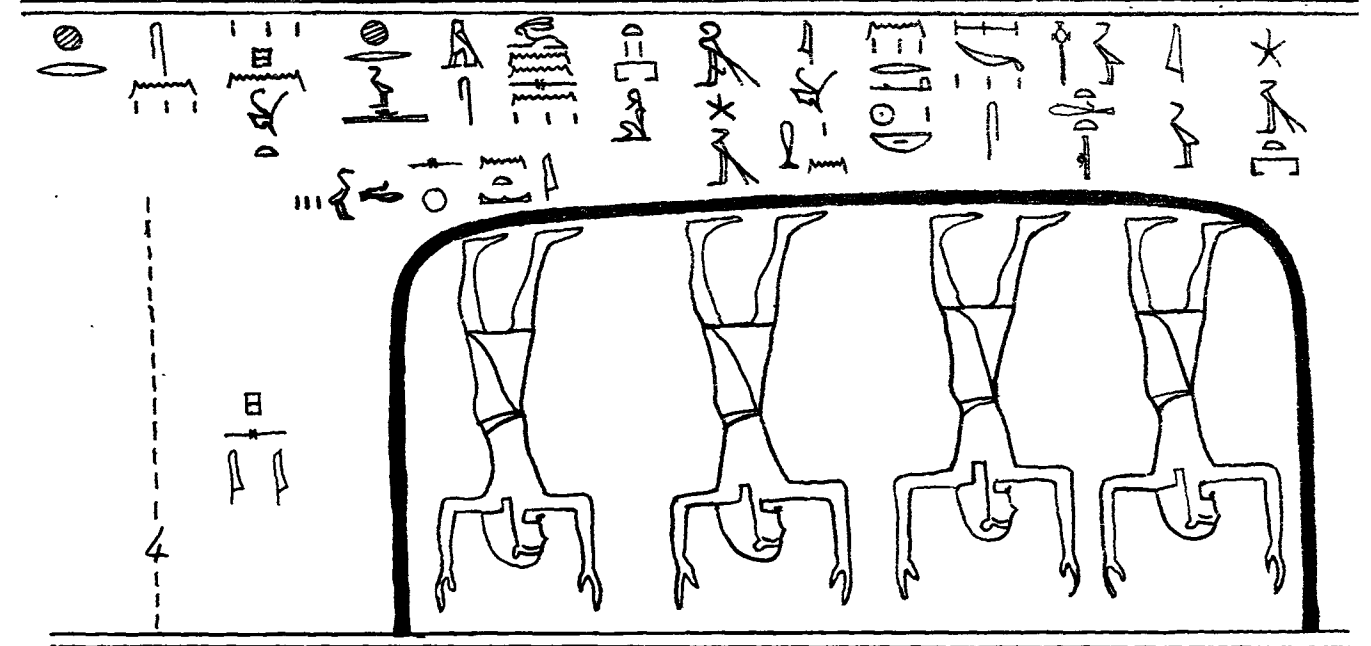
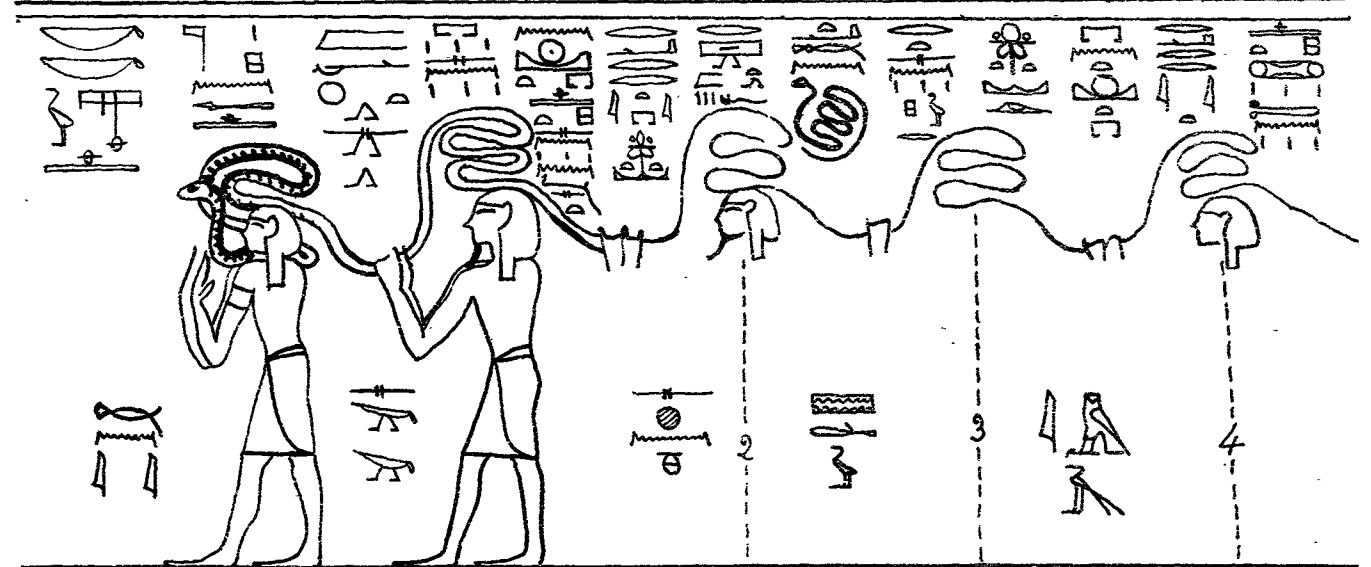
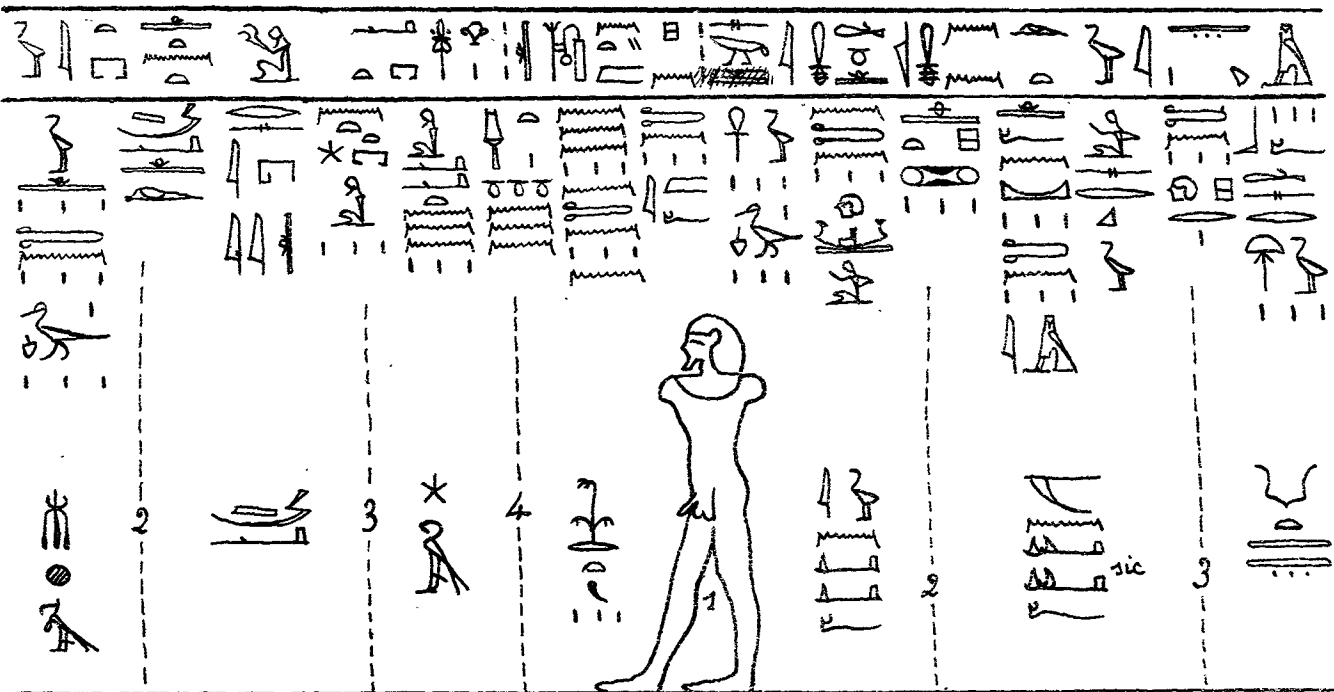


Hieroglyphic text at the top of the page, including symbols for a bird, a staff, and a lotus.

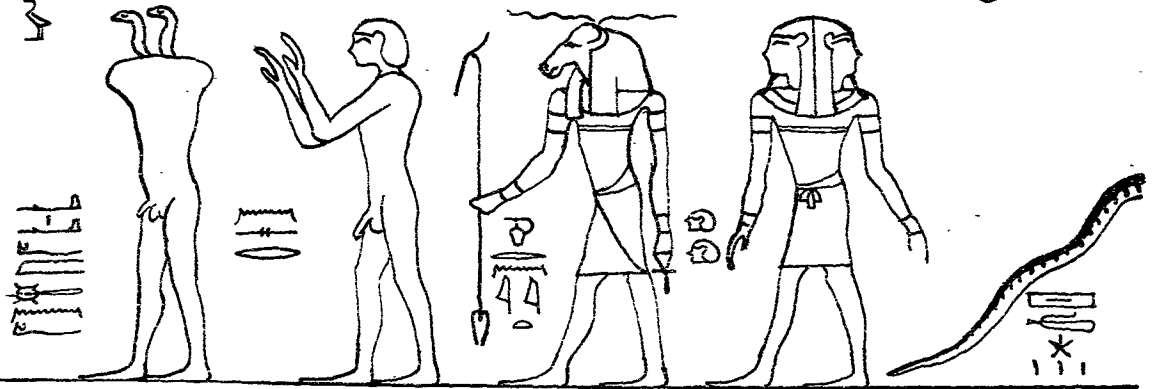
Panel 1: Hieroglyphic text on the left and right. A seated female figure on the left is shown in profile, wearing a long dress with a patterned skirt. A standing female figure on the right is also in profile, wearing a long dress. A wavy line representing a snake or a decorative element runs between the two figures.

Panel 2: Hieroglyphic text on the left and right. A standing female figure on the left is shown in profile. On the right, there are two large, stylized figures that appear to be seated or kneeling, possibly representing deities or specific figures. A wavy line runs between the standing figure and the larger figures.

Panel 3: Hieroglyphic text on the left and right. Two standing female figures are shown in profile. The figure on the left is holding a long staff or scepter. The figure on the right is wearing a distinctive headdress. A wavy line runs between the two figures.



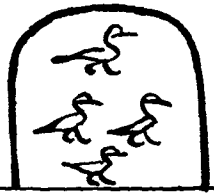
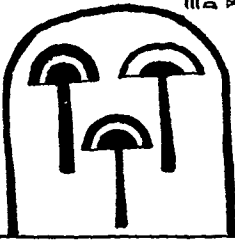
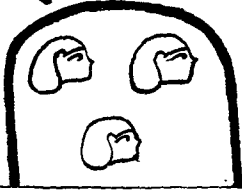
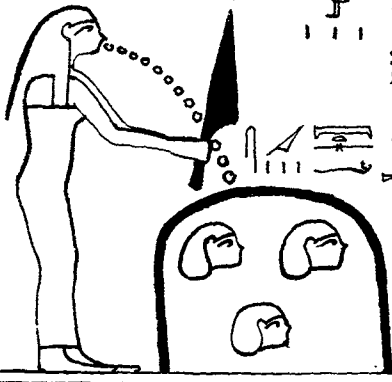
Hieroglyphic text at the top of the page, arranged in two horizontal registers. The registers contain various symbols including birds, lotus flowers, and other standard Egyptian hieroglyphs.

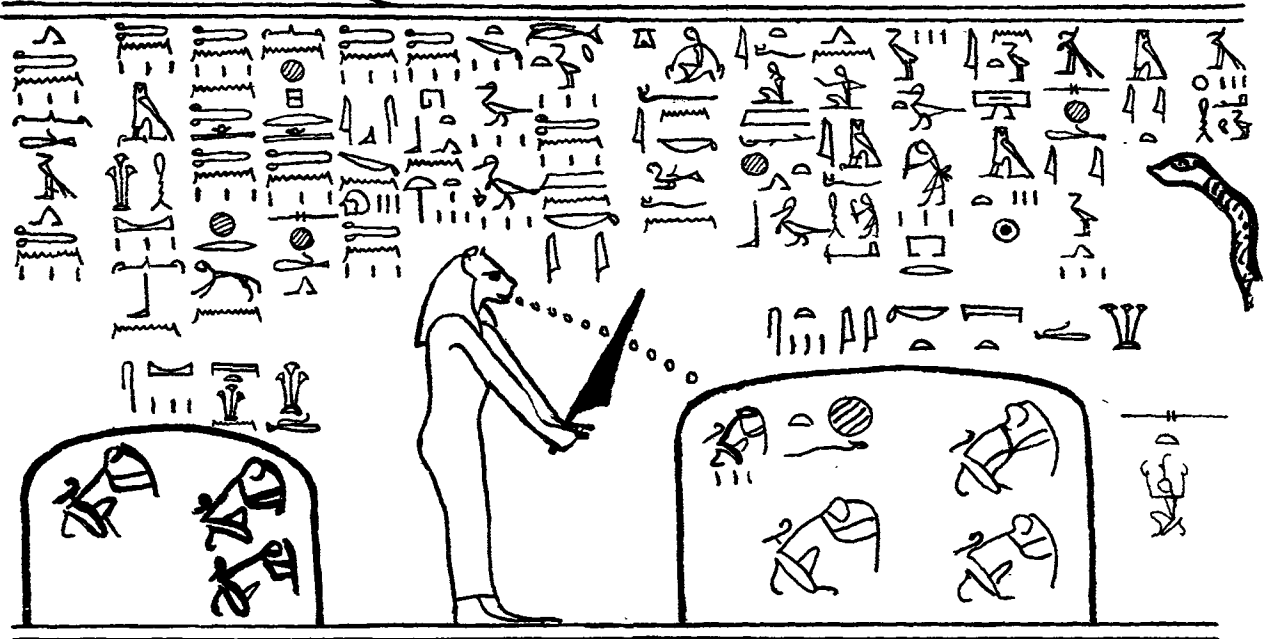
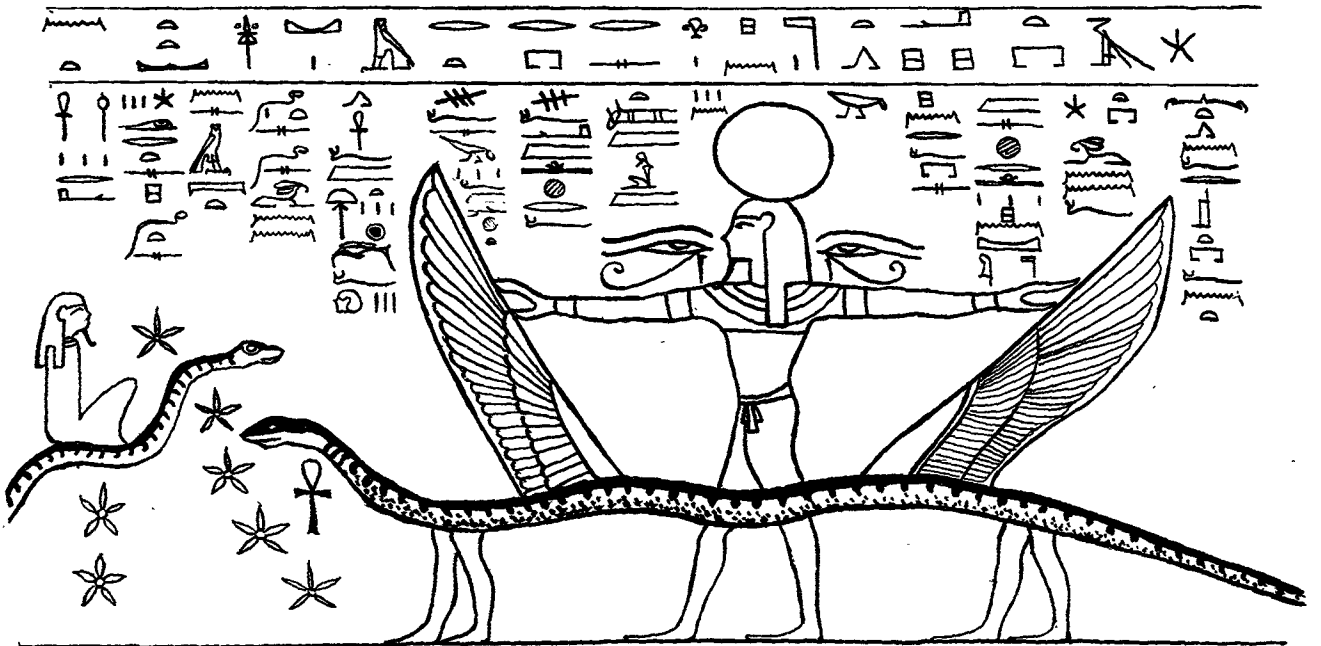


A register of hieroglyphic text located below the figures. The text is arranged in a single line and includes various symbols such as birds, lotus flowers, and other hieroglyphs.

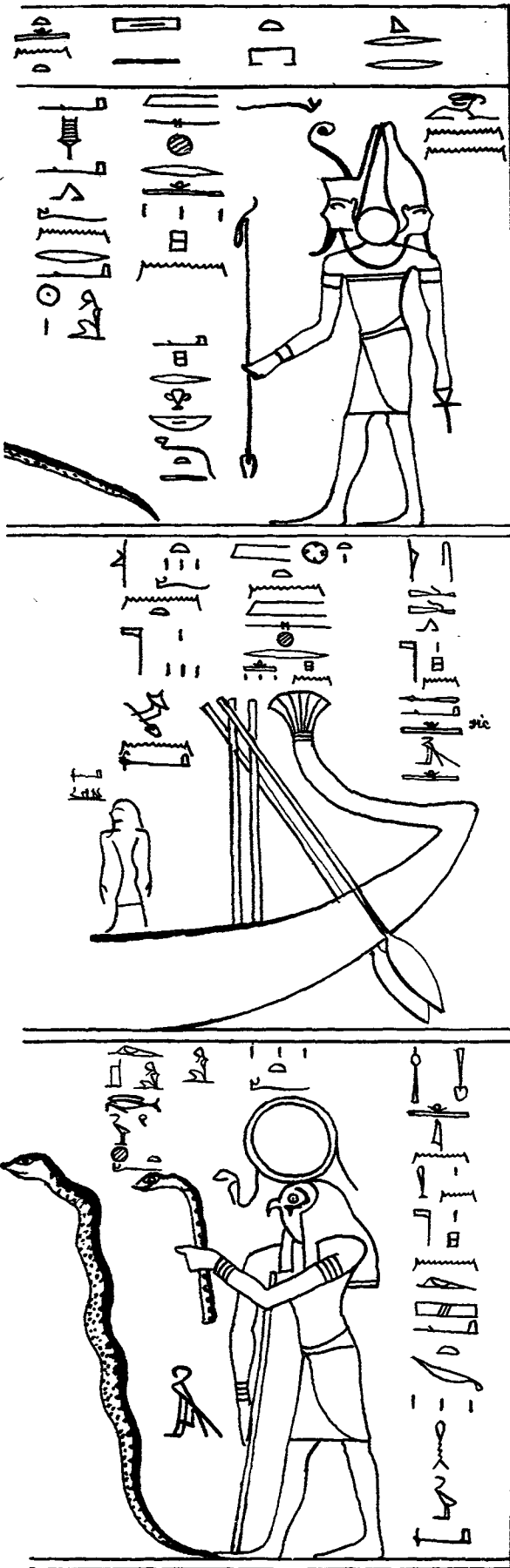
A register of smaller hieroglyphic symbols, possibly representing specific signs or characters. The symbols are arranged in a single line and include various forms like birds, lotus flowers, and abstract shapes.

A register of hieroglyphic text located below the smaller symbols. The text is arranged in a single line and includes various symbols such as birds, lotus flowers, and other hieroglyphs.





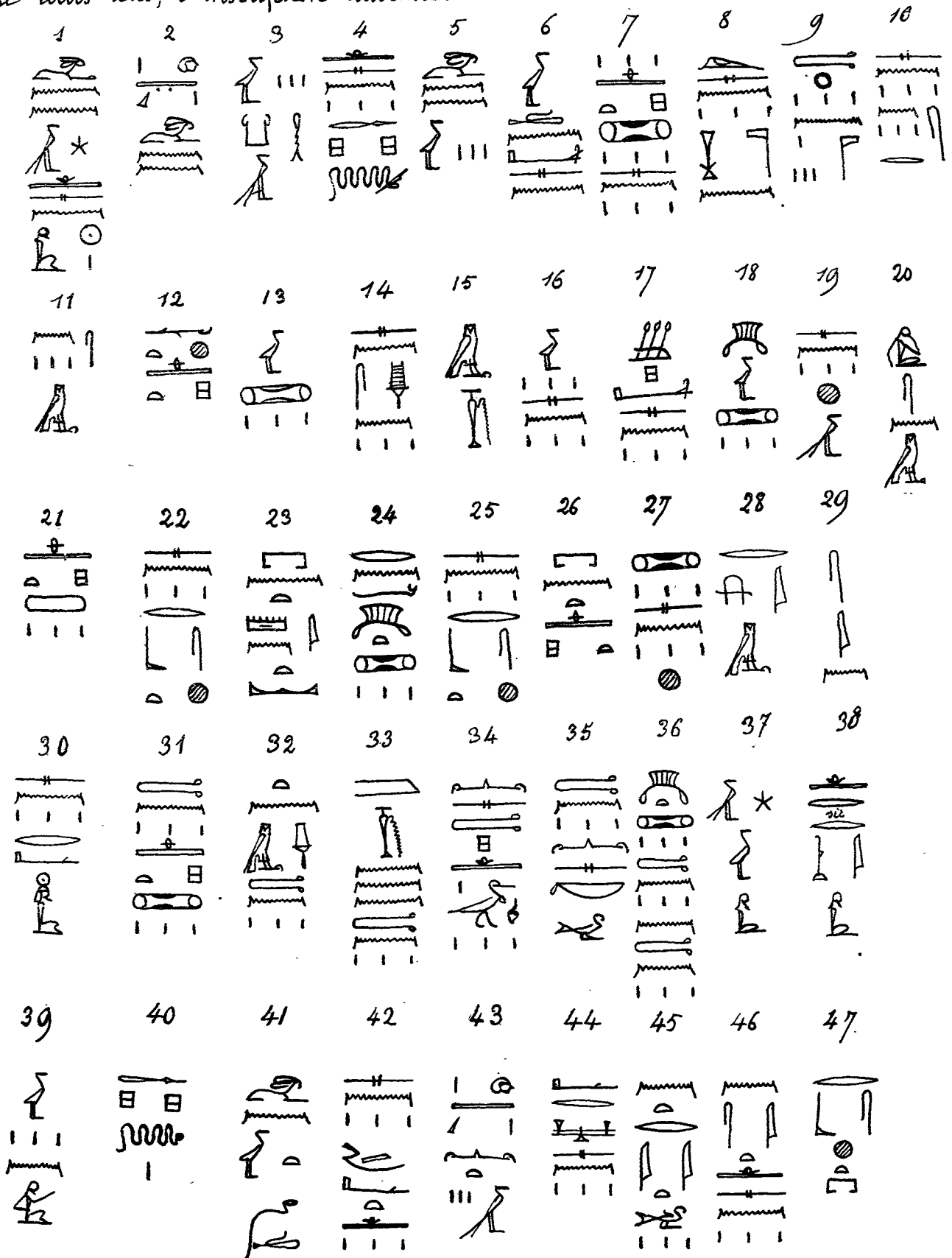
791

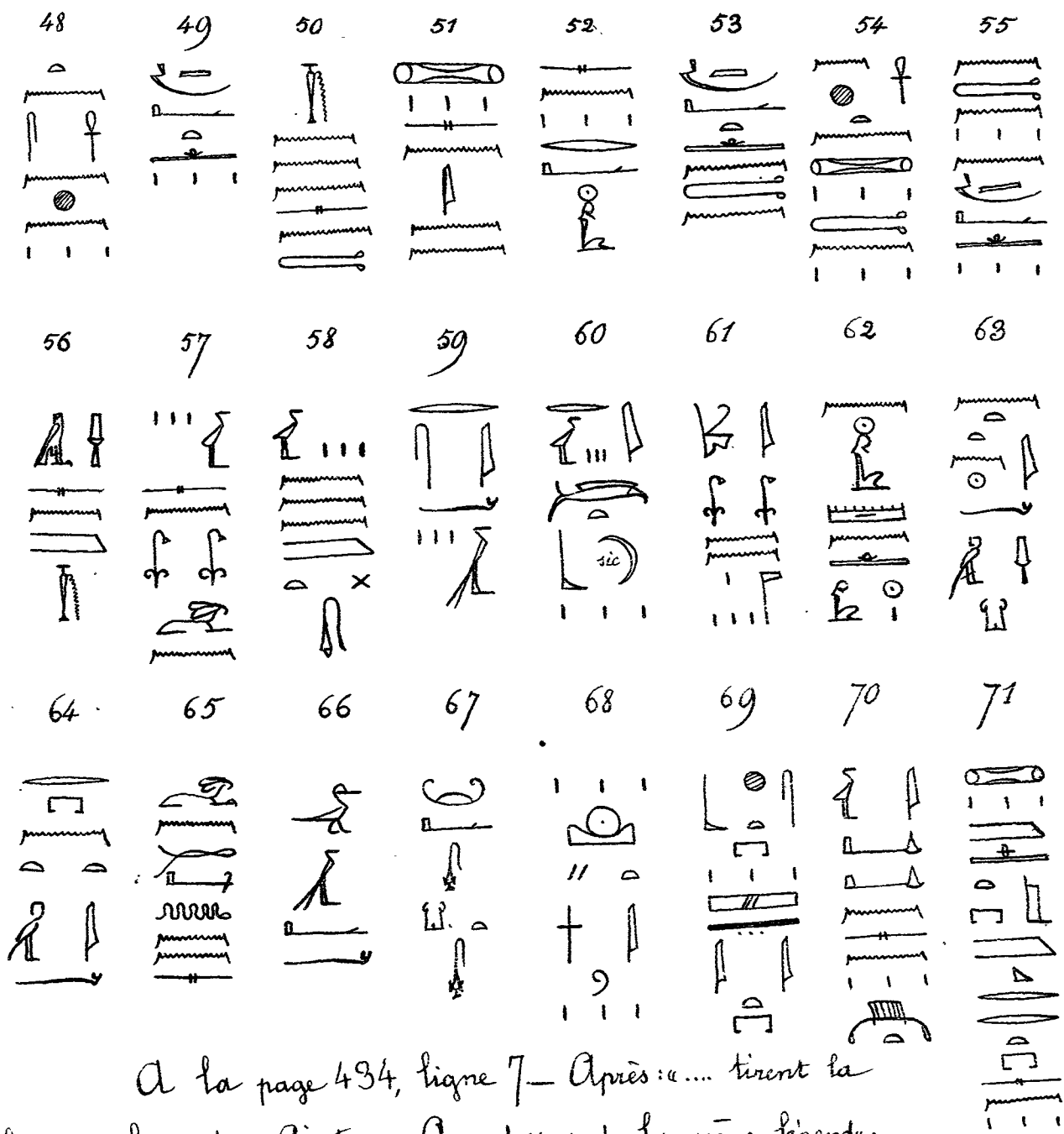


Tombeau d'Osiris - 2^{eme}

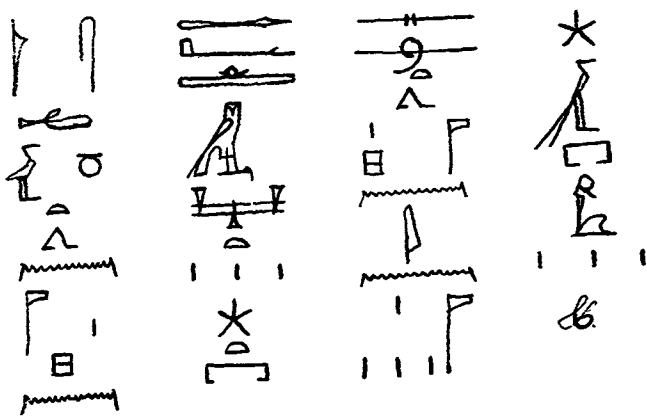
corridor des conservations, après le tableau N° 17.

A la page 434, ligne 4 — Après la légende, ajouter: « Au-dessus de leurs têtes, l'inscription suivante:





A la page 434, ligne 7 - Après: «... tirent la
bari à la corde.» Ajouter: « Au-dessus de la scène, légende:



en question).

A la page 435, ligne 1.
- Après l'indication: « Porte. »;
ajouter: « Commencement de la
légende, au-dessus d'Atmou: (Voici,
à la page suivante, la légende

795

40

41

42

43

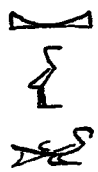
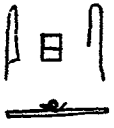
44

45

46

47

48



49

50

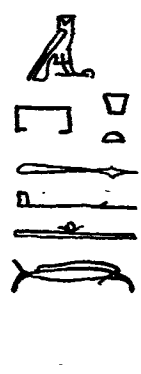
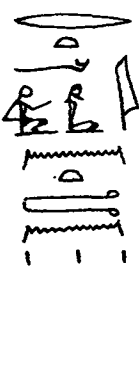
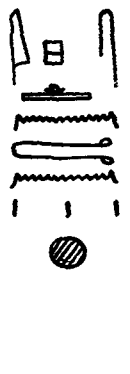
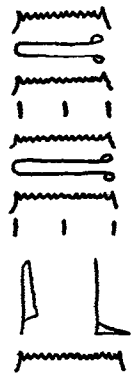
51

52

53

54

Porte



55

56

57

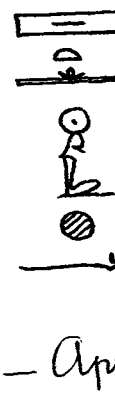
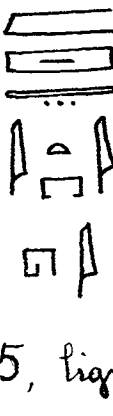
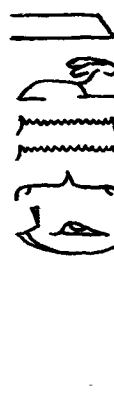
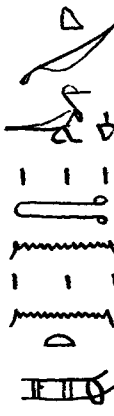
58

59

60

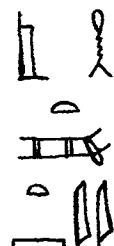
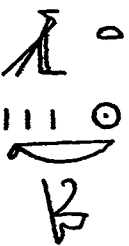
61





62

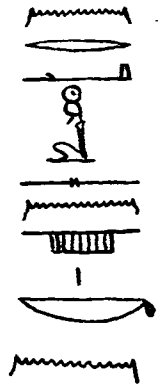
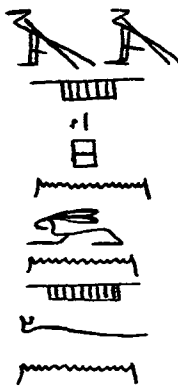
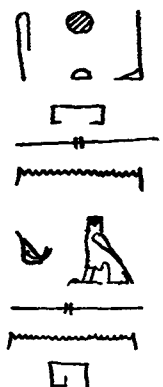


63


64

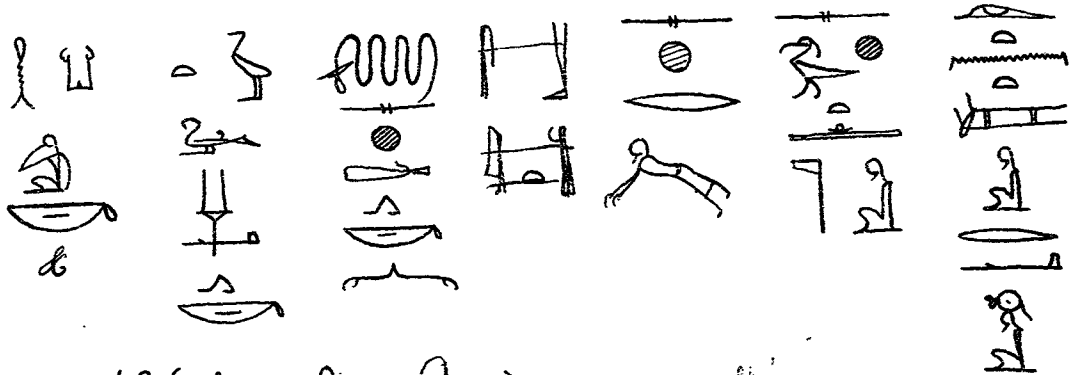


A la page 435, lignes 3 et 4 - Apres:
".... coupe par le serpent    ", ajouter la
legende:

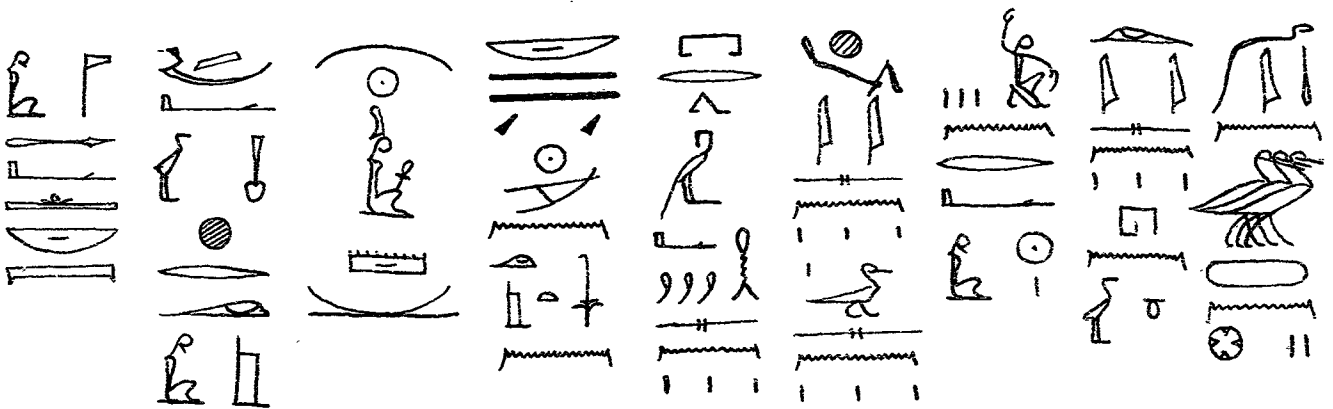


796

A la page 435, ligne 20 - Après : «... garde l'énorme ser-
pent ;» ajouter : « Commencement de la légende :



A la page 436, ligne 3 - Après «... agenouillée sur une
enseigne,» ajouter : «



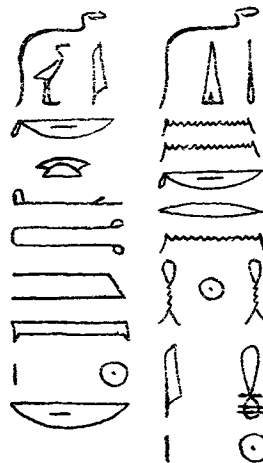
A la même page, ligne 5 - Après : «... tenant la main du Roi,»
ajouter : « En disant



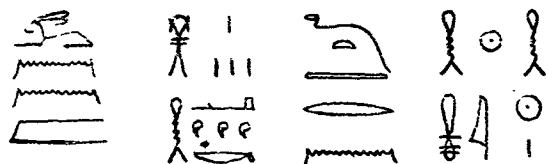
A la même page, ligne 11 - Après : «... Osiris Pétalement,» a-
jouter la légende suivante :



A la même page, même
rubric.» ajouter : « qui
donne :



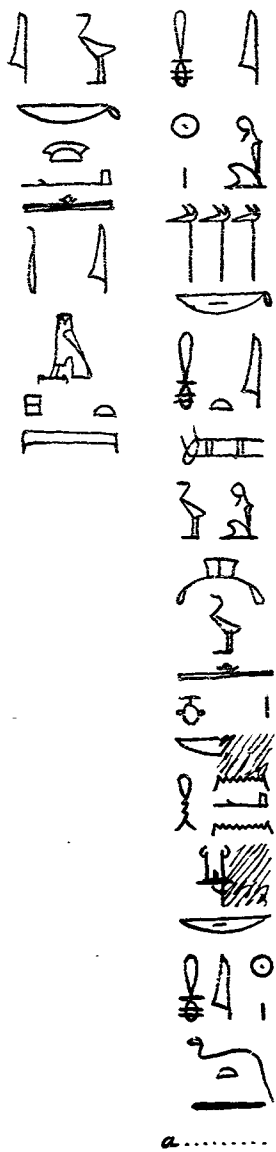
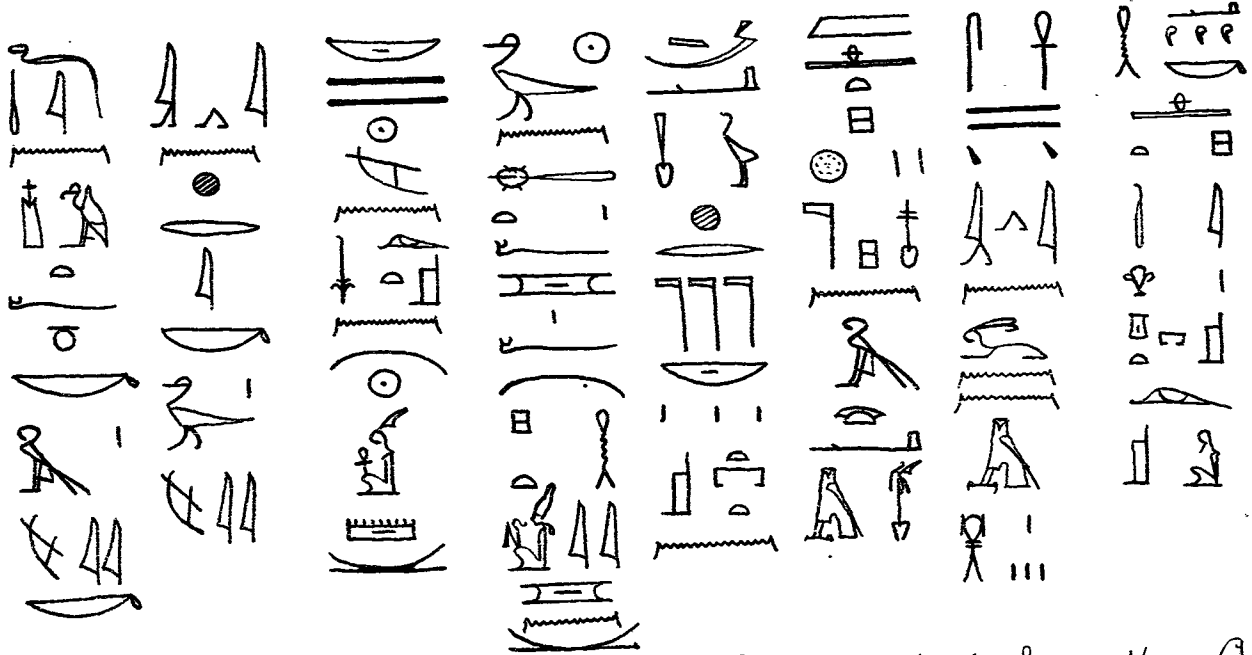
ligne. - Après a... A-



A la page
436, ligne 13 -
Après «... peau de

797

panthère,» ajouter:



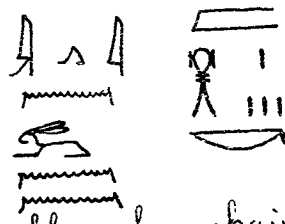
a..... b

a..... b



A la page 436, ligne 14 - Après:

«... accueilli par Seb,» ajouter: « qui lui dit:»



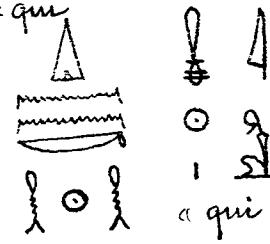
A la page

436, ligne 18 -

Après «... en gaine blanche, chairs vertes.» ajouter:

A la même page, ligne 21 - Après

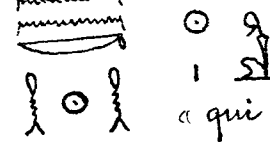
«... à tête de scarabée;» ajouter: « qui



3 - Après

A la page 437, ligne

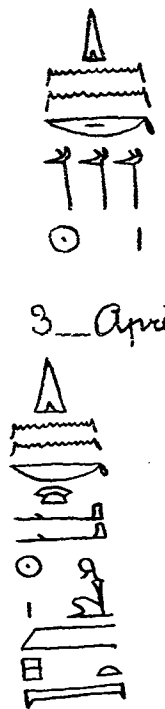
«... à son père Phré;» ajouter:



« qui

A la page 437, même ligne - Après:

«... dix colonnes d'hiéroglyphes.» ajouter: « con-
tenant ce qui suit:



id

id

id

id

id

id.

id

id.

id.

id

id.

id

id

id.

id

id

id

A la page 437, ligne 7 — Après : «... rouge et verte» ajouter le tableau suivant :

A

Rouge						
Verte						

A la page 437, à la dernière ligne.

— Après : «... comme les précédentes» rétablir le tableau

(B)

A la page 439 ligne 1.

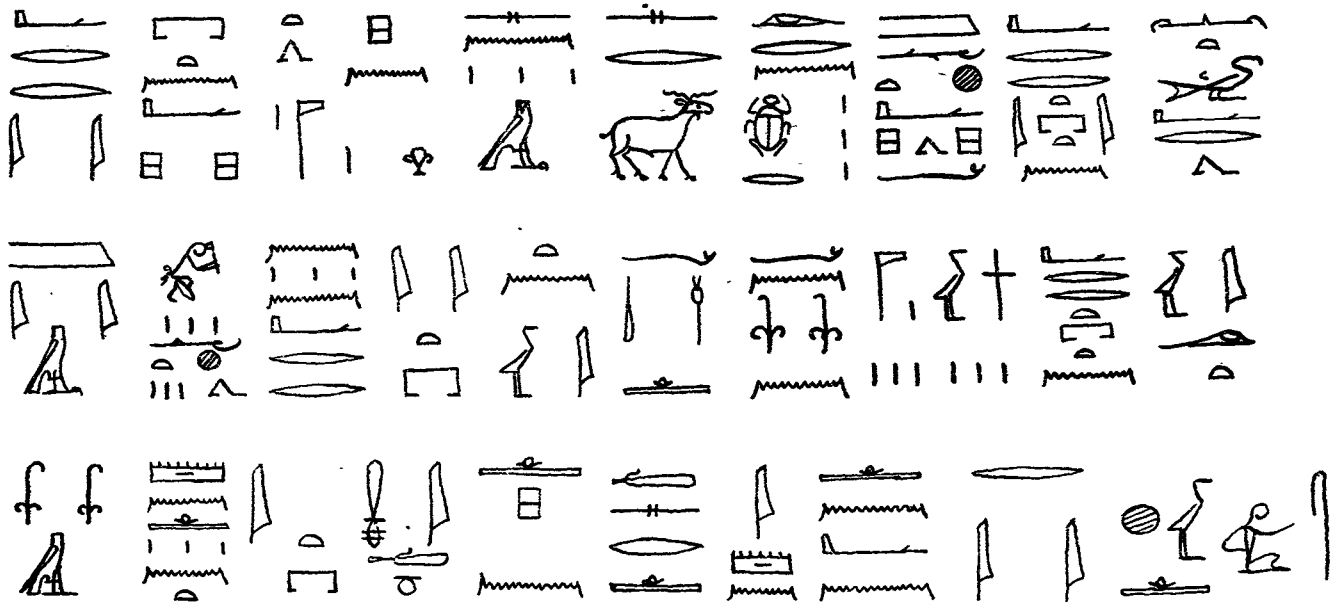
— Après « est occupé par une inscription » rétablir cette inscription. (Voir à la page suivante en

B

A).

a ----- b

A



A la page 440, ligne 3 — Après «... couleurs ordinaires» rétablir le tableau qui renferme le nom de ces couleurs. (Voir à la page suivante en A).

				<p>Sans légende.</p>

A la page
440, ligne 9.
- Après «.....
Vers la face
d'Osiris» ajou-
ter les légendes
(A)

A

Colonne 1		Colonne 2		Colonne 3		Colonne 4		Colonne 5	
-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--	-----------	--

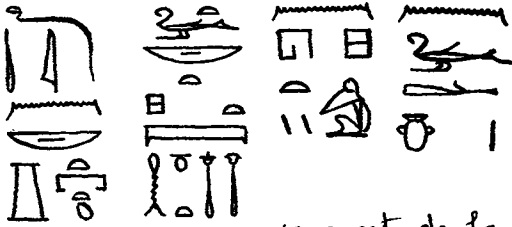
A la pa-
ge 440, ligne
11 - Après «...
génies de l'A-
menti» ajouter
le tableau (voir
à la page suivante)

A la page 441, ligne 8 - Après la légende du Roi, ajouter:

« Près du sommet de la montagne

Légende d'Isis:

Légende de Nephthys:



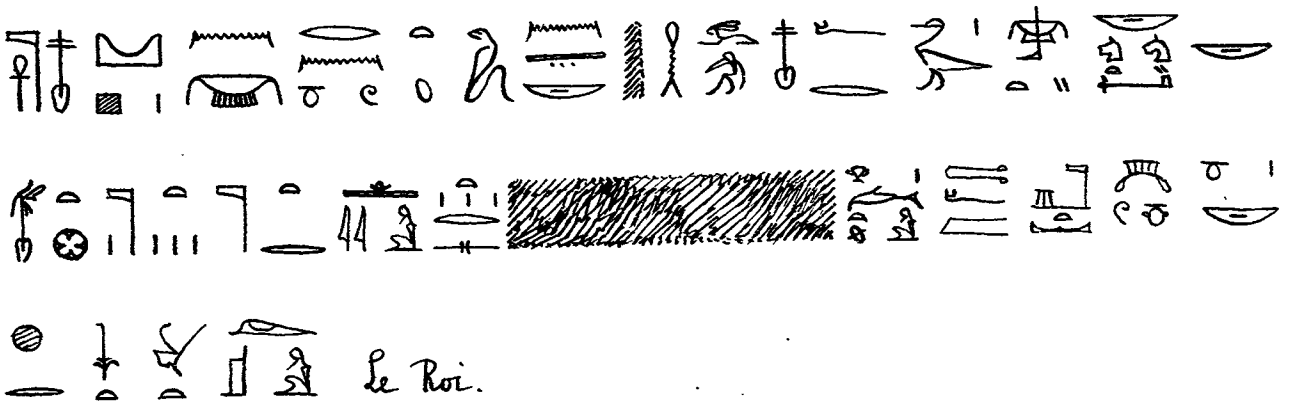
Devant la déesse, près du
sommet de la montagne:



A la page 443, ligne 16 - * Après «..... sont des légendes peintes.» ajouter: « Celle de droite (verticalement):



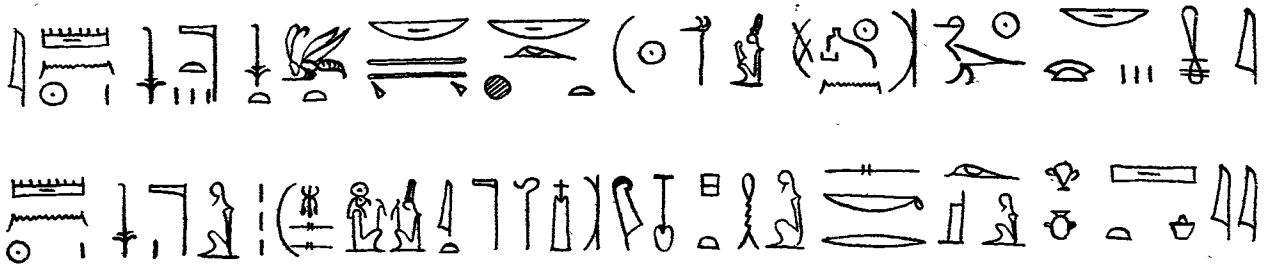
Celle de gauche (verticalement):

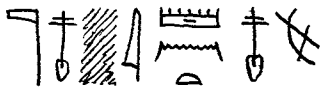


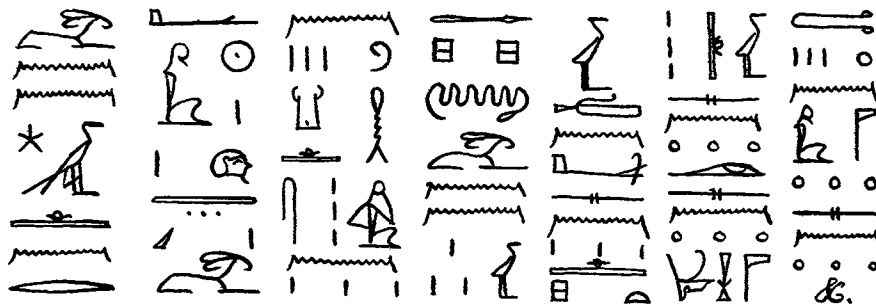
Le Roi.

Sur la frise:






 a la page 443, ligne 23 - Après «... allant vers le fond du tombeau.» ajouter: « leur légende:



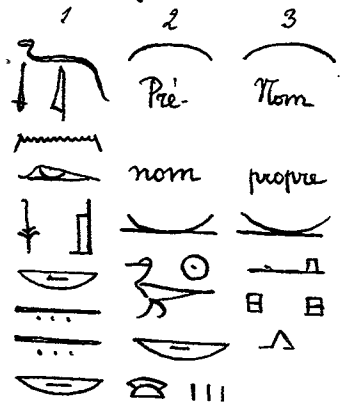
a la page 444
 ligne 4 - Après «... au

roi sous forme d'Osiris.» ajouter:

Légende du prêtre:



Légende du Roi.



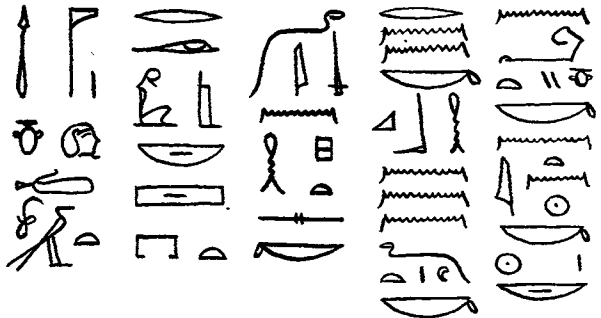
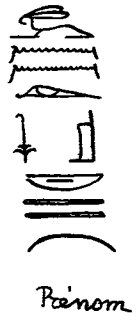
(Voir, à la page suivante, la suite de la légende du roi).



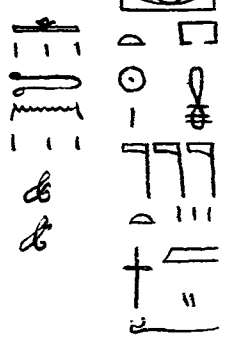
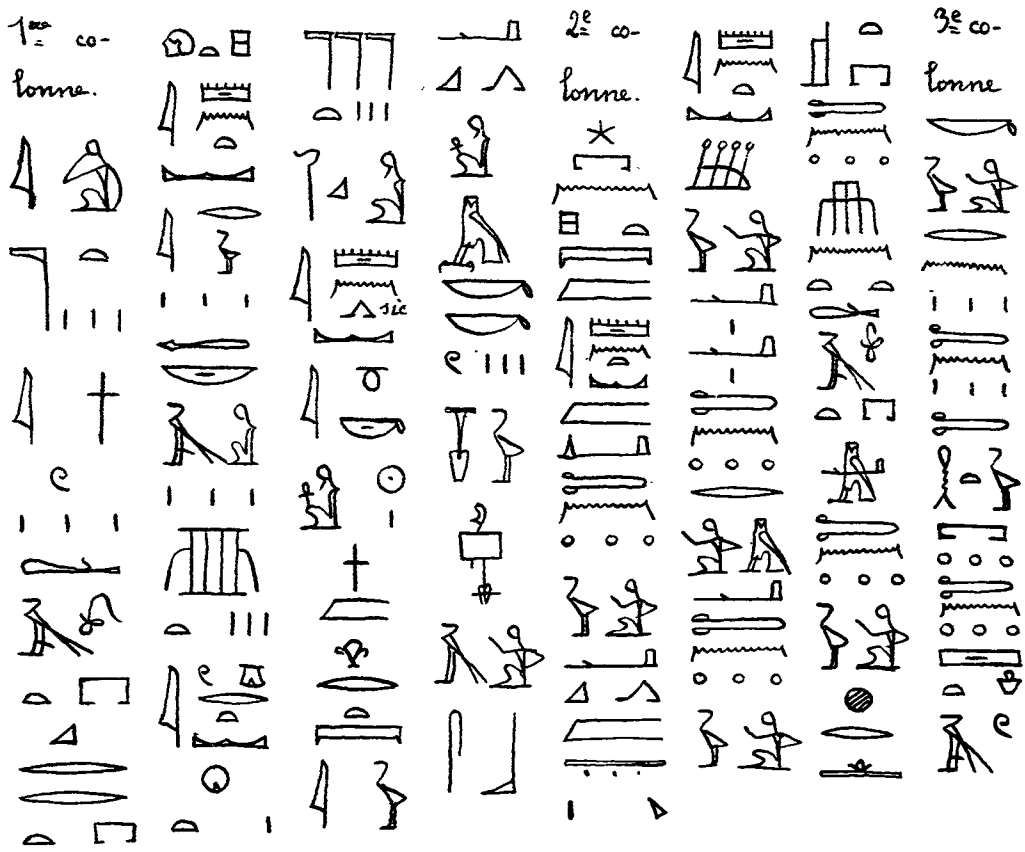
A la page 444, ligne 5 - Après «..... Paroi de droite.» ajouter: « S'ouvre par le titre général

A la même page, ligne 7. Après «..... le dieu Phtha-

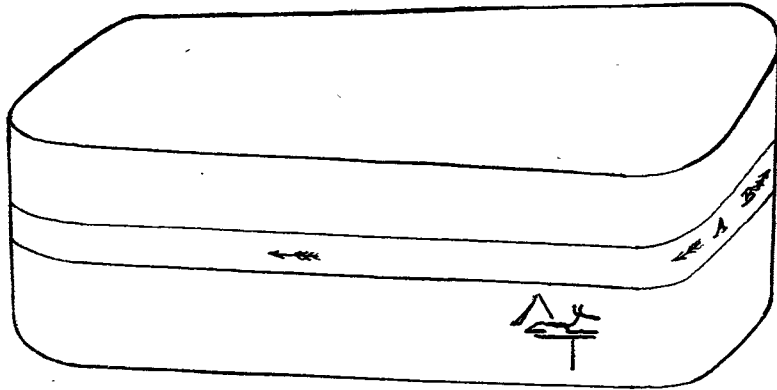
Socar- Osiris.» ajouter:



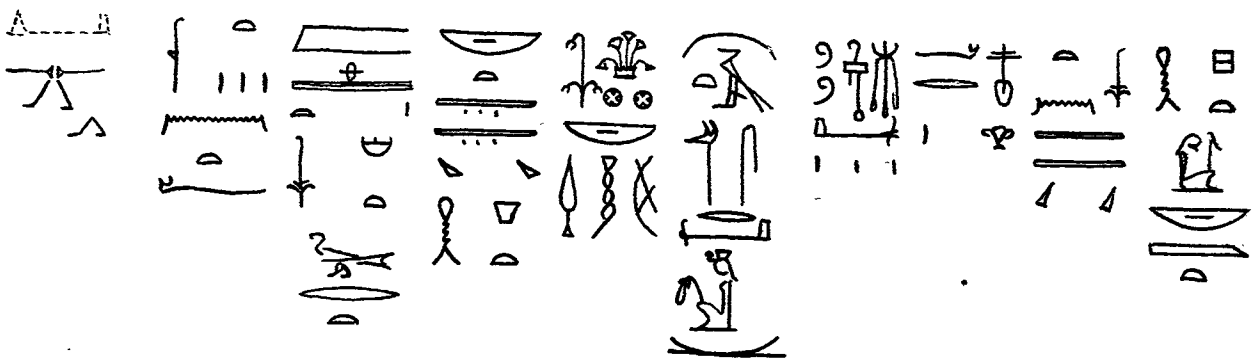
A la même page, ligne 8 - Après « Invocation en sept colonnes ouise dieux.» ajouter:



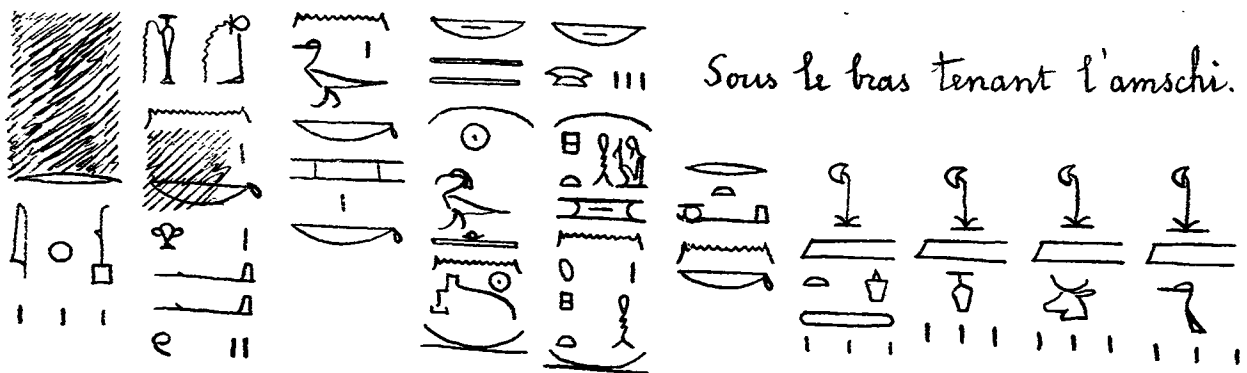
A la page 446 à la ligne 5 - Après: «... pour recevoir la momie royale» ajouter: le dessin du sarcophage.



A la page 450, ligne 12 - Après: «... la déesse Chmèï debout» ajouter: « Légende de la Reine: Légende de Phtha

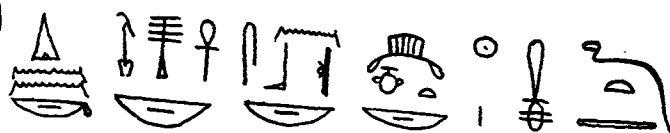


A la page 450, ligne 16 - Après «... chairs rouges.» ajouter: « Légende du Roi:

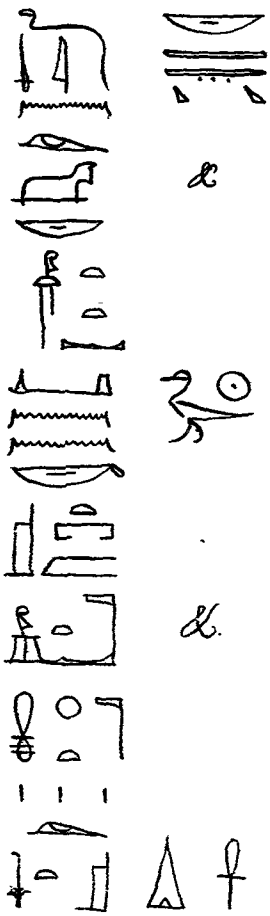


Légende de la Reine  db.

Devant le Dieu (vertic.)

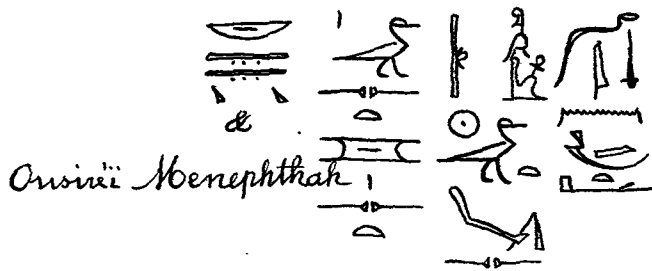


à droite, du côté de Nephthys:



A la page 459, ligne 22. — Après: «... la légende ordinaire du Roi» mettre « avec la légende ordinaire:

dinaire:



Ousiréï Menephtah,

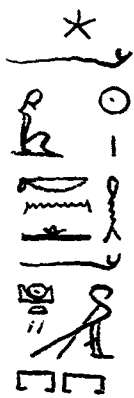
A la page 459, dernière ligne. — Au lieu de «... le roi Menephtah.» lire: «... le roi Ousiréï Menephtah.» La même modification est nécessaire dans tous les endroits de la Notice où se trouve mentionné le Roi que Champollion appelle Ousiréï Menephtah.

A la page 459, dernière ligne, ajouter après: «..... adore le dieu Phré» les légendes:

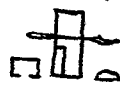
Devant le Roi

Légende du

Derrière le Roi

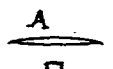


Dieu



A la page 464, ligne 9. — Après «... le jeune prince adorant le dieu Chons.» ajouter les légendes du prince et

du dieu Chons (V. à la page suivante).

Légende du prince:  adorant le dieu Chons dont voici la légende: (c)

B Le dieu dit (B):



A la page 464, ligne 11_

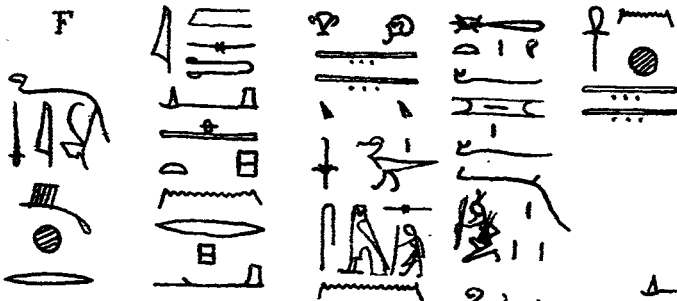
Rétablir les légendes:

Légende du jeune prince (D)

Légende de la déesse lionstocéphale à disque (E)

Derrière la déesse:

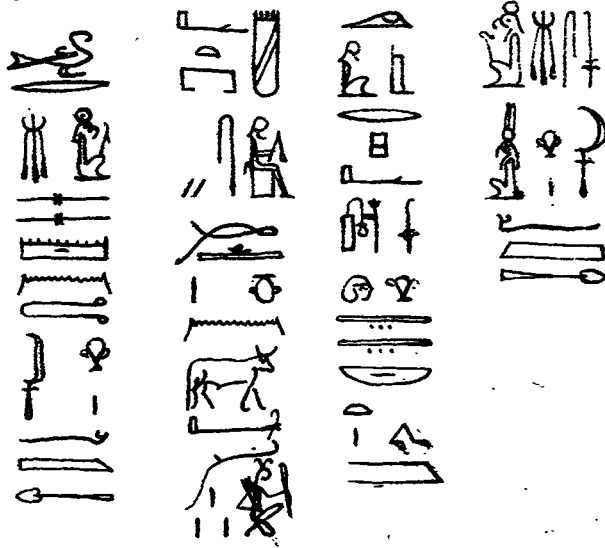
(En une seule colonne) F



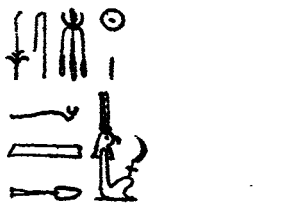
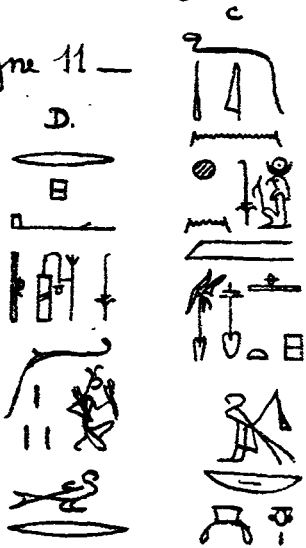
A la page 464, ligne

13_ Rétablir les légendes:

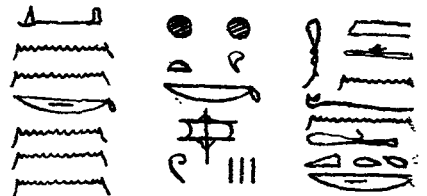
Légende du prince (G)



Le dieu dit: (H)



(En une seule colonne) H



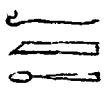
(I) Cadre

(En une seule colonne)

Gardien du me
de, royal fils de x
père qui l'aime,
chargé des arches



A la page 464, ligne 14 - Rétablir les légendes.

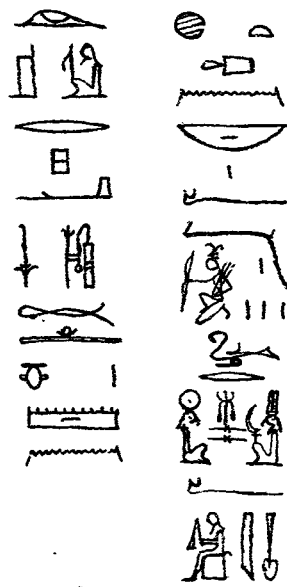
 légende
du prince.

Dans le cadre:

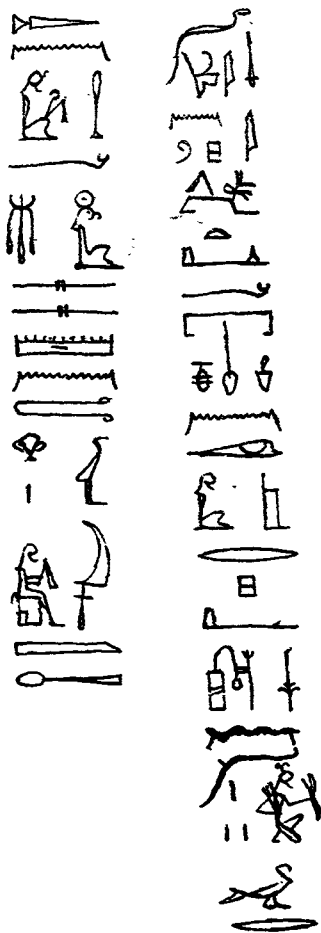


A la page 464,
ligne 19 - Rétablir
les légendes.

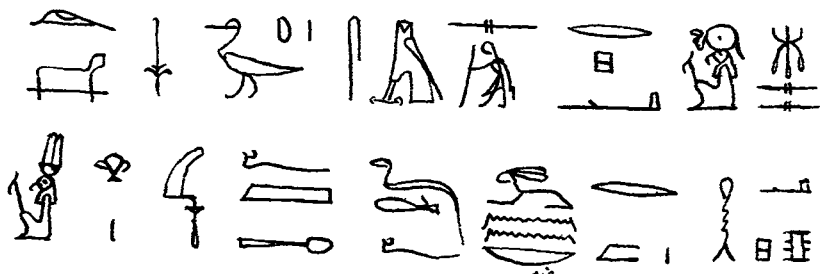
Légende du prince:



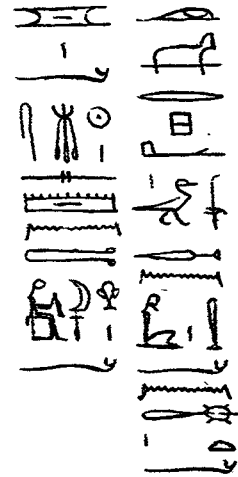
En cadre:



A la page
465, ligne 2 -
Ajouter: « Derrière
la diesse, vertica-
lement:



A la page 464, ligne
16 - Rétablir la légende
du prince:



Le Pectoral du dieu a
la forme suivante:



Sous les bras du prince
et au-dessous de l'astel:

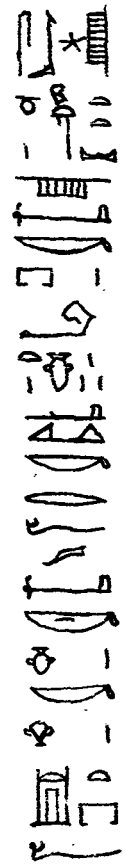
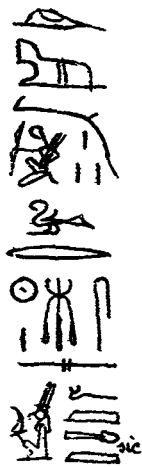
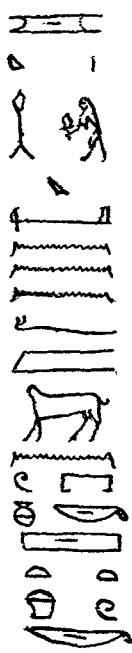


A la page 465, ligne 5 - Ajouter les légendes

Légende du prince

Légende de la déesse:

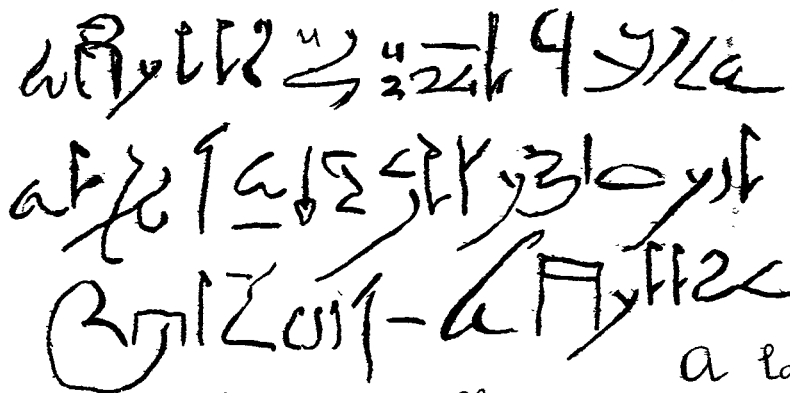
Devant la déesse



A la suite de la

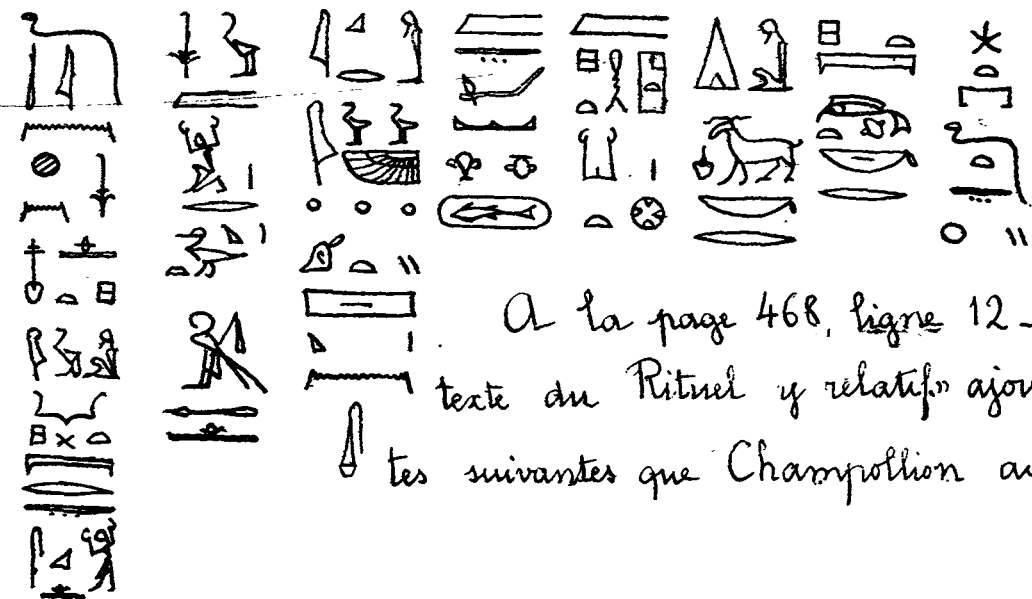
Notice du prince Rhamsès, se trouve

l'Inscription hiéroglyphique suivante:



A la page 468, ligne 7 -

Rétablir la légende de Chons.



A la page 468, ligne 12 - Après «... le texte du Rituel y relatif» ajouter les varian-

tes suivantes que Champollion avait recueillies:

A la page 471, li-

puyocyr
 (sic)
 Teyctsp
 epuor

analogue
 "

gne 3.- Après : « Ce sujet a
 été publié dans la Des-
 cription de l'Égypte » a-

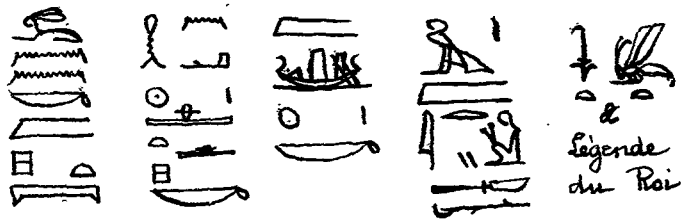
ajouter le texte suivant :

Frise de droite :

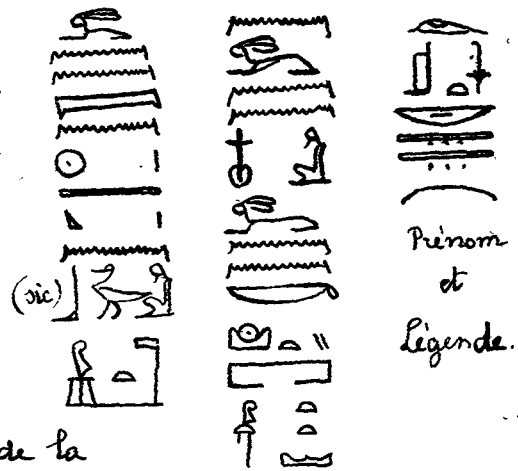
Frise de gauche :

propre

A la page 471, ligne 17.- Après : « le bandeau est détruit » ajou-
 ter : « sur le montant de gauche, on lit verticalement :



Sur le montant de gauche:





A la page 474, ligne 2. — Après «... légendes du dieu Phré.» ajouter les légendes:


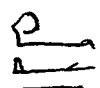
« En tête de la paroi, et comme titre de la Salle et du tableau:



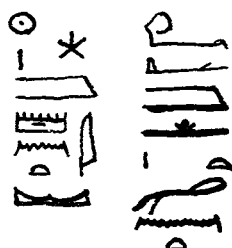
A la page 474, ligne 8. — Au lieu de «Ménéphthah» lire «Ousiréi».

Même page, ligne 9. — Après: « Plusieurs colonnes d'inscriptions, » ajouter: « Précédées par la formule  commençant par  »

A la même « dans l'Amenti. »

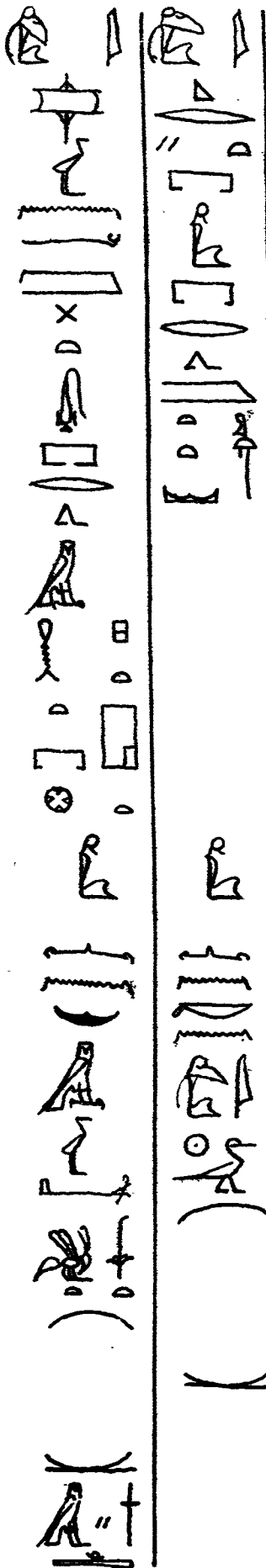
page, ligne 13. — Après Ajouter:  

A la page 275, ligne 2. — Au lieu de: « sont des inscriptions, » lire: « sont les inscriptions suivantes: (Voir à la page 814, en A).



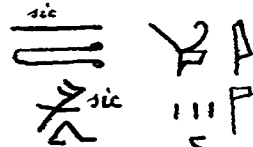
Hieroglyphic text arranged in seven horizontal columns, reading from right to left. The columns contain various symbols including birds, snakes, and geometric shapes.

manquent
 dans
 le
 manuscrit



A la page 476, ligne 11 - Après : « en trois registres » ajouter : « Vingt personnages, bras pendants.

La Bari remorquée

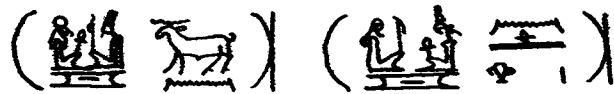


Atmon gardant les captifs.



Entre la page 476 et la page 477, rétablir les Notices sur les tombes de Menephtah.

Tombeau de



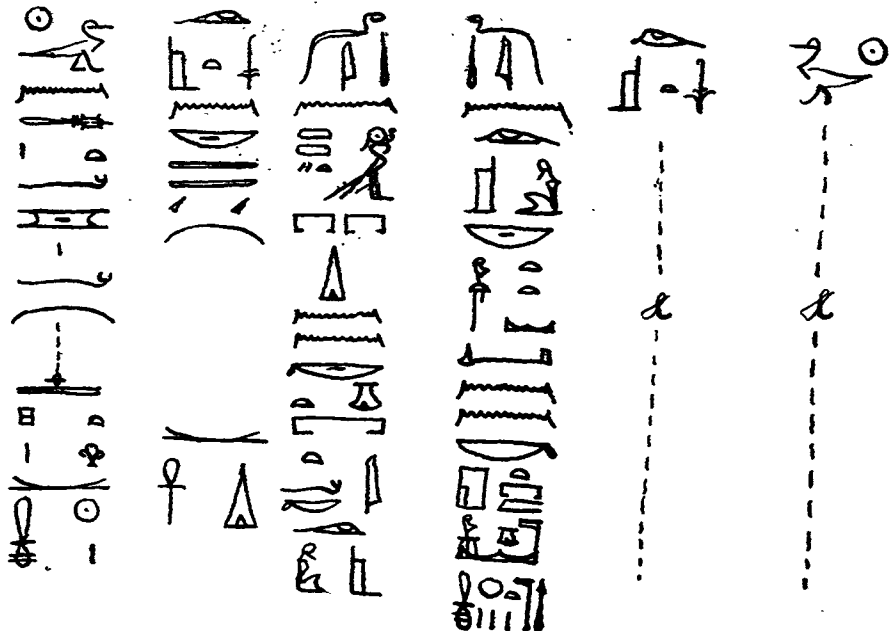
Avenue à ciel ouvert, large et spacieuse, dans une belle veine de pierre.

Bandeau de la porte - Tableau ordinaire, couleurs parfaitement conservées.

Isis à gauche et Nephthys à droite adorant le disque jaune du crocéphale et du scarabée. Derrière Isis,

légende:

Derrière Nephthys:

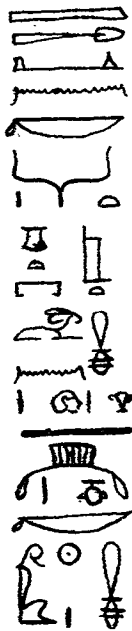


Montant de gauche

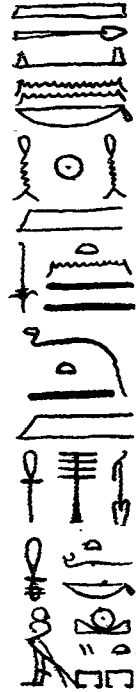
Montant de droite



Légende du Roi



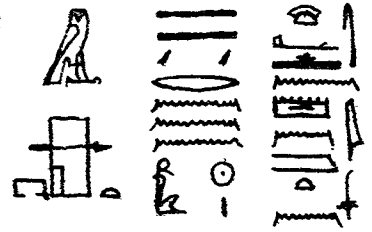
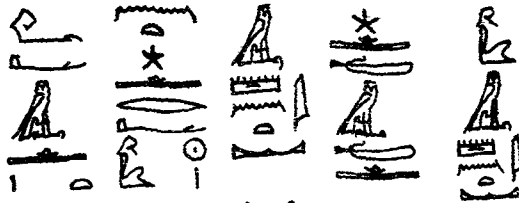
Légende du Roi




1^{er} Corridor - Paroi de gauche.

1^{er} Tableau d'introduction - Le Roi devant Phré. Voir les légendes du haut, à gauche:

2^e Le Titre du Corridor:



3^e Tableau du disque du criocéphale et du scarabée, entre le crocodile et le serpent, ainsi que les deux têtes de gazelles.

4^e Texte des  occupant tout le reste de la paroi.

1^{er} Corridor - Paroi de droite.

Texte habituel terminé par les (A)

2^{ème} Corridor - à Niches oblongues.

Contenant les images des 75 .

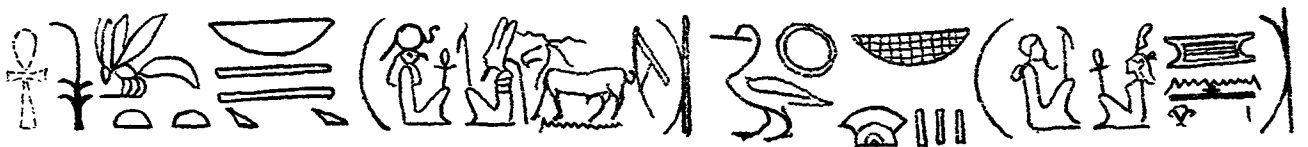
Le plafond peint avec l'inscription ordinaire.

(Voir Rhamsès-Méïamoun).

Au bas de la Rampe, Isis à gauche et Nephthys agenouillées portant leurs mains vers Ω placé à terre devant elles.

3^e Corridor - Orné de tableaux semblables mais moins développés que ceux du 2^{ème} corridor d'Osiris.

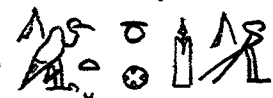

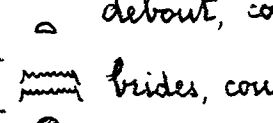

Porte de la 1^{ère} salle - Bandeau:



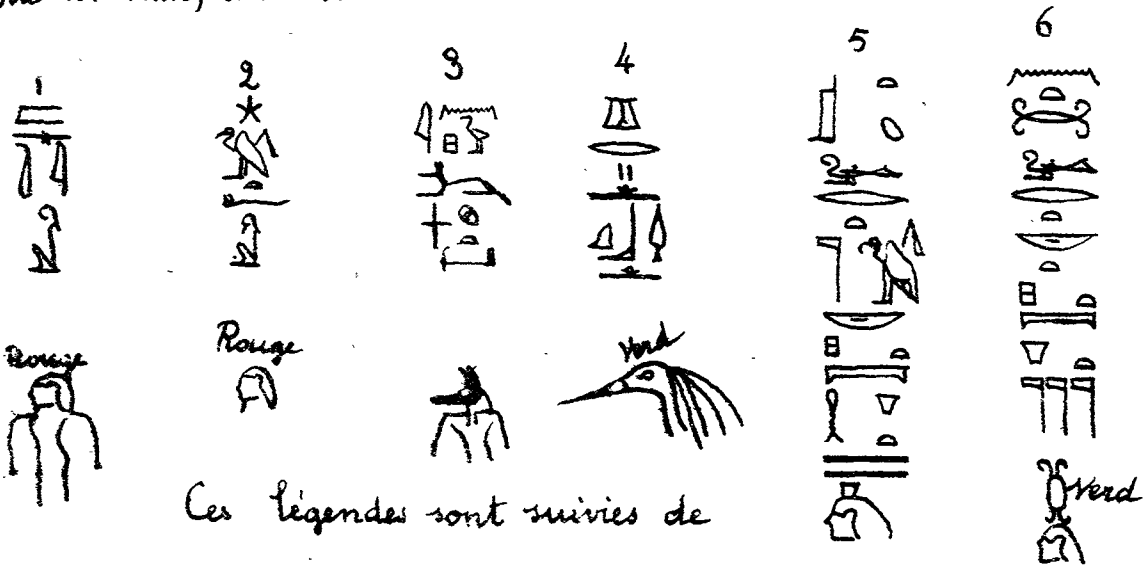
Légende semblable affrontée à la précédente.


À droite et à gauche de cette porte, deux petites excavations quadrées, ayant pu servir de lieu de dépôt pour petits objets de service.

Première Salle (Petite) — Paroi de gauche.

Entre la Porte et l'angle, —  faisant offrande à Osiris Pentement
 tra deux Byzes, né  debout, costume ordinaire, entre deux Byzes, né  brides, coupe. La figure de l'adorateur  a été coupée entièrement comme pour élargir la porte — sur l'épaisseur de laquelle sont en effet des légendes hiéroglyphiques.

Paroi de gauche — Six divinités à la file, marchant vers l'extrémité du tombeau, dont voici les noms:



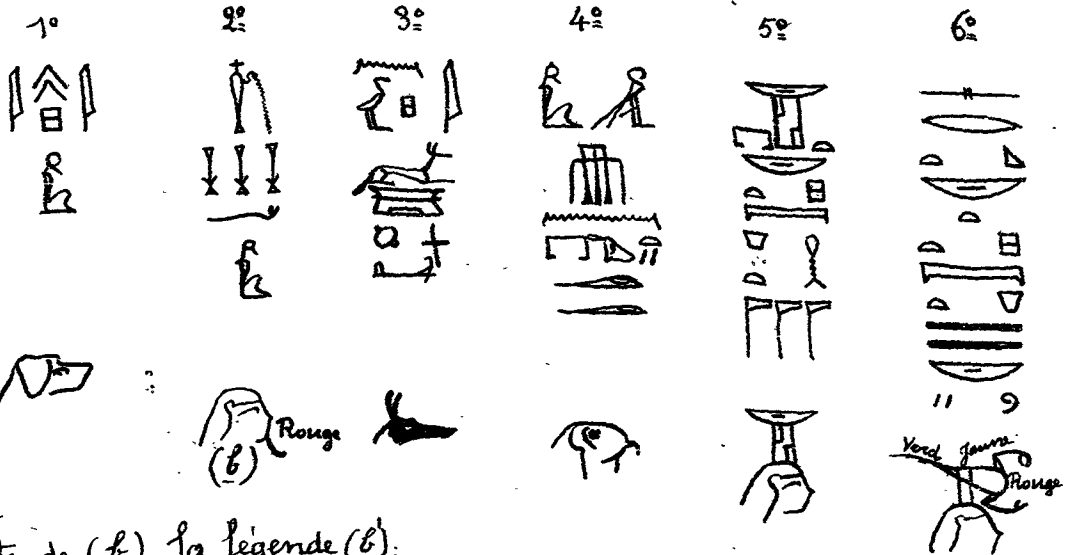
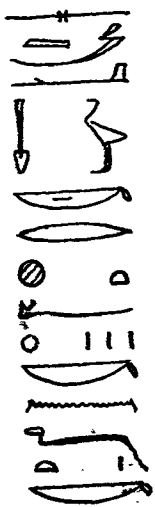
Entre l'angle et la porte du fond. Anubis debout , devant lui, en petit et en gaine, les deux premiers génies de l'Armenti — Génies ordinaires.

Paroi de droite (I) — Entre la porte du troisième corridor et l'angle (H). — Restes d'un tableau. Le Roi adorant Osiris-Ornophris, costume ordinaire. Devant le dieu: (α)

(a)

La figure toute entière du dieu a été enlevée pour élargir la porte. Il ne reste que la légende seule.

Sur la paroi (I), six figures de divinités, faisant pendant à celles de la paroi (F). Ce sont:



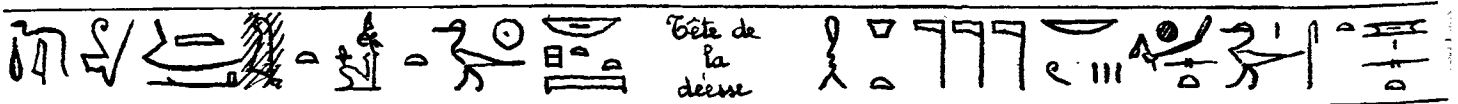
à la suite de (b) la légende (b):

(b)

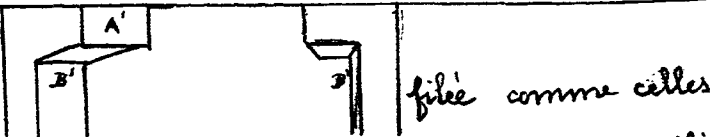
Petite paroi (K) - L'Horus-roi, en costume sacerdotal, devant le grand-prêtre divin les deux autres génies de l'Amenti, en petit et en gaine, comme dans le tableau de G.



Porte de la deuxième salle (j). Le bandeau entier est occupé par une figure de Thmâï étendant les bras ailés et regardant à gauche. Voici la légende:





















Sur l'épaisseur de cette porte, pro- de l'entrecolonnement du milieu d'un temple, on voit: 1° Sur la saillie



filée comme celles

symboliques qui s'y rapportent, semblables à ceux de la salle correspondante d'Osiréï et à la même place.

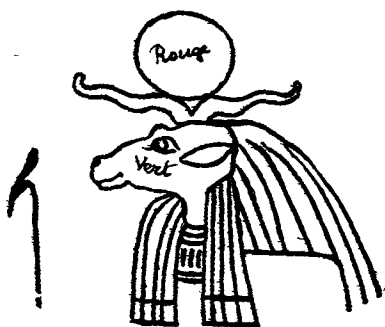
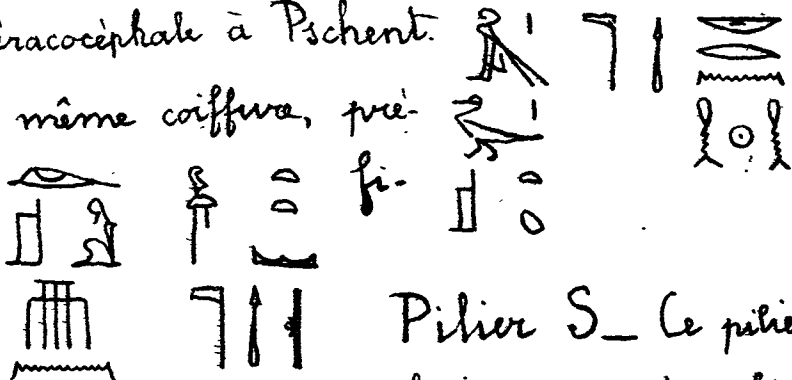
Paroi M - Continuation des mêmes tableaux - Salle d'Osiréï, même place - jusques à la momie liée à la corde, tirée par les dieux * (heures).

Suivent, sur la paroi N, les dix f                  

Roi, même coiffure, devant Phtha, forme ordinaire, chairs vertes.

Face c — Le Roi, même coiffure, tenu par la main et recevant α du dieu hiéracocéphale à Pschent.

Face d — Le Roi, même coiffure, présentant $\frac{d}{a}$ au dieu $\frac{d}{a}$ qui se trouve sous la forme:



Pilier S — Le pilier a été détruit ou bâti: sa partie inférieure est recouverte de stuc, ses matériaux ont fléchi, se sont déplacés, et les figures ont disparu. Il ne reste que la légende

des scènes sur la partie haute tenant à la roche. Ces légendes apprennent ce qui se voyait: sur la face a, le Roi présentant

$\frac{A}{L}$ à Osiris Pentement

La face b — $\frac{b}{j}$, l'offrande du vin au dieu Phtha.

La face c — $\frac{c}{H}$ Anubis mettant α sous le nez du Roi,



La face d — Le Roi adorant le dieu Phré:

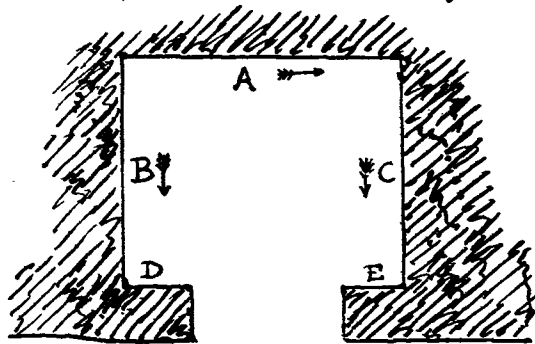
Salle U

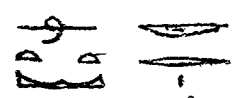




Parois dressées et polies en partie — Soutenue par deux piliers — Le tout sans sculptures — Dans la paroi gauche de cette salle on a creusé une niche de trois à quatre pieds de profondeur à deux pieds environ au-dessus du sol, et décorée ainsi qu'il suit.

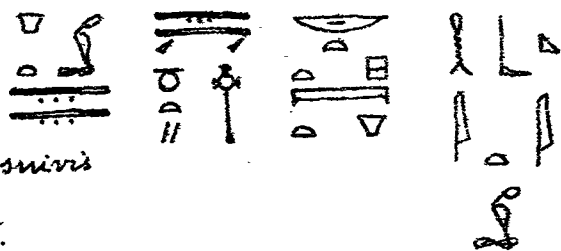
A — Paroi du fond.

Tableau peint représen-

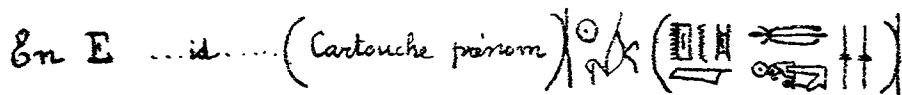
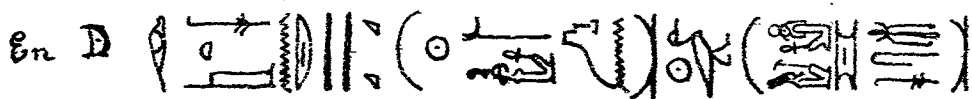


tant Osiris Pentament Omphris  costume ordinaire, assis sur un trône. Devant lui, autel . Derrière le trône du dieu et debout deux déesses, costume ordinaire,  robe rouge, diadème rouge, bras pendants, avec légende

Paroi B — Anset et Sonmantf, tête humaine, suivis d'Isis, tous bras pendants.



Paroi C — Hapi et Kebhsnif, avec leurs têtes ordinaires, suivis de Wephtkhs, tous bras pendants.



Tous ces tableaux et inscriptions sont peints seulement.

Sur le pilier R, face b

ΑΜΣΟΥΦΙΣΔΑΔΤΟΣ
ΤΟΠΡΟΚΥΝΗΜΑ

3^{me} Corridor — Paroi de droite

1^{re}
ΑΛΥΠΠΟΣ
ΙΣΤΟΡΙΣΤΑ
ΜΕΤΑΚΤΙΣΤΟΥ

4^o
ΜΟΝΗΣ
ΕΡΜΗΙΟΥ

2^o
ΤΟΠΡΟΚΥ
ΝΗΜΑΔΕ
ΣΑΝΔΡΟΥ
ΓΡΑΜΜΑ
ΤΕΔΙΣΤΕ
ΚΡΙΣΤΟΥ

3^o
ΣΤΑΤΑΙΣΤΕ

Répète sur l'autre paroi, en face

ΔΜΜΩΝΙΟΣ ΙΣΤΩΡΗΣΑ

~~ΕΝ ΤΗ~~ ΛΑΕΤΥΣΗΕΦΥΤ

7:

ΝΕΒΡΟ
ΦΟΙΕ
ΤΟΡΗΕ
ΣΑ (sic)

10:

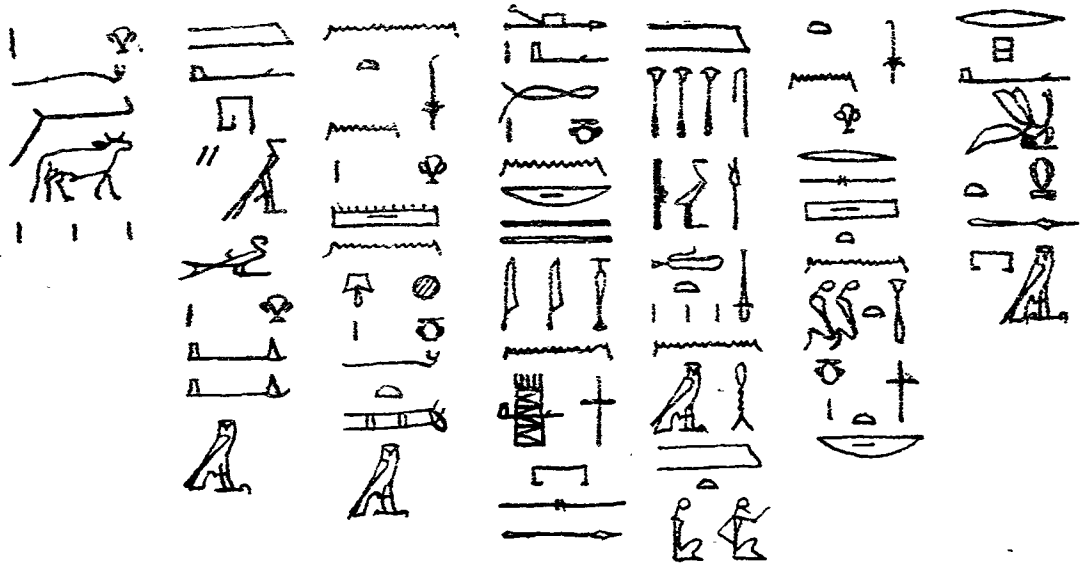
ΜΗΤΡΟΔ
ΟΣΜΑΡΩ
ΝΕΙΤΗΕ ΙΣ
ΤΟΡΗΕΑΣΗ
ΜΕΜΝΩΜΙ
ΚΑΣΑΣ

8:

ΤΕΡΤΙΝΑΣ
ΙΕΡΑ
~~ΕΝ~~

ΦΙΛΟΣΕΝΟΣ ΡΗΤΡΑ) ΡΥΚΛΑΝ

A la page 480, ligne 22. — Après: «... employé de sa maison» ajouter: «qualifié aussi de:



A la page 482, ligne 17 après «...un serviteur leur ad. la parole» ajouter: «qualifié de (A)

1



1^{er} Registre Une harpiste vêtue

Géorbiste nue

Joueuse de double flûte vêtue

Joueuse de Lyre vêtue

Cymbaliste vêtue.



Registre inférieur. Joueuse de double flûte assise

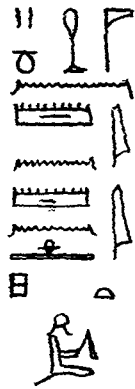
femme battant la mesure.

femme idem.



A la page 489, avant-dernière ligne - Au lieu de: « au prophète Ammon-Aménoph » mettre: (B)

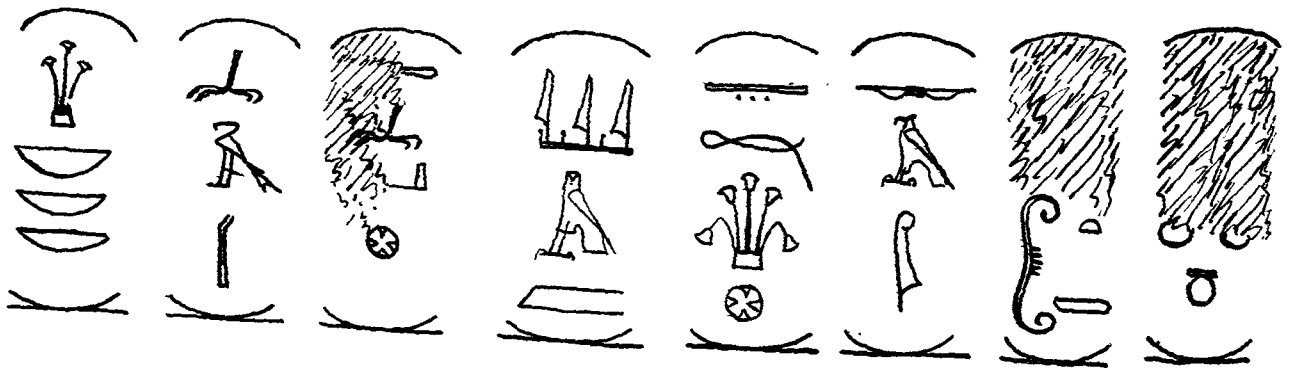
(B)

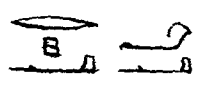


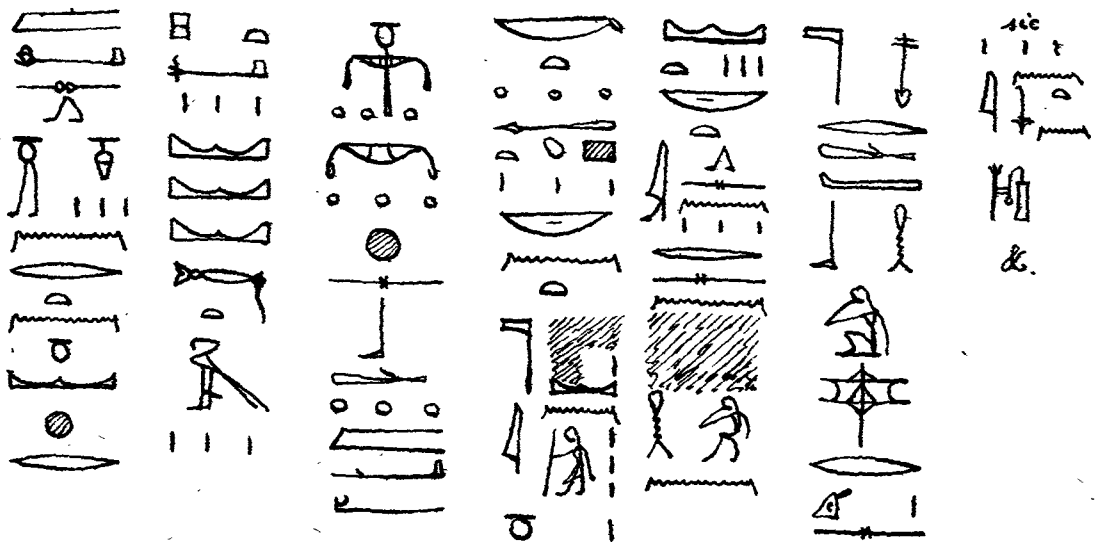
A la page 486, ligne 1 - Après: « l'explication de toute la scène, » ajouter: « et l'inscription suivante:

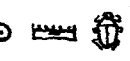



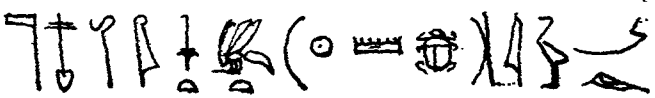
A la page 486, ligne 7 - Après «... avec leurs cartels; » ajouter ces cartels

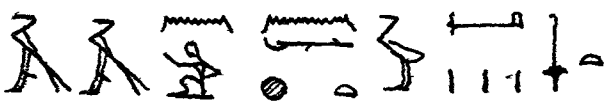



A la page 487, ligne 10 - Après : «..... il a aussi le titre
 » ajouter : « au-dessus l'inscription :



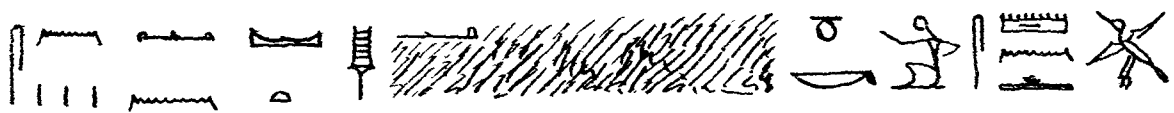
A la page 487, ligne 13 - Après : « il y est
 question du roi () » ajouter :

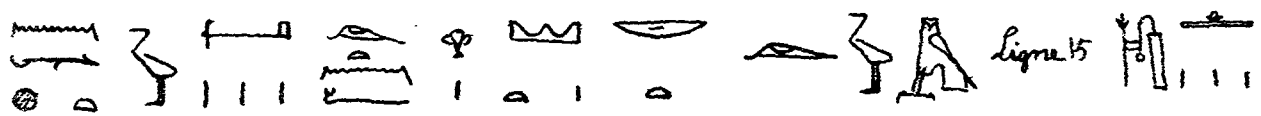
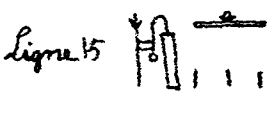
ligne 11  ligne 12 

 ligne 13 

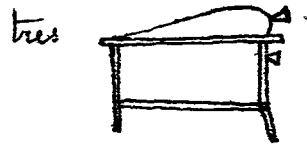




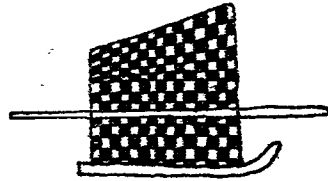


 ligne 15 





3° Quatre autres



4° Baos sur trémaux, couvert d'un voile rouge et blanc à damier.

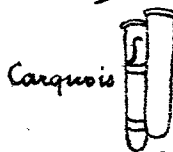
5° Deux hommes sur les épaules



6°

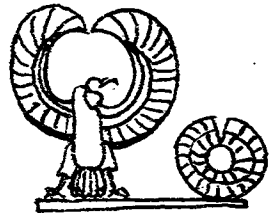


7° Autres



8° Carquois

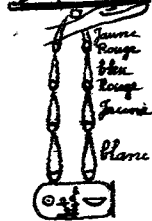
9°



7° Autres portant



8° hache de bataille



11° Grand voutour semblable au pré-



cedent. 12° Un troisième voutour.


13° Deux hommes portant coffrets funéraires et colliers à ☩

14° Deux autres portant deux figurines funéraires bleues et sur le bras bandelettes de toile pour les envelopper.




15° Individu portant une Ame (oiseau, masque jaune) peinte; passé au bras un collier à ☉ rouge.


Troisième registre - 1° Porteur de plateau avec des figues et bananes et deux grandes tiges de Papyrus.





2° Individu portant une  rouge sur l'épaule, et sur la main  blanc.


3° Individu idem, et sur la main .

4° Autre portant  sur une tablette.

5° Autre portant quatre  rouge  bleu, sur une tablette .

6° Autre sur idem  flacons jaunes.

7° à 12°, six individus portant des coffrets funéraires sur des sellettes , auxquelles pendent un bouclier, un , deux poignards  (cuir rouge), un arc, un carquois, une ombrelle, une paire de sandales.  Peut-être sont-ce les insignes de la charge que chaque porteur de coffret remplissait auprès du défunt pendant sa vie.

13° Deux serviteurs portant une grande table chargée de mets .

14° Individu portant un coffret blanc.

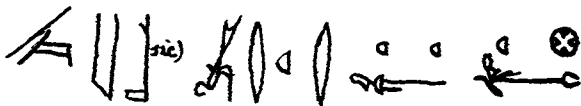
15° Autre, un arc, semble les diriger.

16° Deux autres portent un lit de repos à pieds de lion, à dossier blanc.

17° Quatre autres portent un char auquel pendent deux grands carquois.

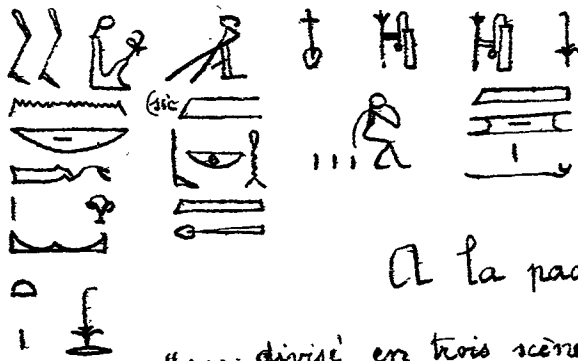
18°. Enfin, le char du défunt traîné par les chevaux, et cinq serviteurs portant des coffres blancs sur leurs épaules.

A la page 491 - Ligne 14 - Après «... à la proue de la barque,» ajouter :



A la page 491, ligne 18 - Après : «... devant eux est une table d'offrandes.» ajouter : «devant la barque, (voir page 835, en A).

A la page 493, ligne 2.-



Après «... le frère du défunt.» ajouter le nom du frère:



A la page 493, ligne 4.- Après:

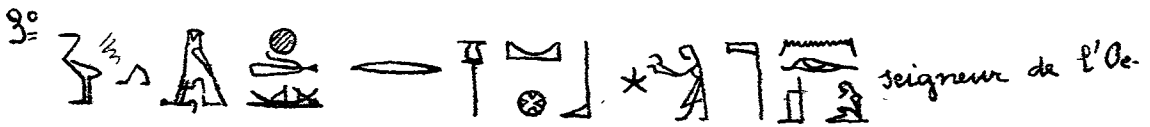
«... divisé en trois scènes.» ajouter:



Les bœufs trainant le soros et les deux la grande et la petite aux pieds et à la tête.



avec le corps.

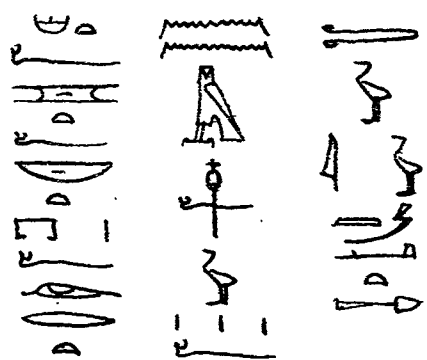


les deux barques funéraires arrivant au rivage avec le corps. Deux marques marchant en sens inverse.

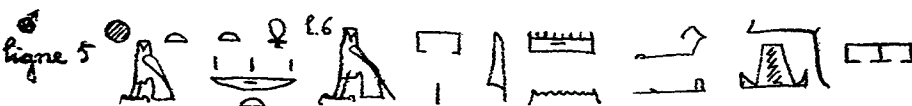
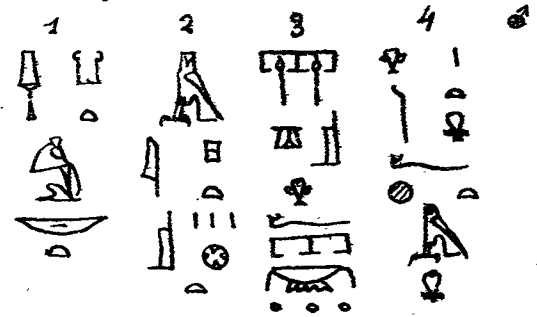
4° Le tableau des Champs Elysées B. (Voir la Notice publiée).

A la page 493, ligne 10 - après «... et sa compagne.»

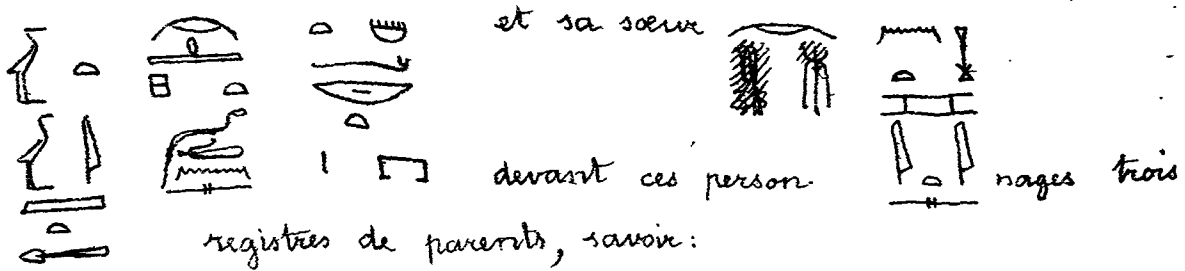
ajouter:



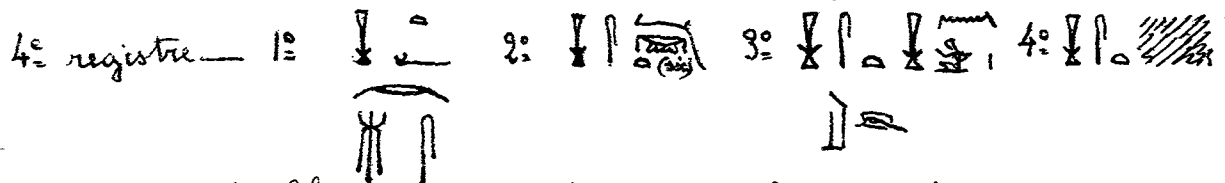
Le défunt a aussi pour titre:



A la page 493, ligne 13— Après a..... derrière son fau-
 tenil. » supprimer les deux lignes qui suivent et rétablir ainsi le
 texte : « et de plus petite proportion, l'une au-dessus de l'autre,

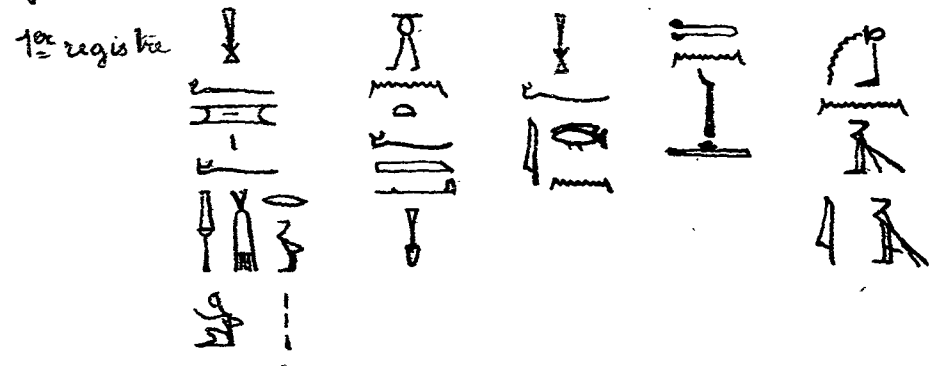


1^{re} registre— assis, tenant aussi le monchoir. C'est lui qui officie
 sur la pa-
 sus des pre-
 mier



Toutes en robe blanche, assises, tenant un bouton de lotus.

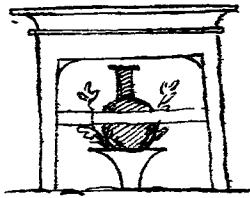
A la page 493, ligne 18— Après a..... il porte un collier
 ajouter: « devant eux, quatre registres:



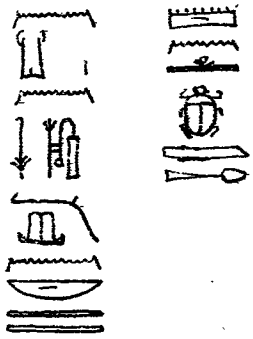
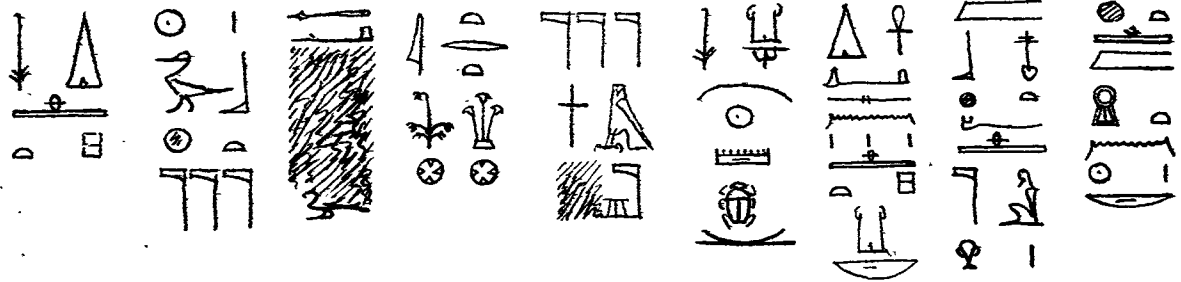
839

lire la figure:

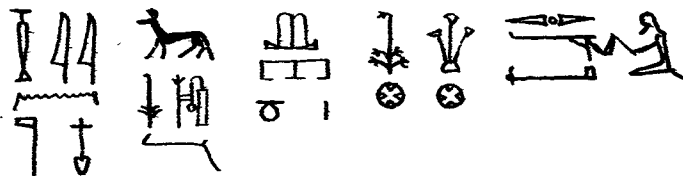
A la page
l'acte d'adoration»



496, ligne 1— Après «... dans
ajouter: « dont voici copie:

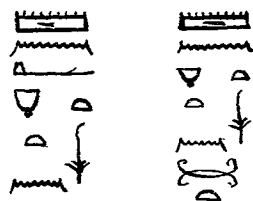
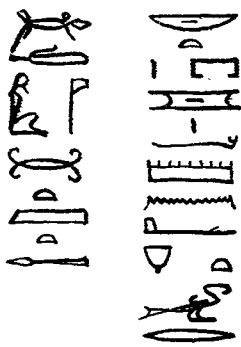


A la page 496, ligne 13— Après, «... assis
sur un fauteuil avec son père.» ajouter la légende:



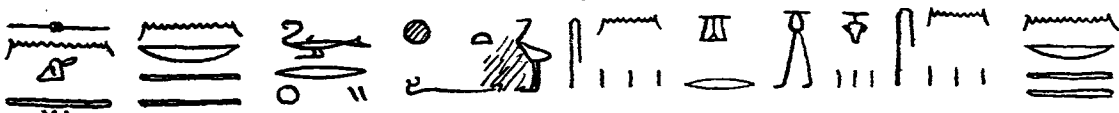
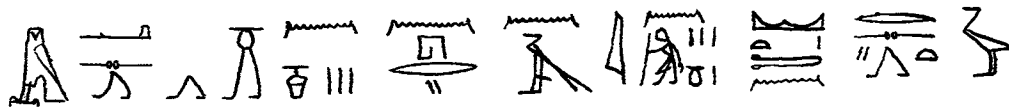
A la page 496, ligne 23— Après «... et pour sa femme Neith»

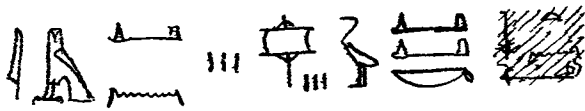
ailleurs:



A la page 499, ligne 16.
Après «... d'autres vases d'or ou
d'argent.» ajouter: « au-dessus du

premier chef, registre supérieur:





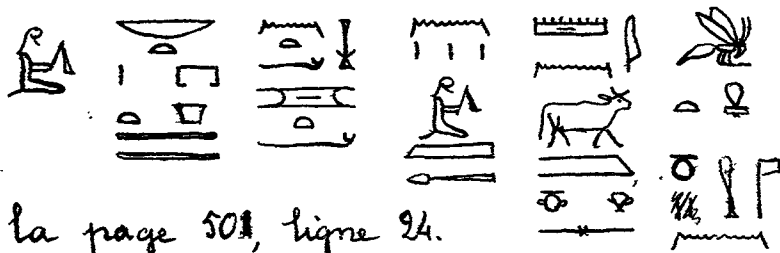
Ce tombeau était celui d'un



A la page 501, ligne 21.

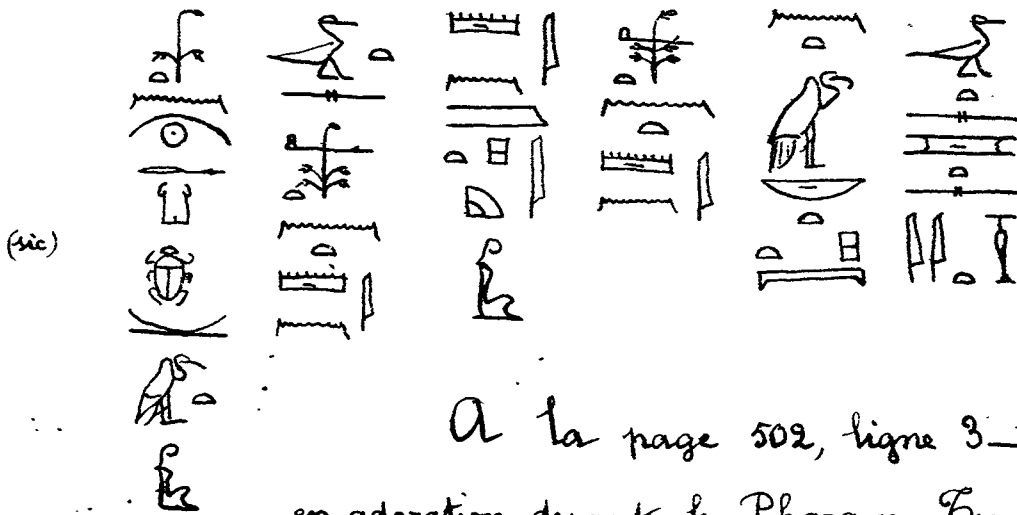
Après: «... On y voit le défunt prophète et sa femme.» ajouter la légende:

de:



A la page 501, ligne 24.

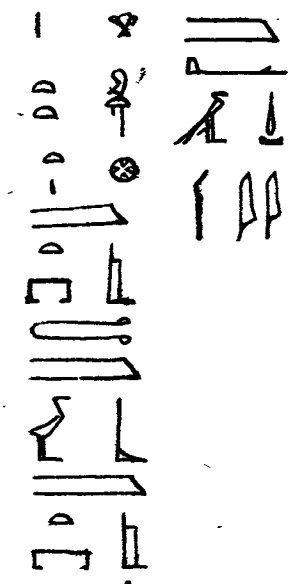
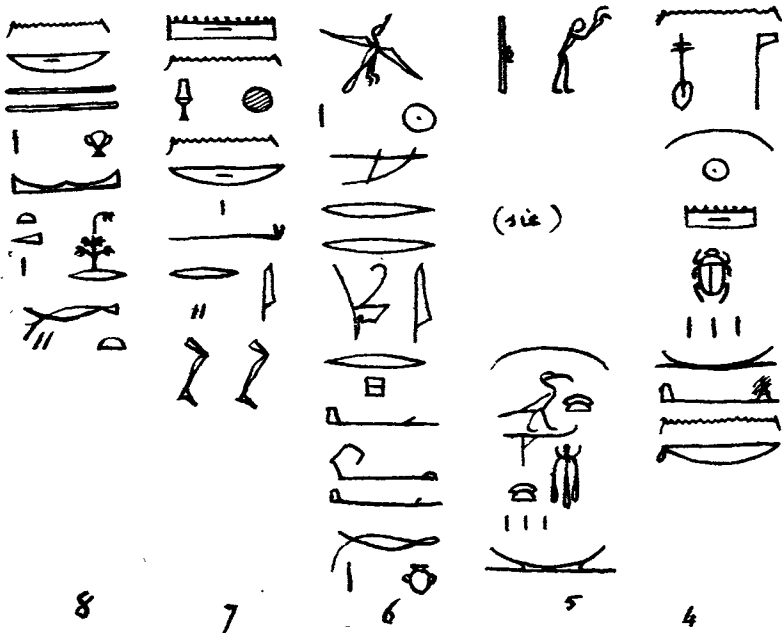
Après: «...deux jeunes filles à longues tresses pendantes sur l'épaule.» ajouter la légende suivante:



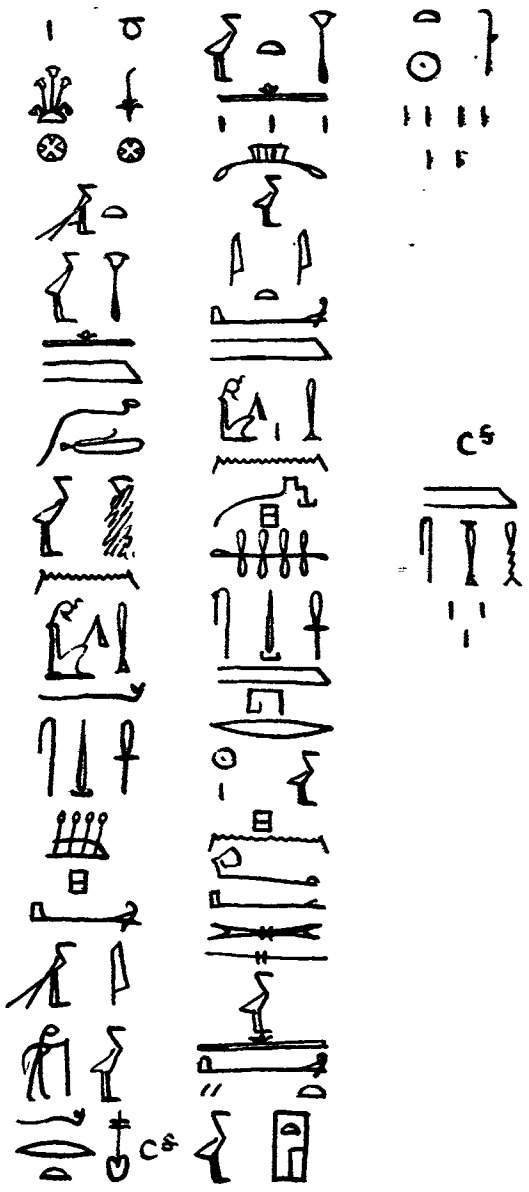
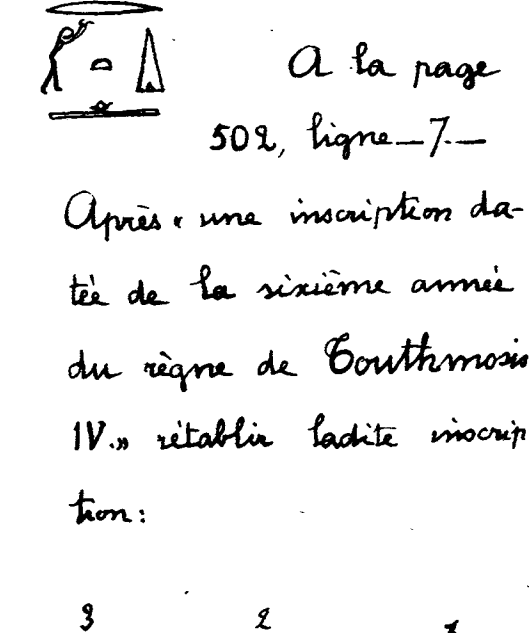
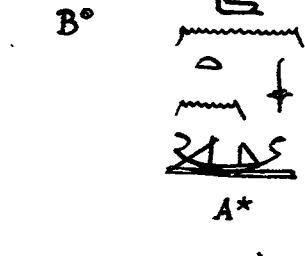
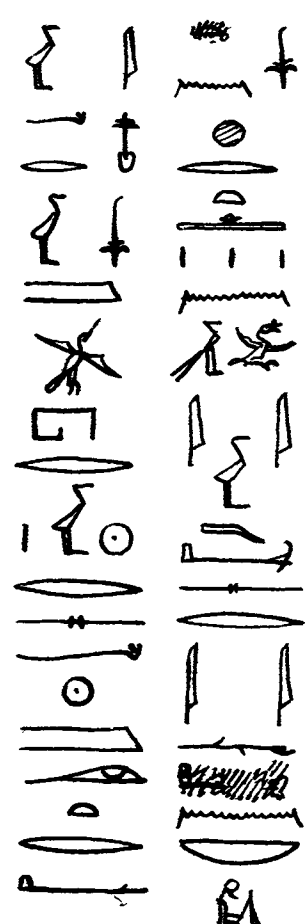
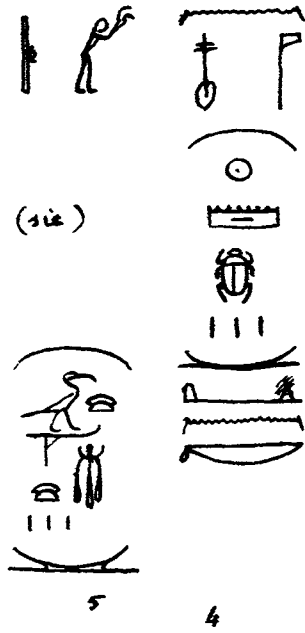
A la page 502, ligne 3. — Après «...

en adoration devant le Pharaon Toutmosis IV,»

ajouter la légende:



Entre les deux personnages: pouvant suivre

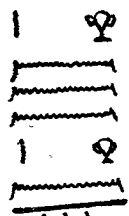


A la page 502, ligne 7.

Après une inscription datée de la sixième année du règne de Soutmossis IV. rétablie l'adite inscription:

842

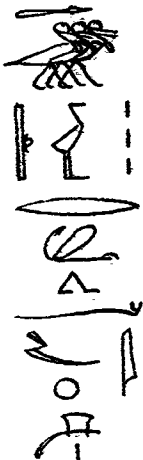
11



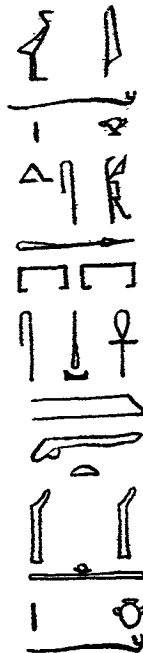
10



9



t.....a

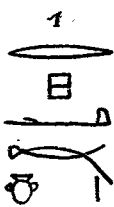


Entre les deux personnages,
pouvant suivre B°

A la page
502, ligne 22.-
Après « On voit le
defunt et la da-
me sa seur » ajou-
ter les legendes sui-
vantes (A, B).



A



B

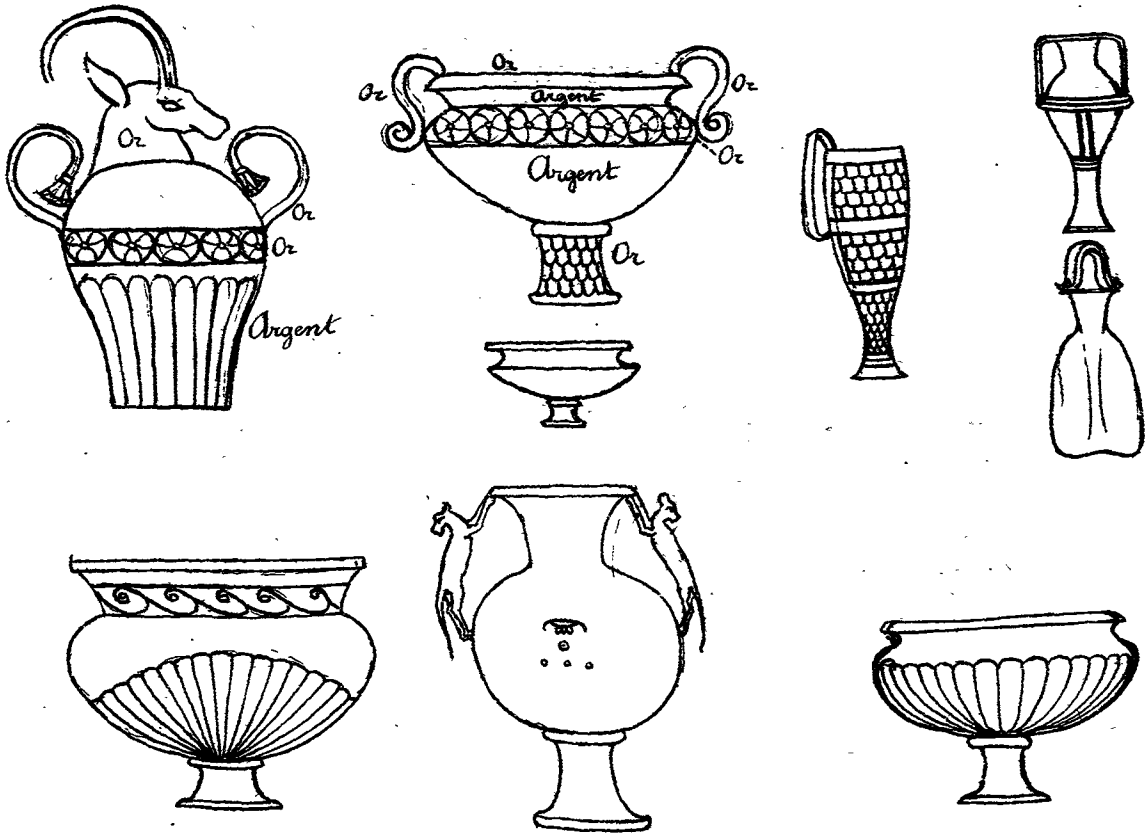


A la page
503, ligne 1.
legende de la

Après: « Smit sa fille, » ajouter la
fille:



A la page 507, ligne 15.
Après « ... dont voici quel-
ques uns. » placer les vases
(Voir à la page suivante).



A la page 510, ligne 16 - Après «... costumés ainsi qu'il suit»
 Rétablir la figure:

Le corps d'un rouge
 un peu moins foncé
 que les Egyptiens.

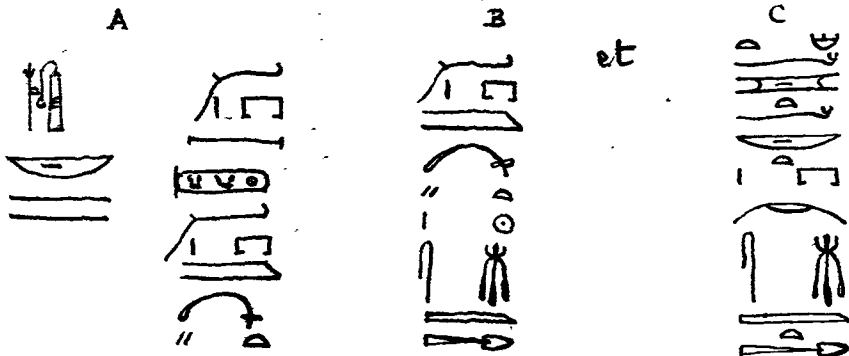


de la porte, n'a

A la page 510, ligne 13 -
 Après les figures, ajouter:
 « Paroi de droite

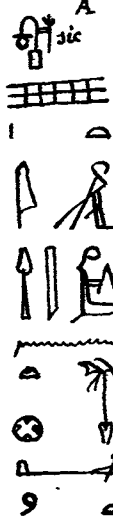
« La portion de cette paroi voisine
 jamais reçu aucune peinture.»

Après le cartouche royal, ajouter: « Parmi sa parenté,

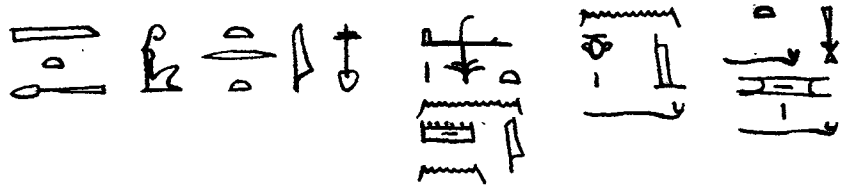


A la page 514,
 ligne 20. - Au lieu de
 « à celui du..... scribe»,
 lire « à celui du

scribe



et de sa sœur:



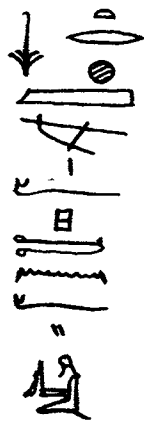
A la page 515, ligne 8. — Après «... à gau-
che le défunt.» mettre la légende:

comme ci-contre.

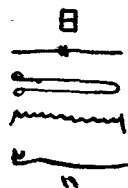


A la page 516, ligne 15. —

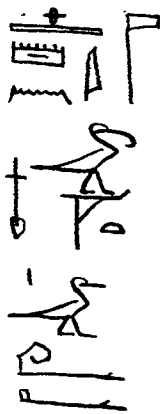
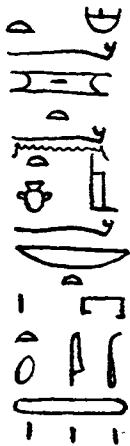
Après: «c'est aussi celui d'un scribe, ajouter la légende:



Variantes du nom et du titre

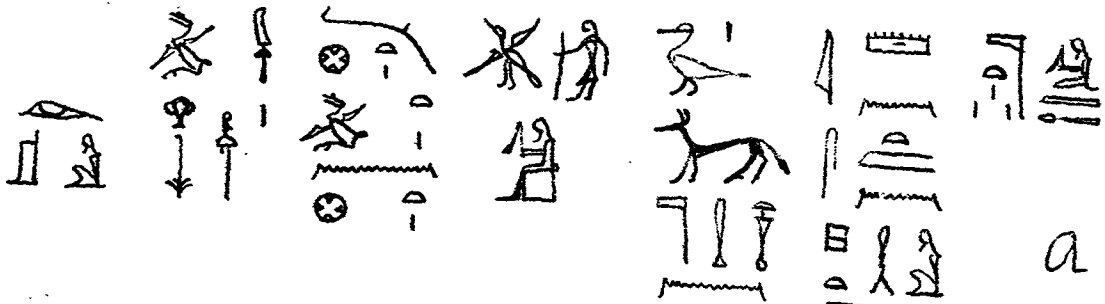


A la page 516, ligne 18. — Après «... le défunt.» ajouter:



A la page 517
ligne 2. — Après:
« travail assez fin.»
ajouter: « En ban-
« deau:

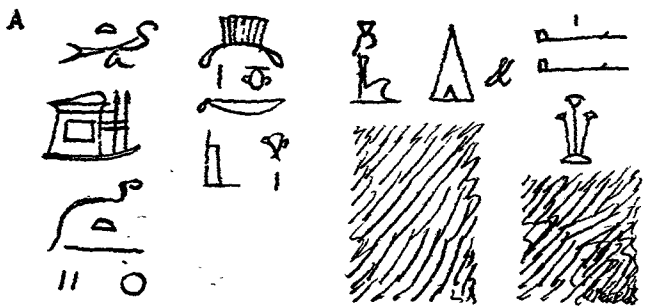
A la page 521, ligne 7.— Après «... descendant jusqu'à la cheville et sans plus ajouter la légende:



A la page

521, ligne 16.— Après «... il tient le sceptre de modérateur» ajouter

« la déesse dit au roi: A



A la page 522, ligne 9.— Après *—3—] * ajouter: « Voici le discours que prononce Paérot à cette occasion:

occasion:



A la page 522, ligne

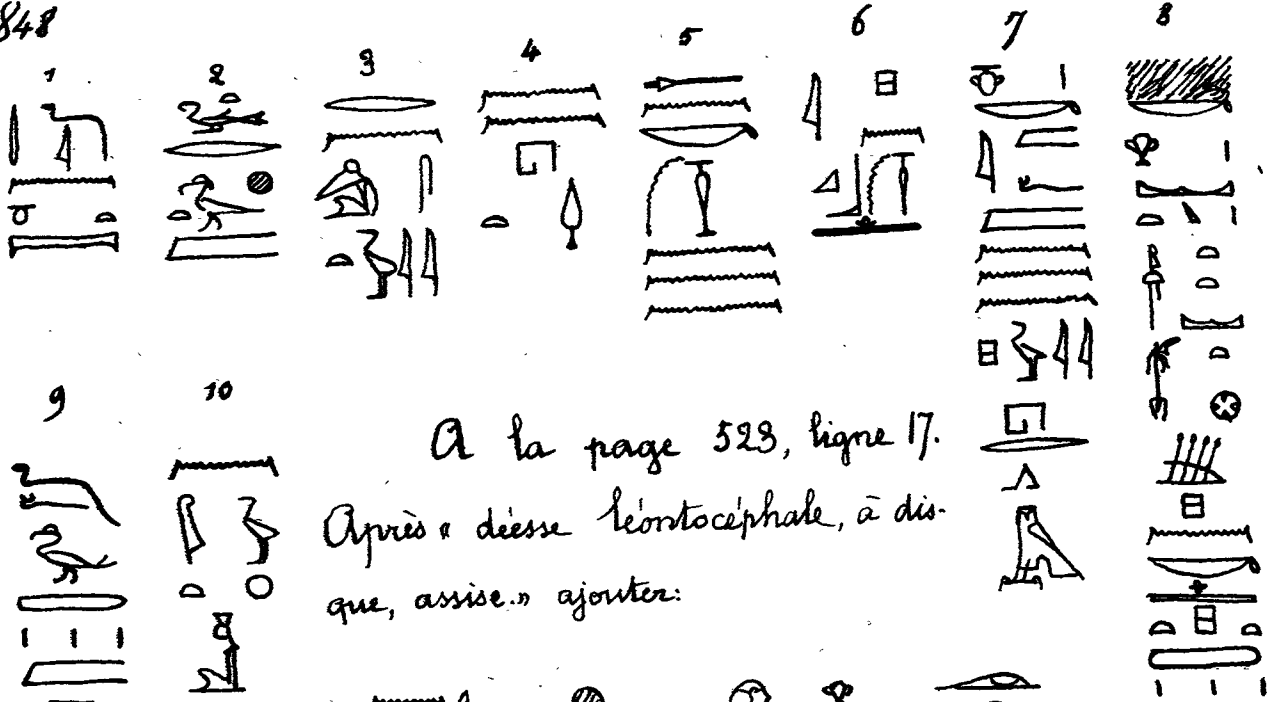
15.— Après «... lui place aussi

le Pschent» ajouter « Légendes des ouvriers:



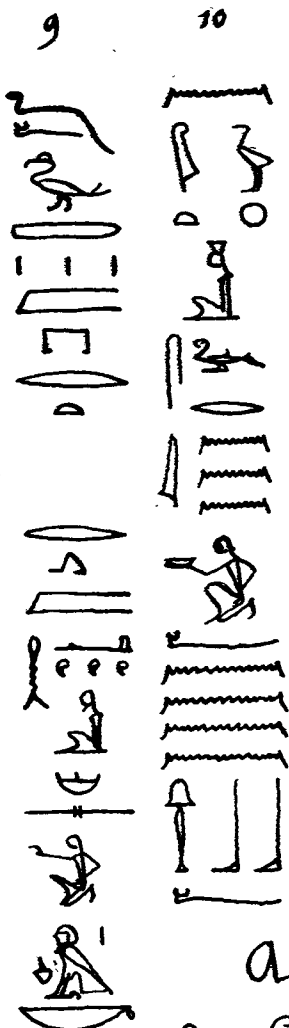
A la page 522, ligne 20—

Après «... Bhoth est à la

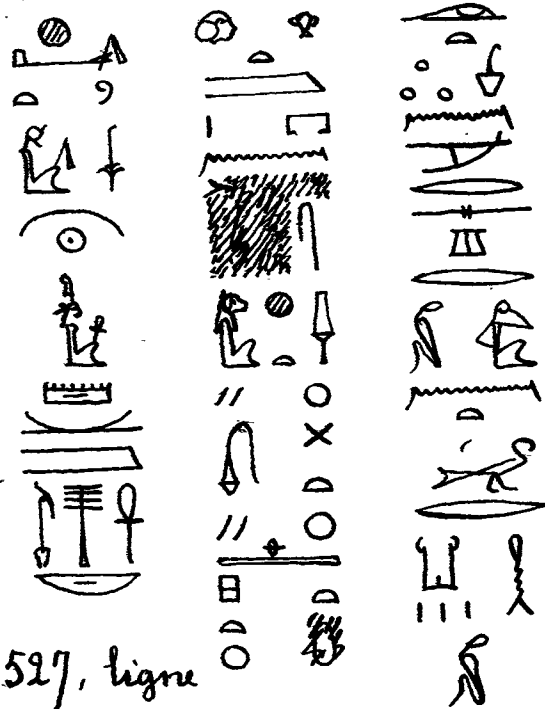


A la page 523, ligne 17.

Après « diresse l'ontocéphale, à dis- que, assise. » ajouter:



Bitres
de Pochi

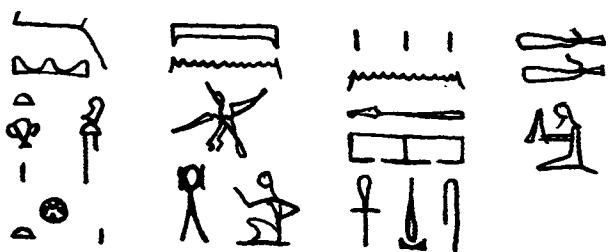


A la page 527, ligne

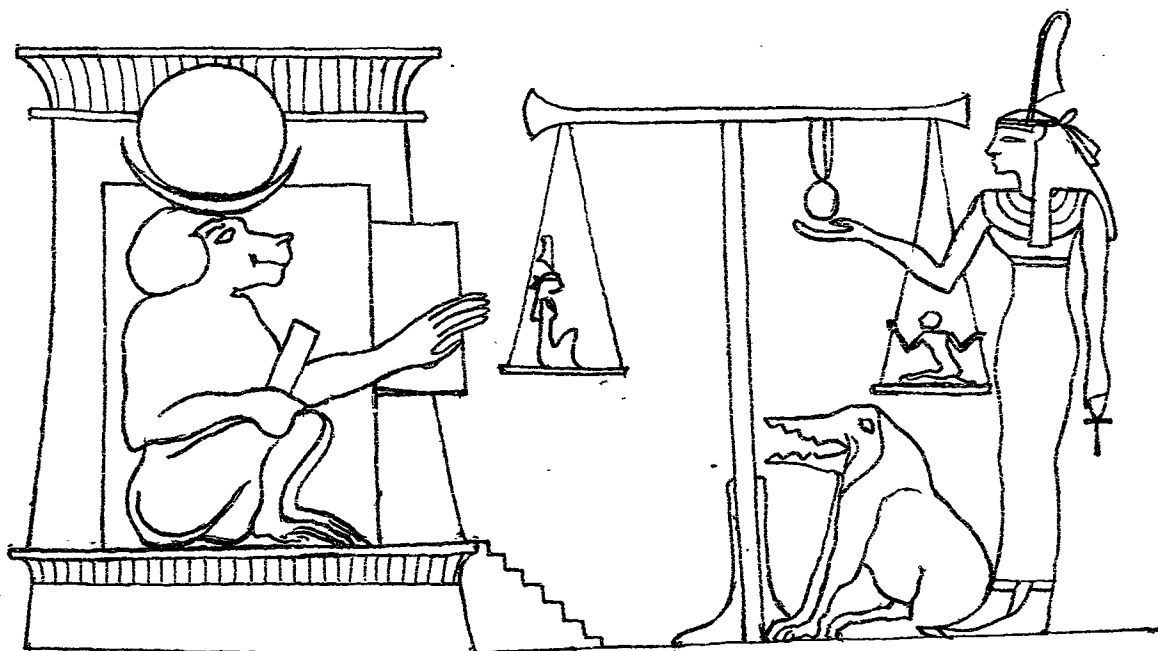
2. — Après « Thoth ouvrant la fenêtre de son nez pour suivre l'opération. » ajouter le tableau. (Voir ce tableau à la page sui- vante en A.)

A la page 529, ligne 2. — Après «... le défunt. » mettre la lé-

gende:

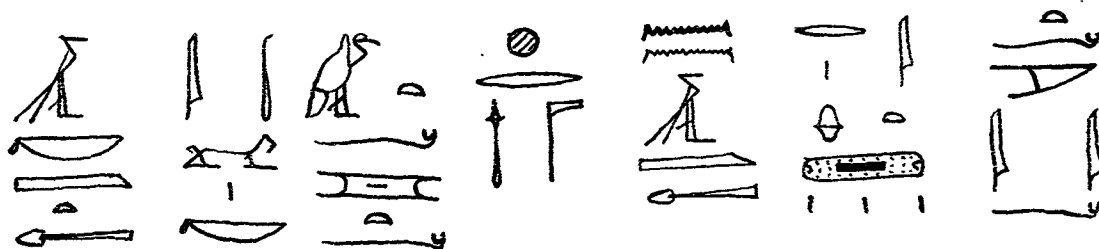


A la page 530, ligne 7. — Après «... La mère a un miroir

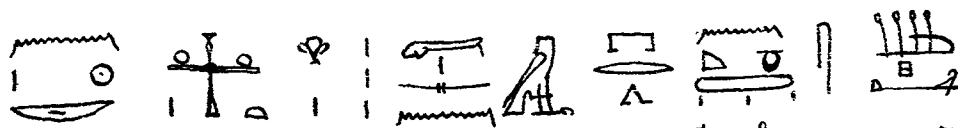


Sans légendes: 𓆎 = 𓆏

peint en jaune sous son fanteruil.» ajouter les légendes:



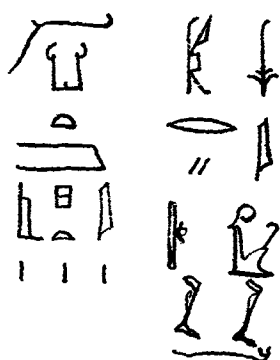
A la page 530, ligne 19.— Après «... et à Bhoth» ajouter:



Variante
du
Noun



Œtres

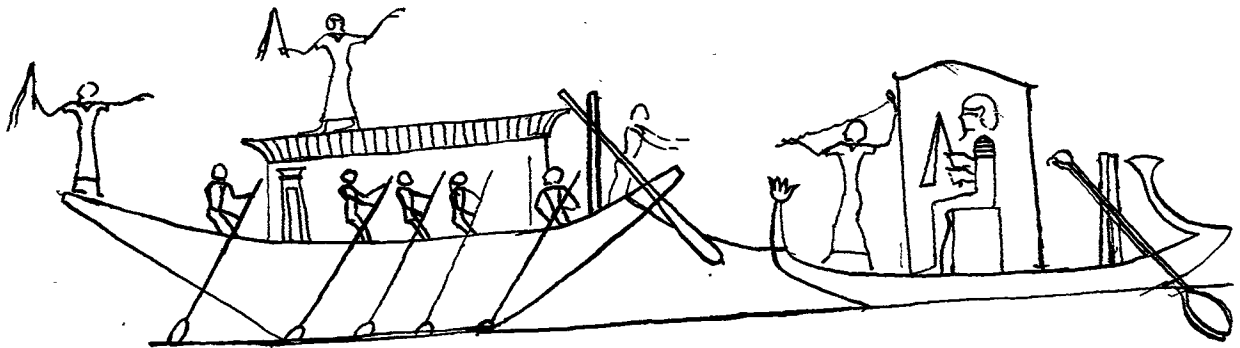


A la page 530, ligne 24.—

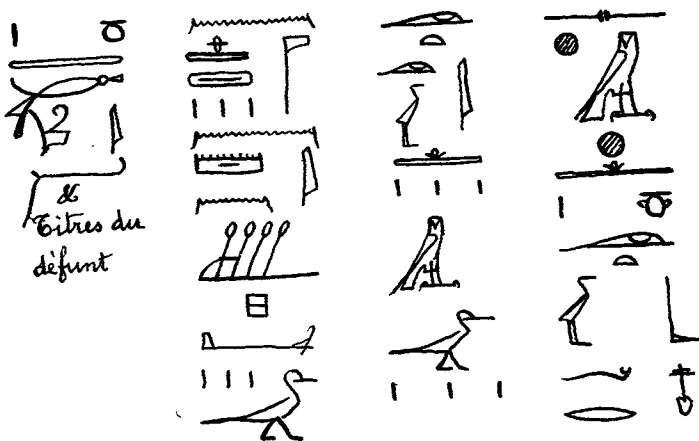
Après «... les objets du garde-meuuble royal
ou les siens.» ajouter:



A la page 532, ligne 4. — Après «..... la barque où est le défunt.»
ajouter le tableau suivant:



A la page 532, ligne dernière. — Après «..... qu'on amène devant
lui» ajouter: « devant la grande figure de Wascht on lit:

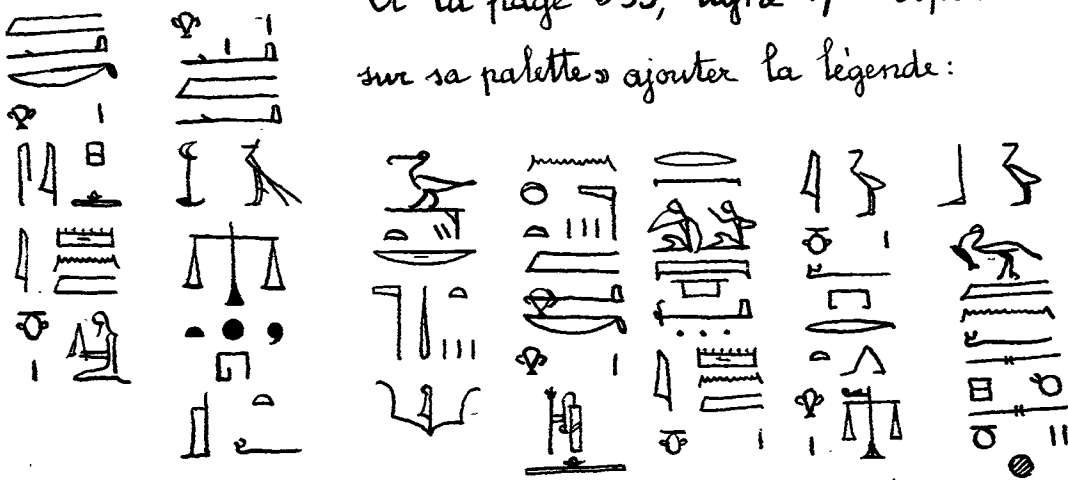


A la page 533, ligne 14.
Après «..... suivi de sa femme.» a-
jouter: « Au-dessus de ces trois per-
sonnages:

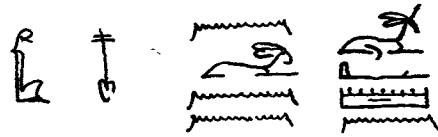


A la page 533, ligne 16. — Après « Anubis tient le niveau. » a-
jouter: « a disant:

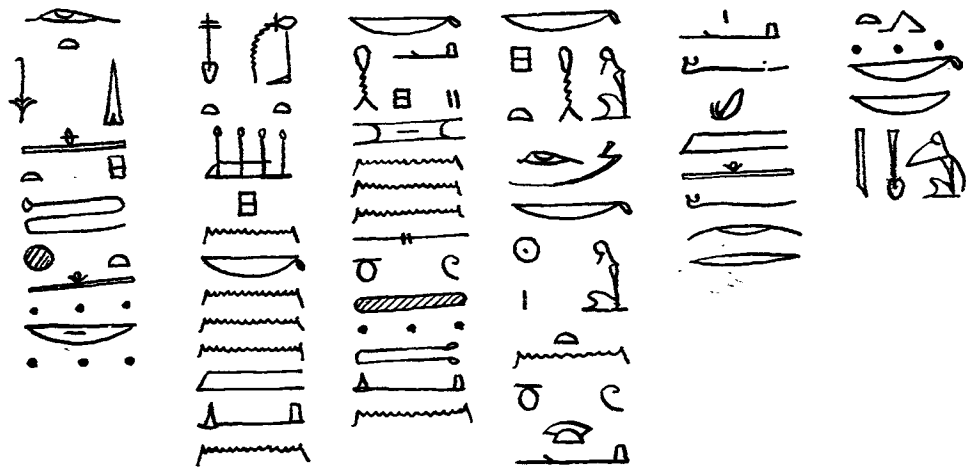
A la page 533, ligne 17.— Après « Bhoth écrivant sur sa palette » ajouter la légende :



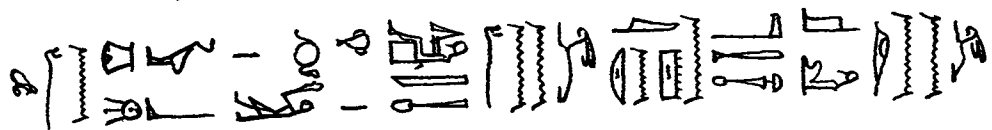
A la page 533, ligne 18.— Après «... Harsiesi à Pschent » ajouter la légende :



A la page 534, ligne 2.— Après «... prononce la prière » ajouter la prière en question :

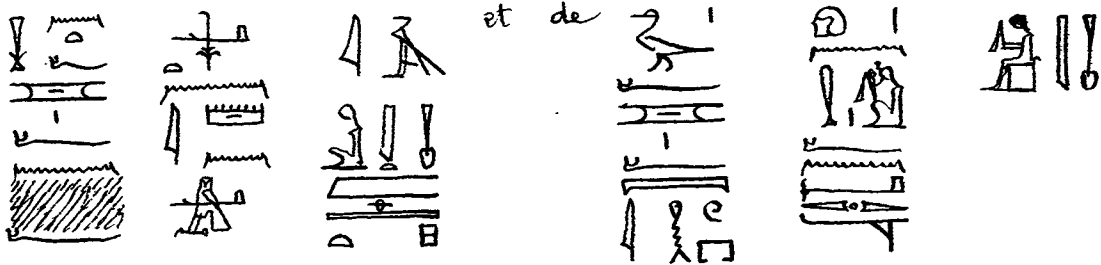


A la page 535, ligne 18.— Après «... une longue prière fruste est sculptée devant lui » ajouter : « Titre du tableau :

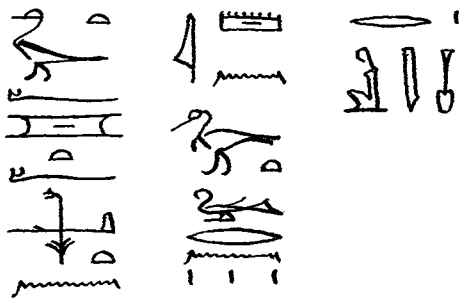


A la même page, ligne 24.— Après «... dont l'initiale porte cette date : [hieroglyphs] » ajouter l'inscription elle-même :

A la page 536, ligne 22 - Après «... un grand puits encore très-profond.» ajouter: «le défunt est accompagné de



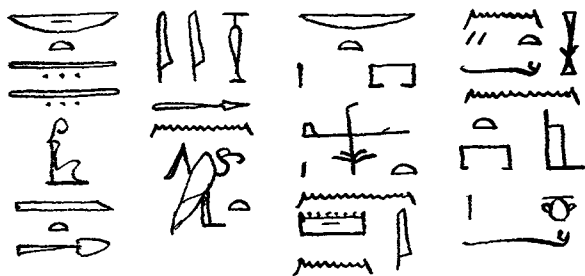
Enfin de



A la page 537, ligne 18-

Après: «... d'un divin prophète, nommé (α)» mettre à la place de la légende (α) comme nom du prophète, la légende:

A la page 544, ligne 15- Après la légende de Roi, ajouter la légende de sa sœur:



A la page 544, ligne 23- Après

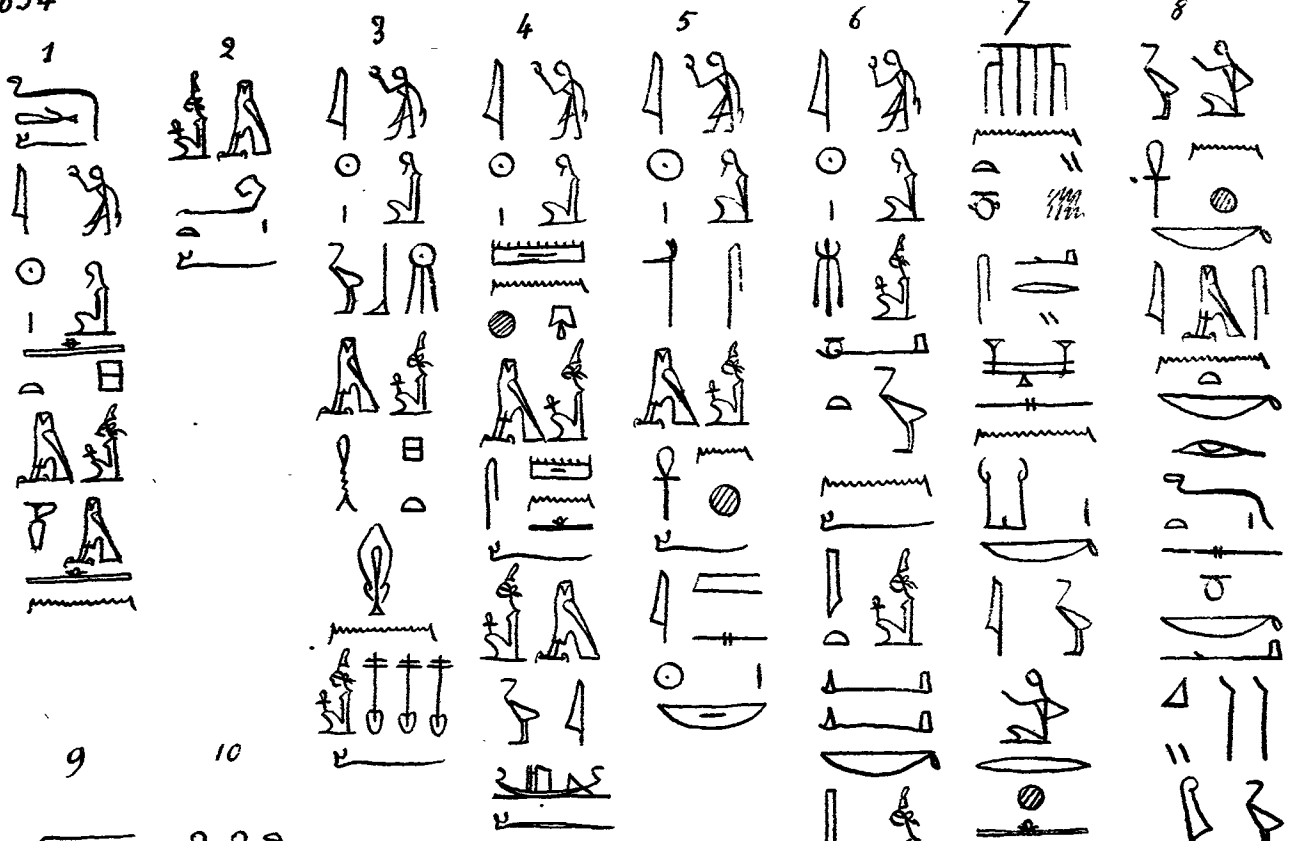
«... une autre de ses sœurs.» ajouter la légende:



A la page 546, ligne 21- Après «... et conçue en ces termes: (Voir à la page suivante en A, la prière en question).

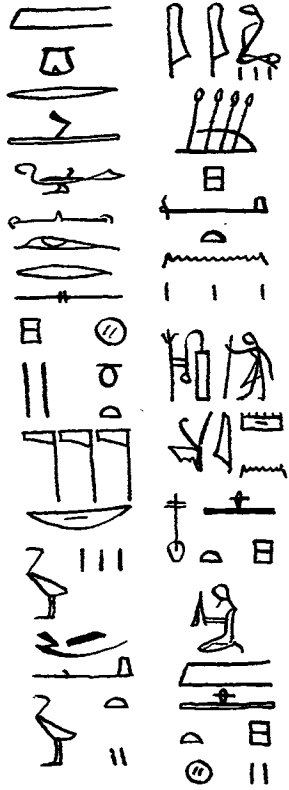
A la page 549, ligne 22- Après «... tenant le bras de son époux.» ajouter les légendes: (Voir à la page suivante en B,

A



9

10



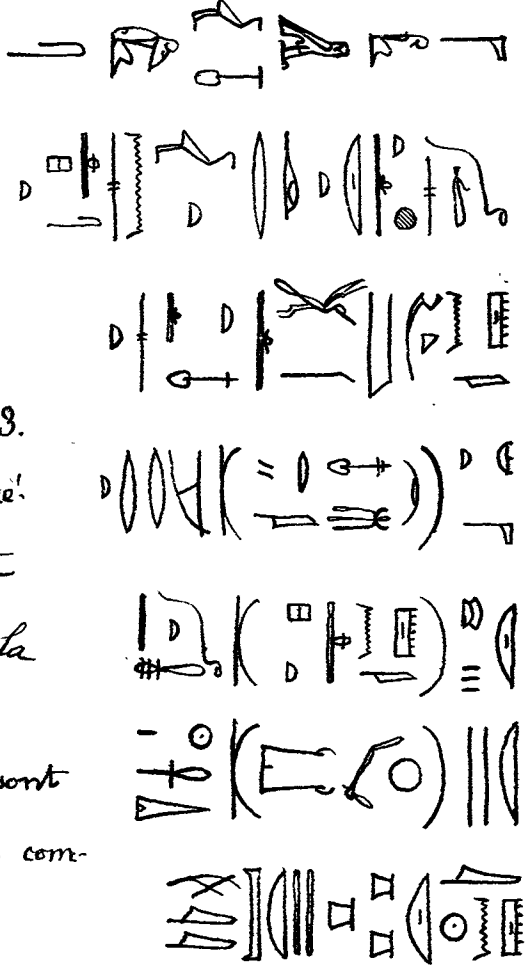
A la page 550,
 ligne 2. — Après «... et
 à contour bleu.» a-
 jouter la légende: (Voir
 à la page suivante en
 A).

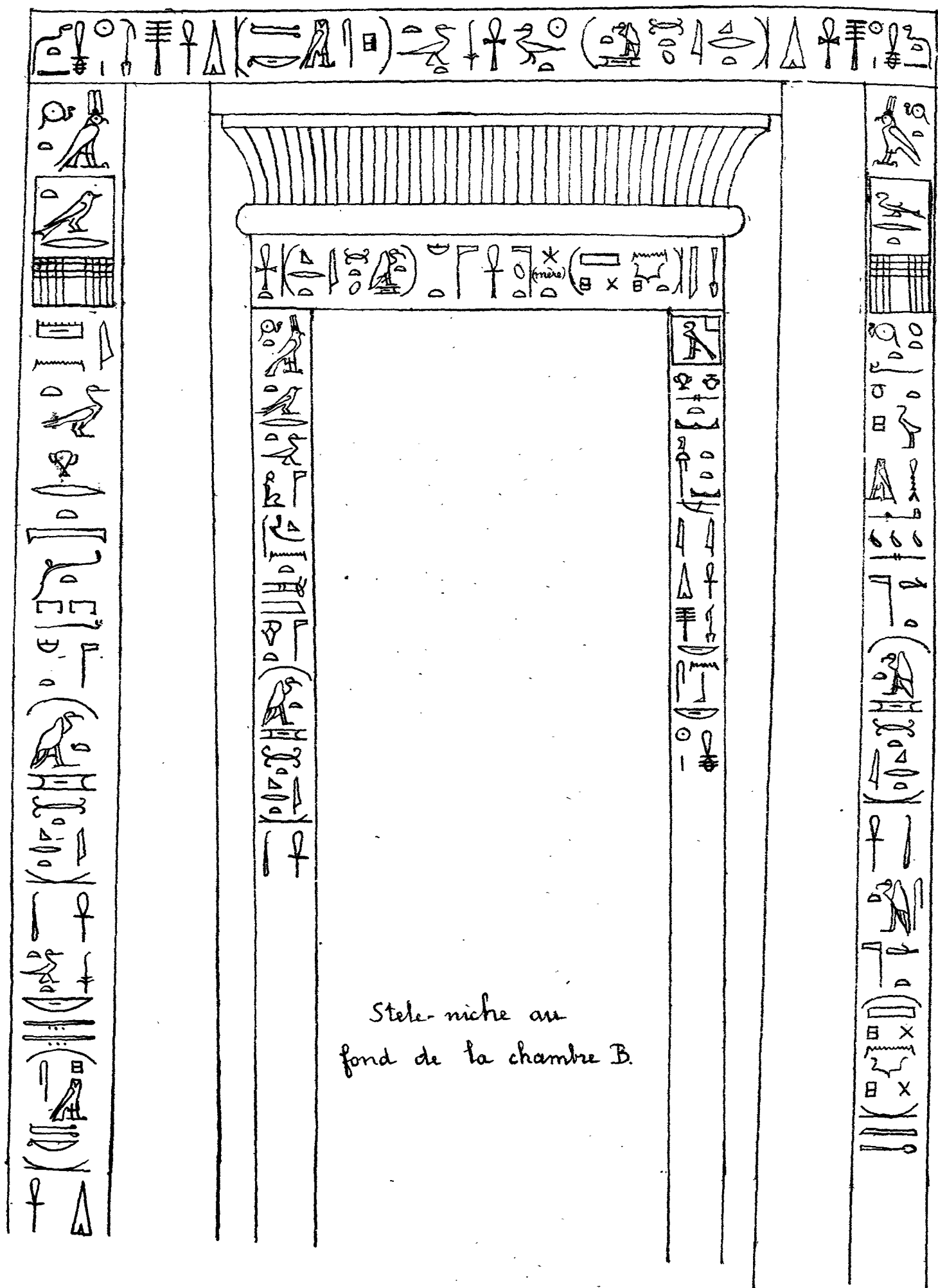
A la page 550, ligne 3.
 Après «... à Anubis lycocé-
 phale» ajouter: « avec cette
 prière:» (Voir la prière à la

page suivante en B).

A la page 553, ligne 21. — Après «... sont
 tout aussi multipliées.» ajouter: « Voici les plus com-
 plètes: (Voir à la page suivante en C).

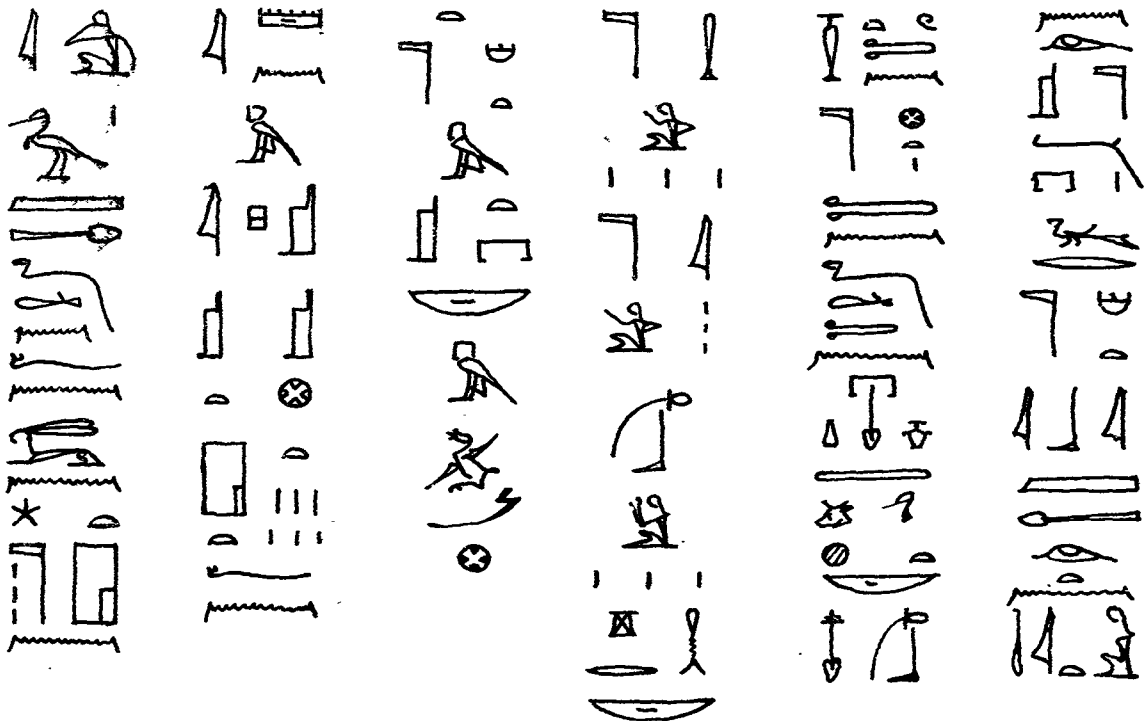
B





Stele-niche au
fond de la chambre B.

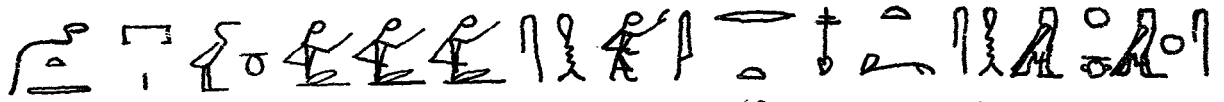
A la page 554, ligne 10. Après: « Anubis sur deux demi-piliers ou pilastres, » ajouter: « à droite de la porte b dans la chambre B:



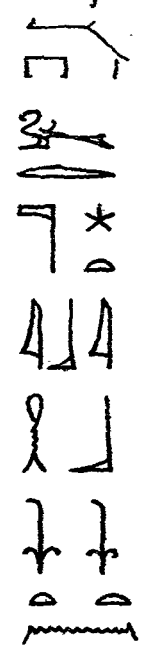
A la même page, — Après: « et au-dessous deux Gouffers, » ajouter: « Inscription au-dessus du kiosque ou naos (Maison) qui le renferme:



A la page 555, ligne 15. Après: « quatre chanteurs levant le bras droit, » ajouter: « Au-dessus de ces quatre chanteurs:



A la page 556, ligne 8. — Après : « le nom de la chose que ledit serviteur ou servante apporte, » Ajouter : « En voici des exemples :



Femme portant



Sur la tête



Homme portant



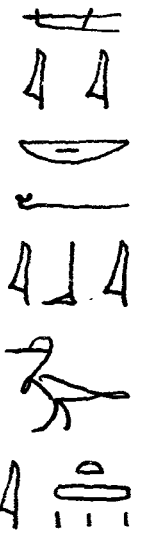
Sur la tête



Femme portant



Sur la tête

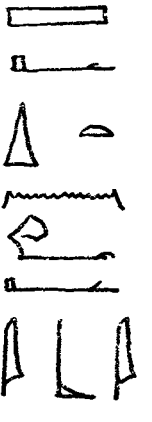
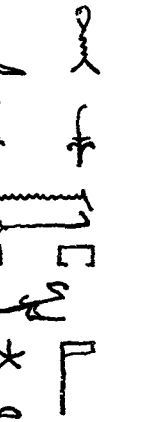


Femme

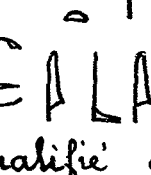
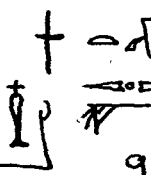
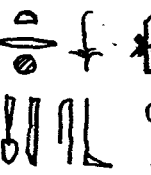
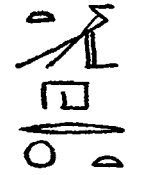
portant une corbeille de pains

Ou bien la formule

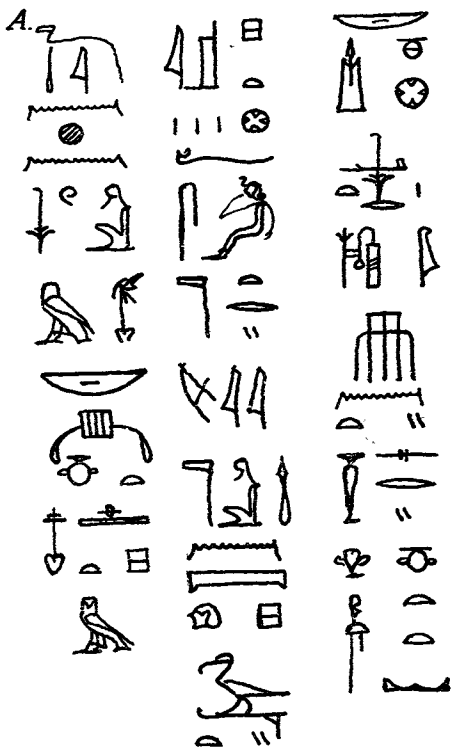
renversée :



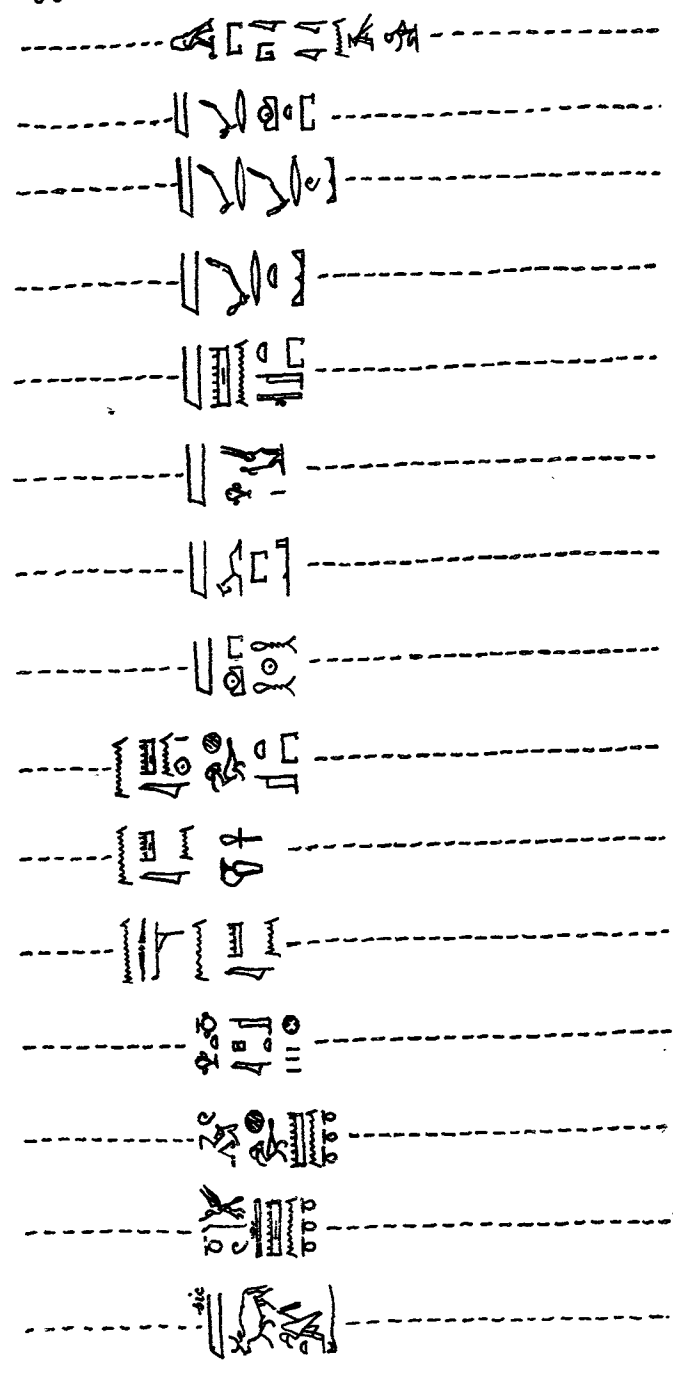
A la page 556, ligne 22. Après : « acte d'adoration à Ammon-Râ par le défunt et sa femme



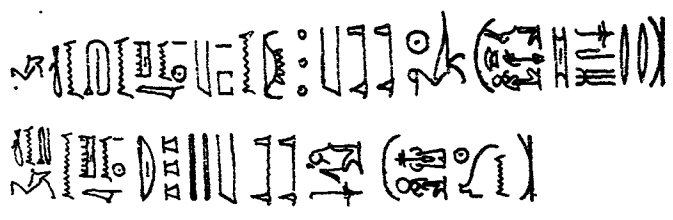
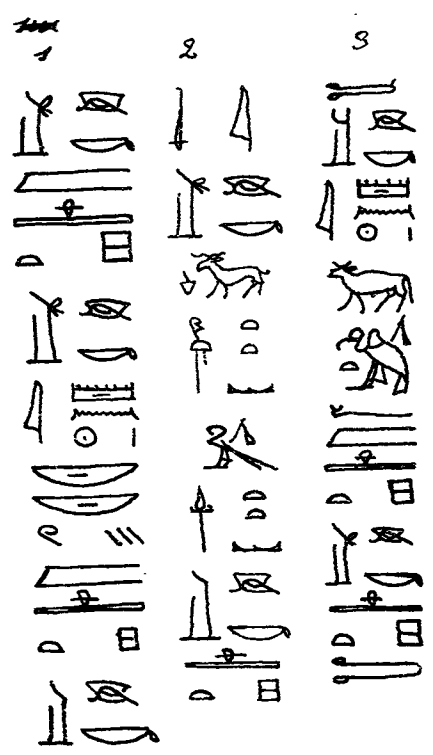
qualifié aussi ailleurs de



A la page 564, p. 11-12. — Au lieu de « Au-dessus de l'autel et de la tête de l'officiant sont plusieurs inscriptions » mettre Au-dessus de l'autel et de la tête de l'officiant, le tableau suivant :



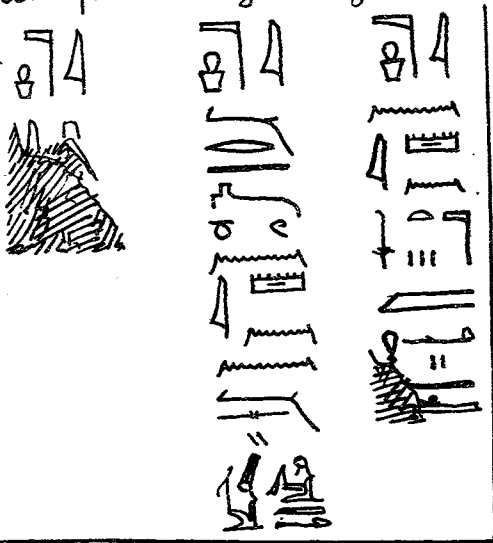
(Après le tableau suit immédiatement dans le manuscrit l'hymne :



(Voir la fin à la page suivante en A).



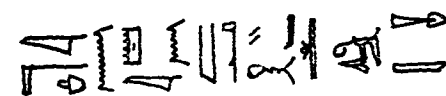
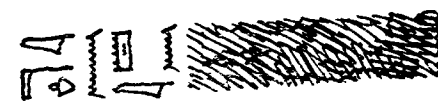
A la page 565, ligne 16. Après «... quatre ou cinq de ces personnages» ajouter «Voici les légendes subsistantes



A la page 567, ligne 14. Après «On lit des débris de légendes.» rétablir les légendes:

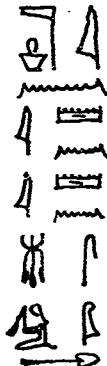


Voici le premier registre



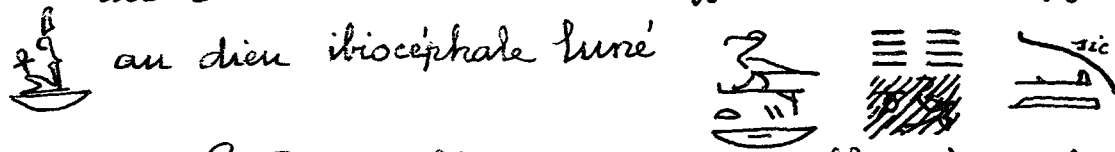
Voici le premier registre

En tête du quatrième peloton, même registre sont les



1^{er} Pilier de droite

Face Ouest = haut = Le roi coëffure ordinaire, offrant
 au dieu ibiocephale luré

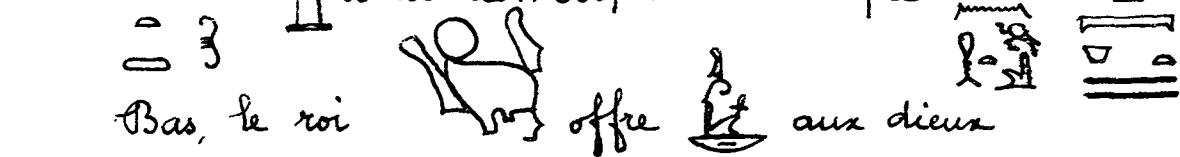


Bas, = Le Roi coëffure ordinaire = offre vin à la déesse

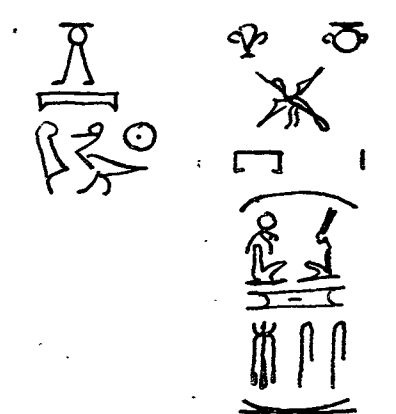
cor, corō,
 Face Sud = Haut: Le Roi, coëffure ordinaire,
 offre $\int \int$ au dieu

En bas, - Le Roi, coëffure ordinaire, offre le vin à la
 déesse

Face Est. - Le Roi, coëffure ordinaire = offre \int ,
 à la liontocephale à disque



Bas, le roi

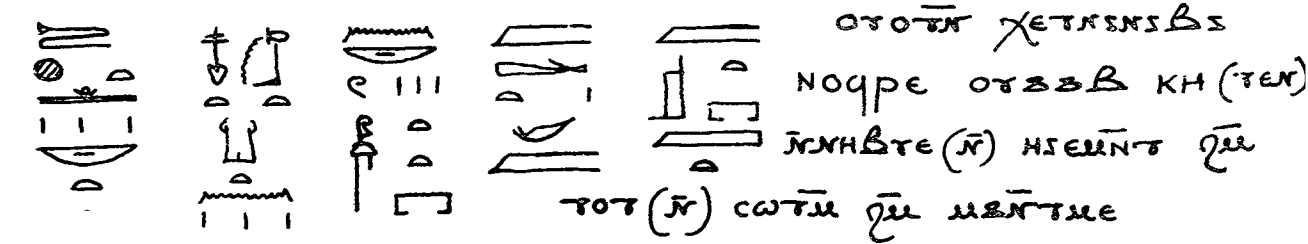


A la page 571 - Ajouter la
 Notice suivante: "

Bombeau 87 (?)


Ouvert par M^{re} Wilkinson
 (Gournah)


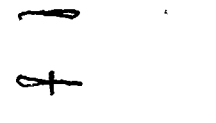
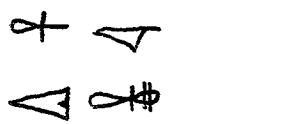
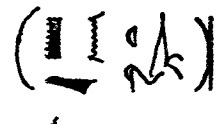
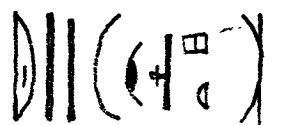
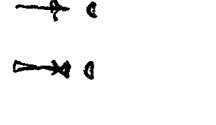

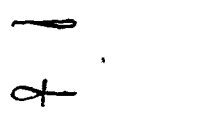
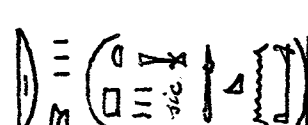
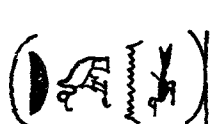
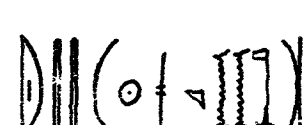
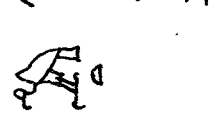
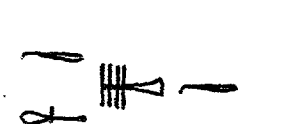
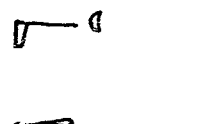
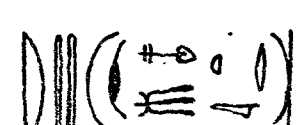
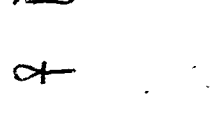

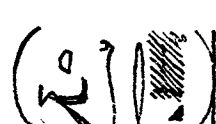
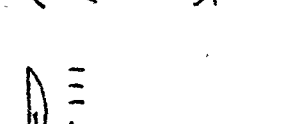
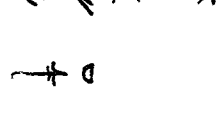

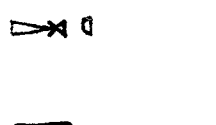
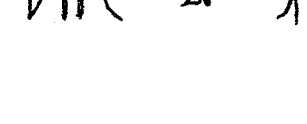
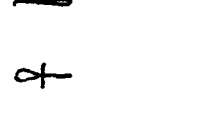

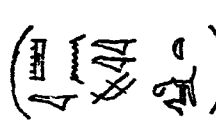
Un personnage de l'ordre judiciaire
 présente deux candélabres devant un autel chargé d'offran-
 des:

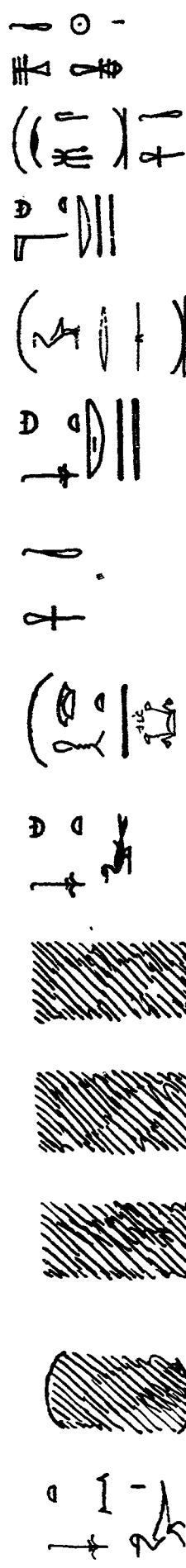


ΟΥΟΤΗ ΧΕΤΚΕΝΣΒΣ
 ΝΟΥΡΕ ΟΥΒΒ ΚΗ (ΤΕΥ)
 ΞΝΗΒΤΕ (Ν) ΗΣΕΝΤ ΞΕ
 ΤΟΥ (Ν) ΣΩΤΗ ΞΕ ΜΕΝΤΜΕ

Libations et tous autres biens purs offerts à vous,
 Seigneurs de la demeure de l'Occident par la main de
 l'auditeur dans le palais de Justice.

Ces  sont des personnages royaux dont suivent les légendes inscrites devant les images de ces princes rangées sur deux séries:

			
	Roi		Princesse
			Idem
			
	Roi		Princesse
			Idem
			
	Coiffée en Hathor		Princesse
	Reine		idem
			
	Roi		Princesse
			Reine
			Princesse en mère tenant / et



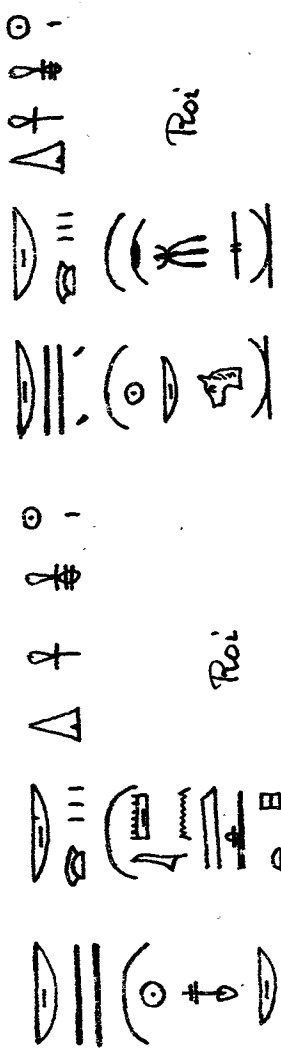
Princesse
coiffure princesse
tenant à la
main

Reine ou princesse
comme
les précédentes.

Reine idem

Princesse... Coiffure princesse.
Lotus et mouchoir

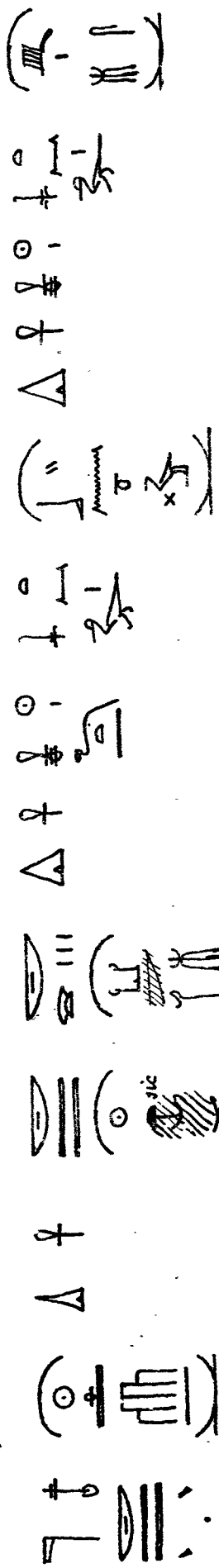
Série
Dernière
(Première en réalité)



Roi

Roi

Roi

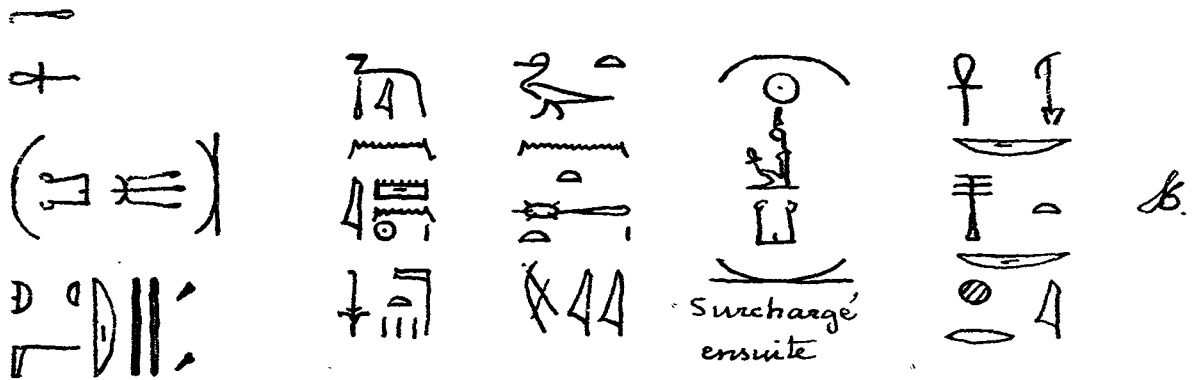


Princesse (idem)

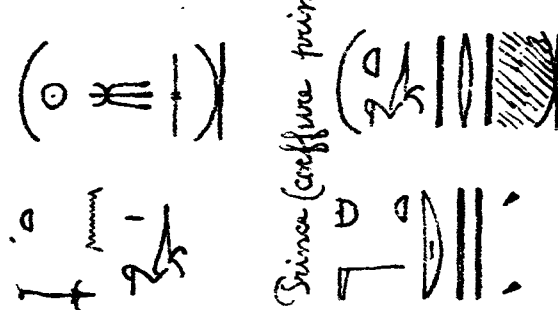
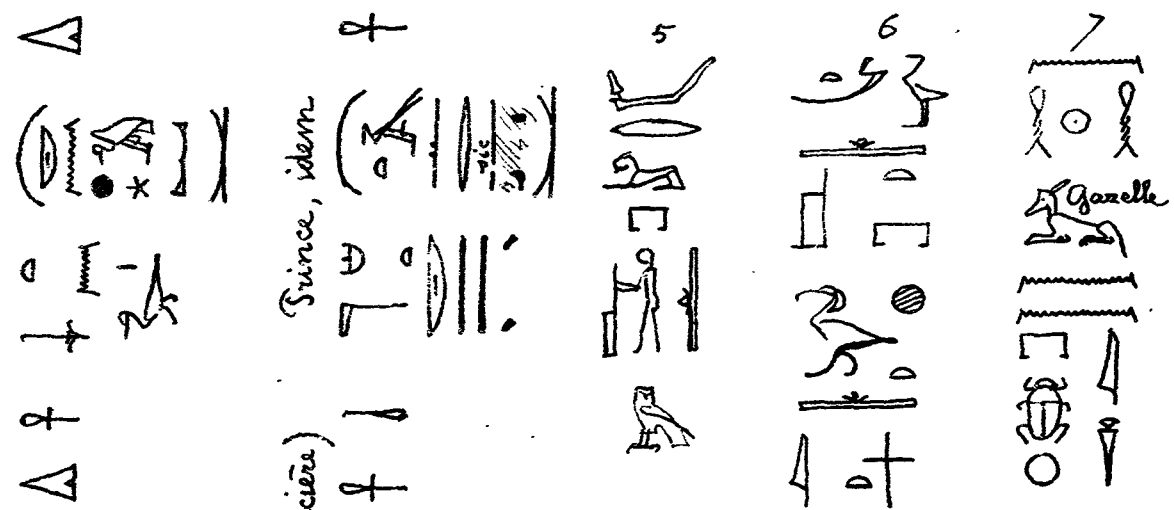
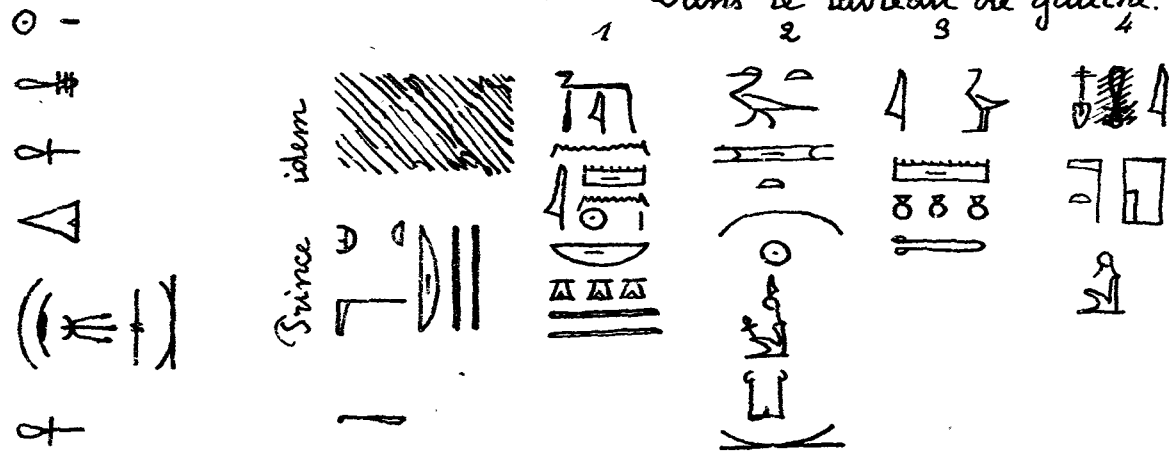
Princesse; coiffure princesse

Roi

A la page 577, ligne 2. Après : «...et encore à la suite Thoutmosis 1^{er}, sa femme Anmosis et leur fille» ajouter : « Dans le tableau de droite. Au-dessus de la barre :

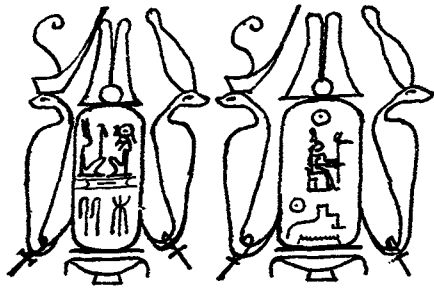


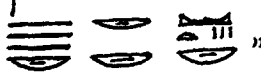
Dans le tableau de gauche.



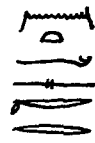
A la page 580, ligne 16. Après : « La légende complète du Pharaon fondateur de l'édifice, » ajouter la légende :

A la page 580, ligne 23. - A.



près « et la victoire qui lui donne
 » ajouter:

« devant le Roi
 Le caractère
 même masse



porte la
 d'offrandes

que la figure du Roi dans le bas-relief.

A la page 580, ligne 24. - Après :

«hméi au dieu Phtha,» ajouter:



Après «... dans un

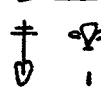
naos» ajouter: « Le dieu accorde



au Roi:




Au-dessus du Naos



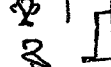
A la page 581, ligne 1.

Après la légende A, ajouter:

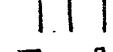
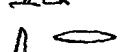
« Cette légende dans laquelle
 il est question de la dédicace

du Palais ou Ramesséion, se rapportait à une figure
 d'Atmou qui, probablement, présentait le roi casqué, et
 au-dessus duquel plane l'épervier de  au dieu Mandou

lequel dit au Pharaon

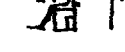
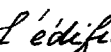
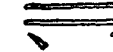
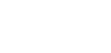
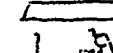
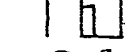
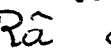
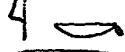


devière Mandou est
 grand Ammon-
 voici la très-curieuse lé-
 tive à l'édifice:



en effet le
 Râ dont
 gende rela-

(Voir à la page
 A, la légende relative à



suiante en
 l'édifice.

A

Room propre les légendes B et C.

A la page 581, ligne 18. —
Après : « ... suivi de la déesse Neith

versant de l'eau... ajouter

B

C

A la page 580, avant-dernière ligne.

Après : « ... Chons-lunus en gaines » lequel est soutenu par

ajouter la le- la déesse

A la page 582, ligne 1. — Après « ... Isis grande mère divine » ajouter :

« laquelle

A la page 582, ligne 4. — Après : « ... un cartouche de Pthamès-le grand » ajouter :

« Précède des signes

et au-dessus du cartouche C.a. Il ou elle donne au Roi toute une vie pure.

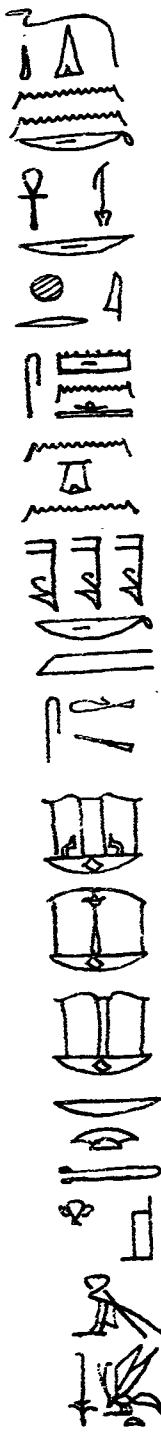
Ces divinités sont au nombre de huit sur chaque

jambage A gauche

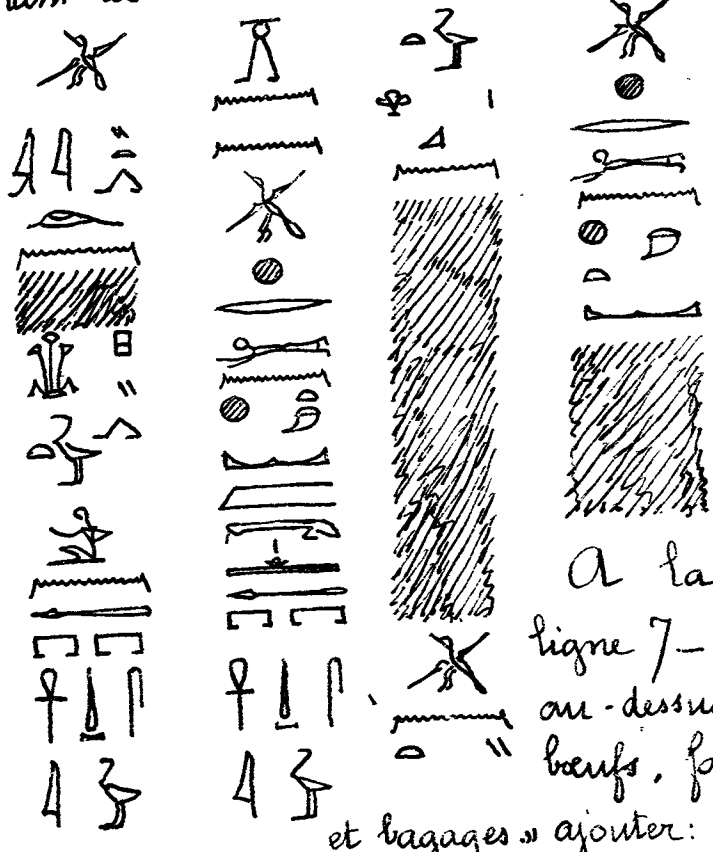
1	5
2	6
3	7
4	8

7... H I F + P

A droite 1 5 En avant de ces tableaux et sur le
bord intérieur 2 6 des jambages, en très grands hiéroglyphes:
3 7
4 8 Jambage de droite. Même légende.



A la page 583, ligne 4. — Au lieu de: «... dormant la bastonnade à deux groupes de prisonniers.» mettre: «dormant la bastonnade à deux prisonniers Bactriens.»



2: Au-dessus des chevaux du Roi:

A la page 583, ligne 7. — Après: «... au-dessus des bœufs, fourgons et bagages.» ajouter:

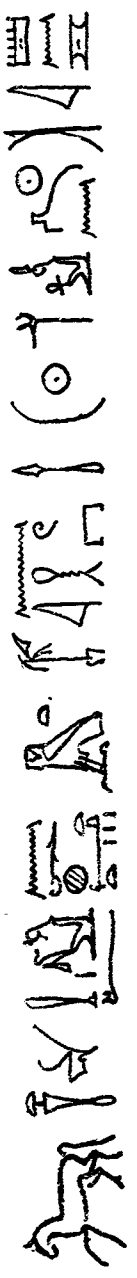


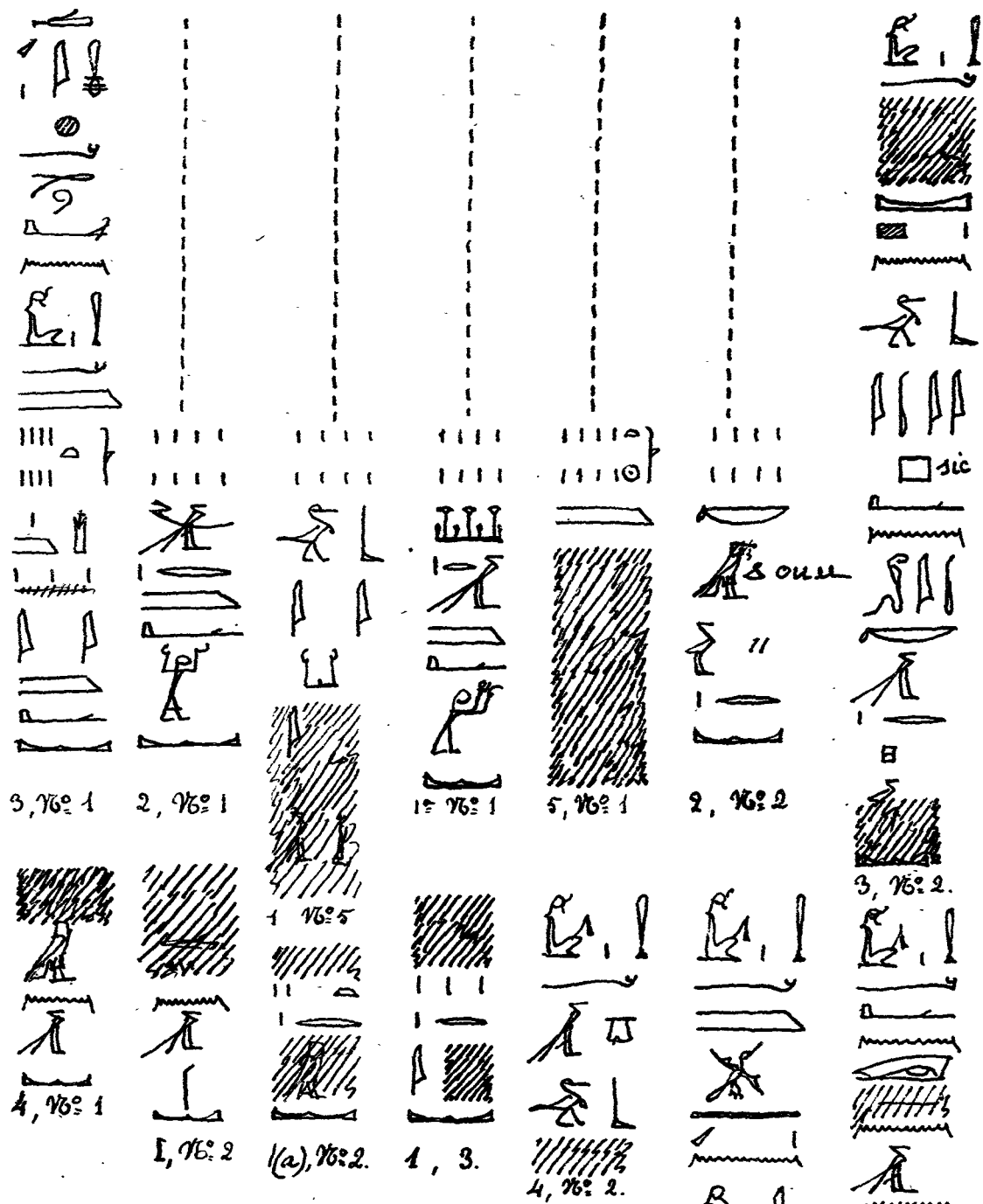
A la page 583, ligne 11. — Après: «..... contre les habitants de Pscharenaschto»

Grinon

ajouter: «Inscriptions des forteresses.

(Voir à la page suivante, les inscriptions des forteresses.)





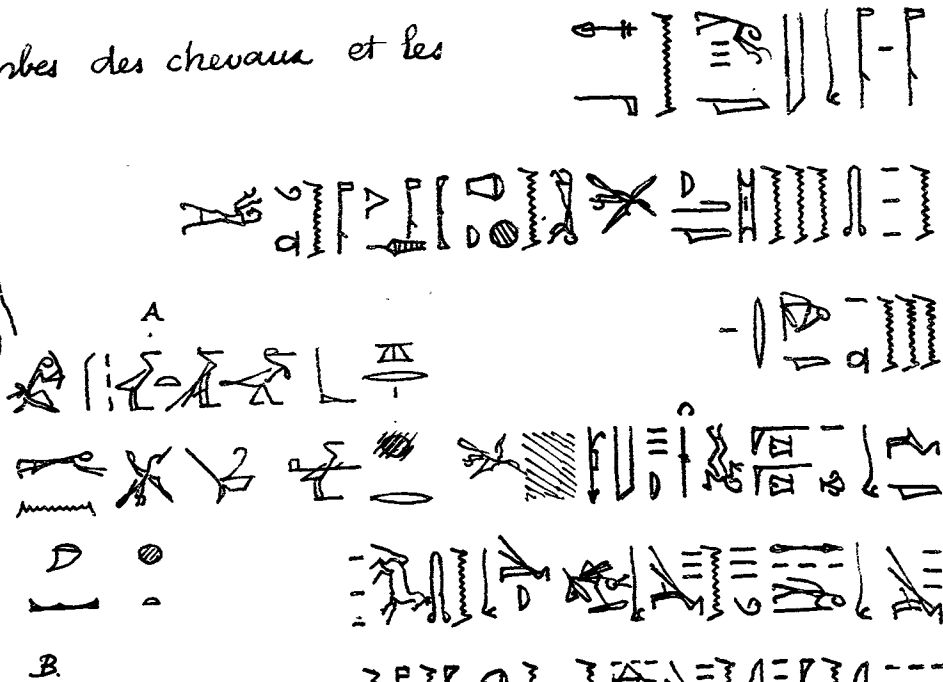
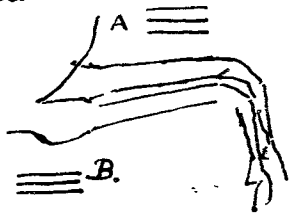
A la page 583, ligne 22. — Après «..... lançant ses flèches sur les ennemis en désordre.» ajouter: « dans la courbe



de l'arc: 3 - 3
4 - 3
détruit.
2, 9.

A la page 583, ligne 24. - Après : «... une longue inscription...»
 ajouter l'inscription elle-même:

Entre les jambes des chevaux et les
 cadavres:

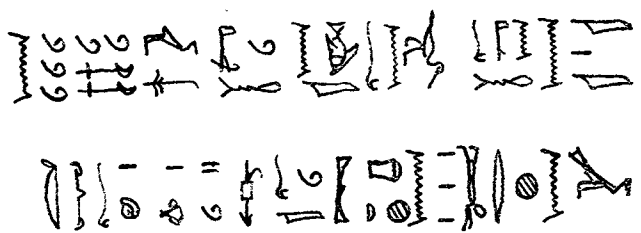


Au-dessus de cadavres:

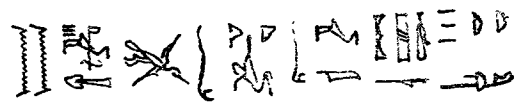
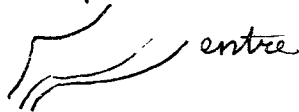


Entre le garrot

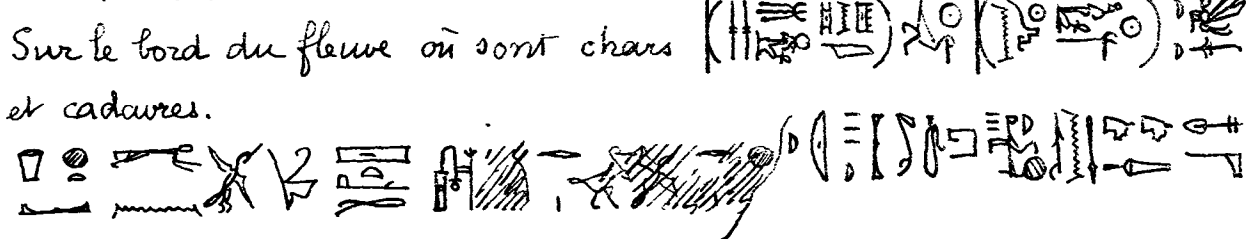
des pieds postérieurs des chevaux
 et la Roue sur cadavres



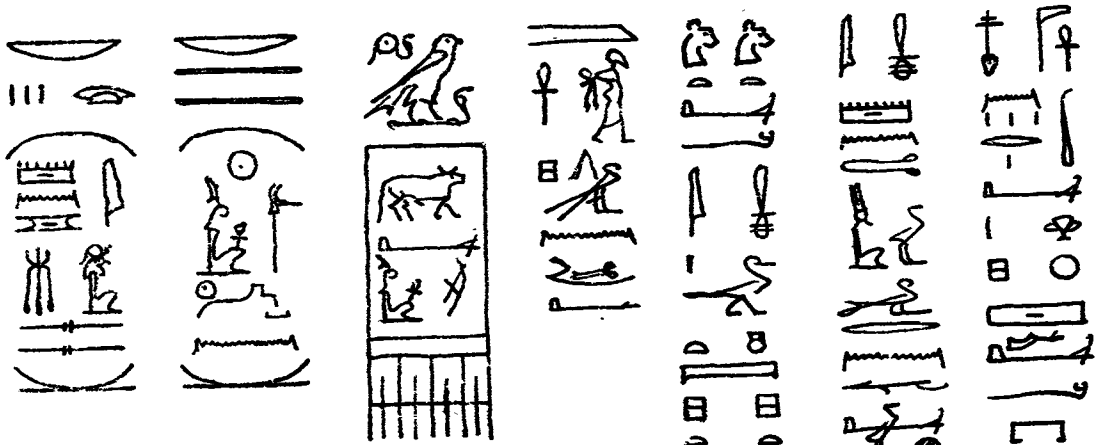
Sous les cuisses
 des cadavres



Sur le bord du fleuve où sont charis
 et cadavres.



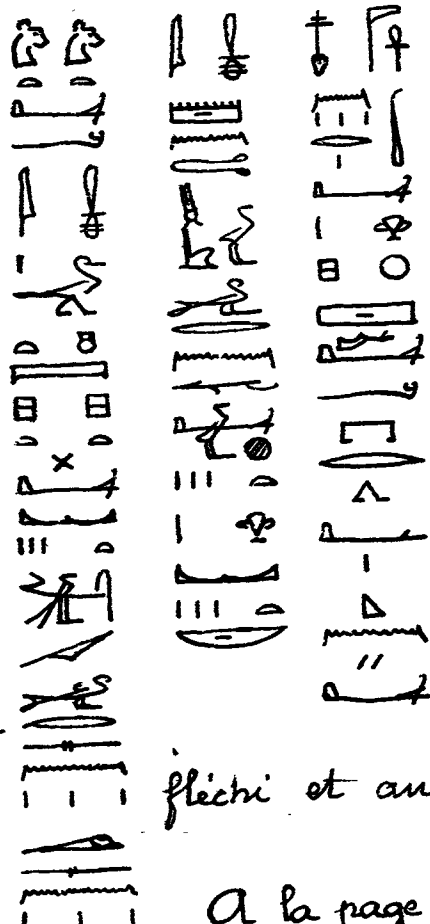
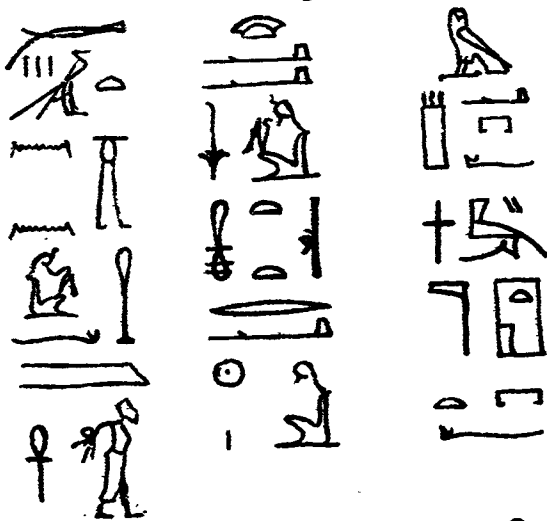
A la page 584, ligne 8. — Après :.... tient de la main gauche la chevelure des captifs barbus agenouillés» ajouter : « devant lui la légende :



Entre le Roi et les captifs :



A la page 584, ligne 11. — Après :.... des adorateurs l'encensent et le prient. « Sous son conde de ces figurines :



fléchi et au-dessous





A la page 584, ligne 13. — Après «..... portant les flabellum et les deux » ajouter : « au-dessus de ce groupe :


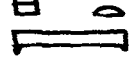



A la page 587, ligne 7. — Après «..... Sur le massif de droite du premier pylône.» ajouter : « Au-dessus de la croupe des chevaux :


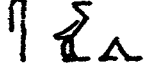


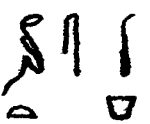
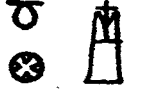
Troisième face = 1° Le Roi agenouillé offre  à Ammon



Râ






2°   +   qui lui donne la durée
de la vie solaire.


3° Le Roi   coiffure rayée offre 
à Chorus.



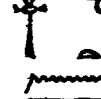




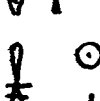


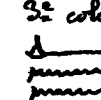
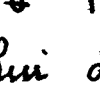


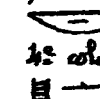
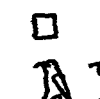

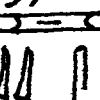




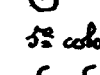

4° Siliér b. = 1° Le Roi coiffé du Pschent offre
Chmèi à Phré. Le Roi agenouillé.




2° Le Roi coiffure ordinaire  à sa mère 
 (L'épouse de Phré qui lui donne
toutes les parties du monde, une vie stable et pure.   



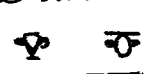


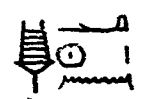
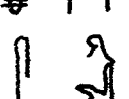
3° Le Roi en Socharis offre..... (détruit) à
Ammon-Râ  qui lui accorde 


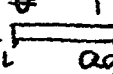
Face 2^{ème} = 1° Le Roi coiffé  offre quatre 
au dieu  assis  2° Le Roi  casqué fait une




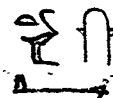
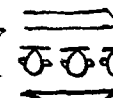
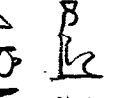



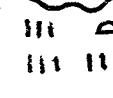
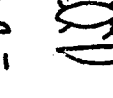
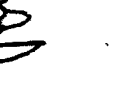
offrande à  3° Le Roi  faisant une offrande
à Ammon-Râ  roi des dieux, qui
lui donne, 



   3^{ème} colonne 
   4^{ème} colonne 
   5^{ème} colonne 
   
   
   

Face 3^{ème} =  à  Le Roi agenouillé offre
Osiris .

2°. Le lait ϵ \bar{f} à sa mère Isis grande mère divine qui
 lui dit:  3°. Le Roi  offre le vin à
 Ammon-  Râ, Roi  des dieux \bar{v} \bar{v}
 qui lui  donne  

Pi - \bar{f} \bar{A} hier c. - Face Première - 
 1°. Le Roi agenouillé  offrant l'encens et libant à
 Ammon-Râ.


2°. Le Roi  offrant      
 à Mouth dame d'     
 Ascheron lui dit (vertical.)

3°. Le Roi Casqué offre  \bar{v} \bar{v} à Ammon-Râ
 qui met toutes les provinces \equiv et tou-
 tes les terres sous ses sandales à  toujours.

Face deuxième. 1°. Le Roi offre le vin à Phré résidant
 dans le Ramesséion.

2°. Le Roi offre à Ammon-Râ, mari de sa mère.

3°. Le Roi fait des libations à Ammon-Râ

Face troisième. 1°. Le Roi agenouillé  offre deux \bar{v} à
 Chons, gainé, assis.





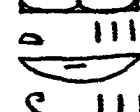
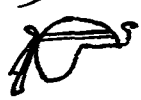
2°. Le Roi  debout offre \bar{A} à Ammon-Râ.

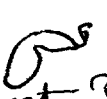
3°. Le Roi offre le vin à Ammon-Râ.

Pilier d. - Face première. 1°. Le Roi casqué et à genoux offre
 Bhméï à Emou résidant dans le Ramesséion.

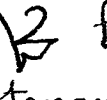
2°. Le Roi, coëffure ordinaire, offre le lait \bar{A} \bar{v} à Mouth
 qui met toutes les contrées sous ses sandales.

3°. Le Roi donne le lait à Ammon-Râ qui lui accorde de
 tout soumettre et vaincre: (A).

A
 Face deuxième. — 1°. Le Roi  à genoux offre deux  à Thoth, seigneur de Schmoun qui dit: (B)
 (B) 2°. Le Roi debout  offre.....
 à Chons, hiéracocéphale, jambes séparées: (Chons  Vepheroth).
 3°. Le Roi coëffé  offre le vin à Amon-Râ. 

Face troisième. — 1°
 Le Roi coëffé  et debout adorant Pttha dans son naos.

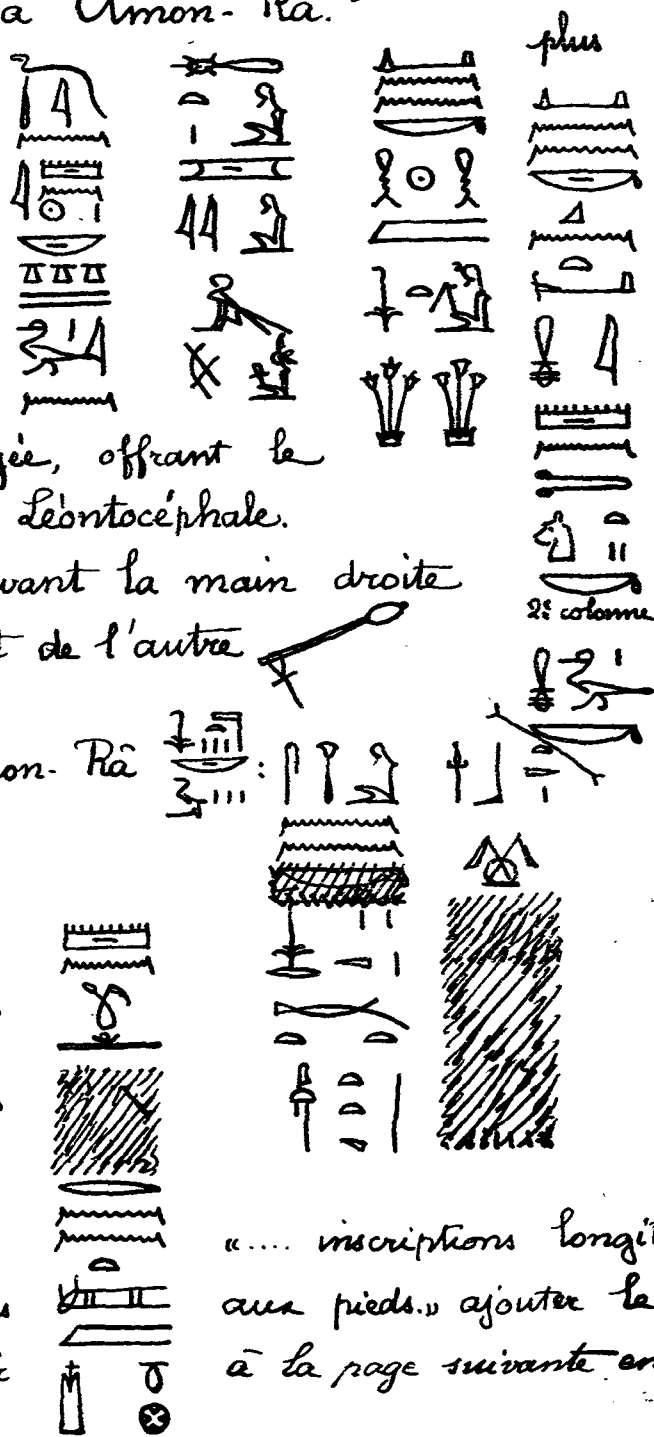
2°. Le Roi, coëffure rayée, offrant le cynocéphale à Pascht Léontocéphale.

3°. Le Roi, coëffé  levant la main droite vers Amon-Râ tenant de l'autre

au-dessous légende d'Amon-Râ

Le dieu ajoute:

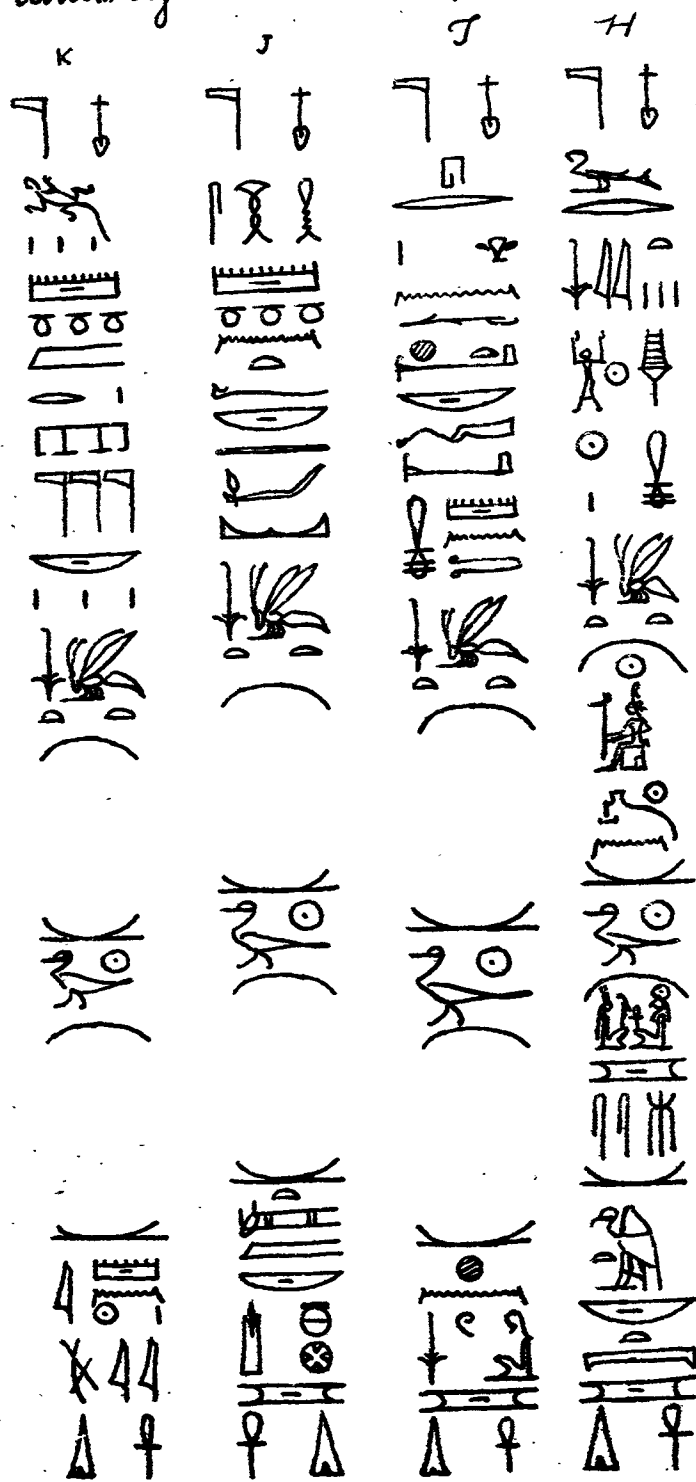
A la page 589. — Dernière ligne. — Après: dinales descendant jusques teste des inscriptions: (voir A, B, C, D).



«... inscriptions longitu. aux pieds.» ajouter le à la page suivante en

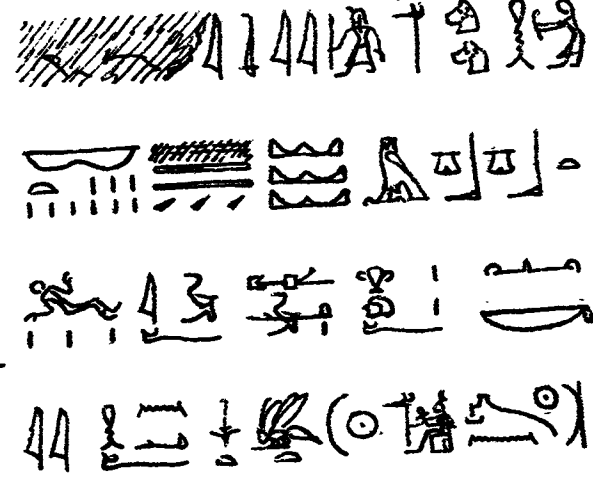
Roi, et titres.

A la page 590, ligne 17. - Après «..... avec les mêmes détails.» ajouter: « Incriptions longitudinales de ces andriantes:



A la page 590, dernière ligne. - Après «... que l'on admire dans le Musée Britannique sous le nom ridicule de jeune Hermon.» ajouter:

Architrave au-dessus des Andriantes k, i, j, k,



Δ ♀

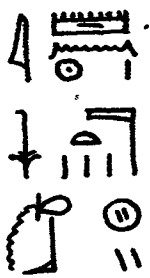
A la page 591, ligne 4. - Après «.... offrandes aux dieux faites par le roi.» ajouter: « Silier k.

Première face. - Tableau a. Le Roi offrant Chmèi à

Atmon - Tableau b. Le Roi et levant la main droite vers la salle hypostyle. Restes de

Légendes

En une colonne



Deuxième face... Tableau a. Le Roi, coiffure ordinaire, offre le vin à Amon-Râ. Tableau b. Le Roi offre Δ à son père Chons. Ne Δ à ferôthph.

Troisième face... Tableau a. Le Roi ∇ deux à comme à l'ordinaire.

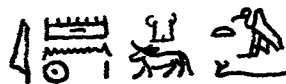


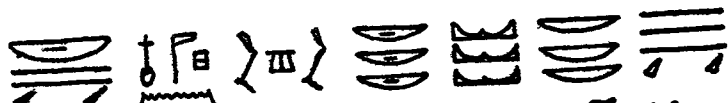
Tableau b. Le Roi, coiffure ordinaire



à son Père le dieu Sév:

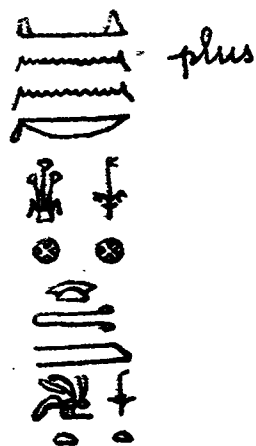


En A' sur deux lignes horizontales faisant le tour du pilier, Légendes du Roi et titres ordinaires, finissant par



Sihier I. Première face - Tableau a. Le Roi faisant offrande à Isis ∇ .

Tableau b. ∇ Le Roi, coiffé en cheveux, offrant le vin à la mère Netphé dont voici la légende:



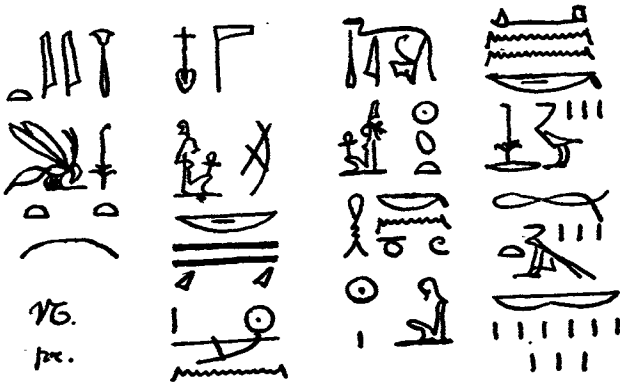
Deuxième face - Tableau a. Le Roi coiffé ∇ offre le lait à Amon-Râ. ∇ à

Tableau b. Le Roi, coiffure civile encense (amschir) la déesse

Thunéi, tenant ↓

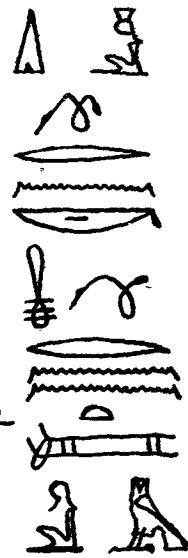
Légende du Roi:

Légende de la déesse



Troisième face.
Tableau A.
Le Roi, même
coiffure, offre

plus:



le lait à Harviesi.

Tableau b. Idem, coiffure civile, offre le vin à Wephtthys, laquelle lui donne de tout vaincre et d'être vigilant comme le fils de Wepthé. Incriptions A' et B' détruites sur la face troisième où on lit: «Bous les mondes et toutes les contrées sous tes pieds, seigneur du monde.....»



Pilier I' - Première face - Tableau a. Le Roi coiffé offre des bouquets de fleurs à la déesse Hathor à perruque qui lui accorde:

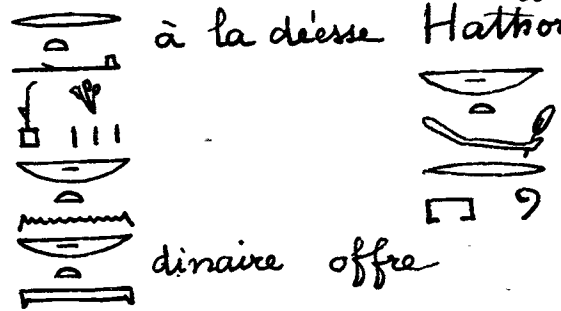
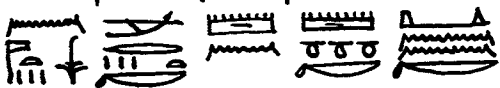
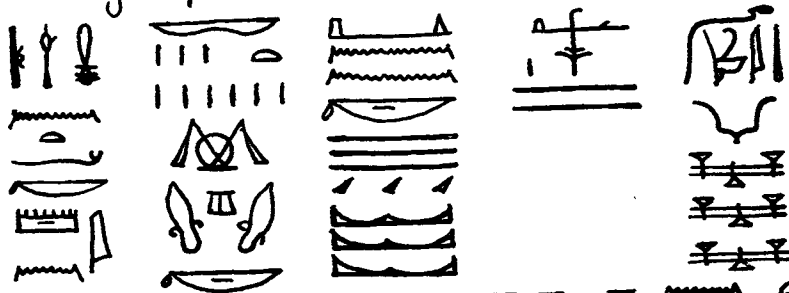
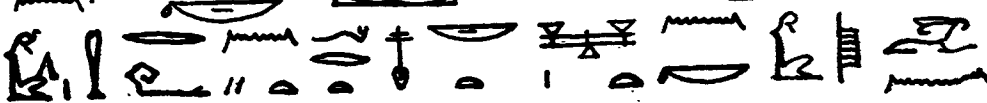


Tableau b. Le Roi coiffure ordinaire offre

(A) au Lycocéphale



plus: (colonne verticale)






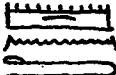

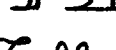




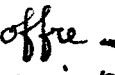



Deuxième face... Tableau a. Le Roi  offre l'encens  à Amon-Râ qui lui donne 

Tableau b. Le Roi,  coiffure en cheveux étagés offre  Chmêi à Méri  (en Emphé) qui lui donne 

Troisième face... Tableau a. Le Roi, coiffure civile  offre  à Moutz qui lui ac-

corde:  Tableau b. Le Roi agenouillé devant Amon-Râ lui offre , lequel lui accorde toute une vie stable et pure qui procède de lui ( 4).

En A' et B', Cités du Roi, rien de nouveau.

 A la page 591, ligne 6. Après les deux lignes d'hieroglyphes, continuer le texte, comme il suit: « ajoutés postérieurement.  »





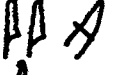
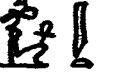


Silier K. Première face... Tableau a. Le Dieu Chons hiéracocéphale tenant le roi coiffure civile par la main, et lui donnant le  au nez, en l'appelant 

Tableau b. Le Roi à genoux offre  à Amon-Râ, lui donne   procédant de lui ou auprès de lui   pour  cyspos.


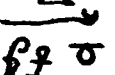
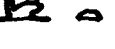
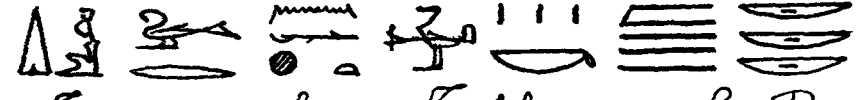
Deuxième face... Tableau a. Le Roi coiffé...  offre des fleurs à Amon-Râ.

Tableau b. Le Roi encense et libe devant  laquelle dit: 






Troisième face... Tableau a. Le Roi, coiffure ordinaire offre  à Pttha dans un naos.

Tableau b. Le Roi, coiffure civile offre 

Le vin au dieu
 En A' et B',
 Au-dessous, légendes
 ci-dessus, pilier J.

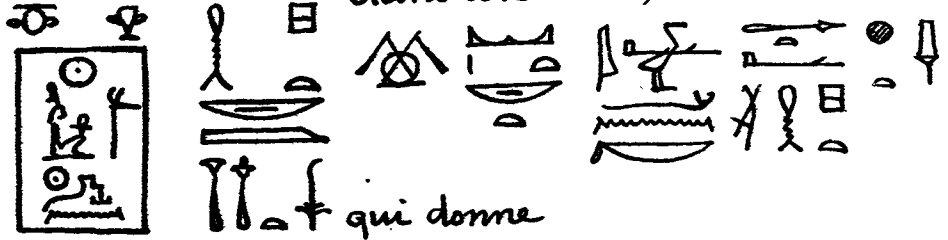


légendes et titres.
 postérieures des deux rois

Décoration des colonnes k, l, n, m.

Colonne k. Même forme que les précédentes, mêmes décorations; deux tableaux sur le fût.

1° Le Roi, coiffure civile, encensant et libant devant Sthta debout



2° Le Roi casqué offrant des fleurs à Ammon-Râ et à Chons.



Au-dessous des tableaux, cordon contenant les titres et nom de Rhamssès-Méïamoun.

Colonne l. 1° Le Roi offrant (coiffure civile) une table d'offrandes à Osiris seigneur d'Abydos et à Isis



2° Le Roi casqué offre des fleurs à Ammon-Râ et à Moutth.

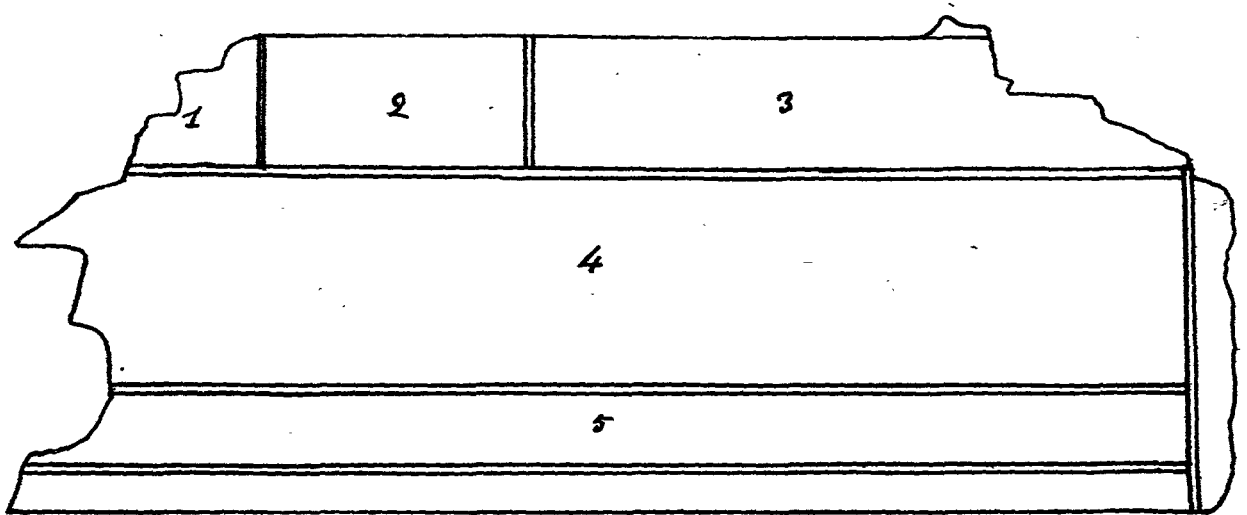
Cordon: légende de Méïamoun.

Colonne m. 1° Le Roi, coiffure civile, offre le lait à Hariési et à Hathor qui lui accorde une vie stable sur le trône d'Horus.

N'a jamais eu de deuxième tableau.

Décoration de la muraille F. Divisée en trois registres







et cinq sujets.

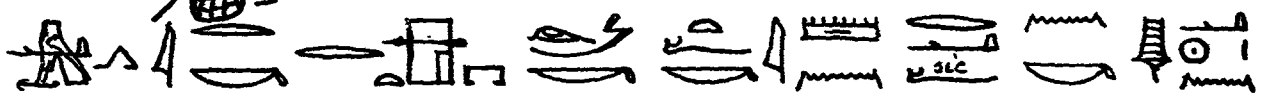












16° 1. — Le Roi adorant une déesse. (Insignes et inscriptions détruites: il ne reste que les pieds des figures.)
















16° 2. — Le Roi coiffé  offre  et libe devant Shtha dans son naos.

16° 3. — Le Roi, coiffure civile, présente l'annulaire à Ammon, le mari de sa mère, assistés de la déesse.....
Légendes et insignes manquent.

16° 4. — Très vaste tableau à partir de la gauche. Les dieux Atmou et Mandou, lequel donne la vie au nez du Roi, coiffé  le conduisent par la main. Voici le discours que lui  adresse Mandou    



Suivent cette légende verticale, les deux enseignes           fort longues

Ensuite Choth (sans insignes) dessinant l'étendard double de Rhamès le Grand,    
Le puissant Aroéris             et la légende royale, disant:



Enfin le Roi dans le palais d'Ammon, même coiffure, agenouillé, le dieu levant sa main vers lui, et lui donnant le sceptre

panégyrique en disant:

Le Dieu est assis ainsi que la déesse Chons

N^o 5. Les princes

enfants du conquérant, costume ordinaire, tenant leur insigne princier et une sorte de bandelette,

Ces princes sont:

1^o L'aîné



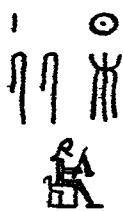
2^o

3^o



4^o

5^o



Basilico-grammate, Mour-miche' oéti



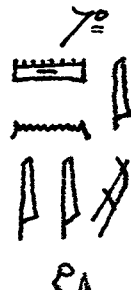
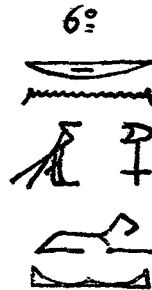
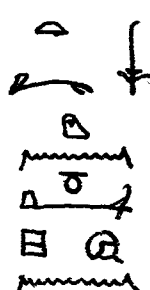
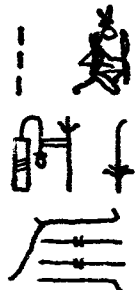
(sic)



6^o

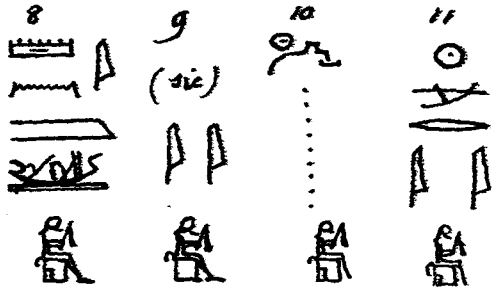


7^o




sur un trône Mouth et donne:





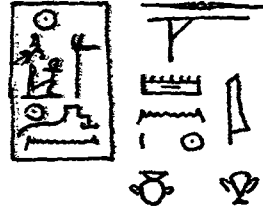


La suite n'existe plus.



A la page 591, ligne 22. — A-
près « d'autres tableaux d'offrandes fai-
tes par le Roi » ajouter : « Premier ta-
bleau, (à gauche). — Le Roi, coiffé en

cheveux, offrant deux  à Ammon-Râ et à Month

2°. Le Roi, même coiffure, offre   à








assisté d'Isis, grande mère.


3°. Le Roi  offre  à Sokarosisis



la déesse Pascht  leontocephale.

Quatrième tableau. — Le Roi  offre le vin à Nofretmou
assis et coiffé 

Au-dessus du  premier tableau, le Roi courant avec 
devant le dieu Ammon-Râ .

A la page 591, avant-  dernière ligne. — Après
«... est sur la paroi I.» ajouter l'inscription. (Voir à la page suivante
en A).

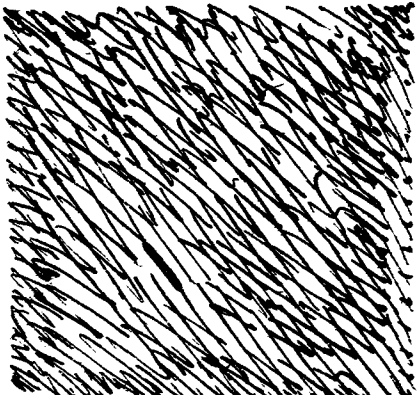
A la même page, dernière ligne. — Après «... sont pour la
plupart incomplètes,» ajouter :

Rang de droite. — Grandes colonnes.



Architrave détruite. — Rang de gauche, même inscription, brisée
aussi au même endroit.

(Pour la suite des architraves, voir à la page 889)



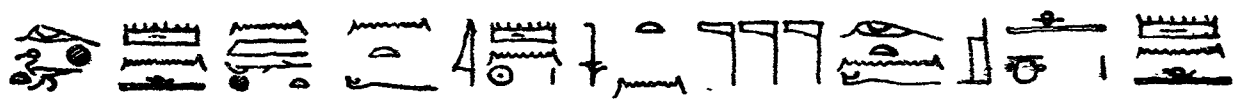
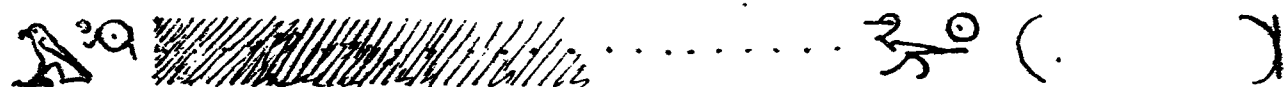
 Hieroglyphic text in three columns, written from right to left. The rightmost column contains approximately 15 signs, the middle column 16 signs, and the leftmost column 17 signs. The signs include various symbols such as birds, lotus flowers, and geometric shapes.

Suite de la 4^e colonne

Hieroglyphic text consisting of a single line of approximately 10 signs, including a bird and a lotus flower.

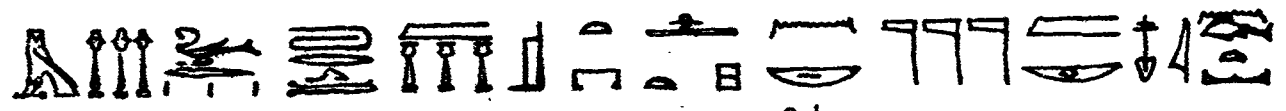
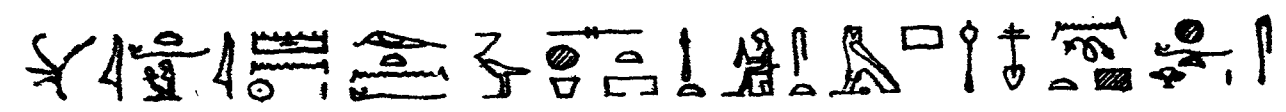
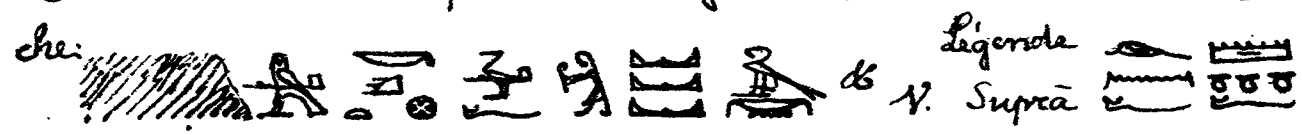
Hieroglyphic text in three columns, written from right to left. The rightmost column contains approximately 15 signs, the middle column 16 signs, and the leftmost column 17 signs. The signs include various symbols such as birds, lotus flowers, and geometric shapes.

Rang de gauche. — Même inscription. — Brisée aussi au même endroit. Revers de ces architraves:



Rang de gauche: même légende.

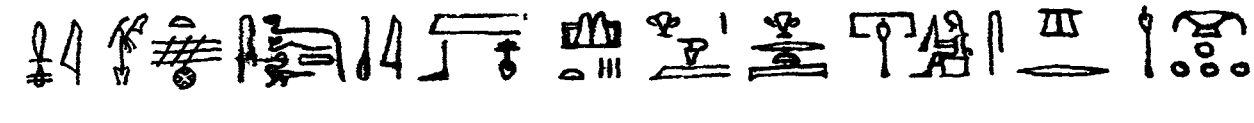
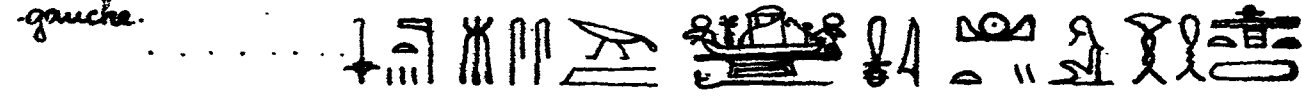
Architrave de la première rangée de petites colonnes (à gauche):



Même dédicace sur l'architrave du premier rang des petites colonnes de droite, se terminant à

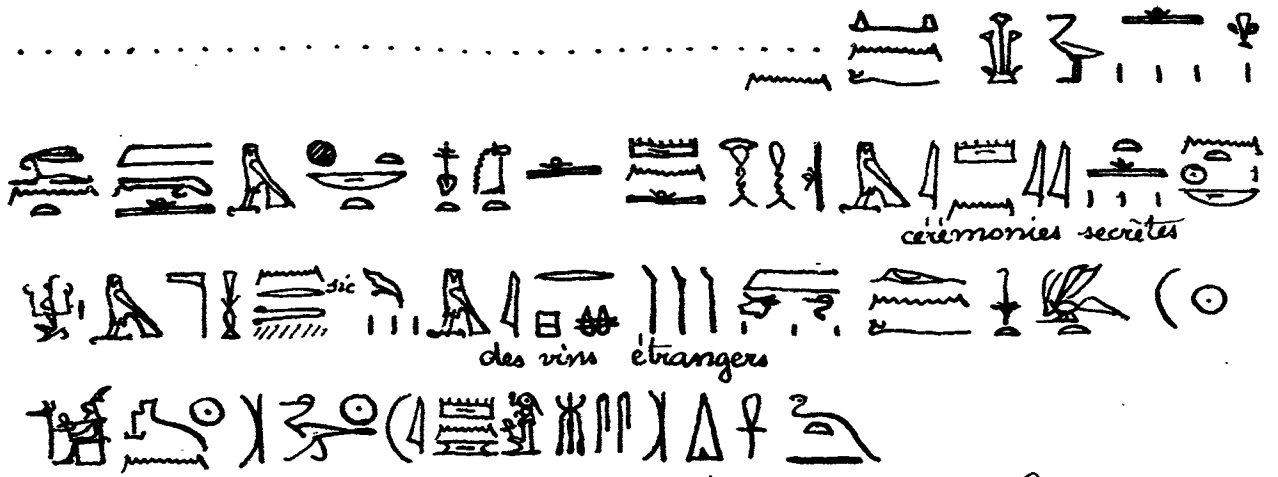
ici (à gauche très-clairement)

Revers de l'architrave du premier rang de petites colonnes à gauche.









Le Roi & Légende Royale






Architraves du deuxième rang de petites colonnes, à gauche.

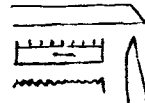




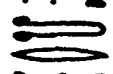

A la page 592, ligne 10. — Au lieu de: « Les tableaux existent sur les autres, » substituer:

Colonne 16° 2. — Le Roi casqué, offre Chmèi à  forme ordinaire à quatre plumes, chairs bleues, suivi de  la léontocéphale 

Colonne  16° 3. — Le Roi encensant et libant devant Amon-Râ  et Moutth. 

Colonne  16° 4. — Le Roi, casqué, offre  à Shtah, résident du Phamesséion assisté de la léontocéphale  parégyriques et donnant les années   tenant deux sceptres nées fff au Roi.

Colonne 16° 5. — Le Roi à Amon-Ra, mari de sa mère, assisté de la déesse Isis en mère. 

Colonne 16° 6. — Le Roi offrant l'encens  à Amon-Ra . Au-dessus de la tête du Roi outre ses légendes  ordinaires, placés au lieu ac.  coutume':

Le Roi est assisté de Moutth.

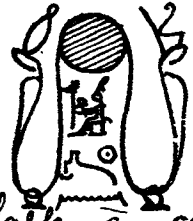








Colonne 16° 7. — Tableau absolument semblable à celui de la colonne 16° 6, en face. 

Tableau N° 8. — Tableau absolument semblable à celui de la colonne N° 5, sauf que derrière le dieu  se lève

Colonne N° 9: à celui de la colonne N° 4.

Colonne N° 10: à celui de la colonne N° 3, sauf qu'au lieu de Nout, c'est la déesse qui assiste Amon-Râ.

 Colonne N° 11 à celui de la colonne N° 2, sauf qu'au lieu de la léontocéphale  c'est la léontocéphale  et que la légende du dieu est ainsi conçue: 


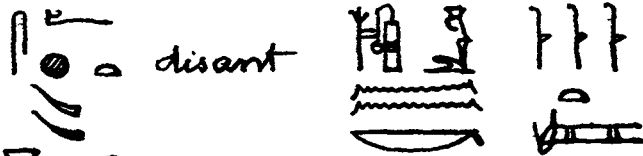
 Colonne N° 12. — Le Roi offrant le vin à Phré assisté de sa fille , ce qui donne le tableau de la  colonne N° 1 détruite.

A la page 592, ligne 15. — Au lieu de: « Les colonnes sont aussi ornées de tableaux religieux, » restituer:

Seconde colonne. — Détruite.

Deuxième colonne. — 1^{er} Tableau. Le Roi, coiffé du Pschent, offre des fleurs à Amon-Râ, mari de sa mère, et Isis.

2^e Tableau. — Le Roi offre Ournéï à Choth Lurus, seigneur de Schmoun et à la déesse

 disant 

Sascht .

Troisième colonne. — 1^{er} Tableau. Le Roi en Socharis offre Ournéï à Pttha dans son navire, assisté de

2^e. Tableau. — Le Roi, Pschent sur coiffure, offre des tiges de Papyrus à Chons hiéracocephale assisté de

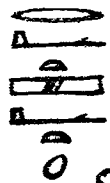


Quatrième colonne. — Premier tableau. Le Roi offre le vin à Mandou et à Hathor, tous deux résidant dans

Deuxième tableau. — Le Roi à Pschent offre une table d'offrandes à Amon-Râ, mari de sa mère, assisté d'Isis.

Cinquième colonne. — Premier tableau. Le Roi offre un vase à Amon-Râ et Mouth.

Deuxième tableau. — Le Roi, coiffure rayée offre au dieu en mère. assisté de la déesse



Sixième colonne. — Le roi en Socharis offre Chmêï à Atmon, titre ordinaire, assisté de la déesse

Deuxième tableau. — Le Roi offre le vin à Amon-Râ et à Mouth.


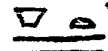
Sixième colonne (bis) renversée. — Premier tableau: Le Roi offre Chmêï à Shtha dans son navire et à Mouth, ainsi qualifiée:


Deuxième tableau. — Le Roi lance l'encens dans l'Amschir devant Amon-Râ et Chons Lunus androcephale en gainne.

Septième colonne. — Le Roi, casque, à Mandou et à Hathor en mère.

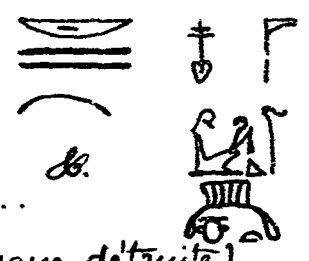
Huitième colonne. — Le Roi, coiffure rayée offre deux à Chons-Nephtôth et à Chmêï

Neuvième colonne. — Le Roi offre le vin à Amon-Râ et à Mouth.

Dixième colonne. Le Roi, coiffure rayée offre deux  à Amon-Râ, mari de sa mère et Isis 


Onzième colonne. Le Roi casqué offre Thmèï à  Shtha dans son naos, assisté de Pascht le orthocéphale



La légende du roi commence ainsi:
d. titre répété en grand sous les archi-
traves.




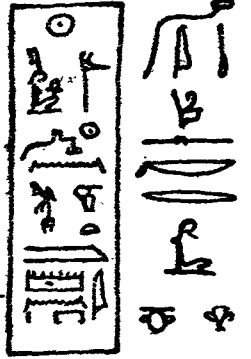
Douzième colonne. Le Roi..... offre....
à..... et à Hathor à plumes (presque de truite).


Nota. Les tableaux de la seconde rangée de petites colonnes (13 à 18) regardent l'axe de la porte latérale de gauche.








Troisième colonne. Le Roi  offre le vin à Amon-Râ et à Mouth.

Quatorzième colonne. Le Roi  offre  à assisté de Pascht, grande amie de Shtha.


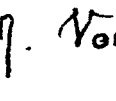
Quinzième colonne. Le Roi, coiffure civile, offre deux  à Amon-Râ, mari de sa mère, assisté d'Isis Coermouth coiffée,



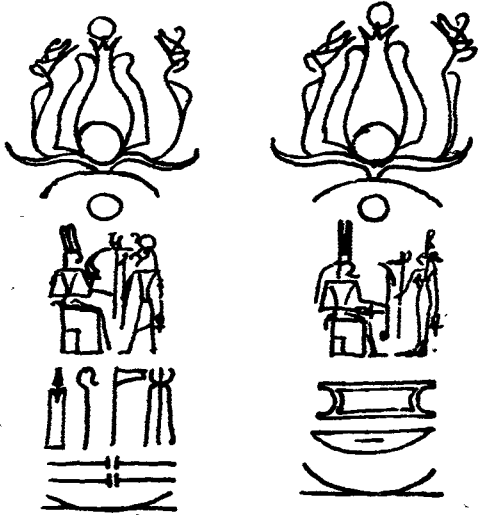
Seizième colonne. Le Roi, Ischent, offre deux  à Harsési, résident du Phamesséion, assisté d'Isis en mère.

Dix-septième colonne. Le Roi, coiffure ordinaire, civile, offre   (pattes) à  Thmon assisté de la déesse   titre ordinaire  



Dix-huitième colonne. Le Roi, Ischent sur coiffure ordinaire offre Thmèï à Thoth et à sa compagne  . Voir, ci-dessus, colonne 16: 2.

A la page 592 dernière ligne. — Après « ont été changés en ceux du roi Rhamsès V » ajouter les cartouches de Rhamsès V :



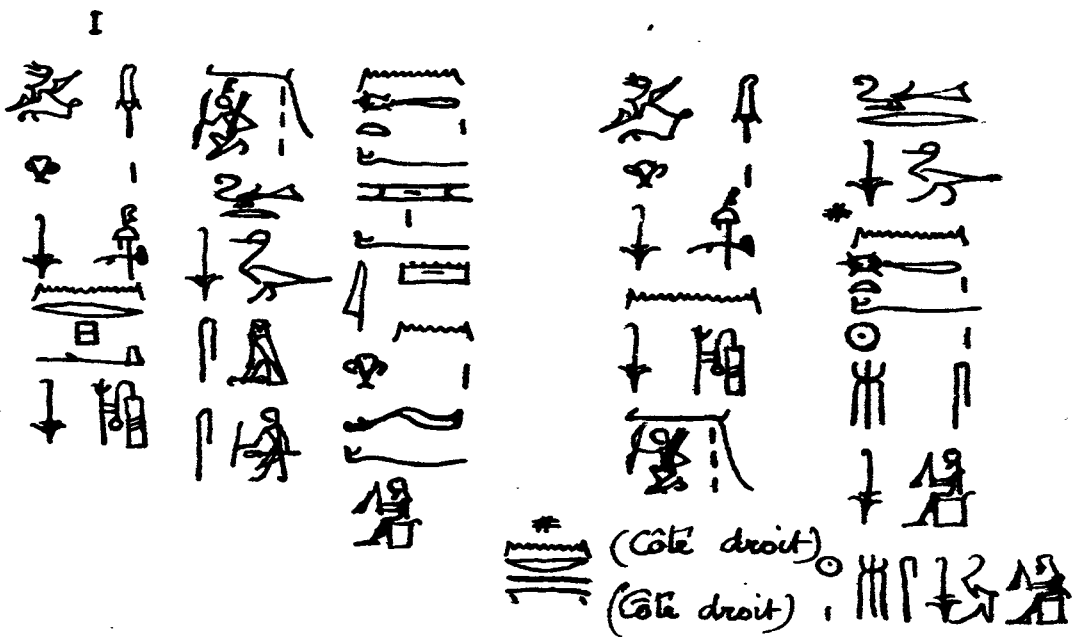
du côté du grand axe; le reste en petits cartouches du fondateur.

A la page 593, ligne 2. — Dans le membre de phrase: « La déesse léontocéphale à disque... » entre les mots « déesse » et « léontocéphale » intercaler la légende suivante:

A la page 593, ligne 6. — Après « ... et lui met sous le nez → » ajouter la légende:



A la page 593, ligne 17. — Après: « En soubassement, au-dessous de ce tableau sont les primes de la famille de Rhamsès le Grand. » ajouter les noms:



11
 10
 9
 8
 7
 6
 5
 4
 3

11
 10
 9
 8
 7
 6
 5
 4
 3

Détruit à gauche.

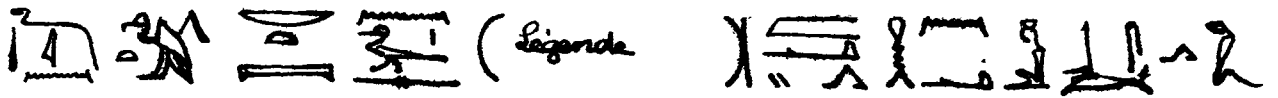
pris à droite.

11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20

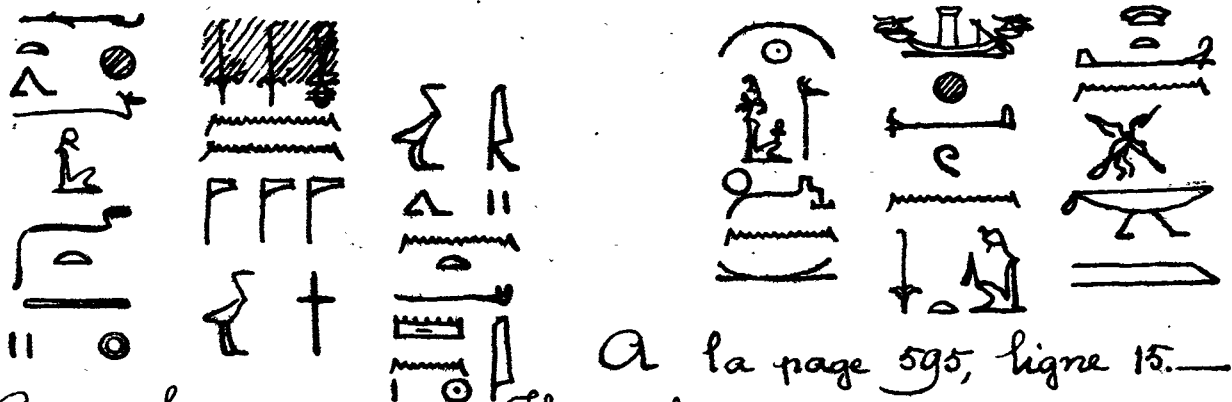
11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20

pris à droite.

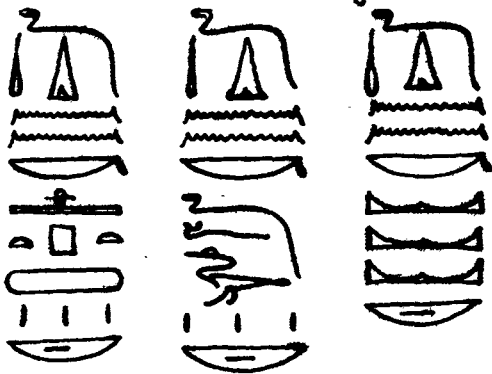
pris à droite.



A la page 595, ligne 11. Après «... planant au-dessus» ajouter: «Légendes:



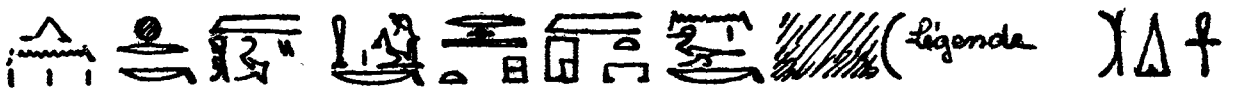
Après « le disque de l'Etat planant au-dessus » ajouter: « Resteront les légendes derrière la barque:



au-dessus de la barque:

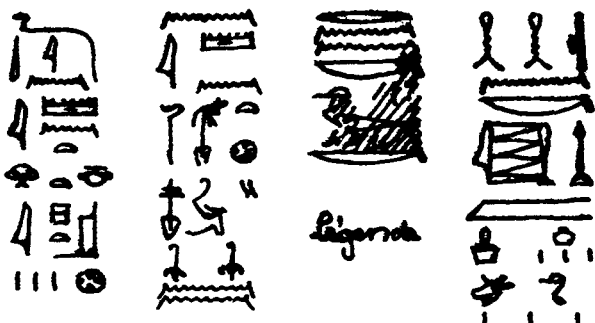


La bande, cadre a, portée verticalement:

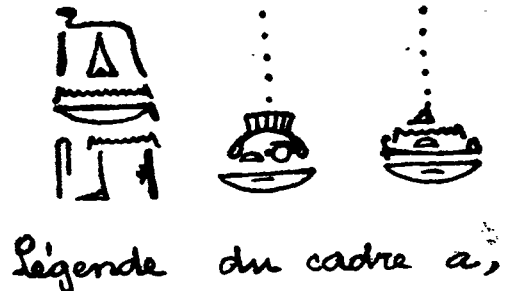


A la page 595, ligne 17. Après « au-dessus » ajouter:

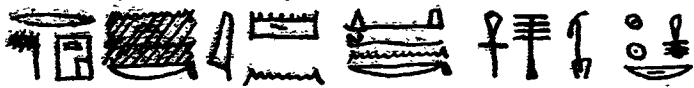
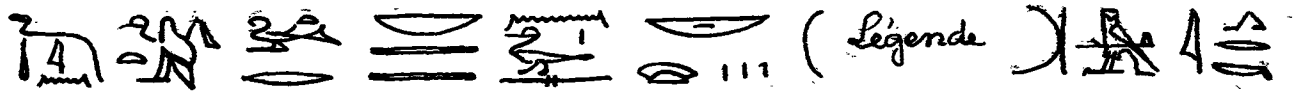
Sur l'avant



Sur l'arrière:



verticalement:



A la page 596, ligne 4. — Après «... des offrandes au dieu faites par le Roi.» ajouter:

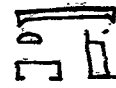
Colonne 76° 1. — Le Roi casqué offrant Chmèï à Amon mari de sa mère, assisté d'Isis.

Colonne 76° 2. — Le Roi, coiffure civile, offrant le vin à Amon-Râ et à Chons androcéphale en gainne.

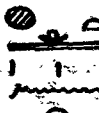
Colonne 76° 3. — Le Roi, coiffure civile offre une masse d'offrandes



à Pttha dans son naos



offrande



Colonne 76° 4. — Le Roi..... faisant offrande à Osiris et Isis.

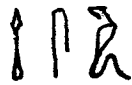


Colonne 76° 5. — Le Roi, coiffure civile, offre le vin à Amon-Râ et Mouth.

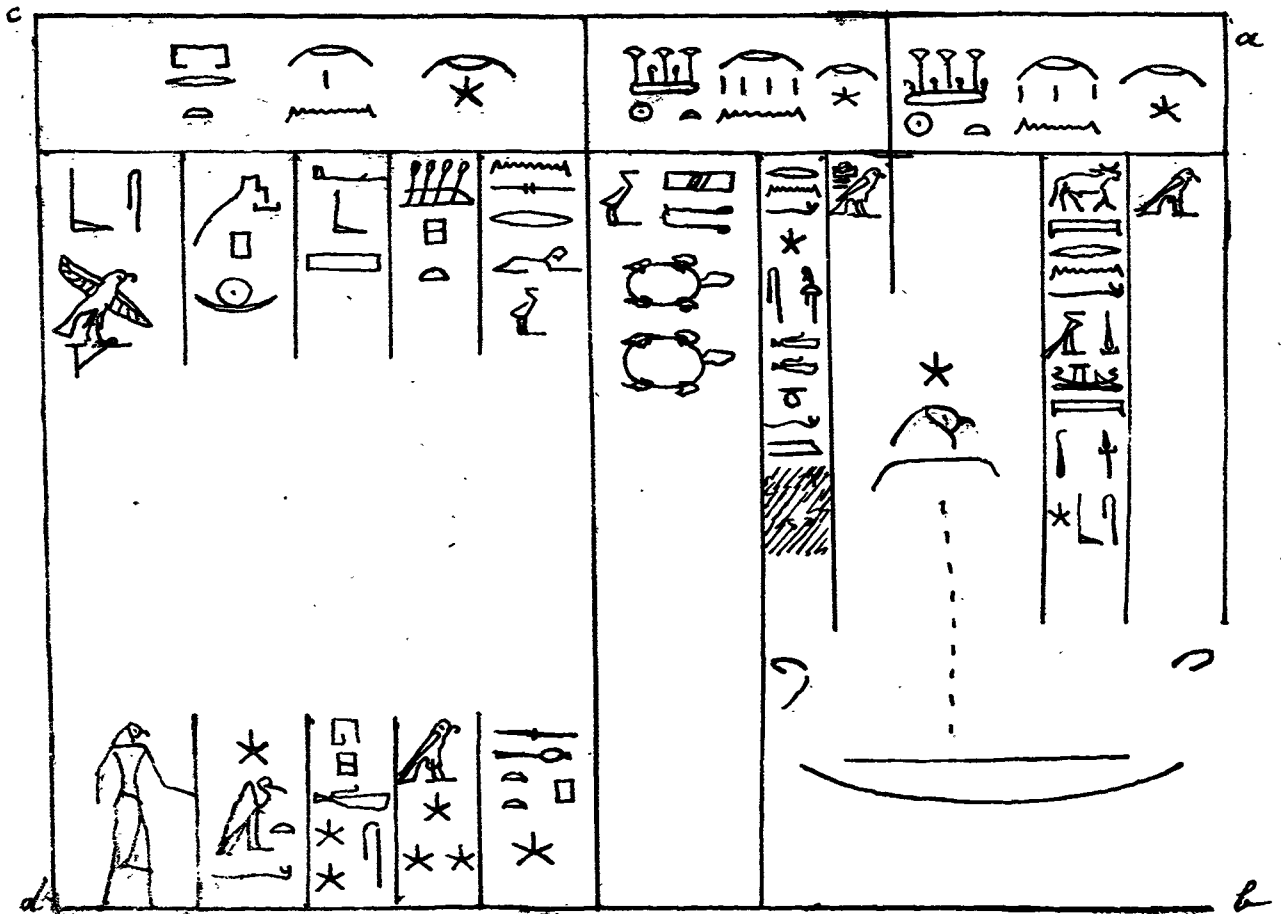
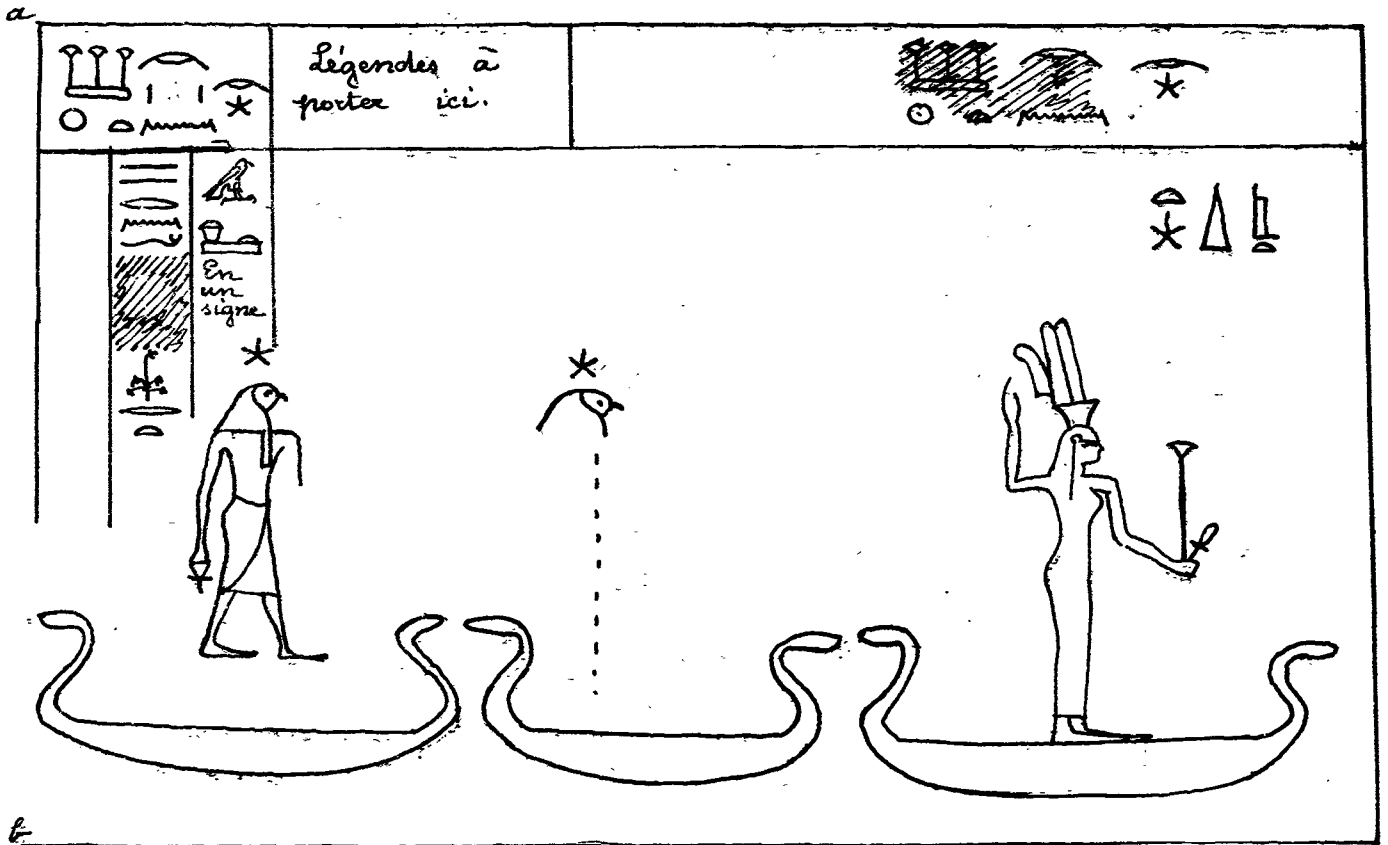
Colonne 76° 6. — Le Roi, casqué, offre Chmèï à Amon-Râ mari de sa mère, assisté de Chamoun résidente d'Oph.

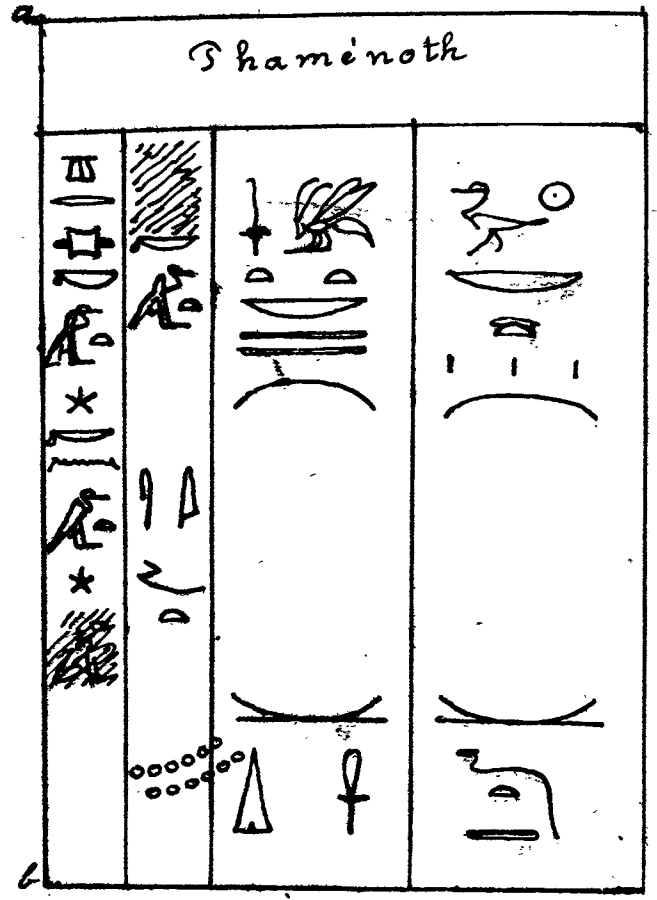
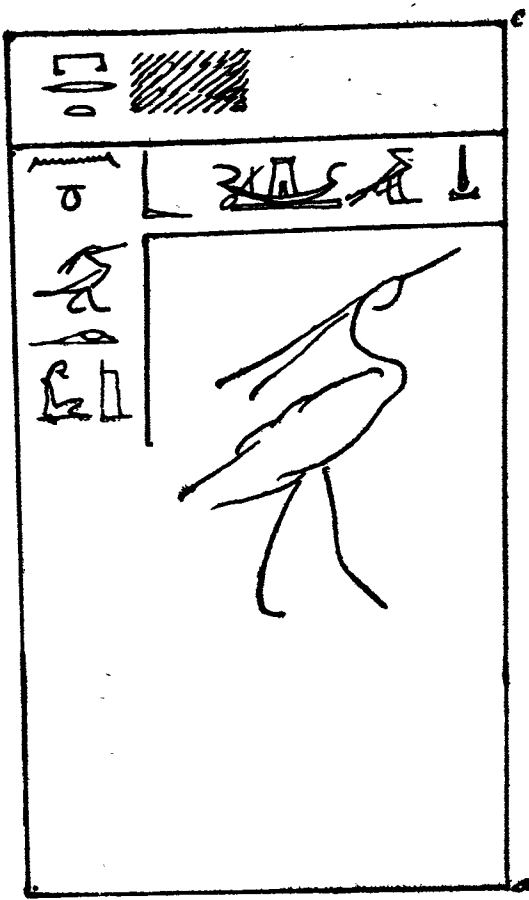
Colonne 76° 7. — Le Roi, casqué, encense (amschir) et libe devant Shre' et la déesse en mère, coiffure ordinaire.

Colonne 76° 8. — Le Roi..... à Mèïï en Emphé et à Gafne'.



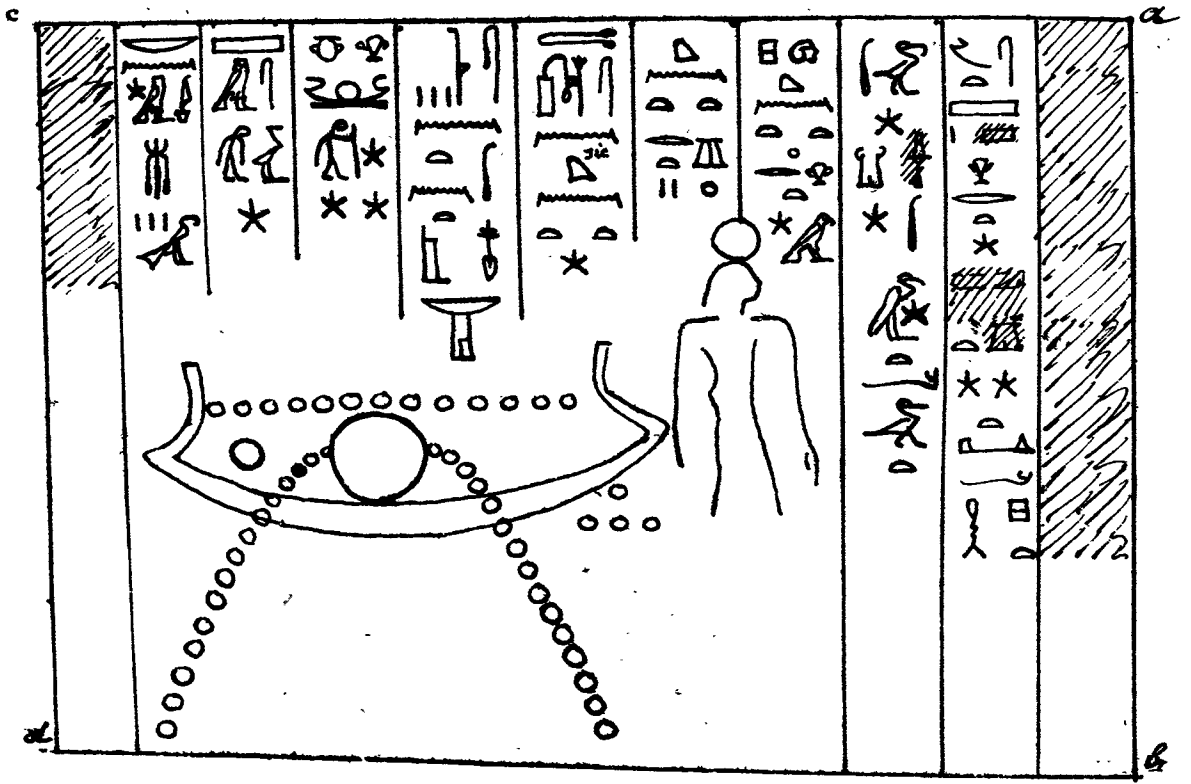
Plafond de la Première salle après la salle hypostyle. — Première bande du côté de Médinet-Habou. (Voir à la page suivante)





Shakons

Sharmouti



de sa mère. Amon-Râ et: en face.

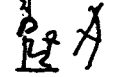
Sur le bord de la porte:



Jambage de droite
 Invocations à Ptaha



..... Amon-Râ (générateur) roi des dieux,
 seigneur du ciel.

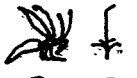


..... Amon-Râ.

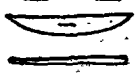


A la page 597, dernière ligne. — Après « on les
 a râclés pour enlever la dorure » ajouter:

Quatrième pilier de droite.



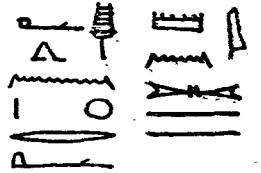
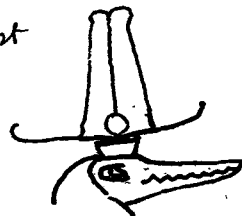
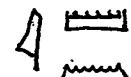
Face Ouest. — Le roi adorant



Au bas, le roi adorant



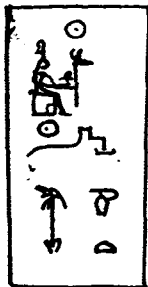
Quinom




forme d' Amon




a..... b. Face Nord. — Le Roi adorant le dieu Thre




= forme ordinaire

Au bas, le roi  offrant le vin à

Hathor    coiffée en mère.

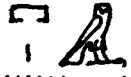
Nome


Face Est. — En haut, le Roi offrant 

à Amon-Râ, forme ordinaire.



En bas. Coiffure ordinaire offrant bouquet



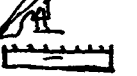
de fleurs à 



Troisième pilier





de droite.




Face Ouest en



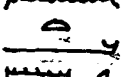
entrant. le Roi

coiffure ordinaire recevant la vie d'  




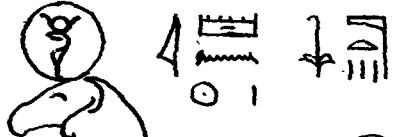
En bas, le roi, coiffé 

, encensant.



a.....

Face Nord. — Haut: le Roi, coiffure ordinaire offrant 

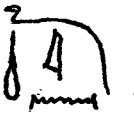

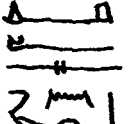


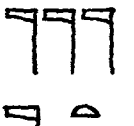


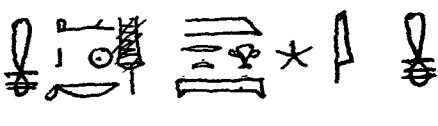
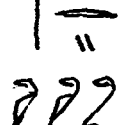

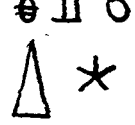
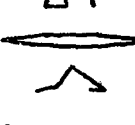
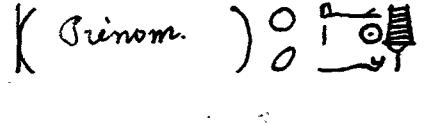
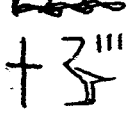


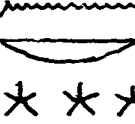
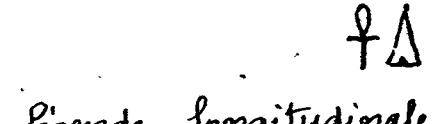


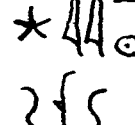
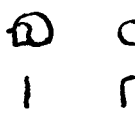
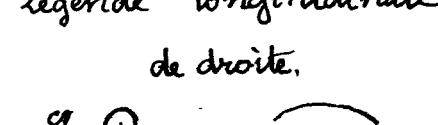
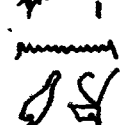


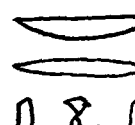

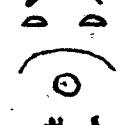
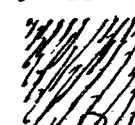

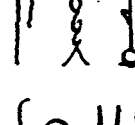
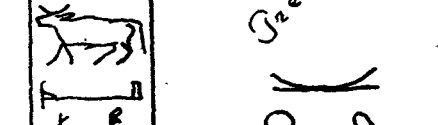



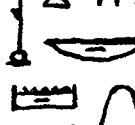
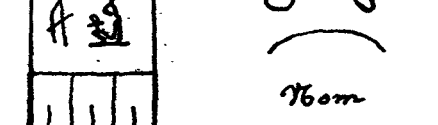
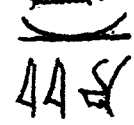

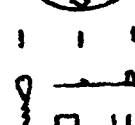

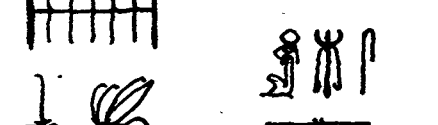
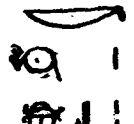
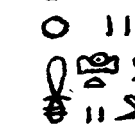
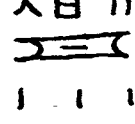

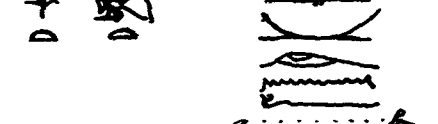
 qui tient trois sceptres à parigories.

Bas. — Le Roi casqué offre des fleurs à Horus hiéracocéphale à Ischent:


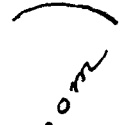



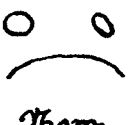

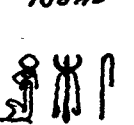

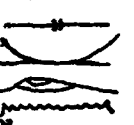
(Suit dans le manuscrit une page où les cadres de la description des piliers indiqués par divers en-tête, tels que Face Sud, face ouest de n'ont jamais été remplis.)

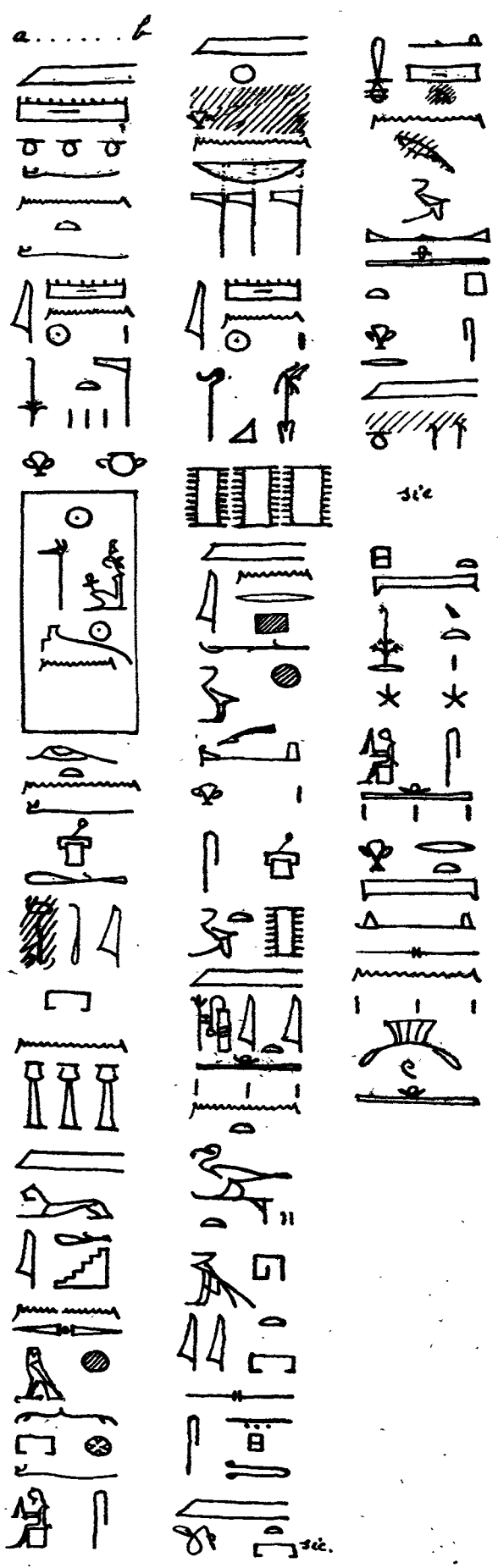


Légendes du plafond.

Légende longitudinale de droite.



(Festoon.)

Légende des plafonds entre les rangs latéraux de colonnes.

L'Académie & Bâties ordinaires



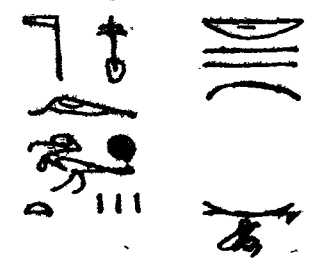
Nom propre

A la pa-

ge 598, ligne 14. — Après «... une grande inscription ou tableau à colonnes ajouter le tableau. (Voir à la page suivante.)

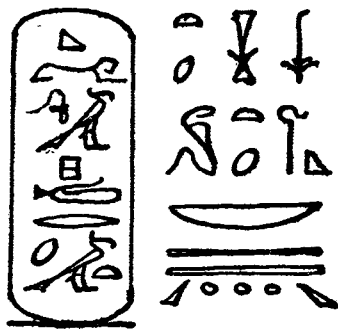
A la page 599, ligne

4. — Après, «... le Roi, coiffure civile offre le vint à ajouter : « légende



|||

908



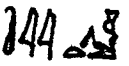
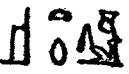

J. M. Paris, le 31 Octobre 1871.

TABLE

Nubie. — Idée générale et Journal du Voyage	
du 1 ^{er} Janvier 1829 au 22 du même mois.	1-28
I. — Ouadi-Balfa (30 Décembre 1828).	29-38
II. — Excavations de Maschakit.	38-40
Supplément.	609-610.
III. — Ghébel-Addeh (Spéos ou temple de Thoth bicoéphale).	40-42
IV. — Ibsamboul.	43-79
1. Temple ou Spéos d'Ibathor.	43-55
2. Grand temple ou Spéos d'Ammon et Shré.	56-77.
3. Trois stèles isolées.	77-79.
Supplément.	610-611.
V. — Ibrim.	79-86.
Supplément.	611
VI. — Derri. — Temple ou Spéos.	86-95.
VII. — Amada. Temple de Shré.	96-107
Supplément.	612.
VIII. — Ouadi-Essebouâ. Dromos.	107-110.
IX. — Dakké. Temple de Thoth.	110-129
Supplément.	612.

X.	Aghirsché-Bassan. Temple ou hémisphère de Phtah.....	129-137.
	Supplément.....	612.
XI.	Dandour.....	138-144
	Supplément.....	612.
XI ^{te} .	Bahalschi.....	144 ^e -1448
	Supplément.....	613.
XII.	Beit-Oually.....	1448-155.
XIII.	Déboud. Temple d'Ammon-Râ.....	155-158.
	Supplément.....	613.
Égypte.		
XIV.	Ile de Béghé.....	159-163
	Supplément.....	613-614.
XV.	1. Abaton de Philæ.....	163-165
	Supplément.....	615-617.
	2. Philæ. Temple d'Isathor élevé par Nectané- bo.....	165-173
	Supplément.....	617.
	3. Temple, dédié par Stoléme Epiphane et Sto- lémée Evergète II ^e	173-185.
	4. Edifice formant le côté droit de la cour du grand temple.....	185-195.
	Supplément des deux Notices précédentes.....	617-627.
	5. Petit édifice à l'Ouest du Grand temple.....	195-199.
	Supplément.....	627-628
	6. Deuxième Stylône.....	199-200.
	Supplément.....	628-629.

7.	Grand Temple	201-213.
	Supplément	629-630.
XVI.	Route de Philæ à Syène	213-215.
	Supplément	630-633.
XVII.	Éléphantine	215-225.
XVIII.	Osouan-Syène	225-230.
XIX.	Inscriptions des rochers de Syène	230-231.
XX.	Ombos	231-247.
	1. Petit Propylon de l'Est	231-232.
	2. Grand Temple	232-245.
	Supplément	634-640.
	3. Petit Temple	245-247.
XXI.	Chébel-Selsékh (Silsilis)	248-265.
	1. Chapelle de Ḥ^4	248-251.
	2. Grand Spéos	251-265.
	Supplément	640-650.
XXII.	Eléthya (Ville des hypogées)	265-275.
	1. Temple de Sévek	265-266.
	2. Hypogées	266-275.
	Supplément	650-660.
XXIII.	Edfou, Apollinopolis magna	275-283.
	1. Grand Temple	275-283.
	Supplément	660-679.
XXIV.	Esneh, Latopolis	283-291.
	1. Temple au Nord	283-286.
	Supplément	679-680.

2. Grand Temple	286-291.
Supplément	681-692.
XXV. — Caoud, l'ancienne Euphium	292.
Supplément	692.
XXVI. — Iberrmonthis, Eument	293-294.
Supplément	692.
XXVII. — Chébes.	
1. Palais de Bourna	295-313.
Supplément	692-708.
2. Médinet- Ibabou	313-373.
Supplément	708-740.
3 Petit temple au Sud de l' hypodrome	374-381.
Supplément	740.
4. Biban- Ibadji- Ahmed ou Vallée des Combeaux des Reines	381-403
Combeau N ^o 1	381.
Combeau N ^o 2	381.
Combeau N ^o 3 de la reine 	383-389.
Supplément	740-744.
N ^o 4: Combeau de la reine 	389-391
Combeau N ^o 5	391.
Combeau N ^o 6	391-394.
Supplément	744
Combeau N ^o 7, de la reine 	394-395.
Combeau N ^o 8	395-396.
Combeau N ^o 9	396-397
Combeau N ^o 10	397

76° 11. Tombeau de la reine Neutro	397-399
Supplément	744.
Tombeau 76° 12 de la Reine Amonmai	399-400.
76° 13. Tombeau de Bathianté	400-402.
Tombeau 76° 14	402-403.
76° 15. Tombeau de $\epsilon^* \Delta \downarrow 4 \square \bar{\Delta}$	403.
Tombeau 76° 16	404.
5- Biban-el-Molouk	404-476.
1. Tombeau de Rhamsès-Méïamoun	404-424.
Supplément	744-751.
2. Tombeau de Rhamsès I ^{er}	424-426.
3. Tombeau d'Ousiréi	426-440.
Supplément	751-802.
4. Tombeau de Rhamsès XI, ?, XX ^{ème} dynas- tie	441.
5. Tombeau commencé de Rhamsès Méïa- mour	441-442.
6. Tombe du troisième Rhamsès de la XX ^{ème} dynastie	442.
7. Tombeau de Rhamsès VII	442-446.
Supplément	803-806.
8. Tombeau de Rhamsès III ou le Grand	446-447.
9. Tombeau de la reine Taoser et de Merenphtha-Siphtha	447-459.
Supplément	806-808.
10. Tombeau du Pharaon Merenphtha III ^{ème}	459-463.
Supplément	808.

11_ Tombeau du prince Rhamsès	469-465.
Supplément	809-811.
12_ Tombeau de Rhamsès IX ^e , X ^e (𓂏𓂐𓂑𓂒)	465-472.
Supplément	811-813.
13_ Tombeau de Rhamsès VIII ^e , IX ^e	473-476.
Supplément	813-821
14_ Tombeau de	
(𓂏𓂐𓂑𓂒) (𓂏𓂐𓂑𓂒) (𓂏𓂐𓂑𓂒) (𓂏𓂐𓂑𓂒)	821-829
6_ Hypogées (de la fin de Juillet au dix	
Août 1829	477-571.
Tombeau A	477-480.
Tombeau N ^o 1, B	480-481
Supplément	829
Tombeau N ^o 2, C	481-483
Supplément	829-830
Tombeau N ^o 3, D	484-487
Supplément	830-831.
Tombeau N ^o 4, E	487-492
Supplément	832-836
Tombeau N ^o 5, F	492-494
Supplément	836-838.
Tombeau N ^o 6, G	494-495
Supplément	838-839.
Tombeau N ^o 7, H	495-496
Supplément	839
Tombeau N ^o 8, I	496-497
Tombeau N ^o 8 ^{bis} , J	497-498
Tombeau N ^o 8 ^{ter} , K	498-499

Combeau 76° 8 ^{quater} , L.	499-501
Supplément.	839-840
Combeau 76° 9, M	501-503.
Supplément.	840-842
Combeau 76° 10, O	503.
Combeau 76° 11, P.	503-504.
Combeau 76° 12, Q.	505
Combeau. 76° 13, R.	505
Combeau 76° 14, S	505
Combeau 76° 15, T.	505-510.
Supplément.	842-843
Combeau 76° 16, U.	510-512
Combeau 76° 16 ^{bis} , V.	512-513
Supplément.	843-844.
Combeau 76° 17, X.	513
Combeau 76° 18, Y.	513-514
Combeau 76° 19, Z.	514
Combeau 76° 20, A'.	514
Combeau 76° 21, B'.	514-515
Combeau 76° 22, C'.	515-516
Supplément.	844
Combeau 76° 23, D'.	516
Combeau 76° 24, E'.	516
Combeau 76° 25, F'.	516
Combeau 76° 26, G'.	516-517
Supplément.	844-845.
Combeau 76° 27, H'.	517-518
Combeau 76° 28, I'.	518-519
Combeau 76° 29, J'.	519
Combeau 76° 30, J' ^{2e}	519-520
Supplément.	845.

Combeau 76° 31, K'	520
Combeau 76° 32, L'	520-525
Supplément, M'	846-848
Combeau 76° 33, N'	525
Combeau 76° 34, O'	525
Vallée d' El- Assassif	526-
Combeau 76° 35, P'	526-527
Supplément	848.
Combeau 76° 36, Q'	527-529
Supplément	848.
Combeau 76° 37, R'	529-532.
Supplément	848-850.
Combeau 76° 38, S'	532-533.
Supplément	850.
Combeau 76° 39, T'	533-534.
Supplément	851.
Combeau 76° 40, V'	534
Combeau 76° 41, V'	534-535
Combeau 76° 42, X'	535-536
Supplément	851-852
Combeau 76° 43, Y'	536
Combeau 76° 44, Z'	536-538
Supplément	853
Combeau 76° 45, A"	538
Combeau 76° 46, B"	538-539
Combeau 76° 47, C"	539-540
Combeau 76° 48, D"	540
Combeau 76° 49, E"	540-
Combeau 76° 49 ^{bis} , F"	541
Combeau 76° 50, G"	541
Combeau 76° 50 ^{bis} , H"	541-542

Bombeau N ^o 50 ^{ter} , I".	542-543.
Bombeau N ^o 51, J".	543-544
Bombeau N ^o 52, K".	544-545
Supplément	853
Bombeau N ^o 53, L".	545-551
Supplément	853-854.
Bombeau N ^o 54, M".	551-552
Bombeau N ^o 55, N".	552-553
Bombeau N ^o 56, O".	553-556
Bombeau N ^o 57, P".	556-557
Bombeau N ^o 58, Q".	557
Bombeau N ^o 59, R".	557-558
Bombeau N ^o 60, S".	558-569
Bombeau N ^o ?	569-571
Supplément des Notices précédentes	853-864
Bombeau découvert par M ^l e Wilkinson.	864-866
7.-Edifice consacré à Ammon Râ Nebchet- en-cho par Amen-hem-hé et Bouthmosis troi- sième	571-573
Supplément	867
8.-Rhamesséion de Sésostris, Rhamssès III ^e	578-599
Supplément	867-907
9.-Temple de Choth, près de Medinet-Habou.	600-607
Supplément	907-908.
Avis du nouvel Editeur	607-609
Addenda et corrigenda	609-908
Table	908-917.